গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 7, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৭ জানুআরি ।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE.

The 3d January, 1851.

The unexpired portion (viz. two days) of the leave of absence for three weeks granted on the 13th ultimo, to the Moonsiff of Attyah, Zillah Mymensingh, has been cancelled, at his own request.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

ছুটী ।

১৮৫১ সাল ৩ জানুআরি ।

জিলা ময়মনসিংহের আটিয়ার মুনসেফকে গত মাসের ১৩ তারিখে যে তিন সপ্তাহের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট দুই দিবস তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে ।

ই এ সামুএল্‌স । একটিং রেজিষ্টর ।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

২৬০২ নম্বর ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৫০ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।

আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু বর্দ্ধমানে থাকিবেন ও শ্রীযুত সি ডবলিউ বি জোন্‌স সাহেব (Mr. C. W. B. Jones,) মেদিনীপুরে থাকিবেন । গত অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের যে হুকুমক্রমে শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু মেদিনীপুরে নিযুক্ত হন ও শ্রীযুত জোন্‌স সাহেব (Mr. Jones,) বর্দ্ধমানে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইয়াছে ।

শ্রীযুত জি এচ এম রিকেট্‌স সাহেব (Mr. G. H. M. Ricketts,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট এবং কামিসনর হইবেন ।

১৮৫০ সাল ১৭ ডিসেম্বর ।

জিলা ময়মনসিংহে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. A. Abercrombie,) ঐ জিলাতে জামালপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন ।

১৮৫০ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ আর মাডক্‌স সাহেব (Mr. H. R. Madocks,) পঞ্জাবে কর্ম্ম প্রাপণার্থে বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৫০ সাল ২০ ডিসেম্বর ।

শ্রীযুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Loch,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ।

১৮৫০ সাল ২১ ডিসেম্বর ।

শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন ।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব (Mr. F. Skipwith,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ছিলটের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ সীলস সাহেব (Mr. W. H. Seales,) কটকের সৈন্যসম্পর্কীয় ডিপার্টমেণ্টে চিকিৎসকতা কর্ম্মের অতিরিক্ত সিবিলসম্পর্কীয় চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারও গ্রহণ করিবেন ।

১৮৫০ সাল ২৪ ডিসেম্বর ।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র ও শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক ও শ্রীযুত বাবু অভয়চরণ মল্লিক রেইলওয়ে কমিসনর সাহেবের অধীনে কর্ম্ম করিবেন ।

ত্রিপুরার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr. F. B. Simson,) ১৮৩১

সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যার ছুটী লইয়া অনুপস্থান-পর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী মুজদর রহমান মুরশিদাবাদের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫০ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সি বেরি সাহেব (Mr. C. Bury,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বেহারের আফীমের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ রীড সাহেবের (Mr. A. Reid,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের (Mr. A. Pigou,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫০ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫০ সাল ১১ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) আপন মোকামে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫০ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

যশোহরের একটিং জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) গত নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব (Mr. H. B. Beresford,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি ই রেবন্‌শা সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) গত মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা আপন মোকামে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ছুটী।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মে প্রত্যাগত হন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫০ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

দরঙ্গে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান সি এস রেনল্‌ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে আপন জিলার মফঃসলে গমন করণার্থে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার এবং বিচারকর্ত্তৃ ও রাজস্ব সম্পর্কীয় আপন চলিত কর্ম্মের ভার সহ-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এ ব্রুস সাহেবের (Mr. C. A. Bruce,) প্রতি অর্পণ করেন।

শিবসাগরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে গোলাঘাটে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজানাখানার ভার এবং বিচারকর্ত্তৃ ও রাজস্ব সম্পর্কীয় আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার সহ-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে থর্ণটন সাহেবের (Mr. J. Thornton,) প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের (Mr. B. H. Cooper,) স্থানে গ্রহণ করেন

বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি এ ওয়েথরেড সাহেব (Mr. T. A. Wethered,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. | গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

NOTICE.

The Presidency Examination of Candidates for the Office of Pleader will be held in the Town Hall of Calcutta, on Monday, the 13th January, at 10 A. M.

E. A. Samuells, *Offg. Register.*

Sudder Dewanny Adawlut, the 3d January, 1851.

اشتہار صدر الدیوانی صدر کلکتہ مصدورہ ۳ ماہ جنوری سنہ ۱۸۵۱ ع

عہدہ وکالت کے امیدوارونکے امتحان متعلق کمیٹی کلکتہ بتاریخ ۱۳ تیرہوین ماہ

جنوری سنہ حال وقت دہ ساعت روز بروز دوشنبہ ٹاون ہال مین ہوگے فقط

ইস্তেহার আদালতে সদর দেওয়ানী কলিকাতার কমিটির সম্পর্কীয় ওকালত পদাভিলাষিদের পরীক্ষা বর্ত্তমান মাসের ১৩ দিবসে সোমবারে বেলা ১০ ঘণ্টার সময়ে শহর কলিকাতার টাউনহালে হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ জানুআরি।

ই এ সামুএলস। একটিং রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ জানুআরি।]

আফিমের ইশ্তিহার।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৩ জানুআরি সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দারশী আফিমের দ্বিতীয় নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দারশী আফিম	...	...	১৯৮০
বানারসের পয়দারশী আফিম	...	...	৮৯০
জুমলা সিন্দুক	...	...	২৮৭০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা পরমিট ও নিমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানার দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১৫ এবং ২৮ জানুআরি এই দুই দিবস ক্রমশ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্রী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সবট্রেজুরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ১৫ জানুআরি বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্তের পূরা টাকার দরুন কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২৮ জানুআরি মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৪ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের	১০	ফেব্রুআরি	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১০	মার্চ	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৭	আপ্রেল	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৫	মে	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২	জুন	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৭	জুলাই	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৪	আগষ্ট	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১	সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৭	অক্টোবর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৪	নবেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৭৪	৮৭৩	২৮৪৭
					১৯৭৯৪	৮৮৮৩	২৮৬৭৭

বিশেষজ্ঞ হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ইতি সন ১৮৫০। তারিখ ৩১ ডিসেম্বর।

এ সি বিডুয়েল। একটিং সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা কটক মধ্যম প্রদেশ।

এতদ্দ্বারা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্যম প্রদেশ সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিতানুসারে মাহালসকল লাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫০ সাল মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল বোল পণি বাকী সরকারের পাওনা আদাএ কারণ বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সাল জানুআরি মাহার ১৪ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল মাঘ মাহার ৩ তারিখ মঙ্গলবার দিবসে এ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক ১৮ তারিখ ডিসেম্বর সন ১৮৫০ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজি লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫০ সাল	মন্তব্য কথা
নং ২	মিয়াদী বন্দোবস্ত	নং ৫৩	কিসমত খরীদগী মৌজে রিস্তান পং ঝাজপুর	ঘনশ্যাম দাস	সং ৭৫৸/১	সং ৫৭।৴১	এমাহাল দরোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এমাহাল সন ১৮২২ সালের ৭ কানুন অনুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ১৬৮	কিসমত তালুকে মিনাদ্রি পং মঞ্জুরী	ধ্রুব কানুনগোই হাল মোতসেই মহাফেজ হরেকৃষ্ণ দাস ...	সং ১৫১৯৸৶৮।	সং ৮০/৮।	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৪২৪	মৌজে হররামপুর পং বানুবিসি	গোবিন্দ চৌধুরী ও শ্রীরাম মহাপাত্র	সং ৩০২৸৶৬	সং ১৫১৸৶৬	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৪২৭	মৌজে বাকরপুর পং বানুবিসী	মধুসূদন চক্রবর্ত্তী	সং ২৪৬।৭	সং ১২৩৶১১	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৬১১	খরিদগী মৌজে কীমনপুর ওগেরহ পং বানুবিসি	ভাগ্যরথী মাইতি	সং ৬৶৭	সং ৬৶৭	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৪৭৪	খরিদগী মৌজে রামনাসপুর পং বানুবিসি	মঙ্গতরাম ও মনসারাম ও অস্থরাম ও পঞ্চম সিংহ ...	সং ৩৲৭	সং ৩৲৭	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৬২৫	কিসমত আএমা দুর্গপাল মৌজে ওওরা পং ওলাস	আরত মাইতি	সং ৸৶৭	সং ৸৶২	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৭৮৩	খরিদগী মৌজে বাগনা পং কানা মাটীরা	রামকৃষ্ণ মাইতি	সং ৭৶	সং ৩৶	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজী লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫০ সাল	মন্তব্য কথা
নং ২	নিরাদী বন্দোবস্ত	নং ৮৬১	কিসমত মৌজে নাদপুর পং কাএমা	চৌধুরী প্রতাপরুদ্র ঝাপলাসিংহ মাহাপাত্র ও উপেন্দ্র হরিচন্দন সাঁউতরা ও বল্লভ শ্রীচন্দন ও বছমাহাপাত্র ও ত্রিবিক্রম উদগুরা ও চতুরভুজ রায় ও রঘুনাথ রায় ও মন্দরধর মাইতি ও বিপ্রচরণনাএক ও মুরত বিসওয়ান	মং ৬৫ ।/১০	মং ৪৩৸৶১০	এ মাহাল দরোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল সন ১৮২২ সমিহা ৭ কানুন অনুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্তআমলে আসিয়াছে
নং ২	ঐ	নং ৮৭৬	খরিদগী মৌজে দরুয়া পং কাএমা	চৌধুরী প্রতাপরুদ্র ঝাপলাসিংহ মাহাপাত্র ও উপেন্দ্রহরিচন্দন সাঁউতরা ও বল্লভশ্রীনন্দন ও শ্রীবৎস মাহাপাত্র ও বিচিত্রানন্দ বিদ্যাধর ও ত্রিবিক্রম উদগুরা	মং ২৬ ।৶	মং ২৬ ।৶	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১০৩২	তালুকে গঙ্গাধরপুর পং সাহেবনগর	অনিরুদ্ধরথ	মং ১৫৬৸২	মং ৭৮৸২	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১০৬৪	কিসমত মৌজে খড়িচু আদেউনি পং কোদিণ্ডা	শিরোমণি চৌধুরাণী ও জনার্দ্দন বসু	মং ২১৭৷৬	মং ১০৯৲২	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১২৯০	খরিদগী মৌজে জমনাবাদ পং গড়িভো	অভি সাহু	মং ১০৲১০	মং ১০৶১০	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১৫৩৯	মৌজে নারায়ণপুর পং বেনোহর	দইতারি দাস ও নরোত্তম স্বাই ও নিধি কানুনগোই ও বক্সাই দাস ও পরীক্ষিত দাস জাহাজগা মাও মাহাফেজ নিনাদেই ও রামচন্দ্র দাস ও হরেকৃষ্ণগীর গোসাঁই	মং ১৪২৲	মং ৭০৸৶২	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১৬০৮	কিসমত আরাজি লাখরাজ বাজেয়াপ্তি মৌজে অনাসপুর ওগেরহ পং কোকাখণ্ড	বল্লভগীর গোসাঁই	মং ৭১ ।০	মং ৩৫ ।৶	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজী লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএদ কিস্তী মাহ জুন ১৮৫০ সাল	মন্তব্য যথা।
নং ৪	অন্য মাহালের বাবত বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে যে নীলাম হয় তাহা	৭	মা ১। ৭ আরাজি লাখরাজ বাহালি মৌজে ব্রাহ্মণ বাটী শামিল তালুকে ব্রাহ্মণ বাটী পং সুজানগর	রসিক দাস … … …	মং ০	মং ৭৬॥৫	মৌজে অন্টাইসাই পং সাইলোর ইজারদার বৈষ্ণবচরণ পাইকরা নিকট মং ৭৬॥৫ পাই বাকী আছে ঐ বাকী আদার জন্য চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদ মধ্যে জামিনদার রসিক দাসের যে হক তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
নং ৪	ঐ	৬	মা ০। ৯ আরাজি লাখরাজ বাহালি মৌজে ব্রাহ্মণ সাইলো শামিল মৌজে ব্রাহ্মণ সাইলো পং সাইলো … … …	ঐ	মং	মং ৭৬॥৫	ঐ
নং ৪	ঐ	১	মা ০। ১২॥৶ আরাজি লাখরাজ বাহালি মৌজে টিমলো শামিল মৌজে অন্টাইসাই পং সাইলো…	রসিক দাস ও জয়রাম দাস …	মং ০	মং ৭৬॥৫	ঐ ও চতুর্থ ঘরের জায়দাদ মধ্যে রসিক দাস ও জয়রাম দাস জামিনদারদিগের যে হক তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
নং ৪	ঐ	০	মা ৩। ১৫॥৶ আরাজি লাখরাজ বাহালি মৌজে খরমঙ্গা শামিল কিসমত মৌজে খরমঙ্গা পং সাইলো	রসিক দাস … … …	মং ০	মং ৭৬॥৫	ঐ
নং ৪	ঐ	৯	মা ০। ২০৶ আরাজি লাখরাজ বাহালি মৌজে ওয়াউরবাই শামিল লাখরাজ বাহালি মৌজে তাউরবাই পং সাইলো … ..	ঐ	মং ০	মং ৭৬॥৫	ঐ

H. C. Halkett, *Depy. Collr. in charge.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ জানুআরি।]

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলা ত্রিপুরার মোতালক সন ১২৫৭ সন বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য দেওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৫১ সন ইংরেজীর ২৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সন বাঙ্গলার ১২ মাঘ রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫০ সন ইংরেজী তারিখ ২৭ ডিসেম্বর মোং ১৩ পৌষ সন ১২৫৭ বাঙ্গলা।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ ১২৫৭ বাং	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫১৮	পং নৃসিংহপুর তাং ভবানীচরণ রামগতি ওগয়রহ ...	ভারতচন্দ্র দাস মহেশচন্দ্র দাস সরূপচন্দ্র দাস কাশীনাথ রায় রামজগন্নাথ রায় ভৈরবচন্দ্র সেন ওরফে মহেশচন্দ্র সেন গঙ্গাগোবিন্দ শর্ম্মা	২১৪ ৶৫	৪৩৪৶২	
২	ঐ	৮৮৫	পং মহব্বতপুর তাং জানমামুদ	আহামুদ রাজা চৌধুরী	২১৭৸১০	৭৭৸১০	
৩	ঐ	২৬	পং করদী তাং রামকৃষ্ণ চক্র...	সূর্য্যমণি দাস্যা	১০।৩	৫॥৭	
৪	ঐ	১৫৩	পং গুণানন্দী তাং মিরবরকতউল্লা মুং হিং ৵৩।৶১০ রামনন্দ দাস	বরকত উল্লা বরম খাঁ	১৩॥২	৬৸৶১১	
৫	ঐ	৬৭৬	তং ফরকাবাদ তাং জগমোহন ও রাজকৃষ্ণ দত্ত মুং ভবানী শাং মুং তাং রামচন্দ্র দত্ত ও লক্ষ্মীনারায়ণ দত্ত ও রামনারায়ণ দত্ত ও রামদেব দত্ত ও কানাই ভিটীদার ...	জগমোহন দত্ত ও রাজকৃষ্ণ দত্ত	৩৮।০	২৩।৶৫	
৬	ঐ	৭২০	তং তথা তাং রামকেশব দত্ত মুং হিং ৶৫ রাধামাধব দেব	রাধাগোবিন্দ দত্ত ও রাজচন্দ্র বসু ও রাধানাথ দত্ত ...	১৮৶৯	১১॥৶৯	
৭	ঐ	১০৮২	পং মহব্বতপুর তাং শিবরুদ্র চন্দ মুং শিবচন্দ্র চন্দ ...	শ্রীমতী অম্বিকা	১০॥৶৮	৬৸৶১১	
৮	ঐ	১১৮৯	পং সিঙ্গেরগাও তাং আমরি দাস	রামকান্ত দত্ত	১৭॥৶৮	১১৶২	
৯	ঐ	১৪৬৭	পং তথা তাং বাসিরাম মজুমদার	হরিশ্চন্দ্র বসু	৭০৶৩	৪৩॥৶৯	
১০	ঐ	১৪৭৩	পং তথা তাং ভাগ্যবন্ত ঘোষ	ছিটু মিঞা নেওয়া মিঞা আমানদি মিঞা ও কামানদি মিঞা	৮৫।৶৬	৭০।৶৫	
১১	কাইমী বন্দবস্তী মহাল লাখেরাজ	৮২২	পং বরদাখাত হিং ॥৶১৩। — মৌং ধনপতি খোলা মৌং এনখান মৌং দোলবাড়ি মৌং খানাওয়া মৌং খাল্লা মৌং জঙ্গী মৌং দামলা মহাল বাজেআপ্তি ...	ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী ধনঞ্জয় চক্রবর্ত্তী নাবালগ	৩২৲৩	১৭৲	

H. C. METCALFE, *Collector.*

[*Government Gazette, 7th January,* 1851.]

জিলা ময়মনসিংহ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখিত মহালাতে সন ১২৫৭ সনের লাগায়ত কিস্তু অগ্রহায়ণের সরকারী পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্তে সন ১৮৫১ সনের জানুআরি মাসের ২৫ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৭ সনের ১৩ মাঘ রোজ শনিবার উক্ত জিলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিনা ওজর ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫০ সন তারিখ ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৭ সন তারিখ ১৬ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	বাকী লাগায়ত কিস্তু অগ্রহায়ণ ১২৫৭ সন	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দোবস্তী	৪০৮	পং বড়বাঘ দুগল জীবনকৃষ্ণ শর্ম্মা ...	কৃষ্ণমোহন নেউগী গয়রহ	৬৮ ‖৵৮	৩৯ ।৵১১	
	তথা	৪২৬	পং বড়বাঘ রাম কেশব রামপ্রসাদ শর্ম্মা ...	রামকেশব রামপ্রসাদ শর্ম্মা	৫৭ ‖৴ ৪	৩১৶০	
	তথা	৫০৩	পং বড়বাঘ কিং তালুক বদুছলী মুল্লা ...	রাধাচরণ রায়	২৯৸/৯	১৯/৯	
	তথা	৫০৬	পং বড়বাঘ ভবানীচরণ শ্রীনারায়ণ ...	ভবানীচরণ শ্রীনারায়ণ ও রামচন্দ্র শর্ম্মা মৈত্র	২৪ ৷৫	১২ ‖৴ ১১	
	তথা	৫৩৪	পং বড়বাঘ দেবীচরণ শ্রীনারায়ণ ...	দেবীচরণ শ্রীনারায়ণ ও রামচন্দ্র শর্ম্মা মৈত্র ...	২৪‖৭	১২ ‖৴ ৬	
	তথা	৫১৬	পং বড়বাঘ গদাধর শর্ম্মা বং গৌরীচরণ ...	গৌরীচরণ শর্ম্মা ও গদাধর শর্ম্মা ...	২৫৲	৯ ‖৴ ৮	
	তথা	৫৬৮	পং বড়বাঘ গৌরীচরণ বিশ্বাস	গৌরীচরণ বিশ্বাস	১৫ ।৶৫	১১৶১	
	তথা	৮৩০	পং বড়বাঘ মহাদেব সেন	নীলাম খরিদার কৃষ্ণনারায়ণ দৈব ...	৩০৸৶১০	২২ ।৶৫	
	তথা	১৫২৮	পং কাগমারী গদাধর গোস্বামী	ভৈরবনাথ নেউগী নীলাম খরিদার ...	২৬/১	১২৶৩	
	তথা	১১৮৬	তপ্পে হাজরাদী আলম খাঁ	কৃষ্ণনারায়ণ দেও নীলাম খরিদার ...	১৮৸/১০	১৪৸/১১	
	তথা	২৪১৫	তপ্পে তথা জয়নারায়ণ দৈব	তথা	১৩৸৶১১	১০ ‖৶ ৭	
	তথা	২৪৭৪	তপ্পে তথা মাহামুদ মোরাদ	তথা	১৯ ‖৴ ৭	১৫ ৷/ ৪	
	তথা	৪৩৮৫	পং পুখরিয়া কিং আবীরার পাটন আনেদাদপুর তালুক মাহামুদ মুরাদ	হরগোপাল ভাদুড়ি ও মদনগোপাল ভাদুড়ি নীলাম খরিদার	৩২ ‖৬	২৬ ‖৴ ৮	
	তথা	৫২৮৭	পরগনে সেরপুর মৌজে জগৎপুর শিজার কান্দী	লক্ষ্মীকান্ত চক্রবর্ত্তী গয়রহ	১৪৲	বাকী উং ১২৫৬ সনের চৈত্র লাগাএত সন ১২৫৭ সনের কিস্তু অগ্রহায়ণ ৯ ৷৶৬	

H. B. Beresford, *Collector.*

জিল মেদিনীপুর।

ইস্তেহারনামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার অনুমত্যানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মহালক নীচের লিখিত মিলকিয়ত সন ১৮৫১ সালের ২৩ জানুআরি মত্তাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৭ সালের ১১ মাঘ মোওয়াফকে আমলী সন ১২৫৮ সালের ১২ মাঘ রোজ বৃহস্পতিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩জানুআরি মত্তাবক সন ১২৫৭ সাল ২০ পৌষ মোওয়াফকে সন ১২৫৮ সাল ২১ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১৮৫০ সাল ২৮ ডিসেম্বর তারিখের বাকী	
১	দায়মি বন্দোবস্তী মহাল	৩৮	মঃ হরিনারায়ণচক পঃ কাশীজোড়	হরিরাম পটনায়ক	২৪০০৲	১০৯৬॥১০	
		২১৬	মঃ চক গোকুল পঃ শাহাপুর	কমিদত্তন নেসা	২৮৸৵১১	১৭॥৵২	
		৪৬৯	মঃ রাগপুর পঃ সজে	মুকুন্দরাম মণ্ডল	১৬২॥৬॥	৭৩॥৵১০	
		৫৬৪	মঃ খালকোনা তপ্পে ধারান্দ	কালীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ও ব্রজনারায়ণ মজুমদার ও রাজারাম মজুমদার	৮১৮।/৪	৩৭৩।৴৯৸	
		৬১৮	মঃ চক মথুরি পঃ প্রতাপভান	বেগম ফতেমা	৪২॥৴১০	৪৬৸/৫॥	
		৬১৯	মঃ চক মথুরি পঃ ঐ	সাহেবজান বিবি	৪২॥৴৯	৪৬৸৯॥	
		৯৫০	মঃ চক কানু পঃ খান্দার	কুঞ্জনারায়ণ দাস মহাপাত্রের বনিতা মন্দোদরী দেই	৭৫৲৯	৩৯।৩	
		১৭৫৩	মঃ ।৶ আনি বড়পালসুই পঃ বালসাই	বাবু শিবশঙ্করদাস মহাপাত্র ওরফে রাজা পঞ্চানন্দদাস গজেন্দ্র মহাপাত্র	১২৮৩।৵৪	৪৮৯৵৬।	
২	দায়মি বন্দোবস্ত না হওয়া মহাল	১৭৬২	মঃ মাজনামুঠা ৪৭ পঃ মাজনামুঠা ৪৭	চৌং লক্ষ্মীনারায়ণ রায় ও আনন্দলাল রায় ও নন্দলাল রায় শ্রীমত্যা তারামণি মাদবে সরূপনারায়ণ রায় নাবালগ ও শ্রীমতী দয়ামযী ও জগদম্বা চৌধুরাণী	১১৫৩৩৬।/১০	৪১৮১৭।৮৸	এইমহাল রূসদী সুরত জমাতে আমলী সন ১২৭৪ সালতক মেয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলিয়ত লওয়া গিয়াছে।
৪	অন্য মহালের বাবত বাকী টাকা আদায় কারণ যে নীলাম	•	মৌং ফুলারি পঃ বগড়ি ১০৬৪ নং সনন্দী জমী ৮/	প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	০	১৬৸৶৩	

J. ALEXANDER, *Offg. Collector.*

জিলা বৰ্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বৰ্দ্ধমান এই যে

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র কালেক্টরি সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাত সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্র কালেক্টরিতে সন ১৮৫১ সালের ২৪ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১২ মাঘ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারি নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১। ৪ জানুআরি।

নং শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নং	মহালের নাম ও পং	নাম মালিক	মোছলম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫০ সালের লাং নবেম্বর মোং সন ১৮৫৭ সালের লাং অগ্রহায়ণ	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৪ নং	ফিঃ পাটুলিওগয়রহ পং পাটুলি	আবদুল হাকিম	২৮৮১।৶৮	১০৭৫॥৵৭	•
ঐ	ঐ	১৩৩ নং	আয়মা পাঁচপোতা পং নলহি	ব্রজনাথ সেন	১২॥৮	৬।৪	•
ঐ	ঐ	১৩৭৯ নং	আয়মা নিজন পং খেঞা	সদাশিব সর ওগয়রহ	৫২৵১১	১২৬৮	•
ঐ	ঐ	১৪৬০ নং	আয়মা শিল মোড়া পং আজমতসাহী	কেনারাম সরকার	১৬৸৯	৯৲	•
ঐ	ঐ	১৬১১ নং	আয়মা ফিঃ বিরাদিগর পং মনোহরসাহী	রামকেশব মজুমদার	১১॥৴২	৬৲	•
ঐ	ঐ	১৮৫০ নং	আয়মা ফেঁড়ে পং খেঞা	ওয়াবেদি মাহামুদ	৪২॥১০	১২৲	•
ঐ	ঐ	২৬১৬ নং	সাতগেছিয়া পং রাণীহাটি	কালীপ্রসাদ ন্যায়পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য ওগয়রহ	৩৬।৴৯	১৮।৴৯	•
ঐ	ঐ	৩০১২ নং	হিজুলটে পং সেরগড়	গোলোকনাথ মিশ্রী	১৬৸৮	১৬৸৮	•
ঐ	ঐ	৩৮০৪ নং	আয়মা দেবড়া পং বাবপুর	রামরত্ন চট্টোপাধ্যায়	১১।৴৫	৯৲	•
ঐ	ঐ	৪২০৬ নং	শামবাজার পং জাহানাবাদ	মথুরালাল গোস্বামী	১১৯৸৵৬	৬৪৲	•
ঐ	ঐ	৪৫০৭ নং	ফিঃ ঐ	রত্নকুমারী দেব্যা	৩৬১।৵১০	১০৯৲	•
ঐ	ঐ	৪৫০৯ নং	ফিঃ ঐ	সুন্দরলাল গোস্বামী	১৭০৸৵৫	৬৪৲	•
ঐ	ঐ	৪৭২৮ নং	পারুল্যেদিগর পং জাঙ্গিরাবাদ	মথুরানাথ রায় ওং	৮৪।৯	৩৫৲	•
২ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৩৯২১ নং	মৌজে সাধুমাড়া পং সিলামপুর	নবীনচন্দ্র হাজরা	১৩৲	৬৲	•
ঐ	ঐ	৪৩২৩ নং	মৌজে ডিহি ওং পং সেরগড়	অক্রুরাম ঘটক	৮৫।৵৩	২৯৲	•
ঐ	ঐ	৪৭৮৬ নং	কমলপুরদিং পং সেরগড়	পান্নালাল সিংহ বাবু	১৪৶২	৭৲	•
ঐ	ঐ	১৪৩৩ নং	মৌজে নোবরাপুর পং হাবিলি	পার্ব্বতীচরণ মিত্র	২২২৸৵১০	৭৪৸০	•

E. DRUMMOND, *Offg. Collector.*

জিলা যশোহর।

এতলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলে যশোহর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাতের ১২৫৭ সনের লাং কীস্তি অগ্রহায়ণের সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সনের ২৪ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সনের ১২ মাঘ রোজ শুক্রবার অত্র কালেক্টরি কাছারীতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫০ ইং তাং ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা সন ১৮৫০ সনের ২৬ ডিসেম্বর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত যে বাকী ছিল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৬০	তপে রামচন্দ্রপুর তাং শিবরাম পণ্ডিত	নরসিংহ সৌ ...	১২৬।৶৯	৯৬৲	
ঐ	ঐ	৪৬৫	পং অমুরাবাদ হিঃ ।৴৬॥= ক্রান্তমধ্যে তাং বেণীরাম জুগী	মাহামুদছমী মুনশী...	৬৮৷৴২	২৫।৷৭	
ঐ	ঐ	৫৯১	পং হিঃ ঐ মধ্যে তাং ওয়াজকওল্লে	জমনদ্দীন ...	৬৩৶২	২৮৸৯	
						সন ১৮৫০ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত যে বাকী ছিল	
ঐ	ঐ	৭৫৪	পং ঐ হিঃ ॥৶১৩।– ক্রান্ত মধ্যে তাং পরাণ খানসামা	আকবর ...	১৫৶৯	৬॥৶	এই মহাল সন ১৮৫০ সনের ২৫ নবেম্বর নীলাম হওয়াতে বদরদ্দীন খরিদ করিয়া বাএনার টাকা দাখিল করত বাকী পণ নিরূপিত মিয়াদ ৩০ রোজ মধ্যে দাখিল না করাতে পুনর্নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৯১৭	পং ঐ হিঃ ।৴৬॥= ক্রান্ত মধ্যে তাং উদয় জুগী ...	রামসুন্দর রায় ...	২৮৸৴৩	১২।৶	এই মহাল উক্ত তারিখে নীলাম হওয়াতে নজুমদ্দীন আহামুদ খরিদ করিয়া বাএনার টাকা দাখিল করত পণের টাকা নিরূপিত মিয়াদ ৩০ রোজ মধ্যে দাখিল না করাতে পুনর্নীলাম হইবেক
			৫ মং পাঁচ মহাল মাত্র।				

E. F. RADCLIFFE, *Offg. Deputy Collector.*

জিলা বীরভূম।

এত্তেলানামা কাছারী কালেকটরী জিলা বীরভূম এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে অত্র কালেকটরী সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৪ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ১২ মাঘ রোজ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর অত্র কালেক্টরীর প্রকাশ স্থানে রীত্যনুসারে নীলাম বিক্রী হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময়ে এই কাছারীতে হাজীর হইয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫০ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জমা	বাকী লাগাদি অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭	কৈফিয়ৎ
১	দাএমী	২৫২ নং	লাট ঈশানপুর	কৈলাশনাথ রায়	১৩৪৲	১১৸/১০	সমুদয় মহাল

A. OGILVIE, *Collector.*

জিলা বর্দ্ধমাণ মোকাম বাকুণ্ডা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরি কাছারিতে নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ সালের লাগাইদ অগ্রহায়ণ মাহার তলবি বাকী কিস্তির মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২২ জানুআরি মোং সন ১২৫৭ সালের ১০ মাঘ বুধবার দিবসে এই ডিপুটী কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত নীলাম হইবেক সন ১৮৫০। ৩০ ডিসেম্বর।

তরতিব নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং নবেম্বর সন ১৮৫০ বাং সন ১২৫৭ সালের অগ্রহায়ণ
১ খাম ১২২ নং	বন্দোবস্ত চিরাই	২৬৯	রাজাধর রায়ের বাগান	দুর্গাপ্রসাদ রায় রামচন্দ্র রায় ভৈরবীপ্রসাদ রায় রুক্মিণীকান্ত রায় রাধাকান্ত রায় রামকান্ত রায় সাং মদনাপুর	৪১৸৵১	১৫৸৶১

T. B. MACTIER, *Offg. Deputy Collector.*

জিলা নদীয়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত ইজারা মহালের লাং ১২৫৬ সনের পাওনা মালগুজারির নিমিত্তে তাহার জামিনীর নিম্নের লিখিত জায়দাদ সন ১৮৫১ সনের ১৬ জানুআরি মোং ১২৫৭ সনের ৪ মাঘ বৃহস্পতিবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫০ ইং তাং ২৪ ডিসেম্বর মোং ১২৫৭ সন তাং ১০ পৌষ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	যে তলবের ঘত বাকি	মন্তব্য কথা
১	অন্য মহালের বাবৎ পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।	১৫৭	কিং তরফ ধোড়াদহ	নবকুমার চৌধুরী শিবনাথ চৌধুরী রাজীবলোচন মৈত্র	৯৪২ ।৶৯	লাং ১২৫৬ সনের সাল তামামী ২৩০৪ ।৪	৬৫ নং খাস ৭৩ নং সেওয়ার তৌজি মহাল বিলধলার ইজারাদার মথুরমোহন চক্রবর্ত্তী ঐ মহালের লাং ১২৫৬ সনের হাল বকয়া ২৩০৪ ।৪ পাই বাকি আদায় না করায় তাহা পরিশোধার্থে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদের রকম ১৩।– ক্রান্ত মধ্যে রাজীবলোচন মৈত্র জামিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

G. W. BATTYE, *Collector*.

জিলা মালদহ।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মালদহ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে এই কালেক্টরির অধীন নীচের লিখিত মহাল সকল সন ১২৫৭ সালের লাগাদ কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকি রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১১ মাঘ বৃহস্পতিবার এই জেলার কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫০ ইংরেজী ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার নাম	মালিকের নাম	সরকারি সদর জমা	বাকী লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থায়ী বন্দবস্ত	১১০	কিসমত মহিবাথলি	হুজুরাপুর	বনমালী রায় ...	২৯ ৶৪	২০৸১০	
ঐ	ঐ	১১১	ঐ	ঐ	ঐ ...	২৯ ৶৪	২০৸১০	

E. E. WOODCOCK, *Deputy Collector*.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্তিহার।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars	Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832, Registered as numbered, ...	3411—15369	8,000
Do. Do., ...	3082—15369	5,000
Do. Do., ...	13128	5,000
Do. Do., ...	2763—17070	2,000
Do. Do	3634	5,000
		Sa. Rs. 25,000
3 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered, ...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, „ Do. Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do., ...	15472—1226	1,000
		Sa. Rs. 4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered, ...	14451	5,000
Do. Do., ...	14452	5,000
Do. Do., ...	14453	5,000
Do. Do., ...	14454	5,000
Do. Do., ...	14455	2,500
Do. Do., ...	21885	3,000
Do. Do., ...	13461	10,000
		Co.'s Rs. 35,500
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered, ...	11307	9 000
Do. Do., ...	10277	7,000
Do. Do., ...	7778	5,000
Do. Do., ...	10280	4,200
Do. Do., ...	10271	4,000
Do. Do., ...	10281	4,000
Do. Do., ...	10284	4,000
Do. Do., ...	10287	3,000
Do. Do., ...	10517	3,000
Do. Do., ...	10273	2,500
Do. Do., ...	10272	2,000
Do. Do., ...	10520	1,000
Do. Do., ...	10518	1,000
Do. Do., ...	10519	1,000
Do. Do., ...	10334	1,000
Do. Do., ...	8975	1,000
Do. Do., ...	4117—10679	1,000
Do. Do., ...	12127	500
Do. Do., ...	9878	500
Do. Do.	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843, Do. Do., ...	423	1,500
		Co.'s Rs. 66,200
6 Bank of Bengal Shares, 1 Share dated 1st May, 1839, Registered number, ...	449—811	4,000
Do. Do., ...	2214	4,000
Do. Do., ...	1281	4,000
Do. Do. ...	1301	4,000
Do. Do.. ...	2704	4,000
Do. Do.. ...	2778	4,000
		24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক এ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।

বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ জানুআরি।]

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর	৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲	টাকা
ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲	
ঐ	ঐ	১৩১২৮	৫০০০৲	
ঐ	ঐ	২৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲	
ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲	
		মোট সিক্কা	২৫০০০৲	

সিক্কা শতকরা ৫৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮২৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর ।	৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২ । ১২১৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲

টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী	নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	১৫০০৲
ঐ	ঐ	১১৮৮৫	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
		মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
ঐ	ঐ	১০১৭১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০১৮৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০১৮৭	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১০১৭৩	২৫০০৲
ঐ	ঐ	১০১৭২	২০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
ঐ	ঐ	১২১১৭	৫০০৲
ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১১	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
		মোট কোং	৬৬১০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার ।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
		মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette, 7th January,* 1851.]

সুপ্রিম কোর্ট।
রিসিবর আফিস।
দুর্গাচরণ দত্তদিগর বাদী
জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিক প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৩ জানের ১৮৫১ সাল সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত এমঃ এফঃ জিঃ সেণ্ডেস সাহেব তাঁহার আফিসে প্রতিবাদী জগন্নাথপ্রসাদমল্লিকের নীচের লিখিত স্থাবর বস্তুর ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলী পরগনে আরসা মহাল লাখরাজ মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুষও ও হাট রাজগঞ্জ রকম ৷৶

লাখরাজ জমীহায়।

মৌজে ঝোড়হাট এক বাগান মায় এমারত রকম ॥০

মহত্রান জমীহায়

মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুষও রকম ॥০
মৌজে ঝোড়হাট সরস্বতী নদীর উপর ২ ঘাট রকম ॥০
মৌজে হাট রাজগঞ্জ কাটীগঙ্গার উপর ১ ঘাট রকম ॥০
মৌজে বাসুদেবপুর ১ খাল রকম ॥০
পরগনে বাদন্দরী আরসা অথবা মণ্ডলঘাট মৌজা জাটা বাগাণ্ডা মহত্রান জমীহায় রকম ॥০

জিলে চব্বিশপরগনার পরগনে মুজফরা।

মৌজে মেুজাপুর ১ বাগান ও মাসিলা খালের চড়া রকম ॥০
মৌজে মেুজাপুর ও জঙ্গলপুর ও রামচন্দ্রপুর ও শাখরাল ও বানুপুর ও ডাউকা মহত্রান জমীহায় রকম ॥০
মৌজে চক গোবিন্দপুর মহত্রান জমীহায় রকম ॥০
মৌজে আব্দুল মহত্রান জমীহায় রকম ॥০
মৌজে রঘুনাথপুর মোমগোট অথবা নয়া চর কুশবেড়্যা কিসমত বানুপুর মায় আড়গড়ি মহত্রান জমীহায় রকম ॥০
মৌজে মেুজাপুর অথবা গড় মেুজাপুর ॥০

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। ২৮ ডিসেম্বর। ১৮৫০ সাল।

মাজিষ্ট্রেটীয় উপদেশ।

বঙ্গ দেশের সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত স্কিপউইথ সাহেব ১৭৯৩ অবধি ১৮৪৯ সাল পর্য্যন্তের আইন, আক্ট, সরক্যুলর অর্ডর, কনিষ্ট্রকন, ও সদর নেজামতে বিচারিত মোকদ্দমার সংক্ষেপ বিবরণ যুক্তে উক্ত নামে যে পুস্তক প্রকাশ করিয়াছেন তাহা শ্রীযুত অক্ষয়চন্দ্র দাসকর্তৃক বঙ্গ ভাষায় অনুবাদিত ও উত্তমরূপে মুদ্রিত হইয়া কলিকাতার সংবাদ পূর্ণচন্দ্রোদয় যন্ত্রে বিক্রয়ার্থ প্রস্তুত আছে মুল্য প্রত্যেকের নগদ ৬৲ ছয় টাকা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 14, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৪ জানুআরি।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE.

The 3d January, 1851.

Baboo Sreenath Dutt, Moonsiff of Chintamun, Zillah Dinagepore, for fifteen days, from the 8th December, 1850.

Moulvy Gholam Russool, Moonsiff of Amduhra, and Baboo Deenonath Chatterjee, Moonsiff of Doobrajpore, for the 14th and 15th ultimo.

Baboo Jugudanund Mookerjee, Moonsiff of Rogonathpore, Hazareebaugh, for one month, from the 13th ultimo.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩ জানুআরি।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ দত্ত ১৮৫০ সালের ৮ ডিসেম্বর তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আমদহরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম রসুল এবং দুবরাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দিননাথ চাটুয্যা গত মাসের ১৪। ১৫ তারিখের ছুটী পান।

হাজারীবাগের রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ মুখুয্যা গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুয়েল্স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৬০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫০ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

ফরিদপুরের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু নীলমণি দত্ত বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু হরনাথ মিত্রের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলির স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেব (Mr. J. J. Harvey,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবের (Mr. J. Dunbar,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ সি বিডুএল সাহেব (Mr. A C. Bidwell,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে প্রথম সংখ্যক অর্থাৎ কলিকাতা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেবের (Mr. J. J. Harvey,) প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত পি টেলর সাহেবের (Mr. P. Taylor,) প্রতি অর্পণ করেন।

যশোহরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্নের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক বাদ ৪ পরসেণ্ট গোলাশুক্তি বাবৎ তাগাদ ৩১ ডিসেম্বর সন ১৮৫০ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন-হায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬।৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭।৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮।৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯।৫০ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
হিজলী।								
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	৬০৯/	৬০৯/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	৫,৬৫৪৸০	০	০	০	০	০	৭৮১/	৬,৪৩৫৸০
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	১,৬০,৩৫২/	১,৬০,৩৫২/
গাছা নমক।	১০,৮২৭ ॥০	০	০	০	০	০	০	১০,৮২৭ ॥০
একুন।	১৬,৪৮২ ।০	০	০	০	০	০	১,৬১,৭৪২/	১,৭৮,২২৪ ।০
তমলুক।								
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	১,৭৯,২২০ ।১	১,৭৯,২২০ ।১
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	৩৩ ।৬॥/
একুন।	০	০	০	০	০	০	১,৭৯,২২০ ।১	১,৭৯,২৫৩ ॥৯ ॥/
চট্টগ্রাম।								
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১৯,২০৯/৫৶	৫০,৯৯২ ॥০	০	০	০	০	০	১,৭০,২০১॥৫৶
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	২১,৩১২ ॥০	০	২১,৩১১ ॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৫,৭৩,০৯০/৫	৫,৭৩,০৯৭/৫
ঐ আরাকিন।	০	৬,২৬৭ ।০	১,০৬,২০৯/৫	২,৮৪,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১১ ॥০	০	০	৪,৫২,৭৭৫ ।০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	৪/৬৶	৪/৬৶
একুন।	১,১৯,২০৯/৫৶	৫৭,২৫৯৸০	১,০৬,২০৯/৫	২,৮৪,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১২ ।০	২১,৩১২ ।০	৫,৭৩,০৯৪ ।৬৶	১২,১৭,৩৮৩ ॥৬

এজেন্সীর নাম	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬।৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭।৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮।৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯।৫০ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুয়া।								
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	১৮,৩৮৩॥০	১১,৫৬৪।৬	১৭,৮৮১/	০	০	০	৪৭,৩২৯/৬
ঐ ঐ ভক্তাখালি	০	১৭,৮৫৪৸৮।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	৩১,৫৫৮৸৮।৶
একুন	০	৩৬,২৩৮ ৮।৶	২৫,২৬৮।৬	১৭,৩৮১/	০	০	০	৭৮,৮৮৮/৪।৶
শালিখা।								
পাঙ্গা নমক। কটক।	১,১০,৮৫১।০	৩,০০,৪৬৬॥০	১,৬১,২৭১/	১,৩৭,১৮৬ ০	৭৭,৩১০/	২৮,২৬৬॥৫	০	৮,১৭,০৬২॥৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	১১,১৫৫/	১১,১৫৫/
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭॥১॥	০	০	২২৭॥১॥
ঐ চিল্কা।	০	০	০	০	২০৸০	০	০	২৭৸০
করকচ নেমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিল রকম	১১১/	১০৩/	০	৩২১/	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসর রকম।	২,৮৭০।০	১,৮৪,৪৩৮৸০	৭৬ ৬৫৮/	২,১২৬/	০	০	০	২,৭৩,১৩৩/
ঐ ঐ ৩ তেসর রকম	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা। হিজলী কাঁথিনগর।	৩,৬৯,৩৬০/	১১০৸১	০	০	১৫৫।০	১১।৯	০	৩,৬৯,৬৩৮৸০
গাছ নেমক।	১৪,৬০৫/	০	০	০	০	০	০	১৪,৬০৫/
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমন হারবর।	০	০	০	৪৩,৬১৩।০	৭৮,৭৭১॥০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২॥০	০	৪৯,১৭২॥০
একুন	৫,০৪,৮৭৭॥০	৪,৮৫,১১৯/১	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৬,৫০২।১॥	৪,৭৯,১৬৯॥৮	১১,১৫৫/	২০,৫৯,১০০।০॥
আরাকিন।								
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু	০	০	০	৩,৩৮৮৸৪	১১,৭৭৭।৫	১.১১,৮২১/	০	১,৩৮,৯৮৭/৯
একুন	০	০	০	৩,৩৮৮৸৪	২২,৭৭৭।৫	১,১১,৮২১/	০	১,৩৮,৯৮৭/৯
মোট ৩ কুন	৬,৪০,৫৬৮৸১৶	৫,৭৮,৬১৭/৯।৶	৩,৭০,৭০৭৸১	৪,৮৮ ৬০২৸৯	২,৩৪,৭৯১, ৬।	৬,১৩,৪০৩, ৮	৯,২৫,২১১॥৪৶	৩৮,২১,৯৩৭/৯৸

এ সি বিডুষেল। এক্টিং সেক্রেটরী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখা ১২৫৮ সালের লাগাএত কিস্তী ২৮ ডিসেম্বর ১৮৫০ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক ১০ মাঘ ১২৫৮ সাল ফসলি রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধর গিলা বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তাং ৪ জানুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫০ সালের লাং কিস্তী ২৮ ডিসেম্বর বাকী	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দবস্তি মহাল	৫৯	কপসিয়া উরুফ হরগাঁব পরগনে গোহ	রামনাথ সহু … …	১৫০ ৷৵৫	৯ ।/৩	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল সন ১১২৭ ফসলির
	ঐ	৬৩	লোদীপুর শিরো পং ঐ	যোসেফ অলি … …	৪২১ ॥/৮	১৩৩ । ৪	ঐ ঐ
	ঐ	১৬৩	অজরকরে বকসনড়া পরগনে পচরুখি	সৈদ এহিনউদ্দিঁ ও ফতেউল্ল ও মহম্মদ জাহেদ	১৫	৭ ॥০	ঐ সন ১১৪৮
	ঐ	২২৩	মহম্মদপুর মোবারক কিত্তা অউল পরগনে ইক্তীল	মির মহম্মদ হোসেন ও মির অলি অহসন ও ভিখারি ও মির ফরজন্দ আলি ও মজ্জল ইমাম ও মির বাকর আলি ও ইমদাদ আলি ও ইমদাদ হোসেন	৫৯ ॥৶১০	১৯৸৵৭	ঐ সন ১১৪৭
২	অচিরস্থ বন্দবস্তি মহাল		অমল কৌনা মালকোন পরগনে সিসিম	চৈতলাল কাবিজ ও মালিক …	২৬ ।৴৬	২৬ ৷৶৬	ইস্তক ১১৪৭ ফসলি এ মৌজা ২০ বৎসরের জন্য বন্দবস্ত হইয়াছে। এস্তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে
			বেলা মহাল নগীরা পরগনে শহরঘাটী	গেনদারাম পাড়ে ও কাশীনাথ পাড়ে কাবেজন ও মালিকান	১৩৸ ৬	১২৸ ৬	ইস্তক ১২৪৮ ফসলি ১৫ বৎসরের জন্য বন্দবস্ত হইয়াছে। এস্তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে।
			লাট হফতুম ওয়াফে মৌজে কমরপুর পহারপুর মেহরপুর কিত্তা দোএম পরগনে বেহার	হোরিল মহতো কাবিজ …	৪২ ৷৵৯	১৯৷১১	ইস্তক ১২৫৫ ফসলির এ মৌজে চিরস্থ বন্দবস্ত হয় কিন্তু এলাগাত মনজুর হয় নাই। ইস্তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫০ সালের লাং কিস্তী ২৮ ডিসেম্বরের বাকি	কৈফিয়ৎ
১	অচিরস্থ বন্দবস্তী মহাল		দোহারা পরায়পুর তেগরা পরগনে ইনাছ	সেখ ওবাহিদ আলি ও সেখ বক্সু ও সেখ ওলাএত হোসেন ওবাএজ আলি ও অসগর হোসেন ও উল্‌ফত হোসেন ও মসম্মাত সহরণ ও তালিব আলি ও ইলতাফ আলি ও মোসম্মাত জিয়ম ও সেখ ইমদাদ হোসেন ও সইদ মুনি রেজা ও সইদ আলি বক্স মালিকান।	৫১১১	১৮৭১	হক হিস্যা সইদ আলি বক্স মালিক মৌজে বিক্রয় হইবেক। ঠিকাদারি বাকীর জন্য। এশ্‌তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে।
৪	বাবুদ উমুল মালগুজারি দোগয়া মৌজার		ঐ	ঐ ঐ	৫১১১	৩৪০ ॥৶৭	হক হিস্যা সইদ আলি বক্স মালিক মৌজে বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্য মৌজে নেজামপুর পরগনে গোহ এশ্‌তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে
			বেলাসর বাহন পরগনে সিরিশ	সেখ মসিহ উল্ল	১০৭ ॥৶৯	৭১৷৵ ৬	হক হিস্যা সেখ মসিহউল্লা মৌজে বেলা সরবাহন ও বেল ধনেশ পরগনে সিরিশ বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্য মৌজে মৌজিপুর কলা পরগনে অজিমাবাদ জিলা পাটনা। এশ্‌তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে
			জগদীশপুর পরগনে সমৈথ	খাজে মহমদ ইর্‌র খাঁ	৯৪ ॥৵৮	৪৮৬ । ১০	হক হিস্যা গুরুদয়াল সিং বিক্রয় হইবেক আবকারির বাকীর জন্য পরগনে তেলহাড়া জিলা পাটনা। এশ্‌তেহার জারি হইয়াছে ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের মর্ম্মানুসারে

J. Brown, *Deputy Collector in charge.*

জিলা ঢাকা জালালপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল বাঙ্গলা ১২৫৭ সনের লাং ১ পৌষের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৫১ সনের ২১ জানুআরি মোং ১২৫৭ সনের ৯ মাঘ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরি নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ২ জানুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজী-তে মহালের নং	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৭ সনের লাং ১ পৌষের পাওনা বাকী
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৩৮	মহাল জমুরি খারিজা পরগনে পাটপসার তালুক রামদুলাল শর্ম্মা	রামদুলাল শর্ম্মা	১০।১৫	৭।৶
		১২৭৭	মুফিলে দৌলতপুর খাং মুং বৃন্দাবনচন্দ্র সেন তালুক দ্বারকা পোদ্দার	দ্বারকা পোদ্দার	৭১৸৶০।	৫৫৲
		১৩৭০	খাং তং দৌলতপুর তাং মহেন্দ্র ঘোষ দিং খাং আমানুল্ল	আমানুল্ল	১২৬৯।	৯৲
		২৯১২	মুফিলে হএদরাবাদ খাং তং রামকৃষ্ণপুর হিং ॥৵ আনি তাং রাধাকৃষ্ণ দাস	তাং রাধাকৃষ্ণ দাস	১০৵১।	৭॥০
		৩৮৭৩	মুফিলে জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং রামগোপাল বসু বৈদ্যনাথ বসু	রামগোপাল বসু বৈদ্যনাথ বসু	১৪৮৵১১	১১৴১০
		৪৪৫৫	মুফিলে নূরল্লাপুর খাং পং পাটপসার তং ছবদর নামে মুং মানুরাম মণ্ডল	ছবদর হোসন	৫৮।৴৮	২৪॥০
		৪২১২	খাং পং মাজাপুর তাং হরিরাম মজুমদার ...	আনন্দমোহন দাস	২২৸১০।	১১৸৴১০।
		৬৭১৬	মুফিলে রাজনগর খাং চাকলা মুলবাড়ী হাং ফতে মামুদ	ফতে মামুদ	১২।১৫	১০।১৸

R. R. Sturt. *Offg. Collector.*

জিলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে জেলা নদীয়ার কালেক্টরির তৌজীর নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫৭ সালের লাগাএত কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী মায় বকেয়া শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ১ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ২০ মাঘ শনিবারে উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৬ জানুআরি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের অবস্থা	নম্বর রেজেষ্টরি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালেক	সদর জমা	সন ১২৫৭ সাল লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী মায় বকেয়া	মন্তব্য কথা
১	কাইমী বন্দবস্ত তৌজীভুক্ত	৫৫৬	মৌজে হেলেঞ্চা দীং চাং মাটীয়ারি ...	নীলাম খরিদার আনন্দগোপাল বাঁড়ুয্যা ...	১২৮৩	৫৲	সমুদয় বিক্রয় হইবেক।
২	ঐ	৫৯১	মৌজে কালীনগর বৈক্রিছিতল চাং ঐ ...	কালীপ্রসাদ রায়	১১॥ ৬	৬।৵৮	ঐ
৩	ঐ	৬১৯	মৌজে মল্লিকের বাগ পং হাবিলি শহর ...	কাঞ্চনেছা ও খএরণনেছা ও খাদমনেছা বিবি ও মদনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	৪৮৯৮১	১৩৴৪	ঐ

নম্বর শ্রেণী	মহালের অবস্থা	নম্বর রেজেষ্টরি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালেক	সদর জমা	সন ১২৫৭ সাল ক ৭ কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী যায় যাহার	মন্তব্য কথা
৪	কাইমী বন্দবস্ত তৌজিভুক্ত	৯৪৭	মৌজে দলুই গ্রাম তৎ মামজোয়ানি ..	নীলাম খরিদদার চিনী শাহ	১১৮৶৩	৬৲	সমুদয় বিক্রয় হইবেক
৫	ঐ	১০৪৮	মৌজে হাবলী পং রাজপুর . ..	আবদুল হুসেন	৩০।৴৯৸	৮৲	ঐ
৫	ঐ	১০৮২	মৌজে নারায়ণপুর তং মামজোয়ানি ...	জগন্নাথ পাল ও বিশ্বনাথ পালচৌধুরী ...	২১।১	৬।৵৮	ঐ
৭	ঐ	১০২১	মৌং বাথানগাছি চাং কৃষ্ণনগর ...	নিতাপতি ও নৃসিংহচন্দ্র ও জগন্নাথ মিত্র ..	৫৫৸/১১	১২৲	ঐ
৮	ঐ	১০৯৭	মৌং শীমুলিয়া চাং শ্রীনগর ...	নীলাম খরিদদার বিষ্ণুচন্দ্র মুখুয্যা	২১॥৶৫	১১৲	ঐ
৯	ঐ	১১৩৩	মৌং গানশীলা চাং কৃষ্ণনগর ...	বাসদেবের বন্ধকী	১৫॥০	৫।৪	ঐ
১০	ঐ	১১৬৪	মৌং শঙ্করপুর চাং শ্রীনগর ..	প্রাণ বিশ্বাস	১৪।৴৪	১।৵৮	ঐ
১১	ঐ	১১৬৫	মৌং ঐ চাং ঐ	চাঁদ মণ্ডল	১৪৷৵৪	১৷৸৮	ঐ
১২	ঐ	১১৬৬	মৌং ঐ চাং ঐ	মুন্সিদ মণ্ডল	১৪৷৴১	৪॥৵৮	ঐ
১৩	ঐ	১১১৩	মৌং বেগমপুর চাং মাটীয়ারি .	নীলাম খরিদদার ভৈরবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় ...	২০।৶২	৩।৩	ঐ
১৪	ঐ	১১৮৪	মৌং ডৌলা তৎ মামজোয়ানি ...	নীলাম খরিদদার বেণীমাধব মুখুয্যা	১১॥৶১১	৫৲	ঐ
১৫	ঐ	১৩০১	মৌং দূর্গাপুর চাং মাটীয়ারি ...	সুখানন্দ ও কাশীবিলাস ও গৌরীবিলাস রায় ...	২০০৯	৬।৴৮	ঐ
১৬	ঐ	১৩১১	মৌজে দেপাড়া পং শাহাউজীয়াল ...	কামদেব ও মোহনচন্দ্র রায় ও হরিদেব ও নবকুমার মুখোপাধ্যায়	২২/১০৸	৯।৪	ঐ
					২৮৮৬	১৮।৮	ঐ
১৭	ঐ	১৩৫৫	মৌজে খড়মী গোবিন্দপুর চাং ধুলিনাপুর .	বাণীকণ্ঠ ও শ্রীকণ্ঠ ও সর্ব্বকণ্ঠ চট্টোপাধ্যায় ...	বন্দনী সন ১২৫৮। ৩৭॥৴ সন ১২৫৯। ৪৭৲৬ সন ১২৬০। ৫৬।৶ সন ১২৬১। ৬৪৸ ৬ সন ১২৬২। সাল পূরা জম ৭৪।০		
১৮	ঐ	১৩৬০	মৌজে পালপাড়া চাং কৃষ্ণনগর ...	নীলাম খরিদার মদনমোহন বাঁড়ুয্যা	২২॥৶১১	১২৲	ঐ
১৯	ঐ	১৪২১	মৌং রাধাকান্তপুর তং মামজোয়ানি ...	তারাপ্রসাদ ও রামতারণ সরকার	১৩॥৵	৪৲	ঐ
২০	ঐ	১৫৫৭	মৌং ঝাপুখরিয়া চাং কৃষ্ণনগর ...	নীলাম খরিদার ভুবনমোহন মুখুয্যা	২২॥৵	১২৲	ঐ
২১	ঐ	১৫৭৬	মৌং বাড়িবাঁধা পং বাগয়ান ...	নবকৃষ্ণ পাল	১৭॥৶১	৬৲	ঐ
২২	ঐ	১৬৫৮	মৌং কইটাপাতরিয়া পং পলাশী ..	নীলাম খরিদার নটুনাথ সরকার	২৫।০	৩৲	ঐ
২৩	ঐ	১৬৭৪	মৌং রঘুনাথপুর পং বাগয়ান ...	কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা	৩১৸৶৫	৬।৵৮	ঐ

নম্বর শ্রেণী	মহালের অবস্থা	নম্বর রেজষ্টরি	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালেক	সদর জমা	সন ১২৫৭ সালি লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী যায় বকেয়া	মন্তব্য কথা
২৪	কাইমী বন্দবস্ত তৌজীভুক্ত	১৬৭৫	মৌং রঘুনাথপুর পং বাগবান	কালাচাঁদ রায়	৪১।, ০	৯।/ ৪	সমুদয় বিক্রয় হইবেক।
২৫	ঐ	১৬৮৬	মৌং মামাভাগনিয়া পং হলদহা	জমির তরফদার ও আজিম তরফদার ...	৩১৯৶৯	১৩।/ ৪	ঐ
২৬	ঐ	১৭২৪	মৌং পিঠাগাছা পং বাগয়ান	কাশীশ্বর ন্যায়রত্ন ও হরিমোহন ও কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য	১২।৵২॥	৩।/ ৪	ঐ
২৭	ঐ	১৭৪২	মৌং বারুইহাটী পং বাগমারা	পার্ব্বতীচরণ রায়	১০৸৶	৩। ৪	ঐ
২৮	ঐ	১৭৪৫	মৌং ঐ পং ঐ	শ্যামাচরণ চৌধুরী	১০৺৶	৩।/ ৪	ঐ
২৯	ঐ	১৭৯৯	মৌজে বনি পং হলদহা	ঈশ্বরচন্দ্র বিশ্ব সদিং	২১ ৬	৭।/ ৪	ঐ
৩০	ঐ	১৯৭১	মৌজে কৃষ্ণপুর পং পাজনৌর	রাজা দামোদরচন্দ্র রায়	৪১/ ৯	৭।৵৫	ঐ
৩১	ঐ	২০০৭	মৌং আদম পোতা পং বাগয়ান... ...	নীলাম খরিদার রাধাকান্ত ভট্টাচার্য্য ...	১০।৵৭	৫৲	ঐ
৩২	ঐ	২০৩১	মৌং মহৎপুর তং মহৎপুর	নীলাম খরিদার রামগোপাল চৌধুরী ...	২৩৻৩	১২৲	ঐ
৩৩	ঐ	২০৩৮	মৌং চাঁদকুড়ি চাং কৃষ্ণনগর	মির দাএম আলি ও মির ছাএম আলি ...	৬৭।/	১৫।/ ৪	ঐ
৩৪	ঐ	২০৫৫	মৌজে রামচন্দ্র চাং কৃষ্ণনগর	রামমোহন বাঁড়ুয্যা	১৩।৶৪	৪॥৶৮	ঐ
৩৫	ঐ	২১৮০	মৌং রঘুনাথপুর পং বাগবান	নীলাম খরিদার কৃষ্ণকুমার ভট্টাচার্য্য ...	১৩॥/৯	৪৲	ঐ
৩৬	ঐ	২১১৫	মৌং ঐ পং ঐ	গোলোকচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ও ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	১৭৸৶১০	৬৲	ঐ
৩৭	ঐ	২২১৮	মৌং শম্ভুনগর চাং কৃষ্ণনগর	নীলাম খরিদার কেদারনাথ বসু ...	৬৫৸৵১১	২৫৲	ঐ
৩৮	ঐ	২২৬৮	মৌজে বাকসাদীপুর পং পাজনৌর ...	নন্দকুমার সান্যাল চৌধুরী	১০॥৶১০	৩। ৪	ঐ
৩৯	ঐ	২২৭২	মৌং ঐ পং ঐ	নীলাম খরিদার কালিকাদাস মুখুয্যা ...	১৩৸৬ বসদী ১২৫৮ ১৭।৶	৫৲	ঐ
৪০	ঐ	২২৭৯	মৌং মিনাজপুর চাং মাটীয়ারি	খুদীরাম বাঁড়ুয্যা	২০।৩	৬।৵৮	ঐ
৪১	ঐ	২৩৩০	মৌং মহৎপুর তং মহৎপুর	রামনারায়ণ মল্লীক ও অমরনাথ মল্লীকদিং .	৩৭॥৵৯	৬॥৶৮	ঐ
৪২	ঐ	২৩৫২	মৌং বিষ্ণুপুর চাং কৃষ্ণনগর	রায় বৈদ্যনাথ মুখুয্যা	২২৲	৬।৶৮	ঐ
৪৩	ঐ	২৪০৭	মৌং গড়বাড়ি দীং তং মুনশীবপুর ..	গুরুদাস মুখুয্যা	১৭।৶৩	৬॥৶৮	ঐ
৪৪	ঐ	২৪৩০	মৌং নারায়ণপুর পং রাজপুর	রামজয় বাঁড়ুয্যা	৮৫৸৶৫	৮৩।৮	ঐ
৪৫	ঐ	২৪৪৫	মৌং কুড়ালিগাছী তং মুনশীবপুর ...	নীলাম খরিদার মাধবচন্দ্র চাটুয্যা ...	১১।০	৫৲	ঐ

R. Houstoun, *Offg. Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নীচের লিখিত কায়েমি বন্দোবস্তী মাহাল সন ১২৫৭ সালের লাগাইত কিস্তী অগ্রহায়ণের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২২ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১০ মাঘ বুধবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরীর কাছারীতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২০ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মাহাল	নাম মালিকদার	মালিয়ানা সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজনা লাগাইত অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭ সাল	কৈফিয়ৎ
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	২৪৮	মৌজে পমাইপুর কামানপুর	লতাফত হুসেন ও ওয়ালন বিবি ও কান্দা বিবি ও নছরা বিবি ও আমিন বিবি ও মনছুর বিবি ও কাজি এলাহিবক্স ও কাদেরবক্স ও হোছেনবক্স ও তমম বিবি ও উজিরণ বিবি ও তিতু বিবি ও খয়রণ বিবি ও ধয় বিবি ও তিজন বিবি ও কাজী মহমুদহুসেন ও মবিবর রহমান ও বাহাদুরজমা খাঁ ও কাজী বছলবক্স ও মির আকবর আলী	২২৩৸৶০	১০০৲	এই মাহাল সমুদয় নীলাম হইবেক
২	ঐ	৫৫৩	কিশমত কুড়মগা	লোকনাথ ও বাদনলাল সরকার	১০৫৻৩	১১৷৭	ঐ
৩	ঐ	৯৫৯	কিশমত ভুতসিংহপুর	চণ্ডীপ্রসাদ সেন	৬২৸১০	১২৸০	ঐ
৪	ঐ	১০৬৪	কিশমত গাইঘাটা	গোলোকনাথ রায়	৩৭৷৵৫	৯৷৵৮	ঐ
৫	ঐ	১৩৭০	কিশমত গৌরীপুর	নন্দিসুন্দর ঘোষ	১০৶৮	৬৸৶৬	ঐ
৬	ঐ	৪	মাহাল মকবরি খাসবাজার চেরাগআলি	মতরবিদার মধুসূদন মৈত্র	১১৷৩	৮৷৶৬	ঐ

P. TAYLOR, *Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা মুরশিদাবাদসংক্রান্ত নীচের লিখিত কায়েমি বন্দোবস্ত মাহাল বাঁটোওয়ারার জুজ আমিনের দরমাহার টাকা আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২২ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১০ মাঘ বুধবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরীর কাছারীতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২০ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মাহাল	তালুকদারের নাম	সদর জমা মালিয়ানা কোম্পানি সমুদয় মাহাল	ভাইন জুজ আমিনের দরমাহার টাকা	কৈফিয়ৎ
৪	চতুর্থ প্রকরণ ...	৪৭১	তরফ শাহনগর ...	রামমণি দেব্যা ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ...	১২৬১৷০	৮৪৲	এই মাহালের রকম ৷৵১৩—কাত জমা ৮৪১৷৶৮ পাই রামমণি দেব্যার হক নীলাম হইবেক।

P. TAYLOR, *Collector.*

জিলা রাজশাহী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা রাজশাহীর নীচের লিখিত মহাল ইংরেজী ১৮৫০ সনের ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৫১ সনের ২৩ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সনের ১১ মাঘ বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজী তারিখ ৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ বাঙ্গলা তারিখ ২০ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৫০ সনের ২৮ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১২২	পরগনে সোণারায়	তারাসুন্দরী দেব্যা ও কাশীশ্বরী দেব্যা মাদর ও উছিয়ান জানিবে চন্দ্রনাথ বিশী নাবালগ ও শম্ভুনাথ বিশী কালীপ্রসাদ বিশী কাশীনাথ বিশী রঘুনাথ বিশী কৃষ্ণধন বিশী গুরুগোবিন্দ চৌধুরী বরদ গোবিন্দ চৌধুরী চন্দ্রমণি দেব্যা মাদরে শারদা গোবিন্দ চৌধুরী মস্তফাত কমদ্দীন তাহমদ আহছন চৌধুরী কালীকান্ত লাহাড়ি ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী রাধামোহন চৌধুরী জয়চন্দ্র চৌধুরী ব্রজমোহন চৌধুরী ভগবানচন্দ্র চৌধুরী ঈশানচন্দ্র চৌধুরী গোবিন্দমণি দেব্যা মাদরে শিবচরণ চৌধুরী নাবালগ ও গৌরসুন্দরী দেব্যা মাদরে শ্যামাচরণ চৌধুরী শিবদয়াল চৌধুরী নাবালগ ও শীতলমণি দেব্যা মাদরে কৃষ্ণধন কৃষ্ণসুন্দর তালুকদার ও হরনাথ চৌধুরী ষষ্ঠীদাস রায় উছি জানিবে পার্ব্বতীনাথ চৌধুরী ও কাশীমোহন চৌধুরী ও গুরুগোবিন্দ চৌধুরী নাবালগে ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ওলদে যুগলকিশোর চৌধুরী ও চন্দ্রকুমার চৌধুরী ও কাশীকান্ত চৌধুরী ঈশ্বরচন্দ্র চৌধুরী রামকমল চৌধুরী ও রহিমদ্দীন চৌধুরী ভবানীমোহন লাহাড়ি গোবিন্দমোহন লাহাড়ি শয়ং ও ওলি তরফে তারিণীমোহন লাহাড়ি নাবালগ রাজমোহন লাহাড়ি রামনাথ কাশীনাথ শীতলরাম মজুমদার কাশীচন্দ্র মৈত্র গৌরী দেব্যা রাধানাথ সান্যাল কালীকান্ত রায় শিবচন্দ্র ভট্টা-	খাজানা ৩২৫৩৮ ।৮২ পুলীষ ৩১৬ ।৮/১ ——— ৩২৮১১৮/৭	হিস্যা শীতলমণি দেব্যা খাজানা ২৩২৲২ পুলীষ ১৮ ৭ ——— ২৪০৮/৯ হিস্যা রহিমদ্দিন চৌধুরী ওগয়রহ খাজানা ২৮৭ ॥৮/৪ পুলীষ ৬৮/৭ ——— ২৯১৮/১১ ——— মোট৫৩৩৪৮	এহি মহাল বাঁটওয়ারার নীচে আছে সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৩১। ৩৪ ধারানুযায়ি তারাসুন্দরী দেব্যা ও কাশীশ্বরী দেব্যা মাদর ও ওছিয়ান জানবে চন্দ্রনাথ বিশী নাবালগ ও শম্ভুনাথ বিশী ও কালীপ্রসাদ বিশী ও কাশীনাথ বিশী ও রঘুনাথ বিশী ও কৃষ্ণধন বিশী ও গুরুগোবিন্দ চৌধুরী ও বরদা গোবিন্দ চৌধুরী ও চন্দ্রমণি দেব্যা মাদরে শারদা গোবিন্দ চৌধুরী মোস্তফা ও ফখরদ্দিন মাহামুদ আহছান চৌধুরী ও কালীকান্ত লাহাড়ি ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও রাধামোহন চৌধুরী জয়চন্দ্র চৌধুরী ও ব্রজমোহন চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও গোবিন্দমণি দেব্যা মাদরে শিবচরণ চৌধুরী নাবালগ ও গৌরসুন্দরী দেব্যা মাদরে শ্যামাচরণ চৌধুরী ও শিবদয়াল চৌধুরী নাবালগান ও শীতলমণি দেব্যা মাদরে কৃষ্ণধন ও কৃষ্ণসুন্দর তালুকদার বাবৎ হিস্যা যাহার সদর জমা ১৭৭॥৮/৭ পাই হয় ও হরনাথ চৌধুরী ও ষষ্ঠীদাস রায় ওছি জানবে পার্ব্বতীনাথ চৌধুরী ও কাশীমোহন চৌধুরী ও গুরুগোবিন্দ চৌধুরী নাবালগ ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ওলদে যুগলকিশোর চৌধুরী ও চন্দ্রকুমার চৌধুরী ও কাশীকান্ত চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও রামকমল চৌধুরী সরিকান আপনং অংশের সরকারী মালগুজারি দাখিল করিয়াছে অতএব তাহারদিগের হিস্যা বাদে নীচের তপসীলের হিস্যা নীলাম হইবেক। তপসীল হিস্যা যাহা নীলাম হইবেক। হিস্যা ও হকিয়ৎ শীতলমণি দেব্যা মাদরে কৃষ্ণধন কৃষ্ণসুন্দর তালুকদার যাহার সদর জমা মায় পুলীষ ৬৪৩৮/

চার্য্য গোবিন্দ রেখা দেব্যা মাদরে ও শিবনাথ সান্ন্যাল উছি জানীবে প্রকচরণ সান্ন্যাল নাবালগ আনন্দনাথ সান্ন্যাল চন্দ্রমণি দেব্যা মাদবে বিষ্ণুচরণ মুখোপাধ্যায ও মুক্তেশ্বরী দেব্যা মাদবে মহেন্দ্রনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায ও ঈশ্বর তারা ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী সেবাইত লক্ষ্মণ বাগছি ও গৌরকিশোর তলাপাত্র গোবিন্দচন্দ্র তলাপাত্র ও কালীশঙ্কর চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র চৌধুরী ও কৃষ্ণধন মজুমদার মৃন্ময়ী দেব্যা ভুবনেশ্বর মজুমদার কৃষ্ণমণি চৌধুরাণী রামশঙ্কর চৌধুরী গোলোকচন্দ্র চৌধুরী গোলোকমণি দেব্যা মাদরে গিরিশচন্দ্র চৌধুরী নাবালগ

ঐ	১৬৩১	বরমহাটী শ- দিপুর তরফ দ- ক্ষিণ জোওয়ার	ইন্তাদ বক্স ও দাওর বক্স	৮২,৪	১৪৮,৯৮
ঐ	১৮১৬	মৌজে শাবাই পরগনে কালী- গাঁও	ব্রহ্মময়ী দেব্যা চন্দ্রনাথ সান্ন্যাল ...	২১।৶৪	১০১

হিস্যা ও হকিয়ৎ

রহিমদ্দীন চৌধুরী ও ভবানীমোহন লাহাড়ি ও গোবিন্দমোহন লাহাড়ি শহং ও ওলি তরফে তারিণীমোহন লাহাড়ি নাবালগ বাঙ্কমোহন লাহাড়ি রামনাথ কাশীনাথ শীতলরাম মজুমদার কাশীচন্দ্র মৈত্র গৌরী দেব্যা রাধানাথ সান্ন্যাল কালীকান্ত রায শিবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য গোবিন্দ রেখা দেব্যা মাদরে ও শিবনাথ সান্ন্যাল ওছি জানীবে প্রকচরণ সান্ন্যাল নাবালগ ও আনন্দনাথ সান্ন্যাল চন্দ্রমণি দেব্যা মাদবে বিষ্ণুচরণ মুখোপাধ্যায ও মুক্তেশ্বরী দেব্যা মাদবে মহেন্দ্রনারায়ণ বন্দোপাধ্যায এবং তারা ব্রহ্মময়ী ঠাকুরাণী সেবাইত লক্ষ্মণ বাগছি ও গৌরকিশোর তলাপাত্র গোবিন্দচন্দ্র তলাপাত্র ও কালীশঙ্কর চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র চৌধুরী কৃষ্ণধন মজুমদার মৃন্ময়ী দেব্যা ভুবনেশ্বর মজুমদার কৃষ্ণমণি চৌধুরাণী ও রামশঙ্কর চৌধুরী গোলোকচন্দ্র চৌধুরী গোলোকমণি দেব্যা মাদরে গিরীশচন্দ্র চৌধুরী নাবালগ শীতলমণি দেব্যা ওগয়রে মৃত রামকৃষ্ণ তালুকদার মাদরে কৃষ্ণধন কৃষ্ণসুন্দর তালুকদার মায পুলীষ সদর জমা।

৪৮০৫৮৬

শীতলমণির উক্ত হিস্যা পৃথক্‌রূপে ও রহিমদ্দীন চৌধুরীদিগরের হিস্যা পৃথক্‌রূপে বিক্রী হইবেক।

W. Bell, *Collector.*

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫০ সালের লাগাইৎ নবেম্বর মাসের কিস্তীর বাকী রাজস্বের বাবৎ জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৫১সালের ২০ জানুআরি তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ৮ মাঘ মোতাবেক ফসলী ১২৫৮ সালের ৩মাঘ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিলাওজরে নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরী করা মালিক	সদর জমা	১৮৫০ সালের লাগাইৎ নবেম্বর মাহার কিস্তীর বাকী	মন্তব্য
			বাঙ্গলা সনের খণ্ড				
১	১০০৲ টাকার অধিকের ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২	জিলা শক্রাপ ক্রিমৎ পং কন্	রূপনারায়ণ রায় ওগয়রহ	১৩৪০৭৸/	১৬১৩৸৶৬	হাল।
২	১০০৲ টাকার অনধিক জমার ঐ ঐ	১২৩	মৌজা বাজিতপুর তালুক নগরী পসান গাঁও পং শ্রীপুর	ব্রজমোহন মিত্র	৭১।/৮	২৩৸৬	ঐ
	ঐ	২৭০	মৌজা খগর পং সূর্য্যপুর	ইনায়ৎ হুসেন ওগয়রহ	৫৮০২	৯॥৶	ঐ
	ঐ	৪০২	মৌজা পাইহলপাড় হাবেলীপরগনার দেহেন্ডির অন্তঃপাতি	শেখ গোলাম নজফ ওরফ নাজু ও মহম্মৎ সাবর খানম ওগয়রহ	৭৫॥৴১০	২৫৶৬	ঐ
	ঐ	৫৩১	মৌজা দেঁদমারি পং সূর্য্যপুর	আব্দুল নব্বী নীলামি খরীদার	১৫৴৪	১১৲১০	ঐ
	ঐ	৬১৭	মৌজা ইক্রাহ পং হাবেলী	শ্রীবেব সরস্বতী ওগয়রহ	৩৬৸৶৬	৩॥৶৩	ঐ
	ঐ	৭০৭	মৌজা বীলইয় পং যতেপুর সিঙ্গিল	মহম্মৎ চন্দ্র ওগয়রহ	২০॥৴১০	১০।৭	ঐ
	ঐ	৮১১	মৌজা বীরুইয়া তালুক বাইস জুরাইল পং শ্রীপুর ..	রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহ ওগয়রহ ...	৭১।৴৯	২৬।৶৩	ঐ
	ঐ	৮১৬	মৌজা ধুমহর পং ঐ	ফুলন লাল নীলামি খরিদার	৩০৴	১৫৴৬	ঐ
	ঐ	৮৩১	মৌজা গঙ্গকরীমুল্লা হলদীবের পং ঐ ...	ত্রাণবলি ওগয়রহ	৪১।৴২	১৩৴১১	ঐ
	ঐ	৮৬১	মৌজা ভগবানপুর ওগয়রহ পং বাদুর ...	গোলাম সমদানী ওগয়রহ	১১৸৶৭	৮।৶৪	ঐ
	ঐ	৮৯৮	মৌজা খগরা তালুক মহেশবথান পং সূর্য্যপুর ...	ইনায়ৎ হুসেন ওগয়রহ	৫৭।৶১১	১১৶৭	ঐ
	ঐ	৯০৬	মৌজা ঘরগাঁও তালুক শোণি ও সেঁস পং শ্রীপুর ...	রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহ ওগয়রহ ..	৫২৸৶২	১৭॥৴১১	ঐ
	ঐ	৯৭৯	মৌজা হলদীবাড়ী ও সালুগরা পং সূর্য্যপুর ...	ইনায়ৎ হুসেন ওগয়রহ	৫১।৶২	১৭৶৪	ঐ
	ঐ	১০১০	মৌজা ঝিঙ্গাকাটা পং শ্রীপুর	রাম ওন্না নীলামি খরীদার	১৬।৴১১	৮৶	ঐ
৩	অল্পকালের বন্দোবস্তী মহাল ও ইজারা দেওয়া মহাল	৬২৪	মৌজা রুপোলী পীপড় পং ঐ	রম নাথ চৌধুরী	১৭।৶৩	৮॥৶৮	ঐ
	ঐ	৭৫৮	মৌজা ভাটাবাড়ী পং ঐ	হাফিজুন্নিস বেগম	৪৪৸০	২২।৶	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরী করা মালিক	সদর জমা	১৮৫০ সালের লাগাইৎ নবেম্বর মাহার কীস্তির বাকী	মন্তব্য
			ফসলী সনের খণ্ড।				
১	১০০৲ টাকার অধিক জমার ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭	জিলা প্রবারি পং ধর্ম্মপুর	রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১৪২৬২/	৫৩৮১৷/	হাল
২	ঐ	৮৬	মৌজা হিজুয়া জিলা বীরনগর পং ঐ	মোহনলাল মিশ্র ওং	৯৩।৶২	২৶৪	ঐ
	ঐ	৩৬৯	মৌজা জাওএহও সিংহ জিলা ভবানী পং ঐ ...	অযোধ্যাপ্রসাদ নীলামি খরীদার ...	৫৮॥৴৪	১২॥৫	ঐ
৩	অল্প কালের বন্দোবস্তী কি ইজারা দেওয়া মহাল	৫০৬	মৌজা রঘুপুর রৌণীবা জিলা গদ্বারা পং ঐ ..	রহমৎ আলি খাঁ এইক্ষণে শেখ ইমাম আলি...	৫১৷/	১৭৷/	ঐ
		রেজিষ্টরের নম্বর	খাস ও বাজেয়াপ্ত মহাল।				
		৯৪৪	মৌজা করাসডাঙ্গী পং সুলতানপুর ...	বলভদ্র ঝা ওং	১২৸১	৬।৶২	ঐ
		৯৫৮	মৌজা ছাহৎপুর যোগীজান ওগয়রহ পং শ্রীপুর ...	শেখ ভীম খো ওং	১৫০॥৴১০	৩৭॥৶৫	ঐ
		৯৯৯	মৌজা ফুলসরা মিরাপুর ওগয়রহ পং ঐ ...	মির্জা মহম্মদ হুসেন নীলামি খরীদার ...	৫৬৸৴৯	৩৭৸৶৬	ঐ
		২০২০	মৌজা ভাটাবাড়ী পং ঐ	মসম্মৎ পদ্মামতি	২৮॥৴৩	১৪।৮	ঐ

A. G. MACDONALD, *Offg. Collector.*

জিলা রঙ্গপুর।

এহাতানাম কাছারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমত এবং জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ বাঙ্গলার নাগাএদ কিস্তী অগ্রহায়ণের বক্রী রাজস্ব আদায় জন্য সন ১৮৫১ ইংরেজীর ২২ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল ১০ মাঘ রোজ বুধবার ইংরেজী ১২ ঘন্টা বাজামাত্র মোকাম ধাপের এই কালেক্টরীর কাছারির প্রকাশ স্থলে বিন ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫০ ইংরেজী তারিখ ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৭ সাল বাঙ্গলার নাগাএদ কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	কাএমী বন্দোবস্তী	৩৬৫	তাঃ পেচাই ওগয়রহ মোঃ চাকলে পূর্ব্বভাগ ...	শিবপ্রসাদ বক্সী	৫৫৸৯	৩৫৲	
১	ঐ	৪৭৩	তাঃ খড়িবাড়ি চাঃ পাটগ্রাম	বাঙ্গাল সেখ ও বুধু শাহ ও ফকির শাহ ...	১৮।৩৷	৬৲	
		অন্তঃপাতি নং ৩					
১	ঐ	৫১০	তাঃ বধু মোঃ চাঃ ফতেপুর	আমির বেগ ও কুতুবদ্দিন ও সিমি বেওয়া যাদরে জহুর মিঞা ও বুল্লী বেওয়া মাদরে কফুর মিঞা ও বুন বেওয়া ও নন্দরাম দাস ...	৮২৷৩	৪১৲	

W. T. TROTTER, *Collector.*

জিলা ২৪ পরগনা।

এষ্টালানামা কাছারি কালেক্‌টরি জেলা ২৪ পরগনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত মহালাত সন ১২৫৭ সালের লাং অগ্রহায়ণ তলবের কিস্তীর সন ১৮৫০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৮ জানুআরি মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৭ সালের ১৬ মাঘ মঙ্গলবার উক্ত জেলার কলেক্‌টরি কাছারিতে রিনাওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৬ জানুআরি মোং সন ১২৫৭ সালের ২৩ পৌষ।

তৌজি নম্বর	তৌজি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা লাং অগ্রহায়ণ সন ১৫৭ সাল	
১	চির বন্দবস্তী	৮৭৫	পং পাইকহাটী কীং পাইকহাটী ...	রাজকৃষ্ণ মিত্র ওং	৫৬৸৶১০	১২।৶১	
	ঐ	১১৩১	পং কলিকাতা মৌজে ভগবানপুর ...	নবগোপাল দত্ত	১৮২।৵০	১১৸৶১১	
	ঐ	১২৫৩	পং বরিদহাটী বাসুদেবপুর	৺ রাধাবল্লভ ঠাকুর সেঃ গোরচাঁদ সরখেল ওং	১১৷৶১০	৫৻	
৪	অন্য পাওনা আদায়	•	ডিহি পঞ্চান্ন গ্রামের চক্রবেড় খেরাজি জমী মায় পুষ্করিণীওগয়রহ ৩৸৩	রামনারায়ণ বসু	• • •	৪৫৭।৵৮	৭১১ নং খাস ইষ্টেট ধানা খোলার ইজারদার আনন্দচন্দ্র নাগের জেম্মার বাকী আদায় জন্য তস্য জামিনদার রামনারায়ণ বসুর এই জাবদাদে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
	•	•	ডিহি ব্রজী শ্রীরামপুর মোং গজসা খেরাজি জমী মায় বাগানওগয়রহ - ৬/	ঠাকুরাণী দাসী	• • •	ঐ	এই জাবদাদে ঠাকুরাণী দাসীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
৪	•	৩৬৭	কীং পং হাতিয়াগড় কীং কামদেবপুর ওং	তোরাব মিস্ত্রী	৩৫৭৸৴২	১২২১।৴৯৷	৬ নং পং মাগুরা ওং কীং রায়নগরওগয়রহের মধ্যে সরকারের খাস খরিদা হিস্যার ইজারদার তোরাব মিস্ত্রীর জেম্মার বাকী আদায় জন্য এই তালুকের ষোল আনা রকমে ঐ মিস্ত্রীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
ঐ	•	৬	পং মাগুরাওং কীং রায়নগরওং ...	সীতারাম রায় ওং	৮৬৩১৸৵১১	ঐ	এই ইষ্টেটের রকম ৶১॥৩ আনা ইহাতে তোরাব মিস্ত্রীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
ঐ	•	১৫৬	পং বরিদহাটীওং রামচন্দ্রনগর ও সুখচর ওগয়রহ	রাজা রাধাকান্ত দেব	৩০৪৩৪৴৭	১৮৯৮৪৵৫	পং মহম্মদ আমীনপুরওগয়রহের নাবালগ জমীদার যোগেন্দ্রচন্দ্র রায়দিগরের ইষ্টেটের ইজারদার গদাধর বন্দ্যোপাধ্যায়ের জেম্মার বাকী আদায় জন্য তস্য জামীনদার রাজা রাধাকান্ত দেবের এই মহালের ষোল আনা রকমে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা লাং অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭ সাল	
৪	অন্য পাওনা আদায়	০	৩ ডিবিজান ডিহি খুঁড়া ২১ সব ডিবিজান দক্ষিণ নারিকেলডাঙ্গা খেরাজি জমি ৫/২ ৷৶	রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী	১৭ ⁄৫	৬৭৬৸৴৩	এই জাবদাদে বাকীদারের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
ঐ	০	০	১ ডিবিজান ডিহি পাইকপাড়া ৩ সব ডিবিজান উত্তরপাড়া খেরাজি জমী ৭ ৩/৭॥	ঐ	১২ ॥৩	৮৭॥০	ঐ বয়ান।
ঐ	০	০	৩ ডিবিজান ডিহি খুঁড় ২ সব ডিবিজান মৌজা মল্লীকের আবাদ খেরাজি জমী১৭/২ ৷৶১৮৸	মারিয়া প্যারী	৩৯ ॥৬	৩১৮৸৶০	ঐ বয়ান।
ঐ	০	১৬৬	পং কলিকাতা কীং দক্ষিণেশ্বর …	মহেশচন্দ্র রায়	১৭৬/০	১১২৩৪৲০	জেলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৫০ সালের ২৬ নবেম্বর তারিখের হুকুমমতে পং সৈয়দপুর আবাদ ওসখালীওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের জেম্মার বাকী আদায়জন্য তস্য জামিনদার মহেশচন্দ্র রায়ের এই ইষ্টেটের ষোল আনা রকমে যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক।
০	০	৩২৬	পং মুড়াগাছা মৌং বিষ্ণুপুর ওগয়রহ …	কালীনাথ রায় ওং	২৫৬৯৲৬	ঐ	এই মহালের ॥০ আনা রকমে জামিনদার প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
০	০	৬৭৮	কীং পং বালিয়া কীং বালিয়া …	ঐ	১৬০৸৲২	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার কাশীনাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
০	০	৭০২	পং আমিরাবাদ কীং দত্তপাড়া …	ঐ	৯১॥৴১	ঐ	ঐ বয়ান।
০	০	৬১৪	পং আমিরাবাদ কীং খোলা …	ঐ	১৭৭ ৷৶৪	ঐ	ঐ বয়ান।
০	০	৯৫৮	কীং পংআগড়পাড়া কীং আগড়পাড়া ওং	মথুরানাথ রায়	২৩০৸৪	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার মথুরানাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক।
০	০	৯৮৬	কীং পং পাইকহাটী কীং পাইকহাটী …	কালীনাথ রায় ওং	৯৫০ ৷৵	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক।
০	০	১০৫৩	কীং পং গুটনিয়াকাটী কীং গুটনিয়াকাটী	দ্বারকানাথ দত্ত	৪৪৸৲৯	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার দ্বারকানাথ দত্তের যে হক আছে তাহাই নীলাম হইবেক।

A. GROTE, *Offg. Collector.*

জিলা মুঙ্গের।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মহাল মাহ ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি মিমিষ্ট এবং অন্যান্য চলিত আইন ক্রমে বাকি মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫১ সালের জানুআরি মাসের ২৫ তারিখে মতাবেক ৮ মাঘ সন ১২৫৮ ফসলি মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা-ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩০ নবেম্বর সন ১৮৫০ সাল	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারি জমি ধার্য্যহওয়া মহাল	১১৩৮	ইনবেলিড জাগির জমিন ভীম সিংহ হাবেলদার থানা আবাদনগর	মধাবি উক্ত হাবেলদারের ওয়ারিস	১৩॥১০।	১৹৲	
		২৭১৭	বাহাদপুর খুরদ আদি	সেইএদ আহাম্মদ আলী মোসম্মাত ডুল্লে মোসম্মাত মুরাদন সেইএদ অজর আলী মোসম্মাত অরসদ উলনেশা মোসম্মাত ওয়াজেদা মোসম্মাত করিমা মিরমুরাদ আশরফ ও নাদের আলী	১৩২৸৶১০	৪১।০	
		৩১১১	ইনবেলিড জাগির জমিন হীর সিংহ হাবেলদার থানা রামপুর	ম্তি সিংহ উক্ত হাবেলদারের ওয়ারিস	৩৮৶	১৯/	

G. P. Leycester, *Collector.*

মুঙ্গের কাছারি কালেক্টরি তারিখ ১ জানুআরি ১৮৫১ সাল।

জিলা বর্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান এই যে

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে অত্র কালেক্টরি সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাত সন ১৮৩১ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্র কালেক্টরিতে সন ১৮৫১ সালের ২৪ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১২ মাঘ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারি নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৫১ সাল তাং ৬ জানুআরি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম পরগনা	নাম মালিক	মজকুর মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫০ সালের লাং নবেম্বর মোং সন ১২৫৭ সালের লাং অগ্রহায়ণ	মন্তব্য কথা
১ নং	থানাদারি চাকরান বাজেয়াপ্তী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৪ নং তৌজীর মহালেরঅন্তর্গত	কীঃ পাটুলি পঃ পাটুলি … …	আবদুল হাকীম	১৯৵৭	৯৲	যদিও এই মহাল ৭৪ নং তৌজির অন্তর্গত চাকরান বাজেয়াপ্তি কিন্তু ইহার আলাহিদা জমা ও তৌজি ও বাকী বিধায় পৃথক ইস্তাহার জারি করা গেল।

E. Drummond, *Offg. Collector.*

অতিরিক্ত
গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, FRIDAY, JANUARY 17, 1851.

কলিকাতা শুক্রবার ১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

মালিকের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত এতদ্দেশীয় ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠী সন ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর মাহাতে জানেরেল পোষ্ট আফিসে রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

বিতারিখ ১৭ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

চিঠির মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম
১ কিশোরীলাল	নাগরি	কলিকাতা
১ ত্রিমধারিরাম	ঐ	ঐ
১ শক্রঘ্ন রায়	ঐ	ঐ
১ নানপাত্তা জমাদ্দার	ঐ	ঐ
১ দোর্য্যনাল	ঐ	ঐ
১ আলিচাঁদ	ঐ	ঐ
১ গোবর্দ্ধন	ঐ	ঐ
১ বংশী সেট	ঐ	ঐ
১ ভবানী জি নালজি	ঐ	ঐ
১ জানকী	ঐ	ঐ
১ মুপিলাল	ঐ	ঐ
১ ধনিভকত	ঐ	ঐ
১ পান সামন্তারি	ঐ	ঐ
১ ছহেরাম	ঐ	ঐ
১ মেঘনাথ মিচির	ঐ	ঐ
১ বক্‌সু সিং	ঐ	ঐ
১ ইন্দ্রচাঁদ	ঐ	ঐ
১ গোমানরাম	ঐ	ঐ
১ কুচনিকার আই	মালয়ার	ঐ
১ টিজা ইসমিত	মাগরি	ঐ

২০

চিঠির মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম
জের ২০		
১ ভুলাশ রায	নাগরি	কলিকাতা
১ গোপালরাম	ঐ	বড়বাজার
১ ধরমচাঁদ জমাদ্দার	ঐ	ঐ
১ মুলকান্ত দাস	ঐ	কলিকাতা
১ নবিবক্‌স	পারসি	ঐ
১ এমাম বক্‌স	ঐ	ঐ
১ নবাব নেছার	ঐ	ঐ
১ আলিমহামুদ	ঐ	ঐ
১ এমামবক্‌স খাঁ	ঐ	ঐ
১ রহিম উল্লা	ঐ	কলুটোলা
১ এমামবক্‌স	ঐ	কলিকাতা
১ নছমন	ঐ	ঐ
১ ভবানীজমাদ্দার	ঐ	ঐ
১ ভগবান জুতাওয়ালা	ঐ	ঐ
১ সীতারাম	ঐ	ঐ
১ দামোদর	ঐ	ঐ
১ মেতু খানসামা	ঐ	ঐ
১ বিশ্বম্ভর দাস	ঐ	ঐ
১ কিনুপাল	ঐ	ঐ
১ তছদম	ঐ	ঐ
১ মেরজা জান আলি	ঐ	ঐ
১ জিতন	ঐ	ঐ
১ বেবাকার বাগাড়া	মালয়ার	ঐ
১ হোছন লাল		ঐ
১ নবীনচন্দ্র রজক		ঐ

৪৫

চিঠির মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
জের ৪৫	
১ রাম মুড়াই	কলিকাতা
১ দুর্গানারায়ণ দাস	খিদুরপুর
১ আবদল রহমন	পটলডাঙ্গা
১ সেখ নৈমদ্দিন	মেছোবাজার
১ রামদয়াল চক্রবর্ত্তী	বড়বাজার
১ রামকৃষ্ণ দত্ত	শুবের বাজার
১ শ্যাম মকুম	তুলাপাজার
১ দুর্গাচরণ	পটলডাঙ্গা
১ বিশম্ভর বড়াই	বড়বাজার
১ গোপালচন্দ্র ঘোষ	সিমলা
১ গোপালদাস মুখোপাধ্যায়	সভাবাজার
১ উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	সিমলা
১ নীলকমল সেন	কলিকাতা
১ সেখ সদরদ্দিন	সিঁদুরেপটী
১ দুর্গানারায়ণ দাস	খিদিরপুর
১ ভিকারি খেজমতগার	কলিকাতা
১ হোসেন আলি	মলঙ্গা
১ রামলাল মল্লিক	কলুটোলা
১ অচানত চামার	কলিকাতা
১ রমজান ওস্তাগর	ঐ
১ হারাণ সেখ	চোরবাগান
১ চন্দ্রকান্ত সার্ব্বভৌম	পাঁচুধোপানিগলি
১ নীলমণি প্রামাণিক	বৈঠকখানা
১ জয়মণি বৈষ্ণবী	সিমলা
১ শ্যামাচরণ বন্দোপাধ্যায়	শোভাবাজার
১ ঈশ্বরচরণ সিংহ	ঐ
১ শ্রীনাথ দাস	সিমলা
১ কফিনদ্দি জমাদ্দার	কলিকাতা
১ ভোলানাথ বণিক	বড়বাজার
১ কার্ত্তিকচন্দ্র রায়	কলিকাতা
১ চুনিলাল সিংহ	বড়বাজার
১ গোপীমোহন দাস	কলিকাতা
১ গোপীকৃষ্ণ পালিত	তিলজাঙ্গা
১ রামতারণ মুখোপাধ্যায়	জোড়াসাঁকো
১ কৈলাশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	শোভাবাজার
১ প্যারীলাল মুখোপাধ্যায়	মেছোবাজার
১ হলধর মিত্র	সিমলা
১ কাছেম আলি	মেবজাপুর
১ মির সামছ আলি	বড়বাজার
১ কিশোরনাথ চট্টোপাধ্যায়	খিদিরপুর
১ মেরজা হোসেন আলি	ফৌজদারি বালাখানার ফেরিঙ্গীটোলা
১ দরবেস মহামুদ	কলিকাতা
১ শ্রীরাম সেন	পটলডাঙ্গা
১ রামজয়	জেলেটুলি

———

৮৯

সিতারিখ ১৮ সেপ্টম্বর ১৮৫০।

১ আমিরদ্দিন	পারসি	ভবানীপুর
১ ইদুখানসামা		কলিকাতা
১ পুরাণরাম কাহার	নাগরি	ঐ
১ নছমনরাম	ঐ	ঐ
১ রহম আলি	পারসি	ঐ
১ দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য		ভবানীপুর
১ দুর্গাদাস চট্টোপাধ্যায়		ঐ

———

৭

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জানুআরি।]

চিঠির মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম

বিতারিখ ১৯ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ কালুমেস্তোর	পারসি	কলিকাতা
১ মেংনাথি	ঐ	ঐ
১ শীতল খাঁ	নাগরি	ঐ
১ কালিদাস মিত্র		ঐ
১ মহেশচন্দ্র বিশ্বাস		ঐ জোড়াসাঁকো
১ কালীপ্রসাদ কর্ম্মকার		ঐ নিমতলা
১ দাবগা		ঐ চড়োকডাঙ্গা
১ রামবক্স সিং		ঐ
১ সেখ জানমহামুদ		কলিকাতা
১ হরিমোহন ঘোষ		ঐ

———

১০

বিতারিখ ২০ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ বিলেজমণি	নাগরি	কলিকাতা
১ কর্ণিচন্দ্র মিত্র		ঐ বাবোইপুর

———

২

বিতারিখ ২১ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ গঙ্গাধর কর্ম্মকার		কলিকাতা
১ মুরলীমোহনদাস ঘোষ		জসক্কীপুর
১ পুবাই সর্দ্দার	উড়ে	কলিকাতা
১ চক্রদাস ঠাকুর	ঐ	ঐ
১ গুরুদাস ঘোষ		মেছোবাজার
১ রামগোপাল		শিবপুরের সাহেবের বাগান
১ সিবি আমিরণ		কলিকাতা
১ ধুপনপূরণ	পারসি	ঐ
১ মজল সহিস	ঐ	ঐ
১ খোদাবক্স	ঐ	ঐ
১ জগু	নাগরি	ঐ

———

১১

বিতারিখ ২২ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

বিতারিখ ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ মানাদিন	পারসি	কলিকাতা
. মৌলবী কালেমউল্লা	ঐ	ঐ
১ বদিরদ্দিন	ঐ	ঐ
১ দরগা দত্ত	ঐ	ঐ
১ কেয়ামত আলি	ঐ	ঐ
১ মুনশি চাঁদ	ঐ	ঐ
১ আরজ রহমন	ঐ	ঐ
১ নেগাজ খাঁ	ঐ	মেদিবাগান
১ ফজলুর রহমান	ঐ	ঐ
১ নটানন	ঐ	কলিকাতা
১ সেখ বক্সু আলি	ঐ	ঐ
১ নছিরদ্দিন	ঐ	ঐ
১ মানকু	নাগরি	ঐ
১ পিতম	নাগরি	কলিকাতা
১ মেরজা কাথেনবেগ	ঐ	ঐ
১ কাজুন সিংহ	ঐ	ঐ
১ মিটা সাইস	ঐ	ঐ
১ কম্পাবিম নায়েক	ঐ	ঐ

———

১৮

চিঠির মালিকানের নাম   মালিকানের ধাম

জের ১৮

১ জোএদ আমির আলি নাগরি   কলিকাতা
১ অবিরণ   ঐ   ঐ
১ শম্ভুচন্দ্র ভট্টাচার্য্য   ঐ
১ সেখ মহার্বিৎ   চুণাগলি
১ মুনশী হরপ্রসাদ বসু   দুর্গাপুর
১ মামুদ আলি   কলিকাতা
১ গোলোকচন্দ্র দাস   বহুবাজার
১ খৈরুলাল খানসামা   কলিকাতা
১ জৈএদ কেদী আমিন   কলিঙ্গা
১ মেঘি আরা   বহুবাজার
১ কমিরুদ্দিন   ফিরিংগি বাজার
১ হেছামদ্দিন   ঐ
১ রোমজান বেগ   চুণাগলি
১ তিনকড়ি বাগ   টালিগঞ্জ
১ ছাদেতউল্লা মুনশী   আলিপুর
১ সেখ নিমু খানসামা   কলিকাতা
১ জোবান হোসেন   তালতলা
১ বৈকুণ্ঠনাথ   মুনশীগঞ্জ
১ নবকিশোর বন্দ্যোপাধ্যায   শোভাব জার
১ রামলোচন সেন   চেতলা
১ সুরু খানসামা   তালতলা

৩৯

বিতারিখ ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ দেবীপ্রসাদ মোক্তার   পারসি   কলিকাতা
১ সেখজাবেপকোচমান   ঐ   ঐ
১ ভোলা   ঐ   ঐ
১ মতীন্দ্রনাথ রায়   সিমলা
১ ক্ষেত্রনাথ রায   বাহির সীমলা
১ রামধন কুণ্ড   রাজার পোস্তা
১ প্যারীমোহন ঘোষ   বড়বাজার
১ শিবনারায়ণ চট্টোপাধ্যায   সীমলা
১ ভগবানচন্দ্র সরকার   কালীঘাট
১ শ্রীনাথ দাস   যোড়া পুষ্করিণীর উপর
১ কৃষ্ণচরণ রায়   শোভাবাজার
১ কালিদাস চক্রবর্ত্তী   কালীঘাট
১ লোকনাথ বসু   কাশীপুর গালাবকুটি
১ পঞ্চানন দাস   কালীঘাটের সত্যপিবতলা
১ তারাচরণ চট্টোপাধ্যায়   কালীঘাট

১৫

বিতারিখ ২৫ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ আদমষ্টন বেলি   পারসি   কলিকাতা
১ দানি মিস্ত্রী   ঐ   ঐ
১ মেরজা বেগম   ঐ   ঐ
১ পরসা   নাগরি   ঐ
১ মোহন সরদার   ঐ   ঐ
১ বক্কার জমাদ্দার   ঐ   ঐ
১ পূরণ মুন্সিক   ঐ   ঐ
১ আহমুরশিব মালওয়ার   ঐ
১ বিশ্বনাথ মিত্র   ঐ শ্যামপুকুর
১ ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়   বড়িসা
১ রাধাশ্যাম কুণ্ড   কলিকাতা
১ কুঞ্জমোহন   মেরজাপুর
১ শ্রীনাথ রায়চৌধুরী   বড়িসা
১ প্রসন্নকুমার ঘোষ   শিবপুরের নিকট [illegible]

১৪

চিঠির মালিকানের নাম   মালিকানের ধাম

জের ১৪

১ মধুসুদন মেটকাপ   শ্যামপুকুর
১ হাএদাব আলি   কলিকাতা
১ মাহামুদ খাঁ   ঐ
১ কেমারাম মাইতি   ঐ

১৮

বিতারিখ ২৬ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ মজঃফব আলি   পারসি   ভবানীপুর
১ মুরশি আজহর   ঐ   কলিকাতা
১ আলম আলি   ঐ   ঐ
১ লালা হর সিপাহী   ঐ   ঐ
১ কাংকালী   ঐ   ঐ
১ আলেম আলি   পারসি   কলিকাতা
১ ছহাফত আলি   ঐ   ঐ
১ উলফত হুসেন   ঐ   ঐ
২ বেহাবিলাল মোক্তার নাগরি   ঐ
১ আহাবোস   ঐ   ঐ
১ জিউরাম   ঐ   ঐ
১ নবীনকৃষ্ণ চৌধুরী   ঐ
১ কালাচরণ সেন   ঐ
১ এমামবক্স   ভবানীপুর
১ পদ্মলোচন মুনশী   কালীঘাট
১ রামকান্ত শীল   কলিকাতা
১ কালিদাস চক্রবর্ত্তী   কালীঘাট
১ উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায   ভবানীপুর
১ সেখ ধনু   কলিকাতার চৌরঙ্গী
১ মধুসূদন ঘোষ   কলিকাতা
১ কালীনাথ সরকার   ভবানীপুর
১ ঈশ্বরচন্দ্র   কলিকাতা সদর আদালত
১ অন্নদাপ্রসাদ রায়   কলিকাতা
১ গোপালচন্দ্র দেব   ভবানীপুর
১ দুর্গাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়   ঐ
১ কেদারনাথ চক্রবর্ত্তী   শোভাবাজার
১ দামুদরচন্দ্র রায়   ভবানীপুর
১ পদ্মলোচন দাস সরকার   কালীঘাট

২৮

বিতারিখ ২৭ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ হোসেনি খানশামা   পারসি   কলিকাতা
১ লোকনমোন উপাধ্যা   ঐ   ঐ
১ কাশীনাথ বাবু   ঐ   ঐ
১ গোলাম মাহামুদ   ঐ   ঐ
১ সেখ মাদারবকস   ঐ   ঐ
১ ছোট চৌধুরাণী   নাগরি   ইটালি
১ রঘুরাম   ঐ   কলিকাতা
১ ভজগ সাল   ঐ   ঐ
১ ছকোড়ি বেহারা   ঐ   ঐ
১ বেহারী মিস্ত্রী   ঐ   ঐ
১ হরোমোনজি   ঐ   ঐ
১ অন্নদা বেওয়া   ঐ বড়বাজার
১ তারকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়   কলিকাতা
১ শ্রীনাথ ঘোষ   ঐ
১ কাশীনাথ দাস   ঐ রাজুবাজার
১ শ্রীধর ঘোষ   ঐ বাগবাজার

১৬

চিঠির মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
জের ১৬	
১ মধুসূদন চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা বাগবাজার
১ সুন্দরী বেওয়া	জেলা হাবড়া
১ গোলাম মৌলা	মৌলা আলীদরগা
১ হরিশ্চন্দ্র নন্দী	বড়বাজার
১ রামপতি সরকার	কুমারটুলি
১ গোপালচন্দ্র মজুমদার	হাবড়া
১ হরেকচন্দ্র	বড়বাজার
১ নন্দলাল চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১ পীতাম্বর সর্দার	চিতপুর
১ সীতারাম চৌধুরী	কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলাম
১ রামতনু রায়	বড়বাজার
১ সেখ গরিব উল্ল	কলিকাতা
১ বিপ্যুকুপ	ঐ
১ রামকান্ত মিত্র	বড়বাজার
১ মধুসূদন বেহারা	কলিকাতা
১ সিদ্ধেশ্বর পাড়ে	বড়বাজার
১ মহিমাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কাশীপুর
১ গঙ্গাধর নাগ	কলিকাতা
১ সেখ এলাইনিকারি	বাগবাজার
১ মুনশি হোছেন আলী	ধর্ম্মতলা
১ গৌরশঙ্কর রায়	চিতপুর
১ ঈশানচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	বাগবাজার
১ পিয়ারগারেড	কলিকাতা
১ রাধামোহন রায়	ঐ
১ রুস্তিদাস	ঐ
১ কাশীনাথ সিংহ	ঐ

৪১

বিতারিখ ১৮ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ আমির আলী	পারসি	কলিকাতা
১ সুপন	ঐ	ঐ
১ বুধু	নাগরি	ঐ
১ হরেকচন্দ্র	ঐ	ঐ
১ গঙ্গাবিনোদ হুকুম চাঁদ	ঐ	ঐ
১ রূপর লাল	ঐ	ঐ
১ গৌরীকান্তার	ঐ	ঐ
১ ভবানীদাস	ঐ	ঐ
১ মোহনলাল	ঐ	ঐ
১ নয়মনরাম	ঐ	ঐ
১ সীতেদাস	ঐ	ঐ
১ কালীপ্রসাদ	ঐ	ঐ
১ সিদযাল সিং	ঐ	ঐ
১ রামসরণ শীল	ঐ	ঐ
১ রামেশ্বর সিং	ঐ	ঐ
১ বগ্গাজি	ঐ	ঐ

১৬

চিঠির মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম
জের ১৬		
১ লক্ষ্মী সরদার	নাগরি	কলিকাতা
১ সন্তরাম	ঐ	ঐ
১ সজ্জমলাল	ঐ	ঐ
১ হেজনরাম	ঐ	ঐ
১ রূপচন্দ্ররাম	ঐ	ঐ
১ হরদয়াল গোঁসাই	ঐ	ঐ
১ রূপনাথ	ঐ	ঐ
১ রাজীবলোচন রায়		জোড়াবাগান
১ রঘুনাথ		বাঁশতলার গলি
১ রূপচাঁদ		রামবাগান
১ শ্রীনাথ		কলিকাতা
১ দেবীপ্রসাদ		বড়বাজার
১ কমলাকান্ত		কলিকাতা
১ মহেশচন্দ্র		ঐ
১ মুনশি বাবু		ঐ
১ কাশীনাথ		ঐ
১ মাধবচন্দ্র দত্ত		ঐ রাধাবাজার
১ লক্ষ্মণ সরকার		ঐ
১ মাধবচন্দ্র		কলিকাতা
১ ঈশ্বরচন্দ্র রায়		ঐ হাটখোলা
১ বাগনকোলা		ঐ বড়বাজার
১ বক্তারর খানসামা		ঐ
১ সুধারাম রায়		ঐ চীনাবাজার
১ পুরুষোত্তম দাস	নাগরি	কলিকাতা
১ উমাকান্ত মৈত্র		ঐ
১ প্রসন্নকুমার		ঐ
১ মাহাতাবচন্দ্র		বড়বাজার
১ জোচন খাঁ	নাগরি	ঐ
১ কৃষ্ণলাল		হাটখোলা
১ মহেশচন্দ্র ভট্ট		কলিকাতা বটতলা গলি
১ সাগর পাল		ঐ হাটখোলা
১ গোবিন্দচাঁদ রায়		ঐ রাধাবাজার

৪৮

বিতারিখ ২৯ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

• • •

বিতারিখ ৩০ সেপ্টেম্বর ১৮৫০।

১ নজিম সরদার	পারসি	কলিকাতা
১ জিবন	ঐ	ঐ
১ হরকালী		চটামহেশতলা
১ রামকৃষ্ণ		দৌলতপুর
১ সদরদ্দিন		কলিকাতা
১ রূপ আলপি		ঐ

৬

W. TAYLER, *Post Master Genera*

Calcutta General Post Office, the 29th November, 1850.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জানুআরি]

মহকুমা পাবনা।

এল্লালানামা কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালসকলের বর্ত্তমান সনের কিস্তী অগ্রহায়ণপর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৫১ সালের ২৭ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১৫ মাঘ সোমবার অত্র কালেক্টরীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫০ সাল তারিখ ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ১৬ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা মালিয়ানা	বাকী খাজানা কাৎ কীস্তি অগ্রহায়ণ	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৬১	রাজধর দিয়া ওগয়রহ পং সিন্দরী...	নছিমুত জমা মুনসী আহ'মুদ জমা আছাদ জমা ধোয়ানারায়ণ লাহাড়ি গোপীনাথ সিংহ বৈদ্যনাথ চৌধুরী সোনাওল্ল সেখ	২৩১৫/৩	৮৭৫৶১১	
ঐ	ঐ	৬১৮	কিং খোঁদ্দ মাঘনিয়া পং নসরত সাহী	শম্ভুচন্দ্র রায়	১০৸৩	৫৷৹	
ঐ	ঐ	২৬১	চর পাড়ুরিয়া পং সিন্দরী	কৃপানাথ রাজনাথ ভৈরবনাথ গোপীনাথ রায় কেশবনাথ রামকুমার দিননাথ রায় দয়াময়ী দেব্যা ওমিজদ্দীন খোন্দগার সেখ সোনাওল্লা মহিমাচন্দ্র রায় ...	৩৬৷৵১১	১৩৷৵১১	
৩ মহাল						৮৯৪৶১০	

J. Ward, *Deputy Collector.*

জিলা হুগলী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৯ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫৭ সালের ১৭ মাঘ সোমবার তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল ৮ জানুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৪৩৪	কিং চন্দনপুর পং আর্শা	কমললোচন দেব সরকার কালীকান্ত দেব সরকার ক্ষেত্রমণি দাসী মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	১১৷৶৬	৷৶৩	
১	ঐ	৮০৭	আং আজমনগর পং সিংহুর	সেখ রমজান ও হামিদদ্দীন ও কফিলদ্দীন	১০৷/১ মাহিয়ানা মাথটী ৶২ — ১০৷৶৩	১৷৹	
ঐ ১	ঐ	২১৫৫	লাখেরাজ বাজেয়াপ্তি মহাল লস্করপুর	পরাণচন্দ্র রায়	১১৷৶৫	৫৲	
১	ঐ	২৭৭৫	বলরামপুর ও ডিঙ্গাপুর পং জাহানাবাদ ডিং	পীতাম্বর সিংহ রামদয়াল সিংহ রামলাল সিংহ গজরাজসিংহ নন্দলাল সিংহ শ্রীমতী গান্ধারী বাবি মাদরে লক্ষ্মীনারায়ণ সিংহ নাবালগ ও পীতরাজ সিংহ	১৭৷/০	৯৲	

C. T. Buckland, *Offg. Collector.*

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর মহাল ফসলি।

যেহেতু সন ১৮৪৫ সালের প্রথম কানুনের ষষ্ঠ ধারানুযায়িক ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহালাতের বাকীদারদিগকে সরকারের বাকী বাবত সন ১৮৫০ সালের লাগাইৎ ২৮ ডিসেম্বর তারিখে সূর্য্যাস্ত যাওনপর্য্যন্ত দাখিল করা উচিত ছিল তাহা না করা হেতুতে সন ১৮৫১ সালের ১৪ মাহ জানুআরি তারিখে শুক্রবারে উক্ত জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নং রেজিষ্টরি	নাম মহাল পরগনা সংযুক্ত	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাইৎ কীস্ত নবেম্বর সন ১৮৫০	কৈফিয়ৎ
১ নং	হমেশাগি	৫১৬ নং	মৌজে কুতুবপুর পরগণে ভাগলপুর ..	শঙ্কর দত্ত	২৫৲	১২॥০	সমাক নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	১৮৪২ নং	নং ৬ থানা ঘোঘালাগী আবাদি জাগির জোরাওবার সিংহ হাওলদার থানা ঘোঘানালা দরুণ মোঃ বগদেও পং কাহলগাঁও	সুদিন সিংহ ও মান ও আহমদ খাঁ ও নেজাবত আলি খাঁ	৩২।৭॥	১৫৸৶৭	ঐ
ঐ	ঐ	১১৮১ নং	নং ৪ থানা কাহলগাঁ আবাদি জাগির কুদির সিংহ হাওলদার দরুণ মৌজে পরশরাম চক মতালকে থান কাহলগাঁ পং কাহলগাঁও	মসম্মাত ভগবানো ...	২০৲	৮৲	ঐ

সন ১৮৫০ সাল তারিখ ৩১ মাহ ডিসেম্বর।

Offg. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর মহাল বাঙ্গালা।

যেহেতু সন ১৮৪৫ সালের প্রথম কানুনের ষষ্ঠ ধারানুযায়িক ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুর সংক্রান্ত বাঙ্গমহলের এলাকার নিম্নের লিখিত মহালাতের বাকীদারানদিগকে সরকারের বাকী রাজস্ব সন ১৮৫০ সালের লাগাইৎ ২৮ ডিসেম্বর তারিখে সূর্য্যাস্ত যাওনাপর্য্যন্ত দাখিল করা উচিত ছিল তাহা না করা হেতুতে সন ১৮৫১ সালের ১৪ মাহ জানুআরি তারিখ শুক্রবারে উক্ত জেলার কালেক্টরির কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নং	মহালের শ্রেণী	রেজিষ্টরি নং	মহালের নাম পরগনা সংযুক্ত	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাগাইদ কিস্তি নবেম্বর সন ১৮৫০ সাল	কৈফিয়ৎ
১ নং	হামশিগি	৩৭ নং	দেনাওয়ারপুর ওরফে মোগলানি চক পরগণে কাঁকজোল	মসম্মাত ক্ষেত্রবনেস বেগম	১৫৶৭	১৫৶৭	সমুদয় নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৪৪ নং	মোমরেজপুর পং কাঁকজোল ..	রামকল্যাণ মিত্র	৩৩৸৶৬	১৬৸৶৬	ঐ
২ নং	গয়ের ইস্তমুরার	৩৪ নং	ঘাট সাপচম্র তর্পে বেলপাড়া ..	মমিলাল মাহতো	৫৬৪৲	১৫৬৲	বন্দবস্তি বন্ধ নীলাম হইবেক

ইতি সন ১৮৫০ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর।

Offg. Collector.

১৮৫১। ১৭ জানুআরি।

জিলা যশোহর।

এজলানাম কাছারী কালেক্টরি জিলা যশর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাত অত্র কালেক্টরিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে সন ১৮৫১ সালের ২৪ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫৭ সালের ১২ মাঘ রোজ শুক্রবার বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫৭ সাল তারিখ ১৯ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭ সাল	বকরা বাকী	একুন বাকী	কৈং
১	একমুস্তরি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৭৫	মৌজে কত্তেপটী পং হাবিলী	দুর্গাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য দং গৌরমোহন ভট্টাচার্য্য ওং	২৭৬।/৪	৩৩।॥/৪	০	৩৩।॥/৪	ষোলআনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	৭০৭	কিশমত মাণিকদিদিং পং ঐ	বামহরি নাগ	১৩৬৷	৫২৸৶৮	০	৫২৸৶৮	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	১৫৪	কিশমত লস্কার দিয়া পং ঐ ...	শিবনারায়ণ মিত্র ...	৭০।৶৫	৯।৶১১	০	৯।৶১১	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৪৬৬	কিশমত ধুতুরাহাটী পং ঐ ...	মাহামুদ ছলিম কাজী ..	৭৫৸১০	৩১৸৯	০	৩১৸৯	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩	কিশমত মাজকান্দী পং হাকীমপুর	মুক্তারাম দাস... ...	৮৮৷৶৭	৩৪॥৶২	০	৩৪॥৶২	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	১০	কিশমত রামচন্দ্রপুর দিং পং শাটৈর	রুদ্রুরাম ভট্টাচার্য্য ...	৪৮।২	১৷/২	০	১৷/২	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩৫	কিশমত শেখহাটীন পং শাটৈর মহাল গঙ্গাপথ	রুদ্রুরাম ভট্টাচার্য্য ...	১৪৸/১১	৩॥৶১০	০	৩॥৶১০	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	২১	কিশমত চরভেলাবাদ দিং পং নসীবশাহী	ভবানী বসু	১৭।০	১২৸১১	১/১	১৩৸৶০	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৪১	১১৩৭ বায়েআপ্তি কিশমত মেঘনাব মাইজপাড়া ওগয়রহ পং জাহাঙ্গীরাবাদ	কাশীনাথ সরকার ...	১৬॥০	৮৲	০	৮৲	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৭১	৭২০ কিশমত গার্দ্ধা ও রামনগর ওং পং মাচামুদশাহী ...	হয়াতনেছা খাতুন ...	৩৪॥/	১৪৲	০	১৪৲	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৭৩	৭২১ কিশমত ভাটপাড়া ওং পং ঐ	হয়াতনেছা খাতুন ...	২৪৲	১০৲	০	১০৲	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩১৯০	২১৭২ কিশমত ধুলিহর পং দাতিয়া	জগন্নাথ চৌধুরী ওং ...	২৯।৶৬॥	২০৲	০	২০৲	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৪১১৯	চর ভৈরবডাঙ্গা পং হোগলাবন ওং মোং সুন্দরবন ...	গৌরমোহন মজুমদার ওং	১১৩৲	০	৫৩১৸৫॥	৫৩১৸৫॥	কৈং ঐ
ঐ	ঐ	৩২২৮	চর ভৈরবনদী মোং পং চিরনিয়া	ইজারা, ঈশ্বরী দেব্যা ...	২২৸৶০	০	৪৩৸৶	৪৩৸৶	কৈং ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকী লাৎ অগ্রহায়ণ সন ১২৫৭ সাল	বকেয় বাকী	একুন বাকী	কৈং
৪	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	०	কিশমত র‍াধাডাঙ্গা ওং পং নলদী	নিষ্কর ভূমি রামনিধি সোমদ্দার ওং	৪৩।० বিঘা	०	०	১৪৭৯৸৶৮	শহর কলিকাতার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের রোবকারি মোতাবেক ডিহি আড়পুলির রহিত এতমামদার গোলোকচন্দ্র সোমদ্দারের তহরূপাতে মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার রামনিধি সোমদ্দার ও বনমালী সোমদ্দারের এই ৪৩।০ বিঘা ভূমি নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	०	কিশমত বাগীটাট ওং পং মামুদশাহী	মহত্রাণ ভূমি রতিরাম সরকার দং রাধামাধব সরকার	১০।২ বিঘা	०	৫৭৲	৫৭৲	কিশমত শ্রীরামপুরের বাকীদার বংশীবদন ওরফে বংশীমোহন সরকার ও মদনমোহন সরকারের দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ এই ভূমি নীলামে বিক্রী হইবেক।
ঐ	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৩৩	তরফ কচুবাড়িয়া পং নলদী	তালুক কালীনাথ রায় ওং	১৩৭৩৶ ৪	১১২৩৪৲	०	১১২৩৪৲	জেলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের রোবকারী অনুযায়ি আগাদ ও তুষখালি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের দেনা মবলগ মজকুরা আদায় কারণ তস্য জামিনদার কালীনাথ রায়ের তরফ কচুবাড়িয়ার ।০ আনা ও প্রিয়নাথ রায়ের ডিহি দশবাড়িয়ার ৷৷০ আনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	১২০	ডিহি দশবাড়িয়া পং জামরিয়া	তালুক কমলাকান্ত রায় ওং	২০৪১ ৭				

C. D. Russell, *Collector*.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 21, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 27TH DECEMBER, 1850.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 27th December, 1850, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XLIV. OF 1850.

An Act for consolidating the Board of Customs, Salt and Opium, and the Sudder Board of Revenue in the Lower Provinces of Bengal.

Whereas by Regulation IV. 1819, of the Bengal Code, a Board of Revenue, in the Customs, Salt and Opium Department, was constituted in the Province of Bengal, with all the duties, powers and authorities of the Board of Revenue, with respect to customs and town duties, and with the powers theretofore possessed by the Board of Trade in the Salt and Opium Departments; and whereas it is not now necessary that this Board should be continued, separate from the Board of Revenue in the Lower Provinces of Bengal, it is enacted as follows:

I. Regulation IV. 1819, of the Bengal Code, is rescinded; but not so as to revive any part of any Rule or Regulation thereby rescinded and annulled.

II. All powers and duties now vested in, or belonging to the Board of Revenue in the Customs,

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ৪৪ আইন।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ড এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ এক শামিল করিবার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ৪ আইনের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে হাসিল ও নিমক ও আফীনের ডিপার্টমেণ্টে রাজস্বের এক বোর্ড সংস্থাপন হইয়াছিল এবং হাসিলের ও নগরীয় মাসুলের বিষয়ে বোর্ড রেবিনিউর যে সকল কর্ত্তব্য কর্ম্ম ও শক্তি ও ক্ষমতা ছিল তাহা এবং নিমক ও আফীনের ডিপার্টমেণ্টে বোর্ড ট্রেডের যে সকল ক্ষমতা সেই কালপর্য্যন্ত ছিল তাহা উক্ত বোর্ডে অর্পণ করা গিয়াছিল। এবং যেহেতুক এক্ষণে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউহইতে ঐ বোর্ড পৃথক্থাকা আর আবশ্যক নহে অতএব নীচের লিখিত-মতে হুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ৪ আইন রদ হইল কিন্তু উক্ত আইনের দ্বারা যে কোন বিধান কিম্বা আইন রদ ও বাতিল হইয়াছিল তাহার কোন অংশ ঐ আইন রদ্ হওনেতে পুনর্ব্বার চলন হইবেক না ইতি।

২ ধারা। হাসিল ও নিমক ও আফীনের ডিপার্টমেণ্টে রাজস্বের বোর্ডের এবং তাহার কর্ম্মকারকেরদের

Salt and Opium Department, and its Officers respectively, shall be transferred to the Sudder Board of Revenue constituted in the said Lower Provinces according to Regulation I. 1829, of the Bengal Code, and its Officers respectively: and all Acts and Regulations now in force relating to the said Customs, Salt and Opium Board of Revenue, or its Officers, shall be understood henceforth, as if the said Sudder Board of Revenue and its Officers had been respectively mentioned therein instead of the said Board of Customs, Salt and Opium, and its Officers.

III. The said Sudder Board of Revenue shall be henceforth styled the Board of Revenue for the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal.

W. GREY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 27TH DECEMBER, 1850.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 27th December 1850, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XLV OF 1850

Act to declare the Law as to the jurisdiction of Coroners

For removal of doubts as to the jurisdiction of Coroners. It is declared and enacted as follows.

I. In all cases in which an inquest ought to be holden on any body lying dead within the jurisdiction of any Coroner, appointed for any place within the Territories under the Government of the East India Company, the Coroner having jurisdiction where the body is lying dead has power to hold and shall hold such inquest; and every such inquisition taken before him is valid, whether or not the cause of death arose within his jurisdiction.

W. GREY,
Offg. Secy. to the Govt of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 6TH DECEMBER, 1850.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of December 1850.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ জানুআরি।]

যে সকল ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কর্ম্ম আছে কিম্বা এক্ষণে অর্পিত আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৯ সালের ১ আইনানুসারে উক্ত বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে সংস্থাপিত সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রতি ও তাহার কর্ম্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ হইবেক। এবং উক্ত হাসিল ও নিমক ও আফীনের রাজস্বের বোর্ডের এবং তাহার কর্ম্মকারকেরদের বিষয়ে যে সকল আক্ট ও আইন এক্ষণে চলন আছে সেই২ আক্টে ও আইনে উক্ত হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডে এবং তাহার কর্ম্মকারকেরদের পরিবর্ত্তে উক্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর ও তাহার কর্ম্মকারকেরদের নাম লেখা থাকিলে যেরূপ বুঝা যাইত সেইরূপে উত্তর কালে বুঝা যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। উক্ত সদর বোর্ড রেবিনিউ অদ্যাবধি বাঙ্গলা দেশে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ নামে খ্যাত হইবেক ইতি।

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিয়াছেন এবং শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ৪৫ আইন।

করণর সাহেবেরদের এলাকার বিষয়ে আইন নির্দ্ধার্য্য করণের আইন।

করণর সাহেবেরদের এলাকার বিষয়ি সন্দেহ ভঞ্জনের নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে হুকুম ও বিধান হইল।

১ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন স্থানের নিমিত্ত নিযুক্ত কোন করণর সাহেবের এলাকার মধ্যে মরা লোকের শবের বিষয়ে যে সকল গতিকে তহকীক করা উচিত সেই২ গতিকে যে করণর সাহেবের এলাকার মধ্যে ঐ শব থাকে সেই করণর সাহেব ঐ শবের তহকীক করিতে পারেন এবং করিবেন এবং ঐ ব্যক্তির মৃত্যুর হেতু ঐ করণর সাহেবের এলাকার মধ্যে হইলে বা না হইলে তাঁহার সম্মুখে এইমত যে প্রত্যেক তহকীক হয় তাহা মাতবর হইবেক ইতি।

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবরণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ৬ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ৬ ডিসেম্বর তারিখে হুজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

Act No. —— of 1850.

For the appropriation of fines levied under Act XXIV. 1845.

It being reasonable and just that the amount of all fines levied under Section V. Act XXIV. 1845, should go toward defraying the expences attending the holding of Courts under the said Act, It is enacted as follows :

I. All fines imposed and levied under Act XXIV. 1845, shall be paid into the Government Treasury to the credit of the Marine Department of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall be applicable in discharge of expences connected with the summoning and holding of Courts and other proceedings under the said Act.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft Act be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of February 1851.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
The 20th December, 1850.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th of December 1850

Act No. —— of 1850.

To amend Regulation XIII. 1810, of the Bengal Code, for the trial of Appeals.

Whereas the Sudder Dewanny Adawlut of the North Western Provinces, of the Presidency of Fort William in Bengal, as now constituted, comprises three Judges only, and appeals cannot therefore be entertained according to Regulation XIII. 1810, of the Bengal Code, and Act II. 1843, where the judgment appealed from was passed by one of the said Judges, and it is therefore expedient that the said Regulation be amended, It is enacted as follows :

I. No Judge of either of the Courts of Sudder Dewanny, of the Presidency of Fort William in Bengal, shall be disqualified from being one of three Judges, sitting for the hearing and decision of an appeal, by reason of his having passed the decision in the Lower Court against which the appeal is made.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of February 1851.

W. Grey,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল —— আক্ট।

১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে যে জরীমানার টাকা আদায় হয় তাহা ব্যয় করণের বিষয়ি আইন।

১৮৪৫ সালের ২৪ আইনের ৫ ধারানুসারে যে সকল জরীমানার টাকা উসুল হয় তাহা ঐ আইনানুসারে স্থাপিত আদালতের বৈঠক করণের খরচের নিমিত্তে ব্যয় করা ওয়াজিবী ও যথার্থ হয় অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে যে সকল জরীমানার হুকুম হয় ও আদায় হয় তাহা গবর্ণমেণ্টের রেজুরীতে দাখিল হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মারিন ডিপার্টমেণ্টের খাতায় জমা হইবেক এবং উক্ত আইনানুসারে স্থাপিত আদালত সংগ্রহ ও বৈঠক করণের ও অন্যান্য কার্য্যের সম্পর্কীয় যে সকল খরচ হয় তাহার জন্যে ব্যয় হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৫১ সালের ৬ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
হোম ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২০ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২০ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল —— আক্ট।

আপীলী মোকদ্দমার বিচার করণের বিষয়ি বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১০ সালের ১৩ আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম প্রদেশের সদর দেওয়ানী আদালত সংস্থাপনের বর্ত্তমান নিয়মক্রমে ঐ আদালতে কেবল তিন জন জজ সাহেব আছেন এবং উক্ত জজ সাহেবেরদের মধ্যে এক জন যে ডিক্রী পূর্ব্বে করিয়াছিলেন সেই ডিক্রীর উপর যদি আপীল হয় তবে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১০ সালের ১৩ আইন ও ১৮৪৩ সালের ২ আইন অনুসারে সেই আপীল গ্রাহ্য হইতে পারে না এবং তৎপ্রযুক্ত উক্ত আইন সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের কোন জজ সাহেব যদি অধস্থ আদালতে বৈঠক করণ সময়ে কোন মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিয়া থাকেন ও তাহার উপর আপীল হয় তবে সেই নিষ্পত্তি করাপ্রযুক্ত তিনি আপীলের সময়ে ঐ মোকদ্দমার শুনানি ও নিষ্পত্তি করণার্থে বৈঠককারি তিন জন জজ সাহেবেরদের মধ্যে এক জন হইবার অযোগ্য হইবেন না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৫১ সালের ২০ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 771.

To the Collectors of Land Revenue.

In pursuance of the orders of the Government of India in the Financial Department, No. 1553, dated 15th November, 1850, based upon instructions conveyed in a Despatch from the Honourable Court of Directors No. 37, dated 18th September, 1850, (Copies annexed) I have the honour to request you will state under what Rules you usually issue Pyce to the Public from your Treasury; and that you will also explain the specific sources from which your Treasury is supplied with Pyce, and likewise those from which Pyce otherwise finds its way into your district generally.

2d. I beg leave further to solicit that you will favor me with your opinion as to whether a copper coin of the value of Half a Pyce, two of which would represent the fourth of an Anna, would be found acceptable and obtain large circulation with the Native community of your district.

(Signed) R. WALKER,
Accountant Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 13th December, 1850.

No. 1553.

To the Accountant to the Government of Bengal.

I am directed to transmit to you for report an Extract, Paras. 14 to 18 of a Despatch from the Honourable the Court of Directors, No. 37 of 1850, dated the 18th September on the subject of the Government Copper Coinage and with reference thereto, to request that you will explain what measures are taken to supply Company's Pyce to the distant districts of Bengal, and under what Regulations they are issued to the Public; also whether you have reason to believe that the Pyce Venders in Calcutta export Pyce to any extent to the Provinces and whether in your opinion a Half Pyce Piece would be an acceptable Coin and find extensive circulation with the Native community.

(Signed) J. DORIN.
Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 15th November, 1850.

Extract from a Despatch from the Hon'ble the Court of Directors to the Government of India, in the Financial Department, dated the 18th September, 1850, No. 37.

Para. 14. Since our letter of the 8th November, 1848 was written, our attention has been more particularly directed to the state of the currency in the North Western, and bordering Provinces, and we have addressed you upon that subject, in our letter in this Department, of the 19th June last, in which we have adverted to the un-

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭৭১ নম্বর।

জমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১৮৫০ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৭ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের মধ্যে যে২ হুকুম ছিল তাহার অনুযায়ি ১৮৫০ সালের ১৫ নবেম্বর তারিখের ১৫৫৩ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টের হুকুমানুসারে এই২ বিষয়ের সম্বাদ আমাকে দিতে আমি আদেশ করিতেছি যে কোন্২ নিয়মানুসারে তুমি আপনার খাজানাখানা-হইতে সাধারণ ব্যক্তিকে পয়সা দিয়া থাক এবং যে বিশেষ২ স্থানহইতে তোমার খাজানাখানাতে পয়সা পঁহুছে এবং প্রকারান্তরে যেরূপে সামান্যতঃ তোমার জিলার মধ্যে পয়সা আইসে তাহা। উক্ত দুই পত্রের নকল নীচে লেখা যাইতেছে।

২। আমি আরো এই বিষয়ে তোমার মত যাচ্ঞা করিতেছি যে অর্দ্ধ পয়সা মূল্যের এক তামার মুদ্রা অর্থাৎ যাহার দুইটা লইয়া আনার চারি ভাগের এক ভাগ হয় এমত মুদ্রা এই দেশীয় লোকেরদের মধ্যে গ্রাহ্য হইবেক কি না এবং তোমার জিলার মধ্যে তাহা বড় চলন হইবেক কি না।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫০। ১৩ ডিসেম্বর।

১৫৫৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

সরকারী তামার মুদ্রার বিষয়ি গত ১৮৫০ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৭ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ১৪ দফাঅবধি ১৮ দফাপর্য্যন্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার উপলক্ষে এই২ বিষয়ের রিপোর্ট আমার নিকটে করিতে তোমাকে আদেশ করিতেছি অর্থাৎ কোম্পানির পয়সা বাঙ্গলা দেশস্থ দূর২ জিলায় পাঠাওনের বিষয়ে কি উপায় হইতেছে এবং কি২ নিয়মানুসারে ঐ পয়সা সাধারণ লোককে দেওয়া যাইতেছে। আরো কলিকাতার পয়সা বিক্রয় করণিয়ারা বাঙ্গলামতে জিলার মধ্যে পয়সা পাঠাইয়া থাকে কি না এবং আধ পয়সার মুদ্রা প্রস্তুত করিলে তাহা লোকেরদের গ্রাহ্য হইবেক এবং এতদ্দেশীয় লোকেরদের মধ্যে বিস্তারিতরূপে চলন হইবেক কি না এবিষয়ে তোমার মত লেখ।

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৫০ সাল ১৫ নবেম্বর।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি গত ১৮৫০ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৭ নম্বরী যে পত্র শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা লিখিলেন তাহার চুম্বক।

১৪ দফা। আমারদের ১৮৪৮ সালের ৮ নবেম্বর তারিখের পত্র লিখিত হওনের পর উত্তর পশ্চিম প্রদেশে এবং তাহার নিকটবর্ত্তি দেশে চলন টাকাআদির অবস্থার বিষয়ে আমারদের বিশেষ মনোযোগ হইয়াছে এবং এই ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গত জুন মাসের ১৯ তারিখের পত্রে আমরা সেই বিষয় তোমারদের নিকটে লিখিয়াছিলাম। সেই পত্রে আমরা লিখিলাম যে ঐ

satisfactory condition of the Copper as well as of the Silver Currency in those Provinces, which under present circumstances, must both be supplied from the Mint at Calcutta, we are of opinion that it will be desirable to defer any detailed reply to the remarks contained in your letter of the 22d March on the subject of the Copper Currency, until we have before us, some fuller information upon the subject generally, whereby we may form a more satisfactory judgment upon the question relating to an undue issue of that coin. We requested in our letter of the 8th November, 1848, to be informed what are the Regulations under which your copper coinage is circulated, but these you have not transmitted, and with reference to the great deficiency of that coinage said to exist in the North Western Provinces, we desire to be informed, what means are used for conveying genuine copper coin to those Provinces, or to distant parts of the Lower Provinces, and to what extent they have been, or are usually, found available. Observing from the return rendered by your Mint Master, the very considerable amount of copper coinage annually returned to the Mint, and the large proportion of it which is re issuable, we desire to be furnished with a quarterly return from the year 1832 33 of the quantity of copper coin in deposit in the Mint and General Treasury, distinguishing so far as practicable, the new coins un-issued, from those which have been returned to the Mint, and are fit for re issue. This will supply another part of the information required in our letter above referred to, namely, to what extent the copper coin fabricated, is put into circulation.

15. We desire that this information be furnished us as soon as it is prepared, without waiting for the reply to our letter of 19th June last, which reply however, we should be glad to receive at as early a period as practicable.

16. With regard to the particular descriptions of coin in use, we observe from your letter of the 22d March last, that the single Pyce is a very popular coin, and the double Pyce most unpopular. The pie piece does not find general favour with the native population, probably on the ground which you mention, namely, that the Subdivision of 3 pies to one Pyce or 12 pies to the anna, common in Bengal, is disapproved of in other parts of the country where it is the habit of the people to reckon coins, or tokens by fours.

17. You state that the issue of small Silver coins (½, ¼ and ⅛ Rupee,) has been effected as far as practicable and that the coins are popular. It is optional with parties having demands on the Treasury to take payment in these coins, and, Mr. Udny the Sub-Treasurer, has given in a Statement, shewing the value of the issues of such coins, from the General Treasury, to be Rs. 19,50,735 from December, 1846, up to the close of April, 1849. They are received however, with greater favour

[*Government Gazette, 21st January,* 1851.]

প্রদেশে তামার এবং রূপার যে মুদ্রা এক্ষণকার চলিত নিয়মানুসারে কলিকাতার টাকশালে প্রস্তুত হইতেছে তাহার অবস্থার বিষয়ে আমারদের কিছু সন্তোষ নাই। অতএব আমারদের বোধ হয় যে যাবৎ ঐ বিষয়ে সামান্যতঃ এমত আর কোন প্রচুর সম্বাদ না পঁহুছে যে তাহার দ্বারা আমরা ঐ মুদ্রা অতিরিক্তরূপে চলন করণের বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা উপযুক্ত অনুভব করিতে পারি তাবৎ ঐ তামার মুদ্রার বিষয়ে তোমারদের ২২ মার্চ তারিখের পত্রে যে২ কথা লেখা আছে তাহার সবিশেষ উত্তর পাঠাইতে বিলম্ব করিলে ভাল হইবেক। ১৮৪৮ সালের ৮ নবেম্বর তারিখের আমারদের পত্রে আমরা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম যে তোমারদের তামার মুদ্রা কোন২ আইনানুসারে চলন হইতেছে কিন্তু তোমরা সেই বিষয়ের কোন সম্বাদ পাঠাও নাই। কথিত আছে যে উত্তর পশ্চিম দেশে ঐ প্রকার মুদ্রার অনেক অল্পতা আছে অতএব তাহার উপলক্ষে আমরা জানিতে চাহি যে ঐ২ প্রদেশে অথবা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দূর২ জিলায় ঐ প্রকৃত মুদ্রা পাঠাইবার কি২ সুযোগ আছে এবং কিপর্য্যন্ত ঐ সুযোগের দ্বারা সামান্যতঃ সেখানে মুদ্রা পাঠান যাইতেছে। তোমারদের টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের এক কৈফিয়তের দ্বারা আমরা অবগত হইয়াছি যে অনেক২ তামার মুদ্রা প্রতিবৎসরে টাকশালে ফিরিয়া আইসে এবং তাহার অনেক অংশ পুনর্ব্বার চলন হইতে পারে অতএব টাকশালেতে এবং জেনরল ট্রেজুরীতে কত তামার মুদ্রা আমানৎ ছিল তাহার ১৮৩২। ১৮৩৩ সালঅবধি এইপর্য্যন্ত এক ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ আমারদের নিকটে পাঠাইতে হুকুম দিতেছি। এবং ঐ কৈফিয়তের মধ্যে ইহা সাধ্যপর্য্যন্ত বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক যে তাহার মধ্যে কত নূতন এবং চলন না হওয়া মুদ্রা ছিল এবং যে মুদ্রা টাকশালেতে ফিরিয়া আনা গেল এবং পুনর্ব্বার চলন হইবার যোগ্য তাহার সংখ্যা বা কত। এই কৈফিয়তের দ্বারা আমারদের উক্ত পত্রে অন্য যে এক প্রকার সম্বাদ চাহিয়াছিলাম তাহাও পাওয়া যাইবেক অর্থাৎ যে তামার মুদ্রা প্রস্তুত হইতেছে তাহা দেশের মধ্যে কিপর্য্যন্ত চলন হইতেছে।

১৫। আমারদের ইচ্ছা আছে যে আমারদের গত ১৯ জুন তারিখের পত্রের উত্তরের প্রতীক্ষা না করিয়া এই সম্বাদ প্রস্তুত হইবামাত্রই আমারদের নিকটে পাঠান যায় কিন্তু জুন মাসের পত্রের উত্তর আমরা যথাসাধ্য শীঘ্র পাইতে চাহি।

১৬। যে বিশেষ২ প্রকার মুদ্রা এক্ষণে চলন আছে তাহার বিষয়ে তোমরা গত ২২ মার্চ তারিখের পত্রে লিখিয়াছ যে এক পয়সার মুদ্রা লোকেরদের অতিগ্রাহ্য এবং দুই পয়সার মুদ্রার বিষয়ে লোকেরদের অত্যন্ত অনিচ্ছা আছে। দৃষ্ট হইতেছে যে ইঙ্গরেজী পাইয়ের মুদ্রা লোকেরদের মধ্যে সামান্যতঃ চলন নাই এবং তাহার যে কারণ তোমরা লিখিয়াছ তাহাই সম্ভব বটে অর্থাৎ বাঙ্গলা দেশে পয়সাতে তিন পাই অর্থাৎ আনাতে বারো পাই বিভাগ করণের যে ব্যবহার আছে তাহা দেশের অন্য২ ভাগেতে লোকেরদের গ্রাহ্য নহে যেহেতুক তাহারা মুদ্রা কি কড়ি চারি২ করিয়া গণনা করিয়া থাকে।

১৭। তোমরা লিখিয়াছ যে আধুলী সিকি ও দোআনীর রূপার মুদ্রা সাধ্যপর্য্যন্ত চালান গিয়াছে এবং ঐ২ প্রকার মুদ্রা লোকেরদের গ্রাহ্য হইয়াছে। কলিকাতার ট্রেজুরীতে যাঁহারা টাকা লইতে যান তাঁহারা ইচ্ছা করিলে ঐ রেজকীতে টাকা লইতে পারেন এবং সব-ট্রেজুরর শ্রীযুত অডনি সাহেব এক কৈফিয়ৎ পাঠাইয়াছেন তাহার মধ্যে লেখা আছে যে ইস্তক ১৮৪৬ সালের ডিসেম্বর লাগাএদ ১৮৪৯ সালের আপ্রিলের শেষে সেইরূপ ১৯,৫০,৭৩৫৲ টাকার রেজকী জেনরল ট্রেজুরীহইতে দেওয়া গিয়াছিল। কিন্তু ভারতবর্ষের উত্তরাংশঅপেক্ষা দক্ষিণ অংশে ঐ

applying for the same, and shall permit the same, when made, to be examined with the original proceeding by the record-keeper or other person intended to be produced as a witness, to the correctness of such copy,—and, if any commission shall have been issued out of the said Supreme Court to such presiding officer for the examination of such person, shall examine him according to the tenor of such commission; or if the party applying for such copy shall be satisfied with such certificate, shall certify under his hand that such copy is a true copy of the proceeding whereof the same purports to be a copy.

2. The presiding officer of any Court, on application being made to him in the usual form for directions for the production of any *document* in his Court which may be required to be produced in evidence before the said Supreme Court, shall immediately record a proceeding declaring whether there is, or is not, any objection to the production of the Document in question, and a copy of such Proceeding shall be given to the applicant. The objection, whether arising from the pendency of any case, to the decision of which the document is necessary, or other cause, is to be fully stated in the Proceeding, and the presiding officer shall, in that case, use his best endeavour to remove the objection by the decision of the suit or otherwise as speedily as may be practicable. If the presiding officer shall record that there is no objection to the production of the document in question, or if any recorded objection shall afterwards be removed, then upon service upon the record-keeper of a Subpœna Duces tecum, and on tender of his expences, the record-keeper or some subordinate officer commissioned by him, shall proceed with the document in question to Calcutta, and produce the same before the said Supreme Court according to the exigency of the Subpœna.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 6th November, 1850.

সেই নকলের সত্যতার বিষয়ে সাক্ষ্য দিবার জন্যে আদালতে উপস্থিত করণের মানস আছে তাহাকে ঐ নকল আসল কাগজের সঙ্গে মোকাবিলা করিতে অনুমতি দিবেন। এবং যদি ঐ ব্যক্তির জোবানবন্দী লইবার জন্যে আদালতের অধ্যক্ষের নিকটে সুপ্রিম কোর্টহইতে কোন কমিস্যন দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই কমিস্যনের হুকুমানুসারে তিনি তাহার জোবানবন্দী লইবেন। অথবা যে ব্যক্তি ঐ নকলের জন্যে দরখাস্ত করে সেই ব্যক্তি যদি ঐ সর্টিফিকটে সন্তুষ্ট হয় তবে আদালতের অধ্যক্ষ ইহা দস্তখৎ করিয়া জানাইবেন যে ঐ কাগজ যে রুবকারীর নকল কহা যায় তাহা সেই রুবকারীর যথার্থ নকল।

২। উক্ত সুপ্রিম কোর্টে সাক্ষ্যস্বরূপ যে কোন দলীল দাখিল করিবার আবশ্যক হয় কোম্পানির আদালতে থাকা এমত কোন দলীল দিবার হুকুম দিতে যখন ঐ আদালতের অধ্যক্ষের নিকটে রীতিমত দরখাস্ত হয় তখন তিনি এক রুবকারী লিখিয়া ইহা জানাইবেন যে ঐ দলীল দেওনের বিষয়ে কোন আপত্তি আছে কি না এবং ঐ রুবকারীর নকল দরখাস্তকারিকে দিবেন। যে কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তির বিষয়ে ঐ দলীলের আবশ্যকতা আছে এমত মোকদ্দমা ঐ আদালতে উপস্থিত থাকনপ্রযুক্ত অথবা অন্য কোন কারণে যদি ঐ আপত্তি হয় তবে তাহা বেওরা করিয়া ঐ রুবকারীতে লিখিতে হইবেক এবং এমত গতিকে ঐ আদালতের অধ্যক্ষের উচিত যে যথাসাধ্য শীঘ্র ঐ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করণের দ্বারা কিম্বা অন্য কোন প্রকারে ঐ আপত্তি খণ্ডনের জন্যে অত্যন্ত যত্ন করেন। যদ্যপি ঐ আদালতের অধ্যক্ষ এইমত লেখেন যে ঐ দলীল দিবার বিষয়ে কোন আপত্তি নাই অথবা যে আপত্তি রুবকারীতে লিখিয়াছিলেন সেই আপত্তি তৎপরে যদি খণ্ডন হয় তবে সুপ্রিম কোর্টের "ড্যুসিস্ টিকম" নামক সফীনা মহাফেজের উপর জারী হইলে এবং তাহার খরচা তাঁহাকে দেওয়া গেলে ঐ মহাফেজ অথবা তিনি আপন তাবে যে কোন আমলাকে নিযুক্ত করেন সেই আমলা ঐ দলীল লইয়া কলিকাতায় গমন করিবেন এবং সফীনার হুকুমমতে উক্ত সুপ্রিম কোর্টে তাহা দাখিল করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ৬ নবেম্বর।

সন ১৭৯৩ সাল ৫ আইন।

১৮ ধারা।

অশুদ্ধ	শুদ্ধ
অন্য২ সাক্ষির সাক্ষ্য শ্রবণের দ্বারা নিষ্পত্তি	অন্য২ প্রমাণ লইয়া নিষ্পত্তি।
অন্য২ সাক্ষির সাক্ষ্য শুনিবার বিষয়ে।	অন্য প্রমাণ লইবার বিষয়ে।
সাক্ষির সাক্ষ্য আপনারদিগের এলাকার আদালতে শুনেন।	প্রমাণ আপনারদিগের এলাকার আদালতে লন।

সন ১৭৯৩ সাল ৬ আইন।

১৬ ধারা।

অশুদ্ধ	শুদ্ধ
সাক্ষিদিগের কথা শুনান।	প্রমাণ লওন।
তাহারদিগের কথা শুনিয়া।	সেই প্রমাণ লইয়া।
সাক্ষিদিগের কথা শুনিতে।	প্রমাণ লইতে।
শুনিতে হয়।	লইতে হয়।
সেই সকল সাক্ষির কথা শুনন।	সেই অন্য প্রমাণ লইতে।

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

[*Government Gazette, 21st January,* 1851.]

وفعه هجدهم قانون پنجم سنه ۱۷۹۳ ع

غلط	صحیح
باستماع گواهی دیگر گواهان	باحد دیگر وجه ثبوت
درباب استماع گواهی دیگر گواهان	درباب احد وجه ثبوت جدید
گواهی گواهان مزبور را	دیگر وجه ثبوت مزبور را

وفعه شانزدهم قانون ششم سنه ۱۷۹۳ ع

غلط	صحیح
خواه خودها باستماع گواهی دیگر گواهان	خواه خودها باحد دیگر وجه ثبوت
در استماع گواهی دیگر گواهان	درباب احد وجه ثبوت جدید
استماع گواهی گواهان مزبور ن	احد وجه ثبوت مزبور

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 9th January, 1851

Baboo Hurbullub Dhur, who has obtained a Diploma, to be Acting Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah.

LEAVES OF ABSENCE

The 9th January, 1851.

Baboo Gurgoram Burwooah, Moonsiff of Burpetah, Kamroop, Assam, for ten days, from the 2d instant

Moonshee Ruhomutoollah, 1st Grade Moonsiff of Juggernathdigy, Zillah Tipperah, for two days, viz, the 17th and 18th instant.

Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Santipore, Zillah Nuddea, for one week.

Baboo Cally Chunder Dase, Moonsiff of Gowalpara, Assam, for fifteen days

Baboo Radhanath Sircar, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah, for three weeks, from the 8th instant.

The 10th January, 1851.

Moonshee Rumeezooddeen, Moonsiff of Cushba Noornugger, Zillah Tipperah, for two days, viz, the 17th and 18th instant.

The 15th January, 1851.

The unexpired portion (viz., one month and three days,) of the leave of absence for two months, granted on the 18th ultimo, to Baboo Bolindranarain Koor, Moonsiff of Tezpore, Zillah Durrung, has been cancelled at his own request.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু হরবল্লভ ধর জিলা ত্রিপুরার তুবকীবাগরার একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

আসামে কামরূপ জিলার বড়পেটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গর্গরাম বড়ুয়া বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথ দীঘীর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রহমৎউল্লা বর্ত্তমান মাসের ১৭। ১৮ তারিখ দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার শান্তিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে গোআলপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচন্দ্র দাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার তুবকীবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সরকার বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ জানুআরি।

জিলা ত্রিপুরার কসবা নূরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রমীজউদ্দীন বর্ত্তমান মাসের ১৭। ১৮ তারিখ দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ জানুআরি।

জিলা দরঙ্গের তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলেন্দ্র নারায়ণ কুড়কে গত মাসের ১৮ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট এক মাস তিন দিন তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ই এ সামুয়েল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫০ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটি সাহেব (Mr. G. W. Battye,) পূরণিয়ার কালেক্টর হইবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C Steer,) নদীয়ার কালেক্টর হইবেন এবং অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যশোহরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer.) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব (Mr. R. Houston,) নদীয়ার কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ ট্রেল সাহেব (Dr. W. Traill,) মালাকার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত মুনশী কালীচন্দ্র দাস গোয়ালপাড়ার সদর আমীনের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন। শ্রীযুত মুনশী আকমল গোয়ালপাড়ার মুনসেফের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং সদর আমীনের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫০ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর সেন কমিল্লাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বেঙ্গলগুসের কমিস্যনর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr. C. H Lushington.) ১৮৫০ সালের ৪১ আইনের দ্বিতীয় ও তৎপরের ধারায় নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ জে ওয়ার্ণর সাহেব (Mr. H J Warner,) রাজশাহীতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫০ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H Pratt,) বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেবের (Dr. F. J. Mouat,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান এফ এফ সি হেজ সাহেব (Captain F. F. C. Hayes,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী ও পুস্তকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং শ্রীযুত ই গুডিব সাহেব (Mr. E. Goodeve,) মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী ও ত্রেজুরবী কর্ম্ম এবং ঔষধের ও শয্যাগত পীড়িতেরদের দেয় ঔষধের অধ্যাপকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ভাগলপুর জিলায় দোমনিকোর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে পণ্টে সাহেব (Mr. J. Pontet,) গত অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫০ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের মাজেষ্ট্রর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) যে তারিখে আপনার কাছারীর ভার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেবের (Mr. R. J. Scott,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক নূতন বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত স্কট সাহেব তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫০ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) আগামি মাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন তদবধি ছুটীবিষয়ক নূতন বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২ জানুআরি।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এস ডিকিন সাহেব (Mr. W. S. Dicken,) যে তারিখে কর্ম্মস্থান হইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি স্বায় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেব এদেশীয় পদাতিক ৬০ সংখ্যক পল্টনের বৃবেট মেজর শ্রীযুত জি পি উইশ সাহেবকে (Brevet Major G. P. Whish,) উর্দ্দু ভাষায় অত্যন্ত পটুতার সর্টিফিকট প্রদান করিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩ জানুআরি।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ডুরাণ্ট সাহেব (Mr. J. Durant,) গত মাসের ১০ তারিখে চাম্পারণে মতিহারির জেলখানার ভার শ্রীযুত তামস মরে সাহেবের (Mr. Thomas Murray,) স্থানে গ্রহণ করেন।

থনাসরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বর্ডমোর সাহেব (Captain H. Berdmore,) গত মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ও মরগুই জিলার খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এচ জে আণ্ডসন সাহেবের (Lieutenant H. J. Anderson,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

সাণ্ডোয়ে স্থানে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fytche.) গত মাসের ১৭ তারিখে ঐ জিলার এবং খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এফ ডবলিউ রিপলি সাহেবের (Lieutenant F. W. Ripley,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ফিচ সাহেবকে (Lieutenant Fytche,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

রামরিতে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি পি স্পার্কস সাহেব (Captain T. P. Sparks,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে গত মাসের ১৭ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্ম ও খাজানাখানার ভার রামরির মায়োঙ্গুগায়ী শ্রীযুত কাদির প্রতি অর্পণ করেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি ই রেবন্শা সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) গত মাসের ২২ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr.

G. Loch,) গত মাসের ২৬ তারিখে কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের (Mr. G. L. Martin,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) গত মাসের ২৬ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A W. Russell,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ আর তামসন সাহেব (Mr. A. R. Thompson, শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া "ট্রাফালগার" নামক জাহাজে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬৬৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫০ সাল ৩১ ডিসম্বর।

গয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঢাকার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ বাফিক অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত গয়ার প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১ জানুআরি।

শ্রীযুত ই করি সাহেব (Mr. E Currie,) ১৮৫০ সালের ৪৪ আইনানুসারে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত সি বীডন সাহেব (Mr. C Beadon,) বোর্ড রেবিনিউর প্রথম সেক্রেটারী হইবেন।

ইষ্টাম্পের ও কাগজকলমাদির সিবিশতার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H V Bayley,) স্বীয় পদোপলক্ষে বোর্ড রেবিনিউর ডেপুটী সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত সি বীডন সাহেবের (Mr. C. Beadon) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ সি বিড্‌বেল সাহেব (Mr A C Bidwell,) বোর্ড রেবিনিউর দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr S F Davis,) রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ৪ জানুআরি।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেবের (Mr F. B. Kemp,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ এচ কুপর সাহেব (Mr. F. H Cooper,) ত্রিহুতের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৬ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এলিস সাহেব (Mr. W. J. Ellis,) পাবনার গুদারায় নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫০ সালের ৭ জানুআরি তারিখের যে হুকুমক্রমে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ জানুআরি।]

চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয্যাকে হুগলীতে নিযুক্ত হওনের এবং হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাককে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত হওনের অনুমতি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

ছুটী।

১৮৫০ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) ১৮৫১ সালের জানুআরি মাসের যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২ জানুআরি।

পূর্ব্বে বেহারের এক্ষণে রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S F. Davis,) গত অক্টোবর মাসের ২৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডায়াপর সাহেব (Mr H. Diaper,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জে জাক্‌সন সাহেব (Mr. J. Jackson,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ জানুআরি।

ত্রিহুতের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব Mr. F. B. Kemp,) বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ এচ কুপর সাহেবের (Mr. F. H. Cooper,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেণ্টীর ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে হানিংটন সাহেব (Major J Hannyngton,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C Tottenham,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ জানুআরি।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক গত মাসের ৪ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৭ জানুআরি।

পূর্ব্বে বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব (Mr. A. Pigou,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেবের (Hon'ble E. Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন।

যশোহরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। অতএব ঐ মাসের ১৬ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

পূর্ব্বে বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত অনরবিল ই

ড্রমণ্ড সাহেবের (Hon'ble E. Dummond,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই জাক্সন সাহেব (Mr E. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কার্য্যের ভার শ্রীযুক্ত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C Loch) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুক্ত পি টেলর সাহেবের (Mr. P. Taylor,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J W. Dalrymple,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত মাসের ১০ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৪২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত সি বেরি সাহেবের (Mr C. Bury) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত এচ সি হামিল্টন সাহেব (Mr H C. Hamilton,) তাম্‌লুকের নিমকের এজেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫০ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলিয়ান শ্রীযুক্ত জি কাম্বেল সাহেব (Mr G Campbell,) চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দ্বিতীয় শ্রেণীর নিয়মিত ছুটী লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ জানুআরি।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত বাবু লোকনাথ বসু গত ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ জানুআরি।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr W. Travers,) আপনার কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr R J Richardson,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক প্রকরণের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুক্ত রিচার্ডসন সাহেব তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W H. Elliott,) গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত টি ই রেবন্‌শা সাহেব (Mr T E Ravenshaw,) গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছেন অতএব গত নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বহরমপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুক্ত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টর সাহেব (Reverend W. Winchester,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত লার্ড বিশপ সাহেব উক্ত সাহেবকে রাজধানীতে গমনার্থ যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১০ জানুআরি।

শিবসাগরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) গত মাসের ১৩ তারিখে ঐ স্থানের রাজস্বের ও বিচার কর্তৃত্ব কার্য্যের ভার এবং খাজানাখানার ভার সবআসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত জে থর্ণটন সাহেবের (Mr. J. Thornton,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত জি এ পাকষ্টন সাহেব (Mr G A. Paxton,) গত মাসের ২৮ তারিখে সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর পি হারিসন সাহেব (Mr R. P Harrison,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে শ্রীযুক্ত এচ রোস সাহেবের (Mr. H Rose,) স্থানে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই এফ রাড্‌ক্লিফ সাহেব (Mr E. F. Radcliffe,) ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঐ জিলার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু রামগোপাল রায়ের প্রতি খাজানাখানার ভার অর্পণ করিতে অনুমতি পান।

ফরিদপুরের একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ এম রীড সাহেব (Mr H. M. Reid,) মফঃসলে গমনার্থ গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ কষ্টলি সাহেবের (Mr. W Costley,) প্রতি অর্পণ করেন এবং গত মাসের ১১ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত সি টি বক্‌লাণ্ড সাহেব (Mr. C T. Buckland) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুক্ত ই টি ট্রেবর সাহেবের (Mr E T Trevor) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত সি বেরি সাহেব (Mr C. Bury,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে নিমকের এজেণ্টী ও তাম্‌লুকের নিমকচৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত জে বি ফর্বস সাহেবের (Mr. J. V. Forbes,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুক্ত এচ আর মাডক্স সাহেব (Mr. H R. Madocks,) পঞ্জাবে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে হিজলীর এলাকাখণ্ডের ভার ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুক্ত টি সি ট্রটর সাহেবের (Mr. T. C Trotter,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুক্ত পাদরি এফ ফিশর সাহেব (Reverend F Fisher,) 'হিন্দুস্থান' নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ জাহাজ নদীতে পঁহুছে।

শ্রীযুক্ত পাদরি জে ই ডবলিউ রটেন সাহেব (Revd J E W Rotten,) শ্রীযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের কর্তৃক বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকের পদে নিযুক্ত হইয়া "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে নদীতে পঁহুছে।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr F Cardew,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুক্ত এফ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. F. W. Russell,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr. W. J H. Money,) "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত

রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে নদীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ জানুআরি।

শ্রীযুত জে কিং সাহেবের (Mr. J. King,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি এস জজ সাহেব (Mr. G. S. Judge,) কলিকাতার ছোট আদালতের ক্লার্কের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Mr. A. Campbell,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমন করাতে তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এ নিকলসন সাহেব (Lieutenant C. A. Nicolson,) দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্মের ও খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

নীচের লিখিত সাহেবেরা রাজধানীতে ওকালতী পদাভিলাসিরদের পরীক্ষার স্থিরতর কমিটি হইবেন।

শ্রীযুত সি টকর সাহেব (Mr. C. Tucker,) অধ্যাপক।

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব ও শ্রীযুত ই করি সাহেব ও শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ও শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেব ও শ্রীযুত সি বি ট্রিবর সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুয়েলস সাহেব ও শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ মেম্বর (Messrs. A. Dick, W. B. Jackson, E. Currie, J Dunbar, H. T. Raikes, C. B. Trevor, E. A. Samuells, and Paboo Hurrochunder Ghose.) শেষোক্ত চারি মহাশয় স্ব২ পদোপলক্ষে মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেবের (Mr. R. N. Shore,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব (Mr. A. R. Young,) ভাগলপুরের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত ইয়ং সাহেব (Mr. Young,) জিলা পুরণিয়া ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেবের (Mr. C. Garstin,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী তফজ্জুল হুসেন সারণের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী তফজ্জুল হুসেনের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী মুরাদ আলী খাঁ পাটনার সদর আমীন ও মুনসেফের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব (Mr. W. B. Jackson,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৩ জানুআরি।

ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr. R. N. Shore,) ১৮৪০ সালের পুরাতন বিধির অনুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রটর সাহেব (Mr. W. T. Trotter,) যে তারিখে আপনার খাজানাখানা ও সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. C. E. Lance,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্ষ্টিন সাহেব (Rev. A. Garstin,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী লইতে কলিকাতার শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেবের শ্রীযুত কমিসরি সাহেব তাঁহাকে যে অনুমতি দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১০ জানুআরি।

ছাপরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব (Mr. R. J. Brassey,) ১৮৪৮ সালের ৭ আপ্রিল তারিখের হুকুমক্রমে চিকিৎসকের সর্টিফিকটউপলক্ষে যে চারি মাসের ছুটী পান তাহা সমুদ্রে গমনের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থ ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr. R. N. Shore,) বর্ত্তমান কালের নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত সি জেনকিন্স সাহেব (Mr. C. Jenkins,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ১৭ তারিখে রাজধানীতে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের একটিং দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ রিপ্লি সাহেব Lieutenant F. W. Ripley,) সান্দোয়েহইতে প্রত্যাগমন করিয়া গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডি এ চেস সাহেবের (Lieutenant D. A. Chase,) স্থানে গ্রহণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) দ ওরার কর্ম্মে মতিহারিতে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সাদিকের প্রতি অর্পণ করেন।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ রোস সাহেব (Mr. H. Rose,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপনার মোকামে প্রত্যাগমন করেন।

নওয়াখালীর একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) গত মাসের ১৯ তারিখে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঐ জিলার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায়ের স্থানে খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব (Mr. E. Lautour,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে গত মাসের ১৬ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ জানুআরি।]

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. R. Ward,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব (Dr. F. J. Mouat,) "হাডিংটন" নামক বাষ্পীয় জাহাজে সমুদ্রে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে কালেক্টরী কর্ম্মের ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সায়দ আজীমউদ্দীন হুসেনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্‌তার শ্রীযুত জি কাম্বেল সাহেব (Mr. G. Campbell,) "হাডিংটন" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট ও হাসিলের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর আলেক্সাণ্ডর সাহেবের (Mr. R. Alexander,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government Grant, situated in the limits of the Soonderbuns, in 24-Pergunnahs, will be put up for public sale at noon on Tuesday, the 4th February, 1851, corresponding with the 23d Maugh, 1257, B. S., at the Office of the Commissioner of the Soonderbuns, Allipore.

2d. The highest bidder will be entitled to it, and must immediately pay to the Commissioner of the Soonderbuns, the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the condition prescribed in the Pottah.

3d. It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the Grant, and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale.

Lot No. 9 of Captain Hodge's Map, containing an area of 9000 Beegahs, but less 587 Beegahs cleared and settled land.

(Signed) OOMAKANTH SAIN, *Commissioner.*

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Gobindpore,
The 13th January, 1851.

সুন্দরবনের কমিসানরের দফ্তরখানার ইশ্‌তিহার।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চব্বিশপরগনার সুন্দরবনের সীমানরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেণ্টের জমীর নীচের লিখিত পাট্টা আলীপুরে সুন্দরবনের কমিসানরের দফ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২৩ মাঘ তারিখ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক।

২ দফা। যে জন অতিউচ্চ মুল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা সুন্দরবনের কমিসানরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ জমির দখীলকার হইবেন।

৩ দফা। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোখ্তারকারের দ্বারা কমিসানরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

কাপ্তান হজ সাহেবের নক্শাতে ৯ নম্বরী লাট। কালি ৯০০০/ বিঘা কিন্তু ৫৮৭/ বিঘা পরিষ্কার করা আবাদী জমী।

উমাকান্ত সেন। কমিসানর।

গোবিন্দপুরে সুন্দরবনের কমিশানরের দফ্তরখানা।
১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

[*Government Gazette, 21st January,* 1851.]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

এক্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফাহতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজীর ২৯ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ বাঙ্গলা তারিখ ১৭ মাঘ রোজ বুধবার জেলা মজকুরের কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজী তারিখ ৮ জানুআরি।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ১৬ ডিসেম্বর ১৮৫০ ইং	কৈফিয়ৎ
		২০৭	নীলাম ফকিরচান্দ...	ঈশানচন্দ্র রায়	৬৪৬৸৴০	২৯৩/৫	
		২৪৭	তৎ হরিদোণা ...	জটাধারী ও রাধানাথ ও ধর্ম্মদাস ও জীবন খাঁ ও মুজাফর খাঁ ও জান খাঁ ও রমজান খাঁ ও মাহামুদ আমী ও মাহামুদ কাইম ও তিতারাম ও ব্রাহিরাম ও মাহামুদ হোচন ও মাহাংরফি দদাগর ও মাহাং দাইম নাজির ও গোরাচান্দ মহাজন ও শ্রীমতী নুর বিবি ও মাহামুদ মুকিম ও হাচন আলী ও আজিমদ্দিন ও শ্রীমতী নমি বিবি তস্য কন্যা রতুন বিবি...	১৫৩৯॥৴০	১৭৩৸৴১০	এই মহাল জের বাঁটোয়ারাতে আছে অতএব মাহাং দাইম ও গোরাচান্দ ও নুর বিবি ও মাহাং মুকিম ও হাচন আলী ও আজিমদ্দিন ও নমি বিবি ও রতুন বিবির হকিয়তের ১১৪১/৫ পাই সদর জমা ব্যতীত অবশিষ্ট মোহালমহ কিয়ত নীলাম হইবেক।
		২৮৪	তৎ জগন্নাথ মাঝী...	বৃন্দাবন তেওয়ারি	১০৫॥৶৯	৪৭৸০	
	কাইমি	৩১১	তৎ কৃষ্ণদাস কানুনগো	ঈশানচন্দ্র রায় কানুনগো	১০৩২৲	৪৯৭।৶	
		৪০০	তৎ মদনসকরভূইঞা	মাহামুদ আমি মুনসি ও সফর আলী	১০৮৸৴০	৪৯৴৪	
		৫০৫	তৎ রুসুমআলী মুহা	হানাউল্লা ও বসারত ও মাহাং ওয়াসীল ও মাহাং হাএদর ও আবুল ফজল ও মাহাং কামদার ও মসসের আলী ও মাহাংহোচন ও আকবর আলী ও রামজয় দে ও হোচন আলী ও মাহাং আমি ও রামদাস ও মাহাং জমা ও সমসের আলী ...	৬৩০৸৶৩	৯৩।৶৪	
		৫৪৩	নিং রামমোহন ইমাম সরিপ ...	ঈশানচন্দ্র কানুনগো ও মাহামুদ এরাছিন ও মোবারেক আলী ও আজমত আলী ও মাহামুদ হানিফ	৫৪০।৶৬	১৯৭॥১০	
		৯৪৮	তৎব্রজলাল পীছরে জুগীরাম ...	বসন্তরাম ও ব্রজলাল ও মাহাং কামেল ও মতলিপ ও কমর আলী ও হোচন	৭৬৸৶৯	২২।৶৫	
		২২৯৩	নিং অনুপ শাহা ...	মাহামুদ ছাদক ও মাহাং এরাছিন ও আজমত আলী ও মাহামুদ হানিফ	৮৬।৶৬	৪৩৴৪	

F. C. FOWLE, *Deputy Collector in charge.*

ইস্তহার নমক চালানী জেলা কটকের কিশমত জনুবিহইতে শরকারি গোলা শালিকা।

ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিশমত জনুবির নমকমহালের চিলকা এলাকার পাঙ্গা নমক কেবল কোম্পানি বাহাদুরের গোলা শালিকায় চালান হইবার কারণ শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের কাছারীতে আগত মাই মাহার ১ এক তারিখে দিবা দুই প্রহরপর্য্যন্ত দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক উক্ত তারিখের পর কোন দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক না।

২ দফা। সন ১৮৫১। ৫২ শালের মৌসুম আরম্ভ হইতে তিন বৎসর মেয়াদে নমক চালান করিবার কারণ দরখাস্তসকল গ্রহণ করা যাইবেক।

৩ দফা। চালানীর শরত ঠিক নক্শা প্রমাণ তৈয়ার হইবেক তাহা কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিলে দেওয়া যাইবেক তথায় সম্পূর্ণ বিস্তারিত পাওয়া যাইবেক এবং স্পষ্টরূপে বুঝিবে যে যে কোন শরত উক্ত নক্শাহইতে বিভিন্ন হইবেক কিম্বা চালান হইবার নমকের অত্যল্পে এক তেহাই দরখাস্তে না থাকিলে গ্রাহ্য হইবেক না এবং চিলকা গোলাজাতহইতে শালিকা গোলায় নমক চালান করিতে ফিশত মোমের যত নিরিখ হইবেক তাহা দরখাস্তে জানাইবেক।

৪ দফা। চালানীর মৌসুম ইস্তক অক্টোবর মাহার কোটাল জুয়ার লাগাদি ফিবরেল মহার ২০ বিংশতি দিবসপর্য্যন্ত ধার্য্য হয় ঐ তারিখের পর নমক চালান করণে বিপদ উপস্থিত হয় একারণ কান্ট্রাক্টী সকল আগত অক্টোবর মাহাহইতে হইবেক।

৫ দফা। দরখাস্ত করণিয়া ব্যক্তিগণের আবশ্যক যে নমক চালান করিবার কারণ তাহারদের নিজের কিম্বা কেরায়ার কিস্তী দ্বারা শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবকে সন্তোষ করিবেন এবং কিস্তী সকলের এবং তালিকা শ্রীযুত এজেন্ট সাহেবের হজুরে পাঠাইবেন সেই তারিকায় প্রকৃতরূপে যতেক কিস্তী নিজের এবং যতেক কিস্তী কেরায়ার থাকে তাহা লিখিবেন।

৬ দফা। দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তিসকল আপন আপন কান্ট্রাক্টী নির্ব্বাহ করিবার কারণ কলিকাতাস্থ এজেন্সী হৌস কিম্বা কটকের জমীদারকে এজেন্ট সাহেবের মনোনীতমতে জামিন দিবেন।

৭ দফা। প্রতি বৎসরের মধ্যে যতেক নমক চালান করিবার প্রয়োজন হইবেক তাহার অনুমান তায়দাদ জানিবার কারণ কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিতে হইবেক।

A. Forbes, *Salt Agent.*

[*Government Gazette*, 21*st January*, 1851.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 28, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৮ জানুআরি ।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
The 27th December, 1850.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 27th December 1850.

ACT No. —— OF 1850.

An Act to amend Act XXIX. of 1838, for preventing the unlawful manufacture of Salt.

Whereas the Laws in force for prevention of the unlawful manufacture of Salt in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa are ineffectual, it is enacted as follows :

I. Any Salt Agent or Superintendent of Salt Chokies, and also any Assistant to a Salt Agent or Superintendent, or head Officer of any Salt Chokee or Aurung, to whom information shall be given that salt is unlawfully manufactured in any warehouse, dwelling house or other enclosed place within his jurisdiction, may act upon such information in the same manner as in Act XXIX. 1838 he is authorized to act, upon information given him of salt exceeding one maund in quantity being in store in a house, warehouse or other place ; and all freshly manufactured contraband salt found by such Officer shall be liable to seizure, together with the implements of manufacture, and the provisions of Sections II. to X. of Act XXIX. 1838 as to the receipt of information and the manner of search and seizure, and of Section XXIII. of the same Act as to the penalty for false and malicious information shall be applicable to information given, and search and seizure made under this Act.

আইনের মুসাবিদা ।

ফোর্ট উলিয়ম ।
দেশীয় ডিপাটমেণ্ট ।
লেজিসলেটিব ।
ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল ।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল —— আক্ট ।

বেআইনীমতে নিমক পোখ্তানীর নিবারণার্থে ১৮৩৮ সালের ২৯ আইন শুধরিবার আইন ।

যেহেতুক বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশে বেআইনীমতে নিমক পোখ্তানীর নিবারণার্থে যে আইন চলন আছে তাহার তাদৃশ ফল হয় নাই অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল ।

১ ধারা । যে কোন নিমকের এজেণ্ট কিম্বা নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে এবং নিমকের এজেণ্ট কিম্বা সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের কোন আসিষ্টাণ্ট সাহেবকে কিম্বা কোন নিমকচৌকীর কিম্বা গোলার প্রধান কর্ম্মকারককে এমত সম্বাদ দেওয়া যায় যে তাঁহার এলাকার মধ্যগত কোন আড়ঙ্গে কিম্বা বসতবাটীতে কিম্বা অন্য কোন আবৃত স্থানে লবণ বেআইনীমতে পোখ্তানী হইতেছে সেই সাহেব কিম্বা সেই কার্য্যকারক এক মোনের অধিক লবণ কোন ঘরে কিম্বা গোলায় কিম্বা অন্য কোন স্থানে ন্যস্ত থাকনের সম্বাদ পাইলে ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনমতে যেরূপ কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন উপরের উক্ত সম্বাদ পাইলে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন । এবং নূতন পোখ্তানী হওয়া যে সকল বিনানুমতির লবণ উক্ত কোন কার্য্যকারক পান তাহা এবং পোখ্তানীর সকল সরঞ্জাম ক্রোক হইবার যোগ্য হইবেক । এবং সম্বাদ পাওনের ও খানাতালাশীর ও ক্রোক করণের প্রকারের বিষয়ে ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২ ধারাঅবধি ১০ ধারাপর্য্যন্তে যে বিধান আছে সেই বিধান এবং মিথ্যা ও দ্বেষপূর্ব্বক সম্বাদ দেওনের দণ্ড বিষয়ে ঐ আইনের ২৩ ধারায় যে বিধান আছে তাহা এই আইনানুসারে দেওয়া সম্বাদ ও খানাতালাশী ও ক্রোকের বিষয়ে খাটিবেক ইতি ।

II. In modification of Section XIV. Act XXIX. 1838, any person who shall be found conveying salt exceeding in quantity five seers of eighty tolahs to the seer, without protective document, within the tract of country in Bengal or Orissa, wherein the transportation of salt, unless so protected, is prohibited, and also all persons found in gangs or companies carrying salt so unprotected, which in the whole quantity exceeds ten seers, shall be subjected to the penalties prescribed by Regulation X. 1819, of the Bengal Code, and Act XXIX. 1838, for the illegal possession and transportation of salt.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 27th day of February next.

W. GREY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
The 27th December, 1850.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 27th December, 1850.

ACT NO. —— OF 1850.

For relief of certain sufferers by the Insolvency of Sir Thomas Turton, Baronet.

Whereas, under an Act of Parliament passed in the fortieth year of the Reign of King George the Third, entitled "an Act for establishing further Regulations for the Government of the British Territories in India, and the better Administration of Justice within the same," Sir Thomas Edward Mitchell Turton, Baronet, as Registrar of the Ecclesiastical Court at Fort William in Bengal, was empowered to administer to the Estates of all British Subjects dying intestate within the said Presidency of Fort William in default of any claim made and established on behalf of any next of kin or Creditor to the deceased ; And whereas the said Sir Thomas, on or about the 25th day of February 1848, resigned the Office of Registrar of the said Ecclesiastical Court, then being insolvent, and unable to pay several large sums of money due to the owners of sundry Estates to which he had administered or had assumed to administer under the power vested in him by the said Act, and also other sums of money due to the owners of sundry Estates of which he had taken charge as such Registrar, although on account of the small value thereof or otherwise, no Letters of Administration of the last mentioned Estates were granted to him, and also other sums of money belonging either to suitors of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, or other persons for whose benefit a trust was created in

২ ধারা। ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ১৪ ধারা মতান্তর হইয়াছে এবং বাঙ্গলা কিম্বা উড়িষ্যা দেশের যে কোন স্থানে ছাড়চিঠীবিনা নিমক রপ্তানীর নিষেধ আছে সেই স্থানের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি ৮০ তোলা শেরের পাঁচ শেরের অধিক লবণ ছাড়চিঠীবিনা লইয়া যাইতে ধরা পড়ে সেই ব্যক্তি এবং যে সকল ব্যক্তি দল২ হইয়া এমত ছাড়চিঠীবিনা দশ শেরের অধিক লবণ লইয়া যাওন কালে ধরা পড়ে সেই সকল ব্যক্তি বেআইনীমতে লবণ আপনারদের নিকটে রাখণের ও রপ্ত করণের বিষয়ি বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের নির্দ্দিষ্ট দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল —— আক্ট।

শ্রীযুত সর তামস টর্টন বারোণেট সাহেবের দেউলিয়া হওনাতে যে কএক জনের ক্ষতি হইয়াছে তাঁহারদের উপকারের আইন।

যেহেতুক "ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্য শাসনের জন্যে এবং তাহাতে যথার্থ বিচারের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে নির্ব্বাহ করণের জন্যে আরো নিয়ম করণার্থ আইন" এই নামেতে বিখ্যাত মৃত তৃতীয় জর্জ রাজার রাজ্যের ৪০ চল্লিশ বৎসরে যে এক আক্ট পার্লিমেণ্ট হইয়াছিল তাহার অনুসারে সর তামস এড্বার্ড মিচেল টর্টন বারোণেট সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেই পদের উপলক্ষে তাঁহাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল যে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি দেশের মধ্যে যে সকল ব্রিটনীয় প্রজা উইল না করিয়া মরেন এবং ঐ মৃত ব্যক্তির কোন কুটুম্ব বা মহাজনের পক্ষে কোন দাওয়া না করা যায় এবং সাব্যস্ত না হয় সেই২ ব্রিটনীয় প্রজার ইষ্টেটের সরবরাহ করেন। এবং যেহেতুক উক্ত সর তামস সাহেব ১৮৪৮ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে বা তাহার পূর্ব্বাপর কোন দিনে ঐ ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রারের পদে ইস্তাফা দিলেন এবং সেই সময়ে যোত্রহীন ছিলেন এবং উক্ত আইনের দ্বারা তাঁহার প্রতি যে ক্ষমতার্পণ হইয়াছিল সেই ক্ষমতাক্রমে যে কতক ইষ্টেটের সরবরাহ করিয়াছিলেন অথবা সরবরাহের কর্ম্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন সেই২ ইষ্টেটের মালিকেরদের যে ভারি২ টাকা পাওনা ছিল তাহা দিতে অক্ষম ছিলেন এবং অন্যান্য যে ইষ্টেটের ভার রেজিষ্ট্রারস্বরূপ তিনি গ্রহণ করিয়াছিলেন কিন্তু ঐ২ ইষ্টেটের অল্প মূল্যপ্রযুক্ত বা কারণান্তরে তাহার বিষয়ে তাঁহাকে কোন লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেওয়া গেল না সেই২ ইষ্টেটের মালিকের যে অনেক টাকা পাওনা ছিল তাহা দিতে পারিলেন না এবং ঐ সর তামস সাহেব উক্ত আদালতের ইক্লিসিআষ্টিকেল ও একুটি ও আডমিরাল্টির পক্ষে

the said Sir Thomas, by reason of his holding the office of Registrar of the said Court, on its Ecclesiastical Equity and Admiralty sides, or as Curator under Act XIX. 1841, or as Official Trustee under Act XVII. 1843;

And whereas, in order to know the deficiency of the said Sir Thomas in respect of the said several particulars of charge, certain Commissioners were appointed by an order under the seal of the Supreme Court of Judicature at Fort William, bearing date the 8th March 1848, to enquire and report thereon to the Court;

And whereas the said Commissioners made their report to the said Court, bearing date the 25th January 1849, and now filed of record in the said Court, whereby they reported fully on the several matters committed to them as aforesaid, setting forth in the body of the said Report, and also in certain Schedules thereunto annexed marked (A,) (B,) (C,) (D,) (E,) and (F) respectively the names and titles of the several Estates, suitors and other persons to whom, upon the account taken by them, money or securities for money appeared to be due by the said Sir Thomas;

And whereas, it is deemed expedient that the said sufferers by the insolvency of the said Sir Thomas Edward Mitchell Turton, be reimbursed their several losses out of the accumulated produce of certain unclaimed Estates, now in the custody and management of the Administrator General, due provision being made for securing the interests of the rightful claimants thereunto, if any shall hereafter appear; It is enacted as follows:

I. The net proceeds of all Estates to which the Registrar of the said Ecclesiastical Court has administered in right or under colour of his office under the said Act of Parliament, and which were in the custody or control of the said Registrar ready to be distributed at any time before the first day of January 1836, and have been since that time unclaimed and now continue unclaimed in the custody or control of the Administrator General in Bengal in right of his office under Act VII. 1849, and also from time to time the net proceeds of all Estates to which the said Registrar or the said Administrator General under the said Act VII. 1849, has administered, or to which the said Administrator General shall hereafter administer, and which shall have continued for fifteen years in his custody or control unclaimed by any person entitled thereunto, shall be transferred and paid, as the same respectively accrue, to the Sub-Treasurer of the East India Company at Fort William in Bengal, and be carried to the account and credit of the East India Company for the general purposes of Government.

II. If any claim shall be hereafter made to any part of the net proceeds of any Estate so

রেজিষ্ট্রারের পদ ধারণ করণপ্রযুক্ত অথবা ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে সম্পত্তিরক্ষক হওনপ্রযুক্ত অথবা ১৮৪৩ সালের ১৭ আইনানুসারে আপন পদোপলক্ষে ট্রুষ্টি হওয়াপ্রযুক্ত বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টসম্পর্কীয় ফরিয়াদী বা অন্যান্য ব্যক্তিরদের উপকারার্থে ঐ সর তামস সাহেবকে ট্রুষ্টি করা গিয়াছিল ঐ ফরিয়াদীপ্রভৃতিরদের যেং টাকা তাহার হাতে ছিল তিনি তাহা দিতে অক্ষম ছিলেন।

এবং যেহেতুক উক্ত নানা বিষয়ে উক্ত সর তামস সাহেবের নিকটে কত টাকা কমী হইয়াছে তাহা নিশ্চয় জানিবার জন্যে সেই বিষয় তহকীক করিয়া ঐ আদালতে রিপোর্ট করিতে ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের মোহরক্রমে ১৮৪৮ সালের ৮ মার্চ তারিখে কএক জন কমিস্যনর সাহেব নিযুক্ত হইয়াছিলেন।

এবং যেহেতুক উক্ত কমিস্যনর সাহেবেরা ঐ আদালতে ১৮৪৯ সালের ২৫ জানুআরি তারিখে আপনারদের রিপোর্ট দাখিল করিলেন এবং তাহা এক্ষণে ঐ আদালতের রোয়দাদে গাঁথা আছে এবং পূর্ব্বোক্তমতে যে নানা বিষয়ের অনুসন্ধানের ভার তাঁহারদের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল সেইং বিষয়ের রিপোর্ট তাঁহারা করিলেন এবং উক্ত রিপোর্টের মধ্যে এবং তাহার শেষে (A) (B) (C) (D) (E) (F) চিহ্নিত নানা তফসীলের মধ্যে উক্ত সর তামস টর্টন সাহেবের স্থানে যে নানা ইষ্টেট ও ফরিয়াদী ও অন্য ব্যক্তিরদের টাকা বা টাকার নিদর্শন তাহারদের হিসাবানুসারে পাওনা দৃষ্ট হইল সেই নানা ইষ্টেটপ্রভৃতির নাম ও সংখ্যা লিখিত ছিল।

এবং যেহেতুক উক্ত সর তামস এড্বার্ড মিচেল টর্টন সাহেবের দেউলিয়া হওয়াপ্রযুক্ত যেং ব্যক্তির ক্ষতি হইয়াছে আড্মিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের জিম্মায় এবং অধীনে যে কতক দাওয়া না হওয়া ইষ্টেটের টাকা জমিয়াছে তাহাহইতে তাঁহারদের নানা ক্ষতি পূর্ণকরা উচিত বোধ হইয়াছে এবং ঐ টাকার যথার্থ দাওয়াদারেরা উত্তর কোন কালে উপস্থিত হইলে তাঁহারদিগকে ঐ টাকা ফিরিয়া দেওনার্থে উপযুক্ত নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টঅনুসারে ঐ ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রার সাহেব যে পদ ধারণ করিলেন সেই পদের শক্তি অথবা ছলক্রমে ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব যে সকল ইষ্টেটের সরবরাহ করিলেন এবং ১৮৩৬ সালের ১ জানুআরি তারিখের পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেবের জিম্মায় অথবা কর্ত্তৃত্বাধীনে যে সকল ইষ্টেট বণ্টন হইবার জন্যে প্রস্তুত ছিল এবং তদবধি তাহার বিষয়ে কোন দাওয়া হয় নাই এবং ১৮৪৯ সালের ৭ আইনানুসারে বাঙ্গলা দেশে যে আড্মিনিষ্ট্রেটর নিযুক্ত হইলেন সেই আড্মিনিষ্ট্রেটরের জিম্মায় অথবা কর্ত্তৃত্বাধীনে সেই পদোপলক্ষে এক্ষণে আছে সেই সকল ইষ্টেটের টাকা এবং সময়ক্রমে যে সকল ইষ্টেটের সরবরাহ কর্ম্ম ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব অথবা ১৮৪৯ সালের ৭ আইনানুসারের নিযুক্ত আড্মিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব সরবরাহ করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে সরবরাহ করেন এবং যে কোন ব্যক্তি তাহা পাইবার স্বত্ব রাখেন সেই ব্যক্তির দ্বারা পনের বৎসরপর্য্যন্ত দাওয়া হয় না এবং ঐ আড্মিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের জিম্মায় অথবা কর্ত্তৃত্বাধীনে থাকে সেই সকল ইষ্টেটের টাকা যেমন জমে তেমনি বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের কোম্পানি বাহাদুরের সব-ত্রেজুরর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইবেক ও তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং তিনি সরকারের সাধারণ অভিপ্রায়ের জন্যে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের হিসাবের খাতায় জমা করিবেন ইতি।

২ ধারা। এইরূপে যে কোন ইষ্টেটের টাকা কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছে ও দেওয়া

transferred and paid to the account and credit of the East India Company, and established to the satisfaction of the Administrator General and Accountant to the Government of Bengal for the time being, the said Accountant shall direct the Sub Treasurer to repay, and the Sub-Treasurer shall thereupon repay the principal sum so paid or represented by the Securities so transferred, or so much thereof as shall appear to be due to the claimant out of the monies of the East India Company in his custody.

III. The Accountant to the Government of Bengal is authorized and required from time to time to direct the Sub Treasurer to pay, and the Sub-Treasurer shall thereupon pay, out of the monies of the East India Company in his custody, such sums as will be sufficient to pay off and discharge to such persons as shall appear to be entitled thereunto, as the lawful representatives of the Intestates named in the Schedules (A,) (B,) (C,) (D,) annexed to the said report, and also to the suitors and other persons entitled to the Equity Deposits and Trust monies in the suits and under the trusts named in the Schedules (E) and (F) annexed to the said report, and other deposits and trust monies (if any) paid or entrusted to the said Sir Thomas by order of the said Court, and to the net proceeds of the estate of Ramnarain Coondoo, of which the said Sir Thomas was Curator under Act XIX. 1841, the several principal sums of money which, upon the final adjustment of the accounts of their several claims and estates, shall appear to have been due to them respectively from the said Sir Thomas on the 25th day of February 1848, and to be then still due and unsatisfied ; and also the balance due by the said Sir Thomas to Government in respect of Court fees received by him as Registrar of the said Court, but not accounted for by him to Government.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 27th day of February next.

W. Grey,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

গিয়াছে এবং তাঁহারদের হিসাবের খাতায় জমা হইয়াছে সেই প্রকার ইষ্টেটের টাকার কোন ভাগের যদি ইহার পর দাওয়া হয় এবং যদি সেই দাওয়া তৎকালের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেৌণ্টেণ্ট সাহেবের বিবেচনায় সাব্যস্ত হয় তবে উক্ত আকেৌণ্টেণ্ট সাহেব সব-ট্রেজুরর সাহেবকে সেই টাকা ফিরিয়া দিতে হুকুম করিবেন এবং সব-ট্রেজুরর সাহেব সেই হুকুম পাইলে যে আসল টাকা এইরূপে দেওয়া গিয়াছিল অথবা টাকার যে নিদর্শন এরূপে অর্পণ হইয়াছিল অথবা তাহার যে ভাগ দাওয়াদারের যথার্থ পাওনা দৃষ্ট হয় সেই ভাগ আপনার জিম্মায় থাকা কোম্পানি বাহাদুরের টাকাহইতে ঐ দাওয়াদারকে দিবেন ইতি।

৩ ধারা। উক্ত রিপোর্টের শেষের লিখিত (A) B) (C) (D) চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট উইল না করিয়া যেং ব্যক্তি মরিয়াছেন সেইং ব্যক্তির ন্যায্য প্রতিনিধিস্বরূপ যাঁহারদের টাকা পাইবার স্বত্ব দৃষ্ট হয় সেইং ব্যক্তিকে এবং উক্ত রিপোর্টের শেষের লিখিত E ও (F) চিহ্নিত তফসীলের লিখিত মোকদ্দমার এবং ট্রুষ্টক্রমে যেং ফরিয়াদী এবং অন্যান্য ব্যক্তির একুটির পক্ষে আমানৎহওয়া এবং ট্রুষ্টস্বরূপ টাকা পাইবার স্বত্ব আছে সেইং ফরিয়াদীপ্রভৃতিকে এবং যদি সুপ্রিম কোর্টের হুকুমক্রমে উক্ত সর তামস সাহেবকে অন্য টাকা আমানৎ ও ট্রুষ্টস্বরূপ দেওয়া গিয়াছিল বা অর্পণ হইয়াছিল সেই টাকা পাইবার যাঁহারদের স্বত্ব আছে তাহারদিগকে এবং রামনারায়ণ কুণ্ডুর যে ইষ্টেটের বিষয়ে উক্ত সর তামস সাহেব ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে কিউরেটর ছিলেন সেই ইষ্টেটের টাকা পাইবার যাঁহারদের স্বত্ব আছে তাঁহারদিগকে যে নানা আসল টাকা তাঁহারদের নানা দাওয়া ও হিসাবের চূড়ান্ত মোকাবিলার সময়ে ১৮৪৮ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে সর তামস সাহেবের স্থানে তাঁহারদের পাওনা ছিল দৃষ্ট হয় এবং অদ্যপর্য্যন্ত পাওনা আছে ও তাঁহারা পান নাই সেই সকল আসল টাকা তাহারদিগকে দিতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেৌণ্টেণ্ট সাহেব সব-ট্রেজুরর সাহেবকে সময়ক্রমে হুকুম করিতে পারেন এবং তিনি সেইপ্রকার হুকুম দিবেন এবং সেই হুকুম পাইলে ঐ সব-ট্রেজুরর সাহেবের জিম্মায় কোম্পানি বাহাদুরের যে টাকা থাকে তাহাহইতে তিনি সেই সকল টাকা দিবেন। এবং উক্ত সর তামস সাহেব উক্ত আদালতের রেজিষ্ট্রারস্বরূপ যে সকল রসুম পাইয়াছিলেন এবং গবর্ণমেণ্টকে দেন নাই সেই রসুমের এবং উক্ত সর তামস সাহেবের স্থানে যে সকল টাকা পাওনা আছে তাহা দিতে উক্ত আকেৌণ্টেণ্ট সাহেব উক্ত সব-ট্রেজুরর সাহেবকে হুকুম দিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

REPORT OF A SUMMARY CASE DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

17th September, 1850.

A vakeel, who accepts a vakalutnamah, without

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫০ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

যদি কোন উকীল ওকালৎনামার পৃষ্ঠে কোন নিয়ম

endorsing on it any conditions, cannot decline to plead when the cause comes on for hearing.

Goordyal Singh,—Petitioner.

The petitioner, on the 3d August, 1850, personally filed a petition for the admission of a Special Appeal from the decision of the Acting Judge of East Burdwan, dated the 29th April, 1850, reversing that of the Principal Sudder Ameen of the 26th July, 1849. On the 4th September following, Nubeen Chunder Paul, a Pleader of the Court, filed a vakalutnamah, without any conditions, but, on the 16th idem, declined pleading in the case, on the ground that he had received neither any papers nor his fees, as had been agreed upon.

The question was referred to the whole Court, whether a vakeel, having unconditionally accepted a vakalutnamah, is at liberty to withdraw on any such grounds.

The following remarks were recorded—Mr. A. Dick, Sir R. Barlow, and Mr. J. R. Colvin :—

'In this case, a Pleader, Nubeen Chunder Paul, having accepted a vakalutnamah without any conditions written on it, he cannot be allowed to decline pleading, on the excuse that he has not received his fees as promised.'

Mr. Jackson. 'I think the Pleader may refuse to plead or the Client may refuse to pay, and that this Court cannot interfere between the parties.'

Mr. Dunbar. 'Were the Court not to interfere, vakeels might hold back from mere caprice, or refuse to plead, just as a case came on, in order to extort better terms. I concur with Mr. Dick, Sir R. Barlow, and Mr. Colvin.'

The petition was brought to a hearing before Messrs. Welby Jackson and J. R. Colvin on the 23d September, and the application rejected.

না লিখিয়া ঐ ওকালৎনামা গ্রাহ্য করেন তবে মোকদ্দমা শুনানির জন্যে উপস্থিত হইলে ঐ উকীল তাহার সওয়াল জওয়াব করিতে অস্বীকৃত হইতে পারেন না।

গুরুদয়াল সিংহ। দরখাস্তকারী।

১৮৪৯ সালের ২৬ জুলাই তারিখে পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন যে নিষ্পত্তি করিলেন তাহা ঐ জিলার একটিং জজ সাহেব ১৮৫০ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখে অন্যথা করিলেন এবং একটিং জজ সাহেবের ঐ নিষ্পত্তির উপর খাস আপীল গ্রাহ্য করণের দরখাস্ত দরখাস্তকারী ১৮৫০ সালের ৩ আগষ্ট তারিখে স্বয়ং দাখিল করিল। তাহার পর ৪ সেপ্টেম্বর তারিখে সদর আদালতের এক জন উকীল নবীনচন্দ্র পাল এক ওকালৎনামা দাখিল করিলেন তাহাতে কোন নিয়ম লেখা ছিল না কিন্তু ঐ মাসের ১৬ তারিখে ঐ উকীল ইহা বলিয়া মোকদ্দমার সওয়ালজওয়াব করিতে অস্বীকৃত হইলেন যে মওক্কেলের সঙ্গে আমার যে বন্দোবস্ত হইয়াছে সেই বন্দোবস্তমতে আমি তাহার স্থানে কোন কাগজ অথবা রসুম পাই নাই।

তাহাতে আদালতের সকল জজ সাহেবকে ইহা জিজ্ঞাসা করা গেল যে কোন উকীল যদি নিয়মব্যতিরেকে এক ওকালৎনামা গ্রহণ করিয়া থাকেন তবে তিনি এই প্রকার কোন হেতুতে মোকদ্দমার সওয়াল জওয়াব করিতে অস্বীকৃত হইতে পারেন কি না।

তাহাতে শ্রীযুত এ ডিক সাহেব ও শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব ও শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব এই কথা লিখিলেন।

এই মোকদ্দমায় নবীনচন্দ্র পালনামক এক জন উকীল ওকালৎনামার পৃষ্ঠে কোন নিয়ম না লিখিয়া তাহা গ্রহণ করিলেন অতএব অঙ্গীকারমত আপনার রসুম পান নাই বলিয়া তিনি ঐ মোকদ্দমার সওয়াল জওয়াব করিতে অস্বীকৃত হইতে পারেন না।

শ্রীযুত জাকসন সাহেব লিখিলেন যে আমার বোধ হয় যে উকীল সওয়ালজওয়াব করিতে অস্বীকৃত হইতে পারেন অথবা মওক্কেল টাকা দিতে অস্বীকৃত হইতে পারে এবং এই আদালত উভয়ের মধ্যে হাত দিতে পারেন না।

শ্রীযুত ডনবার সাহেব লিখিলেন যে যদি এইমত বিষয়ে আদালত হাত না দেন তবে উকীলেরা অধিক টাকা লইবার অভিপ্রায়ে মোকদ্দমার শুনানি হইবামাত্র খামখা তাহাহইতে পরাঙ্মুখ হইতে পারেন অথবা সওয়াল জওয়াব করিতে অস্বীকার করিতে পারেন। আমি শ্রীযুত ডিক সাহেব ও শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব ও শ্রীযুত কলবিন সাহেবের মতে সম্মত আছি।

ঐ দরখাস্তের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখে শ্রীযুত ওয়েলবি জাকসন সাহেব ও শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেবের নিকটে শুনানি হইল এবং তাহা নামঞ্জুর হইল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 76.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 6th December, 1850.

The Sudder Board of Revenue having had before them the Returns to their Circular of the 4th of June last, No. 32, regarding the realization of the remuneration of Ameens employed in effecting butwarrahs, I am directed to communicate

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর হুকুম।

৭৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ৬ ডিসেম্বর।

বাঁটোয়ারার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে যেং আমীন নিযুক্ত হন তাহারদের মেহনতানার টাকা আদায় করণের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা গত ৪ জুন তারিখের ৩২ নম্বরী যে সরক্যুলর পত্র পাঠাইয়াছিলেন তাহার নানা উত্তর প্রাপ্ত হইয়াছেন অতএব তোমার ও

the following observations and orders for the information and guidance of yourself and your subordinates.

2d. It appears that according to existing practice, in the great majority of instances, all the expenses of a butwarrah fall, in the first instance, on the sharer or sharers who apply for it. This in the opinion of the Board is contrary to justice, and to the spirit of Clause 3, Section 4, Regulation XIX. of 1814. Convinced that individual proprietors should be protected against the violence and fraud of their co-sharers, the Legislature has conferred on the proprietors of Sudder Malgoozaree Estates, the right of separating their shares from the joint property and constituting their distinct estates, with a distinct amount of revenue assigned to them as payable to the State. It seems to be absolutely included as a part of this right, that the sharer who requires that his share should be formed into a distinct estate should be called on to pay only his fair share (and from the beginning) of the expenses incident to the process of separation. If this addition to the right were not made, the right itself would, in many cases, be one merely in name. The expence, especially with reference to the large addition to it caused by the provisions of Act XI. of 1838, if it fell entirely in the first instance, on an individual applicant for a division, would frequently operate as a complete bar to the assertion of that applicant's right.

3d. Although the time at which all the proprietors are to be made to contribute to the expense of a division is not stated in Clause 3, Section 4, Regulation XIX. of 1814, it must, from a consideration of the foregoing reasons, be held to be at the date when the application is made. It has been objected by one Commissioner that the enforcement of such a rule will lead to great delay, and that when the applicants voluntarily pay the whole expense in advance, there is nothing illegal in their doing so. Undoubtedly some delay will be caused by not proceeding with a division, until the necessary expenses have been collected from all the proprietors rateably; but justice in such a case renders submission to delay unavoidable. With respect to the voluntary payment of the whole expense by the applicants, it is fairly to be presumed that the payment is made in ignorance of their rights under the law. It is the duty of the Revenue Authorities, not to allow proprietors to remain in ignorance on a point so important. If, however, individual applicants, in full knowledge of their rights, choose to advance, in the first instance, all the expense required, they may be indulged accordingly.

4th. In order to facilitate the enforcement of the rule of rateable contribution of the expense from all the proprietors, applicants for a separation of their shares, should be strictly enjoined when they present a petition for a butwarrah, to submit

তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পশ্চাৎ লিখিত মন্তব্য কথা ও হুকুম বোর্ডের সাহেবেরদের আদেশমতে পাঠাইতেছি।

২। দৃষ্ট হইতেছে যে এক্ষণে এই ব্যবহার চলন আছে যে যে অংশী বা অংশিরা বাঁটোয়ারার বিষয়ের দরখাস্ত করেন সেই বাঁটোয়ারার খরচ প্রথমতঃ তাঁহারদেরি শিরে পড়িতেছে। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে ইহা অযথার্থ এবং ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণের ভাবের বিরুদ্ধ। গবর্ণমেন্টের বোধ ছিল যে এক২ জন ভূম্যধিকারিকে আপনার অংশিরদের দৌরাত্ম্য ও প্রবঞ্চনাহইতে রক্ষা করণের উপায় করা আবশ্যক আছে এবং এইপ্রযুক্ত গবর্ণমেন্ট আইনের দ্বারা সদর মালগুজারীর মহালের ভূম্যধিকারিদিগকে সাধারণ জমাদারীহইতে আপন২ অংশ পৃথক্ করিতে এবং তাহা স্বতন্ত্র মহাল করিতে এবং সেই পৃথক্‌হওয়া মহালের বিশেষ রাজস্ব ধার্য্য করিতে ক্ষমতা দিয়াছেন। অতএব এই স্বত্ব নিষ্ফল না হওনের জন্যে ইহা অত্যাবশ্যক দৃষ্ট হইতেছে যে যে অংশী আপন অংশ পৃথক করিয়া লইতে চাহেন তিনি বাঁটোয়ারার খরচের মধ্যে তাঁহার যে ওয়াজিবী অংশ হয় কেবল তাহাই কর্ম্ম আরম্ভসময়ে দেন। যদি এইমত নিয়ম না করা যায় তবে বাঁটোয়ারার বিষয়ে তাঁহার যে স্বত্ব আছে তাহা প্রায়ই বিফল হইবেক। ১৮৩৮ সালের ১১ আইনের বিধির অনুসারে সেই খরচের অনেক বৃদ্ধি হইয়াছে অতএব যদি সেই সমুদয় খরচ যে এক ব্যক্তি বাঁটোয়ারার বিষয়ে দরখাস্ত করেন কেবল তাহার উপর পড়ে তবে সেই দরখাস্তকারির স্বত্বের সম্পূর্ণ প্রতিবন্ধক হইবেক।

৩। সকল অংশির স্থানে বাঁটোয়ারার খরচ অংশাংশমতে যে সময়েতে লইতে হইবেক সেই সময় যদ্যপি ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণে নির্দ্দিষ্ট নাই তথাপি পূর্ব্বোক্ত কারণপ্রযুক্ত এমত বোধ করিতে হইবেক যে দরখাস্ত যে সময়ে দেওয়া যায় সেই সময়ে ঐ খরচ লইতে হইবেক। এক জন কমিস্যনর সাহেব তাহার বিষয়ে এই আপত্তি লিখিয়াছেন যে এইরূপ নিয়ম প্রবল করিলে বাঁটোয়ারার অনেক বিলম্ব হইবেক কিন্তু যখন দরখাস্তকারিরা স্বেচ্ছাক্রমে বাঁটোয়ারার সমস্ত খরচ আগাম দিতে স্বীকার করেন তখন তাঁহারদের সেই টাকা দেওয়াতে কিছু বেআইনী কর্ম্ম হয় না। বাঁটোয়ারার সমস্ত আবশ্যক খরচ সকল অংশির স্থানে অংশাংশমতে আদায় না হওয়াপর্য্যন্ত যদি বাঁটোয়ারার আরম্ভ না হয় তবে কিঞ্চিৎ বিলম্ব হইবেক ইহাতে সন্দেহ নাই কিন্তু যথার্থ কর্ম্ম করিতে হইলে সেই বিলম্ব স্বীকার করিতে হইবেক। দরখাস্তকারির স্বেচ্ছাক্রমে সমস্ত খরচা দেওনের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা অনুভব করেন যে আইনানুসারে তাঁহারদের যে স্বত্ব আছে সেই স্বত্ব অজ্ঞাত হওয়াপ্রযুক্ত তাঁহারা এইরূপে টাকা দিতে স্বীকার করিতেছেন। কিন্তু রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের উচিত যে ভূম্যধিকারিদিগকে এমত আবশ্যক বিষয় অজ্ঞাত থাকিতে না দেন। তথাপি এক২ জন দরখাস্তকারী আপনারদের স্বত্বের বিষয় সম্পূর্ণ জ্ঞাত হইলেও যদি সেই সমস্ত টাকা আগাম দিতে চাহেন তবে অবশ্য দিতে পারেন।

৪। বাঁটোয়ারার খরচ সকল ভূম্যধিকারির স্থানে অংশাংশমতে লইবার যে বিধান আছে তাহা প্রবল করণের সুগমের জন্যে আপন২ অংশের পৃথক্ করণের দরখাস্তকারিদিগকে এই অতিশক্ত হুকুম দিতে হইবেক যে তাঁহারা যখন বাঁটোয়ারার দরখাস্ত দাখিল করেন

a list of the proprietors of the estate with a specification of the extent and kind of interest held in it by each. That interest will be of the kind described either in Section 33, Regulation XIX. of 1814, or in Section 34 of that Regulation. That is, it will either be a share in the whole estate represented by a fraction of a rupee, or it will be a share of the estate represented by the ownership of specific lands. In both cases, the criterion of proper contribution is best represented in the first instance by the amount of Jumma which the respective sharers pay to the Government. The proprietors amongst themselves always know this, and the applicants can be at no loss to supply this information to the Collector until it is supplied, he should not act upon the provisions of Section 4, Regulation XIX. of 1814. The Collector will of course take steps to verify the information so supplied, by all the means afforded by his records and otherwise.

5th. The next question for the Collector's consideration is the probable expense of the butwarrah. He will have to consider the time that will be necessary for its completion, with reference to the number of hands to be employed in measuring the lands, and preparing the necessary papers, and he will have to fix what would be a fair remuneration to the person entrusted with the superintendence of the work. The extent and value of the property are important elements in this calculation, and for information on the above points, the Collector must consult the applicants and his records. The object of Act XI. of 1838, the Board observe is so to remunerate those who are employed in effecting a butwarrah as to secure honesty in the performance of the task without needless expense to the Proprietors. The problem is, no doubt, one of most difficult solution, but the Collector and Commissioner must do their best towards an approximation to its solution.

6th. Having fixed an estimate of the probable expense, the Collector will have to decide whether the amount shall be collected from the proprietors at once or by instalments, and in this latter case, by how many. These two also are points which must be left to the discretion of the local Officers—they will be guided by the largeness or smallness of the estate and the time, from whatever causes arising, that will be required for the completion of the work.

7th. The amount and time of collection being determined, notices must be served on the proprietors (the expense of which must be included in the estimate,) informing them of the fact of a butwarrah having been applied for, and of their liability in consequence of their interest in the estate, (which must be stated) to pay their quota of the expense, and calling on them to do so, within a given time—say 15 clear days from the serving of the notice, otherwise their rights and interests in

তখন ঐ জমীদারীর অংশিরদের নামের ফর্দ এবং তাহাতে প্রত্যেক অংশির কিপর্য্যন্ত ও কিপ্রকার স্বত্ব আছে তাহা বিশেষ করিয়া লেখেন। ঐ স্বত্ব ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৩৩ ধারার অথবা ৩৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকার স্বত্ব হইবেক। বিশেষতঃ টাকার হিস্যাঅনুসারে রকমওয়ারী স্বত্ব অথবা মহালবিশেষে স্বতন্ত্র২ সীমা নিরূপণ হওয়া কোন হিস্যার স্বত্ব। এই উভয় গতিকে প্রত্যেক জন অংশী সরকারকে যে জমা দেন সেই জমার হিসাবঅনুসারে প্রথমতঃ বাঁটোয়ারার খরচের অংশের হিসাবকরা যথার্থ। ভূম্যধিকারিরা আপনারদের মধ্যে কে কত দেন ইহা নিত্য সুজ্ঞাত আছেন এবং দরখাস্তকারিরা অনায়াসে সেই বৃত্তান্ত কালেক্টর সাহেবকে দিতে পারিবেন এবং যাবৎ সেই বৃত্তান্ত না দেওয়া যায় তাবৎ কালেক্টর সাহেব ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার বিধির অনুসারে কার্য্য করিবেন না। কালেক্টর সাহেব সুতরাং আপনার রোবদাদ দৃষ্টে এবং প্রকারান্তরের উপায়ক্রমে ঐ বৃত্তান্তের সত্যাসত্যতার নির্ণয় করণার্থে উদ্যোগ করিবেন।

৫। তাহার পর কালেক্টর সাহেবের এই বিবেচনা করিতে হইবেক যে ঐ বাঁটোয়ারাতে অনুমান কত খরচ লাগিবেক। ভূমি জরিপ করিতে এবং আবশ্যক কাগজপত্র প্রস্তুত করিতে কত ব্যক্তির প্রয়োজন ইহা বিবেচনা করিয়া কর্ম্ম সমাপ্ত করিতে কত কাল লাগিবেক তাহা নির্ণয় করিতে হইবেক। এবং সেই কর্ম্মের ভার যাঁহার প্রতি অর্পণ হয় তাঁহাকে ওয়াজিবী কত মেহনতানা দেওয়া উচিত ইহা তিনি নির্ণয় করিবেন। এই হিসাব করণেতে তিনি সেই মহালের পরিমাণ ও তাহার মূল্য বিবেচনা করিবেন এবং এই২ বিষয়েতে তিনি দরখাস্তকারিরদের সঙ্গে পরামর্শ করিবেন এবং আপনার রোয়দাদের অন্বেষণ করিবেন। বোর্ডের সাহেবেরা কহেন যে ১৮৩৮ সালের ১১ আইনের অভিপ্রায় এই ছিল যে বাঁটোয়ারার কর্ম্মে যাঁহারা নিযুক্ত হন তাঁহারদিগকে এমত মেহনতানা দেওয়া যায় যে তাঁহারা যথার্থরূপে সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহ করেন এবং পক্ষান্তরে ভূম্যধিকারিরদের শিরে কোন অনাবশ্যক খরচ না পড়ে। এই উভয় অভিপ্রায় সিদ্ধ করা অতিদুঃসাধ্য বটে কিন্তু সাধ্যপর্য্যন্ত কালেক্টর সাহেব ও কমিশ্যনর সাহেব সেইরূপ তাহার বিষয়ে নিয়ম করিবেন।

৬। কালেক্টর সাহেব বাঁটোয়ারার আনুমানিক খরচ ঠাহর করিলে পর তাঁহার এই বিষয় নির্ণয় করিতে হইবেক যে সেই টাকা ভূম্যধিকারিরদের স্থানে একেবারে কি কিস্তিবন্দী করিয়া লইতে হইবেক। যদি কিস্তিবন্দী করিয়া হয় তবে কত কিস্তী ধার্য্য করিতে হইবেক। কিন্তু এই দুই বিষয়ে স্থানীয় কর্ম্মকারকেরা আপন২ বিবেচনানুসারে কার্য্য করিবেন। মহালের বৃহত্ত্ব ও ক্ষুদ্রতা বিবেচনা করিয়া এবং কর্ম্ম সমাপ্ত করণার্থে যে কোন কারণপ্রযুক্ত যত সময় লাগিবেক তাহা বিবেচনাপূর্ব্বক নির্ণয় করিবেন।

৭। যত টাকা আদায় করিতে হইবেক এবং যে সময়ে আদায় করিতে হইবেক এই বিষয় নির্ণয় হইলে ভূম্যধিকারিরদের প্রতি এক২ এত্তেলা দিতে হইবেক এবং তাহার খরচ ঐ হিসাবের মধ্যে পড়িবেক এবং সেই এত্তেলার দ্বারা তাঁহারদিগকে এই সম্বাদ দেওয়া যাইবেক যে বাঁটোয়ারার বিষয়ের দরখাস্ত হইয়াছে এবং ঐ জমীদারীতে তাঁহারদের যে বিশেষ২ স্বত্ব আছে তৎপ্রযুক্ত তাঁহারদের ঐ খরচার হিস্যা দিতে হইবেক এবং তাঁহারদিগকে নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে যথা এত্তেলা জারী হওনের পর পনের দিনের মধ্যে তাঁহারা তাহা

the estate will be sold for the realization of their quota. If they appear in the interim and deny that they are liable for the amount charged to them, the Collector must enquire into their case and decide accordingly. When it may be necessary for the Collector to proceed to a sale, he must sell under the sixth class of arrears described in Section 5, Act I. of 1845.

8th In disbursing the money collected, the Collector should be guided so as to have it in his power to withhold part of the remuneration from the person entrusted with the superintendence of the butwarrah, and a portion of the wages payable to those employed in measuring the lands of the estates, in case of neglect or fraud being established against either of those parties.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary
Sudder Board of Revenue.

No. 77.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 13th December, 1850.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for the information and guidance of yourself and your subordinates, a copy of the Orders of Government, No. 1167, dated the 30th ultimo, authorizing Collectors in future to have executed the petty repairs of such buildings attached to Collectorates as are not borne on the Books of the Department of Public Works and to charge for the same in their contingent bills.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary
Sudder Board of Revenue.

No 1167.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 30th November, 1850.

I am directed by the Deputy Governor of Bengal, to acknowledge the receipt of your letter, No. 535, of the 15th Instant, and in reply to inform you, that His Honour has been pleased, in compliance with the Board's recommendation to authorize Collectors in future to have executed the petty repairs of such buildings attached to Collectorates as are not borne on the Books of the Department of Public Works and to charge for the same in their Office Contingent Bills.

(Signed) J. W. DALRYMPLE,
Under Secretary to the Govt. of Bengal,
(True Copy,)
(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.
Sudder Board of Revenue.
Fort William, 13th December, 1850.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ জানুআরি।]

না দিলে তাঁহারদের হিস্যা আদায়ের জন্যে ঐ জমীদারীতে তাঁহারদের যে স্বত্ব ও লাভ থাকে তাহা নীলাম হইবেক। যদি তাঁহারা ১৫ পনের দিনের মধ্যে উপস্থিত হইয়া কহেন যে আমারদের উপর যে টাকার দাওয়া হইয়াছে তাহার বিষয়ে আমরা দায়ী নহি তবে কালেক্টর সাহেব সেই বিষয়ের তহকীক করিবেন এবং তদনুসারে নিষ্পত্তি করিবেন। যখন কালেক্টর সাহেবের নীলাম করণের আবশ্যক হয় তখন তিনি ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ষষ্ঠ প্রকার বাকীর অনুযায়ি তাহা নীলাম করিবেন।

৮। আদায়হওয়া টাকা বিতরণের বিষয়ে কালেক্টর সাহেব এইমত সাবধান হইবেন যে বাঁটোয়ারার তত্ত্বাবধারকতার ভার যে ব্যক্তির প্রতি অর্পণ হয় তাঁহার শৈথিল্য বা প্রবঞ্চনা সাব্যস্ত হইলে তাঁহার বেতনভানার কিছু বাকী রাখিতে পারেন এবং যাঁহারা জমীদারীর ভূমির জরিপের কর্ম্মে নিযুক্ত হন তাঁহারা শৈথিল্য বা চাতুরী করিলে তাঁহারদের মাহিয়ানার এক ভাগ বাকী রাখিতে পারিবেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।

---

৭৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৩ ডিসেম্বর।

গত মাসের ৩০ তারিখের ১১৬৭ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহার মধ্যে কালেক্টর সাহেবকে এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে যে তাঁহারদের কালেক্টরীর শামিল যে সকল এমারৎ ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরদের সিরিশ্তার মধ্যে গণ্য নহে এইমত এমারতের অল্প মেরামৎ উত্তর কালে করান্ এবং তাহার খরচ তাঁহারদের উপরি বিলের মধ্যে লেখেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।

১১৬৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ৩০ নবেম্বর।

তোমার বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখের ৫৩৫ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে বোর্ডের সাহেবেরদের পরামর্শক্রমে কালেক্টরীর শামিল যে সকল এমারৎ ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরদের সিরিশ্তার মধ্যে গণ্য নহে সেই২ এমারৎ অল্প মেরামৎ করিতে এবং তাহার খরচ উপরি বিলের মধ্যে লিখিতে উত্তর কালে কালেক্টর সাহেবদিগকে ক্ষমতা দিয়াছেন।

জে ডবলিউ ডালরিম্পল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৩ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 17th January, 1851.

Moulvy Syud Mahomed Hossein, Moonsiff of Bazeetpore, Zillah Mymensingh, to be Moonsiff of Bamunarrah, Zillah East Burdwan.

Moulvy Imdad Ali, Moonsiff of Bamunarrah, Zillah East Burdwan, to be Moonsiff of Bazeetpore, Zillah Mymensingh.

Mr. H. C. Bell, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Nicasee, Zillah Midnapore, until further orders.

Moulvy Mahomed Bux, to be Acting Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th January, 1851.

Syud Warris Allee, Moonsiff of Nicasee, Zillah Midnapore, for fourteen days.

Wujeeooddeen Mahomed, Moonsiff of Kytha, Zillah Beerbhoom, for fifteen days, from the 22d instant.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore, for three weeks, from the date of his quitting his station.

The unexpired portion (namely five days,) of the leave of absence, for one week, granted to Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Santipore, Zillah Nuddea, has been cancelled at his own request.

Moonshee Khodabuksh, Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, for the 12th and 13th instant.

Moonshee Ameenuddeen, Moonsiff of Deang, Zillah Chittagong, from the 3d to the 5th proximo.

Baboo Juggernath Burdolye, Moonsiff of Nulbarree, Zillah Kamroop, for three days, from the 11th instant.

The 21st January, 1851.

Baboo Gungagobind Surbodhicarree, Moonsiff of Mohanaud, Zillah Hoogbly, for the 1st instant.

The 23d January, 1851.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, Moonsiff of Dhekabarree, Zillah Beerbhoom, for seven days, from the 4th proximo.

E. A. Samuells, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সায়দ মহম্মদ হুসেন জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের বামনআড়িয়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের বামনআড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলী জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত এচ সি বেল সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা মেদিনীপুরের নিকাসির একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ বক্স অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

জিলা মেদিনীপুরের নিকাসির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ ওয়ারিস আলী চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের কায়থার মুনসেফ শ্রীযুত ওজিউদ্দীন মহম্মদ বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির মুনসেফ শ্রীযুত শ্রীনাথ ভূঞা যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থানহইতে গমন করেন সেই তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার শান্তিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু যে এক সপ্তাহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল পাঁচ দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালনার মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী খোদাবক্স বর্ত্তমান মাসের ১২। ১৩ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীন উদ্দীন আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি ৫ তারিখপর্য্যন্তের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের নলবাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বড়দলই বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

জিলা হুগলীর মহানাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্ব্বাধিকারী বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জানুআরি।

জিলা বীরভূমের ঢেকাবাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখুয্যা আগামি মাসের ৪ তারিখঅবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুয়েল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৫ জানুআরি।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেবের (Mr. C. D. Russell,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব (Mr. C. Chapman,) যশোহরের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেবের (Mr. G. W. Battye,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) পূরণিয়ার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৬ জানুআরি।

শ্রীযুত এস জি পামর সাহেবের (Mr. S. G. Palmer,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ রীড সাহেব (Mr. A. Reid,) ১ সংখ্যক অর্থাৎ কলি-

কাতা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ফিশর সাহেব (Revd. F. Fisher,) মেদিনীপুরের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি জি ডবলিউ মারিয়ট সাহেব (Revd. G. W. Marriott,) দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি জে ই ডবলিউ রটন সাহেব (Revd. J. E. W. Rotton,) আক্যাবের ও কিউক ফিউর ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহিউদ্দীন নব্বী ঐ জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৬ জানুআরি।

গবর্ণমেণ্টের বাষ্পীয় জাহাজের তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত কাপ্তান জে এচ জনষ্টন সাহেব (Captain J. H. Johnston,) দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

ঢাকার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ আর শেপর্ড সাহেব (Reverend H. R. Shepherd,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিটকক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়েট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) দওরার কর্ম্মে বগুড়াতে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে দেওয়ানী আদালতের চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শের প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সাদীকের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লতীফ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত আগষ্ট মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্টকাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩ জানুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব (Mr. T. Hastings,) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৬ জানুআরি।

শ্রীযুত ডাক্তর জে আর ওয়াইথকোম সাহেব (Dr. J. R. Withecombe,) দানাপুরে যাবৎ থাকেন তাবৎ উপশমপ্রাপ্ত পীড়িতেরদের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহক আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ডবলিউ ফ্লেচর সাহেব (Mr. J. W. Fletcher,) দারজিলিঙ্গের সদর মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় হরচন্দ্র ঘোষ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

চাটিগাঁর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের একটিং দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এফ ডবলিউ রিপলি সাহেবকে (Lieutenant F. W. Ripley,) হিন্দুস্থানী ভাষার পরীক্ষা দেওনার্থে রাজধানীতে গমন করিতে গত অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের নওগাঁয়ে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব (Captain J. Butler,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে নাগা পর্ব্বত হইতে স্বীয় মোকামে প্রত্যাগমন করেন এবং ঐ মাসের ৭ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার ও আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু আনন্দরাম ফুকনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে পাটনায় বাড় এলাকাওগের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের (Mr. W. M. Beaufort,) স্থানে গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন মোকামে প্রত্যাগমন করেন অতএব গত নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাকরগঞ্জের কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr. F. E. Reade,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার খাজানাখানার ও সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি ই রেবন্শা সাহেবের (Mr. T. E. Ravenshaw,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ জে জে সাহেব (Reverend W. J. Jay,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "সৎলেজ" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ জানুআরি।]

১৫৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং শ্রীযুত ই লাটুর সাহেবের (Mr. E. Lautour,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) ছিলটের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়রসন সাহেব (Mr. E S Pearson,) জিলা কটকে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেবের (Mr. E. F. Radcliffe,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২২ জানুআরি।

শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. H. L. Dampier,) পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২২ জানুআরি।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়েট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) আগামি মাসের ৮ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মওআজিম হুসেন যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ডবলিউ বক্স সাহেব (Reverend F. W. Vaux,) আগামি মার্চ মাসঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পান।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৪ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr. W. J. H. Money,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেবের (Mr. C. Tottenham,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলশতার শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেব (Mr W. Blunt,) ইউরোপহইতে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এ রীড সাহেব (Mr. A. Reid,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে প্রথম সংখ্যক অর্থাৎ কলিকাতা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম শ্রীযুত জে জে হার্বি সাহেবের (Mr J. J. Harvey,) স্থানে গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব (Mr. H C. Hamilton,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরীর প্রতি অর্পণ করেন।

শাহাবাদের জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌনলো সাহেব (Mr. H. Brownlow,) "মেডষ্টন" নামক জাহাজে কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঁকুড়ার একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T B Mactier,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে খাজানাখানার ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ১০ অকটোবর তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ১৮৫০।৫১ সালের উত্তীর্ণ ছাত্রেরদের নামের যে তালিকা দিয়াছেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

প্রথম শ্রেণী।

শ্রীকালীপ্রসন্ন দত্ত	... ...	হিন্দু কালেজ

দ্বিতীয় শ্রেণী।

শ্রীরামশঙ্কর সেন	... ...	ঢাকার কালেজ।
শ্রীউমাচরণ বাঁড়ুয্য।	... ...	ঢাকার কালেজ।
শ্রীকুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ দেব	...	হিন্দু কালেজ।
শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র দত্ত	... ...	ঢাকার কালেজ।
শ্রীযদুনাথ ঘোষ	... ...	হুগলীর কালেজ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT. — নিমক।

ইস্তহার নমক চালানী জেলা কটকের কিশমত জনুবিহইতে সরকারি গোলা শালিকা।

ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিশমত জনুবির নমক মহালের চিলকা এলাকার পাঙ্গা নমক কেবল কোম্পানি বাহাদুরের গোলা শালিকায় চালান হইবার কারণ শ্রীযুক্ত এজেণ্ট সাহেবের কাছারীতে আগত মার্চ মাহার ১ এক তারিখে দিবা দুই প্রহরপর্য্যন্ত দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক উক্ত তারিখের পর কোন দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক না।

২ দফা। সন ১৮৫১।৫২ সালের মৌসুম আরম্ভ হইতে তিন বৎসর মেয়াদে নমক চালান করিবার কারণ দরখাস্তসকল গ্রহণ করা যাইবেক।

৩ দফা। চালানীর শরত টিক নক্সা প্রমাণ তৈয়ার হইবেক তাহা কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেণ্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিলে দেওয়া যাইবেক তথায় সম্পূর্ণ বিস্তারিত পাওয়া যাইবেক এবং স্পষ্টরূপে বুঝিবে যে যে কোন শরত উক্ত নক্সাহইতে বিভিন্ন হইবেক কিম্বা চালান হইবার নমকের অত্যল্পে এক তেহাই দরখাস্তে

না থাকিলে গ্রাহ্য হইবেক না এবং চিলকা গোলাজাতহইতে শালিকা গোলায় নমক চালান করিতে কিশত যে নেবষ্ঠ নিরিখ হইবেক তাহা দরখাস্তে জানাইবেক।

৪ দফা। চালানীর মৌসুম ইস্তক অক্টোবর মাহার কোটাল জুয়ার লাগাদি ফিবরেল মাহার ২০ বিংশা দিবসপর্য্যন্ত ধার্য্য হয় ঐ তারিখের পর নমক চালান করণে বিপদ উপস্থিত হয় একারণ কান্ত্রাক্টী সকল আগ অক্টোবর মাহাহইতে হইবেক।

৫ দফা। দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তিগণের আবশ্যক যে নমক চালান কবিবার কারণ তাহারদের নিজের কি কেরায়ার কিস্তী দ্বারা শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবকে সন্তোষ করিবেন এবং কিস্তীসকলের এবং তালিকা শ্রীযুত এজে সাহেবের হজুরে পাঠাইবেন সেই তালিকায় প্রকৃতরূপে যতেক কিস্তী নিজের এবং যতেক কিস্তী কেরায়ার থাকে তা লিখিবেন।

৬ দফা। দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তিসকল আপন আপন কান্ত্রাক্টী নির্ব্বাহ করিবার কারণ কলিকাতাস্থ এজেন্ট হৌস কিম্বা কটকের জমীদারকে এজেন্ট সাহেবের মনোনীতমতে জামিন দিবেন।

৭ দফা। প্রতিবৎসরের মধ্যে যতেক নমক চালান করিবার প্রয়োজন হইবেক তাহার অনুমানী তায়দা জানিবার কারণ কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিতে হইবেক।

A. Forbes, *Salt Agent.*

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government Grant, situated i. the limits of the Soonderbuns, in 24-Pergunnahs, will be put up for public sale at noon on Tuesday the 4th February, 1851, corresponding with the 23d Maugh, 1257, B. S., at the Office of the Commis sioner of the Soonderbuns, Allipore.

2d. The highest bidder will be entitled to it, and must immediately pay to the Commissioner of th Soonderbuns, the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name an made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the sai Grant, under the condition prescribed in the Pottah.

3d. It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the Grant and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by at tending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner These condition and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale.

Lot No. 9 of Captain Hodge's Map, containing an area of 9000 Beegahs, but less 4884¼ Beegah cleared and settled land

(Signed) Oomakanth Sain, *Commissioner.*

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Gobindpore,
The 13th January, 1851.

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানার ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চব্বিশপরগনার সুন্দরবনের সীমাসরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেণ্টের জমীর নীচের লিখিত পাট্টা আলীপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২৩ মাঘ তারিখ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক

২ দফা। যে জন অতিউচ্চ মূল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভূমির দখীলকার হইবেন।

৩ দফা। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোখ্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

কাপ্তান হজ সাহেবের নক্শাতে ৯ নম্বরী লাট। কালি ৯০০০/ বিঘা কিন্তু ৪৮৮৪ ।০ বিঘা পরিষ্কার বর আবাদী জমী।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

গোবিন্দপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা।
১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an Insolvent.

On Saturday, the 4th day of January instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 11,893-4-8 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 14-12 As. per cent. (which will amount to the sum of

Co.'s Rs. 11,062-8-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, 24th January, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন হেনরি জান লেটন সাহেবের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ১১৮৯৩।০ ৮ টাকা আছে তাহাহইতে উক্ত প্রত্যেক দাওযার উপর শতকরা ১৪৷৹ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১১০৬২॥০ টাকা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ২৫ জানুআরি।

The like notice in the matter of RICHARD DODD, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 30,416-6-4, a Dividend at the rate of 27½ per cent. (amounting to Co.'s Rs. 28,358-14-11) be paid.

যোত্রহীন রিচার্ড ডড সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ৩০৪১৬ ।৶৪ টাকাহইতে শতকরা ২৭॥০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওনের হুকুম হয় অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধা ২৮৩৫৮৸৶১১ টাকা।

The like notice in the matter of JOHN ROZARIO, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 2864-1-8, a Dividend at the rate of 10 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 2,600) be paid.

যোত্রহীন জান রোজারিয়ো সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ২৮৬৪/৮ হইতে শতকরা ১০৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওনের হুকুম হয় অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২৬০০৲ টাকা।

The like notice in the matter of GEORGE THOMPSON CROMPTON, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 3,526 2-9, a Dividend at the rate of 20 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 3000) be paid.

যোত্রহীন জর্জ তামসন ক্রমটন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ৩৫২৬৶৯ টাকাহইতে শতকরা ২০৲ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওনের হুকুম হয় অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৩০০০৲ টাকা।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশতিহার।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows:

Particulars	Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered, ...	3411—15569	8,000
Do. Do, ...	3082—15369	5,000
Do. Do., ...	13128	5,000
Do. Do., ...	2763—17070	2,000
Do. Do	3634	5,000
		Sa. Rs. 25,000
3 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered, ...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, ,, Do. Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do., ...	15472—1226	1,000
		Sa. Rs. 4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered, ...	14451	5,000
Do. Do., ...	14452	5,000
Do. Do., ...	14453	5,000
Do. Do., ...	14454	5,000
Do. Do., ...	14455	2,500
Do. Do., ...	21885	3,000
Do. Do., ...	13461	10,000
		Co.'s Rs. 35,500

[*Government Gazette, 28th January,* 1851.]

21 Company's four per cent. Government Securities, dated

					Number	Amount
31st March, 1836, Registered as numbered,			...	...	11807	8,000
	Do.	Do.,	...	...	10277	7 000
	Do.	Do.,	..	...	7778	5,000
	Do.	Do.,	...	...	10280	4,200
	Do.	Do,	...	...	10271	4,000
	Do.	Do,	...	...	10281	4,000
	Do.	Do,	...	...	10284	4,000
	Do.	Do,	...	...	10287	3,000
	Do.	Do.,	...	...	10517	3 000
	Do.	Do.,	...	...	10273	2,500
	Do.	Do,	..	...	10272	2,000
	Do.	Do,	...	...	10520	1,000
	Do.	Do,	...	...	10518	1,000
	Do	Do,	...	...	10519	1,000
	Do.	Do,	..	...	10334	1,000
	Do	Do,	...	..	8075	1 000
	Do.	Do,	..	...	4117—10679	1,000
	Do.	Do.,	...	..	12127	500
	Do.	Do,	.	...	9578	500
	Do	Do	.	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843,	Do.	Do,	...	...	423	1,500
						Co.'s Rs. 66,200

6 Bank of Bengal Shares.

				Number	Amount
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number			...	449—811	4 000
	Do.	Do,	..	2214	4 000
	Do.	Do,	...	1281	4,000
	Do.	Do,	..	1301	4,000
	Do.	Do,	...	2704	4,000
	Do.	Do,	...	2778	4,000
					24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয় হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

কলিকাতা। ১৮৫০ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

ডেনমান ও আবট।

বাবু গোপীচাঁদ শীল ৫২বাদের উকীল।

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৬৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী নম্বর			৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১২৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৬৩ । ১৭০৭০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	১৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ				
১৮২৫ সালের ২২ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১২,৭২ । ১১১৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲ টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী নম্বর			১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	১৫০০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০০৲
	ঐ	ঐ	১১৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ জানুআরি।]

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৩	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১২৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১২	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার ।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette*, 28*th January*, 1851.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল ।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 4, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 27TH DECEMBER, 1850

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 27th of December 1850, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information

ACT No. XLIII OF 1850

An Act for the Regulation of Registered Joint Stock Companies

For the Regulation of Joint Stock Companies registered under this Act, it is enacted as follows

I Every unincorporated Company of partners, associated under a deed containing a provision that the shares in the stock or business of the said Company are transferrable without the consent of all the partners, and also every Company established for some literary, scientific or charitable purpose, which does not carry on any business for the pecuniary benefit of any of the Proprietors or Shareholders, shall be entitled to registration under this Act.

II The Supreme Courts of Judicature at Calcutta, Madras, or Bombay may, on such petition as is hereinafter mentioned of any persons desiring to register the Company to which they belong, order the registration of such Company, and thereupon such Company shall be duly registered

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
হোম্ ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিস্লেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল সাহেবের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসিডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের দপ্তরে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সালের ৪৩ আইন।

রেজিষ্টরীহওনা জাইণ্ট ষ্টক কোম্পানি অর্থাৎ যে কোম্পানি সাধারণ মূল ধন লইয়া ব্যবসায় করেন সেই মূল ধনের কোম্পানির নিয়ম নির্দ্ধারণের আইন।

যে সকল জাইণ্ট ষ্টক কোম্পানি এই আইনানুসারে রেজিষ্টরী করা যায় তাহার নিয়ম নির্দ্ধারণের নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। চার্টরপ্রাপ্ত না হওয়া যে প্রত্যেক কোম্পানির অংশিরা এক অংশিপত্রক্রমে সংযুক্ত হইয়াছেন এবং সেই অংশিপত্রেতে এই বিধান আছে যে উক্ত কোম্পানির মূল ধনের অথবা ব্যবসায়ের শ্যার অর্থাৎ অংশ সকল অংশিরদের অনুমতিবিনা হস্তান্তর করা যাইতে পারে সেই প্রকার কোম্পানি এবং নানাপ্রকার বিদ্যাসম্পর্কীয় কোন অভিপ্রায়ে অথবা সাধারণের উপকারার্থ স্থাপিত যে প্রত্যেক কোম্পানি তাহার কোন শরীকেরদের কিম্বা অংশিরদের ধনবৃদ্ধির নিমিত্ত কারবার করেন না সেই প্রকার কোম্পানি এই আইনানুসারে রেজিষ্টরী হওনের যোগ্য হইবেন ইতি।

২ ধারা। কোম্পানির অন্তঃপাতি কোন ব্যক্তিরা আপনারদের ঐ প্রকার কোম্পানি রেজিষ্টরী করিতে চাহিলে এবং নীচের লিখিত প্রকারের দরখাস্ত দাখিল করিলে কলিকাতার কিম্বা মান্দ্রাজের কিম্বা বোম্বাইয়ের সুপ্রিম কোর্ট ঐ কোম্পানির রেজিষ্টরী করিতে হুকুম দিতে পারেন। এবং তাহাতে ঐ কোম্পানি উক্ত আদালতে রীতিমতে

constituted attornies, at such meeting, owning at least one half of the whole number of shares owned by all the Shareholders so present, may resolve that the Company shall be registered under this Act, and such resolution so carried shall be binding on the whole Company.

VI. The petition for registration in such case shall contain, beside the other particulars herein mentioned, statements of the notice and publication thereof, of the holding of the meeting, and of the several numbers of Shareholders and shares held by them collectively, who were present at the meeting, and who voted in favour of the resolution respectively, and shall state that the petition is presented upon such resolution.

VII. No Company shall be disqualified for registration by reason of any outstanding loan to any Director, or by reason of any Director being a surety, or under any other pecuniary engagement to the Company: but any Director having such loan or being such surety or under such engagement shall, by the fact of the registration of the Company, cease to be a Director, unless the loan or other engagement be such as is authorised by this Act.

VIII. Every registered Company shall be subject to the following regulations, notwithstanding any provisions in their deed of partnership varying therefrom; and the Supreme Court, in which the Company shall be registered, shall have authority, on the petition of any Shareholder, to enforce the same, and from time to time, to make any order or orders in respect of any breach or neglect thereof as to such Court shall seem meet.

First.—Every registered Company shall hold one or more ordinary general meetings of the Company in every year, at such times and places as are appointed by the deed of partnership, or in default thereof, as the Supreme Court, in which such Company is registered, shall in the order for registration appoint, subject to variation by any subsequent order or orders of such Court.

Second.—Every registered Company shall, from time to time, hold an extraordinary general meeting, whenever seven Shareholders, or any greater number may require it, by notice in writing under their hands, to be delivered to a Registered Officer of the Company, or, if he cannot be found, to any other servant of the Company, at one of their usual places of business.

Third.—No registered Company shall purchase its own shares or make any loan of money or securities for money to any person or persons, on the security of a share or shares in the partnership or business; and every such purchase or loan shall be a breach of trust within the meaning of all laws now in force, or hereafter to be in force relating

তাঁহারদের অর্দ্ধাংশ ব্যক্তি যদি সেই বৈঠকে উপস্থিত হওয়া সকল অংশির যত শ্যার আছে তাহার অন্যূন অর্দ্ধাংশ শ্যারের মালিক হন তবে তাঁহারা এই আইনানুসারে কোম্পানি রেজিষ্টরী করিতে স্থির করিতে পারেন এবং এই প্রকারে তাঁহারদের সিদ্ধান্ত হওয়া নির্দ্ধারণ কোম্পানির সমুদয় ব্যক্তির প্রতি প্রবল হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এইমত গতিকে রেজিষ্টরের বিষয়ের দরখাস্তে এই আইনের মধ্যে লিখিত অন্যান্য বৃত্তান্তের অতিরিক্ত এই২ লিখা থাকিবেক বিশেষতঃ ঐ বৈঠকের এত্তেলা এবং তাহার প্রকাশ হওন, এবং ঐ বৈঠক হওন এবং ঐ বৈঠকে কত অংশী উপস্থিত ছিলেন এবং ঐ নির্দ্ধারণের পক্ষে আপনার সম্মতি জানাইলেন এবং তাঁহারদের সমুদায়ে কত অংশ আছে এই সকলের কৈফিয়ৎ এবং ঐ দরখাস্তে তাহাও লেখা থাকিবেক যে ঐ দরখাস্ত ঐরূপ নির্দ্ধারণের অনুসারে দরপেশ হইয়াছে ইতি।

৭ ধারা। যদি কোন অধ্যক্ষ ঐ কোম্পানির টাকা ধারেন অথবা যদি কোন অধ্যক্ষ জামিন থাকেন অথবা অধ্যক্ষের উপর কোম্পানির অন্য কোন টাকার দাওয়া থাকে তবে তৎপ্রযুক্ত কেহ কোম্পানি রেজিষ্টরী হওনের অযোগ্য হইবেন না। কিন্তু যে কোন অধ্যক্ষ এমত ধার করিয়াছেন অথবা ঐরূপ জামিন হইয়াছেন কিম্বা তাঁহার উপর এরূপ কোন দাওয়া থাকে সেই অধ্যক্ষ কোম্পানির রেজিষ্টরী হওয়াতে অধ্যক্ষতা পদ হইতে রহিত হইবেন। কিন্তু যদি সেই কর্জ অথবা অন্য দাওয়া এই আইনের দ্বারা মঞ্জুর হওয়া কর্জ বা দাওয়া হয় তবে ঐ অধ্যক্ষ পদ রহিত হইবেন না ইতি।

৮ ধারা। প্রত্যেক রেজিষ্টরী হওয়া কোম্পানির অংশিপত্রে পশ্চাৎ লিখিত নিয়মের বিপরীত কোন বিধান থাকিলেও ঐ কোম্পানি পশ্চাৎ লিখিত নিয়মের অধীন হইবেন এবং যে সুপ্রিম কোর্টে ঐ কোম্পানি রেজিষ্টরী হন সেই সুপ্রিম কোর্টের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে কোন অংশির দরখাস্তক্রমে সেই২ নিয়ম প্রবল করিতে পারেন এবং সেই২ নিয়মের উল্লঙ্ঘন বা শৈথিল্য হইলে ঐ কোর্টের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে সময়ক্রমে কোন হুকুম বা হুকুমসকল করিতে পারেন।

প্রথম। প্রত্যেক রেজিষ্টরী হওয়া কোম্পানির অংশিপত্রে যেই২ সময় ও স্থান নির্দিষ্ট আছে সেই২ সময়ে ও স্থানে প্রতিবৎসরে ঐ কোম্পানির এক বা ততোধিক নিয়মিত সাধারণ বৈঠক হইবেক অথবা যদি সেইরূপ নিয়ম অংশিপত্রে না থাকে তবে যে সুপ্রিম কোর্টে ঐ কোম্পানি রেজিষ্টরী হন সেই কোর্ট রেজিষ্টরী করণের হুকুম দেওন কালে যেই২ সময় ও স্থান নিরূপণ করেন সেই২ সময়ে ও স্থানে ঐরূপ বৈঠক হইবেক কিন্তু ঐ কোর্ট উত্তরে কোন এক বা ততোধিক হুকুমের দ্বারা ঐ নিয়ম মতান্তর করিতে পারেন।

দ্বিতীয়। সাত জন অথবা ততোপেক্ষা অধিক অংশী এক উপরি সাধারণ বৈঠক করিতে চাহেন এবং আপনারদের দস্তখতী লেখা সেই বিষয়ের এক লিখিত এত্তেলা ঐ কোম্পানির রেজিষ্টরী হওয়া কোন আমলাকে দেন অথবা তাহাকে না পাওয়া গেলে ঐ কোম্পানির কোন এক সামান্য কার্য্যস্থানে তাহার অন্য কোন আমলাকে দেন তখন রেজিষ্টরী হওয়া প্রত্যেক কোম্পানি সেইরূপ এক উপরি সাধারণ বৈঠক করিবেন।

তৃতীয়। রেজিষ্টরী হওয়া কোন কোম্পানি আপনার অংশ খরীদ করিবেন না অথবা সেই অংশিত্ব কি ব্যবসার এক বা ততোধিক অংশের বন্ধক লইয়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে কোন টাকা বা টাকার নিদর্শনের কর্জ দিবেন না। এবং এইরূপ প্রত্যেক খরীদ কি কর্জ বিশ্বাসঘাতকতার কর্ম্ম জ্ঞান হইবেক এবং এজেন্ট অথবা ট্রুষ্টির টাকা কিম্বা সম্পত্তি লইয়া অনুচিত ব্যব-

to breaches of trust by agents or trustees misappropriating money or property.

Fourth —No registered Company shall make any loan of money or securities for money to any Director or Registered Officer of such Company, or to any member of a Local Committee at any Branch or Agency, except only in the case of Banking Companies, to such limited amount, and on such securities as shall be sanctioned by the deed, or, from time to time, by a general meeting of the Shareholders of such Banking Company; and every such transaction, except as aforesaid, shall be a like breach of trust And the particulars of every loan made to any Director or Registered Officer of such Company shall be reported to the next general meeting of Shareholders, with a statement and specification of the several securities on which such loans were advanced.

Fifth —No Director or Member of a Local Committee at any Branch or Agency, or Registered Officer shall become a security or guarantee for any person in any loan or other transaction with the Company, nor shall he in any way, incur liability to the Company uncovered by such security as is sanctioned by the deed of partnership.

Sixth —The accounts of every registered Company shall be audited half yearly or oftener, by two or more Auditors, chosen at a general meeting of the Shareholders, none of the Auditors being a Director or Registered Officer at the time.

Seventh – A copy of the Auditor's report (if any) and balance sheet and a separate profit and loss account, and a capital account shewing the amount of the capital, and how invested, and the estimated value thereof, verified by affidavit of the same being made to the best of their knowledge and belief, as often as the accounts are audited, shall be filed in the Court, in which the Company is registered, and a written or printed copy of the said report, balance sheet, and accounts, shall be delivered to every Shareholder who shall demand it, or sent by the General Post Office to the place where he may, from time to time, require delivery thereof.

IX. The Court in which the Company is registered may, on the petition of any Shareholder, enforce the performance by the Directors of any of their duties under this Act, or of the deed of partnership, which it may appear just to enforce in a summary manner, after due notice given to such Directors, and disobedience to any order of the Court in this behalf shall be deemed a contempt of Court, and shall be punishable accordingly.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৪ ফেব্রুআরি।]

হার করণের দ্বারা যে বিশ্বাসঘাতকতা কর্ম্ম করেন তাহার বিষয়ে যে সকল আইন এক্ষণে চলন আছে বা উত্তর কালে চলন হয় সেই আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে সেই অপরাধ গণ্য হইবেক।

চতুর্থ। রেজিষ্টরী হওয়া কোন কোম্পানি ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা রেজিষ্টরী হওয়া কর্ম্মকারককে কিম্বা তাহার কোন কুঠী কি এজেন্সীর স্থানবিশেষের কমিটির অন্তঃপাতি কোন ব্যক্তিকে কোন নগদ টাকা কিম্বা টাকার নিদর্শনের কর্জ্জ দিবেন না। কিন্তু ব্যাঙ্কের কোম্পানি হইলে অংশিপত্রের মধ্যে অথবা ঐ ব্যাঙ্কের কোম্পানির অংশিরদের সাধারণ বৈঠকে সময়২ক্রমে নির্দ্দিষ্ট সীমাপর্য্যন্ত ও নির্দ্দিষ্ট বন্ধক লইয়া ঐ২ কোম্পানির অধ্যক্ষপ্রভৃতিরদিগকে কর্জ্জ দিতে পারেন। এবং উপরের উক্তমত কর্জ্জব্যতিরেকে অন্য প্রকার সকল কর্জ্জ বিশ্বাসঘাতকতা অপরাধের ন্যায় জ্ঞান হইবেক। এবং ঐ কোম্পানির কোন অধ্যক্ষ অথবা রেজিষ্টরী হওয়া আমলাকে যে প্রত্যেক কর্জ্জ দেওয়া যায় তাহার বৃত্তান্ত এবং যে নানা টাকার নিদর্শনের বন্ধকক্রমে ঐ২ কর্জ্জ দেওয়া গিয়াছে তাহার এক কৈফিয়ৎ ও তাহার বিবরণের তৎপরে অংশিরদের যে সাধারণ বৈঠক হয় সেই বৈঠকে রিপোর্ট হইবেক।

পঞ্চম। কোন কোম্পানির অধ্যক্ষ অথবা তাহার কোন কুঠী বা এজেন্সীতে স্থান বিশেষের কমিটির অন্তঃপাতী কিম্বা রেজিষ্টরী হওয়া কোন আমলা ঐ কোম্পানির স্থানে যে কোন ব্যক্তি টাকা কর্জ্জ করেন বা অন্য প্রকার লেনাদেনা করেন সেই ব্যক্তির জামিন অথবা প্রতিভূ হইবেন না। এবং অংশিপত্রে যে বন্ধকের বিষয়ের অনুমতি আছে সেই বন্ধক না রাখিয়া ঐ অধ্যক্ষপ্রভৃতি ঐ কোম্পানির নিকটে কোন বিষয়ে দায়ী হইবেন না।

ষষ্ঠ। রেজিষ্টরী হওয়া প্রত্যেক কোম্পানির হিসাব ছয়২ মাসান্তর কিম্বা তদপেক্ষা অল্প মিয়াদের মধ্যে দুই বা ততোধিক আডিটর সাহেব অর্থাৎ পরীক্ষক সাহেবের দ্বারা মোকাবিলা হইবেক এবং ঐ দুই বা ততোধিক আডিটর অংশিরদের সাধারণ বৈঠকে মনোনীত হইবেন এবং তাঁহারদের কোন এক ব্যক্তি তৎসময়ে ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষ কিম্বা রেজিষ্টরী হওয়া আমলা হইবেন না।

সপ্তম। ঐ আডিটর সাহেব রিপোর্ট করিলে তাহার এক নকল ও জমাওয়াসিল বাকীর এক ফর্দ্দ এবং লাভলোকসানের এক স্বতন্ত্র হিসাব ও মূল ধনের হিসাবের বিষয়ে (তাহাতে মূল ধনের সংখ্যা ও তাহা কিরূপে অর্পণ হইয়াছে ও তাহার আনুমানিক মূল্য কি) ঐ আডিটর সাহেবেরা এই স্বীকৃতি করিবেন যে আমারদের বুদ্ধি সাধ্যপর্য্যন্ত ও আমারদের বিশ্বাসপর্য্যন্ত এই সকল যথার্থ এবং ঐ হিসাব যতবার সেইরূপে মোকাবিলা হয় ততবার যে আদালতে কোম্পানি রেজিষ্টরী হই যাছেন সেই আদালতে ঐ রিপোর্ট ফর্দ্দ হিসাবপ্রভৃতির নকল দাখিল হইবেক। এবং যে প্রত্যেক অংশী উক্ত রিপোর্ট এবং জমাওয়াসিল বাকীর ফর্দ্দ এবং হিসাবের বিষয়ের দাওয়া করেন তাঁহাকে তাহার এক লিখিত অথবা ছাপা হওয়া নকল দেওয়া যাইবেক অথবা তিনি যে স্থান নির্দ্দিষ্ট করেন সেই স্থানে ডাকযোগে সময়ক্রমে তাঁহার নিকটে পাঠান যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এই আইনানুসারে অথবা অংশিপত্রের অনুসারে অধ্যক্ষেরদের যে২ কার্য্য করিতে হয় তাহা যদি সরাসরীমতে তাঁহারদিগকে করিবার হুকুম দিতে উচিত বোধ হয় তবে যে আদালতে কোম্পানি রেজিষ্টরী হন সেই আদালত কোন অংশির দরখাস্তক্রমে ঐ অধ্যক্ষেরদিগকে রীতিমত এত্তেলা দিলে পর তাঁহাকে সেই২ কার্য্য করিবার হুকুম করিতে পারেন। এবং এই বিষয়ে ঐ কোর্ট যে কোন হুকুম দেন তাহা প্রতিপালন না হইলে তাহা আদালতের অবজ্ঞার ন্যায় জ্ঞান হইবেক এবং তদনুসারে তাহার দণ্ড হইবেক ইতি।

X. Within one week before or after the first day of January and first day of July, in every year after the registry of the said Company, a memorial shall be filed in the Court in which such Company is registered, setting forth in alphabetical order, the names of all the partners, with their several additions, places of abode, and the number of shares belonging to each, and the names of the Directors of the Company, and also the names of the servants of the Company to be deemed the Registered Officers, within the Presidency in which such Court is situated; and, as often as a change in the Direction or of any Registered Officer shall take place by death, resignation, disqualification, or otherwise, a memorial of such change shall be forthwith filed in the Supreme Court.

[To be continued.]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 25.

To the Civil Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

With reference to the provisions of Section 1, Act IV. of 1850, the Judges and Principal Sudder Ameens are desired in future to endorse on every Petition of appeal, presented to them for transmission to the Sudder Court, the date on which it was filed, in order that it may at once be seen whether the appeal is within the period prescribed by the Law.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 23rd September, 1850.

No. 27.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and to the Governor General's Agent in Hazareebaugh.

As considerable difficulty frequently occurs in finding persons who are willing to act as Moonsiffs for short periods in distant or unpopular localities, and the delay which consequently takes place on these occasions in filling up vacancies, is obviously objectionable, I am directed by the Court to request that, whenever you may have occasion to forward an application from a Moonsiff for leave of absence for any period short of three months, you will invariably, if possible, nominate, for the sanction of the Court, a candidate who may be qualified to act by the possession of the usual diploma, and who may be prepared to join the appointment without loss of time.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 16th December, 1850.

No. 28.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and to the Deputy Commissioner of Hazareebaugh, &c.

The Court direct that, whenever a Judge has occasion to convict an uncovenanted judicial officer of any offence or irregularity, he shall record, in a vernacular proceeding, the exact charge which

১০ ধারা। উক্ত কোম্পানির রেজিষ্টরী হওনের পর প্রতিবৎসরে ১ জানুআরি ও ১ জুলাই তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে বা পরে এক সপ্তাহের মধ্যে যে কোর্টে ঐ কোম্পানির রেজিষ্টরী হইয়াছে সেই কোর্টে এক নিদর্শনপত্র দাখিল হইবেক এবং ঐ নিদর্শনপত্রে কখআদিক্রমে সকল অংশির নাম ও তাঁহারদের নানা পদবী ও বাসস্থান ও প্রত্যেক জনের কত অংশ আছে তাহা এবং ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষেরদের নাম এবং ঐ কোম্পানির যে২ আমলা ঐ কোর্ট যে রাজধানীর মধ্যে আছে সেই রাজধানীতে রেজিষ্টরীহওয়া আমলারদের ন্যায় জ্ঞান হইবেন সেই আমলারদের নাম লেখা থাকিবেক এবং যতবার মৃত্যু অথবা ইস্তাফা দেওন অথবা অযোগ্যতা হওনপ্রযুক্ত কি কারণান্তরে অধ্যক্ষতা পদের অথবা রেজিষ্টরীহওয়া কোন আমলার পরিবর্ত্ত হয় ততবার সেই পরিবর্ত্তনের নিদর্শনপত্র তৎক্ষণাৎ সুপ্রিম কোর্টে দাখিল হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের আইনের অধীন এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১৮৫০ সালের ৪ আইনের ১ ধারার বিধানের উপলক্ষে জিলার জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরদের প্রতি এই হুকুম হইল যে আইনের দ্বারা আপীলের যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই মিয়াদের মধ্যে আপীল হইয়াছে কি না ইহা একেবারে দৃষ্ট হওনের জন্যে সদর দেওয়ানী আদালতে প্রেরিত হওনার্থে তাঁহারদিগকে যে প্রত্যেক আপীলের দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহা যে তারিখে দাখিল হইল সেই তারিখ নিয়ত তাহার পৃষ্ঠে লেখেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২৩ সেপ্টেম্বর।

২৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হাজারীবাগের শ্রীযুত এজেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

দূরস্থ অথবা অপ্রিয় স্থানে অল্প কালের জন্যে মুনসেফের কর্ম্ম করিতে যাঁহারদের ইচ্ছা আছে এমত লোক পাওয়া বারম্বার দুঃসাধ্য হইতেছে এবং তৎপ্রযুক্ত সেই শূন্য পদে লোক নিযুক্ত করাতে যে বিলম্ব হয় তাহা স্পষ্টতঃ অনুপযুক্ত অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে কোন মুনসেফের তিন মাসের কম মিয়াদের ছুটীর বিষয়ের দরখাস্ত যখন তোমার পাঠাইতে হয় তখন যে পদাকাঙ্ক্ষী রীতিমত যোগ্যতার পত্র পাওনপ্রযুক্ত কর্ম্মের যোগ্য হন এবং অবিলম্বে ঐ কর্ম্ম গ্রহণ করিতে প্রস্তুত আছেন এমত কোন পদাকাঙ্ক্ষির নাম সাধ্যপর্য্যন্ত তুমি নিয়ত সদর আদালতের মঞ্জুরীর নিমিত্তে লিখিয়া পাঠাও।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৬ ডিসেম্বর।

২৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও হাজারীবাগপ্রভৃতি স্থানের শ্রীযুত ডেপুটী কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে যখন কোন জজ সাহেব কোন অচিহ্নিত বিচারকের কোন অপরাধ অথবা বেদাঁড়ার কর্ম্মের বিষয়ে তাঁহাকে দোষী করেন তখন ঠিক যে অপরাধ সাব্যস্ত হইয়াছে তাঁহার

he considers to have been established, a copy of which shall be immediately furnished to the accused party.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 18th December, 1850.

(True Copy.)

R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

No. 29.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, &c.

Instances having come to the notice of the Court of Appellants filing along with their petitions of appeal, a copy of the decision from which they are desirous of appealing, and this practice, with reference to the provisions of Act IV. of 1850, being no longer necessary, I am directed to request that you will notify, for general information, that parties appealing to the Sudder Court from the decisions of the Lower Courts, are not now obliged to file copies of these decisions along with their petitions of appeal.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 27th December, 1850.

(True Copy,)

R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

No. 30.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court publish, for general information, a copy of the Advocate General's opinion relative to the enforcement, by the Company's Judicial Officers, of Acts of Parliament relating to India, enacted since the passing of the last Charter Act, which have not been promulgated by any Act of the Local Legislature.

Question.

"With reference to the precedent laid down in the case of Mr. D'Souza, *versus* Lieut. Wroughton, Sudder Dewanny Adawlut Reports, 23d February, 1827, Volume 4, Page 225, and to the terms of Regulation XX. of 1825, is the enforcement of the provisions of Act III. and IV. Vict. Chap. XXXVII. Section 36, relative to the punishment of persons buying clothes, &c., from European Soldiers in the Company's service binding on Magistrates in the Company's Criminal Courts, —No Act of the Local Legislature having been passed with reference to, and for the promulgation of the above cited Act of Parliament."

Opinion.

"I am of opinion that the 36th Section of 3d and 4th Vict. Chap. XXXVII. is binding on Magistrates of the Company's Criminal Courts, although no Act of the Local Legislature has been passed for the promulgation of that Act of Parliament.

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ ফেব্রুআরি।]

বোধ হয় তাহা এদেশীয় ভাষার এক রুবকারীতে লিখিবেন এবং তাহার এক নকল তৎক্ষণাৎ অপবাদিত ব্যক্তিকে দিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৮ ডিসেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

---

২৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের জ্ঞাতসার হইয়াছে যে আপেলাণ্ট যে ডিক্রীর উপর আপীল করিতে চাহে সেই ডিক্রীর এক নকল আপনার আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে কখনং দাখিল করিয়া থাকে কিন্তু ১৮৫০ সালের ৪ আইনের বিধির সম্পর্কে এই প্রকার করিতে তাহারদের আর আবশ্যক নাই অতএব তুমি সর্ব্ব সাধারণ লোককে ইহা জানাইবা যে যাহারা অধস্থ আদালতের ডিক্রীর উপর সদর আদালতে আপীল করে তাহারদের আপীলের দরখাস্তের সঙ্গে ঐ ডিক্রীর নকল এক্ষণে আর দাখিল করিবার আবশ্যক নাই।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২৭ ডিসেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

---

৩০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

শেষ চার্টরের আইন হওনের পর ভারতবর্ষের সম্পর্কীয় যেং আক্ট পার্লিমেণ্ট হইয়াছে কিন্তু ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের কোন আইনের দ্বারা প্রচার হয় নাই সেইং আক্ট পার্লিমেণ্ট অনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতসম্পর্কীয় কর্ম্মকারকের কার্য্য করণের বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মতের এক নকল সদর আদালত সকল লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

জিজ্ঞাসা।

১৮২৭ সালের ২৩ ফেব্রুআরি তারিখে সদর দেওয়ানী আদালতের রিপোর্টের ৪ বালমের ২২৫ পৃষ্ঠায় যে মোকদ্দমায় ডিসুজা সাহেব ফরিয়াদী এবং লেপ্টেনেণ্ট রটন সাহেব আসামী সেই মোকদ্দমার নজিরের এবং ১৮২৫ সালের ২০ আইনের কথার উপলক্ষে এই জিজ্ঞাসা হইতেছে যে কোম্পানি বাহাদুরের চাকরীতে নিযুক্ত ইউরোপীয় গোরারদের স্থানে যাহারা পোশাকপ্রভৃতি ক্রয় করে তাহারদের দণ্ডের বিষয়ে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৩৭ অধ্যায়ের আইনের ৩৬ ধারার বিধানানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের ফৌজদারী আদালতে নিযুক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কার্য্য করিতে হইবেক কি না যেহেতুক উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের বিষয়ে এবং তাহা প্রচার করণার্থে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেল কোন আইন জারী করেন নাই।

মত।

আমার বোধ আছে যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৩৭ অধ্যায়ের আইনের ৩৬ ধারা প্রচার করণার্থে যদ্যপি ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে কোন আইন জারী হয় নাই তথাপি ঐ আক্ট পার্লিমেণ্ট অনুযায়ি সকল ফৌজদারী আদালতের মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের অবশ্য কার্য্য করিতে হইবেক।

By the present Charter 3d and 4th William IV. Chap. LXXXV. a Subordinate Legislature was created, and it was expressly provided that the Governor General in Council should have power to make and alter laws, save and except "any Laws or "Regulations which shall in any way repeal, vary, "suspend, or affect any of the provisions of this "Act, or any of the provisions of the Act for punishing mutiny or desertion of Officers and Soldiers, whether in the service of Her Majesty, or "the said Company, or any provision of any Act "hereafter to be passed in any wise affecting the "said Company, or the said territories, or the inhabitants thereof." Since the passing of this Act, the Imperial Legislature has often passed mutiny and other Acts applicable to India and its inhabitants, which have never been promulgated by any Act of the Local Legislature and which nevertheless have been without question enforced in this country. I would refer to the Mutiny and Insolvent Acts as examples which have never been promulgated by any Act of the Indian Legislature. If such promulgation were necessary, the Charter Act would contain some enactment to that effect; but the Charter Act contains a provision that the Indian Legislature shall not have power to suspend any Act of the British Legislature (passed since the Charter Act) applicable to this country. Now, if it be true that Acts of the British Parliament are not in force here until promulgated by the Indian Legislature, then it must follow that such British Acts have no force in this country of themselves, and are suspended until the Indian Legislature chooses to promulgate them, a state of things which the 43d Section of the Charter Act was expressly framed to prevent.

I am also of opinion, upon the construction of the whole of the Section 36 of 3d and 4th Vict. 3 Chap. XXXVII. that the offence is one cognizable by the Criminal Courts, and that a Magistrate has power to enforce the penalty.

The 3d and 4th Vict. Chapter XXXVII. was a Mutiny Act for the Company's European Forces, and although a great many of its provisions have been recently superceded by a new Mutiny Act (12 and 13 Vict. Chapter XLIII.) yet the Act 3 and 4 Vict. has not been entirely repealed, and the 36th Section still remains in force.

I am at a loss to understand the principle upon which the case of D'Souza *versus* Wroughton, 4 Sudder Dewanny Reports, was decided, but as that case occurred before the passing of the late Charter Act, it seems unnecessary to consider it more particularly."

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.
Fort William, the 20th December, 1850.

[*Government Gazette, 4th February,* 1851.]

বর্ত্তমান চার্টর অর্থাৎ মৃত চতুর্থ উলিয়মের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের আইনের দ্বারা এক অধীন ব্যবস্থাপক কৌন্সেল নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং ঐ আক্টে এই বিশেষ হুকুম ছিল যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে আইন করিতে এবং তাহা মতান্তর করিতে ক্ষমতা থাকিবেক। কিন্তু "এই চার্টরের "আইনের কোন বিধি অথবা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কিম্বা "উক্ত কোম্পানি বাহাদুরের চাকরীতে নিযুক্ত সেনাপতি "ও সৈন্যেরদের আজ্ঞানধীনতা অথবা পলায়নের দণ্ড "করণের আইনের কোন বিধি অথবা উক্ত কোম্পানি "বাহাদুর অথবা উক্ত রাজ্য কি তাহার নিবাসিরদের "সম্পর্কীয় উত্তর কালে যে কোন আক্ট পার্লিমেণ্ট হয় "তাহার কোন বিধি রহিত কি মতান্তর বা স্থগিত কিম্বা "তাহার শক্তির ব্যাঘাত যাহাতে হইতে পারে এমত কোন "আইন অথবা নিয়ম করিতে পারেন না।" ঐ চার্টরের আক্ট জারী হওন অবধি পার্লিমেণ্ট বারম্বার ভারতবর্ষ ও তাহার নিবাসি ব্যক্তিরদের সম্পর্কীয় সৈন্যেরদের আজ্ঞানধীনতাবিষয়ক আক্ট ও অন্য২ নানা আক্ট করিয়াছেন এবং তাহা ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের কোন আইনের দ্বারা কখন প্রচার হয় নাই তথাপি সেই সকল আক্ট বিনাওজরে এদেশের মধ্যে প্রবল হইয়াছে। আমি সৈন্যেরদের আজ্ঞানধীনতার বিষয়ের ও ইনসালবেণ্টের আক্টের উদাহরণ দিতেছি ঐ দুই আক্ট ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের কোন আইনের দ্বারা কখন প্রচার হয় নাই। যদ্যপি সেইরূপে তাহা প্রচার করা আবশ্যক হইত তবে চার্টরের আক্টের মধ্যে অবশ্য সেই বিষয়ের কোন বিধান থাকিত। কিন্তু সেই চার্টরের আক্টের মধ্যে এই এক বিশেষ বিধান আছে যে ঐ চার্টরের আক্ট জারী হওনের পর পার্লিমেণ্ট এদেশের সম্পর্কে যে কোন আক্ট করেন তাহা ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেল স্থগিত করিতে পারিবেন না। যদ্যপি এমত হয় যে ইঙ্গলণ্ড দেশের পার্লিমেণ্টের আক্ট যাবৎ ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের দ্বারা প্রচার না হয় তাবৎ তাহা এ দেশে প্রবল নহে তবে সুতরাং এই উপলব্ধি হইবেক যে পার্লিমেণ্টের ঐ আক্টের স্বভাবত এ দেশের মধ্যে কোন শক্তি নাই এবং যাবৎ ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেল স্বেচ্ছাপূর্ব্বক তাহা প্রচার না করেন তাবৎ ঐ আইন স্থগিত আছে। কিন্তু চার্টরের আক্টের ৪৩ ধারা এই বিষয় নিবারণার্থে বিশেষরূপে করা গিয়াছিল।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৩৭ অধ্যায়ের আইনের ৩৬ ধারার সমুদয়ের অর্থ বিনা আমার আরো বোধ আছে যে ঐ অপরাধ ফৌজদারী আদালতের শুনানির যোগ্য এবং সেই দণ্ড করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অবশ্য ক্ষমতা আছে।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৩৭ অধ্যায়ের আইন কোম্পানি বাহাদুরের ইউরোপীয় গোরারদের আজ্ঞানধীনতা দণ্ডের বিষয়ের আইন এবং যদ্যপি তাহার অনেক বিধান এক্ষণে নূতন আজ্ঞানধীনতার আইন অর্থাৎ শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার বারো ও তের বৎসরীয় ৪৩ অধ্যায়ের আইনের দ্বারা সম্পূর্ণ রহিত হইয়াছে তথাপি ঐ তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় আইন সম্যকপ্রকারে রদ হয় নাই এবং তাহার ৩৬ ধারা অদ্যাপি বলবৎ আছে।

সদর দেওয়ানী আদালতের রিপোর্টের চতুর্থ বালমের লিখিত ডিসুজা ফরিয়াদী রটন আসামী এই মোকদ্দমার যে নিয়মানুসারে ডিক্রী হইয়াছিল তাহা আমার বোধগম্য নহে কিন্তু গত চার্টরের আইন জারী হওনের পূর্ব্বে সেই মোকদ্দমার বিচার হইয়াছিল অতএব তাহার বিষয়ের আর বিশেষরূপে বিবেচনা করার আবশ্যক নাই।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৩০। ২০ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No 23.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces

In pursuance of the orders of Government contained in the letter from the Under Secretary to Government, dated 25th ultimo, No 1553, the Court publish, for general information, the following Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors, No. 27, of the 10th July, 1850.

[19.] "We consider it so injurious to the service that men who have been dismissed for misconduct from one Department, should be considered eligible for re-employment in any other Department that we must entirely discountenance such a practice. It is a wholesome check upon negligence and dishonesty, for the servants of Government clearly to understand, that probity and diligence are the only means of retaining employment under Government"

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William, the 22d November, 1850

No 24

To the Civil and Session Judges in the Lower Provinces

Considerable delay having occurred in past years in the receipt of some of the annual zillah statements and reports on the administration of Civil and Criminal Justice, your attention is now especially called to the subject with a view to prevent similar delay at the close of the current year

2. The Court are aware that the delay generally arises from the fact that the statements are often not received from the subordinate authorities so as to admit of their being submitted within the time prescribed by the Circular Orders of the 21st December, 1838, Sudder Dewanny Adawlut, (paragraphs 4 and 5,) and that of the 27th June, 1842, Nizamut Adawlut, (rules 5 and 87, of the Magistrate's statements,) or that they arrive in an imperfect state, and it is found necessary to return them for correction

3. You are requested therefore to call the attention of your subordinates to the subject and to direct them to commence the preparation and revision of their statements in December, so as to have them as far advanced as possible before the end of the year. The addition of the December returns to them will then be a work of comparatively little trouble, and their reports may be completed and sent in by the 15th of January, so as to enable you to submit your own by the 1st of February.

4. You will also impress on your subordinates, the necessity of careful revision of the statements in order to ensure their correctness, and to avoid the necessity of their being returned, and will

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ ফেব্রুআরি।]

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৫ তারিখের ১৫৫৩ নম্বরী পত্রে গবর্ণমেণ্টের যে হুকুম লেখা ছিল তাহার অনুযায়ি সদর আদালত শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৫০ সালের ১০ জুলাই তারিখের ২৭ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

১৯ দফা। যদি কোন ব্যক্তি মন্দাচরণপ্রযুক্ত সিবিলশ্রাত হইতে তগীর হইলে পর অন্য কোন সিবিলশ্রাতে কর্ম্ম পাইবার যোগ্য বোধ হয় তবে ইহাতে সরকারী কর্ম্মের অতিশয় বিঘ্ন জন্মিবেক জ্ঞান করিয়া আমরা সেই প্রকার ব্যবহার সম্পূর্ণরূপে নিষেধ করিতেছি। সরকারী কার্য্যকারকেরা যদি স্পষ্টরূপে বুঝেন যে সদাচরণ ও কর্ম্মাবিষ্টতা ভিন্ন সরকারের কর্ম্ম রাখার অন্য উপায় নাই তবে শৈথিল্যের ও অন্যায়াচরণের উপযুক্ত নিবারণ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২২ নবেম্বর।

২৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু

দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কার্য্যের নিয়ম জিলার যে বার্ষিক কৈফিয়ৎ এবং রিপোর্ট হয় তাহার মধ্যের কএকখান পাইতে বিলম্ব হইয়াছে অতএব এই বৎসরের শেষে এইরূপে বিলম্ব না হয় এনিমিত্তে সেই বিষয়ে তোমাকে বিশেষ মনোযোগ করিতে হুকুম দেওয়া যাইতেছে।

২। সদর আদালতের বোধ আছে যে এই বিলম্বের সামান্যতঃ কারণ এই যে তোমার অধীন কার্য্যকারকেরদের স্থানহইতে ঐ২ কৈফিয়ৎ এমত সময়ের মধ্যে তোমার নিকটে পঁহুছে না যে ১৮৩৮ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখের সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের ৪ এবং ৫ দফার এবং ১৮৪২ সালের ২৭ জুন তারিখের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়তের সম্পর্কীয় নিজামৎ আদালতের ৫ এবং ৮৭ বিধির নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে তাহা পাঠান যাইতে পারে। অথবা ঐ২ কৈফিয়ৎ এমত অশুদ্ধরূপে পাঠান যায় যে তাহা সংশোধন হইবার জন্যে ফিরিয়া পাঠাইতে হয়।

৩ অতএব তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া এই হুকুম দিবা যে তাঁহারা আপন২ কৈফিয়ৎ ডিসেম্বর মাসে প্রস্তুত ও সংশোধন করিতে আরম্ভ করেন তাহা হইলে বৎসরের শেষ না হইতে২ ঐ কৈফিয়ৎ সাধ্যপর্য্যন্ত আগাইয়া থাকিবেক। তাহার পর ডিসেম্বর মাসের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করিতে বড় ক্লেশ হইবেক না এবং তাঁহারদের রিপোর্ট ১৫ জানুআরি তারিখে সমাপ্ত হইয়া পাঠান যাইতে পারে। এবং তুমি আপনার সমস্ত রিপোর্ট ১ ফেব্রুআরি তারিখে পাঠাইতে পারিবা।

৪। তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে তুমি আরো বুঝাইবা যে তাহারদের কৈফিয়ৎ অশুদ্ধ হওনের এবং তাহা তাঁহারদের নিকটে ফিরিয়া পাঠাওনের আবশ্যক না হওনের জন্যে ঐ২ কৈফিয়ৎ তাঁহারদের

point out to them that the Court consider the punctual despatch of correct statements an important duty, the neglect of which will not be overlooked by the Court in the comparative estimate of their qualities as public officers.

5. You will consider these directions equally applicable to your own office; and will hold in mind that the utility of periodical reports is seriously impaired and often entirely destroyed by delay in the receipt of them.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 25th November, 1850.

অতিমনোযোগপূর্ব্বক সংশোধন করিতে হইবেক এবং তাঁহারদিগকে আরো জ্ঞাত করিবা যেনির্ভুল কৈফিয়ৎ নির্দ্দিষ্ট সময়ের মধ্যে পাঠাওন সদর আদালত এক অত্যাবশ্যক কর্ম্ম জ্ঞান করেন এবং তাহার বিষয়ে তাঁহারা শৈথিল্য করিলে তাঁহারদের সরকারী কর্ম্মসম্পর্কীয় আমলার যোগ্যতার যে অনুমান সদর আদালত করিয়া থাকেন সেই অনুমান করণের সময়ে তাহা বিস্মৃত হইবেন না।

৫। এই২ নিয়ম তুল্যরূপে তোমার দপ্তরের বিষয়ে খাটে এমত বোধ করিবা এবং তুমি ইহা স্মরণে রাখিবা যে সাময়িক রিপোর্ট পঁহুছনেতে যদি বিলম্ব হয় তবে তাহার কর্ম্মণ্যতার অত্যন্ত ব্যাঘাত হইবেক এবং কখন২ তাহা নিতান্ত অকর্ম্মণ্য হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২৫ নবেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫০ সাল ২৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) সরকারী বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে ১৮২১ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা নদীয়ার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ জানুআরি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেবের (Lieutenant W. Agnew,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ বিনসেণ্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) নওগাঁয়ে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিস্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। এই নিয়োগ ১৮৫০ সালের ৪ জানুআরি তারিখঅবধি আমলে আসিবেক। ঐ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) ১৮৪৯ সালের ৬ আগষ্ট তারিখে যে ছুটী পান তাহাহইতে প্রত্যাগমন করেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আগনিউ সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রোলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) কামরূপে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিস্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে জাকসন সাহেবের (Mr. J. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও মুনসেফের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

রাজশাহীর শ্রীযুত সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে নাটোরের ঔষধালয়ের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৩ জানুআরি।

দরঙ্গে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এ ব্রুস সাহেব (Mr. C. A. Bruce,) ফৌজদারী সিবিশতায় মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং আসামে দেওয়ানীর বিষয়ে যথার্থ বিচার নির্ব্বাহ করণার্থ বিধির ১ ধারার ২ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব (Mr. A. Davidson,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৩ জানুআরি।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ রোজ সাহেবের (Mr. H. Rose) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তাহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত রোজ সাহেব (Mr. Rose,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২৪ জানুআরি।

ঢাকার ডাকাধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ বডাম সাহেব Lieutenant H. Boddam,) ডাকঘরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ডি কোল সাহেবের (Mr. A. D. Coull,) প্রতি অর্পণ করিয়া গত মাসের ৮ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ জানুআরি।

ছিলটের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব (Mr M. A. G. Shawe,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ এল মেলবিল সাহেবের (Mr. A. L. Melville,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মেলবিল সাহেব (Mr. Melville,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীরামপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি এস বেলী সাহেব (Mr. C. S. Belli,) আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ জানুআরি।

মেদিনীপুরে গড়বেটা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি ব্রাইট সাহেব (Mr. G. Bright,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থে আগামি আপ্রিল মাসঅবধি এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব (Mr. J. C. Brown,) যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ জানুআরি।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাবাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweddie,) যে তারি-

যে আপন এলাকাখণ্ডহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত এগার গ্রাম বুদবুদ এলাকাখণ্ডহইতে খারিজ করিয়া মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডের উকেরা থানা ভুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। এবং রূপগঞ্জ ও বসিওপা দুই গ্রাম মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডহইতে খারিজ করিয়া বুদবুদ এলাকা খণ্ডে ভুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত এগার গ্রামের নাম এই।

কালীগঞ্জ।
তোতিকাল।
মামরা।
পার্দুলাই।
তাবর।
দুর্শগঞ্জ।
জেমুআ।
গেওন গর।
হরিবাজার।
ফুলঝড়ি।
গন্ডাঙ্গা।

পিলা ফরিদপুরের অন্তঃপাতি পদ্মানদীতে যে মহলাপাড়া গুদারা আছে তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে সরকারী গুদারা প্রকাশ হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ২৫ জানুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্তার শ্রীযুত এচ স্কট সাহেব (Mr H. Scott,) দ্বিতীয় শ্রেণীর নিয়মিত ছুটী লইয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr. J E. S Lillie) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেবের (Mr R H Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

মরশিদাবাদের সিবল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr R. E Cunliffe,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমনির প্রতি অর্পণ করেন।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আদালতের ও রেবিনিউ সিবিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি এ নিকলসন সাহেবের (Lieutenant C. A. Nicolson,) প্রতি অর্পণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি এচ এম রিকেট্স সাহেব (Mr. G. H. M. Ricketts,) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি এস জজ সাহেব (Mr. G. S Judge,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে ছোট আদালতে ক্লার্কের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ এফ জেম্স সাহেব (Mr. H. F. James,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজের সিবিশ্তার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হকের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব (Mr. H. C. Hamilton,) বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে নিমকের এজেন্টী ও তমলুকের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে বি ফর্বস সাহেবের (Mr J. V. Forbes,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেব (Rev. T. Wood,) "আর্জিনকোর্ট" নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে আউকাটি সাহেব সমুদ্র ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

১১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২১ জানুআরি।

ত্রিপুটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত টি পি লার্কিন্স সাহেব (Mr. T P. Larkins,) এ জিলাতে ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইন অনুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যদবচন্দ্র চাটুর্য্যা চব্বিশপরগনাহইতে বর্দ্ধমানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দত্ত ঐ জিলায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র যাবৎ রেইলওয়ে কমিস্যনর সাহেবের অধীন কর্ম্ম করেন তাবৎ কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু জয়চন্দ্র মজুমদার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীর ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২৫ জানুআরি।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি টি বক্লাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) জিলা হুগলীর শ্রীরামপুর এলাকাখণ্ডের ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ জানুআরি।

শ্রীযুত সি চাপমান সাহেবের (Mr. C. Chapman,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr C. S. Belli,) পাটনার জরীপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত বেলাই সাহেব (Mr. Belli,) জিলা ময়মনসিংহ ও শ্রীহট্ট ও পাবনা ও ঢাকা ও ফরিদপুর ও ছিলট ও ত্রিপুরা ও নলুয়া ও বাকরগঞ্জ ও রঙ্গপুর ও রাজশাহীতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৪ জানুআরি।

রঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেব (Mr. B. H. Cooper,) গত নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ফেব্রুআরি মাসে বাষ্পীয় জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ ফেব্রুআরি]

[Government Gazette, 4th February, 1851.]

NOTIFICATION

The following Return of Meritorious Students for 1850-51 furnished by the Council of Education in pursuance of the Resolution of Government, dated the 10th October, 1844, is published for general information.

Names of Candidates	Age	Residence	Institution at which educated	Extent of acquirement	Character and abilities	Class attained and honorary distinctions acquired.	Remarks.
Cally Prosunno Dutt, ...	25	Calcutta ...	Hindoo College,	Senior Scholarship Standard, ...	Very good.	Senior Scholarship for four years, . ..	First Class.
Ramsunker Sen,	22	Manikgunge, Zillah Dacca, ...	Dacca College,	In Literature extremely good. In Mathematics fair, ...	Excellent,	Senior Scholarship for three years,	Second Class.
Omachurn Banerjee ...	22	Morapoor, Zillah Dacca, ...	Dacca College,	In Literature and Mathematics very good	Very good,	Senior Scholarship for two years, . ..	Ditto.
Coomar Harendra Krishna Deb,	22	Seba Bazar, in Calcutta	Hindoo College	Senior Scholarship Standard, ..	Good,	Senior Scholarship gained at the last general examination, ...	Ditto.
Krishna Chunder Dutt, ...	21	Khar Kola, ..	Dacca College,	In Literature fair In Mathematics middling,	Fair,	Senior Scholarship for two years, ...	Ditto.
Jadoonath Ghose, ...	2[illegible]	Bansbariah, Hooghly ..	Zillah Branch School and Hooghly College,	Creditable, ...	Good,	Free Senior Scholarship in 1849-50. Gained a Silver Medal for Bengalee Essay in 1848	Ditto.

Fort William, 20th January 1851.

J. P. GRANT, *Secy. to the Govt. of Bengal*

বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে ১৮৫০। ৫১ সালের পরীক্ষোত্তীর্ণ ছাত্রেরদের নীচে লিখিত যে ফর্দ পাঠাইয়াছেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

পদাকাঙ্ক্ষির নাম	বয়ঃক্রম	বাসস্থান	যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন	যেপর্য্যন্ত পারগতা প্রকাশ করেন	গুণ ও নৈপুণ্য	য শ্রেণীপর্য্যন্ত উঠিয়াছেন ও সম্ভ্রমসূচক যাহ পান	মন্তব্য কথা
কালীপ্রসন্ন দত্ত ..	২১	কলিকাতা . .	হিন্দু কালেজ .	প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগের তুল্য	উত্তম .	চারি বৎসর প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হন ..	প্রথম শ্রেণী।
রামশঙ্কর সেন	১৯	মাণিকগঞ্জ জিলা ঢাকা ..	ঢাকার কালেজ ..	গ্রন্থ বিদ্যাতে অত্যুত্তম ভূমি পরিমাপকাদি বিদ্যাতে ভাল। ...	অত্যুত্তম ..	তিন বৎসর প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হন .	দ্বিতীয় শ্রেণী।
উমাচরণ বাঁড়ুয্যা	২২	যোবাপুরা জিলা ঢাকা .	ঢাকার কালেজ ...	গ্রন্থ বিদ্যাতে ও পরিমাণকাদি বিদ্যাতে উত্তম	উত্তম ...	দুই বৎসর প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হন ..	ঐ
কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ দেব	১৯	কলিকাতার শোভাবাজার	হিন্দু কালেজ .	প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগির তুল্য	ভাল ..	গত বৎসরে সাধারণের গোচরে পরীক্ষায় প্রথম শ্রেণীর বৃত্তি পান ..	ঐ
কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত	২৪	খাণ্ডু কোল	ঢাকার কালেজ ...	গ্রন্থ বিদ্যাতে ভাল। ভূমিপরিমাপকাদি বিদ্যাতে মধ্যম	মধ্যম ...	দুই বৎসর প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগী হন ...	ঐ
যদুনাথ ঘোষ	২০॥	বাশবাড়ির জিলা হুগলী	পাঠশালা বিদ্যালয়ে ও হুগলীর কালেজে	প্রশংসনীয়রূপে	ভাল ..	১৮৪৯। ১৮৫০ সালে তিনবারে প্রথম শ্রেণীর বৃত্তিভোগীর শিক্ষা পান ১৮৪৮ সালে বাঙ্গলা প্রবন্ধের জন্যে রৌপ্য মুদ্রা পান	ঐ

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২০ জানুআরি

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 4th February, 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

OPIUM.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

আফীন।

আফিমের ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১০ ফেব্রুআরি সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দাবশী আফিমের তৃতীয় নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দূক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দাবশী আফিম	...	...	১৯৮০
বানারসের পয়দাবশী আফিম	...	...	৮৯০
জুমলা সিন্দূক	...	...	২৮৭০

২ দফা। উপরের লিখিত বেহারের পয়দাবশী আফিমের অন্দরে ৩৫ সিন্দূক আফিম ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়রেন্স অর্থাৎ কিম্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১২ এবং ২৫ ফেব্রুআরি এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরী নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সরব্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ত্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ১২ ফেব্রুআরি বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবরে কিম্মতের পূরা টাকার দরুন কোন ত্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২৫ ফেব্রুআরি মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

								বেহারের সিন্দূক	বানারসের সিন্দূক	জুমলা সিন্দূক
সন ১৮৫১ সালের	১০	মার্চ	সোমবার	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৭	আপ্রেল	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৫	মে	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২	জুন	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৭	জুলাই	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৪	আগষ্ট	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১	সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১৭	অক্টোবর	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১৪	নবেম্বর	ঐ	অথবা	কিঞ্চিৎ	অগ্রপশ্চাৎ		১৯৭৪	৮৭৩	২৮৪৭
								১৭৮১	৭৯৯৩	২৫৮০৭

ফিমেঞ্জীর হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি।

এ সি বিডুয়েল। এক্টিং সেক্রেটারী।

SALT. নিমক।

ইস্তহার নমক চালানী জেলা কটকের কিশমত জনুবিহইতে শরকারি গোলা শালিকা।

ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে কিশমত জনুবির নমক মহালের চিলকা এলাকার পাঙ্গা নমক কেবল কোম্পানি বাহাদুরের গোলা শালিকায় চালান হইবার কারণ শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের কাছারীতে আগত মার্চ মাহার ১ এক তারিখে দিবা দুই প্রহরপর্য্যন্ত দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক উক্ত তারিখের পর কোন দরখাস্ত গ্রহণ করা যাইবেক না।

১ দফা। সন ১৮৫১। ৫২ শালের মৌসুম আরম্ভ হইতে তিন বৎসর মেয়াদে নমক চালান করিবার কারণ দরখাস্তসকল গ্রহণ করা যাইবেক।

৩ দফা। চালানীর শরত ঠিক নক্শা প্রমাণ তৈয়ার হইবেক তাহা কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিলে দেওয়া যাইবেক এথান সম্পূর্ণ বিস্তারিত পাওয়া যাইবেক এবং স্পষ্টরূপে বুঝিবে যে যে কোন শরত উক্ত নক্শাহইতে বিভিন্ন হইবেক কিম্বা চালান হইবার নমকের অত্যল্পে এক তেহাই দরখাস্তে না থাকিলে গ্রাহ্য হইবেক না এবং চিলকা গোলাজাতহইতে শালিকা গোলায় নমক চালান করিতে কিশত মোনের মত নিরিখ হইবেক তাহা দরখাস্তে জানাইবেক

৪ দফা। চালানীর মৌসুম ইস্তক অকটোবর মাহার কোটাল জুয়ার সাংগাদি ফিবরেল মাহার ১০ বিংশতি দিবসপর্য্যন্ত ধার্য্য হয় ঐ তারিখের পর নমক চালান করণে বিপদ উপস্থিত হয় একারণ কাস্ত্রাক্টী সকল আগত অকটোবর মাহাহইতে হইবেক।

৫ দফা। দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তিগণের আবশ্যক যে নমক চালান করিবার কারণ তাহারদের নিজের কিম্বা কেরায়ার কিস্তী দ্বারা শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবকে সন্তোষ করিবেন এবং কিস্তীসকলের এবং তালিকা শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে পাঠাইবেন সেই তালিকায় প্রকৃতরূপে যতেক কিস্তী নিজের এবং যতেক কিস্তী কেরায়ার থাকে তাহা লিখিবেন।

৬ দফা। দরখাস্তকরণিয়া ব্যক্তিসকল আপন আপন কাস্ত্রাকটী নির্ব্বাহ করিবার কারণ কলিকাতাস্থ এজেন্সী হৌস কিম্বা কটকের জমীদারকে এজেন্ট সাহেবের মনোনীতমতে জামিন দিবেন।

৭ দফ। প্রতিবৎসরের মধ্যে যতেক নমক চালান করিবার প্রয়োজন হইবেক তাহার অনুমান তাদাদ জানিবার কারণ কটকের কিশমত জনুবির শ্রীযুক্ত এজেন্ট সাহেবের হজুরে দরখাস্ত করিতে হইবেক।

A. FORBES, *Salt Agent.*

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government Grant, situated in the limits of the Soonderbuns, in 24-Pergunnahs, will be put up for public sale at noon on Tuesday, the 4th February, 1851, corresponding with the 23d Maugh, 1257, B. S., at the Office of the Commissioner of the Soonderbuns, Alipore.

2d. The highest bidder will be entitled to it, and must immediately pay to the Commissioner of the Soonderbuns, the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the condition prescribed in the Pottah.

3d. It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the Grant, and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner These conditions and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale.

Lot No. 9 of Captain Hodge's Map, containing an area of 9000 Beegahs, but less 4884½ Beegahs cleared and settled land.

(Signed) OOMAKANTH SAIN, *Commissioner.*

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Gobindpore,
The 13th January, 1851.

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানার ইশতিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চব্বিশপরগনার সুন্দরবনের সীমাসরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেণ্টের জমীর নীচের লিখিত পাট্টা আলীপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২৩ মাঘ তারিখ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক।

১ দফা। যে জন অতিউচ্চ মূল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভূমির দখীলকার হইবেন।

৩ দফা। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোখ্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

কাপ্তান হজ সাহেবের নক্শাতে ৯ নম্বরী লাট। কালি ৯০০০/ বিঘা কিন্তু ৪৮৮৪।০ বিঘা পরিষ্কার করা আবাদী জমী।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

গোবিন্দপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা।
১৮৫১ সাল ৯ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ ফেব্রুআরি।]

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে পাওনা বাকী রাজস্বের বাবৎ এবং অন্যান্য যে দাওবা চলিত আইন ও বিধানমতে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হয় তাহার বাবৎ জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত এক মহাল ১৮৫১ সালের ১০ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২৯ মাঘ তারিখ সোমবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা ওজরে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরী করা মালিক	সদর জমা	১৮৫০ সালের ৩১ আগষ্টপর্য্যন্ত বাকী	মন্তব্য কথা
বাঙ্গলা সন চলিত খণ্ড।							
১	১০০৲ টাকার অধিক জমার ইস্তমরারি বন্দোবস্তের মহাল	৪৩৩	মৌজা তুলসিয়া পরগনা ফতেপুর সিঙ্গিয়া	মুরলীধর নীলামী খরীদার	১১৮॥৵৬	১৯॥৵৮	প্রথম নীলামে খরীদারের ত্রুটিপ্রযুক্ত এই মহাল পুনরায় বিক্রয় হইবেক।

A. G. MACDONALD, *Offg Collector.*

মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত এতদ্দেশীয় ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠী সন ১৮৫০ সালের অক্টোবর মাহাতে জানেরেল পোষ্ট আফিসে রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

বিতারিখ ১ অক্টোবর ১৮৫০।

১ দুলমি এমদাদালি		ফেরত আগড়পাড়াহইতে
১ অন্নপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়	,,	ঐ
১ মুনাস নজিবল্লাহ	,,	হুগলীহইতে
১ গোবিন্দচন্দ্র দাস	,,	এলাহাবাদহইতে

৪

বিতারিখ ২ অক্টোবর ১৮৫০।

মালিকানের নাম।		মালিকানের ধাম।
১ হরিমোহন গোস্বামী	কলিকাতা	বহুবাজার
১ চৈতন্যচরণ দে		বালিয়াঘাটা
১ দর্পনারায়ণ ঘোষ	,,	কালিয়াপাড়া
১ আনন্দচন্দ্র বসু		বরানগর
১ রামচাঁদ রায়জি	,,	শিমলা কাসারিপাড়া
১ হাজি আনাফ	,,	সাবু বাজার
১ ঈশ্বরচন্দ্র ঘটক	,,	হাতির বাগান
১ রাসবেহারী তেয়ারি	,,	বাঁশতলার গলি
১ নবকৃষ্ণ ঘোষ	,,	আমড়াতলার গলি
১ মনুব খাঁ পারসি	,,	ঐ
১ শিবচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	,,	বড়বাজার
১ মহেশচন্দ্র বসু	,,	শিমলা
১ কালিদাস মুখোপাধ্যায়	,,	ঐ
১ সেখ করিমবকস	,,	গোরাবাজার
১ মৌলবী মহিবদ্দিন	,,	মেচুয়াবাজার
১ রামরতন গুপ্ত	,,	তেলিপাড়া
১ মুনশি ছদরদ্দীন	,,	সলুটোলা
১ সুধারাম চট্টোপাধ্যায়	,,	সভাবাজার
১ পীতাম্বর দাস	,,	বটতলা
১ ঈশ্বরচন্দ্র রায়		ভবানীপুর
১ কৃষ্ণহরি বসু	,,	সভাবাজার
১ মোহন সরকার	,,	সদর দেওয়ানী
১ হারাটাঁদ রায়	,,	পটলডাঙ্গা
১ দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায়	,,	জোড়াসাঁকো
১ বলরাম দাস	,,	বড়বাজার
১ অন্নাদি মালী	,,	বাহিরশিমলা
১ রাজকৃষ্ণ মাইতি	,,	কাঁমারডাঙ্গা
১ গোবিন্দ দাস	,,	মেচুয়াবাজার
১ কালীকৃষ্ণ		খিদিরপুর

২৯

মালিকানের নাম।		মালিকানের ধাম।
জের ১৯		
১ দেবনাথ দত্ত	কলিকাতা	কাঁসারিপটী
১ ভবানীচরণ সরকার		ভবানীপুর
১ ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	,,	মাণিকতলা
১ রামতারক বন্দোপাধ্যায়	,,	জগন্নাথ ঘাট
১ মাধবরাম বসু	,,	আড়পুলি
১ গোপীকৃষ্ণ পালিত	,,	ডিঙ্গাভাঙ্গা
১ রঘুনাথ গোস্বামী		ভবানীপুর
১ মধুসূদন দে	,,	মেচোবাজার
১ প্যারীমোহন পালিত	,,	বাঁশতলার গলি
১ গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ		চোরবাগান
১ দুর্গাচরণ	কলিকাতা	
১ মাধবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	,,	হাতিবাগান
১ হরি শাহা	,,	ভবানীপুর
১ হরকিশোর দত্ত		৺ কালীঘাট
১ রামচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা	
১ মাহামুদ মজাহের	,,	মাদরাসা
১ আবদুল্লা	,,	বাউন বাগান
১ মৌলবী আবদুল মালাম	,,	মাদরাসা
১ ভবসুন্দরী বৈষ্ণবী	,,	নারিকেলডাঙ্গা
১ উমাশঙ্কর সরকার		৺ কালীঘাট
১ ঐ ঐ		ঐ
১ সীতানাথ দত্ত	,,	জগন্নাথের ঘাট
১ ঈশ্বরচন্দ্র রায়		৺ কালীঘাট
১ মতিমদ্দিন	,,	পটলডাঙ্গা
১ সেক ধর্ম্মনদপ্তরি	,,	জুগলহাটী
১ হরচন্দ্র শাহা	,,	শামবাজার
১ মুক্তামহী দাসী	,,	শিমলা
১ উমাচরণ রায়	কলিকাতা	
১ বেচারাম মুখোপাধ্যায়	,,	
১ মৌলবী জর্জাদালি	কলিকাতা	মাদরাসা
১ জোনাব কাজউন পারসি	,,	মেন্দিবাগান
১ নমর্দ্দিন খানসামা	,,	কমানদানের বাগান
১ রামানন্দ রায়		ভবানীপুর
১ সিউদিনরাম নাগরি	কলিকাতা	
১ দবকি নাএক ঐ	,,	
১ মাহামদবাকর পারসি	,,	
১ মের্জামেনজান ঐ	,,	
১ ঐ ঐ	,,	
১ মেহেরবক্স সৌদাগর ঐ	,,	
১ নবিবক্স ঐ	,,	

৬৯

[*Government Gazette, 4th February,* 1851.]

মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম।	
জেল ৬৯			
১ বরহান	পাবসি	কলিকাতা	
১ সেখ নুরাবতুল	ঐ	ঐ	
১ দুর্ক্তুশাম	ঐ	ঐ	জগন্নাথ ঘাট
১ হাজিঅাবদর	ঐ	ঐ	
১ রামপ্রসাদ চৌধুরী	ঐ	ঐ	
১ জমান	ঐ	ঐ	
১ ছলিম আলম	ঐ	ঐ	
১ সেখ হিরন	ঐ	ঐ	
১ কাশীনাথ আর ন পরাম জড়ি	ঐ	ঐ	
১ মাণিক গোলোক সরকার	ঐ	ঐ	
৮			

মালিকানের নাম		মাকিকানের ধাম।
জেল ৮০		
১ আবদুল	পারসি	কলিকাতা
১ গিরিধর	নাগরি	ঐ
১ শিবচরণ	ঐ	ঐ
১ শিবেশ্বর	ঐ	ঐ
১ করিম ও খোদাবকস	ঐ	ঐ
১ লক্ষ্মণ দাস	ঐ	ঐ
১ উমাকান্ত নায়েক	ঐ	ঐ
১ নন্দু মিশ্র	উড়ে	ঐ
১ মুহরর	নাগরি	ঐ
১ রামধন মণ্ডল		ঐ
১ জ্ঞান ম ঠাকুর		ঐ
১০		

হিসাব শেষ অ গামিক প্রকাশ হইবেক।

INSOLVENT COURT. — দেওলিয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GEORGE MAY, lately carrying on business in Calcutta, in Copartnership with Charles Hampden Pickford under the style or firm of Saunders, May, Fordyce and Co Insolvents

On Saturday, the 4th day of January 1851, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee, do from and out of the sum of Co's Rs 45,416-2-0 in his hands, pay a dividend at the rate of Company's Rupee one per cent (which will amount to the sum of Co's Rs 24,000) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee's Office, 28th January, 1851 (Signed JOHN COCHRANE, *Official Assignee*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

দেওলিয়া মাণ্ডস ও মে ও ফর্ডিস কোম্পানির নামে চালস হ ম্পডন পিকফর্ড সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে যে ৺য় কর্ম্মকারী জর্জ মে সাহেবের বিষয়ে

আসিনী সাহেবের দরখাস্ত ক্রমে ১৮৫১ সালের ৪ জানুয়ারি তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত দেওলিয়ার তফসীলে মঞ্জুর হওয়া যে সকল দাওয়া উক্ত আসিনী সাহেবের খাতিরজমা মত উপযুক্ত প্রমাণ হয় সেই প্রত্যেক দাওয়ার প্রতি তাঁহার হাতে যে ৪৫৪১৬৶ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ১২ টাকার হিসাবে দেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ২৪০০০ টাকা।

ইহার দ্বারা তদ্বিষয়ের সমাদ দেওয়া যায়। জন কাক্রেন। সরকারী আসিনী।

আসিনীর দফতরখানা ১৮৫১ সাল ২৮ জানুয়ারি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ইশতিহার

To be sold by Messrs Mackenzie Lyall and Co, at the Exchange Sale Rooms, on Thursday, the 20th February next by virtue of a Power of Sale contained in the Mortgage All that Talook commonly called or known by the name of Degulgram, situate in the district of Nuddeah and Twenty four Pergunnahs, in the Province of Bengal comprizing and consisting of six Mowzahs, or Villages, that is to say, Neez Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasut, Khooroo and Singa.

For the conditions of Sale and particulars of Title apply to

11, Old Post Office Street DENMAN and ABBOTT, *Solicitors for the Mortgage*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে বন্ধকী পত্রে লিখিত নীলাম করিবার ক্ষমতাক্রমে শ্রীযুত মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২০ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্সচেঞ্জ নীলাম ঘরে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন। বিশেষতঃ বাঙ্গল দেশের নদীয়া ও চব্বিশপরগণা জিলার অন্তঃপাতি দিগলগ্রামে নামেতে খ্যাত তালুক। ঐ তালুকে ছয়খান মৌজা আছে অর্থাৎ নিজ দিগলগ্রাম ও আমনকান্দি ও শ্রীপুর ও বারাসৎ ও খুরু ও সিঙ্গা।

নীলামের নিয়ম ও স্বত্ব দলীলের বিশেষ বিবরণ যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি নীচের লিখিত সাহেবের স্থানে জানিতে পারিবেন।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ডেনমান ও আবট। বন্ধকী বিষয়ের উকীল।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের মাসিক নিষ্পত্তি সকল ১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি প্রত্যেক মাসে বঙ্গভাষায় প্রকাশ হইয়াছে মূল্য প্রত্যেক ১৬ পৃষ্ঠায় ॥০ আনা গ্রাহকের শহর কলিকাতার বোস্ত্রাবিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে লিখিলে পাইতে পারিবেন। ১৭৯২ সালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত সদরের নিষ্পত্তির বঙ্গভাষার সারসংগ্রহও শীঘ্র প্রকাশ হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লাকমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 11, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ACT.

Act No. XLIII of 1850

An Act for the Regulation of Registered Joint Stock Companies

[Continued from page 77.]

XI When any share is held by two or more persons the name, addition, and place of abode of every such person shall be separately entered in every such memorial, and each of such persons shall be considered as jointly and separately liable for the engagements of the Company on account of such share, unless when such share belongs to any other Registered Company, in which case the name of such Company shall be entered in the memorial instead of the names of the partners thereof

XII The several memorials shall be signed by two or more of the Directors of the Company, and verified by affidavit of one of them before the Master of the Supreme Court or a Commissioner by the said Court appointed

XIII An office copy of any such registered deed, or copy thereof filed as aforesaid, or memorial or of any part thereof, issued under the seal of the Court, shall be received in evidence before all Courts, as proof of the contents thereof, and no proof shall be required that the persons by whom any such memorial purports to be verified were Directors of Company

XIV The Keeper of the Records of the Supreme Court shall allow all persons, at reasonable times, to inspect any such deed, copy, or memorial, and shall furnish office copies of any such deed, copy, or memorial, or any part thereof, under the seal of the Court, to all persons applying for the same.

আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৫০ সাল ৪৩ আইন।

রেজিষ্টরীহওয়া জাইণ্ট ষ্টক কোম্পানি অর্থাৎ যে কোম্পানি সাধারণ মূল ধন লইয়া ব্যবসায় করেন সেই মূল ধনের কোম্পানির নিয়ম নির্দ্ধারণের আইন।

[৭৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

১১ ধারা। যখন কোন অংশ দুই বা ততোধিক ব্যক্তির হয় তখন ঐ প্রকার প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও পদবী ও বাসস্থান ঐরূপ প্রত্যেক নিদর্শনপত্রে স্বতন্ত্র করিয়া লেখা থাকিবেক এবং ঐরূপ প্রত্যেক ব্যক্তি ঐ অংশের বাবৎ কোম্পানির বন্দোবস্তের বিষয়ে সাধারণে ও একেকদা দায়ী জ্ঞান হইবেন। কিন্তু যখন ঐ অংশ রেজিষ্টরীহওয়া অন্য কোন কোম্পানির হয় তখন ঐ কোম্পানির অংশির আলাহিদা নাম নিদর্শনপত্রে না লিখিয়া ঐ কোম্পানির নাম তাহাতে লেখা থাকিবেক ইতি।

১২ ধারা। কোম্পানির দুই বা ততোধিক অধ্যক্ষ ঐ নানা নিদর্শনপত্রে সহী করিবেন এবং তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জন সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর সাহেবের অথবা ঐ কোর্ট যে কমিসানরকে নিযুক্ত করেন তাঁহার সম্মুখে তাহার সত্যতার বিষয়ে স্বীকৃতি করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া ঐরূপ কোন অংশিপত্র অথবা পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল করা তাহার নকল কি নিদর্শনপত্র অথবা তাহার কোন ভাগের যে নকলে ঐ আদালতের মোহর দেওয়া যায় তাহা ঐ অংশিপত্রপ্রভৃতির মর্ম্মের প্রমাণস্বরূপ সকল আদালতে গ্রাহ্য হইবেক। এবং যে ব্যক্তির দ্বারা নিদর্শনপত্রের সত্যতার বিষয়ে স্বীকৃতি হইয়াছিল কথিত হয় সেই ব্যক্তি নিতান্ত ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষ ছিলেন এই বিষয়ে আর কোন প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। যে সাহেবের জিম্মায় সুপ্রিম কোর্টের রিকার্ড আছে তিনি উপযুক্ত সময়ে সকল ব্যক্তিকে ঐ অংশিপত্র কিম্বা তাহার নকল বা নিদর্শনপত্র দেখিতে দিবেন এবং ঐরূপ অংশিপত্র কিম্বা তাহার নকল অথবা নিদর্শনপত্র অথবা তাহার কোন ভাগের তাহার দফ্তরখানায় প্রস্তুতকরা নকল আদালতের মোহরযুক্তক্রমে যত ব্যক্তি তাহার বিষয়ের দরখাস্ত করেন তাঁহারদিগকে দিবেন ইতি।

XV. Such fees shall be paid for registering every such deed and memorial, and for allowing inspection and furnishing copies thereof, or of any part thereof, as the Judges of the Supreme Court, with the approval of the Governor or Governor in Council, from time to time, shall establish.

XVI. Subject to the provisions of the deed of partnership, every Shareholder in any such Registered Company may sell and transfer all or any of his shares therein by a deed according to the form in the Schedule annexed to this Act, or to the like effect, and the same, when duly executed, shall be delivered to a Registered Officer, who shall make an entry thereof in a book to be called the Register of Transfers, and shall endorse such entry on the deed of transfer, and deliver an acknowledgment of the receipt thereof to the purchaser, for which entry and endorsement the Company shall be entitled to have a fee not exceeding One Rupee ; and until such transfer is so entered and endorsed the purchaser of the share shall not be entitled to receive any share of the profits of the business, or to vote in respect of such share.

XVII. No Shareholder shall be entitled to transfer any share until he has paid all calls at that time due on every share held by him.

XVIII. On the transfer of any share in a Registered Company being executed and notified in the manner required by the Deed of the Company and this Act, the party making or the party accepting such transfer may require a memorial thereof to be made forthwith, and filed with the memorial of the names of Shareholders of the Company ; and in case such memorial shall not be made and filed within one month after such requisition, the Supreme Court shall on the petition of either of the said parties, and on notice being given to the Directors of the Company, order such memorial to be made and filed, in case the Court shall be satisfied of the validity of such transfer ; and every such memorial of transfer shall be taken thenceforth as part of the last general memorial.

XIX. No transfer shall be deemed complete, nor shall any Shareholder be discharged from any liability by the transfer of any share, until the memorial of such transfer shall have been filed as aforesaid, or until the purchaser has been substituted as a partner instead of the seller in one of the general half yearly memorials, in respect of the share or shares so transferred ; and no person shall be liable as a Shareholder by reason merely of having accepted such transfer, until such memorial of the transfer shall be filed, or until he is entered as a partner in one of the general half yearly memorials.

১৫ ধারা। ঐরূপ অংশিপত্র এবং নিদর্শনপত্র রেজিষ্টরী করণের এবং তাহা দেখনের অনুমতি দেওনের এবং তাহার বা তাহার কোন ভাগের নকল দেওনের বিষয়ে সুপ্রিম কোর্টের শ্রীযুত জজ সাহেবেরা শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অথবা শ্রীযুত গবরনর সাহেবের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিক্রমে সময়েং যে রসুম নির্দ্দিষ্ট করেন সেই রসুম দেওয়া যাইবেক ইতি।

১৬ ধারা। ঐ অংশিপত্রের বিধানবিধায় রেজিষ্টরীহওয়া ঐরূপ কোন কোম্পানির প্রত্যেক অংশী এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলে যে পাঠ আছে তাহার অনুযায়ি এক দলীল অথবা তাহার সদৃশ এক দলীলের দ্বারা আপনার সকল অংশ বা কোন অংশ বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে পারেন। এবং ঐ দলীলে রীতিমতে দস্তখৎ হইলে তাহা ঐ কোম্পানির রেজিষ্টরীহওয়া কোন এক আমলাকে দেওয়া যাইবেক এবং তিনি হস্তান্তরের রেজিষ্টর এই নামে খ্যাত এক বহীতে তাহা লিখিবেন এবং তাহা ঐ বহীতে লিখিত হওনের কথা হস্তান্তরের দলীলের পৃষ্ঠে লিখিবেন এবং ঐ অংশের খরীদারকে ঐ প্রকার দলীল পাওনের এক রসীদ দিবেন। এবং ঐ বহীর মধ্যে তাহা লিখন এবং দলীলের পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণের নিমিত্তে ঐ কোম্পানি এক টাকার অনধিক রসুম পাইতে পারিবেন। এবং যাবৎ ঐ হস্তান্তরের কর্ম্ম সেইরূপ বহীর মধ্যে এবং দলীলের পৃষ্ঠে না লেখা যায় তাবৎ ঐ অংশের খরীদার ঐ ব্যবসায়ের লাভের কোন অংশ পাইতে পারিবেন না অথবা ঐ অংশের বাবৎ আপনার বোট দিতে পারিবেন না ইতি।

১৭ ধারা। কোন অংশের উপর তৎসময়ে যে সকল টাকার কিস্তির তলব হইয়াছিল সেই সকল কিস্তির টাকা যাবৎ কোন অংশী না দেন তাবৎ তিনি ঐ অংশ হস্তান্তর করিতে পারিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির অংশের হস্তান্তরের কর্ম্ম ঐ কোম্পানির অংশিপত্র এবং এই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে সম্পন্ন হইলে এবং তাহার বিষয়ের এত্তেলা দেওয়া গেলে যে ব্যক্তি ঐ হস্তান্তর করিয়াছেন বা যে ব্যক্তি ঐ হস্তান্তরকরা অংশ গ্রহণ করিয়াছেন তিনি এমত দাওয়া করিতে পারেন যে ঐ হস্তান্তরের এক নিদর্শনপত্র তৎক্ষণাৎ করা যায় এবং কোম্পানির অংশিরদের নামের নিদর্শনপত্রের সঙ্গে রাখা যায়। এবং ঐ দাওয়া হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি ঐ নিদর্শনপত্র না করা যায় এবং দাখিল না করা যায় তবে হস্তান্তরকরনিয়া ও লওনিয়া অন্যতরের দরখাস্ত সুপ্রিম কোর্টে দেওয়া গেলে এবং ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষকে তাহার এত্তেলা দেওয়া গেলে ঐ সুপ্রিম কোর্ট ঐ হস্তান্তরের সাব্যস্তের বিষয়ে সন্তোষ হইলে সেইরূপ নিদর্শনপত্র করিতে এবং তাহা দাখিল করিতে হুকুম করিতে পারেন। এবং ঐরূপ হস্তান্তরের প্রত্যেক নিদর্শনপত্র তাহার পূর্ব্বে দাখিলহওয়া শেষ সাধারণ নিদর্শনপত্রের ভাগের ন্যায় জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৯ ধারা। ঐ হস্তান্তরের নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল না করা যায় অথবা যাবৎ ছয়২ মাসের সাধারণ কোন এক নিদর্শনপত্রে ঐ অংশের খরীদারকে সেইরূপ হস্তান্তর করা এক বা ততোধিক শ্যারের বিষয়ে অংশিস্বরূপ বিক্রেতার স্থলাভিষিক্ত না করা যায় তাবৎ কোন হস্তান্তরের কর্ম্ম সিদ্ধ জ্ঞান হইবেক না এবং কোন অংশী আপনার অংশ হস্তান্তর করণের দ্বারা কোন দায়হইতে মুক্ত হইবেন না। এবং যাবৎ ঐ হস্তান্তরের নিদর্শনপত্র দাখিল না করা যায় অথবা যাবৎ কোন খরীদারের নাম কোন এক ছয় মাসের সাধারণ নিদর্শনপত্রে অংশিস্বরূপ না লেখা যায় তাবৎ কোন ব্যক্তি ঐ অংশের হস্তান্তর স্বীকারমাত্র করণপ্রযুক্ত অংশিস্বরূপ দায়ী হইবেন না ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ফেব্রুআরি।]

XX. The Supreme Court in which any Company is registered may, on petition and on notice being given to the Directors, and to every other person to whom it shall appear to the Court that notice ought to be given, order any memorial filed under this Act to be corrected, in case of any material error of omission or otherwise, either in the lists of Shareholders or any other respect whatever.

XXI. The Directors may close the Register of Transfers for a time not exceeding fourteen days before the payment of any dividend, and may fix a day for closing the same, of which seven days' notice shall be given in the *Government Gazette.*

XXII. The Company shall not be bound to see to the execution of any trust, whether express, implied, or constructive, to which any share is subject; and the receipt of the person in whose name any share stands in the books of the Company, or in the case of a minor, idiot, or lunatic, the receipt of the guardian or committee, or where the share stands in more than one name, the receipt of the person, whose name stands first, shall be a sufficient discharge to the Company for any dividend or other sum of money payable on account of such share, whether or not the Company had notice of any such trust; and the Company shall not be bound to see to the application of any money paid on such receipt.

XXIII. Every such Registered Company shall sue and be sued by the registered name of the Company, as if it were an incorporated Company, and in no other manner; and service of any writ, order, or other process or notice on a Registered Officer of the said Company, at one of their usual places of business, or, if he cannot be found, in such manner as the Supreme Court in which such Company is registered shall order and direct, shall be good service on such Company.

XXIV. In any indictment or information for any theft or embezzlement of the monies or goods, of any such Registered Company, or for any other offence committed against them or their property, or with intent to defraud or injure them, and in any proceeding in which it may be necessary to name them, they may be described by the registered name of the Company.

XXV. In any suit brought or proceeded with in the name of any such Registered Company, the plaintiffs shall be liable to be nonsuited unless it is proved on their part that the suit is brought or proceeded with by direction of one or more of the partners appointed at a general meeting to be Directors of the Company, or by the direction of some person or persons having authority from the Directors to bring suits on behalf of the Company;

২০ ধারা। যে সুপ্রিম কোর্টে কোন কোম্পানি রেজিষ্টরী হন সেই কোর্ট দরখাস্ত পাইলে এবং অধ্যক্ষেরদিগকে অথবা অন্য যে প্রত্যেক ব্যক্তিকে ঐ কোর্টের বিবেচনায় এত্তেলা দেওয়া উচিত বোধ হয় সেই ব্যক্তিকে এত্তেলা দিলে পর এই আইনানুসারের দাখিলহওয়া কোন নিদর্শনপত্রে অংশিরদের নামের ফর্দ্দের বিষয়ে অথবা বিষয়ান্তরে যদি কোন ভারি ত্রুটি কি চুক হইয়া থাকে তবে তাহা সংশোধিত করিতে হুকুম দিতে পারেন ইতি।

২১ ধারা। ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষেরা কোন ডিবিডেণ্ড দেওনের পূর্ব্বে অনধিক চৌদ্দ দিনপর্য্যন্ত ঐ হস্তান্তরের রেজিষ্টর বন্দ করিতে পারেন এবং তাহা বন্দ করণার্থে এক দিন নিরূপণ করিতে পারেন এবং সেই বন্দের বিষয়ের এত্তেলা সাত দিন পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট গেজেটে দিতে হইবেক ইতি।

১১ ধারা। যদি কোন অংশের বিষয়ে কোন দায় থাকে তবে সেই দায় বিশেষরূপে নির্দ্দিষ্ট থাকিলে কিম্বা অনুভব বা অর্থক্রমে নির্দ্দিষ্ট হইলে সেই দায় নিষ্পত্তি করিতে ঐ কোম্পানি বদ্ধ হইবেন না এবং ঐ কোম্পানি সেই দায়ের বিষয়ে এত্তেলা পাইয়া থাকুন কি না থাকুন ঐ কোম্পানির বহীতে কোন অংশ যে ব্যক্তির নামে লেখা থাকে সেই ব্যক্তির রসীদ অথবা নাবালগ কি উন্মাদ কিম্বা বাতুল হইলে তাহার সংসারাধ্যক্ষ কিম্বা কমিটির রসীদ অথবা ঐ অংশ একের অধিক ব্যক্তিরদের নামে থাকিলে যে ব্যক্তির নাম প্রথম লেখা থাকে তাঁহার রসীদ ঐ অংশের বাবৎ কোন ডিবিডেণ্ড অথবা অন্য যে কোন টাকা দেন হয় তাহার বিষয়ে ঐ কোম্পানির সম্পূর্ণ ফারখতের ন্যায় জ্ঞান হইবেক। এবং ঐ রসীদক্রমে যে কোন টাকা দেওয়া যায় তাহা ব্যয় করণের বিষয়ে ঐ কোম্পানির হাত দেওনের কোন আবশ্যক হইবেক না ইতি।

২৩ ধারা। এইরূপ রেজিষ্টরীহওয়া প্রত্যেক কোম্পানি চার্টরপ্রাপ্ত কোম্পানি হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে আপনার রেজিষ্টরীর নাম ধরিয়া নালিশ করিতে পারেন এবং সেই নামে তাঁহারদের উপর নালিশ হইতে পারে এবং অন্য প্রকারে উভয় পক্ষে নালিশ হইতে পারে না। এবং ঐ কোম্পানির সামান্য এক ব্যবসার কুঠীতে উক্ত কোম্পানির রেজিষ্টরীহওয়া কোন আমলার উপর কোন রিট বা হুকুম কি পরওয়ানা বা এত্তেলা জারী হইলে অথবা সেই ব্যক্তিকে না পাওয়া গেলে যে সুপ্রিম কোর্টে ঐ কোম্পানি রেজিষ্টরী হইয়াছেন সেই কোর্ট যেরূপ হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট করেন সেইরূপে ঐ রিটপ্রভৃতি জারী হইলে তাহা কোম্পানির উপর রীতিমত জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। উক্ত রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির কোন টাকা কি কোন জিনিস চুরী কি তসরূফের বাবৎ অথবা তাঁহারদের কি তাঁহারদের সম্পত্তির বিরুদ্ধে অন্য কোন অপরাধের বাবৎ কি তাঁহারদিগের বিষয় অপহরণে বা ক্ষতি করণে যে অপরাধ হয় তাহার বাবৎ কোন মোকদ্দমা বা নালিশ হইলে তাহাতে এবং যে কোন কার্য্যে ঐ কোম্পানির নাম লিখিতে হয় সেই কার্য্যে ঐ কোম্পানির রেজিষ্টরীহওয়া নাম ধরিয়া তাহারদের বর্ণনা করিলে কর্ম্ম সিদ্ধ হইবেক ইতি।

১৫ধারা। ঐরূপ রেজিষ্টরীহওয়া কোম্পানির নামে কোন নালিশ হইলে বা নালিশ নির্ব্বাহ হইলে যদি ফরিয়াদীরা এমত প্রমাণ না করিতে পারেন যে ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষেরদের এক সাধারণ বৈঠকে নিযুক্ত এক বা ততোধিক অংশির হুকুমক্রমে অথবা ঐ কোম্পানির পক্ষে নালিশ করিতে এক বা ততোধিক যে ব্যক্তি অধ্যক্ষেরদের স্থানে ক্ষমতা পাইয়াছেন এমত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের হুকুমক্রমে ঐ নালিশ হইয়াছে অথবা তাহার নির্ব্বাহ হইয়াছে তবে ফরিয়াদীরা ননসুট হওনের যোগ্য হইবেন। এবং

and such proof may be given either by filing a warrant to sue signed by such Director or person, and supported by affidavit, or in such other manner as shall be consistent with the practice of the Court.

XXVI. No such suit, indictment, information, or other proceeding shall abate or be prejudiced by any change of the persons constituting the partnership, or of the Directors, or of the person having such authority.

XXVII. No suit by or against the Company shall be in any wise affected by the defendant or plaintiff therein being or having been a Shareholder of the Company: but any such Shareholder, either alone or jointly with any other person or persons as against the Company, or the Company as against any such Shareholder, either alone or jointly with any other person or persons, shall have the same right of action, remedy, and execution, in respect of any claim whatever, as the Shareholder or Company would have had, if the Shareholder had been a stranger.

XXVIII. All unpaid capital, or money due on account of the Capital Stock of the Company, shall be deemed a debt due to the Company, and shall be recoverable as such by the description of money due by the defendant, on account of a share in the business of the Company.

XXIX. A Registered Company, which shall commit any act which is hereby deemed an act of forfeiture, shall be liable to the jurisdiction of the Court for Relief of Insolvent Debtors, and a petition to the said Court in the case of such Company shall be prosecuted in the same manner as petitions in the case of Insolvent Debtors: and in case of an adjudication of forfeiture the law and practice of the said Court, with such alterations of the practice as, from time to time, shall seem to the Court necessary, shall be extended to the case of such Company, as in the case of an adjudication of insolvency in the case of an Insolvent Debtor.

XXX. An adjudication of forfeiture against any such Company shall not be deemed an act of insolvency of the individual members of such Company.

XXXI. An adjudication of forfeiture against such Company shall convey to the Assignee or Assignees appointed the whole of the real and personal property of the said Company, and all debts, causes of suit, and possibilities of interest, with the like power to sue either at Law or in Equity, as fully and effectually as an adjudication of insolvency against any individual could convey the same by any of the laws now in force or hereafter to be in force affecting insolvents.

XXXII. Whenever an adjudication of forfeiture shall have issued against any such Company, the Assignee or Assignees from time to time may

ঐ হুকুমের প্রমাণ ঐ অধ্যক্ষ অথবা ঐ ব্যক্তির দস্তখৎকরা এবং সুকৃতিকরা নালিশের ওয়ারণ্ট দাখিল করণের দ্বারা দেওনা যাইতে পারে অথবা অন্য যে কোন প্রকার ঐ আদালতের ব্যবহারের অনুযায়ী হয় সেই প্রকারে দেওয়া যাইতে পারে ইতি।

২৬ ধারা। ঐ অংশিত্ব অথবা অধ্যক্ষেরদের কিম্বা সেইরূপ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তির বদলী হইলে ঐ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা এজহার কি অন্য কার্য্য রহিত হইবেক না অথবা তাহার কোন ব্যাঘাত হইবেক না ইতি।

২৭ ধারা। কোম্পানির পক্ষে বা কোম্পানির বিরুদ্ধে কোন নালিশ হইলে সেই নালিশের আসামী বা ফরিয়াদী ঐ কোম্পানির অংশী আছেন বা ছিলেন বলিয়া ঐ নালিশের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না। কিন্তু এরূপ কোন অংশী একলা অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সংযোগে কোম্পানির বিরুদ্ধে নালিশ করিতে চাহিলে অথবা কোম্পানি ঐরূপ কোন অংশির নামে একলা বা অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সংযোগে নালিশ করিতে চাহিলে কোম্পানির অসম্পর্কীয় ব্যক্তির উপর দাওয়া হইলে ঐ অংশী অথবা কোম্পানির যেরূপ হইত সেইরূপে কোন প্রকার দাওয়ার জন্যে সেই প্রকার নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের ও ডিক্রীজারীর স্বত্ব থাকিবেক ইতি।

২৮ ধারা। কোম্পানির যে সকল মূল ধন দাখিল হয় নাই তাহা অথবা কোম্পানির মূল ধনের বাবৎ যে টাকা পাওনা আছে তাহা কোম্পানির পাওনা টাকার ন্যায় জ্ঞান হইবেক এবং কোম্পানির ব্যবসায়ের অংশের বাবৎ আসামীর স্থানে পাওনা টাকা বলিয়া তাহার স্থানে তাহা আদায় হইতে পারিবেক ইতি।

২৯ ধারা। যে কর্ম্ম এই আইনের মধ্যে জব্দের কর্ম্ম জ্ঞান হয় সেই কর্ম্ম যখন রেজিষ্টরীকৃত কোন কোম্পানি করেন তখন সেই কোম্পানি দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতের এলাকা হওনের যোগ্য হইবেন। এবং দেউলিয়ারদের বিষয়ে ঐ আদালতে দরখাস্ত হইলে যেরূপ কার্য্য হইত ঐ কোম্পানির বিষয়ে ঐ আদালতে দরখাস্ত দেওয়া গেলে তাহার বিষয়েও সেইরূপ কার্য্য হইবেক। এবং যদি এই মত নিরূপণ হয় যে ঐ কোম্পানি জব্দের কর্ম্ম করিয়াছেন তবে কোন দেউলিয়ার বিষয়ে ঐ দেউলিয়াগি ধার্য্য হইলে যেরূপ কার্য্য হইত সেইরূপে ঐ আদালতের চলিত আইন ও ব্যবহার সময়ক্রমে ঐ আদালত যেরূপ মতান্তর করা আবশ্যক বোধ করেন সেইরূপে মতান্তর হইয়া ঐ কোম্পানির বিষয়ে খাটান যাইবেক ইতি।

৩০ ধারা। উক্ত কোন কোম্পানির বিরুদ্ধে জব্দ ধার্য্য হইলে তাহার দ্বারা এমত বোধ হইবেক না যে ঐ কোম্পানির এক২ জন অংশী দেউলিয়া হইয়াছেন ইতি।

৩১ ধারা। ঐ কোম্পানির বিরুদ্ধে জব্দ ধার্য্য হইলে তাহার দ্বারা ঐ কোম্পানির সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি এবং সকল কর্জ্জ ও মোকদ্দমার কারণ ও সুদের সম্ভাবনা যে আসৈনি বা আসৈনিরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের প্রতি অর্পণ হইবেক। এবং দেউলিয়ারদের সম্পর্কে যে সকল আইন এক্ষণে চলন আছে বা উত্তর কালে চলন হয় সেই২ আইনের দ্বারা কোন ব্যক্তির দেউলিয়া হওয়া নির্দ্ধার্য্য হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ জব্দ ধার্য্য হওয়াতে ঐ আসৈনির প্রতি আইনানুসারে বা একুটির পক্ষে নালিশ করিতে সম্পূর্ণ ও ফলজনক ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক ইতি।

৩২ ধারা। যখন কোন কোম্পানির বিরুদ্ধে এইরূপ জব্দ ধার্য্য হইয়াছে তখন ঐ আসৈনি বা আসৈনিরা সময়ক্রমে ঐ কোম্পানির যে কর্জ্জ বা দাওয়া পাওনা থাকে তাহা

compromise any debts or claims belonging to the said Company, and may grant discharges to the parties to such compromises.

XXXIII. Whenever the Directors of any Registered Company shall be unable to meet the engagements of the Company, they shall at a special meeting of the Directors convene for that purpose, and by such a number and majority of them as would be sufficient for any ordinary business of the Company, declare such inability by a resolution, which being signed by the Directors by whose votes it has been carried, shall be forthwith published in the *Government Gazette* of the Presidency; and for two calendar months after the publication of such resolution, but not later, such resolution shall be deemed an act of forfeiture of their privileges for the sole purpose, nevertheless, of supporting a petition to the Court for Relief of Insolvent Debtors in case a petition shall be filed within two months after the date of the publication thereof as aforesaid, but not afterwards.

XXXIV. Any Registered Company which shall not, within two months after judgment and the issue of a writ of execution thereof, satisfy such judgment, shall be deemed to have committed an act of forfeiture, and thereupon the execution creditor, or any creditor to whom such Company shall be indebted to the amount of Company's Rupees Five Hundred, or any two creditors to whom such Company shall be indebted to the amount of Company's Rupees Seven Hundred, or any three or more creditors to whom such Company shall be indebted to the amount of Company's Rupees One Thousand, may present a petition to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at the Presidency within which such Company is registered, stating the amount due to such creditor or creditors, and the registry and act of forfeiture of such Company, and praying such Court would proceed as if such Company or the Shareholders thereof had petitioned such Court for relief under the laws in force for Relief of Insolvent Debtors; whereupon the Court shall enquire into the truth of such petition, and if such Court shall be satisfied thereof, such Court shall adjudge the same to be true, and that such Company has committed an act of forfeiture, and proceed thereon pursuant to the provisions of the Act for the Relief of Insolvent Debtors in India, and of this Act.

XXXV. Upon the filing of any petition to the Court for Relief of Insolvent Debtors in the case of any Registered Company, whether by a Shareholder or by a Creditor, the Court shall make the like vesting order for the purpose of vesting all the real and personal estate of the Company in the Official Assignee, and such other orders ancillary thereto as the Court might make in case of an individual insolvent debtor, and all the powers and authorities of the said Court, and all the laws relating to insolvent debtors shall, so far as the cir-

[*Government Gazette*, 11*th February*, 1851.]

রফা করিতে পারেন এবং যাঁহারদের সঙ্গে সেইরূপ রফা হয় তাঁহারদিগকে ফারখৎ দিতে পারেন ইতি।

৩৩ ধারা। যখন রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির অধ্যক্ষেরা কোম্পানির দেনা টাকা দিতে অপারগ হন তখন তাঁহারা সেই বিষয়ে অধ্যক্ষেরদের এক বিশেষ বৈঠক করিবেন এবং ঐ প্রকার বৈঠকে যে সংখ্যা এবং যে অধিকাংশ ব্যক্তিরদের দ্বারা ঐ কোম্পানির সাধারণ কার্য্য সম্পন্ন হইতে পারিত সেই সংখ্যা এবং সেই অধিকাংশ ব্যক্তি এই নির্দ্ধারণ করিবেন যে ঐ কোম্পানি দেনা পরিশোধ করিতে অক্ষম এবং অধ্যক্ষেরদের মধ্যে যাঁহারদের সম্মতিক্রমে ঐ নির্দ্ধারণ ধার্য্য হইয়াছিল তাঁহারা তাহাতে দস্তখৎ করিবেন এবং তাহা তৎক্ষণাৎ ঐ রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক। এবং নির্দ্ধারণ প্রকাশ হইলে পর দুই মাসপর্য্যন্ত কিন্তু তাহার পর নহে ঐ নির্দ্ধারণ ঐ কোম্পানির প্রাপ্ত বিশেষ২ ক্ষমতা জব্দ হওন কার্য্য জ্ঞান হইবেক। কিন্তু সেই জব্দের এইমাত্র অভিপ্রায় যে পূর্ব্বোক্তমতে ঐ নির্দ্ধারণ প্রকাশ হওনের তারিখের পর দুই মাসের মধ্যে দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতে দরখাস্তের পোষকতা করা যায় কিন্তু তাহার পর নহে ইতি।

৩৪ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া যে কোন কোম্পানির বিরুদ্ধে কোন ডিক্রী হয় সেই ডিক্রী এবং তাহা জারীর পরওয়ানা বাহির হওনের পর যদি দুই মাসের মধ্যে ঐ কোম্পানি ঐ ডিক্রীর টাকা না দেন তবে ঐ কোম্পানি জব্দের কর্ম্ম করিয়াছেন এইমত বোধ হইবেক। এবং তাহা হইলে যে কোন মহাজন ডিক্রী জারীর পরওয়ানা পাইয়াছিলেন সেই মহাজন অথবা যে কোন মহাজনের ঐ কোম্পানি পাঁচ শত টাকা ধারেন তিনি অথবা যে কোন দুই জন মহাজনের ঐ কোম্পানি সাত শত টাকা ধারেন তাঁহারা অথবা যে কোন তিন বা ততোধিক জন মহাজনের ঐ কোম্পানি এক হাজার টাকা ধারেন তাঁহারা যে রাজধানীর মধ্যে ঐ কোম্পানি রেজিষ্টরী হইয়াছেন সেই রাজধানীর মধ্যে দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতে এক দরখাস্ত দিতে পারেন এবং তাহার মধ্যে ঐ মহাজন বা মহাজনেরদের যত টাকা ঐ কোম্পানি ধারেন তাহা এবং কোম্পানির রেজিষ্টরী হওন এবং জব্দ হওন লেখা থাকিবেক। এবং দরখাস্তে এই প্রার্থনা হইবেক যে ঐ কোম্পানি অথবা তাঁহার অংশিরা দেউলিয়ারদের উপকারার্থে যে আইন চলন আছে সেই আইনানুসারে ঐ আদালতের উপকার প্রার্থনা করিলে আদালত যেরূপ করিতেন সেইরূপ কর্ম্ম করেন। এবং তাহাতে ঐ আদালত দরখাস্তের সত্যাসত্য বিষয়ের তজবীজ করিবেন এবং যদি ঐ সত্যতার বিষয়ে আদালতের সন্তোষ হয় তবে ঐ আদালত ইহা ধার্য্য করিবেন যে ঐ দরখাস্ত সত্য এবং ঐ কোম্পানি জব্দের কর্ম্ম করিয়াছেন এবং তৎপরে ভারতবর্ষের দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আইনের এবং এই আইনের বিধির অনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

৩৫ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির অংশী অথবা মহাজন দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতে কোন দরখাস্ত দাখিল করিলে ঐ আদালত কোন এক জন দেউলিয়ার মোকদ্দমায় যেরূপ হুকুম করিতে পারেন সেইরূপে ঐ কোম্পানির সকল স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি সরকারী আসৈনিসাহেবের হাতে অর্পণ করণের বিষয়ে হুকুম দিবেন এবং সেই হুকুমসম্পর্কীয় অন্য যে২ হুকুমের আবশ্যক হয় তাহা দিবেন। এবং উক্ত আদালতের সকল শক্তি ও ক্ষমতা এবং দেউলিয়ারদের সম্পর্কীয় সকল আইন বিষয় বিশেষে যেপর্য্যন্ত খাটিতে পারে

cumstances of the case admit, be extended to all such Registered Companies.

XXXVI. Whenever there shall be an adjudication of forfeiture against any Registered Company, the Directors of such Company at the time of filing the petition shall be subject to the orders of the said Court for the Relief of Insolvent Debtors, and it shall be their duty individually or collectively to prepare such balance sheet and other accounts as the Court may deem necessary, and to assist the Official Assignee in the examination of and closing all the affairs of the Company; and every Director and person who shall at any time have been a Director of the Company shall be liable to be examined upon oath, and to make full and true discovery of the estate and effects, past and present, and business, affairs, and interests of the Company, either orally or upon written interrogatories, as the Court may order.

XXXVII. Upon the adjudication of forfeiture against any Registered Company, the claims of any creditor of the Company against the Shareholders shall not be enforced otherwise than under this Act, except in respect of any special contract, or any debt or liability contracted by any Shareholder in his individual capacity, otherwise than by taking a share in the business of the Company.

XXXVIII. As soon after an adjudication of forfeiture against any Company as the Official Assignee can make an approximate estimate of the amount of the debts and other claims against the Company, or of any certain portion thereof, the said Court, on the application of the Official Assignee, shall order such sum to be raised by contribution of the Shareholders as may appear to the said Court necessary for the satisfaction of such debts and claims; and may from time to time order such further sum to be raised in like manner as may appear necessary: and upon obtaining such order the Official Assignee shall assess the said sum ratably amongst the Shareholders according to the number of shares held by them respectively, and immediately proceed to collect the same; and monthly or oftener shall report defaulters to the said Court, together with the amounts at which they were assessed respectively, and thereupon the said Court, if satisfied that the said assessment is just, shall order the payment of such assessment within such time and upon such notice or demand by advertisements or otherwise, as the Court may see fit; and non-payment thereof within the time ordered by the Court shall be an act of insolvency of the defaulting Shareholders; and the said Assignee, or any person being a creditor of the said Company to the amount of Company's Rupees Five Hundred, or any two creditors to whom such Company shall be indebted to the amount of Com-

সেইপর্য্যন্ত ঐ প্রকার রেজষ্টরীহওয়া সকল কোম্পানির বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৩৬ ধারা। যখন রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির জব্দহওয়া ধার্য্য হয় তখন দরখাস্ত দাখিল করণের সময়ে যাঁহারা ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষ থাকেন তাঁহারা দেউ-লিয়ারদের উপকারার্থ আদালতের হুকুমের অধীন হইবেন এবং তাঁহারদের উচিত হইবেক যে তাঁহারা একে২ অথবা সাধারণে যে জমাওয়াসিল বাকীর ফর্দ্দ এবং অন্য হিসাব ঐ আদালত আবশ্যক বোধ করেন তাহা প্রস্তুত করেন এবং ঐ কোম্পানির সকল ব্যা-পারের তহকীক করণেতে এবং নিষ্পত্তি করণেতে সরকারী আসৈনি সাহেবের সাহায্য করেন। এবং প্রত্যেক জন অধ্যক্ষ এবং যে কোন ব্যক্তি কোন সময়ে ঐ কোম্পানির অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত ছিলেন তিনি শপথপূর্ব্বক জোবানবন্দী দিবার যোগ্য হইবেন এবং আরো আদালত যেরূপ হুকুম করেন সেইরূপে জোবা-নীতে কিম্বা লিখিত জিজ্ঞাসাক্রমে ঐ কোম্পানির ইহার পূর্ব্বে যে সম্পত্তি ও জায়দাদ ছিল ও এক্ষণে যে জায়দাদ আছে তাহা এবং কোম্পানির ব্যাপার ও কার্য্য ও লাভনোকসানের সম্পূর্ণ ও সত্য বৃত্তান্ত প্রকাশ করণের যোগ্য হইবেন ইতি।

৩৭ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া কোন কোম্পানির বিরুদ্ধে জব্দ ধার্য্য হইলে তাহার অংশির বিরুদ্ধে ঐ কোম্পা-নির মহাজনের যে দাওয়া থাকে তাহার বিষয়ে এই আইনের রীতিভিন্ন অন্য কোনপ্রকারে কার্য্য হইবেক না কিন্তু যদি কোন বিশেষ বন্দোবস্ত থাকে অথবা যদি কোন অংশী কোম্পানির ব্যবসায়েতে অংশ লওনের দ্বারা ভিন্ন আপনার নিজের লাভের নিমিত্তে কোন কর্জ্জ করি-য়াছিলেন বা কোন প্রকারে দায়ী হইয়াছিলেন তবে তাহার বিষয়ে এই আইনছাড়া অন্য প্রকারে কার্য্য হইতে পারে ইতি।

৩৮ ধারা। কোন কোম্পানির বিরুদ্ধে জব্দ ধার্য্য হইলে পর সরকারী আসৈনি ঐ কোম্পানির বিরুদ্ধে যে সকল কর্জ্জ বা অন্য দাওয়া থাকে তাহার সংখ্যা অথবা তাহার কোন নির্দ্দিষ্ট ভাগের সংখ্যার সাধ্য-পর্য্যন্ত অনুমান করিলে পর ঐ আদালত সরকারী আসৈনির দরখাস্তক্রমে ঐ কর্জ্জ ও দেনা পরিশোধার্থে যে টাকা ঐ আদালত আবশ্যক বোধ করেন সেই টাকা অংশিরদের স্থানে অংশমতে আদায় করিবার হুকুম দিবেন এবং সময়ক্রমে আর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহা উক্তমতে আদায় করিতে হুকুম দিতে পারেন। এবং সরকারী আসৈনি সেই হুকুম পাইলে পর অং-শিরদের এক২ জনের যে অংশ ছিল সেই অংশের সং-খ্যার অনুসারে ঐ টাকা তাঁহারদের দিতে ধার্য্য করিবেন এবং তৎক্ষণাৎ তাঁহারদের স্থানে সেই টাকা আদায় করিবেন এবং যাঁহারা ঐ টাকা না দেন এমত বাকীদা-রেরদের নাম এবং যে টাকা তাঁহারদের দিবার ধার্য্য হইয়াছিল তাহার সংখ্যার মাসে২ বা তাহাহইতে অল্প মিয়াদের মধ্যে রিপোর্ট করিবেন। এবং তাহাতে যদি ঐ আদালতের এমত হৃদ্বোধ হয় যে ঐ ধার্য্যহওয়া টাকা যথার্থরূপে হইয়াছে তবে ঐ আদালত যে সময় উচিত বোধ করেন সেই সময়ে এবং ইশ্‌তিহার বা প্রকারান্তরে দেওয়া যে এত্তেলা বা দাওয়া উচিত বোধ হয় তৎক্রমে ঐ ধার্য্যহওয়া টাকা দিবার হুকুম করিবেন। এবং আ-দালতের হুকুমকরা মিয়াদের মধ্যে যদি ঐ টাকা না দেও-য়া যায় তবে তাহা না দেওয়াতে ঐ বাকীদার অংশী দেউ-লিয়া জ্ঞান হইবেন। এবং ঐ আসৈনি অথবা যে কোন এক মহাজনের ঐ কোম্পানি পাঁচ শত টাকা ধারেন তিনি অথবা যে কোন দুই জন মহাজনের ঐ কোম্পানি সাত শত টাকা ধারেন তাঁহারা অথবা যে কোন তিন বা ততোধিক মহাজনের ঐ কোম্পানি এক হাজার টাকা ধারেন তাঁহারা

pany's Rupees Seven Hundred, or any three or more creditors to whom such Company shall be indebted to the amount of Company's Rupees One Thousand, may present a petition to the Court for the Relief of Insolvent Debtors of the Presidency within which the said Company is registered, stating such act of insolvency, and praying that such defaulting Shareholder may be adjudged to have committed an act of insolvency, and upon such petition being duly verified, the Court shall be empowered to adjudge that such defaulting Shareholder has committed an act of insolvency, and the Court for the Relief of Insolvent Debtors in the Presidency in which the defaulter is resident may proceed thereon according to the provisions of the Act for the Relief of Insolvent Debtors in India.

XXXIX. The Shareholders of untransferred shares whose names are in the last general memorial, including those (if any) who have been subsequently returned as Shareholders of the Company, shall be liable and be called upon in the first instance to satisfy the debts of the Company ; but in case it shall appear to the said Court that full satisfaction cannot, within such time as may appear reasonable to the Court, be otherwise obtained, such other persons as at any time within three years next before the adjudication of forfeiture shall have been returned in any memorial as Shareholders of the Company shall be liable to contribute to such amount collectively as the Court may order ; and, upon every order for contribution from former Shareholders, the Official Assignee shall proceed as hereinbefore prescribed in the case of present Shareholders.

XL. In fixing the sum to be raised from time to time by assessment of the Shareholders it shall be in the discretion of the Court to make such allowance for unrealized assets of the said Company, as the Court may deem just.

XLI. No such assessment shall be deemed erroneous or set aside merely by reason of its being in excess of other assessments ratably considered, if the same be needed for satisfaction of any creditor of the said Company, and any such assessment may be reduced, when expedient, by order of the Court.

XLII. If on realizing the assets of the Company a balance shall remain, after payment of the debts and other claims against the Company, the said Court may order the repayment out of such balance, first, of such sums or ratable parts thereof as have been paid by any Shareholders not liable in the first instance to satisfy the debts of the Company ; and secondly, of such sums or ratable parts thereof as have been paid by any other Shareholders in excess of their ratable liability, according to the number of their shares, regard being had to the number of other assessed Shareholders ; and lastly, if such a balance shall not thereby be exhausted, the said Court may order the distribution

যে রাজধানীর মধ্যে ঐ কোম্পানি রেজিষ্টরী হইয়াছিলেন সেই রাজধানীর দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতে এই দরখাস্ত দিতে পারেন যে ঐ ব্যক্তি দেউলিয়ার কর্ম্ম করিয়াছেন। এবং দরখাস্তে এই প্রার্থনা থাকিবেক যে ঐ বাকীদার অংশী দেউলিয়ার কর্ম্ম করিয়াছেন ইহা আদালতে ধার্য্য হয়। এবং ঐ দরখাস্তের সত্যতার নির্ণয় হইলে ঐ আদালতের ইহা ধার্য্য করণের ক্ষমতা হইবেক যে বাকীদার অংশী দেউলিয়ার কর্ম্ম করিয়াছেন এবং যে রাজধানীর মধ্যে ঐ বাকীদার বাস করেন সেই রাজধানীর দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালত ভারতবর্ষের দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আইনের বিধির অনুসারে কার্য্য করিতে পারেন ইতি।

৩৯ ধারা। খারিজ দাখিল না হওয়া অংশের যে অংশিরদের নাম শেষ সাধারণ নিদর্শনপত্রের মধ্যে লেখা ছিল তাঁহারা এবং তৎপরে যদি অন্য কোন ব্যক্তিরদের নাম কোম্পানির অংশিস্বরূপ দাখিল হইয়াছিল তাঁহারা কোম্পানির দেনা পরিশোধ করণার্থে প্রথমে দায়ী হইবেন এবং সেই টাকা দিতে তাঁহারদের প্রতি প্রথমতঃ হুকুম হইবেক। কিন্তু যদি ঐ আদালতের এইমত বোধ হয় যে ঐ আদালত যে মিয়াদ উপযুক্ত বোধ করেন সেই মিয়াদের মধ্যে এইরূপে ঐ কোম্পানির দেনার সম্পূর্ণ পরিশোধ হইতে পারে না তবে অন্য যে২ ব্যক্তিরা কোম্পানি জব্দ ধার্য্য হওনের পূর্ব্বে তিন বৎসরের মধ্যে কোন সময়ে কোম্পানির অংশী বলিয়া কোন নিদর্শনপত্রে লেখা গিয়াছিল তাঁহারা সমুদয়ে আদালত যত টাকা উচিত বোধ করেন তত টাকা দিবার দায়ী হইবেন। এবং সাবেক অংশিরদের টাকা দিবার হুকুম হইলে বর্ত্তমান অংশিরদের বিষয়ে যেরূপ উপরে নির্দ্দিষ্ট আছে সরকারী আসৈনি সেইরূপ কার্য্য করিবেন ইতি।

৪০ ধারা। অংশিরদের স্থানে যে২ টাকা সময়ক্রমে আদায় হইবেক তাহার সংখ্যা নির্ণয় করণেতে ঐ আদালতের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ আদালতের যেমত যথার্থ বোধ হয় সেইমত ঐ কোম্পানির যে টাকা পাওনা আছে সেই টাকা বুঝিয়া হুকুম করেন ইতি।

৪১ ধারা। যদি উক্ত কোম্পানির কোন মহাজনের পাওনা টাকা দিবার জন্যে ঐরূপ ধার্য্যহওয়া টাকার আবশ্যক হয় তবে তাহা কেবল এই বিষয়ে অযথার্থ বোধ হইবেক না অথবা অন্যথা হইবেক না যে অংশাংশমতে বিবেচনা করিয়া তাহা ধার্য্যহওয়া অন্য অংশিরদের টাকাঅপেক্ষা অধিকআছে। এবং ঐ ধার্য্যহওয়া টাকা কমকরা উপযুক্ত বোধ হইলে ঐ আদালতের হুকুমক্রমে তাহা কমান যাইতে পারে ইতি।

৪২ ধারা। ঐ কোম্পানির পাওনা টাকা উশুল হইলে যদি তাহা লইয়া ঐ কোম্পানির দেনা বা তাহার উপর অন্য দাওয়া পরিশোধ করণের পর কিছু বাঁচে তবে সেই অবশিষ্ট টাকাহইতে যে অংশিরা কোম্পানির কর্জ পরিশোধ করিতে প্রথমতঃ দায়ী ছিলেন না এইমত কোন অংশী যে২ টাকা দিয়াছিলেন তাহা বা তাহার অংশাংশমত কোন ভাগ ফিরিয়া দিতে ঐ আদালত হুকুম করিতে পারেন। এবং দ্বিতীয়তঃ অন্য অংশিরদের মধ্যে যাঁহারা আপনারদের অংশের সংখ্যানুসারে আপনারদের অংশাংশের দায়ের অধিক যে টাকা দিয়াছিলেন সেই টাকা বা তাহার অংশাংশ ভাগ দিবেন কিন্তু যে অন্যান্য অংশিরদের টাকা দেওয়া ধার্য্য হইয়াছিল তাঁহারদের সংখ্যা বুঝিয়া ঐ আদালত হুকুম করিবেন এবং পরিশেষে যদি অবশিষ্ট টাকা তাহাতে না

of the remainder thereof among the Shareholders by the Official Assignee upon a scheme or plan to be submitted to and approved by the said Court, or may order the same to be paid to the Accountant General of the said Court to the credit of the said Company, to abide such proceedings as any parties interested therein may take at Law or in Equity : and any order of the said Court for the disbursement of money shall be a sufficient authority to the said Official Assignee to protect him against all claims in respect of such disbursement by any Shareholder or Creditor.

XLIII. If any Registered Company which carried on its business before registration shall incur an adjudication of forfeiture before it has been registered for three years such persons as are not registered Shareholders but were Copartners or Shareholders thereof at any time before the registration of the Company, but within three years before the filing of the petition for relief, shall be liable to contribute to the debts of the Company in like manner as if they were on the first memorial of the Shareholders of the Company.

XLIV. Whenever it shall appear to the Court for Relief of Insolvent Debtors that the aid of a Court of Equity will be necessary for closing the affairs of any Registered Company, against which an adjudication of forfeiture has been made, the said Court may order the Official or other Assignees to take proceedings in the Supreme Court in Equity, by bill, or by petition for the like relief as might be had by bill, and the said Supreme Court shall have power on such petition to make such original and subsequent orders as upon a bill filed, and such orders shall have the same effect and be executed in the same manner as decretal orders.

XLV. The said Supreme Court may likewise on petition of any Shareholder having any claim against any other Shareholder, in respect of the affairs of the Company, make such order as it may deem just for settling such claim between such Shareholders.

XLVI. Whenever any Shareholder in a Registered Company, which shall have been adjudged to have incurred forfeiture, shall be adjudged an insolvent, either on his own petition, or under the provisions aforesaid, or otherwise, the Assignee or Assignees of such Registered Company, shall be entitled, from time to time, to rank as a creditor on the estate of such insolvent, for such ratable contributions, as the Court for the Relief of Insolvent Debtors shall, from time to time, appoint to be paid by such insolvent Shareholder.

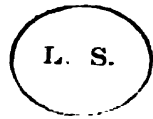
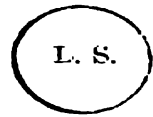
XLVII. After the affairs of any such Registered Company against which there has been an adjudication of forfeiture are closed under this

ফুরায় তবে যে এক পাণ্ডুলেখ্য বা নিয়ম ঐ আদালতে দরপেশ হয় এবং ঐ আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হয় সেই পাণ্ডুলেখ্যানুসারে অবশিষ্ট টাকা অংশিরদের মধ্যে বিতরণ করিতে ঐ আদালত সরকারী আসৈনিকে হুকুম করিতে পারেন। অথবা ঐ আদালত আপনার আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের হাতে সেই টাকা দিতে হুকুম করিতে পারেন এবং তাহা উক্ত কোম্পানির নামে জমা হইবেক এবং সেই টাকার বিষয়ে যে ব্যক্তিরদের লাভালাভ আছে তাঁহারা আইনানুসারে অথবা একুটি পক্ষে যে সকল কার্য্য করেন সেই কার্য্যের অপেক্ষায় ঐ টাকা ন্যস্ত থাকিবেক। এবং ঐ টাকা বিতরণ করিতে উক্ত আদালত যে হুকুম করেন সেই হুকুমের দ্বারা ঐ সরকারী আসৈনিকে সম্পূর্ণ ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক এবং ঐ বিতরণের বিষয়ে কোন অংশী বা মহাজন কোন দাওয়া করিলে সেই দাওয়াহইতে ঐ আসৈনি রক্ষা পাইবেন ইতি।

৪৩ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া যে কোম্পানি রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ব্যবসা করিতেছিলেন এমত কোন কোম্পানি যদি রেজিষ্টরী হওনের পর তিন বৎসর অতীত না হইতে২ জব্দ ধার্য্য হয় তবে যে২ ব্যক্তিরা তাহার রেজিষ্টরীহওয়া অংশী নহেন কিন্তু কোম্পানির রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে কোন সময়ে দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতে দরখাস্ত দাখিল করণের পূর্ব্বে তিন বৎসরের মধ্যে শরীক অথবা অংশী ছিলেন তাঁহারদের নাম ঐ কোম্পানির অংশির প্রথম নিদর্শনপত্রে থাকিলে যেরূপ হইত সেইরূপে তাঁহারা ঐ কোম্পানির দেনা পরিশোধার্থ টাকা দিবার দায়ী হইবেন ইতি।

৪৪ ধারা। যখন দেউলিয়ারদের উপকারার্থ আদালতের এমত বোধ হয় যে রেজিষ্টরীহওয়া যে কোন কোম্পানির প্রতিকূলে জব্দহওনের হুকুম হইয়াছে সেই কোম্পানির ব্যাপার শেষ করণার্থে কোন একুটি আদালতের সাহায্যের আবশ্যক হইবেক তখন ঐ দেউলিয়ার উপকারার্থ আদালত সরকারী আসৈনি বা অন্য আসৈনিরদিগকে বিলের দ্বারা অথবা বিলের দ্বারা যেরূপ উপকার হয় সেইরূপ উপকারের দরখাস্তের দ্বারা সুপ্রিম কোর্টে মোকদ্দমা করিতে হুকুম করিতে পারেন। এবং ঐ সুপ্রিম কোর্ট সেইরূপ দরখাস্ত পাইলে বিল ফাইল হইলে যে আদৌ এবং তৎপরে হুকুম দিয়া থাকেন সেইরূপ হুকুম দিতে পারিবেন এবং ঐ সুপ্রিম কোর্টের ডিক্রীর যে ফল হয় এবং তাহা যেরূপে জারী হয় সেই২ হুকুমের সেইরূপ ফল হইবেক এবং তাহা সেই২রূপে জারী হইবেক ইতি।

৪৫ ধারা। ঐ কোম্পানির ব্যাপারের সম্পর্কে যে কোন অংশির অন্য কোন অংশির প্রতি দাওয়া থাকে সেই অংশী সুপ্রিম কোর্টে দরখাস্ত করিলে ঐ কোর্ট ঐ অংশিরদের মধ্যে সেই দাওয়া নিষ্পত্তি করণের জন্যে যে হুকুম উচিত বোধ করেন সেই হুকুম করিতে পারেন ইতি।

৪৬ ধারা। রেজিষ্টরীহওয়া যে কোম্পানির প্রতি এইরূপ জব্দ হওনের হুকুম হইয়াছে সেই কোম্পানির কোন অংশী যখন আপনার দরখাস্তক্রমে কিম্বা পূর্ব্বোক্ত বিধানানুসারে বা প্রকারান্তরে দেউলিয়ারূপে ধার্য্য হইয়াছেন তখন ঐ রেজিষ্টরীহওয়া কোম্পানির আসৈনি বা আসৈনিরা দেউলিয়ার উপকারার্থ আদালত সময়ক্রমে ঐ দেউলিয়া অংশির অংশাংশমত যে টাকা দিবার হুকুম করেন সেই টাকা পাইবার জন্যে ঐ দেউলিয়ার ইষ্টেটের মহাজনের ন্যায় গণ্য হইতে পারেন ইতি।

৪৭ ধারা। এইরূপ রেজিষ্টরীহওয়া যে কোম্পানির প্রতি জব্দ হওনের হুকুম হইয়াছে সেই কোম্পানির ব্যাপার এই আইনানুসারে সম্পন্ন হইলে ঐ কোম্পানি এই আইনানু-

Act, the Company shall forfeit all its privileges under this Act, and the partnership shall be dissolved.

SCHEDULE.

I ——— of ——— in consideration of ——— paid to me by ——— of ——— do hereby transfer to the said ——— the share (or shares) numbered ——— in the business called The ———, to hold unto the said ——— [his or her] Executors, Administrators and Assigns, subject to the Conditions of the Partnership Deed of the ——— Company, registered in the Supreme Court of Judicature at ———, and the other Conditions in which I held the same: And I the said ——— do hereby agree to take the said share (or shares) subject to the same Conditions: As witness our hands and Seals, the ——— day of ——— in the year ———

Witness

A. B. (L. S.)

C. D. (L. S.)

W. GREY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

ERRATUM.

The following amended translation of Act XII. 1850, Section 4, is published by order of the Sudder Board of Revenue.

The person or persons at the head of the office to which any Public Accountant belongs may proceed against any such Public Accountant and his Sureties, for any loss or defalcation in his accounts, as if the amount thereof were an arrear of land Revenue due to Government.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 31st January, 1851.

Baboo Bissessur Sein, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Mendigunge, Zillah Backergunge, until further orders.

Moulvee Sujat Ali, (Mahomedan Law Officer) to be Acting Additional Moonsiff of Dinagepore.

Baboo Gooroopershaud Sein, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, until further orders.

The 5th February, 1851.

Moulvee Mahomed Mahmood, Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore.

সারে যেং ক্ষমতা পাইয়াছিলেন তাহা নিবৃত্ত হইবেক এবং তাহার অংশিত্ব রহিত হইবেক ইতি।

তফসীল।

আমি অমুক স্থানের অমুক অমুক স্থানের অমুক ব্যক্তির নিকটে এত টাকা পাইয়া ইহার দ্বারা অমুক নামে বিখ্যাত ব্যবসার অমুকং নম্বরী অংশ অমুক ব্যক্তিকে অথবা তাঁহার টশি বা আডমিনিষ্ট্রেটর কি আসৈনকে অমুক স্থানে সুপ্রিম কোর্টে রেজিষ্টরীহওয়া অমুক কোম্পানির অংশিপত্রের নিয়মানুসারে এবং অন্যান্য যে নিয়মক্রমে আমি ঐ অংশ ধার্য্য করি তদনুসারে অর্পণ করিয়াছি। এবং আমি অমুক সেইং নিয়মানুসারে উক্ত অংশ বা অংশসকল লইতে অঙ্গীকার করিলাম। অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমরা এই পত্রে দস্তখৎ ও মোহর করিলাম।

সাক্ষী

অমুক (মোহর)

অমুক (মোহর)

ডবলিউ গ্রে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৫০ সালের ১২ আইনের ৪ ধারার পশ্চাৎ লিখিত সংশোধিত তরজমা সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

যে সিরিশ্তার কোন সরকারী হিসাবী থাকেন সেই সিরিশ্তার অধ্যক্ষ বা অধ্যক্ষেরা ঐ সরকারী হিসাবীর হিসাবে কোন ক্ষতি বা তসরুফ দৃষ্ট হইলে ঐ ক্ষতি বা তসরুফহওয়া টাকা সরকারী ভূমির রাজস্বের বাকী হইলে যেরূপ কার্য্য হইত সেইরূপে ঐ সরকারী হিসাবীর বা তাঁহার জামিনেরদের প্রতি কার্য্য করিতে পারেন ইতি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর সেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সুজাত আলী দিনাজপুরের একটিং অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

জিলা ছিলটের নবিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাহমুদ জিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

Syud Itrut Hossein, Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, to be Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st January, 1851.

Moonshee Mafizooddeen Mahomed, Moonsiff of Mendigunge, Zillah Backergunge, for one month, from the 18th instant.

Baboo Koonjalaul Bonnerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for one month, from the 16th proximo.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

জিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ ইত্রৎ হুসেন জিলা ছিলটের নবিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

জিলা বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মাফিজুদ্দীন মহম্মদ বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা আগামি মাসের ১৬ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুএল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২২১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ জানুআরি।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক স্বধরা বিধির ১২ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর এ কীন সাহেব (Dr. A. Kean,) যে তারিখে ঐ মোকামে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার এদেশীয় পদাতিক ৫৯ পল্টনের চিকিৎসক শ্রীযুত উডবর্ণ সাহেবের (Mr. Woodburn,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৯ জানুআরি।

দিনাজপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জোএট সাহেব (Mr. J. Jowett,) যে তারিখে মোকাম হইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩০ জানুআরি।

বারাণসীর আফীমের এজেন্ট শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব (Mr. T. P. Marten,) কর্ম্মে ইস্তাফা দেওনের অনুমতি প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে আগামি মার্চ মাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander.) সমুদ্রে এবং মিসর দেশে গমনার্থে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরীর স্থানে গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের এক্টিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে খাজানাখানার ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষের স্থানে গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব (Mr. A. Davidson,) বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে তিনি যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব (Mr. A. Pigou,) বর্ত্তমান মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৭ জানুআরি।

শ্রীযুত জে আর ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. R. Ward,) জিলা চব্বিশপরগনার জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং হুগলী ও মেদিনীপুর ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমান ও চব্বিশপরগনা ও নদীয়া ও যশোহর জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং পুরণিয়া ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ৩০ জানুআরি।

সারণের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ সিমসন সাহেব (Mr. A. Simpson,) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

শ্রীযুত জে ওয়াটসন সাহেব (Mr. J. Watson,) মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং মুঙ্গের ও বীরভূম ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমান ও নদীয়া ও মুরশিদাবাদ ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও পুরণীয়া ও রঙ্গপুর ও বগুড় ও রাজশাহি ও মালদহজিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ফেব্রুআরি।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT.

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোলাগুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ জানুআরি ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
হিজলী।									
পাক্কা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	৩,২৬৬/	০	৩,২৬৬/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	৫,১৫৪৸০	০	০	০	০	০	৫০৮/	০	৬,১৬২৸০
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	৮৫,০০৯/	০	৮৫,০০৯/
গাছা নমক।	১০,৮২৭॥০	০	০	০	০	০	০	০	১০,৮২৭॥০
একুন।	১৬,৪৮২।০	০	০	০	০	০	৮৮,৭৮৩/	০	১,০৫,২৬৫।০
তমলুক।									
পাক্কা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	১,৫৫,৬৯৪/	০	১,৫৫,৬৯৪/
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	৩৭/৮॥/
একুন।	০	০	০	০	০	০	১,৫৫,৬৯৪/	০	১,৫৫,৭৩১/৮॥/
চট্টগ্রাম।									
পাক্কা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১৮,৬০৮/৪॥৶১৫	৫০,১২২॥০	০	০	০	০	০	০	১,৬৯,০০০॥৪॥৶১৫
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	১৫,১১৭॥০	০	০	১৫,১১৭॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৫,৩১,৪৪৪॥৭॥	০	৫,৩১,৪৪৪॥৭॥
ঐ ঐ আরাকিন।	০	৬,৭৬৭।০	১,০৪,৫০৯/৫	২,৮১,৪৮৬।৫	৫৫,৫১২॥০	০	০	৬,০০০/	৪,৫৩,৭৭৫।০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০ ০
একুন।	১,১৮,৬০৮/৪॥৶১৫	৫৬,৮৫৯৸০	১,০৪,৫০৯/৫	২,৮১,৪৮৬।৫	৫৫,৫১২॥০	১৫,১১৭॥০	৫,৩১,৪৪৪॥৭॥	৬,০০০/	১১,৬৯,৩৩৮/২৶১৫

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন-হারের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভূলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	১৮,৩৮৩৷৷০	৭,৪৪৩৸৬	১৭,৩৮১/	০	০	০	০	৪৩,২০৮।৬
ঐ ঐ তক্রাখালি।	০	১৩,৩১৮।৮।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২৭,০২২৸৮।৶
একুন।	০	৩১,৭০২।৮।৶	২১,১৪৭৸৬	১৭,৩৮১/	০	০	০	০	৭০,২৩১।৪।৶
শালিখা।									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,১০,৮৫১।০	৩,০০,৪৬৬৷৷০	১,৬২,২৭২/	১,৩৭,১৮৬।০	৭৬,৭৭০/	২৮,১১৬৷৷৫	৫৪,৮৭৪৷৷০	০	৮,৭০,৬৩৭/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	৭৩,৫২৪৷৷০	০	৭৩,৫২৪৷৷০
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭৷৷১৷৷	০	০	০	২২৭৷৷১৷৷
ঐ চিলকা।	০	০	০	০	২৭৸০	০	০	০	২৭৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১২১/	১০৩/	০	৩৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,৫৭০।০	১,৭২,৯৮৮৸০	৭,৬৬৫৮/	১,১২৬/	০	০	০	০	২,৬০,৪১৩/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলী কালীনগর।	৩,৪৯,১৩২।৮	০	০	০	১৫৷৷০	০	০	০	৩,৪৯,১৪৭৸৮
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	১১,৮৮৩/	০	১১,৮৮৩/
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	৪৩,৬১৩৷৷০	৭৮,৭৭১৷৷০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২৷৷০	০	০	৪৯,১৭২৷৷০
পাছা নমক।	১,৪৬০৫/	০	০	০	০	০	০	০	১৪,৬০৫/
একুন।	৪,৮৩,৩৪৯৸৮	৪,৭৩,৫৫৮।০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৫,৮১২।১৷৷	৪,৭৮,৫০৭/৯	১,৪১,২৮২/	০	২১,৫৪,৭৮৬।৮৷৷
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	২২,৭৭৭।৪	৮৮,৭৭১/	০	০	১,১১,৯৩৭/৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	২২,৭৭৭।৪	৮৮,৭৭১/	০	০	১,১১,৯৩৭/৯
মোট একুন।	৬,১৮,৪৪০।২৷৷৶১৫	৫,৬১,৯২০।৮।৶	৩,৬৬,৫৮৭/১	৪,৮২,৬০২৸৯	২,৩৪,১০২/৬৷৷	৫,৮২,৩৯৫৷৷৯	৯,১৭,২০৩৷৷৭৷৷	৩,০০০/	৩৭,৬৭,১৮৯৷৷২৷৷৶১৫

এ সি বিডুয়েল। একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ফেব্রুআরি।]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা শ্রীহট্ট।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫০ ইঙ্গরেজীর কিস্ত ডিসেম্বরপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজীর মাহে ২৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ বাঙ্গলা মাহে ১৩ ফাল্গুণ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং ২৯ জানুআরি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫০ ইং ডিসেম্বর মাসের কিস্তপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমেরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭	পং গোধরাণী তালুক বাকর মামুদ ...	আন্টনি জুজফ বিনেছিন্ট	৫২৩॥৩	১১৬৻৫	
	ঐ	৩৩৫	পং রেঙ্গা তালুক বিশ্বেশ্বর	কৃষ্ণচরণ দাস	৩৫৸৶৫	১৭৸৶	
	ঐ	৪১	পং মামুদপুর তালুক হুকুমতরাম ...	এম আইছ ছাবেকীহ গং	৩১৲	১১৲	
	ঐ	১০৮	পং চুবেখাইড তালুক নানবাকর ...	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ	৩০।৮	১৫৶	
	ঐ	১৭৫	পং নঙ্গনা তালুক মামুদসফি	নছির উদ্দীন	২১৸২	১০৸৶	
	ঐ	৩৪৮	পং কৌড়িয়া তালুক ভবানীচরণ	রাজা ও আনাই গং	২৫৮।৴৭	১১৮৻৮	
	ঐ	৩	পং মু বানিয়া চুঙ্গ তালুক আনমরজা জমীদার	স্বরূপচন্দ্র শাহা গং	৬৪৫৸৹১	৩২৮৸৶	
	ঐ	১	পং চৌকী তালুক জয়নগর আনন্দপুর ...	ভুবনেশ্বরীগএরহ	১১৮।৶	৪৫।৶১১	
	ঐ	১	পং তরফ তালুক সৈদ মাং নাছির হিস্যে সৈদ মামুদ বাতিব	সৈদা জিউজান বিবি গং	৩১১৪।৴৪	২৪০৻৬	
	ঐ	৭	পং ঐ তালুক সৈদ হবিব উল্লা	সর্ব্বানন্দ শর্ম্মা গং	১৪৭৸১০	২১॥৵৬	
	ঐ	৫৮১	পং ঐ তালুক দুকোন উল্লা	সানন্দরাম গএরহ	৫৭২॥৬	১১০॥৴২	

M. SHAWE, *Offg. Collector.*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১ প্রথম আইনানুসারে গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে জেলা শ্রীহট্টসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫০ ইঙ্গরেজীর লাং আগষ্ট কিস্তের বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তক নীলাম হইয়াছিল খরিদার ব্যক্তি নীলামী মূল্য নিয়মিত কালে দাখিল না করাতে পুনরায় ঐ মহাল সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজীর ২৪ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ বাঙ্গলা ১৩ ফাল্গুণ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজী মাহে ২৯ জানুআরি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীর মহালের নম্বর	নাম মহাল	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫০ ইঙ্গরেজীর কিস্ত আগষ্টপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৫	পং মোক্তারপুর ৪৫৫৭ নং ১ নং নানকার কানুনগোর বেং জীবনকৃষ্ণ মজুমদার নং আশারাম দাস	নিজ	৭০।৫	২৩।৶১০	

M. SHAWE, *Offg. Collector.*

(৮৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

বিতারিখ ৩ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকের নাম	মালিকানের ধাম
১ রামধন শুর	শ্যামবাজার
১ কাশীনাথ রায়	কলিকাতা ট্রেজরি আফীশ
১ তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	এইচ কে ইষ্টুয়ার্ট এবং কোম্পানি
১ মিয়া হুসেন	বরাহনগর
১ কৃষ্ণচন্দ্র রায়	পাথুরিয়াঘাটাখড়োপোস্তা
১ সেখ ওয়াশত আলী	মুচীখোলা
১ রামধন রায়	কলিকাতা
১ প্রতাপচন্দ্র রায়	বাগবাজার
১ ক্ষেত্রমোহন গঙ্গোপাধ্যায়	শোভাবাজার
১ কালিদাস মুখোপাধ্যায়	বাগবাজার
১ রামনৃসিংহ রায়	কুমরটুলি
১ কৃষ্ণকান্ত চক্রবর্ত্তী	বড়বাজার
১ প্রসন্নকুমারপালচৌধুরী	জোড়াসাঁকো
১ রামগোপাল অধিকারী	চিৎপুর
১ হামিদ ওস্তাগর (পারসি	কলিকাতা
১ সফর আলী	বড়বাজার
১ গৌরকিশোর দে	বড় বাজার
১ ঈশ্বরচন্দ্র ও শ্রীযুত জগন্নাথ নেউগী	বাগবাজার
১ পীতাম্বর সেন	কলিকাতার বেণিয়াটুলি
১ নবকৃষ্ণ ঘোষ	শুড়েনটার হাটখোলা
১ রামগোবিন্দ শাতা	হাটখোলা
১ জগমোহিনী দেব্যা ও নবীনচন্দ্র বাবু	বাগবাজার
১ আনন্দচন্দ্র বসু	মাণিকতলা
১ রামনাথ ঘোষাল	কলিকাতা
১ গৌরসিং বরকন্দাজ (পারসি)	টালা
১ বেহারি সিং (নাগরি)	কলিকাতা
১ বরমদারচেটী(পারসি)	ঐ
১ রামজী (পারসি)	বাদামতলি
১ আওলাজ আলী (পারসি)	কলিকাতা
১ মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বাগবাজার
১ পায়নকাশ (পারসি)	কলিকাতা

৩২

মালিকের নাম	মালিকানের ধাম।
জের	
৩২	
১ শের আলী (পারসি)	কেশেবাগান
১ শামন কিশোর (ঐ)	কলিকাতা
১ গাও শাই (ঐ)	ঐ
৩৫	

বিতারিখ ৪ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকের নাম	মালিকানের ধাম
১ কালিদাস সরকার	পাথুরিয়াঘাটা
১ রামনারায়ণ ঘোষ	আলিপুর
১ আবদুল হাকিম,	কলিকাতা ফিরত আরাকাণ হইতে
২ বেণিমাধব সিং	ঐ কোলিঙ্গা
১ কৃষ্ণমোহন রায়	ঐ ভবানীপুর ঐ টিগরা
১ গঙ্গারাম বিশ্বাস .	ঐ জোড়াবাগান
১ বরফতালি	ঐ কোলিঙ্গা
১ নীলচাঁদ শাতা	ঐ নিমতলা চুণাপটীতে
১ আনন্দলাল শাহী	ঐ ভবানীপুর
১ গোবর্দ্ধন মাইতি	ঐ কুলিবাজার
১ রামকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়	ঐ রামকৃষ্ণপুর
১ অভয়চরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ হাটখোলা
১ রামচন্দ্র শরম	ঐ
১ গঙ্গাগোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	ঐ ভবানীপুর
১ কাশীশ্বর মিত্র	ঐ ফেরত নদীয়াহইতে
১ বেণিমাধব সিং	ঐ কলিঙ্গা
১ মনোহর রায়	ঐ নিমতলা
১ সুকখু (নাগরি)	ঐ
১ গুরুদাস কুণ্ডু	ঐ আলিপুর
১ ঠাকুরদাস	ঐ ভবানীপুর
১ বৈকুণ্ঠনাথ মল্লীক	ঐ আড়পার হাবড়া
১ শেতমাওশাই (আরমানিয়া)	ঐ
১ কৃষ্ণচন্দ্র লাহিড়ি	ঐ শালকের বাগান
১ চাড়ই সরকার	ঐ ব্রিজিতলা
১ ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	ঐ ইটালি
১ জানমহাম্মদ ও গারিওল্লা	ঐ
১ মানাজানী পণ্ডী	ঐ কএলাঘাটা
১ মিরহেজানদ্দিন	ঐ কলিঙ্গা
১ ভগবতীচরণ মিত্র	ঐ
১ গঙ্গাগোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	ঐ ভবানীপুর

৩১ [ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered,

1832 Registered as numbered,	...	3411—15369	8,000
Do. Do.,	...	3082—15369	5,000
Do. Do.,	...	13128	5,000
Do. Do.,	...	2763—17070	2,000
Do Do	...	3634	5,000
			Sa. Rs. 25,000

3 Sicca five per cent. Government Securities, dated

25th November, 1825, Registered as numbered,	...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, ,, Do. Do.,	...	15474—1896	2,000
Dated 6th June, 1831, Do. Do.,	...	15472—1226	1,000
			Sa. Rs. 4,000

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ফেব্রুআরি।]

7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,			14451	5,000
Do.	Do.,	...	14452	5,000
Do.	Do.,	...	14453	5,000
Do.	Do.,	...	14454	5,000
Do.	Do.,	...	14455	2,500
Do.	Do.,	...	21885	3,000
Do.	Do.,	...	13461	10,000
				Co.'s Rs. 35,500

21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,			11307	9,000
Do.	Do.,	...	10277	7,000
Do.	Do.,	...	7778	5,000
Do.	Do.,	...	10280	4,200
Do.	Do.,	...	10271	4,000
Do.	Do.,	...	10281	4,000
Do.	Do.,	...	10284	4,000
Do.	Do.,	...	10287	3,000
Do.	Do.,	...	10517	3 000
Do.	Do.,	...	10273	2,500
Do.	Do.,	...	10272	2,000
Do.	Do.,	...	10520	1,000
Do.	Do.,	...	10518	1,000
Do.	Do.,	...	10519	1,000
Do.	Do.,	...	10334	1,000
Do.	Do.,	...	8975	1,000
Do.	Do.,	...	4117—10679	1,000
Do.	Do.,	...	12127	500
Do.	Do.,	...	9878	500
Do.	Do.	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843, Do.	Do.,	...	423	1,500
				Co.'s Rs. 66,200

6 Bank of Bengal Shares.

1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,			449—811	4,000
Do.	Do.,	...	2214	4,000
Do.	Do.,	...	1281	4,000
Do.	Do.,	...	1301	4,000
Do.	Do.,	...	2704	4,000
Do.	Do.,	...	2778	4,000
				24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের তহবিলোক্ত বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।
বাবু গোপীচাদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর	৩৪১১। ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
ঐ	ঐ	৩০৮২। ১৫৩৬৯	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১১১৭৮	৫০০০৲
ঐ	ঐ	২৭৬৩। ১৭০৭০	২০০০৲
ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
		মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮২৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫২৫। ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪। ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২। ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲

টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী	নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
		মোট কো৹	৩৫৫০০৲

[*Government Gazette, 11th February,* 1851.]

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭৩	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১১১১৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১২	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১১১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১১৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

To be sold by Messrs. Mackenzie Lyall and Co., at the Exchange Sale Rooms, on Thursday, the 20th February next, by virtue of a Power of Sale contained in the Mortgage All that Talook commonly called or known by the name of Degulgram, situate in the district of Nuddeah and Twenty four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six Mowzahs, or Villages, that is to say, Neez Degulgram, Aumunkandy, Sreepore, Barrasut, Khooroo and Singa.

For the conditions of Sale and particulars of Title apply to

11, Old Post Office Street. DENMAN and ABBOTT, *Solicitors for the Mortgage.*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে বন্ধকা পত্রে লিখিত নীলাম করিবার ক্ষমতাক্রমে শ্রীযুত মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২০ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্‌চেঞ্জ নীলাম ঘরে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন। বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের নদীয়া ও চব্বিশপরগনা জিলার অন্তঃপাতি দিগলগ্রাম নামেতে খ্যাত তালুক। ঐ তালুকে ছয়খান মৌজা আছে অর্থাৎ নিজ দিগলগ্রাম ও আমনকাণ্ডি ও শ্রীপুর ও বারাসৎ ও খুরু ও সিঙ্গা।

নীলামের নিয়ম ও স্বত্বের দলীলের বিশেষ বেওরা যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি নীচের লিখিত সাহেবের স্থানে জানিতে পারিবেন।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ডেনমান ও আবট। বন্ধকী বিষয়ের উকীল।

বিজ্ঞাপন.

সর্ব্ব সাধারণকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের মাসিক নিষ্পত্তি সকল ১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি প্রত্যেক মাসে বঙ্গ ভাষায় প্রকাশারম্ভ হইয়াছে মূল্য প্রত্যেক ১৬ পৃষ্ঠায় ॥০ আনা গ্রাহকেরা শহর কলিকাতার রোজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে লিখিলে পাইতে পারিবেন। ১৭৯২ সালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত সদরের নিষ্পত্তির বঙ্গভাষায় সারসংগ্রহও শীঘ্র প্রকাশ করিবেক ইতি।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 18, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 79.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 27th December, 1850.

It having come to the knowledge of the Sudder Board of Revenue that several Collectors are in the habit of receiving petitions only on one day during the week, thereby occasioning great inconvenience to parties applying for copies of documents and for deposits, and desiring to present petitions connected with pending cases, or otherwise of a pressing nature. I am directed to request, that you will instruct the Collectors subordinate to you to receive such petitions daily, whenever they may be presented.

2nd. The Board observe, that, petitions of the above kind, require, for the most part only a formal order, and cannot, ordinarily, be so numerous, when taken daily, as to interrupt to any material extent, the other business of the day.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue.

No. 1.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 3rd January, 1851.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit to you a copy of the Orders of Government, No. 1094, dated the 11th November last, approving of a proposal to have all Station Lands surveyed and mapped, with the view of preventing nuisances caused by the erection of Huts and Ba-

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৭৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২৭ ডিসেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে কএক জন কালেক্টর সাহেব সপ্তাহের মধ্যে কেবল এক দিন দরখাস্ত লইয়া থাকেন ইহাতে যাহারা দলীলদস্তাবেজের নকলের অথবা আমানতী টাকার বিষয়ে দরখাস্ত করে এবং উপস্থিত মোকদ্দমার সম্পর্কে অথবা অন্য প্রকারে কোন আবশ্যক বিষয়ের দরখাস্ত দিতে চাহে তাহারদের অত্যন্ত ক্লেশ হইতেছে অতএব আজ্ঞাপূর্ব্বক এই আদেশ করিতেছি যে তুমি আপন অধীন সকল কালেক্টর সাহেবকে হুকুম দেও যে প্রতিদিন যখন দরখাস্ত দেওয়া যায় তখন তাঁহারা তাহা লন।

২। বোর্ডের সাহেবেরা জ্ঞাত করিতেছেন যে উক্ত প্রকার দরখাস্তের বিষয়ে রীতিমত প্রায় এক হুকুমমাত্র দিবার আবশ্যক আছে এবং সামান্যতঃ তাহার সংখ্যা এইরূপ ভারি নহে যে দিন২ সেই দরখাস্ত লইলে সেই দিবসের অন্য২ কার্য্যের বিশেষ ব্যাঘাত হইতে পারে।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৩ জানুআরি।

গবর্ণমেণ্টের গত ১১ নবেম্বর তারিখের ১০৯৪ নম্বরী এক হুকুমের নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি তাহার মধ্যে এই লেখা আছে যে সরকারী দপ্তরখানার অতিনিকটে খড়ুয়া ঘর ও বাজার বসাওনেতে যে অপকার হইতেছে তাহা নিবারণ করিবার জন্যে সদর মোকামের সকল ভূমি জরিপ ও

zars in the vicinity of the public Offices ; and to request that you will direct the Collectors of the Districts in your Division, which have already been surveyed, to carry these orders into effect.

2nd. In the Districts to which the Survey has not yet extended, the necessary steps will be taken, when it reaches the Sudder Station, for the performance of this duty by the Revenue Surveyors.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 1094.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 11th November, 1850.

I am directed by the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter, No. 482, of the 22nd ultimo, relative to the annoyance caused by certain Huts erected in the vinicity of the Collector's Cutcherry at Sylhet, and to inform you that, under the circumstances stated, His Honor has been pleased to authorize the Collector to negotiate with the owner for the purchase of the Land on which the Huts in question are erected, and failing this, to have recourse to Regulation I. of 1824.

2nd. With the view of preventing similar nuisances at Civil Stations generally, the Deputy Governor approves of the Board's proposal to have all Station Lands surveyed and mapped, in order to prevent any encroachments thereon in future. His Honor assumes that this can generally be done by the Revenue Surveyors ; should this not be feasible, he would wish the Board to state by what agency they desire the plan they recommend to be carried out On the announcement of the final survey and mapping of the Station Lands of any particular District, His Honor will be prepared to intimate to the Magistrate of that District, the necessity of exercising the power vested in him by law for the prevention or timely removal of nuisances from the Lands in question.

(Signed) W. SETON-KARR,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 3rd January, 1851.

(True Copy,)
(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

No. 2.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——— Dated Fort William, the 10th January, 1851.

The Board of Revenue having been asked whether a Collector is competent to receive an appeal from the Amlah of a Deputy Collector against an order of the Deputy Collector, dismissing him from

তাহার নক্শা করিবার যে প্রস্তাব হইয়াছে তাহাতে গবর্ণমেন্টের সম্মতি আছে। অতএব তোমার এলাকার যে২ জিলায় জরিপ হইয়াছে সেই২ জিলার কালেক্টর সাহেবদিগকে সেই হুকুম সফল করিতে আদেশ কর।

২। যে২ জিলার এইপর্য্যন্ত জরিপ হয় নাই সেই২ জিলার রেবিনিউর সরবেয়র সাহেবদিগকে এই হুকুম দেওয়া যাইবেক যে তাঁহারদের জরিপী কর্ম্ম যখন সদর মোকামপর্য্যন্ত পঁহুছে তখন তাঁহারা সেইরূপ ভূমি জরিপ ও তাহার নক্শা করিবেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।

১০৯৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১১ নবেম্বর।

ছিলটের কালেক্টর সাহেবের কাছারীর অতিনিকটে কএকখান খড়ুয়া ঘর স্থাপন হওয়াতে যে অনিষ্ট হইয়াছে তাহার বিষয়ে তোমার গত মাসের ২২ তারিখের ৪৮২ নম্বরী পত্র বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং তোমার পত্রের লিখিত বিশেষ বিষয় দৃষ্টে শ্রীযুত গবরনর সাহেব কালেক্টর সাহেবকে এই অনুমতি দিতেছেন যে ঐ খড়ুয়া ঘর যে ভূমিতে আছে সেই ভূমি খরীদের জন্যে তাহার মালিকের সঙ্গে কালেক্টর সাহেব কথোপকথন করেন এবং যদি তাহা নিষ্ফল হয় তবে ১৮২৪ সালের ১ আইনানুসারে কার্য্য করেন।

২। দেওয়ানী মোকামে উত্তর কালে এইরূপ অপকার নিবারণার্থে বোর্ডের সাহেবেরা এই প্রস্তাব করিয়াছেন যে ঐ সদর মোকামের সকল ভূমি জরিপ ও তাহার নক্শা করা যায় তাহাতে সেইরূপ সরকারী ভূমির অন্যের দ্বারা আর দখল হইতে পারিবেক না। বোর্ডের সাহেবেরদের এই প্রস্তাবে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব সম্মত হইয়াছেন এবং তিনি বোধ করেন যে ঐ কর্ম্ম সামান্যতঃ রেবিনিউর সরবেয়র সাহেবেরদের দ্বারা নির্ব্বাহ হইতে পারিবেক। যদি তাহাতে না হইতে পারে তবে বোর্ডের সাহেবেরা অন্য যে প্রকারে ঐ জরিপী কর্ম্ম নির্ব্বাহ হইতে পারে বোধ করেন তাহার বিষয়ে আপনারদের পরামর্শ লেখেন। কোন বিশেষ জিলার সদর মোকামের ভূমির জরিপ ও নক্শা শেষ হওনের বিষয়ের সম্বাদ পাইলে শ্রীযুত ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে আদেশ করিবেন যে ঐ২ ভূমিতে অপকারক বিষয় নিবারণার্থ অথবা তাহা অতিশীঘ্র উঠাইয়া ফেলিবার বিষয়ে আইনের দ্বারা তাঁহাকে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তিনি সেই ক্ষমতানুসারে কার্য্য করেন। ডবলিউ সিটন কার।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৩ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

---

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১০ জানুআরি।

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জিজ্ঞাসা করা গিয়াছে যে কোন ডেপুটী কালেক্টর আপনার আমলাকে তগীর করণের হুকুম দিলে কালেক্টর সাহেব সেই হুকুমের উপর আপীল লইতে পারেন কি না। তাহাতে সদর

his situation, I am directed by the Board of Revenue to communicate for the information and guidance of yourself and your subordinates, that they have ruled that a Collector cannot interfere with the appointment or dismissal by a Deputy Collector of Officers on his establishment ; but on any delinquency being proved against any of the Amlah of a Deputy Collector, the Collector may direct the Deputy Collector to dismiss him, and to appoint another person in his room.

(Signed) G. PLOWDEN, *Secretary.*
Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 3.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——— Dated Fort William, the 17th January, 1851.

I am directed by the Board of Revenue for the Lower Provinces to communicate, for the information and guidance of yourself and of your subordinates, that the English list of deposits, the preparation of which was enjoined by the Board's Circular Orders of the 15th February last, No. 12, should be carried up to the end of 1845, *i. e.*, that deposits of 5 years' standing should be considered old deposits.

(Signed) G. PLOWDEN, *Secretary.*
Board of Revenue, Lower Provinces.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 31.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court, are pleased to direct the use in future of the subjoined form of Certificate for the refund of the stamp duty of original petitions in cases in which such refund is claimable, instead of the Form A, prescribed by their Circular Order, No. 184, dated 6th December, 1839.

2d. In the form now prescribed a new column will be found in which the endorsement of the stamp vender on the original petition will be entered.

3d. The note at the foot will enable the Civil Courts, whenever they may direct the amount of the refund to be paid not to the parties named in column 4, of the Certificate, but to their accredited agents, to indicate the persons authorized to receive it, and obviate the anomaly, which has been remarked by the Accountant North Western Provinces, of receipts being taken from persons other than those specified in the Certificate.

4th. The Zillah Judges, are requested to see that due attention is paid to this order by the Courts subordinate to them.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.
Fort William, the 17th December, 1850.

[*Government Gazette, 18th February,* 1851.]

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে তাঁহারা এই বিধান করিয়াছেন যে কোন ডেপুটী কালেক্টর আপনার সিরিশ্তার আমলারদের নিয়োগ ও তগীরের বিষয়ে যে হুকুম দেন তাহাতে কালেক্টর সাহেব হাত দিতে পারেন না। কিন্তু যদি কোন ডেপুটী কালেক্টরের আমলার প্রতি ভারি দোষ প্রমাণ হয় তবে তাঁহাকে তগীর করিতে এবং তাঁহার কর্ম্মে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে কালেক্টর সাহেব ডেপুটী কালেক্টরকে হুকুম করিতে পারেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৭ জানুআরি।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে জানাইতেছেন যে আমানতী টাকার যে ইঙ্গরেজী ফর্দ্দ প্রস্তুত করিতে বোর্ডের সাহেবেরদের গত বৎসরের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখের ১২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে হুকুম হইয়াছিল তাহা ১৮৪৫ সালের শেষপর্য্যন্ত প্রস্তুত করা যায় অর্থাৎ পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত যে টাকা আমানৎ আছে তাহা পুরাতন আমানতের মধ্যে গণ্য হইবেক।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator,*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে মোকদ্দমার আসল দরখাস্তের যে ইষ্টাম্পের মাসুল দেওয়া গিয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাইবার বিষয়ের দাওয়া যখন হইতে পারে তখন ঐ মাসুল ফিরিয়া দেওনের বিষয়ের সর্টিফিকটের যে পাঠ ১৮৩৯ সালের ৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৮৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে নির্দ্দিষ্ট ছিল তাহার পরিবর্ত্তে উত্তর কালে পশ্চাৎ লিখিত পাঠের ব্যবহার হব।

২। যে পাঠ এক্ষণে নির্দিষ্ট হইল তাহাতে এক নূতন ঘর করা গিয়াছে এবং তাহার মধ্যে আসল দরখাস্তের পৃষ্ঠে ইষ্টাম্পবিক্রেতার যে নাম আছে তাহা লেখা যাইবেক।

৩। যখন দেওয়ানী আদালত সেই ইষ্টাম্পের মাসুল সর্টিফিকটের ৪ ঘরের নির্দিষ্ট ব্যক্তিরদিগকে না দিয়া তাহারদের মোখ্তারদিগকে দিতে হুকুম করেন তখন ঐ আদালত তাহার নিম্ন ভাগের মন্তব্য কথায় লিখিতে পারিবেন যে সেই টাকা লইতে কাহার ক্ষমতা আছে। এবং উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত আকেকৌন্টেন্ট সাহেব যে বেদাঁড়া কর্ম্মের বিষয় লিখিয়াছেন অর্থাৎ সর্টিফিকটের মধ্যে যাহারদের নাম নির্দ্দিষ্ট আছে তাহারাছাড়া অন্য ব্যক্তিরদের স্থানে রসীদ লওয়া গিযা থাকে তাহা নিবারণ হইবেক।

৪। জিলার জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইতেছে যে আপনারদের অধীন আদালতের কার্য্যকারকেরা এই হুকুমে বিশেষ মনোযোগ করেন এই বিষয়ে সতর্ক থাকেন।

আর ষ্টুয়ার্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৭ ডিসেম্বর।

Certificate for the refund of the Stamp fees levied on the petition specified below.

1	2	3	4	5	6	7
Number of suit or petition and names of the parties.	Value of Stamp and description of Paper.	Amount of claim in suit.	Names of the parties receiving refunds.	Amount to be refunded.	Stamp Vender's endorsement.	Under what Regulation, Section and Clause, the amount is refunded.

Certified that or his order is entitled under the order of the Court of dated the to the above refund of Company's Rupees from the Collector of

(True Copy,)

R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

নীচের লিখিত দরখাস্তের যে ইষ্টাম্পের মাসুল দেওয়া গিয়াছিল তাহা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ের সর্টিফিকট।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭
মোকদ্দমার কিম্বা দরখাস্তের নম্বর ও বাদি প্রতিবাদির নাম।	ইষ্টাম্পের মূল্য ও কাগজের প্রকার।	মোকদ্দমার দাওয়ার সংখ্যা।	যাহারা টাকা ফিরিয়া পাইবেক তাহারদের নাম।	যত টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক।	ইষ্টাম্প বিক্রেতার দস্তখৎ।	যে আইনের যে ধারার যে প্রকরণক্রমে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায়।

ইহার দ্বারা জানান যাইতেছে যে অমুক আদালতের অমুক তারিখের হুকুমানুসারে অমুক অথবা তাহার অনুমতিক্রমে তাহার প্রতিনিধি অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেবের স্থানে উক্ত এত টাকা ফিরিয়া পাইতে পারে।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।]

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Session Judges and Magistrates, &c.

With reference to the provisions of Act XVI. of 1841, and to a communication from the Under Secretary to Government of Bengal, under date the 30th ultimo, acquainting the Court that a new general commission of the Peace has been issued from the Supreme Court comprising the names of all the Covenanted Civil Officers, Military Officers holding Civil appointments and Deputy Magistrates under the Government of Bengal, I am directed by the Court to request that all Covenanted Officers exercising Magisterial powers and all Deputy Magistrates who may not already have been sworn in, shall take and subscribe without delay, the oaths appointed to be taken by the Justices of Peace and that the Civil or Criminal authorities, before whom such oaths may be taken, will forward to this Court a list of the Officers sworn, with the dates on which the oaths in each case, were administered.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 27th December, 1850.

R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 10th February, 1851.

Baboo Obhoychurn Bose, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Nemal, Zillah Midnapore.

The 14th February, 1851.

Baboo Gungachurn Shome, Moonsiff of Sullimabad, Zillah East Burdwan, to be Acting Moonsiff of Nyaserae, Zillah Hooghly.

Baboo Juggubundhoo Banerjee, Moonsiff of Bowfaul, Zillah Backergunge, to be Acting Moonsiff of Sullimabad, Zillah East Burdwan.

Abdool Khalleck, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Bowfaul, Zillah Backergunge.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th January, 1851.

Baboo Gopeenath Bose, Moonsiff of Santipore, Zillah Nuddea, for three weeks, from the 23d instant.

The 31st January, 1851.

Mr. J. S. Bell, Moonsiff of the Sudder Station of East Burdwan, for one week, from the date of his quitting his station.

Baboo Manick Chunder Shome, Additional Moonsiff of Dinagepore, for six weeks, in addition to the leave granted on the 20th ultimo.

Baboo Kooloodanund Mookerjee, Moonsiff of

[*Government Gazette*, 18*th February*, 1851.]

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব ও শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব-প্রভৃতি বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখের পত্রে সদর আদালতে অবগত করিয়াছেন যে "জুষ্টিস অফ দি পীসের" নূতন সনদ সুপ্রিম কোর্টহইতে দেওয়া গিয়াছে। সেই সনদের ফিরিস্তির মধ্যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন সকল চিহ্নিত দেওয়ানার কার্য্যকারক সাহেবের ও দেওয়ানী কর্ম্মে নিযুক্ত সৈন্যসম্পর্কীয় কার্য্যকারক সাহেবের ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটেরদের নাম অর্পণ হইয়াছে। অতএব ১৮৪১ সালের ১৬ আইনের বিধানের এবং উক্ত পত্রের উপলক্ষে সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে যে সকল চিহ্নিত কার্য্যকারক মাজিষ্ট্রেটী ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিতেছেন ও যে সকল ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটকে এইক্ষণপর্য্যন্ত শপথ করাণ যায় নাই তাঁহারা "জুষ্টিস অফ দি পীসের" নিমিত্তে যে শপথ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা অগৌণে করেন ও সুকৃতিপত্রে দস্তখৎ করেন। এবং দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারীর যে২ কার্য্যকারকের সম্মুখে উক্ত প্রকারে শপথ করা যায় তাঁহারা যে২ কার্য্যকারক শপথ করেন তাঁহারদের নামের এক ফর্দ্দ এবং প্রত্যেক জন যে দিবসে শপথ করিলেন তাহার এক ফিরিস্তি এই আদালতে পাঠান।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ২৭ ডিসেম্বর।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু অভয়চরণ বসু জিলা মেদিনীপুরের নিমালের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম জিলা হুগলীর নওয়াসরাইর একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা বাকরগঞ্জের বওফলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত আবদুল খালেক জিলা বাকরগঞ্জের বওফলের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১০ জানুআরি।

জিলা নদীয়ার শান্তিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর মোকামের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব যে তারিখে আপন মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ্র সোম গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ওখরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুলদা-

Okhrah, Zillah Beerbhoom, for the 6th and 7th proximo.

The 10th February, 1851.

Baboo Nilkant Chatterjea, Moonsiff of Chatna, Manbhoom, for twelve days.

Baboo Russicklaul Bose, Moonsiff of Nemal, Zillah Midnapore, for six weeks, from the date of his quitting his station.

Baboo Juggudanund Mookerjee, Moonsiff of Rughoonathpore, in Manbhoom, for one month, in extension of the leave granted on the 3d ultimo.

Baboo Radhakunth Burrowa, Moonsiff of Rungeah, Zillah Kamroop, for one month and fifteen days, from the 27th ultimo.

The 14th February, 1851.

Baboo Gungachurn Sircar, Moonsiff of Haus khally, Zillah Nuddea, for fifteen days, from the 4th instant.

Baboo Doorga Pershaud Roy, 1st Grade Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, from the 24th instant to the 15th proximo.

Baboo Radhanath Sircar, Moonsiff of Toobkibagrah, Zillah Tipperah, availed himself of the leave of absence for three weeks, granted on the 9th ultimo, from the 10th instead of from the 8th idem.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৮ জানুআরি।

ময়মুনসিংহের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুযায়ি ডপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আবদুল হামীদ গত ফেব্রুআরি মাসের ১৪ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেবের (Mr. R. O. Heywood, প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত হেউড সাহেব তাহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে সারণের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী শররাৎ আলী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।]

নন্দ মুখুয্যা আগামি মাসের ৬। ৭ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

মানভূমে চাতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলকান্ত চাটুয্যা বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু যে তারিখে আপনার মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমে রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ মুখুয্যা গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপ জিলার রঙ্গিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধাকান্ত বড়ুয়া গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের নওয়াবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ রায় বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সরকার গত মাসের ৯ তারিখে যে তিন সপ্তাহের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ৮ তারিখঅবধি না লইয়া ১০ তারিখঅবধি লন।

ই এ সামুএল্স। একটিং রেজিষ্টর।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব (Mr. J. G. Campbell,) বর্ত্তমান কালের নিয়মিত ছুটী লইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব (Mr. E. Lautour,) গত মাসের ১৩ তারিখে জিলার খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে গত মাসের ১৫ তারিখে আপনার সিরিশ্তার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেবের (Mr. E. G. Birch,) প্রতি অর্পণ করেন।

বালেশ্বরের পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ ডিক্সন সাহেব (Lieutenant H. Dixon,) গত মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ এফ জেম্স সাহেব (Mr. H. F. James,) গত মাসের ২৪ তারিখে বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন তিনি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) গত মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের (Mr. G. L. Martin,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থে গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীর স্থানে গ্রহণ করেন।

মুঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) গত মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি এ পেপ্পর সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) গত মাসের ২৯ তারিখে পশ্চিম বর্দ্ধমানে মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

চব্বিশপরগনার এক্‌টিং কালেক্টর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) আপনার কর্ম্মের ভার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেবের প্রতি অর্পণ করিয়া গত মাসের ২২ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত এচ আর শেপর্ড সাহেব (Reverend H. R. Shepherd,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে সিংহলদ্বীপহইতে রাজধানীতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) গত মাসের ২৮ তারিখে জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এন শোর সাহেবের (Mr. R. N. Shore,) স্থানে গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত টি কে লয়ড সাহেব (Mr. T. K. Loyd,) "আলফ্রেড" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইকরাম উলহক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৩০ জানুআরি।

মিলিটারি আর্ফন সোসাইটির সাধারণ কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটির সঙ্গে গবর্নমেণ্টের নিমিত্তে মুদ্রাঙ্কিত করণ কার্য্যের যে বন্দোবস্ত হইয়াছিল তাহার মিয়াদ ১৮৫১ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে অতীত হইবেক। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি অনূন এক বৎসরপর্য্যন্ত যাঁহারা ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে ইচ্ছা করেন তাঁহারা আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত তদ্বিষয়ে মোহরকরা আপনারদের প্রস্তাবপত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের সিরিশ্তায় পাঠাইবেন, উক্ত তারিখের মধ্যাহ্ন সময়ে প্রস্তাবকারি ব্যক্তিরা উপস্থিত হইলে তাঁহারদের গোচরে ঐ প্রস্তাবপত্র খোলা যাইবেক।

যে প্রকারে ছাপা করণের বন্দোবস্ত হইবেক এবং ছাপাহওয়া পত্রের যত ফর্দ্দ সামান্যতঃ দিতে হইবেক তাহা এবং সাধারণমতে যত কর্ম্ম করিতে হইবেক তাহার বিষয়ের সম্পূর্ণ বেওরা সেক্রেটারী সাহেবের সিরিশ্তার রেজিষ্টর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জানা যাইতে পারিবেক।

১৮৫১ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব (Mr. W. Tayler,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগরের স্থানে গ্রহণ করেন।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুত সি বি কুইণ্টিন সাহেব (Mr. C. B. Quintin,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে খাজানাখানার ও আপন কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেবের (Mr. R. H. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গারষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) "ওরিএণ্টাল" নামক বাষ্পীয় জাহাজে কেপহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে নদীতে পঁহুছে। অতএব ১৮৫০ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব (Mr. G. W. Battye,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার এক্‌টিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের স্থানে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব (Mr. J. C. Brown,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

চাণকের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি সি গ্লাড্‌উইন সাহেব (Reverend C. Gladwin,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন মোকামে প্রত্যাগমন করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেণ্টের সেক্রেটারী।

৩১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেবের (Mr. T. P. Marten,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr. F. Cardew,) বারাণসীর আফীনের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেবের (Mr. R. Torrens,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. Plowden,) ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ ছাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনরী ও পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত

[*Government Gazette*, 18*th February*, 1851.]

ডবলিউ বি জাকসন সাহেব (Mr. W. B. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে আটাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী ওয়াহীউদ্দীন মহম্মদ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

যশোহরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্যারীমোহন বাঁড়ুয্যা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মার্চমাসের ১ তারিখঅবধি ২৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যানর সাহেবের গোয়ালপাড়াতে নিযুক্ত সব-আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেব (Mr. H. Driver,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু আনন্দরাম ফুকন তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৯ ফেব্রুআরি।

ছিলটের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্ষ্টিন সাহেব Revd. A. Garstin,) গত মাসের ১৫ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

মুরশিদাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যা গত ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব (Mr. W. B. Jackson,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব ঐ মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

আসামের কমিস্যানর সাহেবের লক্ষ্মীপুরে নিযুক্ত প্রধান আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেব (Captain H Vetch,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থে নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখে মান খাজানাখানার ভার ও দেবরুগড়ের জেলখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এফ জি ইডন সাহেবের (Lieutenant F. G. Eden,) প্রতি অর্পণ করিয়া গত ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

কাশিয়া পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এফ জি লিষ্টর সাহেব (Lieutenant Colonel F. G. Lister,) গত মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এন কেব সাহেবের (Lieutenant G. N. Cave,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের কালেক্টরীর ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেবের (Mr. H. L. Dampier,) প্রতি অর্পণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে ডেপুটী কমিস্যানর শ্রীযুত মেজর জে সি হানিংটন সাহেব (Major J. C. Hannyngton,) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে ঐ কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেবের (Mr. E. G. Birch,) স্থানে গ্রহণ করেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে শ্রীরামপুর এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুত সি বি কুইণ্টীন সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেবের (Mr. R. H. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government resumed Chuck, situated in the limits of the Soodetbuns, in Backergunge, will be put up for public sale at noon on Monday, the 3d March, 1851, corresponding with the 20th Falgoon, 1257, B. S., at the office of the Commissioner of the Soonderbuns, Allipore.

The highest bidder will be entitled to it, and he must immediately pay to the Commissioner, the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the condition prescribed in the Pottah.

It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the Grant, and desire to obtain any particulars connected with it and its present state, can learn the same, by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale.

Chuck Nulboonya estimated to contain 1830 Beegahs.

(Signed) OOMAKANTH SEIN, *Commissioner.*

Sooderbuns Commissioner's Office, Camp Burripore,
The 14th February, 1851.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।]

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানার ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের সুন্দরবনের সীমানরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেন্টের বাজেয়াপ্ত নীচের লিখিত চকের পাট্টা আলীপুরের সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৩ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২০ ফাল্গুণ তারিখ সোমবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক।

যে জন অতিউচ্চ মুল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভুমির দখীলকার হইবেন।

আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নকশা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোখ্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দপ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

চক নালবুনিয়া। তাহাতে কমবেশ ১৮৩০/ বিঘা।

বারুইপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।
১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

NOTICE TO THE POTTAHDARS OF PUNCHANOGRAM.

Several complaints having been made to the Collector of holdings in Punchanogram, having been sold for arrears which have never been demanded from their occupants, the attention of the Pottahdars in general is called to the following Notification:

I. The Pottahdaree tenure under the Government Construction of the Law, brings the Holder under the Class of dependant Talookdars, who are bound under the provisions of Clause 8, Section 15, Regulation VII. of 1799, to register in the Cutcheree of the 24-Pergunnahs' Collectorate, all transfers of their holdings or of portions of them, by sale, gift or otherwise.

II. Inattention to this rule on the part of the Pottahdars, has caused the retention on the Collector's registers of the names of former holders, in whose names indeed in some cases the holdings have been sold for arrears.

III. All Holdings in arrear are liable to sale at the close of the year under Section 2, Regulation VIII. of 1835, and Section 25, Regulation VII. of 1799, on a 10 days' notice by advertisement at the Cutcherry of the Zillah Court, and that of the Collector. *No local advertisement is necessary.*

IV. The Tehsildar and Etmamdars of Punchanogram, have received strict orders to return their ground Rent Bills to the Collector, after one presentation, the date of the presentation and its result being certified on the back.

The Collector publishes this Notification with a view to showing absent and non-resident Pottahdars the risks attending disregard on their part to the registration law and neglect on that of their tenants to the discharge of their ground rents.

A. GROTE, *Offg. Collector.*

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 5th February, 1851.

বিজ্ঞাপন।

যেহেতু পঞ্চান্ন গ্রামের মধ্যগত কএক হোলডিং অর্থাৎ ভুমি বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হওয়ায় তদ্বিষয়ে শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেবের হজুরে অনেক আপত্তি উপস্থিত হইয়াছে যে ঐ বাকী খাজানা ভুমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট কেহ কখন চাহে নাই অতএব পঞ্চান্ন গ্রামের সমস্ত পাট্টাদারদিগের জ্ঞাতার্থে নীচের লিখিত বিষয় প্রচার করা যাইতেছে।

১ দফা। গবর্ণমেন্ট কৃত আইনের ব্যাখ্যানুসারে পঞ্চান্ন গ্রামের পাট্টাদারগণ মফঃসলি তালুকদারের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছে সুতরাং তাহারা আপন২ দখলি সমুদায় হোলডিং কিম্বা তাহার কিয়দংশ বিক্রয় অথবা দানইত্যাদি দ্বারা হস্তান্তর করিলে নুতন দখীলকার ব্যক্তির নাম সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণের বিধিক্রমে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরী কাছারিতে রেজিষ্টরী করাইতে হইবেক।

২ দফা। উল্লিখিত নিয়মের পক্ষে পাট্টাদারদিগের অনবধানতাপ্রযুক্ত সাবেক দখীলকারগণের নাম কালেক্টরীর বহীতে এপর্য্যন্ত জারী আছে এবং কোন২ হোলডিং ঐ সাবেক নামেতে বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হইয়াছে।

৩ দফা। যে সনে যে কোন হোলডিঙ্গের খাজানা বাকী পড়িবেক সেই সনের সমাপ্তিতে উক্ত হোলডিং সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারা ও সন ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারার বিধিমতে কালেক্টরী ও দেওয়ানী আদালতের কাছারীতে ১০ দিনের মেয়াদে ইশ্‌তাহার জারীপূর্ব্বক নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক তাহাতে সরেজমিনে ইশ্‌তেহার দেওনের আবশ্যকতা নাই।

৪ দফা। পঞ্চান্ন গ্রামের তহশীলদার ও এতমামদারদিগের প্রতি এই দৃঢ় আদেশ করা গিয়াছে যে তাহারা ভুমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট একবারমাত্র বিল দেখাইয়া খাজানা চাহিবেক তাহাতে বিলের টাকা না দিলে তদ্বিবরণ বিল দেখাওনের তারিখযুক্তে বিলের পৃষ্ঠে লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের হজুরে ফেরত পাঠাইবেক।

যে সকল পাট্টাদার অনুপস্থিত কিম্বা যাহারদিগের ভিন্ন স্থানে বাস তাহারা আপন২ নাম জারী করাওনপক্ষে তাচ্ছল্য ও তাহারদিগের অধীনস্থ প্রজাগণ খাজানা আদায় বিষয়ে গাফীলি করিলে কত ঝুঁকী আছে তাহা ঐ পাট্টাদারগণকে জ্ঞাত করণাভিপ্রায়ে কালেক্টর সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিলেন।

এ গ্রোট। একটিং কালেক্টর।

চব্বিশপরগনা। কালেক্টর সাহেবের কাছারী। ১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

[*Government Gazette*, 18*th February*, 1851.] O

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

জিলা নদীয়া

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধানমতে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত ইজারা মহালের লাং সন ১২৫৭ সনের অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্তে ঐ ইজারা মহালের জমিনির আবদ্ধীয় নিম্নের লিখিত জায়দাদ সন ১৮৫১ সনের ২৮ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১৭ ফাল্‌গুণ তারিখে শুক্রবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ তাং ৮ ফেব্রুআরি মোং ১২৫৭ সন তাং২৭ মাঘ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৭ সনের লাং অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	০	খাস মেহেরপুর নিজ মেহেরপুর গ্রামে পুষ্করিণী ও রাস্তার পূর্ব্ব কেনারাম মজুমদারের আম্র বাগিচার ও জমির দক্ষিণ পশ্চিম উত্তর এই চৌহদ্দির মধ্যে বসত প্রজা কমল মুচিদিগর ৭৸৵॥ বিঘা জমির মধ্যে কেনারাম মজুমদারের খরিদা লাখেরাজ ১॥১ বিঘা আর গ্রামের দক্ষিণ রাস্তার পূর্ব্ব রাধাপ্রসন্ন মল্লিকের কলাবাগানের পশ্চিম ছৈজি সেখের বাটীর দক্ষিণ এই চৌহদ্দির মধ্যে বসত প্রজা হরি মুচিদিগর ১॥২ বিঘার মধ্যে ঐ মজুমদারের খরিদা লাখেরাজ ।২ কাঠা আর রাস্তার পশ্চিম গোবিন্দ রায়ের জমির দক্ষিণ পদ্মলোচন মল্লিকের কলাবাগানের হরেকৃষ্ণ মল্লিকের কলাবাগানের পূর্ব্ব এই চৌহদ্দি মধ্যে বসত প্রজা বাউল ঘোষদিগর ৫৴ বিঘা মধ্যে ঐ মজুমদারের খরিদা লাখেরাজ ১৴ বিঘা একুনে ২৸১ বিঘা	কেনারাম মজুমদার	০	১২।৴	১৬৪১ নং খাস ৯২১ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুর পং রাজপুরের ইজারাদার গুপীনাথ সেন ঐ মহালের লাং ১২৫৭ সালের অগ্রহায়ণ তলবের খাজানা মং ১২।৴ আদায় না করায় তাহা পরিশোধার্থে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে কেনারাম মজুমদার জমিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৭ সনের লাং অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
২	অন্য মহালের বাবৎ পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	ঐ	থানা মেহেরপুর নিজ মেহেরপুর গ্রামে কেনারাম মজুমদারের খরিদা লাখেরাজ মুচি বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণির পূর্ব্ব দূর্গাদাস ভট্টাচার্য্যের আমু বাগিচার উত্তর রাধাপ্রসন্ন মল্লিকের খরিদা আমু বাগিচার পশ্চিম এই চৌহদ্দির মধ্যে আমু কাঁঠালের বাগিচা ৩৴ বিঘা	কেনারাম মজুমদার	•	৩২ ৷৷৴	১৫৫৫ নং খাস ১৪৪৯ নং তৌজীভুক্ত মহাল মৌজে মেহেরপুর পং রাজপুরের ইজারাদার গুপীনাথ সেন ঐ মহালের লাং ১২৫৭ সনের অগ্রহায়ণ তলবের মং ৩২ ৷৷৴ আনা খাজানা বাকী রাখাতে তাহা পরিশোধার্থে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে কেনারাম মজুমদার জামিনদারের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
৩	ঐ	•	কেনারাম মজুমদারের খরিদা ব্রহ্মত্র থানা মেহেরপুরের নিজ মেহেরপুর গ্রামে নীলমাধব মল্লিকের আমু বাগিচার উত্তর গোবিন্দপ্রসাদ রায়ের আমু বাগিচার পশ্চিম হরিশ মিত্রের আমু বাগিচার দক্ষিণ ঠাকুরদাস রায়ের আমু বাগিচার পূর্ব্ব এই চৌহদ্দির মধ্যে আমু কাঁঠালের বাগিচা ৪৴ বিঘা	কেনারাম মজুমদার	•	২৬৶৩	১০৭৪ নং খাস ২৩৫৩ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুর পং রাজপুরের ইজারাদার গুপীনাথ সেন ঐ মহালের লাং ১২৫৭ সনের অগ্রহায়ণ তলবের খাজানা ২৬৶৩ পাই বাকী রাখাতে তাহা পরিশোধার্থে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে কেনারাম মজুমদার জামিনদারের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
৪	ঐ	•	পরগনে উখড়াওগয়রহের অন্তঃপাতি থানা কোতালির শামিল মৌজে জয়পুরের নখড়িয়ার মাদারতলার ঘাটে নীলকমল মুখোপাধ্যায়ের জমির দক্ষিণ ও উত্তর হরহিত খানশামার জমির পশ্চিম হরচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়ের জমির পূর্ব্ব এই চৌহদ্দির মধ্যে এক দফ লাখেরাজ জমি আন্দাজ ৮৷৷০ বিঘা	আনন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	•	১১৲	৬৩১ নং খাস ২৪৪৯ নং তৌজীভুক্ত মহাল মৌজে গবিরপুরের ইজারাদার রামপ্রাণ চৌধুরী ঐ মহালের লাং ১২৫৭ সালের অগ্রহায়ণ তলবের খাজানা মং ১১৲ টাকা আদায় না করায় তাহা পরিশোধার্থে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে আনন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য জামিনদারের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

B. HOUSTOUN, *Offg. Collector.*

(১০১ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

বিতারিখ ৫ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম	
১ সরূপচন্দ্র চাকি	কলিকাতা ভবানীপুর	
১ গরিওল্লা	ঐ	চব্বিশপরগনা
১ রামকানাই রায়	ঐ	ভবানীপুর
১ সারিমাওল্লা মুনশি	ঐ	চব্বিশপরগনা
১ বিশ্বনাথ পালিত	ঐ	চেতলা
১ করম আলা (পারসি)	ঐ	
১ গোরহরি বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	জিরাট
১ আলিবক্স (পারসি)	ঐ	
১ ছটুর সলবাম ফিরি	ঐ	

১০

বিতারিখ ৬ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিঠী নাই।

বিতারিখ ৭ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ ঠাকুরদাস মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা শালিকা	
১ হাকিম মামুদ খাঁ	ঐ	শিয়ালদহ
১ সমাসন সাই (নাগরি)	ঐ	বামনরতি
১ সেখ গোলাম গওছ	ঐ	মেরজান গলি
১ রামচন্দ্র ঘোষ	ঐ	ভবানীপুর
১ মৌলবী আরুন হাদি (পারসি)	ঐ	নোনাপুখরিয়া
১ মৌলবী সাএদ আলী	ঐ	শেয়ালদহ
১ বিনোদবেহারী শীল	ঐ	
১ সীতানাথ শীল	ঐ	চিনাবাজার
১ কৃষ্ণমোহন সরকার	ঐ	বাদামতলি
১ বিশ্বেশ্বর (নাগরি)	ঐ	
১ বৈদ্যনাথ ও রাএঞ্জনাথ ঐ	ঐ	
১ শ্যামলচন্দ্র সিংহ	ঐ	খিদুরপুর
১ বেণিমাধব সিং	ঐ	কলিঙ্গা
১ দিদার আলী	ঐ	
১ প্রাণনাথ সিং (নাগরি)	ঐ	
১ রেবতীরাম তেওয়ারি	ঐ	
১ কাদার(নাগরি)	ঐ	
১ ধর্ম্ম সিং	ঐ	
১ নারিলিমোহন সিং	ঐ	বেলঘরিয়া
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা মেডিকেল বোর্ড আফিস	
১ মহেশচন্দ্র ঘটক	ঐ	শালিকা
১ রামসদয় কুণ্ডু	ঐ	বড়বাজার
১ জনার্দ্দন বর্দ্ধবার	ঐ	শালিখার গোলাবাড়ি
১ ভূপ সিং (নাগরি)	ঐ	
১ ত্রেধারিরাম ঐ	ঐ	
১ ঘাশিরাম ঐ	ঐ	
১ ইদু খানশামাঐ	ঐ	
১ রামকৃষ্ণ দাস	ঐ	চক্রবেড়ে
১ জরণজহন সিং	ঐ	
১ রাজনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	পুলিশ আফিশ
১ রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১ পীতাম্বর রায়	ঐ	চাঁদপালঘাট
১ রামেশ্বর দাস	ঐ	আরমানি গির্জ্জা
১ রামনাথ রায়	ঐ	খিদুরপুর
১ সীতানাথ রায়	ঐ	বড়বাজার
১ ভগবানচন্দ্র ঘোষ	ঐ	খিদুরপুর
১ লালু সিংহ	ঐ	বড়বাজার
১ দোলিপলাল (নাগরি)	ঐ	বাদামতলি
১ জোনাব হাএদার	ঐ	মেহিন্দিবাগান

৪০

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।]

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।	
জের ৪০		
১ গোলোকচন্দ্র	ফিরত দেউলে	
১ কালিদাস মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১ পরমাণ খানসামা	ঐ	
১ খলিল জমাদার	ফেরত টীপরা	
১ রাজারাম ও রেহারিলাল শাহা	কলিকাতা বক্শীবাজার	
১ গণপতি ঠাকুর	ঐ	ভবানীপুর
১ জগৎচন্দ্র হোড়	ঐ	চব্বিশপরগনার উকীল
১ ভোলানাথ মিত্র	ঐ	চেতলা
১ কালী হালদার	ঐ	৺ কালীঘাট
১ খোসাল খানসামা	ঐ	কড়েয়া বুচরখানা
১ রাধামাধব রায়	৺ কালীঘাট	
১ ঝিমকান (পারসি)	কলিকাতা	
১ মাদারিলাল ঐ	ঐ	
১ অমর খাঁ ঐ	ঐ	
১ আইমদ্দি ঐ	ঐ	
১ শেতলাল ধোপা ঐ	ঐ	
১ ছৈইদআলীমহম্মদ ঐ	ঐ	
১ মতি সিংহ ঐ	ঐ	
১ সীউরাম (নাগরি)	ঐ	
১ আগার ঐ	ঐ	
১ বাজমর্দ্দিন ঐ	ঐ	
১ জমর সিং ঐ	ঐ	
১ মোহন সিং ঐ	ঐ	
১ জিউমন ঐ	ঐ	
১ ভিক্ষণ আলী ঐ	ঐ	
১ রেএজ সিং ঐ	ঐ	
১ জগোলাল ঐ	ঐ	
১ গুদরি ঐ	ঐ	
১ হাজিসএ ঐ	ঐ	
১ পুরমন ঐ	ঐ	
১ বাম্নবাধু ঐ	ঐ	
১ মিয়াজান ঐ	ঐ	
১ রাজারাম ঐ	ঐ	
১ দেবীদয়াল ঐ	ঐ	
১ বুনচাঁদ ঐ	ঐ	
১ জগন্নাথ রায় ঐ	ঐ	
১ রাজকুমার পাঁড়ে ঐ	৺ কালীঘাট	
১ রামকানাই রায়	ঐ	ভবানীপুর
১ হরিনারায়ণ	ঐ	
১ বলরাম ভট্টাচার্য্য	ঐ	হাওড়া
১ গোবিন্দ সামী (নাগরি)	ঐ	ফেরত জয়পুর
১ গোলাম আলা (পারসি)	কলিকাতা	
১ শূরগোলাম (নাগরি)	ঐ	
১ মধু (পারসি)	ঐ	ফিতর ফিমেনগঞ্জ
১ তওফল সিং	ঐ	ঐ মুরশিদাবাদ
১ মসীউল্লা ঐ	ঐ	
১ ফতেআলী চৌধুরী	ঐ	
১ বিড় মাড়োয়ার	ঐ	
২ নরসিংহ ঐ	ঐ	
১ কেয়ার রায় ঐ	ঐ	
১ জগধার মাইতি (উড়ে)	ঐ	

৯২

বিতারিখ ৮ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ চাঁদ সেখ	কলিকাতা নবাবের বাগান	
১ ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	৺ কালীঘাট

২

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ২	
১ ত্রিলোচন মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা ভবানীপুর
১ জয়গোপাল ঘোষ	ঐ সদর দেওয়ানী
১ রামচরণ লাল (নাগরি)	ঐ ভবানীপুর
১ দুর্গাদাস চট্টোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ শ্রীনাথ সেন	ঐ ঐ
১ নিমাইচাঁদ মুখোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ সাধুচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ চক্রবেড়ে
১ রামধন রায়	ঐ ভবানীপুর
১ বৈকুণ্ঠনাথ ঘোষ	ঐ ৺ ঘাট
১ রামচাঁদ শিরোমণি	ঐ
১ মহাম্মদ উমর খাঁ (পারসি)	ঐ ফিরত হুগলী
১ বিবি আয়জ দাই	ঐ ঐ
১ আলকচন্দ্র চৌধুরী	ঐ ৺ ঘাট
১ ছুফি মহাম্মদ (পারসি)	ঐ
১ রামচন্দ্র রায়	ঐ ভবানীপুর
১ মোনছফ গারডিশ	ঐ দোরহাটা
১ মগনচন্দ্র হাজরা	ঐ ভবানীপুর
১ ক্ষেত্রমোহন	ঐ শীমলা
১ মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ শীমলা
১ গোপালকৃষ্ণ রায়	ঐ ভবানীপুর
১ দুর্গাচরণ রায়	ঐ ৺ কালীঘাট
১ নবকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ চেতলা
১ গুরুপ্রসাদ দাস	ঐ ৺ কালীঘাট
১ রহমত উল্লা	ঐ মেছুয়াবাজার
১ দেবীচরণ রায়	ঐ
১ শ্রীনারায়ণ সিং	ঐ ভবানীপুর
১ কেদারনাথ দত্ত	ঐ ৺ কালীঘাট
১ ঈশানচন্দ্র ঘটক	ঐ সভাবাজার
১ মধুসূদন ঘোষ	ঐ সদর দেওয়ানী
১ দুর্গাচরণ রায়	ঐ ৺ কালীঘাট
১ কালাচাঁদ লাল	ঐ আলিপুর
১ কৃষ্ণসুন্দর রায়	ঐ কলিঙ্গা
১ কালাচাঁদ নাগ	ঐ ৺ কালীঘাট
১ মাণিকচন্দ্র মিত্র	ঐ গড়িয়া
১ দুর্গাচরণ রায় চৌধুরী	ঐ ৺ কালীঘাট
১ গণেশ লাল (পারসি)	ঐ
১ দেবী রায় ঐ	ঐ
১ রামপ্রসাদ ঐ	ঐ
১ গানশী বিবি ঐ	ঐ
১ পেয়ারীমোহন ঐ	ঐ
১ খাদের হোছন	ঐ মুচিখোলা
১ লক্ষু সইশ (নাগরি)	ঐ
১ অর্জ্জুন দাস	ঐ বড়বাজার
১ রামচাঁদ রায়	ঐ শীমলা
১ ভিশউদের দাস	ঐ ঐ
১ নিমচন্দ্র দত্ত	ঐ বারিক মাং আফীস
১ গোলোকচন্দ্র দত্ত	ঐ ভবানীপুর
১ ঈশাসারির মিশর (নাগরি)	ঐ

———

৫৩

বিতারিখ ৯ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ মুগিছার্দ্দন	কলিকাতা ফেরত গোহাটী
১ গোপালকৃষ্ণ রায়	ঐ
১ শিবচন্দ্র সেন	ঐ চেতলা
১ রাজনারায়ণ রায়	ঐ আহিরীটোলা
১ গোপীনাথ কুণ্ডু	ঐ হাটখোলা
১ মদনমোহন দাস	ঐ ঐ

———

৬

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৬	
১ লোকনাথ বোড়াস	কলিকাতা নিমতলা
১ রামচাঁদ ভট্টাচার্য্য	ঐ ভবানীপুর
১ বাউলচন্দ্র মণ্ডল	ঐ হাটখোলা
১ কালীবর বিশ্বাস	ঐ আহিরিটোলা
১ শৈয়দ মহাম্মদ এমার্দ্দ মঙ্গলু	ঐ মেহিদী বাগান
১ চন্দ্রনাথ গুহ	ঐ মেরজাপুর
১ কমলকৃষ্ণ লাহুড়ি	ঐ
১ জগমোহন রায়	ঐ
১ নবকিশোর রায়	ঐ জোড়াবাগান
১ সরূপ মণ্ডল	ঐ বটতলা
১ এমামবক্স	ঐ ফিরত নাগপুর
১ অভয়চরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ হাটখোলা
১ সেখ কমল দরজী	ঐ ফিরত জাহানগ.
১ ডানির বিবি	ঐ কলিঙ্গা
১ জগমোহন রায়	ঐ নিমতলা
১ দ্বারকানাথ মুনশী	ঐ হাটখোলা
১ মোহনচন্দ্র গঞীগোস্বামী	ঐ জোড়াবাগান
১ হিঙ্গাল (পারসি)	ঐ
১ রামপ্রসাদ (নাগরি)	ঐ
১ হোছেন বকসু (পারসি)	ঐ
১ রামকমল ভট্টাচার্য্য	ঐ পাতুরিয়াঘাটা
১ গুরুজীউ ও কৃষ্ণ সিংহ	ঐ
১ রাধানাথ গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ
১ সেক ভোলচু শীপাই (পারসি)	ঐ আলীপুর
১ ধনিরাম (নাগরি)	ঐ
১ নিমচাঁদ ও করমচাঁদ ঐ	ঐ
১ চাঁদা (নাগরি) ফিরি	ঐ নারকল বাগান
১ জগন্নাথ ঐ	ঐ
১ করিমে আন্তর আলী	ঐ
১ ব্রিজুশা (নাগরি)	ঐ
১ কিশোরীচাঁদ ঐ	ঐ
১ গোবর্দ্ধন ঐ	ঐ
১ অনন্তদাস ঐ	ঐ
১ মণিচাঁদ ঐ	ঐ
১ জালেম সিং ঐ	ঐ
১ বিদেশী চাপরাসী ঐ	ঐ
১ রামস্তক ঐ	ঐ
১ বাদারাম চৌধুরী (পারসি)	ঐ
১ নন্দকুমার ঐ	ঐ
১ জানকী শোনা ঐ	ঐ
১ হারবরাট ঐ	ঐ
১ ভুশানু ঐ	ঐ
১ পীরবক্স ঐ	ঐ
১ দিনআলী খাঁ ঐ	ঐ
১ সেখ নেতামদ্দীন ঐ	ঐ
১ মাউনাবক্স ঐ	ঐ
১ নয়ান কিশোর নাগরি	ঐ

———

৫৩

বিতারিখ ১০ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ মদনমোহন কেরাণি	কলিকাতা
১ নবীনচন্দ্র দত্ত	ঐ শীমলা
১ সনাতন পাল	ঐ
১ হরিচন্দ্র কর্ম্মকার	ঐ শীমলা
১ আনন্দচন্দ্র বসু	ঐ ঐ

———

৫

[*Government Gazette*, 18*th February*, 1851.]

মালিকানের নাম — মালিকানের ধাম।

জের ৫

১ পার্ব্বতীচরণ ঘোষ — কলিকাতা মাণিকতলা
১ প্রেমচাঁদ সিং — ঐ
১ কালিদাস বন্দোপাধ্যায় — ঐ
১ রাধামোহন মান্যা — ঐ বড়বাজার
১ গঙ্গাধর ভট্টাচার্য্য — ঐ ফিরত কটক
১ সোহনলাল পাঁড়ে — ঐ ভবানীপুর
১ রামনাথ রায় — ঐ খিদুরপুর
১ দেবনারায়ণ দত্ত — ঐ
১ নবাশনা বাবু — ঐ বড়বাজার
১ দুর্গাদাস চৌধুরী — ঐ
১ দিননাথ চন্দ্র — ঐ বড়বাজার
১ চন্দ্রনাথ মজুমদার — ঐ হওড়া
১ উমাচরণ ঘোষ — ঐ ভবানীপুর
১ কালীপ্রসাদ মল্লিক — ঐ খিদুরপুর
১ রামজীবন — ঐ
১ সীতানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় — ঐ বড়বাজার
১ মদন দাস উড়িয়া — ঐ চাঁদপালের ঘাট
১ আকাল সিংহ (নাগরি) — ঐ
১ বক্সি রামচাঁদ — ঐ
১ পানাউল্লা — ঐ কালভিনঘাট
১ রামসিং — ঐ
১ বকু কাহার — ঐ
১ ফুনাউন সরদার — ঐ
১ বিন্দাবন মেস্তের (পারসি) — ঐ
১ আবদুল্লা — ঐ
১ শানট সিং — ঐ মিন্টআফিস
১ শার্সাসা দাশা — ঐ
১ দেবী সিং ও বাহাদুর সিং (নাগরি) — ঐ
১ আমীর আলী (পারসি) — ঐ
১ কালাচাঁদ ঘোষ — ঐ
১ গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় — ঐ
১ দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় — ঐ শ্যামপুকুরিয়া
১ মতীপাল সিং — ঐ চাঁদপাল ঘাট

——
৩৮

বিতারিখ ১১ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ — কলিকাতা
১ ইছব আলী — ঐ
১ জগচন্দ্র দাস — ঐ শিমলা
১ মদনমোহন অধিকারী — ঐ ভবানীপুর
১ হাকিউল্লা — ঐ তালতলার বাজার
১ রহিম (পারসি) — ঐ
১ তামি সাহেব (পারসি) — ঐ
১ হাএদর আলী ঐ — ঐ কলিঙ্গা
১ রামচরণ লাল (নাগরি) — ঐ
১ কানাই ঠাকুর — ঐ
১ বদরুদ্দীন — ঐ চব্বিশপরগনা
১ নাজায়ত (পারসি) — ঐ মাদরাসা
১ সীতানাথ সিং — ঐ নূতন চিনাবাজার
১ আবদুল হামিদ (পারসি) — ঐ
১ বনমাল্লী — ঐ ভবানীপুর
১ গোকুল খানসামা (পারসি) — ঐ কলিঙ্গা
১ মাদার বক্স (নাগরি) — ঐ
১ মোধু ঐ — ঐ
১ মোধু (পারসি) — ঐ
১ মবারক আলী — ঐ তালতলা বাজার

——
২০

বিতারিখ ১২ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ দর্পনারায়ণ দাস — কলিকাতা খিদুরপুর
১ হরিনারায়ণচক্রবর্ত্তী (পারসি) — ঐ পাইকপাড়া
১ গোলাম আলী ঐ — ঐ
১ মেং বুকন ঐ — ঐ
১ উশমন আলী ঐ — ঐ
১ বশীরুদ্দীন ঐ — ঐ
১ মিররহামা আলী ঐ — ঐ
১ দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় — ঐ শ্যামপুকুর
১ বৈষ্ণবচরণ সরকার — ঐ শোভাবাজার
১ রাজকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় — ঐ
১ শম্ভুচন্দ্র ঘোষ — ঐ শিমলিয়া
১ নবীনচন্দ্র রাণা — ঐ বড়বাজার
১ বদনচন্দ্র সরকার — ঐ হাওড়া
১ মধুসূদন গুপ্ত — ঐ জোড়াসাঁক
১ গোরাচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায় — ঐ
১ রাজেন্দ্ররাম শাহা — ঐ বড়বাজার
১ রামচন্দ্র বাহাদুর — ঐ দরমাহাটা
১ ভীমদাস — ঐ বড়বাজার
১ সেখ ছেদী খানশামা — ঐ
১ আশদ আলী — ঐ আচাৎকে
১ মহেশচন্দ্র বোস — ঐ ভবানীপুর
১ দুর্গাপ্রসাদ সরকার — ঐ চিতপুর
১ শ্যামাচরণ সরকার — ঐ জানবাজার
১ মদনমোহন মুখোপাধ্যায় — ঐ বড়বাজার
১ রাখাল দাস — ঐ শোভাবাজার
১ কেশবচন্দ্র রায় — ঐ পাকপাড়া
১ সেখ আলীবন্দীন — ঐ রাণিমুদির গলি
১ কিশোরীমোহন বসু — ঐ শীমলা
১ বিষ্ণুচন্দ্র — ঐ বেলিয়াঘাটা
১ সরূপচন্দ্র চৌধুরী — ঐ চিতপুর
১ শিবচন্দ্র ন্যায়রত্ন — ঐ
১ দোরদিয়াল (নাগরি) — ঐ
১ রাইশী খাঁ ঐ — ঐ
১ শীতল সিংহ ঐ — ঐ
১ শীউমাহেশ ঐ — ঐ
১ ভরতোন ডাকাত ঐ — ঐ
১ কাশীনাথ (পারসি) — ঐ
১ ঠাকুজী ঐ — ঐ

——
৩৮

বিতারিখ ১৩ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিটী নাই।
বিতারিখ ১৪ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিটী নাই।

বিতারিখ ১৫ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ শিবচন্দ্র — কলিকাতা ফিরত মোং ফরশডাঙ্গা
১ ভগবতচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় — ঐ ঐ ঐ

——
২

বিতারিখ ১৬ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ সেরজান ওস্তাগার — কলিকাতা চিনাবাজার
১ গিরিশচন্দ্র বসু — ঐ
১ সীতারাম খাঁ তথা — ঐ কালজীন ঘাটের পশ্চিম
১ ক্ষেত্রমোহন দাস ঘোষ — ঐ খিদুরপুর
১ রামলোচন রায় — ঐ ভবানীপুর
১ বনমালী রাণা — ঐ চালতা বাগান
১ হরিপ্রধান — ঐ শাটবস্তি
১ চন্দ্রনাথ — ঐ

——
৮

মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম।
জের ৮		
১ রেয়াজদ্দীন	কলিকাতা	ফিরত মোং হুগলী
১ প্রাণকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	ঐ দেউলে
১ রাধামোহন কর্ম্মকার	ঐ	ফিরত মোং ফরুশডাঙ্গা
১ ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	ঐ ঐ
১ লক্ষ্মীনারায়ণ পালিত	ঐ	ঐ ঐ
১ কৃষ্ণমোহন	ঐ	ঐ
১ ঈশানচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	ঐ
১ জোকীরাম মিশর (পারসি)	ঐ	ঐ শাহারাণপুর
১ মাইমদ্দীন	ঐ	ঐ
১ মৌলবী ছাদতমন্দ আলী	ঐ	ঐ বেপারিটোলা
১ জয়রাম সিং	ঐ	ঐ
২ তুলসীরাম সরদার (নাগরি)	ঐ	
১ পামর জোজ সাহেব	ঐ	ঐ ষাইটবাজার
১ লোচন সরদার	ঐ	ঐ
১ সেখ চেমন খেজমতগার	ঐ	ঐ
১ দেবীপ্রসাদ	ঐ	ঐ
১ ওটীনার লাল	ঐ	ঐ
১ মাহাম্মদ উশাআলী	ঐ	ঐ
১ হছবট আলী	ঐ	ঐ
১ আমু	ঐ	ঐ
১ পুরুশতম মিচত (উড়ে)		ঐ
১ কানুরাম	ঐ	ঐ ভবানীপুর
১ কানুচরণ	ঐ	ঐ
১ জরিফ (নাগরি)		ঐ
১ কানুচরণ মাইতি (উড়ে)		ঐ
১ জরম সিং (নাগরি)		ঐ
১ বমুউন আলী (পারসি)		ঐ
১ হেশেন খাঁ	ঐ	ঐ
১ কেলিমারিকেট (মাড়োআর)		ঐ
১ খিরেণ সিং (নাগরি)		ঐ
১ শালিমির (মাড়োআর)		ঐ

৩১

বিতারিখ ১৭ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিটী নাই।

বিতারিখ ১৮ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ রামকুমার বিশ্বাস	কলিকাতা	
২ মৃত্যুঞ্জয় ঘোষ	ঐ	টালিগঞ্জ
১ রামচাঁদ নন্দী	ঐ	ঐ
১ রাজকুমার বিশ্বাস	ঐ	
১ ফরশ বিবি	ঐ	কলিঙ্গা
১ চন্দ্রনাথ রায়	ঐ	হাটখোলা
১ সেখ দোশী খুপির	ঐ	
১ হরনাথ রায় চৌধুরী	ঐ	৺ কালীঘাট
১ হরনাথ বসু	ঐ	ঐ
১ কৃষ্ণমোহন দাস	ঐ	হাটখোলা
১ সেখ পীরবকস	ঐ	কলিঙ্গা
১ কালীতারণ মুখোপাধ্যায়	ঐ	হাওড়া
১ দয়ালচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	হাটখোলা
১ চণ্ডীচরণ বসু	ঐ	৺ কালীঘাট
১ সেখ জটছ খানশামা	ঐ	চক্রবেড়ে কাশীয়াবাগান
১ বৈদ্যনাথ দাস সেন	ঐ	ভবানীপুর
১ সূর্য্যকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	সভাবাজার

১৮

মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম।
জের ১৭		
১ রামচন্দ্র সেন	কলিকাতা	
১ বাশন (পারসি)	ঐ	
১ সোমশোর খাঁ	ঐ	
১ বনুজেকি	ঐ	
১ আলেম খা	ঐ	
১ শীহিন রাএ হালদার	ঐ	ফিরত মোং মিরেট

২৪

বিতারিখ ১৯ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ লক্ষ্মীনারায়ণ সরকার	কলিকাতা	চেতলা
১ বনাফি মিস্তীরি	ঐ	
১ কাশীনাথ ঘোষাল	ঐ	
১ বৈদ্যনাথ বসু	ঐ	ভবানীপুর
১ বিরছত লাল (নাগরি)	ঐ	
১ মাদার বক্স	ঐ	ঐ
১ নবাবজান	ঐ	ঐ
১ রুটোরাম	ঐ	ঐ
১ সেখ মিরআলী	ঐ	ঐ
১ মাহাম্মদ আলী	ঐ	ঐ
১ এরজেজা খাঁ (পারসি)	ঐ	
১ মিরহালাল খাঁ (নাগরি)	ঐ	
১ মহামদি খা (পারসি)	ঐ	
২ মোনছফ নরশাই.সারভীস।	ঐ	

১৬

বিতারিখ ২০ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিটী নাই।

বিতারিখ ২১ ঐ ঐ ঐ ঐ ঐ

বিতারিখ ২২ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ যাদবচন্দ্র অধিকারী	কলিকাতা	কুমরটুলি
১ কৃষ্ণপ্রসাদ দত্ত	ঐ	শিবপুর
১ মুনশী ওলাওল্লা	ঐ	পদ্মপুকুর
১ গুরুদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ	নিমতলা
১ কলু কোচমা	ঐ	চিতপুর
১ জাএনদ্দী	ঐ	শ্যামবাজার
১ শেরা বিবি	ঐ	চুনাগলি
১ চন্দ্রকুমার মুখোপাধ্যায়	ঐ	বাগবাজার
১ দেবদীন শিঙ	ঐ	পদ্মপুকুর
১ হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	কুমারটুলি
১ বিষ্ণুচন্দ্র রায়	ঐ	শ্যামবাজার
১ ব্রজনাথ পরামাণিক	ঐ	বহুবাজার
১ কিশোরীলাল গোস্বামী	ঐ	পাথুরে ঘাটা
১ সোমনাথ মিশ্রী	ঐ	ইটালি
১ অদ্বৈতচরণ শাহা	ঐ	আহিরীটোলা
১ ঈশানচন্দ্র ঘোষাল ঐ	ঐ	
১ কৈলাশচন্দ্র দেব	ঐ	ভবানীপুর
১ ঈশানচন্দ্র ঘোষাল	ঐ	সুতালুটির ঘাটখোল
১ কৃষ্ণপ্রসাদ রায়	ঐ	চিতপুর
১ সন্ন্যাসীচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	পাথুরিয়া ঘাট
১ বরদাদাস মিত্র	ঐ	নন্দনবাগান
১ অম্বিবিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১ কালীচরণ চৌধুরী	ঐ	শাখমিরা
১ ঈশ্বরচন্দ্র বসু	ঐ	বাগবাজার
১ বনমালী চট্টোপাধ্যায়	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ শোন উল্লা	ঐ	ঐ
১ সেখ আছগর	ঐ	ঐ
১ বেণীমোহন মিত্র	ঐ	ঐ
১ সেখ পিরুবক্স	ঐ	ঐ

২৯

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম ।		
জের ২৯			
১ টামস খেজমতগার		কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১ সেখ হোসেন বক্স	(পারসি)	ঐ	ঐ
১ নলতসীং ও বন্দা-আলী	ঐ	ঐ	ঐ
১ মেবক মহাম্মদ বোকী	ঐ	ঐ	ঐ
১ ফাজেলবাশ	ঐ	ঐ	ঐ
১ জীবনরাম	ঐ	ঐ	ঐ
১ মছন্দীন	ঐ	ঐ	ঐ
১ ঐ	ঐ	ঐ	ঐ
১ দেবীসিং	(নাগরি)	ঐ	ঐ
১ বামচাঁদ	ঐ	ঐ	ঐ
১ দুর্গালাল উবাই	ঐ	ঐ	ঐ
১ নবু মল্লিক	ঐ	ঐ	ঐ
১ বামচবণ বাও	ঐ	ঐ	ঐ
১ মাহামন সফাগব	ঐ	ঐ	ঐ
১ গোবিন্দ	ঐ	ঐ	ঐ
১ হবনারায়ণ	ঐ	ঐ	ঐ
১ চনিবাম	ঐ	ঐ	ঐ
১ ভোলাবাম	ঐ	ঐ	ঐ
১ বামচাঁদ	ঐ	ঐ	ঐ
১ রামগোপাল	ঐ	ঐ	ঐ
১ বামবক্স	ঐ	ঐ	ঐ
১ বেউভিবাম	ঐ	ঐ	ঐ
৫১			

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম ।		
জের ৫১			
১ মাং হেমপাটাম	(নাগরি)	কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১ নজারায়	ঐ	ঐ	ঐ
১ বলদেব	ঐ	ঐ	ঐ
১ লালাকিশনচাঁদ	ঐ	ঐ	ঐ
১ দেবীচরণ	ঐ	ঐ	ঐ
১ দুলাল খেজমোতগার	ঐ	ঐ	ঐ
১ লালাশীসেনপ্রসাদ	ঐ	ঐ	ঐ
১ মহার্ম্মদ লাল	ঐ	ঐ	ঐ
১ গণেশ	ঐ	ঐ	ঐ
১ নালুবাম	ঐ	ঐ	ঐ
১ জুজুবাব	ঐ	ঐ	ঐ
১ ভিখু শাহা	ঐ	ঐ	ঐ
১ ব্রিগন কাফার	ঐ	ঐ	ঐ
১ নান্দরাম	ঐ	ঐ	ঐ
১ নারায়ণ বাবু	ঐ	ঐ	ঐ
১ ধামনাই খাঁ	ঐ	ঐ	ঐ
১ পীব খাঁ	ঐ	ঐ	ঐ
১ আলীশ খাঁ	ঐ	ঐ	ঐ
১ জগবান্দ লাল	ঐ	ঐ	ঐ
১ মানম লেটিব		ঐ	ঐ
১ ঐ		ঐ	ঐ
১ ঐ		ঐ	ঐ
৭৩			

(ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক ।)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশতিহার ।

To be sold by Messrs. Mackenzie Lyall and Co., at the Exchange Sale Rooms, on Thursday, the 20th February next, by virtue of a Power of Sale contained in the Mortgage —All that Talook commonly called or known by the name of Degulgram, situate in the district of Nuddeah and Twenty four Pergunnahs, in the Province of Bengal, comprizing and consisting of six Mowzahs, or Villages, that is to say, Neez Degulgram, Aumunkundy, Sreepore, Barrasut, Khooroo and Singa.

For the conditions of Sale and particulars of Title apply to

11, Old Post Office Street. DENMAN and ABBOTT, *Solicitors for the Mortgage.*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে বন্ধকী পত্রে লিখিত নীলাম করিবার ক্ষমতাক্রমে শ্রীযুত মার্কেঞ্জিলায়ল কোম্পানি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ২০ তারিখ বৃহস্পতিবারে এক্সচেঞ্জ নীলাম ঘরে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন। বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের নদীয়া ও চব্বিশপরগনা জিলার অন্তঃপাতি দিগলগ্রাম নামেতে খ্যাত তালুক। ঐ তালুকে ছয়খান মৌজা আছে অর্থাৎ নিজ দিগলগ্রাম ও আমনকাণ্ডি ও শ্রীপুর ও বারাসৎ ও খুরু ও সিঙ্গা।

নীলামের নিয়ম ও স্বত্বের দলীলের বিশেষ বেওরা যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি নীচের লিখিত সাহেবের স্থানে জানিতে পারিবেন।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ডেনমান ও আবট। বন্ধকী বিষয়ের উকীল।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ব সাধারণকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের মাসিক নিষ্পত্তি সকল ১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি প্রত্যেক মাসে বঙ্গ ভাষায় প্রকাশারম্ভ হইয়াছে মূল্য প্রত্যেক ১৬ পৃষ্ঠায় ॥০ আনা গ্রাহকেরা শহর কলিকাতার রোজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে লিখিলে পাইতে পারিবেন। ১৭৯২ সালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত সদরের নিষ্পত্তির বঙ্গভাষায় সারসংগ্রহও শীঘ্র প্রকাশ হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 25, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৫ ফেব্রুআরি ।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 7TH FEBRUARY, 1851.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of February 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. I. OF 1851.

For the appropriation of fines levied under Act XXIV. 1845.

It being reasonable and just that the amount of all fines levied under Section V. Act XXIV 1845, should go toward defraying the expences attending the holding of Courts under the said Act, It is enacted as follows:

I. All fines imposed and levied under Act XXIV. 1845, shall be paid into the Government Treasury to the credit of the Marine Department of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall be applicable in discharge of expences connected with the summoning and holding of Courts and other proceedings under the said Act.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 25th February,* 1851.] P

আইন ।

ফোর্ট উলিয়ম ।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট ।
লেজিসলেটিব ।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৭ ফেব্রুআরি ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন । শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে ।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয় ।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১ আইন ।

১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে যে জরীমানার টাকা আদায় হয় তাহা ব্যয় করণের বিষয়ি আইন ।

১৮৪৫ সালের ২৪ আইনের ৫ ধারানুসারে যে সকল জরীমানার টাকা উসুল হয় তাহা ঐ আইনানুসারের স্থাপিত আদালতের বৈঠক করণের খরচের নিমিত্তে ব্যয় করা ওয়াজিবী ও যথার্থ হয় অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল ।

১ ধারা । ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে যে সকল জরীমানার হুকুম হয় ও আদায় হয় তাহা গবর্ণমেণ্টের ত্রেজরীতে দাখিল হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিযম রাজধানীর মারিন ডিপার্টমেণ্টের খাতায় জমা হইবেক এবং উক্ত আইনানুসারের স্থাপিত আদালত সংগ্রহ ও তাহার বৈঠক করণের ও অন্যান্য কার্য্যের সম্পর্কীয় যে সকল খরচ হয় তাহার জন্যে ব্যয় হইবেক ইতি ।

এফ জে হালিডে ।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 7TH FEBRUARY, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Legislative branch of the Home Department, under date the 7th of February 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 22d November 1850, and published in the Government Gazette of the 24th December, 1850.

***Resolution.*—The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject be published for general information.**

ACT No. —— OF 1851.

For constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

Whereas Act XVI. 1847 for constituting Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta has been found inconvenient and ineffectual for the intended purposes thereof, It is enacted as follows :

I Act XVI. 1847 is repealed, except as to any thing done or forborne to be done under the said Act before the passing of this Act, but not so as to revive Act XX. 1840.

II. The several schemes of election agreed upon by the owners and occupiers of assessed houses, buildings and lands in each division of the Town, and the rules made by the Commissioners, severally approved by the Deputy Governor of Bengal and President of the Council of India in Council, in pursuance of the said Act, are rescinded and annulled.

III. For the purposes of this Act the Town of Calcutta shall be divided into two divisions ; that is to say, a northern and southern division, by a line passing from the river Hooghly at the old Fort Ghaut along the centre of Fairlie Place, Clive Street, the street on the northern side of Tank Square, Loll Bazaar, Bow Bazaar and Boitaconnah ; or such other two divisions as the Governor of Bengal, from time to time, may appoint : and, whenever any such new division shall be made, the provisions of this Act, with respect to the divisions herein defined, shall be deemed to apply thenceforth to such new divisions.

IV. There shall be four Commissioners for executing the powers of this Act, who shall be styled the Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta, of whom two shall be appointed by the Governor of Bengal, and two shall be elected as hereinafter provided, that is to say, one for each division of the said Town.

V. The Commissioners shall enter upon their

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

দেশীয় সিরিশ্তার ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার নীচের লিখিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৫০ সালের ২২ নবেম্বর তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৫০ সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ। শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তদ্বিষয়ি নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের আইন।

যেহেতুক কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের বিষয়ে ১৮৪৭ সালের যে ১৬ আইন হইয়াছিল তাহা অনুপযুক্ত এবং যে অভিপ্রায়ের জন্যে হইয়াছিল তাহাতে তাহা নিষ্ফল বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন রদ হইল কিন্তু এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে সেই আইনক্রমে যে কোন কর্ম্ম হইয়াছিল বা যে কর্ম্মহইতে ক্ষান্ত হওয়া গিয়াছিল তাহা বহাল থাকিবেক কিন্তু ১৮৪০ সালের ২০ আইন পুনর্ব্বার বহাল হইবেক না ইতি।

২ ধারা। ঐ আইনের বিধানমতে শহরের প্রত্যেক পল্লীতে করদায়ি বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক ও দখীলকার ব্যক্তিরদের দ্বারা স্বীকৃত মননের কার্য্যের যে নানা নিয়মেতে এবং কমিস্যনরেরদের করা যে২ বিধিতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এবং ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব সম্মত হইয়াছিলেন সেই২ নিয়ম ও বিধি রদ ও বাতিল হইল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের অভিপ্রায়ের জন্যে কলিকাতা শহর দুই পল্লীতে বিভক্ত হইবেক অর্থাৎ উত্তর পল্লী ও দক্ষিণ পল্লী এবং যে শ্রেণী পুরাণ কিল্লার ঘাটে নদীঅবধি ক্লাইব ষ্ট্রিটের ও ফের্লি প্লেসের মধ্য দিয়া এবং লালদীঘির উত্তর দিগের রাস্তা ও লাল বাজার ও বহুবাজার ও বৈঠকখানার রাস্তা দিয়া গমন করে তাহা উভয় পল্লীর সীমা ধার্য্য হইবেক। অথবা অন্য যে দুই পল্লী সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব নিরূপণ করিবেন তাহা শহরের দুই পল্লী হইবেক। এবং যখন এইরূপ কোন নূতন বিভাগ হয় তখন এই আইনের নিরূপিত পল্লীর বিষয়ে এই আইনে যে২ বিধি আছে তাহা তৎপরে ঐ নূতন পল্লীর বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণার্থে চারি জন কমিস্যনর নিযুক্ত হইবেন এবং তাঁহারা কলিকতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনর এই নামে বিখ্যাত হইবেন। তাঁহারদের মধ্যে দুই জন বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন এবং অন্য দুই জন এই আইনের পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে মনোনীত হইবেন অর্থাৎ উক্ত শহরের প্রত্যেক পল্লীর বিষয়ে এক২ জন ইতি।

৫ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা ১৮৫১ সালের অমুক মাসের

office on the ( ) day of ( ) 1851, and on the First day of January in each succeeding year, and shall hold their Office regularly for one year, or until their successors are duly constituted ; and until the first constitution of Commissioners under this Act, the Commissioners now acting in the execution of the said Act XVI. 1847, shall exercise the powers of this Act, and shall be deemed Commissioners under this Act.

VI. Every person is entitled to vote in the yearly election of a Commissioner under this Act, who is ratedin respect of any house, building or groundin either division of the said Town, not less than three rupees in the whole for a quarter of a year, and who has paid the taxes due from him in respect of at least one quarter of the previous twelve calendar months.

VII. Every person entitled to vote, whose quarterly rates are in the whole not less than twenty rupees, is entitled to two votes, and if not less than fifty rupees to three votes.

VIII. Each voter is entitled to vote in that division only, in which he is rated to the amount which constitutes his qualification : and the qualification of a voter to have one, two or three votes, must be complete in one division : but a person who is rated to the qualifying amount in each division may be entitled to vote in both.

IX. All elections under this Act shall be under the management of the Sheriff of Calcutta, who shall appoint a sufficient number of Deputies to help him in presiding thereat : and every Deputy, while so acting for the Sheriff, shall have the same powers and duties as the Sheriff with respect to the division for which he is acting.

X. The elective Commissioners shall be chosen for the year 1851 on the ( ) day of ( ) 1851, in the Town Hall of Calcutta, and for every following year on a day after the Twenty-fifth day of December and before the First day of January, to be appointed in each year by the Sheriff of Calcutta, of which day and also of the place of election, after the first, the Sheriff shall give notice by advertisement in the Calcutta Gazette thirty days at least before the day of election.

XI. The place of election for each division of the Town shall be the Town Hall of Calcutta, or such other place as the Sheriff, with the sanction of the Governor of Bengal, shall, from time to time, appoint.

XII. The voting shall begin at eight of the clock in the morning, and end at five of the clock in the afternoon of the appointed day ; but the Sheriff, if he thinks fit, may declare the election completed for any division in which no vote is tendered for any candidate during any period of

অমুক তারিখে কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইবেন এবং তৎপর প্রত্যেক বৎসরে জানুআরি মাসের ১ তারিখে ভর্ত্তি হইবেন এবং তাঁহারা অনবরত এক বৎসরপর্য্যন্ত অথবা তাঁহারদের পর সেই পদে অন্য ব্যক্তি রীতিমতে নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত সেই২ পদ ধারণ করিবেন। এবং এই আইনানুসারে কমিস্যনর প্রথমবার নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত উক্ত ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে যে২ কমিস্যনরেরা এক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহারা এই আইনের শক্তির অনুসারে কার্য্য করিবেন এবং তাঁহারা এই আইনানুসারে কমিস্যনর জ্ঞান হইবেন ইতি।

৬ ধারা। উক্ত শহরের অন্যতর পল্লীর মধ্যস্থিত এক বাটী কি এমারৎ বা ভূমির জন্যে যে প্রত্যেক ব্যক্তির তিন মাসের নিমিত্তে সর্ব্বসুদ্ধ তিন টাকার ন্যূন না হয় এমত টাক্স দিতে হয় এবং তাঁহার স্থানে যে টাক্স প্রাপ্য তাহা পূর্ব্ব বৎসরের বারো মাসের মধ্যে অন্যূন তিন মাসের জন্য দিয়াছেন সেই ব্যক্তি এই আইনানুসারে কমিস্যনরের বার্ষিক মনোনীত করণেতে বোট অর্থাৎ আপনার মত জানাইতে ক্ষমতাপন্ন আছেন ইতি।

৭ ধারা। বোট দেওনের যোগ্য যে প্রত্যেক ব্যক্তির ত্রৈমাসিক টাক্স সর্ব্বসুদ্ধ কুড়ি টাকার ন্যূন নহে সেই ব্যক্তি দুই বোট দিতে পারেন এবং যদি পঞ্চাশ টাকার ন্যূন না হয় তবে তিন বোট দিতে পারেন ইতি।

৮ ধারা। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীতে আপনার যোগ্যতার তুল্যসংখ্যক টাক্স দেন সেই ব্যক্তি কেবল সেই পল্লীতে বোট দিতে পারেন এবং বোটদেওনিয়া ব্যক্তি যত টাক্স দিলে বোটের যোগ্য হন সেই সম্পূর্ণ টাক্স এক পল্লীতে না দিলে এক বা দুই বা তিন বোট পাইতে পারেন না। কিন্তু যাহাতে বোটের যোগ্যতা হয় এমত টাক্স যদি কোন ব্যক্তি প্রত্যেক পল্লীতে দেন তবে উভয় পল্লীতে সেই ব্যক্তির বোট দিবার ক্ষমতা থাকিতে পারে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনানুসারে মনোনীত করণের সকল কার্য্য কলিকাতার সরিফ সাহেবের কর্ত্তৃত্বাধীনে হইবেক এবং সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহের সাহায্য করিতে যত ডেপুটীর আবশ্যক হয় তত ডেপুটীকে তিনি নিযুক্ত করিবেন। এবং সরিফ সাহেবের এওজে প্রত্যেক জন ডেপুটী এইরূপ কর্ম্ম করণ সময়ে যে পল্লীর নিমিত্তে কার্য্য করিতেছেন তাহার বিষয়ে সরিফ সাহেবের তুল্য তাঁহার কর্ত্তব্য কার্য্য ও ক্ষমতা হইবেক ইতি।

১০ ধারা। মনোনীতের দ্বারা নিযুক্ত কমিস্যনরেরা ১৮৫১ সালের জন্যে কলিকাতার টৌন হালে ১৮৫১ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে মনোনীত হইবেন তৎপর প্রত্যেক বৎসরের জন্যে ২৫ ডিসেম্বর এবং ১ জানুআরি এই দুই দিনের মধ্যে কলিকাতার সরিফ সাহেব প্রতিবৎসরে যে দিবস নিরূপণ করেন সেই দিবসে মনোনীত হইবেন। এবং প্রথম মনোনীতের পর মনোনীত করণের দিবস ও স্থান সরিফ সাহেব নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং ঐ মনোনীতের দিবসের অন্যূন ত্রিশ দিন থাকিতে কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহারের দ্বারা তাহার সম্বাদ দিবেন ইতি।

১১ ধারা। কলিকাতার টৌন হালেতে অথবা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে সময়ে২ অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে শহরের প্রত্যেক পল্লীর জন্যে মনোনীতের কার্য্য নির্ব্বাহ হইবেক ইতি।

১২ ধারা। বোটের কার্য্য নিরূপিত দিবসের প্রাতঃকালের আট ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নের পাঁচ ঘণ্টার সময়ে সমাপ্ত হইবেক। কিন্তু সরিফ সাহেব উচিত বোধ করিলে প্রাতঃকালের দশ ঘণ্টার পর যদি ত্রিশ মিনিটপর্য্যন্ত কোন পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির পক্ষে কোন বোটের প্রস্তাব না হয় তবে সেই পল্লীর মনোনীতের

thirty minutes after ten of the clock in the morning.

XIII. Every person qualified to vote in the election, and none other is qualified to be appointed or to be a candidate for election as a Commissioner.

XIV. Every candidate shall, ten days at least before the day of election, give notice thereof in writing to the Sheriff, naming the division for which he is a candidate, and shall at the same time produce to and leave with the Sheriff a certificate from the Secretary to the Commissioners that he is qualified to be a candidate.

XV. All expenses of the election of Commissioners, including the expense of advertising the time and place of election, shall be defrayed by the candidates; and every candidate shall, at the time when he produces to the Sheriff his certificate of qualification, deposit with the Sheriff the sum of two hundred rupees toward the expences of the election, and in default thereof shall not be qualified to be elected.

XVI. If the whole amount so deposited shall not be spent by the Sheriff in such election, the residue shall be returned to the candidates in equal proportions; and, if the whole amount so deposited is not enough to defray the expense of such election, the Sheriff shall be entitled to receive from each candidate his proportionate share of the surplus expense, and in default of payment may sue for and recover the same as money spent on behalf of such candidate.

XVII. The Commissioners shall cause to be prepared, in each year, correct alphabetical lists of the persons qualified to vote in each division of the Town, which lists shall be open for inspection at the office of the said Commissioners, on or before the First day of December 1851 and all subsequent years, during all reasonable hours of the day until the day of election, when the said lists or copies thereof shall be taken to the place of election for the use of the Sheriff and his Deputies.

XVIII. The Secretary to the Commissioners, on the written application of any person qualified to vote as aforesaid, signed by himself, specifying the division, street and number or other description of every house in respect of which the claim is made, and delivered, at every election after the first, on some day when the office is open between the 25th day of November and 15th day of December, both inclusive, with the receipted assessment bills, shewing that the applicant has paid the rates or taxes required by this Act to qualify him to vote, shall give to such person a voting ticket according to his qualification. At the first election, such applications may be made at any

কার্য্য সমাপ্ত হইয়াছে এমত প্রকাশ করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার যোগ্য হন এমত ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি কমিস্যনরের পদে নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেন না অথবা কমিস্যনরের জন্যে মনোনীত হওনার্থে পদাকাঙ্ক্ষী হইতে পারেন না ইতি।

১৪ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি পদাকাঙ্ক্ষী হন তিনি মনোনীতের দিবসের অন্যূন দশ দিন থাকিতে লিখনের দ্বারা সরিফ সাহেবকে তাহার বিষয়ের এত্তেলা দিবেন এবং যে পল্লীর জন্যে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী সেই পল্লীর নাম সরিফ সাহেবকে দিবেন। এবং সেই সময়ে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী হওনের যোগ্য এমত এক সর্টিফিকট কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানহইতে আনাইয়া সরিফ সাহেবকে দিবেন এবং তাঁহার নিকটে রাখিবেন ইতি।

১৫ ধারা। কমিস্যনরেরদের মনোনীতের সকল খরচ এবং মনোনীতের সময় ও স্থানের ইশ্‌তিহার দেওনের খরচ পদাকাঙ্ক্ষিরদের শিরে পড়িবেক। এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষী আপনার যোগ্যতার সর্টিফিকট সরিফ সাহেবের নিকটে দাখিল করণের সময়ে মনোনীতের কর্ম্মের খরচের বাবৎ দুই শত টাকা সরিফ সাহেবের নিকটে আমানৎ করিবেন এবং ঐ টাকা আমানৎ না করিলে মনোনীত হওনের যোগ্য বোধ হইবেন না ইতি।

১৬ ধারা। এইরূপ আমানৎকরা সকল টাকা যদি সরিফ সাহেব ঐ মনোনীতের কার্য্যে ব্যয় না করেন তবে তিনি অবশিষ্ট টাকা সমান অংশ করিয়া পদাকাঙ্ক্ষিরদিগকে ফিরিয়া দিবেন। যদি সেইরূপ আমানৎকরা সমুদয় টাকা ঐ মনোনীতের কার্য্যের জন্যে কুলায় না তবে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির স্থানে সরিফ সাহেব অধিক খরচের অংশ লইতে পাইতে পারেন এবং যদি সেই টাকা না দেওয়া যায় তবে ঐ পদাকাঙ্ক্ষির জন্য ব্যয়হওয়া টাকার ন্যায় ঐ টাকার নিমিত্ত তাঁহার নামে নালিশ করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১৭ ধারা। শহরের প্রত্যেক পল্লীতে যে২ ব্যক্তি বোট দেওনের যোগ্য তাঁহারদের নামের এক ফর্দ্দ কমিস্যনরেরা যথার্থরূপে ককারাদিক্রমে প্রতিবৎসর প্রস্তুত করাইবেন। এবং ঐ নামের ফর্দ্দ ১৮৫১ সালের এবং তৎপর সকল বৎসরের ১ ডিসেম্বর তারিখে বা তাহার পূর্ব্ব অবধি মনোনীতের দিবসপর্য্যন্ত দিনের সকল উপযুক্ত ঘন্টায় সকল লোকের দৃষ্টি গোচরের জন্যে উক্ত কমিস্যনরেরদের দফ্তরখানায় খোলা থাকিবেক। মনোনীতের দিবসে ঐ নামের ফর্দ্দ অথবা তাহার নকল সরিফ সাহেব এবং তাঁহার ডেপুটীরদের কার্য্যের জন্যে মনোনীতের স্থানে লইয়া যাওয়া যাইবেক ইতি।

১৮ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্তমতে বোট দেওনের যোগ্য হন তিনি এক লিখিত দরখাস্ত দিবেন ও তাহাতে আপনি দস্তখৎ করিবেন এবং যে ঘরের বাবৎ তিনি সেই দাওয়া করেন সেই ঘর যে পল্লী ও রাস্তায় আছে তাহা ও তাহার নম্বর বা অন্য প্রকার বর্ণনা তাহাতে লেখা থাকিবেক এবং প্রথম মনোনীত করণের কার্য্যের পর প্রত্যেক মনোনীতের সময়ে ২৫ নবেম্বর তারিখঅবধি ১৫ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত ঐ দুই দিবসসমেত যে কোন এক দিবসে দফ্তরখানা খোলা থাকে সেই দিবসে তাহা দাখিল করিবেন এবং তাহার সঙ্গে যে টাক্সের রসীদহওয়া বিলের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে এই আইনানুসারে বোট দেওনের যোগ্য হওনের জন্য যে কর অথবা টাক্স দিতে হয় তাহা দরখাস্তকারী দিয়াছেন এমত বিল তাহার সঙ্গে দাখিল করিবেন। এবং কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত ও সেই বিল পাইলে ঐ ব্যক্তিকে আপনার যোগ্যতার অনুসারে বোটের এক টিকিট দিবেন। প্রথম মনোনীত করণের সময়ে মনোনীত করণের

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

time when the office is open before the day of election.

XIX. The voting tickets shall be signed by the Secretary to the Commissioners, and shall be in the form contained in the first Schedule annexed to this Act, or in such other form as shall be, from time to time, adopted by the Commissioners, with the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall be conclusive evidence that the person named therein is entitled to vote at the next election of a Commissioner in the division for which the ticket is given according to the tenor thereof.

XX. At the time and place appointed for the election, the Sheriff or his Deputies shall attend with two closed boxes with openings in each box for the reception of voting tickets, and distinguished from each other, by having marked or painted legibly, in Roman and Bengalee characters, the word "northern" on one box, and the word "southern" on the other.

XXI. Every voter having obtained his voting ticket in each division in which he is qualified to vote, and having written thereon the name of the candidate for whom he wishes to vote, and having signed the same, shall personally attend at the place of election, and shall deliver his voting ticket to the Sheriff, or one of his Deputies presiding at the election for that division, who, on being satisfied of the identity of the person tendering the voting ticket with the person whose signature it bears, shall deposit such voting ticket in the box of the division.

XXII. The Secretary, Assessor, Collector and Collecting Sircars of the Commissioners, and if required by any candidate, an agent appointed by writing under his hand on his behalf, shall attend at the place of election during the continuance thereof, for the purpose of assisting in identifying the persons who shall tender voting tickets.

XXIII. The decision of the Sheriff, or his Deputy admitting or rejecting any disputed vote tendered at any election, shall be conclusive as to the reception of the vote.

XXIV. As soon as the election for any division is completed, the Sheriff or his Deputies, in the presence of the candidates, or such of them as choose to be present, or of scrutineers appointed in writing under their several hands, shall ascertain the number of votes given for each candidate in each division; and the Sheriff shall thereupon publicly declare the name of the candidate in each division for whom the greatest number of votes has been given in such division, and shall declare such candidate to be duly elected a Commissioner for the improvement of the Town of Calcutta.

XXV. If two or more candidates in one divi-

[*Government Gazette, 25th February,* 1851.]

দিবসের পূর্ব্বে যে কোন সময়ে দক্তরখানা খোলা থাকে সেই সময়ে ঐ২ দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারে ইতি।

১৯ ধারা। ঐ বোটের টিকিটে কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখৎ থাকিবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত প্রথম তফসীলে যে পাঠ লেখা আছে তাহার মতে অথবা সময়ক্রমে কমিস্যনরেরা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে অন্য যে কোন পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার অনুসারে ঐ বোটের টিকিট লেখা যাইবেক। এবং ঐ টিকিটের দ্বারা ইহার চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক যে তাহার মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে সেই ব্যক্তি টিকিটের ভাবানুসারে যে পল্লীর জন্যে টিকিট দেওয়া গিয়াছে সেই পল্লীতে কমিস্যনরের জন্যে আগামি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার ক্ষমতা রাখেন ইতি।

২০ ধারা। মনোনীতের কার্য্যের জন্যে যে সময় ও স্থান নিরূপণ হয় সেই সময় ও স্থানে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী উপস্থিত হইবেন এবং তাঁহারদের সঙ্গে দুই বন্ধ বাক্স থাকিবেক এবং বোটের টিকিট তাহাতে রাখিবার জন্যে প্রত্যেকের এক ভাগে ছিদ্র থাকিবেক এবং এক বাক্সের উপর ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অতিস্পষ্ট অক্ষরে "উত্তর" এই কথা এবং অন্য বাক্সের উপর "দক্ষিণ" এই কথা লেখা থাকিবেক বা রঙ্গ দেওয়া থাকিবেক ইতি।

২১ ধারা। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীর জন্যে বোট দেওনের যোগ্য তাহার সম্পর্কে বোটের এক টিকিট পাইলে যে পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে তিনি বোট দিতে চাহেন তাঁহার নাম তাহার উপরে লিখিবেন এবং তাহাতে দস্তখৎ করিবেন এবং মনোনীতের স্থানে স্বয়ং হাজির হইয়া আপনার ঐ বোটের টিকিট সরিফ সাহেবকে অথবা সেই পল্লীর মনোনীতের কার্য্যের অধ্যক্ষ তাঁহার এক জন ডেপুটীকে দিবেন। এবং ঐ সরিফ সাহেব বা ডেপুটী যে ব্যক্তির সহী ঐ বোটের টিকিটে আছে সেই ব্যক্তি ঐ টিকিট দাখিল করিতেছেন ইহা তাহারদের হৃদ্বোধ হইলে সেই পল্লীর বাক্সের মধ্যে ঐ বোটের টিকিট রাখিবেন ইতি।

২২ ধারা। যে ব্যক্তিরা বোটের টিকিট এইরূপ দাখিল করেন তাঁহারদিগকে চিনিবার জন্যে সেক্রেটারী সাহেব ও আসেসর অর্থাৎ সহকারী এবং কালেকটর সাহেব ও কমিস্যনরেরদের টাকা আদায়ের সরকার এবং কোন পদাকাঙ্ক্ষী ইচ্ছা করিলে তাঁহার পক্ষে তাঁহার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত এক জন মোখ্তার মনোনীতের কার্য্যের সময়ে মনোনীতের স্থানে উপস্থিত হইবেন ইতি।

২৩ ধারা। মনোনীতের কর্ম্মে যে বোট প্রস্তাব হয় তাহার বিষয়ে যদি কোন বিরোধ জন্মে তবে তাহা গ্রাহ্য বা অগ্রাহ্যের বিষয়ে সরিফ সাহেব বা তাঁহার ডেপুটী যে নিষ্পত্তি করেন তাহা ঐ বোট গ্রাহ্য করণের বিষয়ে চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

২৪ ধারা। কোন পল্লীর মনোনীতের কর্ম্ম সমাপ্ত হইলে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী পদাকাঙ্ক্ষিরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যে যত ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক উপস্থিত হন তাঁহারদের সম্মুখে অথবা তাঁহারদের এক২ জনের দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত পরীক্ষকের সম্মুখে প্রত্যেক পল্লীর প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে যত বোট দেওয়া গিয়াছিল তাহার সংখ্যা নির্ণয় করিবেন। এবং তাহার পর সরিফ সাহেব ঐ পল্লীতে যে পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে অধিক বোট দেওয়া গিয়াছে তাঁহার নাম প্রকাশ করিবেন এবং কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরের কর্ম্মে ঐ পদাকাঙ্ক্ষী রীতিমত মনোনীত হইয়াছেন ইহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

২৫ ধারা। শহরের এক পল্লীতে দুই বা ততোধিক

sion of the Town shall have the same number of votes, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint one of the candidates, having such equal number of votes, to be one of the elective Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta.

XXVI. The result of every election shall be certified by the Sheriff to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, who will cause notice thereof to be given in the Government Gazette.

XXVII. If any vacancy from any cause whatever happens before the month of December among the Commissioners, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint a person qualified to be elected to fill such vacancy, and the Commissioner appointed to fill such vacancy shall be a Commissioner as if he had been elected at the then last general election of Commissioners.

XXVIII. The powers and duties which, by an Act passed in the thirty third year of the reign of King George the Third, numbered as Chapter 52, were conferred and imposed on the Justices of the Peace within or for the Presidency of Fort William in Bengal, in regard to the assessment, collection and disbursement of the taxes thereby authorized to be assessed by them on the owners or occupiers of houses, buildings and grounds, shall be exercised and performed by the said Commissioners, instead of the said Justices of the Peace, and the powers and duties by any other Act conferred on or belonging to the Commissioners constituted under the said Act XVI 1847, and their Officers, shall be transferred to and belong to the Commissioners constituted under this Act and their Officers respectively ; and so much of the said Act of Parliament as gives power to the Justices to levy the said assessments by warrants of distress and sale is repealed.

XXIX. The owners of houses, buildings and grounds, within the said town, whether the same be or be not occupied, shall pay such sums of money as shall be assessed upon them according to the several rates set forth in the second Schedule annexed to this Act.

XXX Of the two Commissioners yearly appointed by the Governor of Bengal one shall be President of the Commissioners. In the absence of the President, such other Commissioner shall act as Chairman of the meetings of the Commissioners as shall be chosen by those present. On all questions on which the Commissioners present are equally divided in opinion, the President shall have a second or casting vote. Three Commissioners shall be necessary to constitute a meeting.

XXXI The Commissioners shall severally receive such monthly salaries, to be paid out of the taxes levied under the said Act of Parliament and Act XVI. 1847, and this Act, as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, with

'গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে যদি তুল্যসংখ্যক বোট দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে পদাকাঙ্ক্ষিরদের এইরূপ তুল্যসংখ্যক বোট হয় তাঁহারদের মধ্যের এক জনকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব মনোনীত করিয়া কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ মনোনীত-হওয়া এক জন কমিস্যনরস্বরূপ নিযুক্ত করিবেন ইতি।

২৬ ধারা। প্রত্যেক মনোনীতের কার্য্যে যে ফল হয় তাহা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবকে জ্ঞাত করিবেন এবং তিনি গবর্ণমেণ্ট গেজেটে তাহার সম্বাদ দিতে হুকুম করিবেন ইতি।

২৭ ধারা। যদি কোন কারণপ্রযুক্ত ডিসেম্বর মাসের পূর্ব্বে কোন কমিস্যনরের পদ শূন্য হয় তবে যে ব্যক্তি মনোনীত হওনের যোগ্য এমত কোন ব্যক্তিকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব সেই শূন্য পদে নিযুক্ত করিবেন। এবং যে কমিস্যনর ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হন তিনি তাহার অব্যবহিত পূর্ব্বে কমিস্যনরেরদের সাধারণ মনোনীতের সময়ে মনোনীত হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ এক জন কমিস্যনর হইবেন ইতি।

২৮ ধারা। মৃত তৃতীয় জর্জ বাদশাহের রাজ্যকালের তেত্রিশ বৎসরের যে আইন বাওন্ন সংখ্যার অধ্যায়ে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার দ্বারা বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক অথবা দখীলকারের উপর যে কর আদায় করিবার হুকুম হইয়াছিল সেই কর বসাওন ও আদায় ও ব্যয় করণের বিষয়ে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বারা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে ও তজ্জন্যে নিযুক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসেরদিগকে যে ক্ষমতা ও কার্য্য অর্পণ হইয়াছিল ও দেওয়া গিয়াছিল সেই ক্ষমতা ও কার্য্য উক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসের না হইয়া উক্ত কমিস্যনরেরদের হইবেক। এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারের নিযুক্ত কমিস্যনরেরদের প্রতি এবং তাঁহারদের আমলার প্রতি অন্য কোন আইনের দ্বারা যে ক্ষমতা ও কার্য্য অর্পণ হইয়াছিল তাহা এই আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরেরদের এবং তাঁহারদের আমলারদের হইবেক এবং তাঁহারদেরি সেই ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের যে ভাগের দ্বারা জুষ্টিস সাহেবেরদিগকে ক্রোকী পরওয়ানা ও নীলামের দ্বারা সেই কর আদায় করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল তাহা রদ হইল ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত শহরের বাটী ও এমারৎ ও ভূমিতে কেহ থাকিলে বা না থাকিলে তাহার মালিক এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট নানা নিরিখঅনুসারে যে টাক্স বসান যায় সেই টাক্সের টাকা দিবেন ইতি।

৩০ ধারা। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব প্রতিবৎসরে যে দুই কমিস্যনর নিযুক্ত করেন তাঁহারদের মধ্যে এক জন কমিস্যনরেরদের সভাপতি হইবেন। ঐ সভাপতি উপস্থিত না থাকিলে উপস্থিতহওয়া কমিস্যনরেরা অন্য যে কোন কমিস্যনরকে মনোনীত করেন তিনি ঐ বৈঠকের সভাপতি হইবেন। যে সকল বিষয়ে উপস্থিত কমিস্যনরেরদের মধ্যে অর্দ্ধেকের এক মত হয় অপর অর্দ্ধেকের অন্য মত হয় সেই২ বিষয়ে সভাপতি যে পক্ষ হন সেই পক্ষ প্রবল হইবেক। তিন জন কমিস্যনর উপস্থিত না হইলে কোন বৈঠক হইতে পারে না ইতি।

৩১ ধারা। যে২ মাহিয়ানা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে সময়ে২ নির্দ্দিষ্ট করেন সেই২ মাহিয়ানা ঐ কমিস্যনরেরা একে২ পাইবেন এবং তাহা উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টক্রমে এবং

the approval of the Governor General of India in Council shall, from time to time, appoint, not exceeding two hundred and fifty rupees in any case.

XXXII. The Commissioners shall appoint a Secretary, subject to the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall also appoint a sufficient number of Assessors, Collectors, Inspectors, Appraisers, Bailiffs, and such other Officers as they may deem necessary for assessing, collecting or levying the taxes which may be imposed on the owners or occupiers of houses, buildings and grounds under the authority of the said Act of Parliament and of this Act, and also the taxes and penalties herein mentioned, and may appoint the same persons to act both as Assessors and Collectors, and may prescribe such rules, and take such security for the due execution of the duties of such Secretary and Officers as they deem expedient; and such Secretary and Officers of the Commissioners shall receive such salaries, to be paid out of the said taxes, as the Commissioners, from time to time, appoint, subject to the approval of the said Governor. The Secretary and every other Officer shall be removable by the Commissioners, subject in the case of the Secretary to the approval of the said Governor.

XXXIII. All taxes assessed and penalties imposed under the authority or colour of the said Act of Parliament and Act XVI. 1847, or of the rules made in pursuance thereof before the passing of this Act, may be demanded, and if not duly paid, may be levied by the Commissioners acting under the authority of this Act.

XXXIV. The first assessments to be made under this Act shall be made for the months of February, March and April 1851.

XXXV. The assessment of the taxes specified in this Act, and in the second Schedule hereunto annexed shall be made by the said Commissioners, or any of them, and confirmed by the Commissioners, or any Assessor or Assessors appointed by them, and the said Commissioners shall cause such assessments when made to be entered in books to be kept in their office, and the entries for such assessments in the said books authenticated by the signatures of the Commissioners or any three of them, shall be conclusive evidence of the several assessments therein specified.

XXXVI. The taxes specified in this Act and the second Schedule hereunto annexed, shall be due and payable from and after the end of the quarter of a year or other period for which they are made.

XXXVII. When the taxes specified in this Act and the second Schedule hereunto annexed shall be due and payable, or as soon after as con-

১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইনক্রমে আদায়হওয়া টাক্সহইতে দেওয়া যাইবেক কিন্তু তাহা কোন ব্যক্তিকে মাসে আড়াই শত টাকার অধিক হইবেক না ইতি।

৩২ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা এক জন সেক্রেটারী নিযুক্ত করিবেন কিন্তু বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের তাহাতে সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেক। এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের এবং এই আইনের শক্তিক্রমে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক কিম্বা দখীলকারেরদের উপর যে টাক্স বসান যায় তাহা এবং এই আইনের লিখিত টাক্স ও জরীমানা নিরূপণ ও আদায় করিবার জন্যে ঐ কমিস্যনরেরা উপযুক্ত সংখ্যক আসেসর ও কালেক্টর ও ইনস্পেক্টর ও যাচনদার ও বেইলিফ ও অন্যান্য যে আমলার তাঁহারদের উচিত বোধ হয় তাহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন এবং একি ব্যক্তিকে আসেসর ও কালেক্টরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ সেক্রেটারী সাহেব আমলারদের প্রতি অর্পিত কার্য্যের উপযুক্তমতে নির্ব্বাহের জন্যে যে২ বিধি ও যে জামিন উচিত বোধ করেন সেই২ বিধি নিরূপণ করিতে পারেন ও সেই জামিন লইবার হুকুম করিতে পারেন এবং ঐ কমিস্যনরেরদের ঐ সেক্রেটারী এবং আমলারা উক্ত টাক্সহইতে যে২ মাহিয়ানা সময়ক্রমে নিরূপণ করেন তাহাই তাঁহারা পাইবেন কিন্তু তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত উক্ত গবরনর সাহেবের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক। ঐ সেক্রেটারী এবং অন্য প্রত্যেক আমলা কমিস্যনরেরদের দ্বারা তগীর হইতে পারেন কিন্তু উক্ত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতি না হইলে সেক্রেটারী সাহেব তগীর হইতে পারেন না ইতি।

৩৩ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেন্ট এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনের অথবা তৎক্রমে নির্দ্দিষ্ট বিধানের ক্ষমতা অথবা শক্তিক্রমে যে সকল টাক্স এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে ধার্য্য হইয়াছিল এবং যে সকল জরীমানার হুকুম হইয়াছিল তাহার বিষয়ে দাওয়া হইতে পারে এবং যদি তাহা রীতিমত না দেওয়া যায় তবে এই আইনানুসারে যে কমিস্যনরেরা কার্য্য করেন তাঁহারা তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

৩৪ ধারা। এই আইনানুসারে যে প্রথম টাক্স বসান যায় তাহা ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি ও মার্চ ও আপ্রিল মাসের জন্যে হইবেক ইতি।

৩৫ ধারা। এই আইনের এবং এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যে টাক্স নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা উক্ত কমিস্যনরেরদের দ্বারা অথবা তাঁহারদের কোন এক জনের দ্বারা কিম্বা তাঁহারদের কর্ত্তৃক নিযুক্ত এক বা ততোধিক আসেসরের দ্বারা বসান যাইবেক। এক জন কমিস্যনরের দ্বারা তাহা বসান গেলে অন্য কমিস্যনরেরদের তাহাতে সম্মতির আবশ্যক হইবেক। এবং ঐ টাক্স বসান গেলে ঐ কমিস্যনরেরা আপনারদের দপ্তরে যে বহী রাখিতে হইবেক সেই বহীতে তাহা লিখিতে হুকুম দিবেন। এবং উক্ত বহীর মধ্যে সেই টাক্স লেখা গেলে এবং কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন তিন জনের দস্তখতের দ্বারা তাহা সাব্যস্ত হইলে তাহা তাহার মধ্যের নির্দ্দিষ্ট নানা টাক্সের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইন ও তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যে২ টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা বৎসরের যে তিন মাস অথবা অন্য কোন সময়ের জন্যে করা যায় তাহার শেষ হওনঅবধি ও তাহার পর দেয় হইবেক ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইন ও তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যে২ টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা যখন দেয় হয় তখন বা তাহার পর যত শীঘ্র সুবিদা হয় ঐ

venient, the said Commissioners shall send, or cause to be sent to the persons severally liable to pay any of such taxes, a statement or bill in the form (A) contained in the third Schedule annexed to this Act of the sums due from such persons respectively in respect of the said taxes.

XXXVIII When any person shall be in arrear of the payment of the said taxes specified in this Act, and the second Schedule hereunto annexed, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorized on that behalf, may issue, or cause to be issued and served upon such person a Notice of Demand in the form (B) contained in the third Schedule annexed to this Act, and if he shall not within five days from the service of such Notice of Demand pay the arrear due from him, according to the tenor of such Notice of Demand, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorized in that behalf, may issue and serve, or cause to be issued and served upon such person a summons to pay in the form (C) contained in the third Schedule annexed to this Act, requiring such person to appear before the said Commissioners, or any one or more of them, on a day and at an hour and place to be named in such summons.

XXXIX. On the appearance of the party summoned, the said Commissioners may make such further enquiry into the case as to them seems just, and may make such order for the payment of the whole or any part of the amount assessed, or may make such abatement for or in respect of any overcharge in the said assessment as to them seems just; and in case of the non appearance of the party summoned, the said Commissioners, on proof of service of the said summons, and on making such further enquiry into the case as to them seems just, may decide the claim in like manner as if the said party were present, and may make such order for the payment of the whole or any part of the amount assessed, or may make such abatement for or in respect of any overcharge in the said assessment as to them seems just.

[To be continued.]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 19th February, 1851.

Moonshee Atteeullah, a diploma candidate, to be acting Moonsiff of Talah, Zillah Jessore, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th February, 1851

Baboo Nubkishen Sein, Moonsiff of Panchpookooria, Zillah Tipperah, for six days, from the 3d proximo.

Baboo Nilkunt Chatterjee, Moonsiff of Chatna, in Manbhoom, for fifteen days, from the 3d proximo.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

টাক্সের মধ্যে কোন টাক্স যেং ব্যক্তির স্থানে পাওনা হয় তাঁহারদের জনাজাতের নিকটে উক্ত কমিস্যনরেরা এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের A চিহ্নিত পাঠানুসারে ঐং টাক্সের বাবৎ ঐং ব্যক্তিরদের স্থানে যে সকল টাকা পাওনা আছে তাহার এক কৈফিয়ৎ অথবা বিল পাঠাইবেন ইতি।

৩৮ ধারা। এই আইনের এবং তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাক্স যখন কোন ব্যক্তির বাকী পড়িয়াছে তখন উক্ত কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জন অথবা তন্নিমিত্তে তাঁহারদের রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের B চিহ্নিত পাঠানুসারে সেই ব্যক্তির উপর এক দাওয়ার এত্তেলা বাহির করিতে বা বাহির করাইতে পারেন এবং তাহার উপর জারী করাইতে পারেন এবং ঐ ব্যক্তির উপর দাওয়ার এত্তেলা জারী হওনের পর যদি ঐ ব্যক্তি পাঁচ দিনের মধ্যে তাহার স্থানে ঐ দাওয়ার এত্তেলাঅনুসারে বাকী টাকা না দেয় তবে ঐ কমিস্যনরেরা বা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তন্নিমিত্তে রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাঁহারদের আমলা এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের C চিহ্নিত পাঠানুসারে এক সমন বাহির করিতে ও জারী করিতে অথবা বাহির করাইতে এবং সেই ব্যক্তির উপর জারী করাইতে পারেন এবং তাহাতে এই হুকুম থাকিবেক যে ঐ ব্যক্তি ঐ সমনের নির্দ্দিষ্ট দিবস ও ঘন্টা ও স্থানে ঐ কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের কোন এক বা ততোধিক জনের সম্মুখে হাজির হইবেক ইতি।

৩৯ ধারা। তলবহওয়া ব্যক্তি হাজির হইলে উক্ত কমিস্যনরেরা তাঁহারদের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে সেই বিষয়ের আরো তদারক করিতে পারেন এবং তাঁহারদের যেমত যথার্থ বোধ হয় সেইমতে ঐ টাক্সের সমুদয় টাকা বা তাহার কতক অংশ দিবার বিষয়ে হুকুম করিতে পারেন অথবা ঐ টাক্স বসাওনেতে যদি কিছু অন্যায় হইয়া থাকে তবে সেই টাক্স কমাইতে পারেন। এবং তলবহওয়া ব্যক্তি যদি হাজির না হন তবে ঐ কমিস্যনরেরা ঐ সমন জারী হওনের প্রমাণ পাইলে এবং তাঁহারদের যেমত যথার্থ বোধ হয় সেইমতে তাহার বিষয়ে আরো তদারক করিয়া ঐ ব্যক্তি হাজির হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ ঐ দাওয়ার বিষয় নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং তাঁহারদের যেরূপ যথার্থ বোধ হয় সেইরূপে ঐ সমুদয় টাক্স বা তাহার কতক অংশ দিবার হুকুম করিতে পারেন অথবা যদি টাক্স বসাওনেতে কিছু অন্যায় হইয়া থাকে তবে তাহার সংখ্যা কমাইতে পারেন ইতি।

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মুনশী আতীউল্লা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা যশোহরের টালার একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবকৃষ্ণ সেন আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমে চাতনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলকান্ত চাটুয্যা আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন অতএব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখের

This cancels the order of the 10th instant, granting the Moonsiff leave of absence for twelve days.

The 21st February, 1851.

Baboo Gungachurn Sircar, Moonsiff of Hanskhally, Zillah Nuddea, for one week, from the 19th instant, in extension to the leave granted on the 14th idem.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে বারো দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সরকার বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুএলস। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মেজর এচ বৌয়র সাহেবের (Major H. Bower,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিগস সাহেব (Lieutenant J. P. Briggs,) মৌলমেনে পোলীসের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিগস সাহেবের (Lieutenant Briggs,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রায়ন সাহেব (Lieutenant E. M. Ryan,) থনাসরিম প্রদেশে কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট হইবেন। উক্ত সাহেবেরা যেং তারিখে উক্ত কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি উক্ত নিয়োগ আমলে আসিবেক।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি ডয়ল্ সাহেব (Mr. C. Doyle,) সিংহপুরে টানটক সিংহের হাসপাটালে আসিষ্টান্ট ঔষধপ্রস্তুতকারক হইবেন।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F C. Fowle,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত নওয়াখালীর দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিহুতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) ঐ জিলাতে বহেরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫১ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

মুরশিদাবাদের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Loch,) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাবাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের আমহর্ষ্ট প্রদেশে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্‌সন্ সাহেব (Lieutenant H. Hopkinson,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে আপন সিরিশ্‌তার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রায়ন সাহেবের (Lieutenant E. M. Ryan,) প্রতি অর্পণ করেন।

মৌলমেনে কমিস্যনর সাহেবের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট ও জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রায়ন সাহেব (Lieutenant E. M. Ryan,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডি আর্ডাঘ সাহেবের (Lieutenant R. D. Ardagh,) প্রতি অর্পণ করেন।

মৌলমেনে পোলীসের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মেজর এচ বৌয়র সাহেব (Major H. Bower,) পীড়ার সর্টিফিকটক্রমে কলিকাতায় গমনার্থে গত অক্টোবর মাসের ২২ তারিখে মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডি আর্ডাঘ সাহেবের (Lieutenant R. D. Ardagh,) প্রতি অর্পণ করেন।

থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের মরগুই স্থানে নিযুক্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বর্ডমোর সাহেব (Captain H. Berdmore,) গত অক্টোবর মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশ্‌তার ও খাজানাখানার ভার মান্দ্রাজ দেশীয় পদাতিক ৩৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ জে আণ্ডরসন সাহেবের (Lieutenant H J. Anderson,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
(১১৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)	
বিতারিখ ২৩ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।	
১ সীদিশজজ	কলিকাতা খিদুবপুর
১ ব্রজনাথচন্দ্র	ঐ বড়বাজার
১ গুরুচরণ সরকার	ঐ টেকশাল
১ শ্যামলাল মণ্ডল	ঐ পঞ্চাননতলা

৪

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৪	
১ রাজচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতা বড়বাজারের থানা
১ মুলুকচাঁদ দত্ত	ঐ বড়বাজার
১ আনন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ সভাবাজার
১ কাশীনাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর সদর দেওয়ানী

৮

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৮	
১ নগনা বাপু	কলিকাতা বড়বাজার
১ করিম খাঁ	ঐ থানা বাদামতলী
১ রামবদন দত্ত	ঐ টেরিটির বাজার
১ লক্ষ্মীনারায়ণ সরকার	ঐ বাঁশতলার গলি
১ উমাচরণ রাহা	ঐ টেরিটির বাজার
১ ঈশ্বরচন্দ্র রায়	ঐ জোড়াসাঁকো
১ মাণিকচন্দ্র বসু	ঐ কলুটোলা
১ রামকুমার গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ চোরবাগান
১ ভৈরবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ বড়বাজার
১ ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ শীমলা
১ খিরুলাল সেখ	ঐ ঘাটবাজার
১ রামরত্ন চট্টোপাধ্যায়	ঐ পটলডাঙ্গা
১ কালীপ্রসন্ন পরামাণিক	ঐ বাঁশতলার গলি
১ মিরঈদর আলী	ঐ কলুটোলা
১ রাণী অন্নপূর্ণা	ঐ দরমাহাটা
১ রাজা রামচন্দ্র বাহাদুর	ঐ ঐ
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ মিয়া নজরত খাঁ	ঐ বড়বাজার
১ চন্দ্রোদয় সম্পাদক	ঐ চন্দ্রোদয় ছাপাখানা
১ রামকমল ঘোষ	ঐ কলুটোলা
১ গোবর্দ্ধন শাহা	ঐ হিন্দুকালেজ
১ রামেশ্বর মুখোপাধ্যায়	ঐ মযরাপটী
১ সেখ জেয়ানবক্স	ঐ কলুটোলা
১ করিম কটুআল	ঐ কশাইটোলা
১ সেখ বেচু	ঐ বাইটরেশগারডেন
১ চণ্ডীচরণ কর্ম্মকার	ঐ গোলতলা
১ গোপাল হাজরা	ঐ বড়বাজার
১ জিতু দরজি	ঐ ঠনঠনিয়া
১ গোরাচাঁদ মণ্ডল	ঐ নিজ কলিকাতা
১ সেখ হোছন	ঐ কড়েয়া
১ বেণিমাধব ঘোষ	ঐ
১ কানাই ও পাপুরে	ঐ
১ বোনু (পারসি)	ঐ
১ সেখ সাবু ঐ	ঐ
১ যোশানি (নাগরি)	ঐ
১ আলিমামুদ	ঐ কাশীপুর
১ প্রেমনারায়ণ নাগরি)	ঐ
১ দলুসিংহ ঐ	ঐ
১ মাদারবক্স ঐ	ঐ
১ দীপানরাম ঐ	ঐ
১ মহাম্মদ খানসামা (নাগরি)	ঐ
১ কানাই উপাধ্যা	ঐ
১ আদিম সাহেব (পারসি)	ঐ
১ করীম আলী (নাগরি)	ঐ
১ মির হৈদরআলী (পারসি)	ঐ
১ আবদুল্লা ঐ	ঐ
১ মির এমামআলী	ঐ আমড়াতলা
১ আনন্দচন্দ্র নন্দী	ঐ মনসাতলা

৫৬

বিতারিখ ২৪ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ কিশোরী সিং (পারসি)	কলিকাতা
১ বৈসন আলী (নাগরি)	ঐ
১ উমর খাঁ (পারসি)	ঐ
১ চুন্নি আর পলযল(নাগরি)	ঐ

৪

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৪	
১ চাঁদ বিবি	কলিকাতা ধর্ম্মতলা
১ রামধন সেন	ঐ
১ গোরাচাঁদ ঘোষ	ঐ
১ আনন্দচন্দ্র ঘোষ	ঐ আহিরীটোলা
১ ক্ষেত্রমোহন	ঐ ফেরত চাটিগাঁ
১ জগমোহন বক্সী	ঐ কাশীপুর
১ মেস্তর রাবট মোরেন সাহেব	ঐ
১ সেখ ডিকেল বেপারি	ঐ কলুটোলা
১ মনুয়ার খাঁ	ঐ ফেরত মোং বরিশাল
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ
১ সালঙ্গ দরওয়ান	ঐ
১ মৌলবী আবদুল	ঐ
১ শিবচন্দ্র বসু	ঐ
১ রামধন সদাগর	ঐ
১ নন্দকুমার সেন	ঐ
১ ভতন বিবি	ঐ মেছুয়া বাজার
১ ক্ষেত্রমোহন পাল	ঐ বড়বাজার
১ শ্যামরত্ন মুখোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ ব্রজনাথ	ঐ হাটখোলা
১ ভগবতচন্দ্র কুণ্ডু	ঐ বাঁশতলার গলি
১ মিআ খাঁ ও মটনজী	ঐ চাঁদনিবাজার
১ জগদীশনাথ রায়	ঐ
১ চাঁদকৃষ্ণ বসু	ঐ পটলডাঙ্গা
১ গিরিধর দেবশর্ম্মণঃ	ঐ

১৮

বিতারিখ ২৫ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ দুর্গাচরণ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা বড়বাজার
১ মহেশচন্দ্র মল্লিক	ঐ জোড়াসাঁকো
১ রামজীবন ঘোষ	ঐ পুরাতন চীনাবাজার
১ হলধর দত্ত	ঐ শীমলা
১ নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১ রামগোপাল মুখোপাধ্যায়	ঐ চিনাবাজার
১ মির নেছার আলী	ঐ মাণিকতলা
১ সীতারাম পাড়ে	ঐ জোড়াসাঁকো
১ কাশীনাথ	ঐ বড়বাজার
১ ভবানীচরণ সেন	ঐ
১ মহেশচন্দ্র ঘোষ	ঐ ফিরত মোং ইন্সিপুর
১ দুর্গাচরণ কাদীলাল	ঐ
১ ব্রজমোহন ঘোষ	ঐ চিনাবাজার
১ রাজে[illegible]ন মিত্র	ঐ
১ রাজনারায়ণ দে বোং	ঐ চিনাবাজার
১ মোনজীবদ্দীন (পারসি)	ঐ
১ পাঁচু খানশামা	ঐ
১ খতভোম (নাগরি)	ঐ

১৮

বিতারিখ ২৬ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

১ কেফাউল্লা	কলিকাতা কড়েয়া
১ সীতানাথ চৌধুরী	ঐ ভবানীপুর
১ প্রমা ধুবি	ঐ বামনবস্তি
১ শেবরাম সিং	ঐ রামকৃষ্ণপুর
১ পীতাম্বর ঘোষ	ঐ চক্রবেড়ে
১ সেখ মুনশী কামীরুদ্দী	ঐ কালপীনবস্তি
১ কৃষ্ণচন্দ্র নন্দী	ঐ টালিগঞ্জ

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৭	
১ সেখ জগীর	কলিকাতা ভবানীপুর
১ মটররাম	ঐ
১ রুট্টির হালিয়া	ঐ ভবানীপুর
১ জমন বালবর	ঐ বামনবস্তি
১ মির জমলুর	ঐ ফিনিকবাজার
১ সেখ খাদিরাজ	ঐ

——

১৩

বিতারিখ ১৭ অক্টোবর ১৮৫০ সাল চিটী নাই।

বিতারিখ ১৮ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
১ গঙ্গাধর পাঠক	কলিকাতা আলীপুর
১ খোদাবকশ	ঐ কুলিবাজার
১ শিবচন্দ্র সিংহ	ঐ নিজ কলিকাতা
১ তিলকচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ শাহানগর
১ পহনি দরজী	ঐ
১ রাইমল্লা	ঐ
১ জোনাব আলী	ঐ চাদনী বাজার
১ মন্তুয়	ঐ আলীপুর
১ নজর খাঁ	ঐ তালতলার বাজার
১ মদনমোহন দাস	ঐ কোলুটোলা
১ কৃত্তিবাস ঘোষ	ঐ আমড়াতলার গলি
১ মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ হেয়ার সাহেবের ইস্কুল
১ জোনাব রহিম	ঐ কলিকাতা
১ শেতর সিং	ঐ ঐ
১ মোইনাল	ঐ ঐ
১ জদ্দিকচআল	ঐ নিজ কলিকাতা
১ গোমাআলী আলী	ঐ ঐ
১ গোলাম আলী	ঐ ঐ
১ মুনশী কেলান্দর	ঐ ঐ
১ গুরুনাথ সেন	কলিকাতা ৺ কালীঘাট
১ রামচরণ কাহার	ঐ কলিকাতা
১ মাদরণ জমাদার	ঐ ঐ
১ ভৈরব চোবে	ঐ নূতন বাজার
১ ঝোনুলাল	ঐ কলিকাতা
১ কএজ বক্স	ঐ ঐ
১ পীতাম্বর চক্রবর্ত্তী	ঐ শালিকা
১ সেখ নকিরউল্লা	ঐ হীরাকাটার গলি
১ গুরুপ্রসাদ আচার্য্য	ঐ কলিকাতা
১ দুর্গাকান্ত রায়	ঐ চোরবাগান
১ রামতারক ঘোষ	ঐ কোলুটোলা
১ কৃষ্ণকিশোর দত্ত	ঐ বড়রাস্তার ধারে
১ রোমজান কলিফা	ঐ কলিকাতা
১ মিসা তোরাপ	ঐ কলাবাগান
১ গোবিন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ কালীঘাট
১ সাধুচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ আমড়াতলা
১ দেবনারায়ণ ঠাকুর	ঐ পাতুরেঘাটা
১ জামির	ঐ ঠনঠনিয়া
১ যাদুবিন্দ চট্টোপাধ্যায়	ঐ পটলডাঙ্গা
১ খুদিরাম দত্ত	ঐ কলিকাতা
১ মুনসী করাওল্লা	ঐ ঠনঠনিয়া
১ রামচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ মঙ্গল বেহার	ঐ হাওড়ার ঘাট
১ মুনসী মহাছেদ্দী	ঐ গুমগড়
১ গোপালচন্দ্র লালজী	ঐ আহিরিটোলা
১ হরিশ্চন্দ্র দত্ত	ঐ কলিকাতা
১ ভিকারি দাস	ঐ ঐ

——

৪৬

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
জের ৪৬	
১ ভিকাশ বর্দ্দর	কলিকাতা কলিকাতা
১ মিএগ বক্স	ঐ ঐ
১ বেহেরুচাঁদ	ঐ ঐ
১ রামজস	ঐ ঐ

——

৫০

বিতারিখ ২৯ অক্টোবর ১৮৫০।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
১ রামনিধি ঘোষ	কলিকাতা পাথুরিয়াঘাটা
১ মহেশচন্দ্র তর্কপঞ্চানন	ঐ ঐ
১ গোলাম আলী	ঐ কলিকাতা
১ হারাণচন্দ্র ভূমিক	ঐ নিজ কলিকাতা
১ পুরুষোত্তম	ঐ ঐ
১ বীরেশ্বর	ঐ ঐ
১ ত্রৈলোক্যনাথ জমাদার	ঐ ঐ
১ ভৈরবচন্দ্র	ঐ ঐ
১ আনন্দময়ী	ঐ ঐ
১ রামনারায়ণ	ঐ খিদ্দিরপুর
১ ঐ	ঐ ঐ
১ এলাই বক্স	ঐ কলিকাতা
১ আমীর খাঁ	ঐ ঐ
১ শিবচন্দ্র পাল	ঐ ঐ
১ শম্ভুচন্দ্র তাঁতী	ঐ ধর্ম্মতলা
১ সেখ জাকের	ঐ গোউখানা
১ শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ কলিকাতা
১ ভুঙ্গন মিএগ	ঐ ঐ
১ ছিদামচন্দ্র মিত্র	ঐ ঐ
১ শিবচন্দ্র দত্ত	ঐ রামবাগান
১ হরিদাস	ঐ কলিকাতা
১ সেখ দিদারবক্স	ঐ ঐ
১ মাইত মুচি	ঐ ঐ
১ বেরাতি সর্দ্দার	ঐ ঐ
১ টামস খ্রীষ্টান	ঐ ঐ
১ পীরু মিত্র	ঐ ঐ
১ আবির সেখ	ঐ ঐ

——

১৭

বিতারিখ ৩০ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম।
১ প্রসন্নচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা ট্রেজরী
১ ধর্ম্মচাদ	ঐ বড়বাজার
১ মধুসূদন দত্ত	ঐ শিবঠাকুরের গলি
১ উমেশচন্দ্র রায়	ঐ কাশীপুর
১ আমীনী	ঐ কলিকাতা
১ মানিকচন্দ্র দাস	কলিকাতা
১ ভুবনেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
১ নালু খাঁ	ঐ রাণীমুদির গলি
১ সুবল মুচি	ঐ ঠনঠনিয়া
১ ধরণীধর মুখো	ঐ কলিকাতা
১ রামধন কর	ঐ খিদ্দিরপুর
১ নুরমামুদ কচবান	ঐ কলিকাতা
১ চন্দ্রনাথ পোদ্দার	ঐ বড়বাজার
১ অপ্রয়া বাবুরজী	ঐ ঐ
১ গোঁসাইদাস সরকার	ঐ কলিকাতা
১ সুনরি সিং	ঐ ঐ
১ নটবর সিং	ঐ ঐ
১ রামধন বেহার	ঐ ঐ
১ আবটু সেখ	ঐ ঐ
১ পাঁচকড়ি	ঐ ঐ

——

২০

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম ।	
জের ১০		
১ ব্রজনাথ মল্লিক	কলিকাতা	কলিকাতা
১ মাদার বর	ঐ	ঐ
১ অমরধর সিং	ঐ	ঐ
১ আব্দুল্লা	ঐ	ঐ
১৪		

নিতারিখ ৩১ অক্টোবর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম ।	
১ সীতানাথ সিংহ	কলিকাতা	চিনাবাজার
১ গৌরমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ	রাধাবাজার
১ রামধন মিত্র	ঐ	
১ দেবনারায়ণ দত্ত	ঐ	মাণিকতলা
১ শিশুরাম দাস	ঐ	শোভাবাজার
১ মধুসূদন নন্দী	ঐ	
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	মেডিকেল বোর্ড
১ কৃষ্ণনাথ	ঐ	শিমলা
১ দেবী সরদার	ঐ	চিনাবাজার
১ ফাগুলাল	ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১ রামকৃষ্ণ	কলিকাতা	শিমলা
১ নন্দকুমার বন্দোপাধ্যায়	ঐ	আরমানি গীরজা
১ হরিদাস ও হরেকৃষ্ণ দাস	ঐ	
১ বেণিপ্রসাদ	ঐ	
১ দয়ামণী শেটনী	ঐ	শিমলা
১ গুরুপ্রসাদ দাস	ঐ	
১ আলীমহাম্মদ	ঐ	
১ মেজা খাতু	ঐ	
১ সেখ ছট জমাদার	ঐ	ফুলবাগান
১ রামগোপাল মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১ জর্মীন খেজমতগার (নাগরি)	ঐ	
১ দুধহারী	ঐ	
১ মাদলাল	ঐ	
১ মইনদ্দিন (পারসি)	ঐ	
১ মথুরাদাস	ঐ	
১৫		

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম ।	
জের ১৫		
১ লচমনরাম (নাগরি)	কলিকাত	
১ হনুমান আদির	ঐ	ঐ
১ মথুরা শা	ঐ	ঐ
১ লালগোপাল	ঐ	ঐ
১ রসিক চোবে	ঐ	ঐ
১ মহারাজ রাত্রা	ঐ	ঐ
১ কিশেনচাদ	ঐ	ঐ
১ নতমাল	ঐ	ঐ
১ ডিকন	ঐ	ঐ
১ রামজীবন লাল	ঐ	ঐ
১ মহেশ দত্ত	ঐ	ঐ
১ শীতল	ঐ	ঐ
১ মনু	ঐ	ঐ
১ রামচরণ	ঐ	ঐ
৩১		
১ কিশেনচাঁদ (নাগরি)	কলিকাতা	
১ রামদয়াল শা	ঐ	ঐ
১ কিশেন দয়াল	ঐ	ঐ
১ শিবধর দাস	ঐ	ঐ
১ সাং বেগাশের আর-মানা চিটী		ঐ
১ মান সিংহ (পারসি)		ঐ
১ রতন চাপরাসী	ঐ	ঐ আরমানি গ্রিজা
১ চুনিলাল	ঐ	ঐ
১ ক্ষেত্রমোহন লাল	ঐ	ঐ
১ শেখ মহামুদ দাএম	ঐ	ঐ
১ রামগোপাল সিং	ঐ	ঐ
১ ইনকাটা নরসিং (মাড়ওয়ার)		ঐ
৫১		

J. Buriton Bennett, *Deputy Post Master General.*
Calcutta, General Post Office, the 17th January, 1851 *In charge Post Master General's Office.*

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottah of the undermentioned Government resumed Chuck, situated in the limits of the Sooderbuns, in Backergunge, will be put up for public sale at noon on Monday, the 3d March, 1851, corresponding with the 20th Falgoon, 1257, B. S., at the office of the Commissioner of the Soonderbuns, Allipore.

The highest bidder will be entitled to it, and he must immediately pay to the Commissioner, the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the condition prescribed in the Pottah.

It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the Grant, and desire to obtain any particulars connected with it and its present state, can learn the same, by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale

Chuck Nulboonya estimated to contain 1830 Beegahs.

(Signed) Oomakanth Sein, *Commissioner.*

Sooderbuns Commissioner's Office, Camp Burripore,
The 14th February, 1851

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানার ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের সুন্দরবনের সীমাসরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেন্টের বাজেয়াপ্ত নীচের লিখিত চকের পাট্টা আলীপুরের সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৩ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২০ ফাল্গুণ তারিখ সোমবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক।

যে জন অতিউচ্চ মুল্য ড কেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভূমির দখীলকার হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোক্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

চক নালবুনিয়া। তাহাতে কমবেশ ১৮৩০/ বিঘা।

বারুইপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা। উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।
১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

NOTICE TO THE POTTAHDARS OF PUNCHANOGRAM.

Several complaints having been made to the Collector of holdings in Punchanogram, having been sold for arrears which have never been demanded from their occupants, the attention of the Pottahdars in general is called to the following Notification :

I. The Pottahdaree tenure under the Government Construction of the Law, brings the Holder under the Class of dependant Talookdars, who are bound under the provisions of Clause 8, Section 15, Regulation VII. of 1799, to register in the Cutcheree of the 24-Pergunnahs' Collectorate, all transfers of their holdings or of portions of them, by sale, gift or otherwise.

II. Inattention to this rule on the part of the Pottahdars, has caused the retention on the Collector's registers of the names of former holders, in whose names indeed in some cases the holdings have been sold for arrears.

III. All Holdings in arrear are liable to sale at the close of the year under Section 2, Regulation VIII. of 1835, and Section 25, Regulation VII. of 1799. on a 10 days' notice by advertisement at the Cutcherry of the Zillah Court, and that of the Collector *No local advertisement is necessary.*

IV. The Tehsildar and Etmamdars of Punchanogram, have received strict orders to return their ground Rent Bills to the Collector, after one presentation, the date of the presentation and its result being certified on the back.

The Collector publishes this Notification with a view to showing absent and non resident Pottahdars the risks attending disregard on their part to the registration law and neglect on that of their tenants to the discharge of their ground rents.

A. GROTE, *Offg. Collector.*

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 5th February, 1851.

বিজ্ঞাপন।

যেহেতু পঞ্চান্ন গ্রামের মধ্যগত কএক হোলডিং অর্থাৎ ভূমি বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হওয়ায় তদ্বিষয়ে শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেবের হজুরে অনেক আপত্তি উপস্থিত হইয়াছে যে ঐ বাকী খাজানা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট কেহ কখন চাহে নাই অতএব পঞ্চান্ন গ্রামের সমস্ত পাট্টাদারদিগের জ্ঞাতার্থে নীচের লিখিত বিষয় প্রচার করা যাইতেছে।

১ দফা। গবর্ণমেণ্ট কৃত আইনের ব্যাখ্যানুসারে পঞ্চান্ন গ্রামের পাট্টাদারগণ মফঃসলি তালুকদারের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছে সুতরাং তাহারা আপনং দখলি সমুদায় হোলডিং কিম্বা তাহার কিয়দংশ বিক্রয় অথবা দানইত্যাদি দ্বারা হস্তান্তর করিলে নূতন দখীলকার ব্যক্তির নাম সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণের বিধিক্রমে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরী কাছারিতে রেজিষ্টরী করাইতে হইবেক।

২ দফা। উল্লিখিত নিয়মের পক্ষে পাট্টাদারদিগের অনবধানতাপ্রযুক্ত সাবেক দখীলকারাণের নাম কালেক্টরীর বহীতে এপর্য্যন্ত জারী আছে এবং কোনং হোলডিং ঐ সাবেক নামেতে বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হইয়াছে।

৩ দফা। যে সনে যে কোন হোলডিঙ্গের খাজানা বাকী পড়িবেক সেই সনের সমাপ্তিতে উক্ত হোলডিং সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারা ও সন ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারার বিধিমতে কালেক্টরী ও দেওয়ানী আদালতের কাছারীতে ১০ দিনের মেয়াদে ইশ্তাহার জারীপূর্ব্বক নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক তাহাতে সরেজমিনে ইশতেহার দেওনের আবশ্যকতা নাই।

৪ দফা। পঞ্চান্ন গ্রামের তহশীলদার ও এতমামদারদিগের প্রতি এই দৃঢ় আদেশ করা গিয়াছে যে তাহারা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট একবারমাত্র বিল দেখাইয়া খাজানা চাহিবেক তাহাতে বিলের টাকা না দিলে তদ্বিবরণ বিল দেখাওনের তারিখযুক্তে বিলের পৃষ্ঠে লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের হজুরে ফেরত পাঠাইবেক।

যে সকল পাট্টাদার অনুপস্থিত কিম্বা যাহারদিগের ভিন্ন স্থানে বাস তাহারা আপনং নাম জারী করাওনপক্ষে তাচ্ছল্য ও তাহারদিগের অধীনস্থ প্রজাগণ খাজানা আদায় বিষয়ে গাফেলি করিলে কত ঝুঁকী আছে তাহা ঐ পাট্টাদারগণকে জ্ঞাত করণাভিপ্রায়ে কালেক্টর সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিলেন।

এ গ্রোট। একটিং কালেক্টর।

চব্বিশপরগনা। কালেক্টর সাহেবের কাছারী। ১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

NOTICE.

It being in contemplation to translate into Ooryah, the Civil Guide, all the Legislative Enactments, Drafts of Acts, Construction of Laws by the Sudder Courts, Circular Orders of the Sudder Courts, and of the Board of Revenue, and generally all such other official documents as are at present published in the *Bengalee Gazette*, and may be required to be published in an *Ooryah Gazette*. Notice is hereby given, that tenders for the printing of the above in the Ooryah language, for a period of not less than one year, will be received at the office of the Commissioner of the 19th Division at Cuttack, up to the 1st April next, after which date, no tenders will be received.

Full information respecting the number of copies that will be required, and the general quantity of work, to be done, can be obtained on application to the Commissioner at Cuttack.

F. GOULDSBURY, *Commissioner.*

Office of Commissioner, 19th Division, the 17th February, 1851.

[*Government Gazette, 25th February*, 1851.]

ইশতিহার।

সিবিল গাইড অর্থাৎ দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ ও ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সকল আইন ও আইনের মুসাবিদা ও সদর আদালতের করা আইনের অর্থ ও সদর আদালতের ও সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডরপ্রভৃতি সরকারী যে সকল কাগজপত্র এইক্ষণে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় এবং উড়িয়া গেজেটে প্রকাশ করা আবশ্যক তাহা উড়িয়া ভাষায় তরজমা করণের কল্পনা আছে। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যাঁহারা এক বৎসরের কম না হয় এমত কালপর্য্যন্ত উড়িয়া ভাষায় উক্ত সকল বিষয়ের ছাপা করণকার্য্য করিতে চাহেন তাঁহারদের প্রস্তাবপত্র আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত কটকে ১৯ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের দফ্তরখানায় পাঠাইতে হইবেক। ঐ তারিখের পর কোন প্রস্তাবপত্র গ্রাহ্য হইবেক না।

যত কেতা ছাপাইতে হইবেক ও সাধারণমতে যেপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে হইবেক তাহার বিস্তারিত সম্বাদ কটকের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জানা যাইতে পারিবেক।

এফ গুলমস্বরি। কমিস্যনর।

১৯ স খ্যক এলাকার কমিস্যনরের দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN LYALL, the elder, and others, carrying on business in Calcutta, under the firm of Lyall, Matheson and Co, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 1st day of March next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that the last account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of January, 1851, has been filed and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee*

Calcutta, 18th. February, 1851

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন লাইসল মাথিসন কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি জ্যেষ্ঠ জান লাইয়ল সাহেব ও অন্যান্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে অনুমান হইবেক। ১৮৫১ সালের ৩১ জানুআরি তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত শেষ হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক

জান কাক্রেন। সরকারী আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন

সর্ব্ব সাধারণকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের মাসিক নিষ্পত্তি সকল ১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি প্রত্যেক মাসে বঙ্গ ভাষায় প্রকাশাবস্থ হইয়াছে মূল্য প্রত্যেক ১৬ পৃষ্ঠায় ॥০ আনা গ্রাহকেরা শহর কলিকাতার রোজারিও কোম্পানির পুস্তকালয়ে লিখিলে পাইতে পারিবেন। ১৭৯১ সালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত সদরের নিষ্পত্তির বঙ্গভাষায় সারসংগ্রহও শীঘ্র প্রকাশ হইবেক ইতি।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850

Particulars as follows

5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May,

1832 Registered as numbered,	...	3411—15369	8,000
Do.	Do, ...	3082—15369	5,000
Do.	Do, ...	13128	5,000
Do.	Do., ...	2763—17070	2,000
Do.	Do. ...	3634	5,000
			Sa. Rs. 25,000

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

3 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered,		...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, „	Do. Do.,	...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831,	Do. Do.,	...	15472—1226	1,000
				Sa. Rs. 4,000

7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,			...	14451	5,000
Do.	Do.,	...	...	14452	5,000
Do.	Do.,	...	...	14453	5,000
Do.	Do.,	...	...	14454	5,000
Do.	Do.,	...	...	14455	2,500
Do.	Do.,	...	...	21885	3 000
Do.	Do.,	...	...	13461	10.000
					Co.'s Rs. 35,500

21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,		...	...	11307	9,000
Do.	Do ,	...	...	10277	7 000
Do.	D ,	...	...	7778	5,000
Do.	Do.,	...	...	10280	4,200
Do.	Do ,	...	...	10271	4,000
Do.	Do ,	...	...	10281	4,000
Do.	Do.,	...	...	10284	4,000
Do.	Do.,	...	...	10287	3,000
Do.	Do.,	. .	...	10517	3 000
Do.	Do.,	...	...	10273	2,500
Do.	Do ,	...	...	10272	2,000
Do.	Do ,	...	...	10520	1,000
Do.	Do.,	...	...	10518	1.000
Do.	Do.,	...	...	10519	1,000
Do.	Do.,	...	...	10334	1,000
Do.	Do.,	...	...	8975	1,000
Do.	Do.,	...	...	4117—10679	1,000
Do.	Do.,	...	...	12127	500
Do.	Do.,	.	...	9878	500
Do.	Do.	...	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843, Do.	Do.,	...	...	423	1,500
					Co.'s Rs. 66,200

6 Bank of Bengal Shares.				
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,		...	449—811	4,000
Do.	Do ,	.	2214	4 000
Do.	Do.,	...	1281	4,000
Do.	Do ,	...	1301	4,000
Do	Do .	...	2704	4,000
Do	Do	...	2778	4.000
				24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।
বাবু গোপীচাদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

বিশেষতঃ ১৮৩১ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর		৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
ঐ	ঐ		৩০৮১ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
ঐ	ঐ		১১১১৮	৫০০০৲
ঐ	ঐ		৭৪৬৭ । ১৭০৭০	২০০০৲
ঐ	ঐ		৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮২৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের.	ঐ	ঐ	১৫৪৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

[*Government Gazette, 25th February,* 1851.]

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲ টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী	নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
ঐ	ঐ	১১৮৮৫	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১১৪৬১	১০০০০৲
		মোট কোং	৩৫৫০০৲
কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ ১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮০	৪১০০৲
ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
ঐ	ঐ	১০২৭৩	২৫০০৲
ঐ	ঐ	১০২৭২	২০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
ঐ	ঐ	৪১১৭। ১০৬৭৯	১০০০৲
ঐ	ঐ	১১১২৭	৫০০৲
ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
ঐ	ঐ	১৫৪৫। ৬১১২	১০০০০৲
১৮ ৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
		মোট কোং	৬৬১০০৲
বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার। ১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর	৪৪৯। ৮১১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
		মোট	২৪০০০৲

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ'ন ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 4, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৪ মার্চ।

DRAFT OF ACT.

ACT No. —— OF 1851.

For constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

[Continued from page 128.]

XL. In case of any objection to pay, or any appeal against, the assessment made in respect of any house, building or ground, the said Commissioners, or any one of them, or their officers duly authorized in that behalf may issue a summons, in the form (D) contained in the third Schedule annexed to this Act, to any person by whom they can be better informed concerning the premises; and any one or more of the said Commissioners may examine such person so summoned at a meeting of the Commissioners concerning the value of such house, building or ground, or other matters relating to the assessment; and such examination shall be taken down in writing in such manner as the Commissioners may order; and in case the answers of such person so examined shall appear to the said Commissioners to be evasive or untrue, or in case the party summoned shall refuse to answer any lawful question of the Commissioners, or any one of them, or shall be proved to have refused to receive or to have wilfully destroyed, defaced or unlawfully detained any Schedule, Bill, Summons or Notice of Demand served upon him, with intent to evade being lawfully rated to the full amount of any of the said taxes due from him, or shall be proved knowingly or through gross negligence to have given any false information, either verbally or in writing, to the said Commissioners, or any of them, or any of their Assessors or Officers, whereby they or any Assessor or person employed by them shall be misled in making any assessment, or in case the

আইনের মুসাবিদা।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্‌ট।

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের আইন।

(১২৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

৪০ ধারা। কোন বাটী বা এমারৎ কিম্বা ভূমির উপর যে কর ধার্য্য হয় তাহা দেওনের বিষয়ে [illegible] পত্তি হইলে অথবা তাহার উপর কোন [illegible] উক্ত কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তন্নিমিত্তে রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাঁহারদের আমলার যে কোন ব্যক্তির স্থানে ঐ বাটীপ্রভৃতির বিষয়ে উত্তম সম্বাদ পাইতে পারেন তাহার নামে এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (D) চিহ্নিত পাঠানুসারে এক তলপচিঠী পাঠাইতে পারেন। এবং ঐ কমিস্যনরেরদের এক বা ততোধিক জন ঐ বাটী বা এমারৎ কি ভূমির মূল্যের বিষয়ে অথবা করসম্পর্কীয় অন্য বিষয়ে ঐরূপ তলবহওয়া ব্যক্তির জোবানবন্দী কমিস্যনরেরদের এক বৈঠকে লইতে পারেন। এবং কমিস্যনরেরা যেরূপ হুকুম করেন সেইরূপে ঐ জোবানবন্দী লেখা যাইবেক। এবং যাহার জোবানবন্দী সেইরূপে লওয়া যায় তাহার উত্তর কমিস্যনরেরদের বোধে যদি প্রবঞ্চক অথবা মিথ্যা হয় অথবা সেইরূপ তলবহওয়া ব্যক্তি ঐ কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জনের ন্যায্য জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে স্বীকার না করে অথবা যদি সেই ব্যক্তির বিষয়ে এইমত প্রমাণ হয় যে ঐ ব্যক্তির দেয় উক্ত কোন টাক্সের সম্পূর্ণ মূল্য তাহার উপর আইনমতে ধার্য্যকরা বিফল করণের অভিপ্রায়ে তাহার উপর জারীহওয়া কোন তফসীল বা বিল অথবা সমন কি দাওয়ার চিঠী খামখা বিনষ্ট বা বিরূপ করিয়াছে অথবা বেআইনমতে আপনার নিকটে রাখিয়াছে অথবা যদি তাহার বিষয়ে এই প্রমাণ হয় যে ঐ ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া অথবা ঘোর শৈথিল্যক্রমে জোবানীতে অথবা লিখনের দ্বারা উক্ত কমিস্যনরদিগকে বা তাঁহারদের কোন এক জনকে অথবা তাঁহারদের আসেসর বা আমলারদের কোন ব্যক্তিকে এইমত মিথ্যা সম্বাদ দিয়াছে যে ঐ কমিস্যনরেরা অথবা কোন আসেসর বা তাঁহারদের দ্বারা নিযুক্ত কোন

party summoned shall refuse, or without lawful excuse neglect to appear before the said Commissioners, in pursuance of such summons, such person shall for any of the abovementioned offences be liable to such penalty, not exceeding one hundred rupees, as shall be set on him by the said Commissioners.

XLI. All arrears of taxes and penalties due under the said Statute 33 George III., Act XVI. 1847, and this Act, and the costs and charges of recovering the same may be recovered after the expiration of five days after the demand thereof under a warrant to be issued for that purpose under the hand and seal of one of the said Commissioners by distress and sale of any goods and chattels within the Town of Calcutta, belonging to the person liable to make good the same or referred to in any proceeding in respect of which any such penalty is imposed, or costs and charges incurred: and every such Warrant of distress may be in the form (E) contained in the third Schedule annexed to this Act.

XLII. The Bailiff shall make an inventory of all goods and chattels seized under any such warrant, and shall give a notice in writing in the form (F) contained in the third Schedule annexed to this Act, to the person in possession thereof at the time of the seizure, that the said goods and chattels will be appraised and sold in manner therein mentioned.

XLIII. If the warrant is not in the meantime discharged or suspended by one or more of the said Commissioners, the goods and chattels seized shall be appraised and sold under the orders of the Commissioners, who shall apply the proceeds in discharge of the arrears, or penalty and costs, and the surplus, if any, shall be returned, on demand to the person in possession of the goods and chattels at the time of the seizure, and the fees upon every such proceeding shall be such as are contained in the Table contained in the fourth Schedule annexed to this Act.

XLIV. Instead of proceeding by distress and sale the Commissioners, if they think fit, may authorize any Collector or other Officer to sue the person liable to pay any rates, taxes or penalties under the said Statute 33 George III., Act XVI. 1847, or this Act, for any arrears of such rates, taxes or penalties, in the Calcutta Court of Small Causes, and all such suits may be prosecuted by such Collector or other Officer in the name of the Commissioners.

XLV. Every Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand regarding any taxes under the said Act of Parliament, Act XVI. of 1847, or this Act, may be served personally upon the person to whom the same is addressed or left with his doorkeeper or some inmate of his place of abode; and when any person shall, by keeping his place of abode or business closed, or by absconding, or by violence or threats, prevent

ব্যক্তি টাক্স ধার্য্য করণে ভুম করেন অথবা তলবহওয়া ব্যক্তি সমন পাইয়া সেই সমনক্রমে উক্ত কমিস্যনরেরদের সম্মুখে যদি হাজির হইতে স্বীকার না করে অথবা মাতবর কারণ বিনা হাজির হইতে ত্রুটি করে তবে ঐ ব্যক্তি উপরের উক্ত কোন অপরাধের জন্যে এক শত টাকার অধিক না হয় এমত যে জরীমানা ঐ২ কমিস্যনর তাহার দিতে হুকুম করেন তাহা দিবার দায়ী হইবেক ইতি।

৪১ ধারা। উক্ত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইন এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইন অনুসারে দেয় সকল টাক্স ও জরীমানার বাকী টাকা ও তাহা আদায় করণের সকল খরচখরচার দাওয়া হওনের পর পাঁচ দিন অতীত হইলে তাহা উক্ত কোন এক জন কমিস্যনরের দস্তখৎ ও মোহরকরা তন্নিমিত্তে বাহিরহওয়া ওয়ারন্টক্রমে যে ব্যক্তি সেই টাক্স দিবার দায়ী আছে তাহার কলিকাতা শহরের মধ্যে যে কোন মাল ও জিনিস থাকে তাহার অথবা যে কোন কার্য্যের বিষয়ে ঐরূপ জরীমানা করা গিয়াছে অথবা সেইরূপ খরচখরচা লাগিয়াছে সেই কার্য্যের মধ্যে যে কোন মাল ও জিনিসের উল্লেখ থাকে তাহার ক্রোক ও নীলামের দ্বারা আদায় হইতে পারে। এবং ঐরূপ প্রত্যেক ক্রোকী পরওয়ানা এই আইনের শেষের লিখিত (E) চিহ্নিত পাঠানুসারে হইতে পারে ইতি।

৪২ ধারা। ঐ ওয়ারন্টক্রমে যে মাল ও জিনিস ক্রোক হয় তাহার এক তালিকা বেইলিফ প্রস্তুত করিবেন এবং ক্রোক করণের সময়ে ঐ মাল যে ব্যক্তির দখলে ছিল সেই ব্যক্তিকে এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (F) চিহ্নিত পাঠানুসারে এই মজমুনের এক লিখিত এত্তেলা দিবেন যে ঐ মাল ও জিনিস তাহার মধ্যের লিখিত প্রকারে যাচাই ও নীলাম হইবেক ইতি।

৪৩ ধারা। যদি ঐ ওয়ারন্টক্রমে টাক্স না দেওয়া যায় অথবা যদি তাহা এক বা ততোধিক কমিস্যনরের দ্বারা স্থগিত না হয় তবে ক্রোকহওয়া মাল ও জিনিস কমিস্যনরেরদের হুকুমানুসারে যাচাই ও নীলাম হইবেক। এবং তাঁহারা ঐ নীলামের উপস্বত্ব লইয়া ঐ বাকী টাক্স অথবা জরীমানা এবং খরচা পরিশোধ করিবেন এবং যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে ক্রোক হওনের সময়ে মাল ও জিনিস যে ব্যক্তির দখলে ছিল সেই ব্যক্তির দাওয়াক্রমে তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এবং এইরূপ প্রত্যেক কার্য্যের রসুম এই আইনের শেষের লিখিত চতুর্থ তফসীলের ফিরিস্তির মধ্যে যেরূপ লেখা আছে সেইরূপ হইবেক ইতি।

৪৪ ধারা। কমিস্যনরেরা উচিত বোধ করিলে ক্রোক ও নীলামের দ্বারা কর্ম্ম নির্ব্বাহ না করিয়া উক্ত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইন এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন অথবা এই আইন অনুসারে যে ব্যক্তি কোন কর বা টাক্স কিম্বা জরীমানা দেওনের যোগ্য হয় সেই ব্যক্তির নামে ঐ কর বা টাক্স কি জরীমানার জন্যে কলিকাতার অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতে নালিশ করিতে কোন কালেক্টর বা অন্য আমলাকে ক্ষমতা দিতে পারেন এবং ঐ কালেক্টর অথবা অন্য আমলা কমিস্যনরেরদের নামে ঐ মোকদ্দমা চালাইতে পারেন ইতি।

৪৫ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেন্ট অথবা ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন কিম্বা এই আইনানুসারে স্থাপিত টাক্সের বিষয়ে যে প্রত্যেক বিল অথবা এত্তেলা কি তফসীল কি সমন কি দাওয়ার এত্তেলা পাঠাইতে হয় বা জারী করিতে হয় তাহা যে ব্যক্তির প্রতি দেওয়া যায় সেই ব্যক্তির নিজের উপর জারী হইতে পারে অথবা তাহার দরওয়ানকে বা তাহার বাসার কোন নিবাসিকে দেওয়া যাইতে পারে। এবং যখন কোন ব্যক্তি আপনার নিবাসের কি ব্যবসায়ের স্থান বন্ধ রাখণ বা পলায়নের দ্বারা কিম্বা

any Officer or Servant of the said Commissioners from serving any Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand as herein directed, such Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand shall be duly served, by fixing the same conspicuously on some part of the outer wall, gate or door of the house or place of business, or of the enclosure in which it stands.

XLVI. No distress levied under the authority of this Act shall be unlawful, nor shall any party making the same be deemed a trespasser on account of any defect or want of form in the Notice, Schedule, Summons, Notice of Demand, Warrant of Distress, Inventory or other proceeding relating thereto, nor shall he be a trespasser from the beginning on account of any irregularity afterwards committed by him.

XLVII. The said Commissioners shall, from time to time, subject to the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, make rules for regulating their proceedings under this Act, and for the regulation of the time and manner of assessing, demanding and collecting the taxes specified in this Act and the Schedules hereunto annexed, and for altering any of the forms set forth in the said Schedules.

XLVIII. The goods and chattels of the owner of any house, building or ground rated under the said Statute 33 Geo. III., Chap. LII., Section 158, Act XVI. 1847, or this Act, shall be liable to be distrained anywhere (except goods and chattels concealed as hereinafter mentioned) for deficiency in the payment of rates; and it shall not be necessary in any assessment, rate or tax, or warrant of distress under the said Statute, Act XVI. 1847, or this Act, to specify the names of the owners or occupiers of houses, buildings or grounds, but it shall be sufficient if every property rated or taxed be identified, and in the case of houses numbered in any street that the name of the street and the number of the house be specified.

XLIX. All goods and chattels, which shall be found upon any premises rated, shall be liable to be distrained for any penalties or any arrears of rates or taxes; and, if the said goods and chattels belong to the tenant of such premises, such tenant may deduct the amount of the levy made upon his goods and chattels from the next and following payments of his rent.

L. When there is reason to believe that goods and chattels, liable to distress under the said Statute, Act XVI. 1847, or this Act, are concealed in any zenana, the officer charged with the execution of the warrant shall make a special report to the Commissioner granting the same, who shall thereupon follow as closely as may be the rules for the

বলপূর্ব্বক কি তর্জ্জনগর্জ্জন করিয়া উক্ত কমিস্যনরেরদের কোন আমলা অথবা চাকরের এই আইনের নিরূপিতমত কোন বিল বা এত্তেলা বা তফসীল কি সমন কিম্বা দাওয়ার এত্তেলা জারী করণের প্রতিবন্ধকতা করে তখন ঐ বিলপ্রভৃতি ঐ বাটীর অথবা ব্যবসায়ের স্থানের অথবা তাহা যে জায়গার মধ্যে থাকে সেই জায়গার বাহিরের দেওয়াল বা দরওয়াজা কি ফটকে লটকান গেলে ঐ বিল বা এত্তেলা কি তফসীল বা সমন বা দাওয়ার এত্তেলা রীতিমত জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৪৬ ধারা। কোন এত্তেলা বা তফসীল বা সমন অথবা দাওয়ার এত্তেলা কিম্বা ক্রোকের পরওয়ানা কি তালিকা বা তৎসম্পর্কে অন্য কোন লিপিতে কোন ভুল বা বেদাঁড়া হওয়াপ্রযুক্ত এই আইনানুসারে যে কোন ক্রোক হয় তাহা বেআইনী বোধ হইবেক না এবং যে ব্যক্তি সেই ক্রোক করে সেই ব্যক্তি তৎপ্রযুক্ত অপরাধী জ্ঞান হইবেক না। এবং সেই ব্যক্তি পরিশেষে যদি কোন বেদাঁড়া কর্ম্ম করে তবে তজ্জন্যে প্রথমঅবধি অপরাধী জ্ঞান হইবেক না ইতি।

৪৭ ধারা। উক্ত কমিস্যনরেরা সময়ক্রমে এই আইনানুসারে আপনারদের কার্য্যের নিয়মের জন্যে এবং এই আইনের এবং তাহার শেষের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাক্স বসাওন ও তাহার দাওয়া করণের ও আদায় করণের সময় ও প্রকারের নিরূপণের জন্যে এবং উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট কোন পাঠ মতান্তর করণের জন্যে বিধান করিতে পারেন। কিন্তু তাহাতে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

৪৮ ধারা। মৃত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় উক্ত আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারাক্রমে এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনক্রমে অথবা এই আইনক্রমে বাটী বা এমারৎ বা ভূমির উপর যে টাক্স বসান যায় সেই টাক্স না দেওয়া গেলে সেই বাটীপ্রভৃতির মালিকের মাল ও জিনিস যে কোন স্থানে থাকে ক্রোক হইবার যোগ্য হইবেক (কেবল পশ্চাৎ লিখিতমতে লুক্কায়িত মাল ও জিনিস বর্জ্জিত থাকিবেক)। এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের এবং ১৮৪৭ সাল ১৬ আইনের অথবা এই আইনের অনুসারে যে কোন বাটীর উপর টাক্স বা কর বসান যায় বা ক্রোকী পরওয়ানা বাহির হয় তাহার মধ্যে বাটী বা এমারৎ কি ভূমির মালিক অথবা দখীলকারেরদের নাম লিখিবার আবশ্যক হইবেক না। কিন্তু যে সম্পত্তির উপর টাক্স বা কর বসান যায় সেই সম্পত্তি যদি চেনা যাইতে পারে তবে তাহা প্রচুর হইবেক এবং কোন রাস্তায় নম্বর করা বাটীর বিষয়ে হইলে যদি ঐ রাস্তার নাম এবং ঐ বাটীর নম্বর বিশেষ করিয়া লেখা থাকে তবে তাহাতে কর্ম্ম সিদ্ধ হইবেক ইতি।

৪৯ ধারা। যে বাটীপ্রভৃতির টাক্স নিরূপণ হইয়াছে তাহার মধ্যে যে সকল মাল ও জিনিস পাওয়া যায় তাহা কোন জরীমানা অথবা কোন টাক্স কিম্বা করের বাকীর জন্যে ক্রোক হওনের যোগ্য হইবেক। এবং যদি ঐ মাল ও জিনিস ঐ বাটীর ভাড়াটিয়ার হয় তবে ঐ ভাড়াটিয়া ব্যক্তির যে মাল ও জিনিস ক্রোক হইয়াছে তাহার মূল্য তৎপরে যে ভাড়া দিতে হইবেক সেই ভাড়া এবং তৎপর২ ভাড়াহইতে বাদ দিতে পারে ইতি।

৫০ ধারা। যখন ইহা বোধ করণের কারণ হয় যে উক্ত আক্ট পার্লিমেন্ট এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন অথবা এই আইন অনুসারে যে মাল ও জিনিস ক্রোক হওনের যোগ্য হয় তাহা কোন জনানা মহলে লুক্কায়িত আছে তখন ঐ ওয়ারন্ট জারী করণের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক পরওয়ানাদেওনিয়া কমিস্যনরের নিকটে তাহার বিষয়ের এক বিশেষ রিপোর্ট করিবেন। এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সেই প্রকার গতিকে মাল ও

seizure of goods and chattels in like cases adopted by Her Majesty's Supreme Court of Judicature.

LI. Every person who wilfully obstructs or molests the said Commissioners, or any one of them or their Secretary, or any of their Officers or servants in the performance of their respective duties under the said Act of Parliament or this Act, shall be liable, on summary conviction before a Justice of the Peace on his own confession or the oath of one or more witnesses, to forfeit and pay a penalty not exceeding fifty rupees.

LII. The whole proceeds of the said taxes, after paying all salaries, establishments and incidental expenses of the said Commissioners, shall, with such monies as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, with the sanction of the Governor General of India in Council, may direct to be paid to the said Commissioners, be applied by them to the following purposes, that is to say—

1st. Cleansing, repairing, lighting, and watering the roads and streets.

2dly. Constructing new drains and sewers, and cleansing and repairing or filling up and abolishing old drains and sewers.

3dly. Filling up stagnant pools of water, holes in the earth and all receptacles for filth and rubbish, and removing obstructions in or on the roads and to the free circulation of air.

4thly. Formation of Tanks and Aqueducts for the conveyance of water to all parts of the Town.

5thly. Opening of Streets and Squares in crowded parts of the Town.

6thly. Improving and embellishing the said Town generally.

LIII In construing this Act all words used in the singular number shall be held to include several persons and things, and words in the plural shall be held to include the singular number, and all words importing the masculine gender shall extend and be applied to females as well as males, unless there is something in the context inconsistent with such construction.

FIRST SCHEDULE.

Form of Voting Ticket.

Division.	Name of Rate payer	Aggregate value of Houses, Buildings or Grounds for which he is assessed.	Total Assessment.

Entitled to ——— vote.

Secretary.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

[illegible] নিয়ম চলন আছে সাধ্যপর্য্যন্ত ঐ কমিসানর সং[illegible] নিয়মানুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

৫১ ধারা। যে কেন ব্যক্তি উক্ত কমিসানর অথবা তাঁহারদের কোন এক জনর কিম্বা তাঁহারদের সেক্রেটারী সাহেবের কি তাহারদের কোন আমলা বা চাকরেরদের উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্ট কিম্বা এই আইন অনুসারে আপন২ নির্দ্দিষ্ট কার্য্যের জানিয়া শুনিয়া ব্যাঘাত বা উত্যক্ত করে সেই ব্যক্তির অপরাধ আপনার কবুলক্রমে অথবা এক বা ততোধিক সাক্ষির শপথক্রমে কোন জুষ্টিস অফ দী পীসের সম্মুখে সরাসরীরূপে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

৫২ ধারা। উক্ত টাক্সের উৎপন্ন সকল টাকা লইয়া প্রথমে ঐ কমিসানরেরদের সকল মাহিয়ানা ও সিরিশ্তার খরচ এবং বাজেখরচ দেওয়া যাইবেক এবং তৎপর সেই টাক্সের টাকা এবং বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিক্রমে যে২ টাকা ঐ২ কমিসানরকে অর্পণ করিতে হুকুম দেন তাহা পশ্চাৎ লিখিত কার্য্যে ব্যয় হইবেক ইতি।

প্রথম। পথ ও রাস্তা পরিষ্কার করণ ও মেরামৎ করণ ও তাহাতে আলো দেওন ও জল দেওন।

দ্বিতীয়। নূতন নরদমা ও মহুরি প্রস্তুত করণ এবং পুরাণ নরদমা ও মহুরি পরিষ্কার করণ ও মেরামৎ করণ অথবা পূর্ণ করণ এবং রহিত করণ।

তৃতীয়। অপ্রবাহ জলাশয় ও মৃত্তিকার মধ্যের সকল ডোবা ও ময়লা ও জঞ্জালের আধার পূর্ণ করণ এবং রাস্তার মধ্যে বা রাস্তার উপর বায়ুর স্বচ্ছন্দ গমনাগমনের বাধা উঠাইয়া দেওন।

চতুর্থ। শহরের সকল স্থানে জল দেওনার্থে পুষ্করিণী ও জলপথ খনন করণ।

পঞ্চম। শহরের যে২ স্থানে ঘর অতিঘন আছে সেই২ স্থানে রাস্তা ও চক প্রস্তুত করণ।

ষষ্ঠ। এবং সামান্যতঃ শহরের উত্তমতা করণ ও শোভা করণ।

৫৩ ধারা। এই আইনের অর্থ করণের সময়ে যে সকল কথা এক বচনে লেখা আছে তাহা নানা ব্যক্তি ও নানা বিষয়ও বুঝাইবেক এবং বহু বচনের কথা এক বচনেও বুঝাইবেক এবং পুংলিঙ্গেতে যে সকল কথা আছে তাহা যেমন পুরুষকে বুঝায় তেমনি স্ত্রীকেও বুঝাইবেক এমত বোধ করিতে হইবেক। কিন্তু তাহার পূর্ব্বাপর কথা দেখিয়া যদি এইরূপ অর্থকরা অসঙ্গত বোধ হয় তবে এইমত অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

প্রথম তফসীল।

বোটের টিকিটের পাঠ।

পল্লী	টাক্স দেওনিয়া ব্যক্তির নাম	যত বাটী বা এমারৎ কি ভূমির কর দিতে হয় তাহার জুমলা মূল্য	[illegible]

তিনি এত বোট দেওনের যোগ্য।

শ্রীঅমুক সেক্রেটারী।

Reverse.

I, the undersigned, being the rate payer within described, do hereby give my vote for

as Commissioner for the ( ) Division.

Calcutta,
The 18

Signature.

Second Schedule.

Rates of Quarterly Assessment on Houses, Buildings and Grounds.

If valued

At a monthly rent of less than three rupees, exempt.

.... Three Rupees and less than Twenty Rupees, two annas and a half for each rupee of monthly rent.

.... Twenty Rupees and less than Sixty Rupees, three annas for each rupee of monthly rent.

.... Sixty Rupees and upwards, three annas and a half for each rupee of monthly rent.

Third Schedule.

(A)

House Tax Bill.

Number
Division
Street

For		Rs.	A.	P.
	Total, Co's. Rs.			

Received payment,

Collector.

Calcutta,
This *day of*
18 .

(B)

Notice of Demand.

Number
Division
Street
House

Take Notice that I, on behalf of the Collector of Assessment, have demanded and demand from you the arrears of Taxes assessed upon you for the Quarter 18 under the provisions of Act 1851, amounting to Rupees , and that if the same be not paid into the Collector's Office within five days after this demand, you will be returned as a defaulter, and will be liable to the expenses of any further proceedings.

For the Collector,

Collecting Sircar.

Calcutta,
This day of
18 .

[*Government Gazette, 4th March,* 1851.]

তাহার পৃষ্ঠে।

আমি নীচের লিখিত এই টিকিটের মধ্যের নির্দ্দিষ্ট টাক্সদেওনিয়া অমুক ( ) পল্লীর জন্যে কমিস্যনর হওনার্থে অমুক ব্যক্তিকে ইহার দ্বারা আমার বোট দিতেছি।

শ্রী অমুক।

কলিকাতা।
সন মাস তারিখ।

দ্বিতীয় তফসীল।

বাটী ও এমারৎ ও জমির উপর ত্রৈমাসিক করের নিরিখ।

যদি তাহার মাসিক ভাড়া তিন টাকার কম হয় তবে তাহার উপর কোন কর নাই।

যদি তাহার মাসিক ভাড়া তিন টাকা হয় এবং কুড়ি টাকার কম হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে আড়াই আনা।

যদি মাসিক ভাড়া কুড়ি টাকা হয় এবং ষাইট টাকার কম হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে তিন আনা।

যদি মাসিক ভাড়া ষাইট টাকা হয় এবং তাহাহইতে অধিক হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে সাড়ে তিন আনা।

তৃতীয় তফসীল।

A

ঘরের টাক্সের বিল।

নম্বর
পল্লী
রাস্তা

জন্যে		টাকা	আনা	পাই
	মোট কোং টাকা			

টাকা পাইলাম।

শ্রী অমুক কালেক্টর।

কলিকাতা।
সন মাস তারিখ।

(B)

দাওয়ার এত্তেলা।

নম্বর
পল্লী
রাস্তা
বাটী

তোমাকে এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে আমি ঘরের টাক্সের কালেক্টরের পক্ষে ১৮৫১ সালের অমুক আইনের বিধির অনুসারে অমুক সনের অমুক তিন মাসের জন্যে তোমার উপর যে টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তাহার বাকী এত টাকা তোমার স্থানে দাওয়া করিয়াছি এবং দাওয়া করিতেছি। এবং এই দাওয়া হওনের পর যদি পাঁচ দিনের মধ্যে ঐ টাকা কালেক্টরের খাজানাখানায় দাখিল না হয় তবে তোমার নামে বাকীদারের ন্যায় রিপোর্ট হইবে এবং অন্য যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহার খরচার বিষয়ে দায়ী হইবা।

কালেক্টরের জন্যে
শ্রী অমুক টাকা আদায়ের সরকার।

কলিকাতা।
সন মাস তারিখ।

(C)

Summons to pay.

No.

To

Number · *Division* · *Street* · *House* · *Quarter*

You are hereby summoned to appear personally before the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, at o'clock on the day of 18 , to answer to a complaint made against you by the Collector of Assessments for non-payment of the Taxes imposed on you under the Provisions of Act 1851, for the (Quarter,) that is to say : the months of amounting to Rupees

Given under my hand this day of 18 .

A. B.

To

(D)

Summons to give Evidence.

Under the authority of Act 1851, you are hereby summoned to appear personally before the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, at o'clock on the day of 18

(here set out the cause of Summons.)

Given under my hand this day of 18 .

A. B.

(E)

DISTRESS WARRANT.

Town of Calcutta.

To

One of the Bailiffs for the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

Number · *No. of Division* · *Street* · *House*

Whereas of in the said Town is this day duly convicted before of the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, for that the said doth refuse to pay, and hath not yet paid the taxes on houses, buildings and lands, to which he is assessed under the Provisions of the said Act, (or the penalty, &c.,) amounting to the sum of Co.'s Rs. although the said sum has been demanded of him, and five days have lapsed since such demand. This is to command you to distrain the Goods and Chattels of the said within the said Town to the amount of Co.'s Rs. and such further sum as may be sufficient to defray the charges of making

(C)

টাকা দেওনের সমন।

নম্বর।

শ্রীঅমুক প্রতিআগে।

নম্বর। · পল্লী। · রাস্তা। · ঘর। · তিন মাস।

কলিকাতা শহর উত্তমকরণার্থ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক দিবসের অমুক ঘন্টার সময়ে স্বয়ং হাজির হইতে এবং অমুক তিন মাসের জন্যে ১৮৫১ সালের অমুক নম্বরী আইনেরবিধির অনুসারে তোমার উপর যে টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তাহা না দেওনের বিষয়ে ঐ টাক্স আদায়ের কালেক্টর তোমার নামে যে নালিশ করিয়াছেন তাহার জওয়াব দিতে ইহার দ্বারা তোমার উপর সমন দেওয়া গেল। বিশেষতঃ অমুক মাসের জন্যে এত টাকা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রীঅমুক।

(D)

সাক্ষ্য দেওনের সমন।

শ্রীঅমুক প্রতি আগে।

১৮৫১ সালের অমুক নম্বরী আইনের ক্ষমতাক্রমে কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখের অমুক ঘন্টার সময়ে স্বয়ং হাজির হইতে ইহার দ্বারা তোমাকে সমন দেওয়া গেল।

(এই স্থানে সমনের কারণ লিখিতে হইবেক।)

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রীঅমুক।

(E)

ক্রোকী পরওয়ানা।

শহর কলিকাতা

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের তরফে এক জন বেইলিফ শ্রীঅমুক প্রতি আগে।

নম্বর · পল্লীর নম্বর · রাস্তা · ঘর

যেহেতুক উক্ত শহরের অমুক স্থাননিবাসি অমুক ব্যক্তির বিষয়ে কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের জনের সম্মুখে অদ্য এই সাব্যস্ত হইয়াছে যে অমুক ব্যক্তির উক্ত আইনের বিধির অনুসারে যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির (অথবা জরীমানাপ্রভৃতির) এত টাকা ধার্য্য হইয়াছিল এবং সেই টাকা তাহার স্থানে দাওয়া হইয়াছিল এবং দাওয়ার পর পাঁচ দিন গত হইয়াছে কিন্তু অমুক ব্যক্তি সেই টাক্সপ্রভৃতি দিতে অস্বীকার করিয়াছে এবং এইপর্য্যন্ত সেই টাক্স দেয় নাই। অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইয়াছে যে এত টাকাপর্য্যন্ত এবং এই ক্রোক করণের খরচার জন্যে আর যত টাকার আবশ্যক হয় সেই টাকাপর্য্যন্ত উক্ত অমুক ব্যক্তির শহরের মধ্যে মাল ও জিনিস ক্রোক কর। এবং ঐ ক্রোক করণের পর যদি পাঁচ দিবসের মধ্যে উক্ত এত টাকা না দেওয়া যায় তবে উক্ত মাল ও জিনিস নীলাম কর এবং ঐ নীলামে যত টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে উক্ত কমি-

such distress; and if within five days next after such distress the said sum of Co's Rs. shall not be paid, to sell the said Goods and Chattels, and having paid out of the money arising by such sale, the said sum of Co.'s Rs. to the Collector of Assessment for the said Commissioners, and having deducted the necessary charges of taking, keeping and selling the said distress, to return the overplus, if any, on demand to the said

Given under my hand and seal, this day of 185 .

One of the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

(F)

INVENTORY.

Quarter
Number
No. of Division
Street
House

An Inventory of the several Goods and Chattels distrained by me Bailiff, No. situated in for the sum of Company's Rupees Annas Pies being Arrears of Assessment due up to the day of last, for Taxes under the Provisions of Act (or being the amount of a penalty imposed on by of the said Commissioners) with the costs and charges for enforcing payment of the same.

To

Take Notice, that I have this day distrained the several Goods and Chattels specified in the Inventory for Taxes under the Provisions of Act 1851, and that unless you pay the said sum, with the charges of distraining, into the Office of the Collector of Assessment, within five days from the date hereof, the said Goods and Chattels will be sold according to law.

Arrears, Rs.
Costs, ,,

Co.'s Rs.

Witness my hand, this day of 18

Bailiff.

FOURTH SCHEDULE.

Table of Fees to be taken for proceedings under this Act.

	Rs.	As.
For every Summons to pay	1	0

[*Government Gazette, 4th March*, 1851.]

স্যনরেরদের টাক্স আদায়করণিযা কালেক্টরকে এত টাকা দিবা এবং উক্ত ক্রোকী জিনিস লইবার ও রাখিবার ও নীলাম করণের আবশ্যক খরচ বাদ দিয়া যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে তাহা অমুক ব্যক্তির দাওয়াক্রমে তাহাকে দিবা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রীঅমুক।
কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ এক জন কমিস্যনর।

F

তালিকা।

তিন মাস
নম্বর
পল্লীর নম্বর
রাস্তা
ঘর

কোম্পানির এত টাকা এত আনা এত পাইযের জন্যে অর্থাৎ অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধির অনুসারে অমুক দিবসপর্য্যন্ত ঘরের টাক্সের বাকীর বাবৎ (অথবা উক্ত কমিস্যনরেরদের এক বা ততোধিক ব্যক্তির দ্বারা অমুক ব্যক্তির উপর যে জরীমানা হইযাছিল তাহার সংখ্যার বাবৎ) এবং তাহা আদায় করণের খরচখরচার বাবৎ অমুক স্থানের অমুক নম্বরী বাটীতে আমার অর্থাৎ অমুক বেইলিফের দ্বারা যে নানা মাল ও জিনিস ক্রোক হইযাছিল তাহার তালিকা।

শ্রী অমুক প্রতি আগে।
তোমাকে সম্বাদ দেওযা যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের অমুক আইনের বিধির অনুসারে আমি টাক্সের তালিকার মধ্যের নির্দ্দিষ্ট নানা মাল ও জিনিস ক্রোক করিযাছি এবং এই তারিখের পর পাঁচ দিবসের মধ্যে যদি তুমি ঐ টাকা এবং ক্রোকের খরচ টাক্স আদাযকরণিযা কালেক্টরের খাজানাখানায দাখিল না কর তবে ঐ মাল ও জিনিস আইনমতে নীলাম হইবেক।

বাকী টাক্স।
খরচা।

জুমলা কোং টাকা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা ইহাতে দস্তখৎ হইল।
শ্রীঅমুক। বেইলিফ।

চতুর্থ তফসীল।

এই আইনানুসারে কার্য্যের জন্যে যে রসুম লওযা যাইবেক তাহার ফিরিস্তি।

টাকা দেওনের প্রত্যেক সমনের জন্যে	১৲ টাকা

In Distraints.

Sum Distrained for.			Fee. Rs.	As.
Under 5 Rupees,			1	4
5 and under 10 Rupees,			2	0
10	,, 15	,,	2	8
15	,, 20	,,	3	8
20	,, 25	,,	4	4
25	,, 30	,,	5	0
30	,, 35	,,	5	8
35	,, 40	,,	6	8
40	,, 45	,,	7	12
45	,, 50	,,	8	8
50	,, 60	,,	10	0
60	,, 80	,,	11	8
80	,, 100	,,	13	0
Above 100		,,	15	0

The above charge includes all expences except when peons are kept in charge of property distrained, in which case 4 Annas must be paid daily for each man.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of March next.

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of India.

ক্রোকের জন্যে।

যত টাকার জন্যে ক্রোক হয়		রসুম। কোং টাকা।
পাঁচ টাকার কম হইলে		১ ।০
পাঁচঅবধি এবং ১০৲ টাকার কম		২৲
১০৲	... ১৫৲	২ ॥০
১৫৲	... ২০৲	৩ ॥০
২০৲	... ২৫৲	৪ ।০
২৫৲	... ৩০৲	৫৲
৩০৲	... ৩৫৲	৫ ॥০
৩৫৲	... ৪০৲	৬ ॥০
৪০৲	... ৪৫৲	৭৸০
৪৫৲	... ৫০৲	৮ ॥০
৫০৲	... ৬০৲	১০৲
৬০৲	... ৮০৲	১১ ॥০
৮০৲	... ১০০৲	১৩৲
১০০৲ টাকার উর্দ্ধ		১৫৲

যে পেয়াদারদের জিম্মায় ক্রোকহওয়া সম্পত্তি থাকে তাহারদের খরচছাড়া সকল খরচা উক্ত ফিরিস্তির মধ্যে ধরা গিয়াছে। পেয়াদা নিযুক্ত হইলে প্রতিজনকে দিন প্রতি চারি আনা করিয়া দিতে হইবেক।

হুকুম হইল যে আগামি ২০ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT
LEAVE OF ABSENCE

The 26th February, 1851.

Sheikh Gholam Furreed, 1st Grade Moonsiff of Hureerparah, City Moorshedabad, for six days, from the 7th proximo.

E. A. SAMUELLS, *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

শহর মুরশিদাবাদের হরীরপাড়ার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সেখ গোলাম ফরীদ আগামি মাসের ৭ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন

ই এ সামুএলস। এক্টিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রাইয়ন সাহেব (Lieutenant E M. Ryan,) গত নবেম্বর মাসের ২ তারিখে আমহর্ষ্ট প্রদেশে প্রধান আসিষ্টান্টের সিরিশ্‌তার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত কাপ্তান এচ বর্ডমোর সাহেবের (Capt. H. Berdmore,) প্রতি অর্পণ করেন।

একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডি আর্ডাঘ সাহেব (Lieut. R. D. Ardagh,) গত নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে মৌলমেনের পোলীসের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রাইয়ন সাহেবের (Lieutenant E. M. Ryan,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্‌সন সাহেব (Lieutenant H. Hopkinson,) গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে আমহর্ষ্ট প্রদেশে প্রধান আসিষ্টান্টের সিরিশ্‌তা ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত কাপ্তান এচ বর্ডমোর সাহেবের (Capt. H. Berdmore,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রাইয়ন সাহেব (Lieutenant E. M. Ryan,) গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে মৌলমেনের পোলীসের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিগস্‌ সাহেবের (Lieutenant J. P. Briggs,) প্রতি অর্পণ করেন।

খনাসরিম প্রদেশে কমিস্যনর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিগস্‌ সাহেব (Lieutenant J P. Briggs,) গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই এম রাইয়ন সাহেবের (Lieutenant E. M. Ryan,) প্রতি অর্পণ করেন।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের সান্দোএ স্থানে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fytche,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ২২ তারিখে আপন সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ও খাজানাখানার ভার ঐ জিলার মায়ুথুগয়ী শ্রীযুত আগাজীর প্রতি অর্পণ করেন।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের রামরী স্থানে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি পি স্পার্ক্স সাহেব (Captain T. P. Sparks,) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ও খাজানাখানার ভার ঐ জিলার মায়ুথুগয়ী শ্রীযুত কাদীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr. F. E. Read,) গত মাসের ১৯ তারিখে বাকরগঞ্জের খাজানাখানার ও কালেক্টরীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি ই রেবনশা সাহেবের (Mr. T. E. Ravenshaw,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বালেশ্বরের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ১১ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেবের (Mr. R. Alexander,) প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr. J. E. S. Lillie,) "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব (Mr. G. W. Battye,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. W. S. Alexander,) ও ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C Tottenham, "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৩৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব Mr. H. C. Halkett,) বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) বেহার জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

জরিপী কর্ম্মের আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত জে ওয়াটসন সাহেব (Mr. J. Watson) মুঙ্গের ও বীরভূম ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমান ও নদীয়া ও মুরশিদাবাদ ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও পূরণিয়া ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী ও মালদহ জিলার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত পাদরি এফ ডবলিউ বক্স সাহেব (Reverend F. W. Vaux,) পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী লইয়া দারজিলিঙ্গে অবস্থান করত ঐ স্থানের ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ত্রিহুতের সাবেক জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ আর মাডক্স সাহেবকে (Mr. H. R. Madocks,) গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জে সি হটন সাহেব (Lieutenant J. C. Haughton,) শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের গত জুন মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে উর্দ্দু ভাষায় পরীক্ষা দেওনের জন্যে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রান্ট সাহেব (Mr. James Grant,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। গত ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেট স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের নীচের লিখিত ছাত্রেরা এই দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্য্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত জি পামর সাহেব (Mr. G. Palmer,) ১৮৫০ সালের ১ আগষ্ট তারিখে হিন্দী ভাষায় ও বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে পারসী ভাষায়।

শ্রীযুত এচ ডি রাবর্টসন সাহেব (Mr. H. D. Robertson, ১৮৫০ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে হিন্দী ভাষায় ও বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে পারসী ভাষায়।

শ্রীযুত জে এম লৌইস সাহেব (Mr. J. M. Lowis,) গত মাসের ১ তারিখে বাঙ্গলা ভাষায় ও বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে উর্দ্দু ভাষায়।

শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) ১৮৫০ সালের ১ জুলাই তারিখে উর্দ্দু ভাষায় ও বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে বাঙ্গলা ভাষায়।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের শিবসাগরে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে নওগাঁয়ে গমনার্থে গত মাসের ২৫ তারিখে আপন জিলার আদালতের ও রাজস্বের সিরিশ্তার ভার সব-আসিষ্টান্ট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে থর্ণটন সাহেবের (Mr. J. Thornton,) প্রতি ও রাজস্বের খাজানাখানার ভার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত উবলিউ জে লং সাহেবের (Mr. W. J. Long,) প্রতি অর্পণ করেন

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের আকাবে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব (Captain S. R. Tickell,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশ্তার ও খাজানাখানার ভার একটিং ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ রিপলি সাহেবের (Lieutenant F. W. Ripley,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত বি এচ কূপর সাহেব (Mr. B. H. Cooper,) নিয়মিত ছুটী লইয়া "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল (Mr. C. H. Campbell,) সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে হুগলীর কালেক্টরীর খাজানাখানা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগচন্দ্র মজমদারের প্রতি অর্পণ করেন

শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব (Mr. C. Chapman,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে মৈমনসিংহের জাইন্ট কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর এচ গেনিস সাহেবের (Lieutenant R. H. Gennys.) মৃত্যু হওয়াতে মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ বি শক সাহেব Mr. H. V. Schalch, বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে মুরশিদাবাদ ঠেঙ্গী ও ডাকাইতী নিবারণার্থে আসিষ্টান্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr W. H. Elliott,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব Mr. J. S. Torrens.) চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী ও আলিপুরের জেলখানার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ এফ জেমস সাহেব (Mr. H. F. James,) বীরভূমের পুদারাব নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাণ্ডল টাকা ন্যস্ত করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr H. Muspratt,) গত ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মেডিকেল কালেজে ধাত্রীবিদ্যা শিক্ষক শ্রীযুত ডাক্তর এচ এচ গুডীব সাহেব (Doctor H. H. Goodeve,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

বীরভূমের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত রাম গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ৫ তারিখঅবধি ২০ তারিখপর্য্যন্ত ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

ত্রিহুতের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেবকে (Mr. F. B. Kemp,) গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

মেডিকেল কালেজে ধাত্রী বিদ্যারশিক্ষক শ্রীযুত ডাক্তর এচ এচ গুডীব সাহেব (Doctor H. H. Goodeve,) পীড়াপ্রযুক্ত ছুটী লইয়া মিসর ও সুরিয়া দেশে গমনানন্তর বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ঢাকার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ আর শেপর্ড সাহেব (Reverend H. R. Shepherd,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন মোকামে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রটর সাহেব (Mr. W. T. Trotter,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. C. E. Lance,) প্রতি অর্পণ করেন।

যশোহরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি চাপমান সাহেবের (Mr. C. Chapman,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ রোস সাহেবের (Mr. H. Rose,) প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪১ সালের ৯ আইনানুসারে নওয়াখালীতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে "প্রিন্সঅফ ওয়েলস" নামক জাহাজে কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটি সাহেব Mr. G. W. Battye, বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব Mr. G. U. Yule,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর স্কট সাহেবের (Mr. R. Scott,) প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. James Grant,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে হুগলীর কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত বাবু জগচন্দ্র মজুমদারের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী ও আলীপুরের জেলখানার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপনক্রমে পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেবের (Mr. C. Garstin,) ১৮৫০ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে প্রাপ্ত ছুটী রহিত হয় সেই হুকুম তাঁহার স্বীয় মোকামে পুনঃপঁহুছনার্থে রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

৪২৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ বিনসেণ্ট সাহেব (Mr. F. A. Vincent, বীরভূম ও ভাগলপুর ও মুঙ্গের জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন ঐ ক্ষমতামতে তিনি দেবঘর এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব (Mr. G. G. Morris,) নদিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E W. Molony,) ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে এম লৌইস সাহেব (Mr. J. M. Lowis,) জিলা চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত হারিসন সাহেব (Mr. Harrison,) বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত টি সি লক সাহেব (Mr. T. C. Loch, বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

এদেশীয় ৪৪ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত চার্লস হস্ কীলি সাহেব (Lieutenant Charles Hawes Keighly,) মুরশিদাবাদ চক্রে ঠগী ও ডাকাইতী নিবারণার্থ আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং মুরশিদাবাদ ও রাজশাহী ও বগুড়া ও রঙ্গপুর ও ময়মনসিংহ ও ছিলট ও ত্রিপুরা ও নওয়াখালী ও চাটিগাঁ ও বাকরগঞ্জ ও ফরীদপুর ও ঢাকা ও পাবনা ও যশোহর ও মেদিনীপুর ও বর্দ্ধমান ও বাঁকুড়া ও হুগলী ও নদীয়া ও হাবড়া ও চব্বিশপরগনা ও বারাসৎ জিলার মধ্যে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি বেরি সাহেব (Mr. C. Bury,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি বেহারের আফানের এজেণ্ট ও নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সি হামিলটন সাহেব (Mr. H. C. Hamilton,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি তমলুকের নিমকের এজেণ্ট ও নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. J. Alexander,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি মেদিনীপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত হামটন সাহেব (Mr. Hampton,) ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি ফরীদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন ছুটীর বন্দের নিমিত্তে আগামি মাসের ১৪ তারিখঅবধি ২৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

পাটনার বাড়ে নিযুক্ত জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) গত ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলি খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার এক্টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মণ্টেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor, মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের (Mr. A. Hope,) প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব Mr A. Money, চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেব এদেশীয় ৭০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত জে এচ জেনকিন্স সাহেবকে (Ensign J. H. Jenkins) হিন্দী ভাষাতে ও লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত এচ বি ইম্পি সাহেবকে (Lieutenant H. B. Impey, হিন্দী ও উর্দ্দু ভাষাতে অতিশয় নৈপুণ্যের সর্টিফিকট প্রদান করিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই জাক্‌সন সাহেবের (Mr. E. Jackson, অনুপস্থানপর্য্যন্ত বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখের যে হুকুমক্রমে শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop, বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হন সেই হুকুম রহিত হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব (Mr. A. R. Young,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে ভাগলপুরের জরিপের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি লক সাহেবের (Mr. G. Loch,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce) বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলির স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জোয়েট সাহেব Mr. J. Jowett,) গত মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davies,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
OPIUM.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।
আফীন।

আফিমের ইশ্‌তেহার।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সালে তারিখ ১০ মার্চ সোমবার পূর্ব্বাহ্ণে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পবদাবশী আফিমের চতুর্থ নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২০৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পবদাবশী আফিম … …	১১৮০
বানারসের পবদাবশী আফিম … …	৮৯০
জুমলা সিন্দুক	২০৭০

২ দফা। উপরের লিখিত বেহারের পবদাবশী আফিমের অন্দাজে ৮৫ সিন্দুক আফিম ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত রাখা গেল

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে মুদ্রিত বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ডিলিবরেন্স অর্থাৎ কিম্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১২ এবং ২৫ মার্চ এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারেরা যে সকল প্রমিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরি রসীদ অথবা কোম্পানি কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ১১ মার্চ বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেবে কিম্মতের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২৫ মার্চ মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক

				বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের	৭ এপ্রিল	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	৫ মে	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	২ জুন	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	৭ জুলাই	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	৪ আগস্ট	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	১ সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	২৭ অক্টোবর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	১৪ নবেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৭৪	৮৭৩	২০৪৭
				৯৪৩৪	৭১০৩	১৬৫৩৭

রিবেনিউ বোর্ডের সাহেবান হাকিমান বোর্ড রিবিনিউ ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ ফেব্রুয়ারি।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।

NOTICE TO THE POTTAHDARS OF PUNCHANOGRAM.

Several complaints having been made to the Collector of holdings in Punchanogram, having been sold for arrears which have never been demanded from their occupants, the attention of the Pottahdars in general is called to the following Notification :

I. The Pottahdaree tenure under the Government Construction of the Law, brings the Holder under the Class of dependant Talookdars, who are bound under the provisions of Clause 8, Section 15, Regulation VII. of 1799, to register in the Cutcheree of the 24-Pergunnahs' Collectorate, all transfers of their holdings or of portions of them, by sale, gift or otherwise.

II. Inattention to this rule on the part of the Pottahdars, has caused the retention on the Collector's registers of the names of former holders, in whose names indeed in some cases the holdings have been sold for arrears.

III. All Holdings in arrear are liable to sale at the close of the year under Section 2, Regulation VIII. of 1835, and Section 25, Regulation VII. of 1799, on a 10 days' notice by advertisement at the Cutcherry of the Zillah Court, and that of the Collector. *No local advertisement is necessary.*

IV. The Tehsildar and Etmamdars of Punchanogram, have received strict orders to return their ground Rent Bills to the Collector, after one presentation, the date of the presentation and its result being certified on the back.

The Collector publishes this Notification with a view to showing absent and non-resident Pottahdars the risks attending disregard on their part to the registration law and neglect on that of their tenants to the discharge of their ground rents.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 5th February, 1851. A. GROTE, *Offg. Collector.*

বিজ্ঞাপন।

যেহেতু পঞ্চান্ন গ্রামের মধ্যগত কএক হোলডিং অর্থাৎ ভূমি বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হওয়ায় তদ্বিষয়ে শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেবের হজুরে অনেক আপত্তি উপস্থিত হইয়াছে যে ঐ বাকী খাজানা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট কেহ কখন চাহে নাই অতএব পঞ্চান্ন গ্রামের সমস্ত পাট্টাদারদিগের জ্ঞাতার্থে নীচের লিখিত বিষয় প্রচার করা যাইতেছে।

১ দফা। গবর্ণমেণ্ট কৃত আইনের ব্যাখ্যানুসারে পঞ্চান্ন গ্রামের পাট্টাদারগণ মফঃসেলি তালুকদারের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছে সুতরাং তাহারা আপনং দখলি সমুদায় হোলডিং কিম্বা তাহার কিয়দংশ বিক্রয় অথবা দানইত্যাদি দ্বারা হস্তান্তর করিলে নূতন দখীলকার ব্যক্তির নাম সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণের বিধিক্রমে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরী কাছারিতে রেজিষ্টরী করাইতে হইবেক।

২ দফা। উল্লিখিত নিয়মের পক্ষে পাট্টাদারদিগের অনবধানতাপ্রযুক্ত সাবেক দখীলকারাণের নাম কালেক্টরীর বহীতে এপর্য্যন্ত জারী আছে এবং কোনং হোলডিং ঐ সাবেক নামেতে বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হইয়াছে।

৩ দফা। যে সনে যে কোন হোলডিঙ্গের খাজানা বাকী পড়িবেক সেই সনের সমাপ্তিতে উক্ত হোলডিং সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারা ও সন ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারার বিধিমতে কালেক্টরী ও দেওয়ানী আদালতের কাছারীতে ১০ দিনের মেয়াদ ইশতাহার জারীপূর্ব্বক নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক তাহাতে সরেজমিনে ইশতেহার দেওনের আবশ্যকতা নাই।

৪ দফা। পঞ্চান্ন গ্রামের তহশীলদার ও এতমামদারদিগের প্রতি এই দৃঢ় আদেশ করা গিয়াছে যে তাহারা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট একবারমাত্র বিল দেখাইয়া খাজানা চাহিবেক তাহাতে বিলের টাকা না দিলে তদ্বিবরণ বিল দেখাওনের তারিখসমেত বিলের পৃষ্ঠে লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের হজুরে ফেরত পাঠাইবেক।

যে সকল পাট্টাদার অনুপস্থিত কিম্বা যাহারদিগের ভিন্ন স্থানে বাস তাহারা আপনং নাম জারী করাওনপক্ষে তাচ্ছল্য ও তাহারদিগের অধীনস্থ প্রজাগণ খাজানা আদায় বিষয়ে গাফিলি করিলে কত ঝুকী আছে তাহা ঐ পাট্টাদারগণকে জ্ঞাত করণাভিপ্রায়ে কালেক্টর সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিলেন।

এ গ্রোট। এক্টিং কালেক্টর।

চব্বিশপরগনা। কালেক্টর সাহেবের কাছারী। ১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

NOTICE.

It being in contemplation to translate into Ooryah, the Civil Guide, all the Legislative Enactments, Drafts of Acts, Construction of Law by the Sudder Courts, Circular Orders of the Sudder Courts, and of the Board of Revenue, and generally all such other official documents as are at present published in the *Bengalee Gazette*, and may be required to be published in an *Ooryah Gazette.* Notice is hereby given, that tenders for the printing of the above in the Ooryah language, for a period of not less than one year, will be received at the office of the Commissioner of the 19th Division at Cuttack, up to the 1st April next, after which date, no tenders will be received.

Full information respecting the number of copies that will be required, and the general quantity of work, to be done, can be obtained on application to the Commissioner at Cuttack.

F. GOULDSBURY, *Commissioner.*

Office of Commissioner, 19th Division, the 17th February, 1851.

ইশতিহার।

সিবিল গাইড অর্থাৎ দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ ও ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সমস্ত আইন ও আইনের মুসবিদা ও সদর আদালতের কৃত আইনের অর্থ ও সদর আদালতের ও সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অডরপ্রভৃতি সরকারী যে সকল কাগজপত্র এইক্ষণে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় এবং উড়িয়া গেজেটে প্রকাশ করা আবশ্যক তাহা উড়িয়া ভাষায় তরজমা করণের কল্পনা আছে। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যাঁহারা এক বৎসরের কম না হয় এমত কালপর্য্যন্ত উড়িয়া ভাষায় উক্ত সকল বিষয়ের ছাপা করণকার্য্য করিতে চাহেন তাহারদের প্রস্তাবপত্র আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত কটকে ১৯ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের দফ্তরখানায় পাঠাইতে হইবেক। ঐ তারিখের পর কোন প্রস্তাবপত্র গ্রাহ্য হইবেক না।

যত কেতা ছাপাইতে হইবেক ও সাধারণমতে যেপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে হইবেক তাহার বিস্তারিত সম্বাদ কটকের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জানা যাইতে পারিবেক।

এফ গুলসবরি। কমিস্যনর

১৯ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনরের দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

[*Government Gazette, 4th March,* 1851.]

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars	Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered, ...	3411—15369	8,000
Do. Do., ...	3082—15369	5,000
Do. Do., ...	13128	5,000
Do. Do., ...	2763—17070	2,000
Do. Do.	3634	5,000
	Sa. Rs.	25,000
3 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered, ...	7595—3049	1 000
Dated 13th September, „ Do. Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do., ...	15472—1226	1,000
	Sa. Rs.	4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered, ...	14451	5,000
Do. Do., ...	14452	5,000
Do. Do., ...	14453	5,000
Do. Do., ...	14454	5,000
Do. Do., ...	14455	2,500
Do. Do., ...	21885	3 000
Do. Do., ...	13461	10,000
	Co.'s Rs	35,500
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered, ...	11307	9,000
Do. Do., ...	10277	7 000
Do. Do., ...	7778	5,000
Do. Do., ...	10280	4,200
Do. Do., ...	10271	4,000
Do. Do., ...	10281	4,000
Do. Do., ...	10284	4,000
Do. Do., ...	10287	3.000
Do. Do., ...	10517	3 000
Do. Do., ...	10273	2,500
Do. Do., ...	10272	2.000
Do. Do., ...	10520	1,000
Do. Do., ...	10518	1,000
Do. Do., ...	10519	1,000
Do. Do., ...	10334	1,000
Do. Do., ...	8975	1,000
Do. Do., ...	4117—10679	1,000
Do. Do., ...	12127	500
Do. Do., ...	9878	500
Do. Do.	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843, Do. Do., ...	423	1,500
	Co.'s Rs.	66,200
6 Bank of Bengal Shares.		
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number, ...	419 -811	4 000
Do. Do., ...	2214	4 000
Do. Do., ...	1281	4,000
Do. Do., ...	1301	4,000
Do. Do., ...	2704	4,000
Do. Do., ...	2778	4,000
		24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া দখলকরণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।
বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর		৩৪১১।১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২।১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১১১২৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭১১।১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬২৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮০৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫২৫।৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৬৭৪।১৮২৬	২০০০৲
১৮১১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১২৪৭২।১১০৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৩১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲

টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী	নম্বর		১৪৪২১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৬৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩২৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩২ সালের ২১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭২	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯২৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৫১১৭।১০৬৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১২৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	২৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১২৪৭ ৬১১২	১০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৫২৩	১২০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		৪৩৯।৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩ ১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette, 4th March*, 1851]

রিসিবর আফিস।

মৃত মহারাজ রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন হালের ২২ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত মারিসফিট জেরেণ্ড মণ্ডেস সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত ইষ্টেটের নীচের লিখিত জম দারীদিগর ৪ খণ্ড করিয়া ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাতিয়াগড়দিগর মায় পনা ও রঘুনাথপুরের লাখরাজ জমা ইস্তক বেহালা লাগাএত কুলপির রাস্তার দুই ধারের মহত্রাণ জমী মায় জলকর ও মৌজে পানিহাটী আগড়পাড়া ভবানীপুর ও নাটাগড় ও নাটাগড়ের বাগান ও আগড়পাড়ার হাট ও বাগান।

৩ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় গুদা মহল ও কিসমত বাজেশ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই সন্মাপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণাপর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকাতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় বাইর্যতি জমা ও বাঁশতলাহাটার জমা চাবলশ বাজার শ্যামবাজারের ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলিমহল ধর্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা চাঁদনির জায়গা যোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারে বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায়ের মহলের বাটী ও জমী ও মাতা গোস্বামির জমী ও কালীশঙ্কর নেউগির জমী ও রাধাবাজারের জায়গা ও তুলাবাজারের বাণীওবাগ বাটী ও যোড়াবাগানের জমা ও হোগলকুড়্যার গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির ও সিন্দুরেপটীর জায়গাদিগরের ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় বাইগতি জমী ও মৌজে সিত ও মৌজে জয়পুর ও সাতগাছির ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিক বাগ নামক জমী।

অপরং বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তল্লাস করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কলিকাতা সুপ্রিম কোর্ট হৌস তাং ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ।

বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে ভূম্যধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহা শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক সংগৃহীত হইয়াছে। মুল্য ৮৲ আট টাকা মাত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 11, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 121.

To the Magistrates of the Districts of Howrah, Poorneah, Pubnah, Hooghly, Backergunge, Rajshahye, Baraset, Burdwan, Furreedpore, Patna, Dinagepore, Bancoorah, Bhaugulpore, Mymensing, Tirhoot, Sarun, Tipperah, Moorshedabad, Beerbhoom, Chittagong, Rungpore, Sylhet, Behar, Noacolly, Monghyr, Chumparun, Malda and Dacca.

I have the honor to annex for your information and guidance, an extract from a Statement No. 1, submitted by me to Government, shewing the amount of Collections realized from the Public Ferries in the several districts, forming the different Unions during the year 1849 50, available for distribution, and the proportion allotted to each.

You will accordingly be good enough to debit in your Cash Account under "Unappropriated Ferry Funds" the sum of Rs.   and credit it by transfer under "Appropriated Ferry Funds" the necessary deduction and addition being made in their respective Memoranda at the foot of your Cash Account.

On receiving from the Magistrate of   the sum of Rupees   in order to make up your proportion of Collections, you will credit the amount to the head of "Appropriated Ferry Funds."

The sum of Rupees   being the proportion of the Superintendent Police Charge debitable to your district, you will be good enough to credit to

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

১২১ নম্বর।

হাবড়া ও পূরণিয়া ও পাবনা ও হুগলী ও বাকরগঞ্জ ও রাজশাহী ও বারাসত ও বর্দ্ধমান ও ফরিদপুর ও পাটনা ও দিনাজপুর ও বাঁকুড়া ও ভাগলপুর ও ময়মনসিংহ ও ত্রিহুত ও সারণ ও ত্রিপুরা ও মরশিদাবাদ ও বীরভূম ও চাটিগাঁ ও রঙ্গপুর ও ছিলট ও বেহার ও নওয়াখালী ও মুঙ্গের ও চাম্পারণ ও মালদহ ও ঢাকা জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের নিকটে আমি ১ নম্বরী যে কৈফিয়ৎ পাঠাইয়াছিলাম তাহার চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। ঐ কৈফিয়তের মধ্যে সরকারী গুদারার নৌকার দ্বারা নানা সংযুক্ত জিলাতে ১৮৪৯। ৫০ সালে যে সকল টাকা আদায় হইল এবং ঐ জিলার মধ্যে বণ্টন হইতে পারে ও প্রত্যেক জিলায় যে অংশ অর্পণ হইয়াছে তাহা প্রকাশ করা গিয়াছে।

অতএব তুমি আপনার নগদ টাকার হিসাবে "বিশেষ কার্য্যে অনির্দ্দিষ্ট গুদারার টাকা" এই শিরনামায় টাকা খারিজ করিয়া খরচ লিখিবা এবং "বিশেষ কার্য্যে নির্দ্দিষ্ট গুদারার টাকা" এই শিরনামায় তাহা দাখিল করিয়া জমা করিবা। এবং তোমার খাতাবহীর নিম্নভাগে তদ্বিষয়ে বিশেষ মন্তব্য কথার মধ্যে আবশ্যক জমা ও খরচ লিখিবা।

তোমার আদায়হওয়া টাকার অংশ সম্পূর্ণ করিবার নিমিত্তে তুমি অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে এত টাকা পাইলে পর তাহা "বিশেষ কার্য্যে নির্দ্দিষ্ট গুদারার টাকা" এই শিরনামায় জমা করিবা।

পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের খরচের যে অংশ তোমার জিলার খরচে লিখিতে হইবেক অর্থাৎ এত টাকা তাহা তুমি "জুডিসিয়ল সিরিশতার খারিজদাখিলা

" Judicial Remittances," and debit per Contra to " Appropriated Ferry Funds" citing these instructions in the entry.

An extract from Statement No. 2. also submitted to Government, shewing the amount of Ferry Fund expenditure in the several districts, forming the different Unions during the year, 1849-50, and **the balance of Funds in each, on the 30th April, 1850, is also annexed for your information.**

(Signed) W. MAPLES,
Assistt. Accountant Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Judicial Department,
The 14th January, 1851.

STATEMENT NO. 1.

Shewing the amount of Collections realized from the Public Ferries in the several districts forming the different Unions during the year 1849-50, available for distribution and the amount allotted to each district.

	Amount of Collections in 1849-50, available for distribution.			Proportion allotted to each district.			Remarks.
1st Union.							
Sarun, ...	20445	2	1¼	22217	9	6½	
Champarun, ...	4306	9	9	22217	9	6½	
Tirhoot, ...	41901	0	9	22217	9	6½	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.		
Tirhoot,	... Sarun,	Rs. 1772	7	5¼
Ditto,	... Champarun,	Rs. 17910	15	9¼

	Amount of Collections			Proportion allotted			Remarks.
2d Union.							
Shahabad, ...	5045	0	0	8494	3	6	Shahabad. This district has a further sum of Rs. 20.000 available for disbursement. This amount has been refunded by the Road Cess Fund on account of the advance made to it from the Suplus Ferry Fund in May, 1848, under order of Government, No. 575, dated 22d March, 1848.
Patna, ...	19,092	0	6	8494	3	6	
Behar, ...	1435	10	0	8494	3	6	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.		
Patna,	... Shahabad	... Rs. 3449	3	6
Ditto,	... Behar,	... Rs. 7058	9	6

	Amount of Collections			Proportion allotted		
3d Union.						
Monghyr, ...	6963	1	8	4611	4	9¼
Bhagulpore, ...	7874	6	11½	4611	4	9¼
Purneah, ...	2680	10	6	4611	4	9¼
Malda, ...	927	0	0	4611	4	9¼

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.		
Monghyr,	... Purneah,	... Rs. 1930	10	3¼
Ditto,	... Malda,	... Rs. 421	2	7½
Bhagulpore,	... Ditto,	... Rs. 3263	2	2¼

টাকা” এই খাতায় জমা করিয়া “খুদাবার বিশেষ কার্য্যে নির্দ্দিষ্ট টাকা” এই শিরনামায় খরচ লিখিবা। এবং লিখন সময়ে এই হুকুমের উদাহরণ দিবা।

২ নম্বরী যে কৈফিয়ৎ গবর্ণমেণ্টে দাখিল হইয়াছে তাহারও চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপনের জন্যে নিম্নে লেখা গিয়াছে। ঐ কৈফিয়তে ১৮৪৯।৫০ সালে নানা সংযুক্ত জিলার মধ্যে খুদাবার দ্বারা প্রাপ্ত যত টাকা খরচ হওয়া ছিল তাহা এবং ১৮৫০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে প্রতি জিলায় যত টাকা মৌজুদ ছিল তাহা প্রকাশ হইয়াছে।

ডবলিউ মেপল্‌স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আকৌণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের
দপ্তরখানা। জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫১। ১৪ জানুআরি।

---

১ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

অর্থাৎ সংযুক্ত নানা জিলার মধ্যে ১৮৪৯।৫০ সালে সরকারী খুদাবার নৌকার দ্বারা যে সকল টাকা আদায় হইয়াছে ও বণ্টন হইবার নিমিত্তে প্রস্তুত আছে ও প্রত্যেক জিলাতে যে অংশ অর্পণ হইয়াছে তাহা।

	১৮৪৯।৫০ সালে আদায় হওয়া যত টাকা বিলির জন্যে প্রস্তুত।	প্রতি জিলার যে অংশ অর্পণ হইয়াছে।	মন্তব্য।
প্রথম সংযোগ।			
সারণ	১০,৭৪৫৶১।	২২২১৭॥/৬॥	
চাম্পারণ	৪,৩ ৬॥/৯	২২২১৭॥/৬॥	
ত্রিহুত	৫১,৯০১৻৯	২২২১৭॥/৬॥	

আদায় হওয়া টাকার হিসাব পূর্ণ করিতে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

ত্রিহুতহইতে	সারণে	১,৭৭২।৻৫।
ঐ ঐ	চাম্পারণে ...	১৭,৯১০৸৵৯॥

			মন্তব্য।
দ্বিতীয় সংযোগ।			
শাহাবাদ	৫,০৪৫৲	৮,৭৯৪৵৬	শাহাবাদ। এই জিলায় খরচের নিমিত্তে আর ২০০০০ টাকা প্রস্তুত আছে। ঐ টাকা গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৮ সালের ১১ মার্চ তারিখের ৫০২ নম্বরী হুকুমক্রমে ১৮৪৮ সালের মে মাসে খুদাবার ফাজিল টাকাহইতে বাঙ্গালার টাকা যত্নে দেওয়া গিয়াছিল পরে ঐ ফণ্ডহইতে ফিরিয়ে পাওয়া গিয়াছে।
পাটনা . ..	১৯,০০২৻৬	৮,৪৯৪/৬	
বেহার . ..	১,৭৩৫॥৵	৮,৪৯৪,৬	

আদায় হওয়া টাকার হিসাব পূর্ণ করিতে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

পাটনাহইতে	শাহাবাদে ..	৩,৭৪৯,৬
ঐ ঐ .	বেহারে ..	৬,৫৮॥ ৬

তৃতীয় সংযোগ।		
মুঙ্গের	৮৯৬১/৮	৫৯১১।৯।
ভাগলপুর ..	৭৮৭৪।৵১১॥	৪৯১১।৯।
পূরনিয়া ...	২৬৮০॥৵৬	৫৬১১।৯।
মালদহ ..	৯১৭০	৬৯১১।৯।

আদায় হওয়া টাকার হিসাব পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

মুঙ্গেরহইতে	পূরণিয়াতে ...	১৯৩০॥৶৩।
ঐ ঐ	মালদহে ...	৪২১৶৭॥
ভাগলপুরহইতে ...	ঐ ...	৩২৬৩৶২।

	Amount of Collections in 1849-50, available for distribution.	Proportion allotted to each district.	Remarks.
4th Union.			
Dinagepore, ...	1930 0 0	2718 9 11½	
Rajshahye, ...	1931 10 2¼	2718 9 11½	
Pubnah, ...	1332 8 9	2718 9 11½	
Bograh, ...	1820 5 0	2718 9 11½	
Rungpore, ...	6578 9 11	2718 9 11½	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Rungpore, ...	Dinagepore,...	Rs. 788 9 11½
Ditto, ...	Rajshahye, ...	Rs. 786 15 9¼
Ditto, ...	Pubnah, ...	Rs. 1386 1 2½
Ditto, ...	Bograh, ...	Rs. 898 4 11½

	Amount of Collections	Proportion allotted	Remarks
5th Union.			
Mymensing, ...	1446 0 0	1900 4 11¼	
Sylhet, ...	51 0 0	1900 4 11¼	
Dacca, ...	4203 14 10	1900 4 11¼	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Dacca, ...	Mymensing,	Rs. 454 4 11¼
Ditto, ...	Sylhet, ...	Rs. 1849 4 11¼

	Amount of Collections	Proportion allotted	Remarks
6th Union.			
Chittagong, ...	5987 0 0	3620 10 4	
Tipperah, ...	1518 14 5	3620 10 4	
Noacolly, ...	3356 0 7	3620 10 4	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Chittagong, ...	Tipperah, ...	Rs. 2101 11 0
Ditto, ...	Noacolly, ...	Rs. 264 9 9

	Amount of Collections	Proportion allotted	Remarks
7th Union.			
Furreedpore, ...	1864 7 9	830 3 10	Jessore. Rs. 1000 have been allotted from the Nuddea Ferry Funds for the year 1849-50, agreeably to the orders of Government, dated the 13th January, 1849.
Backergunge, ...	416 12 9	830 3 10	
Jessore, ...	209 7 0	1830 3 10	

Memorandum of Remittances
to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Furreedpore,	Backergunge,	Rs. 413 7 1
Ditto,	Jessore,	Rs. 620 12 10

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ মার্চ।]

	১৮৪৯। ৫০ সালে আদায়হওয়া যত টাকা বিলির জন্যে প্রস্তুত।	প্রতি জিলার যে অংশ অর্পণ হইয়াছে।	মন্তব্য

চতুর্থ সংযোগ।

দিনাজপুর	১৯৩০৲	২৭১৮ ॥/ ১১ ॥	
রাজশাহী	১৯৩১ ॥৶২ ।	২৭১৮ ॥/ ১১ ॥	
পাবনা	১৩৩২ ॥৯	২৭১৮ ॥/ ১১ ॥	
বগুড়া	১৮২০ ।/	২৭১৮ ॥/ ১১ ॥	
রঙ্গপুর	৬৫৭৮ ॥/ ১১	২৭১৮ ॥/ ১১ ॥	

আদায়হওয়া টাকার হিস্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

রঙ্গপুরহইতে — দিনাজপুরে — ৭৮৮ ॥/ ১১ ॥
ঐ — রাজশাহীতে — ৭৮৬৸৶৯ ।
ঐ — পাবনায় — ১৩৮৬/ ১ ॥
ঐ — বগুড়া — ৮৯৮ ।১১ ॥

পঞ্চম সংযোগ।

ময়মুনসিংহ	১৪৪৬৲	১৯০০ ।১১ ।	
ছিলট	৫১৲	১৯০০ ।১১ ।	
ঢাকা	৪২০৩৸৶১০	১৯০০ ।১১ ।	

আদায়হওয়া টাকার হিস্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

ঢাকাহইতে ... ... ময়মুনসিংহে ... ৪৫৪ ।১১ ।
ঐ ঐ ... ... ছিলটে ... ... ১৮৪৯ ।১১ ।

ষষ্ঠ সংযোগ।

চাটিগাঁ	৫৯৮৭৲	৩৬২০ ॥৶৪	
ত্রিপুরা	১৫১৮৸৶৫	৩৬২০ ॥৶৪	
নওয়াখালী	৩৩৫৬৻৭	৩৬২০ ॥৶৪	

আদায়হওয়া টাকার হিস্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

চাটিগাঁহইতে ... ... ত্রিপুরায় ... ২১০১ ॥৶
ঐ ... ... নওয়াখালীতে ... ২৬৪ ॥৵ ৯

সপ্তম সংযোগ।

ফরীদপুর	১৮৬৪ ।৶৯	৮৩০৶১০	
বাকরগঞ্জ	৪১৬৸৯	৮৩০৶১০	
যশোহর	২০৯ ।৶	১৮৩০৵১০	যশোহর। গবর্ণমেন্টের ১৮৪৯ সালের ১৩ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে নদীয়ার ১৮৪৯। ৫০ সালের গুদারার নৌকার ফাজিল টাকাহইতে ১০০০৲ টাকা দেওয়া গিয়াছে।

আদায় হওয়া টাকার হিস্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

ফরীদপুরহইতে ... ... বাকরগঞ্জে ... ৪১৩ ৷৵১
ঐ ... ... যশোহরে ... ৬২০৸১০

[*Government Gazette, 11th March, 1851.*]

	Amount of Collection in 1849-50, available for distribution.	Proportion allotted to each district.	Remarks.
8th Union.			Nuddea.
Nuddea, ...	8641 2 0	3721 5 4	Rs. 1000 have been allotted from this District to the Jessore Ferry Fund Committee agreeably to the orders of Government cited above.
Moorshedabad, ...	3445 6 6	4721 5 4	
24-Pergunnahs, ...	6795 12 10	4721 5 4	
Baraset	0 0 0	4721 5 4	

Memorandum of Remittances to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Nuddea,	... Moorshedabad,	Rs. 1275 14 10
Ditto,	... Baraset,	... Rs. 2646 13 10
24-Pergunnahs,	Ditto,	... Rs. 2074 7 6

9th Union.		
Beerbhoom, ...	83 4 0	4731 11 8
Burdwan, ...	7057 3 6	4731 11 8
Bancoorah, ...	310 0 0	4731 11 8
Midnapore, ...	6276 15 2	4731 11 8
Hooghly, ...	10090 8 4	4731 11 8
Howrah, ...	4572 7 1	4731 11 8

Memorandum of Remittances to make up the proportion of Collection.

From.	To.	Amount.
Hooghly, ...	Beerbhoom,	Rs 4648 7 8
Ditto, ...	Bancoorah,	Rs. 710 5 0
Burdwan, ...	Ditto,	Rs. 2325 7 10
Midnapore,	Ditto,	Rs. 1385 11 10
Ditto, ...	Howrah,	Rs. 159 4 7

(Signed) W. Maples, *Assistt. Acctt. Govt. of Bengal.*

STATEMENT NO. 2.

Shewing the amount of Ferry Fund expenditure in the several districts forming the different Unions, during the year 1849-50, and the Balance of Funds in each on the 30th April, 1850.

	Amount of Disbursements in 1849-50 as per Magistrate's Cash Accounts.	Balance of Funds on the 30th April, 1850. In favor of	Against.	Remarks.
1st Union.				
Sarun, ...	32274 4 4¼	37037 11 8¾		
Champarun, ...	37978 4 6	10833 11 3		
Tirhoot, ...	34483 14 10	10276 15 0¾		
2d Union.				Shahabad.
Shahabad, ...	11043 0 7¾	0 0 0	3114 11 4¾	This district has expended a further sum of Rs. 1660-13-5, up to 30th September, 1850, so that the actual amount against it on that date was Rs. 4775-8-9¾.
Patna, ...	2538 6 0	30940 14 9¼		
Behar, ...	22182 10 3	2059 14 0¼		

	১৮৪৯ । ৫০ সালের আদায় হওয়া যত টাকা বিলির জন্যে প্রস্তুত।	প্রতি জিলায় যে অংশ অর্পণ হইয়াছে।	মন্তব্য।
অষ্টম সংযোগ।			
নদীয়া	৮৬৪৪৶	৩৭১১ ।/৪	নদীয়া। গবর্ণমেণ্টের উক্ত হুকুমক্রমে এই জিলাহইতে ১০০০৲ টাকা যশোহরের খুদারার মৌকার ফাজিল টাকার ফণ্ডের কমিটিকে দেওয়া গিয়াছে।
মুরশিদাবাদ	৩৪৪৫ ।৶৬	৪৭১১ ।/৪	
চব্বিশপরগনা	৬৭৯৫৸১০	৪৭১১ ।/৪	
বারাসৎ		৪৭২১ ।/৪	

আদায়হওয়া টাকার হিসাব পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

নদীয়াহইতে	মুরশিদাবাদে	...	১১৭৫৸৴১০
ঐ	বারাসতে	...	১৬৪৬৸/১০
চব্বিশপরগনাহইতে ...	ঐ	...	১০৭৪ ।৵৬

নবম সংযোগ।

বীরভূম	৮৩।	৪৭৩১ ॥৶৮
বর্দ্ধমান	৭০৫৭৶৬	৪৭৩১ ॥৶৮
বাঁকুড়া	৩১০৲	৪৭৩১ ॥৶৮
মেদিনীপুর	৬১৭৬৸৴১	৪৭৩১ ॥৶৮
হুগলী	১০০৯০ ॥৪	৪৭৩১ ॥৶৮
হাবড়া	৪৫৭১ ।৵১	৪৭৩১ ॥৶৮

আদায়হওয়া টাকার হিসাব পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যত টাকা খারিজ দাখিল হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ।

হুগলীহইতে	বীরভূমে	...	৪৬৪৮ ।৶৮
ঐ	বাঁকুড়ায়	...	৭১০ ।০
বর্দ্ধমানহইতে	ঐ ...	...	১৩১৫ ।৵১০
মেদিনীপুরহইতে ...	ঐ ...	...	১৮৮৫৸৴১০
ঐ	হাবড়ায়	...	১৫৯ ।৭

ডবলিউ মেপলস। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আকৌণ্টেণ্ট।

---

১ নম্বরী কৈফিয়ৎ।

অর্থাৎ নানা সংযুক্ত জিলার মধ্যে ১৮৪৯। ৫০ সালে খুদারার ফাজিল টাকার মধ্যে যত টাকা খরচ হইয়াছে তাহা এবং ১৮৫০ সালের ৩০ আপ্রিলে প্রত্যেক জিলায় যত টাকা মৌজুদ আছে তাহা।

	মাজিস্ত্রেট সাহেবের নগদ টাকার হিসাব অনুসারে ১৮৪৯। ৫০ সালের খরচা।	১৮৫০ সালের ৩০ আপ্রিলে মৌজুদ।		মন্তব্য।
		জমা	দেনা।	
প্রথম সংযোগ।				
সারণ	৩১১৭৪ ।৪।	৩৭০৩৭৸৶৮৸		
চাম্পারণ	৫৭৯৭৮ ।৬	১০৮৩৩৸৶৩		
ত্রিহুত	৩৪৪৮৩৸৶১০	১০২৭৬৸৴০॥		
দ্বিতীয় সংযোগ।				
শাহাবাদ	১১০৪০৻১৸	... ...	৩১১৪ ॥৶৪৸	শাহাবাদ। ১৮৫০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরপর্য্যন্ত ঐ জিলাতে অতিরিক্ত ১৬৬০৸ ৫ খরচ হইয়াছে অতএব ঐ তারিখে ঐ জিলার প্রকৃত দেনা ৪৭৭৫ ॥৯৸
পাটনা	২৫৩৮ ।৶	৩০৯৪০৸৶৯ ;		
বেহার	২২১৮২ ॥৶৩	২০৫৯৸৶০।		

[*Government Gazette, 11th March,* 1851.]

	Amount of Disbursements in 1849 50, as per Magistrate's Cash Accounts.	Balance of Funds on the 30th April, 1850. In favor of	Against.	Remarks.
3d Union				
Monghyr, ...	8024 4 6	5098 3 1		
Bhagulpore, ...	4283 2 6	4210 5 7		
Purneah, .	8996 2 9	7724 3 1¾		
Malda, ...	4568 8 10¼	5229 0 11¼		
4th Union.				
Dinagepore, ..	2977 13 3	2106 12 8		
Rajshahye ..	1409 8 0	863 15 11		
Pubnah, .	4169 9 3¼	11872 8 7¼		
Bograh, .. .	5247 5 8	1793 10 11		
Rungpore,	3668 15 0	7923 13 5		
5th Union				
Mymensing, .	6911 2 8	2579 12 10¾		
Sylhet, ...	110 0 0	16992 13 0		
Dacca, ..	1101 0 9	11436 14 11¼		
6th Union				
Chittagong, .	4963 6 0	0 0 0	948 12 6	Chittagong. This district has since expended Rs 4777-4-0 up to 30th September, 1850, and there is also an unadjusted Balance of Rs 2780 0 0 on account of advance made to the executive officer in August, 1849, so that the actual balance against it on that date 30th September 1850 Rs 8,06 0-6, an amount nearly double of its allotted proportion
Tipperah, ..	132 0 0	4985 10 2¼		
Noacolly .	3021 2 11	1583 11 6¼		
7th Union				
Furreedpore, ...	400 10 2	0 0 0	2115 [illegible] 6¼	
Backergunge,	0 0 0	8037 9 7¼		
Jessore, ...	1459 14 7	925 8 1¼		
8th Union				
Nuddea	1223 1 0	0 0 0	[illegible] 15 9¾	
Moorshedabad ..	3125 8 0	0 0 0	4505 4 7½	
24-Pergunnahs,	16126 11 5¼	1556 1 4		
Baraset,	2954 12 [illegible]	242 1[illegible] 2½		
9th Union				Midnapore. This district exceeded its allotment of 1848-49, to the extent of Rs 358-4-2¾ and has since expended Rs. 674, up to 31st October, 1850, so that the actual amount against it on that date i. e. the 31st October, 1850, was Rs. 1032-4-2
Beerbhoom,	8114 4 10	8657 13 7¼		
Burdwan, ...	7677 12 1	1819 8 10¼		
Bancoorah, ...	5593 6 7	2201 5 2½		
Midnapore, ...	4580 0 0	0 0 0	358 4 2¾	
Hooghly, ...	2564 0 0	7243 13 4¼		
Howrah, ...	6814 12 3	5636 11 10		

(Signed W. MAPLES, *Assistt Acctt. Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ মার্চ।]

	মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নগদের খাতাবহী অনুসারে ১৮৪৯। ৫০ সালের খরচ।	১৮৫০ সালের ৩০ আপ্রিলে মৌজুদ। জমা	দেনা	মন্তব্য।
তৃতীয় সংযোগ।				
মুঙ্গের	৮০১৪ ।৬	৫০৯৮৶১		
ভাগলপুর ...	৪১৮৫৵৩	৪১৪০ ।৴৭		
পূরণিয়া	৮৯৯৮৵৯	৭৭২৪৶১ ।		
মালদহ	৪৫৬৮ ॥১০ ।	৫১২৯৲১১৸		
চতুর্থ সংযোগ।				
দিনাজপুর ...	১৯৭৭৸৴৩	১১০৬৸৮		
রাজশাহী ...	১৪০৯ ॥০	৮৬৩৸৶১১		
পাবনা	৪৪৬৯ ॥৴৩৸	১৪৮৭১ ॥৭৸		
বগুড়া	৫১৪৭ ।৴৮	১৭৯৩ ॥৵১১		
রঙ্গপুর	৩৬৬৮৸৶	৭৯১৫৸৴৫		
পঞ্চম সংযোগ।				
ময়মনসিংহ ...	৬৯১১৵৮	১৮৭৯৸১০৸		
ছিলট	১১০৲	১৬৯৯১৸৴		
ঢাকা	১১০১৲৯	১৪৪৩৬৸৵১১৸		
ষষ্ঠ সংযোগ।				
চাটিগাঁ	৪৯৬৩ ।৵	„	৯৪৮৸৬	চাটিগাঁ। ১৮৫০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরপর্য্যন্ত এই জিলার ৪৭৭৭।০ খরচ হইয়াছে তদ্ভিন্ন ১৮৪৯ সালের আগষ্ট মাসে একসেকুটিব কার্য্যকারককে ২৭৮০৲ টাকা আগাম দেওয়া যায় তাহাও এখনপর্য্যন্ত চুকিয়া দেওয়া যায় নাই অতএব ১৮৫০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখে ঐ জিলার প্রকৃত দেনা ৮৫০৩ ।/৬ টাকা অর্থাৎ ঐ জিলার হিস্যার প্রায় দ্বিগুণ।
ত্রিপুরা	১৩২৲	৪৯৮৫ ॥৵২ ॥		
নওয়াখালি ...	৩০২১৵১১	১২৮৩ ॥৶৬৸		
সপ্তম সংযোগ।				
ফরীদপুর ...	৪০০৲ ॥৵১	„	১১১৫৶৬৸	
বাকরগঞ্জ	„	৮০৩৭ ॥৴৭ ।		
যশোহর	১৪৫৯৸৵৭	৯১৫ ॥১ ।		
অষ্টম সংযোগ।				
নদীয়া	১১১৩ ।	০ ০ ০	১৫০৫৸৴৯ ॥	
মুরশিদাবাদ ...	৩১১৫ ॥	০ ০ ০	৪৫০৩ ।৭ ॥	
চব্বিশপরগনা ...	১৩১১৬ ॥৶৫ ॥	১৫৫৬৫৴৪		
বারাসত	২৯৩৪৸১	১৪২৫৩৸৶১ ॥		
নবম সংযোগ।				
বীরভূম	৮১১৪ ।১০	৮৬৫৭৸৴৭ ।		মেদিনীপুর। এই জিলায় ১৮৪৮। ৪৯ সালে যে হিস্যা দেওয়া যায় তাহার বেশী৫৫৮ ।০৸ খরচ হইয়াছিল পরে ১৮৫০ সালের ৩১ অক্টোবর তারিখপর্য্যন্ত ৬৭৪৲ টাকা খরচ হইয়াছে অতএব উক্ত ৩১ অক্টোবর তারিখপর্য্যন্ত ঐ জিলার প্রকৃত দেনা ১০৩২ ।২।
বর্দ্ধমান	৭৬৭৭৸১	১৮১৯ ॥১০ ।		
বাঁকুড়া	৫৫৯৩ ।৴৭	২২০১ ।৴১ ।		
মেদিনীপুর ...	৪৫৮০৲	০ ০ ০	৩৫৮ ।২৸	
হুগলী	২৩৬৪৲	৭২৪৩৸৴৪ ॥		
হাবড়া	৬৮১৪৸৩	৫৬৩৬ ॥৶১০ ॥		

ডবলিউ মেপলস। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 6th March, 1851.

Khajeh Mohumud Kasseem Nukshbundee, a Diploma Candidate, to be Acting Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th February, 1851.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Bugree, Zillah Midnapore, for two weeks, from the 18th instant, in addition to the leave granted on the 17th ultimo.

Baboo Mohunlaul Panday, 1st Grade Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, for ten days from the date of his quitting his station.

The 5th March, 1851.

Syud Warris Ulee, Moonsiff of Nicassee, Zillah Midnapore, for two weeks, in extension of that granted on the 17th January last.

The 6th March, 1851.

Baboo Lukhee Narain Mitter, 1st Grade Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, for three months.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৬ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত পদাকাঙ্ক্ষী শ্রীযুত খাজে মহম্মদ কাসীম নকশবন্দী জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার এক্‌টিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভুঞা গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মোহনলাল পাঁড়ে আপন মোকামহইতে প্রস্থান করিবার তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৫ মার্চ।

জিলা মেদিনীপুরের নিকাসীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ ওয়ারিস আলি গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ মার্চ।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুএল্‌স। এক্‌টিং রেজিস্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্‌ সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টর সাহেব (Reverend W. Winchester,) "বেনহেম" নামক জাহাজে বাঙ্গলা দেশহইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আডকাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin.) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এন ফারকর্সন সাহেবের (Mr. R. N. Farquharson.) স্থানে গ্রহণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব (Mr. W. B. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্‌ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৪৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্‌ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

কলিকাতার কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr. J. H. Young,) স্বীয় পদোপলক্ষে কলিকাতার চতুর্দ্দিগের ও পূর্ব্ব দিগের খালের মাসুলের কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap.) আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনা জিলার বাঢ় এলাকাখণ্ডে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cockburn.) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ ফেব্রুআরি।

ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের আসিষ্টাণ্ট সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) ছুটীবিষয়ক খুদ্‌রা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত ডবলিউ জাকসন সাহেব (Mr. W. Jackson,) "প্রনামরিস" নামক বাষ্পীয় জাহাজে গমনের তারিখঅবধি সমুদ্রে এবং কোম্পানি বাহাদুরের চার্টরের নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে কোন স্থানে গমনার্থে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) গত মাসের ২৩ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্‌ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT.

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক যার ৪ পরসেণ্ট গোলাশুক্তি বাবৎ লাগাদ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন-হায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
হিজলী।							১,৬৯৮ ।৬	০	১,৬৯৮ ।৬
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	০	০	০	০	৩১,০১৩/৫	০	৩২,০১৩/৫
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০	০	১০,৭৩৯/৫
গাছা নমক।	১০,৭৩৯/৫	০	০	০	০	০			
একুন।	১০,৭৩৯/৫	০	০	০	০	০	৩২,৭১১ ॥১	০	৪৪,৪৫০ ॥৬
তমলুক।							১,০২,১৯১ ।০	০	১,০২,১৯১ ।০
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০			
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	৩৭ ।১৸৶
একুন।	০	০	০	০	০	০	১,০২,১৯১ ।০	০	১,০২,২২৮॥৫৸৶
চট্টগ্রাম।									
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১৬,৭৫৭/৪ ।/১০	৬৯,৮৯১ ॥০	০	০	০	০	০	০	১,৬৬,১৪৯॥৪ ।/১০
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	১৫,১১৭॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৫,১৪,০৪৪॥৵॥	০	৫,১৪,০৪৪॥৭ ॥
ঐ ঐ আরাকিন	০	৬,২৬৭ ।০	১,০৪,৫০৯/৫	২,৭৯,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	০	০	২৭,৯১৮/	৪,৭৫,৬৯৩ ।০
ক্রোকী নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	১,১৬,৭৫৭/৪ ।/১০	৭৬,১৫৯৸০	১,০৪,৫০৯/৫	২,৭৯,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	১৫,১১৭ ॥০	৫,১৪,০৪৪॥৵॥	২৭,৯১৮/	১১,৬৯,৫০৫/১৬/১০

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১২৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	১৮,৩৮৩॥০	২,৫১৫/৪	১৭,৩৮১/	০	০	০	৪৫,৪৬৬॥০	৯১,৭৪৬/৪
ঐ ঐ তক্তাখালি।	০	১৩,৩১৮৸৮ ।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২৭,০২২৸৮ ।৶
একুন।	০	৩১,৭০২ ।৮ ।৶	১৬,২১৯/৪	১৭,৩৮১/	০	০	০	৫৩৪৬৬॥০	১,১৮,৭৬৯/২ ।৶
শালিখা।									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,১০,৮৫১ ।০	৩,০০,৪৬৬॥০	১,৬২,২৭৭/	১,৩৭,১৮৬ ।০	৭৬,৭৭০/	২৮,২১১॥৫	৯৮,২৮৭॥০	০	৯,১৪,০৫০/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	১,৭৬,৬১০॥০	২০,৬৭৬/	১,৯৭,২৮৬॥০
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭॥১॥	১০,১৬১/	০	০	১০,৩৮৮॥১॥
ঐ চিলকা।	০	০	০	০	২৭৸০	১১৬/	৩৯,৯০০/	০	৪০,০৪৩৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১৯১/	১০৩/	০	৩৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,৩২০ ।০	১,৫৮,৮১২৸০	৭৬,৬৫৮/	২,১৯৬/	০	০	০	০	২,৪৫,৯৮৭/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলী কালীনগর।	৩,৩৩,৭০৫॥০	০	০	০	০	০	০	০	৩,৩৩,৭০৫॥০
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	৩১,৭১১/	০	৩১,৭১১/
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবরে।	০	০	০	৪৩,৬১৩॥০	৭৮,৭৭১॥০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২॥০	০	০	৪৯,১৭২॥০
গাছা নমক।	১৪,৬০৫/	০	০	০	০	০	০	০	১৪,৬০৫/
একুন।	৪,৬৭,৬৭৩/	৪,৫৯,৩৮২ ।০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৫,৭২৬৸১ ॥	৪,৮৮,৭৮৪/৯	৩,৪৫,৫০৯/	২০,৬৭৬/	২৩,৬২,০৯৮/ ॥
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭ ।৫	১৬,৬২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭ ।৫	১৬,৬২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
মোট একুন।	৫,১৫,১৬৯/৯ ।৴১০	৫,৪৭,২৪৪ ।৮ ।৶	৩,৫৯,১৫৮/৯	৪,৮০,৬০২৸৯	২,৩০,০৮৬॥৬॥	৫,২০,৫১২॥৯	১০,০৪,৪৫৬ ।৮॥	১,২৫,০৬০॥০	৩৮,১১,৮৩৮॥৫॥৶১০

এ সি বিডউএল। এক্টিং ছোট সেক্রেটারী।

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মতালত সন ১২৫৭ সন বাঙ্গলার লাং কিস্তি মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য দেওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৫১ ইংরেজীর ২১ মাহে মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৭ সন বাঙ্গলার ১৪ মাহে চৈত্র রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজী তারিখ ২৬ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৫৭ বাঙ্গলা তারিখ ১৫ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্তী মাঘ ১২৫৭ বাং	কৈফিয়ৎ
১	দহশালা বন্দোবস্তী মহাল	৫২২	পং পূরচণ্ডী কিং ৶ আনা …	কেলেকৃষ্ণ চাটুয্যা দীনবন্ধু চাটুয্যা …	২৩৫॥৶৯	৬২৸৶১০	
২	ইং ১২৫৪ লাং ১৩০৩ সন মুং ৫০ পঞ্চাশ বৎসরের বন্দোবস্তী মহাল	১১৭৮	পং মেহার ১ নং ডিহি কিং দাদিয়ারা ওগয়রহ … …	রবিদাস শাহা রামলোচন শাহা …	৮১১/১১	২৫৩।০	
৩	দহশালা বন্দোবস্তী মহাল	২৫	পং করদী তাং রতিনাথ চক্র	শক্তিনাথ চক্রবর্ত্তী রামচরণ চক্রবর্ত্তী মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী … … …	৩৮৶৮	১৭॥৶১	
৪	ঐ	৫৩	পং গুণানন্দী তাং আমরি খাঁ মুং তাং আমুদ খাঁ …	রাজীবলোচন গুহ … … …	১০/৯	৩।৶১	
৫	ঐ	৭১	পং তথা তাং কিফাএত খাঁ মুং তাং আহামুদ খাঁ … …	রাজীবলোচন গুহ … … …	১৩৶৫	৪॥/১১	
৬	ঐ	১৪৪	পং তথা তাং মল্লিক হোসেন মুং তাং আহামুদ খাঁ …	বলিয়ার খাঁ … … …	১১৲	৪৲	
৭	দহশালা বন্দোবস্তী	৩৬৯	পং টোরা তাং পাঁচু দত্ত …	রামলোচন সিংহ … … …	১১॥/৮	৩।৶৮	
৮	ঐ	৪২১	পং তথা তাং লোকনাথ …	বরকত উল্লা … … …	১২।৶৫	৪॥৶৮	
৯	ঐ	৫২৮	পং পূরচণ্ডী তাং আত্মারাম সরদার … … …	দুর্গাদাস কুর … … …	৫১।১	১০॥৶১০	
১০	ঐ	৯০৩	পং মহব্বতপুর তাং অযোধ্যারাম মজুমদার … … ৩৭৪ নং	রামসুন্দর দত্ত রামগতি দত্ত রামদুলাল দত্ত	৩০৸/১১	১২॥৶৮	
১১	লাখেরাজ বাজেআপ্তি কাএমী বন্দোবস্তী মহাল	১১১০	পং সরাইল কিং ডাওরিয়া কিং কুতুবপুর মহাল লাখেরাজ বাজেআপ্তি কাএমি বন্দোবস্তী …	গৌরীদাস ভট্টাচার্য্য কালীনাথ নন্দী …	৮১।৶৯	২৫।০	

H. C. Metcalfe, *Collector*.

জিলা ময়মনসিংহ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলে ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহালাত ১২৫৭ সনের লাং কিস্তি অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ১৮৫১ সনের ২১ মার্চ মোং ১২৫৭ সনের ১০ চৈত্র রোজ শনিবার উক্ত জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সন তাং ২৭ ফেব্রুআরি মোং ১১ ফাল্গুণ ১২৫৭।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক		সদর জমা	সন ১২৫৭ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	৪৩১	রামকেশব রামপ্রসাদ শর্ম্মা পং বড়বাযু	রামকেশব রামপ্রসাদ শর্ম্মা …	…	৫৭৸/৪	৩৫৴
ঐ	তথা	২২৮১	আলম খাঁ তপ্পে হাজরাদী … ….	কৃষ্ণনারায়ণ দেও নীলাম খরিদার	…	১১৬৶১০	১৪৬৶১১

H. B. Beresford, *Collector.*

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহার কিস্তিপর্য্যন্তের রাজস্বের বাকীর বাবৎ ১৮৫১ সালের মার্চ মাসের ১৪ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২ চৈত্র মোতাবেক ফসলী ১২৫৮ সালের ২৬ ফাল্গুণ শুক্রবারে ঐ জিলার কালেক্টরী সিরিশ্তায় পুনরায় বিনা ওজরে নীলাম করা যাইবেক ইতি ১৮৫১ সাল তাং ২৬ ফেব্রুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টর করা মালিক	সদর জমা	১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহার কিস্তিপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য
			বাঙ্গলা সন।				
২	শত টাকার অনধিক ইস্তমরারী জমা ধার্য্যহওয়া মহাল … …	১০২০	মৌজা ঝিঙ্গাকাটা পং শ্রীপুর	রাজাউল্লা নীলামী খরিদার	১১৴১১	৮৶০	প্রথম নীলামের খরিদারের ত্রুটিপ্রযুক্ত এই মহালের পুনরায় নীলাম হইবেক।
			ফসলী সন।				
৩	শত টাকার অনধিক অল্প কালের জমা ধার্য্য কি ইজারা দেওয়া মহাল। … … …	৫০১	মৌজা রঘুপুর রৌণিয়া জিলা গোন্দার পং ধর্ম্মপুর …	রহমৎ আলী খাঁ এইক্ষণে শেখ ইনামালি	৫১৷৵০	১৭৶০	ঐ ঐ

A. G. Macdonald, *Offg. Collector.*

[Government Gazette, 11th March, 1851.]

জিলা হুগলী।

একেলানাম কাছারী কালেক্টরী জিলে হুগলী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাতের ১২৫৭ সালের লাং কিস্তী মাঘের সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫১ সালের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ১৪ চৈত্র রোজ বুধবার অত্র কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৩ মার্চ।

১ শ্রেণীর নম্বর	২ মহালের শ্রেণী	৩ জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	৪ মহালের নাম	৫ মহালের লিখিত মালিক	৬ সদর জমা	৭ বাকীর সংখ্যা ১৮৫১ সালের লাং ২৫ ফেব্রুআরি সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত যে বাকী ছিল	৮ মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৯	পরগনে বাবুপুর হিস্যা ৵১৯ গং	কেবলকৃষ্ণ কৃষ্ণচন্দ্র রামকানাই গৌরচন্দ্র নবকৃষ্ণ উমাকৃষ্ণ রায়	১৭৮০৸৴৭	৩১০॥৵৩	
ঐ	ঐ	৮৯	পং অমুরাবাদ হিস্যা ॥৵১৩। ক্রান্তির খারিজা তাং সেক ছবির মাহাম্মদ	ছনাউল্লা	৩২৯ ।৵৫	৪৸৶৮	
ঐ	ঐ	১০৯	পং কাঞ্চনপুর তাং মাএদাগাজী	শ্রীচরণ রায়	৮৮॥৬	২৭॥৵৬	
ঐ	ঐ	১৮৫	তাপ্পে রামচন্দ্রপুর তাং হয়াত মাহাম্মদ	সেখ বিনর	১০॥৵১১	৬৲১১	
ঐ	ঐ	২৪৩	পং অমুরাবাদ হিঃ ॥/১৩। ক্রান্তির খারিজা তাং তমিজদ্দীন	আমীরুদ্দী মাহাম্মদ মাহামুদ আমী	১২৸১০	১২৸১০	
ঐ	ঐ	০৮১	পং হিস্যা ঐ খারিজা তাং সুধারাম ভূগী	ছনী মুনশী	১৫৶৮	৮॥/৮	
৬	ভূমির রাজস্ব ভিন্ন অন্যান্য পাওনা বাকী যাহা ভূমির রাজস্বের নিয়মানুসারে আদায় হইতে পারে।	০	পং ভুলুয়া চাকলে বাঞ্চানগর রাজা প্রতাপচন্দ্র রায় প্রভৃতির জমিদারির অন্তঃপাতি নীলাম খরিদা তাং নছরুদ্দীন সাং বাঞ্চানগর তন্মধ্যে দর্শাহাওলীবাড়ি এহার চৌহদ্দী লক্ষীপুরার বন্দরের কুমার পটির পূর্ব্ব গোলাবেগ পূর্ব্ব দক্ষিণ রাজী খানকির বাড়ির লাগ উত্তর পূর্ব্ব দানিস মাহামুদের বাড়ির পশ্চিম উত্তর সীমানা ছাড়া বাবির গরের দক্ষিণ	দখলকার নন্দকুমার শাহা	কিস্তিমী মহাল বিধায় জমার নিদিষ্ট লিখা গেল না।	মোকাম সুধারামের শরাপ মহালের পাট্টাদার নন্দকুমার শাহার জিম্মার সন ১৮৪৯। ৫০ সনের লাং ৩০ এপ্রেলের বাকী খাজনা। ৪৩৵০॥	চতুর্থ খানার লিখিত জায়দাদে নন্দকুমার শাহা বাকীদারের হক্কুক নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	১১১১	পং অমুরাবাদ মৌজে ওয়াছকপুর হিঃ॥৵১১। ক্রান্তি মধ্যে তাং ঐনদ্দীন আমানী	দখলকার রমজান বানু	৯॥০৬	ঐ	চতুর্থ খানার লিখিত জায়দাদে রমজান বানু জামিনদারের হক্কুক নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	১২০৫	পং ঐ মৌজে ঐ হিস্যা। ১।= ক্রান্তি মধ্যে তাং পরাণ রাজ	দখলকার রমজান বানু	৭।১০	ঐ	ঐ

৯ মং নয় মহালমাত্র।

G. Radcliffe, *Offg. Deputy Collector.*

ঘোষণাপত্র আদালতে ফৌজদারি জেলা পশ্চিমাংশ বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার বৈটক শ্রীযুত টিঃ বিঃ মেকটীয়র সাহেব জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সন ১৮৫১। ৫ মার্চ।

অত্র জেলার অধীনস্থ ২৩১ টা বড় ও ৯৬ টা ছোট একুনে ৩২৭ টা সেগুয়ান বৃক্ষ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীল-শ্রীযুত ডিপুটী গবর্নর জেনরল সাহেব বাহাদুরের আজ্ঞাক্রমে বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সালের ৮ আপ্রিল মঙ্গলবার দিবসে এ স্থলের ফৌজদারী কাছারিতে নীলাম বিক্রয় হইবেক সেমতে সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে।

১ দফা। উক্ত বৃক্ষসকল ইং ১৮০৬ সালে রোপণ হইয়াছিল ঐ বড় রকম বৃক্ষসকলের মূলভাগ অর্থাৎ গুড়ির পরিমাণ গড়ে লম্বা ১০। ৫ ইঞ্চী ও বেড় অর্থাৎ মোটা ৩। ১০ ইঞ্চী।

৩ দফা। প্রকাশ করা যাইতেছে যে যেকেহ ঐ বৃক্ষ ক্রয়মানসে ফৌজদারী আদালতে দরখাস্ত করিবেক তাহারা ঐ বৃক্ষসকলের বিস্তারিত বিবরণ নিম্নের স্বাক্ষরকারি ব্যক্তি দ্বারা জ্ঞাত হইতে পারিবেক ঐ বৃক্ষসকল দ্বারিকাশ্বর ও গন্ধেশ্বরী নদীর তটেতে আছে বর্ষার কালে ঐ বৃক্ষআদি নৌকাযোগে কলিকাতা লইয়া যাইতে পারে বিক্রয়ের নিয়ম। প্রথম ঐ নীলামের দিবসে শতকরা ২৫৲ টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদ্যপি নীলামের সমুদয় টাকা নিম্নের নির্দ্ধারিত নিয়ম মধ্যে দাখিল না করে তবে ঐ ২৫৲ টাকা সরকারে জব্দ হইবেক। দ্বিতীয় বৃক্ষের সমুদয় মূল্য সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব না দিলে ছানি নীলাম হইবেক। তৃতীয় সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের পূর্ব্বে খরিদারগণ খরিদ করা বৃক্ষ কাটিয়া লইবেক তাহা না করিলে ঐ বিষয়ে যে টাকা দাখিল করিয়াছিল তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। চতুর্থ ঐ বৃক্ষ সমস্ত এমতরূপে ছেদন করিয়া লইতে হইবেক যে পশ্চাৎ ছেদিত বৃক্ষের শিকড় উপাড়িয়া নদীর ধার না ভাঙ্গে ইতি।

শ্রীরামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় নাজির। T. B. MACTIER, *Offg. Joint Magistrate.*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস।

মৃত মহারাজ রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইষ্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন হালের ১১ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত মাকিসফিট জেরেও মাগুস সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত ইষ্টেটের নীচের লিখিত জমীদারীদিগর ৪ খণ্ড করিয়া ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাতিয়াগরদিগর মায় পনা ও রঘুনাথপুরের লাখরাজ জমী ইস্তক বেহালা নাগাএত তুলাপির রাস্তার দুই ধারের মণ্ডত্রাণ জমী মায় জলকর ও মৌজে পানিহাটী আগড়পাড়া ভবানীপুর ও নাটাগড় ও নাটাগড়ের বাগান ও আগড়পাড়ার হাট ও বাগান।

৩ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারুইপুরদিগর মায় পুরী মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই সন্ন্যাপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণীপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকাতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁশতলাহাটার জমী চারলশ বাজার শ্যামবাজারের ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলিমহল ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা চাঁদনির জায়গা যোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারে বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায়ের মহলের বাটী ও জমী ও মাতা গোস্বামির জমী ও কালীশঙ্কর নেউগির জমী ও রাধাবাজারের জায়গা ও তুলাবাজারের রাণীওয়ালা বাটী ও ঘোড়াবাগানের জমী ও হোগলকুড়ার গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির ও সিন্দুরেপটীর জায়গাদিগরের ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিতি ও মৌজে জয়পুর ও সাতগাছির ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিক বাগনামক জমী।

আরও বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কলিকাতা সুপ্রিম কোর্ট হৌস তাং ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ।

শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক সংগৃহীত হইয়া বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে ভূম্যধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহাও প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ৮৲ আট টাকা মাত্র।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 18, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 73.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— —Dated Fort William, the 19th November, 1850.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to forward, for the information and guidance of Revenue Officers generally, the annexed copy of a series of Rules for the management of Mehals held Khas, and for Summary Settlements.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.
Sudder Board of Revenue.

Rules for the Management of Khas Mehals, i. e, *Mehals, the rents of which are collected by the Officers of Government, and for Summary Settlements, pending a regular Settlement under the provisions of Regulation VII. of 1822.*

1st. Although Khas Management is now avoided as much as possible, experience shows that it cannot be avoided altogether. Farms lapse. Estates are purchased by the Government. In each District, there are some Mehals managed Khas, and it is desirable, therefore, that general rules should be laid down for the management of such Mehals. The Board are aware that some of the Officers under them require no instructions; but a Manual, which the inexperienced may consult, appears to be much wanted. Precise and strict rules of procedure cannot be prescribed, as the details must in some measure vary according to the situation and circumstances of the property to be administered; the following rules, therefore,

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর ।

৭৩ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র । ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫০ । ১৯ নবেম্বর ।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে রাজস্বের কর্ম্মকারকদিগের সামান্যতঃ উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে খাস মহালের সরবরাহ করণ ও সরাসরী বন্দোবস্ত করণের বিষয়ে বিধির নীচের লিখিত নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি ।

জি প্লৌডন । সেক্রেটারী ।
সদর বোর্ড রেবিনিউ ।

খাস মহাল অর্থাৎ যে মহালের রাজস্ব গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরা নিজে আদায় করেন সেই মহালের সরবরাহ করণ এবং ১৮২২ সালের ৭ আইনের বিধানানুসারে জমারেওয়ারি বন্দোবস্ত না হওন পর্য্যন্ত সরাসরী বন্দোবস্ত করণ বিষয়ক বিধি ।

১ । বর্ত্তমান সময়ে যদিও মহাল খাস তহসীলে সাধ্যপর্য্যন্ত না রাখা যাইতেছে তথাপি কার্য্যে দৃষ্ট হইতেছে যে কখন২ তাহা খাস তহসীলে না রাখিলে নয় । মধ্যে২ মহালের ইজারা শেষ হয় এবং কখন২ গবর্ণমেণ্ট মহাল খরীদ করেন । প্রত্যেক জিলায় কোন২ মহাল খাস তহসীলে আছে অতএব সেই২ মহালের সরবরাহ করণের সাধারণ বিধি নিরূপণ করা উচিত । বোর্ডের সাহেবেরা অবগত আছেন যে তাঁহারদের অধীন কোন২ কর্ম্মকারককে এই সকল বিষয়ে কোন বিশেষ উপদেশ দিবার আবশ্যক নাই কিন্তু এই কর্ম্মে অসুশিক্ষিত ব্যক্তিরা যাহা পাঠ করিয়া শিক্ষিত হইতে পারেন এমত সংগৃহীত নিয়মের এক ক্ষুদ্র বহীর অত্যাবশ্যক দেখা যাইতেছে । কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে অবিকল ও আঁটাআঁটি বিধান নির্দ্দিষ্ট হইতে পারে না কেননা যে সম্পত্তির সরবরাহ করিতে হইবেক সেই সম্পত্তির অবস্থা ও বৃত্তান্ত দৃষ্টে কোন২

will be found more to point out principles than to convey definite instructions.

2nd. On an Estate coming into the possession of the Government by purchase or escheat, the first care in Districts not yet surveyed, should be definition of boundaries* and ascertainment of what Lands or Villages the Estate consists of, and a Jummabundee† should then be prepared with the least practicable delay, that is, the sum to be demanded from each tenant should be adjusted and recorded.

3rd. Collections without a Jummabundee, are an unfailing source of oppression and fraud.

4th. In order to the immediate preparation of a Jummabundee, expense should not be spared.‡ A small Establishment will manage a Mehal when a complete Jummabundee has been prepared. A large Establishment cannot give satisfaction in a Mehal, the Jummabundee of which is incomplete.

5th. The nature of this Jummabundee must depend on the system of management which may have existed in the Estate previous to its occupation by the Government. All sudden changes in the system, though unattended with injustice to any party, should be carefully avoided. To find themselves on a sudden immediately in contact with Government Officials, must of itself, generally speaking, be unwelcome to the tenantry: continuance of the system to which they have been accustomed, will be agreeable to them. When under the former proprietor rent may have been received in kind, the utmost circum-spection will be required on the part of the Officer in charge of the Mehal in commuting such payments for cash. Some sacrifice must be submitted to. If the cultivators are so poor and ignorant that they will not agree to any terms except payment in kind, or if not actually in kind, payment in pro-

* Note. Should a boundary be disputed, and the land claimed by the Government Officer as Government property be in the possession of another party, all the Government Officer can do, is to mark the boundary where undisputed, and where disputed, to mark the line admitted and the line claimed, collecting at the same time all the evidence available in support of the claim, in order to its assertion, if deemed expedient, in a Court of Justice.

Sudder Board to Commissioner of Chittagong, 16th October, 1838.

† *i. e.* a list of rent payers, with the amount for which each is liable.

‡ Note. Of course it is not expected that the 10 per cent. on collections should cover the expence of such proceedings. The Board will always gladly allow an increase if assured that it will be well expended.

নিয়মের ব্যতিক্রম করিতে হইবেক। অতএব নীচের লিখিত বিধানে নিশ্চিত উপদেশ অপেক্ষা বরং কার্য্য সাধনের সাধারণ নিয়ম প্রকাশ হইতেছে।

২। যে জিলা এপর্য্যন্ত জরিপ না হইয়াছে সেই জিলার মধ্যে যখন কোন মহাল খরীদ বা বাজেয়াপ্ত হওনপ্রযুক্ত সরকারের দখলে আইসে তখন প্রথম কার্য্য এই যে ঐ মহালের সীমানা * নির্দ্দিষ্ট করা যায় এবং তাহাতে কিং ভূমি ও কোনং মৌজা আছে তাহার নিরূপণ করা যায়। তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে এক জমাবন্দী † করিতে হইবেক অর্থাৎ প্রত্যেক রাইয়তের স্থানে যত টাকার দাওয়া করিতে হইবেক তাহা নির্দ্দিষ্ট করিয়া এক রোয়দাদে লিখিয়া রাখিতে হইবেক।

৩। জমাবন্দী বিনা রাজস্ব আদায় হইলে তাহাতে অশেষ অন্যায় ও প্রতারণা হয়।

৪। জমাবন্দী একেবারে প্রস্তুত করণার্থে যত খরচের আবশ্যক তাহার বিষয়ে কিছু কৃপণতা করিতে হইবেক না ‡। যে মহালের জমাবন্দী সম্পূর্ণরূপে প্রস্তুত হইয়াছে সেই মহালের সরবরাহ অল্প আমলার দ্বারা হইতে পারে কিন্তু যে মহালের জমাবন্দী সম্পূর্ণ হয় নাই সেই মহালে অধিক আমলারা যে কার্য্য করেন তাহাতেও সন্তোষ জন্মে না।

৫। ঐ মহাল গবর্ণমেণ্টের খাস হওনের পূর্ব্বে তাহার যেরূপ সরবরাহ হইতে ছিল তদনুসারেই তাহার জমাবন্দীর নিয়ম স্থির করিতে হইবেক। নিয়মের হঠাৎ পরিবর্ত্তন করণেতে যদিও কোন ব্যক্তির পক্ষে কিছু অন্যায় না হয় তথাপি তাহা করিতে হইবেক না। গবর্ণমেণ্টের আমলারদের সঙ্গে রাইয়তেরদের অকস্মাৎ সম্পর্ক হইলে তাহারদের সামান্যতঃ অসন্তোষ জন্মে এবং তাহারা যে নিয়মানুসারে চলিয়া আসিতেছে তাহা বজায় রাখাতে তাহারা সন্তুষ্ট থাকিবেক। যে স্থানে পূর্ব্বকার ভূম্যধিকারির আমলে খাজানা ভূমির উৎপন্ন দ্রব্যেতে লওয়া যাইত সেই স্থানে মহালের সরবরাহকারের ঐরূপ রাজস্ব লওনের পরিবর্ত্তে নগদ টাকায় তাহা লওনের বিষয়ে অতিসাবধান হইতে হইবেক। এমত পরিবর্ত্তন করাতে গবর্ণমেণ্টের কিঞ্চিৎ ক্ষতি স্বীকার করিতে হইবেক। যদি রাইয়তেরা এমত দরিদ্র ও অজ্ঞান যে তাহারা কেবল এই নিয়ম স্বীকার করিবেক যে আপনারদের খাজানা ভূমির উৎপন্ন দ্রব্য দেয় অথবা দ্রব্য না দিয়া নিদানে উৎপন্নের তুল্য টাকায় দেয় তবে ঐ নিয়মের অনেক দোষ থা-

* মন্তব্য কথা। যদি কোন সীমানার বিষয়ে বিবাদ হয় এবং সরকারের কার্য্যকারক সরকারী সম্পত্তি বলিয়া যে ভূমির দাওয়া করে তাহা যদি অন্য ব্যক্তির দখলে থাকে তবে সরকারী কার্য্যকারক এইমাত্র করিতে পারেন যে সীমানার যে অংশ বিষয়ে বিবাদ নাই তাহার চিহ্ন দিয়া রাখেন আর যে অংশে বিবাদ হয় তাহার যেপর্য্যন্ত স্বীকার হয় ও যেপর্য্যন্ত দাওয়া হয় তাহার চিহ্ন রাখেন। এবং দেওয়ানী আদালতে যদি সেই দাওয়া সাব্যস্ত করা উচিত বোধ হয় তবে সেই দাওয়ার পোষকতার জন্যে যত প্রমাণ তৎসময়ে পাওয়া যাইতে পারে তাহা সংগ্রহ করিয়া রাখেন।

চাটিগাঁর কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ডের ১৮৩৮ সালের ১৬ অক্টোবরের পত্র।

† অর্থাৎ রায়তেরদের নামের ফর্দ্দ ও প্রত্যেক ব্যক্তি যত জমার দায়ী হয় তাহা।

‡ মন্তব্য। আদায়হওয়া টাকার শতকরা দশ টাকার হিসাবে যে টাকা লওয়া যায় তাহাতে ঐ কার্য্যের খরচ পোষাইবেক এমত অপেক্ষা নাই। যদি বোর্ডের সাহেবেরা এমত নিশ্চয় অবগত হন যে অধিক টাকা দিলে তাহা উপযুক্তমতে ব্যয় হইবেক তবে তাঁহারা স্বচ্ছন্দে ঐ বেশী টাকা দিতে হুকুম করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।]

portion to produce, however objectionable the system, it must not be violently and inconsiderately set aside. But the nearest practicable approach to a fixed money payment should be introduced, and as enjoined in Section 57, Regulation VIII. of 1793, the rate and terms of payment and proportion of crop to be delivered with every condition, should be clearly specified.

6th. Whether the former possessor's management was "Hustabood," that is, without the intervention of any middle-man of any denomination between himself and the actual cultivators, or with the intervention of Putneedars, or Talookdars, or Surburakars, or Howladars, or Mokuddums, maintenance of the system existing should be the rule, even should much diversity of management be found, parts being Hustabood, parts held by Tehsildars, parts by Farmers : the immediate introduction of uniformity should on no account be attempted ; full enquiry may shew ample reasons for the apparent incongruities.

7th. Should a Mehal be held entirely by middle-men, it will suffice if the introductory Jummabundee shew the Jumma to be paid by each without any interference between the middle-men and their tenants, or any attempt to ascertain the exact extent of their incomes ; unless there be good reason to suspect fraud, the Jumma paid by each of the middle-men for the past year, whether he be a Talookdar, or a mere tenant-at-will, should be the Jumma for the first year of the Government occupation. Any loss occasioned by allowing tenants-at-will to hold for a year at a less Jumma than might be demanded from them, will be more than compensated for by the confidence which the immediate adjustment of responsibilities is certain to produce.

8th. The amount of Jumma, actually paid by the middle-men during the past year, must be ascertained by procuring the papers of the last occupant of the Zemindaree, by summoning and examining Canoongoes and Putwarrees, where such Officers exist, and by summoning the middle men themselves. Rules for guidance will be found in Clause 4, Section 23, Regulation VII. of 1799, Section 10, Regulation I. of 1801, and Sections 22 and 31, Regulation XII. of 1817.

9th. Though some of the middle men may be liable to a demand of security, it is not desirable, as a rule, to begin by making an indiscriminate demand of security from all. If they held without security under the late occupant, the fact should be accepted as *primâ facie* evidence of trustworthiness. At a subsequent period, should circumstances shew security to be necessary, it can be demanded from such as have proved unsubstantial.

10th. If a Mehal has, previous to the occupation of the Government, been held "Hustabood"

কিলেও জবরদস্তী ও অবিবেচনাপূর্ব্বক তাহা রহিত করা অনুচিত। কিন্তু নির্দ্দিষ্ট নগদ টাকা দেওনরূপ নিয়মের অনুযায়ি কোন নিয়ম যথাসাধ্য নির্দ্ধার্য্য করিতে হইবেক। এবং ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫৭ ধারায় যে হুকুম আছে তদনুসারে যে হারে ও যে নিয়মে টাকা দিতে হইবেক এবং ফসলের যে অংশ দিতে হইবেক তাহা এবং তাহার সমস্ত নিয়ম অতিস্পষ্টরূপে নির্দ্ধার্য্য করিতে হইবেক।

৬। যদি পূর্ব্বকার ভূম্যধিকারী হস্তবুদের নিয়মানুসারে মহালের সরবরাহ করিতেন অর্থাৎ যদি আপনার ও রাইয়তেরদের মধ্যে কোন মধ্যস্থিত ব্যক্তি ছিল না অথবা যদি পত্তনিদার কি তালুকদার কি সরবরাহকার কি হাওলাদার কি মোকদ্দমের দ্বারা সরবরাহ নির্ব্বাহ করিতেন তবে যে নিয়ম চলন ছিল তাহাই বজায় রাখা উচিত। যদিও এক স্থানে সরবরাহ করণের ভিন্ন২ নিয়ম চলিত ছিল অর্থাৎ কোন অংশে হস্তবুদ কোন অংশে তহসীলদারী কোন অংশে ইজারার দ্বারা সরবরাহ হইতেছিল তথাপি সরবরাহকারক একেবারে সকল নিয়ম একইরূপ করিতে উদ্যোগ করিবেন না। সম্পূর্ণ তদারক হইলে এমত দৃষ্ট হইতে পারিবেক যে ঐ ভিন্ন২ নিয়মের উপযুক্ত কোন কারণ আছে।

৭। যদি কোন সমুদয় মহাল পত্তনিদার কি অন্য কোন প্রকার মধ্যস্থিত ব্যক্তিরদের হাতে থাকে তবে প্রত্যেক ব্যক্তির যে খাজানা দিতে হইবেক তাহা প্রথম জমাবন্দীতে লেখা গেলে তাহা প্রচুর হইবেক। মধ্যস্থিত ব্যক্তি ও রাইয়তেরদের পরস্পর বন্দোবস্তের বিষয় হস্তক্ষেপ করণের কিম্বা তাহারদের বার্ষিক কত লভ্য হয় তাহা নিশ্চয় করিবার উদ্যোগ করণের কোন আবশ্যক নাই। যদি প্রতারণা থাকনের সন্দেহ করণের কোন বিশিষ্ট কারণ না থাকে তবে প্রত্যেক মধ্যস্থিত ব্যক্তি পাট্টাদার তালুকদার হউক কিম্বা সাধারণ রাইয়ত হউক তাহারা যে জমা পূর্ব্ব বৎসরে দিয়াছিল সেই জমা গবর্ণমেণ্টের খাস হওনের প্রথম বৎসরের জমা ধার্য্য করা উচিত। রাইয়তেরদের স্থানে যত টাকার দাওয়া হইতে পারে তাহাহইতে কম জমায় তাহারদের হাতে ভূমি এক বৎসরপর্য্যন্ত থাকিতে দিলে যদ্যপি কিছু ক্ষতি হওনের সম্ভাবনা আছে তথাপি তাহারদের ঝুঁকী একেবারে নিষ্পত্তি করণেতে তাহারদের যে বিশ্বাস জন্মিবেক সেই বিশ্বাসের দ্বারা সেই ক্ষতিপূরণ হইবেক।

৮। পূর্ব্ব বৎসরে মধ্যস্থিত ব্যক্তিরা যত জমা প্রকৃত প্রস্তাবে দিয়াছিল তাহা ঐ জমীদারীর শেষ অধিকারির কাগজপত্র আনয়নের দ্বারা এবং কানুনগো ও পাটওয়ারী থাকিলে তাহারদিগকে তলব করিয়া তজবীজ করণের দ্বারা এবং মধ্যস্থিত ব্যক্তিকে তলব করণের দ্বারা নির্ণয় করিতে হইবেক। ঐ২ কার্য্যের বিধান ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৩ ধারার ৪ প্রকরণে এবং ১৮০১ সালের ১ আইনের ১০ ধারায় এবং ১৮১৭ সালের ১২ আইনের ২২ ও ৩১ ধারাতে পাওয়া যাইবেক।

৯। যদি কোন২ মধ্যস্থিত ব্যক্তির স্থানে জামিনের দাওয়া হইতে পারে তথাপি ইতর বিশেষ না করিয়া প্রত্যেক ব্যক্তির স্থানে জামিনের দাওয়া করণের নিয়ম করা অনুচিত। যদি তাহারা শেষ দখীলকারের সময়ে বিনা জামিনে ভূমি দখল করিয়াছিল তবে তাহাই তাহারদের বিশ্বাস যোগ্যতা হওনের স্পষ্ট প্রমাণ জ্ঞান করিতে হইবেক। তৎপরে কোন সময়ে যদি কার্য্যের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে তাহারদের স্থানে জামিন লইবার আবশ্যক আছে তবে যাহারদের বিশ্বাসের অযোগ্যতার প্রমাণ হইয়াছে তাহারদের স্থানে জামিনের দাওয়া হইতে পারে।

১০। যদি কোন মহাল সরকারের খাস হওনের পূর্ব্বে সমুদয় বা তাহার কোন অংশেতে হস্তবুদরূপে ধার্য্য

wholly or in part, wherever such management has prevailed, a Ryotwarree Jummabundee must be prepared. However numerous and however small the holdings, the sum to be paid by each tenant must be forthwith settled. In this case also the first endeavour should be to ascertain the Jumma each person paid for the preceding year; that should be assumed as the foundation to work upon, liable to increase or decrease, according to the just claims, means, and wishes of the tenants. An establishment strong enough to prepare such a Jummabundee of the whole Mehal in a few weeks should be appointed. The Mehal, if extensive, should be divided into compact "hoodahs," or allotments, to each of which an Aumeen should be deputed. All the Aumeens should be placed under a Deputy Collector, or if a Deputy Collector is not available, under an efficient Officer entertained for the express purpose of superintending the preparation of the Jummabundee. Expense incurred in the timely preparation of a correct Rent Roll, will be amply compensated for by the increased collections, and by the power which a correct Jummabundee gives a Collector over his subordinates employed in the collection of rents. Without a correct Jummabundee there can be no check to unlimited malversation.

11th. There should be an interchange of Pottahs and Cubulyuts with every tenant, to hold good for the current year, and till a more detailed enquiry and adjustment can be completed. It is not intended that Pottahs should be forced on the tenants, but if the Jummabundee is fair, Talookdars and Ryots are seldom unwilling to have the protection of written engagements.

12th. This Jummabundee having been completed, and the Establishment reduced to the strength required for the duty of collecting the rents, the Collector or Officer in charge of the Mehal, should, at his leisure, commence the preparation, village by village, of a more complete and trustworthy Jummabundee.*

13th. The boundaries of each Village, and the capabilities of each, the nature of the soil, liability to inundation, drought and any other local peculiarities, favourable or unfavourable to agricultural improvement, should be ascertained by enquiry on the spot and noted.

14th. The prevalent rates should be ascertained and recorded with the understanding that they will be regarded as a general guide only in framing the Jummabundee,—and that increase or de-

*** Note. Of course these instructions do not apply when it is resolved to measure and assess an Estate under Regulation VII. of 1822. An operation of that description obviates the necessity of the preparation of any other than the introductory Jummabundee, and it should be undertaken as soon as Officers qualified for the duty are available.**

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।]

ছিল তবে যে স্থানে ঐ প্রকার নিয়ম চলিতেছিল সেই স্থানে রাইয়তওয়ারী জমাবন্দী প্রস্তুত করিতে হইবেক। এবং রাইয়তেরদের যোত ভূমি যদিও বহুসংখ্যক ও অতি ক্ষুদ্র২ হয় তথাপি প্রত্যেক রাইয়তের যত খাজানা দিতে হয় তাহা একেবারে নির্দ্ধার্য্য করিতে হইবেক। এবং এমত গতিকে পূর্ব্ব বৎসরে প্রত্যেক রাইয়ত যত জমা দিয়াছিল তাহা নিশ্চয় করণের চেষ্টা করা প্রথম কার্য্য। তাহাই রাইয়তের খাজানার পত্তনের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক এবং রাইয়তেরদের যথার্থ দাওয়া ও সংস্থান ও ইচ্ছা বিবেচনা করিয়া তৎপরে তাহার কমীবেশী হইতে পারে। এবং এত আমলা নিযুক্ত করিতে হইবেক যে কএক সপ্তাহের মধ্যেই সমস্ত মহালের ঐ প্রকার জমাবন্দী প্রস্তুত হয়। মহাল যদি বৃহৎ হয় তবে ক্ষুদ্র২ হুদা অর্থাৎ অংশে বিভক্ত করিতে হইবেক এবং এক২ হুদাতে এক২ জন আমীন নিযুক্ত করিতে হইবেক। ঐ সকল আমীনকে এক জন ডেপুটী কালেক্টরের অধীনে রাখিতে হইবেক অথবা যদি ডেপুটী কালেক্টর না থাকেন তবে জমাবন্দী প্রস্তুত করণ কার্য্যের তত্ত্বাবধারণের নিমিত্তে এক জন কর্ম্মণ্য আমলাকে বিশেষরূপে নিযুক্ত করিতে হইবেক। যথার্থ তৌজী শীঘ্র প্রস্তুত করণেতে টাকা ব্যয় হইবেক কিন্তু তাহার দ্বারা আদায় হওয়া খাজানা বৃদ্ধি হইবেক এবং যথার্থ জমাবন্দীর দ্বারা খাজানা আদায়ের কর্ম্মে নিযুক্ত আমলারদের উপর কালেক্টর সাহেবের অধিক পরাক্রম থাকিবেক এবং ইহার দ্বারা ঐ খরচ সম্পূর্ণ রূপে পূরিয়া আসিবেক। যদি পাকা জমাবন্দী না থাকে তবে অশেষ প্রতারণা ঘটনার কোনমতে নিবারণ হইতে পারে না।

১১। প্রত্যেক রাইয়তকে পাট্টা দিতে হইবেক এবং তাহার স্থানে কবুলিয়ৎ লইতে হইবেক এবং তাহা চলিত বৎসরপর্য্যন্ত এবং সবিশেষ তদারক ও জমা ধার্য্য না হওনপর্য্যন্ত বহাল থাকিবেক। ঐ পাট্টা বলপূর্ব্বক রাইয়তেরদিগকে দেওনের মানস নহে কিন্তু যদি জমাবন্দী যথার্থ হয় তবে তালুকদার ও রাইয়তেরা ঐ লিখিত দলীল লইতে এবং তদ্দ্বারা আপনারদিগকে নির্ব্বিঘ্নে রাখিতে প্রায় অসন্তুষ্ট নহে।

১২। জমাবন্দী সমাপ্ত হইলে এবং খাজানা আদায় করণের নিমিত্তে যত জন আমলার আবশ্যক হয় তাহার অনুসারে পূর্ব্বকার আমলারদের সংখ্যা কমান গেলে কালেক্টর সাহেব কিম্বা মহালের সরবরাহকারের উচিত যে আপনার অবকাশমতে গ্রামে২ আরো সম্পূর্ণ ও বিশ্বাস যোগ্য জমাবন্দী প্রস্তুত করিতে আরম্ভ করেন। *

১৩। প্রত্যেক গ্রামের সীমানা ও শস্যোৎপত্তির ক্ষমতা ও ভূমির ভাব ও জলপ্লাবন ও অনাবৃষ্টির আশঙ্কার সম্ভাবনা এবং স্থানবিশেষের কৃষি কার্য্যে উপকার অপকারের বৃত্তান্ত ইত্যাদি বিষয় সরেজমীনে তদারক করিয়া লিখিয়া রাখিতে হইবেক।

১৪। যে খাজানার হার চলন আছে তাহা নির্ণয় করিয়া লিখিয়া রাখিতে হইবেক এবং রাইয়তেরদিগকে ইহা বুঝাইয়া দিতে হইবেক যে ঐ হার জমাবন্দী প্রস্তুত করণেতে কেবল সাধারণ নিয়মের ন্যায় জ্ঞান হইবেক

* নম্বরা। যে স্থলে ১৮২২ সালের ৭ আইনঅনুসারে মহালের জরীপ করিয়া জমা ধার্য্য করণের নিশ্চয় হয় সুতরাং সেই স্থলে এই উপদেশ খাটিবেক না। যখন সেই প্রকার কার্য্য হয় তখন প্রথম জমাবন্দী ভিন্ন অন্য কোন জমাবন্দী প্রস্তুত করিবার প্রয়োজন নাই আর সেই কার্য্য নির্ব্বাহের উপযুক্ত কার্য্যকারকদিগকে যখন পাওয়া যায় তখনই ঐ কার্য্য আরম্ভ করিতে হইবেক।

crease, should any peculiar circumstances call for it, will be made in the assessment.

15th. The Officers, entrusted with the duty should then proceed to compare the introductory Jummabundee with the lands actually in each Ryot's possession, both as to quantity and sort, and, whenever necessary, measurements should be made. Any dispute as to quantity will of course be settled by a measurement, any dispute as to sort, or quality, should be adjusted by arbitration of three neighbouring cultivators, not interested in the question, to be named by the Ryot and the Government Officer, their award to be final. Any claims to abatement on account of peculiar disadvantages, and any claim to increase beyond the general rate which the cultivator may object to, should be disposed of in like manner. For instance, 1stly—A Ryot holding land as second sort, claims a reduction below the usual rate of the second sort of land, because his land, being by the side of a public road, must either be fenced at a considerable expense or constantly watched to prevent injury to the crops by passing cattle. 2ndly—The Government Officer claims an increase above that paid for land of the first sort, because the spot having been used for many years by the former Zemindar as a cattle pen, its productive powers have been greatly improved. Such questions should be adjusted by arbitration. In like manner, claims on account of embankment expenses, draining, irrigation, &c., should be disposed of; provided the enquiries be made in the presence of the people, and all objections are publicly canvassed, a person of ordinary intelligence will seldom either over-assess, or be imposed on.

16th. The nature of the Ryotee tenures varies so much in different parts of the country, that precise rules for forming a Jummabundee, would embarrass rather than assist, but the following general rules should be observed.

17th. The claims of Khood Kasht and Kudeemee Ryots should be carefully respected. Should cultivators of this class be found holding lands at lower rates than other Ryots occupying lands of a similar description, their rents should not be raised without considering their right to continued occupation at the rent heretofore paid. Some of these Ryots, being the descendants of those who originally broke up the land, have held at the Jumma now paid since 12 years previous to the decennial settlement. They have a lien on the soil beyond wages of labour and profits of stock. By prescription they have a proprietary interest; to raise their rents is to deprive them of that proprietary interest. They are entitled to a full investigation of their rights under the resumption laws before being subjected to any enhancement.

[*Government Gazette, 18th March*, 1851.]

এবং বিশেষ২ বৃত্তান্ত দৃষ্টে যদি আবশ্যক হয় তবে তাহারদের ঐ খাজানা কমী বা বেশী হইবেক।

১৫। যে আমলারদের প্রতি এই কর্ম্মের ভার দেওয়া যায় তাহারদের উচিত যে প্রথম জমাবন্দীর মধ্যে যত ভূমি লেখা থাকে তাহা রাইয়তের প্রকৃত দখলে থাকা ভূমির সঙ্গে পরিমাণ ও রকমের বিষয়ে মোকাবিলা করেন এবং আবশ্যক হইলে ভূমি জরিপ করেন। যদি ভূমির পরিমাণের বিষয়ে কোন বিবাদ হয় তবে তাহা সুতরাং জরিপের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক যদি ভূমির রকম অথবা গুণের বিষয়ে কোন বিবাদ হয় তবে নিকটবর্ত্তি যে কোন তিন জন চাসির সেই বিষয়ে লাভ লোকসান নাই তাহারদের সালিসের দ্বারা সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি হইবেক ঐ সালিসেরদিগকে রাইয়ত এবং সরকারী আমলা নিযুক্ত করিবেন এবং তাহারদের ফয়সলা চূড়ান্ত হইবেক। যদি কোন বিশেষ অপকারপ্রযুক্ত খাজানা কমাওনের কোন দাওয়া হয় অথবা সামান্য হারঅপেক্ষা অধিক খাজানার দাওয়ার বিষয়ে যদি রাইয়ত আপত্তি করে তবে তাহারো সেইরূপে নিষ্পত্তি হইবেক। যথা প্রথম। এক জন রাইয়তের দ্বিতীয় রকম ভূমি আছে এবং সে ব্যক্তি দ্বিতীয় রকম ভূমির সামান্য হারহইতে কম খাজানা ইহা বলিয়া দিতে চাহে যে আমার ভূমি সরকারী রাস্তার ধারে অতএব তাহার বেড়া দিতে অনেক খরচ হইবেক কিম্বা ভ্রমণকারি বলদ ফসলের কিছু ক্ষতি না করে এ নিমিত্তে নিরন্ত চৌকী দিতে হইবেক। দ্বিতীয়। প্রথম রকম ভূমির যে খাজানা নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাহইতে অধিক খাজানার ইহা বলিয়া সরকারী আমলা দাওয়া করে যে সাবেক জমীদারের অনেক কালঅবধি ঐ স্থানে বলদপ্রভৃতির খোঁআড়ি ছিল এইপ্রযুক্ত সেই ভূমির উর্ব্বরাত্বের অনেক বৃদ্ধি হইয়াছে। এইপ্রকার সকল বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে হইবেক। এবং পুলবন্দীর খরচের ও নরদমা ও জলসেচনপ্রভৃতির বিষয়ে যে দাওয়া হয় তাহাও সেইরূপে নিষ্পত্তি করিতে হইবেক। যদি এই সকল তহকীক প্রজারদের সাক্ষাতে হয় এবং যদি আপত্তি সকল সমস্ত লোকের সাক্ষাতে বিবেচনা করা যায় তবে যে আমলার সামান্য বুদ্ধি আছে এমত আমলা প্রায় কখন অধিক খাজানার দাওয়া করিবেক না এবং তাঁহার উপরে প্রায় কখনও কোন প্রতারণা হইতে পারিবেক না।

১৬। রাইয়তেরদের পাট্টা দেশের নানা স্থানে এমত ভিন্ন২ প্রকার আছে যে জমাবন্দী করণের নিমিত্তে কোন নিশ্চিত বিধান করিলে তাহাতে উপকার না হইয়া বরং বিঘ্ন হইবেক কিন্তু পশ্চাৎ লিখিত সাধারণ নিয়মের প্রতি দৃষ্টি রাখিতে হইবেক।

১৭। খোদকস্তা এবং কদিমী রাইয়তেরদের দাওয়া আতিমান্য করিতে হইবেক। যদি দৃষ্ট হয় যে অন্য রাইয়তেরা যে খাজানায় যেপ্রকার ভূমির দখল করিতেছে ঐ খোদকস্তা রাইয়ত সেই প্রকার ভূমি তাহাহইতে কম খাজানায় দখল করিতেছে তবে যে খাজানা তাহারা দিয়া আসিতেছে সেই খাজানা দিয়া দখল করিতে তাহারদের যে স্বত্ব আছে তাহা বিবেচনা না করিয়া তাহারদের ঐ খাজানা বৃদ্ধি করিতে হইবেক না। এই২ রাইয়তেরদের মধ্যে কেহ২ যে রাইয়তেরা প্রথম ভূমির চাস করিয়াছিল তাহারদের সন্তান ও দশসনী বন্দোবস্ত হওনের পূর্ব্ব বারো বৎসরঅবধি তাহারা সেই জমাতে সেই ভূমি দখল করিয়া আসিতেছে। অতএব তাহারদের পরিশ্রমের বেতন এবং তাহারদের বাণের লাভাপেক্ষা ভূমির উপর তাহারদের অধিক স্বত্ব আছে। ন্যায়োপাত্ত ব্যবহারের দ্বারা তাহারদের সেই ভূমিতে মালিকী স্বত্ব আছে এবং তাহারদের খাজানার বৃদ্ধি করিলে তাহারদের ঐ মালিকী স্বত্বের হানি হইবেক। তাহারদের খাজানা বৃদ্ধি করণের পূর্ব্বে বাজেয়াপ্তী আইনের দ্বারা তাহারদের স্বত্বের সম্পূর্ণ তহকীক করিতে হইবেক।

18th. In like manner, Talookdars will be found holding Talooks, of which a portion is tilled by themselves, and a portion by cultivators holding under them, or the whole of which is in the occupation of under tenants, and of which the rent paid by the Talookdars is less than the current rents of the neighbourhood. Some of these Talookdars may originally have been merely Khood Kasht Ryots, their position being altered by their letting a part or the whole of their lands instead of employing themselves in cultivation. They also, if they have held since 1781, or have by purchase, gift or otherwise, become the representatives of those who were in possession at that period, if a fixed rent has always been paid for the Talook, are entitled to a full investigation of their claims before any increased demand is made on them.

19th. Other Talookdars and Ryots are liable to assessment at the market rate, that is, at the rate current in the neighbourhood, but if the rent paid for three years previous to the possession of the Government can be ascertained, and it should not appear that such rent has been without cause reduced below the market rate, then, under the orders of Government, dated 28th November 1837, circulated on the 23rd January 1838, a lease should be granted to each Ryot at such rent for 3, 5 or 20 years as may be deemed desirable, with a distinct engagement, that, during the term of the lease, he will not be required to pay any addition to the specified rent whatever kind of produce he may cultivate. It is to be borne in mind, that if they have hitherto held at rates below the market rate and increase is to be levied, it is necessary, that notice of the increased demand be served on or before the month of Jeyt, under Section 9, Regulation V. of 1812.

20th. It has not been an unusual practice to oust a Ryot, who, on this notice being served, failed to enter into an engagement to pay the enhanced Jumma ; but dispossession of the tenant is not justified by the law. Having been served with the notice under the law alluded to, if he remain in possession of the land, he must pay the enhanced rent demanded. Though such enhanced rent would not be recoverable under Section 10, Regulation VIII. of 1831, in a summary suit, it is recoverable (subject of course to a regular suit in the Dewanny Adawlut) by an Officer of Government having the immediate management of a Mehal, under Section 25, Regulation VII. of 1799. Collectors should be most careful how they enhance the rent of Ryots, and issue notice under Section 9, Regulation V. of 1812, as the authority vested in them under Section 25, Regulation VII. of 1799, for enforcing payment of such enhanced rents after notice served, is a judicial trust. The most careful enquiry should always precede issue of notice.

১৮। সেইরূপে কোন২ তালুকদারেরা যে তালুক দখল করিতেছে তাহার কোন২ অংশ আপনারা আবাদ করিতেছে এবং কোন অংশ তাহারা রাইয়তের দ্বারা আবাদ করাইতেছে অথবা সমুদয় তালুক রাইয়তেরদের দখলে আছে এবং তালুকদারেরা সেই ভূমির যে খাজানা দেয় তাহা নিকটবর্ত্তি ভূমির চলন খাজানাঅপেক্ষা কম। এইমত হইতে পারে যে ইহারদের মধ্যে কোন২ তালুকদার আদৌ খোদকস্তা রাইয়তমাত্র ছিল কিন্তু তাহারদের ভূমির কতক অংশ বা সমুদয় আপনারাই কৃষি না করিয়া রাইয়তেরদিগকে দিয়াছে সেইপ্রযুক্ত তালুকদার হইয়াছে। যদিও তাহারা সেই ভূমি ১৭৮১ সালঅবধি দখল করিতেছে অথবা সেই সময়ে যাহারদের দখলে ভূমি ছিল যদি ঐ তালুকদারেরা খরীদ বা দানের দ্বারা কিম্বা প্রকারান্তরে তাহারদের স্থলাভিষিক্ত হইয়াছে এবং যদি সেই তালুকের জন্যে তাহারা মোকররী খাজানা নিয়ত দিতেছে তবে তাহারদের উপর কোন বেশী দাওয়া করণের পূর্ব্বে তাহারদের দাওয়ার সম্পূর্ণ তহকীক করিতে হইবেক।

১৯। অন্য তালুকদার ও রাইয়তেরা বাজার ভাও অর্থাৎ আশপাশে যে খাজানার হার চলন আছে সেই খাজানা দেওনের যোগ্য। কিন্তু সেই মহাল সরকারের দখলে আইসনের পূর্ব্বে যে খাজানা তিন বৎসরপর্য্যন্ত দেওয়া গিয়াছিল তাহা যদি নির্ণয় হইতে পারে এবং যদি এমত দৃষ্ট না হয় যে ঐ খাজানা বিনাকারণে বাজার ভাও অপেক্ষা কম করা গিয়াছে তবে গবর্ণমেণ্টের ১৮৩৭ সালের ২৮ নবেম্বর তারিখের যে হুকুম ১৮৩৮ সালের ২৩ জানুআরি তারিখে প্রকাশ হইয়াছিল তদনুসারে তিন অথবা পাঁচ কিম্বা কুড়ি বৎসরের জন্যে যেমত উচিত বোধ হয় সেই মতে সেই খাজানার জন্যে প্রত্যেক রাইয়তকে এক২ পাট্টা দিতে হইবেক। এবং তাহার সঙ্গে এই বিশেষ বন্দোবস্ত করিতে হইবেক যে ঐ পাট্টার মিয়াদপর্য্যন্ত সে ব্যক্তি যেপ্রকার শস্যের চাস করুক সেই নির্দ্দিষ্ট খাজানাহইতে তাহার অধিক দিতে হইবেক না। কিন্তু ইহা স্মরণে রাখিতে হইবেক যে যদি এইপর্য্যন্ত তাহারা বাজার ভাও অপেক্ষা কম খাজানা দিয়া ভূমি দখল করিয়া আসিতেছে এবং সেই খাজানার বেশী করিবার মানস হয় তবে ১৮১২ সালের ৫ আইনের ৯ ধারানুসারে ঐ বেশী দাওয়ার এত্তেলা জ্যৈষ্ঠ মাসে বা তাহার পূর্ব্বে তাহারদিগকে দিতে হইবেক।

২০। কোন২ স্থানে এমত ব্যবহার হইতেছে যে এই এত্তেলা পাইলে পর যে রাইয়ত বেশী জমা দিতে বন্দোবস্ত না করে তাহাকে বেদখল করা যায় কিন্তু রাইয়তকে বেদখল করার কোন হুকুম আইনে নাই। যখন উক্ত আইনানুসারে রাইয়তকে সেইরূপ এত্তেলা দেওয়া গিয়াছে তখন যদি সে রাইয়ত সেই ভূমি আপন দখলে রাখে তবে যে বেশী জমার দাওয়া হইয়াছিল সেই জমা তাহার দিতেই হইবেক। যদ্যপি সেই বেশী জমা সরাসরী নালিশের দ্বারা ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১০ ধারানুসারে আদায় হইতে পারে না তথাপি সরকারের যে আমলা কোন মহালের সরবরাহ কার্য্যে নিযুক্ত আছেন তিনি ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারানুসারে সেই খাজানা আদায় করিতে পারেন কিন্তু সুতরাং তাহার বিষয়ে দেওয়ানী আদালতে নম্বরী মোকদ্দমা হইতে পারে। কিন্তু রাইয়তেরদের খাজানা বেশী করিবার বিষয়ে কালেক্টর সাহেবেরা অত্যন্ত সাবধান হইয়া কার্য্য করিবেন এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ৯ ধারানুসারে এত্তেলা দিবেন যেহেতুক ঐ এত্তেলা দেওনের পর বেশী খাজানা বলপূর্ব্বক আদায় করণের জন্যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারাক্রমে তাঁহারদিগকে যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা তাঁহারদের বিচারসম্পর্কীয় কর্ম্মের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। এত্তেলা দেওনের পূর্ব্বে অতিমনোযোগপূর্ব্বক তদারক করিতে হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।]

21st. When such enhanced Jummas are entered in a Jummabundee, great care is necessary respecting preservation of proof of the notice having been served under Section 9. Regulation V. of 1812, for, in the event of a suit in Court to contest the legality of the demand, production of this proof will be necessary to substantiate its regularity.

[To be continued.]

২১। যখন ঐ বেশী জমা জমাবন্দীর মধ্যে লেখা গিয়াছে তখন ১৮১২ সালের ৫ আইনের ৯ ধারানুসারে এত্তেলা দেওনের প্রমাণ রাখা অত্যাবশ্যক যেহেতুক ঐ দাওয়ার ন্যায্যতার বিষয়ে যদি আদালতে নালিশ হয় তবে সেই প্রমাণ দাখিল না করিলে সেই দাওয়া সিদ্ধ হইবেক না।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE.

The 7th March, 1851.

Baboo Nobin Chunder Mitter, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for four days, from the 16th instant.

The 14th March, 1851.

Baboo Jadooram Deka Burrowah, Moonsiff of Golaghat, in Seebsaugur, for fifteen days, from the 2d instant.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Bughree, Zillah Midnapore, for one week, in extension of the leave granted on the 28th ultimo.

Baboo Russick Lall Bose, Moonsiff of Nemal, Zillah Midnapore, for fifteen days, in extension of the leave granted on the 10th ultimo.

Mr. R. Finney, Moonsiff of Bhutteearree, Zillah Chittagong, for one week, from the 3d instant.

Baboo Balindur Narain Koonr, Moonsiff of Tezpoor, in Durrung, for twenty days.

Mr. A. DeLemas, Moonsiff of Shahzadpore, Zillah Rajshahye, for six days, from the 16th instant.

E. A. SAMUELLS, *Offg. Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৭ মার্চ।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

শিবসাগরে গোলাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যদুরাম ডেকা বরুয়া বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বঘরীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভূঞা গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রসিকলাল বসু গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারির মুনসেফ শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

দরঙ্গে তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলেন্দ্রনারায়ণ কুঁড় কুড়ি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহির শাহজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এ ডিলীমাস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুএল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৪৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন

১৮৫১ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব ইউরোপীয় ফুসিলিয়র ১ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ই সেন্টজর্জ সাহেবকে (Lieut. E. St. George,) উর্দ্দু ভাষায় নৈপুণ্যপ্রযুক্ত সম্ভ্রমসূচক পদবি প্রদান করিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১ মর্চ।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব (Mr. F. Skipwith,) গত মাসের ১ তারিখে ছিলটের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেবের (Mr. H. Stainforth,) স্থানে গ্রহণ করেন।

আসামের কমিসনর সাহেবের লক্ষ্মীপুরে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেব (Captain H. Vetch,) গত মাসের ৫ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ জি ইডন সাহেবের (Lieutenant F. G. Eden,) প্রতি অর্পণ করেন।

খাশিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এন কেব সাহেব (Lieutenant G. N. Cave,) গত মাসের ১৭ তারিখে মফঃসলহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ঐ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) গত মাসের ২২ তারিখে আপনার মোকামে পঁহুছেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) গত মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেবের (Mr. R. O. Heywood,) প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের কালেক্টর শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett,) গত মাসের ২২ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেবের (Mr. H. L. Dampier,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ হোপ সাহেব (Mr. A. Hope,) গত মাসের ১৪ তারিখে নদীয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেবের (Mr. C. F. Montressor,) স্থানে গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদ চক্রে ঠগী ও ডাকাইতী নিবারণার্থে আসিষ্টান্ট সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এচ কীলি সাহেব (Lieutenant C. H. Keighly,) গত মাসের ২৬

[*Government Gazette, 18th March*, 1851.]

তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ শক সাহেবের (Mr. V. H. Schalch) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫০৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr. F. Cardew,) যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ হয়েন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বারাসতের আফিসের এজেন্টী ও নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ এচ কুপার সাহেব (Mr. F. H. Cooper,) পঞ্জাবে কর্ম্মপ্রাপণার্থে বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন বাঁড়ুয্যার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে যশোহরের সদর আমীনী এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৩ মার্চ।

শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেবের (Mr. W. B. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. H. L. Dampier,) হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন। গত জানুআরি মাসের ২২ তারিখের যে হুকুমমতে শ্রীযুত ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. Dampier, পাটনা জিলার নিযুক্ত হন তাহা রদ হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr. F. B. Simson,) ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হাজারীবাগে নিযুক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি সিমসন সাহেব (Captain T. Simson,) গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন মোকামে পুনর্গমন করেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেবের Lieut. J. C. Haughton,) রাজধানীতে গমনোপলক্ষে অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত এজেণ্ট সাহেবের যে কিঞ্চিৎ কালের নিয়মমতে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে এস ডেবিস সাহেব (Lieut. J. S. Davies,) হাজারীবাগ এলাকার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

আসামের কমিসানর সাহেবের নওগাঁয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr. C. R. Strong,) গত অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৪ মার্চ।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের সিংহভূমে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেবের (Lieutenant J. C. Haughton,) যে ছুটী লওনের অনুমতি গত মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে হয় তাহা তিনি গত জানুআরি মাসের ৩০ তারিখে লন এবং গত মাসের ১৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগণার মাজিষ্ট্রেট এবং আলিপুরের জেলখানার তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের (Mr. J. S. Torrens,) স্থানে গ্রহণ করেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr. F. Cardew,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব (Mr. J. C. Brown,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন। শ্রীযুত ব্রৌন সাহেব গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

মহিশুর রাজকুমারেরদের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ও কাবিনা সাহেব (Lieutenant O. Cavenagh,) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৩১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জেমস কুপার সাহেব (Mr. James Coopar,) সিংহপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫১ সাল ১ মার্চ।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হাচিনসন সাহেব Mr. T. C. Hutchinson,) মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ মিটন সাহেব (Mr. R. H. Mytton,) ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব (Mr. A. Sconce,) চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এস বৌরিং সাহেব (Mr. S. Bowring,) চাটিগাঁর অতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,)

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) চাটিগাঁর কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঢাকার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) ত্রিহুতের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) বগুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) রঙ্গপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

হুগলীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেব (Mr. A. Reid,) মেদিনীপুরের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কালকাতা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টির সাহেব (Mr. C. Steer,) হুগলীর কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যশোহরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটি সাহেব (Mr. G. W. Battye,) নদীয়ার কালেক্টর হইবেন।

যশোহরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) পূরণিয়ার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) যশোহরের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি ষ্টির সাহেবের (Mr. C. Steer,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এন ফারকরসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেবের (Mr. W. S. Alexander,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেবের (Mr. F. Lowth,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) বেহারের অতিরিক্ত জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শাহাবাদের কালেক্টরীর ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) জিলা মেদিনীপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখের যে হুকুমক্রমে শ্রীযুত পিয়র্সন সাহেব (Mr. Pearson,) কটকে নিযুক্ত হন তাহা রদ হইয়াছে।

শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) জিলা কটকে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। গত ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের যে হুকুমক্রমে শ্রীযুত বোফর্ট সাহেব (Mr. Beaufort,) পুরীতে নিযুক্ত হন তাহা রদ হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩ মার্চ।

নদীয়াতে মলনাথের ঔষধালয়ের ভারপ্রাপ্ত সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু দিননাথ ধর যে তারিখে মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ মার্চ।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) ছুটী বিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr H. Stainforth,) ছুটী বিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ মার্চ।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেবের (Mr. W. T. Tucker,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত টকর সাহেব (Mr. Tucker,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছিলটের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গাষ্টিন সাহেবকে (Reverend A. Garstin,) গত মাসের ৯ তারিখে যে পাঁচ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

ময়মুনসিংহের জরীপী কর্ম্মের এক্টিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবকে (Mr. C. S. Belli,) গত জানুআরি মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৭ মার্চ।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের শিবসাগরে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) গত মাসের ১৪ তারিখে আদালতের ও রাজস্বের সিরিশ্তার ভার সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে থর্ণটন সাহেবের (Mr. J. Thornton,) স্থানে ও রাজস্বের খাজানাখানার ভার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ জে লং সাহেবের (Mr. W. J. Long,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মুনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr. R. E. Cunliffe,) গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণির স্থানে গ্রহণ করেন। ঐ মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত কনলিফ সাহেব যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুত সি বি কুিণ্টিন সাহেব (Mr. C. B. Quintin,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেবের (Mr. R. H. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr. J. H. Young,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে চতুর্দ্দিগের ও পূর্ব্ব দিগের খালের মাসুল আদায়ের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান সি এস

গথ্রি সাহেবের (Captain C. S. Guthrie,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৫৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৭ মার্চ।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেবের (Mr. T. Bruce,) না পঁহুছন পর্য্যন্ত শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin,) যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মেদিনীপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই এস পিরর্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ জিলার কালেক্টরীর ভার প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব (Mr. A. R. Young,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ভাগলপুরের জরীপা কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৮ মার্চ।

বালেশ্বরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি বি চালমর্স সাহেব (Mr. C. B. Chalmers,) আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ মার্চ।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montressor,) গত মাসের ২৪ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে কুড়ি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এ কীন সাহেব (Mr. A. Kean,) গত জানুআরি মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

বাঁকুড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটী বিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব (Mr. M. A. G. Shawe,) গত জানুআরি মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু আনন্দরাম ফুকন গত মাসের ২১ তারিখে গওয়ালপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সরআসিষ্টাণ্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি স্পেন্সর সাহেব ও শ্রীযুত পি মালকম সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এচ লো সাহেব ও শ্রীযুত আর মাণ্ডরসন সাহেব (Messrs. W. C. Spencer, P. Malcolm, W. H. Lowe and R. Manderson,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় শিরিশ্‌তার মেম্বরী পদে নিযুক্ত হইয়া "ফাডিংটন" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

শ্রীযুত জে এম লৌইস সাহেব (Mr. J. M. Lowis, বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্টের ভার গ্রহণ করেন।

১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেবের (Mr. B. J. Colvin,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

ঘোষণাপত্র আদালতে ফৌজদারি জেলা পশ্চিমাংশ বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার বেটক শ্রীযুত টিঃ বিঃ মেকটীয়র সাহেব জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সন ১৮৫১। ৫ মার্চ।

অত্র জেলার অধীনস্থ ২৩১ টা বড় ও ২৬ টা ছোট একুনে ৩০৭ টা সেগুয়ান বৃক্ষ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীলশ্রীযুত ডিপুটী গবরনর জেনরল সাহেব বাহাদুরের আজ্ঞাক্রমে বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সালের ৮ আপ্রিল মঙ্গলবার দিবসে এ স্থলের ফৌজদারী কাছারিতে নীলাম বিক্রয় হইবেক সেমতে সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে।

২ দফা। উক্ত বৃক্ষসকল ইং ১৮০৬ সালে রোপণ হইয়াছিল ঐ বড় রকম বৃক্ষসকলের মূলভাগ অর্থাৎ গুড়ির পরিমাণ গড়ে লম্বা ১০। ৫ ইঞ্চী ও বেড় অর্থাৎ মোটা ৩। ১০ ইঞ্চী।

৩ দফা। প্রকাশ করা যাইতেছে যে যেকেহ ঐ বৃক্ষ ক্রয়মানসে ফৌজদারী আদালতে দরখাস্ত করিবেক তাহারা ঐ বৃক্ষসকলের বিস্তারিত বিবরণ নিম্নের স্বাক্ষরকারি ব্যক্তি দ্বারা জ্ঞাত হইতে পারিবেক ঐ বৃক্ষসকল দ্বারিকাশ্বর ও গন্ধেশ্বরী নদীর তটেতে আছে বর্ষার কালে ঐ বৃক্ষআদি নৌকাযোগে কলিকাতা লইয়া যাইতে পারে বিক্রয়ের নিয়ম। প্রথম ঐ নীলামের দিবসে শতকরা ১৫৲ টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদ্যপি নীলামের সমুদয় টাকা নিম্নের নির্দ্ধারিত নিয়ম মধ্যে দাখিল না করে তবে ঐ ১৫৲ টাকা সরকারে জব্দ হইবেক। দ্বিতীয় বৃক্ষের সমুদয় মূল্য সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে না দিলে ছানি নীলাম হইবেক। তৃতীয় সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের পূর্ব্বে খরিদারগণ খরিদ করা বৃক্ষ কাটিয়া লইবেক তাহা না করিলে ঐ বিষয়ে যে টাকা দাখিল করিয়াছিল তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। চতুর্থ ঐ বৃক্ষ সমস্ত এমতরূপে ছেদন করিয়া লইতে হইবেক যে পশ্চাৎ ছেদিত বৃক্ষের শিকড় উপাড়িয়া নদীর ধার না ভাঙ্গে ইতি।

শ্রীরামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় নাজির। T. B. MACTIER, *Offg. Joint Magistrate.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।]

LAND ADVERTISEMENTS. | কৃষিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা মহকুমা পাবনা।

এস্তেলানামা কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাত চলিত সনের কিস্তি অগ্রহায়ণপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৫১ সালের ২৫ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৭ সালের ১৩ চৈত্র মঙ্গলবার অত্র কালেক্টরীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২০ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালীকের নাম	সদর জমা সালিয়ানা	বাকী লাগাএদ অগ্রহায়ণ	মন্তব্য কথা।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৬৯৮	কিঃ খোর্দ মাহলীয়া পং নশরত সাহি	শম্ভুচন্দ্র রায়	১০৭৬	৫॥০	এই মহাল গত ২৭ জানুআরি নীলাম হইয়া ফিশ দাখিল হয় ঐ নীলামের ত্রিশ দিবসে খরিদার বক্রী মুল্য দাখিল না করাতে প্রকাশিত কানুনের ১৬ ধারা মোতাবেক পুনর্নীলামের দিবস নির্দ্দিষ্ট হইল ইতি।
১	ঐ	৯৬১	চর পাতুরিয়া পরগনে সিন্দুরী	কৃপানাথ রাজনাথ ভৈরবনাথ গোপীনাথ কেশবনাথ রামকুমার দীননাথ রায় দয়াময়ী দেব্যা তমিজদ্দীন খোন্দকার সেখ সোণাউল্লা মহিমাচন্দ্র রায়	৩৬ ।৶১১	১১ ।৶১১	ঐ

H. Ross, *Asst. Deputy Collector.*

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ ইঙ্গরেজীর ৩১ মার্চ মতাবেক সন ১২৫৭ বাঙ্গলা তারিখ ১৯ চৈত্র রোজ সোমবার জিলা মজকুরের কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজী তারিখ ১০ মার্চ।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদরজমা	বাকী খাজানা লাং ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ ইঙ্গরেজী	কৈফিয়ৎ
	কাএমি	১২৭	নীলাম বৈদ্যনাথ কানুনগো বাং তং ফরাদ হাএদর	বৈদ্যনাথ কানুনগো ও জাফর আলি সদাগর ...	১০৭৩৮/১	২৬৪॥/১	
		১২৮	নীলাম বৈদ্যনাথ কানুনগো বাং তং কানুরাম চৌধুরী কিংমরন	বৈদ্যনাথ কানুনগো	৭২০ ।১	৭২০ ।১	
		১৫৪	তং কার্ত্তিক রাম	ভৈরবচন্দ্র কর ও প্রতাপনারায়ণ	৫১১৬৶	১২৮৬৶	
		১৯১	তং ইনচ আইপ	দেওয়ানত আলী ও নওয়াজিস ও মনিরাম ও ফতেমাহাং ও মাহামুদ আপঝল ও আবুলহোচন ও ফতে আলী ও আমকর ও মাগণ ও ইধাগাজি ও আমরি ও গোলাম মোচন ও আবু ও মুজাফর ও আবদুল হামিদ ও সদারাম ও ছত্রনারায়ণ ও রামলোচন দাস ও রামপ্রসাদ দাস ও জয়গোপাল দত্ত ও এলাহ বক্স ও করিমবক্স ও ওারিস খাঁ ও এয়াস খাঁ ও আধু খাঁ ও আফঝল ও মলকা বিবি ও আনোয়ার খাঁ ও ফএজন্নেছা ও ছরফরাজ খাঁ ও টুনিরা বিবি ও হোচন বানু ও দৌলত বিবি ও মাহামুদ ছামেদ ও মাহামুদ আছাদ ও হাএদর আলী ও ছফর আলী ও আগবর আলী	১২৭২ ।/১	৩৩১ ।/০	
		৪০৫	তং মথুরানাথ	গুরুদাস পাল	১২৪ ।/৩	১০৮॥/১	
		৪৮৪	তং রাজকিশোর রায় চৌধুরী ...	শ্রীমতী আনন্দময়ী	৩৫২৸১	৮৮/১০	
		১১৯২	তং ফতে কান্দার	গৌরকিশোর	১৮॥৶০	১৪৲২	
	কায়মী	১৪৭৮	তং গোপালকৃষ্ণ	গোপালকৃষ্ণ	৪৪ ।/০	৩৩ ।১	
		১৭৪৪	তং ঝালামঘ	লালা প্রসন্নলাল	৩২॥৶৯	১২৸৯	
		১৭৭৬	তং কৃষ্ণরাধা	রামনারায়ণ	১৩॥৶৯	১১৸	
		১৯১০	তং মাহামুদ হাসিম	মাহামুদ হাসিম	৩১৸০	২৭॥১১	
		১৯৭৯	তং মহবুল্লা	লক্ষ্মীকান্ত দত্ত ও তিলকচন্দ্র	২৩৸৶৫	২৸৶১	
		২০০৩	তং মাহাং রাজা যোগীচান্দ	মাহাং রাজা যোগীচান্দ	১৩/৪	২৸০	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ২৪ ফেব্রুআরি ১৮৫১ ইঙ্গরেজী	কৈফিয়ৎ
		২১১৪	তং মজিদজাফর	লক্ষ্মীকান্ত	১০ ।/৬	২ ॥/২	
		২২৭৮	তালুক নওরোজির	আলিমদ্দীন	১১৩/৩	১২/৮	
		২৪১৩	তং রামপ্রসাদ রামলোচন	রামপ্রসাদ রামলোচন	৪০ ॥৯৩	১ ॥৮	
		২৪৯৯	তং রহমৎ পীছরে হাসিম	রহমত	১৬ ৷/০	১১৯৮	
		২৫৯০	তং রুমীদ মিয়ানী	মুজাফর ও মনু আবদুল মাহামুদ আলী ও ছিদালের	১২ ॥৯০	৩৲২	
		২৬৯৭	তং মাকিরজমা	বৈকুণ্ঠচরণ দাস	১১ ॥৯৩	৮ ।৯১০	
		১৬১	তালুক মাহামুদ নেওরাজ মুনশী ...	কাছিম আলী	১৪ ॥৯০	৭ ৷ ৬	
		১	তালুক শ্রীমতী লুচি দেবো আহালীএ কমলাকান্ত চক্রবর্ত্তী ও শ্রীমতী দুর্গা দেবো আহালীএ রাধাকান্ত	খোদেহ	১১৯/৩	২ ॥৶ ১	

E. LATOUR, *Offg. Collector.*

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৮ সনের লাগাত কিস্তী কার্ত্তিক পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সনের মার্চ মাসের ২৭ তারিখ মোতাবেক ১০ চৈত্র ১২৫৮ সন ফসলি রোজ বৃহস্পতিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১০ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১২৫৮ সনের লাগাদ কিস্তী ২৮ ডিসেম্বর ১৮৫০।	কৈফিয়ৎ।
১	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল	৫৯	কপসিয়া উরফ হরগাঁয়া পরগনে গোহ ...	রামনাথ শাহ ...	১৫০ ।৮৫	৯ ।৶৩	এ মহাল তারিখ ২৭ জানের তারিখে বিক্রয় হয় পরন্তু খরিদার নীলাম জর নীলামী টাকা না দেওয়াপ্রযুক্ত পুনরায় নীলাম হইবেক।

J. BROWN, *Deputy Collector in charge.*

NOTICE TO THE POTTAHDARS OF PUNCHANOGRAM.

Several complaints having been made to the Collector of holdings in Punchanogram, having been sold for arrears which have never been demanded from their occupants, the attention of the Pottahdars in general is called to the following Notification :

I. The Pottahdaree tenure under the Government Construction of the Law, brings the Holder under the Class of dependant Talookdars, who are bound under the provisions of Clause 8, Section 15, Regulation VII. of 1799, to register in the Cutcheree of the 24-Pergunnahs' Collectorate, all transfers of their holdings or of portions of them, by sale, gift or otherwise.

II. Inattention to this rule on the part of the Pottahdars, has caused the retention on the Collector's registers of the names of former holders, in whose names indeed in some cases the holdings have been sold for arrears.

III. All Holdings in arrear are liable to sale at the close of the year under Section 2, Regulation VIII. of 1835, and Section 25, Regulation VII. of 1799, on a 10 days' notice by advertisement at the Cutcherry of the Zillah Court, and that of the Collector. *No local advertisement is necessary.*

IV. The Tehsildar and Etmamdars of Punchanogram, have received strict orders to return their ground Rent Bills to the Collector, after one presentation, the date of the presentation and its result being certified on the back.

The Collector publishes this Notification with a view to showing absent and non-resident Pottahdars the risks attending disregard on their part to the registration law and neglect on that of their tenants to the discharge of their ground rents.

Collector's Cutcherry, 24-Pergunnahs, the 5th February, 1851. A. GROTE, *Offg. Collector.*

বিজ্ঞাপন।

যেহেতু পঞ্চান্ন গ্রামের মধ্যগত কএক হোলডিং অর্থাৎ ভূমি বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হওয়ায় তদ্বিষয়ে শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে অনেক আপত্তি উপস্থিত হইয়াছে যে ঐ বাকী খাজানা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট কেহ কখন চাহে নাই অতএব পঞ্চান্ন গ্রামের সমস্ত পাট্টাদারদিগের জ্ঞাতার্থে নীচের লিখিত বিষয় প্রচার করা যাইতেছে।

১ দফা। গবর্ণমেণ্ট কৃত আইনের ব্যাখ্যানুসারে পঞ্চান্ন গ্রামের পাট্টাদারগণ মফঃসলি তালুকদারের শ্রেণীভুক্ত হইয়াছে সুতরাং তাহারা আপন২ দখলি সমুদায় হোলডিং কিম্বা তাহার কিয়দংশ বিক্রয় অথবা দানইত্যাদি দ্বারা হস্তান্তর করিলে নূতন দখীলকার ব্যক্তির নাম সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৮ প্রকরণের বিধিক্রমে জেলা ২৪ পরগনার কালেক্টরী কাছারিতে রেজিষ্টরী করাইতে হইবেক।

২ দফা। উল্লিখিত নিয়মের পক্ষে পাট্টাদারদিগের অনবধানতাপ্রযুক্ত সাবেক দখীলকারাণের নাম কালেক্টরীর বহীতে এপর্য্যন্ত জারী আছে এবং কোন২ হোলডিং ঐ সাবেক নামেতে বাকী খাজানার নিমিত্তে নীলাম হইয়াছে।

৩ দফা। যে সনে যে কোন হোলডিঙ্গের খাজানা বাকী পড়িবেক সেই সনের সমাপ্তিতে উক্ত হোলডিং সন ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারা ও সন ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারার বিধিমতে কালেক্টরী ও দেওয়ানী আদালতের কাছারীতে ১০ দিনের মেয়াদে ইশ্‌তাহার জারীপূর্ব্বক নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক তাহাতে সরেজমিনে ইশ্‌তেহার দেওনের আবশ্যকতা নাই।

৪ দফা। পঞ্চান্ন গ্রামের তহশীলদার ও এতমামদারদিগের প্রতি এই দৃঢ় আদেশ করা গিয়াছে যে তাহারা ভূমির দখীলকার ব্যক্তির নিকট একবারমাত্র বিল দেখাইয়া খাজানা চাহিবেক তাহাতে বিলের টাকা না দিলে তদ্বিবরণ বিল দেখাওনের তারিখসুদ্ধে বিলের পৃষ্ঠে লিখিয়া কালেক্টর সাহেবের হুজুরে ফেরত পাঠাইবেক।

যে সকল পাট্টাদার অনুপস্থিত কিম্বা যাহারদিগের ভিন্ন স্থানে বাস তাহারা আপন২ নাম জারী করাওণপক্ষে তাচ্ছল্য ও তাহারদিগের অধীনস্থ প্রজাগণ খাজানা আদায় বিষয়ে গাফীলি করিলে কত ঝুঁকী আছে তাহা ঐ পাট্টাদারগণকে জ্ঞাত করণাভিপ্রায়ে কালেক্টর সাহেব এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করিলেন।

এ গ্রোট। একটিং কালেক্টর।

চব্বিশপরগনা। কালেক্টর সাহেবের কাছারী। ১৮৫১ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

NOTICE.

It being in contemplation to translate into Ooryah, the Civil Guide, all the Legislative Enactments, Drafts of Acts, Construction of Laws by the Sudder Courts, Circular Orders of the Sudder Courts, and of the Board of Revenue, and generally of such other official documents as are at present published in the *Bengalee Gazette*, and may be required to be published in an *Ooryah Gazette*. Notice is hereby given, that tenders for the printing of the above in the Ooryah language, for a period of not less than one year, will be received at the office of the Commissioner of the 19th Division at Cuttack, up to the 1st April next, after which date, no tenders will be received.

Full information respecting the number of copies that will be required, and the general quantity of work, to be done, can be obtained on application to the Commissioner at Cuttack.

F. GOULDSBURY, *Commissioner.*

Office of Commissioner, 19th Division, the 17th February, 1851.

ইশ্‌তিহার।

সিবিল গাইড অর্থাৎ দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ ও ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সকল আইন ও আইনের মুসাবিদা ও সদর আদালতের করা আইনের অর্থ ও সদর আদালতের ও সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডরপ্রভৃতি সরকারী যে সকল কাগজপত্র এইক্ষণে বাঙ্গলা গেজেটে হয় এবং উড়িয়া গেজেটে প্রকাশ করা আবশ্যক তাহা উড়িয়া ভাষায় তরজমা করণের কল্পনা আছে। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যাঁহারা এক বৎসরের কম না হয় এমত কালপর্য্যন্ত উড়িয়া ভাষায় উক্ত সকল বিষয়ের ছাপা করণকার্য্য করিতে চাহেন তাঁহারদের প্রস্তাবপত্র আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত কটকে ১৯ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের দপ্তরখানায় পাঠাইতে হইবেক। ঐ তারিখের পর কোন প্রস্তাবপত্র গ্রাহ্য হইবেক না।

যত কেতা ছাপাইতে হইবেক ও সাধারণমতে যেপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে হইবেক তাহার বিস্তারিত সম্বাদ কটকের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জানা যাইতে পারিবেক।

এফ গুলস্‌বরি। কমিস্যনর

১৯ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনরের দপ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN LYALL the Elder and others, Insolvents.

On Saturday, the 1st day of March instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,22,568-8-9, in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. Two and Four Annas per cent, (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 89,534-14-9,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 12th March, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জ্যেষ্ঠ জান লাইয়ল ও অন্যেরদের বিষয়ে

আসৈনী সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনী সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ১,২২,৫৬৮॥৯ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপরে শতকরা ২৷ টাকার হিসাবে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ৮৯,৫৩৪৸৴৯ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনীর দফ্তরখানা।

১৮৫১ সাল ১২ মার্চ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস।

মৃত মহারাজ রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের ইস্টেটের জমীদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন হালের ২২ মার্চ শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত মারিসফিট জেরেও সণ্ডস সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত ইস্টেটের নীচের লিখিত জমীদারীদিগর ৪ খণ্ড করিয়া ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জিলা ত্রিপুরা পরগনে গঙ্গামণ্ডল ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার পরগনে মুড়াগাছা ও পরগনে হাতিয়াগড়দিগর মায় পনা ও রঘুনাথপুরের লাখেরাজ জমী ইস্তক বেহালা লাগাএত কুলপির রাস্তার দুই ধারের মহত্রাণ জমী মায় জলকর ও মৌজে পানিহাটী আগড়পাড়া ভবানীপুর ও নাটাগড় ও নাটাগড়ের বাগান ও আগড়পাড়ার হাট ও বাগান।

৩ খণ্ড।

জিলা ২৪ পরগনার কিসমত বারবাকপুরদিগর মায় গুর্দী মহল ও কিসমত বাজে শ্রীরামপুর ও জিলা হুগলির কিসমত বাঁশাই সম্যপাড়া মাহেন্দ্রপুর ও কিসমত বেণীপুর।

৪ খণ্ড।

শহর কলিকাতার তালুক সুতানুটি বাজার সুতানুটি মায় রাইয়তি জমী ও বাঁশতলাহাটার জমী চারলশ বাজার শ্যামবাজারের ও বাগবাজারের জায়গা ও কুলিমহল ধর্ম্মতলার ফিচেলওয়ালা জায়গা চাঁদনির জায়গা যোড়াসাঁকোর জায়গা ও শোভাবাজারে বৈঠকখানা মহলের জমী ও মনোহর মুখোপাধ্যায়ের মহলের বাটী ও জমী ও মাতা গোস্বামির জমী ও কাশীশঙ্কর নেউগির জমী ও রাধাবাজারের জায়গা ও তুলাবাজারের রাণীওয়ালা বাটী ও যোড়াবাগানের জমী ও হোগলকুড়্যার গোপীবাগানদিগরের জমী মায় জলকর ও ইটালির ও সিন্দুরেপটীর জায়গাদিগরের ও জিলা ২৪ পরগনার বরাহনগরের ও দক্ষিণেশ্বরের বাগান মায় রাইয়তি জমী ও মৌজে সিতি ও মৌজে চরপুর ও সাতগাছির ও দক্ষিণ রাড়ির জায়গা ও জিলা কৃষ্ণনগরের কাচড়াপাড়ার সন্নিকট মল্লিক বাগনামক জমী।

আরং বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কলিকাতা সুপ্রিম কোর্ট হৌস তাং ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ।

শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্তৃক সংগৃহীত হইয়া বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে স্বত্বাধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহাও প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ৮২ আট টাকা মাত্র।

[Government Gazette, 18th March, 1851.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 25, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৫ মার্চ।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 31ST JANUARY, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 31st of January 1851.

ACT NO. —— OF 1851.

To amend Act XX. 1841, for the administration of personal Estate of deceased persons.

For amendment and extension of the power to grant Certificates of Administration of the personal Estate of deceased persons under Act XX. 1841, It is enacted as follows :

I. In the case of disputes among persons, jointly entitled to be proprietors of any Securities of the British Indian Government, as the representatives of any deceased person, the District or Zillah Judge, whenever sufficient cause shall be shewn to him by any such persons, and on the request of such person, may grant a Certificate of Administration of the personal Estate of the deceased, so far as concerns the said Securities, according to Act XX. 1841, to such person as shall be from time to time appointed by the Governor of Bengal, and Governors of Madras and Bombay in Council respectively, to act as Trustee under this Act ; and shall specify in such Certificate the several persons appearing to him to be such proprietors ; and the said Trustee by virtue of such Certificate shall be entitled to receive and give discharges for the interest accruing due on such Securities, and shall account for and pay the sum to the several persons specified in the Certificate to be thereunto entitled, and shall be empowered to act in all other respects concerning the said Securities as Agent for such

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৩১ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ১৮৫১ সালের ৩১ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

মৃত ব্যক্তিরদের অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহ করণার্থ ১৮৪১ সালের ২০ আইন সংশোধনের আইন।

১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে মৃত ব্যক্তিরদের অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহের নিমিত্তে সর্টিফিকট দেওনের ক্ষমতার নিয়ম শুধরিবার ও বিস্তারিত করিবার জন্যে নীচের লিখিত মতে হুকুম হইল।

১ ধারা। কোন মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্ত হওনপ্রযুক্ত যে ব্যক্তিরদের ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সিকিউরিটি অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের মালিক হইতে এজমালির স্বত্ব আছে এমত ব্যক্তিরদের মধ্যে বিরোধ হইলে এবং তাহারা জিলার জজ সাহেবকে উপযুক্ত কারণ দর্শাইয়া তাঁহার নিকটে দরখাস্ত করিলে যে ব্যক্তিকে ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে ট্রষ্টি হওনের জন্যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব এবং মান্দ্রাজের ও বোম্বাইর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব হজুর কৌন্সেলে সময়ক্রমে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তিকে ঐ জজ সাহেব ঐ কোম্পানির কাগজের সম্পর্কে মৃত ব্যক্তির অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহের সর্টিফিকট ঐ ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে দিতে পারেন। এবং যে নানা ব্যক্তি ঐ জজ সাহেবের বিবেচনায় ঐ কাগজের মালিক বোধ হয় তাহারদের নাম ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে লিখিবেন। এবং ঐ ট্রষ্টি ঐ সর্টিফিকটের ক্ষমতানুসারে ঐ কোম্পানির কাগজের উপরে যে সুদ জমে তাহা লইতে এবং তাহার রসীদ দিতে পারিবেন এবং যে২ ব্যক্তির সেই সুদ পাওনের বিষয়ে ঐ সর্টিফিকটে নির্দ্দিষ্ট থাকে সেই নানা ব্যক্তিরদিগকে ঐ ট্রষ্টি সেই টাকার হিসাব বুঝাইয়া দিয়া তাহার টাকা দিবেন এবং উক্ত কোম্পানির কাগজের বিষয়ে অন্য সকল প্রকারে ঐ২ ব্যক্তিরদের জন্যে এজেণ্ট

persons ; and shall be entitled to the same rate of Commission upon all such transactions as is allowed to the Government Agent for the time being on the like transactions, as Agent of the public creditors of Government, by any regulations from time to time made by the Governor General of India in Council. Provided nevertheless that the right of any other person to recover the whole or any part of the monies so paid, by regular suit against all or any of the persons to whom the same have been paid, shall not be affected by this Act.

II. Every such Certificate, granted to the Trustee appointed under this Act, shall be taken to supersede and annul any previous Certificate given of a half or any other share in the said personal Estate, so far as concerns the said Securities.

III. A Certificate of Administration to personal Estate, granted by the highest Judicial Court in any Foreign State, or any district to which Act XX. 1841 does not extend and countersigned by the British Representative accredited to that State, or by the British Officer exercising the highest executive authority in such district, shall have the same effect, as regards Securities of the British Indian Government, as a Certificate granted to a native subject of the British Indian Government under the provisions of Act XX. 1841, as amended by this Act.

IV. This Act shall be construed with and as part of Act XX. 1841.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 30th day of April next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

অর্থাৎ মোখ্তারের ন্যায় কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। এবং সময়ক্রমে যিনি গবর্ণমেন্টের এজেন্ট হন তাঁহাকে সরকারের মহাজনের এজেন্টস্বরূপ ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট কোন নিয়মের দ্বারা সেই প্রকার কার্য্যে যে কমিসান দেওয়া যায় ঐ ট্রষ্টি সেই প্রকার সকল কার্য্যের উপর সেই নিরিখমতে কমিসান পাইতে পারিবেন। কিন্তু* জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল ব্যক্তি বা যে কোন ব্যক্তিকে ঐ টাকা দেওয়া গিয়াছে তাহারদের স্থানে সেইরূপ দেওয়া সমস্ত অথবা তাহার কিয়দংশ টাকা নম্বরী মোকদ্দমাক্রমে ফিরিয়া পাইতে অন্য যে কোন ব্যক্তির স্বত্ব থাকে তাহা এই আইনের দ্বারা হানি হইবেক না ইতি।

২ ধারা। উক্ত কোম্পানির কাগজের সম্পর্কে উক্ত অস্থাবর সম্পত্তির অর্দ্ধাংশ অথবা অন্য কোন অংশের জন্য পূর্ব্বে যে কোন সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহা এই আইনানুসারে নিযুক্ত ট্রষ্টিকে যে সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহার দ্বারা রদ ও বাতিল হইবেক ইতি।

৩ ধারা। ভিন্ন রাজার অধিকারের মধ্যে অথবা ১৮৪১ সালের ২০ আইন যে জিলার মধ্যে খাটে না সেই জিলার মধ্যে সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ আদালতের দ্বারা যদি অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহের সর্টিফিকট দেওয়া যায় এবং তাহা সেই রাজার দরবারে নিযুক্ত গবর্ণমেন্টের প্রতিনিধির দ্বারা অথবা ঐ জিলার মধ্যে গবর্ণমেন্টের যে সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ কার্য্যকারক থাকেন তাঁহার দ্বারা দস্তখৎ হয় তবে এই আইনের দ্বারা সংশোধিত ১৮৪১ সালের ২০ আইনের বিধির অনুসারে ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের এতদ্দেশীয় প্রজাকে দেওয়া সর্টিফিকটের যে ফল হয় সেই ফল ভারতবর্ষের ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্টের কোম্পানির কাগজের বিষয়ে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এই আইন ১৮৪১ সালের ২০ আইনের সঙ্গে এবং তাহার এক ভাগস্বরূপ অর্থ করিতে হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৩০ আপ্রিল তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 772.

To the Post Masters of the Bengal Presidency.

I have the honor to request that in bringing to account Fees that may be received by you for the special registration of letters,* recently sanctioned by Government, you will have the goodness to afford credit for the same under the head "Charges General of the General Department."

(Signed) W. MAPLES,
Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 28th February, 1851.

* See General Post Office Notice, dated 27th December, 1850, published in the *Calcutta Gazette.*

আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

৭৭২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

তোমাকে আদেশ করিতেছি যে গবর্ণমেন্ট সম্প্রতি যেরূপ চিঠীর বিশেষ রেজিষ্টরী * করণের অনুমতি দিয়াছেন সেই রেজিষ্টরীর জন্যে তোমার নিকটে যে রসুম পঁহুছে তাহা তুমি "সাধারণ সিরিশ্তার সাধারণ খরচ" এই খাতায় জমা করহ।

ডবলিউ মেপল্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট আক্কোন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম আক্কোন্টেন্ট সাহেবের
দফতরখানা। জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৫১ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

* কলিকাতার গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত ১৮৫০ সালের ২৭ ডিসেম্বর তারিখের জেনরল পোষ্ট আপিসের বিজ্ঞাপন দেখ।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

[Continued from page 175.]

22nd. When the Jummabundee has been completed, Pottahs should be offered to the Ryots for a term suited to the circumstances of the Mehal, and subject to revision when a settlement may be made under Regulation VII. of 1822. Under peculiar circumstances, demanding consideration, leases may be given not liable to annulment by a detailed settlement. Thus, to a Ryot desirous of improving his tenure at his own cost, a lease should be given for such a term as will give the Ryot the full benefit of his outlay; should the preparation of the Jummabundee be in the hands of an inferior Officer, he must of course take the orders of his superior in such cases.

23rd. The Ryots' Pottahs, besides shewing the land and Jumma, should mention the instalments in which the rents are to be paid. The instalments should be regulated by the means and character of the Ryots, and the period of the chief harvests—being few, where the Ryots are men of substance, many, where they are poor; as a rule they should not be less than four, nor more than eight. When the cultivators are errant pykasht Ryots the crops must be held responsible for the rent. As enforcement of payment is unavoidable, it is better to enforce it by retaining the lien on the crop, than to imprison the Ryot after he has been allowed to take it away.

24th. Under favourable circumstances, the following Kistbundee is appropriate: The August or Srabun Kist, 3 annas, to be considered an arrear on the 1st September. The November or Kartick Kist, 4 annas, to be considered an arrear on the 1st December. The January or Pous Kist, 5 annas, to be considered an arrear on 1st February. The March or Phalgoon Kist, 4 annas, to be considered an arrear on 1st April; but a considerable discretion must be left to Collectors; for, not only is a Kistbundee suitable in one District inapplicable to another, but a Kistbundee convenient to the grower of one sort of crop is inconvenient to the grower of another sort.

25th. The Jummabundee being completed, the Officer should then ascertain the nature and quantity of the lands left unassessed, and, should they have been at any former period under cultivation, endeavour to ascertain why they were abandoned.

26th. Should there be any Village head-man of substance, it is desirable that an arrangement should be made with him for the collection of the Village rents, allowing him a percentage and the use of the waste lands for a period corresponding

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর আর্ডর।

[১৭৫ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

২২। যখন জমাবন্দী সমাপ্ত হইয়াছে তখন মহালের অবস্থা বুঝিয়া যে মিয়াদ উপযুক্ত বোধ হয় সেই মিয়াদের জন্যে রাইয়তেরদিগকে পাট্টা দিবার প্রস্তাব করিতে হইবেক কিন্তু যখন ১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে বন্দোবস্ত করা যায় তখন ঐ পাট্টার সংশোধন হইতে পারিবেক। বিশেষ২ গতিকে এমত পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে যে তাহা বিশেষ বন্দোবস্তের দ্বারা রদ হওনের যোগ্য হইবেক না কিন্তু তাহার বিষয়ে বিবেচনা করিতে হইবেক। যথা যদি রাইয়ত আপনার খরচেতে আপনার জুমি উত্তম করিতে চাহে তবে তাহাকে এমত দীর্ঘ মিয়াদের পাট্টা দিতে হইবেক যে ঐ রাইয়ত আপনার ব্যয়করা টাকার সম্পূর্ণ লাভ ভোগ করিতে পারিবেক। যদি জমাবন্দী প্রস্তুত করণের ভার কোন অধীন আমলার প্রতি অর্পণ হয় তবে তিনি সুতরাং এমত গতিকে যাঁহার অধীনে কর্ম্ম করিতেছেন তাঁহার স্থানে ঐ বিষয়ে হুকুম লইবেন।

২৩। রাইয়তেরদের পাট্টার মধ্যে জুমির পরিমাণ ও জমার সংখ্যা লিখিতে হইবেক এবং তদতিরিক্ত যে২ কিস্তীতে খাজানা দিতে হইবেক তাহাও নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক। ঐ কিস্তী রাইয়তের সংস্থান ও আচার ব্যবহার ও প্রধান ফসলের সময় বুঝিয়া নিরূপণ করিতে হইবেক। যেখানে রাইয়ত যোত্রাপন্ন হয় সেই স্থলে কিস্তী অল্প যে স্থলে রাইয়ত নিস্ব সেই স্থলে কিস্তী অধিক করিতে হইবেক। সাধারণ এই নিয়ম করা উচিত যে চারি কিস্তীর কম না হয় আট কিস্তার অধিক না হয়। যখন কৃষকেরা ভ্রমণকারী পাইকস্তা রাইয়ত হয় তখন তাহারদের খাজানার জন্যে তাহারদের ফসল দায়ী জ্ঞান করিতে হইবেক। তাহারদের স্থানে প্রায় বলপূর্ব্বক খাজানা আদায় করিতে হইবেক অতএব রাইয়তকে সেই ফসল উঠাইয়া লইতে দেওয়া এবং তৎপরে তাহাকে কয়েদ করা অপেক্ষা ফসলের উপরে স্বত্ব রাখণের দ্বারা তাহার খাজানা আদায় করা শ্রেয় বোধ হয়।

২৪। সকল বিষয় শুভ হইলে এই২ কিস্তিবন্দী করা উচিত বোধ হয়। আগষ্ট অর্থাৎ শ্রাবণ মাসের কিস্তী ৩ আনা এবং তাহা ১ সেপ্টেম্বর তারিখে বাকী জ্ঞান হইবেক। নবেম্বর অর্থাৎ কার্ত্তিক মাসের কিস্তী ৪ আনা তাহা ১ ডিসেম্বর তারিখে বাকী জ্ঞান হইবেক। জানুআরি অর্থাৎ পৌষ মাসের কিস্তী ৫ আনা তাহা ১ ফেব্রুআরি তারিখে বাকী জ্ঞান হইবেক। মার্চ মাস অর্থাৎ ফাল্গুণ মাসের কিস্তী ৪ আনা তাহা আপ্রিল মাসের ১ তারিখে বাকী জ্ঞান হইবেক। কিন্তু কালেক্টর সাহেবেরদিগকে আপনারদের বিবেচনা মতে এই বিষয়ের ফেরফার করিতে অনেক ক্ষমতা দিতে হইবেক যেহেতুক যে প্রকার কিস্তিবন্দী এক জিলার জন্যে অতি উপযুক্ত তাহা অন্য জিলায় অতি অনুপযুক্ত হইবেক এবং যে প্রকার কিস্তিবন্দী এক প্রকার ফসলের সম্পর্কে উপযুক্ত তাহা অন্য প্রকার ফসলের কৃষকেরদের অতি অনিষ্ট হইবেক।

২৫। জমাবন্দী সমাপ্ত হইলে কর্ম্মকারকের উচিত যে যে ভূমির উপর কোন কর ধার্য্য হয় নাই তাহার রকম ও পরিমাণ নির্ণয় করেন এবং যদি ইহার পূর্ব্বে তাহাতে কোন কৃষি হইয়াছিল তবে কি নিমিত্তে তাহা ত্যাগ হইল তাহা নিশ্চয়রূপে অবগত হন।

২৬। যদ্যপি গ্রামের মধ্যে যোত্রাপন্ন কোন প্রধান ব্যক্তি থাকেন তবে ঐ গ্রামের খাজানা আদায় করণের বিষয়ে তাঁহার সঙ্গে কোন বন্দোবস্ত করা বাঞ্ছনীয়। তাহা হইলে তাঁহাকে ঐ খাজানার উপর শতকরা কমিসান দিতে হইবেক এবং রাইয়তেরদিগকে যে মিয়াদে পাট্টা দেওয়া

with the period of lease granted to the Ryots. Such an arrangement is usually very agreeable to the cultivators, and rents are, for the most part, procured with much greater punctuality in this way than through the instrumentality of Tehsildars. The percentage to be allowed to the head-man must depend on the character and means of the Ryots and the size of the tenures. If the Ryots are poor and each holds but little land, 20 per cent. may not be more than sufficient to cover the expense and risks in making collections; should the Ryots be persons of substance 2 per cent. may suffice. Should the head-man take the waste lands, a written bargain must be entered into with him regarding them. He should be allowed to hold the whole rent-free for a term, with an engagement, that on the expiration of the term, cultivation shall be measured and assessed at a rate agreed upon. Rules cannot be laid down suitable to all cases; but it should be always borne in mind, that in such arrangements the element most necessary is certainty a most careful record of liabilities—without which it is vain to hope that any one will enter upon improvements.

গিয়াছে সেই মিয়াদ অনুসারে তাঁহাকে পতিত ভূমির দখল করিতে অনুমতি দিতে হইবেক। এই প্রকার নিয়মেতে কৃষকেরা সামান্যতঃ অতিসন্তুষ্ট হয় এবং এই প্রকারে খাজানা নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে যেরূপ আদায় হয় সেইরূপে তহসীলদারের দ্বারা আদায় হইতে পারে না। গ্রামের প্রধান ব্যক্তিকে শতকরা যে টাকা দিতে হয় তাহা রাইয়তেরদের আচারব্যবহার ও যোত্র এবং ভূমির পরিমাণ দৃষ্টে নির্ণয় করিতে হইবেক। যদি রাইয়তেরা দরিদ্র হয় এবং প্রত্যেক জনের দখলে অল্প ভূমি থাকে তবে শতকরা ২০ টাকা করিয়া দিলে তাহারদের খরচ ও আদায় করণের ঝুঁকী অপেক্ষা অধিক হইবেক না। যদি রাইয়তেরা যোত্রাপন্ন হয় তবে শতকরা ২ টাকা দিলেও প্রচুর হইবেক। যদি গ্রামের প্রধান ব্যক্তি পতিত ভূমি লন তবে তাঁহার সঙ্গে তদ্বিষয়ে এক লিখিত বন্দোবস্ত করিতে হইবেক। তাঁহাকে সেই সমস্ত ভূমি নির্দ্দিষ্ট মিয়াদপর্য্যন্ত নিষ্করৰূপে দখল করিতে অনুমতি দিতে হইবেক কিন্তু তাঁহার সঙ্গে এমত করার থাকিবেক যে ঐ মিয়াদ পূর্ণ হইলে যত ভূমির কৃষি হইয়াছে তাহার জরীপ হইবেক এবং নির্দ্দিষ্ট হার অনুসারে তাহার কর ধার্য্য হইবেক। যে বিধি সমস্ত গতিকে খাটিবেক এমত বিধি নির্দ্দিষ্ট করা সাধ্য নহে কিন্তু ইহা সর্ব্বদা মনে রাখিতে হইবেক যে এই প্রকার যে সকল বন্দোবস্ত হয় তাহার প্রধান গুণ এই যে তাহা নিশ্চিত থাকে অর্থাৎ রাইয়তেরদের উপর যে ঝুঁকী আইসে তাহা অতি মনোযোগপূর্ব্বক লিখিয়া রাখা যায়। ইহা না হইলে এমত ভরসা হইতে পারে না যে কোন ব্যক্তি আপনার ভূমি উর্ব্বরা করিতে চেষ্টা করিবেক।

27th. In some Districts it may be necessary to take security from head-men thus entrusted with the management of a Village; in such case neighbouring head-men should be accepted as sureties. By this means three parties, all neighbours, are interested in each Village; they become so interwoven one with the other, that a Farmer cannot injure his neighbour without indirectly injuring himself. Such a system is a great check upon extravagant habits and misappropriation of rents. A Collector is certain to receive warning should a head man pursue a course likely to lead to embarrassment or injurious to the interests of the Village.

২৭। কোন২ জিলার মধ্যে গ্রামের যে প্রধান ব্যক্তির দিগকে গ্রামের এইরূপ সরবরাহ কার্য্য দেওয়া যায় তাঁহারদের স্থানে জামিন লইবার আবশ্যক হইবেক। এমত হইলে নিকটবর্ত্তি গ্রামস্থ প্রধান ব্যক্তিরদিগকে জামিন লওয়া উচিত। ইহা হইলে প্রত্যেক গ্রামের লাভ লোকশানের বিষয়ে পরস্পর প্রতিবাসী তিন জন লিপ্ত হইবেক এবং তাহারা এইরূপে পরস্পর সকলই সংলগ্ন হয় যে ইজারদার যদি আপনার প্রতিবাসির ক্ষতি করে তবে তাহাতে কাযে২ আপনার ক্ষতি হইবেক। এইরূপ নিয়মেতে অপরিমিত ব্যয়ের ব্যবহার এবং খাজানা তসরুফের অতি প্রতিবন্ধক হইবেক। যদি কোন প্রধান ব্যক্তি এমত কার্য্যেতে প্রবিষ্ট হন যে তাহাতে সকল গ্রামের বিঘ্ন অথবা ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা আছে তবে তাহার বিষয়ে কালেক্টর সাহেবকে অবশ্য দিন থাকিতে সম্বাদ দেওয়া যাইবেক।

28th. When a Village may be thus taken in farm by a head-man, no further interference can be necessary during the term of his lease. There will be no occasion to demand any papers from him. The Pottahs given to the Ryots will be their defence against any extortion.

২৮। যখন কোন গ্রাম এইরূপে গ্রামস্থ কোন প্রধান ব্যক্তিকে ইজারা করিয়া দেওয়া যায় তখন তাঁহার ইজারার মিয়াদপর্য্যন্ত সেই বিষয়ে আর কোন হস্তক্ষেপণের আবশ্যক হইবেক না। তাঁহার স্থানে কোন কাগজপত্রের দাওয়া করিবার প্রয়োজন নাই। রাইয়তেরদিগকে যে পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহাতে ঐ প্রধান ব্যক্তির অন্যায়রূপে তাহারদের স্থানে টাকা লওনের বিলক্ষণ বাধা হইবেক।

• 29th. On a Ryot leaving the Village, or dying without heirs, the farming head-man will be at liberty to make such arrangement for the land, subject to revision by the Collector on the expiration of his lease, as he may consider most conducive to his own interests. The farming head men should be bound to deliver to the Collector, on the expiration of their leases, a statement, shewing

২৯। যখন কোন রাইয়ত গ্রাম ত্যাগ করিয়া যায় বা উত্তরাধিকারি না রাখিয়া মরিয়া যান তখন যে প্রধান ব্যক্তি ইজারা লইয়াছেন তিনি যাহাতে আপনার উপকার বোধ হয় এমতে সেই ভূমির বিষয়ে কোন বন্দোবস্ত করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহার ইজারার শেষ হইলে কালেক্টর সাহেব সেই বন্দোবস্ত শুধরাইতে পারিবেন। যে প্রধান ব্যক্তিরদিগকে ইজারা দেওয়া গিয়াছে তাঁহারদের প্রতি এই নিয়ম থাকিবেক যে তাঁহারদের ইজারার শেষ হইলে তাঁহারা কালেক্টর সাহেবকে এক কৈফিয়ৎ দিবেন এবং তাহার মধ্যে আপনারদের ইজারার শেষ হওনের

the alterations in the Jummabundees as they stood when their leases expired.

30th. It is to be understood, that an arrangement of this sort is not to be forced on the people if they appear to be opposed to it. If, as has been found to be the case in some localities, payment direct to the Collector is regarded as a valuable privilege, it is not desirable to oppose the Ryots' wishes for two good reasons. They have a right to ask for consideration of reasonable prejudices, and a new system, introduced in opposition to their wishes would, in all probability, fail. The arrangements with the head-men should be such as to leave the Settlement Officer who may hereafter conduct a detailed settlement under Regulation VII. of 1822, at liberty to introduce any system of management he may think proper, but as, when there are no prejudices against farming by Villages, it has been found conducive to the well being of the cultivators and to the increase of cultivation, its adoption by the Settlement Officer is desirable.

31st. In Villages actually held Hustabood, a revision of the Jummabundee will be necessary each year, and as Ryots oftentimes cultivate more than they have engaged to hold, annual adjustments of the Jummabundee for the *year past* are in some parts necessary. These operations may well be conducted simultaneously in the months of Phalgoon and Jeyt. Separate papers must be prepared, one showing Ryotwarree, the land and Jumma of the Ryot's engagement, the land he actually tilled and the Jumma demandable from him, the other showing the land each Ryot engages to till for the ensuing year and the Jumma he engages to pay ; when the Jummabundee remains unaltered, of course no new engagements are necessary, but when alterations are allowed, whether for increase or decrease, new engagements should be interchanged.

32nd. Successful Hustabood management depends entirely on the timely and correct preparation of these papers. They should be provided regularly on or before the 15th Bysack of each year ; earlier, if it be found practicable. The accuracy of these returns should occasionally be very carefully tested, and measurements be resorted to, • should there be reason to suppose imposition has been practised or attempted. Where Khas management is extensive, however confident the Collector may be of the correctness of the papers furnished by his subordinate Officers, each year two or three Mehals should be selected, and the correctness of the papers ascertained by a strict scrutiny on the ground. When Mehals, which have been measured and assessed under Regulation VII. of 1822, may come under Khas management, the papers of the settlement will of course be made the foundation of the Khas rental, but even in such cases, though two or three years only may

• [*Government Gazette*, 25*th March*, 1851.]

সময়ে জমাবন্দীর যে ফেরফার হইয়াছিল তাহা লেখা থাকিবেক।

৩০। কিন্তু ইহা জ্ঞান করিতে হইবেক যে এই প্রকার নিয়মে যদি প্রজারা সন্তুষ্ট নহে দৃষ্ট হয় তবে বলপূর্ব্বক তাহারদের প্রতি এই প্রকার নিয়ম করিতে হইবেক না। কোন২ স্থানে দৃষ্ট হইয়াছে যে খাজানা একেবারে কালেক্টর সাহেবের নিকটে দাখিল করণ প্রজারা অত্যন্ত অনুগ্রহের ন্যায় জ্ঞান করে যদ্যপি এমত হয় তবে রাইয়তেরদের ঐ ইচ্ছার বিরুদ্ধে কর্ম্ম না করণের দুই উত্তম কারণ আছে। তাহারদের যুক্তিসহ যে আপত্তি থাকে তাহা অবশ্য বিবেচনা করিতে হইবেক এবং তাহারদের অনিচ্ছায় কোন নূতন নিয়ম স্থাপন করিলে তাহা নিষ্ফল হইবার সম্ভাবনা আছে। গ্রামের প্রধান২ ব্যক্তিরদের সঙ্গে এমত নিয়ম করিতে হইবেক যে ১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে বন্দোবস্তকারী আমলা তৎপরে যে বিশেষ বন্দোবস্ত করেন সে আমলা যে কোন প্রকার নিয়মে সরবরাহ উচিত বোধ করেন তাহা নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন। কিন্তু যখন গ্রাম২ ইজারা করিয়া দেওন বিষয়ে কোন আপত্তি নাই তখন দৃষ্ট হইয়াছে যে সেই প্রকার নিয়মেতে যেমন কৃষকেরদের মঙ্গল আছে তেমনি চাস কর্ম্মেরও বৃদ্ধি হয় অতএব গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছা আছে যে বন্দোবস্তকারী আমলা সেই প্রকার কর্ম্ম করেন।

৩১। যে২ মৌজায় হস্তবুদের নিয়ম ধার্য্য আছে সেই২ মৌজায় প্রতি বৎসরে জমাবন্দীর সংশোধন করণের আবশ্যক হইবেক এবং রাইয়তেরা যে জমী দখল করিতে বন্দোবস্ত করিয়াছে কখন২ তদপেক্ষা অধিক জমীর কৃষি করে অতএব কোন২ স্থানে পূর্ব্ব বৎসরের জমাবন্দীর বার্ষিক মোকাবিলা করিতে হইবেক। এই২ কার্য্য একিকালে ফাল্গুণ ও জ্যৈষ্ঠ মাসে নির্ব্বাহ করিলে ভাল হয়। স্বতন্ত্র২ কাগজপত্র প্রস্তুত করিতে হইবেক। এক কাগজে রাইয়তওয়ারীরূপে রাইয়তেরদের বন্দোবস্তেতে কত জমী ও কত জমা লেখা ছিল এবং সেই ব্যক্তি কত ভূমি নিতান্ত কৃষি করিল এবং তাহার স্থানে কত জমার দাওয়া হইতে পারে এই সকল লেখা থাকিবেক। অপর কাগজে আগামি বৎসরের জন্যে প্রত্যেক রাইয়ত কত ভূমি কৃষি করিতে এবং কত জমা দিতে অঙ্গীকার করে তাহা লেখা থাকিবেক। যখন জমাবন্দীতে কোন ফেরফার না হয় তখন সুতরাং কোন নূতন বন্দোবস্তের আবশ্যক নাই। কিন্তু যখন কোন ফেরফার হয় এবং তাহার জমার কিঞ্চিৎ বেশী বা কম হয় তখন তাহাকে নূতন পাট্টা দিতে হইবেক ও তাহার স্থানহইতে নূতন কবুলিয়ৎ লইতে হইবেক।

৩২। এই সকল কাগজ পত্র সময়মতে এবং ঠিকরূপে প্রস্তুত না করিলে হস্তবুদের নিয়মেতে সরবরাহ কার্য্যের কোন ফল হইবেক না। প্রতিবৎসরে ১৫ বৈশাখ তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে ঐ কাগজপত্র নিয়মমত প্রস্তুত করিতে হইবেক এবং সাধ্য হইলে তাহা অপেক্ষা শীঘ্র প্রস্তুত করিতে হইবেক। মধ্যে২ ঐ সকল কৈফিয়ৎ যথার্থ কি না ইহা অতি মনোযোগপূর্ব্বক পরীক্ষা করিতে হইবেক এবং যদ্যপি এমত বোধ হয় যে কোন প্রতারণা করা গিয়াছে বা করণের উদ্যোগ হইয়াছে তখন ভূমির জরীপ করিতে হইবেক। যেখানে অনেক মহাল খাস তহসীলে আছে সেই স্থানে কালেক্টর সাহেব যদ্যপি আপনার অধীন আমলারদের প্রস্তুত করা কাগজের যথার্থতা বিষয়ে কোন সন্দেহ না করেন তথাপি প্রতিবৎসরে দুই অথবা তিন মহাল বাচনি করিয়া সরে জমীনে অতি শক্ত তদারক করণের দ্বারা ঐ কাগজের যথার্থতা বিষয়ের নির্ণয় করিতে হইবেক। যে মহাল ১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে জরীপ হইয়াছে ও তাহার খাজানা ধার্য্য হইয়াছে সেই মহাল যখন খাস তহসীলে আইসে তখন বন্দোবস্তের কাগজপত্র সুতরাং খাসের জমার মূল জ্ঞান হইবেক কিন্তু এমত গতিকেও

have intervened since the settlement, so rapid are oftentimes the changes, enquiry Village by Village will be for the most part necessary, in order to the adjustment of each Ryot's responsibility. No measurements or investigations respecting rates will be necessary ; simply the changes will be traced and engagements interchange in conformity thereto.

33rd. It is provided in Section 23 of these Rules, that the Pottahs of the tenants shall mention the kists or instalments in which the rent is to be paid. Rent not paid on or before the day on which the instalment is due, is an arrear of Revenue. It is usual, and it is desirable, when the Ryots are persons of any substance, to allow a few days for payment before having recourse to compulsion. As a rule 10 days should be allowed before process to compel payment is issued.

34th. Compulsory process being resolved on, it is open to the Collector to proceed by summary suit under Section 15, Regulation VII. of 1799, by distraint under Regulation XVII. of 1793, or by requisition, attachment of tenure and arrest of the person of the defaulter, under Section 25, Regulation VII. of 1799.

35th. The most approved system is to issue a written demand by a peon, but instead of deputing a peon with a demand on each defaulter, one peon should be deputed to a Village with a list of the names of those in balance, and his subsistence money should be levied ratably on all with reference to the amount of balance due from each.

36th. Should the tenants in arrear not liquidate the balances within the period allowed in the requisition, Dustucks for the apprehension of the defaulters should be issued, and it is competent to the Collector at the same time to attach their tenures, but that is a proceeding to be avoided ; it very seldom is of much avail in procuring liquidation of the balance, and oftentimes is productive of embarrassing litigation. In dealing with mere Ryots, it is desirable not to interfere with their possession, till it becomes necessary to displace them.

37th. It is not unusual for Collectors, should the arrear not be liquidated by means of Dustucks, issued under Section 25, Regulation VII. of 1799, to cause their Nazirs to attach and sell the personal property of defaulting Ryots at all times, but there is no authority in law for this proceeding. When a Collector has made election of process under Section 25, Regulation VII. of 1799, in *preference to distraint,* he must adhere to the rules of Section 23 therein referred to, as modified by later enactments. That is to say, he will bring a defaulter's land to sale, under Act I. of 1845, at any quarterly sale, with due observance of the rules

যদ্যপি বন্দোবস্ত হওনের পর কেবল দুই বা তিন বৎসর গত হইয়াছে তথাপি এমত শীঘ্র তাবৎ বিষয়ের পরিবর্ত্তন হইয়া থাকে যে প্রত্যেক জন রাইয়তের উপর খাজানার কি ঝুঁকী আছে তাহা নির্দ্ধার্য্য করণের জন্যে প্রায় মৌজাওয়ারী নূতন তদারক করিতে হইবেক। তাহা হইলে কোন নূতন জরীপ বা জমার হারের বিষয়ে কোন তদারক করণের আবশ্যক হইবেক না। কেবল যেং ফেরফার হইয়াছে তাহার অনুসন্ধান করিতে হইবেক এবং তদনুসারে নূতন পাট্টা দিতে ও কবুলিয়ৎ লইতে হইবেক।

৩৩। এই২ বিধানের ২৩ ধারাতে হুকুম আছে যে খাজানা যেং কিস্তীতে দেওয়া যাইবেক তাহা রাইয়তেরদের পাট্টাতে লিখিতে হইবেক। যে দিবসে কোন কিস্তী দেয় হয় সেই দিবসে বা তাহার পূর্ব্বে ঐ খাজানা না দেওয়া গেলে তাহা রাজস্বের বাকীর ন্যায় জ্ঞান হইবে। যখন রাইয়তেরদের কিছু সংস্থান থাকে তখন বলপূর্ব্বক খাজানা আদায় করণের পূর্ব্বে তাহারদিগকে টাকা দাখিল করিবার অনুগ্রহ করিয়া অধিক কএক দিবস মিয়াদ দিবার ব্যবহার আছে এবং তাহা শ্রেয়। সামান্যতঃ বলপূর্ব্বক খাজানা আদায় করণের পূর্ব্বে দশ দিন মিয়াদ তাহারদিগকে দেওয়া বিহিত।

৩৪। যখন বলপূর্ব্বক খাজানা আদায় করা স্থির হইয়াছে তখন কালেক্টর সাহেব আপনার ইচ্ছামতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারানুসারে সরাসরী নালিশ করিতে পারেন অথবা ১৭৯৩ সালের ১৭ আইনানুসারে ক্রোক করিতে পারেন অথবা ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারানুসারে খাজানা তলব করিতে ও ভূমি ক্রোক করিতে এবং বাকীদারকে কয়েদ করিতে পারেন।

৩৫। সর্ব্বাপেক্ষা উপযুক্ত নিয়ম এই যে একখান দাওয়ার লিপি এক পেয়াদার দ্বারা জারী করা যায় কিন্তু প্রত্যেক বাকীদারের উপরে এক পেয়াদার দ্বারা একং দাওয়া জারী না করিয়া বরং ইহা উচিত হয় যে এক জনমাত্র পেয়াদাকে গ্রামের মধ্যে পাঠান যায় এবং বাকীদারেরদের নামের এক ফর্দ্দ ঐ পেয়াদাকে দেওয়া যায় এবং প্রত্যেক ব্যক্তির স্থানে যত খাজানা বাকী আছে তাহার অনুসারে অংশাংশমতে ঐ পেয়াদার খরচ বাকীদারেরদের স্থানে আদায় করা যায়।

৩৬। ঐ দাওয়াতে যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই মিয়াদের মধ্যে যদি রাইয়তেরা আপনং বাকী টাকা পরিশোধ না করে তবে ঐ বাকীদারেরদের গ্রেফ্তার করণার্থে দস্তক জারী করিতে হইবেক এবং কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতা আছে যে তৎসমকালে তাহারদের ভূমি ক্রোক করেন কিন্তু এমত না করা ভাল। প্রায় কখন ক্রোক করণেতে বাকী টাকা পরিশোধ হয় না এবং কখনং তাহাতে অতিবিরক্তিজনক বিবাদ ঘটে। যাহারা শুদ্ধ রাইয়ত তাহারদের সঙ্গে কর্ম্ম করিতে হইলে এই শ্রেষ্ঠ নিয়ম বোধ হয় যে তাহারদিগকে যাবৎ বেদখল করণের আবশ্যক দৃষ্ট না হয় তাবৎ তাহারদের দখলের বিষয়ে হস্তক্ষেপ না করা যায়।

৩৭। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারার দ্বারা জারীহওয়া দস্তকের দ্বারা যখন বাকী টাকা আদায় না হয় তখন কোনং কালেক্টরেরা বাকীদার রাইয়তেরদের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করিতে নাজিরেরদিগকে সকল সময়ে হুকুম দেন কিন্তু এমত কার্য্য করিতে আইনে কোন হুকুম নাই। যখন কালেক্টর সাহেব ক্রোক না করিয়া ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারানুসারে কার্য্য করিতে স্থির করেন তখন তাহার মধ্যে যে ২৩ ধারার বিধানের বিষয় উল্লেখ হইয়াছে সেই বিধান ও তৎপরের আইনের দ্বারা সেই বিধানের যেরূপ মতান্তর হইয়াছে ঠিক তদনুসারে তাঁহার কার্য্য করিতে হইবেক অর্থাৎ ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে কোন ত্রৈমাসিক নীলামের সময়ে বাকীদারের ভূমির

of that law, and he will sell his shikmee tenures, or other personal property, and his chattels, observing the Rules of Act VIII. of 1835.

38th. Should an arrear remain due at the close of the year, if the defaulter be a mere Ryot having no transferable interest in the soil, he may be summarily ousted and his lands given to another; but if he have a transferable interest, that interest should be brought to sale under Act VIII. of 1835.

39th. The above Rules respecting Ryots are also applicable to Talookdars and Renters of other denominations. Under Section 25, Regulation VII. of 1799, the same process is applicable to Ryots, Jotedars, dependant Talookdars, under-farmers or other descriptions of under-tenants. As with Ryots care must be taken to observe the necessary distinction between those who have and those who have not an interest transferable by sale. If recovery of arrear by distraint, under Regulation XVII. of 1793, instead of by the process above detailed, is considered more suitable to the condition of the under-tenants, and it certainly is more suitable when Ryots are paupers having little if any thing besides their crops, due authority to that end must be given to the Tuhseeldars or other Officer entrusted with the duty of collection. It is not unusual for Collectors to authorize Tuhseeldars and Nazirs to distrain and to sell the distrained property themselves, and the practice of many years may be held to have given the sanction of law to the system, but it is more regular that the Nazir, Tuhseeldar or other Agent, duly authorized under Section 19, Regulation VII. of 1799, having distrained with observance of the Rules of Regulations XVII. of 1793 and VII. of 1799, should apply for sale to the Sale Commissioner of the Pergunnah appointed under Act I. of 1839.

40th. The foregoing Rules will not be considered applicable to Talookdars holding Putnee Tenures of the nature described in Regulation VIII. of 1819. No other process should be resorted to for the realization of the rents of such tenants than sale, twice a year, under the Regulation above mentioned, and it behoves the Collector to observe strictly the proceeding prescribed by the law, as any irregularity, or the least deviation from the Rules laid down, renders the sale liable to reversal by the Courts. Though process against Putnee Talookdars, under Regulation VII. of 1799 is legal, the simple and certain process of Regulation VIII. of 1819 is far preferable.

41st. Finally, all Officers engaged in the management of Mehals held Khas, should bear in mind the necessity of never allowing an arrear to

[*Government Gazette, 25th March,* 1851.]

নীলাম করিবেন এবং সেই আইমের বিধি উপযুক্তমতে প্রতিপালন করিবেন এবং ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের বিধিতে দৃষ্টি রাখিনা রাইয়তের সিকমী ভূমি অথবা অন্য অস্থাবর সম্পত্তি ও মাল নীলাম করিবেন।

৩৮। যদি বৎসরের শেষে কোন খাজানা বাকী থাকে এবং যদি বাকীদার সুদ্ধ রাইয়ত হয় এবং যদি ভূমিতে তাহার কোন হস্তান্তর হওন যোগ্য স্বত্ব না থাকে তবে তাহাকে সরাসরী মতে বেদখল করা যাইতে পারে ও তাহার ভূমি অন্যকে দেওয়া যাইতে পারে। কিন্তু যদি সেই ভূমিতে তাহার হস্তান্তর করণের যোগ্য কোন স্বত্ব থাকে তবে সেই স্বত্ব ১৮৩৫ সালের ৮ আইনানুসারে নীলাম করিতে হইবেক।

৩৯। রাইয়তেরদের বিষয়ে উক্ত বিধান তালুকদার এবং অন্যান্য প্রকার খাজানা দেওনিয়ারদের বিষয়ে খাটে। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারানুসারে রাইয়ত ও যোতদার ও মফস্বলী তালুকদার বা ইজারদার বা অন্যান্য প্রকার রাইয়তেরদের বিষয়ে একই প্রকার হুকুম খাটে। রাইয়তেরদের বিষয়ে যেরূপ সাবধান হইতে হইবেক সেইরূপ তালুকদারপ্রভৃতির বিষয়েও হইতে হইবেক অর্থাৎ ঐ ভূমিতে যে স্বত্ব নীলামের দ্বারা হস্তান্তর হইতে পারে এমত স্বত্ব যাহার আছে ও যাহার নাই এই উভয় প্রকার ব্যক্তিরদের যথোচিত প্রভেদ করিতে হইবেক। যদি রাইয়তেরদের অবস্থা বিবেচনায় পূর্ব্বোক্ত মতে কার্য্য না করিয়া বরং ১৭৯৩ সালের ১৭ আইনানুসারে ক্রোকের দ্বারা বাকী টাকা আদায় করা শ্রেয় বোধ হয় তবে এতদর্থ তহসীলদারকে অথবা অন্য যে আমলার প্রতি খাজানা আদায় করণের ভার আছে তাহারদিগকে রীতিমত ক্ষমতা দিতে হইবেক। এবং যে রাইয়তেরা নিস্ব এবং যাহারদের আপন২ ফসল বিনা আর কিছু বিষয় নাই তাহারদের প্রতি ক্রোকের দ্বারা বাকী আদায় করা অবশ্য শ্রেয় বোধ হয়। কোন২ কালেক্টর সাহেবেরা তহসীলদার ও নাজিরেরদিগকে ক্রোক করিতে এবং ক্রোকী মাল তাহারদিগকেই নীলাম করিতে ক্ষমতা দিয়া থাকেন এবং এই ব্যবহার অনেক বৎসরাবধি চলিয়া আসিতেছে অতএব তাহা এক প্রকার আইন সিদ্ধ বোধ হইতে পারে। কিন্তু তদপেক্ষা ধারাবাহিক ব্যবহার এই যে নাজির অথবা তহসীলদার অথবা অন্য যে ব্যক্তি ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৯ ধারানুসারে রীতিমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি ১৭৯৩ সালের ১৭ আইন এবং ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধানমতে মাল ক্রোক করিলে পর ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত পরগনার ফরোস আমীনের নিকটে তাহার নীলাম করণের দরখাস্ত করিবেন।

৪০। যে তালুকদারেরা ১৮১৯ সালের ৮ আইনের নির্দ্দিষ্ট প্রকার পত্তনি তালুক দখল করিতেছেন তাঁহারদের বিষয়ে পূর্ব্বোক্ত বিধান খাটিবেক না। এমত পত্তনিদারেরদের স্থানে খাজানা আদায় করণের জন্যে উক্ত আইনানুসারে বৎসরের মধ্যে দুইবার পত্তনি তালুক নীলাম করণ ভিন্ন আর কোন নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে হইবেক না। এবং কালেক্টর সাহেবের উচিত যে ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিধানানুসারে অবিকল কার্য্য করেন যেহেতুক ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিধানের কিঞ্চিৎ মাত্র ব্যতিক্রম হইলে দেওয়ানী আদালতে ঐ নীলাম অসিদ্ধ হওনের যোগ্য হয়। যদ্যপি ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুযায়ি পত্তনি তালুকদারের বিরুদ্ধে হুকুম জারী করা আইন সিদ্ধ বটে তথাপি ১৮১৯ সালের ৮ আইনের অতি সহজ ও নিশ্চিত হুকুমানুসারে কার্য্য করা অধিক শ্রেয়।

৪১। পরিশেষে খাস মহালের সরবরাহকার সকল আমলারদের ইহা স্মরণে রাখিতে হইবেক যে যে তারিখঅবধি কোন বাকী টাকা দেয় হইল সেই তারিখঅবধি

remain outstanding more than one complete year from the date on which it became due, as such balances cannot be recovered by any summary process whatever ; for the realization of such arrears recourse must be had to the Civil Courts. Thus the rents of one year cannot be allowed to remain oustanding till the close of the succeeding year, but each kist for 12 months only. Thus, should the Bysack kist of 1256 be outstanding on the 1st Jeyt 1257, and should no process for its recovery have been actually commenced, it could be procured only by means of a suit in Court.

42nd. It is to be understood that it is not intended by these rules to countenance Khas management or to supersede the orders, which have from time to time been issued, inculcating the completion of farming arrangements for Estates the property of Government, but, as it is found impracticable to dispense entirely with Khas management, it is deemed desirable that the same principles of management should be observed in all the Districts under the Board, as far as local peculiarities will admit of uniformity, and, to that end, this Manual has been prepared.

43rd. These rules are prescribed for Khas Mehals, the property of Government, the same principles of management will be observed in other Mehals that may come under Khas management so far as they may be applicable.

44th. Neither is it intended by these rules to discountenance summary settlement, pending settlement under Regulation VII. of 1822, but unless there are peculiar circumstances which justify a different course, it is always desirable to ascertain the resources of a Mehal by the preparation of a Jummabundee before giving it in farm.

45th. When there is a party having a right of settlement, a summary settlement should never be made by offering the Mehal to public competition. It cannot be just to place a party having a title to settlement on the same footing with parties having no title.

46th. In conducting the summary settlement of a Mehal in which there are two or more sharers, the provisions of Clauses 3 to 6, Section 10, Regulation VII. of 1822, should be observed.

47th. At summary settlement, proprietors, entitled to a half jumma settlement, should be allowed 50 per cent. on the Jummabundee ; others, entitled to settlement, but not to half jumma, should receive 30 per cent. ; and farmers 20 per cent.

48th. The sale of a Mehal summarily settled, though legal, should never take place if it be avoidable. Should a sale be inevitable, only the interests of such of the sharers, as may have engaged, can be sold. The interests of the non-engaging partners cannot be held answerable for the default of the Sudder Malgoozars.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ মার্চ।]

এক বৎসরের অধিক তাহা বাকী থাকিতে কখন না দেন যেহেতুক ঐ প্রকার বাকী তৎপরে কোন সরাসরী কার্য্যের দ্বারা আদায় হইতে পারে না। সেই প্রকার বাকী আদায় করণের জন্যে দেওয়ানী আদালতে নালিশ করিতে হইবেক। এইরূপে এক বৎসরের খাজানা আগামি বৎসরের শেষপর্য্যন্ত বাকী থাকিতে দিতে হইবেক না কিন্তু প্রত্যেক কিস্তী কেবল বারো মাসের নিমিত্তে বাকী থাকিতে দেওয়া যাইতে পারে। যথা যদি ১২৫৬ সালের বৈশাখের কিস্তী ১২৫৭ সালের ১ জ্যৈষ্ঠেতে বাকী থাকে এবং যদি তাহা আদায় করণের জন্যে কোন কর্ম্ম প্রকৃত প্রস্তাব মতে আরম্ভ না হইয়া থাকে তবে তাহা কেবল দেওয়ানী আদালতে নালিশের দ্বারা আদায় হইতে পারে।

৪২। কিন্তু এমত বোধ করিতে হইবেক না যে এই বিধানের অভিপ্রায় এই যে মহাল খাসে রাখার নিয়মের পোষকতা হয় অথবা সরকারী মহালের ইজারা দেওনের নিয়ম সম্পূর্ণ করণার্থ সময়ক্রমে যেং হুকুম দেওয়া গিয়াছে সেইং হুকুম অন্যথা হয়। কিন্তু দেখা যাইতেছে যে মহাল খাসে রাখণের নিয়ম একেবারে উঠিয়া দেওয়া অসাধ্য অতএব বিষয়বিশেষে একই নিয়ম করা যেপর্য্যন্ত সাধ্য সেইপর্য্যন্ত বোর্ডের অধীন সমস্ত জিলাতে সরবরাহ একই নিয়মে করা ইষ্ট বোধ হইয়াছে এবং তজ্জন্যে এই সকল নিয়মের এই পদ্ধতি হইয়াছে।

৪৩। যে খাস মহাল সরকারের সম্পত্তি তাহার জন্যে এইং নিয়ম নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে কিন্তু অন্যান্য যে মহাল খাস তহসীলে আইসে সেই মহালে সরবরাহের বিষয়ে এইং নিয়ম যেপর্য্যন্ত খাটান যাইতে পারে সেইপর্য্যন্ত খাটান যাইবেক।

৪৪। এবং এইং বিধানের এমত অভিপ্রায় নহে যে ১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে বন্দোবস্ত করণের প্রতীক্ষায় সরাসরী বন্দোবস্ত করণ নিবারণ হয়। কিন্তু যদি বিশেষং বৃত্তান্ত দৃষ্টে অন্য প্রকারে কার্য্য করা অবিহিত বোধ না হয় তবে কোন মহাল ইজারা দেওনের পূর্ব্বে জমাবন্দী প্রস্তুত করণের দ্বারা তাহার খাজানা নির্ণয় করা সর্ব্বদা বাঞ্ছনীয় আছে।

৪৫। যে ব্যক্তির বন্দোবস্ত পাইবার স্বত্ব আছে এমত ব্যক্তি থাকিলে মহালের বিষয়ে প্রতিযোগিতা করণের দ্বারা সরাসরী বন্দোবস্ত কখন করিতে হইবেক না। যে ব্যক্তির বন্দোবস্ত পাওনের স্বত্ব আছে এবং যাহারদের সেই প্রকার কোন স্বত্ব নাই এই দুই প্রকার ব্যক্তিরদের তুল্য জ্ঞান করা যথার্থ হইতে পারে না।

৪৬। যে মহালের দুই বা ততোধিক শরীক আছে সেই মহালের সরাসরী বন্দোবস্ত করণেতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ১০ ধারার ৩অবধি ৬ পর্য্যন্ত প্রকরণের বিধি প্রতিপালন করিতে হইবেক।

৪৭। সরাসরী বন্দোবস্ত করণেতে যে ভূম্যধিকারিরদের অর্দ্ধেক জমার বন্দোবস্ত পাওনের স্বত্ব আছে তাহারদের প্রতি জমাবন্দীর উপরে শতকরা ৫০৲ টাকা বাদ দিতে হইবেক। অন্য যে ব্যক্তিরদের বন্দোবস্ত পাইবার স্বত্ব আছে কিন্তু অর্দ্ধেক জমায় নাই তাহারদিগের শতকরা ৩০ টাকা বাদ দিতে হইবেক এবং ইজারদারেরদিগের ২০৲ টাকা করিয়া বাদ দিতে হইবেক।

৪৮। যে মহালের সরাসরী বন্দোবস্ত হইয়াছে তাহার নীলাম যদ্যপি আইনসিদ্ধ তথাপি সাধ্য হইলে তাহা কখন নীলাম করিতে হইবেক না। যদি নীলাম না করিলে নয় তবে যে অংশিরা বন্দোবস্ত করিয়াছে কেবল তাহারদের স্বত্ব নীলাম হইতে পারে। যে অংশিরা বন্দোবস্ত করে নাই তাহারদের স্বত্ব সদর মালগুজারের কসুর বিষয়ে দায়ী হইতে পারে না।

49th. It should never be stipulated in a summary settlement, that if the Jumma of the detailed settlement eventually to be made, should exceed the Jumma of the summary settlement, the difference shall be made good. Neither in the event of the Jumma of the detailed settlement falling short of the Jumma of the summary settlement should any refund be allowed.

50th. Security should not be demanded from parties entitled to settlement, nor from Farmers whose substance is undoubted. It is distasteful to a person of probity and means, to be called upon for security.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 19th November, 1850.

৪৯। সরাসরী বন্দোবস্তেতে এই নিয়ম কখন লিখিতে হইবেক না যে পরিশেষে যে বিশেষ বন্দোবস্ত হয় তাহার জমা যদি সরাসরী বন্দোবস্তের জমা অপেক্ষা অধিক হয় তবে ঐ অধিক টাকা বন্দোবস্তকারি ব্যক্তির দিতে হইবেক। এবং যদি বিশেষ বন্দোবস্তের জমা সরাসরী বন্দোবস্তের জমা অপেক্ষা কম হয় তবে কোন টাকা ফিরিয়া দিতে হইবেক।

৫০। যে ব্যক্তিরদের বন্দোবস্ত পাওনের স্বত্ব আছে এবং যে ইজারদারেরদের সংস্থানের বিষয়ে কোন সন্দেহ নাই তাহারদের স্থানে জামিনের দাওয়া করিতে হইবেক না। বিশ্বস্ত ও যোত্রাপন্ন ব্যক্তিরদের স্থানে জামিন তলব করাতে তাহারদের অত্যন্ত অনিষ্ট হয়।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫০। ১৯ নবেম্বর।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৫৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr. A. Money,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) মুঙ্গেরের জরীপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং মুঙ্গের ও বীরভূম ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমান ও নদীয়া ও মুরশিদাবাদ ও ভাগলপুর ও পূরণিয়া ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী ও মালদহ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন অনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জেমস কৌপার সাহেব (Mr. James Cowpar,) সিংহপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫১ সাল ৯ মার্চ।

শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন ১৮৪৩ সালের ১৫ আইন অনুসারে নদীয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১২ মার্চ।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু দয়ালচাঁদ বসাক জিলা হুগলীর উত্তরপাড়ায় স্থাপিত ঔষধালয়ের চিকিৎসকতা ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৩ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এফ সি ফর্বস সাহেব (Mr. F. C. Forbes,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের ঝিনিদহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব (Mr. W. Cockburn,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ডবলিউ এচ হেণ্ডরসন সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ এফ মাকডনেল সাহেব ও শ্রীযুত বি ডবলিউ কলবিন সাহেব (Messrs. W. H. Henderson, W. F. McDonell and B. W. Colvin,) এই দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের সান্দোএ স্থানে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A. Fytche,) গত মাসের ১৪ তারিখে আপনার সিরিশ্তার ও খাজানাখার চলিত কর্ম্মের ভার ময়ুথুগয়ী শ্রীযুত আগাজীর স্থানে গ্রহণ করেন।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটীর অনুমতি পান তাহা গত মাসের ২৪ তারিখে লইয়া বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন। তাঁহার উক্ত ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr. R. N. Shore,) "কুইন" নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিনসন সাহেব (Mr. T. C. Hutchinson,) গত ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের প্রাপ্ত ছুটীক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ মোকামের এ দেশীয় চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ বানসিটার্ট সাহেব (Mr. H. Vansittart,) "আটালান্টা" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রটর সাহেব (Mr. W. T. Trotter,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr C. E. Lance,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত জানুআরি মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ

সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান তাহা গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) গত মাসের ১৭ তারিখে দিনাজপুরের কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেবের (Mr. G. U. Yule,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর এন ফার্কিরসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে হুগলীর কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ মার্চ।

শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব Mr. R. O. Heywood,) বাঢ় এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত হেউড সাহেব (Mr. Heywood,) পাটনা জিলায় জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং তিনি সেই ক্ষমতামতে বাঢ় এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৫ মার্চ।

শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেবের (Mr. F. Cardew,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) যশোহরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) পাটনার কালেক্টরীর ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৩ মার্চ।

মুরশিদাবাদের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মজীবর রহমান বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে আপন মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

সারণের একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নিয়ামৎ আলী গত নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি জুন মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) আপন মোকামে পঁহুছিবার মেয়াদের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনা জিলার বাঢ় এলাকাখণ্ডে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) গত মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ এল মেলবিল সাহেব (Mr. A. L. Melville,) সমুদ্রে গমনের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) পুরণিয়াতে আপন কর্ম্মে উপস্থিত হওনের নিমিত্তে যে মেয়াদ দেওয়া যায় তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ।

গত মাসের ৭ তারিখে ফ্রান্সিয়েরদের অধীন চন্দননগরহইতে শ্রীযুত আরাটুন হীরাপিয়েট আরাটুন সাহেবকে (Mr. Arrathoon Herapiet Arrathoon,) বলপূর্ব্বক হরণ করিয়া লওয়া যায় অতএব সেই কর্ম্মের প্রবর্ত্তকের কিম্বা প্রবর্ত্তকেরদের দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কেহ দিতে পারে তাহাকে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট ১০০০৲ টাকা পুরস্কার দিবেন। আরো উক্ত সাহেবের প্রতি যে ইউরোপীয় লোক আক্রমণ করিয়াছিল তাহার দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কোন ব্যক্তি দিতে পারেন তাঁহাকে ৫০০৲ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক। এবং এতদ্দেশীয় যে ব্যক্তিরা ঐ দৌরাত্ম্য ব্যাপারে লিপ্ত ছিল তাহারদের দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কেহ দিতে পারেন তাঁহাকে ১৫০৲ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে মেদিনীপুরের কালেক্টরীর ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় রাধানাথ গাঙ্গুলির স্থানে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের (Mr. A. Hope,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ঘোষণাপত্র আদালতে ফৌজদারি জেলা পশ্চিমাংশ বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার বেটক শ্রীযুত টিঃ বিঃ মেকটীয়র সাহেব জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সন ১৮৫১। ৫ মার্চ।

অত্র জেলার অধীনস্থ ১৩১ টা বড় ও ২৬ টা ছোট একুনে ৩১৭ টা সেগুয়ান বৃক্ষ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীল-শ্রীযুত ডিপুটী গবরনর জেনরল সাহেব বাহাদুরের আজ্ঞাক্রমে বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সালের ৮ আপ্রিল মঙ্গলবার দিবসে এ স্থলের ফৌজদারী কাছারিতে নীলাম বিক্রয় হইবেক সেমতে সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে।

২ দফা। উক্ত বৃক্ষসকল ইং ১৮০৬ সালে রোপণ হইয়াছিল ঐ বড় রকম বৃক্ষসকলের মুলভাগ অর্থাৎ গুড়ির পরিমাণ গড়ে লম্বা ১০। ৫ ইঞ্চী ও বেড় অর্থাৎ মোটা ৩। ১০ ইঞ্চী।

৩ দফা। প্রকাশ করা যাইতেছে যে যেকেহ ঐ বৃক্ষ ক্রয়মানসে ফৌজদারী আদালতে দরখাস্ত করিবেক তাহারা ঐ বৃক্ষসকলের বিস্তারিত বিবরণ নিম্নের স্বাক্ষরকারি ব্যক্তি দ্বারা জ্ঞাত হইতে পারিবেক ঐ বৃক্ষসকল দ্বারিকাশ্বর ও গন্ধেশ্বরী নদীর তটেতে আছে বর্ষার কালে ঐ বৃক্ষআদি নৌকাযোগে কলিকাতা লইয়া যাইতে পারে বিক্রয়ের নিয়ম। প্রথম ঐ নীলামের দিবসে শতকরা ২৫৲ টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদ্যপি নীলামের সমুদয় টাকা নিম্নের নির্দ্ধারিত নিয়ম মধ্যে দাখিল না করে তবে ঐ ২৫৲ টাকা সরকারে জব্দ হইবেক। দ্বিতীয় বৃক্ষের সমুদয় মুল্য সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের সুর্য্যাস্তের পূর্ব্ব না দিলে ছানি নীলাম হইবেক। তৃতীয় সন ১৮৫১ সালের ৭ মেই তারিখের পূর্ব্বে খরিদারগণ খরিদ করা বৃক্ষ কাটিয়া লইবেক তাহা না করিলে ঐ বিষয়ে যে টাকা দাখিল করিয়াছিল তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। চতুর্থ ঐ বৃক্ষ সমস্ত এমতরূপে ছেদন করিয়া লইতে হইবেক যে পশ্চাৎ ছেদিত বৃক্ষের শিকড় উপাড়িয়া নদীর ধার না ভাঙ্গে ইতি।

শ্রীরামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় নাজির। T. B. MACTIER, *Offg. Joint Magistrate.*

NOTICE.

It being in contemplation to translate into Ooryah, the Civil Guide, all the Legislative Enactments, Drafts of Acts, Construction of Laws by the Sudder Courts, Circular Orders of the Sudder Courts, and of the Board of Revenue, and generally all such other official documents as are at present published in the *Bengalee Gazette,* and may be required to be published in an *Ooryah Gazette.* Notice is hereby given, that tenders for the printing of the above in the Ooryah language, for a period of not less than one year, will be received at the office of the Commissioner of the 19th Division at Cuttack, up to the 1st April next, after which date, no tenders will be received.

Full information respecting the number of copies that will be required, and the general quantity of work, to be done, can be obtained on application to the Commissioner at Cuttack.

F. GOULDSBURY, *Commissioner.*

Office of Commissioner, 19th Division, the 17th February, 1851.

ইশ্‌তিহার।

সিবিল গাইড অর্থাৎ দেওয়ানী আইনের সংগ্রহ ও ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সকল আইন ও আইনের মুসাবিদা ও সদর আদালতের করা আইনের অর্থ ও সদর আদালতের ও সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডরপ্রভৃতি সরকারী যে সকল কাগজপত্র এইক্ষণে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় এবং উড়িয়া গেজেটে প্রকাশ করা আবশ্যক তাহা উড়িয়া ভাষায় তরজমা করণের কল্পনা আছে। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যাঁহারা এক বৎসরের কম না হয় এমত কালপর্য্যন্ত উড়িয়া ভাষায় উক্ত সকল বিষয়ের ছাপা করণকার্য্য করিতে চাহেন তাঁহারদের প্রস্তাবপত্র আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত কটকে ১৯ সংখ্যক এলাকার কমিসানর সাহেবের দপ্তরখানায় পাঠাইতে হইবেক। ঐ তারিখের পর কোন প্রস্তাবপত্র গ্রাহ্য হইবেক না।

যত কেতা ছাপাইতে হইবেক ও সাধারণমতে যেপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে হইবেক তাহার বিস্তারিত সম্বাদ কটকের কমিসানর সাহেবের নিকটে দরখাস্ত হইলে জানা যাইতে পারিবেক।

এফ গুলসবরি। কমিসানর

১৯ সংখ্যক এলাকার কমিসানরের দপ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠি সন ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহাতে কলিকাতার জানেরেল পোষ্টাফিসে রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

বিতারিখ ১ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
শীবচন্দ্র মিত্র	কলিকাতা
১ দেবীদাস	ঐ
১ আনন্দচন্দ্র দত্ত	ঐ

———

৩

বিতারিখ ২ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ পরউয়াল (পারসি) কলিকাতা

———

১

বিতারিখ ৩ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কলিকাতা

———

১

বিতারিখ ৪ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ নেজামদ্দীন পারসি কলিকাতা
১ চন্দ্রকুমার সেন ঐ
১ রাজচন্দ্র মিত্র ঐ আইরি লোটা ফিরত মোং কাশীধাম

বিতারিখ ৬ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ অভয়কুমার দত্ত কলিকাতা ভবানীপুর
১ নীলকণ্ঠ সাহা ঐ
১ রামগোপাল বসু ঐ শামবাজার

———

৬

মালিকানের নাম — মালিকানের ধাম

জের ৬

১ রামকণ্ঠ মুখোপাধ্যায় কলিকাতা মেন্দীবাগান
১ রঘুনাথপ্রসাদ দে ঐ শীমলা
১ সেখ তিনকড়ি ঐ শামবাজার
১ ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ঐ বাগবাজার
১ সেখ আবদুল খেজমতগার ঐ
১ রসোল খানসামা ঐ
১ নবকিশোর ভট্টাচার্য্য ঐ বেনিয়াটুলি
১ হরিশ্চন্দ্র ঘোষ ঐ কুমারটুলি
১ হরেকৃষ্ণ সিংহ ঐ বড়বাজার
১ মেং ওখান সাহেব ঐ
১ চন্দ্রকুমার ঐ বাগবাজার
১ রামনাথ ঐ হাটখোলা
১ বৈদ্যনাথ সিং ঐ বাগবাজার
১ অর্ণ ও যম ঐ
১ বিং রহিনীয়া ঐ
১ মুন্সী গোলাম আলী ঐ
১ রামদাস ঐ চিতপুর
১ বৈদ্যনাথ ভট্টাচার্য্য ঐ জানবাজার
১ রামরতন রায় ঐ
১ ঠাকুরদাস সেট ঐ ডোমটুলী
১ গোবিন্দগির গোস্বামী ঐ নারকেলডাঙ্গা
১ গোলোকচন্দ্র বিশ্বাস ঐ
১ আবদুল হিমাদ পারসি ঐ
১ হাফেজ ঐ ঐ কলুটোলা
১ গুহি জুবরগর ঐ ঐ চিতপুর
১ সেখ পিরু ঐ ঐ
১ মণিন্দর দাস নাগরি ঐ
১ ভানথ বেহারা ঐ ঐ
১ আহামদ আলী পারসি ঐ
১ গোবর্দ্ধন ঐ ঐ
১ জিতন মুনশী ঐ ঐ
১ রহিমন ঐ ঐ
১ হোছেন ঐ ঐ
১ ঘনছর মাতা হাবেসম ঐ ঐ
১ মৌলবী আবদুল ঐ ঐ
১ হরিশচন্দ্র সরকার ঐ ঐ
১ আনন্দ খাঁ ঐ ঐ
১ মোনু ওস্তাগর ঐ চৌরঙ্গী
১ দিন মহামদ ঐ নূতন চীনাবাজার
১ চণ্ডীচরণ রায় ঐ বেলে ঘাটা
১ মীক জোএচ ঐ
১ মুনসী রোফিউদ্দিন ঐ
১ ভৈরব মুখোপাধ্যায় কলিকাতা হাটখোলা
১ মেণ্ডাই ভিস্তী ঐ
১ জারচিন ইসকীনগর কোং ঐ
১ মার্ব্বরু মারওয়ার
১ নচরু সেখ ঐ ঐ শিয়ালদহ
১ সবা উল্লা পারসি ঐ
১ আমীর উল্লা ঐ ঐ
১ সাকের খাঁ ঐ ঐ
১ নচমোন ঐ ঐ
১ বিংবোল ঐ ঐ
১ রাধিকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ ফিরত মোং দাএমোন হারবার

——

৫৯

মালিকানের নাম — মালিকানের ধাম

বিতারিখ ৭ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ ব্রজোলাল কলিকাতা
১ মাধবচন্দ্র ঐ বড়বাজার
১ মদনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ
১ মোহনচাঁদ মাহাফাষ ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ হরপ্রসাদ শাহা ঐ ফিরত
১ নবকুমার দাস ঐ জোড়াবাগান
১ আন্তনী গোমেজ ঐ কলুটোলা
১ বাবু খাঁ ঐ
১ কাশীনাথ পালিত ঐ টেকসাল
১ নবীনকৃষ্ণ বসু ঐ
১ রাজনারায়ণ ঐ
১ কালীদাস সিংহ ঐ চেতলা
১ রামলোচন বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ বড়বাজার
১ রামহৃদয় গোস্বামী ঐ নেবু বাগান
১ রামধন শাহা ঐ
১ গোবর্দ্ধন দত্ত ঐ সুতানুটী হাটখোলা
১ শিবচন্দ্র সেন ঐ পাথুরিয়া ঘাটা
১ শ্রীমতী আঞ্জুসট ঐ
১ পরশুরাম ঐ কলিকাতা
১ বিবি গএরন ঐ বাগবাজার
১ বিধুভূষণ মুখোপাধ্যায় ঐ গরানটানা
১ নীলকমল মুখোপাধ্যায় ঐ ইটালি
১ শশিমান দাসী ঐ টাকশাল
১ মহাদেব সরকার ঐ প্যায়রাটুলির গলী
১ যদুনাথ চক্রবর্ত্তী ঐ বড়বাজার
১ উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ঐ গরানহাটা
১ রামগতি বিশ্বাস ঐ
১ রাজকুমার গঙ্গোপাধ্যায় ঐ
১ সেখ আছীব উদ্দিন জমাদার ঐ জীরাট
১ সাগরচন্দ্র দাস ঐ হাটখোলা
১ রাজনারায়ণ পাল ঐ জোড়াবাগান
১ মাথু মিস্তিরি ঐ লালবাজার
১ রায়াল খাঁ ঐ
১ গৌরহরি পাল ঐ মেছোবাজার
১ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ পাথুরিয়া ঘাটা
১ ক্ষেত্রনাথ বিশ্বাস ঐ ইটালি
১ গোলোকচন্দ্র দত্ত ঐ
১ সুকময় মিস্ত্রিরি ঐ
১ গোপালচন্দ্র মিত্র ঐ
১ মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ঐ
১ কং.শানচন্দ্র ঐ
১ এম জেমস ঐ
১ দীনদয়াল সিং ঐ
১ ভরত সিংহ ঐ বড়বাজার
১ আসেক মাল ঐ পাবনা
১ নউবেতরাম ঐ নাগরি
১ মনোহর দাস ঐ
১ ভাগবত ঐ
১ মারণনিব খাঁ ঐ ঐ
১ গণেশরাম ঐ ঐ
১ পার্ব্বতীরাম ঐ ঐ
১ আহগার ঘাটমাজী ঐ ঐ
১ গুপীকাকী ঐ ঐ
১ ডোমন সিংহ ঐ ঐ
১ কাকরাতি পারসি ঐ ঐ
১ মোনুতর খাঁ ঐ ঐ বেলেঘাটা
১ লীলাধর ঐ ঐ

৫৭

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ মার্চ।]

মালিকানের নাম মালিকানের ধাম

জের ৫৭

১ চৈতন্য পাত্র ঐ কলিকাতা
১ জানকী ঐ ঐ
১ উজীর ঐ ঐ
১ তোফানি ঐ ঐ
১ মাখন ঐ ঐ
১ গুরুদয়াল শা ঐ ঐ
১ গোপাল খাঁ ঐ ঐ
১ দামরি শাহা ঐ ঐ
১ হেমরায় সহিস ঐ ঐ
১ রামকিশোর ঐ ঐ
১ রামলাল ঐ ঐ
১ রসোমন ঐ ঐ
১ রামরাম ঐ ঐ
১ ভিনক ঐ ঐ
১ মোনসনাথ ঐ ঐ
১ গোলাম সর্দ্দার ঐ ঐ
১ মিয়াজান পারসি ঐ
১ মুক্তানাথ ঐ ঐ
১ দীননাথ ঐ ফিরোজ আলেক বার
১ লাল মাহমুদ নাগরি ঐ
১ বিশ্বেশ্বর সর্টা ফিরো ঐ
১ কেরে নাজী নাগাড়ে ঐ
১ সুবেরা ঐ ঐ
১ সবতদাস ঐ ঐ
১ খেমা সিং ঐ ঐ
১ রউছি মাতোঅর ঐ

৮৩

বিতারিখ ৮ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় কলিকাতা
১ বীরচন্দ্র দে ঐ
১ আবুদুল আলি ঐ
১ শিবচন্দ্র কুওর ঐ চিৎপুর
১ দরশোন ঐ সালটবোর্ড
১ মধুসূদন ঘোষ ঐ সভাবাজার
১ বিপ্রদাস মিশ্রী ঐ
১ কিশোর মোল্লা পারসি ঐ বড়বাজার
১ শ্রীমতী আরলু দাই ঐ ফেরত
১ মানুজ খানসামা ঐ রাণীগঞ্জ
১ আবুদুল পারসি ঐ
১ ভোলানাথ ঐ
১ তুতিমিয়া নাগরি ঐ
১ সেখ বুদু ঐ ঐ
১ মথুরমোহন রায় ঐ
১ ভুবনমোহন মুখোপাধ্যায় ঐ
১ তারাচাঁদ ঘোষ ঐ
১ দয়াময়ী সেটানী ঐ
১ গোস্বামিচরণ ঐ ফেরত
১ সেখ নিকোড়ে ঐ ঐ
১ এমামদী নাগরি ঐ
১ ভৈরবচন্দ্র মিত্র ঐ চিনাবাজার
১ জগবন্ধু ঐ সভাবাজার
১ রাম পাল নাগরি ঐ
১ দেবীচরণ মিত্র কলিকাতা
১ গৌরমোহন সরকার ঐ
১ মদনমোহন ঐ
১ তারাচাঁদ ঐ শামপুখরিয়া
১ কালীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী ঐ ভবানীপুর
১ যদুনাথ রায় ঐ

৩০

[*Government Gazette, 25th March,* 1851.]

মালিকানের নাম মালিকানের ধাম

বিতারিখ ৯ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ রঘুদাস সরদ্দার (উড়িয়া বাদাম তলি
১ ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায় বহুবাজার
১ দুদু খাঁ কোচআন কলিকাতা
১ মোহন সিং পদ্মপুখুরিয়া
১ নবীনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় চিনাবাজার
১ তারাচরণ মিত্র শাহাবাজার
১ হরিনারায়ণ গোস্বামী বারিসীমলা
১ তারাকান্ত বিদ্যাসাগর বহুবাজার
১ শ্রীমন্তদাস কলিকাতা
১ শেখ মুরাদ বক্শ দরমা হাটা
১ জমির খানশামা ধরমতলা
১ কালু খাঁ কলিকাতা
১ বকিম ঐ
১ মোহামুদ আলী ঐ
১ কল্যাণ জমাদর পারসি ঐ
১ সরে আলী ঐ ঐ
১ লোটন সর্দ্দার নাসরি ঐ
১ ভবানীদীন ঐ ঐ
১ বেনিরাউত পারসি ঐ
১ হরদেও দাস বলদেব দাস নাগরী ঐ
১ ঠাকুরদাস মাজী ঐ ঐ
১ গোপালচরণ চিনাবাজার
১ গোপাল খানশামা রাধাবাজার
১ হেরি সারত মলাই কলিকাতা
১ মদনমোহন সরকার চেতল
১ গুরুদাস চক্রবর্ত্তী পুরাণ চীনাবাজার
১ জয়রন খাঁ কলিকাতা
১ রেশন ঐ
১ মেহের আলী ঐ
১ শুভারুতা নাগরি ঐ

৩০

বিতারিখ ১২ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ মেং সিই ডিবর্ন পাদরি সাহেব কলিকাতার বারোইপুর
১ ভোলানাথ ঘোষ ঐ বটতলা
১ খয়রাতি খানসামা ঐ
১ মধুসূদন চক্রবর্ত্তী ঐ ভবানীপুর
১ দ্বারকানাথ ঐ পাতরঘাটা
১ টনিসেন সাহেব ঐ
১ সিউলাল ঐ বামোনবস্তী
১ নবকৃষ্ণ ঘোষ ঐ
১ হরসীক দোবে ঐ
১ পণমণি দেব্যা ঐ পাথরঘাটা
১ গোবিন্দপ্রসাদ ঐ ২৪ পরগনা
১ আনন্দচন্দ্র দাস ঐ খিদিরপুর
১ মাদার বক্শ সেখ ঐ
১ স্বরূপচন্দ্র ঐ
১ শম্ভুচন্দ্র ঘোষ ঐ
১ বলবৎ খাঁ ঐ
১ রামলাল ঐ
১ পীতাম্বর ঐ
১ সেখ গোলাম মোনহক ঐ
১ রূপলাল লাহুড়ি ঐ ভবানীপুর

২০

মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম	
ক্ষের ২০			
১ দেবনাথ দত্ত		ঐ	
১ রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়		ঐ	
১ রাজনারায়ণ পাল		ঐ	
১ শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়		ঐ	
১ রামচাঁদ চৌধুরী		ঐ	
১ রামযাদু সরকার		ঐ	ধর্ম্মতলা
১ বিশ্বম্ভর দত্ত		ঐ	নতুনবাজার
১ সেখ গাস্তির		ঐ	
১ মায়ালাল	নাগরি	ঐ	
১ উদয়চাঁদ	ঐ	ঐ	
১ রামনারায়ণ	ঐ	ঐ	
১ বিশ্বনাথ	ঐ	ঐ	
১ রামসহায় রায়	ঐ	ঐ	
১ দেউকরণ	ঐ	ঐ	
১ দেবীদাস	ঐ	ঐ	
১ শীতল	ঐ	ঐ	
১ পিতিরাম	ঐ	ঐ	
১ জানকী	ঐ	ঐ	
১ দিওপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১ রামপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১ তিরালাল	ঐ	ঐ	
১ সেখ কালু	ঐ	ঐ	
১ পুরাণ চাঁমার	ঐ	ঐ	
১ বজলালবন্দ	ঐ	ঐ	
১ উমেদি বৈষ্ণবী	ঐ	ঐ	
১ আনন্জন দাস	ঐ	ঐ	
১ মোহনলাল	ঐ	ঐ	
৪৭			

মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম	
জের ৪৭			
১ জোরাবর সিং	পারসি	ঐ	
১ লালমহামুদ	ঐ	ঐ	গেট সাহেবেরকুঠিতে
১ মিরমহম্মদ হাতিয়া	ঐ	ঐ	
১ মহম্মদ হাবলদার	ঐ	ঐ	
১ জকামু	ঐ	ঐ	
১ মঙ্গুনু মেথোয়ার	ঐ	ঐ	
১ আলেম আলি	ঐ	ঐ	
১ দৌলন মাটমাঝি	ঐ	ঐ	
১ টকুপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১ জেহাদ আলী	ঐ	ঐ	
১ আবদুল আলি	ঐ	ঐ	
১ আবদুল রহিমান	ঐ	ঐ	
১ টার গেবলাল	ঐ	ঐ	
১ আপনু আমির	ঐ	ঐ	
১ আলাপ্রীটা	ঐ	ঐ	
১ দেবের সিং	ঐ	ঐ	
১ আপউ	ঐ	ঐ	
১ রফিউদ্দিন	পারসি	ঐ	
১ নজক আলি	ঐ	ঐ	
১ তারপন সেপর্দ্দ	ঐ	ঐ	
১ বৈকুণ্ঠ		ঐ	
১ আমদু	নাগরী	ঐ	
১ লালা গঙ্গাপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১ মসাল সিম	ঐ	ঐ	
১ গোবিন্দা	নাগরি	ঐ	
১ বুনাট	ঐ	ঐ	
১ রামচরণ	নাগরি	ঐ	
১ জোরোইয়ার	ঐ	ঐ	
৭৫			

ইহার অবশিষ্ট আগামিতে হইবেক।)

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্তিহার।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

Denman and Abbott, *Attornies for Boboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered, ...	3411—15369	8,000
Do. Do., ...	3082—15369	5,000
Do. Do., ...	3128	5,000
Do. Do., ...	2763—17070	2,000
Do. Do.	3634	5,000
		Sa. Rs. 25,000
3 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered, ...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, „ Do. Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do., ...	15472—1226	1,000
		Sa. Rs. 4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered, ...	14451	5,000
Do. Do., ...	14452	5,000
Do. Do., ...	14453	5,000
Do. Do., ...	14454	5,000
Do. Do., ...	14455	2,500
Do. Do., ...	21885	3,000
Do. Do., ...	13461	10,000
		Co.'s Rs. 35,500

					Registered No.	Co.'s Rs.
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,			...	...	11307	9,000
	Do.	Do.,	...	...	10277	7,000
	Do.	Do.,	...	...	7778	5,000
	Do.	Do.,	...	...	10280	4,200
	Do.	Do.,	...	...	10271	4,000
	Do.	Do.,	...	...	10281	4,000
	Do.	Do.,	...	...	10284	4,000
	Do.	Do.,	...	...	10287	3,000
	Do.	Do.,	...	...	10517	3,000
	Do.	Do.,	...	...	10273	2,500
	Do.	Do.,	...	...	10272	2,000
	Do.	Do.,	...	...	10520	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10518	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10519	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10334	1,000
	Do.	Do.,	...	...	8975	1,000
	Do.	Do.,	...	...	4117—10679	1,000
	Do.	Do.,	...	...	12127	500
	Do.	Do.,	...	...	9878	500
	Do.	Do.	...	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843,	Do.	Do.,	...	...	423	1,500
					Co.'s Rs.	66,200

6 Bank of Bengal Shares.					
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,			...	449—811	4,000
	Do.	Do.,	...	2214	4,000
	Do.	Do.,	...	1281	4,000
	Do.	Do.,	...	1301	4,000
	Do.	Do.,	...	2704	4,000
	Do.	Do.,	...	2778	4,000
					24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।
বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল,

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার				
৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী		নম্বর	৩৪১১। ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২। ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১১৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৬৩। ১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট কিক্কা	১৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ				
১৮১৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫। ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪। ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২। ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲				
টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী		নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

[*Government Gazette, 25th March,* 1851.]

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ ১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
ঐ ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
ঐ ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
ঐ ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
ঐ ঐ	১০১৭১	৪০০০৲
ঐ ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
ঐ ঐ	১০১৮৪	৪০০০৲
ঐ ঐ	১০১৮৭	৩০০০৲
ঐ ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
ঐ ঐ	১০১৭৩	১৫০০৲
ঐ ঐ	১০১৭১	২০০০৲
ঐ ঐ	১০৫১০	১০০০৲
ঐ ঐ	১০৫১৮	৭০০০৲
ঐ ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
ঐ ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
ঐ ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
ঐ ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
ঐ ঐ	১২১১৭	৫০০৲
ঐ ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
ঐ ঐ	১৫৪৫ । ৬১১১	১০০০০৲
ঐ ঐ	৪২৩	১৫০০৲
১৮৪১ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের ঐ ঐ		
	মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার । ১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
ঐ ঐ	১১১৪	৪০০০৲
ঐ ঐ	১১৮১	৪০০০৲
ঐ ঐ	১৩০১	৪০০০৲
ঐ ঐ	১৭০৪	৪০০০৲
ঐ ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
	মোট	২৪০০০৲

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ ।

শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক সংগৃহীত হইয়া বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে ভূম্যধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহাও প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ৮৲ আট টাকা মাত্র ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫১ । ২৫ মার্চ ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল ।

Numb. 573 ৫৭৩)

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 1, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১ আপ্রিল ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 32.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, having reason to believe that the provisions of Section 2, Regulation XVII. of 1803, which require Registers of Deeds, before entering on the duties of their office, to take and subscribe before the Zillah Judges the oath therein prescribed, are not unfrequently neglected, are pleased to direct the attention of the latter to the same, with a view to the due observance of them in future.

(Signed) R. Stuart,
In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 28th December, 1850.

No. 1.

To the Judges in the Lower Provinces.

In order to prevent the inconvenience which may result from Summary Suits under Act XIX. of 1841, being instituted in different Districts in respect of the same property or portions thereof, the Court direct that in future, immediately upon the receipt of an application under this Act, you will convey to the Judges of those Districts in which any portion of the property may (as alleged by the applicant) appear to be situate, intimation of the institution of the suit. Should the result of this reference show that an application with regard to the same property had previously been made in another District, you will in conformity with the provisions of Sect. 13, refer the applicant in the case before you to the Judge of that District, abstaining from further proceedings in your own Court. Should no previous application

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর ।

৩২ নম্বর ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু ।

১৮০৩ সালের ১৭ আইনের ২ ধারাতে হুকুম আছে যে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরেরা আপনং পদের কর্ম্মে প্রবৃত্ত হওনের পূর্ব্বে জিলার জজ সাহেবেরদের সম্মুখে ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট শপথ করিয়া সুকৃতিপত্রে দস্তখৎ করিবেন কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে ঐ বিধান প্রতিপালনের বিষয়ে পুনঃ২ শৈথিল্য হই-তেছে । অতএব উত্তর কালে ঐ বিধান উপযুক্তমতে প্রতিপালন হয় এই নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা জজ সাহেবদিগকে তদ্বিষয়ে মনোযোগ করিতে আজ্ঞা দিতেছেন ।

আর ষ্টুআর্ট ।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫০ । ২৮ ডিসেম্বর ।

১ নম্বর ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু ।

১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে একি সম্পত্তি কিম্বা তাহার অংশ বিষয়ি সরাসরী মোকদ্দমা ভিন্নং জিলায় উপস্থিত হওয়াতে যে ক্লেশ জন্মিতে পারে তাহা নিবারণের জন্যে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে ঐ আইনক্রমে যখন তোমার নিকটে দরখাস্ত দাখিল করা যায় তখন ঐ দরখাস্তকারী আপনার এজহারে ঐ সম্পত্তির কোন অংশ যেং জিলার শামিল আছে কহে সেইং জিলার জজ সাহেবকে ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের সম্বাদ দেও । এইপ্রকার সম্বাদ দেওয়াতে যদি দৃষ্ট হয় যে ঐ সম্পত্তির বিষয়ে কোন দরখাস্ত তাহার পূর্ব্বে অন্য জিলায় করা গিয়াছিল তবে তুমি আপন সম্মুখে উপস্থিতহওয়া ঐ মোকদ্দমার দরখাস্তকারিকে ঐ আইনের ১৩ ধারার বিধানমতে ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত দিতে আজ্ঞা দিয়া আপন আদালতে তদ্বিষয়ের কার্য্যে ক্ষান্ত হও । যদি অন্য জিলায় কোন দরখাস্ত না হইয়া থাকে তবে অন্যান্য যে জিলার জজ সাহেবদিগকে তুমি উক্ত সম্বাদ দিয়াছ

made in another District, the Judges
r Districts, to whom intimation may be
ou. will refer to your C... any parties
applying to them.

(Signed) R. STUART,

In Charge ... Register's Office.

t William, the 7th Jan... 1851.

তাঁহারদের নিকটে কোন ব্যক্তি ঐ সম্পত্তির বিষয়ে দরখাস্ত করিলে ঐ জজ সাহেবেরা তাহারদিগকে তোমার নিকটে দরখাস্ত করিতে হুকুম দিবেন।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৭ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR OF ... OF THE SUDDER NI... ADAWLUT.

...o. 11.

To t... Authorities in the Lower Provinces.

...ving been informed that some of ...s are in the habit of disregarding ...s of Act XXIII. of 1840, are pleased ...n future, on the part of all the Magis...ctionaries subordinate to them, a strict ...nce with the terms and requirements of ...nactment.

... In particular their attention is directed to ...e Circular Order of the Nizamut Adawlut, No. 40, dated October 9th, 1829, which instructs them, whenever they may have occasion to solicit the interference of the Calcutta Magistrate, in aid of their own process for the arrest of a fugitive offender, to depute an Officer of their own Court for the purpose of identifying the individual, and of taking charge of him if arrested.

(Signed) R. STUART.

In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 14th December, 1850.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে কোন২ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের বিধানের মতাচরণ করেন না অতএব তাঁহারা আদেশ করিতেছেন যে সদর আদালতের অধীন সকল মাজিষ্ট্রেট সাহেব উত্তর কালে ঐ আইনের বিধান ও হুকুমমতে অবিকল কর্ম্ম করেন।

২। সদর নিজামৎ আদালতের ১৮২৯ সালের ৯ অক্টোবর তারিখের ৪০ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে তাঁহারদের বিশেষমতে মনোযোগ করিতে হুকুম হইতেছে। তাহাতে এই হুকুম আছে যে পলাতক অপরাধির গ্রেপ্তারের নিমিত্তে আপনারদের পরওয়ানা জারী করণার্থে যখন কলিকাতার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাহায্য প্রার্থনা করণের আবশ্যক হয় তখন পলাতক ব্যক্তিকে চিনিবার নিমিত্তে এবং সেই ব্যক্তি গ্রেপ্তার হইলে তাহাকে জিম্মায় লইবার নিমিত্তে মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার আদালতের এক জন আমলাকে পাঠান।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫০। ১৪ ডিসেম্বর।

No. 1.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

The Court, having observed that in cases where the accused is committed on more than one Count, the Judges not unfrequently omit to state in their Vernacular Proceedings on which Count they convict, I am directed to request that, in all such cases, you will be careful to specify distinctly in those Proceedings the particular Count, the averments of which you conceive to have been established on the trial.

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 18th February, 1851.

১ নম্বর।

বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিয়াছেন যে যে ব্যক্তিকে তহমৎওয়া ব্যক্তিকে একের অধিক অপরাধের নিমিত্তে সোপর্দ্দ করা যায় সেই ব্যক্তিকে তাহাকে জজসাহেব যে বিশেষ অপরাধের দোষী সাব্যস্ত করেন তাহা বাঙ্গলা রুবকারীতে লিখিতে বারম্বার ত্রুটি করেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এমত সকল মোকদ্দমায় যে বিশেষ দোষ বিচার সময়ে সাব্যস্ত হইয়াছে বোধ কর তাহা ঐ রুবকারীতে স্পষ্টরূপে লিখিতে মনোযোগ কর।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৮ ফেব্রুআরি।

No. 2.

To the Several Session Judges (except Session Judge of Moorshedabad.) Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, for your information and guidance, the accompanying Extract of a letter this day written by their Order, to the Session Judge of Moorsheda-

২ নম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেবভিন্ন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা সেশন জজ সাহেব ও শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট ও শ্রীযুত জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৫০ সালের ১৬ আইনের বিধানমতে জরীমানা আদায় করণের হুকুম জারীর বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুমক্রমে যে পত্র অদ্য মুরশিদাবাদের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছে

bad, regarding the execution of Orders for levying fines under the provisions of Act XVI. of 1850.

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 21st February, 1851.

নীম্নের লিখিত তাহার চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ ফেব্রুআরি।

Extract of a letter No. 140, dated the 21st February, 1851, to the Session Judge of Moorshedabad.

With reference to the question which you put in your 3d Paragraph, the Court are of opinion that the Order of a Session Judge directing the levy of a fine under the provisions of Act XVI. of 1850, should not be carried into execution until the period allowed for appeal has elapsed, and, in the event of an appeal being made, until the final sentence has been passed. The same principle must be considered applicable to sentences passed under this Act by the Magistrate or his subordinates.

(True Extract.)

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

মুদরশিদাবাদের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেবের প্রতি ১৮৫১ সালের ২১ ফেব্রুআরি তারিখের ১৪০ নম্বরী পত্রের চুম্বক।

তোমার পত্রের তৃতীয় দফায় যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিয়াছ তদ্বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সেশন জজ সাহেব যখন ১৮৫০ সালের ১৬ আইনের বিধানক্রমে জরীমানা আদায় করিবার হুকুম করেন তখন আপীল করণের মিয়াদ যাবৎ অতীত না হয় তাবৎ ঐ হুকুম জারীকরা উচিত নহে এবং যদি আপীল হয় তবে চূড়ান্ত হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ হুকুম জারী করিতে হইবেক না। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কি তাঁহার অধীন কার্য্যকারকেরা ঐ আইনানুসারে যে সকল হুকুম করেন তাহার বিষয়ে উক্ত বিধান খাটে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক।

(যথার্থ চুম্বক।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 5th of April, at 10 A. M.

Datailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the department, &c. &c., will be afforded by the Officiating Secretary to the Council of Education, to all Candidates on personal application.

(By order,)

FLETCHER HAYES, M. A., *Captain,*

Offg. Secy. Council of Education.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ৫ আপ্রিল তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

ফ্লেচর হেস। কাপ্তান।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 21st March, 1851.

Baboo Kumulnarain Ghose, a diploma Candidate, to be Acting Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

Moulvee Menhazooddeen, a diploma Candidate, to act as Moonsiff of Perbeelpore, Zillah Midnapore, until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 21st March, 1851.

Baboo Seeteekant, Moonsiff of Pothna, Zillah East Burdwan, for three days, from the 17th instant.

Baboo Poornoochunder Banerjee, Moonsiff of Kunderah, Zillah Beerbhoom, for thirteen days, from the 7th proximo.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

জিলা ঢাকার মাণিকগঞ্জের মুনসেফের ছুটী লইয়া অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি শ্রীযুত বাবু কমলনারায়ণ ঘোষ ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি শ্রীযুত মৌলবী মেনহাজুদ্দিন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা মেদিনীপুরের পরবীলপুরের মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের পথনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের কন্দেরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বাঁড়ুয্যা আগামি মাসের ৭ তারিখঅবধি তেরো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

Moulvy Gholam Rubbaney, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, for four days, from the 16th instant.

Baboo Gopal Chunder Ghose, Moonsiff of Bhatoorea, Zillah East Burdwan, for the 6th ultimo.

Baboo Gunga Churn Shome, 1st Grade Moonsiff of Suleemabad, in the same Zillah, for the 6th and 7th ultimo.

Baboo Gopeemohun Roy, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for three months, from the date of his leaving his station.

Baboo Kunjlaul Banerjee, Moonsiff of Cowgong, Zillah Rajshahye, for one week, in addition to the leave granted on the 31st January last.

The 26th March, 1851.

Baboo Mohunlal Pandey, 1st Grade Moonsiff of Jehanabad, Zillah Hooghly, for one week, in extension of the leave granted on the 28th ultimo.

E. A. Samuells, *Offg. Register.*

জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম রব্বাণী বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভাটুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ৬ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ জিলার সলীমাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম গত মাসের ৬। ৭ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার মাণিকগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় যে তারিখে আপন মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর কৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা গত জানুআরি মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা হুগলীর জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মোহনলাল পাঁড়ে গত মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ই এ সামুএল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ।

রঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker, আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. C. E. Lance,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ মার্চ।

পূরণিয়ার একটিং কালেকটর শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. Macdonald,) কালেক্টরীর ভার আপন আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) প্রতি অর্পণ করিয়া রঙ্গপুরে আপনার কর্ম্মে প্রত্যাগমনের মিয়াদের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালির সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বেকর সাহেব (Mr. J. Baker,) স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে খাসিয়া পর্ব্বতে গমনার্থে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু জয়নারায়ণ দাস তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

হুগলীর একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাএম স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকুঁড়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ থর্ণহিল সাহেব (Mr. H. Thornhill,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দ্বিতীয় শ্রেণীর নিয়মিত ছুটী লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে বেহারের কালেক্টরীর ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রোন সাহেবের (Mr. J. Brown,) স্থানে গ্রহণ করেন।

পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ রোজ সাহেবের (Mr. H. Rose,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৬৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৬ মার্চ।

শিলটের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপুইথ সাহেব (Mr. F. Skipwith,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কাছাড়ের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন। এই নিয়োগ গত মাসের ১ তারিখঅবধি চলন হইবেক।

১৮৫১ সাল ২০ মার্চ।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ হেণ্ডরসন সাহেব (Mr. W. H. Henderson,) নওয়াখালির জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এফ মাকডনেল সাহেব (Mr. W. F. McDonell,) সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত বি ডবলিউ কলবিন সাহেব (Mr. B. W. Colvin,) ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।]

১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন। শ্রীযুত মসপ্রাট সাহেব (Mr. Muspratt,) যে তারিখে বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেবের (Mr. H. C. Halkett,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ঐ নিয়োগ চলন হইবেক।

১৮৫১ সাল ২২ মার্চ।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেবের (Mr. G. F. Cockburn,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ত্রিহুতে বহেরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) চম্পারণের মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব (Mr. J. Jackson,) গত জানুআরি মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৫ মার্চ।

নওয়াখালির জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ সি ফোল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে গ্রহণ করেন।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব (Mr. G. G. Morris,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে বাঁকুড়ার মঙ্গলপুর এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) স্থানে গ্রহণ করেন। শ্রীযুত পেপর সাহেব (Mr. Pepper,) গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন দফ্তরখানার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেবের (Mr. R. J. Scott,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব (Mr. G. W. Battye, বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের সিরিশতার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জোয়েট সাহেব (Mr. J. Jowett,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

নদীয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন মোকামে প্রত্যাগমন করেন।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেবের (Mr. A. Grote,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ফরিদপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজানাখানার ভার আপন আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেবের (Mr. J. S. Spankie,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৯৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ সি বিড্ওএল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell,) বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) বোর্ড রেবিনিউর ছোট সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেবের (Mr. T. Bruce,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) হুগলীর সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেব (Mr. R. Houstoun,) হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley,) মেদিনীপুরের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেবের (Mr. H. V. Bayley, অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব (Mr. F. A. Lushington, ইষ্টাম্পের ও কাগজ কলমআদির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম এবং পদোপলক্ষে বোর্ড রেবিনিউর ডেপুটী সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এচ স্নেল সাহেব (Mr. R. H. Snell,) কলিকাতার গবর্ণমেণ্টের তাসিলের কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেবের (Mr. W. Travers, অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই লাটুর সাহেব (Mr. E. Lautour,) শাহাবাদের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের (Mr. R. M. Skinner,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর এন ফার্কুহরসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) পাটনার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 1st *April*, 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. | গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM. | আফিমের ইশ্‌তেহার। | আফীন।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৭ এপ্রেল সোমবার পূর্ব্বাহ্ণে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫১।৫০ সালের পরদাবশী আফিমের পঞ্চম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ১৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পরদাবশী আফিম	... ...	১১৮০
বানারসের পরদাবশী আফিম	... ...	৮৯০
জুমলা সিন্দুক		১৮৭০

২ দফা। উপরের লিখিত আফিমের অন্দরে ৬০ * সিন্দুক আফিম ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়রেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ৯ এবং ২১ এপ্রেল এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজরি রসীদ অথবা কোম্পানি কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ৯ এপ্রেল বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেব কিস্মতের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২২ এপ্রেল মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৫১।৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের	৫	মে	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	২	জুন	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	৭	জুলাই	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	৪	আগষ্ট	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	১	সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	১৭	অক্টোবর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	২০৭০
ঐ	২৪	নবেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৭৪	৮৭৩	২০৪৭
					১৩৮৫৪	৬২১৩	২০০৬৭

হিমোক্তের হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৪ মার্চ।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।

* সিন্দুক
বেহারের ৫৫
বানারসের ৫
৬০

ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

NOTICE is hereby given, that the Pottahs of the undermentioned Government resumed Chucks, comprising 5 Allotments, as particularised below, situated in the limits of the Soonderbuns, in Jessore and Backergunge, will be put up for public sale, at noon on Monday, the 14th April, 1851, corresponding with the 2d Bysack, 1257, B. S., at the Office of the Commissioner of the Soonderbun, Allipore.

The highest bidder will be entitled to it, and he must immediately pay to the Commissioner, the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and made over to him, with the confirmation of Government, and he will become the grantee of the said grant, under the condition prescribed in the Pottah.

It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the Map of the grants, and desire to obtain any particulars connected with them, and their present state, can learn the same by attending either personally or through their Agent, at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will, moreover, be proclaimed at the time of sale.

Names of Chucks and Zillah.		Number of Allotments.		Rugbah.
Chuck Koirdeea, Zillah Backergunge,	...	1	...	534.
Chuck Tateeboonya, Zillah Jessore,	...	1	...	12,398.
Ditto, ..	...	2	...	16,984.
Ditto, ...	...	3	...	19,254.
Ditto, ...	...	4	...	9,988.

OOMAKANTH SEIN, *Commissioner.*

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Russah, the 26th March, 1851.

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তুরখানার ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা যশোহর ও বাকরগঞ্জে সুন্দরবনের সীমাসরহদ্দের মধ্যে গবর্ণমেন্টের বাজেআপ্ত নীচের লিখিত চকের অর্থাৎ পাঁচ হুদ্দার পাট্টা আলীপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানায় ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ১৪ আপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৭ সালের ২ বৈশাখ তারিখ সোমবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে নীলাম হইবেক।

যে জন অতিউচ্চ মূল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণে তাঁহার খরীদের সমুদয় টাকা কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে করা যাইবেক এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভূমির দখীলকার হইবেন।

আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষ যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও তাহার বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোখ্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক।

জিলা ও চকের নাম					হুদ্দার নম্বর	রগবাহ।
জিলা বাকরগঞ্জ চক কৈর্দিয়া	...	...	...	...	১	৫৩৪
জিলা যশোহর চক টাটিবুনিয়া	...	...	...	...	১	১২,৩৯৮
ঐ ...	...	...	...	...	২	১৬,৯৮৪
ঐ ...	...	...	...	...	৩	১৯,২৫৪
ঐ ...	...	...	...	...	৪	৯৯৮৮

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

রসাতে সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা।
১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

NOTICE.

By order of the President in Council.

A reward of One Thousand Rupees is offered for such information, as may lead to the conviction of the Instigator or Instigators of, or the Accessaries to, the forcible abduction of Mr. Arrathoon Herrapiet Arrathoon, from the French Territory of Chandernagore, on the 7th February.

A reward of Five Hundred Rupees is offered for such information, as may lead to the conviction of the European directly concerned in the assault on that gentleman.

A reward of Two Hundred and Fifty Rupees is offered for such information, as may lead to the conviction of any of the Natives directly concerned in the above outrage.

W. DAMPIER, *Supdt. Pol., L. P.*

Office of Supdt. of Police, L. P., Circuit House, Patna, 18th March, 1851.

ইশ্‌তিহার।

হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

ফেব্রুয়ারি মাসের ৭ তারিখে ফ্রান্সিসরদের অধীন চন্দননগরহইতে শ্রীযুত আরাটুন হীরাপিয়েট আরাটুন সাহেবকে বলপূর্ব্বক হরণ করিয়া লওয়া যায় অতএব সেই কার্য্যের প্রবর্ত্তকের কিম্বা প্রবর্ত্তকেরদের ও সহকারিরদের দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কেহ দিতে পারে তাহাকে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ১০০০৲ টাকা পুরস্কার দিবেন।

আরো উক্ত সাহেবের প্রতি যে ইউরোপীয় লোক আক্রমণ করিয়াছিল তাহার দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কোন ব্যক্তি দিতে পারেন তাঁহাকে ৫০০৲ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

এবং এতদ্দেশীয় যে ব্যক্তিরা ঐ দৌরাত্ম্য ব্যাপারে লিপ্ত ছিল তাহারদের দোষ সাব্যস্ত করণের উপযুক্ত সম্বাদ যে কেহ দিতে পারেন তাঁহাকে ২৫০৲ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

ডবলিউ ডামপিয়র। বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টের দফ্তরখানা।
দায়েরসায়েরী ঘর। পাটনা। ১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ।

[*Government Gazette, 1st April,* 1851.]

বিতারিখ ১৩ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
১ দীননাথ মল্লিক	কলিকাতা

———

১

বিতারিখ ১৪ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ কৈলাশকুমার দাস	কলিকাতা
১ শ্রীকৃষ্ণ সিংহ	ঐ

———

২

বিতারিখ ১৫ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

চাঁঠী নাই

বিতারিখ ১৬ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ শুজাউল্লা সেপর্দ্দ	পারসি	কলিকাতা
১ হাঁএউল্লা	ঐ	ঐ
১ দুর্গাপ্রসাদ মিত্র	ঐ	আলিপুর বৈদ্যপাড়া
১ রামধুরি		মনাগাছি
১ উমাচরণ ঘোষ		ভবানীপুর সিকদারপাড়া
১ তফুআ মেতরাণি		কলিকাতা
১ এলাহি বক্শ	ঐ	ঐ
১ সদয়াল সিংহ	নাগরি	ঐ
১ নবি	ঐ	ঐ
১ মনিরাম	ঐ	ঐ
১ আনন্দ রায়		ঘুশড়ি
১ দেলা বক্শ		হাবড়া
১ রামলাল ব্রজবাসী	আগাড়ি	কলিকাতা
১ কেফাএতোল্লা রনং মিস্ত্রী		করেআ

———

১৪

বিতারিখ ১৭ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

বিতারিখ ১৮ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ হাকীম ওলীউল্লা	পারসি	কলিকাতা
১ মদনু খাঁ	ঐ	ঐ
১ উজীর আলী	ঐ	ঐ
১ শম্ভুনাথ পণ্ডিত	ঐ	ঐ
১ ভেলীআরা	ঐ	ঐ
১ ভাজাওআতা	ঐ	ঐ
১ রঘুনাথ	ঐ	ঐ
১ আবুমান আলী	ঐ	ঐ
১ ছেদীপার্শা	নাগরি	ঐ
১ টুমী কাহার	ঐ	ঐ
১ চেরানে খাঁ	ঐ	ঐ
১ জুনন ধুনারি	ঐ	ঐ
১ দেগুনাথ	ঐ	ঐ
১ যজ্ঞেশ্বর		২৪ পরগনার জজ সাহেবের কাছারি
১ ফুলকুমারী বেওআ		কলিকাতা নাথের বাগান
১ প্রাণনাথ রায়		ভবানীপুর
১ সেফাউল্লা		কলিকাতা
১ মধুসূদন		ঐ খড়োপোস্তা
১ বিষ্ণুচরণ মিত্র		ঐ সিমলা
১ কৃষ্ণচন্দ্র পাল		বেহালা
১ শ্যামাচরণ		সীমলা হেদুয়া
১ কেশবচন্দ্র		ভবানীপুর চক্রবেড়ে
১ কৈলাশচন্দ্র		ঐ
১ কালীচরণ কর্ম্মকার		ছোগলকুড়ে
১ রাজনারায়ণ		ভবানীপুর
১ ফুলকুমারী বেওয়া		কলিকাতা নাথের বাগান
১ দুর্গদাস মুখো		ঐ শ্যামপুখুর

———

২৭

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
জের ২৭	
১ বিশ্বম্ভর	ভবানীপুর
১ আনন্দচন্দ্র বসু	বাহির সীমলা
১ মাধবচন্দ্র শাহা	কলিকাতা হাটখোলা
১ এলাউল্লা	কড়েয়া
১ গয়ারাম	কলিকাতা সভাবাজার
১ শিবনাথ	ঐ ভবানীপুর
১ প্রতাপচন্দ্র	ঐ কালীঘাট
১ শম্ভুনাথ সেন	ঐ লালাবাবুর বাজার
১ পীতাম্বর	ঐ বটতলা
১ দুর্গাদাস	ঐ
১ রামযাদু	ঐ হাটখোলা
১ রমানাথ	ঐ রাজার পোস্তা চেতলা
১ প্যারীমোহন বসু	ঐ বেণেটুলি
১ উমেশচন্দ্র রাগ	ঐ বড় বাজার কাঁসারি-পটি
১ সীতানাথ রায়	
১ মাদবচন্দ্র সরকার	ঐ বেলেঘাটা পাইকপাড়া
১ রামধন দত্ত	
১ নকুড়চন্দ্র বসু	কলিকাতা
১ শ্রীনাথ নেউগী	ঐ সভাবাজার
১ মাহেন্দ্রনাথ	ঐ আমড়াতলার গলি
১ গোপীনাথ	ঐ হাটখোলা
১ গুরুপ্রসাদ	ঐ সুতানুটীর হাটখোলা
১ কৃত্তিবাস	কলিকাতা বরাহনগর
১ মেরুজা খাতু	ঐ
১ দুবারাজ হাজরা	ঐ সিমলে
১ করিমন দাই	ঐ
১ রাজকৃষ্ণ পাল	ঐ নারিকেলডাঙ্গা চূণা-পটি

———

৫৩

বিতারিখ ১৯ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ উপাটা	(পারসি)	কলিকাতা
১ মুগেরিরাম	(নাগরি)	ঐ
১ ভোলানাথ	(উড়ে)	ঐ
১ নবাবপতি	নাগরি	ঐ
১ দেবনাথ কুণ্ডু	ঐ	ঐ
১ গুরুদয়াল	(পারসি)	ঐ
১ নাতু	নাগরি	ঐ
১ অভয়চরণ		গরানহাটা
১ কমলাকান্ত		কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা
১ হোসেন বক্শ		ঐ পাঁচকুটী
১ কৃষ্ণচন্দ্র		ঐ পাতরিয়াঘাটা
১ ঐ		ঐ ঐ
১ হরিশচন্দ্র ঘোষ		ঐ কুমারটুলি
১ যাদবচন্দ্র		ঐ বাগবাজার
১ রসিকলাল		ঐ
১ যাদবচন্দ্র		ঐ বাগবাজার
১ চিন্তামণি		ঐ জিরোটের পুলের নিকট
১ রাধাকৃষ্ণচরণ		ঐ বাগবাজার
১ রামলোচন		ঐ ঐ
১ শঙ্কর মিস্ত্রী		ঐ বালিগঞ্জ
১ হরিনারায়ণ রায়		ঐ
১ রামজীবন		ঐ চিতপুর
১ যদুনাথ		ঐ বেণেটোলার গলি
১ বনমালী		ঐ চালিতে বাগান
১ শিবচন্দ্র		ঐ সভাবাজার
১ গঙ্গারাম		ঐ চিতপুর

———

২৬

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।]

তিতারিখ ২০ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

	নাম		ধাম
১	গোপালচন্দ্র দাস	কলিকাতা	টালিগঞ্জ
১	তিনকড়ি	নিজ কলিকাতা	
১	জাফের মামুদ	ঐ	
১	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	ঐ	কোলিঙ্গা
১	পীতাম্বর পঞ্চানন পণ্ডিত	ঐ	হিন্দু কালেজ
১	ওছীম উল্যা	ঐ	কলিকাতা
১	রতন কর্ম্মকার	ঐ	বড়বাজার
১	কালে খাঁ	ঐ	জানবাজার
১	রামরতন মিত্র	ঐ	পটলডাঙ্গা
১	সরূপচন্দ্র শীকদার	ঐ	টালিগঞ্জ
১	মথুরনাথ দাস ও গোকুলনাথ দাস	ঐ	বড়বাজার
১	কালিদাস ঠাকুর	ঐ	কলিকাতা
১	রামমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	বড়বাজার
১	রামচন্দ্র দত্ত	ঐ	পটলডাঙ্গা
১	গোবিন্দপ্রসাদ রায়	ঐ	খিদিরপুর
১	বারা বলা	ঐ	ফিনিকবাজার
১	তারাধন গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	খিদিরপুর চড়কতলা
১	মাধবকুমার রায়	ঐ	কলিকাতা
১	দিনবন্ধু সরকার	ঐ	কোলুটোলা
১	গোপালচন্দ্র শূর	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	দিননাথ ঘোষাল	ঐ	জোড়াসাঁকো
১	মঙ্গল খানশামা	ঐ	কলিকাতা
১	সত জফির	ঐ	কলাবাগান
১	নবকিশন ঘোষ	ঐ	কলিকাতা
১	কেদারনাথ বসু	ঐ	ঐ
১	আজগার আলি	ঐ	পটলডাঙ্গা
১	ক্ষেত্রমোহন প্রাণ	ঐ	বড়বাজার
১	জহরদী	ঐ	কলিকাতা
১	সীতারাম সিং	ঐ	বড়বাজার
১	বদরুদ্দি	ঐ	কলিকাতা
১	মৌলবী কজলর রহেমান	ঐ	মেহেদীবাগান
১	ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ	যোড়াসাঁকো
১	তোরাপ মোল্লা	ঐ	চোরবাগান
১	মাদবচন্দ্র সরকার	ঐ	টালিগঞ্জ
১	আলি বিবি	ঐ	কলিকাতা
১	মাঘনলু সরদ্দার	ঐ	তালতলার বাজার
১	সেখ কাসিম	ঐ	মোচিটোলা
১	দাশরথি মুখোপাধ্যায়	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	শ্যামাচরণ ভট্টাচার্য্য	কলিকাতা	বড়বাজার
১	ভারতচন্দ্র কুণ্ড	ঐ	মুখমনের পোস্তা
১	ব্রজমোহন দত্ত	ঐ	বাঁশতলা
১	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	যোড়াসাঁকো
১	বিবি তরজান	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	মদনচন্দ্র ঘোষ	ঐ	সীমলা
১	রামচাঁদ দত্ত	ঐ	বড়বাজার
১	শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	পটলডাঙ্গা
১	বেচারাম পরামাণিক	ঐ	ইটালি
১	গোপালচন্দ্র সরকার	ঐ	কলিকাতা
১	হোছনু জমাদার	ঐ	তালতলার বাজার
১	সেখ করিম বক্স	ঐ	মেছোবাজার
১	হরিমোহন ছাত্র	ঐ	বড়বাজার
১	বচুবুর আলী	ঐ	কলিকাতা
১	মধুসূদন দাস	ঐ	বড়বাজার
১	রাধানাথ গোস্বামী	ঐ	মেছুয়াবাজার
১	শ্যামাচরণ তর্কবাগীশ	ঐ	জোড়াসাঁকো
১	মুনশী এলাই বক্স	ঐ	মেহেদী বাগান
১	সেখ বাবুর	ঐ	কলিকাতা

৫৭

	মালিকানের নাম		মালিকানের ধাম
	জের ৫৭		
১	মৌলবী ইছক	নিজ কলিকাতা	
১	মৌলবী ছুরনতক	ঐ	মান্দরাজ
১	ওমারাও ভকত	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	মুনশী জমরদ্দি	ঐ	মেডিকেল কালেজ
১	আবদল করিম	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	কামটেরা	ঐ	ঐ
১	নারাণ	ঐ	ঐ
১	মৌলবী নুরনতক	ঐ	মান্দরাজ
১	গোপাল লাল	ঐ	কলিকাতা
১	নেজামঙ্গল	ঐ	ঐ
১	জুমন ভিস্তী	ঐ	ঐ
১	গোপী জমাদার	ঐ	ঐ
১	ওয়াহেদী	ঐ	ঐ
১	বন্ধু	ঐ	ঐ
১	তলা	ঐ	ঐ

৭১

তিতারিখ ২১ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

	নাম		ধাম
১	গৌরপ্রসাদ	কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১	জোলানাজীর	ঐ	ঐ
১	মেহির	ঐ	ঐ
১	মেরজা আগামেহেন্দী	ঐ	ফৌজদারী বালাখানা
১	হাফেজ বক্স	ঐ	ঐ
১	ছকিমদ্দি	ঐ	কলিকাতা
১	প্রতাপচন্দ্র সামন্ত	ঐ	ঐ
১	সেখ সেগুল্লা	ঐ	ঐ
১	হিরু বক্স	ঐ	ঐ
১	গোফুর মোল্লা	ঐ	আদসী
১	রামকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	কলিকাতা
১	রাজকুমার মুখো	ঐ	খিদিরপুর
১	কালীকুমার চৌধুরী	ঐ	ঐ
১	সেখ হাজারি	ঐ	কলাবাগান
১	গোলামহোছেন	ঐ	থানা নজুজোবে
১	হারাণচন্দ্র সিংহ	ঐ	টেরিটির বাজার
১	সেখ নাজো	ঐ	কলিকাতা
১	কুদরতউল্লা	ঐ	কলাবাগান
১	রামভকত সিংহ	ঐ	নিজ কলিকাতা
১	সেখ বোগা	ঐ	ঐ
১	মধুসূদন দে	ঐ	ঐ
১	শিবরাম রায়	ঐ	ঐ
১	মৌলবী নছিরদ্দি	ঐ	ঐ
১	গোদা বিবি	ঐ	কলুটোলা
১	মোহন বক্স	ঐ	ঐ
১	মোগলজান	ঐ	ঐ
১	রহিম বক্স	ঐ	কলিকাতা
১	হোছেন মোল্লা	ঐ	ঐ
১	বিবি নান্নু	ঐ	ঐ

২৯

তিতারিখ ২২ নবেম্বর সন ১৮৫০ সাল।

	নাম		ধাম
১	হিঙ্গু মিয়া	কলিকাতা	নিজকলিকাতা
১	রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	বড়বাজার
১	দাতুচন্দ্র সিংহ	ঐ	বালাখানা
১	দয়েচন্দ্র শাহা	ঐ	হাটখোলা
১	দয়েচন্দ্র শাহা	ঐ	হাটখোলা
১	দশরথ শাহা	ঐ	নিজকলিকাতা
১	পাঁচকৌড়ি	ঐ	ঐ

৭

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
জের ৭	
১ হরচন্দ্র দেব	কলিকাতা নিজকলিকাতা
১ শামরাম	ঐ বড়বাজার
১ রামদাস	ঐ বাসনবস্তি
১ বিন্দাবন	ঐ নিজকলিকাতা
১ সেখ জমুদর	ঐ ঐ
১ রামচাঁদ	ঐ ঐ
১ গোলামন সঙ্গীত	ঐ ঐ
১ নেপাররাম	ঐ বড়বাজার
১ কালীপ্রসাদ আসরা	ঐ ঐ
১ রামসুদন	ঐ নিজকলিকাতা
১ নারায়ণ	ঐ আহিরিটোলা
১ গোকুলচাঁদ	ঐ নিজকলিকাতা
১ হীরানন্দ বংরাঙ্গ	ঐ ঐ
১ জলামিসাল	ঐ বড়বাজার
১ কিনরচাঁদ	কলিকাতা হাটখোলা
১ মিনি লিনি	ঐ পচাগলি
১ লালার মুতি	ঐ বড়বাজার
১ শ্রীরামদিন সোনার	ঐ ঐ
১ চুনি রাম	ঐ ঐ
১ রবিরাম সাবে হারিশাল	ঐ ঐ
১ দরকা দাস	ঐ নিজকলিকাতা
১ রামশাহাই রাম	ঐ ঐ
১ সীতারাম কাহার	ঐ ঐ
১ ছোটিনল রাম	ঐ বড়বাজার
১ দেউকালাল	কলিকাতা কলিকাতা
১ বলদেও সিং	ঐ ঐ
১ বকসুমোল্লা	ঐ ঐ
১ রামশাহাই রাম	ঐ ঐ
১ শীতলপ্রসাদ	ঐ মাদামটা
১ মাহেশ ভকত সিং	ঐ নিজকলিকাতা
১ লছমীনারায়ণ	ঐ বড়বাজার
১ সেখ নজুফে	ঐ কলিকাতা
১ কেরামত উল্লা	ঐ ঐ
১ মানিয়া পজিরা	ঐ ঐ
১ সেখ তছলু	ঐ ঐ
১ মাতাপ চাঁদ ক্ষেত্রি	ঐ বড়বাজার
১ বিসথা পাড়ে	ঐ ঐ
১ মাদারিলাল তেওয়ারি	ঐ ঐ
১ বালকৃশরামরাম	ঐ ঐ
১ বক্কু মাজী	ঐ কলিকাতা
১ শেনানাশ আরমাণী	ঐ ঐ
১ কেওফ মলুক আরমাণী	ঐ ঐ
১ পকেওা আং	ঐ ঐ
১ মানকস্থ আরমাণী	ঐ ঐ
১ কেওফ মলুক আরমাণী	ঐ ঐ
১ সারাকশমাও আরমাণী	ঐ ঐ
১ জোয়াদার আরমাণী	ঐ ঐ
১ কেওমলুক আরমাণী	ঐ আরমাণী টোলা
১ মোনাছকা আরমাণী	ঐ ঐ
১ আগাদাঁর আরমাণী	ঐ ঐ
১ নওধর জমাদার	ঐ কলিকাতা

৫৮

বিতারিখ ২৩ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ সেখ আব্দুল খোজমদগার	কলিকাতা শেলদহ
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ

২

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম
জের ২	
১ সেখ আব্দুল খোজমদগার	কলিকাতা শেলদহ
১ নীলকমল ঘোষ	ঐ কলঘর
১ মথুরানাথ বাগচি	ঐ ২৪ পরগনার ডেপুটী কালেক্টরী কাছারি
১ পাঁচু	ঐ নিজ কলিকাতা
১ কিনু খানশামা	ঐ ফিনিক বাজার
১ জগদানন্দ মুখোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর বেলতলা
১ জাত জমাদার	ঐ কিং কলিকাতা
১ ভগবতী সদ্দার	ঐ ঐ
১ কালিদাস সিংহ	ঐ চেতলা
১ কালীকুমার মিত্র	ঐ ভবানীপুর চক্রবেড়ে
১ শ্রীনারায়ণ সর্দ্দার	ঐ কিং কলিকাতা
১ শ্রীমধুন সর্দ্দার	ঐ ঐ
১ সেখ রহমত আলী	ঐ ঐ
১ সেখ হোছন আলী	ঐ ঐ

১৬

বিতারিখ ২৪ নবেম্বর ১৮৫০ সাল চিঠী নাই।

বিতারিখ ২৫ নবেম্বর ১৮৫০। ঐ ঐ

বিতারিখ ২৬ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ মুনশী মাক উদ্দীন	কলিকাতা ভবানীপুর
১ মৌলবী খেদামাত আলী	ঐ নিজ কলিকাতা
১ রাধারাম দাস	ঐ বেলে ঘাটা
১ নেছথ মেহর	ঐ খালাসীপাড়া

৪

বিতারিখ ২৭ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ সরুপচন্দ্র দাস	কলিকাতা এগাঁউরি অফিস
১ মহিন্দ্রনাথ রায়	ঐ নিজ কলিকাতা
১ ঠাকুরদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ আশুতোষ সরকার	ঐ চেতলা
১ সেখ তওশী	ঐ আলিপুর কালেক্টরি কাছারি
১ কাসে খাঁ	ঐ মাদরাশা
১ দিগম্বর ভট্টাচার্য্য	ঐ শোভাবাজার
১ প্রীতরাম সান্ন্যাল	ঐ কোলুটোলা
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ সেখ নাজির ভিস্তী	ঐ নয়াবস্তি
১ নবগোপাল পাল	ঐ নিজ কলিকাতা
১ মহাদেব রায়	ঐ জোড়াসাঁকো
১ নবীনচন্দ্র ঘোষ	ঐ নিজ কলিকাতা
১ পার্ব্বতী পারসি	ঐ ঐ
১ দেবী শাহা	ঐ ঐ
১ আনাশ আলী খাঁ	ঐ ঐ
১ আহমেদ আলী	ঐ ঐ
১ রাফি আলী সর্দ্দার	ঐ ঐ
১ লুদ খানশামা	ঐ ঐ
১ রঘু পারসি	ঐ ঐ
১ রামকমল ব্রহ্মচারী	ঐ ব্রোডেক কোং বাটী
১ মাং আলিয়ার মালুম সাহেব	ঐ নিজ কলিকাতা
১ রাজচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ সদর দেওয়ানী কাছারি
১ শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ নিজ কলিকাতা
১ ভগবতীচরণ দত্ত	ঐ ২৪ পরগনা আলীপুর ডেপুটী কালেক্টরা কাছারি

২৫

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।]

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম	
জের ১৫		
১ নন্দকুমার রায়	কলিকাতা	চেতলার হাট
১ শ্রীনাথ পাল	ঐ	সদর দেওয়ানী আদালত
১ হারানন্দ	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ হারানন্দ	ঐ	ঐ
১ লালগোপাল মজুমদার	ঐ	ভবানীপুর
১ গিরিধারী লাল শুকুল	ঐ	শাহাপুর
১ পরটী শীফাই	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ লক্ষ্মীনারায়ণ সিং	ঐ	ঐ
১ নন্দকুমার কুন্দু	ঐ	ঐ
১ মাং টুইন সাহেব	ঐ	ঐ
১ সেখ বাবনা	ঐ	ঐ
১ শিবু হাজাম	ঐ	ঐ
১ পীর আলী	ঐ	ঐ
১ বরশন আলী	ঐ	ঐ

৩১

বিতারিখ ২৯ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ জগলি শাহা	কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১ ঐ		
১ রামজীবন দেব	ঐ	বড়বাজার
১ ওফালি সহীশ	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ কামীখ্যাপ্রসাদ রায়	ঐ	ঐ
১ নীলবর কর্মকার	ঐ	ঐ
১ আনন্দলাল সরকার	ঐ	ভবানীপুর
১ দিননাথ কর্মকার	ঐ	বড়বাজার
১ রাজচন্দ্র দাস	ঐ	নারিকেলডাঙ্গা
১ রামলাল গোসাই	ঐ	ভবানীপুর
১ মোরতলাল	ঐ	বড়বাজার
১ রাধামাধব সরকার	ঐ	ভবানীপুর

১৩

মালিকানের নাম	মালিকানের ধাম	
জের ১৩		
১ নালু	কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১ আছরদ্দি	ঐ	ঐ
১ প্রসাদ পদ্দার	ঐ	ঐ
১ মতি কুক	ঐ	ঐ
১ গোলাম আলী	ঐ	ঐ
১ আনমতী	ঐ	ঐ
১ জগন্নাথ	ঐ	ঐ
১ রামচন্দ্র রায়	ঐ	ভবানীপুর
১ মদনমোহন সরকার	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ রামতনু নন্দী	ঐ	বড়বাজার
১ ভারতচন্দ্র কুণ্ড	ঐ	সুখময়ের পোস্তা
১ গোপীমোহন মিত্র	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ মধুসূদন চক্রবর্ত্তী	ঐ	জোড়াসাঁকো
১ ঐ কোঙর	ঐ	বড়বাজার
১ গোপালচন্দ্র সরকার	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ জোশফ খ্রীষ্টীয়ান	ঐ	ঐ
১ সেখ মাও	ঐ	ঐ
১ রেশান সিং	ঐ	ঐ
১ সেখ গোলাম মেহেরবান	ঐ	বেপারিটোলা
১ সেখ বেনাম বক্স	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ নারায়ণ	ঐ	ঐ

৩১

বিতারিখ ৩০ নবেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ ডেঙ্গ মেওর	কলিকাতা	নিজ কলিকাতা
১ মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	ঐ	সদর দেওয়ানী আদালত
১ জয়রাজ সিং	ঐ	নিজ কলিকাতা
১ যোনাকীরাম	ঐ	ঐ

৪

J. R. B. Bennett, *Deputy Post Master General in Charge.*

Calcutta, General Post Office, the 4th March, 1851.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইশতিহার।

ইশ্‌তিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে আগামি মে মাসের ৩ তারিখঅবধি সত্যপ্রদীপ সম্বাদপত্রের পরিবর্ত্তে সমাচার দর্পণ নামক সম্বাদ পত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ হইবেক। তাহার বার্ষিক মূল্য অগ্রিম ৮ং টাকা মাত্র। যাঁহারা ঐ পত্রগ্রহণেচ্ছা করেন তাঁহারা উক্ত মূল্য সমেত নামধামাদি জ্ঞাপক পত্র শ্রীরামপুরে সমাচার দর্পণ সম্পাদকেরদের নিকটে পাঠাইলে নিয়মমতে উক্ত পত্র তাহারদের নিকটে পাঠান যাইবেক।

[*Government Gazette*, 1st *April*, 1851.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 8, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৮ আপ্রিল।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st March, 1851.

The Moonsiff of Chittra, in Hazareebaugh, for fifteen days.

Moulvee Abdoor Rubb, Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, from the 21st ultimo to the 3d instant.

Baboo Kooloodanund Mookerjee, Moonsiff of Ookhra, Zillah Beerbhoom, for three days, from the 10th proximo.

B. J. Colvin, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

হাজারিবাগে চিত্রার মুনসেফ পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদর রব গত মাসের ২১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ওখ্রার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয্যা আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৬১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেব (Mr. T. P. Larkins,) ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliot,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২০ তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্য্যন্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৮ মার্চ।

শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে বহেরা এলাকাখণ্ডের ভার ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রাটর সাহেবের (Mr. T. C. Trotter,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেবের (Mr. J. R. Muspratt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব (Mr. T. Bruce,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিসানরী কর্ম্ম শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেবের (Mr. B. J. Colvin,) স্থানে গ্রহণ করেন।

হুগলীর একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সালেম বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব ঐ মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী ইক্রামউল হককে গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. | গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. | নিমক।

মালকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলাগুক্তি বাবৎ লাগাব ৩১ মার্চ সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন-হারের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
হিজলী।									
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	১,১১৮ ।১	১৬,৬০৯/	২৭,৭২৭ ।১
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	০	০	০	০	০	৮,৭১৬/	৮,৭২৬/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	৮,১৫২/৫	০	৮,১৫২/৫
গাছা নমক।	১০,২৬২/৫	০	০	০	০	০	০	০	১০,২৬২/৫
একুন।	১০,২৬২/৫	০	০	০	০	০	৯,৪১০ ॥১	৩৫,৩১৫/	৫৫,০৩৭ ॥১
তমলুক।									
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	২,৯৪৬ ॥৫	০	২,৯৪৬ ॥৫
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	৩৮/২।
একুন।	০	০	০	০	০	০	১,৯৪৬ ।৫	০	২,৯৮৪॥৭।
চট্টগ্রাম।									
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১৬,৭৫৪/৩৵১০	৪৯,৮৯২ ॥০	০	০	০	০	০	০	১৬,৬৬,৪৬॥৩৵১০
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	১৫,১১৭॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৪,৯৬,৯৭৫৸৫	০	৪,৯৬,৯৭৫৸৫
ঐ ঐ আরাকিন	০	৬,২৬৭ ।০	১,০১,৫০৯/৫	১,৭৭,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	০	০	২১,৮৯৩/	৪,৭১,৬৬৮ ।০
ক্রোকী নমক	০	০	০	০	০	০	০	১৪ ॥৩	১৪ ॥৩
একুন।	১,১৬,৭৫৪/৩৵১০	৫৬,১৫৯৸০	১,০১,৫০৯/৫	২,৭৭,৪৮৬ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	১৫,১১৭ ॥০	৪,৯৬,৯৭৫৸৫	২৯,৯০৭ ॥৩	১১,৫০,৪২২৸১৵১০

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন-হায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫ ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬ । ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭ । ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮ । ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯ । ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০ । ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	১৫,৪০১ ।।৮	৪৯৯ ।৪	১৭,৩৮১/	০	০	০	৫৭,৩৬৭ ।।০	২০,৬৪৯ ।।২
ঐ ঐ তক্তাখালি।	০	১৩,৫১৮৸৮ ।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২৭,০২২৸৮ ।৶
একুন	০	২৮,৯২০ ।।৬ ।৶	১৪,২০৩ ।৪	১৭,৩৮১/	০	০	০	৫৭,৩৬৭ ।।০	১,১৭,৬৭২ ।। ।৶
শালিখা।									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,১০,৮৫১ ।০	৩,০০,৪৬৬ ।।০	১,৬২,২৭২/	১,৩৭,১৮৬ ।০	৭৬,৭৭০/	২৮,২৯৬ ।।৫	৯৮,২৮৭ ।।০	০	৯,১৪,০৫০/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	১,৬৯,৫৫৮ ।।০	৬২,৮২১ ।।০	২,৩১,৪৫০/
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭ ।।১ ।।	১৩,৪৬৯/	৪৩,৩৮২/	০	৫৭,৮৯৮ ।।১ ।।
ঐ চিলকা।	০	০	০	০	২৭৸০	১১৬/	৭৫,৭৩৬/	০	৭৫,৮৭৯৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১১১/	১০৩/	০	৩৫৩/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,১১২ ।০	১,৫৫,৩১২৸০	৭৬,৬৫৮/	২,১২৬/	০	০	০	০	২,৪০,২৭৯/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	৩,০০,২১০/	০	০	০	০	০	০	০	৩,০০২১০/
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	২,৫৬২/	০	২,৫৬২/
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	৪৩,৬১৩ ।।০	৭৮,৭৭১ ।।০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪২,১৭২ ।।০	০	০	৪২,১৭২ ।।০
গাছা নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	৪,১৯,৩৩৪ ।।০	৪,৫৩,৮৮২ ।০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৫,৭২৬৸১ ।।	৪,২১,০২২/৯	৩,৮৯,৫২৬/	৬২,৮২১ ।।০	২৩,২৬,৮৩০/ ।।
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭ ।৫	১৬,৬২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭ ।৫	১৬,৬২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
মোট একুন।	৫,৪৬,৩৮০ ।।৮/১০	৫,৩৮,৭৬২ ।।৬ ।৶	৩,৫৫,৬৪২ ।৯	৪,৭৮,৬০২৸৯	২,৩০,০৮৬ ।।৬ ।।	৫,২৩,৮৩০ ।।৯	৮,২৮,৮৫৯/১	২,০৮৫,৩১ ।।৩	৩৭,৮০,৭৩৪৸৪ ।/১০

এ গ্রোট। একটিং ছোট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা রাজসাহি।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজসাহির মোতালক নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৭সনের লাগাএদ ফালগুণের সরকারি বাকি রাজস্ব যাহা ২৮ মার্চ তক দাখিল হয় নাহি আদার কারণ ইংরেজী ১৮৫১ সনের ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৮ সনের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৫১ ইংরেজী তারিখ ৪ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৫১ সনের ২৮ মার্চ পর্য্যন্ত পাওনা বাকি	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৪১	চক দেবীপুর পরগনে কাটার-মল্ল	শ্যামসুন্দর সেন	৩৩৲	১১৲	
	ঐ	৭৮৬	কিসমত চন্দ্রগাতি পরগনে গয়হাট্টা	শম্ভুরাম নেওগী	৮২ ।/১১	৪১ ।/১১	
	ঐ	৯০৮	কিসমত সঞ্জয়পুর পরগনে বড়বড়িয়া	উৎসবানন্দ দাস	২৮/৫	১৮/৫	
	ঐ	১১৭০	কিসমত পাইকসা পরগনে চৌগাঁও	রুদ্রনারায়ণ সরকার	২০৸/১০	১০৸/১০	
	ঐ	১৮১৩	মৌজে মুহল্লম পওতা পরগনে চৌগাঁও	শিবশঙ্কর ঠাকুর ভবানীচন্দ্র ঠাকুর ভবানীসুন্দর ঠাকুর কালীমঙ্গল ঠাকুর কাশিমান ঠাকুর লোকনাথ ঠাকুর ভৈরবকান্ত ঠাকুর হরসুন্দর ঠাকুর ভুবনকান্ত ঠাকুর মুকুন্দনাথ ভাদুড়ি সাবিত্রী দেব্যা	৫২৲৩	১৮৸৶৩	

W. Bell, *Collector.*

জিলা ঢাকা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে জিলা ঢাকা জালাল পুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৭ সনের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৫১ সনের ২৫ আপ্রিল মোং ১২৫৮ সনের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৩১ মার্চ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিক	সদর জমা	কোন সনের কোন মাসের	পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৭৬৬৮	মহাল নাওয়ারা বহর গোবার পং বিক্রমপুর হাং রামদাস ঘোষ হিস্যা রামপ্রসাদ ঘোষ	মহেশচন্দ্র ঘোষ ...	৯।৶	১২৫৭ সনের কিং আশ্বিনের	৪॥৶৪	বন্দোবস্ত গ্রহীতার বন্দোবস্তি স্বত্ত্ব নীলাম হবেক ইতি।
		৭৬৬৯	হাং তথা হিং রাজকৃষ্ণ ঘোষ	রঙ্গচন্দ্র ঘোষ ...	৯।৶	১২৫৬ সনের কিং চৈত্রের	৪৸০	ঐ।
		৭৬৭৩	হাং তথা হিং ভবানীপ্রসাদ ঘোষ কিং দূর্গাগতি ঘোষ হাং রাজেশ্বরী ওরফে কৃপাময়ী	নবদূর্গা জওজে মহিমাচন্দ্র ঘোষ ...	৪॥৶১	১২৫৭ সনের কিং আশ্বিনের ১২৫৭ সনের কিং আশ্বিনের	৪৸৶ ২৷৶৯	ঐ।
		৮০৪৭	হাং গোবিন্দরাম হালদার	রামদয়াল বাগছি	৮৲	১২৫৬ সনের কিং চৈত্রের ১২৫৭ সনের কিং আশ্বিনের	২৲ ৪৲	ঐ।
	দাইমি বন্দোবস্তি মহাল		নাথেরাজ বাজেআপ্তি কিং মলঙ্গা নিং খং ছাত্রমদ্দি	ছাত্রমদ্দি ...	২৸	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য নাহওয়া চর জমিতার অন্তঃপাতি কিং চামটার ১২৫৭ সনে কিং অগ্রহায়ণের	১৮৲	চন্দ্রমাধব পাল ইজারাদারের জামিনদার ছাত্রমদ্দির জামিনির আবদ্ধীয় চতুর্থ খামার লিখিত মহাল তাহার যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হবেক ইতি।

R. R. Sturt, *Officiating Collector.*

জিলা বীরভূম।

এক্তেলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে অত্র কালেক্টরি সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৬ আপ্রিল মতাবক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার দিবা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে রীত্যনুসারে নীলাম বিক্রী হইবেক যেকেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময় এই কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩১ মার্চ মতাবক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টরি	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জমা	বাকী নাগাদী ফালগুণ সন ১২৫৭ সাল	কৈফিয়ৎ
২	দাএমী	৪২১ নং	কিসমত হিলোড়া	রঘুনাথ দূবে	৬।৵৫	৫।৶৪	সমুদয় মহাল।

A. Ogilvie, *Collector.*

জিলা মুঙ্গের।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মাহাল মাহ মার্চ মাসের ১৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং অন্যান্য চলিত তা-ইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে মতাবেক ১৩ বৈশাখ সন ১২৫৮ ফসলি মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ১৮ ফিব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল	ইত্যাদি
১	ইস্তমুরারি জমি ধার্য্য হওয়া মহাল	৮২১	মৌজা ছাবৈরা পরগনা মলকি … …	গনেশ লাল … … …	১৭৪।৮১	৮৩৮৩	
		৮৪৭	মৌজা মিরজাপুর রাম নিক্ষ পরগনা মলকি …	রাম রায় ঐ মুমরন রায় ওগয়রহ …	৩১৫।৷৯	২৮৸৹	
		২৩৮৩	মৌজা মুমকা পরগনা সমাই … …	মোসম্মাত বেচন ওয়রিন নাঃ আমির উ-দ্দীন ওগয়রহ	৩২৭৸৴৬	১২১।৷৹	

G. P. Leycester, *Collector.*

মুঙ্গের কাছারী কালেক্টরী তাং ১ আপ্রেল সন ১৮৫১ সাল।

জিলা ময়মন সিংহ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ দফার মর্ম্মানুসারে জিলে ময়মন সিংহের নীচের লিখা মহালাতের ১২৫৭ সালের লাং কিস্ত ফাল্গুণের সরকারী বাকী খাজানা আদায় কারণ ১৮৫১ সনের ২৪ আপ্রিল মোং ১২৫৮ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার বিনা ওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১। তাং ৩১ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্তী ফাল্গুণ ১২৫৭
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	৯৫৭	পং বড়বাজু তালুক গিরিধর ভট্টাচার্য্য …	গিরিধর ভট্টাচার্য্য ওগয়রহ … …	১।৷৭	১।৷৭
	তথা	১০৮৭	পং তথা তালুক মুক্তারাম শর্ম্মা ধরণীরাম …	রাজচন্দ্র ঘটক নীলাম খরিদার … …	২৸৩	২৸৩
	তথা	১৬৯০	পং কাগমারি গোগয়াল বাথান তালুক গদাধর গোস্বামী … … … …	ভৈরবনাথ নেউগী নীলাম খরিদার … …	১০৲	১০৲
	তথা	১৮৫১	পং হোশন সাহী কিসমত তালুক রহীম খাঁ হিং ৷১০ আনা … … … …	মাহামুদ জান ওগয়রহ নীলাম খরিদার …	১৫৻৯	১৶১৹
	তথা	৩২১৯	তপ্পে হাজরাদী তালুক প্রেমনারায়ণ শর্ম্মা হিং নানশ্রী … … … …	পঞ্চানন্দ শর্ম্মা নীলাম খরিদার … …	৪।১	৫৻৩
ঐ	তথা	৩৫০৩	তপ্পে তথা তালুক তাত খানা … …	পঞ্চানন্দশর্ম্মা ওগয়রহ … … …	১৸১৹	১৸১৹

H. B. Beresford, *Collector.*

জিলা চাকজালালপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের এক আইনের ৩ ধারানুসারে জিলে চাকজালালপুরের নীচের লিখিত মহাল বাঙ্গলা ১২৫৭ সনের লাগাদ ১ চৈত্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৫১ সনের ২৫ আপ্রিল মোতাবেক ১২৫৮ সনের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে হরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সন তাং ৩১ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৭ সনের লাং ১ চৈত্রের পাওনা বাকী
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১১৪১	জিলে দৌলতপুর খাং মুং বৃন্দাবনচন্দ্র সেন তালুক গোকুল দাস হিস্যে জয়নারায়ণ গঙ্গাহরি ...	জয়নারায়ণ গঙ্গাহরি	২৸৵১১॥	৭॥০
		৪১৪৭	জিলে জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং কৃষ্ণমোহন ঘোষ নিং খং রাধানাথ সমাদ্দার	রাধানাথ সমাদ্দার	১৷৶৫॥	৸০
		৪৮৯০	জিলে নরল্লা বরখাং তপ্পে মগ্রবর তালুক রামকিনু দেও	রামকিনু দেও	১৸৵১১	৫।০
		৬২৫১	জিলে পাএন্দাবেক খাং পং সোণার গাঁও তাং রঙ্গু কর্ম্মকার নিং খং মহেশচন্দ্র ধর	মহেশচন্দ্র ধর	১/১	১/১
		৬৭৬৯	জিলে রাজনগর খাং চাং ফুলবাড়িয়া তাং সাদক মামুদ	সাদক মামুদ	৯/১	৬৸০
		৬৮০১	খাং চাং নুরপুর হং রাম নরসিংহ দত্ত নিং খং যুগলকিশোর চক্রবর্ত্তী	যুগলকিশোর চক্রবর্ত্তী	৮॥১॥	৮॥১॥
	লাখেরাজ দাএমি বন্দবস্ত		তালুক ময়ারাম দয়ারাম	রামগোবিন্দ জগতানন্দ ভট্টাচার্য্য ...	১২৮৸/১০৸	২২৶১০৸
			ঠিং মলাঞ্চা নিং খং ছাএমদ্দী	ছাএমদ্দী	২৸/০	২৸/০

R. R. STURT, *Officiating Collector.*

জিলা বৰ্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা বৰ্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৭ সালের লাগাইদ ফেব্রুআরি মাহার তলবি বাকী কিস্তীর মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৫ আপ্রিল মোং সন ১২৫৮ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার দিবসে এই ডেপুটী কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর হরা যাইবেক এবং নিতান্ত নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩১ মার্চ।

তরতিব নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং	বাকী লাং ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল বাং সন ১২৫৭ সালের মাঘ তলবি
১	দাএমি বন্দবস্ত	৬৯	জেমুওয়া	রামলাল মিশ্রী	১৩৫৸/০	৫১।৶০
২	ঐ	১২৩	চকদুন্দর	কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য ব্রহ্মময়ী দেব্যা	৮।১	৮।১
৩	১০ বছর নিয়মে	১৮১	বাঁবকোপা	বীরচন্দ্র গোস্বামী ও শ্যামমোহন গোস্বামী ...	৩৩৶৯	২০॥৶৯
৪	দাএমি	৩৪৯	ধুলাডাঙ্গা	সনাতন রায়	১৲	১৲
					১৭৮।১	৮৬।৶১

A. W. RUSSELL, *Asst. Deputy Collr. in Charge.*

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা মুরসিদাবাদ সংক্রান্ত নীচের লিখিত কাএমি বন্দোবস্তী মহাল সন ১২৫৭ সালের লাগাইত কীস্তি ফাল্গুণের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ এবং উক্ত আইনের ৫ পাঁচ ধারার মর্ম্মানুযায়ি তপসীলের লিখিত বাজেআপ্তী মহাল সন ১২৫৭ সালের লাগাইত ফাল্গুণের মালগুজারি আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ৯ বৈশাখ সোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরীর কাছারীতে অর্থাৎ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তাং ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২০ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মহাল	তালুকদারের নাম	সদর জমা সালিআনা কোম্পানি	বাকী খাজনা	কৈফিয়ৎ
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	১৪	কিশমত পরগনে ফুলবেড়িয়া	হাসনউল্লা ও মতিউল্লা ও আবদুলগনি ও আবদুল নবি ও জয়নল গফুর ও ছমিরণ বিবি	৬১১৸৶৫	২২৮॥/৭	লাং ফাল্গুণ সন ১২৫৭ সাল
২	ঐ	২৮	কিসমত মৌজে কানিয়ড়	সাহেবরাম ও ঝানাউল্লা ও রামমুনী ও গোপীনাথ ও রামকৃষ্ণ ও কৃষ্ণচন্দ্র ও ত্রৈলোক্যনাথ মুখোপাধ্যায় ...	৫৬৯৸৭	১৫২৶৯	ঐ
৩	ঐ	৩৪	কিং মৌজে কামিক্ষ্যা	আমির মেসা ও নিজ্জিইয়াদ্দত ও মহমুদ জাফের ও রাজন বিবি	৯৭১॥৬	৩৭৯॥০	ঐ
৪	ঐ	৪৯	গোবিন্দপুর ওরফে ভবানীনগর	রাণী কৃষ্ণমণি দেব্যা	৫০৫৶৩	৩২০৻৹	ঐ
৫	ঐ	৯৫	কিং মৌজে মুনিমহারাজপুর	দয়ারাম চৌধুরি	১১৯॥৶৪	৯৪৶৪	ঐ
৬	ঐ	১৫৫	কিং মৌজে ঝাঝরা	গুরুদয়াল রায়	৬৮০৸৴১১	৩০৫৷৵১০	ঐ
৭	ঐ	১২২	কিং মৌজে ধনাইপুর	কনিজ ফতেমা নুরন্নেসা বেগম	৪৩৯৸৫	১৩৭॥/৭	ঐ
৮	ঐ	৩১৬	কিং মৌজে বালসা	অপূর্ব্বমনি দাস্যা ও বৈকুণ্ঠনাথ সিংহ	৭৪৭॥৶৯	৩৪৭॥৶৮	ঐ
৯	ঐ	৩১৯	তরফ বিরথম্বা	গুরুদত্ত রায়	৭১১৸/২	৩২২৷৵২	ঐ
১০	ঐ	৮১৫	ছুদা সৈয়দপুর	মির্জ্জা ফিরোজ	১১৩৪৷৵১১	৪৩৪৸৴১	ঐ
১১	ঐ	৫০০	ডিহি আড়াই	কুন্দন বিবি ও হরসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণমনি দাস্যা মণ্ডল বিবি	৩৪৭৯৻৭	১১৫৫/৩	ঐ
১২	ঐ	৬০৯	কিং ভাঙ্গীগ্রাম	গদাধর সিংহ	১৪৫॥/০	৫১৸৶০	ঐ
১৩	ঐ	৬১০	কিং জোত অজ্জনি	রামগোবিন্দ মজুমদার	১২৩৸৴৩	৪১৷/২	ঐ
১৪	ঐ	৮৩৭	কিং মৌজে জুমুনি	কনিজফতেমা নুরন্নেসা বেগম	৬৫৻৯	১৩৷৶৭	ঐ
১৫	ঐ	৮৫৬	কিং জোত বসোওয়ান	নীলমাধব মুখোপাধ্যায়	৬৭৸/১১	৩৮৷৶৪	ঐ
১৬	ঐ	৮৮৭	কিংসমত পিলসিমা	গুরুচরণ দত্ত	৬৬৷/৪	৩৪॥৶৮	ঐ
১৭	ঐ	৯৩৮	কিং রাঘব মহরাটী	কানুরাম সিংহ	৮৬/০	৫৪॥/৬	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মাহাল	তালুকদারের নাম	সদর জমা সালি-আনা কোম্পানি	বাকী খাজনা	কৈফিয়ৎ
১৮	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	৯৯১	কিং ভূমিহর … … … …	রুক্মিণী দেব্যা ও গুরুচরণ চট্টর্য্য … … …	৫০৸৩	৫৲	ঐ
১৯	ঐ	১১৮৭	কিং বালড়া … … … …	গনেশ ভট্টাচার্য্য … … … … …	৪২৸৬	৩৪৶৪	ঐ
২০	ঐ	১২০৮	কিং বৈষ্ণবপাড়া … … … …	গুরুপ্রসাদ রায় … … … … …	২৮/৪	১৭৻৬	ঐ
২১	ঐ	১৩১৬	তরফ রামনগর … … … …	শ্যামলাল ও মুকুন্দলাল গোস্বামী ও মণিসুন্দরী ও শ্রীমতী দেব্যা … … … … …	২৫৸৭	১২৲	
২২	ঐ	১৫৩৮	কিং পাইকমারি … … … …	ত্রিলোচন ভট্টাচার্য্য … … … … …	১৫।০	৬৲	ঐ
২৩	ঐ	১৫৮৪	কিং চক সিমলা … … … …	বল্লভীকান্ত সিংহ … … … … …	৯।৪	৭।১	ঐ
২৪	ঐ	১৬১৫	কিং সমস্ত জোত বদরুদ্দীন … … …	সেখ বদরুদ্দীন … … … … …	৬/৭	৬/৭	ঐ
২৫	ঐ	১৭২১	কিং সকিরপুর … … … …	রামদয়াল চট্টোপাধ্যায় … … … …	৯৸৬	৮॥১	ঐ
২৬	ঐ	২৪০৩	কিং এড়েড়া মাহাল আরমা … … …	গদাধর সান্যাল … … … … …	৪/১১	৪/১১	ঐ
২৭	ঐ	২৪৩৯	কিং গিদগী মাহাল আরম … … …	তিনকড়ি সিংহ … … … … …	২।৮	২।৮	ঐ
২৮	ঐ	২৪৪৮	কিং করন্দী মাহাল আরমা … … …	সোণাউল্লা … … … … …	১৸৶৬	১৸৶৬	ঐ
২৯	ঐ	৪	বাড়ে লালচাঁদ … … … …	মকররিদার শিবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য … … …	১/১	১/১	ঐ
১	দ্বিতীয় প্রকরণ	১৪৮	বাহিরগ্রাম কলহপুর … … …	রাধাগোবিন্দ চট্টোপাধ্যায় … … … …	৪৬৸১০	২০৲	ঐ
২	ঐ	৩৫৩	চর শাহারবাড়ি … … … …	বিবি জীগিরন্নেসা ও ব্রজমোহন রায় ও যুগলকিশোর রায় ও গদাধর ঘোষ … … … …	৬২/১১	২৪১।৮	ইস্তক সন ১২৫২ লাং ফালগুণ সন ১২৫৭ সাল
৩	ঐ	৩৫৬	মৌজে কিরীট কোণ … … …	রাণী মনোমোহিনী … … … … …	৫৩৩।৭	৩৭৫৲	লাং ফালগুণ সন ১২৫৭ সাল

৩২ বত্রিশ মহাল

PIERCE TAYLOR, *Collector.*

জিলা ২৪ পরগনা।

এবেলানাম কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত মহালাত সন ১২৫৭ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের কিস্তীর সন ১৮৫১ সালে ১৮ মার্চের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৯ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার উক্ত জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৫ আপ্রেল মোং সন ১২৫৭ সাল ২৪ চৈত্র।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা লাং ফাল্গুণ সন ১২৫৭ সাল	ইতং
১	চির বন্দহস্তী	১০	কিং পং মাধরাওং কিং চেতলাওং …	কৃষ্ণরায়ওং … …	২৫৭ ॥৵১১	৪৭৸৴	এই মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে ষোল আনা ইষ্টেটের মধ্যে শরিক কৃষ্ণরায়ের হিস্যা রকম ৵১০ আনা বিক্রয় হইবেক।
		৩০৫	কিং পং মেদনমল্ল কিং মুকুন্দপুর …	ভট্টাচার্য্য হার	৫৸৮	৫ ।৮	
		১১৫৩	পং কলিকাতা তঃ ধাবা মানপুর মৌজে খুড়ের আবাদ … … … …	মৃণময়ী দেবী	২৫ ।১	১১ ।১	
		১২৭৭। ৫	পং কলিকাতা বেলঘরিয়া … …	মদনমোহন বসু	১০৭	১০৭	
		১২৭৭। ৮	ঐ	দীননাথ সেট	১ ।৵১০	১ ।৵১০	
		১২৭৭। ১০	ঐ	কালীপ্রসন্ন চট্টোপাধ্যায়ওং	০ ॥৫	০ ॥৫	
		১২৭৭। ১৯	ঐ	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	০৸৵৫	০৸৵৫	
		১২৭৭। ২৮	ঐ	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ওং	০ ॥৴৭	০ ॥৴৭	
		১২৭৭। ৩০	ঐ	জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ওং	১ ॥৵	১ ॥৵	
		১২৭৭। ৩৫	ঐ	আশুতোষ দেব	১৵৩	১৵৩	
		১২৭৭। ৩৮	ঐ	রামধন চট্টোপাধ্যায়	০৶	০৶	
		১২৭৭। ৩৯	ঐ	ত্রিপুরাসুন্দরী দেবী	০ ॥৴২	০ ॥৴২	
		১২৭৭। ৪১	পং ঐ মৌং বাসুদেবপুর … …	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	০ ।৴১	০ ।৴১	
		১২৮৭	পং বুড়ন মৌং বৈকারি … …	বিশ্বময়ী দাসী	১৭৸৴	৪৵১০	
		১২৯৯	পং মাগুরা দৌলতপুর … …	কিশোরী দেবী ওং	৫১১ ॥৴১	৩৵৭	
		১৩০৬	পং মাগুরাওং চক বিনোদ … …	কালীকান্ত রায়চৌধুরি	১০১ ।৴০	১২৸৵৭	
		১৩০৭	পং বরিদহাটীওং মৌং ঈশ্বরীপুর ওং …	শিবনাথ হালদারওং	৬৸৵২	৬৸৵৪	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ আপ্রিল]

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহাল ওপরগনার নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা কোম্পানি	[illegible] খাজানা লাং ফালগুণ সন ১২৫৭ সাল	কৈং
৪	সরকারের অন্য পা-ওনা আদায় জন্য যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হই-বেক।	১৫৬	পং বরিদহাটীওং রামচন্দ্র নগরও সুখচরওং ...	রাজারাধাকান্ত দেব	৩০৪৩৪৫৭	৫৫৩৮৭॥৶২॥	পং মহামুদ আমিনপুরওগয়রহর নাবালগ জমী-দার যোগেন্দ্রচন্দ্র রায়দিগরের ইষ্টেটের ইজারদার গদাধর বন্দোপাধ্যায়ের জেম্মার বাকী আদায় জন্য তস্য জামিনদার রাজা রাধাকান্ত দেবের এই মহালের যোল আনা রকমে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হই-বেক।
		৩১৭	কিং পং হাতিয়াঘর কিং কামদেবপুরওং ...	তোরাব মিস্ত্রি	৩৫৭৮৶২	২২২৫॥৶৪॥	১ নম্বরের পং মাগুরাওং কীং রামনগরওগয়রহের মধ্যে সরকারের খাস খরিদা হিস্যার ইজারদার তো-রাব মিস্ত্রীর জেম্মার বাকী আদায় জন্য এই তালুকের যোল আনা রকমে ঐ মিস্ত্রির যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		১	পং মাগুরাওং কিং রায়নগরওং ...	সীতারাম রায়ওং	৮১৩২	৸৶১১	এই ইষ্টেটের রকম ৶১॥১ আনা ইহাতে তোরাব মিস্ত্রির যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		•	ডিহি ৫৫ গ্রামের চক্রবেড় খেরাজি জমি মায় পু-ষ্করিণী ওং ২৮১	রামনারায়ণ বসু	•	১৩৮৫৸/৮	৪১১ নং খাস ইষ্টেট ধান্যখোলার ইজারদার আ-নন্দচন্দ্র নাগের জেম্মার বাকী আদায়ের জন্যে তস্য জামিনদার রামনারায়ণ বসুর এই জায়দাদে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		০	ডিহি বৃত্তি শ্রীরামপুর মৌং গঞ্জসা খেরাজী জমির মায় বাগানওং ৬/	ঠাকুরাণী দাসী	০	ঐ	এই জায়দাদে ঠাকুরাণীদাসীর যে হক আছে তা-হাই বিক্রয় হইবেক।
			৩ ডিবিজন ডিহি শুড়া ২১ সব ডিবিজন দক্ষিণ না-রিকেলডাঙ্গা খেরাজী জমি ৫/২॥৶	রায় বৈদ্যনাথ চৌধুরি	১৭৷৵৫	৭৫৩॥/৬	এই জায়দাদে বাকীদারের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			১ সব ডিবিজন ডিহি পাইকপাড়া ৩ সব ডিবিজন উত্তরপাড়া খেরাজী জমি ৭/৩৭॥	ঐ	১২॥৩	৮৭॥০	ঐ বয়ান।
			৩ ডিবিজন ডিহি শুড়া ২ সব ডিবিজন মৌং মল্লি-কের আবাদ খেরাজী জমি ১৭/১॥৶১৮৸	মারিয়া প্যারি	৩২॥১	১৮৫৷৵০	ঐ বয়ান।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজিষ্টরীর নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকানের নাম	সদর জমা	বাকি খাজানা নাং ফালগুণ সন ১২৫৭ সাল	কৈং
১	সরকারের অন্য পাওনা আদায় জন্যে যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক।	১১৬	পং কলিকাত কিং দক্ষিণেশ্বর	মহেশচন্দ্র রায় ...	১৭৬/০	২২৪৮৲	জিলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৫১। ২৭ ফিব্রুআরি তারিখের হুকুমমতে শৌদপুর আবাদ তুষখালি ও ইজারদার দেবনাথ রায়ের জেম্মার বাকি আদায় জন্য তস্য জামিনদার মহেশচন্দ্র রায়ের এই ইষ্টেটের ষোল আন রকমে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৩২৬	পং মুড়াগাছা বিষ্ণুপুর ওং	কালীনাথ রায় ওং	১৫৬৯৻৬	ঐ	এই মহলের ॥০ আনা রকমে জামিনদার প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৬৭৮	কিং পং বাসিয়া কিং বাসিয়া	ঐ ...	১১০৸৴২	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে কালীনাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৭০২	পং আমিরাবাদ কিং দত্তপাড়	ঐ ...	২১॥৶১	ঐ	ঐ বয়ান।
		৭১৪	কিং পং আমিরাবাদ কিং ঘোলা	ঐ ...	১৭৭।৴৪	ঐ	ঐ বয়ান।
		৯৫৮	কিং পং আগড়পাড় কিং আগড়পাড়া ওং ...	মথুরানাথ রায় ...	২০০৸৪	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার মথুরানাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৯৮৬	কিং পং পাইকহাটী কিং পাইকহাটা ...	কালীনাথ রায় ওং	৯৫০।৵	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		১০৫৩	কিং পং খুটলিয়া কাটি কিং খুটলিয়া কাটি ...	দ্বারিকানাথ দত্ত ...	৪৪৸৴৯	ঐ	এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার দ্বারিকানাথ দত্তের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			পং মাগুরা মৌং চেতলার চাঁদনি মহল খেরাজী জমি ।১।৬ কাটা	রামধন রায় ...	০	৮০॥১	৩০ নম্বরের খাষ ইষ্টেট বলাই বাগের ইজারদার তোরাব মিস্ত্রির জামিনদার রামধন রায়ের এই বিষয়ে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			পং মাগুরা মৌং চেতলার চাঁদনি মহাল খেরাজি ⁄ ১৪ কাটা	চন্দ্রনাথ বসু ...	০	৫৪॥৴৮	৪২ নম্বর খাষ ইষ্টেট বাঁশবেড়্যার ইজারদার চন্দ্রনাথ বসু দিগরের জামিনদার ঐ চন্দ্রনাথ মজকুরের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			পং মাগুরা মৌং চেতলার চাঁদনি মহাল খেরাজি ⁄ ১৪ কাটা	চন্দ্রনাথ বসু ...	০	৫১॥৵০	৪৬ নম্বরের খাষ ইষ্টেট বৃন্দাবনপুরের ইজারদার চন্দ্রনাথ বসু দিগরের জেম্মার বাকি আদায় জন্য এই জামিনদার তাহার যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক
			পং সাহাপুর ওং মাধবপুর ওং খেরাজি ও লাখেরাজী জমি ২৮৸১ বিঘা	কালীপ্রসাদ চৌধুরী	০	১৬৬৲	৭১ নম্বরের খাষ ইষ্টেট রামলোচনপুরের ইজারদার অভয়চরণ মিত্রের জামিনদার কালীপ্রসাদ চৌধুরীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।

C. W. MACKILLOP, *Deputy Collector in Charge.*

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভাগলপুর মহাল বাঙ্গলা।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জেলা ভাগলপুরের সংক্রান্ত মহালাতের বাকীদার দিগেরকে সন ১৮৫১ সাল ২৮ মার্চ তারিখে সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত সরকারের মালগুজারি দাখিল করা আবশ্যক ছিল তাহা করে নাই অতএব জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারীতে সন ১৮৫১ সাল ২৫ আপ্রিল রোজ শুক্রবার নীচের লিখিত মহালাত নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টর	মহালের নাম মায় পরগনা	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং কীস্তী ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল	কৈফিয়ৎ
১	নম্বর থানা ৪ হামেসগী	১৩২৪	আবাজী জায়গীর করিম নাহেক থানা উদুয়ানলা দঃ কাচ্চীপাড়া পঃ কাহী জোল	নেজাবত আলি খাঁ	৵১১	৵১১	সমুদয় নিলাম হইবেক
ঐ	নম্বর থানা ৬ ঐ	২৪৩২	আরজী জায়গীর করিম খাঁ মুবেদার থানা মং- গ্রামপুর দঃ সৈয়দপুর পঃ কাক জোল ...	আমানত খাঁ	৷৴০৸	৷৴০৸	ঐ
ঐ	নম্বর থানা ২ ঐ	১৩৭১	আরাজী জায়গীর রোমজানি হাওলদার থানা কটমন্না দঃ বর্কাডিহাও নওগাই ও কুসনপুর পঃ সুলতানাবাদ	গয়াগ উদ্দীন মহম্মদ খাঁ	১॥৵৸	১॥৵৸	ঐ

GEORGE LOCH, *Collector.*

তারিখ ৩১ মার্চ সন ১৮৫১ সাল।

জেলা ভাগলপুর।

ইস্তহার নাম কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর মহাল ফসলি

যেহেতু সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জেলা ভাগলপুরের সংক্রান্ত মহালাতের বাকীদারদিগেরকে সন ১৮৫১ সাল ২৮ মার্চ তারিখে সূর্য্যাস্ত পর্য্যন্ত সরকারের মালগুজারি দাখিল করা আবশ্যক ছিল তাহা করে নাই অতএব জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরি কাছারিতে সন ১৮৫১ সাল ২৫ আপ্রিল রোজ শুক্রবার নীচের লিখিত মহালাত নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজেষ্টর	মহালের নাম মায় পরগনা	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং কিস্তী ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল	কৈফিয়ৎ
১	হামেসগী	১২৬	কিসমত মৌজে পরমানন্দপুর পরগনে ছই	ভগবান দাস	১৮২৷৯॥	৫১৭৶৯॥	সমুদয় নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৫৭১	আরাজী মৌজে টেমাডেল পরগনে নরসিংহপুর কুড়া	বেউমা কুঙরারি ও দরশনবতি কুঙরারি ও কালাবতি কুঙরারি	৫৪।৶	১৮।৶	ঐ

GEORGE LOCH, *Collector*

তারিখ ৩১ মার্চ সন ১৮৫১ সাল।

জিলা বর্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র কালেক্টরি সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহালাতের সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্র কালেক্টরিতে সন ১৮৫১ সালের ২৫ আপ্রেল মোং সন ১২৫৮ বার শত আটান্ন সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৫১। ৪ আপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	মালিকের নাম	মছলম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫১ সালের লাং ফিব্রুআরি মোং সন ১২৫৭ সালের লাং ফালগুণ	মন্তব্য কথা
১	১ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৬৩ নং	জোত কাশী পং ধেঞা	কেবলকৃষ্ণ বাবু	৫১১৸৶৮	২০৪৷৶৪	
	ঐ	৩৫৬ নং	কাশীনাথবাটী পং মামুদাণীপুর	মাধবচন্দ্র চৌধুরী	১।৴	১।৴	
	ঐ	২৭৪৭ নং	সাবিদপুর পং রাণীহাটী	তারিণীপ্রসাদ রায়	১।৶৭	২৸৶৭	
						জায় হাল ১।৶৭	
						সন ১২৫৬ সালের ১।৶৭	
	ঐ	২৭৪৮ নং	কিঃ ঐ	ঐ	১।৴৭	২॥৶২	
						জায় হাল ১।৴৭	
						সন ১২৫৬ সালের ১।৴৭	
	ঐ	২৭৫৩ নং	কিঃ ঐ	ঐ	২॥৴	৫৲৪	
						জায় হাল ২॥৴	
						সন ১২৫৬ সালের ২॥৴	
	ঐ	২৭৫৫ নং	কিঃ ঐ	ঐ	॥৴	॥৴২	
	ঐ	২৭৭৪ নং	রামনগর পং রাণীহাটী	ঐ	৷৶৩	৷৶৩	
	ঐ	২৭৭৮ নং	মীরহাট পং রাইপুর	ঐ	।৶৮	।৶৮	
	ঐ	২৭৮৪ নং	আমদাবাদ পং রাণীহাটী	ঐ	॥৶৩	॥৶৩	
	ঐ	২৯৬৪ নং	চর লাউদহ পঃ আজমত শাহী	মহারাজাধিরাজ মহাতাপচন্দ্র বাহাদুর	৩/৭	৩/৭	
	ঐ	৩২৫২ নং	শিবরামবাটী ওং পং ইন্দ্রাণী	মাধবচন্দ্র চৌধুরী	১/৭	১/৭	
	ঐ	৩৮৪২ নং	ভোপুর পং সাতসৈকা	ঐ	২৫।১৩	১২।১৩	
	ঐ	৪১০৮ নং	রমতিচেতুয়া পং অম্বিকা	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২০॥৶২	১০॥৶২	
	ঐ	৪৪৪০ নং	বিলুন ওং পং আজমত সাহা	হারাধন পণ্ডিত	৪১৶৮	২১৶৮	
	ঐ	৪৬৭৮ নং	গিধগ্রাম পং আর্ষা	শ্রীমতী দাসীমণি দেব্যা	৩৪॥৴	১৭॥৴	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	মালিকের নাম	মহজ্জম মহালের সদর জমা	বাকী	মন্তব্য কথা
	২ শ্রেণী ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না নওয়া মহাল	৩২৯৬ নং	মাধবপুর ৩৭ পং গোপভূমি	শ্রীনাথ দত্ত	৩॥/•	সন ১৮৫১ সালের লাং ফিব্রুআরি মোং সন ১২৫৭ সালের লাং ফাল্গুণ ৭৶৪ জার সন ১২৫৬ সাল ৩॥/৮ হাল ৩॥/৮ ১৭।৩	
	ঐ	৫১১ নং খাষ	মৌজে উত্তরবাড় পং মণ্ডলঘাট	রামজীবন ও মাধবচন্দ্র নাগ	৮॥৴২	জার সন ১২৫৬ সাল ৮॥৴২ সন ১২৫৭ সাল ৮॥৴২	

E. DRUMMOND, *Officiating Collector.*

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তালানামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমত এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তী ফাল্গুণের বক্কী রাজস্ব আদার জন্য সন ১৮৫১ ইংরেজীর ২১ আপরেল মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল ৯ বৈশাখ রোজ সোমবার ইংরেজী ১২ ঘন্টা বাজামাত্র মোকাম ধাপের এই কালেক্টরীর কাছারির প্রকাশ স্থলে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজি তারিখ ৩১ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৭ সাল বাঙ্গলার লাগাএদ কীস্তী ফাল্গুণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	কাএমী বন্দবস্তী	৩১৫	তাং পেচাই চাঃ পূর্ব্বভাগ ...	রামানন্দ রায় নিলাম খরিদার ...	৫৫৸৯	২॥৵৯	
১	ঐ	৩৮৮	তাং অমরখানা গ্রন্থ জতনপুখরি চাঃ কাজির হাট	ডালিম বেওয়া ও কাঠাম ...	৪২৸৶১	২১৸৶১	
১	ঐ	৪৪২	তাং ওপার মোং পং ওদাসি	চন্দ্র মণি চৌধুরাণী মাদরে কৃষ্ণ সুন্দর রায় ওরফে চৈতন্য চন্দ্র রায় ও অক্ষয় কুমার দাস ও প্যারিকিশোর গোস্বামী ও রাধামোহন শর্ম্মা ও দয়াময়ী দাস্যা	১১৭৸৶১০	৩১।৬	

W. T. TROTTER, *Collector.*

জিলা দিনাজপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহাল সকল ১২৫৭ সনের ফাল্গুন মাসের কিস্তপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত ১৮৫১ সনের আপ্রিল মাসের ২৬ মোতাবেক ১২৫৮ সনের বৈশাখ মাসের ১৪ রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তাং ২ আপ্রিল ১৮৫১ মোং ২১ চৈত্র ১২৫৭ সন।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাএদ কিস্ত ফাল্গুণ ১২৫৭ সাল	কৈঃ
১	চিরস্থায়ি বন্দবস্ত	৫৯	মৌজে উড়িয়াপাড়া ওগয়রহ পং রাজনগর	বিনোদময়ী ও ব্রহ্মময়ী চৌধুরাণী ও আনন্দময়ী চৌধুরাণী ওছি ও মাজরে রাঘবেন্দ্র নারায়ণ নাবালগ ও পার্ব্বতী চৌধুরাণী ওছি নৃসিংহনাথ চৌধুরী নাবালগ	৪১১৫।১১	১৬০০৲	
তথা	তথা	২৫৩	মৌজে মণিরামপুর ওগয়রহ পং গীলাহবাড়ি	সুশীলামণি চৌধুরাণী ও দয়াময়ী দাস্যা ...	৪২৫৩।৩।	১২৪০৲	
তথা	তথা	৩৩৬	মৌজে গুণশী ওগয়রহ পং শুলতানপুর ...	চণ্ডীচরণ ধর ঈশ্বরচন্দ্র বড়াল সুশীলামণি ও দয়াময়ী দাস্যা	৭৭৪৬৷৶৮	২৬৬২৸৶৪	
তথা	তথা	৪১৬	মৌজে গোপীনাথপুর ওগএরহ পং গীলাহবাড়ি	বলরাম চৌধুরী	১১১৭(১১	৭৪৭৲	
তথা	তথা	৪৭০	মৌজে রামকৃষ্ণপুর ওগএরহ পং গীলাহবাড়ি	কৈলাসেশ্বরী ও দয়াময়ী দেব্যা	১৭৪৫৶৬৸	৬০০৲	
তথা	তথা	৫৮০	মৌজে দেলাওরপুর পং দেলাওরপুর জমি ৪৬৸৩।	পার্ব্বতী দেব্যা	৮।৪৸	৫।৪৸	
তথা	তথা	৬৩৬	মৌজে দিঘইন পং বিজ্ঞানগর ১৬৬৴	ঝংকুমণি ও কনকমণি ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ...	১২৪৸৵৭।	২৬॥৩৸	
তথা	তথা	৬২৪	মৌজে বারাহী পং ফুলবাড়ি ৫৫৸ঃ	খলিলমামুদ তরফদার	৮৶৩	৪৲	
তথা	তথা	৬৭৬	মৌজে কশব মহশো পং মহশো ৫১৭॥১॥	বিবি কফহরন	৫২৲	২০৲	
তথা	তথা	১২৩	মৌজে পীপলা পং বিহীনগর ৫।১।	পদ্মলোচন ডাকুয়র	২॥৭৸	১॥৭৸	

G. U. Yule, *Collector*.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 15, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 31st March, 1851.

Baboo Haranund Mozoomdar, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Zeagunge, City Moorshedabad, until further orders.

Baboo Brojonath Bose, Moonsiff of Bhowanigunge, Zillah Rungpore, to be Acting Moonsiff of Rughoonathpore, Zillah Manbhoom, until further orders.

Moonshee Atteeoollah, Acting Moonsiff of Talah, Zillah Jessore, is confirmed in that appointment vice Muckbool Ahmud, deceased.

The 4th April, 1851.

Baboo Mudhoo Soodun Ghose Chowdhree, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Jhenidah, Zillah Jessore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st March, 1851.

Baboo Juggadanund Mookerjee, Moonsiff of Rughoonathpore, Zillah Manbhoom, for two months, from the 17th instant.

The 4th April, 1851.

Moulvie Seediq Ahamed, Moonsiff of Jhenidah, Jessore, from the 24th ultimo, until his recovery from illness.

The 8th April, 1851.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24-Pergunnahs, for six days, from the 10th instant.

The 9th April, 1851.

Baboo Gopaul Chunder Ghose, Moonsiff of Bhattoorea, Zillah East Burdwan, for the 12th and 13th instant.

B. J. COLVIN, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু হারানন্দ মজুমদার অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শহর মুরশিদাবাদের জিয়াগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা রঙ্গপুরের ভবানীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বসু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা মানভূমের রঘুনাথপুরের একটিং মুনসেফ হইবেন।

মকবুল আহমদের মৃত্যু হওয়াতে জিলা যশোহরের তালার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আতীউল্লা ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মধুসূদন ঘোষ চৌধুরী জিলা যশোহরের ঝিনিদহের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

জিলা মানভূমের রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ মুখুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ আপ্রিল।

যশোহরের ঝিনিদহের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সিদিক আহমদ গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি স্বাস্থ্য না হওনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ আপ্রিল।

জিলা চব্বিশপরগনার বশীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৯ আপ্রিল।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভাতুড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ১২। ১৩ তারিখ ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৫ আপ্রিল।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার

জেলা মেদিনীপুর।
এস্তেহানামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার অনুমত্যনুসারে জেলা মেদিনীপুরের মোতালক নীচের লিখিত মিলকিত সন ১৮৫১ সালের ১১ আপ্রিল মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ১৭ বৈশাখ মহাফকে আমলী সন ১২৫৮ সালের ১৮ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার জেলামজকুরের কালেক্টরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫৭ সাল তাং ২৩ চৈত্র মোং সন ১২৫৮ সাল ২৪ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ তারিখের বাকী	
১	দাএমী বন্দোবস্তী মহাল	২	মঃ মালেঞাড় পং কাশীজোড়	ঊমানাথ ঘোষ ও ঘাশীরাম দে	২১০৫৸১	২৮০৪।৵৫॥	
		১৪	মঃ গাজাই পং কাশীজোড়	কাত্তিকচন্দ্র দত্ত ও বাকী আনন্দলাল রায় ও শম্ভুপ্রসাদ ঢোল	২৪৬৭॥১৪	১২৮॥৶৬৸	শম্ভুপ্রসাদ ঢোল ও কার্ত্তিকচন্দ্র দত্তের হিস্যা নীলাম হইবেক।
		৬২	মঃ মালিকা ধনিচক পং কাশীজোড়	শম্ভুমোহন বসু	২৪০॥৶১১৸	৪১৫।৵১।	
		১০১	মঃ কল্যাণপুর পং সাহাপুর	বিক্রম দুই	৭৪২।৴১॥ ডাক সড়ক কাটুতি ১॥৵১০॥	৫৬১৶০	
		১৪৪	মঃ নাবালহাটী পং ঐ	বৈদ্যনাথ বেরা ও জয়গোবিন্দ বেরা ...	৫৩৮৲৫৸	১৪১॥০	জয়গোবিন্দ বেরার হিস্যা নীলাম হইবেক।
		১৮২	মঃ বাড় পাইকপাড়ি তঃ বাড়হলধর পং ঐ .	৵ জমা জনার্দনজিউ সেবাত বৈদ্যনাথ বেরা ও নীলচন্দ্র বেরা	১২১৴০।	৫২৸২	
		২১১	মঃ বাঞ্ছা তঃ দাওবাড়ী পং কিং সাহাপুর	গোপীমোহন বেরা ও চাঁদহরি বেরা ও জগতচন্দ্র বেরা ও দেবীপ্রসাদ বেরা ও গঙ্গাপ্রসাদ বেরা ও দুর্গাপ্রসাদ বেরা ও গদাধর বেরা ও বিশম্ভর বেরা	১৩১২৸৫৸ ডাক সড়ক কাটুতি ২৲৭॥	১৭৫/৭	
		২৫১	মঃ ভেঘরি পং ঐ	রামপ্রসাদ বেরা	৮॥৵১০	১৫।৶৮	
		২২৩	মঃ হরিরামপুর পং চেতুয়া	চুনিলাল খাঁ ও অহল্যা দেই ও শঙ্করা দেই	২৫২২০৶২৸	২৪০১৶৩॥	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১৮৫১ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী
১	দাএমী বন্দোবস্তী মহাল	৩০০	মঃ রোয়নান পং সবঙ্গ	মাণিকরাম মজুমদার ও আত্মারাম মজুমদার ও ভক্তরাম মজুমদার ও মুক্তারাম মজুমদার ও রাজীবলোচন মজুমদার ও কালীপ্রসাদ মজুমদার ও পঞ্চানন্দ মজুমদার ও তারাপ্রসাদ দে ও শিবনারায়ণ দে ও দিনবন্ধু দে নাবালগান পেদর ও মহাক্ষেত্র ঘাশিরাম দে ও রামকৃষ্ণ দে ও রাজমোহন বন্দোঘটি ও হরিনারায়ণ বন্দোঘটি ও পদ্মলোচন ভূঞা	১৫৯৫৬৸৴১০	৬২৯ ॥৶১০ ॥
		৪৩০	মঃ পেরুয়া পং সবঙ্গ	খুল্লনামণি ও জীবন নন্দী ও বীরনারায়ণ মেইকাপ ও ব্রজমোহন দে	২১২ ।d৫ ।	৪৯৸/৮
		৬৪৩	মঃ কোটমুখা তঃ দুবাই পং বজরপুর ...	চৌধুরী আনন্দলাল রায়	৪৪০ ॥৴১	২১৭ ৷৶৮ ।
		৬৬৫	মঃ পাঁজলকুল পং ভূঞা মুটা	আনন্দলাল রায়	৬৬১ ॥১১	১২০৷৪
		৬৭১	মঃ সিমুল্যা পং ঐ	চৌধুরী আনন্দলাল রায়	৭০০ ॥/৫	১২৭৷৫
		৬৭২	মঃ সিমুল্যা পং ঐ	ঐ জন	১০৭০ ॥/৬	১১৯৪৸/৮ ॥
		৬৭৩	মঃ পশ্চিম মেলাড়া ও বেতাল খটান পং ঐ	ঐ জন	৩৬২৩ ॥৴০৸ জায় খালখোদাই ২৬৷৪	১১১৮৲১১
		৭৪৫	মঃ পাচরুল পং শিপুর	শ্রীবল্লভ চৌধুরী ও রামহরি মজুমদার ও লক্ষ্মীনারায়ণদাস মহাপাত্র	৬৩০ ৷৶৫	১১৯১৲৮৸
		৮১৭	মঃ কোলন্দা পং খান্দার	বিপ্রপ্রসাদ ভূঞা	৫৫৪২৲৬॥	১২৬০ ৷৴১০।
		৮২৪	মঃ বাড়কুল্লাই পং খান্দার	নিমচরণ দাস ও শ্রীমন্তলাল খাঁ ও যাদবেন্দু বন্দ্যোপাধ্যায়	১০৫১ ॥৶৯	৩৯৬ ॥১
		৯১৭	মঃ বাড় ফকীর পং ঐ	বিপ্রপ্রসাদ ভূঞা ও আএমন নেসা বিবি ...	৩২৯ ॥/৭	১৩১৯৸৴১
		৯৩৩	বাড়বাঁশী পং ঐ	লক্ষ্মীনারায়ণ শতপতি ও গোলোকচন্দ্র দত্ত ও মাণিক্যরাম পাল ও গঙ্গারাম দে ও ব্রজমোহন মহাপাত্র ও ঘাশীরাম দে	১১১৬৯৸৴১০৸ জায় সড়ক কাটুতি ১৩৶৯ ।	১৬৩০ ॥৫ ।
		১০০৪	মঃ গোটগাড়্যা পং ঐ	সাধুচরণ ভূঞা	১১৮৩৬ ॥	৬৪/৩ ॥
		১৩২৩	মঃ চণ্ডরা চক পং কিং ময়নাচোর ...	রূপচরণ জানা ও শম্ভু পরামাণিক ও গণেশরাম শাহু ও গোপীনাথ বেরা ও শ্রীনাথচরণ নন্দী	২১৮৭৸৶১১	১১৯২৸ গোপীনাথ বেরার বিক্রী নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১৮৫১ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী		
		২১৭৭	মঃ বেনাঝি রাধাগোবিন্দ চক পং বাহিরঘট ভাটীগড়	রাজা কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায় জমীদার		৪৩০॥৶৫	১৮৪৬১	
		২৪৩৪	মঃ চক অজুনি পং খান্দার	সেং মেহর আলী		১(২॥	১(২॥	
		২৪৮০	মঃ গৌবাঙ্গ চক ম রিচদা ও বাড় কাশমিল্যা ওং পং বাহিরঘটাওং ...	রাজা কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায় জমীদার	১২৬৬১০॥	৬১(১০॥		
২	দাএমী বন্দোবস্ত না হওয়া মহাল	১৭৬২	মঃ মাজনামুটাওং পং মাজনা মুঠাওং ১১ এগার পরগন	চৌধুরী ঈশানচন্দ্র রায় ও আনন্দ লাল রায় ও নন্দলাল রায় ও শ্রীমতী তারামণি জওজে গঙ্গানারায়ণ রায় মুর্হুম মাদরে সরূপনারায়ণ রায় নাবালগ ও শ্রীমতী দয়াময়ী ও জগদম্বা চৌধুরাণী	১১৫৩৩১৮১০	৭২১৮৩(৮৭	এই মহাল রসদী সুরত জমায়ে ধমলা সন ১২৭৪ সাল তক মিয়াদ এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।	
		১০০১	ক'স'মলাওং পং দন্ত খেড়ই	নবসিংহচরণ পাত্র	১১/১০৭	১১।১০৭	আমলী সন ১২৭৮ সালতক মিয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।	
		২১২৭	বাসুদেবপুর হরিচক তঃ বিসুযান ...	রাজা কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায় জমীদার	৬৭(৩।	৬৭৶৩।	ঐ	ঐ
		২১৪১	রাণীচক তঃ এডঞ্চ	ঐ জন	৭৬৬৭	৭১।৶৭	ঐ	ঐ
		১১৫১	দিঘাদারার অন্তঃপাতি ম, লক্ষ্মীজনার্দন চক পং লাডুয়ামুঠা	অর্ণপূর্ণা দেই	৮৩৶	৭১৲	ঐ	ঐ
		২১৬১	বেজবজীয় শামিল মৌং হেসাতি পুখুরা তঃ এডঞ্চ	রাজা কৃষ্ণেন্দ্র নারায়ণ রায় জমীদার	১৫০॥৶১১৭	৯১৸৴১।	ঐ	ঐ
		২২০৭	কেশব চক তঃ এডঞ্চ	ঐ জন	৩০২॥৴২	১২৬॥৮	ঐ	ঐ
		২২১১	কুলঠা জগন্নাথচক শামিল মেং চৌদ্ধছনি ও ঠাকুরচক তঃ জগন্নাথ চক ৩২ পং কেওডামাল তঃ এডঞ্চ ও কালন্দী বালসাই	ঐ জন . .	৩১১৸৶৩	২০১।৶৩	ঐ	ঐ
		২২১৯	কিশোরমোহনচক শামিল মৌজে চটা পদ্মপুর তং মৌজে চটা পদ্মপুর ও চাঁদপুর পং ভোগরাই ও কালন্দী বালসাই	ঐ জন	৭০৸৶৪।	৭১/৪।	ঐ	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ ইংরেজীর বাকী	
২	দাএমী বন্দোবস্ত ন হওয়া মহাল	১৬৪১	রস্থংপিয় পং কেওতামাল	রাজা কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায় জমীদার	৪৯।১১॥	৪৯।৬১১॥	এই মহাল দশশী সুরত জমাতে আমলী সন ১২৭৮ সালতক মিয়াদে একণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
৪	অন্য মহালের বাবদ বাকী আদায় কারণ যে নীলাম	১১৫১	দিঘাদারার অন্তঃপাতি মহাল লক্ষ্মীজনার্দনচক পং নাড়ুয়ামুটা	অর্ণপূর্ণা দেই	৮৩৬৶৹	১৪২৯৶১০	হরেকৃষ্ণ বেরা জামীনদারের জায়দাদ জামীনির প্রতিবন্ধকী বন্ধ হকহকুক নীলাম হইবেক।

E S Pearson, *Joint Magistrate and Deputy Collector in Charge.*

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখা ১২৫৮ সালের লাগাদ কিস্তী ১৮ মার্চ ১৮৫১ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে মোতাবেক ১০ বৈশাখ ১২৫৪ ফসলি রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৭ আপ্রিল সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের বাং কিস্তী ২৮ মার্চ	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দবস্তী মাহাল	২৮	আজিজপুর পরগনে শোনোত	আমল সিংহ	৫৬॥৯	২৮৶৹	বন্দবস্তী সন ১১৪৯ সাল ফসলী।
		১৩১	মোইন উদ্দীন চক পরগনে উক্ত	খয়ের উদ্দীন হোসেন ও মির আব্বাস আলী ও মসম্মাত জুবন ও মির আহামদ আলি ও দিলাওর হোসেন ও বরকত হোসেন ও বাহাদুর হোসেন ও মসম্মাত সাইফন ও গোলাম মহিউদ্দিন ও লুতফ হোসেন ও মির সাফদর আলি ও বলওন্ত শাহ ও মিরখাদিম আলি ও নয়াজিস আলি ও মসম্মাত চুহন ও দরশন সিংহ ও জেজন সিংহ ও উলফত হোসেন ও মসম্মাত সালন ও মসম্মাত মালিহে ও সেখ পির আলি ও মহিবুল হোসেন কায়েজান	১৩৶২	১০৻৩	ঐ সন ১২৪৭ সাল ফসলী।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের বাকী কিস্তী ২৮ মার্চ	কৈফিয়ৎ
		২১১	চক পাহারপুর কিনার মুনসুরপুর পিপরা পরগনে নরহট	দরশন সিংহ ও ওলাএত হোসেন ও ইমদাদ হোসেন ও ওয়ারিস হোসেন ও আবদুল আলি ও ওজেউদ্দীন ও গোলাম হোসেন ও কেসিস হোসেন ও ইনাএত হোসেন ও ঠাকুর সিংহ কাবেজান	১১৮ ॥৶৩	২১৵৩	ঐ ঐ সন ১২৪৫ সাল ফসলি
২	অচিরস্থ বন্দবস্তী মহাল	„	কেসোপুর উদ্দা পরগনে বেহার	ছত্তর সিংহ ও করমচাঁদ উভয় কাবেজান	২১৲	৪৩৷৶০	এই মৌজে কাবেজানের সহিত, অচিরস্থায়ি বন্দবস্ত হইয়াছে। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
৪	মহলআত অন্যং মৌজাআতের বাকীর জন্য নীলাম হইবেক	„	তালুকে বেলখারা পরগনে আরওয়াল	বাবু ধীর সিংহ ও বাবু গিরগোপাল সিংহ ও বাবু ছত্তরধারি সিংহ ও বাবু পহলওয়ান সিংহ ও বাবু হরনাম সিংহ মালিকান ও মালগুজারান মৌজে মোএনপুরা ওগয়রহ মেরজা মহামুদ কামরান বক্ত বাহাদুর ও বাবু তিলকধারি সিংহ মালিকান ও মালগুজারান ছিস্যে বেলখারা ওগয়রহ অযোধ্যা সিংহ মালিক ছিস্যে মৌজে বেলখারা রামনারায়ণ সিংহ খরিদার ছিস্যে মৌজে সেখপুরা ও দিলাওয়ার সিংহ খরিদার ছিস্যে মৌজে কলের ও বিশ্বেশ্বর সিংহ খরিদার ছিস্যে মৌজে কোএন্দ ও ঈশ্বর সিংহ খরিদার ছিস্যে মৌজে ছুতরখি ও মহমুদ ইব্রাহিম আলি উরফে গোলাম কাদর ও জুমাই ও ওয়াহিদ আলি ও দাউদ আলি ও জওয়াদ আলি ও মসম্মাত ইমামন মালিকান ও মালগুজারান মুরারি রসুলপুর মুরারি	২৬৩১৮ ॥৶২	২২৩৯২৲১-১২ ॥ সাড়ে বারক্রান্তি	হক ছিস্যে বাবু তিলকধারি সিংহ তালুকে বেলখারা পরগনে আরওয়াল সমায় মৌজে মুরারি ও রসুলপুর মুরারি এবং যে বস্তু জামিনিতে বন্ধক আছে বিলাত আপীলের খরচার জন্যে নীলাম হইবেক ১০ আনা ছিস্যে মালিকানা মহাল খেজুরি পরগনে আরওয়াল জেলা ইস্তক সন ১২২৭ সাল লাগাএত সন ১২৫৩ সাল জিম্মে বাবু ছত্তরধারি সিংহ ও বাবু তিলকধারি সিংহ ও বাবু জগৎধারি সিংহ সন্তান ও ওয়ারিসান মৃত বাবু গিরধারধারি সিংহ।
			মাধোপুর সরথুয়া পরগনে ভেলহাড়া	ক্ষীরধর সিংহ উরফে অদ্বিয়া দত্ত	২২০ ॥০	৫৫৮২ ॥৴০	হক ছিস্যে অদিয়াদ ও ঠিকেদার ও জামিনদার নীলাম হইবেক আবকারি ও তাড়ি মহলের খাজানার বাকীর জন্য পরগনে রোহ সামর ও পাচরুখির সন ১৮৫০।৫১ সালের কারণ। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের বাকী কিস্তী ১৮মার্চ	কৈফিয়ৎ
			দৌলত্তিয়া পরগনে মামর	নারায়ণ সিংহ ও পৃহকর সিংহ ও দেও সিংহ ও আহিরণ সিংহ ও চিরঞ্জীবী সিংহ	৫৮৮ ১		হক হিস্যে চিরঞ্জিবী সিংহ জামিনদার অরিয়ান ও ঠিকেদারের নীলাম হইবেক আবকারি ও তাড়ি মহলের খাজানার বাকীর জন্য পরগনে রোহ মামর ও পাচরুখির সন ১৮৫০। ৫১ সালের কারণ।
			মহি উদ্দীনপুর পরগনে নরহট	পিরতম শাহ ও প্রমাদ শাহ কাবেজা ১ হিস্যের ও ভরণেদারান হিস্যে বিবি নুরন ও মীর ফএজ আলি ও ও মসম্মাত রহমন কাবেজান ও নারায়ণ সিংহ ও পৃহকর সিংহ ও দেবনাথ সিংহ ও আহিবরণ সিংহ ও চিরঞ্জীবী সিংহ কাবেজান ১ হিস্যের ও ভরণেদারান হিস্যে মদন আলি খাঁ ও হাইবৎ আলি খাঁ কাবেজান।	২০১ ॥		ঐ ... ... ঐ ... ... ঐ ...
			মারেন্দ পরগনে নরহট	নারায়ণ সিংহ ও পৃহকর সিংহ ও আহিবরণ সিংহ ও দল্ল সিংহ ও চিরঞ্জীবী সিংহ মকররিদারান। ...	২২ ।৵৫		ঐ ... ... ঐ ... ... ঐ ...
			মারেন্দ ওগয়রহ পরগনে উক্	খোদাবক্স খাঁ ও করিমবক্স খাঁ ও দলমির খাঁ ও ইমদাদ আলি খাঁ ও গোলামন খাঁ ও কমরবক্স খাঁ ও আলিবক্স খাঁ ও আহমদ আলি খাঁ ও খাদিম আলি খাঁ ও দলেলেল খাঁ ও হবিব খাঁ ও মেঘু খাঁ ও মাহঙ্গু খাঁ ও দরশন সিংহ	১৩৮৬॥৶৮	১৬S১৷৵	হক হিস্যে মেঘু খাঁ ঠিকেদার ও জামিনদার মৌজে মারেন্দ নীলাম হইবেক আবকারি ও তাড়ি মহলের খাজানার বাকীর জন্য পরগনে নরহট ও জরয়ার সন ১৮৫০। ৫১ সালের কারণ। ইস্তাহার বিমজিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
			ঐ	ঐ ... ... ঐ			হক হিস্যে উহার মৌজে মহিউদ্দিনপুর পরগনে উক্রি খাজানার বাকীর জন্যে নীলাম হইবেক ঐ ঐ ঐ। ইস্তাহার বিমজিম মদফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সনের জারি হইয়াছে।
			ঐ	ঐ ... ... ঐ			ঐ ঐ মাহঙ্গু খাঁ জামিনদার আজ মৌজে কামরজি পরগনে উকরি নীলাম হইবেক খাজানার বাকীর জন্য ঐ ঐ ঐ। ইস্তাহার বিমজিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখ' মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের বাকী কিস্তী ২৮মার্চ	কৈফিয়ৎ
			কুরাইপুর পরগনে সিরিস	ইসমাইল খাঁ	১৮৬॥৶৮		হক হিস্যে গোলাম আকবর খাঁ সন্তান ইসমাইল খাঁ জমিনদার নীলাম হইবেক খাজানার বাকীর জন্য ঐ ঐ ঐ। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
			সাবেন্দ ওগয়রহ পরগনে বেহার	খোদাবক্স খাঁ ও করিমবক্স খাঁ ও দানমির খাঁ ও ইমদাদ আলি খাঁ ও গোলামন খাঁ ও কাদরবক্স খাঁ ও আলিবক্স খাঁ ও আহমদ আলি খাঁ ও খাদিম আলি খাঁ ও দলেলন খাঁ ও হবিব খাঁ ও মেঘু খাঁ ও মাহঙ্গু খাঁ ও দরশন সিংহ।	১৩৮৬॥৶৮	১১৩৩৸/১১	হক হিস্যা মেঘু খাঁ ঠিকেদার ও জমিনদার আজ মৌজে কমরডি পরগনে উক্ত নীলাম হইবেক আবকারি ও তাডি মহলের খাজানার বাকির জন্য পরগনে বেহারের সন ১৮৫০।৫১ সালের কারণ। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
			ঐ	ঐ ... ... ঐ			ঐ ঐ মাহঙ্গু খাঁ জমিনদার আজ মৌজে মোহিউদ্দিনপুর পরগনে উক্ত নীলাম হইবেক ঐ ঐ ঐ। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
			বেলা সারবাহান ও বেলা ধনেশ পরগনে সিরিস	সেখ মসিউল্লা	১০৭॥৵৯	১৪৫।৵০	হক হিস্যে মসিউল্লা ঠিকেদার ও জমিনদার নীলাম হইবেক খাজানার বাকীর জন্য মৌজে মৌজিপুর কাজনা পরগনে আজিমাবাদ বনজিব রোবকারি সাহেব কালেক্টর জেলা পাটনার তারিখ ২১ ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
			রাম কিসুনপুর পিশোর পরগনে বেহার	মোহন মাহতো ও বোখরি মাহতো ও ছিমনি মাহতো ও মুলন মাহতো	১৬০।৩	৫০৲	হক হিস্যে গোবর্দ্ধন মাহতো সন্তান মোহন মাহতোর নীলাম হইবেক খাজানার বাকীর জন্য মৌজে নাজিপুর পরগনে ভীমপুর জিম্মে গোকুল মাহতো ঠিকেদার বনজিব রোবকারি সাহেব কালেক্টর জেলা পাটনার তারিখ ২১ ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল। ইস্তাহার বিমজ্জিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের বাকী কিস্তী ২৮ মার্চ	কৈফিয়ৎ
			মনিআওয়া পরগনে ভেলাওয়ার এরাজি মিলকী পরগনে উক্ত	চোকমল ও গোবিন্দরাম ও মণিরাম সিংহ ও খুবলাল ও রামনারায়ণ ও খরগলাল ও দোদরাজ সিংহ ...	২৪০৲	৪০২৷৷০	হক হিস্যে লকপত সিংহ ও খরগ সিংহ ও দোদরাজ সিংহ জামিনদারান নীলাম হইবেক খাজানার বাকির জন্য মৌজে সৈয়দপুর যেষ পরগনে উক্ত বমজিব রোবকারি সাহেব কালেক্টর জেলা পাটনার তারিখ ২১ ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল। ইস্তাহার বিমজিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।
				লকপত সিংহ	২৩৷৷৶		
			পালিখুরদ পরগনে নরহট	সদাকতউল্লা ও আজিজউদ্দিন মালিকান ...	১১৫০৶১১	২৮১৴১১	হক হিস্যে সেখ মহামুদ ওয়াএজ জামিনদার বংশীধর যোতদারের মৌজে গৌর ওরফে মরদাহানপুর পরগনে পাচরুখি নীলাম হইবেক খাজার বাকীর জন্য। ইস্তাহারার বিমজিম দফা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫ সালের জারি হইয়াছে।

বেহার কালেক্টরী কাছারী মোকাম গয়া ৭ আপ্রেল সন ১৮৫১ সাল।

R. F. Hodgson, *Collector.*

জেলা যশোর।

এহেলনাম কাছারি কালেক্টরি জেলা যশোর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাত অত্র কালেক্টরি ও শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সালের ২৪ আপ্রিল বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার বিনা জেরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১ আপ্রিল বাঙ্গলা সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২১ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহলের প্রকার	তৌজির নম্বর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং ফালগুণ সন ১২৫৭	বকেয়া বাকী	একুন বাকী	কৈফিয়ৎ।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৬৩	কিসমত লক্ষ্মণদিয়া পং হাবেলী	তালুক রাধাবিনোদ নেউগী	৪।৴৫	৪৴১১	০	৪৴১১	ষোলআনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	৫১৬	কিসমত পুটীয়া পং ঐ	রাজীবলোচন মুখোপাধ্যায় ও ধর্ম্মনারায়ণ রায়	৬।৴৫	২৸৴১০	০	২৸৴১০	ঐ
ঐ	ঐ	৪	কিসমত মাজকান্দি পং হাকীমপুর	সীতারাম বিশ্বাস ...	২২৸৴১	৫৷৷৪	০	৫৷৷৪	ঐ
ঐ	ঐ	৭৫	কিসমত, ধুপড়িয়া ওগয়রহ পং সাতৈর	গঙ্গারাম পাঠক দং রামকৃষ্ণ পাঠক ...	৫৷৷৶২	৫৷৴৮	০	৫৷৴৮	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজীর নম্বর	মহলের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং ফাল্গুন সন ১২৫৭	হকলা বাকী	একুন বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৪	কিসমত রাঘদী পং তেলিহাটী	রামরাম সমাদ্দার দং দয়ারাম সমাদ্দার	২৬৮৵১১	৯ ।৩	০	৯ ।৪	ঐ
ঐ	ঐ	১৪১	কিসমত গোবিন্দপুর পং ঐ	মাহামুদ রোসন লস্কার দং ওমর দরাজলস্কার	১০ ॥১	৮ ।২	০	৮ ।২	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪	কিসমত বৃগোপালপুর পং মহিমশাহী	রামগোপাল বৈষ্ণব দং কৃষ্ণচন্দ্র বৈষ্ণব	৬৻৪	।৵১০	০	।৵১০	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪১৯	কিসমত চাপড়াদিগর পং মহামুদশাহী	বাজেরাপ্তী তালুক কমলাকান্তমজুমদার	১২৫৵	৫১৲	০	৫১৲	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪৩৭	কিসমত বাসুদেবপুর দিং পং ঐ	দ্বারকানাথ মুখোপাধ্যায়	৫৸৶	৫৸৶	০	৫৸৶	ঐ
ঐ	ঐ	৪১৬২	কিসমত মেহেরপুর পং বাগমারা	দানেস ফকীর	৸৶১ ।	৸৶ ॥	০	৸৶ ॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৯৮৪	কিসমত প্রতাপনগর পং জামরিয়া	দেয়ানওল্লা শাহা ...	১১ ।৪ ।	৯ ॥৮ ॥	০	৯ ॥৮ ॥	ঐ
ঐ	ঐ	১১৬	চক হাড়িপতন মোতালক সুন্দরবন	নিং খরিদার মাধবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	রসদী জমা লাং সন ১২৫৭ ৪৮১৭ ॥২	৩৩৭৩৲	০	৩৩৭৩৲	এই মহাল সুন্দরবনের কমিস্‌নরিতে বিংশতি বৎসর মেয়াদে বন্দবস্ত আমলে আসিয়া তৌজিভুক্ত হইয়াছে ষোল আনা নীলাম হইবেক।
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	০	কিসমত কাদিরদি পং সাতৈর	বন্দবস্ত গ্রহীতা ভোলানাথ বন্দোপাধ্যায়	জমা ১৭৲	১৭৲	৮৲	২৫৲	এই মহালের বন্দোবস্ত হয় নাই ইতি ষোলআনা নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	০	বিলখাটাসী পং মহিমশাহী	দ্বারকানাথ সান্ন্যাল	২০ ।৶৩	১০৴৩	০	১০৴৩	ঐ
৪	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১১৩	তরফ কচুবাড়িয়া পং নলদী	তালুক কালীনাথ রায়ওং	১৩৭৩৴৪	২২৪৮৲	০	২২৪৮৲	জেলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্‌টর সাহেবের গত ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের রোবকারি অনুযায়ি পং সৈদপুরের লক আবাদ তুমখালীদিগরের ইজারদার দেবনাথ রায়ের দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ ভূম্যাধিকারী জমিদার কালীনাথ রায়ের তরফ কচুবাড়িয়ার ।০ আনা ও ডিহি দশ বাড়িয়ার রকম ॥০ আনা জমিদারির আবস্থমতে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	১২০	ডিহি দশবাড়িয়া পং জামরিয়া	কমলাকান্ত রায়ওং	২০৪১ ।৭				

শ্রেণীর নম্বর	মহলের প্রকার	তৌজির নম্বর	মহলের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং ফাল্গুণ ১২৫৭	বকেয়া বাকী	একুন বাকী	কৈফিয়ৎ।
৪	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১০৩	কিসমত পং হাবিলি খ-লকথে আবাদ	গোবিন্দচন্দ্র রায়	৫২৩॥/১০	৭১১ ॥০	•	৭১২ ॥০	উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের গত ২৭ ফে কুআরি তারিখের রোবকারি মোতাবেক সুন্দরবনের মোতালক চক কুলহাডাওগয়হর ইজারদার নন্দকুমার বাগীশের দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় করাণজন্য জমিনদার তিলকচন্দ্র রায়ের জামিনির লিখিত সর্ত্তমতে এই সকল মহালের ৵১২ গোণ্ডা রকম নীলামে বিক্রি হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	১০৪	কিসমত পং হাবিলি খ-লকথে আবাদ	গোবিন্দচন্দ্র বসু	২৬৩৷৵৯				
ঐ	ঐ	১০৮	কিং পং ঐ	কৃষ্ণচন্দ্র রায়	৪৫০৸৭				
ঐ	ঐ	১০০	কিং পং ঐ	গোবিন্দচন্দ্র রায়	১১২ ॥৶১৸				
ঐ	ঐ	৯২	মৌজে ঘনেশ্যামপুর পং হোগলা	গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী দং তারাপ্রসাদ রায় চৌধুরীওং	১১৮০৸৵৫	৩২৫১৸ ৯	•	৩২৫১৸/৯	জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের গত ৩ মার্চ তারিখের রোবকারি মোতাবেক খাস মহাল বেল সিঙ্গার ইজারদার প্রেমনারায়ণ বসুর দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদান কারণ তস্য জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরির জামিনির আবদ্ধমতে এই মহালের ৸৵ আনা রকম নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	•	মৌজে খাস উথলা পং মহিমশাহী	মৌরাষি গাতি জমা ভুবন-মোহন চৌধুরী	৭২॥৶	২০৪৲	•	২০৪৲	সরকারের খাসখরিদা ৬৫৮ নম্বরের মহাল পং মাহা-ম্মদ সাহির অন্তঃপাতি কিসমত শ্রীকোলের ইজারদার কালীনাথ বাগছির দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার ভুবনমোহন চৌধুরির জামিনির লিখিতমতে এই মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কিসমত সেখহাটী পং হিসকপুর	তদ্মালন বাটী যাদবচন্দ্র রায়	•	•	•	৬০২ ı, ৭	পং ইসফপুরের তরফ রসুলপুরের অন্তঃপাতি কিসমত সৈখহাটী যাদবচন্দ্র রায় ও ঈশ্বরচন্দ্র রায়ের বাজেআপ্তী তালুক নীলামের তেতমা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ উক্ত যাদবচন্দ্রের তদ্মাসন বাটীর ৪/ বিঘা ও ঈশ্ব-রচন্দ্রের ৩/ বিঘা ভুমি নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কিসমত ঐ	তদ্মালন বাটী ঈশ্বরচন্দ্র রায়	•				

C. Chapman, Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

এজেলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৭ বাঙ্গলার লাগায়ৎ কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫১ ইং ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলার ১৩ বৈশাখ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৭ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৭ বাং তারিখ ২৬ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর		মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা, কোম্পানি	বাকী পাওনা সবশুদ্ধ লাং কিং ফাল্গুণ সন ১২৫৭ বাং	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	সাং নম্বর রেজেষ্টরি হাল নম্বর রেজেষ্টরি	২৪৯ ২৪৭	খাং পং বাঙ্গরোড়া রামানন্দ আচার্য্য তাং	কাশীনাথ সেন	১/১	সন ১২৫৭ সনের লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ১/১	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর হাল নম্বর	১০৩৪ ১০৩২	খারিজা পরগনে ঐ রামেশ্বর বসু তাং	রামমাণিক্য বন্দোপাধ্যায়	৫৩ ৶৪	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ২১॥৶৮	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর হাল নম্বর	১০৫১ ১০৫১	খারিজা পরগনে ঐ রামকেশব চক্র তালুক	আনন্দচন্দ্র সেন	২৶২	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ২৶২	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর হাল নম্বর	১৪৬০ ১৪৫৭	খাং পং সেলিমাবাদ মেদপুর গাদুনা জোয়ার	মঙ্গলখান দফলদার	৩৯১ ৷৵	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ১৪০/১	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর হাল নম্বর	১৫৪৩ ১৫৪০	খারিজা পং ঐ লক্ষ্মীপুরাগ্রু মহাল	মাহামুদ জমা ও মেরজা মাহমুদ আলি	২৯১০ ৷৵	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ১৬৫৩৸১	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
৪	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	সাবেক নম্বর হাল নম্বর	২০৪৯ ২০০৩	কোটালিপাড় পরগনে	কেবলকৃষ্ণ সেন ও রামহরি সেন ও রামকমল সেন ও মোহনচন্দ্র সেন ও তিলকচন্দ্র সেন ও পূর্ণচন্দ্র দাস ও শিবচন্দ্র দাস ও চৌধুরীয়ান হিং ৸৶৽৸৲১॥ তিন শিবচন্দ্র দাস হিং ২৶ কাগ ও তিলকমণি দেব্যা হিং ॥ কড়া সেখ কুদরতুল্লা ও মাহামুদ একরাম হিং ৩। কড়া ও হযরতনেছা খাতুন ও বিবি করিমনেছা হিং ১৩ কড়া তিলকচন্দ্র দেও ও রামকানাই দেও হিং ॥ কড় ও রজকৃষ্ণ দাস হিং ৫ ।৲২ ॥ তিল ও রজকৃষ্ণ দাসের হিং ১৶২ ॥ তিল ও রামজীবন সমদ্দার হিং [illegible]	১১৮০৸৲১॥	খাজানা ৮৬৩॥০ মালিকানা ৫০ ॥৶৮ — — ৯১৪৶৮	পরগনে কোটালিপাড় জলকর কোটালিপাড় মহাল এজমালি ইজারা হারানচন্দ্র সেন ও গোপালচন্দ্র দাস এই মহালের ১২৫৭ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের খাজানা মং ৮৬৩॥০ টাকা ও মালিকানা মং ৫০ ॥৶৮ টাকা একুনে মং ৯১৪৶৮ টাকা আদায় নিমিত্তে চতুর্থ ঘরের জায়দাদ মধ্যে মালিকীর লিখিত হিং ॥১০ আনি মোতাল্লকে রমাবল্লভ চৌধুরীর ১৪ গণ্ডার চতুর্থাংশের একাংশ ৮॥ গণ্ডা হিস্যার উদয়চন্দ্র চৌধুরী জমিদারের যে স্বত্ব তাহা নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী পাওনা সরকার লাং কিং ফালগুণের সন ১২৫৭ বাং	মন্তব্য কথা ।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	সাবেক নম্বর ২২৭৬ হাল নম্বর ২২৩০	খাং পং কোটালিপাড়া নরসিংহ পঞ্চানন তাং	রামমোহন দাস	৩॥৶৮॥	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফালগুণ খাজানা ৩॥৶৮॥	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর ৩২৮১ হাল নম্বর ৩৪৬৮	খাং পং শ্রীরামপুর আতাওল্লা কাজী তাং	বৈদ্যনাথ চক্রবর্ত্তী	৩৶১॥	সন ১২৫৭ সন লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ৩৶১॥	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
৪	অন্য মহালের বাবদ পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	সাবেক নম্বর ৪১১৯ হাল নম্বর ৩২০৮	খাং পংইদিলপুর লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর তাং	লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর	৫২৶	খাজানা ৮৬১।৹ মালিকানা ৫০॥৶৮ ——— ৯১৪৶৮	পরগনে কোটালিপাড়া জলকর কোটালিপাড়া মহাল এজমালি ইজারা হারাণচন্দ্র সেন ও সোনতন দাস এই মহালের ১২৫৭ সালের লাং কিং ফালগুণের মায় মালিকানা মং ৯১৪৶৮ টাকা আদায় নিমিত্তে চতুর্থ ঘরের জায়দাদের ষোল আনা রকমের ।৹ আনি হিস্যার চন্দ্রশেখর ভট্টাচার্য্য জামিনদারের যেহক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	সাবেক নম্বর ৪১৩৩ হাল নম্বর ৩২১১	খাং পং ইদিলপুর মাহমুদ রেজা তাং	কালীশঙ্কর সাহা ও কালাচাঁদ রায়	৬৶২	সন ১২৫৭ সাল লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ৶৭	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর ৪১৭৮ হাল নম্বর ৫২৬৪	খাং পং ঐ অভিরাম গুহ তাং	অভিরাম গুহ			
ঐ	ঐ	সাবেক নম্বর ৪৪১১ হাল নম্বর ৫১৭৪	খাং পং ঐ শাদিমবারক তাং	কালীশঙ্কর শাহা ও কালাচাঁদ রায়	৭৬৲	সন ১২৫৭ সাল লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ৩৮৲	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
					৮৶১১॥	সন ১২৫৭ সাল লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ১৸৶৪	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৩৭	পং আওরঙ্গপুর দরিয়াবাদ কিসমত হাজিখালি তালুক রামদয়াল রায়	কমলা দেব্যা রাসমনি দেব্যা পীতাম্বর রায়	৭৩৸৶৯॥	সন ১২৫৭ সাল লাং কিং ফালগুণ খাজানা ৪৮৸৶৯॥	মহাল মজকুর সুন্দরবনের কমিসানরি মহকুমায় বার্ষীক ৭৩৸৶৯॥ পাই টাকা জমার বন্দবস্ত অষ্টাদশ বিভাগের শ্রীযুত রেবিনিউ ও কমিশ্যনর সাহেবের হুজুরে সন ১২৪০ সনাবধি বিংশতি বৎসরের তরে মঞ্জুর ও অত্র কালেক্টরিতে তৌজীভুক্ত হইয়া আদায় উসুল হইতেছে তাহাতে বর্ত্তমান সন ১২৫৭ সন লাং কিস্তী ফালগুণের মং ৪৮৸৶৯॥ টাকা বন্দবস্তগ্রহীতাগণ আদায় না করাতে উক্ত বাকী আদায় কারণ মহাল মজকুরে বন্দবস্ত গ্রহীতাগণের যে তালুকদারের হকিয়ত তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজী-তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী পাওনা সরকার লাংকিং ফালগুণ সন ১২৫৭ বাং	মন্তব্য কথা
২	এস্তমুরারি জম. ধার্য্য না হওয়া মহাল	নং ৫৫	লক্ষ পং আওরঙ্গপুর আবাদ বে বিঘাই ও শত তালুক এহমাএল খাঁ গং	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত নজুমদ্দীন সরদার	৫৪১৸৩॥৵	সন ১২৫৭ সনের লাং কিংফালগুণের খাজানা ২৬৫ ॥৵০	আওরঙ্গপুর পরগনার লক্ষ সুন্দরবনের দরিয়াবাদ বেবিঘাই তালুক এহমাএল খাঁ অত্র জেলার পূর্ব্বস্থিত ডিপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জানলাট সাহেব কর্ত্তৃক ১২৫২ সালাবধি বিংশতি বৎসর মিয়াদে মহাল মজকুরের হাল খরিদার ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত ও নজুমদ্দীন সরদার সহিত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে উক্ত মহালের লাং কিস্তী ফালগুণের বাকী আদায় না হওয়াতে উক্ত মহালের বন্দোবস্ত গ্রহীতাগণের হকিয়ত নীলাম হইবেক।
৪	অন্য মহালের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।	•	থানে নলছিটী পরগনে সিলিমাবাদ ওগয়রহ হিং ১৩গণ্ডা জমিদারি শ্রীমতী রাজমণী চৌধুরাইন পংমধ্যে কিসমত বহরমপুর ও বাইআরা গয়রহ তালুক লক্ষ্মীরাম রায় হক নবকৃষ্ণ রায় ও কৃষ্ণমঙ্গল রায় নীলাম খরিদ জগতচন্দ্র কর বং খোদ জমিনদার	জগতচন্দ্র কর জমিনদার	৩১॥৴॥	সন ১২৫৭ সনের লাং কিং ফালগুণের খাজানা ৫১।১০ মালিকানা ৫॥৴১॥ — ৫৭৲॥	১০১ পং সিলিমাবাদ চর কদমতলা ইজারা রাজকুমার রায় এই মহালের সন ১২৫৭ সনের লাংকিং ফালগুণের খাজানা মায় মালীকানা মং ৫৭॥ টাকা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদের মধ্যে জগৎচন্দ্র রায় জমিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	•	থানে কোতানি পরগনে বতনদি কালীকাপুর জমিদারানসেত তালুকদারান মধ্যে হাওলা বং গোপালচক্রবর্ত্তী জোয়ারগাগরিয়া সদর জমা ৪৫২৸০ আনা এহার হিং ৵১১।৴ ক্রান্ত দখীলকার কাশীনাথ চক্রবর্ত্তী জামিদার	কাশীনাথ চক্রবর্ত্তী জমিনদার	৭৬॥৵০	খাজানা ২৭০৲ মালিকানা ৩০৲ — ৩০০৲	১১১ নং পং বতনদি কালীকাপুর চর মদনপুরা ইজারা গুরুপ্রসাদ মজুমদার এই মহালের লাং কিং ফালগুণের বাকী মায় মালীকানা মং ৩০০ টাকা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদ মধ্যে কাশীনাথ চক্রবর্ত্তী জমিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	•	মোতালকে থানে ঐ উক্ত পরগনার মধ্যে জমিনদারান সেত তালুকদারান মধ্যে হাওলা বং গোপাল চক্রবর্ত্তী জোং গাগরিয়া জমা ৪৫২৸০ আনা এহার হিং ৵১১।৴ ক্রান্ত দখীলকার কালীচরণ চক্রবর্ত্তী জমিনদার	কালীচরণ চক্রবর্ত্তী জমিনদার	৭৬॥৵০	ঐ	ঐ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদ মধ্যে কালীচরণ চক্রবর্ত্তী জমিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	•	থানে পরগনে তথা জোওয়ার গাগরিয়া নীলাম খরিদা হাওলা বং কমলাকান্ত চট্টোপাধ্যায় মং হাং গোপাল চক্রবর্ত্তী রকম ৵০ আনা দর খরিদ হরিনারায়ণ নাগ জমিনদার	হরিনারায়ণ নাগ জমিনদার	৫৪৲ সিক্কা	ঐ	ঐ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদ মধ্যে হরিনারায়ণ নাগ জমিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।

F. E. READ, *Collector.*

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানার ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশপরগণার সুন্দরবনের সীমানাহদ্দের মধ্যে কাপ্তান হাজিস সাহেব সরবিওরের নক্‌শায় লিখিত ১০৮ নং লাটের মোট ২৪৭৬/০ বিঘা জমি অন্দরে আবাদি ও কাটি জঙ্গল ও লাএক পতিতগয়রহ ২০২৬।১ বিঘা জমি বাদ রাখিয়া অবশিষ্ট ২২৬৭৩॥১ কালী জঙ্গল জমির আবাদকারি পাট্টা সন ১৮৫১ সালের ৩০ আপরিল মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় মোকাম আলিপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরি কাছারিতে নীলাম হইবেক। যে জন অতি উচ্চ মুল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণাৎ খরীদের সমুদয় টাকা কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাহার নামে তৈয়ার হইবেক এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ জমির দখিলকার হইবেন।

আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্‌শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোক্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৮ আপরিল মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২৭ চৈত্র।
গমাকাম লাট ৫১ নং।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

বিজ্ঞাপন।

মোকাম শ্রীরামপুরে শ্রীযুত রায় অভয়াচরণ মল্লীক বাহাদুর ডেপুটী কালেক্টরের মহকুমায় ইস্তক ৭৲ টাকা লাগাইদ ১৫৲ টাকা বেতনের ভিন্ন২ কর্ম্ম উপস্থিত আছে অতএব ঐ সকল কর্ম্মে যাহারা প্রার্থনা রাখহ আপন২ কর্ম্মদক্ষতার প্রশংসা পত্রসম্বলিত দরখাস্ত করিলে উচিত বিবেচনা হইবেক ইতি।

INSOLVENT COURT — দেউলিয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN AIRD, WILLIAM ANDERSON, and THOMAS EDMOND, carrying on business, &c, Insolvents

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in the above matter, on and bearing date the fifth day of April instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the third day of May next, William Wildman Kettlewell be discharged from being one of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, and that the appointment and conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents, made to the said William Wildman Kettlewell, bearing date the sixth day of May, One Thousand Eight Hundred and Forty Eight, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th Chapter 73, be declared vacated, but so nevertheless that no act or thing done by the said William Wildman Kettlewell prior to the said order, should be annulled or in any wise affected thereby.

Calcutta, 10th April, 1851. — ALLAN and THOMAS, *Attornies*.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কর্ম্মকারীপ্রভৃতি দেউলিয়া জান এর্ড সাহেব ও উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেব ও তামস এডমণ্ড সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত কারণ দর্শান না যায় তবে শ্রীযুত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেব উক্ত দেউলিয়ানেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনী কর্ম্মহইতে মুক্ত হন। এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারামতে ১৮৪৮ সালের ৬ মে তারিখের যে নিয়োগ ও হস্তার্পণ পত্র দ্বারা উক্ত দেউলিয়ানেরদের মাল ও সম্পত্তি উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেবের প্রতি অর্পণ করা যায় তাহা বাতিল হইয়াছে এমত প্রকাশ হয় কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহার কোন কার্য্য বাতিল কিম্বা অন্যথা হইবেক না।

আলেন ও তামস। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১০ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. — সাধারণ ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে আগামি মে মাসের ৩ তারিখঅবধি সত্যপ্রদীপ সম্বাদপত্রের পরিবর্ত্তে সমাচার দর্পণ নামক সম্বাদ পত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ হইবেক। তাহার বার্ষিক মুল্য অগ্রিম ৮৲ টাকা মাত্র। যাঁহারা ঐ পত্রগ্রহণেচ্ছা করেন তাঁহারা উক্ত মূল্য সমেত নামধামাদি জ্ঞাপক পত্র শ্রীরামপুরে সমাচার দর্পণ সম্পাদকেরদের নিকটে পাঠাইলে নিয়মমতে উক্ত পত্র তাঁহারদের নিকটে পাঠান যাইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৫ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 22, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২২ আপ্রিল।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 11TH April, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 11th April, 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. II. OF 1851.

To amend Regulation XIII 1810, of the Bengal Code, for the trial of Appeals.

Whereas the Sudder Dewanny Adawlut of the North-Western Provinces, of the Presidency of Fort William in Bengal, as now constituted, comprises three Judges only, and appeals cannot therefore be entertained according to Regulation XIII 1810, of the Bengal Code, and Act II. 1843, where the judgment appealed from was passed by one of the said Judges, and it is therefore expedient that the said Regulation be amended, It is enacted as follows :

1. No Judge, of either of the Courts of Sudder Dewanny of the Presidency of Fort William in Bengal, shall be disqualified from being one of three Judges sitting for the hearing and decision of an appeal, by reason of his having passed the decision in the Lower Court, against which the appeal is made.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ১১ আপ্রিল তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২ আইন।

আপীলী মোকদ্দমার বিচার করণের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১০ সালের ১৩ আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম প্রদেশের সদর দেওয়ানী আদালত সংস্থাপনের বর্ত্তমান নিয়মক্রমে ঐ আদালতে কেবল তিন জন জজ সাহেব আছেন এবং উক্ত জজ সাহেবেরদের মধ্যে এক জন যে ডিক্রী পূর্ব্বে করিয়াছিলেন সেই ডিক্রীর উপর যদি আপীল হয় তবে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১০ সালের ১৩ আইন ও ১৮৪৩ সালের ২ আইন অনুসারে সেই আপীল গ্রাহ্য হইতে পারে না এবং তৎপ্রযুক্ত উক্ত আইন সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের কোন জজ সাহেব যদি অধস্থ আদালতে বৈঠক করণ সময়ে কোন মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন ও তাহার উপর আপীল হয় তবে সেই নিষ্পত্তি করাপ্রযুক্ত তিনি আপীলের সময়ে ঐ মোকদ্দমার শুনানি ও নিষ্পত্তি করণার্থে বৈঠককারি তিন জন জজ সাহেবের মধ্যে এক জন হইবার অযোগ্য হইবেন না ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 11TH APRIL, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 11th April, 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. III. OF 1851.

An Act to amend Regulation X. 1819, and Act XXIX. 1838, for preventing the unlawful manufacture and transportation of Salt.

Whereas the Laws in force for prevention of the unlawful manufacture and transportation of Salt in the Provinces of Bengal, Behar and Orissa are defective, It is enacted as follows :

I. Any Salt Agent or Superintendent of Salt Chokies, and also any Assistant to a Salt Agent or Superintendent, or head Officer of any Salt Chokee or Aurung, to whom information shall be given that salt is unlawfully manufactured in any warehouse, dwelling house or other enclosed place within his jurisdiction, may act upon such information in the same manner as in Act XXIX. 1838 he is authorized to act, upon information given him of salt exceeding one maund in quantity being in store in a house, warehouse or other place ; and all freshly manufactured contraband salt found by such Officer shall be liable to seizure, together with the implements of manufacture, and the provisions of Sections II. to X. of Act XXIX. 1838, as to the receipt of information and the manner of search and seizure, and of Section XXIII. of the same Act, as to the penalty for false and malicious information, shall be applicable to information given, and search and seizure made under this Act.

II. In modification of Section XIV. Act XXIX. 1838, any person who shall be found conveying salt, exceeding in quantity five seers of eighty tolahs to the seer, without protective document, within the tract of country in Bengal or Orissa wherein the transportation of salt, unless so protected, is prohibited, and also all persons found in gangs or companies carrying salt so unprotected, which in the whole quantity exceeds ten such seers, shall be subjected to the penalties prescribed by Regulation X. 1819, of the Bengal Code, and Act XXIX. 1838, for the illegal possession and transportation of salt.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব্।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ১১ আপ্রিল তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৩ আইন।

বেআইনীমতে নিমক পোখ্তানীর ও রফ্তানীর নিবারণার্থে ১৮১৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশে বেআইনীমতে নিমক পোখ্তানীর ও রফ্তানীর নিবারণার্থে যে আইন চলন আছে তাহার তাদৃশ ফল হয় নাই অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। নিমকের যে কোন এজেণ্ট কিম্বা নিমকচৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবকে এবং নিমকের এজেণ্ট কিম্বা সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের কোন আসিষ্টাণ্ট সাহেবকে কিম্বা কোন নিমকচৌকীর কিম্বা আড়ঙ্গের প্রধান কর্ম্মকারককে এমত সম্বাদ দেওয়া যায় যে তাঁহার এলাকার মধ্যগত কোন গোলায় কিম্বা বসতবাটীতে কি অন্য কোন আবৃত স্থানে বেআইনীমতে নিমক পোখ্তানী হইতেছে সেই সাহেব কিম্বা সেই কর্ম্মকারক এক মোনের অধিক লবণ কোন ঘরে কিম্বা গোলায় কিম্বা অন্য কোন স্থানে ন্যস্ত থাকনের সম্বাদ পাইলে ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনমতে যেরূপ কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন উপরের উক্ত সম্বাদ পাইলে সেই ক্ষমতামতে কার্য্য করিতে পারেন। এবং নূতন পোখ্তানী হওয়া যে সকল বিনানুমতির লবণ উক্ত কোন কর্ম্মকারক পান তাহা এবং পোখ্তানীর সকল সরঞ্জাম ক্রোক হইবার যোগ্য হইবেক। এবং সম্বাদ পাওনের ও খানাতালাশীর ও ক্রোক করণের প্রকারের বিষয়ে ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২ ধারাঅবধি ১০ ধারাপর্য্যন্তে যে বিধান আছে সেই বিধান এবং মিথ্যা ও দ্বেষপূর্ব্বক সম্বাদ দেওনের দণ্ড বিষয়ে ঐ আইনের ২৩ ধারায় যে বিধান আছে তাহা এই আইনানুসারে দেওয়া সম্বাদ ও খানাতালাশী ও ক্রোকের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

২ ধারা। ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ১৪ ধারা মতান্তর হইয়াছে এবং বাঙ্গলা কিম্বা উড়িষ্যা দেশের যে কোন স্থানে ছাড়চিঠীবিনা নিমক রফ্তানীর নিষেধ আছে সেই স্থানের মধ্যে যে কোন ব্যক্তি ৮০ তোলা শেরের পাঁচ শেরের অধিক লবণ ছাড়চিঠীবিনা লইয়া যাইতে ধরা পড়ে সেই ব্যক্তি এবং যে সকল ব্যক্তি দলং হইয়া এমত ছাড়চিঠীবিনা দশ শেরের অধিক লবণ লইয়া যাওন কালে ধরা পড়ে সেই সকল ব্যক্তি বেআইনমতে লবণ আপনারদের নিকটে রাখনের ও রফ্তু করণের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের নির্দ্দিষ্ট দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।]

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 21ST MARCH, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st of March, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

For the Custody of Registers of Deeds in Bengal.

Whereas by Act XXX. 1838, provision was made for the establishment of offices for the Registry of Deeds at any civil stations, under the superintendence of any officer resident at such stations whom Government may nominate for that purpose, and whereas the deposit of such registers among the records of the Dewanny Adawlut as required by Regulation XXXVI. 1793 of the Bengal Code and other regulations cited in the said Act is inconvenient, It is enacted as follows:

I The Register Books of Offices established under Act XXX. 1838 shall be deposited among the Records of the Magistrates or Joint Magistrates of the Stations where such offices have been or shall be hereafter established

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 21st day of May next.

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of India

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২১ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২১ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী বহী রক্ষণের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনে দেওয়ানী মোকামনিবাসি যে কোন কার্য্যকারককে গবর্ণমেণ্ট রেজিস্টরী কর্ম্মের নিমিত্তে মনোনীত করেন সেই কার্য্যকারকের অধীনে কোন দেওয়ানী মোকামে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরীর দফ্তর স্থাপনের বিষয়ে নিয়ম হইয়াছিল এবং যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনে এবং পূর্ব্বোক্ত ৩০ আইনের মধ্যের লিখিত অন্য আইনে হুকুম ছিল যে ঐ২ রেজিষ্টর দেওয়ানী আদালতের কাগজপত্রের সঙ্গে রাখা যায় এবং সেইরূপ করাতে ক্লেশ জন্মিয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনক্রমে স্থাপিত দফ্তরের রেজিষ্টরী বহী ঐ২ দফ্তর যে মোকামে স্থাপন হইয়াছে অথবা উত্তর কালে হয় সেই মোকামের মাজিষ্ট্রেট অথবা জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কাছারীর কাগজপত্রের সঙ্গে রাখা যাইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২১ মে তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 4.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——— Dated Fort William, the 28th January, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to transmit, for the information and guidance of yourself and your subordinates, a copy of a letter from the Under Secretary to Government, dated the 20th instant, No. 75, authorizing the assignment to Covenanted Assistants in charge of sub divisions, of such Revenue duties within the limits of their respective sub divisions, as may be convenient.

(Signed) G PLOWDEN,
Secretary

Board of Revenue,

No 75.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esquire, Secretary to the Board of Revenue. Dated Fort William, the 20th January, 1851

With reference to your letter No. 581, of the 6th ultimo, submitting a proposition from the Offi-

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

অমুক এলাকার বাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৮ জানুআরি।

তোমার এবং তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সদর বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের এই মাসের ২০ তারিখের ৭৫ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে এই হুকুম আছে যে চিহ্নিত যে আসিস্টান্ট সাহেবেরদের অধীন এলাকাখণ্ড আছে তাঁহারদের প্রতি সেই এলাকাখণ্ডের সীমার মধ্যে রাজস্বের যে২ কার্য্য অর্পণ করিলে সুবিধা হয় সেই২ কার্য্য অর্পণ করা যায়।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ।

৭৫ নম্বর।

বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২০ জানুআরি।

তোমার গত মাসের ৬ তারিখের ৫৮১ নম্বরী পত্রে তুমি ঢাকার এক্টিং কমিস্যনর সাহেবের এই প্রস্তাব জ্ঞাপন

ciating Commissioner of Dacca, for the employment of Magisterial Officers in charge of sub-divisions in Revenue duties, within their jurisdiction, or as Moonsiffs and Sudder Ameens, as might be found convenient, and recommending compliance with the former part of Mr. Mytton's suggestions, I am directed by the Deputy Governor of Bengal to forward the accompanying copy of a letter from the Superintendent of Police, No. 2451 of the 28th idem, whom His Honor consulted on the subject; and to state that His Honor will, for the present, restrict the extension of Revenue work to the cases of Covenanted Officers in charge of sub-divisions, to whom, in their subsequent career, any knowledge or experience gained in the Revenue department will obviously be most advantageous. His Honor, therefore, authorizes the Board to issue orders to their subordinate Revenue Authorities, to make over to Covenanted Assistants in charge of sub divisions such Revenue work within the limits of their respective sub-divisions as may be convenient. The Board must make arrangements for supplying Assistants, employed under the present sanction, with ministerial Officers from the present establishment of the Collectorates, if such are required

(Signed) W. SETON KARR,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 28th January, 1851.

(True Copy,)
(Signed) G PLOWDEN,
Secretary.

No 6

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——— Dated Fort William, the 4th March, 1851

I am directed by the Board of Revenue to transmit for the information and guidance of yourself and your subordinates the annexed copy of a letter from the Under Secretary to Government, No. 274, dated the 21st ultimo, prohibiting the erection of thatched buildings within the compounds of public offices and buildings without a reference to the Departmental Authorities under whose care the buildings may be

(Signed) G PLOWDEN,
Secretary.

No. 274.

From the Under Secretary to the Government of Bengal, to G Plowden, Esquire, Secretary to the Board of Revenue. Dated Fort William, the 21st February, 1851.

The Military Board having represented to the Deputy Governor that the erection of thatched Out Offices contiguous to Public Buildings is frequently attended with dangerous consequences to the buildings and records in the event of fire, as was

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।]

করিয়াছ যে যে ম্যাজিষ্ট্রেটী কার্য্যকারক সাহেবেরদের অধীন এলাকাখণ্ড থাকে তাঁহারা আপন২ এলাকার মধ্যে সুবিধামতে রাজস্বের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত হন অথবা মুনসেফের ও সদর আমীনের কার্য্যে নিযুক্ত হন। এবং রাজস্বের ভার দেওন বিষয়ে শ্রীযুত মিটন সাহেবের ঐ প্রস্তাব গ্রহণ করিতে তুমি পরামর্শ দিয়াছ। তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শ চাহিলেন এবং ঐ শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের ঐ মাসের ২৮ তারিখের ২৪৫১ নম্বরী পত্রের এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া জানাইতেছি যে এইক্ষণে এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত যে চিহ্নিত কার্য্যকারক সাহেবেরদের রাজস্বের সিরিশ্তার কার্য্যে প্রাপ্ত জ্ঞান অথবা অনুশীলনের দ্বারা তাঁহারদের উত্তর কালে সরকারী কার্য্যে উপকার হইবেক কেবল সেই২ কার্য্যকারকেরাদিগকে রাজস্বের কার্য্য অর্পণ করিতে শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব স্থির করিয়াছেন। অতএব বোর্ডের সাহেবদিগকে শ্রীযুত এই ক্ষমতা দিতেছেন যে তাঁহারা আপনারদের অধীন রাজস্বের কার্য্যকারক সাহেবদিগকে এই হুকুম দেন যে এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত চিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরদিগকে আপন২ এলাকার সীমার মধ্যে যে রাজস্বের কার্য্য দেওয়া বিহিত বোধ হয় তাহা তাঁহারদের প্রতি অর্পণ করেন। এই অনুমতিক্রমে যে আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা নিযুক্ত হন তাঁহারদের যদি কোন আমলার প্রয়োজন হয় তবে কালেক্টরীতে এইক্ষণে যে সকল আমলা আছে তাহারদের মধ্যহইতে তাঁহারদের আমলা নিযুক্ত করণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা নিয়ম করিবেন।

ডবলিউ সিটন কার।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৮ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৪ মার্চ।

তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুমক্রমে গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২১ তারিখের ২৭৪ নম্বরী পত্রের এক নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে গবর্ণমেণ্টের হুকুম আছে যে সরকারী দপ্তরখানা ও ইমারৎ যে সিরিশতার অধীন আছে সেই সিরিশতার সাহেবেরদের অনুমতি বিনা ঐ সরকারী দপ্তরখানা ও এমারতের উটনের মধ্যে কোন খড়ুয়া ঘর নির্ম্মাণ করিতে হইবেক না।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

২৭৪ নম্বর।

বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ ফেব্রুআরি।

মিলিটারী বোর্ডের সাহেবেরা শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবকে জ্ঞাপন করিয়াছেন যে সরকারী এমারতের নিকটে খড়ুয়া ঘর নির্ম্মাণ করণেতে ঐ এমারতে এবং তাহার মধ্যে যে সকল কাগজপত্র থাকে তাহাতে অগ্নি লাগনের সম্ভাবনা হইতে পারে। সম্প্রতি আসাম দেশের

the case in a recent instance at Tezpore in Assam brought to the notice of His Honor, I am directed to request that the Board will issue a Circular to the Revenue and other Authorities subordinate to them, prohibiting the erection of any thatched buildings within the compound of Public Buildings and Offices without a reference to the Departmental Authorities under whose care the buildings may be.

(Signed) W. SETON-KARR,
Under Secretary to the Govt. of Bengal.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 4th March, 1851.

(True Copy,)
(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

No. 6.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of———. Dated Fort William, the 14th March, 1851.

I am directed to transmit for your information and guidance and that of your subordinates, the annexed copy of a set of Rules passed by the Board of Revenue for the management of Estates held under attachment by order of the Civil and Criminal Courts.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

Rules for the management of Estates held under attachment by order of the Civil and Criminal Courts.

1. Under the Law, as interpreted by the Sudder Court,* it is necessary that a Surburakar or Manager should be appointed for the management of an Estate, ordered to be attached by a Civil Court under the provisions of Regulation V of 1827, the Court has ruled that a Collector cannot himself directly farm the attached Estate, but that a lease granted by the Surburakar, by direction of the Collector, would be a legal and valid engagement.

2. The Board being of opinion that, as a general rule, such attached Estates should be farmed, on orders being received from a Civil Court for the attachment of an Estate, the first step will be the nomination of a Manager ; the next, unless there are special circumstances rendering Khas management needful, the immediate completion of a farming arrangement through the Manager.

3. When there are several attached Estates in a district, a Manager General may be named for the whole, by whose instrumentality arrangements for the management of the Estates, whether by farming or otherwise, will be conducted.

4. Farms should be given for a period of 10

* *Vide* Board's Circular No. 16, dated the 19th of March, 1850.

[*Government Gazette, 22nd April,* 1851.]

তেজপুরেতে এইরূপে আগুন লাগিয়াছিল, এবং তাহা শ্রীযুক্তকে জ্ঞাত করা গিয়াছে। অতএব বোর্ডের সাহেবেরদিগকে শ্রীযুক্ত হুকুম করিতেছেন যে তাঁহারা আপনা২ অধীন রাজস্বের ও অন্যান্য কর্ম্মকারকেরদিগকে এই হুকুম দেন যে সরকারী এমারৎ ও দপ্তরখানা যে সিরিশ্তার অধীন থাকে সেই সিরিশ্তার সাহেবেরদের অনুমতিবিনা ঐ এমারতের উটনে কোন খড়ুয়া ঘর নির্ম্মাণ করিতে না দেন।

ডবলিউ সিটন-কার।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৪ মার্চ।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

---

৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৪ মার্চ।

দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের হুকুমক্রমে যে মহাল ক্রোক হইয়াছে তাহার সরবরাহের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা যে২ বিধান করিয়াছেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।

দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের হুকুমক্রমে ক্রোকহওয়া মহালের সরবরাহের বিষয়ি বিধি।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা* আইনের এই অর্থ করিয়াছেন যে ১৮২৭ সালের ৫ আইনের বিধির অনুসারে দেওয়ানী আদালত যে মহাল ক্রোক করিতে হুকুম দেন তাহার সরবরাহের জন্যে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করণের আবশ্যক আছে। সদর আদালত বিধান করিয়াছেন যে কালেক্টর সাহেব আপনি ক্রোকহওয়া মহালের ইজারা দিতে পারেন না কিন্তু কালেক্টর সাহেবের হুকুমক্রমে সরবরাহকার যদি ইজারা দেন তবে তাহা ন্যায্য ও মাতবর বন্দোবস্ত জ্ঞান হইবেক।

২। বোর্ডের সাহেবেরদের এই মত আছে যে দেওয়ানী আদালত মহাল ক্রোক করণের হুকুম দিলে ঐ ক্রোকহওয়া মহাল ইজারা দিতে হয় এমত এক সাধারণ নিয়ম থাকা উচিত। অতএব এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করা প্রথম কার্য্য। তৎপরে যদি বিশেষ২ কারণপ্রযুক্ত ঐ মহাল খাস তহসীলে রাখণের আবশ্যক বোধ না হয় তবে সরবরাহকারের দ্বারা অবিলম্বে ইজারার বন্দোবস্ত করিতে হইবেক।

৩। যদি কোন এক জিলার মধ্যে ক্রোকহওয়া কএক মহাল থাকে তবে সেই সকল মহালের জন্যে এক সাধারণ সরবরাহকার নিযুক্ত করা যাইতে পারে এবং তিনি ঐ মহালের সরবরাহের সকল বন্দোবস্ত হয় ইজারার দ্বারা নতুবা প্রকারান্তরে নির্ব্বাহ করিবেন।

৪। দশ বৎসর মিয়াদে ইজারা দেওয়া উচিত কিন্তু

* সদর বোর্ডের ১৮৫০ সালের ১৯ মার্চের ১৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

years, with a proviso that the lease is to be relinquished should the Mehal be released from attachment before the expiration of the term.

5. If it be probable, as, it may be assumed, will generally be the case, that the full value will be obtained by offering the farm of the Mehal for competition, that method of procuring a suitable rent should be resorted to. But should the circumstances be such as to make it unlikely that parties will come forward in consequence of the assets being unknown or uncertain, the amount of assets should be ascertained by the formation of a Jummabundee.

6. A Jummabundee prepared with this object should be based on careful inquiry in the mofussil, without resort to measurement, indeed should be little more than a detailed estimate of the rental. Of course, no guarantee can be given to a Farmer that he will be able to realize the rents shewn in the estimate. It will be the business of an intending Farmer to scrutinize the Jummabundee and form his own opinion of it before making an offer to farm.

7. Should any special case occur in which Khas management may appear to be necessary, the Surburakar, whether he be the Manager General or a separate Manager for the individual Estate, must prepare a Jummabundee, having recourse to measurement should it be necessary. This Jummabundee should be revised each year and lodged with the Collector, and each year a Jumma Wassil Bakee, shewing the collections and balances on the Jummabundee, should be furnished to the Collector by the Surburakar, in the same manner as for a Khas Mahal.

8. When lands are ordered by the Civil Court to be attached and managed by the Collector under the provisions of Clause 2, Section 5, Regulation II. of 1806, the course indicated in the preceding para. must invariably be followed, inasmuch as in such cases with reference to the provisions of Section 6, Regulation V. of 1798, and those of Regulation XLV. of 1793, the lands cannot be farmed but must be managed Khas.

9. As regards Estates attached by the Criminal Courts, the Sudder Court being of opinion that farming would be contrary to the intention of the Laws,* which contemplate their remaining under the direct management of the Revenue Authorities, farms cannot be allowed. Such Estates must be managed Khas, under the superintendency of the Manager General, after the manner of other Khas Mehals.

10. No part of the expense of the management of attached Estates should fall on the Government, a sufficient percentage should be deducted from the proceeds of the Estates to cover all expenses,

* Sections 4, 5 and 6, Regulation XI. of 1796. Section 26, Regulation XX. of 1817. Regulation III. of 1818.

ঐ ইজারার এই নিয়ম থাকিবেক যে ঐ মিয়াদের পূর্ব্বে যদি ঐ মহালের ক্রোক খালাস হয় তবে ইজারা ত্যাগ করিতে হইবেক।

৫। এমত অনুভব হইতে পারে যে ঐ মহালের ইজারার বিষয়ে প্রতিযোগিতা হইলে তাহার সম্পূর্ণ মুল্য পাওয়া যাইতে পারিবেক যদি ইহার সম্ভাবনা হয় তবে মহালের যথার্থ খাজানা পাইবার জন্যে সেই প্রতিযোগিতার নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে হইবেক। কিন্তু যদ্যপি সেই মহালের উপস্বত্ব জানা নাই অথবা অনিশ্চিত আছে এবং এইপ্রযুক্ত তাহার ইজারা লইতে লোকেরদের অগ্রসর হওনের সম্ভাবনা নাই তবে তাহার উপস্বত্ব নিশ্চয় করিবার জন্যে এক জমাবন্দী করা উচিত।

৬। এই অভিপ্রায়েতে যে জমাবন্দী প্রস্তুত করা যায় তাহা মফঃসলে অভিমনোযোগ করিয়া তদারকপূর্ব্বক করিতে হইবেক কিন্তু মহাল জরিপ করিবার আবশ্যক নাই। ফলতঃ ঐ জমাবন্দীতে তাহার খাজানার সবিশেষ অনুমান বিনা আর কিছু লিখিবার আবশ্যক নাই। সুতরাং ঐ অনুমানের ফর্দ্দে যে খাজানা লেখা থাকে তাহা ইজারদার নিতান্ত আদায় করিতে পারিবেন এমত কোন অঙ্গীকার তাঁহার নিকটে করা যাইতে পারে না। যে ব্যক্তি ইজারা লইতে মনস্থ করে তাহার উচিত যে ঐ জমাবন্দীর তজবীজ করে এবং মহালের ইজারার প্রস্তাব করিবার পূর্ব্বে তাহার বিষয়ে আপনি অনুভব করিয়া কার্য্য করে।

৭। যদি কোন বিশেষ গতিকে মহাল খাস তহসীলে রাখা আবশ্যক বোধ হয় তবে সরবরাহকার সাধারণ সরবরাহকার হউন বা ঐ মহালের স্বতন্ত্র সরবরাহকার হউন তাঁহার উচিত যে এক জমাবন্দী প্রস্তুত করেন এবং জরিপের আবশ্যক হইলে তাহা করেন। ঐ জমাবন্দী প্রতিবৎসরে সংশোধন করিতে হইবেক এবং তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে রাখিতে হইবেক। এবং খাস মহালে যেরূপ হইয়া থাকে সেইরূপে সরবরাহকার প্রতিবৎসরে কালেক্টর সাহেবকে এক জমাওয়াসীল বাকী দিবেন তাহাতে জমাবন্দীক্রমে কত টাকা আদায় হইয়াছে ও কত টাকা বাকী আছে তাহা লেখা থাকিবেক।

৮। যখন দেওয়ানী আদালত ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ২ প্রকরণের বিধানক্রমে কালেক্টর সাহেবকে ভূমি ক্রোক করিতে ও তাহার সরবরাহ করিতে হুকুম করেন তখন পূর্ব্বোক্ত দফাতে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার অনুযায়ি নিয়ত কার্য্য করিতে হইবেক যেহেতুক এইং গতিকে ১৭৯৮ সালের ৫ আইনের ৬ ধারার এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইনের বিধির উপলক্ষে ঐ ভূমির ইজারা দেওয়া যাইতে পারে না কিন্তু তাহা খাস তহসীলে রাখিতে হইবেক।

৯। ফৌজদারী আদালতের হুকুমক্রমে যে মহাল ক্রোক হয় তাহার বিষয়ে সদর আদালতের মত এই যে তাহার ইজারা দেওয়া আইনের অভিপ্রায়ের বিরুদ্ধ। আইনের অভিপ্রায় যে ঐ মহালের সরবরাহ কার্য্য রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের নিজ খাসে থাকে এইপ্রযুক্ত তাহার ইজারা দেওয়া যাইতে পারে না। অতএব অন্যান্য খাস মহালে যেরূপ হয় সেইরূপে ঐ২ মহাল সাধারণ সরবরাহকারের কর্ত্তৃত্বে খাসে থাকিবেক।

১০। ক্রোকহওয়া মহালের সরবরাহের খরচের কোন অংশ সরকারের শিরে পড়িবেক না। যাহাতে সদর ও মফঃসলের সকল খরচ পোষায় এমত শতকরা উপযুক্ত টাকা ঐ মহালের উপস্বত্বহইতে বাদ দিতে হইবেক।

* ১৭৯৩ সালের ১১ আইনের ৪।৫ ধারা। ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারা। ১৮১৮ সালের ৩ আইন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।]

sudder and mofussil, and the Accountant will be requested to arrange that the percentage should be brought to credit in the same manner as charges of Khas Mehals are now credited in the Collector's accounts.

11. Each year a sufficient Establishment should be submitted for the Commissioner's approval, liable of course to increase or decrease with the number of attached Mehals. It is not intended to except farmed Mehals from payment of a percentage sufficient to prevent the Government suffering from the attachment. It is not in the power of the Board to fix the percentage; but it is expected that, 1 or 2 per cent, or considerably less, should there be several large Estates farmed, may be found sufficient. The percentage levied on attached Estates, the collections of which are made by the Manager or Surburakar, must be sufficient to cover the expense of collection and the expense of sudder management; probably 12 or 13 per cent. to cover both may be found sufficient.

12. It is expected that the Annual Statement of attached Estates, made up to 30th April, furnished under Circular Order of 31st May, 1850, No. 31, will be submitted to the Board regularly on or before the 1st July in each year.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

No. 7.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 18th March, 1851.

Under orders from the Government, bearing date the 30th January last, No. 138, I am directed by the Board of Revenue to request, that you will instruct your subordinates to submit all Bills for compensation paid to proprietors for rent of land appropriated for Military Cantonments, for adjustment within the period prescribed by the Military Regulations, viz. 3 months, dating from the final sanction to the compensation by competent authority

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary

No. 7.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 21st March, 1851

I am directed by the Board of Revenue to circulate, for the information and guidance of yourself and your subordinates, that it has been ruled by the Government, that, reading Sections 17 and 22 of Act No. I. of 1845 together, the most reasonable construction to be put upon them is, that they both refer to one and the same payment of interest, *in respect of the purchaser at the annulled sale,* which by Section 22 must be calculated at

[*Government Gazette,* 22*nd April,* 1851.]

এবং আক্কোমটেণ্ট সাহেবের প্রতি এই হুকুম হইবেক যে খাস মহালের খরচ এইক্ষণে যেরূপে কালেক্টরী হিসাবে জমা করা যাইতেছে সেইরূপে ঐ শতকরা টাকার জমা করণের বিষয়ে তিনি নিয়ম করেন।

১১। সরবরাহের প্রচুর আমলার এক ফর্দ প্রতিবৎসবে কমিস্যনর সাহেবের মঞ্জুরীর জন্যে দরপেশ করিতে হইবেক তাহা সুতরাং ক্রোকহওয়া মহালের সংখ্যা অনুসারে বেশী বা কমী হইতে পারিবেক। মহালহইতে শতকরা টাকা দেওয়াতে সরকারের কোন ক্ষতি হইবেক না এমত শতকরা টাকা ইজারা দেওয়া মহালহইতে না লওয়া বোর্ডের সাহেবেরদের অভিপ্রায় নহে শতকরা কত টাকা নিরূপণ করিতে হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবেরা ধার্য্য করিতে অক্ষম কিন্তু তাঁহারা বোধ করেন যে শতকরা এক অথবা দুই টাকা কিম্বা কএক ভারি জমীদারীর ইজারা দেওয়া গেলে তাহাহইতে কম টাকা হইলে প্রচুর হইবেক। ক্রোকহওয়া যে মহালের রাজস্ব সরবরাহকার আদায় করেন সেই মহালের উপর শতকরা এত টাকা লওয়া যাইবেক যে তাহাতে আদায় করণের খরচ ও সরবরাহকারের খরচ পোষায়। অনুমান হয় যে শতকরা ১২ অথবা ১৩ টাকা হইলে ঐ উভয় খরচ পোষাইবেক।

১২। বোর্ডের সাহেবেরদের অপেক্ষা আছে যে ১৮৫০ সালের ৩১ মে তারিখের ৩১ নম্বরী সরক্যলর অর্ডরক্রমে যে হুকুম হইয়াছিল সেই হুকুমমতে ক্রোকহওয়া মহালের বার্ষিক কৈফিয়ৎ ৩০ আপ্রিল তারিখপর্য্যন্ত প্রস্তুত হইয়া নিয়মমতে প্রতিবৎসরের ১ জুলাই তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যায়।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

---

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৮ মার্চ।

গবর্ণমেণ্টের গত ৩০ জানুআরি তারিখের ১৩৮ নম্বরী হুকুমক্রমে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে তুমি আপনার অধীন সমস্ত কর্ম্মকারককে এই হুকুম দেও যে সৈন্যসম্পর্কীয় ছাউনিতে যে ভূমি লওয়া যায় তাহার খাজানার বাবৎ ঐ ভূমির মালিককে যে টাকা দিতে হয় তাহার সমস্ত বিল সৈন্যসম্পর্কীয় নিয়মেতে যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে অর্থাৎ ক্ষতি পূরণের টাকা ক্ষমতাপ্রাপ্ত সাহেবেরদের দ্বারা চূড়ান্তরূপে মঞ্জুর হওনঅবধি তিন মাসের মধ্যে মোকাবিলার নিমিত্তে পাঠান যায়।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

---

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুমক্রমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে গবর্ণমেণ্ট এমত বিধান করিয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৭ এবং ২২ ধারা একত্র পাঠ করিলে ঐ উভয় ধারার সর্ব্বাপেক্ষা যুক্তিসিদ্ধ এই অর্থ করিতে হইবেক যে রদহওয়া নীলামের খরীদারের সম্পর্কে উভয় ধারাতে একি সুদের বিষয় লেখা আছে। ২২ ধারাতে হুকুম আছে যে ঐ সুদ কোম্পানির চলিত কাগজের সুদের সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ হারানুসারে হিসাব করা যাইবেক এবং তাহা সামান্যতঃ সর-

the highest rate of the current Public Securities, and is ordinarily payable by the Government ; but that by Section 17, when the sale has been occasioned by the neglect of the Proprietor, a part or the whole of that interest may be required to be made good by the Proprietor.

2nd. Ordinarily, a Proprietor must be held blameable when he was in arrear, and the sale is reversed only by reason of some flaw in the sale proceedings. Accordingly, in such a case he should be required to make good the interest.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 8.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 21st March, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to request that when reporting on Cases of refund, you will whenever there has been delay invariably sift the causes of it, and state the name of the Officer who is in your opinion responsible.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

No. 9.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 28th March, 1851.

A fundamental alteration in the Resumption Laws of Procedure being under the consideration of the Government, I am directed by the Board of Revenue, with reference to their Circular Order of the 24th of March, 1846, No. 9, to inform you, that no new resumption suits are to be instituted for the present.

2d. You will understand therefore that application for permission to institute resumption suits is not to be made to the Board pending further orders.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

কারহইতে দেওয়া যায় । কিন্তু ১৭ ধারাতে হুকুম আছে যে ঐ নীলাম যখন ভূম্যধিকারির কসুরপ্রযুক্ত হইয়াছে তখন সেই সুদের এক অংশ অথবা তাহার সমুদয় ঐ ভূম্যধিকারির দিতে হুকুম করা যাইতে পারিবেক ।

২। সামান্যতঃ যখন কোন ভূম্যধিকারির রাজস্ব বাকী ছিল এবং নীলামের কার্য্যে কিঞ্চিৎ চুকমাত্র হওয়াতে নীলাম অন্যথা করা যায় তখন ভূম্যধিকারিকে দোষী জ্ঞান করিতে হইবেক । অতএব এমত গতিকে ঐ ভূম্যধিকারির সুদ দিবার হুকুম দিতে হয় ।

জি প্লোডন । সেক্রেটারী ।

বাঙ্গলা দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ ।

---

৮ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র । ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫১ । ২১ মার্চ ।

বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে যখন তোমার কোন টাকা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হয় এবং সেই টাকার বিষয়ে কোন বিলম্ব হইয়াছে তখন তুমি নিয়ত ঐ বিলম্বের কারণ অনুসন্ধান কর এবং যে কর্ম্মকারক তাহার বিষয়ে দায়ী আছেন তোমার বোধ হয় তাঁহার নাম লিখিয়া পাঠাও ।

জি প্লোডন । সেক্রেটারী ।

---

৯ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র । ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৫১ । ২৮ মার্চ ।

১। বাজেআপ্তী কার্য্যের আইনের কোন মূল নিয়ম মতান্তর করণের বিষয়ে এইক্ষণে গবর্ণমেণ্ট বিবেচনা করিতেছেন অতএব ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখের ৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে তোমাকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন নূতন বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমা এইক্ষণে আর উপস্থিত করিতে হইবেক না ।

২। অতএব তোমাকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমা উপস্থিত করণের অনুমতি বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে চাহিতে হইবেক না ।

জি প্লোডন । সেক্রেটারী ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the Free and Stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution, during the first week in June next.

2nd. There are several stipendiary vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3rd. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character,

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার ।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি জুন মাসের প্রথম সপ্তাহে ঐ কালেজে হইবেক ।

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত তাহার ভোগ হইতে পারে । ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না ।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আ-

and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College, at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. All candidates will be expected to possess such knowledge of English, so as to be able to read, write, and speak it with ease and fluency. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard,—be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy,—and bring Certificates from the Head Masters of the Schools in which they have studied, expressly, stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the abovementioned branches of Education.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Decree, Diploma, and License of which bodies, respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each—of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, the 1st April, 1851.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 8th April, 1851.

Moulvee Uddeelooddeen Mahomed, Moonsiff of Burjorah, Zillah West Burdwan, to be Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jessore.

Baboo Essanchunder Dutt, Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Burjorah, Zillah West Burdwan.

The 9th April, 1851.

Moulvee Soojat Alee, Law Officer, to be Additional Moonsiff of Zillah Dinagepore, vice Manick Chund Shome, deceased.

Pundit Muddun Mohun Turkolunkar, to be Acting Moonsiff of Lallbaugh, Moorshedabad.

Moulvee Mooteeoor Ruhman, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Bhowanigunge, Zillah Rungpore, until further orders.

Moulvee Derasutoollah, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Kassigunge, Midnapore.

নেন তাঁহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং মেডিকাল কালেজে শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অমন্যতা নিশ্চয় করণের নিমিত্তে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং কহিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কিম্বা তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে এক সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসা করণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সোল। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৮ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বড়যোড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আদীলউদ্দীন মহম্মদ জিলা যশোহরের খাজুরার মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোহরের খাজুরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বড়যোড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ৯ আপ্রিল।

মাণিকচাঁদ সোমের মৃত্যু হওয়াতে ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সুজাত আলী জিলা দিনাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত মদনমোহন তর্কালঙ্কার মুরশিদাবাদের লালবাগের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী মতিউররহমান অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা রঙ্গপুরের ভবানীগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী দেরাসৎ উল্লা মেদিনীপুরের কাশীগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

The 15th April, 1851.

Mr. H. C. Bell, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore, from the date on which he took charge of that office. This cancels the appointment, dated 21st March last, of Moulvee Menhazooddeen to that station.

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th April, 1851.

Moonshee Mahomed Ackbar, Moonsiff of Rawojan, Zillah Chittagong, for three days, from the 10th instant.

Cazee Hamid Ally, Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan, for five days, from the 10th instant.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Samuntee, Zillah East Burdwan, for the 10th and 11th instant.

The 17th April, 1851.

Baboo Balindernarain Koor, Moonsiff of Tezpoor, in Durrung, for six weeks, from the 27th February last, in extension of the leave of absence granted on the 14th ultimo.

B. J. COLVIN, *Register.*

১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত এচ সি বেল সাহেব জিলা মেদিনীপুরে প্রতাপপুরের মুনসেফী কর্ম্মের ভার যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন। গত মার্চ মাসের ২১ তারিখের যে হুকুমমতে ঐ স্থানের শ্রীযুত মৌলবী মেনহাজ উদ্দীন ঐ মোকামে নিযুক্ত হন্ তাহা রহিত হইল।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

চাটিগাঁর রাওজানের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আকবর বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী হামিদ আলী বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সামন্তির মুনসেফ শ্রীযুত শ্রীকণ্ঠ সিংহ বর্ত্তমান মাসের ১০। ১১ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ আপ্রিল।

দরঙ্গে তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলেন্দ্রনারায়ণ কুড় গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত ফেব্রুআরি মাসের ২৭ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর জে এসডেল সাহেবের (Doctor J. Esdaile,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ উএব সাহেব (Mr. A. Webb,) জাহাজসম্পর্কীয় চিকিৎসক এবং শুকিয়া গলির ঔষধালয়ের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

শ্রীযুত টি ব্রাডেল সাহেব (Mr. T. Braddell,) ওএলেসলি প্রদেশের ডেপুটী সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ মার্চ।

নওআখালীর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বেকর সাহেবের (Mr. J. Baker,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ ব্রহ্ম নওআখালীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৫ মার্চ।

জাহাজসম্পর্কীয় চিকিৎসক ও শুকিয়া গলির ঔষধালয়ের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে এসডেল সাহেব (Dr. J. Esdaile,) আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ মার্চ।

বাঁকুড়ার একটিংজাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানার ইশ্তিহার।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশপরগনার সুন্দরবনের সীমাসরহদ্দের মধ্যে কাপ্তান হাড্জিস সাহেব সরবিয়রের নক্শার লিখিত ১০৮ নং লাটের মোট ২৪৭০০/ বিঘা জমি অন্দরে আবাদি ও কাটি জঙ্গল ও লাএক পতিতগয়রহ ২০১৬।১ বিঘা জমি বাদ রাখিয়া অবশিষ্ট ২২৬৭৩॥১ কালী জঙ্গল জমির আবাদকারি পাট্টা সন ১৮৫১ সালের ৩০ আপরিল মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় মোকাম আলিপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরি কাছারিতে নীলাম হইবেক। যে জন অতি উচ্চ মুল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তৎক্ষণাৎ খরীদের সমুদয় টাকা কমিস্যনরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে তৈয়ার হইবেক এবং গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে দেওয়া যাইবেক এবং পাট্টার নির্দ্দিষ্ট নিয়মানুসারে তিনি ঐ ভূমির দখিলকার হইবেন।

আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরীদ করণাকাঙ্ক্ষি যে কেহ ঐ জমীর নক্শা দেখিতে চাহেন এবং তাহার বিষয়ে কোন বিশেষ বেওরা ও বর্ত্তমান অবস্থা জানিতে চাহেন তিনি আপনি অথবা মোক্তারকারের দ্বারা কমিস্যনরের দফ্তরখানায় তাহা জানিতে পারেন। আরো উক্ত নিয়ম ও বিশেষ বেওরা নীলামের সময়ে প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৮ আপরিল মোতাবেক সন ১২৫৭ সাল তারিখ ২৭ চৈত্র।

গমাকাম লাট ৫২ নং।

গমাকাল লাট ৫২ নং।

উমাকান্ত সেন। কমিস্যনর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।]

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহার কিস্তির বাকী রাজস্বের বাবৎ কিম্বা বাকী রাজস্বের ন্যায় অন্যান্য যে দাওয়া আদায় হয় তাহার বাবৎ জিলা পূরণিয়ার অন্তঃপাতি নীচের লিখিত মহাল ইং ১৮৫১ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সালের ১৭ বৈশাখ মোতাবেক ফসলী ১২৫৮ সালের ১৪ বৈশাখ মঙ্গলবারে ঐ জিলার কালেক্টরী সিরিশ্‌তায় নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা ওজরে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজীতে কিম্বা রেজিষ্টরী বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	রেজিষ্টরী করা মালিক।	সদর জমা	১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহার কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী	মন্তব্য।
যে জিলার বাঙ্গলা সন চলে।							
১	১০০৲ শত টাকার অধিক জমার ফুরুয়ারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৯	তরফ শর্ম্মাবাদ পং কোতওয়ালী	... রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহ বাহাদুর	২৮৪৸৵৮	৯৯৶২	হাল।
		১০	আরাজী কিলাই চাঁদনিচক পং হাবেলী	ঐ	২৩৪ ॥৵৮	৭৭৸/১০	ঐ
		১২	মৌজা দেবীনগর পং ঐ	ঐ	৬৪০৲	২১৪ ৷৵৬	ঐ
		১৪	মীলিক বাজেয়াপ্তী মৌজা রঙ্গামা পং শ্রীপুর ও ফতেপুর সিংহিয়া	রামেশ্বর দাস	২৩১ ॥৵৮	৭২ ॥৵৭	ঐ
		১৭	মৌজা বেহারীপুর পং কোতোয়ালি	... বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১১০৸৪	৫০৵১	ঐ
		২৯	পরগনা আসজা	... তীর্থানন্দ সিংহ	৫৭১৪৬৵৮	১৬২৫০৸/১১	ঐ
		২৪৩	মৌজা জীরণগাছ পং ফতেপুর সিংহিয়া ...	... বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও রাজেন্দ্রনারায়ণ ও মহেন্দ্র নারায়ণ রায়	১৩২৸৶৪	২০৸৬	ঐ
		৫৩৭	মৌজা লোহাগড় পং ঐ	... বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১১৭০ ৷/৪	৩৬৫ ॥৶৮	ঐ
		৭৪৫	মৌজা চান্দীপুর খাসখোল পং কাকজোল ...	... জীরা খাওয়াসীন	১৪৭৭/৯	৮২৬৵৫	ঐ
২	১০০৲ টাকার অনধিক জমার ফুরুয়ারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭১	মীলিক বাজেয়াপ্তী আনন্দবিলাস পং হাবেলী...	... বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১১৬৸২	৮/৭	ঐ
		৭২	মীলিক বাজেয়াপ্তী পূর্ণাশ পং শ্রীপুর	ঐ	১২৶৩	১০ ॥৵৮	ঐ
		৭৩	আরাজী সোহরাখানা পং হাবেলী	ঐ	৪৸৵১১	২৲৫	ঐ
		১৩০	মৌজা বুদবেল্লা পং শ্রীপুর	... ঝনরুল্লা মিশ্রওগয়রহ	৫৫৸/২	১৭৸৵৭	ঐ
		১৩৭	মৌজা মধাইল মহেশবথনা পং শ্রীপুর... ...	... বিজয়গোবিন্দ সিংহ	৮৩৸৪	২৭৸৵১০	ঐ
		২৬৫	মৌজা পরুরিয়া পং ফতেপুর সিংহিয়া	ঐ	২৯ ৷/১০	১৪ ॥৵১১	ঐ
		৪১৭	মৌজা ভিরবীরি ভোকস্তরি পং ঐ	ঐ	১৭ ৷১১	৮ ॥৵৫	ঐ
		৪৫৯	মৌজা শাঁদা বিষ্ণুপুর পং কদওয়া	... নাথ শাহি	৭২ ॥/১১	২৪৶৩	ঐ
		৫১০	মৌজা হাজিরগঞ্জ পং হাবেলী	... এল ই বরফোর্ড সাহেব	৩৪/২	১৭৲৫	ঐ
		৫৫৭	মৌজা পরুরিয়া পং ফতেপুর সিংহিয়া ...	... কিশোরী সিংহ	১১৸৭	৫৸৵৩	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজীতে কিম্বা রেজিষ্টরী বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	রেজিষ্টরী করা মালিক।	সদর জমা	১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহার কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী	মন্তব্য।
যে জেলার বাঙ্গলা সন চলে।							
২	১০০১ টাকার অনধিক জমার ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৬১৫	মৌজা নেক্রেল পং হাবেলী	বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও রাজেন্দ্রনারায়ণ ও মহেন্দ্রনারায়ণ রায়	২৬৸/৪	১৩।৶৮	হাল।
		৬৪২	মৌজা ক্ষেমকোল পং সুলতানপুর	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	৩৫৵৮	১৭॥/৪	ঐ
		৭১৫	মৌজা সাবরা পং ঐ	গোলাবচাঁদ	১২।৴১০	৬৶৪	ঐ
		৭৩৪	মৌজা বীরবীরি ভোকস্করী পং ফতেপুর সিংহিয়া	বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও অন্যেরা	৬৩।৴৪	৫॥/০॥	ঐ
		৭৯৩	মৌজা মনঝোআ পং সুলতানপুর	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১১৹৮	৯॥/২	ঐ
		৮০৫	মৌজা ভুরকেলী বেলবাড়ী পং ঐ	ঐ	২২।১১	১১৶৫	ঐ
		৮১৬	মৌজা ধুমগড় পং শ্রীপুর	ভৈরব মণ্ডল	৩০৶০	১৫/৬	ঐ
		৮২৮	মৌজা চেমনা তালুক ওরলাহা পং ঐ	মসম্মৎ সীতাবতী ও রাধানাথ চৌধুরী ...	৩১॥৶৫	১৮।৴৮	ঐ
		৮৩৪	গড দড়িয়া ও মৌজা কদজেটা পং ফতেপুর সিংহিয়া	বল্লভীকণ্ঠ ও শ্রীরাম শর্ম্মা ও শিবচরণ যশী ...	৪০॥৶৯	২০।/৯	ঐ
		৯৩৫	মৌজা মালদ্বার গছ ভীমানন্দ শর্ম্মা পং শ্রীপুর ...	বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও অন্যেরা	৬৮৸৶৬	৯।৶১১	ঐ
		৯৬৬	মৌজা মাহদীয়া তালুক পুপুরীয়া পং হাবেলী ...	ফজলউল নিসা বেগম	১৬৻১	৮৲	ঐ
		৯৭৫	মৌজা ভকরীপুর পং কুমারীপুর	বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও অন্যেরা	৩১৸৶২	১৫৸৶৭	ঐ
		৯৮৬	মৌজা পলাশী তালুক চাহৎপুর পং শ্রীপুর ...	ঐ ঐ	২৭৸/৪	৬।০	ঐ
		১০০৮	মৌজা পদ্মপুর পং শ্রীপুর	ঐ ঐ	৪৫।৯	২২॥৶৩	ঐ
		১০৫১	মৌজা দেহীভাট পং ফতেপুর সিংহিয়া ...	মসম্মৎ মেহরজান ও নৌরঙ্গীলাল	৩১৸৵৯	১১৫৵৪	বকেয়া বাকী
৩	অল্পকালের বন্দোবস্তীকিম্বা ইজারা দেওয়া মহাল।	৫১২	মৌজা দেঙ্গরী পং সুলতানপুর	পোষণঝা এইক্ষণে বিজয়গোবিন্দ সিংহ ...	২৬৸৶৬	১৩৵৫	হাল।
		৫৩৮	মৌজা ঐ পং ঐ	শমিলালঝা ও অন্যেরা ঐ ঐ	১৪৩॥৶৯	৪৪৸৵৯	ঐ
		৫৯০	মৌজা সুরগাঁও তালুক বেলাই পং ঐ ...	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	১১॥৶২	৫৸/৭	ঐ
		৬০৪	মৌজা পহসু মোহনী পং হাবেলী	ঐ	১৩॥৴	৬৸/০	ঐ
		৬২১	মৌজা কজরা পটীরা পং ঐ	বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও শোভনাথ মিশ্র ...	১৬১॥৵৮	৫০॥৪	ঐ
		৬২২	মৌজা কজরা রঘুপুর পং ঐ	ঐ ওমরা ভারতী ও গৌরী শাহা	১৫০৸/৫	৪১॥৶২	ঐ
		৭৯২	মৌজা বঘারভল মাউকোল মিনিয়ারি পং কাকজোল	রামধন রায়	২৩॥৵১০	১১৸/৫	ঐ
		৯৮৫	মৌজা ফতেপুর পং মালদ্বার	জগবন্ধু চৌধুরী	১০।৮	৫৵৪	ঐ
		৯৯৫	মৌজা সুরগাঁও তালুক বালাই পং সুলতানপুর ...	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	৪২॥০	২১৶৭	ঐ
		৯৯৮	মৌজা রহৎমীনা পং ঐ	ঐ	৫৩/১	১৭॥৶২	ঐ
		১০৩৩	মৌজা পশ্চিম সোহনী পং শ্রীপুর	ঐ	১১৸৵৩	৮।৶১	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজীতে কিম্বা রেজিষ্টরী বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরী করা মালিক	সদর জমা	১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহার কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী	মন্তব্য।
	যে জিলায় ফসলী সন চলে।						
১	১০০৲ টাকার অনধিক জমার, ইস্তমরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	৮	জিলা নাথপুর পং ধর্ম্মপুর	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	২৭৬২০৸৶১০	১০৪১৭॥৶১১	হাল।
		১৮১	তালুক বরহরা জগন্নাথপুর পং ঐ	ঐ	২৪০৶৯	৯০/৩	ঐ
২	১০০৲ টাকার অনধিক ঐ ঐ।	৯	মালিক বাজেবাস্তী আনন্দবিলাস পং ঐ ...	ঐ	৭৯ ৷৶৭	৩২৲	ঐ
		১০২	মৌজা বীরনগর রঘুনাথ পং ঐ	ভবানী সিংহ	৫১৲	১৭৲	ঐ
		১৯৯	মৌজা ভীমপুরপ্রভৃতি জিলা নাথপুর পং হরাবং ...	নুনু মিশ্র ও অন্যেরা	৭৮॥৶৫	১৯ ৷৶৯	ঐ
৩	অল্পকালের বন্দোবস্তী কি ইজারা দেওয়া মহাল।	৩৮৪	মৌজা বিষ্ণুপুর রাম ঐ ঐ	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	৫৬\২	১৮॥৶৯	ঐ
		৪১৪	মৌজা কাশকীপুর জিলা গরহারী পং ঐ... ...	ঐ	৮৫৪৫৭	২৬৭/৯	ঐ
	খাস মহালের দপ্তরের মহাল						
	রেজিষ্টরী নং	৯৭৫	মৌজা শরণপুর পং সুলতানপুর	মিরজা মহম্মদ হুসেন এইক্ষণে ভূতিখানম ...	৮৸৶২	১৭৫৪	হাল ও বকেয়া
		১৫১১	মৌজা মিরাপুর পং শ্রীপুর	বিজয়গোবিন্দ সিংহ	৪০॥৶১০	২০ ৷৶১১	হাল।
		১৭৯০	মৌজা করহবাড়ীপ্রভৃতি পং সুলতানপুর	ঐ	২৫৸৶৮	১২৸৶১০	ঐ
		২০৩৩	মৌজা ভাটাবাড়ি পং শ্রীপুর	ঐ	৬০ ৷৶৩	২০/৪	ঐ
	আবকারী মহাল						
			মৌজা লক্ষ্মীপুর জিলা বীরনগর পং ধর্ম্মপুরে ১১ বিঘা এবং মৌজা রামবাঘ পং হাবেলী সরকারের বাজেবাপ্ত ৫০ বিঘা	সদর থানার প্রাণগাঞ্জা লাটদারের জামিন পীতাম্বর দাস		২৮৫৭॥০	গাঞ্জা বিক্রেতার জামিনেরা ঐ জমী মালজামিন দিয়াছিল এবং পূর্ব্বোক্ত বাকীমতে ঐ জমী সরকারের পাওনা আদায় করিবার নিমিত্তে নীলাম হইবেক।।
			মৌজা খোদনার ২৫ বিঘা ও পং কতিহারের মৌজা দেওয়ানগঞ্জ রাবং ওয়ারার ৫০ বিঘা বাজেআপ্ত নহে পং হাবেলীর মৌজা দোগাছির ৫ বিঘা বাজেআপ্ত নহে,	মতিহারির সুমন ও পেরা নামক গাঞ্জা লাটদারেরদের জামিন পিতাম্বর দাস ... ... খরবার পীরবন্ধ গাঞ্জা লাটদারের জামিন সমর		৭৪৯৸৶৩ ১১৯৶৬	

পূরণিয়ার কালেক্টরী ১৮৫১ সাল ৭ আপ্রিল।

A. G. MACDONALD, *Offg. Collector.*

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars			Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered,			3411—15369	8,000
	Do.	Do.,	3082—15369	5,000
	Do.	Do.,	13128	5,000
	Do.	Do.,	2763—17070	2,000
	Do.	Do.	3634	5,000
			Sa. Rs.	25,000

Particulars			Numbers	Amount
37 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered,			7595—3049	1,000
Dated 13th September, „	Do.	Do.,	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831,	Do.	Do.,	15472—1226	1,000
			Sa. Rs.	4,000

Particulars			Numbers	Amount
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,			14451	5,000
	Do.	Do.,	14452	5,000
	Do.	Do.,	14453	5,000
	Do.	Do.,	14454	5,000
	Do.	Do.,	14455	2,500
	Do.	Do.,	21885	3,000
	Do.	Do.,	13461	10,000
			Co.'s Rs.	35,500

Particulars			Numbers	Amount
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,			11307	9,000
	Do.	Do.,	10277	7 000
	Do.	Do.,	7778	5,000
	Do.	Do.,	10280	4,200
	Do.	Do.,	10271	4,000
	Do.	Do ,	10281	4,000
	Do.	Do.,	10284	4,000
	Do.	Do.,	10287	3,000
	Do.	Do.,	10517	3 000
	Do.	Do.,	10273	2,500
	Do.	Do ,	10272	2,000
	Do.	Do.,	10520	1,000
	Do.	Do.,	10518	1,000
	Do.	Do.,	10519	1,000
	Do.	Do.,	10334	1,000
	Do.	Do.,	8975	1,000
	Do.	Do.,	4117—10679	1,000
	Do.	Do.,	12127	500
	Do.	Do.,	9878	500
	Do.	Do.	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843,	Do.	Do.,	423	1,500
			Co.'s Rs.	66,200

6 Bank of Bengal Shares.

Particulars			Numbers	Amount
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,			449—511	4,000
	Do.	Do.,	2214	4 000
	Do.	Do.,	1281	4,000
	Do.	Do.,	1301	4,000
	Do.	Do.,	2704	4,000
	Do.	Do.,	2778	4,000
				24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।

বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।]

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী		নম্বর	৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১২৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮২৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	২০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲

টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী		নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১১৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৩	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১২৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১২	১০০০০৲
১৮৪১ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী		নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette, 22nd April,* 1851.]

ইশতিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে আগামি মে মাসের ৩ তারিখঅবধি সত্যপ্রদীপ সম্বাদপত্রের পরিবর্ত্তে সমাচার দর্পণ নামক সম্বাদ পত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ হইবেক। তাহার বার্ষিক মুল্য অগ্রিম ৮৲ টাকা মাত্র। যাঁহারা ঐ পত্রগ্রহণেচ্ছা করেন তাঁহারা উক্ত মুল্য সমেত নামধামাদি জ্ঞাপক পত্র শ্রীরামপুরে সমাচার দর্পণ সম্পাদকেরদের নিকটে পাঠাইলে নিয়মমতে উক্ত পত্র তাঁহারদের নিকটে পাঠান যাইবেক।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES COLLIE and another, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the third day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that the last account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of March, 1851, has been filed, and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Assignee's Office, 14th April, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন শ্রীযুত জেম্‌স কলি সাহেব এবং অন্য সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবার উক্ত বিষয়ের পুনরায় শুনানি হইবেক এবং ১৮৫১ সালের ৩১ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমা খরচের সবিশেষ শেষ হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্‌তায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের উপর দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্‌তায় সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

জান কক্রেণ। সরকারী আসৈনি।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৪ আপ্রিল।

In the matter of JOHN AIRD, WILLIAM ANDERSON, and THOMAS EDMOND, carrying on business, &c, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in the above matter, on and bearing date the fifth day of April instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the third day of May next, William Wildman Kettlewell be discharged from being one of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, and that the appointment and conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents, made to the said William Wildman Kettlewell, bearing date the sixth day of May, One Thousand Eight Hundred and Forty Eight, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, be declared vacated, but so nevertheless that no act or thing done by the said William Wildman Kettlewell prior to the said order, should be annulled or in anywise affected thereby.

Calcutta, 10th April, 1851. ALLAN and THOMAS, *Attornies.*

কর্ম্মকারিপ্রভৃতি যোত্রহীন জান এর্ড সাহেব ও উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেব ও তামস এডমণ্ড সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত কারণ দর্শান না যায় তবে শ্রীযুত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনী কর্ম্মহইতে মুক্ত হন। এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারামতে ১৮৪৮ সালের ৬ মে তারিখের যে নিয়োগ ও হস্তার্পণ পত্র দ্বারা উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তি উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেবের প্রতি অর্পণ করা যায় তাহা বাতিল হইয়াছে এমত প্রকাশ হয় কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ডমান কেটলওএল সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহার কোন কর্ম্ম বাতিল কিম্বা অন্যথা হইবেক না।

আলেন ও তামস। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১০ আপ্রিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 29, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৯ আপ্রিল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 5.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 28th February, 1851.

The returns to Circular No. 6, dated the 25th of January, 1850, and references lately received by the Board, shewing much variety of practice as respects process for the recovery of arrears from defaulting Farmers, I am directed to communicate the following instructions for the guidance of yourself and your subordinates.

2nd. It has already been ruled by Circular No. 23 of the 19th June, 1849, that the land of defaulting Farmers and of their sureties may be brought to sale for arrears on any of the sale days prescribed by the Board under the provisions of Act I. of 1845.

When default, as described in Section 2, Act I. of 1845 has occurred, the notification of the last day on which payment will be received, required by Section 6, must be issued. It is to be remarked that as notice must be given for 15 clear days before the latest day fixed for payment, the last Kist due on the day fixed cannot be admitted into the notification. For instance, the Jeyt Kist falls due on the 14th June, and the 28th June is one of the quarterly latest days for payment; sufficient notice cannot therefore be given to warrant the demand of payment of the Jeyt Kist by the 28th June on pain of sale.

On the 1st June notice should be issued, declar-

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৮ ফেব্রুআরি।

১৮৫০ সালের ২৫ জানুআরি তারিখের ৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে এবং সম্প্রতি বোর্ডের সাহেবেরা যে বিষয় জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন তাহার উত্তরের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে বাকীদার ইজারদারেরদের স্থানে বাকী টাকা আদায় করণের নিয়মের বিষয়ে নানা প্রকার ব্যবহার হইতেছে। অতএব তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের জন্যে নীচের লিখিত উপদেশ জ্ঞাত করিতে হুকুম পাইয়াছি।

২। ১৮৪৯ সালের ১৯ জুন তারিখের ২৩ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে হুকুম হইয়াছিল যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধির অনুসারে বোর্ডের সাহেবেরা নীলামের যে২ দিবস নিরূপণ করেন তাহার কোন এক দিবসে বাকীদার ইজারদার ও তাহারদের জামিনেরদের ভূমি বাকী খাজানার জন্যে নীলাম হইতে পারে।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২ ধারার নির্দ্দিষ্টমতে যখন খাজানা বাকী পড়িয়াছে তখন যে শেষ দিবসে টাকা লওয়া যাইবেক তাহার বিষয়ে ৫ ধারায় যে এস্তেহার দিবার হুকুম আছে সেই দিবসের সেই এস্তেহার দিতে হইবেক। কিন্তু ইহা বুঝিতে হইবেক যে টাকা দেওনের জন্যে যে শেষ দিবস নিরূপণ হয় তাহার সম্পূর্ণ পনের দিন থাকিতে এস্তেহার দিতে হইবেক অতএব নিরূপিত দিবসে যে শেষ কিস্তী পাওনা থাকে তাহা ঐ এস্তেহারনামাতে লেখা যাইতে পারে না। যথা জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তী ১৪ জুন তারিখে দেনা হয় এবং ২৮ জুন টাকা দেওনের ত্রৈমাসিক শেষ দিবসের এক দিন। অতএব এমত এস্তেহার দেওনের প্রচুর সময় নাই যে ঐ জ্যৈষ্ঠের কিস্তীর বিষয়ে এই হুকুম হয় যে ২৮ জুন তারিখে না দেওয়া গেলে ভূমি নীলাম হইবেক।

১ জুন তারিখে এই এস্তেহার দিতে হইবেক যে বৈশাখ

ing the 28th June the latest day for payment of the Bysack and preceding Kists.

On the 1st September similar notice should issue for payment of the Kists up to Srabun, by the 28th idem.

On the 1st of December notice should issue for the payment of the Kists up to Kartick, by the 28th idem.

On the 1st of March notice should issue for the payment of the Kists up to Maugh, by the 28th idem.

3rd. You will not fail to observe that the Revenue of Farmers will be one month more in arrear than the Revenue payable by the owners of Mehals settled in perpetuity; but under the Law it is not practicable to enforce payment of the Revenue of Farms with greater punctuality, nor indeed, is greater punctuality desirable than is attainable by strict attention to these instructions.

4th. Under Section 44, Regulation XIV. of 1793, if the sale of the lands of a defaulter should not realize a sum sufficient for the liquidation of the public demand, any other real or personal property which the defaulter may possess, is to be sold to make good the deficiency. Sales of land were in 1793, and again in 1799, by Regulation VII. limited to the end of the year, and with reference to that limitation, it was enacted by Clause 6, Section 23, Regulation VII. of 1799, that if any arrear remain due from a Farmer of land at the close of the year, any land or property belonging to the defaulter or his surety is to be brought to sale: but the lands of all defaulting Proprietors and Farmers are now, under the provisions of Act I. of 1845, sold quarterly; and should an arrear not be liquidated by the sale of the lands of a defaulter at a quarterly sale, recourse may be had to the attachment and sale of his personal property and his chattels. The order of sale, for different descriptions of property prescribed by Section 44, Regulation XIV. of 1793, still stands. The mode of sale has been prescribed by Section 2, Act VIII. of 1835.

5th. Tullub Chittees and Dustuks may be issued against defaulting Farmers under Section 3, Regulation XIV. of 1793, and Clause 2, Section 23, Regulation VII. of 1799. Clause 2, Section 2, Regulation XI. of 1822, which made sale for arrears legal, though no "Tullub Chittee; Dustuk or other process" had been issued, did not prohibit such process. When Farmers or their sureties are possessed of landed property, the Board consider it desirable that payment of Revenue should be enforced by sale rather than by the issue of Tullub Chittees and Dustuks, but recourse may be had to process of that nature when needful.

6th. Unless there are peculiar circumstances making more frequent demands necessary, the Board are of opinion that process should issue quarterly.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

ও তাহার পূর্ব্বের কিস্তীর টাকা দিবার শেষ দিবস ২৮ জুন।

১ সেপ্টেম্বর তারিখে শ্রাবণপর্য্যন্ত কিস্তীর টাকা ঐ মাসের ২৮ তারিখে দিবার বিষয়ে সেইরূপ এত্তেলা দিতে হইবেক।

১ ডিসেম্বর তারিখে কার্ত্তিকপর্য্যন্ত কিস্তীর টাকা ঐ মাসের ২৮ তারিখে দিবার বিষয়ে সেইরূপ এত্তেলা দিতে হইবেক।

১ মার্চ তারিখে মাঘপর্য্যন্ত কিস্তীর টাকা ঐ মাসের ২৮ তারিখে দিবার বিষয়ে সেইরূপ এত্তেলা দিতে হইবেক।

৩। তোমার অবশ্য দৃষ্ট হইবেক যে মোকররী জমা ধার্য্য হওয়া মহালের ভূম্যধিকারিরদের মালগুজারী যত কাল বাকী থাকিতে পারে ইজারদারেরদের মালগুজারী তাহাহইতে অধিক এক মাস বাকী থাকিবেক। কিন্তু চলিত আইনানুসারে ইজারার মালগুজারী অধিক শীঘ্র আদায় করাওণ সাধ্য নহে। ফলতঃ এই সরকুলর অর্ডরের উপদেশের বিষয়ে অতিদৃঢ় মনোযোগ করিলে যেরূপ শীঘ্র মালগুজারী আদায় হইতে পারে তাহাহইতে অধিক শীঘ্র আদায় করা বাঞ্ছনীয় নহে।

৪। ১৭৯৩ সালের ১৪ আইনের ৪৪ ধারানুসারে যদি বাকীদারের ভূমি নীলাম করণেতে সরকারের দাওয়া পরিশোধ করণের উপযুক্ত টাকা না পাওয়া যায় তবে ঐ বাকী টাকা পরিশোধের জন্যে বাকীদারের অন্য যে কোন স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি থাকে তাহা নীলাম করিতে হইবেক। ১৭৯৩ সালে এবং পুনরায় ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের দ্বারা হুকুম হইয়াছিল যে ভূমির নীলাম কেবল বৎসরের শেষে হইতে পারে এবং সেই মিয়াদের উপলক্ষে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৩ ধারার ৬ প্রকরণে হুকুম হইয়াছিল যে যদি কোন ইজারদারের স্থানে সন আখিরীতে কোন খাজানা বাকী থাকে তবে ঐ বাকীদার কি তাহার জামিনের যে কোন ভূমি অথবা সম্পত্তি থাকে তাহা নীলাম হইবেক। কিন্তু এক্ষণে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধির অনুসারে সকল বাকীদার ভূম্যধিকারি এবং ইজারদারেরদের ভূমি তিন২ মাসান্তরে নীলাম হইয়া থাকে এবং যদি ঐ ত্রৈমাসিক নীলামে বাকীদারের ভূমি নীলামের দ্বারা বাকী টাকা পরিশোধ না হন তবে তাহার অস্থাবর সম্পত্তি এবং তাহার মাল ক্রোক ও নীলাম হইতে পারে। ১৭৯৩ সালের ১৪ আইনের ৪৪ ধারাতে নানাপ্রকার সম্পত্তির নীলামের বিষয়ে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা অদ্যাপি বলবৎ আছে। নীলাম করণের রীতি ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারাতে নিরূপণ আছে।

৫। বাকীদার ইজারদারেরদের নামে তলবচিঠী ও দস্তক ১৭৯৩ সালের ১৪ আইনের ৩ ধারা এবং ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৩ ধারার ২ প্রকরণক্রমে জারী হইতে পারে। ১৮২২ সালের ১১ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণে এই নিয়ম আছে যে কোন তলবচিঠী বা দস্তক কি অন্য হুকুম জারী না হইলেও বাকী টাকার জন্যে নীলাম হইলে তাহা আইনসিদ্ধ কিন্তু সেই প্রকরণে ঐ প্রকার তলবচিঠীপ্রভৃতি জারী করিতে নিষেধ হইল না। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে ইজারদার কিম্বা তাহারদের জামিনেরদের যখন ভূমি সম্পত্তি থাকে তখন তলবচিঠী ও দস্তক জারী করণের দ্বারা মালগুজারী আদায় করণঅপেক্ষা নীলামের দ্বারা তাহা আদায় করা শ্রেয়ঃ কিন্তু যখন তলবচিঠীপ্রভৃতি জারী করণের আবশ্যক হয় তখন তাহা জারী হইতে পারে।

৬। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে কোন বিশেষ কারণপ্রযুক্ত যদি তিন মাসের কম মিয়াদে খাজানার দাওয়া করণের আবশ্যক না হয় তবে ঐ হুকুম তিন২ মাসান্তরে জারী করা ভাল।

7th. There is no Law which sanctions the cancelment of a Farm during the year. Clause 6, Section 23, Regulation VII. of 1799, rules that if an arrear remains due at the close of the current year, the Governor General in Council may cancel the lease. The practice, however, has long been, as promulgated in the 9th Rule of Practice, to cancel leases on the occurrence of a balance when such a course is expedient, instead of waiting till the end of the year. It is desirable that this practice should be continued, and the difficulty presented by the Law may be met by a Clause in the Farmer's Cubooleut, stipulating for the cancelment of the lease on the occurrence of any default. A form of Cubooleut and Security Bond containing such stipulation, to be taken on all occasions of granting a Farm, is annexed. By these forms the requirements of the late Board of Revenue's Circulars cited on the margin* are also provided for to such extent as is deemed desirable, and those Circulars are superseded.

8th. In respect of the cancelment of leases, some discretion must be left to the Collectors. Sometimes it may be desirable on an arrear accruing, to cancel a Farm immediately on the occurrence of default; sometimes the interests of all concerned, may make it desirable to give the Farmer opportunity of providing fresh security. The Board consider that any positive rule might be productive of much embarrassment; and they desire that the local Officers should be left to exercise their discretion, subject, of course, to correction by the Commissioner should he see cause to interfere.

9th. At any time after the commencement of the 4th month of the year, the Farm of a Farmer in arrear may be attached under Clause 1, Section 2, Regulation I. of 1801, which attachment differs from cancelment, only in that the Farmer continues answerable. In the opinion of the Board, however, attachments are to be avoided as much as possible.

10th. From the returns to the Circular, the Board learn that deposit of cash in lieu of security is not unusual. In one District, Bhaugulpore, it has been customary to demand from a Farmer deposit of *one year's rent*. The Board greatly desire to see this system extended. Its advantages are many. There is no risk, there can be no sales, and consequently no litigation; no Dustuks, no Tullub Chitties, and consequently no degrading importunity on the part of Peadahs, and no intriguing on the part of Nazirs.

11th. When a Farmer is a person of known integrity and substance, no security should be demanded; but in all cases of small Farms, under ordinary circumstances, a cash deposit should be obtained, if possible.

* No. 50, 23d July, 1819.
No. 63, 6th August, 1822.

৭। বৎসরের মধ্যে ইজারা বাজেয়াপ্ত করণের কোন আইন নাই। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৩ ধারার ৬ প্রকরণে হুকুম আছে যে সাল আখিরীতে যদি কোন মালগুজারী বাকী থাকে তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইজারা বাজেয়াপ্ত করিতে পারেন। কিন্তু কার্য্য সাধনের ৯ বিধির অনুযায়ি বহু কালাবধি এই ব্যবহার হইয়া আসিতেছে যে বৎসরের শেষপর্য্যন্ত প্রতীক্ষা না করিয়া মালগুজারী বাকী পড়িলেই উচিত বোধ হইলে ইজারা বাজেয়াপ্ত করা যায়। এই ব্যবহার বহাল রাখা বাঞ্ছনীয় বোধ হইতেছে এবং এই বিষয়ে আইনের দ্বারা যে আপত্তি জন্মিতে পারে সেই আপত্তি ইজারদারের কবুলিয়তে এমত নিয়ম লিখনের দ্বারা খণ্ডন হইতে পারে যে কোন মালগুজারী বাকী পড়িলেই ইজারা বাজেয়াপ্ত হইবেক। অতএব সেই নিয়মযুক্ত যে কবুলিয়ৎ ও মাল জামিনীপত্র ইজারা দেওন সময়ে লিখিত লইতে হইবেক তাহার এক পাঠ এই সরকুলরের অর্দ্ধেকের শেষে দেওয়া গেল। বোর্ড রেবিনিউর সম্প্রতিকার পশ্চাৎ লিখিত সরকুলরের যে হুকুম আছে তাহা যেপর্য্যন্ত উচিত বিহিত বোধ হয় সেপর্য্যন্ত এই পাঠের দ্বারা সম্পন্ন হইয়াছে অতএব ঐ সরকুলরের অর্দ্ধ রদ হইল।

৮। ইজারা বাজেয়াপ্ত করণ বিষয়ে কালেক্টর সাহেবদিগকে আপনার বিবেচনামতে কার্য্য করণের কিঞ্চিৎ অনুমতি দিতে হইবেক। কখনো মালগুজারী বাকী হইলামাত্র ইজারা বাজেয়াপ্ত করা উপযুক্ত বোধ হয়। কখনো ঐ ইজারাসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির উপকারার্থ ইজারদারকে নূতন জামিন দেওনের সুযোগ করা উচিত বোধ হয়। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বিষয়ে কোন নিশ্চিত বিধান করিলে অনেক বিঘ্ন জন্মিতে পারে এবং তাহারদের ইচ্ছা আছে যে নানাস্থানের কার্য্যকারক সাহেবদিগকে আপনার বিবেচনামতে কার্য্য করণের অনুমতি দেওয়া যায়। সুতরাং সেই বিষয়ে যদি কমিস্যনর সাহেব হস্তক্ষেপ করা উচিত বোধ করেন তবে তিনি তাঁহারদের ঐ হুকুম সংশোধন করিতে পারিবেন।

৯। বৎসরের চতুর্থ মাসের আরম্ভের পর কোন সময়ে ইজারদারের মালগুজারী বাকী পড়িলে তাহার ইজারা ১৮০১ সালের ১ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণানুসারে ক্রোক হইতে পারে। ইজারা ক্রোক করণ এবং তাহা বাজেয়াপ্ত করণের প্রভেদ এই যে ক্রোক হইলে ইজারদার খাজানার বিষয়ে দায়ী থাকে। কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনায় যথাসাধ্যপর্য্যন্ত ইজারা ক্রোক না করা উচিত।

১০। ঐ সরকুলরের উত্তরের দ্বারা বোর্ডের সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে কখনো ইজারদারেরা জামিন না দিয়া নগদ টাকা আমানৎ দিয়া থাকে। এক জিলা অর্থাৎ ভাগলপুরে ইজারদারের স্থানে এক বৎসরের খাজানার তুল্য আমানতী টাকা দাওয়া করণের দস্তুর আছে। বোর্ডের সাহেবেরদের ইচ্ছা আছে যে এই নিয়ম সর্ব্বত্র চলন হয়। ইহার উপকার অনেক ইহাতে কোন ঝুঁকী নাই ইহাতে কোন নীলাম হইতে পারে না এবং সুতরাং কোন বিবাদ হইতে পারে না। ইহাতে কোন দস্তক নাই ও কোন তলবচিঠী নাই এবং সুতরাং পেয়াদারদের দ্বারা অপমানজনক কোন তাগীদ হইতে পারে না এবং নাজিরেরদের কোন মন্ত্রণা হইতে পারে না।

১১। যখন ইজারদার সবল ও যোগ্যতাপন্ন ব্যক্তির ন্যায় বিখ্যাত আছে তখন তাহার স্থানে কোন জামিনের দাওয়া করিতে হইবেক না। কিন্তু সামান্যতঃ সকল ক্ষুদ্র ইজারা দেওন সময়ে সাধ্যপর্য্যন্ত নগদ টাকা আমানৎ লইতে হইবেক।

* ১৮১৯ সালের ২৩ জুলাইর ৫০ নম্বর।
১৮২২ সালের ৬ আগষ্টের ৬৩ নম্বর।

12th. The Board rely on your cordial co-operation in introducing and maintaining these Rules for the future. They will not have retrospective effect.

(Signed) G. Plowden,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

১২। বোর্ডের সাহেবেরদের এমত অপেক্ষা আছে যে উত্তর কালে এই২ নিয়ম চলন ও বজায় রাখণের বিষয়ে তুমি সাধ্যপর্য্যন্ত সাহায্য কর। পূর্ব্বের কোন বিষয়ের সঙ্গে এই২ নিয়মের সম্পর্ক নাই৷

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

মহামহিম শ্রীযুত

বরাবরেষু।

লিখিতং শ্রী ওলদে সাকিন
পরগণে মোতালকে জেলা।
কস্য কবুলিয়ত পত্রমিদং কার্য্যঞ্চাগে আমি সরকার বাহাদুরের জেলা
সংক্রান্ত খাশ মহাল টাকা বার্ষিক সদর জমায় ইং সন
লাং সন। মেয়াদে সাকিনের

মালজামিনীতে ইজারা লইলাম আইন ও বন্দোবস্তানুসারে প্রজারদিগের নিকট খাজানা উসুল করিয়া আপন লিখিত কিস্তবন্দী মোতাবেক সরকারি মালগুজারি কিস্তিং আদায় করিব যদ্যপি সনের মধ্যে কোন এক কিস্তির সমুদয় কিম্বা কিয়দংশ খাজানা আদায় না করি তবে সর্ব্বতোভাবে সরকার বাহাদুরের ক্ষমতা থাকিবেক যে চলিত সনের শেষপর্য্যন্ত অপেক্ষা না করিয়া সনের মধ্যেই আমার ইজারার পাট্টা রদ রহিত করিবেন আর বাকী আদায়ের পক্ষে আমার জামিনদারের আবদ্ধীয় জায়দাদ ও আমার নামি ও বেনামি স্থাবরাস্থাবর বস্তু যাহা প্রাপ্ত হয় নীলামে বিক্রয় করিয়া আদায় করিবেন তাহাতে আমার অথবা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ানের কোন ওজর আপত্তি থাকিবেক না স্থারফল। ও অফলা বৃক্ষাদি বিক্রয় অথবা ছেদন করিব না যদি আমার ক্রটিতে মহাল মজকুরের কোন লোকসান হয় তাহার নেশান দিহি আমার জিম্মা হইবেক সরকারি মালগুজারি আদায় করণের বিষয়ে ছয়লাবি ও শুখকি অথবা অন্য কোন দৈব ঘটনার ওজর করিব না এবং মঞ্জুর হইবেক না আর মহাল মজকুরের পতিত জমির খাজানা যাহা আমার তদ্বিরে আবাদ হয় তাহা ইজারার মিয়াদ শেষপর্য্যন্ত আমার হক ও যদি ইজারার মিয়াদ মধ্যে আমার মৃত্যু হয় তবে সরকার বাহাদুরের ক্ষমতা থাকিবেক যে উক্ত মহাল অন্যের সহিত বন্দোবস্ত করেন কিম্বা আমার উত্তরাধিকারি ও আমার জামিনদারের মঞ্জুরিতে মিয়াদ সমাপ্ত হওনেপর্য্যন্ত আমার উত্তরাধিকারির সহিত উক্ত মহালের ইজারা বহাল রাখেন আর ইজারার মিয়াদ মধ্যে সরকারহইতে যখন যে কাগজ তলব হইবেক তাহা বিনা ওজর দাখিল করিব, না করিলে আইনমত আমলে আসিবেক আর প্রকাশ থাকে যে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরি ব্যতিরেক আমার কোন ক্ষমতা থাকিবেক না যে উক্ত মহালের ইজারার স্বত্ব অপরকে বিক্রয় করি অথবা দরইজারা দেই কিম্বা অপরকে ইজারার অংশিদার করি এতদর্থে কবুলিয়ত লিখিয়া দিলাম ইতি।

তপশীল।
কিস্তিবন্দী।

মহামহিম শ্রীযুত

বরাবরেষু।

লিখিতং শ্রী ওলদে
সাকিন পরগণে মোতালকে জেলা
কস্য মালজামিনী পত্রমিদং কার্য্যঞ্চাগে জেলা সংক্রান্ত
সরকার বাহাদুরের খাশ মহাল ইজুক সন লাগাএত
সন মিয়াদে মবলগে টাকা বার্ষিক
সদর জমায় কবুলিয়ত গ্রহণপূর্ব্বক শাকিনের

সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইল আমি উক্ত কবুলিয়তের বিবরণ জ্ঞাত হইয়া আপন স্বেচ্ছাপূর্ব্বক ইজারাদার মজকুরের মালজামিন হইলাম এই নিয়মে যে ইজারাদার মজকুর আপন লিখিয়া দেওয়া কবুলিয়তের তাবৎ সরত আমলে আনিবেক যদ্যপি আমলে না আনে তাহার জওয়াবদিহি আমার জিম্মা হইবেক একারণ আমি সম্পূর্ণ সম্মতি ও স্বেচ্ছাতে আপন ও আপন উত্তরাধিকারির পক্ষহইতে কবুলিয়তের লিখিত সমুদয় সরতের এবং সরকারি মালগুজারি আদায়ের জওয়াবদিহির বিষয়ে আবদ্ধ হইয়া নীচের লিখিত জায়দাদ যাহা বিনা সরাকত আমার ভোগ দখলে আছে আবদ্ধ রাখিলাম যদ্যপি ইজারাদার মজকুর মালগুজারি আদায়ের বিষয়ে ক্রটি কিম্বা লিখিয়া দেওয়া আপন কবুলিয়তের কোন এক সরতের অন্যথা আচরণ করে তবে তাহার জওয়াবদিহি আমার এবং আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ানের প্রতি বর্ত্তিবেক এবং আমার আবদ্ধীয় জায়দাদ ইজারাদার মজকুরের দেনা বাকী মালগুজারি আদায় কারণ নীলাম হইবেক আর যদ্যপি ইজারার মিয়াদ মধ্যে ইজারাদারের মৃত্যু হয় তবে সরকার বাহাদুরের ক্ষমতা থাকিবেক যে উক্ত মহালের ইজারা রদ গণ্য করিয়া অপরের সহিত বন্দোবস্ত করেন কিম্বা যদি মৃত ইজারাদারের উত্তরাধিকারি এবং আমার স্বীকৃত অনুসারে ইজারার মিয়াদ শেষপর্য্যন্ত মৃত ইজারাদারের উত্তরাধিকারির সহিত উক্ত মহালের ইজারা বহাল রাখেন তবে ইজারার মিয়াদ শেষপর্য্যন্ত জামিনীর বিষয়ে আর সরকারি মালগুজারি আদায়ের এবং অপরাপর সরত আমলে আনিবার জওয়াবদিহি আমার ও আমার উত্তরাধিকারি ও অছিয়ান সহিত সম্পর্ক থাকিবেক কদাচ অব্যাহতি পাইব না ও পাইতে পারিবেক না আর জামিনীর সমস্ত সরত আমলে আনাতক নীচের লিখিত আবদ্ধীয় জায়দাদ প্রকাশ্যরূপে বা প্রকারান্তরে দান বিক্রী ও বন্ধক অথবা অন্য কোন রকমে হস্তান্তর করিতে আমাকে কিম্বা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ানকে ক্ষমতা নাই ও রহিল না যদ্যপি আমি কিম্বা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ান করি ও করে সে অসিদ্ধ ও অগ্রাহ্য আর যদি ইজারাদার মজকুরের নিকট সরকারের কোন রকমের তলবি টাকা সমুদয় আমার আবদ্ধীয় জায়দাদের কিম্মতের দ্বারা কুলান না হয় সে স্থলে সরকার বাহাদুরের ক্ষমতা থাকিবেক যে আমার স্থাবর অস্থাবর নামি ও বেনামি অন্য জায়দাদ যাহা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

পাওয়া যায় নীলামে বিক্রীর দ্বারা উসুল করেন তাহাতে আমার কিম্বা আমার ওয়ারিসান ও অছিয়ানের কোন রকমের কিছু ওজর কোন স্থানে গ্রাহ্য ও শ্রুত যোগ্য হইবেক না আর আমাকে ও আমার উত্তরাধিকারি ও অছিয়ানকে ক্ষমতা থাকিবেক না যে ইজারাদারের ইজারা বহাল থাকা কালপর্য্যন্ত অত্র জামিনীনামা ফেরত লই ও লয়েন অথবা তল্লিখিত সরত আমলে আনার পক্ষে অন্যথা আচরণ করি ও করেন এতদর্থে জামিনীনামা লিখিয়া দিলাম ইতি।

তপশীল।

জাবদাব।

No. 8.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——. Dated Fort William, the 21st March, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to circulate, for the information and guidance of yourself and your subordinates, that it has been ruled by the Government, that a Collector is at liberty, under the provisions of Section 6, Act I. of 1845, either to refuse or accept a tender of payment after the latest date, it being understood that his acceptance of the tender does not necessarily bar sale.

2nd. Under peculiar circumstances it might possibly be convenient to the defaulter to pay in the arrear in whole or in part, and in such case the Collector need not refuse the money, it being clearly explained to the party that the Law would be allowed to take its course notwithstanding.

3rd. But, generally, when a Collector does not mean to exempt an Estate from sale, under Section XI. of the Law, (and it would defeat the wise object of the Law were such exemptions otherwise than exceptional) it is obvious that it would be advisable to refuse tenders made after the latest day of payment.

(Signed) G. Plowden,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা এই জ্ঞাপন করিতেছেন যে গবর্ণমেণ্ট এইমত বিধান করিয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধির অনুসারে কালেক্টর সাহেব শেষ দিবসের পর খাজানার টাকার প্রস্তাব গ্রাহ্য বা অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিন্তু ইহা বিশেষরূপে বোধ করিতে হইবেক যে তিনি ঐ প্রস্তাব গ্রাহ্য করিলে তদ্দ্বারা নীলাম নিতান্ত নিবারণ হইবেক এমত নহে।

২। বিশেষ২ গতিকে বাকী সমুদয় টাকা বা তাহার কোন অংশ দাখিল করিলে বাকীদারেরদের সুবিধা হইতে পারে। এইমত গতিকে কালেক্টর সাহেবের সেই টাকা অগ্রাহ্য করণের আবশ্যক নাই কিন্তু ঐ বাকীদারকে অতিস্পষ্টরূপে ইহা বুঝাইতে হইবেক যে তিনি সেইরূপে টাকা দাখিল করিলেও আইনানুসারে কার্য্য চলিবেক।

৩। কিন্তু সামান্যতঃ যখন কোন কালেক্টর সাহেব ঐ আইনের ১১ ধারানুসারে কোন মহালের নীলাম ক্ষমা করিতে বাঞ্ছা না করেন তখন টাকা দেওনের শেষ দিবসের পর টাকার প্রস্তাব গ্রাহ্য না করা তাঁহার স্পষ্টত উচিত কর্ম্ম। এবং যদি মহালের নীলাম ক্ষমা করা কেবল অসামান্য বিষয়ের মধ্যে গণ্য না হয় তবে ঐ আইনের উত্তম অভিপ্রায় বিফল হইবেক।

জি প্লৌডন সেক্রেটারী।

বাঙ্গালা প্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

No. 9.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——. Dated Fort William, the 4th April, 1851.

The Board of Revenue having had under their consideration the returns to their Circular letter No. 61, dated the 30th August last, which shew a diversity of practice to prevail in regard to the periods allowed for appeal to Commissioners from the orders of Collectors, I am directed to instruct you as follows :

2nd. When the period of appeal is limited by Law, the legal term is of course to be allowed to parties for appealing. The following Laws regulate the term for appeals :

৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৪ আপ্রিল।

বোর্ডের সাহেবেরা গত ৩০ আগষ্ট তারিখের ৬১ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নানা উত্তর বিবেচনা করিয়াছেন। তাহাতে দৃষ্ট হইতেছে যে কালেক্টর সাহেবের হুকুমের উপর কমিসানর সাহেবেরদের নিকটে আপীল করণের যে২ মিয়াদ দেওয়া গিয়াছে তাহার বিষয়ে ভিন্ন২ ব্যবহার হইতেছে অতএব পশ্চাৎ লিখিতমতে তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে।

২। যখন আপীলের মিয়াদ আইনের দ্বারা নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তখন সুতরাং ঐ মিয়াদের মধ্যে আপীল করণের অনুমতি দিতে হইবেক। নানাপ্রকার আপীলের মিয়াদ পশ্চাৎ লিখিত আইনের দ্বারা নিরূপিত হইয়াছে।

[*Government Gazette, 29th April,* 1851.]

Sales for arrears of Revenue, under Act I. of 1845, ...	Sec. 15, Act I. of 1845,	15 Days.
Summary suits for arrears of rent, under Regulations VII. of 1799, V. of 1812 and VIII. of 1831, ...	Sec. 4, Reg. VIII. of 1831, ...	1 month.
Sales of Putnee tenures under Reg. VIII. of 1819,	Sec. 4, Reg. VIII. of 1831, and Sec. 16 Reg. VII. of 1832, ...	1 month.
Orders connected with settlements under Reg. VII. of 1822, ...	Sec. 29, Reg. VII. of 1822, ...	3 Ms.
Cases of neglect of orders connected with the supply of Troops, ...	Sec. 3, Reg. VI. of 1825,	6 weeks.
Opium Cases, ...	Sec. 96, Reg. XIII. of 1816, ...	1 month.

3rd. In regard to cases in which the term of appeal is not prescribed by Law, such as are specified on the margin,* the period of appeal, when the Collector decides judicially between parties, should be limited to one month. In execution cases also the period may be the same, but Commissioners should exercise their discretion in receiving appeals, in such cases, after the expiration of the fixed period.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.
Board of Revenue, Lower Provinces.

PRECEDENTS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

It has been ruled by the Board of Revenue, Lower Provinces, that all processes, in Summary Suits, should be stayed for such period as the Collector's Office may be closed for any vacation.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.
Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 21st March, 1851.

No. 2.

It has been ruled by the Board of Revenue, Lower Provinces, with reference to the Sudder

---

* Sales of shikmee tenures, under Act VIII. of 1835.
Butwarrah cases.
Claims to surplus sale proceeds.
Cases of contempt, or obstruction to justice, under Act XXX. of 1841.
Cases of resistance or obstruction of process, under Clause 2, Section 24, Regulation VII. of 1822.
Dakhil-kharij cases, and all miscellaneous cases.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে মালগুজারীর বাকীর নীলাম	১৮৪৫ সা। ১ আ। ১৫ ধা।	১৫ দিন।
১৭৯৯ সালের ৭ আইন ও ১৮১২ সালের ৫ আইন ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনক্রমে খাজানা বাকীর জন্যে সরাসরী মোকদ্দমা ..	১৮৩১ সা। ৮ আ। ৪ ধা।	১ মাস।
১৮১৯ সালের ৮ আইনক্রমে পত্তনি তালুকের নীলাম	১৮৩১ সা। ৮ আ। ৪ ধা। এবং ১৮৩২ সা। ৭ আ। ১৬ ধা।	১ মাস।
১৮২২ সালের ৭ আইনক্রমে বন্দোবস্তসম্পর্কীয় হুকুম	১৮২২ সা। ৭ আ। ২৯ ধা।	৩ মাস।
সৈন্যের আহারাদি যোগাওনের শৈথিল্যের বিষয়ে	১৮২৫ সা। ৬ আ। ৩ ধা।	৬ সপ্তাহ।
আফীনের মোকদ্দমায়...	১৮১৬ সা। ১৩ আ। ৯৬ ধা।	১ মাস।

৩। যেং গতিকে আইনের দ্বারা আপীলের কোন মিয়াদ নিরূপণ নাই অর্থাৎ নীচের লিখিত বিষয়ে* সেইং গতিকে যদি কালেক্টর সাহেব উভয় বিবাদির মধ্যে বিবাদ বিচারপূর্ব্বক নিষ্পত্তি করেন তবে এক মাস মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট করিতে হইবেক। ডিক্রী জারীর মোকদ্দমায়ও সেইরূপ মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট হইতে পারে কিন্তু এইমত গতিকে কমিসানর সাহেবেরা নিরূপিত মিয়াদের পর আপীল গ্রাহ্য করণের বিষয়ে আপনং বিবেচনামতে কার্য্য করিবেন।

এ সি বিড্‌এল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে সরাসরী মোকদ্দমার সকল হুকুম কালেক্টর সাহেবের কাছারী কোন পর্ব্বপ্রভৃতির জন্যে যত কাল বন্দ থাকে তত কাল স্থগিত থাকিবেক।

গি প্লৌডন। সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা ৩২৯ নম্বরী সদর আদালতের আইনের অর্থ ১৮৫০

---

* ১৮৩৫ সালের ৮ আইনানুসারে শিকমী মহালের নীলাম।
বাটওয়ারার মোকদ্দমা।
নীলামের উৎপন্ন ফাজিল টাকার দাওয়া।
১৮৪১ সালের ৩০ আইনানুসারে আদালতের অবজ্ঞার ও যথার্থ বিচারের বাধা করণের মোকদ্দমা।
১৮২২ সালের ৭ আইনের ২৪ ধারার ২ প্রকরণক্রমে পরওয়ানা জারীর বাধকতা কি পরওয়ানার প্রতিকূলাচরণের মোকদ্দমা।
দাখিলখারিজের ও মুৎফরক্কা সকল মোকদ্দমা।

Court's Construction No. 329, taken in connection with Section I. Act XXXIII. of 1850, that the petition which a Zemindar is required to present to the Collector, under the provisions of Clauses 2 and 3, Section 8 of Regulation VIII. of 1819, for the sale of a Putnee tenure, should, in the event of the dates respectively mentioned in those Clauses, viz. the 1st Bysack and 1st of Kartick falling on a holiday, be presented on the day of the opening, not of the Civil Court, but of the Collector's Office, after such holiday.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 21st March, 1851.

No. 3.

A Collector having paid away the surplus proceeds of the sale of a joint undivided Estate, sold for arrears of Revenue, in shares, and in some instances to parties who were not recorded Proprietors, after an investigation of claims, and taking Security for the re-payment of the sums disbursed, if his decisions should be reversed by the Civil Court, the Board ruled that he had acted in contravention of the provisions of Section 20, Act I. of 1845, under which the surplus sale proceeds of an undivided property cannot be paid away except upon the joint receipt of the actually recorded Proprietors, but that they had no power to compel re-payment of the sums disbursed; that, therefore, if the Collector's payments were contested in the Courts, he must be left to defend them on his own responsibility, availing himself of the Security he had taken, if the decision went against him and the payees, and the payees failed to satisfy the decree.

(Signed, G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 21st March, 1851.

No. 4.

The sole recorded Proprietor of a Talook, as seller, appeared before the Collector, accompanied by a person whom he alleged to be the purchaser, and applied to have the purchaser's name substituted for his own in the Register of Mutations. The substitution was opposed by another party, on the ground, that the previous sale of half the Talook had been made by the same recorded Proprietor to him, and had been completed by his possession of the Talook, both which assertions were denied by the petitioners for the mutation of names.

2. The Collector doubted the opposer's allega-

সালের ৩৩ আইনের ১ ধারার সঙ্গে সংযোগ করিয়া তদুপলক্ষে বিধান করিয়াছেন যে পত্তনি তালুকের নীলামের জন্যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ৮ ধারার ২। ৩ প্রকরণের বিধানক্রমে জমীদারের যে দরখাস্ত কালেক্টর সাহেবকে দিতে হয় ঐং প্রকরণে যেং তারিখ লেখা আছে অর্থাৎ ১ বৈশাখ ও ১ কার্ত্তিক তাহা যদি পর্ব্বের দিবসে পড়ে তবে ঐ দরখাস্ত পর্ব্বের পর যে দিবসে দেওয়ানী আদালত খোলা যায় সেই দিবসে না দিয়া যে দিবসে কালেক্টরী কাছারী খোলা যায় সেই দিবসে দাখিল করিতে হইবেক।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

৩ নম্বর।

বাকী রাজস্বের জন্যে যে এক সাধারণ অবিভক্ত মহাল নীলাম হইয়াছিল তাহার অবশিষ্ট উৎপন্ন টাকা এক জন কালেক্টর সাহেব অংশাংশ করিয়া দিলেন এবং যাহারা লিখিত ভূম্যধিকারী ছিল না তাহারদের কএক জনকেও দিলেন। এই কর্ম্ম করণের পূর্ব্বে ঐ কালেক্টর সাহেব তাহারদের দাওয়ার তজবীজ করিলেন এবং তাহারদের স্থানে এই মজমুনে এক জামিনীনামা লইলেন যে আমার এই কার্য্য যদি ইহার পর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা অন্যথা করা যায় তবে তাহারা যে টাকা পাইল তাহা ফিরিয়া দিবেক। তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরা বিধান করিলেন যে কালেক্টর সাহেব এইরূপ কর্ম্ম করাতে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২০ ধারার বিধির বিরুদ্ধ কর্ম্ম করিয়াছেন যেহেতুক সেই আইনেতে এইমত হুকুম আছে যে অবিভক্ত সম্পত্তির নীলামের অবশিষ্ট উৎপন্ন টাকা যেং ভূম্যধিকারির নাম কালেক্টরীর বহীতে লেখা আছে তাহারদের সাধারণ রসীদ বিনা দেওয়া যাইতে পারে না। তথাপি যে টাকা দেওয়া গিয়াছে তাহা ফিরিয়া দিবার বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুম দিবার ক্ষমতা নাই। অতএব কালেক্টর সাহেবের ঐ টাকা দেওনের বিষয়ে যদি আদালতে নালিশ হয় তবে তিনি আপন ঝুঁকীতে তাহার জওয়াব দিবেন এবং যদি ঐ আদালতের নিষ্পত্তি তাঁহার বিরুদ্ধে এবং যেং ব্যক্তি তাঁহার স্থানে টাকা পাইয়াছিল তাহারদের বিরুদ্ধে হয় এবং যদি ঐ ব্যক্তিরা ডিক্রীর মতাচরণ করিয়া টাকা ফিরিয়া না দেয় তবে যে জামিন কালেক্টর সাহেব লইয়াছিলেন তাহার স্থানে টাকা আদায় করিতে পারেন।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

৪ নম্বর।

এক তালুকের যে একাকী লিখিত ভূম্যধিকারী ছিলেন তিনি এক জনকে সঙ্গে করিয়া কালেক্টর সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া কহিলেন যে এই ব্যক্তি আমার তালুক খরীদ করিয়াছে অতএব আপনার নামের পরিবর্ত্তে তাহার নাম খারিজদাখিলী বহীতে লিখিবার হুকুম হয়। কিন্তু অন্য এক ব্যক্তি উপস্থিত হইয়া ঐ খারিজ দাখিলের এই আপত্তি করিল যে সেই লিখিত ভূম্যধিকারী এই তালুকের অর্দ্ধেক আমাকে ইহার পূর্ব্বে বিক্রয় করিয়াছেন এবং তালুকের দখল আমাকে দিয়া বিক্রয় সিদ্ধ করিয়াছেন। কিন্তু নাম খারিজদাখিল করণের দরখাস্তকারিরা কহিল যে এই কথা সমুদয় মিথ্যা।

২। পূর্ব্ব বিক্রয় হওনের বিষয়ে ওজরদার যে এজ-

tion of a previous sale, which was supported by a deed said by the apparent author of it to be forged, and he was by no means satisfied that the opposer's allegation of possession was true. The petitioning purchaser's allegation of sale was undeniable, and there was evidence on his side, which if it was believed, proved the fact of the petitioning purchaser's possession to the exclusion of the opposer's alleged possession.

3. Such being the case, the Collector holding that he must register according to the recorded Proprietor's demand, unless there were full, clear and undoubted proof of possession on the part of the opposing party (who was not a recorded Proprietor) substituted the name of the petitioning purchaser in his Register. The Commissioner reversed that order on appeal, and replaced the name of the original recorded Proprietor, because he regarded the case as one of disputed possession.

4. On a reference to Government it has been ruled, that the burthen of proof is upon the party whose name is not upon the record, and who comes forward to oppose the sole recorded Proprietor of the Land in his endeavour to complete the formal transfer of the Land standing in his name. It is to be observed that the opposing party could be none the worse by the substitution of another's name for the name of the originally recorded Proprietor, than he would be by the retention of that originally recorded Proprietor's name. If this principle were not admitted, any purely fictitious disputant might put an end to all transfer of a property, except after suit in Court, without ever really bringing any action at all, or ever intending to do so.

5. Accordingly the Collector's order for substituting the name of the petitioning purchaser was confirmed.

6. This Precedent clearly rules that the onus probandi rests with the party whose name is not on the record, and that in the absence of full, clear and undoubted proof of possession, an opposing party should be referred to the Courts.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.
Fort William, the 25th March, 1851.

হার করিল তাহার বিষয়ে কালেক্টর সাহেবের সন্দেহ হইল। ওজরদার এক দলীলের দ্বারা ঐ বিক্রয়ের পোষকতা করিল কিন্তু যে ব্যক্তি ঐ দলীলে দস্তখৎ করিয়াছিল কথিত হইল সে কহিল যে এই দলীল জাল। এবং ওজরদার দখল পাওনের বিষয়ে যাহা কহিল তাহাও কালেক্টর সাহেব সত্য বোধ করিলেন না। দরখাস্তকারি খরীদ্দার বিক্রয়ের যে এজহার করিল তাহার বিষয়ে কিছু সন্দেহ ছিল না এবং তাহার পক্ষে এমত প্রচুর প্রমাণ ছিল যে তাহাতে যদি বিশ্বাস হয় তবে দরখাস্তকারি খরীদারের দখল সাব্যস্ত হয় এবং ওজরদারের কথিত দখল মিথ্যা হয়।

৩। এই অবস্থায় কালেক্টর সাহেব বিবেচনা করিলেন যে ওজরদার লিখিত ভূম্যধিকারী নহে এবং যদি তাহার দখল পাওনের সম্পূর্ণ ও সপষ্ট ও নিঃসন্দেহ প্রমাণ না থাকে তবে লিখিত ভূম্যধিকারির দাওয়ার অনুসারে খারিজ দাখিলের রেজিষ্টর জারি করিতেই হইবেক। অতএব তিনি আপনার রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে দরখাস্তকারি খরীদারের নাম লিখিলেন। তাহাতে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হওয়াতে তিনি সেই হুকুম অন্যথা করিলেন এবং এই মোকদ্দমা দখলের বিবাদের মোকদ্দমা বোধ করিয়া সাবেক লিখিত ভূম্যধিকারির নাম রেজিষ্টরীতে পুনরায় লিখিতে হুকুম দিলেন।

৪। তৎপরে গবর্ণমেণ্টের নিকটে এই বিষয় জিজ্ঞাসা হওয়াতে এই বিধান হইল যে যে ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরীর মধ্যে লিখিত নাই এমত ব্যক্তি যদি উপস্থিত হইয়া একাকী লিখিত ভূম্যধিকারির নামে যে ভূমি লেখা আছে তাহার রীতিমত হস্তান্তর করণের কার্য্য সম্পূর্ণ করণের উদ্যোগের বিষয়ে আপত্তি করে তবে প্রমাণ দেওনের দায় সেই ব্যক্তির উপর আছে। এই বিষয়ে আরো বক্তব্য যে প্রথম লিখিত ভূম্যধিকারির নাম রেজিষ্টরীর মধ্যে থাকিলে ওজরদারের যেমত হইত ঐ প্রথম লিখিত ভূম্যধিকারির পরিবর্ত্তে অন্য ব্যক্তির নাম লেখা গেলে তাহাতে তাহার কিছু ইতর বিশেষ হইত না। যদি এই নিয়ম স্বীকার না করা যায় তবে কোন জাল ওজরদার যাবৎ আদালতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি না হয় তাবৎ ভূমির সকল হস্তান্তর স্থগিত করিতে পারে অথচ তাহার পর সে ব্যক্তি সেই বিষয়ের কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করে না ও তাহা করিবার মানস কখন ছিল না।

৫। অতএব দরখাস্তকারি খরীদারের নাম দাখিল করণের বিষয়ে কালেক্টর সাহেব যে হুকুম করিলেন তাহা বহাল হইল।

৬। এই নজিরের দ্বারা সপষ্টত এই বিধান হইয়াছে যে যে ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরীর মধ্যে লেখা নাই তাহার [illegible] প্রমাণ দেওনের ঝুঁকী আছে এবং যদি দখলের সম্পূর্ণ ও সপষ্ট ও নিঃসন্দেহ প্রমাণ না থাকে তবে ওজরদারকে আদালতে নালিশ করিতে কহিতে হইবেক।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT
APPOINTMENT.

The 19th April, 1851.

Baboo Hureemohun Bose, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।
নিয়োগ।

১৮৫১ সালের ১৯ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু হরিমোহন বসু জিলা যশোহরের কুমারখালির একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM. — আফিমের ইশ্‌তেহার। — আফীন।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৫ মে সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দায়শী আফিমের ষষ্ঠ নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	... ...	১৯৮০
বানারসের পয়দায়শী আফিম	... ...	৮৯০
জুমল সিন্দুক		২৮৭০

২ দফা। উপরের লিখিত আফিমের অন্দরে ৫ সিন্দুক বেহারের আফিম ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানার দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়রেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ৭ এবং ২০ মে এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদ্দারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ত্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ত্রেজুরি রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ৭ মে বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেবে কিস্মতের পূরা টাকার দরুণ কোন ত্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২০ মে মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশীহউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

					বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের	২	জুন	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৭	জুলাই	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৪	আগষ্ট	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১	সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৭	অক্টোবর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৪	নবেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৭৪	৮৭৩	২৮৪৭
					১১৮৭৪	৫৩২৩	১৭১৯৭

রিমৌক্তীর হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ এপ্রেল।

এ গ্রোট। একটিং জোট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫১ । ২৯ আপ্রিল]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা হুগলী।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ১২ মেই মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ৩০ বৈশাখ সোমবার তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৫১। ১১ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকী		মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যাহওয়া মহাল	৬১৯	আয়মা বদিওননেছা পং আর্শা ...	বদিওননেছা ও ওয়াজেদ ও ভগবান হালদার	৮৸৵১১	সং ১২৫৬ সাল	৮৸৵১১	
	ঐ	১০৫১	আয়মা মাগুরা ও শ্রীপাড়া ও কানুর পং পাণ্ডুয়া	মদনমোহন দত্ত	৭৸৶২	সং ঐ সন	৭৸৶২	
	ঐ	১৬২৩	খনকপুর পং চন্দ্রকোণা ...	গৌরমোহন চট্টোপাধ্যায়	৫৲	সং ১২৫৭।	৫৲	
	ঐ	১৬৭৬	বৃন্দাবনপুরের শামিল মোং চেহট্ট পং বালিয়া	ঐ	২/১		২/১	
	ঐ	১৬৮৪	ঐ	ঐ	৫৶১		৫৶১	
	ঐ	১৬৮৬	বৃন্দাবনপুর পং বালিয়া	ঐ	২/৭		২/৭	
	ঐ	১৬৮৯	বৃন্দাবনপুর শামিল বাসুদেবপুর পং ঐ	মুজীরদ্দীন আহম্মদ	৶৭		৶৬	
	ঐ	১৭০৬	বামন ডাঙ্গা পং বালিয়া	নন্দগোপাল ঘোষ	।০		।০	
	ঐ	১৭০৯	দীগড়া ও নান্দা ও তেলিনীপাড় ... ও বামনগাছি পং বোর	কমললোচন গোস্বামী মদনমোহন মাল ...	১১১।৯		২৭॥০	
	ঐ	১৮৫২	উদয়পুর পং বায়ড়া	দর্পনারায়ণ জানা	।২		।২	
	ঐ	১৮৮১	শারদা পং মণ্ডলঘাট	নন্দকুমার মল্লিক	॥৶৪		॥৶৪	
	ঐ	১৮৮২	ঐ	ঐ	॥৵১০		॥৵১০	
	ঐ	১৮৯৫	চিঙ্গড়া জোল মধ্যে শিবগোছ পং মণ্ডলঘাট	নিধিরাম ভেরে	৸/১০		৸/১০	
	ঐ	১৯৪৮	চক জনার্দ্দন দীং মধ্যে খালা পং বায়ড়া	মুজীরদ্দীন ও মহম্মদ তকী	॥৮		॥৮	
	ঐ	২০১২	ডিহি ভুরসিট্ট পং ভুরসিট্ট ...	রামজী বন্দোপাধ্যায়	১৭।/৪		৯।/৪	
	ঐ	২০২০	মুন্দুরের শামিল মাজীপুর পং ভুরসিট্ট	শ্রীকৃষ্ণ সাণ্যাল	১॥৶৬		১॥৶৬	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২১০২	সাতগড়া দীং শামিল মৌজে বেহাল পটী সাতগড়া পং ভুরসিট্ট	শ্রীমতী খোজেদা বিবি ও মাহাম্মদ আলি	১৮৩৶৯	৪৫৲	
	ঐ	২১৪৬	খানাবাটী পং বালিয়া	গিরিশচন্দ্র চৌধুরী	২৸৶৪	২৸৶৪	
	ঐ	২২৪৫	বিবি চন্দ্রপুর পং ভুরসিট্ট	নিতাইচরণ দত্ত	॥৶৮	॥৶৮	
	ঐ	২২৪৬	ঐ	ঐ	॥৶৮	॥৶৮	
	ঐ	২৩০৯	চণ্ডীনগর পং জাহানাবাদ	মধুসূদন বিশ্বাস	৸৶	৸৶	
	ঐ	২৩১০	ঐ	পঞ্চানন বিশ্বাস	॥০	॥০	
	ঐ	২৩৭৪	রামেশ্বরপুর পং পাণ্ডুয়া	কৃষ্ণমোহন ঘোষ	৶১১	৶১১	
	ঐ	২৪২৮	অনন্তপুর পং মণ্ডলঘাট	চুণিলাল সেন	১৲	১৲	
	ঐ	২৪৪৫	বাড় কৈগড়্যার মধ্যে প্রতাপপুর পং চন্দ্রকোণা	রাঘবরাম রায়	১৸৶৬	১৸৶৬	
	ঐ	২৫৫৬	ঐ মহালের মধ্যে কৃষ্ণবল্লভপুর পং চন্দ্রকোণা	শ্রীধর ঘোষ ও রাঘবরাম রায় ...	॥৮	॥৮	
	ঐ	২৫১১	বাহিরগড়া ও শ্রীরামপুর পং বালিগড়ি ...	ভূতনাথ ও বেণীমাধব সিংহ ...	৫৲২	৫৲২	
	ঐ	২৫৭৪	বামুণ গ্রামের মধ্যে বাইনান পং মণ্ডলঘাট	কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ...	॥৯	॥৯	
	ঐ	২৫৯৯	ঘোল দ্বিগরুই পং ভুরসিট্ট	শ্রীরাম গঙ্গোপাধ্যায় ...	৸৶৬	৸৶৬	
	ঐ	২৬০০	ঐ	নন্দগোপাল ঘোষ	২ ৷৶৭	২ ৷৶৭	
	ঐ	২৬০১	ঐ	ঐ	২৲১০	২৲১০	
	ঐ	২৬০২	দিগরুই শামিল মাঞ্জীপুর পং ঐ ...	রামমোহন মজুমদার ...	৩ ॥৶৭	৩ ॥৶৭	
	ঐ	২৬০৩	ঐ	রজব আলি	৩ ॥৶১১	৩ ॥৶১১	
	ঐ	২৬০৫	ঐ	নন্দগোপাল ঘোষ	১ ॥৩	১ ॥৩	
	ঐ	২৭০৯	নাঁড়িয়া পং আর্শা	সদরদ্দী মণ্ডল	১৲	১৲	
	ঐ	২৭২৬	তাজপুরের শামিল মানকুর পং মণ্ডলঘাট ...	রামনারায়ণ বসু	॥৶৩	॥৶৩	
	ঐ	২৭৩০	তাজপুর ও কিং বালিকোণা পং ঐ ...	রামদয়াল রায়	২ ৷৶৬	২ ৷৶৬	
	ঐ	২৭৪৮	মাজিপুর পং ভুরসিট্ট	রামচাঁদ কল্যা	১৶	১৶	
	ঐ	২৭৭০	মেলুক পং মণ্ডলঘাট	মুকুন্দরাম ঘোষাল ...	৷৶৬	৷৶৬	

R. Houstoun, *Offg. Collector.*

জিলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার কালেক্টরী তৌজীভুক্ত নীচের লিখিত মহলের সন ১২৫৭ সালের লাগাইদ কিস্তী ফাল্গুণের বাকী মায় বকয়া শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ১১ যে মতাবক সন ১২৫৮ সালের ৩ জ্যৈষ্ঠ শুক্রবার উক্ত জেলার কালেক্টরী কাছারিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তাং ১৯ আপ্রিল।

নম্বর শ্রেণী	মহলের অবস্থা	নম্বর রেজেষ্টরী	নাম মহল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাইদ কিস্তী ফাল্গুণের মায় বকয়া	হাল বাকী	বকয়া বাকী	কৈঃ
১ নং	কাইমী তৌজীভুক্ত	৬৫৩	মৌং বেলপুখরিয়া পং বেল গাঁ ...	নিস্তারিণী ও দুবময়ী দেব্যা ...	৪৸৵৯	৩৶১০	৩৶১০	•	
ঐ	ঐ	৬১১	মৌং হরিবপুর চাং কৃষ্ণনগর ...	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ...	৸৵১০	॥৵০	•	॥৵০	
ঐ	ঐ	৬৭৩	ঐ ঐ ...	জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ...	২৷৵৭	১॥/১	•	১॥/১	
ঐ	ঐ	৬৭৬	ঐ ঐ ...	ঐ ...	২।৬	২।৬	•	২।৬	
ঐ	ঐ	৭০৮	ঐ ঐ ...	ঐ ...	৮॥৮	৫৻৬	•	৫৻৬	
ঐ	ঐ	৭৬০	মৌং সেতাই পং মুলঘড় ...	ভৈরবী দেব্যা ...	৩১।।১	৪॥/১	৪॥/১	•	
ঐ	ঐ	৭৯৯	মৌং কামদেবপুর পং আনরপুর ...	নীলমণি ও গণেশ রামকমল চাটুয্যা	১॥৵১০	১/৩	১/৩	•	
ঐ	ঐ	৯৯৩	মৌং মেহেরপুর পং রাজপুর ...	চন্দ্রগোবিন্দ মুখোপাধ্যায় ...	॥৵৬	।৵০	।৵০	•	
ঐ	ঐ	১০১৮	মৌং মেহেরপুর পং ঐ ...	হরিমোহন মুখোপাধ্যায় ...	২৸৶৭	১৸৶৯	১৸৶৯	•	
ঐ	ঐ	১০১৯	ঐ ঐ ...	ঐ ...	৪।৵৪	২৸৵৩	২৸৵৩	•	
ঐ	ঐ	১০৪৪	মৌং তেরাইন পং রাজপুর ...	রহমান বিশ্বাস ...	৩/৫	৪৵০	১/০	২/০	
ঐ	ঐ	১০৭৩	মৌং গোপালপুর পং ঐ ...	নিং খরিদদার যাদবচন্দ্র ঘোষ ...	১২৵৩॥	৮৵৩॥	৮৵৩॥	•	
ঐ	ঐ	১০৯৯	মৌং ফতেপুর পং উখড়া ...	গোলাম হোছেন ...	২০৸৮	৭৶২	৭৶২	•	
ঐ	ঐ	১১০২	মৌং ঐ পং ঐ ...	ইজ্জতালি ...	২৸৶৬	১৸৶৮	১৸৶৮	•	
ঐ	ঐ	১১০৩	ঐ ঐ ...	গোলাম আসগর ...	২।৵৫	১॥৵০	১॥৵০	•	
ঐ	ঐ	১১০৪	ঐ ঐ ...	আবদুল্লা সেখ ...	১॥৶	১৵০	১৵০	•	
ঐ	ঐ	১১০৫	ঐ ঐ ...	বাহাদুর আলী সেখ ...	১।৵৬	৸৵৪	৸৵৪	•	
ঐ	ঐ	১১৩৯	মৌং মেহেরপুর পং রাজপুর ...	নবকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ...	৮॥৵৪৸	৫৸৩৸	৫৸৩৸	•	
ঐ	ঐ	১২৬২	মৌং রামনগর চাং মাটীয়ারি ...	মুনশিব খাঁ ...	২।৴২	১॥/৬	১॥/৬	•	
ঐ	ঐ	১৩১০	মৌং মাধপুর চাং কৃষ্ণনগর ...	ব্রজমোহন দুর্গাদাস সিংহ ...	৬১৵৬	২৭।৵৮	২৭।৵৮	•	
ঐ	ঐ	১৩৬২	মৌং মাধুহাটী মাগুরা পং রাজপুর ...	কালীপ্রসাদ মল্লিক ...	১৸৶৭॥	২॥৵২	১।/১	১।/১	
ঐ	ঐ	১৪৪২	পাননালা চাং কৃষ্ণনগর ...	পীতাম্বর ভট্টাচার্য্য ...	১॥৵৫	১/৮	১/৮	•	
ঐ	ঐ	১৪৪৮	ঐ ঐ ...	নিঃ খরিদদার বেণিমাধব মুখোপাধ্যায়	১৻৪	১৻৪	১৻৪	•	
ঐ	ঐ	১৪৫৫	মৌং কাশীপুর পং শাহ উজিআল ...	ঐ ...	১/৯॥	১/৯॥	১/৯॥	•	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

নম্বর শ্রেণী	মহলের অবস্থা	নম্বর রেজেষ্টরী	নাম মহল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাইত কিস্তী ফাল্গুণের মায় ৫কড়া	হাল বাকী	বকেয়া বাকী	কৈঃ
১ নং	কাইমী তৌজীভুক্ত	১৪৯৬	রাধাকান্তপুর পং মামজোয়ানি … …	মদনমোহন ভট্টাচার্য্য … …	২ ৷১৹	১৷৷৭	১৷৷৭	•	
ঐ	ঐ	১৬১৹	মৌং সুটে পং বাগোয়ান … … …	মহেশচন্দ্র মুখুয্যা … …	১২ ৷৵৹	২ ৷৹	২ ৷৹	•	
ঐ	ঐ	১৬১১	শ্রীকোল পং শাউজিয়ান … … …	ভাগীরথী দেব্যা চৌধুরাণী …	৩১ ৷৷৶৪	৬৵৩	৬৵৩	•	
ঐ	ঐ	১৬৪৭	চাঁদবিনা পং রাজপুর … … …	গোবিন্দচন্দ্র রায় … …	২৸৴১	১৸৶৬	১৸৶৬	•	
ঐ	ঐ	১৭০৫	ছাতিনী বেজপাড় পং বাগোয়ান … …	পার্ব্বতীচরণ চণ্ডীচরণ রায় …	৷৴২	৶৩	৶৩	•	
ঐ	ঐ	১৭২৭	পাটাগাছা ঐ … … … …	হরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য … …	২/১৹৷৷	১ ৷৵৩	১ ৷৵৩	•	
ঐ	ঐ	১৭৬৯	নাসুরকুলি চাং শ্রীনগর … … …	রাধানাথ মুখোপাধ্যায়দিগের …	৫৬ ৷৷৶২	১ ৷৷৶৮	১ ৷৷৶৮	•	
ঐ	ঐ	১৮৩০	মেহেরপুর পং রাজপুর … … …	বিনোদবেহারী মল্লিক … …	৷৷৩	৷৴৮	৷৴৮	•	
ঐ	ঐ	১৯৩১	মৌং উলা পং মামজোয়ানি… … …	নারায়ণ সরকার … …	৷৴৩	৷৪	৷৪	•	
ঐ	ঐ	২০০৩	ডুমুরিয়া পং শাউজিয়ান … … …	দীননাথ বৈদ্যনাথ মাধবচন্দ্র দেবনাথ মুখোপাধ্যায় … …	৫ ৷৴৪	৩ ৷৷১১	৩ ৷৷১১	•	
ঐ	ঐ	২০২৩	কুলিয়া চাং কৃষ্ণনগর … … …	ছৈদন নেছাবিবি … …	৩ ৷৷/১১	২ ৷৵৮	২ ৷৵৮	•	
ঐ	ঐ	২০২৪	কুলিয়া পং ঐ … … … …	মুন্সী মফিজর রহমান … …	৸১ •	৷৷২	৷৷২	•	
ঐ	ঐ	২০৬২	কাচকুলি পং বাগোয়ান … … …	রামলোচন রুক্মিণীপতি ভট্টাচার্য্য	১৻৩	৷৷৶১৹	৷৷৶১৹	•	
ঐ	ঐ	২০৬৫	ঐ ঐ … … … …	ঈশ্বরচন্দ্র অমরনাথ ভট্টাচার্য্য …	১৻৩	৷৷৶১৹	৷৷৶১৹	•	
ঐ	ঐ	২০৭৩	মৌং বাগোয়ান পং বাগোয়ান … …	হারানন্দ মুখোপাধ্যায় … …	৭ ৷৷৶১৹ ৷	৫/১১	৫/১১	•	
ঐ	ঐ	২১২০	মৌং উলা পং মামজোয়ানি … …	রামদাস মুখোপাধ্যায় … …	৭ ৷৷৶১১	৫৶৹	৫৶৹	•	
ঐ	ঐ	২১৬৬	মহতপুর তং ঐ … … … …	বৈকুণ্ঠনাথ মজুমদার … …	৸৶৹	৷৷৶৹	৷৷৶৹	•	
ঐ	ঐ	২১৬৭	ঐ ঐ … … … …	আদ্যনাথ মল্লিক … …	৫ ৷১৸	৩ ৷৷১ ৷	৩ ৷৷১ ৷	•	
ঐ	ঐ	২২০০	রাজারামপুর পং বেলগাঁ … …	রামকৃষ্ণ ভট্টাচার্য্য … …	২ ৷৷৴২	১৸১৹	১৸১৹	•	
ঐ	ঐ	২২০৮	মৌং পালিতপাড়া পং মামজোয়ানি …	রামগোবিন্দ মুখোপাধ্যায় …	১ ৷২	৸৴৩	৸৴৩	•	
ঐ	ঐ	২২১০	ঐ ঐ … … … …	রামদাস মুখোপাধ্যায় … …	১ ৷৵৹	৸৶৮	৸৶৮	•	
ঐ	ঐ	২২৯৫	মৌং শীমহাট পং উখড়া … … …	শ্রীনাথ ভট্টাচার্য্য… … …	৷৷/৭	৷৵৫	৷৵৫	•	
ঐ	ঐ	২৩৪৮	হেলেডাঙ্গা পং ঐ … … …	লাল মাহামুদ মণ্ডল … …	৷৷৫	৷৷৶৪	৷৴৮	৷৴৮	
ঐ	ঐ	২৩৬৪	বৈদ্যপুর চাং শ্রীনগর … … …	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায় …	৷৶৫	৷৮	৷৮	•	
ঐ	ঐ	২৩৮৬	দত্তপুলিয়া চাং কৃষ্ণনগর … … …	হলধর ও ব্রজমোহন দত্ত …	২৶১৹	১ ৷৶৭	১ ৷৶৭	•	ইং সন
ঐ	ঐ	২৪১৪	গড়বাড়ি কুড়াসিগাছি পং মুনশীপুর …	নীলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় … …	৮ ৷৷৶৯	৫৸/২	৫৸/২	•	১২৫৫ সাৎ
২ নং মেয়াদী	মেয়াদী	৮২৭	বাটীকাটী জোহাজিরাটী … … …	মিং খরিদদার রামকানাই রায় …	২২৬ ৷৵৭	২৬৪ ৷৷৶২	১১৫৲	১৪৯ ৷৷৶২	সন ১২৬৪ সাল ১০সন মেয়াদ

৩২ মহল

G. W. Battye, Collector.

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars				Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered,			...	3411—15369	8,000
	Do.	Do.,	...	3082—15369	5,000
	Do.	Do.,	...	13128	5,000
	Do.	Do.,	...	2763—17070	2,000
	Do.	Do.	...	3634	5,000
				Sa. Rs.	25,000
37 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered,			...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, ,,	Do.	Do.,	...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831,	Do.	Do.,	...	15472—1226	1,000
				Sa. Rs.	4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,			...	14451	5,000
	Do.	Do.,	...	14452	5,000
	Do.	Do.,	...	14453	5,000
	Do.	Do.,	...	14454	5,000
	Do.	Do.,	...	14455	2,500
	Do.	Do.,	...	21885	3,000
	Do.	Do.,	...	13461	10,000
				Co.'s Rs.	35,500
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,			...	11307	9,000
	Do.	Do.,	...	10277	7,000
	Do.	Do.,	...	7778	5,000
	Do.	Do.,	...	10280	4,200
	Do.	Do.,	...	10274	4,000
	Do.	Do.,	...	10281	4,000
	Do.	Do.,	...	10284	4,000
	Do.	Do.,	...	10287	3,000
	Do.	Do.,	...	10517	3,000
	Do.	Do.,	...	10273	2,500
	Do.	Do.,	...	10272	2,000
	Do.	Do.,	...	10520	1,000
	Do.	Do.,	...	10518	1,000
	Do.	Do.,	...	10519	1,000
	Do.	Do.,	...	10334	1,000
	Do.	Do.,	...	8975	1,000
	Do.	Do.,	...	4117—10679	1,000
	Do.	Do.,	...	1[illegible]127	500
	Do.	Do.,	...	9878	500
	Do.	Do.	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843,	Do.	Do.,	...	423	1,500
				Co.'s Rs.	66,200
6 Bank of Bengal Shares. 1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,			...	449—811	4,000
	Do.	Do.,	...	2214	4,000
	Do.	Do.,	...	1281	4,000
	Do.	Do.,	...	1301	4,000
	Do.	Do.,	...	2704	4,000
	Do.	Do.,	...	2778	4,000
					24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।
বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর		৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১২৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮২৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫২৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	২০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲

টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী	নম্বর		১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ অরিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৯১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৩	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১২৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১২	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette, 29th April,* 1851.]

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ।

শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক সংগৃহীত হইয়া বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে কর্ম্মাধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহাও প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ৮৲ আট টাকা মাত্র।

ইশ্‌তিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে আগামি মে মাসের ৩ তারিখঅবধি সত্যপ্রদীপ সম্বাদপত্রের পরিবর্ত্তে সমাচার দর্পণ নামক সম্বাদ পত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ হইবেক। তাহার বার্ষিক মূল্য অগ্রিম ৮৲ টাকা মাত্র। যাঁহারা ঐ পত্রগ্রহণেচ্ছা করেন তাঁহারা উক্ত মূল্য সমেত নামধামাদি জ্ঞাপক পত্র শ্রীরামপুরে সমাচার দর্পণ সম্পাদকেরদের নিকটে পাঠাইলে নিয়মমতে উক্ত পত্র তাঁহারদের নিকটে পাঠান যাইবেক।

INSOLVENT COURT. | যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN AIRD, WILLIAM ANDERSON, and THOMAS EDMOND, carrying on business, &c., Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in the above matter, on and bearing date the fifth day of April instant, It was ordered that unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the third day of May next, William Wildman Kettlewell be discharged from being one of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents, and that the appointment and conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents, made to the said William Wildman Kettlewell, bearing date the sixth day of May, One Thousand Eight Hundred and Forty-Eight, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, be declared vacated, but so nevertheless that no act or thing done by the said William Wildman Kettlewell prior to the said order, should be annulled or in anywise affected thereby.

Calcutta, 10th April, 1851.

ALLAN and THOMAS, *Attornies.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কর্ম্মকারিপ্রভৃতি যোত্রহীন জান এর্ড সাহেব ও উলিয়ম আণ্ডরসন সাহেব ও তামস এডমণ্ড সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি মে মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত কারণ দর্শান না যায় তবে শ্রীযুত উলিয়ম ওয়াইল্‌ড্‌মান কেট্‌লওএল সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনী কর্ম্মহইতে মুক্ত হন। এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারামতে ১৮৪৮ সালের ৬ মে তারিখের যে নিয়োগ ও হস্তার্পণ পত্র দ্বারা উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তি উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ড্‌মান কেট্‌লওএল সাহেবের প্রতি অর্পণ করা যায় তাহা বাতিল হইয়াছে এমত প্রকাশ হয় কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত উলিয়ম ওয়াইল্‌ড্‌মান কেট্‌লওএল সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহার কোন কার্য্য বাতিল কিম্বা অন্যথা হইবেক না।

আলেন ও তামস। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১০ আপ্রিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 6, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৬ মে।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 8th April, 1851.

To obviate the misapprehensions which appear to prevail as to the Law under which a Collector can punish for the resistance of any process of his in a Summary Suit, I am desired by the Board of Revenue to instruct you, for the information of yourself and your subordinates, that under the Sudder Court's Construction (No. 615,) of Section 4, Regulation VIII. of 1831, the Law by which a Collector is empowered to punish for the offence in question, is Section 25, Regulation IV. of 1793. Under this Section, he is competent to impose a fine payable to Government, and such fine, as held by Construction No. 1214, may be levied under the same rules as are applicable to the execution of decrees of Court, that is, either by the sale of the property of the individual on whom the fine is imposed, or by imprisonment of the individual.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৮ আপ্রিল।

সরাসরী মোকদ্দমাতে কালেক্টর সাহেব কোন্ আইনক্রমে আপনার হুকুমের বাধকতার দণ্ড করিতে পারেন তাহার বিষয়ে ভ্রম দৃষ্ট হইতেছে। অতএব ঐ ভ্রম দূর করিবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের জ্ঞাপনার্থে জানাইতেছি যে ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ৪ ধারার বিষয়ি সদর আদালতের ৬১৫ নম্বরী আইনের অর্থের অনুসারে কালেক্টর সাহেবকে উক্ত অপরাধের দণ্ড করিবার ক্ষমতা যে আইনের দ্বারা দেওয়া গিয়াছে তাহা ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ২৫ ধারা। ঐ ২৫ ধারানুসারে তিনি জরীমানা করিতে পারেন ও সেই জরীমানা সরকারকে দেয় হয় এবং ১২১৪ নম্বরী আইনের অর্থানুসারে আদালতের ডিক্রী জারীর বিষয়ে যে বিধি খাটে সেই বিধি ঐ জরীমানার বিষয়ে খাটে অর্থাৎ যাহার জরীমানা হইয়াছে তাহার সম্পত্তি নীলাম করণের দ্বারা অথবা তাহাকে কয়েদ করণের দ্বারা আদায় হইতে পারে।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 5.

It has been ruled by the Government, in a case arising in Zillah Nuddea, referred by the Board, that when a Putnee tenure is brought to sale under the provisions of Regulation VIII. of 1819, and the sale, from whatever cause, is not complet-

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

৫ নম্বর।

জিলা নদীয়াতে যে এক মোকদ্দমা উপস্থিত হইল তাহার বিষয় বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টকে জিজ্ঞাসা করিলেন এবং গবর্ণমেণ্ট এই বিধান করিলেন যে কোন পত্তনি তালুক যখন ১৮১৯ সালের ৮ আইনের বিধির অনুসারে নীলাম হয় এবং কোন কারণপ্রযুক্ত সেই নী-

ed, the Zemindar is at liberty to abandon that form of action, and to resort to summary personal process against the Putneedar under Regulation VII. of 1799;—a Collector's Court, under Regulation VIII. of 1831, being, as the Law stands, open to every summary suit coming within the provisions of Regulation VII. of 1799, when the same matter is not pending in any other Court of competent jurisdiction.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 25th March, 1851.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 4.

To the Judges in the Lower Provinces.

With reference to the terms of Section 4, Act I. of 1846, which declare that no person shall be admitted a Pleader in the Courts of the East India Company unless he has obtained a Certificate of good character and qualification in such manner as may be directed by the Sudder Court, and to the fact that this proviso may frequently prevent Barristers of the Supreme Court from practising in the Courts of the Zillah Judges and their subordinates, the Court are pleased with the sanction of Government, to direct that in every case in which a Barrister of the Supreme Court shall appear in any of the subordinate Courts, this letter shall be taken and understood to be a sufficient Certificate under the Act, and shall entitle such Barristers to be admitted without further question as a Pleader of that Court. The rule now in force in the Sudder Court, which restricts the use of the English language to cases in which the Pleaders of both parties are conversant with that language, will, of course, be observed in the Zillah Courts.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 14th March, 1851.

No. 2.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you the accompanying list of persons who have received diplomas and are eligible for Pleaderships in the Sudder Court, or in the Courts of the Zillah Judges and Principal Sudder Ameens.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 10th February, 1851.

লাম সম্পূর্ণ না হয় তখন জমীদার সেই প্রকার নালিশ ত্যাগ করিতে পারেন এবং ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে পত্তনিদারের গ্রেফ্তারের বিষয়ে সরাসরী নালিশ করিতে পারেন যেহেতুক যে সকল প্রকার সরাসরী মোকদ্দমা ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির মধ্যে পড়ে সেই প্রকার সরাসরী মোকদ্দমা অন্য কোন ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতে উপস্থিত না হইলে এক্ষণকার চলিত আইনানুযায়ি ১৮৩১ সালের ৮ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে উপস্থিত হইতে পারে।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর আর্ডর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৪ ধারাতে এই নির্দ্দিষ্ট আছে যে সদর আদালত যে নিয়ম করেন সেই নিয়মক্রমে যে ব্যক্তি সদাচরণের এবং যোগ্যতার সর্টিফিকট না পাইয়া থাকেন এমত ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীলী কর্ম্ম করিতে পারিবেন না। কিন্তু এই বিধিপ্রযুক্ত কখন২ জিলার জজ সাহেবেরদের এবং তাঁহারদের অধীন বিচারকেরদের আদালতে সুপ্রিম কোর্টের কৌন্সেলী সাহেবেরা উকীলী করিতে পারেন না। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে হুকুম করিতেছেন যে তাঁহারদের অধীন কোন আদালতে যখন সুপ্রিম কোর্টের কোন কৌন্সেলী সাহেব উপস্থিত হন তখন এই পত্র ঐ আইনক্রমে প্রচুর সর্টিফিকটের ন্যায় জ্ঞান করা যাইবেক এবং আর কোন জিজ্ঞাসা না করিয়া ঐ কৌন্সেলী সাহেব তদ্দ্বারা ঐ আদালতে উকীলী কর্ম্ম করিতে পারিবেন। সদর আদালতে এক্ষণে এই বিধান চলন আছে যে উভয় বিবাদির উকীলেরা যদি ইঙ্গরেজী ভাষা না জানেন তবে ইঙ্গরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব হইতে পারে না এই বিধান সুতরাং জিলার আদালতে চলন হইবেক।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৪ মার্চ।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

যে ব্যক্তিরা যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত হইয়া সদর আদালতে কিম্বা জিলার জজ সাহেবের ও প্রধান সদর আমীনের কাছারীতে উকীলী পদে মনোনীত হইতে পারেন তাঁহারদের নামের নীচের লিখিত ফর্দ্দ সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১০ ফেব্রুআরি।

List of Persons who have received Diplomas certifying that they have passed an examination and have been declared competent to serve as Pleader in the Sudder Court, or in the Courts of the Zillah Judges and Principal Sudder Ameens.

Name.	Name of Father.	Residence.	Acquirements	Date and Place of Examination.		Certificate granted by what Committee or Judge.		Remarks.
1. Moonshee Fakeer Ahmud,	Cazee Retketullah, ...	Sinkmoorah Cazeeparah, Pergunnah Anwurpore, Zillah 24 Pergunnahs,		January, 1851, Town Hall.		Presidency Committee.		
2. Busheeroodeen Ahmud,	Sheikh Wazeeooddeen Mahamud, .	Kyemas, Pergunnah Talruhatty Zillah Furreedpore,						
3. Ram Gobind Nundee.	Ramkishen Nundee, ...	Bibeegunge Zillah Midnapore,		Do	Do.	Do.	Do.	
4. Muddoosoodun Dutt.	Sumbhoochunder Dutt, ..	Mouzah Berseah. Pergunnah Khaspore Zillah 24 Pergunnahs,		Do.	Do.	Do.	Do.	
5. Synd Abdoollah, ..	Meer Imdad Ally, ...	Shystabad, Zillah Backergunge,		Do.	Do.	Do.	Do.	
6. Tarnee Churn Mookerjee.	Kisto Chunder Mookerjee,	Alla, Zillah Hooghly,		Do.	Do.	Do.	Do.	
7 Dadar Buksh. ...	Moonshee Imam Buksh, .	Mouzah Koclkooreah Zillah Midnapore.		Do.	Do	Do.	Do.	
8. Kufeelooddeen Ahmud,	Moonshee Sheikh Moyezoodeen, ..	Mouzah Keshearah, Zillah Fast Burdwan.		Do.	Do.	Do.	Do.	
9. Kazeem Hossein, ...	Wazir Ally, ...	Santkund, Pergunnah Shahabad. East Burdwan,		Do.	Do.	Do.	Do	
10 Judoonath Mookerjee, 8	Hurgobind Mookerjee, ...	Behella, Pergunnah Balea, Zillah 24-Pergunnahs,		Do.	Do	Do.	Do.	
11. Bhoobun Mohun Roy.	Taruck Chunder Roy, ...	Sreepore 24-Pergunnahs,		Do.	Do	Do.	Do.	
12. Rajkissen Dutt, ..	Kassi Nath Dutt, ...	Chuckerbere Dihee, Punchanogram, Zillah 24-Pergunnahs,		Do.	Do.	Do.	Do.	
13. Moulvee Ali Ahmud,	Allee Mahomed, ...	Pergunnah Arsa, Zillah Hooghly,		Do	Do.	Do.	Do.	
14. Moulvee Ahmud Ali.	Mahd. Mohsin Chowdhry, ..	Mouzah Runcutter, Pergunnah Dacca, Dakhin, Zillah Sylhet,		Do.	Do.	Do.	Do.	
15 Moulvee Mohumud Ismall.	Chowdhry Mahd. Sabir.... .	Pertabpore in Hooghly,		Do	Do.	Do.	Do.	
16. Shaik Ali Ussur, .	Moonshee Golam Russool, ...	Bhowaneepore, Zillah 24 Pergunnahs,		Do.	Do.	Do.	Do.	
17. Mudun Mohun Mojumdar,	Presha Ram Mozumdar ...	Pergunnah Mahomedshahi, Zillah Jessore,		Do.	Do	Do.	Do	
18. Shaik Mouhajudeen,	Moonshee Jamaluddeen Mahomed.	Tilkhoja Zillah Midnapore,		Do	Do	Do.	Do.	
19. Shaik Dabirooddeen.	Moonshee Golam Hyder, ..	Bulrampore, Zillah Midnapore,		Do.	Do.	Do.	Do.	
20. Moulvee Darusutoollah,	Moonshee Usmutoollah	Ashluree, Zillah Hooghly,		Do	Do.	Do.	Do.	
21. Moulvee Abdoor Ruheem,	Moonshee Derasatoollah ...	Jessore Zillah Mouzah Bakiee,		Do.	Do	Do.	Do.	
22. Khyrat Ali, ...	Moonshee Mutteoollah.	Toocheebar, Zillah Midnapore,		Do	Do.	Do.	Do.	
23. Moulvee Abdool Munsoor,	Moonshee Nafayooddeen, ...	Baboogunge, Zillah Hooghly,		Do.	Do	Do.	Do.	
				Do.	Do.	Do.	Do.	

Name.	Name of Father.	Residence.	Acquirements.	Date and place of examination.	Certificate granted by what Committee or Judge.	Remarks.
24. Mahomed Ryhanuddeen,	Moonshee Nuzurooddeen,	... Beerallygram, Backergunge,		January, 1851, Town Hall.	Presidency Committee.	
25. Koylas Nath Mullik,	Taraneechurn Mullik, ...	... Singhoor, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
26. Greesohunder Mitter, (11)	Ramanund Mitter, ...	... Chukerbere Dihee, Punchanogram, Zillah 24-Pergunnahs,		Do. Do.	Do. Do.	
27. Kasisur Ghutuk, (2)	Shibchunder Nyarutton,	... Museenagore, Zillah Jessore,		Do. Do.	Do. Do.	
28. Nufferchunder Samnut,	Bippro Das Samnut, ...	... Malaepore, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
29. Gopal Churn Mookerjee,	Kisto Chunder Mookerjee,	... Allah, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
30. Kylas Nath Bhuttacharj,	Kassinath Bhutacharj, ...	... Umbeeka, Zillah East Burdwan,		Do. Do.	Do. Do.	
31. Ram Lall Chukerbutty,	Bhyrubchunder Chuckerbutty,	... Pela, Pergunnah Patlee, Zillah Burdwan,		Do. Do.	Do. Do.	
32. Ramdhun Mookerjee,	Rumanath Mookerjee, ...	... Hureebatty, East Burdwan,		Do. Do.	Do. Do.	
33. Kalee Churn Chatterjee,	Kasseenath Chatterjee, ...	... Paroobah, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
34. Lal Chund Rai Chowdhooree, ...	Rammohun Roy Chowdhoory,	... Chukerberiah Dihee, Punchanogram, Zillah 24-Pergunnahs,		Do. Do.	Do. Do.	
35. Kedar Nath Dutt, (4) ...	Debnarain Dutt, ...	... Pooniah, Zillah 24-Pergunnahs,		Do. Do.	Do. Do.	
36. Kishen Pershad Chowdhree,	Mudunmohun Chowdhoory,	... Goalsarah, Pergunnah Soomersahy, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
37. Gungadhur Mojamdar, (5)	Gour Presad Mojoomdar,	... Kaber in Pergunnah Ananpore, Zillah 24-Pergunnahs,		Do. Do.	Do. Do.	
38. Surbanund Sircar, ...	Basdeb Sircar, ...	... Mouzah Kuteabalee, Pergunnah Bogree, Zillah Midnapore,		Do. Do.	Do. Do.	
39. Chunder Nath Deb, ...	Kallykant Deb, ...	... Bhowaneepore, 24-Pergunnahs,		Do. Do.	Do. Do.	
40. Juddoonath Mullik, ...	Ramdhun Mullik, ...	... Sobhabazar, Calcutta,		Do. Do.	Do. Do.	
41. Kissen Suka Mookerjee, ...	Sumbhoo Chunder Mookerjee,	... Ishapore, Baraset,		Do. Do.	Do. Do.	
42. Bedhoo Bhusen Banerjee, ...	Hurrish Chunder Banerjee,	... Wootterparah, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
43. Nobinchunder Pal, ...	Goluk Chunder Pal, ...	... Chinsurah, Pergunnah Arsa, Zillah Hooghly,		Do. Do.	Do. Do.	
44. Rashbeharee Bose, ...	Doorgapersad Bose, ...	... Biddanundo Kath, Pergunnah Kholishkhally, Zillah Jessore,		Do. Do.	Do. Do.	
45. Richard Twidale, ...	W. Twidale, ...	... Calcutta,		Do. Do.	Do. Do.	

(Signed) R. Stuart, *in Charge Deputy Register's Office.*

যাঁহারা পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়া সদর আদালতে অথবা জিলার জজ সাহেবের এবং প্রধান সদর আমীনের কাছারীতে ওকালৎ করিবার উপযুক্ত এই মর্ম্মের সর্টিফিকটপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের ফর্দ্দ।

নাম	পিতার নাম	বাসস্থান	যেপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করেন	যে তারিখে যে সময়ে পরীক্ষা দেন	যে কমিটি কিম্বা জজ সাহেব সর্টিফিকট দেন	মন্তব্য কথা।
১ মুনশী ফকীর আহম্মদ...	কাজী রেৎকেতুল্ল	জিলা চব্বিশপরগনা পৎ আনরপুর সাঁকমোরা কাজী পাড়া		১৮৫১ সাল জানুআরি মাস টৌন হালে	রাজধানীর কমিটি	
২ বশীরুদ্দীন আহম্মদ	সেখ ওজিউদ্দিন মহম্মদ	জিলা ফরিদপুর পৎ তালুহাটি কাওনিয়াস		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩ রামগোবিন্দ নন্দী	রামকৃষ্ণ নন্দী	জিলা মেদিনীপুর বিবিগঞ্জ		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪ মধুসূদন দত্ত	শম্ভুচন্দ্র দত্ত	জিলা চব্বিশপরগনা পৎখাসপুর মৌৎ বরসিয়া		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৫ সৈয়দ আবদুল্লা...	মীর ইমদাদ আলি	জিলা বাকরগঞ্জ শাইস্তাবাদ		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৬ তারিণীচরণ মুখুয্যা	কৃষ্ণচন্দ্র মুখুয্যা	জিলা হুগলী আলা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৭ দাদার বক্শ	মুনশী ইমাম বক্শ	জিলা মেদিনীপুর মৌজ কুলকুড়িয়া		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৮ কাফিলুদ্দিন আহমদ	মুনশী সেখ ময়ীজুদ্দীন	জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমান মৌজা কেশিয়ারা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৯ কাজিম হুসেন	উজীর আলি	পূর্ব্ব বর্দ্ধমান পৎ শাহাবাদ মাস্তকাও		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১০ যদুনাথ মুখুয্যা (৮)	হরগোবিন্দ মুখুয্যা	জিলা চব্বিশপরগনা পৎ বেলিয়া বেহালা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১১ ভুবনমোহন রায়	তারকচন্দ্র রায়	চব্বিশপরগনা শ্রীপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১২ রাজকৃষ্ণ দত্ত	কাশীনাথ দত্ত	জিলা চব্বিশপগনা ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম চক্রবেড়		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৩ মৌলবী আলি আহমদ...	আলি মহম্মদ	জিলা হুগলী পৎ আরশা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৪ মৌলবী আহমদ আলি	মহম্মদ মহসীন চৌধুরী	জিলা ছিলট পৎ ঢাকা দক্ষিণ মৌৎ রণকাতর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৫ মৌলবী মহম্মদ ইসমাল	চৌধুরী মহম্মদ সাদের...	জিলা হুগলী প্রতাপপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৬ সেখ আলি আসর	মুনশী গোলাম রসুল	জিলা চব্বিশপরগনা ভবানীপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৭ মদনমোহন মজুমদার	পরশুরাম মজুমদার	জিলা যশোহর পৎ মহম্মদশাহী		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৮ সেখ মোহাজুদ্দিন	মুনশী জমালউদ্দিন মহম্মদ	জিলা মেদিনীপুর তিলখোজা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
১৯ সেখ দাবিরুদ্দিন	মুনশী গোলামহয়দর	ঐ ঐ বলরামপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২০ মৌলবী দিরাসৎউল্লা	মুনশী আসমৎউল্লা	জিলা হুগলী আশলরি		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২১ মৌলবী আবদুর রহীম	মুনশী দিরাসৎউল্লা	জিলা যশোহর মৌজা বাকরী		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
				ঐ ঐ	ঐ ঐ	
				ঐ ঐ	ঐ ঐ	

[Government Gazette, 6th May, 1851.]

নাম	পিতার নাম	বাসস্থান	যে পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করেন	যে তারিখে যে সময়ে পরীক্ষা হয়	যে কমিটি কিম্বা জজ সাহেব সর্টিফিকট দেন	মন্তব্য কথা
২২ খয়রাৎ আলী	মুনশী মতিউল্লা	জিলা মেদিনীপুর তুটীবার		১৮৫১ সাল জানুআরি মাস টৌনহালে	রাজধানীর কমিটি	
২৩ মৌলবী আবদুল মনশুর	মুনশী নাফইউদ্দীন	জিলা হুগলী বাবুগঞ্জ		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৪ মহম্মদ রাইহানুদ্দীন	মুনশী নজরুদ্দীন	বাকরগঞ্জ বীরালিগ্রাম		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৫ কৈলাসনাথ মল্লিক	তারিণীচরণ মল্লিক	জিলা হুগলী সিঙ্গুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৬ গিরিশচন্দ্র মিত্র (১১)	রামানন্দ মিত্র	জিলা চব্বিশপরগনা ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম চক্রবেড়		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৭ কাশীশ্বর ঘটক (১	শিবচন্দ্র ন্যায়রত্ন	জিলা যশোহর মণীনগর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৮ নফরচন্দ্র সামনাথ	বিপ্রদাস সামনাথ	জিলা হুগলী মালাইপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
২৯ গোপালচরণ মুখুয্যা	কৃষ্ণচন্দ্র মুখুয্যা	জিলা হুগলী আলা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩০ কৈলাসনাথ ভট্টাচার্য্য	কাশীনাথ ভট্টাচার্য্য	জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমান তড়িকা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩১ রামলাল চক্রবর্ত্তী	ভৈরবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	জিলা বর্দ্ধমান পং পাটলী পিলে ...		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩২ রামধন মুখুয্যা	রমানাথ মুখুয্যা	পূর্ব্ব বর্দ্ধমান হরিবাটী		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৩ কালীচরণ চাটুয্যা	কাশীনাথ চাটুয্যা	জিলা হুগলী পারুরা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৪ লালচাঁদ রায় চৌধুরী	রামমোহন রায় চৌধুরী	জিলা চব্বিশপরগনা ডিহি পঞ্চান্নগ্রাম চক্রবেড়		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৫ কেদারনাথ দত্ত (৪)	দেবনারায়ণ দত্ত	জিলা চব্বিশপগনা পুড়ুরা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৬ কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী	মদনমোহন চৌধুরী	জিলা হুগলী পং সমরশাহী গোয়ালসার ...		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৭ গঙ্গাধর মজুমদার (৫)	গৌরপ্রসাদ মজুমদার	জিলা চব্বিশপরগনা পং আনরপুরের কাবর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৮ সর্ব্বানন্দ সরকার	বসুদেব সরকার	জিলা মেদিনীপুর পং বগড়ি মৌজা কড়িয়াবালি		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৩৯ চন্দ্রনাথ দেব	কালীকান্ত দেব	জিলা চব্বিশপরগনা ভবানীপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪০ যদুনাথ মল্লিক	রামধন মল্লিক	কলিকাতা শোভাবাজার		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪১ কৃষ্ণসখা মুখুয্যা	শম্ভুচন্দ্র মুখুয্যা	জিলা বারাসৎ ইচ্ছাপুর		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪২ বিধুভূষণ বাঁড়ুয্যা	হরিশচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	জিলা হুগলী উত্তরপাড়া		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪৩ নবীনচন্দ্র পাল	গোলোকচন্দ্র পাল	জিলা হুগলী পং আরশা চুচুড়া		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪৪ রাসবিহারী বসু	দুর্গাপ্রসাদ বসু	জিলা যশোহর পং খলিশাখালী বিদ্যানন্দকাথ		ঐ ঐ	ঐ ঐ	
৪৫ রিচার্ড টুআইডেল সাহেব ...	ডবলিউ টুআইডেল সাহেব	কলিকাতা		ঐ ঐ	ঐ ঐ	

আর, ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

No. 3.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Instances having come to the notice of the Court of Medical Certificates having been granted to Moonsiffs and other Government Officers on leave in Calcutta, by Sub-Assistant Surgeons and Apothecaries, and the practice appearing to be objectionable, I am directed to request that you will inform the various officers subordinate to you that, in cases of applications for such leave the Court will not attend to any Certificates but those of Presidency Surgeons and Medical Officers in charge of Stations.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 4th March, 1851.

ERRATUM.

The following Erratum in the Circular of the Sudder Board of Revenue, No. 9, dated the 4th April, 1851, and printed in the *Bengalee Government Gazette* of the 29th idem, is published by order of the Officiating Secretary, Sudder Board Revenue.

Page 266, line 22, *for* execution cases, *read* executive cases.

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the Free and Stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution, during the first week in June next.

2nd. There are several stipendiary vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3rd. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College, at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. All candidates will be expected to possess such knowledge of English, so as to be able to read, write, and speak it with ease and fluency. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard,— be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy,—and bring Certificates from the Head Masters of the Schools in which they have studied, expressly, stating that they possess

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের জ্ঞাতসার হইয়াছে যে যে মুনসেফ এবং সরকারী কার্য্যকারকেরা ছুটীপ্রযুক্ত কলিকাতায় আছেন তাঁহারদিগকে কোন২ সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক এবং ঔষধপ্রস্তুতকারী চিকিৎসকের সর্টিফিকট দিয়া থাকেন। এই প্রকার ব্যবহারেতে অনেক আপত্তি আছে অতএব তোমার অধীন সকল কার্য্যকারককে ইহা জ্ঞাত করিবা যে ঐরূপ ছুটীর বিষয়ের দরখাস্ত হইলে সদর আদালতের সাহেবেরা সরকারের কলিকাতাস্থ চিকিৎসক সাহেবেরদের এবং যে চিকিৎসক সাহেব মফঃসলের সদর মোকামে নিযুক্ত আছেন কেবল তাঁহারদের সর্টিফিকট গ্রাহ্য করিবেন।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৪ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

অশুদ্ধ শোধন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৫১ সালের ৪ আপ্রিল তারিখের ৯ নম্বরী যে সরকুলর অর্ডর ঐ মাসের ২৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার নীচের লিখিত অশুদ্ধ শোধন সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

২৬৬ পৃষ্ঠার ২২ পঁক্তিতে "ডিক্রীজারীর মোকদ্দমা" ইহার পরিবর্ত্তে "কার্য্য নির্ব্বাহের বিষয়ি মোকদ্দমা" পাঠ করিতে হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি জুন মাসের প্রথম সপ্তাহে ঐ কালেজে হইবেক।

১। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮, টাকা এবং পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত তাহার ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং মেডিকাল কালাজে শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের নিমিত্তে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং কহিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কিম্বা তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে এক সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকি-

the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the abovementioned branches of Education.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Decree, Diploma, and License of which bodies, respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each—of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D,

Secretary.

Council of Education, the 1st April, 1851.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 30th April, 1851.

Baboo Gooroo Pershad Sen, a Diploma Candidate, to be Acting Moonsiff of Bhowanny Gunge, Zillah Rajshahye, during the absence of the incumbent, or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th April, 1851.

The unexpired portion (one day) of the leave of absence for five days, granted to Cazee Hamid Ali, Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan, has been cancelled at his own request.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, for twenty days, from the 15th instant.

The 25th April, 1851.

Moulvee Itrut Hossain, Moonsiff of Nubbee gunge, Zillah Sylhet, for two months, from the 22d January last, in extension of the leave granted on the 6th December last.

The 30th April, 1851.

Baboo Anund Chunder Banerjee, 1st Grade Moonsiff of Kaloopole, Zillah Jessore, for one week from the date of his availing himself of the same

Baboo Mohinder Narain Chuckerbutty, Moonsiff of Bhowany Gunge, Zillah Rajshahye, for two months, from the date of his availing himself of the same.

B. J. COLVIN, *Register*.

বেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। ৮ যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতার যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসা করণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ আপ্রিল।

জিলা রাজশাহির ভবানীগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৯ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুত কাজীহামিদ আলিকে যে পাঁচ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট এক দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা যশোহরের কুমারখালির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৫ আপ্রিল।

জিলা ছিলটের নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইত্রৎ হুসেন গত ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত জানুআরি মাসের ২২ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩০ আপ্রিল।

জিলা যশোহরের কালুপুলের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়য্যা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ভবানীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মহেন্দ্র নারায়ণ চক্রবর্ত্তী যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ব্রি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৭১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১ আপ্রিল।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি হলরয়ড সাহেব (Lieutenant C. Holroyd,) গত ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন। অতএব ১৮৫০ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ মাক্লিন সাহেব (Mr. A. McLean,) গত মাসের ১৮ তারিখে গৌহাটীর সদর

স্থানের এবং আসামের লঘু অস্ত্রধারি পদাতিক ২ সংখ্যক পল্টনের হাসপাতালের চিকিৎসককর্ত্তা কর্ম্মের ভার ঔষধপ্রস্তুতকারী শ্রীযুত সিমনস সাহেবের (Mr. Simons,) স্থানে গ্রহণ করেন।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেবের (Mr. R. O. Heywood,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব (Mr. T. P. Marten,) গত মাসের ২৫ তারিখে বারাণসীর আফীমের এজেন্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেবের (Mr. F. Cardew,) প্রতি অর্পণ করেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের আক্যাবে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব (Captain S. R. Tickell,) গত মাসের ৪ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ রিপলি সাহেবের Lieutenant F. W. Ripley,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. Plowden,) গত মাসের ২৮ তারিখে বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ সি বিডউএল সাহেবের (Mr A. C. Bidwell,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr W. Travers, গত মাসের ১৪ তারিখে শাহাবাদের কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr. R J. Richardson,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin, গত মাসের ৩১ তারিখে সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের রেজিষ্টরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭৪৬ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৯ মার্চ।

শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনঅনুসারে রাজশাহীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২ আপ্রিল।

হুগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্ব স্ব কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৪ আপ্রিল।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) গত মাসের ৩১ তারিখে আদালতে উপবিষ্ট হন। অতএব ঐ মাসের ১১ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত এচ স্কট সাহেব (Mr H Scott,) নিয়মিত ছুটীক্রমে "মোজফর" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ গত মাসের ১৭ তারিখে বোম্বাইহইতে প্রস্থান করে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৭৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr J. C. Dodgson,) গরবেটা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত ডজসন সাহেব (Mr. Dodgson,) মেদিনীপুর ও বাঁকুড়া জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ক্ষমতামতে তিনি গরবেটা এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ আপ্রিল।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব Mr J S Torrens,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেবের (Mr. C. W. Mackillop,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৫ আপ্রিল।

পাটনার বাঢ় এলাকাখণ্ডের ভারে নিযুক্ত শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব (Mr. R. O. Heywood,) এলাকাখণ্ডে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মআজিম হুসেন গত জানুআরি মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr. J. H. Young,) বর্ত্তমান কালের নিয়মিত ছুটী লওনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) গত মাসের ১৮ তারিখে সেতারের অতিরিক্ত জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেবের Mr. F. Lowth, স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) গত মাসের ২৮ তারিখে মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের কামরূপে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডালটন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) গত মাসের ২৫ তারিখে কালেকটরীর খাজানাখানার ও রাজস্ব ও বিচারসম্পর্কীয় কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V Hathorn,) দণ্ডবায় মতিহারিতে গমনার্থে গত মাসের ৩১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সাদীকের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr F B Drummond,) গত মাসের ৩১ তারিখে সহরা এলাকাখণ্ডের ভার ত্রিহুতের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেবের (Mr. T. C. Trotter,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেবের (Mr W T. Tucker,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ এম ডাইন সাহেব (Rev. W M Dyne,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক৩।

পদে নিযুক্ত হইয়া "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে সমুদ্রহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত এ এচ জি ব্লক সাহেব (Mr. A. H. G. Block,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনঅনুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ বুদবুদ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। শ্রীযুত গোলাম আশরফ বাঁকুড়া জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন ঐ ক্ষমতামতে তিনি বুদবুদ এলাকাখণ্ডে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) ঢাকায় প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৯ আপ্রিল।

বাঁকুড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) গত মাসের ২৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ মার্চ।

থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের একটিং ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ই এম রায়ন সাহেব (Lieut. E. M. Ryan,) মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল।

চাম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব (Mr. G. F. Cockburn,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন।

নওয়াখালির সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বেকর সাহেব (Mr. J. Baker,) গত মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheape,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলির স্থানে গ্রহণ করেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৬ মে।]

চব্বিশপরগণার কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr. J. S. Torrens,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেবের (Mr. C. W. Mackillop,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে হুগলীর কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত আর হৌষ্টন সাহেবের (Mr. R. Houstoun,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জি ব্রাইট সাহেব (Mr. G. Bright,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে গরবেটা এলাকাখণ্ডের ভার মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি এচ শল্চ সাহেবের (Mr. V. H. Schalch,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৮০৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ আপ্রিল।

শ্রীযুত জে বেকর সাহেবের (Mr. J. Baker,) ছুটী লইয়া অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker,) বলুয়ার নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker,) যাবৎ বলুয়াতে না পঁহুছেন তাবৎ নওয়াখালির একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল।

শ্রীযুত এফ আর কাক্রেল সাহেব (Mr. F. R. Cockerell,) মেদিনাপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

এদেশীয় চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু নীলমণি দাস অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জাহানাবাদের ঔষধালয়ের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১২ আপ্রিল।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কলিকাতার কালেক্টর ও ইষ্টাম্পের কালেক্টর ও আবকারির সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট এবং স্বীয় পদোপলক্ষে কলিকাতার চতুর্দ্দিগের ও পূর্ব্ব দিগের খাসের কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর উইটল সাহেব (Mr. R. Whittal,) শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত এফ স্কিপুইথ সাহেব (Mr. F. Skipwith,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ছিলটে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত মৌলবী খাইরৎ হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত মেদিনীপুরের সদর আমীনী কর্ম্ম এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। তিনি যে তারিখে ঐ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ঐ নিয়োগ চলিবেক।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ আপ্রিল।

যশোহরের জেলখানায় নিযুক্ত এদেশীয় ছোট চি-

ফিৎলক শ্রীযুত আবদুল আজীজ স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ এচ হারিংটন সাহেব (Rev. H. H. Harrington,) ছুটীবিষয়ক বিধির ২৫ ধারানুসারে যে এক মাসের ছুটী কলিকাতার শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেবের কমিসরি সাহেবের স্থানে পান তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মিরজা মহম্মদ সাদীকের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. Macdonald,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে পূরণিয়ার কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H Stainforth,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে ত্রিপুরার সিবল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীর স্থানে গ্রহণ করেন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

রঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F. Tucker,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr C. E. Lance,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত এস বৌরিং সাহেব ও শ্রীযুত ই সি ক্রাষ্টর সাহেব (Messrs. S. Bowring and E. C Craster,) ও শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা চাটিগাঁর বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর ডি ষ্টুআর্ট সাহেব (Dr D. Stewart,) মেডিকাল কালেজে ধাত্রী বিদ্যার শিক্ষক হইলেন এবং ঐ বিদ্যালয়ের সম্পর্কে স্বীয় হাসপাটালের কর্ম্মের ভারও প্রাপ্ত হইবেন। শ্রীযুত ডাক্তর এচ এচ গুডিব সাহেব (Dr H H Goodeve,) যে তারিখে ইউরোপে গমন করেন সেই তারিখঅবধি ঐ নিয়োগ চলিবেক।

১৮৫১ সাল ১৭ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেবের (Mr. A R Young,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) ভাগলপুরের জাব্তিগী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত রীড সাহেব (Mr. Reid) পূরণিয়া ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদ জিলাতে ১৮২১ সালের ৭ আইন ও ১৮৩৫ সালের ৯ আইনঅনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৬ আপ্রিল।

মুরশিদাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যা গত ফেব্রুআরি মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) গত জানুআরি মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি রাজধানীতে প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C. Steer,) গত মাসের ৩১ তারিখে যশোহরের সিবিল ও সেশন আদালতের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্নের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer,) গত মাসের ৩১ তারিখে হুগলীর সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসুর স্থানে গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr. J Grant,) দওরার কর্ম্মেতে মালদহে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জি ব্রাইট সাহেব (Mr G Bright,) "হার্ডিংটন" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C Cheap,) দওরার কর্ম্মে পবনাতে গমনের পূর্ব্বে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H V Bayley,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে মেদনীপুরের কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত ই এস পিরসন সাহেবের (Mr. E S. Pearson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr C T Buckland,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে শ্রীরামপুর এলাকা‍ওয়ের ভার হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের (Mr S Wauchope,) স্থানে গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব (Mr J. S Torrens,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেবের (Mr C W Mackillop, স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিসানর শ্রীযুত মেজর এফ জেনকিন্স সাহেব (Major F Jenkins,) গত মাসের ৩১ তারিখে অ-পনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে মাথি সাহেবের (Lieutenant Colonel J Matthie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr J. C Dodgson,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে গবরেটার এলাকাওয়ের ভার মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি এচ শক সাহেবের (Mr V. H. Schalch,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ আপ্রিল।

গোয়ালপাড়ার সদর মোকামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচন্দ্র দাস ঐ জিলার মধ্যে সদর আমীনের ক্ষমতা-প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

১৮৫১ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মোয়াট সাহেবের (Dr. F. J. Mouat,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডাক্তর ই গুডীব সাহেব (Dr. E. Goodeve,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারীর এবং পুস্তকের এজেন্টের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ রীড সাহেবকে (Mr. A. Reid,) ১৮৫০ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত জানুআরি মাসের ১৬ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি ১ সংখ্যক অর্থাৎ কলিকাতা এলাকার আবকারীর একটিং কমিসানরী পদে নিযুক্ত হন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াএট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) গত জানুআরি মাসের ২২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এফ সি ফরবস সাহেব (Mr. F. C. Forbes,) গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রীণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

মালিকানের ঠীকানা না হওনপ্রযুক্ত এতদ্দেশীয় ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠী সন ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাসাতে কলিকাতা জানেরেল পোষ্টাফিসে রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

বিতারিখ ১ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
বিতারিখ ২ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ রাধামণি ঠাকুরাণী	বাগবাজার
১ বিশ্বেশ্বর পাল	কলিকাতা কুমারটুলি
১ রামলোচন বটব্যাল	কলিকাতা নিমতলা
১ শামচাঁদ হাজরা	ঐ পাথুরেঘাটা
১ হরমণি দাসী	ঐ বাগবাজার
১ ভোলানাথ বন্দোপাধ্যায়	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ হরমণি দাসী	ঐ বাগবাজার
১ দিগম্বর দাসজিউ	ঐ খিদীরপুর
১ খুদিরাম বন্দোপাধ্যায়	ফেরত শুক্‌লহইতে
১ লালমোহন মিস্ত্রি	কলিকাতার কুমারটুলির
১ রামজয় উপাধ্যায়	ঐ তাঁতিপাড়া
১ দুর্গাচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ গরাণহাটা
১ ভগত সিং	ঐ কলিঙ্গাবাজার
১ সেক নিশারআলি	ঐ কলিঙ্গা
১ হীরালাল ডাক্তর	ফেরত ঘাটালহইতে
১ নন্দকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতার কুমারটুলি
১ নবীনচন্দ্র মজুমদার	ঐ বাটবাজার
১ জহরুদ্দীন (পারসি)	ঐ হীরাকাটার গলি
১ গিরিধর দাস	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ গৌরীনাথ ঘোষ	ঐ নিমতলা
১ কৈলাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় (পারসি)	ঐ শোভাবাজার
১ আদ্যনাথ সরকার	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ কাশীনাথ ঘোষ	ঐ আহিরিটোলা
১ আবদুল জব্বার (পারসি)	ঐ জিরাট
১ হরিশ্চন্দ্র ঘোষ	ঐ কুমারটুলি
১ রামরঘুনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ বাগবাজার
১ মধুসূদন মিত্র	ঐ শিবচন্দ্র দাসের গলিতে

২৭

বিতারিখ ৩ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ গুরুচরণ যশ	কলিকাতা
১ কালীকুমার মিত্রজ	ঐ ভবানীপুর
১ জালাল বক্‌শ	ঐ শালিকা
১ শেখ খানমামুদ	ঐ চৌরঙ্গি
১ গাজি মামুদ	ঐ হাবড়া
১ মাহামুদ আকমহ খাঁ (পারসি)	হাবড়া
১ লছমন (নাগরি)	ঐ
১ শঙ্কর দাস	ঐ হাবড়া
১ রাজবল্লভ ঘোষ	খিদিরপুর
১ বোছন (পারসি)	কলিকাতা
১ ক্ষেত্রমোহন সিংহ	ঐ পাঁচকুটি
১ সেখ হৈদর	খিদীরপুর
১ তিনকড়ি মিস্ত্রি	কলিকাতা
১ গুরুচরণ মুখোপাধ্যায়	খিদীরপুর
১ খএরানাদ বাই (নাগরি)	তেরিটি বাজার
১ মৌলবি সৈএদ আহাম্মদ বক্‌শ (পারসি)	কলিকাতা সদর দেওয়ানীর উকীল
১ কমললোচন চক্রবর্ত্তী	ঐ শাঁতরাগাছি
১ উমাচরণ ঐ	ঐ ঐ

১৮

বিতারিখ ৪ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ ঠাকুরদাস শিট	কলিকাতা বড়বাজার
১ মদনমোহন দাস	ঐ কলুটোলা
১ বিহারিলাল ভট্টাচার্য্য	ঐ ঐ
১ কৃষ্ণরাম বন্দোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ কিষণচাঁদ লালজি (নাগরি)	ঐ ঐ
১ মঙ্গললাল আগর (ঐ)	ঐ ঐ
১ দরকাদাস (ঐ)	ঐ ঐ
১ হরিমোহন ঘোষ	ঐ বহুবাজার
১ কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	ঐ ঐ
১ মামুহাজো খানসামা	ঐ
১ মৌলবিআবদুল ফজল	ঐ মেরজাপুর
১ নীলাম্বর ঘোষজ	ঐ ভবানীপুর

১২

[ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৬ মে।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জিলে ত্রিপুরার মোতালক নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৭ বাঙ্গলার লাং কিং মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ ইং ২৬ মার্চ নীলামে বিক্রী হইয়াছিল পর উক্ত আইনের ১৬ দফার মর্ম্মানুসারে ত্রিংশত্তম দিবস মধ্যে খরিদারান সম্পূর্ণ মূল্য দাখিল না করাহেতু তাহারদের দাখিলি বাএনার টাকা জরীমানাস্বরূপ সরকারে জব্দ হইয়া সন ১৮৫১ ইং ২২ মেই মোং সন ১২৫৮ বাং ৯ জ্যৈষ্ঠ রোজ বৃহস্পতিবার ঐ মহালাত পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ২৪ আপরিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক					সদর জমা	বাকী রাজস্ব সন ১২৫৭ বাং লাং কিং মাঘ	কৈফিয়ৎ
১	দহশালা বন্দোবস্তী মহাল	৫৩	পং প্রগানন্দি তাং আমার খাঁ মুং তং আমুদ খাঁ	রাজীবলোচন গুহ	...	...	...	...	১০/৯	৩ ।/১ পাই	
২	ঐ	৭৩	পং তথা তাং কিফাএত খাঁ মুং তাং আহামুদ খাঁ	রাজীবলোচন গুহ	...	...	...	...	১৩৶৫	৪ ॥/১১ পাই	

H. C. METCALFE, *Collector.*

জিলা ভুলুয়া।

এতন্নামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা ভুলুয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ সালের কিস্তী মাঘপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তক সন ১৮৫১ সালের ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার অত্র কালেক্‌টরীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৯ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম		মহালের লিখিত মালিক		সদর জমা	সন ১২৫৭ সালের লাং মাঘের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২০৯	পং কাঞ্চনপুর তাং সাএদাগাজী ...	...	শ্রীচরণ রায়	...	৮৮॥১	২৭॥৶৬	এই মহাল সন ১৮৫১ সালের ২৬ মার্চ তারিখে কৃষ্ণচন্দ্র গুপ্ত ১০১ টাকা মূল্যে নীলাম খরিদ করিয়া মেয়াদ ৩০ রোজ মধ্যে বাকী পণের টাকা দাখিল না করাতে পুনরায় নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।

E. F. RADCLIFFE, *Offg. Deputy Collector.*

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars			Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered,		...	3411—15369	8,000
Do.	Do.,	...	3082—15369	5,000
Do.	Do.,	...	13128	5,000
Do.	Do.,	...	2763—17070	2,000
Do.	Do.	...	3634	5,000
			Sa. Rs.	25,000

Particulars			Numbers	Amount
37 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered,		...	7595—3049	1,000
Dated 13th September. ,,	Do.	Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June. 1831,	Do.	Do., ...	15172—1226	1,000
			Sa. Rs.	4,000

Particulars			Numbers	Amount
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,		...	14451	5,000
Do.	Do.,	...	14452	5,000
Do.	Do.,	...	14453	5,000
Do.	Do.,	...	14454	5,000
Do.	Do.,	...	14455	2,500
Do.	Do.,	...	21885	3,000
Do.	Do.,	...	13461	10,000
			Co.'s Rs.	35,500

Particulars			Numbers	Amount
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,		...	11307	9,000
Do.	Do.,	...	10277	7,000
Do.	Do.,	...	7778	5,000
Do.	Do.,	...	10280	4,200
Do.	Do.,	...	10271	4,000
Do.	Do.,	...	10281	4,000
Do.	Do.,	...	10284	4,000
Do.	Do.,	...	10287	3,000
Do.	Do.,	...	10517	3,000
Do.	Do.,	...	10273	2,500
Do.	Do.,	...	10272	2,000
Do.	Do.,	...	10529	1,000
Do.	Do.,	...	10518	1,000
Do.	Do.,	...	10519	1,000
Do.	Do.,	...	10334	1,000
Do	Do.,	...	8975	1,000
Do.	Do.,	...	4117—10679	1,000
Do.	Do.,	...	12127	500
Do.	Do.,	...	9878	500
Do.	Do.	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843. Do.	Do.,	...	423	1,500
			Co.'s Rs.	66,200

Particulars			Numbers	Amount
6 Bank of Bengal Shares.				
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,		...	449 811	4,000
Do.	Do.,	...	2214	4,000
Do.	Do.	...	1281	4,000
Do.	Do.,	...	1301	4,000
Do.	Do.,	...	2704	4,000
Do.	Do.,	...	2778	4,000
				24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া করিয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর। বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৬ মে।]

বিশেষতঃ ১৮৩১ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার
৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী নম্বর

			নম্বর	টাকা
রেজিষ্টরী নম্বর			৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১১৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

			নম্বর	টাকা
১৮১৫ সালের ১৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲
টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী নম্বর

			নম্বর	টাকা
রেজিষ্টরী নম্বর			১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ১১ কেতা কোম্পানির কাগজ

			নম্বর	টাকা
১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর			১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৩	২৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১২৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১২	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

			নম্বর	টাকা
১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর			৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[*Government Gazette, 6th May, 1851.*]

দারোগার কর্ম্মপ্রদর্শক গ্রন্থ।

শ্রী জান সি মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক সংগৃহীত হইয়া বাঙ্গলা ভাষাতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহাতে পোলীস সম্পর্কে ভূম্যধিকারিরদের যাহা কর্ত্তব্য তাহাও প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ৮৲ আট টাকা মাত্র।

ইশ্‌তিহার।

সর্ব্ব সাধারণকে জানান যাইতেছে গত মে মাসের ৩ তারিখঅবধি সত্যপ্রদীপ সম্বাদপত্রের পরিবর্ত্তে সমাচার দর্পণ নামক সম্বাদ পত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষাতে প্রকাশ হইয়াছে। তাহার বার্ষিক মূল্য অগ্রিম ৮৲ টাকা মাত্র। যাঁহারা ঐ পত্র গ্রহণেচ্ছা করেন তাঁহারা উক্ত মূল্য সমেত নামধামাদি জ্ঞাপক পত্র শ্রীরামপুরে সমাচার দর্পণ সম্পাদকেরদের নিকটে পাঠাইলে নিয়মমতে উক্ত পত্র তাঁহারদের নিকটে পাঠান যাইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৬ মে।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 13, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৩ মে।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 2D MAY, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d of May, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act to repeal Act X. 1840.

Whereas, notwithstanding the prohibition to exact taxes and fees from pilgrims, by Act X. 1840, fees and offerings are taken of pilgrims resorting to the temple therein mentioned, for behoof of the priests and others belonging to the said temple, over which no effectual control can be had, or ought to be attempted to be had, by Government, It is declared and enacted as follows

I. Act X. 1840 is repealed: but not so as to revive any Regulation or part of any Regulation thereby repealed.

II. No tax, fee or payment of any kind shall be taken on behalf of the Government from any pilgrim resorting to the said temple, or other place of pilgrimage.

III Nothing contained in Section XXX. Regulation XII. 1805 of the Bengal Code, or in any other Regulation or Act, binds or shall be construed to bind the Government to make or continue any donation for support of the said temple.

IV. Nothing contained in this Act shall be construed to forbid any person or persons, having the charge or superintendence of, or officiating at, the said temple, from taking their accustomed fees and offerings.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপাটমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২ মে।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২ মে তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

১৮৪০ সালের ১০ আইন রদ করণের আইন।

যেহেতুক ১৮৪০ সালের ১০ আইনক্রমে যাত্রিরদের স্থানে কর বা রসুম লওনের নিষেধ হইলেও পাণ্ডারদের এবং ঐ আইনের নির্দ্দিষ্ট মন্দিরসংক্রান্ত অন্য লোকেরদের নিমিত্তে ঐ মন্দিরে গমনশীল যাত্রিরদের স্থানে কর ও প্রণামী লওনা যাইতেছে এবং তাহার উপর গবর্ণমেণ্টের সম্পূর্ণ কর্তৃত্ব থাকিতে পারে না এবং কর্তৃত্ব করণের উদ্যোগ করা উচিত নয়। অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম ও বিধান হইল।

১ ধারা। ১৮৪০ সালের ১০ আইন রদ হইল। কিন্তু ঐ আইনের দ্বারা যে কোন আইন কিম্বা আইনের কোন অংশ রদ হইয়াছে তাহা পুনরায় বহাল হইবেক না ইতি।

২ ধারা। উক্ত মন্দিরে বা অন্য কোন তীর্থ স্থানে গমনকারি কোন যাত্রিহইতে গবর্ণমেণ্টের পক্ষে কোন কর বা রসুম বা অন্য কোন প্রকার দান লওয়া যাইবেক না ইতি।

৩ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৫ সালের ১২ আইনের ৩০ ধারাতে কিম্বা অন্য কোন আইন বা আক্টেতে যাহা লেখা আছে তাহার এমত অর্থ করা যাইবেক না যে গবর্ণমেণ্ট উক্ত মন্দিরের খরচের নিমিত্তে কোন টাকা দিতে কিম্বা যাহা দিয়া আসিতেছেন তাহা দিতে বদ্ধ আছেন ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের কোন কথার এমত অর্থ করা যাইবেক না যে উক্ত মন্দিরের রক্ষণাবেক্ষণ কিম্বা তত্ত্বাবধারণ কিম্বা সেবার কর্ম্মে নিযুক্ত কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে রীতিক্রমে রসুম বা প্রণামী লইতে নিষেধ হইয়াছে ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 2nd day of July next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

On a reference from the Collector of ———, it was held by the Board, under date the 15th instant, that as a Collector's Court cannot be considered a Court of Civil Judicature, the refund of Stamp Fees in suits under Section 30, Regulation II. of 1819, which are amicably settled, cannot be made under Regulation X. of 1829, Schedule B, Article 10; nor, for the same reason, in Summary Suits which may be amicably settled.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.
Fort William, the 22nd April, 1851.

No. 376.

NOTIFICATION.

With reference to the Notification of the Board of Customs, Salt and Opium, dated the 20th November 1847, the public are hereby informed, that in further modification of the rule contained in Section XXXIX., Regulation X. 1819, whereby all Darogahs of Salt Chokies are required to examine and Coot despatches of Salt passing their respective Chokies, the Board of Revenue have, with the sanction of Government, ordered the publication of the following list of Cooting Stations, and rules for Cooting and examining boats containing Salt in transit, to be in force from the 1st of May next until further notice.

List of Cooting Stations.

Name of Division.	Name of Chokey.
Western, ...	Gauzunkole.
„	Cootgunge.
„	Balikhal.
Calcutta, ...	Sootanooty.
Barriepore, ...	Kidderpore.
„	Baliaghatta.
Baugundee, ...	Goodlad's Creek.
„	Badooreah.
Jessore, ...	Khoolneah.
„	Bankrah.
Backergunge, ...	Jhallocoty.
Midnapore, ...	Gewakkhallee.
„	Gopalgunge.
„	Kassijoorah.
„	Mynah.
„	Subbung.
„	Amersee.
„	Puttaspore.
„	Khutnuggur.
Bulloosh, ...	Lukheepore.
„	Lalgun...

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৩ মে।]

হুকুম হইল যে আগামি জুলাই মাসের ২ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

৬ নম্বর।

অমুক স্থানের কালেক্টর সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে সদর বোর্ডের সাহেবেরা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে এই নির্দ্ধার্য্য করিলেন যে কালেক্টর সাহেবের কাছারী দেওয়ানী মোকদ্দমা নির্ব্বাহের আদালত জ্ঞান হইতে পারে না অতএব ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার যে মোকদ্দমার আপোসে বন্দোবস্ত হয় তাহার ইষ্টাম্পের রসুম ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১০ ধারাক্রমে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবেক না। এবং সেই হেতুতেও যে সরাসরী মোকদ্দমার আপোসে বন্দোবস্ত হয় তাহার বিষয়ে সেই বিধি খাটিবেক।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২২ আপ্রিল।

৩৭৬ নম্বর।

বিজ্ঞাপন।

হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের ১৮৪৭ সালের ২০ নবেম্বর তারিখের বিজ্ঞাপনের উপলক্ষে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানান যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩৯ ধারায় এমত হুকুম হইয়াছিল যে নিমক চৌকীর সকল দারোগা আপন২ চৌকীর নিকট দিয়া যে সকল লবণ চালান যায় তাহা তহকীক করিয়া কুৎ করেন। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা ঐ বিধান মতান্তর করিয়া গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে হুকুম করিতেছেন যে কুতের আড্ডার নীচের লিখিত তালিকা এবং লবণ বোঝাইকরা সকল নৌকা তহকীক ও কুৎ করণের বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম প্রকাশ করা যায়। এবং অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ঐ২ বিধান আগামি ১ মেপর্য্যন্ত বলবৎ থাকিবেক।

কুৎ করণের আড্ডা।

এলাকার নাম	চৌকীর নাম।
পশ্চিম দিগের	গাজনখোল
ঐ	কুৎগঞ্জ
ঐ	বালিখাল
কলিকাতা	সুতানুটি
বারুইপুর	খিদিরপুর
ঐ	বালিয়াঘাটা
বাগুণ্ডি	গুডলাডের খাল
ঐ	বাদুড়িয়া
যশোহর	কুলনা
ঐ	বাঁকড়া
বাকরগঞ্জ	ঝালোকাটি
মেদিনীপুর	গাঁওয়াখালি
ঐ	গোপালগঞ্জ
ঐ	কাশীযোড়া
ঐ	ময়না
ঐ	সবঙ্গ
ঐ	অমরসি
ঐ	পটাসপুর
ঐ	খটনগর
ভুলুয়া	লক্ষ্মীপুর
ঐ	লালগঞ্জ

2. Boats conveying Salt under Rowannahs by the following routes will hereafter be Cooted only at the Stations mentioned opposite to each, and the Protective Documents delivered up at Chokies noted in the 3rd column.

২। যে সকল নৌকা রওয়ানাক্রমে নীচের লিখিত পথ দিয়া লবণ বোঝাই করিয়া যায় তাহা কেবল ঐ পথের কথার পার্শ্বের লিখিত স্থানে কুৎ হইতে পারে এবং তৃতীয় ঘরের লিখিত চৌকীতে রওয়ানাপ্রভৃতি দাখিল করিয়া দিতে হইবেক।

1 Route.	2 Name of Chokey at which Cooted.	3 Last Chokey at which the Protective Documents should be given up.
No. I. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats by the Pertabkhali Canal and Roopnarain River, ...	Gopalgunge, ...	Gopalgunge.
No. II. From the Hidgellee Agency Ghats by the Hooghly and Roopnarain Rivers, ...	1 Gewakkhallee, ... 2 Gopalgunge, ...	Gopalgunge.
No. III. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats, leaving the tract of country guarded by Chokeys by the Hooghly River,... ...	1 Gewakkhallee, ... 2 Cootgunge, ..	Baboogunge.
No. IV. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats by the Hooghly and Damoodah Rivers, ...	1 Gewakkhallee, ... 2 Gauzunkhole, ...	Amptah.
No. V. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats by the Lower Soonderbunds to Khoolneah and thence beyond the Chokey limits, ...	Khoolneah, ... Jhallocoty, ...	Fooltullah, or Gopaulgunge, or Gournuddee.
No. VI. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats to Baugundee and thence Northward beyond the Chokey limits, ...	1 Gewakkhallee, ... 2 Cootgunge, ... 3 Kidderpore, ... or 3 Baliaghatta, ... 4 Badooreah, ...	Badooreah.
No. VII. From the Hidgellee and Tumlook Agency Ghats through Tolly's Nullah, or the new Canal to the Eastward, ...	1 Gewakkhallee, ... 2 Cootgunge, ... 3 Kidderpore, ... or Baliaghatta, ... 4 Goodlad's Creek, .. 5 Khoolneah, .. 6 Jhallocoty, ...	Fooltullah, or Gopaulgunge, or Gournuddee.
No. VIII. From Calcutta or the Sulkea Golahs by the Hooghly River, ...	1 Balikhal, ...	Baboogunge.
No. IX. From Calcutta or the Sulkea Golahs by Baugundee up the Issamuttee River, ...	1 Kidderpore, ... or 1 Baliaghatta, .. 2 Badooreah, ...	Badooreah.
No. X. From Calcutta or the Sulkea Golahs to the Eastward, ...	1 Kidderpore, ... or 1 Baliaghatta, ... 2 Goodlad's Creek, ... 3 Khoolneah, ... 4 Jhallocoty, ...	Fooltullah, or Gopaulgunge, or Gournuddee.
No. XI. From the Chittagong or Kenkrah Golahs to Naraingunge or Northward, ...	Luckheepore, ...	Luckheepore.
No. XII. From the Chittagong or Kenkrah Golahs to Backergunge or the Westward, ...	Lalgunge and any other Cooting Station by which it may pass,	At the last Chokey before passing the boundary.

১ পথ	২ যে চৌকীতে কুৎ হইবেক।	৩ যে শেষ চৌকীতে রওয়ানাপ্রভৃতি দাখিল করিতে হইবেক।
১ নং। হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে প্রতাপখালির খাল ও রূপনারায়ণ নদী দিয়া যায়	গোপালগঞ্জ	গোপালগঞ্জ
২। নং হিজলীর এজেন্টী ঘাটহইতে হুগলী ও রূপনারায়ণ নদী দিয়া যায়	১ গাঁওয়া খালি ... ২ গোপালগঞ্জ ...	গোপালগঞ্জ
৩। নং হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে চৌকীর সরহদ্দ স্থানের বাহিরে হুগলী নদী দিয়া যায় ...	১ গাঁওয়া খালি ... ২ কুৎগঞ্জ	বাবুগঞ্জ

১ পথ	২ যে চৌকীতে কুৎ হইবেক	৩ যে শেষ চৌকীতে রওয়ানাপ্রভৃতি দাখিল করিতে হইবেক।
৪ নং। হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে হুগলী ও দামোদর নদ দিয়া যায়	১ গাঁওয়াখালি ... ২ গাজন খোল ...	আমতা
৫ নং। হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে দক্ষিণ সুন্দরবন দিয়া খুলনাতে ও সেই স্থানহইতে চৌকীর সরহদ্দের বাহিরে যায়	খুলনা ... ... ঝালকাটি	ফুলতলা কি গোপালগঞ্জ কি গৌরনদী
৬ নং। হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে বাগুণ্ডিতে এবং ঐ স্থানহইতে উত্তর দিগে চৌকীর সরহদ্দের বাহিরে যায়	১ গাঁওয়াখালি .. ২ কুৎগঞ্জ ... ... ৩ খিদিরপুর ... কি ৩ বালিয়া ঘাটা .. ৪ বাদুড়িয়া	বাদুড়িয়া
৭। নং হিজলী ও তমলুকের এজেন্টী ঘাটহইতে টালির নালা কিম্বা নুতন খাল দিয়া পূর্ব্ব দিগে যায় ..	১ গাঁওয়াখালি .. ২ কুৎগঞ্জ ... .. ৩ খিদিরপুর .. কি বালিয়াঘাটা ... ৪ গুডলাডের খাল ... ৫ খুলনা .. ৬ ঝালকাটি ..	ফুলতলা কি গোপালগঞ্জ কি গৌরনদী
৮ নং। কলিকাতা কিম্বা শালিখার গোলাহইতে হুগলী নদী দিয়া যায়	১ বালিরখাল ..	বারুগঞ্জ
৯ নং। কলিকাতা কিম্বা শালিখার ঘাটহইতে বাগুণ্ডি হইয়া ইচ্ছামতী নদী দিয়া যায়	১ খিদিরপুর ... কি ১ বালিয়াঘাটা ... ২ বাদুড়িয়া	বাদুড়িয়া
১০ নং। কলিকাতা কিম্বা শালিখার গোলাহইতে পূর্ব্ব দিগে যায়	১ খিদিরপুর ... কি ১ বালিয়াঘাটা ... ২ গুডলাডের খাল ... ৩ খুলনা ... ... ৪ ঝালকাটি	ফুলতলা কি গোপালগঞ্জ কি গৌরনদী
১১ নং। চাটিগাঁ কি কাঁকড়ার গোলাহইতে নারায়ণগঞ্জ কিম্বা উত্তর দিগে যায়	লক্ষ্মীপুর	লক্ষ্মীপুর
১২ নং। চাটিগাঁ কিম্বা কাঁকড়ার গোলাহইতে বাকরগঞ্জ কিম্বা পশ্চিম দিগে যায়	[illegible]গঞ্জ এবং যে কোন কুতের স্থান দিয়া যায়	সরহদ্দের বাহিরে যাওনের পূর্ব্বে শেষ চৌকী

3. Boats conveying foreign imported Salt under Rowannahs from Calcutta, will be examined at the same places as if conveying Salt from the Sulkeah Golahs, and will further undergo examination at the Sootanooty Chokey in Calcutta immediately after delivery of the Salt from the vessels on which it has been imported.

4. Boats conveying Salt under Rowannahs by any other route than those above mentioned will be examined at every Cooting Station by which they may have to pass.

5. When the destination of a boat is changed, and its cargo covered by an Exchange Rowannah under Clause 2, Section XLV. Regulation X. 1819, it will be examined at every Cooting Sta-

৩। যে সকল নৌকা বিদেশহইতে আমদানী লবণ রওয়ানাক্রমে কলিকাতাহইতে লইয়া যায় সেই সকল নৌকা শালিখার গোলাহইতে লবণ লইয়া গেলে যেং স্থানে তালাশী হইত সেইং স্থানে তালাশী হইবেক। তদ্ভিন্ন যে জাহাজের দ্বারা ঐ লবণ আমদানী হইয়াছে তাহাহইতে লবণ লইবার পরেই কলিকাতার সুতানুটী চৌকীতে তাহার তালাশী হইবেক।

৪। যে সকল নৌকা উপরের উক্ত পথভিন্ন অন্য পথ দিয়া রওয়ানাক্রমে লবণ লইয়া যায় সেই সকল নৌকা কুৎ হওনের যে কোন চৌকী দিয়া যায় সেই স্থানেই তাহার তালাশী হইবেক।

৫। নৌকার যে স্থানে যাইবার কল্প ছিল সে স্থান যদি পরিবর্ত্ত হয় এবং যদি ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪৫ ধারার ২ প্রকরণানুসারে নৌকার মালের তবদিলী রওয়ানা থাকে তবে যেখানে তাহার লক্ষিত স্থান

tion intermediate between the place at which its destination may have been changed and the Chokey limits.

6. In like manner boats containing Salt protected by Attraffee Rowannahs and Agency Chars will be examined at every Cooting Station between the place of despatch and the Chokey limits.

7. In all other respects the Provisions of Section XXXIX., Regulation X., 1819, relating to the Coot and examination of despatches of Salt will be observed as heretofore.

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 23rd April, 1851.

A. Grote, *Offg. Jr. Secy.*

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 30th April, 1851.

Baboo Doorga Pershad Bose, (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Lallbaugh, City Moorshedabad.

B. J. Colvin, *Register.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল

ঢাকার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) ফরিদপুরে দওরায় গমন করণার্থে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ আব্বাস আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত ই লাটুর সাহেবের (Mr. E. Lautour,) স্থানে চাটিগাঁর কালেক্টরীর ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে বাঁকুড়াতে বুদবুদ এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আসরফের প্রতি অর্পণ করেন।

বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেবের (Mr. C. W. Mackillop,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে কলিকাতা নগরের রাজস্ব ও ইষ্টাম্প ও আবকারীর কালেক্টরী কর্ম্মের ভার এবং স্বীয় পদোপলক্ষে কলিকাতার চতুর্দ্দিগের এবং পূর্ব্ব দিকস্থ খালের

পরিবর্ত্ত হইয়াছে সেইস্থানঅবধি চৌকীর সীমানাপর্য্যন্ত কুৎ হওনের প্রত্যেক চৌকীতে তাহার তালাশী হইবেক।

৬। সেই প্রকারে যে সকল নৌকার লবণের বিষয়ে আত্রাফী রওয়ানা ও এজেন্টীর ছাড়চিঠী থাকে সেই সকল নৌকার রওয়ানার স্থানঅবধি চৌকীর সীমানাপর্য্যন্ত কুৎ হওনের প্রত্যেক চৌকীতে তালাশী হইবেক।

৭। অন্য সকল বিষয়ে রপ্তহওয়া লবণের কুৎ ও তালাশীর সংক্রান্ত যে২ বিধান ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩৯ ধারায় আছে সেই২ বিধানমতে পূর্ব্ববৎ কার্য্য হইবেক।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ২৩ আপ্রিল।

এ গ্রোট। একটিং ছোট সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ আপ্রিল।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু শহর মুরশিদাবাদের লালবাগের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

মাসুল আদায়কারি কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেবের (Mr. J. H. Young,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley.) মেদিনীপুরের গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond, ত্রিহুতের গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত মৌলবী মজীবর রহমানের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আবদুল জব্বার মুরশিদাবাদের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৪ আপ্রিল।

সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত জি এ পাক্‌ষ্টন সাহেব (Mr. G. A. Paxton,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৩ আপ্রিল।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত সি গ্রান্ট সাহেব (Mr. C. Grant,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের

কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে পাটনার কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত আর এন ফার্করসন সাহেবের (Mr. R. N. Farquharson) প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেবের (Mr. R. R. Sturt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৮৯১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত পাদরি এ গার্ষ্টিন সাহেব (Reverend A. Garstin,) গত ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি সম্পূর্ণ ধর্ম্মোপদেশকতা পদপ্রাপ্ত হন। ঐ তারিখে শ্রীযুত পাদরি জে বন সাহেব (Reverend J. Vaughan,) কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দেন।

১৮৫১ সাল ২৪ আপ্রিল।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) চম্পারণের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেব (Mr. M. A. G. Shawe,) সারণের মাজিস্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত তিনি ছিলটের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) নদীয়ার মাজিস্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) জিলা বাকরগঞ্জে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) চব্বিশপরগনার দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

এদেশীয় পদাতিক ৩৬ পল্টনের মেজর শ্রীযুত জে লাঙ্গ সাহেব (Major J. Lang,) কৃষ্ণনগরে এবং শ্রীযুত এন ও পগোস সাহেব (Mr. N. O. Pogose,) ঢাকাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৫ আপ্রিল।

চাণকের দারোগা শ্রীযুত গোলাম জেলানি দারোগা পদের প্রথম শ্রেণী ভুক্ত ছিলেন এইক্ষণে তৃতীয় শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৯ আপ্রিল।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেবের (Mr. J. H. Young,) ইউরোপে গমনের তারিখঅবধি শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) কলিকাতার কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যশোহরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আর এন ফার্করসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) ঐ তারিখঅবধি পাটনার কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৬ আপ্রিল।

যশোহরে খুলনা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বি ডবলিউ কলবিন সাহেব (Mr. B. W. Colvin,) আপন মোকামে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বৈদ্যনাথ ব্রহ্ম বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে নওয়াখালির সদর মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr. J. H. Young,) "প্রিকরসর" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে পুরণিয়ার কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে রাজশাহীর ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr. H. Torrens,) রাজধানীতে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে আপন সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত পি টেলর সাহেবের (Mr. P. Taylor,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব (Mr. A. R. Young,) বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে ভাগলপুরের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম শ্রীযুত জি লক সাহেবের (Mr. G. Loch,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৯১৫ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা চব্বিশপরগনার জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত রীড সাহেব (Mr. Reid,) হুগলী ও মেদিনীপুর ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমান ও চব্বিশপরগনা ও নদীয়া ও যশোহর জিলার মধ্যে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইন অনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ভাগলপুরের জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত ইয়ং সাহেব (Mr. Young,) পুরণিয়া ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদ জিলার মধ্যে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও

১৮২৫ সালের ৯ আইনঅনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৫ আপ্রিল।

বারাণসীর আফিসের এজেন্ট শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব (Mr. T. P. Marten,) গত মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহপর্য্যন্ত অথবা মে মাসের বাষ্পীয় জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৯ আপ্রিল।

আসামের কমিসানর সাহেবের কামরুপে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডাল্টন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটাবিষয়ক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় শঙ্করলাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত শঙ্করলালের অনুপস্থানপর্য্যন্ত জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মুজ্জাদ আলী খাঁ ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৩০ আপ্রিল।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহাদের এজেন্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr. H. Torrens,) "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৮ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত জিলার সিবিল জজ সাহেবদিগকে আপনারদের বিচারকর্ত্তৃত্ব ক্ষমতার সরহদ্দের মধ্যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনঅনুসারে স্পেসিয়ল কমিসানরের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

ঐ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণক্রমে তাঁহারা স্পেসিয়ল কমিসানরের ক্ষমতোপলক্ষে কেবল ডিক্রী জারী করিবেন এবং ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার মোকদ্দমার বিচার করিবেন।

জিলা এই২। বাকরগঞ্জ। বীরভূম। বেহার। ভাগলপুর। পূর্ব্ব বর্দ্ধমান। পশ্চিম বর্দ্ধমান। ঢাকা। দিনাজপুর। হুগলী। যশোহর। মেদিনীপুর। মুরশিদাবাদ। ময়মনসিংহ। নদীয়া। পাটনা। পূরণিয়া। রাজশাহী। রঙ্গপুর। সারণ। শাহাবাদ। ছিলট। ত্রিপুরা। ত্রিহুৎ। চব্বিশপরগনা।

১৮৫১ সাল ২ মে।

আসামের কমিসানর সাহেবের কামরুপে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডাল্টন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) গত মাসের ১৫ তারিখে বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ম্মের ও কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) প্রতি অর্পণ করেন।

আসামের কমিসানর সাহেবের দরঙ্গে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান সি এস রেনল্ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds,) গত মাসের ১৯ তারিখে বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ম্মের ও কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত সি এ ব্রুস সাহেবের (Mr. C. A. Bruce,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াএট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) বগুড়াতে দওরায় গমনার্থে গত মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শের প্রতি অর্পণ করেন।

[*Government Gazette*, *13th May*, 1851.]

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ এল মেলবিল সাহেব (Mr. A. L. Melville,) গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহা গত মাসের ২০ তারিখে গ্রহণ করেন।

সারণের ১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী খয়রাৎ আলী খাঁ গত মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন। গত ফেব্রুআরি মাসের ৪ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১ মে।

শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব ও শ্রীযুত জে ওয়াটসন সাহেব (Mr. H. Pratt, and Mr. James Watson,) ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২ মে।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর উইটল সাহেব (Mr. R. Whittall,) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষও হইবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কিয়র্নি সাহেব (Mr. J. Kearney,) আরাকানে কিউক ফিউ সদর মোকামের চিকিৎসকতার ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২ মে।

আরাকানের কমিসানর সাহেবের আএঙ্গস্থানে নিযুক্ত একটিং প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G. Faithful,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান টি পি স্পার্কস সাহেবের Captain T. P. Sparks,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটাবিষয়ক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান স্পার্কস সাহেব তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত এচ ডাপর সাহেব (Mr. H. Diaper,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি পিকাচি সাহেবের (Mr. D. Picachy,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. Glover,) আপনার কর্ম্মে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশ পরগনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) গত মাসের ১৯ তারিখে কর্ম্মে উপস্থিত হন অতএব গত মাসের ২৪ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

নিমক।

মালঙ্গাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোলাশুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩০ আপ্রিল সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও খালিশার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।									
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	৮০৮।১	১,৫৯,৮২০/	১,৬০,৬২৮।১
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	০	০	০	০	১,১২৫।৫	৬১,২৭৩/	৬২,৩৯৮।৫
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	৫,৪৮৩/	৫৩,৯৭২/	৫৯,৪৫৫/
গাছা নমক।	৯,২৪২৸৫	০	০	০	০	০	০	০	৯,২৪২৸৫
একুন।	৯,২৪২৸৫	০	০	০	০	০	৭,৪১৬৸১	১,৭৫,০৬৫/	২,৯১,৭২৪॥৬
তমলুক।									
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	২,৪৪৬॥৫	১,৮৭,৩০০/	১,৮৯,৭৪৬॥৫
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	৩৮/২।
একুন।	০	০	০	০	০	০	২,৪৪৬॥৫	১,৮৭,৩০০/	১,৮৯,৭৮৪॥৭।
চট্টগ্রাম।									
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১৪,৪০৪৸৬৸৫	৪৯,৮৯১॥০							
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	০			
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	১৫,১১৭॥০	০	০	১,৬৪,২৯৭।৬৸৫
ঐ ঐ আরাকিন।	০	০	০	০	০	০	০	০	১৫,১১৭॥০
ক্রোকি নমক	০	৩,১৫৭।০	১,০২,৫০৯/৫	২,৬৯,৪৮৬।৫	৫৫,৫১২॥০	০	৪,৫৭,০০৩।৪	০	৪,৫৭,০০৩।৪
		০	০	০	০	০	০	২২,৮৯৩/	৫,৬৩,৬৬৮।০
						০	০	১৮॥৪৸৶	১৮॥৪৸৶
একুন।	১,১৪,৪০৪৸৬৸৫	৩৩,১৫৯৸০	১,০২,৫০৯/৫	২,৬৯,৪৮৬।৫	৫৫,৫১২॥০	১৫,১১৭॥০	৪,৫৭,০০৩।৪	২২৯১১॥৪৸৶	১১,০০,১০৫/৫॥৴৫

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৩ মে।]

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুরা।	০	১১,৪৪৪/৬	০	১৭,২৮১/	০	০	০	৬৯,১০৫/	৯৮,৯৩০/৬
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	১২,২৮৩৸৮।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২৫,৯৮৭৸৮।৶
ঐ ঐ তক্তাখালি।									
একুন	০	২৪,৭২৮/৪।৶	১৩,৭০৪/	১৭,২৮১/	০	০	০	৬৯,১০৫/	১,২৪,৯১৮/৪।৶
শালিখা।	১,১০,৮৫১।০	৩,০০,৪৬৬॥০	১,৬২,২৭২/	১,৩৭,১৮৬।০	৭৬,৫২০/	২৮,১১৬॥৫	৯৮,২৮৭॥০	০	৯,১৩,৭০০/৫
পাঙ্গা নমক কটক।	০	০	০	০	০	০	৮,২৭৮॥০	৫৫০॥০	৮,৮২৯/
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	২২৭॥১॥	১৩,৪৬৯/	৫৪,৩৮৪॥০	০	৬৮,০৮১/১॥
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২৭৸০	১১৬/	৮৮,৫০৭/	০	৮৮,৬৫০৸০
ঐ চিলকা।									
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১৯১/	১০৩/	০	৩৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,১১২।০	১,৫৩,০৬২৸০	৭৬,৬৫৮/	২,১৯৬/	০	০	০	০	২,৪০,০২৯/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	২,৮৪,৩৬১/	০	০	০	০	০	০	০	২,৮৪,৩৬২/
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	৪৩,১১৩॥০	৭৮,৭৭১॥০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২॥০	০	০	৪৯,১৭২॥০
গাছা নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	৪,০৩,৫১৬॥০	৪,৫৩,৬৩২।০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৫,৫৪৬৸১॥	৪,৯১,৯৯২/৯	২,৪৯,৪৫৭॥০	৫৫০॥০	২১,৭৬,৯৭২॥০॥
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭।৫	১৬,৩২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	১৮,৭৭৭।৫	১৬,৩২১/	০	২৩,০০০/	৫৮,৭৮৭/৯
মোট একুন।	৫,২৭,১৬৪।১৸৫	৫,৩৪,৫২০/৪।৶	৩,৫৫,১৪৩/৫	৪,৭০,৬০২৸৯	২,২৯,৮৩৬॥৬॥	৫,২৩,৭৩০॥৯	৭,১৬,৩২৪।০	৫,৮৪,৯৩২/৪৸৶	৩৯,৪২,২৯২।২৸/৫

এ গ্রোট। একটিং ছোট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৩ মে।]

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা শ্রীহট্ট।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৯ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫০। ৫১ ইংরেজির কিস্তী মুজমিলি পর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ ইংরেজির মাহে ২৮ মেই মোতাবিক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা মাহে ১৫ জ্যৈষ্ঠ রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজি মাহে ১ মেই।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং জানু- য়ারি মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৫	পরগনে খিত্তা তাং গঙ্গা দাস...	চণ্ডীপ্রসাদ	৫/১১	৫/১১
		৩৭১	তাং কৃষ্ণপ্রসাদ	প্রাণকৃষ্ণ দেব...	১৬/৩	৬৬/৩
		১০৯	পং প্রধবালি তাং আকিল মাং	আপনি ক্রয় করিয়াছিলে	৭(৮	৭(৮
		১৭১	পং ছন ঘাইড তাং দস্তীদার	কিশোর দাস...	৩৬/৫	৫৬/৪
		৩	পং ঢাকা দক্ষিণ তাং কামদেব রায়	রামরতন দত্ত গং	৩৯।১	১৮৬,২
		৬	তাং জয়মঙ্গল রায়	গণেশরাম দত্ত গং	৪৪।৶০	২০৬৩১১
		২৫	তাং জামাল মাং	ওএদ মাং	২৬।৯	২৬৯
		৭৩	তাং রামগোবিন্দ	আপনি ক্রয় করিয়াছিলে	২০।১৮	১০৶৯
		৩০৮	তাং আবিদ রজা	রত্নাগএরহ	৫৫৷২	১৭।৶২
		৪০৩	তাং খং বাঙ্গালি	শ্যামসুন্দর দাস	৮।১	৮।১
		১৮১	পং কুরকোবাদ তাং জুনেদ খাঁ	সরপেদি	।৶৩	।৶৩
		৪১	পরগনে বেঙ্গা তাং সেরজমা	মুনুলাল দ স...	৪।৶১	৪।১
		৩৩৪	তাং হরগোবিন্দ	কৃষ্ণচরণ দাস	৫৫৬/৫	১৭৬,৫
		১৭২	পং বেরারা তাং রুদন খলিন	মাং মুকিম গং	২৬/	৭।৶
		২০৬	পং জলালপুর তাং হরেকৃষ্ণ	এমাইছ ছাবেরাছ	৭।১	৭।১
		৭৪	পং বানা পীঙ্গ তাং ছওয়াল	আদিন গং	৩।৶৭	৩।৭
		৪৪	পং ভাদেশ্বর তাং কমলনরান কর	মাং নজাত	২৬৪	২৬৪
		৪০	পং মামুদপুর তাং বদন জিতু	গঙ্গাকান্ত	১।৷৪	১।৷৪
		৫৩	পং চাপঘাট তাং মাং ছমি	ছলামরাম গং	৯।৷৭	৯।৷৭
		৩৮১	পং পঞ্চখণ্ডকানা তাং গঙ্গাপ্রসাদ	মানিকচন্দ্র দাস	৫৬/৫	৫৬/৫
		৭	পং সাবাজপুর তাং জাহান খাঁ	খুসিরাম শাহা	২০।১	১০৶০

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং জানুআরি মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১১	পং ঢাকা উত্তর তাং সন্তুষ রায়	গজনফর আলি	৩৬ ॥৶১	১৮ ।৵১	
		৬০	তাং রহমত	মনছুর খাঁ গং	৯ ।৵২	৯/১১	
		৬৮	পং নজনা তাং দেবীচরণ	খুশালরাম	২ ।/৭	২ ।/৭	
		১২	পং ছুট লেখা তাং রামভদ্র	নিজ গএরহ	১১৬/৮	৮৶৭	
		৮৪	পং সিক সুনাইতা তাং শ্রীচন্দ্র রায়	জগন্নাথ দত্ত	৬৶০	৬৶০	
		৫৬	পং কৌড়িয়া তাং পরাণ রায়	জকফ জুজফ	৩৸/৫	৩৸/৫	
		৩৩১	তাং গোলাম আলী	মাং আপজল	২৬ ॥৵৮	১১ ।/৮	
		৩৫১	তাং বিনদ রায়	আকুৎরাম গং	১১ ॥৵৩	৭ ।৶৭	
		৩	পং হাং সুনাইতা তাং সিং রায়	দাইম খাঁ	২৩ ॥৵১১	১১ ॥৵১১	
		৮	পং হাং সিং চাপইড তাং ছালে মাহামুদ ...	মাং ছমি গং	১২৶৮	১১ ॥৶১০	
		১২৬	পং কিং আওয়া জান তাং মাং হাসিম ...	ফিজ	১৩ ॥৵৫	৬৸/৪	
		৭৫	পং দিনারপুর তাং মথুর দত্ত	কালীচরণ দত্ত গং	১৫৸৭	৭৸৭	
		১৯	পং হাং সএসতি তাং নবকৃষ্ণ রায়	রামরত্ন দত্ত গং	৯ ॥/৭	৩৶৬	
		১০৫	পং মাদারকান্দী তাং রঘুরাম সেন	খামবাক্সিপ্র গং	১ ।১	১ ।১	
		৫	পং চৌকী তাং হবিবউল্লা	নিজ	১৯ ।৵৭	৯ ॥৵৭	
		৭৪	পং দোলানি তাং খুশালচান্দ গুপ্ত	জয়নারায়ণ দাস	১৩ ॥৵৫	৬৸/৫	
		৩৭৬	তাং কালিকাপ্রসাদ	শ্যামসুন্দর দাস	২৶২	২৶২	
		২৯	পং হরিনগর তাং রঘুনাথ দাস	নালচান্দ	৫ ॥৯	৫ ॥৯	
		৭৯	তাং সেক কালা	নজাত মাং গং	৪৻১০	৪৻১০	
		৪২	পং বেতবি কুল তাং গোকুল দাস	গৌর গোবিন্দ সেন	৬৸/৩	৬৸/৩	
		২৫	পং লক্ষ্মীপুর তাং সেক দুর্লভ	রুসন মাং	৭ ।৶৬	৭ ।৶৫	
		২১	পং গহরপুর তাং জাএফর মাং	কৃষ্ণচরণ দাস...	২৩ ॥৵১১	১১৸/১১	
		৭৯	তাং মাহারূপ	পনাউল্লা	৬৸/৩	৬৶০	
		৩৯	পং বাং বনস্তাগ তাং সনাতন জএন	দুন্দনাগ মিছির	১৪৸৵১১	৭ ।৶১১	
		২৪	পং মোক্তারপুর মং বাজেইআপ্তী ৪৫৫৭ নং নানকার কানুনগো ১ নংবৈংজীবনকৃষ্ণ দস্তীদার নং আশারাম	নিজ	৬ ॥৬	৬ ॥৬	
		৪৫	মহাল দলুনা পং সমসেরনগর তাং কোমেদরাম ...	নিজ	৩ ।৵৭	৩ ।৵৭	
		১৭৬	পং আলিনগর তাং কালীচরণ	নিজ	৭ ॥৵১১	৫ ॥৵১১	

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং জানুআরি মাসের কিস্তি-পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২২১	পং চৌআলিশ তাং হরি রাঘব … … …	রমাকান্ত গং … …	১ ।৶১১	১ ।৶১১	
		৩৮২	তাং কৃপাবাটি … … … …	দীপচন্দ্র দেং… … …	৫৸৶৭	৫৸৶৭	
		৭৬২	তাং ভবানন্দ দাস … … … …	দেবীরাম গং… … …	৪ ।৶৮	৪ ।৶৮	
		৩৭৮	পং সাইস্তা নগর তাং রামিরাম … … …	রাজীবরাম … … …	৫ ॥৯	৫ ॥৯	
		৪৫	পং চৌতনি তাং হীরা পাল … … …	শিবপ্রসাদ গুপ্ত … …	৩৸৴৫	৩৸৴৫	
		৩৬৫	পং বেমুড়া তাং মুকুর মাং … … …	রাধানাথ গং… … …	৬ ॥৴১০	৬ ॥৴১০	
		৭৯৮	পং তরফ তাং আনন্দ বিনকু তিলক … …	সৈং ইবরাইম গং … …	৩১৲	১৪ ॥৶১১	
		২৫	পং গদাহুসন নগর তাং মুছা খাঁ … …	জানুরাম দাস … …	৯৬৲	৩২৲	
		১	পং নুরুল হাসন নগর মং মুদামি বন্দোবস্তী ১৭৫ নং ১ নং সিম্নি নজরে ইমাম নং করিমউল্লা চৌং …	গুণবল্লভ দাস… … …	৩৭৸৮	৩৭৸৮	
		৮	পং দক্ষিণ কাছ মং হানাবাদি তাং বেওয়ে রূপ পং …	নিজ … … …	২ ॥৴০	২ ॥৴০	

M. SHAWE, *Offj. Collector.*

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৮ সালের লাগাএত কিস্তি ১৮ দিসেম্বর ১৮৫০ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের মেই মাসের ২১ তারিখে মোতাবেক ১১ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৮ সাল ফসলি রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৮ মেই সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫০ সালের লাগাদ কিস্তী ১৮ ডিসেম্বর সন ১৮৫০	কৈফিয়ৎ।
১	চিরস্থ বন্দোবস্তী মহাল	৫৯	কাপাসিয়া উরফ হর-গাঁওয়া পরগনা গোহ	রামনাথ সাহু	১৫০ ।৴৫	৯ ।৶৩	এমৌজে পূর্ব্বে সন ১৮৫১ সালের ২৮ মার্চ তারিখে নীলাম হয় খরিদার আইনমতাবেক নিয়মিত সময়ে টাকা না দাখিল করাতে করে পুনরার নীলাম হইবেক।

R. F. HODGSON, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

যেহেতুক ভাসতাড়া নিবাসি মৃত ছকুরাম সিংহের নাবালগ পুত্র শ্রীএককড়ি সিংহদিগের জমিদারি ও পত্তনি প্রভৃতি সকর ও নিষ্কর তাবদীয় বিষয় কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীনে আসায় অত্র কাছারীহইতে তাঁহার কাগজপত্র তদন্তপূর্ব্বক সকর ও নিষ্কর তাবৎ ভূমির আটসাট্টা করিয়া হস্তবুদ প্রস্তুত করা ১৩১০০০৲ হাজার টাকার অধিক জমায় স্থিত হইয়া সৎপ্রতিক পাঁচ তোক বটনপূর্ব্বক সন ১২৫৭ সালের খাজানা আদায় হইতেছে এক্ষণে শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের হুকুমানুসারে বর্ত্তমান সনহইতে উক্ত ইষ্টেটের সমুদয় ভূমি চারি বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ সন১২৬১সালপর্য্যন্ত আগত জ্যৈষ্ঠ মাহার শেষে ইজারা বিলি করা অত্যাবশ্যক বিধায়ে সাধারণ লোকের জ্ঞাপনার্থে ইস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওনের প্রার্থিত থাকেন তাঁহারদিগের কর্ত্তব্য যে খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা উক্ত ইষ্টেটের সরবরাহকারের নিকট উপস্থিত হইয়া কাগজপত্রের তদন্তপূর্ব্বক বিলক্ষণ অবগত হইয়া উপরোক্ত তাবদীয় মহালাত এক খণ্ড কিম্বা যে তোক বিলি হইয়াছে তদনুসারে এক২ তোক কি ততোধিক তোক কি খণ্ড২ করিয়া অর্থাৎ যে মহাল যাহার লওনের বাঞ্ছা হয় ও তাহা কত আথরাজাত বাদে কত টাকা জমা কিপ্রকারে লইবেন অবধারিতপূর্ব্বক আগত জ্যৈষ্ঠ মাহায় ১০ দিবসের মধ্যে যত শীঘ্র পারেন দরখাস্তের দ্বারা অত্র কাছারীতে বিস্তারিত জানান্ আর ইহাও প্রকাশ করা যাইতেছে যে উক্ত মহালহায়ে বকেয়া বাকী অনেক আছে তাহা ইজারাদারের দ্বারা উচিতমতে আদায়ের বিলি বন্দবস্তোর বিষয়ে নিয়ম স্থির করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৬ মে।

R. Houstoun, *Offg. Collector.*

(২৮৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

বিতারিখ ১ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	
জের ১১		
১ কালীচরণ মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	যোড়াতালাও
১ দুর্গারাম চক্রবর্ত্তী	ঐ	৺ কালীঘাট
১ কৃত্তিবাস ঐ	ঐ	ভবানীপুর
১ দিননাথ রায় চৌধুরী	ঐ	বড়ীশা
১ বিশ্বম্ভর চক্রবর্ত্তী	ঐ	ভবানীপুর
১ মধুসূদন শীল	ঐ	কলুটোলা
১ বলরাম মজুমদার	ঐ	
১ রামদয়াল সেন	ঐ	ভবানীপুর
১ ওমেদ খাঁ	ঐ	
১ কালীচরণ রায়	ঐ	শুরতিরবাগান
১ হীরাগোমাইলা (নাগরি)	ঐ	মেছোপুর
১ চণ্ডীচরণ বসু জ	ঐ	
১ বদনচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১ রাইচরণ কুণ্ডু		খিদীরপুর
১ গোলোকচন্দ্র দে	ঐ	বড়বাজার
১ দেউচাঁদ (নাগরি)	ঐ	
১ রঘুনাথ গোস্বামী	ঐ	চাঁপাতলা
১ মধুসূদন মল্লিক	ঐ	বড়বাজার

৩০

বিতারিখ ৫ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	
১ চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতা	বোবাল
১ জানকীপ্রসাদ (নাগরি)	ঐ	বড়বাজার
১ দেওকি সোম বলদেও ঐ	ঐ	
১ শম্ভুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	হাটখোলা
১ বৈদ্যনাথ রায় চৌধুরী	ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১ কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	নূতনবাজার
১ চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	চোরবাগান
১ রামকানাই ঘোষজ	ঐ	গরাণহাটা
১ নারায়ণ মিস্ত্রি	ঐ	ঐ
১ মহেন্দ্রলাল সরকার	ঐ	ডিঙ্গাভাঙ্গা
১ নবকিশোর রায়	ঐ	জোড়াবাগান
১ আজগর আলী	ঐ	জানবাজার
১ গঙ্গাধর দাস (নাগরি)	ঐ	
১ নেতাইরাম ঐ	ঐ	
১ গোকুল ঐ	ঐ	
১ নবগোপাল মল্লিক	ঐ	জগুবাবুর বাজার
১ খিদরু হাওলদার (নাগরি)	ঐ	
১ কিষণ দাস ঐ	ঐ	

১৮

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।	
জের ১৮		
১ হরচন্দ্র পাল	কলিকাতা	বহুবাজার
১ দেবীদাস (নাগরি)	ঐ	
১ লালমন ঐ	ঐ	
১ গঙ্গাকিশন ঐ	ঐ	
১ রামজিমল ঐ	ঐ	
১ বিশ্বেশ্বর পাঠক ঐ	ঐ	
১ বনমালী রক্ষিত	ঐ	পঞ্চাননতলারগলিতে
১ হাড়নাথ বাএই	ঐ	শিবুঠাকুরের গলি
১ উমেশচন্দ্র নাগ	ঐ	শাল্টবোর্ড
১ গিরীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	ভবানীপুর
১ রামকানাই ঘোষ	ঐ	গরাণহাটা
১ সেখ গোমানি	ঐ	থিএটর ইষ্ট্রীট
১ রামনৃসিংহ সরকার	কলিকাতা	যোড়াবাগান
১ রাম ঘড়ই	ঐ	রোস সাহেবের কুঠীতে
১ ছিরিদার রামনুজ (নাগরি)	ঐ	রাজার বাজার
১ জুম্ম খানসামা	ঐ	জানবাজার
১ রামজি (নাগরি)	ঐ	
১ দিনারাম ঐ	ঐ	
১ রামরতন ঐ	ঐ	
১ জয়ানের ঐ	ঐ	
১ লক্ষ্মীকান্ত দাস	ঐ	বড়বাজার
১ সেখ জঙ্গু	ঐ	বহুবাজার
১ মাহামুদ জমির	ঐ	বৈঠকখানা
১ গঙ্গাহরি ধুপী	ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১ বাহাউ সিংহ	ঐ	
১ সিন্দু মল্লিক	ঐ	বৌবাজার
১ দারাসু ওর্ণা	ঐ	রাণিমুদির গলি
১ গিরিধারী (নাগরি)	ঐ	
১ সেখ ছাবু	ঐ	
১ তারাকিঙ্কর মল্লিক	ঐ	নিমতলার
১ নাইয়ার চাপরাশি (নাগরি)	ঐ	শাল্টবোর্ড
১ বিশ্বেশ্বর	ঐ	
১ হরলাল মুখোপাধ্যায়	ঐ	ভবানীপুর
১ শেখ সনদর	ঐ	বড়বাজার
১ সেখ মস্থু	ঐ	ইটালি

৫৩

তারিখ ৬ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	
১ ত্রৈলক্ষ কবিরাজ	ফেরত	চন্দননগর হইতে
১ রামগোপাল ঘোষ	ঐ	ইলিপুরহইতে
১ পীতাম্বর মুখোপাধ্যায়	ঐ	চন্দননগর হইতে
১ রামলাল মজুমদার	ঐ	ঐ

৪

[*Government Gazette*, 13*th May*, 1851.]

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
বিতারিখ ৭ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ লক্ষ্মীনারায়ণ	কলিকাতা বড়বাজার
১ জগবন্ধু কর্ম্মকার	ঐ শোভাবাজার
১ নারায়ণ মুখোপাধ্যায়	ঐ
১ রাজীবলোচন রায় চৌধুরী	ঐ বেলতলা
১ নবীনচন্দ্র মজুমদার	ঐ শোভাবাজার
১ নীলমণি দত্ত	ঐ মেরজাপুর
১ সুকন দাস	ঐ যোড়াসাঁকো
১ সূর্য্যনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ গৌরীকান্ত ভট্টাচার্য্য	ঐ শোভাবাজার
১ বিশ্বম্ভর গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ শিমলিয়া
১ রাধামোহন তর্কবাগীশ	ঐ চিনাবাজার
১ পরাণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ আড়কুলি
১ মুনশি রোমজান আলী (পারসি)	ঐ ভবানীপুর
১ ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা ভবানীপুর
১ মুনশী দেওয়ানতউল্লা	ঐ ঐ
১ কাশীনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ নবকুমার চৌধুরী	ঐ রাজনগর
১ মহেশচন্দ্র বসুজ	ঐ পাথুরেঘাটা
১ নবীনচন্দ্র ঘোষ	ঐ ভবানীপুর চড়কডাঙ্গা
১ জাপর সুকানির	ঐ
১ কাশীনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ তমিজদ্দীন	ঐ ঐ কয়লাঘাটা
১ ভবানীচরণ সরকার	ঐ ভবানীপুর
১ বেহারীলাল ঘোষ	ঐ বাঙ্গালব্যাঙ্ক
১ রামচন্দ্র দত্ত	ঐ কুমারটুলি
১ ইমামবক্স চাপরাসী	ঐ কালপিনঘাট
১ কালীপ্রসাদ (পারসি)	ঐ
১ ভোলানাথ দে	ঐ পোস্তার বাজার
১ রসিকদাস বৈরাগী	ঐ সীমলের
১ দুর্গাদাস রায়	ঐ বাঙ্গালব্যাঙ্ক
১ উমেশচন্দ্র দেব সরকার	ঐ আড়কুলি
১ সাতকড়ি লাহড়ি	ঐ ভবানীপুর
১ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ পাথুরেঘাটা
১ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ রামচাঁদ চৌধুরী	ঐ ভবানীপুর
১ মুরলিধর নেউগী	ঐ বড়বাজার
১ ভগবানচন্দ্র দে দাস	ঐলালা বাবুরনূতন বাজার
১ রামরত্ন সরকার	ঐ বারুইপুর
১ গোপালচন্দ্র কুমার	ঐ শীমলার
১ রাধাচরণ দাস	ঐ ঐ
১ মাধবচন্দ্র মিত্র	ঐ ঐ
১ দেবীচরণ পালিত	ঐ ভবানীপুর
১ গোপাললাল মিস্ত্রি	ঐ ঐ
১ গুরুচরণ মল্লিক	ঐ চীনাবাজার
১ রামগোপাল চৌধুরী	ঐ বড়বাজার
১ গঙ্গাদীন সুদীন	ঐ আরমাণি গির্জ্জা
১ পতিতপাবন	ঐ পুরাতন চিনাবাজার
১ ভবানীচরণ রায়	ঐ ভবানীপুর
১ মেষ্টর মেগরিগর	ঐ খিদিরপুর
১ ঈশানচন্দ্র বসু	ঐ সীমলে
১ গোপালচন্দ্র ঘোষ	ঐ সদর দেওয়ানী
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ যোড়াসাঁকো
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ দুখুদ শাহা	ঐ ভবানীপুর

৫৬

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
জের ৫৬	
১ নীলমণি মিত্র	কলিকাতা জাননগর
১ ব্রজনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ কাশীনাথ পাঁড়ে	কলিকাতা
১ রামনারায়ণ পাল	ঐ
১ দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ শিমুলিয়া
১ রামসুন্দর রায়	ঐ রাজা সুখময় পোস্তার
১ রূপলাল লাহড়ি	ঐ ভবানীপুর
১ ঠাকুরদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ চিনাবাজার
১ রামনারায়ণ রায়	ঐ গরাণহাটা
১ রামগোপাল চৌধুরী	ঐ বড়বাজার
১ ফএজ খাঁ	ঐ কাশীপুর
১ হরিশ্চন্দ্র রায়	ঐ গরাণহাটা
১ অভয়চরণ	ঐ তালতলার
১ ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	ঐ পাথুরেঘাটা
১ কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত	ঐ ভবানীপুর
১ হরিশ্চন্দ্র রায়	ঐ গরাণহাটা

৭২

বিতারিখ ৮ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ মাধবচন্দ্র রায় সিংহ	ফেরত ইলিপুরহইতে

১

বিতারিখ ৯ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ পার্ব্বতীচরণ চক্রবর্ত্তী	ফেরত ফরাশডাঙ্গাহইতে
১ লক্ষ্মীনারায়ণ সরকার	ঐ ঐ
১ নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ খামরাহইতে

৩

বিতারিখ ১০ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ গৌরচন্দ্র পালিত	কালীঘাট
১ লালমাহামুদ	কলিকাতার ভিরিটি বাজার
১ শিবচন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ কালীঘাট
১ মদনমোহন চক্রবর্ত্তী	ঐ ঐ
১ ওগর আলী	ঐ ঐ
১ ফরিত খাঁ	কোং মদরসা
১ সুবলচন্দ্র দেও	কলিকাতা কলিঙ্গা
১ মহিমাচন্দ্র ঘোষ	ঐ এবসুরির দুর
১ রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
১ রামচন্দ্র পাল	ঐ ভবানীপুর
১ কাশীনাথ বেপারি	ঐ আলিপুর
১ গিরিধর দত্ত	ঐ ইটালি
১ কালীমোহন লাহড়ি	ঐ হাতিবাগান
১ জিতুরাম বারশিচ	ঐ কালীঘাট
১ মুনশি মাহমুদ আলি	ঐ চিতলা
১ দ্বারকানাথ দত্ত	ঐ বহুবাজার
১ নবকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	ঐ কালীঘাট
১ সেখ মহরম খানসামা	ঐ বাদামতলি
১ অরুণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ ফেরত আগরাহইতে
১ ইমামবক্স (নাগরি)	কলিকাতা
১ আরাকেন (পারসি)	ঐ
১ গঙ্গাধর নন্দী	ঐ হাটখোলা
১ জানতুল্লা (নাগরি ও পারসি)	ঐ
১ সনাতন মুখোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ সরূপচন্দ্র চৌধুরী	ফেরত জিয়াগঞ্জ

২৫

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
	বিতারিখ ১১ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
১ গোলাম আছগার	কলুটোলা
১ হলধর চট্টোপাধ্যায়	পুরাণ চিনেবাজার
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ মতিলাল খ্রীষ্টীয়ান	ইটালি
১ ভরিপুণ্যা	গড়িয়া
১ ছফরাজ খাঁ	ঘোড়াতালাও
১ হরলাল বসু	জিরাট
১ হলধর চট্টোপাধ্যায়	পুরাণচিনেবাজার
১ মুনশি গোলাম ফেজমের (পারসি)	ইটালি
১ বিশ্বম্ভর গঙ্গোপাধ্যায়	ভবানীপুর
১ ঈশানচন্দ্র রায়	খিদুরপুর
১ হটু	টালিগঞ্জ
১ ঈশানচন্দ্র রায়	খিদুরপুর
১ গোপাললাল মিস্ত্রি	ভবানীপুর
১ বনমালী সরদার	পুরাণ নাচঘর
১ ঝুমকলাল (নাগরি)	কলিকাতা
১ ঘিদু সরদার ঐ	ঐ
১ জানমাহামুদ (পারসি)	ঐ
১ চামুরু ঠাকুর (নাগরি)	বামনবস্তি
১ শিবচরণ মুচি ঐ	এমামবাটী
১ মুচিরাম ঘোষ	কেল্লার গোরাবাজার
১ ব্রজনাথ বন্দোপাধ্যায়	কালীঘাট
১ মধুসুদন বিশ্বাস	কলিকাতা সুখময়ের পোস্তা
১ দীননাথ সরকার	ঐ বড়বাজার
১ মহিমচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	খিদিরপুর
১ নবকুমার দত্ত	কলিকাতার বড়বাজার
১ নীলমাধব ভট্টাচার্য্য	ঐ গিষব্রৌন কোং হউস
১ ভোলানাথ মজুমদার	গোড়ের বাজার
১ মোহনচন্দ্র বসু	ভবানীপুর
১ কান্ত বাবুজির	বামনবস্তি
১ মধুসুদন মণ্ডল	বড়বাজার
১ পির বক্স কোচওয়ান	কলিকাতা
১ রূপলাল মজুমদার	খিদুরপুর
১ সীতানাথ সিংহ	নূতন চীনেবাজার
১ শ্যামাচরণ সেন	জগন্নাথের ঘাটের
১ গোবর্দ্ধন ঠাকুর	বড়বাজার
১ নন্দলাল দত্ত	ঐ

৩৮

বিতারিখ ১২ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
বিতারিখ ১৩ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ আলম খাঁ	কলিকাতা নূতনবাজার
১ চুড়ামণি ভট্টাচার্য্য	ঐ চাসাধোবাপাড়া
১ হরনাথ বিশ্বাস	ঐ খিদুরপুর
১ শিউচরণ সিংহ (নাগরি)	ঐ
১ ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ফেরত বানারসহইতে
১ ক্ষেত্রমোহন বসু	কমিসারিএট আপিস
১ রামসুক (নাগরি)	কলিকাতা
১ সেবিরাম ঐ	ঐ
১ সীতারাম ঘোষ (পারসি)	ঐ
১ সরখাঁন	রেজাবাজার
১ গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বাঙ্গালবেঙ্ক
১ নিত্যগোপাল গোস্বামী	কলিকাতা বাগবাজার
১ বেণিমাধব মিত্র	খিদুরপুর শোনাই
১ হলধর দত্ত	কলিকাতা পাকপাড়া

১৪

[*Government Gazette*, 13*th May*, 1851.]

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
জের ১৪	
১ নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা ভুকৈলাশ শোনাই
১ সেখ অম্ন	ঐ জানবাজার
১ শম্ভু বাবু	ঐ হেনরি পামর সাহেবের কুঠী
১ জনাব হজরত	ঐ চিৎপুর
১ গদাধর রায়	ঐ বাগবাজার
১ সেখ সেরাজ	ঐ রাধাবাজার
১ লাডিডমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ শ্যামবাজার
১ সেখ হাড়ো	ঐ পশ্চিম মেটেবুরুজ
১ আনন্দমোহন দত্ত	ঐ খিদুরপুর
১ কান্ত দাস	ঐ

২৪

বিতারিখ ১৪ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ হরিশ্চন্দ্র রায়	কলিকাতা শোভাবাজার
১ নবকৃষ্ণ গোস্বামী	ঐ গরাণহাটা
১ জানকীনাথ বন্দোপাধ্যায়	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ ঈশানচন্দ্র রায়	ঐ শোভাবাজার
১ চন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ আহিরিটোলা
১ চন্দ্রমণি ঘোষ	ঐ জানবাজার
১ কালীকুমার ঘোষ	ঐ চেতলা
১ রামগতি দে	ঐ লালবাজার
১ কৃষ্ণকান্ত পালিত	ঐ কালীঘাট
১ ঠাকুরদাস	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ দ্বারকানাথ দে	ঐ চোরবাগান
১ পার্বতীচরণ শূর	ঐ আহিরিটোলা
১ হরিশ্চন্দ্র সরকার	ঐ বটতলা
১ ঈশ্বর বন্দোপাধ্যায়	কলিকাতা বড়বাজার
১ তিনকড়ি ঘোষ	ঐ চৌরঙ্গী
১ চণ্ডীচরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ পাথুরেঘাটা
১ দীনময়ী দেব্যা	ঐ বটতলা
১ দীননাথ ভট্টাচার্য্য	ঐ মনসাতলার গলি
১ উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ চোরবাগান
১ রতনকৃষ্ণ শাহা	ঐ কালীঘাট
১ ভগবানচন্দ্র কাঞ্জিলাল	ঐ ঐ
১ মুনশী বজলে হুসেন (পারসি)	ঐ জিরাট
১ সেখ তাওয়ারক হোসেন (নাগরি)	ঐ পটলডাঙ্গা
১ মনিবা বিবি	ঐ তুলাবাজার
১ রসিকচন্দ্র দে	ঐ
১ গুরুদাস সরকার	ঐ গরাণহাটা
১ গোবর্দ্ধন পাঁড়ে	ঐ
১ মাধবচন্দ্র ঘোষ	ঐ
১ গোবিন্দচন্দ্র নাএক	ঐ ইসপেনসো হোটেল
১ উমাচরণ ঘোষ	ঐ কালীনাথ মুনশীর পোস্তা
১ চণ্ডীচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ কার্ত্তিকচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ চড়কডাঙ্গা
১ বাদলা ভাই	ঐ ফিরিঙ্গিবাজার
১ চামরু	ঐ বড়বাজার
১ কালিদাস সরকার	ঐ আহিরিটোলা

৩৫

বিতারিখ ১৫ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ মুক্তারাম পুরকিতি	ফেরত শামপুরহইতে
১ বীরচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ মেরজাপুরহইতে
১ মেঃ তামস ওয়ালেস সাহেব	আমদানিজশরহইতে
১ আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ফেরত নওহাট্টা

৪

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
বিতারিখ ১৬ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ শিবচন্দ্র বসু	কলিকাতা যোড়াসাঁকো
১ রামজীবন হাজরা	ঐ বড়বাজার
১ প্রতাপচন্দ্র বসু	ঐ ভবানীপুর
১ শিবচন্দ্র বসু	ঐ যোড়াসাঁকো
১ মাধবচন্দ্র দত্ত	ঐ লালবাজার
১ নীলকমলচন্দ্র দত্ত	ঐ হাটখোলা
১ মদনচন্দ্র বসু	ঐ
১ হএদর মিস্ত্রি	ঐ ঘাটবাজার
১ হিঙ্গন আরদ্দার	ঐ ঐ
১ মেহেরজান	ঐ মিরজাফর
১ ঈশ্বরচন্দ্র শিরোমণি	ঐ বরাহনগর
১ শ্যামচন্দ্র সরকার	কলিকাতা হাটখোলা
১ গোলোকচন্দ্র ঘোষ	ঐ ঐ
১ বেনামাসী আমদার	ঐ ঐ
১ ফকিরচাঁদ বন্দোপাধ্যায়	ফেরত জাননগরহইতে
১ রামতনু সরকার	টালিগঞ্জ
১ করম আলি খালাসি	কলিকাতা
১ গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ মদনমোহন রায়	ঐ শ্যামবাজার
১ দাএমুলহক (পারসি)	ঐ মেরজাপুর
১ এলাহিবক্স	ঐ কালপিন বারিক
১ ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ হিঙ্গন খাঁ (পারসি)	ঐ ঐ
১ আগা মাহামুদ সাকের (পারসি)	ঐ
১ হাজিমামুদ (পারসি)	ঐ
১ কেষ্টটেনো	ঐ বৈঠকখানা
১ আতারামসরকার (পারসি)	ঐ
১ সেক কাদের জমাদার	ঐ চৌরঙ্গি
১ বিবি কমলামণি ঠাকুরাণী	ঐ নেবুতলা
১ ঈশানচন্দ্র দত্ত	ঐ চিৎপুর
১ রামচন্দ্র দত্ত	ঐ কুমারটুলি
১ রামহরি ঘোষ	ঐ বড়বাজার
১ বেহারিলাল (নাগরি)	ঐ
১ রোমজান (পারসি)	ঐ চিৎপুর
১ সেখ হাড়ো খানসামা (পারসি)	ঐ নীলমণিবাবুর গলিতে
১ চাচা হেছামদ্দীন	ঐ মৌলালি দারোগা
১ সোণাতন মুখোপাধ্যায় (নাগরি)	ঐ কুমারটুলি
১ অনন্ত সেন	ঐ চিৎপুর
১ রামশরণ লাল (পারসি)	ঐ
১ দেবীপ্রসাদ দেব	ঐ শোভাবাজার
১ হাজোমা মাজির	ঐ
১ দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ বাগবাজার
১ শ্যামাপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	ঐ বরাহনগর
১ তারাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	ঐ শ্যামপুখুরে
১ ইন্দ্রনারায়ণ মুখোপাধ্যায়	ঐ হাটখোলা
১ কাদেরবক্স	ঐ বামনবস্তি
১ গিরিশচন্দ্র পাল	ঐ কুমারটুলি
১ চন্দ্র পাল	ঐ ঐ

৪৮

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
জের ৪৮	
১ হরচন্দ্র শর্ম্মণ	কলিকাতা হাটখোলা
১ ফুলকিশোর মৌলিক	ঐ বাগবাজার
১ কালীনাথ পরামাণিক	ঐ বৈঠকখানা
১ সেখ সোবরাতি খানসামা	ঐ বামনবস্তি
১ শিবলাল সরদার (নাগরি)	ঐ
১ কাসেম খাঁ	ঐ ঐ
১ মথুরমোহন সরকার	ঐ বাগবাজার
১ কালীমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১ রামেশ্বর মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা বহুবাজার
১ ঈশ্বরীপ্রসাদ (নাগরি)	ঐ
১ অক্ষয় মিস্ত্রি	ঐ চিৎপুর
১ সেখ আবদুল্লা (পারসি)	ফেরত খাজরিহইতে
১ নাখোড়া আবদুল রহিম ঐ	ঐ ঐ
১ ঐ ঐ ঐ	ঐ ঐ

৬১

বিতারিখ ১৭ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
বিতারিখ ১৮ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
বিতারিখ ১৯ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
১ মাধবচন্দ্র বিশ্বাস	কলিকাতা জানবাজার
১ চন্দ্রমণি ঘোষ	ঐ ঐ
১ ছাদক খাঁ	ঐ ঐ
১ মাধবচন্দ্র	বেঁটরা
১ দ্বারকানাথ বসুজ	ফেরত ঢাকাহইতে
১ ওকালি ভাট	কলিকাতা তালতলা
১ জগৎচন্দ্র রায়	ঐ
১ চন্দ্রনাথ বসু	হাবড়া
১ মৌলবি আলি আফজল	কলিকাতা তালতলার
১ দুক্ষু	ঐ জানবাজার
১ নাজের মামুদ	ঐ
১ হরচন্দ্র সোম	ঐ এক্সচেঞ্জ
১ কালাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	ঐ রামকৃষ্ণপুর
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ রামলোচন পণ্ডিত	হাবড়ার
১ ফুলকুমারী রাড়	শালিকা
১ আজিমদ্দান	কলিকাতা
১ মুনশি আতিওল্লা	ঐ
১ আজিদ	শালিকা
১ ভৈরবনাথ ঘোষ	কলিকাতা ভবানীপুর
১ দেবীপ্রসাদ (পারসি)	ঐ
১ কাদেরবক্স ঐ	ঐ
১ সঙ্গর ঐ	ঐ
১ বলদেও সিংহ ঐ	ঐ
১ দেবীপ্রসাদ ঐ	ঐ
১ গঙ্গাকিশন দোবে (নাগরি)	ঐ
১ ফতে সিংহ ঐ	ঐ
১ রামসেবক ঐ	ঐ
১ দেউনারাণ ঐ	ঐ
১ ঘাসি আয়া ঐ	ঐ
১ মথুরানাথ ঐ	ঐ
১ গোপালচাঁদ ঐ	ঐ
১ গোশায়নচাঁদ ঐ	ঐ

৩৩

(ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৩ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 20, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২০ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 774

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency.

In lieu of "Government Saving's Bank," the head of account prescribed by Circular No 475, dated 20th January, 1834, for the exhibition of all transactions connected with the Bank, I have the honor to request that from 1st May, 1851, you will substitute in your Accounts the head "Remittances of the Government Saving's Bank."

(Signed) W MAPLES,
Assist Acctt to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department, the 7th May, 1851

No 775

To the Collectors of Land Revenue of the Bengal Presidency.

Under instructions from the Board of Revenue, Lower Provinces, I have the honor to request you will open in your Treasury Account from 1st May, 1851, a new head to be styled "Charges of attached Estates"

2nd. Under this head, you will credit the per centage levied upon the proceeds of Estates attached by the Civil and Criminal Courts to meet the expences of management, and debit the expenditure upon the authority of bills duly passed by the Revenue Commissioner.

3rd A plus and minus memorandum of "Charges of attached Estates" is to be appended in the usual form to the foot of your Treasury Account

(Signed) W MAPLES,
Assist. Acctt. Govt. of Bengal

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department, the 13th May, 1851.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের সঞ্চয়ার্থ ব্যাঙ্কসম্পর্কীয় সকল কার্য্য দর্শাওনের নিমিত্তে ১৮৩৪ সালের ২০ জানুআরি তারিখের ৪৭৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে "গবর্ণমেন্টের সঞ্চয়ার্থ ব্যাঙ্ক" এই খাতা করিবার হুকুম ছিল। তাহার পরিবর্ত্তে ১৮৫১ সালের ১ মে তারিখঅবধি আপনার হিসাবের মধ্যে "গবর্ণমেন্টের সঞ্চয়ার্থ ব্যাঙ্কের জন্যে প্রাপ্ত টাকা" এই খাতা কর।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫১। ৭ মে।

৭৭৫ নম্বর।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃত দেশের বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমানুসারে আপনাকে আদেশ করিতেছি যে ১৮৫১ সালের ১ মে তারিখঅবধি তোমার খাজানাখানার হিসাবে "ক্রোকহওয়া মহালের খরচা" এই নামেতে এক নূতন খাতা কর।

২। দেওয়ানী এবং ফৌজদারী আদালতের দ্বারা ক্রোকহওয়া মহালের সরবরাহের খরচের জন্যে ঐ মহালের উপস্বত্বের যে শতকরা টাকা লওয়া যাইতেছে তাহা এই খাতার মধ্যে জমা কর এবং রেবিনিউর কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা রীতিমত মঞ্জুরহওয়া বিল পাইলে তাহার খরচ লেখ।

৩। তোমার খাজানাখানার হিসাবের নিম্ন ভাগে "ক্রোকহওয়া মহালের খরচা" এই বাবতে প্রাপ্ত শতকরা টাকাঅপেক্ষা খরচ কম হইয়াছে কি বেশী হইয়াছে ইহার রীতিমত এক কৈফিয়ৎ লেখ।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫১। ১৩ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 5.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed to inform you that with reference to Clause 4, Note to Schedule B., Regulation X. of 1819, Section 4, Regulation XIII. of 1808, Clause 1, Section 7, Regulation XXVI. of 1814, and their recent Circular No. 5 of the 8th May, 1850, the Court are pleased to withdraw the Circular Order of the 19th June, 1840, and to modify Construction 1046, by cancelling so much of it as relates to the precise period in the progress of a suit at which objections to the valuation of a claim should be received and disposed of.

2. The above order has been passed in consequence of the annexed* correspondence with the Judge of the 24 Pergunnahs and the Western Sudder Court.

(Signed) R. STUART.
In Charge Deputy Register's Office.
Fort William, the 21st March, 1851.

No. 10.

To the Officiating Register to the Court of Sudder Dewanny Adawlut, Fort William.

In the Court's Circular of the 8th of May last, (prescribing a particular form of proceeding under Section 10, Regulation XXVI. of 1814) the disputed valuation of a claim has been included among the issues raised in bar of the hearing of a suit, but as this is a matter which under Construction 1046 of the 16th September, 1836, and Circular Order of the 19th of June, 1840, is disposed of summarily by the Court "before the pleadings are completed," I beg to bring to the notice of the Court that, under the rule of practice quoted (Circular Order of 19th June, 1840) the disputed point of valuation must be decided one way or the other, before other matters at issue can be taken up, even before completion of the pleadings, and consequently, before any proceeding under Section 10 of Regulation XXVI. of 1814, can be recorded.

(Signed) H. T. RAIKES, *Judge.*
Zillah 24-Pergunnahs, Judge's Court,
The 7th January, 1851.

No. 273.

To the Register of Western Court.

The Court having had before them the accompa-

* Letter from the Judge of 24-Pergunnahs, No. 10 of January 7th, 1851.

Letter to Western Court, No. 273 of February 5th, 1851

Letter from Ditto, No. 311 of February 22d, 1851.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২০ মে।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

তে মাকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের মন্তব্য কথার ৪ দফা এবং ১৮০৮ সালের ১৩ আইনের ৪ ধারা এবং ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ৭ ধারার ১ প্রকরণ এবং সদর আদালতের সম্প্রতি প্রকাশিত ১৮৫০ সালের ৮ মে তারিখের ৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে সদর আদালত ১৮৪০ সালের ১৯ জুন তারিখের সরকুলর অর্ডর রহিত করিয়াছেন এবং ১০৪৬ নম্বরী আইনের অর্থ মতান্তর করিয়া মোকদ্দমা নির্ব্বাহের যে নিশ্চিত সময়ে দাওয়ার মূল্যের বিষয়ে আপত্তি গ্রহণ করিতে ও নিষ্পত্তি করিতে হইবেক এই বিষয়ে ঐ আইনের অর্থে যাহা লেখা আছে তাহা রদ করিয়াছেন।

২। চব্বিশপরগনার জজ সাহেব ও আগ্রার সদর আদালতের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত লিখনপঠনপ্রযুক্ত উক্ত হুকুম হইয়াছে।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ মার্চ।

১০ নম্বর।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের শ্রীযুত একটিং রেজিষ্টর সাহেব বরাবরেষু। ফোর্ট উলিয়ম।

সদর আদালতের গত বৎসরের মে মাসের ৮ তারিখের সরকুলর অর্ডরে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১০ ধারাক্রমে যে কার্য্য করিতে হয় তাহার এক বিশেষ পাঠ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল এবং এ সরকুলর অর্ডরে হুকুম ছিল যে দাওয়ার মূল্যের বিষয়ের বিরোধ হইলে তাহা মোকদ্দমার শুনানির আপত্তির মধ্যে গণ্য হইবেক কিন্তু ১৮৩৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ১০৪৬ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮৪০ সালের ১৯ জুন তারিখের সরকুলর অর্ডরের অনুসারে "সওয়ালজওয়াব শেষ হওনের পূর্ব্বে" আদালতের সরাসরীমতে এইপ্রকার আপত্তির নিষ্পত্তি করিতে হয়। অতএব সদর আদালতে এই জ্ঞাতসার করিতেছি যে ১৮৪০ সালের ১৯ জুন তারিখের সরকুলর অর্ডরে যে কার্য্যের নিয়ম উল্লিখিত আছে তাহার অনুসারে অন্যান্য বিবাদের বিষয়ের পূর্ব্বে এবং সওয়ালজওয়াব শেষ হওনের পূর্ব্বে মূল্যের বিরোধি বিষয়ে এক পক্ষে অথবা অন্য পক্ষে নিষ্পত্তি করিতে হইবে সুতরাং ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১০ ধারার অনুসারে কোন রোয়দাদ লিখনের পূর্ব্বে তাহার নিষ্পত্তি করিতে হইবেক।

এচ টি রেক্স। জজ।
জিলা চব্বিশপরগনা। জজ সাহেবের আদালত।
১৮৫১। ৭ জানুআরি।

২৭৩ নম্বর

আগ্রার সদর আদালেতের শ্রীযুত রেজিষ্টর সাহেব বরাবরেষু।

চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের গত মাসের ৭ তারি-

* চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের ১৮৫১ সালের ৭ জানুআরি তারিখের ১০ নম্বরী পত্র।

পশ্চিম দেশের সদর আদালতের ১৮৫১ সালের ৫ ফেব্রুআরি তারিখের ২৭৩ নম্বরী পত্র।

ঐ আদালতের ১৮৫১ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখের ৩১১ নম্বরী পত্র।

nying Letter No. 10 of the 7th ultimo, from the Judge of the 24-Pergunnahs, and having taken into consideration the rules laid down in the Circular Order of the 19th June, 1840, respecting the precise period in the progress of a suit at which objections to the valuation of a claim should be disposed of, are of opinion that the Circular Order in question is erroneous, and ought to be cancelled. By Clause 4 of the Note to Schedule B., Regulation X. of 1829, the Plaintiff who may understate the value of his claim is allowed to file a Duplicate Plaint in rectification of his error *at any period prior to the completion of the pleadings.* This is in accordance with Section 4, Regulation XIII. of 1808, which declares the time for entertaining objections of this nature to be "previously to entering upon any investigation of the merits of the cause," and in modification of Clause 1, Section 7, Regulation XXVI. of 1814, which in general terms, admitted of a Duplicate Plaint being filed "during the trial of any regular suit." There is no law, so far as the Court are aware which authorizes the practice enjoined in the Circular Order of the 19th June, 1840, of trying the point of undervaluation, or any other point "before the pleadings are completed." Upon these grounds the Court are of opinion that this Circular is illegal, and they accordingly propose to recall it. Before doing so, however, they would be glad to know, whether the Western Court concur with them in this view.

E. A. SAMUELLS,
Offg. Register.

Fort William, the 5th February, 1851.

No. 311 OF 1850.

To E. A. Samuells, Esq., Offg. Register, Sudder Dewanny Adawlut, Fort William.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 273 of the 5th Instant, and to inform you in reply that this Court agree with the Presidency Court in opinion that the Circular Order of the 19th June, 1840, No. 90, is erroneous and ought to be cancelled.

2d. I am at the same time desired to bring to the notice of the Presidency Court that Construction No. 1046, which intimates that when the answer to the Plaint has been filed "the presiding Judge after such summary enquiry as may appear necessary may permit the Plaintiff," &c. &c. is also open to correction.

(Signed) FRANCIS B. PEARSON,
Register.

Agra, the 22nd February, 1851.

(True Copies)

(Signed) R. STUART,
In charge Deputy Register's Office.

No. 6.

To the Zillah and City Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to transmit to you,

খের পশ্চাৎ লিখিত ১০ নম্বরী পত্র সদর আদালত পাঠ করিয়াছেন এবং মোকদ্দমা নির্ব্বাহের যে নিশ্চিত সময়ে দাওয়ার মূল্যের আপত্তির নিষ্পত্তি করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে ১৮৪০ সালের ১৯ জুন তারিখের সরকুলর অর্ডরে যে বিধান আছে তাহাও সদর আদালত বিবেচনা করিয়া বোধ করেন যে ঐ সরকুলর অর্ডরে ভ্রম আছে এবং তাহা রদ করিতে হইবেক। ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের মন্তব্য কথার ৪ দফায় হুকুম আছে যে যে ফরিয়াদী আপনার দাওয়ার মূল্য কম লেখে সেই ব্যক্তি সওয়ালজওয়াব শেষ হওনের পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ ভ্রম সংশোধনার্থে নালিশী আরজীর অন্য নকল দাখিল করিতে পারিবেক। ইহাও ১৮০৮ সালের ১৩ আইনের ৪ ধারার অনুযায়ি। ঐ ধারাতে হুকুম আছে যে সেই প্রকার কোন আপত্তি বিবেচনা করণের সময় "মোকদ্দমার বৃত্তান্ত বিচারের পূর্ব্বে" কোন কাল। এবং ঐ ধারা ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ৭ ধারার ১ প্রকরণ মতান্তর করিনা ধার্য্য হইল। ঐ ১ প্রকরণে সামান্যতঃ এই হুকুম আছে যে কোন নম্বরী মোকদ্দমার বিচার হইতে২ এক আরজীর দোকর নকল দাখিল হইতে পারে। সদর আদালতের বোধ আছে যে ১৮৪০ সালের ১৯ জুনের সরকুলর অর্ডরে অর্থাৎ "সওয়ালজওয়াব শেষ হওনের পূর্ব্বে" কম মূল্যের আপত্তি অথবা অন্য কোন আপত্তির বিচার করণের যে ব্যবহারের হুকুম আছে তাহার বিষয়ে কোন আইন নাই। এইং কারণপ্রযুক্ত সদর আদালত বোধ করেন যে এই সরকুলর অর্ডর বেআইনী এবং তাঁহারা তাহা রদ করিতে প্রস্তাব করেন। কিন্তু রদ করণের পূর্ব্বে তাঁহারা জানিতে চাহেন যে আগ্রার সদর আদালতের এই বিষয়ে তাহারদের সঙ্গে ঐক্য আছে কি না।

ই এ সামুএল্‌স। একটিং রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ৫ ফেব্রুআরি।

১৮৫০ সাল ৩১১ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সদর দেওয়ানী আদালতের একটিং রেজিষ্টর শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেব বরাবরেষু।

এই মাসের ৫ তারিখের ২৭৩ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরে ইহা জ্ঞাপন করিতেছি যে ১৮৪০ সালের ১৯ জুন তারিখের ৯০ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে ভ্রম আছে এবং তাহা রদ করা উচিত কলিকাতার সদর আদালতের এই মতে আগ্রার সদর আদালতের সম্মতি আছে।

২। আরো কলিকাতার সদর আদালতের ইহা জ্ঞাতসার করিতে আমার প্রতি হুকুম আছে যে ১০৪৬ নম্বরী যে আইনের অর্থে এইমত বিধান আছে যে "নালিশী আরজীর জওয়াব দাখিল হইলে কর্ত্তৃত্বকারি জজ সাহেব যে সরাসরী তহকীক আবশ্যক বোধ করেন তাহা করিলে পর ফরিয়াদীকে অনুমতি দিতে পারেন" ইত্যাদি কথা সংশোধন করা বিহিত।

ফ্রান্সিস বি পিয়র্সন।
রেজিষ্টর।

আগ্রা। ১৮৫১। ২২ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

---

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা ও শহরের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

জজ সাহেবের কোন২ কার্য্য সিরিশ্তাদারেরদের প্রতি

for your information the accompanying copy of a Resolution recorded by them on the 7th of December, 1849, with reference to the replies which the Court have received to their Circular No. 8, of the 15th June, 1849, on the subject of certain duties which it was proposed to transfer from the Judges to their Sherishtadars.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.
Fort William, the 27th March, 1851.

(Copy.)

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 7th December. 1849.

Present.
A. Dick, Esq.
Sir R. Barlow, Bart.
W. B. Jackson, and
J. R. Colvin, Esqrs ,
Judges, and
J. Dunbar, Esq ,
Offg. Judge.

Read the replies to the Court's Circular Order No. 8, dated 15th June last.

Referring to the varied nature of the several duties proposed to be transferred from the Judges to their Sherishtadars, and to the difficulty of defining exactly the responsibility of each, should the transfer be made wholly or in part. Adverting also to the discretion vested in Zillah Judges of committing on their own responsibility purely ministerial duties to their subordinates, which Judges exercise, with more or less latitude according to the individual characters of their Omla, the Court resolve that no new rules on the subject be prescribed for general observance.

Ordered.
That the several replies be recorded.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*
(True Copy.)
(Signed) R. STUART,
In Charge of the Deputy Register's Office.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court, having had before them a case in which the Foujdarry confession was taken before the Deputy Magistrate, although the case was pending before the Magistrate himself, direct me with reference to Paragraph 20 of the Circular Order No. 54, of the 16th July, 1830, to state that whenever a committing Magistrate may be prevented in any serious case, from receiving a confession in person, the circumstances which may have prevented him, should be placed on record by an official note

অর্পণ করণের প্রস্তাবের বিষয়ে সদর আদালতের ১৮৪৯ সালের ১৫ জুন তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের যে নানা উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহার উপলক্ষে সদর আদালত ১৮৪৯ সালের ৭ ডিসেম্বর তারিখে যে নির্দ্ধারণ করিলেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতে হুকুম দিয়াছেন।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৭ মার্চ।

(নকল।)

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৪৯ সালের ৭ ডিসেম্বর তারিখের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।
শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।
শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব।
শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব।
শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব
জজ।
এবং শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব
একটিং জজ।

সদর আদালতের গত ১৫ জুন তারিখের সরকুলর অর্ডরের নানা উত্তর পাঠ হইল।

জজ সাহেবের যে নানা কার্য্য সিরিশ্‌তাদারের প্রতি অর্পণ করণের প্রস্তাব হইয়াছিল তাহা বিবিধ প্রকার এবং ঐ কার্য্য সমুদয় বা তাহার কতক অংশ অর্পণ হইলে জজ সাহেবের উপর কি ঝুঁকী থাকিবেক ও সিরিশ্‌তাদারের উপর বা কি ঝুঁকী থাকিবেক ইহা ঠিক নির্ণয় করা সুকঠিন এবং জিলার জজ সাহেবেরা যে সুদ্ধ রীতিক্রমের কার্য্য নির্ব্বাহ করিতেছেন তাহা আপনারদের বিবেচনামতে আপনারদের অধীন আমলারদের আচার ব্যবহার দৃষ্টে বাহুল্য বা সংক্ষেপরূপে অর্পণ করণের এইক্ষণে ক্ষমতা আছে এই নানা বিষয় বিবেচনা করিয়া সদর আদালত এই ধার্য্য করিয়াছেন যে এই বিষয়ে কোন নূতন সাধারণ নিয়ম করণের আবশ্যক নাই।

হুকুম হইল
যে বিবিধ উত্তর রিকার্ড করা যায়।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।
(যথার্থ নকল।)
আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।
JOHN C. MARSHMAN. *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

নিজামৎ আদালতের সম্মুখে উপস্থিত এক মোকদ্দমাতে দৃষ্ট হইতেছে যে ঐ মোকদ্দমা যদ্যপি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিজ সাক্ষাতে উপস্থিত ছিল তথাপি ফৌজদারী কবুল ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে লওন গিয়াছিল অতএব ১৮৩০ সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ২০ দফার উপলক্ষে তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মোকদ্দমা সোপর্দ্দ করেন তিনি যখন কোন ভারি মোকদ্দমার কবুল লইতে না পারেন তখন যে কারণে তিনি তাহা লইতে পারি-

or memorandum to be filed with the proceedings of the case.

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 27th March, 1851.

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the Free and Stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution, during the first week in June next.

2nd. There are several stipendiary vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3rd. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College, at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. All candidates will be expected to possess such knowledge of English, so as to be able to read, write, and speak it with ease and fluency. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard,—be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy,—and bring Certificates from the Head Masters of the Schools in which they have studied, expressly, stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of Education.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degree, Diploma, and License of which bodies, respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each—of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.
Secretary.

Council of Education, the 1st April, 1851.

[*Government Gazette, 20th May,* 1851.]

লেন না তাহা এক কৈফিয়তে লিখিয়া ঐ মোকদ্দমার রোয়দাদের সঙ্গে রাখিতে হইবেক।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৭ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিরদের বিশেষ ইমতিহান আগামি জুন মাসের প্রথম সপ্তাহে ঐ কালেজে হইবেক।

১। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত তাহার ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং মেডিকাল কালেজে শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের নিমিত্তে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং কহিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কিম্বা তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে এক সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবলিতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসা করণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 9th May, 1851.

Moonshee Fuzlar Ruhman, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Zorawurgunge, Zillah Chittagong.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th May, 1851.

Baboo Juggudanund Mookerjee, Moonsiff of Rughoonathpore, in Manbhoom, for one month, from the 17th instant, in extension of the leave granted on the 31st March last.

The 15th May, 1851.

Baboo Debnath Phookun, Moonsiff of Durrung, from the 29th ultimo to the 8th instant.

Baboo Gunganath Burroowa, Acting Moonsiff of Tezpore, Zillah Durrung, from the 29th ultimo to the 13th instant.

B. J. Colvin, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৯ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মুনশী ফজলার রহমান জিলা চাটিগাঁর জোরাবরগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৯ মে।

মানভূমে রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ মুখুয্যা গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ মে।

দরঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দেবনাথ ফুকন গত মাসের ২৯ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা দরঙ্গের তেজপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাথ বড়ুয়া গত মাসের ২৯ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২ মে।

সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত জি এ পাক্‌স্টন সাহেবকে (Mr. G. A. Paxton,) গত মাসের ১৪ তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৬ আপ্রিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত প্রত্যেক এলাকাখণ্ডে এদেশীয় এক২ চিকিৎসককে ও কতাবির প্রলেপদায়ককে নিযুক্ত করিয়াছেন। বিশেষতঃ।

পাটনার বাঢ়। বেহারের নোয়াদা। সারণের সেওয়ান। শাহাবাদের শাসিরাম। ভাগলপুরের মাধিপুরা। ত্রিহুতের বহের। পুরনিয়ার কৃষ্ণগঞ্জ। পাবনার সরাজগঞ্জ। বীরভূমের দেবঘর। ঢাকার মুনশীগঞ্জ। ফরীদপুরের মাণিকগঞ্জ। ময়মুনসিংহের জামালপুর। নওয়াখালির দক্ষিণ শাবাজপুর। যশোহরের খুলনা ও মাগুড়া। নদীয়ার শান্তিপুর। পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কাঁটওয়া। বাঁকুড়ার বুদবুদ। কামরূপের বরপেটা। দরঙ্গের মঙ্গলদায়। শিবসাগরের গোলাঘাট ও জয়পুর। ও লক্ষ্মীপুরের উত্তর লক্ষ্মীপুর।

১৮৫১ সাল ৬ মে।

বারাসতের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব (Mr. F. Crank,) গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এচ সাবিনি সাহেবের (Mr. J. H. Savigny,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থে গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দ মিশ্রের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৬ মে।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব (Mr. F. Skipwith,) ছিলটের সিবিল ও সেশন জজ ও কাছাড়ের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ৭ মে।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেবের (Mr. H. B. Beresford,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর আর স্টর্ট সাহেব (Mr. R. R. Sturt,) ময়মুনসিংহের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই জাক্সন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R Muspratt,) বারাসতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৮ মে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আলী মহম্মদ ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৬ মে।

নওয়াখালির দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ মে।

মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি

সাহেব (Mr. A. Money,) গত ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব (Mr. H. B. Beresford,) ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাস ও ১২ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮২৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব (Mr. J. M. Sutherland,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ মে।

ছিলটের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ এল মেলবিল সাহেব Mr. A. L. Melville,) গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেব Mr. T. A Wethered,) যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইশান আলি পাড়াপ্রযুক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৯ মে।

ফরীদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেবের (Mr. J. S. Spankie,) প্রতি অর্পণ করেন।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর উইটল সাহেব (Mr. R. Whittall,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব (Mr. J. G. Campbell,) "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত জে জি টমসন সাহেব ও এচ ডবলিউ ডাশ্উড সাহেব ও জেমস নের সাহেব ও ডবলিউ লাফ্লেমিং রাবিনসন সাহেব ও এস লশিংটন সাহেব (Messrs. J. G Thomason, H. W Dashwood, James Nairne, W. Le Fleming Robinson, and S Lushington,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "ওরিএন্টেল" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৬ মে।

শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেবের (Hon'ble E. Drummond,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) বেহারের মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[*Government Gazette, 20th May,* 1851.]

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) মুঙ্গেরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৯ মে।

শ্রীযুত এম এ জি শা সাহেবের Mr. M. A. G. Shawe,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) সারণের মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১১ মে।

শ্রীযুত এচ নুকমেন সাহেব (Mr. H. Newcomen,) বারাসতের গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটীর মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৩ মে।

ঔষধপ্রস্তুতকারক শ্রীযুত জে সি সিমন্স সাহেব (Mr. Apothecary J. C. Simons,) গত মাসের ১৭ তারিখে আসামে গোহাটির হাসপাতালের ও চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ মাক্লীন সাহেবের (Mr. A. McLean,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) গত মাসের ৪ তারিখে বলুয়ার নিমকের ডেপুটী এজেন্টী ও নিমক চৌকির সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডাক্তর জে বকর সাহেবের (Dr. J. Baker,) স্থানে গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজিজ স্থানে পুন গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১০১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১ মে।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত চব্বিশপরগনার জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট কার্য্য নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত টি বি মাক্টিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier, ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) শাহাবাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৫ মে।

শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr. F. Cardew,) বারাণসীর আফীমের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব (Mr. H. Swetenham.) যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) চাটিগাঁর কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৬ মে।

এদেশীয় পদাতিক ৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এ টর্নবুল সাহেব (Lieutenant A. Turnbull,) গত মাসের

১৮ তারিখঅবধি কাছাড়ে কুকী সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ হই-বেন। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

১৮৫১ সাল ১৬ মে।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের (Mr. R. M. Skinner,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) যশোহরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. R. Abercrombie.) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত দ্বিতীয় সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেবের (Mr. R. Abercrombie,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেব (Mr. J. S. Spankie,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ মে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের মণ্ডলীতে নিযুক্ত এক্টিং দ্বিতীয় আসিস্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ বিনসেণ্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক খবরা বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৩ মে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ বি লাফর্ড সাহেব (Mr. H. B. Lawford,) এতদ্দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৬ মে।

শ্রীযুত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker,) গত মাসের ১৮ তারিখে কাছাড়ে কুকী সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ টর্ণবুল সাহেবের (Lieutenant A. Turnbull,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শাহাবাদের কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত ই লাটুর সাহেবের (Mr. E. Lautour,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT. / দেওলীয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES COLLIE and another, Insolvents.

On Saturday, the fifth day of April, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,553 7-10 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. Three and half per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 7,305 3 0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 15th May, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

দেওলীয়া জেম্‌স কলি ও অন্যের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে আপ্রিল মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত দেওলীয়ার তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ৯৫৫৩ ।/১০ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ৩॥০ টাকার হারে উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ৭৩০৫৷৵০ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনী সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৫ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. / সাধারণ ইশ্তিহার।

বিজ্ঞাপন।

দেওয়ানী আইন শিক্ষার্থিদিগের অবগতার্থে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মাকফর্সন সাহেব দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারবিষয়ক যে এক নূতন গ্রন্থ প্রচার করিয়াছেন তাহা বঙ্গ ভাষায় তর্জ্জমা হইয়া সত্বরে প্রকাশ পাইবেক, যাঁহারা পূর্ব্বেই গ্রাহক হইয়া কলিকাতার রোজারিও কোম্পানির সন্নিকট আপনং নাম প্রেরণ করিবেন তাঁহারা ২০ টাকা মূল্যে উক্ত পুস্তক পাইতে পারিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২০ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 27, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৭ মে।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——— . *Dated Fort William, the 29th April*, 1851.

The question of the expediency or otherwise of settlements at progressive Jummahs having come under discussion, in connection with the Returns to the Circular of the late Sudder Board of Revenue, dated the 11th January, 1850, No. 2, I am directed by the Board of Revenue to communicate, for the information and guidance of Revenue Officers generally, that the Government have decided that no invariable rule, either enjoining or prohibiting russudee settlements, should be laid down, but that the nature of the settlement is to be determined in each case according to circumstances.

2nd. His Honor the Deputy Governor has also ruled that, whenever the Law entitles a party to a settlement in perpetuity, such settlement must be made, whatever may be the state of the cultivation of the Mehal. The question in such cases will be, not between a russudee settlement in perpetuity and temporary leases, but between a perpetual settlement at an increasing, and a perpetual settlement at a fixed Jummah.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.
Board of Revenue, Lower Provinces.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৯ আপ্রিল।

সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৫০ সালের ১১ জানুআরি তারিখের ২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে তৎসম্পর্কে রসদী জমাক্রমে বন্দোবস্ত করা উচিত কি না এই বিষয় বিবেচনার অধীন আসিয়াছে। তাহাতে বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে রাজস্বসম্পর্কীয় সকল কর্ম্মকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে জানাইতেছি যে গবর্ণমেণ্ট এমত নিষ্পত্তি করিয়াছেন যে রসদী বন্দোবস্ত করণের বা না করণের বিষয়ে কোন অলঙ্ঘ্য বিধি করিতে হইবেক না কিন্তু প্রত্যেক স্থলে বিষয় বিশেষে বন্দোবস্তের নিয়ম নির্দ্ধার্য্য করিতে হইবেক।

১। শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব আরো বিধান করিয়াছেন যে যখন আইনমতে কোন ব্যক্তির ইস্তমরারী বন্দোবস্ত পাওনের স্বত্ব থাকে তখন মহালের কৃষির যে কোন অবস্থা হউক তাহার সঙ্গে ঐ প্রকার বন্দোবস্ত করিতেই হইবেক। এমত স্থলে ইহা বিবেচনার বিষয় নহে যে রসদীক্রমে ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হইবেক কি মিয়াদী পাট্টা দেওয়া যাইবেক। কিন্তু এই বিষয় বিবেচনীয় যে রসদী জমার ইস্তমরারী বন্দোবস্ত করা যাইবেক কি নির্দ্ধারিত জমাক্রমে ইস্তমরারী বন্দোবস্ত করা যাইবেক।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

A special examination of candidates for admission to the Free and Stipendiary lists of the Medical College, will be held in that Institution, during the first week in June next.

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্তিহার।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক ও অবৈতনিক সম্প্রদায়ের পদ প্রাপণাকাঙ্ক্ষিলোকদের বিশেষ ইমতিহান আগামি জুন মাসের প্রথম সপ্তাহে ঐ কালেজে হইবেক।

2nd. There are several stipendiary vacancies of Eight Rupees per mensem each, tenable for five years. No candidate can be admitted under the full age of 16, or above that of 20 years, on any account whatever.

3rd. Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person, certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying in the Medical College.

4th. The candidates must present themselves before the Secretary to the College, at least three days prior to the date of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission.

5th. All candidates will be expected to possess such knowledge of English, so as to be able to read, write, and speak it with ease and fluency. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories, or works of a similar classical standard,—be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra, Geometry, and Natural Philosophy,—and bring Certificates from the Head Masters of the Schools in which they have studied, expressly, stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above-mentioned branches of Education.

6th. The course of instruction given in the Bengal Medical College is recognized by the University of London, the Royal College of Surgeons of England, and the Worshipful Society of Apothecaries of London—the Degree, Diploma, and License of which bodies, respectively, can be obtained by any pupil who has studied in Calcutta, provided he passes through the particular course and extent of study required by each of which every particular may be ascertained on personal application to the Secretary, Medical College.

(By order,)

F. J. Mouat, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 1st April, 1851.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 16th May, 1851.

Mr. H. C. Bell, Acting Moonsiff of Pertabpore, to be Moonsiff of Nicassee, Zillah Midnapore, *vice* Warris Ulee, pensioned.

Moonshee Myahazooddeen, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore, until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th May, 1851.

Baboo Juggodanund Mookerjee, Moonsiff of Ru-

২। বৈতনিক কএক পদ শূন্য আছে তাহার বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত তাহার ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইতে পারিবেক না।

৩। ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানহইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং মেডিকাল কালেজে শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

৪। যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের নিমিত্তে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

৫। সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং কহিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে মিল্টনের পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কিম্বা তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে এক সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

৬। বাঙ্গলা দেশের মেডিকাল কালেজে যে বিষয়ের শিক্ষা হইতেছে তাহাতে লণ্ডন নগরের উনিবর্সিটির এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের চিকিৎসকেরদের রাজকীয় কালেজের ও লণ্ডন নগরে ঔষধ প্রস্তুতকারিরদের অতিসম্ভ্রান্ত সভার সম্মতি আছে এবং কলিকাতায় যে ছাত্রেরা শিক্ষা করিয়াছেন তাঁহারা যদি ঐ প্রত্যেক বিদ্যালয়ের নিরূপিত বিশেষ বিদ্যাবিষয়েতে বিজ্ঞ হন তবে তাঁহারা ঐ বিদ্যালয়ের উপাধি কিম্বা যোগ্যতার পত্র কি চিকিৎসা করণের অনুমতিপত্র পাইতে পারেন। তাহার বিশেষ বৃত্তান্ত যে কেহ জানিতে চাহেন তিনি স্বয়ং মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৬ মে।

শ্রীযুত ওয়ারিস আলী পেনশ্যন পাইয়াছেন তাঁহার পরিবর্ত্তে প্রতাপপুরের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত এচ সি বেল সাহেব জিলা মেদিনীপুরের নিকাসির মুনসেফ হইলেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মুনশী ময়াহাজুদ্দীন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২০ মে।

মানভূমে রঘুনাথপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদানন্দ

ghoonathpore, in Manbhoom, for one month, in extension of that granted on the 9th instant.

B. J. COLVIN, *Register*.

মুখুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৩৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ মে।

জিলা হুগলীর জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্ব্বাধিকারী মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ মে।

শ্রীযুত এচ ডবলিউ টরেন্স সাহেব (Mr. H. W. Torrens,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত নদীয়ার নদীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত মেজর জে লাঙ্গ সাহেব (Major J. Lang) মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেন্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. H. L. Dampier,) জিলা পুরীতে ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণের এবং ১৮১১ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ কমিসানরের কার্য্য করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৭ মে।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর অথচ রেলওয়ে কমিসানর সাহেবের সিরেস্তাদার শ্রীযুত বাবু শ্রীনারায়ণ মল্লিক চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ মে।

পুরুলিয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এচ কাম্বল সাহেব (Mr. C H Campbell,) মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A E Russell,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত রসেল সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২১ মে।

বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে শ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিন অতএব তাঁহার সম্মানার্থে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে ঐ দিনে সরকারী সমস্ত সিরিশতা বন্দ হইবেক।

আসামের কমিসানর সাহেবের গোয়ালপাড়াতে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেব (Mr. H. Driver,) গত মাসের ১৮ তারিখে আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন। অতএব গত ফেব্রুআরি মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

ঢাকার একটিং সিবিল সেসন জজ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব Mr. C. T. Davidson, গত মাসের ১১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কার্য্যের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আব্বাস আলীর স্থানে গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল সেসন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্রের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১০৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৫ মে।

শ্রীযুত ডবলিউ ট্রেবর্স সাহেব ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ পীল সাহেব (Mr. W. Travers and Lieutenant F. W. Peile,) গয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৯ মে।

শ্রীযুত এচ বি লাফর্ড সাহেব (Mr. H. B. Lawford,) নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৯ মে।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উমাচরণ শেট গত ফেব্রুআরি মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ মে।

চাটিগাঁর নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W. M Dirom,) যে তারিখে এজেন্টীর ভার আপন আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ইন্স সাহেবের (Mr. Ince,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটী বিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৯ মে।

সম্প্রতি এই বন্দরহইতে গমনশীল কএক জাহাজ নদীর বহির্গত না হইতেই ভগ্ন হইয়া বিনষ্ট হইয়াছে অতএব তাহার কারণ অনুসন্ধান করিবার নিমিত্তে এবং জাহাজ দাহনরূপ দোষ যে উপায়ে নিবারণ করা যায় তদ্বিষয়ে রিপোর্ট করিবার নিমিত্তে শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত সাহেবদিগকে কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত করিয়াছেন।

জাহাজসম্পর্কীয় বিষয়ের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ই রজর্স সাহেব (Captain T. E. Rogers,) অধিপতি।

শ্রীযুত জান কৌই সাহেব। (John Cowie, Esq.)

শ্রীযুত ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব (W. F. Fergusson, Esq.)

শ্রীযুত কাপ্তান টি হিল সাহেব। (Captain T. Hill.)

শ্রীযুত জে জে মাকেঞ্জি সাহেব। (J. J. Mackenzie, Esq)

শ্রীযুত সি বি স্কিনর সাহেব। (C. B Skinner, Esq.)

শ্রীযুত জেম্‌স সথরলাণ্ড সাহেব। (Jas. Sutherland, Esq)

শ্রীযুত কাপ্তান এচ এল তামস সাহেব। (Captain H. L Thomas, H C. S.)

শ্রীযুত জে ওএল্‌স সাহেব। (J. Wells, Esq.)

শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব আজ্ঞা করিতেছেন সরকারী যে কোন কার্য্যকারককে তলব করা যায় তিনি উপস্থিত হইয়া কমিটির সাহেবেরদের নিকটে আপন সাক্ষ্য দেন এবং সরকারী কার্য্যকারকেরা সাধারণমতে কমিটির সাহেবদিগকে যে কোন সম্বাদ জ্ঞাত করিতে পারেন এবং যে কোন প্রকারে সাহায্য করিতে পারেন তাহাই সাধ্যমতে করিবেন। শ্রীযুত নিশ্চয় জ্ঞান করেন সর্ব্বসাধারণ সম্ভ্রান্ত অন্য সকল লোকও এই বিষয়ে কমিটির সাহেবেরদের সাহায্য করিতে ত্রুটি করিবেন না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৭ মে।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. | গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM. | আফিমের ইশ্‌তেহার। | আফীন।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২ জুন সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘটার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দারশী আফিমের সপ্তম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দারশী আফিম	... ...	১৯৮০
বানারসের পয়দারশী আফিম	... ...	৮৯০
জুমলা সিন্দুক		২৮৭০

২ দফা। উপরের লিখিত আফিমের অন্দরে বেহারের আফিম ২০ সিন্দুক ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়ারেন্স অর্থাৎ কিমতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ৪ এবং ১৭ জুন এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ৪ জুন বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘটার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেবে কিম্মতের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ১৭ জুন মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘটার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম দেওয়ার পর সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী ব বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে দেওয়া যাইবেক।

			বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের	৭ জুলাই	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	৪ আগষ্ট	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	১ সেপ্টেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৭ অক্টোবর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ	২৪ নবেম্বর	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৭৪	৮৭৩	২৮৪৭
				৯৮৯৪	৪৪৩৩	১৪৩২৭

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৭ মে।

এ গ্রোট। একটিং ছোট সেক্রেটারী।

জিলা নদীয়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের বিধানমতে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত ইজারা মহালের লাং ১২৫৭ সালের অগ্রহায়ণ ও ফাল্গুণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ঐ ইজারার জামিনীর আবস্থীয় নিম্নের লিখিত জায়দাদ সন ১৮৫১ সালের ১১ জুন মোং ১২৫৮ সালের ২৯ জ্যৈষ্ঠ তারিখে বুধবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ১৪ মাই মোং ১২৫৮ সন ১ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	যে তলবের যত বাকী ১২৫৭ সনের অগ্রহায়ণ তলবের	মন্তব্য কথা।
৪	অন্য মহালের বাবত, পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	•	থানা মেহেরপুরের নিজ মেহেরপুর গ্রামে কেনারাম মজুমদারের খরিদা লাখেরাজ মুচিবাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর পূর্ব্ব দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্যের আম্রবাগিচার উত্তর রাধাপ্রসন্ন মল্লিকের খরিদা আম্রবাগিচার পশ্চিম এই চৌহদ্দি মধ্যে আম্র কাঁঠালের বাগিচা মায় বৃক্ষাদি ৩/ বিঘা	কেনারাম মজুমদার	•	৩২ ॥৶	১৪৪৯ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুরের ইজারাদার গোপীনাথ সেন নিকট মং ৩২ ॥৶ আনা খাজানা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে কেনারাম মজুমদার জামিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	বুঞ্চিছা গ্রামের পশ্চিম নিমাই রায়ের জমির উত্তর বিশ্বেশ্বর সান্যালের জমির পূর্ব্ব ও ঐ সান্যালের জমির পশ্চিম ৬৭৮ নং বাজেআপ্তির ১ দাগের জমির দক্ষিণ এই চৌহদ্দিমধ্যে আম্রবাগিচার অর্দ্ধেক হিস্যা লাখেরাজ ২/ বিঘা	বিশ্বেশ্বর সান্যাল	•	ঐ ৪২৲	১৪৭১নং তৌজীভুক্ত মহাল বুঞ্চিছার ইজারাদার বিশ্বেশ্বর সান্যাল নিকট মং ৪২৲ টাকা খাজানা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে উক্ত ইজারাদার একরারদেহেন্দার যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কেনারাম মজুমদারের খরিদা ব্রহ্মোত্তর থানা মেহেরপুরের নিজ মেহেরপুর গ্রামে নীলমাধব মল্লিকের আম্রবাগিচার উত্তর গোবিন্দপ্রসাদ রায়ের আম্রবাগিচার পশ্চিম হরিশ মিত্রের আম্রবাগিচার দক্ষিণ ঠাকুরদাস রায়ের আম্রবাগিচার পূর্ব্ব এই চৌহদ্দির মধ্যে আম্র কাঁঠালের বাগিচা ৪/ বিঘা মায় বৃক্ষাদি	কেনারাম মজুমদার	•	ঐ ২৬৶৩	২৩৫৩ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুরের ইজারাদার গোপীনাথ সেন নিকট ২৬৶৩ পাই খাজানা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদে কেনারাম মজুমদার জামিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক।

নম্বর,শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	যে তলবের মত বাকী	মন্তব্য কথা।
৪	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহ	৩২১	মৌং মবারকপুর	নীলমাধব মল্লিক ও গোবিন্দপ্রসাদ সেন	১১৭৪০৮	লাং ১১৫৭ সনের ফাল্গুণ তলবের বাকী ১৩৭১৸৵৫	৮ নং মেওয়ার তৌজী মহাল বিনকোনার ইজারাদার গঙ্গাধর সরকার নিকট ১৩৭১৸৵৫ পাই খাজানা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদের রকম ।০ আনা মধ্যে গোবিন্দমোহন সেন জমিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

G. W. BATTYE, *Collector.*

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ১৮৫১ সালের ৫ জুন মতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ২৩ জ্যৈষ্ঠ রোজ বৃহস্পতিবার জিলা মজকুরের কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ১৫ মেই।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ২৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ ইংরেজী	কৈফিয়ৎ
		২২৭৮	তালুক নওয়াগাজি	আজিমদিন ...	১৬৮১	১২।৮	এই বাকীর কারণ সন ১৮৫১ ইংরেজীর ৩১ মার্চ তারিখে নীলাম হইয় বাএনার টাকা দাখিল হইয়াছিল তেতম্মা কিস্মত দাখিল না করাতে এই মহাল ছানী নীলামে উপস্থিত হইয়াছে।
	বাএমি	২৬২৭	তরফ নাকির জমা	কৈলেসচরণ দাস	১৪॥৶১	৮।৵১০	ঐ
		১৬২	তালুক মাহাৎ নেয়াজ মুনশী ...	রাহিম আলি ...	১৪৸৶০	৭৶৬	ঐ

E. A. SAMUELLS, *Offg. Collector.*

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

DENMAN and ABBOTT, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

Particulars	Numbers	Amount
5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered, ...	3411—15369	8,000
Do. Do., ...	3082—15369	5,000
Do. Do., ...	13128	5,000
Do. Do., ...	2763—17070	2,000
Do. Do., ...	3634	5,000
		Sa. Rs. 25,000
17 Sicca five per cent Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered, ...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, ,, Do. Do., ...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do., ...	15472—1226	1,000
		Sa. Rs. 4,000
7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered, ...	14451	5,000
Do. Do., ...	14452	5,000
Do. Do., ...	14453	5,000
Do. Do., ...	14454	5,000
Do. Do., ...	14455	2,500
Do. Do., ...	21885	3,000
Do. Do., ...	13461	10,000
		Co.'s Rs. 35,500
21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered, ...	11307	9,000
Do. Do., ...	10277	7,000
Do. Do., ...	7778	5,000
Do. Do., ...	10280	4,200
Do. Do., ...	10271	4,000
Do. Do., ...	10281	4,000
Do. Do., ...	10284	4,000
Do. Do., ...	10287	3,000
Do. Do., ...	10517	3,000
Do. Do., ...	10273	2,500
Do. Do., ...	10272	2,000
Do. Do., ...	10520	1,000
Do. Do., ...	10518	1,000
Do. Do., ...	10519	1,000
Do. Do., ...	10334	1,000
Do. Do., ...	8975	1,000
Do. Do., ...	4117—10679	1,000
Do. Do., ...	12127	500
Do. Do., ...	9878	500
Do. Do.	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843, Do. Do., ...	423	1,500
		Co.'s Rs. 66,200
6 Bank of Bengal Shares.		
1 Share dated 1st May, 1839, Registered number, ...	449—811	4,000
Do. Do., ...	2214	4,000
Do. Do., ...	1281	4,000
Do. Do., ...	1301	4,000
Do. Do., ...	2704	4,000
Do. Do., ...	2778	4,000
		24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর। বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

[*Government Gazette, 27th May,* 1851.]

বিশেষতঃ ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর		৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
	ঐ	ঐ	৩০৮২ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩১১৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲
	ঐ	ঐ	৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	১৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮১৫ সালের ১৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৭৪৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲ টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী নম্বর

			১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	১১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১১৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৩	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭২	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫২০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১১১১৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১১	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী	নম্বর		৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	২৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	২৪০০০৲

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৭ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 3, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৩ জুন।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

31st March, 1851.

In a suit for past rents, by a proprietor whose connection with the land has ceased, only the amount of such past rents need be included in the valuation of the suit.

The present proprietor, if suing to set aside the Pottah permanently for the future, would be required to put a value on the Pottahdaree interest.

Soondernarain Perteehar,—Petitioner.

Mr. John Compton Abbott was, under a deed of sale, dated the 16th June, 1847, a purchaser of the four Pergunnahs Midnapore, &c., the former proprietor of which had granted to the petitioner an Ijara Pottah for Tuppah Buhadurpore, included in one of the above Pergunnahs, from 1254 to 1257, B. E. On a dispute taking place between the said purchaser and the petitioner, the Ijarah Mehal was left in possession of the latter under a decision of the Session Judge held under Act IV. of 1840. Afterwards the Ijarah Mehal was sold on account of the Government arrears of revenue, upon which Mr. Abbott instituted a suit against the petitioner to recover the sum of 6,374 Rupees being the amount of rents of the said Ijarah Mehal due to him on account of the period antecedent to the sale, alleging that the said rents were collected and misappropriated by the petitioner, and also to set aside the decision of the Session Judge and the Ijarah Pottah.

The petitioner (defendant) pleaded that the plaint was defective, because the amount of the Pottahdaree interest was not the sum at which the valuation of the suit was computed.

The Principal Sudder Ameen held that, under the provisions of Section 8, Regulation X., of 1829,

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

ভূম্যধিকারির ভূমিতে সম্পর্ক রহিত হইলে পর যদি তিনি সাবেক খাজানার বাবৎ মোকদ্দমা উপস্থিত করেন তবে মোকদ্দমার মূল্য নিরূপণ করণেতে কেবল ঐ সাবেক খাজানার টাকা ধরিতে হইবেক।

এইক্ষণে যিনি ভূম্যধিকারী আছেন তিনি যদি উত্তর কালে পাট্টা একেবারে বাতিল করণের নিমিত্তে নালিশ করেন তবে তাঁহার পাট্টাদারী লাভের মুল্য টাকা নিরূপণ করিতে হইবেক।

সুন্দরনারায়ণ প্রতীহার। দরখাস্তকারী।

শ্রীযুত জান কম্‌টন আবট সাহেব ১৮৪৭ সালের ১৬ জুন তারিখের বিক্রয়পত্রক্রমে মেদিনীপুরপ্রভৃতি চারি পরগনা খরীদ করিয়াছিলেন। কিন্তু সাবেক ভূম্যধিকারী ঐ পরগনার মধ্যে এক পরগনার অন্তঃপাতি টপ্পা বাহাদুরপুরের ইজারার পাট্টা দরখাস্তকারিকে দিয়াছিলেন। পাট্টার মিয়াদ ইস্তক বাঙ্গলা ১২৫৪ সাল লাগাইদ ১২৫৭ সাল। পরে পাট্টাদার ও দরখাস্তকারির মধ্যে বিবাদ হওয়াতে ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে সেশন জজ সাহেবের নিষ্পত্তিক্রমে ঐ ইজারা মহাল দরখাস্তকারির দখলে রহিল। পরে সরকারের রাজস্বের বাকীর বাবৎ ঐ ইজারা মহালের নীলাম হয়। তাহাতে শ্রীযুত আবট সাহেব কহিলেন যে দরখাস্তকারী নীলামের পূর্ব্ব কালের খাজানা আদায় করিয়া তসরুফ করিয়াছে অতএব নীলামের পূর্ব্ব কালের বাবৎ ঐ ইজারা মহালের খাজানার যে ৬৩৭৪৲ টাকা আমার পাওনা আছে কহিল তাহা ফিরিয়া পাইবার জন্যে দরখাস্তকারির নামে নালিশ করিলেন এবং সেশন জজ সাহেবের নিষ্পত্তি অন্যথা করিতে এবং ইজারার পাট্টা রদ করিতে নালিশ করিলেন।

দরখাস্তকারী (আসামী) এই জওয়াব দিল যে নালিশী আরজীতে ত্রুটি হইয়াছে যেহেতুক মোকদ্দমার যে মুল্য ধরা গিয়াছে তাহা পাট্টাদারী লাভের টাকা নয়।

তাহাতে প্রধান সদর আমীন কহিলেন যে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের ৮ ধারার বিধানমতে ফরিয়াদীর

it was not necessary for plaintiff to put a value on the Pottahdaree interest, because in this case the plaintiff's claim is not for possession of the Ijarah Mehal, but merely for the rents of it misappropriated.

From the Principal Sudder Ameen's order, which was dated the 11th February, 1851, the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (Mr. J. R. Colvin.) "This was a "suit merely for past rents of the Ijarah Mehal, and "the amount of such rents was included in the va-"luation of the suit. In such a case, though the "question of the validity or otherwise of the Pottah "would arise between the parties in the course of "investigation, yet the amount in excess of the past "rents is not necessary to be included *in the valua-"tion of the suit.*

"The present proprietor of the Mehal, if suing "to set aside the Ijarah Pottah for the future, would "be required to put a value on the Pottahdaree in-"terest; but this does not apply to this suit, which "was merely instituted for past rents."

The order of the Principal Sudder Ameen was accordingly affirmed.

31st March, 1851.

Where the plaint refers to the setting aside of the sale of a share of a Sudder Mehal, it is enough to sue on the usual valuation of three times the Jumma, though the price bid at the sale, which is sought to be set aside, may have been in excess of that amount.

Inder Sahoo and Hunooman Sahoo,—Petitioners.

In execution of a decree dated the 26th January, 1838, obtained by Sumbhoo Dutt, against Gujraj Dass and Koonjbeharee Loll, the 4 anna share of Mouza Narainpore was sold and purchased by one Junoon Misser for the sum of 51 Rupees on the 5th June, 1848.

The petitioners alleging that the above 4 anna share was under two distinct deeds of sale, each for a 2 anna share, purchased by them from the debtors and others on two different dates, viz. one in the month of February, 1834, and the other on the 17th January, 1840, sued the above decreeholder and others for reversal of the sale and laid their claim at 19 Rupees, 15 annas, 8 pies, 8 crants, being three times the amount of Sudder Jumma of the said 4 anna share.

The Moonsiff, on the 27th January, 1849, considered the plaint good, and, for the reasons stated in his decision, decreed the case in plaintiffs' favor.

On appeal, the Principal Sudder Ameen nonsuited the suit, because the plaintiffs had not laid their claim at the amount of the price bid at the sale.

From the Principal Sudder Ameen's order, which was dated the 18th December, 1850, the petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

পাট্টাদারী লাভের মুল্য নির্ণয় করণের আবশ্যক নাই যেহেতুক ফরিয়াদী ইজারা মহালের দখল পাইবার দাওয়া করেন না কিন্তু কেবল ঐ মহালের যে খাজানা তসরুফ হইয়াছে তাহারই দাওয়া করেন।

প্রধান সদর আমীনের ঐ হুকুম ১৮৫১ সালের ১১ ফেব্রুআরি তারিখে হয় ঐ হুকুমের উপর দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "এই মোকদ্দমা কেবল ইজারা "মহালের সাবেক খাজানার বাবৎ হয় এবং মোকদ্দমার "মুল্যের মধ্যে ঐ খাজানার টাকা ধরা গিয়াছিল। এমত "স্থলে যদিও মোকদ্দমার বিচারকালে উভয় পক্ষের মধ্যে "পাট্টার মাতবরী কি গরমাতবরীর বিষয় উপস্থাপিত হই-"তে পারে তথাপি সাবেক খাজানার অধিক যে টাকা "হয় তাহা মোকদ্দমার মুল্যের মধ্যে ধরিবার আবশ্যক "নাই।

"যদি মহালের বর্ত্তমান মালিক ইজারা পাট্টার উত্তর "কালে বাতিল করিবার নিমিত্তে নালিশ করেন তবে "পাট্টাদারী লাভের মুল্য তাঁহার নির্ণয় করণের আব-"শ্যক হইবেক কিন্তু এই বিধান এই মোকদ্দমার প্রতি "খাটে না কেননা এই মোকদ্দমা কেবল সাবেক খাজানার "নিমিত্তে উপস্থিত করা গিয়াছে।"

অতএব প্রধান সদর আমীনের হুকুম বহাল রহিল।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

যখন সদর মহালের এক অংশের নীলাম অসিদ্ধ করণের বিষয়ে নালিশ হয় তখন রীতিমতে জমার তিনগুণ মুল্য ধরিয়া নালিশ করিলে হইবেক এবং যে নীলাম অসিদ্ধ করণের দরখাস্ত হয় তাহাতে মহালের যে মুল্যের ডাক হইয়াছিল তাহা যদিও ঐ জমার তিনগুণের অধিক হয় তথাপি ঐ তিনগুণ মুল্য ধরিতে হইবেক।

ইন্দ্রসাহু ও হনুমান সাহু। দরখাস্তকারী।

গজরাজ দাস ও কুঞ্জবেহারী লালের বিরুদ্ধে শম্ভু দত্ত ১৮৩৮ সালের ২৬ জানুআরি তারিখে ডিক্রী পাইয়াছিল। ঐ ডিক্রী জারীক্রমে ১৮৪৮ সালের ৫ জুন তারিখে মৌজা নারায়ণপুরের চারি আনা অংশের নীলাম হয় এবং জনুন মিশ্রনামক এক ব্যক্তি ঐ মৌজা ৫১৲ টাকাতে খরীদ করিল।

দরখাস্তকারিরা কহিল যে ঐ চারি আনা অংশ আমরা দুই ২ আনা অংশের দুই বিক্রয়পত্রক্রমে দুই স্বতন্ত্র তারিখে অর্থাৎ ১৮৩৪ সালের ফেব্রুআরি মাসে এক অংশ ১৮৪০ সালের ১৭ জানুআরি তারিখে অন্য অংশ খাতকের ও অন্যেরদের স্থানে খরীদ করিয়াছিলাম এবং তাহারা নীলাম অন্যথা করিবার নিমিত্তে উক্ত ডিক্রীদার ও অন্যেরদের নামে নালিশ করিয়া আপনারদের দাওয়া ১৯৸৶৮॥= টাকার অর্থাৎ ঐ চারি আনা অংশের সদর জমার তিনগুণ ধরিল।

মুনসেফ ১৮৪৯ সালের ২৭ জানুআরি তারিখে ঐ নালিশ মাতবর জ্ঞান করিলেন এবং আপনার ডিক্রীর লিখিত হেতুতে ফরিয়াদীর পক্ষে মোকদ্দমার ডিক্রী করিলেন।

তাঁহার হুকুমের উপর আপীল হইলে প্রধান সদর আমীন মোকদ্দমা নমসুট করিলেন যেহেতুক নীলামে যে মুল্যের ডাক হইয়াছিল ফরিয়াদীরা সেই মুল্যে আপনারদের মোকদ্দমার মুল্য নিরূপণ করিল না।

প্রধান সদর আমীনের ঐ হুকুম ১৮৫০ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে হয় তাহার উপর দরখাস্তকারিরা সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

By the Court (Mr. J. R. Colvin.). "It appears "that the above 4 annas share, sold in execution of "a decree, is a Sudder Mehal; and in a suit for setting aside the sale of the said share and for possession of the same, it is enough to sue on the usual "valuation of three times the jumma, not on the "price bid at the auction sale. On this ground, "the order of the Principal Sudder Ameen must "be reversed." Ordered accordingly.

31st March, 1851.

Process of execution of decree can only issue in the names of the Judgment debtors recorded in the decree. A new name cannot be inserted to meet a change of name alleged to have been assumed by any of them. Process should be taken out against the party by his name, as stated in the decree, and he should be left to plead that he is not that party, but another person with a different name.

Lukkhee Dibbea Chowdhrain,—Petitioner.

In execution of a decree by the Petitioner against Ramchurn Singh, and Gocool Singh, the petitioner applied to the Principal Sudder Ameen of Zillah Mymensingh for execution against Hurnath Singh, on the ground that the said Gocool Singh had changed his name to Hurnath Singh to evade execution; but his prayer was rejected, as no names could be inserted in the process for execution but those inserted in the decree.

From the Principal Sudder Ameen's order, which was dated the 24th December, 1850, the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court, (Mr. J. R. Colvin.) "The name "of Gocool Singh was in the decree, and notice "can issue in his name only. To take out a notice "against Hurnath Singh, not mentioned in the decree, was obviously improper.

"The other party should have been left to plead "that he is not Gocool Singh, but Hurnath Singh.

"Under the above ground, there being no reason "to interfere with the Principal Sudder Ameen's "order, the petition must be rejected." Ordered accordingly.

31st March, 1851.

There cannot be, under Act XX. of 1841, distinct certificates in proportional shares to different parties upon one common ground of right

Taruknath Roy,—Petitioner.

The petitioner's late father, Nubocoomar Roy, left three minor sons, viz. the petitioner, Doarkanath Roy, and Kotternath Roy. The latter died. Afterwards the petitioner and Doarkanath Roy, having attained their majority took the whole property left by their father, and the sum of 185 Rupees, 2 annas, and 16 gundas being due annually under a settlement made by Government with petitioner's ancestor, in lieu of Sayer, the petitioner presented

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুক্ত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "দৃষ্ট হইতেছে যে উক্ত চারি "আনার যে অংশ ডিক্রী জারীক্রমে নীলাম হয় তাহা "সদর মহাল। অতএব উক্ত অংশের নীলাম অন্যথা "করণের ও ঐ অংশের দখল পাইবার জন্যে মোকদ্দমা "হইলে তাহার মূল্য রীতিমতে জমার তিনগুণ ধরিয়া "নালিশ করিলে হয় এবং নীলামে যে মূল্যের ডাক হই- "যাছে সেই মূল্য ধরিতে হইবেক না। এই হেতুতে "প্রধান সদর আমীনের হুকুম অসিদ্ধ করিতে হই- বেক।" তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

যে খাতকেরদের নাম ডিক্রীতে লেখা আছে কেবল তাহারদেরই নামে ডিক্রী জারীর পরওয়ানা দেওয়া যা- ইতে পারে। তাহারদের মধ্যে যদি কোন জন আপন নাম বদল করিয়া অন্য নাম গ্রহণ করে কথিত হয় তবে ঐ নূতন নাম ডিক্রীতে লেখা যাইতে পারে না। ডিক্রীতে যে ব্যক্তির যে নাম লেখা আছে তাহার সেই নামে পরওয়ানা দিতে হয় পরে সে ব্যক্তি ইচ্ছা করিলে আপনি এই আপত্তি করিতে পারে যে আমি সে ব্যক্তি নহি কিন্তু অন্য নামে খ্যাত অন্য ব্যক্তি।

লক্ষ্মীদেবী চৌধুরাণী দরখাস্তকারিণী।

রামচরণ সিংহ ও গোকুল সিংহের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারী ডিক্রী জারী করণেতে জিলা ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীনের নিকটে এইরূপ দরখাস্ত করিল যে উক্ত গোকুল সিংহ ডিক্রী জারী এড়াইবার নিমিত্তে আপন নাম বদল করিয়া হরনাথ সিংহ নাম গ্রহণ করিয়াছে অতএব ঐ হরনাথ সিংহের বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করণের হুকুমের প্রার্থনা করিল। কিন্তু তাহার প্রার্থনা অগ্রাহ্য হইল যেহেতুক ডিক্রীতে যে নাম লেখা আছে তদ্ভিন্ন অন্য নাম ডিক্রী জারীর পরওয়ানায় লেখা যাইতে পারে না।

প্রধান সদর আমীনের ঐ হুকুম ১৮৫০ সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখে হয় তাহার উপর দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করে।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুক্ত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "গোকুল সিংহের নাম ডিক্রীতে "আছে অতএব কেবল তাহার নামে এত্তেলা জারী "হইতে পারে। হরনাথ সিংহের নাম ডিক্রীতে লেখা "নাই অতএব তাহার নামে এত্তেলা জারী করা স্পষ্টতই "অনুচিত।

"পরে সেই ব্যক্তি চাহিলে এমত আপত্তি করিতে "পারে যে আমি গোকুল সিংহ নহি আমি হরনাথ "সিংহ।

"উক্ত হেতুপ্রযুক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুমে হস্ত- "ক্ষেপ করণের কোন হেতু না থাকাতে দরখাস্ত অগ্রাহ্য "করিতে হইবেক।" তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৫১ সাল ৩১ মার্চ।

১৮৪১ সালের ২০ আইনমতে স্বত্বের একই হেতুতে ভিন্ন২ ব্যক্তিরদিগকে সমান অংশক্রমে ভিন্ন২ সর্টিফিকট দেওয়া যাইতে পারে না।

তারকনাথ রায়। দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারির মৃত পিতা নবকুমার রায়ের নাবালগ তিন পুত্র ছিল অর্থাৎ দরখাস্তকারী ও দ্বারকানাথ রায় ও ক্ষেত্রনাথ রায়। ক্ষেত্রনাথ রায় মরিল। পরে দরখাস্তকারী ও দ্বারকানাথ রায় বয়ঃপ্রাপ্ত হইয়া আপনারদের পিতার যে সম্পত্তি ছিল তাহা সমুদয় গ্রহণ করিল, দরখাস্তকারির পূর্ব্বপুরুষের সঙ্গে গবর্ণমেন্ট যে এক বন্দোবস্ত করিলেন তৎক্রমে সায়েরের পরিবর্ত্তে তিনি বার্ষিক ১৮৫৶১৬ গণ্ডা পাইতেন। অতএব দরখাস্তকারী উক্ত টাকার অর্দ্ধেক অংশ পাইতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৫০

an application to the Judge of Zillah 24-Pergunnahs, on the 26th December, 1850, for a certificate under Act XX. of 1841, to enable him to recover a moiety of the said sum on account of his own share.

The Petitioner's brother Doarkanath Roy, also applied for a certificate under the said Act to enable him to recover the remaining moiety.

The Judge held that, under the provisions of Act XX. of 1841, two distinct certificates cannot be granted to two different heirs for the same estate.

From the Judge's order, which was dated the 4th March, 1851, the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court, (Mr. J. R. Colvin.) "There can- "not be, under Act XX. of 1841, distinct certificates "in proportional shares to different parties upon "one common ground of right." Petition rejected.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 7.

To the Civil Judges and Registers of Deeds in the Lower Provinces.

It having been brought to the notice of the Court, that a very lax system obtains in some districts of furnishing information from the Registration books on the requisition of Public Officers, and that they are not examined for the purpose sufficiently back, I am directed to state that, when information is called for by Public Officers for official purposes, it must be furnished from the records generally, and not merely from those of one year. If proper indexes are kept up as required by Paragraph 11 of the Circular Order, dated 31st January, 1845, No. 62, there should be no difficulty in affording information whenever called for.

(Signed) R. Stuart,

In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 25th April, 1851.

EDUCATION NOTICE.

It is hereby notified, that the Examination of Candidates for admission into the English Class of the Medical College, will be held at that Institution, on Saturday, the 7th of June next, at 10 A. M. precisely.

(By order,)

E. Goodeve,

Offg. Secy. Council of Education.

The 27th May, 1851.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩ জুন।]

সালের ২৬ ডিসেম্বর তারিখে জিলা চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের নিকটে ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে সর্টিফিকটের প্রার্থনা করিল।

দরখাস্তকারির ভ্রাতা দ্বারকানাথ রায়ও উক্ত টাকার অন্য অর্দ্ধেক অংশ পাইতে পারিবার নিমিত্তে উক্ত আইনানুসারে সর্টিফিকটের প্রার্থনা করিল।

তাহাতে জজ সাহেব কহিলেন যে ১৮৪১ সালের ২০ আইনের বিধানমতে একি সম্পত্তির নিমিত্তে স্বতন্ত্র দুই উত্তরাধিকারিকে ভিন্ন দুই সর্টিফিকট দেওয়া যাইতে পারে না।

জজ সাহেবের ঐ হুকুম ১৮৫১ সালের ৪ মার্চ তারিখে হয় তাহার উপর দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "১৮৪১ সালের ২০ আইনা- "নুসারে যাহারদের সাধারণ স্বত্ব আছে এমত ভিন্ন২ "ব্যক্তিকে আপন২ অংশক্রমে ভিন্ন২ সর্টিফিকট দেওয়া "যাইতে পারে না।" দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব ও দলীলদস্তাবেজের শ্রীযুত রেজিষ্টর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা অবগত হইয়াছেন যে সরকারী কার্য্যকারকেরদের আদেশমতে রেজিষ্টরী বহীহইতে যে২ বিবরণ দেওয়া যায় তাহা কোন২ জিলাতে অতি আলগা নিয়মক্রমে দেওয়া যাইতেছে এবং ঐ বিবরণ পাইবার নিমিত্তে অতীত কালে রেজিষ্টরী বহীতে যাহা লেখা গিয়াছিল তাহার প্রচুরমতে অন্বেষণ হয় না। অতএব আজ্ঞাক্রমে জানাইতেছি যে যখন সরকারী কার্য্যকারকেরা সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে কোন বিবরণ চাহেন তখন তাহা কেবল এক বৎসরের রেজিষ্টরী বহীহইতে গ্রহণ করা যাইবেক না কিন্তু সাধারণমতে সমস্ত রেজিষ্টরী বহীহইতে গ্রহণ করিতে হইবেক। যদি ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের ৬২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ১১ দফার বিধানমতে উপযুক্ত সূচিপত্র রাখা গিয়া থাকে তবে যে কোন সময়ে কোন বিবরণ তলব হয় তখনি তাহা অকষ্টে দেওয়া যাইতে পারে।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ আপ্রিল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

বিদ্যাধ্যাপনীয় বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মেডিকাল কালেজের ইঙ্গরাজী বিদ্যার্থি সম্প্রদায়ে ছাত্রদিগকে ভুক্ত করণার্থ পরীক্ষা আগামি জুন মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক বেলা দশ ঘন্টার সময়ে উক্ত কালেজে হইবেক।

(হুকুমক্রমে।)

ই গুডিব।

বিদ্যাধ্যাপনীয় কৌন্সেলের এক্টিং সেক্রেটারি।

১৮৫১ সাল ২৭ মে।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 28th May, 1851.

Baboo Omachurn Mitter, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, during the absence on leave of the incumbent.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23rd May, 1851.

Moulvee Abdoor Rubb, 1st Grade Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, for the 4th instant.

The 28th May, 1851.

Moulvee Abdoor Rubb, 1st Grade Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, for two months, from the 1st proximo.

Naziroodden Mahomed, Moonsiff of Induss, Zillah East Burdwan, for the 24th instant.

Baboo Seeteekunt Sing, Moonsiff of Pothna, in the same district, for the 24th and 25th instant.

B. J. COLVIN, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ মে।

যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফের অনুপস্থানপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু উমাচরণ মিত্র ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৩ মে।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুর রব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ মে।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুর রব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ শ্রীযুত নাজিরুদ্দীন মহম্মদ বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ জিলার পথনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ বর্ত্তমান মাসের ২৪ ও ২৫ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৯২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২২ মে।

শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেব (Mr. T. P. Larkins,) ছিলটে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) ও শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেট পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৬ মে।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহে (Mr. H. M. Reid,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅ[illegible] চব্বিশপরগনার জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হই[illegible]।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব [illegible]r. A. Grote.) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ভা[illegible]পুরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত গ্রোট সাহেব (Mr. Grote,) বোর্ড রেবিনিউর ছোট সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২২ মে।

মুঙ্গেরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) যে তারিখে বেহারের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr. F. C. Fowle,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৭ মে।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব (Dr. A. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে খাজানাখানার ও আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এ নিকলসন সাহেবের (Lieutenant C. A. Nicolson) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

লক্ষ্মীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেব (Captain H. Vetch,) গত মাসের ২৬ তারিখে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ জি ইডন সাহেবের (Lieutenant F. G. Eden) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr. M. S. Gilmore,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারকনাথ বিদ্যাসাগরের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব (Mr. R. O. Heywood,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে বাঢ় এলাকাখণ্ডের ভার পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) গত মার্চ মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১০৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ মে।

শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) কটকে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৯ মে।

পাটনার দেওয়ানী চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এস ডিকন সাহেব (Mr. W. S. Dicken,) ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেব (Mr. E. F. Harrison,) ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

[*Government Gazette, 3rd June*, 1851.]

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ মে।

সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত জি এ পাক-স্টন সাহেব (Mr. G. A. Paxton,) যে তারিখে আপন এলাকাখণ্ড ত্যাগ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ মে।

রেলওএ কমিস্যনরের সিরিশ্তায় নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৯ মে।

কলিকাতার পোলীসের প্রধান মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে হিউম সাহেব (Mr. J. Hume,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ অব্বাস আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৩০ মে।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে সারণের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ড্সন সাহেবের (Mr. R. J. Richardson,) প্রতি অর্পণ করেন।

বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেব (Mr. T. A. Wethered,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ টি উলিয়মস সাহেবের (Mr. H. T. Williams,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় শঙ্কর লাল বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ আহমদ বক্শের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে।

এক্ষণে কোর্ট আফ ওআর্ডেশের অধীনস্থ মৃত হুকুরাম সিংহের নাবালগ পুত্রগণের ইষ্টেটের নীচের লিখিত মহালাত ইং ১২৫৮ সাং ১২৬১ সাল অর্থাৎ মৃত ব্যক্তির নাবালগ পুত্র যজ্ঞেশ্বর সিংহের বয়ঃপ্রাপ্তপর্য্যন্ত মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক ও ঐ বন্দোবস্তের দিন ১৮৫১ সালের ১০ জুন মোং ১২৫৮। ২৮ জ্যৈষ্ঠ নির্দ্ধার্য্য করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ মহালাত মজকুরার মুস্তমম বা পৃথক২ অথবা যেরূপে ইজারা লওনের বাসনা রাখহ ঐ নিরূপিত তারিখে অত্র কাছারীতে হাজীর হইয়া দরখাস্ত করিবা আর প্রকাশ করা যায় যে যে ব্যক্তির কবুলি জমা অপর ব্যক্তিহইতে বেশী হইবেক মাতব্বর জামীন দিতে পারিবেক তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ও ঐ কালীন বকয়া বাকীর তদারকহইয়া যে কোন রাজস্ব দায়াকর স্থানে যত টাকা বাকী পাওনা হইবেক ইজারাদারকে সরঞ্জামি[illegible]রচ দিয়া আদায় উসুলের ভার দেওয়া যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল ২৩ মে।

লাটের নাম	নাম পরগনা	নাম মৌজা			
দুর্গাদাসপুর	চৌমুহা	তামল্যাদীং	মহল দেবোত্তর	ত	তালবোনা
	ঐ	বাসদেবপুর		য়ে	বামন জোল
	ঐ	বাজেমেল্লা			ঘটমপুর
লাট রাধানগর	পাউনান	কোলড়া		ইতে	বাদীষ্টা
	ঐ	রুদুনওপাড়া	লাট ভাসতাড়া	আ	পাতেওাদী
	পাওনান	জগন্নাথবাটী		র দ	হুতিলালদীং
আয়মা	ঐ	অনন্তপুর			বাতমুণ্ডিবা
গালুয়াগাছী	পাণ্ডুয়া	গালুয়াগাছি			কামারদাদিগর
আয়মা					চাপাবাড়দিগর
চাপসরা	চৌমুহা	চাপসরা			মালুয়া
	ঐ	দকপাটন			উর্দ্ধবপুর
খারিদা					
লাখেরাজ বাং জয়াপ্তী					
গোবিন্দপুর	গোবিন্দপুর				খাড়বেড়্যা
লাট ভাবতাড়া	চৌমুহা	রামকৃষ্ণপুর			হোগলাসী
	পাউনান	জগন্নাথপুর	হুড়িলালের মধ্যে		হুড়িলালের মধ্যে
	চৌমুহা	শরখানা	মোকররি		মোকররি
	আবর্শা	হয়জরপু	হুড়িলালের মধ্যে		হুড়িলালের মধ্যে
	চৌমুহা	আলীপুর	খরিদা		খরিদা
		দেলুআড়া	অনন্তপুরের মধ্যে		অনন্তপুরের মধ্যে
		মাজিনান	মহত্রাণ		মাদুয়ার মধ্যে *
		দুর্গাপুর	লাট রাধানগর		পাতেওাদিগর কোটালপুর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩ জুন।]

	আবর্ণা	গোপালপুর	ভাষতাড়া	দাঙ্কা বশিপুর
		রাজাপুর		আমীরপুর
		ভুশনাড়া		আদমপুর
		জারুড়া		কংসারিপুর
		মহেশপুর		
উলিয়াড়া	হাবিলি	উলিয়াড়া রঃ ৫ আনা		চৈতপুর
জগন্দর গোপীনাথ-পুর	ঐ	জগন্দর গোপীনাথপুর রঃ ॥০ আনা	লাট সাঁচতাড়া	সাঁচতাড়াদিং
				রমানাথ বাটী
মুরারিপুর		মুরারিপুর		মুস্তণ্ডা
বান্দাপাড়া		বান্দাপাড়া		সাদিপুর
মোকররি		মোকররি		মালসিঙ্গুপুর
মুরারিপুরের মধ্যে		মুরারিপুরের মধ্যে		দত্তপুর
ভাড়া		মহল ভাড়া		জগদীশপুর
বৈকুণ্ঠপুর		বৈকুণ্ঠপুর	বীরপুর	রাধাকান্তবাটী
ভাষতাড়ার মধ্যে	চৌমুহা	ভাষতাড়ার মধ্যে		বীরপুর
				কোটালপুর
				হাশনপুর
মহল ভাষতাড়ার মধ্যে	ঐ	ভাষতাড়ার মধ্যে	পলতা	পলতা
		মাজাধান্য বিক্রী		
ভুসনাড়ার মধ্যে	আবর্শা	ভুসনাড়ার মধ্যে		ইছাবাছা
মহত্রাণ	চৌমুহা	শবখেলার মধ্যে		বাহির ডেল্যা
		আলিপুরের মধ্যে		সেনপুর
		গুড়্যার মধ্যে		তোতলপুর
		বাসুদেবপুরের মধ্যে		বাশীপুর
				কাঁটাডাঙ্গা
		দুর্গাপুরের মধ্যে	চৈতপুরের মধ্যে	চৈতপুরের মধ্যে
		দেলুআড়ার মধ্যে	বর্দ্ধমান ও	বর্দ্ধমান ওঃ
	পাণ্ডুয়া	শ্রীনগরের মধ্যে	আলমপুর	আলমপুর
		হরিপুর	খরিদা	খরিদা
		কাঙ্গুরার মধ্যে		
	বোসতীরের মধ্যে		মহত্রাণ	কংশারিপুরের মধ্যে
মহত্রাণ ভুসনাড়া	আবসা	ভুসনাড়া		বেলগাছির মধ্যে
ফরাসডাঙ্গা		ফরাসডাঙ্গা		ডুমুরার মধ্যে
মহল দেবোত্তর	চৌমুহা	মাজীনান		আবুজহাটী
		শুড়ে		
		দেলুআড়া		মাশীনার মধ্যে
	পাণ্ডুয়া	রামেশ্বরপুর		গোপালপুরের মধ্যে
	চৌমুহা	আলিপুর		
	ছোটীপুর	অভিরামপুর		সালেপুর
দুর্গাদাসপুর	চৌমুহা	কিং বামুণজোল		রঘুনাথপুরের মধ্যে
	চৌমুহা	চিল্লাগড়ি		মদনহাশ
ধর্ম্মপুর	বালিগড়ি	তালপুর		পলতার মধ্যে
		খাসপুর		তনখা
		ধর্ম্মপুর		সাঁচতাড়া
		শেরপুর		
		রামনগর		
		মহেশপুর		
		চাঁদপুর		
সোমনগর		সোমনগর	দেবোত্তর	কংশারিপুর
		তাজপুর		
		বসন্তপুর		
		ভীমপুর		
লাট ভাষতাড়া	বালিগড়ি	মহেশপুর		
		বলরামপুর		
		কুলুট		
লাট বনমালিপুর		ভানিয়া		
মহল মহত্রাণ		হাবলার মধ্যে		
		ঘোলার মধ্যে		
		বাজে কুমরার মধ্যে		
		চাঁদপুর		

R. HOUSTOUN, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette*, *3rd June*, 1851.]

(৩০৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
জর ১৮	
১ লালচাঁদ (নাগরি)	কলিকাতা
১ মদনমোহন ঐ	ঐ
১ মথুরানাথ ঐ	ঐ
১ শীতল ঐ	ঐ
১ বিন্দাবন ঐ	ঐ
১ মথুরাদাসের ঐ	ঐ বড়বাজার
১ চন্দ্রনাথ মজুমদার	হাবড়া
১ লালু	কলিকাতা
১ মাহামুদ আজমত	ঐ মেছিদিবাগান
১ নবীনচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	হাবড়া
১ শ্রীনাথ সেন	কলিকাতা ভবানীপুর
১ বনমালী কর	ঐ খুড়া
১ নবীনচন্দ্র পাল	ঐ মুরগিহাটা
১ উমেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ পার্ব্বতীচরণ বন্দোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ অক্ষয়কুমার রায়	ঐ ডিঙ্গাভাঙ্গা
১ পার্ব্বতীচরণ বন্দ্যো-পাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর
১ চন্দ্রশেখর ঐ	ঐ বড়বাজার
১ হেবাতি (পারসি)	ঐ
১ বুধু (নাগরি)	ঐ
১ সেখ শাবের কৌছয়ান	ঐ
১ ভগন বাবু (নাগরি)	ঐ
১ বিজয় ঐ	ঐ
১ রামসুন্দর ঐ	ঐ
১ মঙ্গল স্বর্ণকার ঐ	ঐ
১ বাদে শোনার ঐ	ঐ
১ দুবেতি ঐ	ঐ
১ গণেশীলাল ঐ	ঐ
১ কিশেনচাঁদ ঐ	ঐ

৬২

বিতারিখ ২০ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
১ সেক নুরমাহামুদ	কলিকাতা বাঁশতলারগলি
১ শদরুদ্দি	ঐ
১ ভোলানাথ দাস	ঐ ধর্ম্মতলার
১ শিবচন্দ্র রায়	ঐ ভবানীপুর
১ মাহাজ খানসামা	ঐ ঐ
১ গিরিশচন্দ্র রায়	ঐ ঐ
১ মথুরানাথ রায়	ঐ ঐ
১ ধনুসরদার (নাগরি)	ঐ উকিলপাড়া
১ জনু খানসামা (পারসি)	ঐ
১ বশারত ঐ	ঐ
১ বকিওন: ঐ	ঐ ভবানীপুর

১১

বিতারিখ ২১ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
১ গুরুদয়াল বসু	কলিকাতা নিমতলা
১ কালীনাথ সমদ্দার	ঐ জোড়াবাগান
১ আইনদ্দিন (পারসি)	ঐ আমড়াতলার গলিতে
১ রসিকনাথ রায়	ঐ চিতপুর
১ রামচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ বাগবাজার
১ শমসের খানশামা	ঐ
১ কালিদাস ভট্টাচার্য্য	ঐ
১ মথুরনাথ সরকার	ঐ
১ গোলোকনাথ মুখোপাধ্যায় ঐ	মুরগিহাটা

৯

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
জের ৯	
১ শ্যামাচরণ পাল	কলিকাতা কুমারটুলি
১ জগৎচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ গরাণহাটা
১ এতবারি খানশামা	ঐ
১ উমাচরণ স্বর্ণকার	ঐ শাডবাজার
১ রূপনারায়ণ দত্ত	ঐ নেবুতলা
১ খাজা মশজি (পারসি)	ঐ
১ তাজিহানিফ	ঐ ফৌজদারি বালাখানা
১ জয়রাম সিং (উড়ে)	ঐ গরাণহাটা
১ হরপ্রসাদ বসু	ঐ
১ নীলকণ্ঠ রায়	ঐ নুতনবাজার
১ জানু	ঐ তালতলার
১ কৈলাশচন্দ্র ঘোষ	ঐ শোভাবাজার
১ কৃষ্ণকান্ত পালিত	ঐ শাচানগর
১ গুরুদয়াল বসুজ	ঐ নিমতলা
১ কৃষ্ণজীবন বক্শী	ঐ চিৎপুর
১ কালাচাঁদ দত্ত	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ মাহামুদ আব্বাচ	ঐ ঐ
১ রামরতন বিশ্বাস	ঐ সুতানুটিহাটখোলা
১ গোলোকনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ মুরগিহাটা
১ ফজর আলি	ঐ খিদিরপুর
১ জকিমামুদ	ঐ কসাইটোলা
১ ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায়	আলিপুর
১ হাজি আবদুল গফুর (পারসি)	ঐ খিদিরপুর
১ দুরবিজয় (নাগরি)	ঐ
১ সীতানাথ মিস্ত্রি	ঐ সদর আল্লার পেস্কার বাসায় পৌছে
১ কালীচরণ দত্ত	ঐ খিদিরপুর
১ ধয় সেখ	ঐ তালতলার
১ মাদার বক্শ (নাগরি)	ঐ
১ গোলোকচন্দ্র চৌধুরী	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ শামবাজার
১ রাম সিং (নাগরি)	ঐ
১ কৃষ্ণমঙ্গল সরকার	ঐ পাথুরিয়াঘাটা
১ মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ আহিরিটোলা
১ গণেশ সিং	ঐ চিৎপুর
১ নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
১ দিনরস বানু (পারসি)	ঐ চিৎপুর

৪৫

বিতারিখ ২২ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
বিতারিখ ২৩ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।
বিতারিখ ২৪ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
১ গোবিন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা হাটখোলা
১ কিচনি আওয়া (নাগরি)	ঐ বাদামতলি
১ কৃষ্ণমোহন ঘোষ	ঐ কালীঘাট
১ রামশান্ত দাস	ঐ খালাসিটোলা
১ মিহিলাল বাবু	ঐ বিরজিতলা
১ ঈশানচন্দ্র দত্ত	ঐ কালীঘাট
১ গোবিন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ হাটখোলা
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
১ রামকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ভবানীপুর চক্রবেড
১ দীননাথ মিত্র	ঐ কালীঘাট
১ ভগবানচন্দ্র কাঞ্জিলাল	ঐ ঐ
১ উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ পঞ্চানন মিত্র	ঐ টটালি
১ কান্তরাম মুখো.	ঐ হাবড়া
১ নবীন পাত্র উড়িয়া	ঐ

১৫

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
জের ১৫	
১ ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	কলিকাতা কড়েয়ার নিকট জলা
১ মধুসূদন বসু	ঐ ভবানীপুর
১ শ্রীমন্ত পরিবা	ঐ ঘোড়াড়িঙ্গা
১ কানাইদাস	ঐ পুরাণনাচঘর
১ প্যারীলাল মণ্ডল	ঐ শাহানগর
১ কৈলাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায	ফেরত লাহোরহইতে
১ বিশ্বনাথ ঘোষ	ফেরত জলন্দরহইতে
১ গুরুচরণ সরদার (নাগরি)	কলিকাতা
১ সেখাআত (পারসি)	ঐ
১ রামচন্দ্র রায়	ঐ ভবানীপুর
১ সোনাউল্লা	ঐ জোড়াবাজার
১ ঈশ্বরী	ঐ
১ সোনউল্লা	ঐ শেয়ালদহ
১ শ্রীমন্ত বন্দ্যোপাধ্যায	ঐ নাথের বাগান
১ চন্দ্রমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ খিদিরপুর
১ নন্দকুমার চক্রবর্ত্তী	ঐ কালীঘাট
১ প্রাণনাথ চৌধুরী	ঐ নূতন বেলিয়াঘাটা
১ অখিলনাথ চট্টোপাধ্যায	ঐ খিদিরপুর
১ শম্ভুচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ দক্ষিণ বড়িস্যা
১ প্রেমচাঁদ চক্রবর্ত্তী	ঐ সদর দেওয়ানি
১ মধুসূদন পরামাণিক	ঐ ইটালি
১ ভোলানাথ গোস্বামী	ঐ ভবানীপুর
১ তকিউল্লা	ঐ
১ পিরবকশ	ঐ মেহিদিবাগ
১ নবকৃষ্ণ পাল চৌধুরী	ঐ হাটখোলা

৪০

বিতারিখ ২৫ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ নাজির ইমাম আলি	ফেরত বাকরগঞ্জ
১ নওয়াব নসিরুদ্দি	ফেরত জিয়াগঞ্জ

২

বিতারিখ ২৬ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ তারিণী চরণ নাগ	ফেরত মিরটহইতে
১ ব্রজনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ রূপচাঁদ নাথ	ঐ দিল্লি
১ কালীচরণ সিং	ঐ কাচার

৪

বিতারিখ ২৭ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ জানমামুদ	কলিকাতা রাধাবাজার
১ মেগরিগার সাহেব	ঐ ঐ
১ মাহামুদ নাএক	ঐ সদর দেওয়ানি
১ নবকুমার বাবু	ঐ ভবানীপুর
১ ফকিরচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	ফেরত নবদ্বীপহইতে
১ ঈশানচন্দ্র মজুমদার	কলিকাতা চব্বিশপরগনা
১ আনন্দলাল সরকার	ঐ
১ পাঁচু খানশামা (পারসি)	ঐ
১ শিবচন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ কালীঘাট
১ আনন্দ বেরারা	ফেরত বাইপুর
১ আলি (পারসি)	কলিকাতা
১ রাধাগোবিন্দ ঘোষ	ঐ চেতলা
১ রামলাল দত্ত	ঐ ভবানীপুর
১ ভবানী সিং জমাদার	ঐ শালকিয়া
১ রহমন পাঁড়ে (নাগরি)	ঐ বামনবস্তি

১৫

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
জের ১৫	
১ বীরেশ্বর মিত্র	ঐ এডভোকেট জেনেরেল আপিস
১ চন্দ্রনাথ ঐ	ঐ ঐ
১ নীরহুসেন (পারসি)	ঐ
১ হবোর দেওআলি ঐ	ঐ
১ মেনআর সিং ঐ	ঐ
১ রামবকশ (মালওয়ার)	ঐ
১ আমির আলি (পারসি)	ঐ
১ গোপালচন্দ্র সেন	ঐ ভবানীপুর
১ ফিটিস পাদরি	ঐ
১ খেদের বকশ (পারসি)	ঐ
১ তোফেনি ও ফতেওর্গা (পারসি)	ঐ
১ কাশেম আলি (পারসি)	ঐ
১ গৌরমোহন ঘোষ	ঐ সপ্ট্রেজরি
১ নবীনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ শাহানগর
১ নওয়াব শাএদ গোলাম আব্বাশ	ঐ
১ শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ খিদিরপুর
১ শিউবরণ (নাগরি)	ঐ
১ কমলকৃষ্ণ লাহড়ি	কলিকাতা ভবানীপুর
১ শমরু (নাগরি)	ঐ
১ রামপ্রসাদ সিং	ঐ ভবানীপুর
১ মাহামুদ বানু	ঐ রাণীমুদির গলি
১ রামকুমার সান্ন্যাল	ঐ ডেপুটী কালেক্টর
১ রাজচন্দ্র ঘোষের	ঐ রাধাবাজার
১ রাজকিসন মিত্র	ঐ
১ মুনশি মনিরদ্দী	ঐ সদর নেজামত
২ কার্ত্তিকচরণ বন্দ্যোপাধ্যায	ঐ ভবানীপুর
১ রামদাস চৌধুরী	ঐ আলিপুর
১ রামলাল দত্ত	ঐ ভবানীপুর
১ ফতে আলি চৌধুরী	ঐ
১ পানচু মির	ঐ বাঁশতলা
১ পানাউল্লা (পারসি)	ঐ
১ জয়সিং রেউপ্রজির	জুডিশিএল ডিপার্টমেণ্ট

৪৭

বিতারিখ ২৮ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।

১ দামোদরচরণ চক্রবর্ত্তী	হাটখোলা
১ সাফলরাম মণ্ডল	কলিকাতা ষষ্ঠীতলা
১ বংশীবদন বৈতান	ফেরত তামলুকহইতে
১ পূর্ণচন্দ্র	সভাবাজার
১ তারাচরণ আচার্য্য	সিমলার
১ গদাধর পাল	জোড়াসাকো
১ মাধবচন্দ্র দত্ত	কলিকাতা থাড়োপস্তা
১ দিগম্বরী	ঐ বড়বাজার
১ শেখ সোবানি	খিদিরপুর
১ মাধবানন্দ মুখোপাধ্যায়	জোড়াসাকো
১ আনন্দচন্দ্র সরকার	খিদিরপুর
১ ইন্দ্রনারায়ণ বসু	কুমারটোলা
১ গুরুসহায় রায়	পোস্তা
১ শ্রীকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	বড়বাজার
১ মনোহর দাস (নাগরি)	কলিকাতা
১ গুরুদয়াল সিং (ঐ)	ঐ
১ দুর্গাদাস গুপ্ত	সভাবাজার
১ দেবীদিন চৌবে	বড়বাজার
১ গোবিন্দচন্দ্র পরামাণিক	কলিকাতা ষষ্ঠীতলা

১৯

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
জের ১৯	
১ দেবনারায়ণ দত্ত	খিদিরপুর
১ মধুসূদন বসু	চৌরঙ্গি
১ নামচাদ (নাগরি)	কলিকাতা
১ মাকিরাম ঐ	ঐ
১ মেষ্টার আঃ কোহেন (পারসি)	ঐ
১ উমাচরণ মিত্র	ঐ পটলডাঙ্গা
১ তিন মচন্দ্র দত্ত	বড়বাজার
১ শিউলাম (নাগরি)	কলিকাতা
১ রামদয়াল নন্দী	বড়বাজার
১ শ্রীধরচন্দ্র দাস	বড়বাজার
১ রামচরণ দারোগা (নাগরি)	কলিকাতা
১ শিউগোলাম গয়াপ্রসাদ (নাগরি)	ঐ
১ আমির খাঁ	ফেরত চাটিগাঁহইতে
১ রামধন (নাগরি)	কলিকাতা মেরজাপুর
১ হারাণ শাহা	ঐ বাঁশতলার
১ ত্রিলোচন মুখোপাধ্যায়	ঐ বড়বাজার
১ শ্রীমুলুকচাঁদ	কলিকাতা
১ গোপালকৃষ্ণ সরকার	ঐ বড়বাজার
১ রাজচন্দ্র দাস	যোড়াসাঁকো
১ চন্দ্রকুমার ঘোষ	বড়বাজার
১ সেখ শাবু	লালবাজার
১ কালীচরণ মৈত্রীর	কশাইটোলা
১ ফকিরচন্দ্র ঘোষ	ফেরত কুমারখালি
১ খোমাজ হবদর	কলিকাতা
১ এলাহি বক্স (পারসি)	মেন্দিবাগান
১ মমিনদ্দীন শিকদার	চৌরঙ্গি
১ নইমদ্দীন	কলিঙ্গার
১ আর্মা	কলিকাতা
১ গোলোকনাথ চট্টো	চাঁপাতলা
১ হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর
১ কালে খাঁ	কলিকাতা
১ মুনশি আবদুল	ঐ
৫১	

মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা।
বিতারিখ ২৯ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ফেরত তামলুক
১ প্রতাপ বাবু (নাগরি)	ঐ ঐ
১ বৃন্দাবন মল্লিক	ফেরত গোহাটি।
১ ঐ ঐ	ঐ ঐ
৪	
বিতারিখ ৩০ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ নমদর (নাগরি)	ফেরত বোআলে
১ ফজর আলি (নাগরি)	ঐ কিশনগঞ্জ
১ মামাবি জনিলালা (পারসি)	ঐ আগরা
৩	
বিতারিখ ৩১ ডিসেম্বর ১৮৫০ সাল।	
১ হরিহর সেন	ফেরত আগড়পাড়া
১ রামগোপাল রায় চৌধুরী	ঐ ঐ
১ উদয়চাঁদ রায়	ঐ ঐ
১ রাধামোহন দত্ত	কলিকাতা জাকশানঘাট
২ রামযাদব রায়	ঐ পাথরীয়াঘাটা
১ মৃত্যুঞ্জয় চট্টোপাধ্যায়	ঐ ঐ
১ গুরুদাস সরকার	ঐ গরাণহাটা
১ রামগোপাল বসু	ঐ কাশীনাথ বাবুর বাজার
১ রাজকুমার মুখোপাধ্যায়	ঐ কৌশলের কুঠী
১ গোলাম হরতোন	ঐ নূতন বাজার
১ প্রসন্নময়ী দেব্যা	ঐ গরাণহাটা
১ প্রেমচাঁদ মণ্ডল	ঐ তেরেজুরি
১ সজ্জেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	ঐ নিমতলা
১ ভৈরব মাজি (নাগরি)	ঐ বেলেঘাটা
১ শম্ভুচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ
১ হরিশ্চন্দ্র রায়	ঐ গরাণহাটা
১ গঙ্গাবেশ (নাগরি)	ঐ
১ মোহন সহিস (নাগরি)	ঐ
১ নবগোপাল দত্ত	ঐ
১ ভিকু পরামাণিক	ঐ বেলেঘাটা
১ রাধাকান্ত রায়	ঐ সূতানুটির
১ পীতাম্বর বন্দোপাধ্যায়	ফেরত কাঁতি
১ ব্রজমোহন পাল	তিলক ডাক্টরলেন কলিকাতা
২৩	

J. R. B. Bennett, *Deputy Post Master General in Charge.*

Calcutta, General Post Office, the 22nd April, 1851.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. — সাধারণ ইশ্‌তিহার।

CAUTION.

The public is hereby cautioned against purchasing any of the undermentioned Company's Papers and Bank of Bengal Shares, the same being claimed as belonging to the Estate of the late Neelamber Seal, and a suit having been lately commenced and being still pending in Her Majesty's Supreme Court of Judicature, at Fort William, in Bengal, to enforce such claim and to restrain the disposal of the said Company's Papers and Bank Shares.

Denman and Abbott, *Attornies for Baboos Gopeechund Seal and others.*

Calcutta, 26th September, 1850.

Particulars as follows :

5 Sicca four per cent. Government Securities, dated 1st May, 1832 Registered as numbered,	...	3411—15369	8,000
Do. Do.,	...	3082—15369	5,000
Do. Do.,	...	13128	5,000
Do. Do.,	...	2763—17070	2,000
Do. Do.,	...	3634	5,000
		Sa. Rs.	25,000

37 Sicca five per cent. Government Securities, dated 25th November, 1825, Registered as numbered,	...	7595—3049	1,000
Dated 13th September, ,, Do. Do.,	...	15474—1896	2,000
Dated 8th June, 1831, Do. Do.,	...	15472—1226	1,000
		Sa. Rs.	4,000

7 Company's five per cent. Government Securities, dated 30th June, 1841, Registered as numbered,

30th June, 1841, Registered as numbered,			...	14451	5,000
Do.	Do.,	...	...	14452	5,000
Do.	Do.,	...	...	14453	5,000
Do.	Do.,	...	...	14454	5,000
Do.	Do.,	...	...	14455	2,500
Do.	Do.,	...	...	21885	3,000
Do.	Do.,	...	...	13161	10,000
					Co.'s Rs. 35,500

21 Company's four per cent. Government Securities, dated 31st March, 1836, Registered as numbered,

31st March, 1836, Registered as numbered,			...	...	11307	9,000
	Do.	Do.,	...	...	10277	7,000
	Do.	Do.,	...	...	7778	5,000
	Do.	Do.,	...	...	10280	4,200
	Do.	Do.,	...	...	10271	4,000
	Do.	Do.,		...	10281	4,000
	Do.	Do.,	...	...	10284	4,000
	Do.	Do.,	...	...	10287	3,000
	Do.	Do.,	...	...	10517	3,000
	Do.	Do.,	...	...	10273	2,500
	Do.	Do ,	...	...	10272	2,000
	Do.	Do.,	...	...	10520	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10518	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10519	1,000
	Do.	Do.,	...	...	10334	1,000
	Do.	Do.,	...	...	8975	1,000
	Do.	Do.	...	...	4117—10679	1,000
	Do.	Do.,	...	...	12127	500
	Do.	Do.,	...	...	9878	500
	Do.	Do.	...	...	1545—6112	10,000
Dated 1st February, 1843.	Do.	Do.,	...	...	423	1,500
						Co.'s Rs. 66,200

6 Bank of Bengal Shares.

1 Share dated 1st May, 1839, Registered number,			...	449—811	4,000
	Do.	Do.,	...	2214	4,000
	Do.	Do.	...	1281	4,000
	Do.	Do.,	...	1301	4,000
	Do.	Do.,	...	2704	4,000
	Do.	Do.,	...	2778	4,000
					24,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণকে সতর্ক করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার ক্রয় না করেন। যেহেতুক ঐ কোম্পানির কাগজ ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের শ্যার মৃত নীলাম্বর শীলের ইষ্টেটের অন্তঃপাতি বলিয়া তাহার দাওয়া হইয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে ঐ দাওয়া বলবৎ করণার্থে এবং উক্ত কোম্পানির কাগজ ও ব্যাঙ্কের শ্যার বিক্রয় হওন নিবারণার্থে সম্প্রতি মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এবং এইক্ষণে মুলতবী আছে।

ডেনমান ও আবট।

কলিকাতা। ১৮৫০। ২৬ সেপ্টেম্বর।

বাবু গোপীচাঁদ শীল ওগয়রহের উকীল।

বিশেষতঃ ১৮৩৮ সালের ১ মে তারিখের শতকরা সিক্কা ৪৲ টাকার

৫ কেতা কোম্পানির কাগজ তাহার রেজিষ্টরী	নম্বর		৩৪১১ । ১৫৩৬৯	৮০০০৲ টাকা
ঐ	ঐ		৩০৮১ । ১৫৩৬৯	৫০০০৲
ঐ	ঐ		১১১৭৮	৫০০০৲
ঐ	ঐ		১৭৬৩ । ১৭০৭০	২০০০৲
ঐ	ঐ		৩৬৩৪	৫০০০৲
			মোট সিক্কা	২৫০০০৲

সিক্কা শতকরা ৫০৲ টাকার ৩ কেতা কোম্পানির কাগজ

১৮১৫ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর।			৭৫৯৫ । ৩০৪৯	১০০০৲
ঐ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৪৭৪ । ১৮৯৬	১০০০৲
১৮৩১ সালের ৮ জুন তারিখের	ঐ	ঐ	১৫৫৭২ । ১২২৬	১০০০৲
			মোট সিক্কা	৪০০০৲

[*Government Gazette, 3rd June, 1851.*]

১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিখের কোম্পানির শতকরা ৫৲ টাকার ৭ কেতা কোম্পানির কাগজ রেজিষ্টরী নম্বর

			নম্বর	টাকা
রেজিষ্টরী		নম্বর	১৪৪৫১	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫২	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৩	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৪	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১৪৪৫৫	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	২১৮৮৫	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩৪৬১	১০০০০৲
			মোট কোং	৩৫৫০০৲

কোম্পানির শতকরা ৪৲ টাকার ২১ কেতা কোম্পানির কাগজ ১৮৩৬ সালের ৩১ মার্চ তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর

			নম্বর	টাকা
রেজিষ্টরী		নম্বর	১১৩০৭	৯০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭৭	৭০০০৲
	ঐ	ঐ	৭৭৭৮	৫০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৮০	৪২০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৮৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৮৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৭	৩০০০৲
	ঐ	ঐ	১০১৭৩	১৫০০৲
	ঐ	ঐ	১০২৭২	২০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১০	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৮	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৫১৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১০৩৩৪	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৮৯৭৫	১০০০৲
	ঐ	ঐ	৪১১৭ । ১০৬৭৯	১০০০৲
	ঐ	ঐ	১১১১৭	৫০০৲
	ঐ	ঐ	৯৮৭৮	৫০০৲
	ঐ	ঐ	১৫৪৫ । ৬১১১	১০০০০৲
১৮৪৩ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের	ঐ	ঐ	৪২৩	১৫০০৲
			মোট কোং	৬৬২০০৲

বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের ৬ শ্যার।

১৮৩৯ সালের ১ মে তারিখের রেজিষ্টরী নম্বর

			নম্বর	টাকা
রেজিষ্টরী		নম্বর	৪৪৯ । ৮১১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২১৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১২৮১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৩০১	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭০৪	৪০০০৲
	ঐ	ঐ	১৭৭৮	৪০০০৲
			মোট	১৪০০০৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 10, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১০ জুন।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 8.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, and the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

I am directed to forward to you, for your information and guidance, a copy of the Court's Resolution, dated 16th August, 1850, approved by Government on the 15th January last, regarding notice to appellants of the transmission of records to the Sudder Dewanny Adawlut, under Act XXX. of 1850.

Resolution.

With reference to the modification by Act XXX. 1850 of that part of Section 2, Act IV. 1850, which required notice in writing to be given to Appellants, the Court resolve that, on the record of an appeal case being received in the office of the Court, a notice to such effect shall be affixed in the Court house for three months for the information of the Appellant, with a view to his filing his detailed reasons of appeal within the time prescribed by law.

2. It shall not be necessary for the Court, from whose decision the appeal has been preferred, to give any notice to Appellants under Section 2, Act IV. 1850 of the transmission of the record.

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

Fort William, the 25th April, 1851.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও আইনবহিষ্কৃত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেসু।

১৮৫০ সালের ৩০ আইনানুসারে সদর দেওয়ানী আদালতে রোয়দাদ পাঠাওনের যে এত্তেলা আপেলাণ্টেরদিগকে দিতে হয় তাহার বিষয়ে সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮৫০ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখে যে নির্দ্ধারণ করিলেন এবং গবর্ণমেণ্ট গত জানুআরি মাসের ১৫ তারিখে মঞ্জুর করিলেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

নির্দ্ধারণ।

১৮৫০ সালের ৪ আইনের ২ ধারার যে ভাগে হুকুম হইয়াছিল যে আপেলাণ্টেরদিগকে এত্তেলা লিখনের দ্বারা দেওয়া যাইবেক সেই ভাগ ১৮৫০ সালের ৩০ আইনের দ্বারা মতান্তর করা গিয়াছিল তাহার উপলক্ষে সদর আদালতের সাহেবেরা এক্ষণে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে আপীলী মোকদ্দমার রোয়দাদ আদালতের দফ্তরে পঁহুছিলে আপেলাণ্ট আইনের নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে আপীলের বিস্তারিত অজুহাৎ দাখিল করিবার নিমিত্তে তাহার বিজ্ঞাপনার্থে ঐ রোয়দাদ পঁহুছনের বিষয়ি এক এত্তেলানামা তিন মাসপর্য্যন্ত আদালত ঘরে লট্‌কান থাকিবেক

২। যে আদালতের নিষ্পত্তির উপর আপীল করা গিয়াছে সেই আদালতের ১৮৫০ সালের ৪ আইনের ২ ধারানুসারে রোয়দাদ পাঠাওনের বিষয়ের কোন এত্তেলা আপেলাণ্টকে দিবার আবশ্যক হইবেক না।

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4.

To the Several Magistrates and Independent Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request that you will furnish a Statement shewing the number of estates or properties in land attached through the Collector by the various criminal authorities in your district during the last 3 years, distinguishing the attachments under Section 3, Act IV. 1840, from those under Clauses 2 and 3, Section 4, Regulation XI. of 1796, or Clause 4, Section 26, Regulation XX. of 1817, and noting in each case the Jumma or rent of the land attached, whether payable direct to Government or to any intermediate proprietor.

(Signed) R. STUART,
In Charge of the Deputy Register's Office.

Fort William, the 14th April, 1851.

ERRATUM.

Erratum to the Circular Order, No. 5, of the 21st March, 1851.

Page 310, line 3, from the top, for "Regulation X. of 1819," read "Regulation X. of 1829."

B. J. COLVIN, *Register.*

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

The Precedent published by the late Sudder Board of Revenue, No. 7, dated the 22d March, 1850, is hereby cancelled.

By order of the Board of Revenue.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 3rd June, 1851.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 30th May, 1851.

Moulvee Itrut Hossein, Moonsiff of Nubbeegunge, to be Moonsiff of Latoo.

Moulvee Toofail Ahmud, Moonsiff of Latoo, to be Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet.

Baboo Ramcoomar Roy, Acting Moonsiff of Nubbeegunge, to be Acting Moonsiff of Latoo, till the arrival of Moulvee Itrut Hossein, at that station.

LEAVES OF ABSENCE.

The 30th May, 1851.

Dost Mahomed, Moonsiff of Khurukdea, in Hazareebaugh, for ten days.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, for two months, in extension of the leave granted on the 19th ultimo.

B. J. COLVIN, *Register.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১০ জুন।]

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও শ্রীযুত স্বাধীন জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে গত তিন বৎসরঅবধি তোমার জিলাতে নানা ফৌজদারার কার্য্যকারক সাহেবের হুকুমক্রমে কালেক্টর সাহেবেরদের দ্বারা যে সকল জায়দাদ কিম্বা ভূমি সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহার সংখ্যার এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। তাহাতে ১৭৯৬ সালের ১১ আইনের ৪ ধারার ২। ৩ প্রকরণ অথবা ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারার ৪ প্রকরণানুসারে যে ক্রোক হইয়াছে তাহা ১৮৪০ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে ক্রোকহওয়া সম্পত্তিহইতে পৃথক করিয়া লিখিতে হইবেক এবং প্রত্যেক স্থলে ক্রোকহওয়া ভূমির জমা কিম্বা খাজানা একেবারে গবর্ণমেণ্টে দেওয়া যাউক কিম্বা মধ্যস্থ কোন ভূম্যধিকারিকে দেওয়া যাউক সে জমা বা খাজানাও লিখিতে হইবেক।

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৪, আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

অশুদ্ধশোধন।

১৮৫১ সালের ২১ মার্চ তারিখের ৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অশুদ্ধশোধন।

৩১০ পৃষ্ঠায় ঐ সরকুলরের উপরঅবধি গণিয়া ৩ পংক্তিতে "১৮১৯ সালের ১০ আইন" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮২৯ সালের ১০ আইন" পড়িতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউ ১৮৫০ সালের ২২ মার্চ তারিখের ৭ নম্বরী যে নজির প্রকাশ করিয়াছিলেন তাহা রদ হইয়াছে।

বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে।

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

বোর্ড রেবিনিউ। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ৩ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ মে।

নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইত্রৎ হুসেন লাটুর মুনসেফ হইবেন।

লাটুর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তুফেল আহমদ জিলা ছিলটের নবীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ইত্রৎ হুসেন যাবৎ লাটু মোকামে না পঁহুছেন তাবৎ নবীগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকুমার রায় লাটুর একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩০ মে।

হজারীবাগে খড়কদিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত দোস্ত মহম্মদ দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের কুমারখালির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুয্যা গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলাশুক্তি বাবৎ লাগাদ ২১ মে ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।									
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	৪৯৬ ।৬	২,৬৪,৬৩৮/	২,৬৫,১৩৪ ।৬
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	০	০	০	০	৯৯৫/৫	১,১৬,৫০৮/	১,১৭,৫০৩/৫
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	৪,০৮৫/	১,১৩,৬১৫/	১,১৭,৭০০/
গাছা নমক।	৮,৯৭০ ॥৫	০	০	০	০	০	০	০	৮,৯৭০ ॥৫
একুন।	৮,৯৭০ ॥৫	০	০	০	০	০	৫,৫৭৬ ॥১	৪,৯৪,৭৬১/	৫,০৯,৩০৮/৬
তমলুক।									
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	৫,৬১১/৫	২,৯৮,২২১ ।৭	৩,০১,৮৩২ ॥২
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	৪৫৭০ ।৶
একুন।	০	০	০	০	০	০	৫,৬১১/৫	২,৯৮,২২১ ।৭	৩,০১,৮৭৬ ।১ ।৶
চট্টগ্রাম।									
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,১১,০৯৮৭৬ ।৶	৪৯,৮৯২ ॥০	০	০	০	০	০	০	১,৬০,৯৯১ ।৬ ।৶
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	১৫,১১৭॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৪,২৯,৭৪২ ।০ ।৶	০	৪,২৯,৭৪২ ।০ ।৶
ঐ ঐ আরাকিন।	০	৬,২৬৭ ।০	১,০০,৫০৯/৫	২,১৩,৪৮০ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	০	০	৩০,৮৯৩/	৪,৬৬,৬৬২ ।০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	॥৬	॥৬
একুন।	১,১১,০৯৮৭৬ ।৶	৫৬,১৫৯৮০	১,০০,৫০৯/৫	২,১২,৪৮০ ।৫	৫৫,৫১২ ॥০	১৫,১১৭ ॥০	৪,২৯,৭৪২ ।০ ।৶	৩০,৮৯৩ ॥৬	১০,৬২,২৩৪/২৭

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব মনহারের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	৭,৫৬২ ।৪	০	১৭,৩৮১/	০	০	০	৬৯,১০৫/	৯৪,০৪৮ ।৪
ঐ ঐ তক্তাখালি।	০	১১,৪১৮৸৮ ।৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২৫,১২২৸৮ ।৶
একুন	০	১৮,৯৮১ ।২ ।৶	১৩,৭০৪/	১৭,৩৮১/	০	০	০	৬৯,১০৫/	১,১৯,১৭১ ।২ ।৶
শালিখা।									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,১০,৮৫১ ।০	৩,০০,৪৬৬ ॥০	১,৬২,২৭২/	১,৩৭,১৮৬ ।০	৭৬,৪৭০/	২৭,৭৬৬ ॥৫	৯৮,২৮৭ ॥০	০	৯,১৩,৩০০/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	২,৩১৬ ॥০	০	২,৩২৬ ॥০
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭৸১ ॥	১৩,৪৬৯/	৫২,০৩৪ ॥০	০	৬৬,৭৩১/১ ॥
ঐ চিলকা।	০	০	০	০	২৭৸০	১১৬/	৮০,৮২৪/	০	৮০,৯৬৭৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১৯১/	১০৩/	০	৩৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,১১২ ।০	১,৫২,৯৬২৸০ *	৭৬,৬৫৮/	২,১৯৬/	০	০	০	০	২,৩৯,৯২৯/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	২,৬১,৩৩৯ ॥০	০		০	০	০	০	০	২,৬১,৩৩৯ ॥০
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	৪৩,৬১৩ ॥০	৭৮,৭৭১ ॥০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০
গাছা নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	৩,৮০,৪৯৪/	৪,৫৩,৫৩২ ।০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫৫,৪৯৬৸১ ॥	৪,৯১,১৪২/৯	২,৩৪,৪৭২ ॥০	০	২১,৩৭,৯১৪ ॥০ ॥
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	৩,৪৭৭ ।৫	৮,৭১৫/	০	২৫,৪০৪/	৩৭,৯৮৫/৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	৩,৪৭৭ ।৫	৮,৭১৫/	০	২৫,৪০৪/	৩৭,৯৮৫/৯
মোট একুন।	৫,০০,৫৬৩ ॥১ ।৶	৫,২৮,৬৭৩ ।২।৶	৩,৫৩,১৪৩/৫	৪,৬৬,৫২৬৸৯	২,১৪,৪৮৬ ॥৬ ॥	৫,১৫,৪৭৪ ॥৯	৬,৭৩,৪০২ ।৬ ।৶	৯,১৮,৩৮৫/৩	৪১,৬৮,৭৬৯ ॥৩/

সি বিডেন। ছোট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১০ জুন।]

জিলা বাকরগঞ্জ।

এতলানামা কাছারি কালেক্‌টরি জেলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ আইনের ৬ ধারার বিধিমতে উক্ত আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিষয় বাকীপড়া মহালের সন ১২৫৭ বাঙ্গলার লাং কিস্তী ফাল্গুণের বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্তক সন ১৮৫১ ইং ২৮ মার্চ আদায়ের শেষ তারিখ নিরূপিত থাকায় ঐ দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে নীচের লিখিত মহালের সমুদায় বাকী আদায় না হওয়াতে সন ১৮৫১ ইং ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৮ সনের ১৩ বৈশাখ রোজ শুক্রবার নীলামের তারিখ নিরূপিতে বিক্রয় হওয়ার নীলাম খরিদার উক্ত আইনের বিধিমতে খরিদার বাএনার টাকা সরকারি ধনাগারে দাখিল করিয়া ৩০ ত্রিংশত্তম দিবসে মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করাপ্রযুক্ত উক্ত আইনের ১১ ধারার বিধিমতে খরিদারের দাখিলি বাএনা জব্দ করিয়া পুনঃ নীলাম করা আবশ্যক অতএব উক্ত ৬ ধারাক্রমে এতলানামা দেওয়া যায় যে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ ইংরেজির ১৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলার ৫ আষাঢ় রোজ বুধবার এই কালেক্‌টরি কাছারিতে বিনা ওজরে পুনঃ নীলামে ধরা যাইবেক এবং তিতাম্ব বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ৩০ মেই মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল তাং ১৭ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী পাওনা সরকার লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫৭সাং।	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	সাবেক নম্বর রেজেষ্টরি ১০৫৩ হাল নম্বর রেজেষ্টরি ১০৫১	খারিজা পরগনে বাঙ্গযোড়া রামকেশব চক্র তাং	আনন্দচন্দ্র সেন	... ২০/২	সন ১২৫৭ সাল লাং কিস্তী ফাল্গুণ খাজানা ২০/২	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	নং ৩৭	পরগনে আওরঙ্গপুর দরিআবাদ কিসমত হাজিখালি তালুক রামদয়াল রায়	কমলা দেব্যা রামমণি দেব্যা পীতাম্বর রায়	... ৭৩৮/৯॥	সন ১২৫৭ সনের লাং কিং ফাল্গুণ খাজানা ৪৮৮/৯॥	মহাল মজকুর সুন্দরবনের কমিসানরি মহকুমায় বার্ষিক ৭৩৮/৯॥ পাই টাকা জমায় বন্দোবস্ত অষ্টাদশ বিভাগের শ্রীযুত রিবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের হজুরে সন ১২৪০ সনাবধি বিংশতি বৎসরের তরে মঞ্জুর ও অত্র কালেক্‌টরিতে তৌজিভুক্ত হইয়া আদায় উসুল হইতেছে তাহাতে বর্ত্তমান সন ১২৫৭ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের মং ৪৮৮/৯॥ পাই টাকা বন্দোবস্ত গ্রহীতাগণ আদায় না করাতে উক্ত বাকী আদায় কারণ মহাল মজকুরের বন্দোবস্তগ্রহীতাগণের যে তালুকদারি হকিয়ত তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।

F. E. Read, *Collector.*

জিলা ভুলুয়া।

এতন্নামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ভুলুয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৭ সনের লাং কিস্তী চৈত্রের সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সনের ২১ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সনের ৮ আষাঢ় রোজ শনিবার অত্র কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সন তারিখ ২৭ মে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী-তে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী সংখ্যা ১৮৫১ সনের লাং২৬ মে সূর্য্যাস্ত-পর্য্যন্ত যে বাকী ছিল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য-হওয়া মহাল	২০১ নং	চাকলে বাঞ্ছানগর মধ্যে খএরাত ফতে দৌলত হার তালুক শ্রীমতী আছমৎ নেছা চৌধুরাইন ও মাহামুদ ফএজ বক্স চৌধুরী	কমর আলী চৌধুরী	... ১০১ ৷৷৶	১১৻৫	
ঐ	ঐ	১১২৮ নং	পং অমরাবাদ হিস্যে ।৵৬৷৷ = ক্রান্তির খারিজা তাং আপ্তার বিবি	জয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী	৫৲	৫৲	

২ মং দুই মহালমাত্র

E. F. RADCLIFFE, *Offg. Deputy Collector.*

জিলা যশোহর।

এতন্নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানক্রমে নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহাল অত্র কালেক্টরি কাছারি শ্রীযুক্ত কালেক্টর সাহেবের হুজুরে সন ১৮৫১ সালের ১৮ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ৫ আষাঢ় রোজ বুধবার বিনা ওজরে ছানি নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩০ মেই বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৭ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং ফাল্গুণ সন ১২৫৭ সাল	কৈফিয়ৎ
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১১৬	চক ঘাড়িবিপতন মোতালকে সুন্দরবনে	মাধবচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় রসদী জমা লাং সন ১২৫৭	৪৮১৭ ৷৷১	৩১৭১৲	এই মহাল রীতমত লাটবন্দী হইয়া ২৪ আপ্রিল দ্বারকানাথ বসুর হস্তে ৮১৬৲ টাকা মূল্যে নীলামে বিক্রয় হইয়াছিল মূল্যের সমুদয় টাকা দাখিল না হওয়াতে বায়নার টাকা সরকারে জব্দ হইয়াছে এইক্ষণে ছানি নীলামে ধরা যাইবেক ইতি।

C. CHAPMAN, *Offg. Collector.*

জিল্লা ঢাকা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে ঢাকার জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহাল ১২৫৭ সনের লাং কিং ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৫১ সনের ১৯ জুন মোতাবেক ১২৫৮ সনের ৬ আষাঢ় বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ তাং ৩১ মে।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৭ সনের লাং কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারী বন্দোবস্তী মহাল	১৬৪১	জিলে দৌলতপুর খাং মুং বৃন্দাবনচন্দ্র সেন তাং গোকুল দাস হিস্যে জয়নারায়ণ গঙ্গাহরি	জয়নারায়ণ গঙ্গাহরি	২৭৮১১॥	৭॥৹	এই বাকীর কারণ ১৮৫১ সনের ২৫ আপরেল নীলাম হয় তাহাতে খরিদার বাকী কিস্তং দাখিল না করাতে তাহার দাখিলী টাকা সরকারে জব্দ হইয়া ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি।

C. TOTTENHAM, *Collector.*

জিলা রাজশাহী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে জিলা রাজশাহীর নীচের লিখিত মহাল লাগাএদ কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৫১ সালের ২৫ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সালের ১২ আষাঢ় বুধবার দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে পুনর্ব্বার নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজী তারিখ ২৭ মেই মোতাবেক সন ১২৫৮ বাং তাং ১৪ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	লাগাএদ কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৭৪১	৫ক দেবীপুর পরগনে কাটারমল্ল ...	শ্যামসুন্দর সেন	৩৩৲	১২৲	এহি মহাল গত ২৫ আপরেল নীলাম হইয়া বায়নার টাকা দাখিল হইয়াছিল বক্রী মুল্যের টাকা দাখিল না হওয়াতে এহি ছানী নীলাম উপস্থিত হইয়াছে।

W. BELL, *Collector.*

জিলা কটক।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ছয় ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা কটক এলাকা কিম্মত জনুবি সংক্রান্ত নিম্ন লিখিত মহালসকলের সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং অন্যং যে সমস্ত দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি প্রায় আদায় করিতে হুকুম আছে সেঅনুসারে সেইং মহাল সন ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহার কিস্তি লাগাইদ পাওনা বাকী খাজানার কারণ সন ১৮৫১ সালের জুন মাহার ২৭ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৮ সাল আষাঢ় মাহার ১৫ তারিখ শুক্রবার দিবসে উক্ত কিম্মত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের প্রকার	জেলার তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা সন ১২৫৮ সাল	বাকী পাওনা লাগাইদ কিস্তি মাহ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল	কৈফিয়ৎ
২	গয়ের মোকররি বন্দোবস্ত	১৬৯	তালুকে কণ্টীঝাড় পরগনে বাঞ্চাস ...	দুখিশ্যামচন্দ্র ও রঘুনাথ সাহু ও চৌধুরী রামচন্দ্র সাহু ও গোপবন্ধু পরমগুরু ও বলভদ্র পাণ্ড ও মুরলি পাণ্ডা ও গোবিন্দ পাণ্ডা	১০৪৭৸৶১।	৬৩২৲	
ঐ	ঐ	২৪১	তালুকে কণ্টাপাড়া পরগনে সরদাবাদ	৩ কিসমত লোকনাথ দাস আট পণ ...	৪৫৩৴৪	২২৬॥৹	

তারিখ ৩ জুন সন ১৮৫১ সাল

A. FORBES, *Collector.*

জিলা ত্রিপুরা।

সন ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মোতালক সন ১২৫৭ সন বাঙ্গলার মজমিলি পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং আন্যান্য দাওয়া চলিত আইনক্রমে মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৫১ সন ইংরেজীর ২৩ মাহে জুন মোতাবেক সন ১২৫৮ সন বাঙ্গলার ১০ আষাঢ় রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সন ইঙ্গরেজী তারিখ ২৭ মেই মোং সন ১২৫৮ বাং তাং ১৪ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা কৈফি-সন ১২৫৭বাং মুং মজমিলি
১	দহশালা বন্দো-বস্তি মহাল	৬১	পং প্রাণানন্দি তাং ওমেদ খাঁ মুং হিং ।১৪ গণ্ডা রামেশ্বর রামকৃষ্ণ রায়	হরিশ্চন্দ্র রায়	৬॥৴২	৬॥৴২
২	ঐ	১১৮	পং তথা তাং দুর্গারাম চক্র মুং হিং ।১৪গণ্ডা রামেশ্বর রামকৃষ্ণ রায়	রামনারায়ণ ঘোষ	১৸৴২	১৸৴২
৩	ঐ	৬৪৯	তং ফরকাবাদ তাং আএনদ্দী উল্লা মুং ।৫ গণ্ডা রাধামাধব দেব রায়	রঘুনাথ চক্রবর্ত্তী ও হরিশ্চন্দ্র রায়	৫৸৴১	৫৸৴১
৪	ঐ	৬৫৫	তং তথা তাং কানাইচান্দ মুং হিং ।৫ গণ্ডা রাধামাধব দেব	কৃষ্ণকান্ত সেন	৮॥৪	৮॥৪
৫	ঐ	৬৫৭	তংতথা তাং কালীচরণ শর্ম্মা মুং হিং ।৫ গণ্ডা রাধামাধব দেব রায়	রামলোচন শর্ম্মা	৸৴৬	৸৴৬
৬	ঐ	৬৯৯	তং ফরকাবাদ তাং ভুঞা গা-জী মুং মাহাতাব সোণা	নীলমণি বসু	৪॥৴১১	৪॥৴১১
৭	ঐ	৭২৮	তং তথা তাং রামউত্তম দত্ত মুং রামীরাম দত্ত আমলে ।৫ গণ্ডা রাধামাধব দেব রায়	সাগরচন্দ্র দাস	২৸৴২	২৸৴২
৮	ঐ	৭৪১	তং তথা তাং সেক তিতাই মুং হিং ।৫ গণ্ডা রাধামাধব দেব রায়	পাঁচু বেপারী	৪/১০	৪/১০
					ইং সন ১২৫৫ লাং সন ১২৫৯	
৯	মহাল বাজে জাপ্তী লা-খেরাজ	১১০৫	পং হোমনাবাদ নং৯৫১ কিং পাঙ্গাপুর মহাল বাজেআপ্তী লাখেরাজ	শ্রীমতী জানবিবি শ্রীমতী হাছন-বিবি	১২॥০ সন ১২৬০ সন কাইমি ১২৲	৭॥০

H. C. Metcalfe, *Collector*.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

NOTICE.

ONE HUNDRED RUPEES REWARD.

Stolen from the Cootee or house of business of Baboo Beharryloll Seal, No. 24, Moira Hatta, Burrabazar, Calcutta, the following account books for the Mohajunee year 1250, viz., Khattah or Account book, Rojenamah or Day-book, and Rewah or Abstract account book, any person giving information, which may lead to the recovery of the above books, will be paid a reward of 100 Rupees.

11, Old Post Office Street, Calcutta. Denman, Abbott and Dow.

বিজ্ঞাপন।

এক শত টাকা পুরস্কার।

শহর কলিকাতার বড়বাজারের মযরাটোলা শাকিনের শ্রীযুত বাবু বেহারিলাল শীলের ২৪ নং বাটী অর্থাৎ কুঠিহইতে সন ১২৫০ সালের হিসাবের খাতা রোজনামা ও রেওয়া খাতা চুরা গিয়াছে যদ্যপি কেহ তাহার যথার্থ সন্ধান দিতে পারেন তবে তাঁহাকে এক শত টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১০ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 17, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৭ জুন।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 6TH JUNE, 1851.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 6th June 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. V. OF 1851.

For relief of certain sufferers by the Insolvency of Sir Thomas Turton, Baronet.

Whereas, under an Act of Parliament passed in the fortieth year of the Reign of King George the Third, entitled "an Act for establishing further Regulations for the Government of the British Territories in India, and the better Administration of Justice within the same," Sir Thomas Edward Mitchell Turton, Baronet, as Registrar of the Ecclesiastical Court at Fort William in Bengal, was empowered to administer to the Estates of all British Subjects dying intestate within the said Presidency of Fort William in default of any claim made and established on behalf of any next of kin or Creditor to the deceased; And whereas the said Sir Thomas, on or about the 25th day of February 1848, resigned the Office of Registrar of the said Ecclesiastical Court, then being insolvent, and unable to pay several large sums of money due to the owners of sundry Estates to which he had administered or had assumed to administer under the power vested

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৬ জুন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৬ জুন তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৫ আইন।

শ্রীযুত সর তামস টর্টন বারোণেট সাহেবের দেউলিয়া হওয়াতে যে কএক জনের ক্ষতি হইয়াছে তাঁহারদের উপকারের আইন।

যেহেতুক "ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্য শাসনের জন্যে এবং তাহাতে যথার্থ বিচারের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে নির্ব্বাহ করণের জন্যে আরো নিয়ম করণার্থ আইন" এই নামেতে বিখ্যাত মৃত তৃতীয় জর্জ রাজার রাজ্যের চল্লিশ বৎসরে যে এক আক্ট পার্লিমেণ্ট হইয়াছিল তাহার অনুসারে সর তামস এড্বার্ড মিচেল টর্টন বারোণেট সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছিলেন এবং সেই পদের উপলক্ষে তাঁহাকে এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল যে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি দেশের মধ্যে যে সকল ব্রিটনীয় প্রজা উইল না করিয়া মরেন এবং ঐ মৃত ব্যক্তির কোন কুটুম্ব বা মহাজনের পক্ষে কোন দাওয়া না করা যায় এবং সাব্যস্ত না হয় সেইং ব্রিটনীয় প্রজার ইষ্টেটের সরবরাহ করেন। এবং যেহেতুক উক্ত সর তামস সাহেব ১৮৪৮ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে বা তাহার পূর্ব্বাপর কোন দিনে ঐ ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রারের পদে ইস্তাফা দিলেন এবং সেই সময়ে যোত্রহীন ছিলেন এবং উক্ত আইনের দ্বারা তাঁহার প্রতি

in him by the said Act, and also other sums of money due to the owners of sundry Estates of which he had taken charge as such Registrar, although on account of the small value thereof or otherwise, no Letters of Administration of the last mentioned Estates were granted to him, and also other sums of money belonging either to suitors of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, or other persons for whose benefit a trust was created in the said Sir Thomas, by reason of his holding the office of Registrar of the said Court, on its Ecclesiastical, Equity and Admiralty sides, or as Curator under Act XIX. 1841, or as Official Trustee under Act XVII. 1843;

And whereas, in order to know the deficiency of the said Sir Thomas in respect of the said several particulars of charge, certain Commissioners were appointed by an order under the seal of the Supreme Court of Judicature at William, bearing date the 8th March 1848, to enquire and report thereon to the Court;

And whereas the said Commissioners made their report to the said Court, bearing date the 25th January 1849, and now filed of record in the said Court, whereby they reported fully on the several matters committed to them as aforesaid, setting forth in the body of the said Report, and also in certain Schedules thereunto annexed marked (A,) (B,) (C,) (D,) (E,) and (F) respectively the names and titles of the several Estates, suitors and other persons to whom upon the account taken by them, money or securities for money appeared to be due by the said Sir Thomas;

And whereas, it is deemed expedient that the said sufferers by the insolvency of the said Sir Thomas Edward Mitchell Turton be reimbursed their several losses out of the accumulated produce of certain unclaimed Estates, now in the custody and management of the Administrator General, due provision being made for securing the interests of the rightful claimants thereunto, if any shall hereafter appear; It is enacted as follows:

I. The net proceeds of all Estates to which the Registrar of the said Ecclesiastical Court has administered in right or under colour of his office under the said Act of Parliament, and which from the official books and accounts of the said Registrar appear to have been in the custody or control of the said Registrar ready to be distributed before the first day of January 1836, and to have been since that time unclaimed and now to continue unclaimed in the custody or control of the Administrator General in Bengal in right of his office under Act VII. 1849, and also from time to time the net proceeds of all Estates to which the said Registrar or the said Administrator General under the said Act VII. 1849 has administered, or to

যে ক্ষমতার্পণ হইয়াছিল সেই ক্ষমতাক্রমে যে কতক ইষ্টেটের সরবরাহ করিয়াছিলেন অথবা সরবরাহের কর্ম্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন সেই২ ইষ্টেটের মালিকেরদের যে ভারি২ টাকা পাওনা ছিল তাহা দিতে অক্ষম ছিলেন এবং অন্যান্য যে ইষ্টেটের ভার রেজিষ্ট্রারস্বরূপ তিনি গ্রহণ করিয়াছিলেন কিন্তু ঐ২ ইষ্টেটের অল্প মুল্যপ্রযুক্ত বা কারণান্তরে তাহার বিষয়ে তাঁহাকে কোন লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেওয়া গেল না সেই২ ইষ্টেটের মালিকের যে২ টাকা পাওনা ছিল তাহা দিতে পারিলেন না এবং ঐ সর তামস সাহেব উক্ত আদালতের ইক্লিসিআষ্টিকেল ও একুটি ও আডমিরাল্টির পক্ষে রেজিষ্ট্রারের পদ ধারণ করণপ্রযুক্ত অথবা ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে সম্পত্তিরক্ষক হওনপ্রযুক্ত অথবা ১৮৪৩ সালের ১৭ আইনানুসারে আপন পদোপলক্ষে ট্রষ্টি হওয়াপ্রযুক্ত বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টসম্পর্কীয় ফরিয়াদী বা অন্যান্য ব্যক্তিরদের উপকারার্থে ঐ সর তামস সাহেবকে ট্রষ্টি করা গিয়াছিল ঐ ফরিয়াদীপ্রভৃতিরদের যে২ টাকা তাঁহার হাতে ছিল তিনি তাহা দিতে অক্ষম ছিলেন।

এবং যেহেতুক উক্ত নানা বিষয়ে উক্ত সর তামস সাহেবের নিকটে কত টাকা কমী হইয়াছে তাহা নিশ্চয় জানিবার জন্যে সেই বিষয় তহকীক করিয়া ঐ আদালতে রিপোর্ট করিতে ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের মোহরক্রমে ১৮৪৮ সালের ৮ মার্চ তারিখে কএক জন কমিস্যনর সাহেবকে নিযুক্ত করিবার হুকুম হইল।

এবং যেহেতুক উক্ত কমিস্যনর সাহেবেরা ঐ আদালতে ১৮৪৯ সালের ২৫ জানুআরি তারিখে আপনারদের রিপোর্ট দাখিল করিলেন এবং তাহা এক্ষণে ঐ আদালতের রোয়দাদে গাঁথা আছে এবং পূর্ব্বোক্তমতে যে নানা বিষয়ের অনুসন্ধানের ভার তাঁহারদের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল তাঁহারা সেই২ বিষয়ের সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিলেন এবং উক্ত রিপোর্টের মধ্যে এবং তাহার শেষে (A) (B) (C) (D) (E) (F) চিহ্নিত নানা তফসীলের মধ্যে উক্ত সর তামস টর্টন সাহেবের স্থানে যে নানা ইষ্টেট ও ফরিয়াদী ও অন্য ব্যক্তিরদের টাকা বা টাকার নিদর্শন তাঁহারদের হিসাবানুসারে পাওনা দৃষ্ট হইল সেই নানা ইষ্টেটপ্রভৃতির নাম ও সংজ্ঞা লিখিত ছিল।

এবং যেহেতুক উক্ত সর তামস এড্বার্ড মিচেল টর্টন সাহেবের দেউলিয়া হওয়াপ্রযুক্ত যে২ ব্যক্তির ক্ষতি হইয়াছে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের জিম্মায় এবং অধীনে যে কতক দাওয়া না হওয়া ইষ্টেটের টাকা জমিয়াছে তাহাহইতে তাঁহারদের নানা ক্ষতি পূর্ণকরা উচিত বোধ হইয়াছে এবং ঐ টাকার যথার্থ দাওয়াদারেরা উত্তর কালে উপস্থিত হইলে তাঁহারদিগকে ঐ টাকা ফিরিয়া দেওনার্থে উপযুক্ত নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টঅনুসারে ঐ ইক্লিসিআষ্টিকেল আদালতের রেজিষ্ট্রার সাহেব যে পদ ধারণ করিলেন সেই পদের শক্তি অথবা ছলক্রমে ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব যে সকল ইষ্টেটের সরবরাহ করিলেন এবং উক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেবের সিরিশ্তার বহী ও খাতাবহীর দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে তাহা ১৮৩৬ সালের ১ জানুআরি তারিখের পূর্ব্বে কোন সময়ে ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেবের জিম্মায় অথবা কর্তৃত্বাধীনে থাকিয়া বণ্টন হইবার জন্যে প্রস্তুত ছিল এবং তদবধি তাহার বিষয়ে কোন দাওয়া হয় নাই এবং ১৮৪৯ সালের ৭ আইনানুসারে বাঙ্গলা দেশে যে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল নিযুক্ত হইলেন সেই আডমিনিষ্ট্রেটর সাহেবের জিম্মায় অথবা কর্তৃত্বাধীনে সেই পদোপলক্ষে এক্ষণে আছে এবং তাহার বিষয়ে দাওয়া নাই সেই সকল ইষ্টেটের টাকা এবং সময়ক্রমে যে সকল ইষ্টেটের সরবরাহ কর্ম্ম ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব অথবা ১৮৪৯ সালের ৭ আইনানুসারে

which the said Administrator General shall hereafter administer, and which shall in like manner appear to have continued for fifteen years in his custody or control unclaimed shall be transferred and paid, as the same respectively accrue, to the Sub-Treasurer of the East India Company at Fort William in Bengal, and be carried to the account and credit of the East India Company for the general purposes of Government, and the receipt of the said Sub-Treasurer shall be a full indemnity and discharge to the said Administrator General for any such payment.

II. If any claim shall be hereafter made to any part of the net proceeds of any Estate so transferred and paid to the account and credit of the East India Company, and established to the satisfaction of the Administrator General and Accountant to the Government of Bengal for the time being, the said Accountant shall direct the Sub-Treasurer to repay, and the Sub-Treasurer shall thereupon repay the principal sum so paid or represented by the Securities so transferred, or so much thereof as shall appear to be due to the claimant out of the monies of the East India Company in his custody. If the claim is not established to the satisfaction of the said Administrator General and Accountant, the claimant may apply by petition to the said Supreme Court against the East India Company and Administrator General, for the time being; and, after taking evidence either orally or on affidavit in a summary way as the Court shall think fit, the Court shall make such orders on the petition as justice requires, which shall be binding on all parties to the suit.

III. The Accountant to the Government of Bengal is authorized and required from time to time to direct the Sub-Treasurer to pay, and the Sub-Treasurer shall thereupon pay, out of the monies of the East India Company in his custody, such sums as will be sufficient to pay off and discharge to such persons as shall appear to be entitled thereunto, as the lawful representatives of the Intestates and others named in the Schedules (A,) (B,) (C,) (D,) annexed to the said report, and also to the suitors and other persons entitled to the Equity Deposits and Trust monies in the suits and under the trusts named in the Schedules (E) and (F) annexed to the said report, and other deposits and trust monies (if any) paid or entrusted to the said Sir Thomas by order of the said Court, and to the net proceeds of the estate of Ramnarain Coondo, of which the said Sir Thomas was Curator under Act XIX. 1841, the several principal sums of money which, upon the final adjustment of the accounts of their several claims and estates, shall appear to have been due to them respectively from the said Sir

নিযুক্ত আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব সরবরাহ করিয়াছেন অথবা উত্তর কালে সরবরাহ করেন এবং উক্ত প্রকারে দৃষ্ট হয় যে পনের বৎসরপর্য্যন্ত তাহার বিষয়ে দাওয়া হয় নাই এবং ঐ আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের জিম্মায় অথবা কর্ত্তৃত্বাধীনে থাকে সেই সকল ইষ্টেটের টাকা যেমন ক্রমে তেমনি বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের কোম্পানি বাহাদুরের সব-ত্রেজুরর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইবেক ও তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং তিনি সরকারের সাধারণ অভিপ্রায়ের জন্যে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের হিসাবের খাতায় জমা করিবেন এবং উক্ত সব-ত্রেজুরর সাহেবের রসীদ উক্ত প্রকার দেওয়া কোন টাকার বিষয়ে উক্ত আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের পক্ষে সম্পূর্ণ নিশা ও ফারখত হইবেক ইতি।

২ ধারা। এইরূপে যে কোন ইষ্টেটের টাকা কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছে ও দেওয়া গিয়াছে এবং তাঁহারদের হিসাবের খাতায় জমা হইয়াছে সেই প্রকার ইষ্টেটের টাকার কোন ভাগের যদি ইহার পর দাওয়া হয় এবং যদি সেই দাওয়া তৎকালের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেব এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের বিবেচনায় সাব্যস্ত হয় তবে উক্ত আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেব সব-ত্রেজুরর সাহেবকে সেই টাকা ফিরিয়া দিতে হুকুম করিবেন এবং সব-ত্রেজুরর সাহেব সেই হুকুম পাইলে যে আসল টাকা এইরূপে দেওয়া গিয়াছিল অথবা টাকার যে নিদর্শন ঐরূপে অর্পণ হইয়াছিল অথবা তাহার যে ভাগ দাওয়াদারের যথার্থ পাওনা দৃষ্ট হয় সেই ভাগ আপনার জিম্মায় থাকা কোম্পানি বাহাদুরের টাকাহইতে ঐ দাওয়াদারকে দিবেন। যদি ঐ দাওয়া উক্ত আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল সাহেবের ও আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের হৃদ্বোধমতে সাব্যস্ত না হয় তবে ঐ দাওয়াদার কোম্পানি বাহাদুরের নামে এবং যিনি সেই সময়ে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল হন তাঁহার নামে উক্ত সুপ্রিম কোর্টে দরখাস্ত দাখিল করিতে পারেন এবং উক্ত আদালত যেপ্রকার উচিত বিবেচনা করেন সেই প্রকারে সরাসরীমতে জোবানী কি আফিডেবিটক্রমে সাক্ষ্য লওনের পর যথার্থ বিচারেতে যেরূপ আবশ্যক হয় সেইরূপে সেই দরখাস্তের বিষয়ে হুকুম করিবেন ঐ হুকুমেতে ঐ মোকদ্দমায় লিপ্ত সকল ব্যক্তি বদ্ধ হইবেন ইতি।

৩ ধারা। উক্ত রিপোর্টের শেষের লিখিত (A) (B) (C) (D) চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট উইল না করিয়া যে২ ব্যক্তি মরিয়াছেন সেই২ ব্যক্তির এবং অন্যেরদের ন্যায্য প্রতিনিধিস্বরূপ যাঁহারদের টাকা পাইবার স্বত্ব দৃষ্ট হয় সেই২ ব্যক্তিকে এবং উক্ত রিপোর্টের শেষের লিখিত (E) ও (F) চিহ্নিত তফসীলের লিখিত মোকদ্দমার এবং ট্রুষ্টক্রমে যে২ ফরিয়াদী এবং অন্যান্য ব্যক্তির একুটির পক্ষে আমানৎ হওয়া এবং ট্রুষ্টস্বরূপ টাকা পাইবার স্বত্ব আছে সেই২ ফরিয়াদীপ্রভৃতিকে এবং যদি সুপ্রিম কোর্টের হুকুমক্রমে উক্ত সর তামস সাহেবকে অন্য টাকা আমানৎ ও ট্রুষ্টস্বরূপ দেওয়া গিয়াছিল বা অর্পণ হইয়াছিল সেই টাকা পাইবার যাঁহারদের স্বত্ব আছে তাঁহারদিগকে এবং রামনারায়ণ কুণ্ডুর যে ইষ্টেটের বিষয়ে উক্ত সর তামস সাহেব ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে সম্পত্তিরক্ষক ছিলেন সেই ইষ্টেটের টাকা পাইবার যাঁহারদের স্বত্ব আছে তাঁহারদিগকে যে নানা আসল টাকা তাঁহারদের নানা দাওয়া ও হিসাবের চূড়ান্ত মোকাবিলার সময়ে ১৮৪৮ সালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে সর তামস সাহেবের স্থানে তাঁহারদের পাওনা ছিল দৃষ্ট হয় এবং অদ্যপর্য্যন্ত পাওনা আছে ও তাঁহারা পান নাই সেই সকল আসল টাকা তাঁহারদিগকে দিতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেব সব-ত্রেজুরর সাহেবকে সময়ক্রমে হুকুম করিতে পারেন এবং তিনি সেইপ্রকার হুকুম দিবেন এবং সেই হুকুম

Thomas on the 25th day of February 1848, and to be then still due and unsatisfied; and also the balance due by the said Sir Thomas to Government in respect of Court fees received by him as Registrar of the said Court, but not accounted for by him to Government.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

PRECEDENT OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

It has been held by the Board of Revenue, on a reference made by the Commissioner of the Jessore Division, that the provisions of Act XXV. of 1850 are applicable to sales made under Regulation I. of 1820, as well as to those made under Regulation VIII. of 1819, notwithstanding that the former Regulation is not specifically mentioned in the Act. (Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 30th May, 1851.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 9.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The practice which obtains in certain Districts for the Nazir to pay for the conveyance of Intestate Property to the Sudder Station, from any ready money that is received as part of such property, or, when there happens to be no ready money, from any other funds in his charge, being objectionable, the Court direct, with the sanction of Government, that you will in future pay such expenses from your Treasury, and charge the same in your contingent bill, subject to reimbursement from the eventual proceeds of the sale of the property, or, in cases where a claim to Heirship is established, either by payment by the Heir before the property is delivered to him, or by the sale of such portion of the property as may cover the expense.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 16th May, 1851.

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

No. 10.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, and the Commissioners in the Extra-Regulation Provinces.

Inconvenience having been experienced by original decrees being drawn out upon a long roll of paper, written on one side only, the Court direct the observance of the following rule in the preparation of such decrees.

পাইলে ঐ সব-ট্রেজুরর সাহেবের জিম্মায় কোম্পানি বাহাদুরের যে টাকা থাকে তাহাহইতে তিনি সেই সকল টাকা দিবেন। এবং উক্ত সর তামস সাহেব উক্ত আদালতের রেজিষ্ট্রারস্বরূপ যে সকল রসুম পাইয়াছিলেন এবং গবর্ণমেণ্টকে দেন নাই সেই রসুমের বাবৎ উক্ত সর তামস সাহেবের স্থানে যে সকল টাকা পাওনা আছে তাহা দিতে উক্ত আকৌণ্টেণ্ট সাহেব উক্ত সব-ট্রেজুরর সাহেবকে হুকুম দিবেন ইতি এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর নজির।

৭ নম্বর।

যশোহর এলাকার কমিসানর সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে সদর বোর্ড রেবিনিউ ধার্য্য করিয়াছেন যে ১৮২০ সালের ১ আইন যদ্যপি ১৮৫০ সালের ২৫ আইনে বিশেষরূপে উল্লেখ হয় নাই তথাপি ঐ আইন যেরূপে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের অনুসারে করা নীলামের বিষয়ে খাটে সেইরূপে ১৮২০ সালের ১ আইনানুসারে করা নীলামের বিষয়েও খাটে।

এ সি বিড্‌এল। একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৩০ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

কোন২ জিলাতে এই ব্যবহার আছে যে যাঁহারা উইল না করিয়া মরেন তাঁহারদের সম্পত্তি সদর মোকামে লইয়া যাইবার খরচ নাজির ঐ সম্পত্তির যে অংশ নগদ টাকা পাইলেন তাহাহইতে দিতেছেন অথবা যখন কোন নগদ টাকা নাই তখন তাঁহার জিম্মায় অন্য যে কোন টাকা থাকে তাহাহইতে দেন। এই ব্যবহার মন্দ জ্ঞান হইয়াছে অতএব গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে এই সকল খরচ তুমি আপনার খাজানাখানাহইতে দেও এবং তাহা তোমার কণ্টিঞ্জেন্‌সের বিলের মধ্যে লেখ এবংপরিশেষে যখন সেই সম্পত্তি নীলাম হয় তখন তাহাহইতে টাকা ফিরিয়া লও। কিন্তু যদি সেই সম্পত্তির বিষয়ে উত্তরাধিকারিত্বের দাওয়া সাব্যস্ত হয় তবে ঐ সম্পত্তি উত্তরাধিকারিকে ফিরিয়া দিবার পূর্ব্বে ঐ ব্যক্তি সেই খরচ দিবেক নতুবা ঐ সম্পত্তির যে অংশেতে ঐ খরচ পোষাইতে পারে সেই অংশ নীলাম কর।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৬ মে।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দপ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত কমিসানর সাহেব বরাবরেষু।

আসল ডিক্রী এক ফর্দ্দ লম্বা কাগজে এবং এক দিগে লেখা যায় ইহাতে অনেক ক্লেশ হইতেছে অতএব ঐ প্রকার ডিক্রী প্রস্তুত করণের বিষয়ে সদর আদালত নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।

2. The decrees of the Judges and Principal Sudder Ameens, which are intended to remain with the record, shall in future be engrossed as prescribed by Clause 2, Section 16, Regulation XXVI. of 1814, on European Foolscap paper of an uniform size, the writing to be on four sides of each sheet instead of only on *one* as at present, and the number of sheets, each of which must be signed by the presiding authority, composing the decree, to be connected by a tape or string passed through the paper at the two corners of the closed end of the sheet, so that each page may be turned back lengthways. The Decrees of Sudder Ameens and Moonsiffs must in like manner be prepared, except that they are to be engrossed on superfine country paper.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 23d May, 1851.

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

২। জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরদের যে ডিক্রী রোয়দাদের সঙ্গে থাকিবেক তাহা উত্তর কালে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৬ ধারার ২ প্রকরণের নিরূপিতমতে একিপ্রকার আড়া বিলায়তের বানান ফুলিসকেপ কাগজে লেখা যাইবেক এবং এক্ষণে কেবল এক পৃষ্ঠায় লেখা যাইতেছে উত্তর কালে ঐ ফর্দ্দের চারি পৃষ্ঠায় লেখা যাইবেক এবং প্রত্যেক কাগজের পৃষ্ঠে জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীন দস্তখৎ করিবেন এবং সেই ডিক্রী যত ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই সকল ফর্দ্দ একত্র করিয়া এবং তোকরা ফর্দ্দের ভাঁজের দুই কোণ এক ফিতার দ্বারা বা সূতার দ্বারা এমত সংযুক্ত হইবেক যে ঐ ফর্দ্দ লম্বা দিগে অনায়াসে খোলা যাইতে পারে। সদর আমীন ও মুনসেফের ডিক্রীও সেইরূপে প্রস্তুত করা যাইবেক কেবল অতি উত্তম দেশি কাগজে তাহার নকল হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৩ মে।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 5.

To the Several Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

To enable the Court of Nizamut Adawlut to judge of the manner in which Act XVI. 1850 is applied, the Several Criminal Authorities are requested to adopt the use of the subjoined form of Statement.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

আইনের অধীন এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৫০ সালের ১৬ আইন কিরূপে খাটান যাইতেছে তাহা সদর নিজামৎ আদালত বিবেচনা করিতে পারিবার জন্য ফৌজদারীর নানা কার্য্যকারকদিগকে কৈফিয়তের নীচের লিখিত পাঠ ব্যবহার করিতে আদেশ করিতেছেন।

FOR MAGISTRATES.

Part 7. Operation of Act XVI. of 1850.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Exceeding Rupees						Not exceeding					
	500		100		10		Rs. 10		Total.			
	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Amount realized in the month	Amount paid to injured parties in the month.
Magistrate,												
Joint Magistrate,												
Assistant,												
Dy. Magistrate,												
P. Sud. Ameen,												
Sudder Ameen,												
Law Officer,												
Total.												

To be entered between Parts 5 and 6 No. 2 of Magistrates' Statement by curtailing a portion of the space allotted to the former in the lithographed form.

[*Government Gazette*, 17*th June*, 1851.]

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জন্যে।

৭ খণ্ড ১৮৫০ সালের ১৬ আইনের ফল।

	১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২
	যত টাকার অধিক						১০৲ টাকার অনধিক		মোট		মাসের মধ্যে যত আদায় হয়।	মাসের মধ্যে ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে যত দেওয়া যায়।
	৫০০৲		১০০৲		১০৲							
	ব্যক্তি	যত টাকা	ব্যক্তি	যত টাকা	ব্যক্তি	যত টাকা	ব্যক্তি	যত টাকা	ব্যক্তি	যত টাকা		
মাজিষ্ট্রেট।												
জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট।												
আসিষ্টান্ট।												
ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট।												
প্রধান সদর আমীন।												
সদর আমীন।												
মৌলবী।												
মোট												

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পাতরে ছাপা ১ নং কৈফিয়তের ৫ খণ্ডের স্থান কিঞ্চিৎ সঙ্কোচ করিয়া ৫ ও ৬ খণ্ডের মধ্যে দেওয়া যাইবেক।

FOR SESSION JUDGES.

Part 6. Operation of Act XVI of 1850.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Exceeding Rupees.						Not exceeding Rupees.		Total.			
1000		500		100		100					
Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Persons.	Amount.	Amount realized in the month.	Amount paid to injured parties in the month.

In the Sessions Judges' Statements the form will occupy the space below, Part 4, No. 1.

Fort William, the 13th May, 1851.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

(True Copy.) R. STUART,

In Charge of the Deputy Register's Office.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জুন।]

সেশন জজ সাহেবের নিমিত্তে।

৬ খণ্ড। ১৮৫০ সালের ১৬ আইনের ফর্দ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১	১২
যত টাকার অধিক।						১০০৲ শতের অনধিক।		মোট।			
১০০০৲		৫০০৲		১০০৲							
ব্যক্তি।	যত টাকা।	ব্যক্তি।	যত টাকা।	ব্যক্তি।	যত টাকা।	ব্যক্তি।	যত টাকা।	ব্যক্তি।	যত টাকা।	মাসে যত টাকা আদায় হয়।	মাসে যত টাকা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে দেওয়া যায়।

সেশন জজ সাহেবের ১ নং কৈফিয়তের ৪ খণ্ডের নীচে যে ফাঁক আছে তাহাতে উপরের পাঠ অর্পণ হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ১১ মে।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th June, 1851.

Baboo Bolindernarain Koor, Moonsiff of Tezpore, in Durrung, for two months, from the 11th April last, in extension of that granted on the 17th idem.

Baboo Juggernath, Moonsiff of Nulbarree, in Kamroop, for one week, from the date of his quitting his station.

Mr. H. C. Bell, Moonsiff of Nicassee, in Midnapore, for one week, from the 26th ultimo.

The leave of absence for the 24th ultimo, granted on the 28th idem, to Moulvee Naziroodden Mahomed, Moonsiff of Indoss, in East Burdwan, has been cancelled at his own request.

The 6th June, 1851.

Baboo Lukhee Narain Mitter, 1st Grade Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, for two months from the 13th instant, in extension of the leave granted on the 6th March last.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ জুন।

দরঙ্গে তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলেন্দ্রনারায়ণ কুঁড় গত আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ঐ মাসের ১১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপে নলবাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থান ছাড়িয়া যান সেই তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরে নিকাসির মুনসেফ শ্রীযুত এচ সি বেল সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নাজিরুদ্দিন মহম্মদকে গত মাসের ২৮ তারিখে ঐ মাসের ২৪ তারিখের যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ৬ জুন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র গত মার্চ মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

[*Government Gazette*, 17*th June*, 1851.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩১ মে।

হুগলীর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব (Mr. W. H. B. Ross,) ঐ জিলার ডাকাধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেবের (Mr. T. A. Wethered,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত গয়ার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ এফ উলিয়ম্স সাহেব (Mr. H. F. Williams,) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষতা কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩০ মে।

চাটিগাঁর একটিং কমিসানর শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. Plowden,) আপন মোশাহেরে পঞ্চছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকানের কমিসানর সাহেবের আএঙ্গ স্থানে নিযুক্ত একটিং প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G. Faithful,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৩ জুন।

আসামের কমিসানর সাহেবের কামরূপে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডাল্টন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) গত মাসের ১৭ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার এবং বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় আপনার সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr. T. B. Mactier,) গত মাসের ১৬ তারিখে ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেবের (Mr. J. S. Spankie,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) গত মাসের ১৭ তারিখে পুরনিয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর হাম্টন সাহেব (Mr. R. Hampton,) গত মাসের ২৮ তারিখে ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিসানরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেবের (Mr. R. Abercrombie,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত মেজর জে লাঙ্গ সাহেব (Major J. Lang,) গত মাসের ২৯ তারিখে মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত পি টেলর সাহেবের (Mr. P. Taylor,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid,) গত মাসের ৩১ তারিখে জিলা চব্বিশপরগনার জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেবের (Mr. W. G. Young,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জুন।]

১১৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১২ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কলিকাতার এবং ইষ্টাম্পের কালেক্টরের ও আবকারী সুপরিন্টেণ্ডেন্টের এবং স্বীয় পদোপলক্ষে চতুর্দ্দিকস্থ এবং পূর্ব্ব দিকস্থ খালের মাসুলের কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৪ জুন।

চম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ জুন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) আপনার কর্ম্ম রাখিয়া মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

বীরভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) গত মাসের ১৩ তারিখে চম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেবের (Mr. J. S. Spankie,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে কলিকাতা নগরের আবকারী ও রাজস্ব ও ইষ্টাম্পের এবং চতুর্দ্দিকস্থ ও পূর্ব্বদিকস্থ খালের মাসুলের কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৮৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৬ জুন।

জিলা লোহারডগার কৃষ্ণপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর দারোগা শ্রীযুত মদনলাল প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। এবং হাজারীবাগের বড়হির তৃতীয় শ্রেণীর দারোগা শ্রীযুত রামসহায় দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৬ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয্যা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা কটক।

এতদ্দ্বারা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্যম প্রদেশ সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত করণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালের লাগাত কিস্তী মাহ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল মোতাবক সন ১২৫৮ সাল আটপণি বাকী সরকারের পাওনা আদাবের কারণ বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সাল জুন মাহার ২৮ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৮ সাল আষাঢ় মাহার ১৬ তারিখ রোজ শনিবারে এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে বিক্রী হইবেক ৩ তারিখ মাহ জুন সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জেলার তৌজির লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএত কিস্তী মাহ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল	মন্তব্য কথা
নং ২	মিয়াদি বন্দোবস্ত	... নং ১৯৩	মৌজে অরগল পং হাতিসণ্ডা	দামোদর গজরাজ ও মার কণ্ড পাণ্ডা ও চৌধুরী সদাশিব মাহাপাত্র ও ভাগ্যরথী পাণ্ডা ও মহারাজ পদ্মনাভ দেও	মং ৮৭৩/১	মং ৮১৬/১	এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১১ আইন মোতাবক বাঁটোওয়ারাতে দায়ের থাকা ও মধ্য কিসমত ৵ জের আনার সরিকদার আপন হিস্যা বাকী দাখিল করাতে তাহার হিস্যা সন ১৮৩৯ সালের জুন মাহার ৫ তারিখ লিখিত নং ১১ নম্বর সদর বোর্ডের সরকুলর চিঠী মে জাবেক জের বাঁটোওয়ারা সুরত লাটবন্দিহইতে খারজ ও বাকী কিং ৶ সরিকদার দামোদর মজরাজ ওনার কণ্ড পাণ্ডা ও চৌধুরী সদাশিব মাহাপাত্র ও ভাগ্যরথী পাণ্ডা বাকীদার সকল আপন হিস্যা বাকী টাকা দাখিল না করাতে তাহাদিগের হিস্যা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সালানুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ২১১	তাল্লুক ভুলন পং বার	চন্দ্রশেখর মতগজ সিংহ নাবালগ মারফত সরবরাহকার মন্দরধর মাহাপাত্র ও অন্তর্য্যামি উত্‌ক পাট	মং ২২৭৬৩	মং ১২॥৵	এ মাহাল উপরের লিখিত আইনানুসারে বাঁটোওয়ারায় দায়ের থাকা ও মধ্য কিং ৶ সরিকদার আপন হিস্যা বাকী দাখিল করাতে তাহার হিস্যা উক্ত চিঠী মোতাবক জের বাঁটোওয়ারা সুরত লাটবন্দিহইতে খারজ ও বাকী কিং ৸৶ সরিকদার চন্দ্রশেখর মতগজ সিংহ নাবালগ মারফত সরবরাহকার মন্দরধর মাহাপাত্র আপন হিস্যা বাকী টাকা দাখিল না করাতে তাহার হিস্যা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল উপরে লিখিত আইনানুসারে বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ৪১১	মৌজে সন্তোষপুর পং বানু বিশি	দধিবাবন দাস ও রামফল ভগত ও সেখ নুর মহমদ	মং ৪৫৭৸৫	মং ১৪৯৶	এ মাহাল দরোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সালানুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জেলার তৌজির লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএত কিস্তী মাহ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল	মন্তব্য কথা
নং ২	মিয়াদি বন্দোবস্ত	নং ৬৩৩	মৌজে নইতাবর পং ওলাব	মুসমাত সরস্বতী দেঈ ও পদন পাণ্ডা ও চতুরভুজ দাস	মং ১০৪৸/১১॥	মং ১০২৲	এ মাহাল দরোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সালানুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ৯৫২	মৌজে বেনমালিপুর পং সেরগড়	চৌধুরী নৃসিংহ মাহাপাত্র ও বৈকুণ্ঠ শাহু ও নালু শাহু ও নর্দ্দনি শাহু ও দুলাই শাহু ও মান শাহু ও গোপাল সাউগুরা সেবায়েত শ্রীজগন্নাথ জিউ ঠাকুর জানবে রাজেশ্বরের কৃষ্ণচন্দ্র ধীরনরীন্দ্র বাহাদুর নাবালগ	মং ২৪৭৷৴১	মং ৭৪৷৴১১৸	এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনানুসারে বাঁটোওয়ারার দায়ের থাকা ও মধ্যে কীঃ ।৭ চারি আনা সাত পাই সরিকদার সকল আপন হিস্যা বাকী দাখিল করাতে তাহাদিগের হিস্যা সন ১৮৩৯ সাল জুন মাহার ৫ তারিখ লিখিত নং ১১ নম্বর সদর বোর্ড সরকুলর চিঠী মোতাবক জের বাঁটোওয়ারা সুরত লাটবন্দিহইতে খারজ ও বাকী কীঃ ॥৵৫ এগার আনা পাঁচ পাই সরিকদার চৌধুরী ভাগবত মাহাপাত্র পিসর নৃসিংহ মাহাপাত্র মুতোফা আপন হিস্যা বাকী টাকা দাখিল না করাতে তাহার হিস্যা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল উপরের লিখিত আইনানুসারে বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে
নং ২	ঐ	নং ১০৩২	তালুকে গঙ্গাধরপুর পং সাহের নগর	চৌধুরী দামোদর মাহাপাত্র ও পুরুষোত্তম রথ	মং ১৫৬৸২	মং ৪৩৷৴	এ মাহাল দরোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সালানুসারে সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ১৫৩২	কিসমত মৌজে ডোদা ওগেরহ পং বেনাহার	অরজুন কানুনগোই ও নিধি কানুনগোই ও আরত দাস ও আরত মাইতি ও আদিকন্দ দাস মুতোফা দখলকার বিশ্বম্বর দাস ও মুকুন্দ দাস ও করুণাকর কানুনগোই ও দামোদর কানুনগোই	মং ৮১২৶৫॥	মং ৭৩॥৴২॥	এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনানুসারে বাঁটোওয়ারার দায়ের থাকা ও মধ্যে কীঃ ॥৵৯৲১॥ সরিকদার সকল আপন হিস্যা বাকী দাখিল করাতে তাহাদিগের হিস্যা সন ১৮৩৯ সাল জুন মাহার ৫ তারিখ লিখিত ১১ নম্বর সদর বোর্ড সরকুলর চিঠী মোতাবেক জের বাঁটোওয়ারা সুরত লাটবন্দিহইতে খারজ ও বাকী কীঃ ।২৲২৸ সরিকদার অরজুন কানুনগোই ও নিধি কানুনগোই ও আরত দাস বাকীদার সকল আপন হিস্যা বাকী দাখিল না করাতে তাহাদিগের হিস্যা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল উপরের লিখিত আইনানুসারে বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জেলার তৌজির লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লাগাএত কিস্তী মাহ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মাহালের বাবৎ পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মাহাল নীলাম হয় তাহা	নং ৮৫৮	তালুকে বড়ুক পং কালেমা	প্রতাপরুদ্র ঝাপনা সিং মাহাপাত্র ও উপেন্দ্র হরিচন্দন সাঁউংর ও ত্রিবিক্রম উদণ্ডরা ও বিচিত্রানন্দ বিদ্যাধর ও বল্লভ শ্রীচন্দন ও বৈরাগী চরণ বলেন্দ্ররা ও দুর্গাচরণ যোগীন্দ্র ও কামপাল গজেন্দ্র ও বিপ্রচরণ বাহু বলীন্দ্র ও বলভদ্র শ্রীমন্ত রায় নাবালগ মহাফেজ অভয়চরণ পাটনারেক	মং ৯৩২৷৵১০॥	মং ৮০৷৶১১॥	আরাজি জাগীর বাজেআপ্তী মৌজে করাণ্ডিমাল পং কালেমার ইজারদার ও মাল জামিনদার বল্লভ শ্রীচন্দন নিকট মং ৮০৷৶১১॥ বাকী আছে ঐ বাকী আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত তালুকার কিমমত ১৫ পনেরো গণ্ডার মধ্যে বল্লভ শ্রীচন্দন জামিনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

R. B. Garrett, *Collector*.

জিলা বালেশ্বর।

ইস্তাহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জেলার নীচের লিখিত মাহালাতের সন ১২৫৮ সালের আটপণি কিস্তের বাকী খাজানা আদার নিমিত্তে এই মাসের ২৮ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল আষাঢ় মাসের ১১ তারিখ শনিবার সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫। ৬ ধারাঅনুসারে জেলা মজকুরের কালেকটরি কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি।৩ তারিখ জুন সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	কিপ্রকার মাহাল	জমাওয়াসিল বাকী ফর্দের নম্বর	নাম মাহাল ও প্রগনা	জমিদারের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের আটপণি বাকী	কৈফিয়ৎ
৩	মেয়াদি বন্দোবস্ত	৫৩	মৌং জামগুলি প্রং দবডাচোর	গঙ্গাধর পহরাজ	১১৯১৷৶৬	৫৭৮৸৶১০	
৩	ঐ	৬৩	মৌং দুর্গাপুর প্রং বাঁনচাশ ওগেরহ	গোপীনাথপ্রসাদ রায় ও শ্যামাসুন্দরী দাসী ও সুধাপ্রিয়া দাসী	৪১৩ ৷৵৫	২১১৸০	
৩	ঐ	৮২	তাং হরিশঙ্করপুর প্রং সোনাওত	গঙ্গাধর পহরাজ	৩৪৯৮ ৷৶১	১০১৩॥০	
৩	ঐ	৮৬	আরাজি ডগরাই মৌং দোলশাহি প্রং সোনাওত ওগেরহ	ঐ	৬৯১১ ॥৵১	৩৪৫৫॥০	
৩	ঐ	২০৬	মৌং শ্রীচরণপুর প্রং বয়াঙ্গ	শ্রীচরণ বল ও রঘুনাথ বণিয়ার রায় ওগেরহ	১১০ ৷৶০	২১॥০	
৩	ঐ	২৬০	মৌং মদনমোহনপুর প্রং শোশো	মদনমোহন মাহাপাত্র ওগেরহ	১৩০ ৷৴	৪০৸৶৬	
৩	ঐ	২৭৩	খরিদগী বাজে আসামি প্রং শোশো	নারায়ণচরণ বেহেরা ওগেরহ	৬৪৶	২৪৲	

W. J. Allen, *Collector*.

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Roy Bycauntnauth Chowdry, Roy Mothoornauth Chowdry, Roy Kissennauth Chowdry and Roy Preeonauth Chowdry,

versus

Gourmoney Dossee, widow and sole Executrix of Nubkissen Sing, deceased, Sibnarain Ghose, (Duncan Stewart and Roy Hurrochunder Ghose, Executors,) and Tyluckmoheeney Dossee, Executrix of Nundolull Sing, deceased.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Tenth day of July next, or on such other subsequent day as Counsel can be heard, this Honourable Court will be moved by Counsel on behalf of the Complainants for an Order that the Bill of Complaint of the Complainants in the above mentioned cause be taken Pro confesso as against the Defendants, Gourmoney Dossee and Sibnarain Ghose, for want of their answer thereto. Dated this 13th day of June, 1851.

W. ANLEY, *Complainants' Solicitor.*

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পক্ষে।

রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী ও রায় মথুরানাথ চৌধুরী ও রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও রায় প্রিয়নাথ চৌধুরী ফরিয়াদী।

মৃত নবকৃষ্ণ সিংহের বিধবা ও একাকিনী অসি গৌরমণি দাসী এবং মৃত নন্দলাল সিংহের অসি শিবনারায়ণ ঘোষ ও ডনকন্ ষ্টুআর্ট সাহেব ও রায় হরচন্দ্র ঘোষ ও ত্রৈলোক্যমোহিনী দাসী আসামী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমাতে ফরিয়াদীরা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহার জওয়াব আসামী গৌরমণি দাসী ও শিবনারায়ণ ঘোষের না দেওনপ্রযুক্ত আসামীরা তাহা স্বীকার করিয়াছেন এমত হুকুম হইবার নিমিত্তে ফরিয়াদীর কৌন্সেল সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবারে অথবা যে দিনে কৌন্সেলের কথা শুনা যাইতে পারিবেক সেই দিনে উক্ত অনরবিল্ কোর্টে দরখাস্ত করিবেন ইতি ১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

ডবলিউ আলেন। ফরিয়াদীরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্তিহার।

NOTICE.

ONE HUNDRED RUPEES REWARD.

Stolen from the Cootee or house of business of Baboo Beharryloll Seal, No. 24, Moira Hatta, Burrabazar, Calcutta, the following account books for the Mohajunee year 1250, viz., Khattah or Account book, Rojenamah or Day-book, and Rewah or Abstract Account book, any person giving information, which may lead to the recovery of the above books, will be paid a reward of 100 Rupees.

11, Old Post Office Street, Calcutta. DENMAN, ABBOTT and DOW.

বিজ্ঞাপন।

এক শত টাকা পুরস্কার।

শহর কলিকাতার বড়বাজারের মররাটোলা শাকিনের শ্রীযুত বাবু বেহারিলাল শীলের ২৪ নং বাটী অর্থাৎ কুঠিহইতে সন ১২৫০ সালের হিসাবের খাতা রোজনামা ও রেওয়া খাতা চুরী গিয়াছে যদ্যপি কেহ তাহার যথার্থ সন্ধান দিতে পারেন তবে তাঁহাকে এক শত টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৭ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 24, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৪ জুন।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার

জিলা মুঙ্গের।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মাহাল মাহ জুন মাসের ৭ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং অন্যান্য চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখে মতাবেক ২১ আষাঢ় সন ১২৫৮ ফসলি মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩১ মে সন ১৮৫১ সাল	কৈফিয়ৎ
		১৪৬৮	ইনবেলিড জায়গীর জমিন মনোরথ সিং থানা বৃন্দাবন	রট্টু সিংহ গিরিধারী সিংহ মোহন ও বৈকুণ্ঠ চরণ পাঠক	৯/১	৯/১	
		১৫৪০	ইনবেলিড জায়গীর জমিন জফর আলি সিপাই থানা বৃন্দাবন	ফতে আলি	৫ ৷/৪	৫ ৷/৪	
		২৪৫৪	ইনবেলিড জায়গীর জমিন রহমান খাঁ নাএক থানা রাটেন	হিঙ্গন	১১৷৷৷	৭৷৷৷	
১	ইস্তমুরারি জমি ধার্য্য হওয়া মাহাল	৩১১৩	আরাজি জলালপুর মদনা পরগনা মালদা	রেওতলাল এবং নুর নারায়ণ ওগয়রহ	২২৬৶৯	২২৬৶৯	
		৩১৩৭	চক মৌলান হারবত উল্লা চৌরদিগর পরগনা মুঙ্গের	সেখ আহামেদ বেশ ও মোশমাৎ ফসিহন ওগয়রহ	৫৮৶৫	[illegible] ৷১	
		৩১২২	আরাজি আরমা বরাডি পরগনা অমরিথু	অসরফ আলি ও উমেদ আলি ওগয়রহ	১২(১০	১২(১০	
৬	মাহাল যাহা অন্যং পাওনার নিমিত্তে বাকী মালগুজারির ন্যায় বিক্রয় হইবেক	৮৩৮	মৌজা নূরপুর তালুকা লোধোন পিপরিয়া পরগনা মলকি	বখতলাল	৬১০/২	১০৭৷১	এই বাকী মৌজা জন্দবার এলাকা জেলা বেহার

মুঙ্গের কাছারী কালেক্টরী ত° ১১ জুন। ১৮৫১ সাল।

G. P. LEYCESTER, *Collector.*

জিলা যশোহর।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা যশর।

জেলা নদিয়ার অন্তর্গত গোবরডাঙ্গা নিবাসি মৃত কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়ের ত্যাগীয় অত্র কালেক্টরীর অধীনস্থ নিম্নের লিখিত সম্পত্তিসকল তস্য পুত্র শারদাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও মৃত পুত্র তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়ের বনিতা যাদুমণি দেব্যা অপ্রাপ্ত ব্যবহার থাকায় অষ্টাদশ বিভাগের রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের বর্তমান বর্ষের ১৫ আঁপ্রিল তারিখের রোবকারির আজ্ঞানুসারে কোর্ট অফ ওয়ারডসের অধীনে আইসাতে ইং সন ১২৫৮ সাল লাং ৬১ সাল মুদ্দত ৪ বৎসর মেয়াদে অর্থাৎ নাবালগ শারদাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়ের বলুগীয়ত পৌছাপর্য্যন্ত ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে এস্তাহার রাষ্ট্রতা ও খোলাসা করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত সম্পত্তি ইজারা লওয়ার বাসনা রাখহ তাঁহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারা লওয়ার নিরূপিত জমা ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদ সম্বলিত বিশেষ বিবরণ যুক্তে দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া অদ্য-হইতে পোনর দিবস মধ্যে হুজুরে দাখিল করহ উক্ত মেয়াদ গতে দাখিলী লেফাফা সকল খোলাইয়া যে ব্যক্তির জমা বেসি ও মাতবর জামিন হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্তের বিষয় মোনাছেফ হুকুম হইবেক ও মপস্বল উসুল তহশীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারী আসিবামাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৫১। ১৬ জুন।

তপসীল জায়দাদ।

নাম মহাল	সদর জমা	মপস্বল জমা	
৪৮ নং পং চিরুণিয়া মসুদিয়া	১৭৯১৯॥৶৮	মোং কাগজ। আশুতোষ দেব অছি দাখিলী কাছারি কমিসনরি। মোং কাগজ দাখিল জামিনদারের কারপরদাজ।	
বাদনেমক খালাড়ি	৩১৫৯॥৶৩		
	১৪৬৬০৻৫		
৭১ নং কীং মসুদিয়া মজকুরি তালুক	১৮১৵৬		
৩৩৮ নং দোং কীং মসুদিয়া মজকুরি তালুক	৫২ ।৪		
৫০৭ নং কীং জোড়িগা মজকুরি তালুক	৪৮৲		
৪৪৯৩ নং পং মসুদিয়া নেমক খালাড়ি মহাল বন্দবস্তী	৯০৮৸৶ রসদী জমা		
	১৯১০৯॥৶৩	৪০৬৯৭॥৴১	
৩৩৩৮ নং বন্দবস্তী মহাল পং রাকদিয়া	২৮৮৸৭	এই কএক মহাল একত্র প্রযুক্ত ১ এক জনের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হইতে পারে এবং ইজারার প্রার্থিতগণ এই সকল মহালের ইজারা স্বতন্ত্র২ কিম্বা এক তাহাতে লওয়ার কারণ এক দরখাস্ত করিতে পারে ইতি।	
৩৩৪১ নং বন্দবস্তী মহাল চর ভৈরব	২৩০॥৶১		
৩৩৮৪ নং কীং খলসী পং রাকদিয়া বিনাম জয়চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৮৬৸৶৯		
৪১৩১ নং বন্দবস্তী নেমক খালাড়ি পং রাকদিয়া	১৬১৻১১		
পত্তনি তালুক পং রাকদিয়া	১১৮৬১ ।৴৯	২০৩৮১৻৩	
	১৩৬২৯৸৵১	৬১০৭৯॥৴৪	৫৫৭১৯৻১৸

মেওয়ায় মসুদিয়ার নেমক খালাড়ি।

ইহাভিন্ন অন্যং মহালাতে সরজ্ঞাম মতে লাং সন ১২৬১ সাল ১৯৯৸৶৯ টাকা বাদে বার হইবেক।

নাম মহাল	সদর জমা	মপস্বল জমা	
মহাল অংকের মোতালক পত্তনি তালুক			
৭৮ নং লাট মুজাপুর	১১১১৵৬		
৭০ নং লাট মহাদেবপুর	১৮৫॥৶		এই কএক মহাল একত্র প্রযুক্ত ১ জনের সহিত বন্দবস্ত হইতে পারে।
৩৩৩৬ নং চর হরিহর নবা মহাল বন্দবস্তী	৫॥৶৩		
চাকরা বাজেআপ্তী			
সরফি ইজারা	৭৮৵৬		
	১৪৭১॥৶৩	২০২০৻৩	২১২২ ।৩
৪০৫১ নং গোবরাপুর লাখরাজ বাজেআপ্তী	৪৸৶	•	ঐ

C. Chapman, *Offy. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলে ভাগলপুর মহালাত ফসলি।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারাক্রমে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুর সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদারাণকে সরকারি মালগুজারি সন ১৮৫১ সাল ৭ জুন সূর্য্যাস্ত-পর্য্যন্ত দাখিলকরা আবশ্যক ছিল তাহা দাখিল করে নাই অতএব সন ১৮৫১ সাল ৪ জুলাই রোজ শুক্রবার নীচের লিখিত মহালাত জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজেষ্টর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ লাং কিস্তী মেইর বাকী	কৈফিয়ৎ
নম্বর ১	দাইমি	১৭০ নং	মৌজে হোছনপুর হেতম পরগনা ভাগলপুর ...	মসম্মাত মোগ	২০৮২।	৪১৲	সমুদয় নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৫১৫ নং	মহাল কাচরাই কপছিয়া পরগনা নুরসিঙ্গপুর কুঁড়া ...	মোসাহেব খাঁ	১০॥১	৮॥১	ঐ
ঐ	ঐ	৭৭১ নং	আরাজি মৌজে নাগরপাড়া পরগনা ছেই ...	গিদরেরোগ কোম্পানি	৩৫॥৶১৹	৩৫॥৶১৹	ঐ
ইনবিলিড থানা ভাগলপুর নম্বর ২							
ঐ	ঐ	২৬৮ নং	আরাজি জাগির সীতারাম দূবে সেপাহি দরুন অ-নারনপুর ও মহাদেবপুর পরগনা কাহালগাঁ ...	জরগোবিন্দ দুবে	৪॥৶৮	৪॥৶৮	ঐ
ঐ	ঐ	২৭৩ নং	আরাজি জাগির, গফুর বেগ জমাদার দরুন মৌজে মহাদেবপুর পরগনা কাহালগাঁ	নেজাবত আলি খাঁ ও আহামদ খাঁ	২/৸	২/৸	ঐ
ইনবিলিড থানা বিজুই নম্বর ১							
ঐ	ঐ	১২৮৩ নং	আরাজি জাগির রামরায় হাওালদার দরুন মৌজে বিজুই পরগনা ছেই	লছমন	১৷৴৪	১৷৴৪	ঐ
ঐ	ঐ	১১৯০ নং	আরাজি জাগির সেখ ভর্ত্তন সেপাহি দরুন আলমগঞ্জ ও মনিরামোর পরগনে ছেই	সেখ ধোমন	৩৶৹	৩৶৹	ঐ
ঐ	ঐ	১১৯১ নং	আরাজি জাগির প্রসাদ সিংহ সেপাহি দরুন মৌজে ঐ পরগনা ঐ	শিবকুঙর	৪৸৴৸	৪৸৴৸	ঐ
ঐ	ঐ	১১৯২ নং	আরাজি জাগির আছমত খাঁ নাএক দরুন মৌজে বিজুই পরগনে ছেই	জওয়াহের মহাতো	৩॥১৹৸	৩॥১৹৸	ঐ
ইনবিলিড থানা ফুলত নম্বর ১৭							
ঐ	ঐ	১৩১৯ নং	আরাজি জাগির গফুর খালাসী দরুন মৌজে কারহ পরগনে ছেই	রামসাহায়	৸৶১৸	৸৶২৸	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাং কিস্তী মেইর বাকী	কৈফিয়ৎ
ইনবিলিড থানা ফুলত নম্বর ১৭							
ঐ	ঐ	১১২৮ নং	আরাজি জায়গির পাঁচু কদর দরুন মৌজে ফুলতও-কছরি পরগনে ছেই	জিতনলাল	॥৬।	॥৬।	সমুদয় নীলাম হইরেক।
ঐ	ঐ	১৩৬৭ নং	আরাজি জায়গির দানেস খালাসি দরুন মৌজে ছেপরদে পরগনে ছেই	ঐ	৷৵৪৭	৷৵৪৭	ঐ
ইনবিলিড থানা টেরা নেগাঁও। নম্বর ১৪							
ঐ	ঐ	১৪২০ নং	আরাজি জায়গির গোলাম রসুল জমাদার দরুন মৌজে ঘুঘিই পরগনে ছেই	নেওয়াজ আলি খাঁ ও বিশ্বনাথ সিংহ	১৷৵৫	॥৵১॥	ঐ
ঐ	ঐ	১৪৩৫ নং	আরাজি জায়গির মহমদ রৌসান হাওয়ালদার দরুন নওয়ান গাঁও পরগনে ছেই	দেবীপ্রসাদ	॥৵৮	॥৵৮	ঐ
ঐ	ঐ	১৪৫৮ নং	আরাজি জায়গির মনসারাম হাওয়ালদার দরুন ঐ পরগনা ঐ	বাবুরাম ঝ	২॥৭	২॥৭	ঐ
ইনবিলিড থানা জাহাগীরা নম্বর ৯							
ঐ	ঐ	১৪৭৬ নং	আরাজি জায়গির মহাম্মদ রফি সুবেদার দরুন মৌজে চৌকি পরগনা মদাদ	মসম্মাত সোভাগো ও মসম্মাত তাজন	১১৷৵৪	৫॥০	ঐ
ঐ	ঐ	১৫২২ নং	আরাজি জায়গির নেওয়াজ আলি সেপাহি দরুন কসবা মহাম্মদপুর পরগনা জাহাঁগীরা	মসম্মাত আমিরণ	১৷৪	১।৪	ঐ
ইনবিলিড থানা আগরপুর নম্বর ২০							
ঐ	ঐ	১৫৬৯ নং	আরাজি জায়গির শিবলাল নাএক দরুন গোবর্দ্ধনপুর ও শ্রীরামপুর ও ফরিদপুর পরগনে ভাগলপুর	কল্যাণ দুবে	২৷৵৬	২৷৵৬	ঐ
ইনবিলিড থানা কাহালগাঁ নম্বর ৪							
ঐ	ঐ	২০১৯ নং	আরাজি জায়গির জান মহম্মদ লস্কর দরুন মলিমপুর ও শিবানন্দপুর ও কিসনপুর পিপরা পরগনে কাহালগাঁ	সেখ আছমতউল্লা	২৲	২৲	ঐ
ইনবিলিড থানা শাহাজাদাবাদ নম্বর ১৮							
ঐ	ঐ	২০৯০ নং	আরাজি জায়গির ফরিদ লস্কর দরুন একচারি পরগনে ভাগলপুর	চাঁদউল্লা	৫৸৴২	৫৸৴২	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজেষ্টর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাং কিস্তী মেইর বাকী	কৈফিয়ৎ
ইনবিলিড থানা পেয়ালাপুর নম্বর ১৬							
ঐ	ঐ	২১৮৪ নং	আরাজি জায়গির আফজল লস্কর দরুণ শিবনন্দপুর পরগনে কাহালগাঁ	বিশ্বনাথ সিংহ	১৷৴৪	১৷৴৪	সমুদয় নীলাম হইবেক।
ইনবিলিড থানা নসিরাবাদ নম্বর ১৫							
ঐ	ঐ	২২১২ নং	আরাজি জায়গির এমাম বক্স টণ্ডেল দরুণ বাঁশখোলা পরগনে কাহালগাঁ	ঐ	১০১০॥	১০১০॥	ঐ
ঐ	ঐ	২২২৭ নং	আরাজি জায়গির বাদউল্লা খালাসী দরুণ সদলপুর পরগনে কাহালগাঁ	ঐ	২॥৵৮	২॥৵৮	ঐ
নম্বর ২	গএর ইস্তমরারি	২৭১ নং	আরাজি পূরেণি পরগনে কাহালগাঁ … …	বিবি ক্রামতন নেসা ও মসম্মাত পেয়ারণ	৩৩৵১	৩৩৷৵৩	ময়ওাজি ২৭৮১৸৴৮। জমী বেশী কি কমী দরুণ মৌজে পূরেণি নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৭৫৩ নং	মৌজে মঙ্গরার পরগনে পরবতপাড়া … …	শোভা সিংহ ও গনধরপ সিংহ ও ভৈরো সিংহ ও সামল সিংহ ওয়ারিস মহতাব সিংহ ও রেওয়া সিংহ খুড় উকীল ব্রজলাল সিংহ	১৩১৯৲৪	২৬৩।৵	বন্দবস্তী বস্তু নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	২৫৭০ নং	নওয়া নেগাঁও পরগনে ছেই … … …	রামকানাই দাস ও কেশনকানাই দাস ও রঘুনাথ দাস	৯।৪	৯।৪	ঐ
ঐ	ঐ	২১৭৯ নং	আরাজি জঙ্গল গোপালি দরুণ সিমরিয়া পরগনে কাহালগাঁ	সেখ গোলাম নজফ ও আবদুল ছমদ ও দরগাছি ও খোদাবক্স ও গোলাম হোসেন	৪৴১	৪৴১	ঐ
ইনবিলিড থানা পেয়ালাপুর নম্বর ১৬							
নম্বর ৪	জেলা মুঙ্গেরের তলবি দোনর, মহালের বাকী আদায় জন্য	২১৮৪ নং	মওয়াজি বিশ বিঘা আরাজি জায়গির আফানি লস্কর দরুণ থানে পেয়ালাপুর পরগনে কাহালগাঁ	বিশ্বনাথ সিংহ	১৷৴৪	৮।৮	আরাজি আমানত সরকার নাওয়ারিসী জায়গির হাজী সেপাহি থানা খিরহি বন্দবস্তী বিশ্বনাথ সিংহ মোস্তাজীর দেনা মালগুজারি আদায় কমি নীলাম হইবেক।

তাং ১৪ জুন সন ১৮৫১ সাল।

G. Loch, *Collector.*

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৮ সালের লাগাত কিস্তি আষাঢ় মাসের পাওয়না বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখে মোতাবেক ২১ আষাঢ় ১২৫৮ সাল ফসলি রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১২ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের লাং কিস্তী ৭ জুন	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল	১	বাসুদিগ পরগনে গোহ ...	চাঁদ খাঁ	১৭/১	৬।/৫	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল সন ১১১২ ফসলি।
		২	বেলখরা ওগয়রহ পং আরওল...	বাবু ধীর সিং ও বাবু দিবাপাল সিং ও জুরধারি সিং বাবু পহলওআন সিং ও বাবু হরনাম সিং ও মিরজা মহমদ কমরান বখত বাহাদুর ও বাবু তিলকধারি সিং ও ওকুনিত সিং ও রামনারায়ণ সিং ও দিলাওর সিং ও বিশেশ্বর সিং ও ঈশ্বর সিং ও মহমদ ইবরাহিম আলী দ্বিতীয় নাম গোলাম কমর ও জুমাই ও ওআহিদ আলী ও দাউদ আলী ও চৌআদ আলী ও মোসমাত অর্জ্জন মালিক ও মালগুজার ...	২৬৩২৮॥৶১	৩২৫৪॥৶১১	মৌজে সকল বিক্রয় হইবেক মালগুজারির নিমিত্তক ব্যতিরেকে মৌজে মুরাড়ি ও রসুলপুর মুরাড়ি বাটওআরা হইবার নিমিত্তক এ কাছারিতে দাএর আছে বিমরজিম ধারা ৩৩ কানুন ১৯ সন ১৮১৪।
		১৪	চৌবরা ও এবরাহিমপুর চৌবরা রামপু ঘোষ পং করের ...	জয়মঙ্গল সিং ও রাজকুমার সিং ওগয়রহ ...	১১৬৯৲	২৫৩৸৭	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল সন ১২৫১ ফসলি।
		৪৫	দরিয়াপুর পনহরি পং মনৌর...	শিউচরণ লাল দখিলদার	১৪২৸৶৭	৪৫॥৶০	ঐ ঐ সন ১১৪৯।
		১৪৯	সমওআর পং শহরঘাটী ...	দীপচাঁদ সাহ ও অন্য পাঁড়ে ওগয়রহ ...	৫১৲	২২।/০	ঐ ঐ সন ১২৫৭।
		১৫৬	বলহবার পং কুট্টা ...	গোলাম মহমদ খাঁ	৭৻৬	৭৻৬	ঐ ঐ সন ১২৪৬।
		১৫৮	সোলেমানপুর টালি কিতে ইবরাহিমা পং ভেলাওর ...	সেখ মৌআজিম হোসেন ও সেখ ইরাদত হোসেন ওগয়রহ	৯॥৶৫	৪॥৶৫	ঐ ঐ সন ১২৪৮।
		১৮১	নাএক বিঘা পং শহরঘাটী ...	হরিরাম পাঁড়ে ও কিছন পাঁড়ে ওগয়রহ ...	১৮॥০	৩০৶৮	ঐ ঐ সন ১২৪৮।
		২১১	চক পহারপুর কিনার মুনসুরপুর পিপরা পরগনে নরহট ...	দরশন সিং ওগয়রহ	১১৮॥৶৬	৫৮৸৶৬	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল সন ১২৪৫ সালের।
		৩৪১	চকমররেদুইহিরা অজ্জরকবে রামপুর সামে পং সামর ...	ছকৌড়ি লাল	৪১/২	২০॥৹	ঐ ঐ সন ১২৫৫।
২	অচিরস্থ বন্দবস্তী মহাল		মিন জুমলে হরগআ টুকরগ পং বেহার	মুনিলাল ওগয়রহ	৬৬।/০	১৬৻৮	এ মহাল চিরস্থ বন্দবস্ত হইয়াছে কিন্তু এলাগাত মনজুর হএ নাই। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের লাং কিস্তী ৭ জুন	কৈফিয়ৎ
২	অচিরস্থ বন্দবস্তী মহাল		লাট দোএম মৌজে কমরপুর পাহারপুর মেহরপুর বলখি মহল্লা মদরসা ও কিতা দোএম পং বেহার	বিবি ওহিদন ওগয়রহ	১৯৮/৭।১০	৩০১/৭।১০	চিরস্থ বন্দবস্ত হইয়াছে কিন্তু এলাগাত মনজুর হয় নাই। এশতেহার হারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন সন ১৮৪১।
			সনৈআ পং শহরঘাটী ...	কানুমহতো ওগয়রহ	৬৭৲	৭ ॥৮	এ মহাল ঠিকাদারি বন্দবস্ত পূর্ব্বেতে হয় কিন্তু বিমরজিম একরারনামা ঠিকাদারের তাহারদিগের দেওন অরশে যে লাগাত পুনর্ব্বন্দবস্ত না হয়। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			মছলি পং শহরঘাটী ...	কোমলনাথ মিসির ওগয়রহ	১২৲	৬৲	ঐ ঐ ঐ
৪	অন্য মৌজার বাকীর জন্য বিক্রয় হইবেক		গোবিন্দপুর অজনদি পং শমায়	রামডুলাল ওগয়রহ	১১৮৴২	২৮১/১১	হক হিস্যা রমশিধর উহার মৃত্যুর পর মোসম্মাত সুরজা বিবি ভারজা বিক্রয় হইবেক ঠিকাদারির বাকীর জন্য মৌজে গোরো অর্থাৎ শরবাহানপুর পরগনে পচরুখি। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			নশিরপুর খররা পং আরলে ...	গণেশ দত্ত ওগয়রহ	৮৮৸৶৬	৮৮ ॥৴৭	হক হিস্যা হনুমান সিং এই মৌজেতে বিক্রয় হইবেক ঠিকাদারির বাকীর জন্য মৌজে ডিহুরি হসনপুর পং দ দর। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			মাধোপুর সরথুআ পং তিলহাড়ু	খিবোধর সিং অর্থাৎ অদিয়া দত্ত ...	২২০ ॥০	৫১৬৬৴০	হক হিস্যা অদিয়া দত্ত ও জামিনদার বিক্রয় হইবেক আবকারির বাকীর নিমিত্ত পং রোহ শমায় ও পচরুখি বাবুদ সন ১৮৫০। ৫১। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			দৌলতপুর পং শমায় ...	নারায়ণ সিং ওগয়রহ	৫৮৸৴২		হক হিস্যা চিরঞ্জীবী সিং জামিনদার অদিয়া দত্ত বিক্রয় হইবেক আবকারির বাকির নিমিত্ত পং রোহ শমায় ও পচরুখি বাবুদ সন ১৮৫০। ৫১। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			মোহিউদ্দীনপুর পং নরহট ...	পিরতম সাহু ওগয়রহ	২০২ ।২		ঐ ঐ ঐ
			উরইআ পং নরহট ...	নারায়ণ সিং ওগয়রহ	২২ ।৶৫		ঐ ঐ ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের [illegible]	সদর জমা	সন ১২৫৮ সালের বাকি ৭ জুন	কৈফিয়ত
			জগদীশপুর পং মনৌর			৯।/১০	হক হিস্যা গুরুদয়াল সিং এই মৌজেতে বিক্রয় হইবেক আবকারির বাকির জন্য সন ১২৪১ সালের পং তিলহাড়া জিলা পাটনা। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			বেলা নরবাহান ও বেলা ধনেশ পং মিশ্রি	সেখ মসিউল্লা	১০৭।।৶৯	১১৮।।১	হক হিস্যা মসীউল্লা বিক্রয় হইবেক ঠিকাদার ও জমিনদার মৌজে মঝিআওনা কলনা পং আজিমাবাদ বিমরজিম রুবকারি কালেক্টর পাটনা ৩ মে সন ১৮৫১। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			অরাজি মিলকি অঙ্কুরকরে শাহপুর পং উকরি	লখপত সিং	১৪৬৸০	৫০৭৷০	হক হিস্যা লখপত সিং জমিন বিক্রয় হইবেক বাবদ বাকি মালগুজারি মৌজে সৈদপুর মেঘ পং উকরি বিমরজিম রুবকারি কালেক্টর পাটনা ৩ মে ১৮৫১। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			মনি আঁওআ পং ভেলাওর ...	চোখমল ওগয়রহ	১৪০০		ঐ ঐ ঐ
			রামকিসুনপুর গেনাওর পং বেহার	মোহন মহতো ওগয়রহ	১১০।৴	৩৭।।০	হক হিস্যা তওয়কল মহতো ঠিকাদার ও জমিনদার বিক্রয় হইবেক বাকি মালগুজারি মৌজে শাদিপুর হিস্যা পং ভীমপুর বিমরজিম রুবকারি কালেক্টর পাটনা ৩ মে ১৮৫১। এশতেহার জারি হইয়াছে বিমরজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।

R. F. HODGSON, *Collector.*

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	ইকফি-য়ৎ
	কাইমি	২	তালুক রহমত আলি	নিং কুলচন্দ্র	১৸/৩	১৸/৩	
		৬২	তালুক ওজরা খাওন	খোদ	॥৩	॥৩	
		৯৬	তালুক মাহাং নকী	খোদ	॥৯	॥৯	
		৫	তালুক আতীওল্লা	নিং কুলচন্দ্র	।৶৯	।৶৯	
		৭	তালুক লাল মাহামুদ	নিং কুলচন্দ্র	/৯	/৯	
		১৭	তালুক শ্রীমতী ভবানী	নিং চন্দ্রনারায়ণ	॥৯	॥৯	
		১৭	তালুক মৃত্যুঞ্জয় ও হরদাস	খোদহায়	/৬	/৬	
		৯২	তালুক ফতে আলী ছাদক আলী	নিং বৈদ্যনাথ শর্ম্মা	/০	/০	
		৯৬	তালুক হাচন আলী শামদানী ও ওআশীন	খোদহায়	।৶৬	।৶৬	
		৩৭১	তালুক নুর মাহাং শামদানী	খোদহায়	।/০	।/০	
		৫৮৯	তালুক দেরাজদ উল্লা ও মঝর উল্লা	খোদহায়	।/৩	৶৩	
		৭০৫	তালুক রামচন্দ্র শাহা	খোদ	৬৸/৯	৬৸/৯	
		৭০৯	তালুক শ্রীধর শর্ম্মা ও মাগন উমাচরণ নাবালক	খোদহায়	।৩	।৩	
		১৬	তালুক শ্রীমতী রাধিকা	খোদ	৸৶৯	৸৶৯	
		২৭	তালুক রামসুন্দর দেও	নিং গুরুদাস পাল	।৶৬	।৶৬	
		৫৬	তালুক শংকর বানু	খোদ	॥/৬	॥/৬	
		৭৯	তালুক গোলাম ছাবের	নিং রামসুন্দর	১৲৯	১৲৯	
		১১২	তালুক রামদাস ও কালীকিঙ্কর ভট্টাচার্য্য	নিং আকবর আলী	২ ।৵৬	২ ।৵৬	
		২৯	তালুক চোচন আলি	খোদ	/৩	/৩	
		৯	তালুক রহমত আলি	খোদ	।৵৯	।৵৯	
		৫৯	তালুক গোলাম আলি	খোদ	৶৯	৶৯	
		৯০	তালুক রামহরি	নিং রামকৃষ্ণ টাং	/০	/০	
		৭৬	তালুক মাহামুদ মঙ্গী	নিং মাগন আলী মুং	/০	/০	
		১১	তালুক ধর্ম্মেশ্বর ন্যায়ালঙ্কার ও সুভাষ্টা ও সুদক্ষিণা	খোদহাএ	২৸/৯	১৸৵৬	
		২৫	তালুক আবদুলগণী	খোদ	॥৶০	॥৶০	
		৫	তালুক কেবলকৃষ্ণ মজুমদার	নিং কালিদাস সেন	১ ॥৶৩	১ ॥৶৩	
		১৩৪	তালুক মাহামুদ বদুরাং চূড়ামণি গএরহ	খোদহাএ	॥/০	॥/০	
		৭৮	তালুক শিবচরণ পাণ্ডা	নিং দুর্গাচরণ	৭৶৩	॥৶৩	
		৪৯	তালুক কৃষ্ণচরণ টাং পীং কালাচরণ ...	খোদ	৵০	৵০	
		৫৬	তালুক আহাম্মদ আলি	নিং ষষ্ঠীচরণ	৸৶৬	৸৶৬	
		১৬	তালুক ফকীরচান্দ পাতর ও শ্রীমতী গোরা ...	খোদ	৶৩	৶৩	
		১১১	তালুক নিছাবিবি	খোদ	৸/৩	৸/৩	
		১	তালুক কালাচাঁদ পাল	খোদ	১ ॥৵৯	১ ॥৵৯	
		৩৬	তালুক দুর্গাচরণ	খোদ	৶৬	৶৬	
		৬০	তালুক জিহচ ঠাকুর	খোদ	।/০	।/০	
		৯০	তালুক কৃষ্ণপ্রিয়া	খোদ	/৬	/৬	
		৪৯	তালুক রামু হাওলদার	খোদ	৶৯	৶৯	
		৩২	তালুক গৌরীদাস ঠাকুর	খোদ	১৸/৩	॥/৯	
		২৮	তালুক জয়মণী ...	খোদ	/০	/০	
		১০৪	তালুক বৃন্দাবন ঠাকুর	খোদ	৵৩	৵৩	
		১০০	তালুক রামমণি	খোদ	৵৩	৵৩	
		৩৫৫	তালুক ফকিরচান্দ	নিং রামদয়াল	৵৬	৵৬	
		৫৪৬	তালুক রামজয়	খোদ	৶৬	৶৬	
		৩২	তালুক সমসের	খোদ	৵০	৵০	
		২	তালুক মাহামুদ গাছি	নিং আকবর আলী	/৯	/৯	
		১৬৪	তালুক বনমালী ভুবনমোহন	খোদ	৩৸৶৬	॥৵০	
		৭৮	তালুক করিম খাঁ	খোদ	৵৩	৵৩	
		৫৪	তালুক কালিদাস	খোদ	/৯	/৯	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাৎ ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	২১	তালুক মাহামুদ রাজা বনাম জরীপ ইছফবি গএরহ	খোদ	৸৶৩	৸৶৩	
		৬৬	তালুক পার্ব্বতীচরণ	খোদ	৴৯	৴৯	
		৯৪	তালুক কামান সরিপ ও হাচন সরিপ, ইছপ ও আলিমদ্দীন ও আবমল্লা ও সুকুরল্লা	খোদহাএ	৸৶৩	৸৶৩	
		১৪৯	তালুক খতীজা বিবি	খোদ	৶৩	৶৩	
		১৬৫	তালুক খোসবানু হকিয়তে শ্রীমতী জুনা বিবি	খোদ	।৵৯	।৵৯	
		১১	তালুক মাণিকচান্দ	নিং গৌরমোহন	৸৵৬	৸৵৬	
		১২	তালুক উমাকান্ত ওরফে সোণাকান্ত	নিং কাশীনাথ দত্ত	৸৶৯	৸৶৯	
		১৬	তালুক সৃষ্টিধর	নিং দেবীদাস শর্ম্মা	৸৩	৸৩	
		১৭	তালুক রাজপ্রতাপ	খোদ	॥৩	॥৩	
		১৫১	তালুক শম্ভুচন্দ্র ও ঈশানচন্দ্র	খোদহাএ	৵৯	৵৯	
		২১৯	তালুক রামজয় জগদম্বা	লক্ষ্মীকান্ত	।৶৩	।৶৩	
		২৩৫	তালুক রামজয় ভট্টাচার্য্য	খোদ	॥৴৯	॥৴৯	
		১৫৭	তালুক দেবান আলি	খোদ	।৶৩	।৶৩	
		৪৯	তালুক আবদুল ছমদ ছমীঅদ্দিন	রামদয়াল	১৵৬	১৵৬	
		৮০	তালুক আকামদ্দীন ও আশরফ ও হাচনদ্দীন ও মজরল্লা আমীর হোচন আমদুল্লা চান্দগাজী	চণ্ডীচরণ	৸৶৯	৸৶৯	
		১৮	তালুক তপস্যারাম	দেবীচরণ	১ ।৶৩	১ ।৶৩	
		৩০	তালুক রামপ্রসাদ মণ্ডল	দেবীচরণ	।৵৩	।৵৩	
		৪৫	তালুক শ্রীমতী খুনা বিবি	খোদ	১১৸৶০	৬ ।৶০	
		৬	তালুক কশীরাম ও রাধারাম রামমাণিক্য	খোদহাএ	৴৯	৴৯	
		১২৬	তালুক আচান ও নিয়ামতল্লা খাতীপ ও শিবচাঁদ মন চাজবানু	খোদহাএ	৵৯	৵৯	
		১০	তালুক মোনু আমান আলি গএরহ	খোদহাএ	১৵৩	১৵৩	
		১৫০	তালুক রাম দাস ও রাজচন্দ্র	কাশীনাথ	৵০	৵০	
		১৭৯	তালুক ফকিরচান্দ	খোদ	৶৯	৶৯	
		৮	তালুক গরীবওল্লা	খোদ	৵০	৵০	
		১৬	তালুক লাল বিবি	খোদ	।০	।০	
		৩০	তালুক হাচন আলী মীজি	খোদ	॥৶০	॥৶০	
		৪৩	তালুক বছির মহামুদ	হাচন আলি	৴৯	৴৯	
		৬৪	তালুক মাহাং আকবর খোন্দকার	খোদ	॥৯	॥৯	
		২৮	তালুক জিন্নাত আলি মাহাং তকী	খোদ	৸৬	৸৬	
		৭৫	তালুক অযোধ্যারাম	খোদ	৴৬	৴৬	
		১২৫	তালুক মধু বনু	খোদ	৴৩	৴৩	
		১	তালুক চান্দ মীঞা	খোদ	৵০	৵০	
		৮৮	তালুক রামপ্রসাদ	খোদ	৩ ॥৩	৩ ॥৩	
		৯২	তালুক জগমোহন	খোদ	৶৯	৶৯	
		৯৬	তালুক ফত্তে আলি	খোদ	॥৴০	॥৴০	
		৯	তালুক মহরম বিবি	খোদ	।৩	।৩	
		২১১	তালুক কাছিম আলি	খোদ	৵৯	৵৯	
		১	তালুক উদয়চান্দ	নিং মহেশচন্দ্র দত্ত	৵৬	৵৬	
		৫৬	তালুক আহামদল্লা আনেয়ার নিছা	নিং বৈদ্যনাথ টাং	॥৬	॥৬	
		১৮	তালুক তিলকচন্দ্র চৌধুরী	খোদ	।৴	।৴	
		৮০	তালুক মনু	খোদ	।৯	।৯	
		৪	তালুক আলিমল্লা	খোদ	৴৩	৴৩	
		৬১	তালুক ধনঞ্জয় পাল	খোদ	।৴৩	।৴৩	
		১	তালুক মুরলিধর রামবল্লভ	খোদ	২৸৬	১ ।৵৩	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদাএর নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সনের ২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৯ আষাঢ়ে রোজ বুধবার জেলা মজকুরের কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং-রেজী তারিখ ১২ জুন।

নম্বর	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাৎ ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	৬৩৬	তরফ আরপ আমজদ	রামমোহন ঘোষ	৫৫৸৯	১৩৸৯	
		৭০৯	তরফ আতীকল্লা কাদের	ওআসীন	১২৵৬	৩৻৬	
		৭২০	তরফ আলি হোচন	আলি ও হোচন	৭ ।/৬	৭ ।/৬	
		৮১১	নীলাম আনীচ উকীল	মাহামুদ জম. ও আ-বুন ফজল	৫৭৻৯	১৪ ।১	
		৮৬২	তালুক আনীচ উকীল	কালীচরণ	২॥৵৬	২॥৵৬	
		৯৩০	নীলাম ভবানীশঙ্কর	মাগনদাস সেন ও কালি-দাস ও রামসুন্দর ও ভৈরব-চরণ ও চণ্ডীচরণ	৭৭৶৬	১৮ ।৬	
		৯৯১	তরফ বিজএ সীতা	ফকিরচান্দ নন্দী	২৬॥/০	৬॥/০	
		৯৯২	তরফ বিদ্যানিধি পণ্ডিত	শিরোমণি	২৶০	২৶০	
		১০৯৪	তরফ কালু ও রোসন	মাহামুদ ডঙ্গু	৯॥৵১১	৯॥৵১১	
		১২২৫	নীলাম দেবীদাস	ধনঞ্জয় পাল	৫৻৩	৫৻৩	
		১২৩১	তরফ দোস্তমাহামুদ	উদয়চান্দ ও কৃষ্ণবেহার নন্দী	৭ ।/৬	৩॥৵৯	
		১৩০৩	তালুক ডোমানী	সৈদ নজুমদ্দীন	৫৸৶০	৫৸৵১০	
		১৬৩৯	তরফ জয়মোহন	সদারাম দাস	১২৸৩	৫॥৵৩	
		১৭৩২	তরফ জীবন দৌলত	আজমত আলী	৫৭৸৵৯	১৪ ।৵৯	
		১৭৪৪	তারফ ঝানামঘ	লালা প্রসন্নলাল	৩৯॥৶৯	৯৸৶০	
		১৮৬০	তরফ মাহামুদ জমা পীৎ ছাদক	আছনোল্লা	৯৵৯	৯৵৯	
		১৯২২	তরফ মায়ারাম ধনই	মায়ারাম	২৬৻৩	৬ ।৶৩	
		২১২২	তরফ মাহামুদ হোচন	রামকান্ত রামকিশোর	৭॥৶৩	৭॥৶৩	
		২১৩০	তরফ মাহামুদজমা রুস্তম	বকসা আলি ও পেটান	৫৬॥/০	১৪৵০	
		২১৪৫	তালুক মনুরাজা	মনুরাজা	২১৶৯	৫ ।/০	
		২১৭২	তরফ নন্দারাম হাওলা	মাহাৎ দুল্লা ও জিত-রাম ও রামজীবন	৯২॥৵৩	২৩৵৩	
		২৩৭০	তরফ রামজয় চৌধুরী	শিবনারায়ণ ও শ্রীমন্ত-রাম ও রাজবল্লভ ও জিতারাম	৩ ।৵৩	২৸৶০	
		২৩৮১	তরফ রামশঙ্কর সেন	চৈতন্যচরণ	৬৪ ।৶৩	১৫৸৶৩	
		২৬৪৩	নীলাম রামমোহন	কৃষ্ণচন্দ্র দাস	৪৻৩	৪৻৩	
		২৭২৭	তরফ শম্ভুরাম গুহ	দুর্গাচরণ	৬৸৩	৬৸৩	
		২৮৫৫	তরফ সুলস্তান কাটলীআ	সাকিরমাহাৎ লালমা-হাৎ রুস্তম আলি	৩২॥৶	৭॥৶০	
		২৮৫৬	তরফ শিবনারায়ণ বসু	শিবনারায়ণ বসু ও রা-মকৃষ্ণ দত্ত ও রামকি-শোর বৈদ্য	৭ ।/৬	৩॥৵৯	
		২৯৫৬	তরফ শ্রীমন্তরাম পীৎ নয়ন	রামহরি চক্রবর্ত্তী	৩ ।৬	৩৶১১	
		৩১০৪	তরফ নয়ন বিশ্বাস	রামদাস	২৯৸৵৩	৭ ।৵১	
		৩১১৫	নীলাম ত্রাহিরাম	উমাচরণ চৌৎ	২০॥৵৯	৪॥৵৯	
		৩৩৫	তরফ জানবেপারী	খোদ	।৵৪	।৵৪	
		৫১৩	তরফ দেবীচরণ ওরফে দেবীপ্র-সাদ	খোদ	৪৸৶২	৪৸৶২	
		৫৬৫	তরফ জামাল	নিৎ গোলাম আলি	১৵৩	১৵৩	
		৫৯৬	তরফ লোচমন জমাদার	বৈদ্যনাথ শাহা	৮৶০	৮৶০	
		৬২৮	তরফ শ্রীমতী দুর্গা	নিৎ নন্দকুমার	৭ ।/৩	৭ ।/৩	
		৭০১	তরফ রামশরণ	খোদ	১৶৬	১৶৬	
		৭০৮	তরফ রামজয় শাহা	খোদ	১৶৬	১৶৬	
		৭৩৭	তরফ শ্রীমতী মফীজনিছা	মনছুব আলি	॥৶৩	॥৶৩	
		২২	তালুক শিবরাম	খোদ	।৯	।৯	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ১৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	১০	তালুক খোবাল চৌধুরী	নিং ফকীরচান্দ নন্দী	॥৶৯	॥৶৯	
		১৬	তালুক রামশরণ রামচন্দ্র	খোদহাএ	১ ৷৶০	১ ৷৶০	
		৫৬	তালুক রহমতুল্লা ও শ্রীমতী জিন্নাত বানু	খোদহাএ	৩/০	৩/০	
		৭৯	তালুক সোনাম	খোদ	॥১	॥১	
		১৯	তালুক কৃষ্ণদাস	খোদ	॥০	॥০	
		৭৬	তালুক রামদাস	খোদ	৷/৬	৷/৬	
		১৯	তালুক মিরাজান	খোদ	৪ ৷/১	৪ ৷/১	
		৫	তালুক মাহাম্মদ কামিন ও আজগর আলি	খোদহাএ	৶৬	৶৬	
		১৮৩	তালুক গৌরীচরণ	খোদ	৵০	৵০	
		১১৯	তালুক দেওয়ান বিবি ও ফএজুন্নিসা	খোদহাএ	৶০	/৬	
		২৩৭	তালুক মির জিন্নাতুল্লা	খোদ	৷/০	৷০	
		৫৮	তালুক আজমত আলি	খোদ	/৬	/৬	
		৬২	তালুক কমর আলি	খোদ	৷৯	৷৯	
		৮১	তালুক আমানত আলি	খোদ	৷০	৷০	
		১৮৬	তাং কমর আলি	খোদ	৵৬	৵৬	
		১৩৪	তালুক দুধাগাজী	খোদ	৵৬	৵৬	
		১৪৫	তালুক আরাধন ও শ্রীমতী রক্ষা ও শ্রীমতী বিষ্ণুপ্রিয়া	খোদহাএ	৶১	৶১	
		১৫৯	তালুক কানু মাণিক্য	খোদ	॥১	॥১	
		১৬৭	তালুক নর্ম্মনারায়ণ	নিং আনিপ খাঁ	৵৬	৵৬	
		১৬৮	তালুক রামমাণিক্য	খোদ	৷/০	৷/০	
		১৭২	তালুক মদন শম্ভু	খোদহাএ	৷৵৬	৷৵৬	
		৮৫	তালুক চাকেন আলি	খোদ	৵৯	৵৯	
		৩১	তালুক নারি ও হরিনাম ও গোবিন্দজী	খোদ	॥৶১	॥৶১	
		৫৮	তালুক কাচন আলি চৌধুরী	নিং কলীমুল্লা	॥৶৯	॥৶৯	
		১১২	তালুক আনো আলি ও ফতে আলি ও রহমত আলি কাএদন আলি	নিং আবুল কৈআস	৷৬	৷৬	
		৯১	তালুক আকবর আলি	নিং নজুমদ্দীন	॥৬	॥৬	
		৯৩	তালুক শ্রীমতী রুক্মিণী	খোদ	৷১	৷১	
		১৮৬	তালুক ব্রহ্মরাম	খোদ	৵৬	৵৬	
		২১৮	তালুক আর্জুম	নিং আকবর আলি	/০	/০	
		২৯৫	তালুক দেওয়ান আলি টেণ্ডল	খোদ	৸৯	৸৯	
		৪৪ । ৪১	তালুক মুন্না বিবি	রাধারাম সদ্দার	২ ৷০	২ ৷০	
		১৭	তালুক রামপ্রসাদ পোদ্দার	নিং মাহাং ছহর	৶৬	৶৬	
		১৫	তালুক কাএদর আলি	নিং রামলোচন	৸৶১	৸৶১	
		২১	তালুক হরিদাস আচার্য্য	নিং বৈষ্ণবচরণ দাস	৸৶৬	৸৶৬	
		৩৫	তালুক আলিচান্দ	নিং বিশ্বাসর	১৸৶১	১৸৶১	
		৯০	তালুক সোতন চৌকিদার	খোদ	/০	/০	
		১৪	তালুক নছর আলি	নিং কাশীনাথ দত্ত	॥৯	॥৯	
		১৬	তালুক গোলাম হোচন	নিং কাশীনাথ	১৸৶৯	২৸৶৯	
		১৮	তালুক চামারু পোদ্দার	নিং কাশীনাথ	১ ॥৶	১ ॥৶০	
		১	তালুক হরি সেন দেবীদাস ও রামশরণ	খোদহাএ	৶৬	৶৬	
		৪১	তালুক নছরত আলি	খোদ	॥০	॥০	
		১	তালুক সৈদ মসরুফ আলি	খোদ	৷/৯	৷/৯	
		৫১	তালুক আলি	নিং কাচন আলি	৵৬	৵৬	
		৫৭	তালুক মাধন দাস ও তারিণীচরণ	খোদহাএ	৷৵৬	৷৵৬	
		৭	তালুক কাএদর আলি ও খইরা বিবি ও আদিস	খোদহাএ	॥৵১	৷৬	
		৪৬	তালুক কাএদর আলী	নিং ফতে আলি	/১	/১	
		৫০	তালুক রাধামোহন চৌধুরী	উমেদ আলি	/৯	/৯	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা সাং ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	১০৩	তালুক নোতকনীছা	খোদ	১/৯	১/৯	
		১২১	তালুক নোতকনী ছা ও এমদাদ আলি	খোদহাএ	২৸৶১	২৸৶১	
		১৭১	তালুক সৈদতারি ওল্লা ও শ্রীমতী বিজান বিবি	খোদ	৷৷/৩	৷৷/৩	
		১৪০	তালুক একাদদ ওল্লা ও হাচন বাজ্ঞা	খোদ	৷৷৴	৷৷৴	
		৪০৭	তালুক রামদাস রামকিশোর	খোদ	৷১	৷১	
		১৪	তালুক রামচরণ	খোদ	১৶৩	১৶৩	
		১৭৯	তালুক সুরত সিংহ	খোদ	৶৩	৶৩	
		৩৮৯	তালুক শ্রীমতী বিষ্ণুপ্রিয়া দেব্যা ও রামশরণ উদয়মণি কাশী	খোদ	৷৴	৷৴	
		৩৯১	তালুক বিষ্ণুপ্রিয়া দেব্যা	খোদ	/১	/১	
		১	তালুক রামকানু মোহন্ত	খোদ	৩৷৷/৯	৩৷৷৴	
		১২	তালুক রাধাকৃষ্ণ	কৃষ্ণবেহার	৯৷৷/৯	৯৷৷/৯	
		১৬	তালুক রামসুন্দর	খোদ	১/৬	১/৬	
		৭০	তালুক আকবর আলি	সাহাবদ্দিন	২৷৴	২৷৴	
		১৭০	তালুক নসুজল্লা	বুদাগাজী	৩৸০	৩৸০	
	কাইমি	১৭৪	তালুক বোচাগাজী	খোদ	/৯	/৯	
		২৭	তালুক গোকুলচন্দ্র বৈদ্য	খোদ	১৷৷০	১৷৷০	
		৩০	তালুক দেওয়ান আলি সদাগর	খোদ	১০৭৸৶	২০৶১	
		৩	তালুক দুর্লভচার্য্য ও নেচন্দ্রজমা ও হাচন আলি বাকর আলি	খোদ	/১	/১	
		২৩	তালুক আগবর আলি	খোদ	৶১	৶১	
		৭	তালুক আজগর আলি	নিং আকবর আলি	৷৶	৷৶	
		২৮	তালুক রাম সেবক টাং	খোদ	১৸৴	১৸৴	
		৩৯	তালুক মের মসমের আলি	খোদ	১৷৶	১৷৶	
		৫০	তালুক শ্রীমতী মনকা বিবি ও খরুজা বেগম	নিং আবদুল রাহমান	৷৷৵১	৷৷৵১	
		৩৬	তালুক কমলা বিবি	খোদ	৵৩	৵৩	
		৪৮	তালুক দেওয়ান আলি মাহামুদ ছাদক ও মুজহিদ ও রমজান আলি	খোদ	৷৷৶	৷৷৶	
		৫৪	তালুক মোছরত খাঁ	নিং কাশীনাথ	৸১	৸১	
		৫৭	তালুক সার্দারা বিবি ও কমলা বিবি	খোদহাএ	৸০	৸০	
		১২	তালুক মানওল্লা আধু	নিং তোকেন আলি	৷৷৶১	৷৷৶১	
		১	তালুক তিলকচান্দ ও পহরচন্দ	খোদ	১৷৷৶	১৷৷৶	
		৬৩	তালুক কলিমদ্দীন	নিং আতশ আলি	৵৯	৵৯	
		১১১	তালুক হাচন আলি	নিং আতশ আলি	৵৩	৵৩	
		৮৪	তালুক আজান ওল্লা ও দেওয়ান বিবি ও জানবোস ও লস্কর আলি	নিং আতশ আলি	৵০	৵০	
		৫	তালুক রমীজদ্দীন ও জজিন	খোদ	/৩	/৩	
		৬	তালুক আইনদ্দীন	খোদ	/৯	/৯	
		৫৯	তালুক জবরদস্ত জেকের আলি মাহামুদ আলি হাএদর আলি	খোদহাএ	১৷৩	৵৯	
		১৮	তালুক আজগর আলি	নিং নিমাইচরণ	৶১	৶১	
		৬৩	তালুক ভেলানাথ	খোদ	৷৶৯	৷৶৯	
		১০৭	তালুক কিশোরচন্দ্র ও ললিতা	খোদহাএ	৷১	৷১	
		১০৮	তালুক কিশোরচন্দ্র	খোদ	/৩	/৩	
		৩১	তালুক আলি মাহামদ নিলাম মেহের আলি	নিং আছন উল্লা	/৩	/৩	
		১২৫	তালুক বনমালী ও [illegible]নমোহন ও শ্রীমতা রেণু[illegible]	খোদ	৵৩	৵৩	
		২	তালুক শ্রীমতী মনকা [illegible]বি	নিং মির কাছিম	৸৶১	৸৶১	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাৎ ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	৫	তালুক ছদুমিয়া ও লালমিয়া	খোদহায়	১৶০	১৶০	
		১১	তালুক হামিদল্লা	নিৎ আছানওল্লা	৷৵০	৷৵০	
		১১	তালুক রামকান্ত পীতাম্বর ও কৃষ্ণদাস ও লালবেগ	খোদহায়	১৸৶৩	৷৵৬	
		৬৭	তালুক কেশী	খোদ	৶৬	৶৬	
		৯৮	তালুক জ্ঞানবক্স	খোদ	৶০	৶০	
		১৭৬	তালুক বাফট আএ	খোদ	৷৵৩	৷৵৩	
		১৮৪	তালুক দেওয়ান আলি ও সমসের আলি ও আকবর আলি ও ন্যামত আলি	খোদহায়	⁄৩	⁄৩	
		২০০	তালুক মাহামুদ রকী ও আবদুল গনি ও শ্রীমতী বোচা বিবি ও নুর বিবি ও দিৎ নুর বিবি ও রমজান আলি ও মএমনা বিবি ও শ্রীমতী বিজান বিবি ও শ্রীমতী লক্ষ্মী বিবি ও নন্দি বিবি ও রছন বিবি ও সোণা বিবি	খোদহায়	২৷৵৩	২৷৵৩	
		২১৮	তালুক মেন্তর ছিমায়ন মত্রেবনু	খোদ	১৵৯	১৵৯	
		২৩	তালুক মঝম্মো	খোদ	৭৸৶৩	৭৸৶৩	
		৪০	তালুক তিলকচন্দ্র ও কাশীনাথ ও পীতাম্বর ও শিবচরণ এহিরাম কেবলকৃষ্ণ	খোদ	১৵৩	১৵৩	
		১৯	তালুক মদন	নিৎ আবদুল্লা	৷৵৬	৷৵৬	
		২২	তালুক পঙ্কবতী	খোদ	১৷৵৯	১৷৵৯	
		৯৫	তালুক মনছুর আলি	নিৎ নিত্যানন্দ সেন	॥৶৩	॥৶৩	
		৩	তালুক রামমোহন ও রামদেব ও সদারাম ও দুর্গাচরণ	খোদহায়	৪৸৵৩	৪৸৵৩	
		১১	তালুক আধু মধু হারিয়া	খোদহায়	১৲	১৲	
		৭৮	তালুক রমজান আলি	নিৎ নিত্যানন্দ সেন	॥৶৯	॥৶৯	
		১১০	তালুক আজমত ওল্লা	মাতাৎ শাছি	১৷৶৬	১৷৶৬	
		১১২	তালুক চন্দ্ররেখা ও লীলাবতী	নবকিশোর	১⁄৩	১⁄৩	
		১০৮	তালুক ভৈরবচরণ ও রামদুলাল	ইছপ আলি	⁄৬	⁄৬	
		৪১	তালুক মদন	ব্রজনাথ	৷৵০	৷৵০	
		৫৭	তালুক মর্ত্তী অল্লা মতলুক	ফতেআলি	১৻৩	১৻৩	
		১২৩	তালুক কুতব ওল্লা	ব্রজনাথ দাস	॥৵৩	॥৵৩	
		১৭৮	তালুক সফরআলি নছবআলি ও ফকিরচাঁদ ও শ্রীমতী নবেনু বিবি হকিঅতে আঙ্গর আলি	খোদহায়	॥৶৩	।৩	
		১০১	তালুক বকসা আলি	খোদ	॥৵৯	॥৵৯	
		৩৭৫	তালুক মেরজান	ব্রজনাথ দাস	॥৶৬	॥৶৬	
		৩৭৭	তালুক দুনাওল্লা	ব্রজনাথ দাস	।৬	।৬	
		৩৭৮	তালুক শ্রীমতী ওনকাবিবি	রামদয়াল	⁄৩	⁄৩	
		৭৮	তালুক মাণিক সিকন্দার	খোদ	১৸⁄০	১৸⁄০	
		৮৭	তালুক মৃত্যুঞ্জয় ভট্টাচার্য্য ও ধনঞ্জয় ও কৃষ্ণকিশোর ও চণ্ডীচরণ ও লোচন ও শিবচরণ ও শ্রীমতী দুর্গা	খোদ	১॥৶৯	১॥৶৯	
		১১৩	তালুক বদনগাজী	খোদ	৷৵৩	৷৵৩	
		১১৬	তালুক রামহরি ও রামমণি ও রাধারাম	খোদহায়	৷৶০	৷৶০	
		৮	তালুক আনু	গোকুলচন্দ্র ঘোষ	॥৩	॥৩	
		৪৮	তালুক ফকিরচান্দ টাৎ ও কাশী	খোদ	⁄৩	⁄৩	
		৩১	তালুক শ্রীমতী ছপীনা খানম ও মতি খানম	খোদহায়	১॥৶৬	১॥৶৬	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	২	তালুক রামগঙ্গা ভবানীচরণগং	নিং আফাজদ্দীন সীকদার	৷৶৬	৷৶৬	
		১৯	তালুক গোপীনাথ দোসদার	নিং রামরাম চৌং	৵৯	৵৯	
		১১	তালুক নীলমণি কাশীনাথ	খোদহাএ	৶৬	৶৬	
		১৫	তাং শ্রীমতী কমলা রামচন্দ্র	নিং কালীকিঙ্কর	৵৬	৵৬	
		৩৬	তালুক নীলমণি কাশীনাথ	খোদহাএ	৶৹	৶৹	
		৩০	তালুক রামসেবক রামদাস	নিং হরিচরণ পাল	৵৹	৵৹	
		৪২	তালুক হারিদাস	খোদ	১৶৯	১৶৯	
		১৫৮	তালুক রামজয় মুরারিধর	খোদ	৶৩	৶৩	
		১৯১	তালুক রাজেশ্বরী রেণুকা	খোদ	৭৶৩	৬ ৷৵৯	
		২৩৫	তালুক মুরারিধর সেন	খোদ	৶৩	৶৩	
		২৮৯	তালুক মনু হোচন	নিং ছলীমল্লা আবদুল আলেপ	৷৶৩	৷৶৩	
		৩০৬	তালুক শ্রীমতী গুণশীলা	খোদ	৷৶৩	৷৶৩	
		১০	তালুক রামজয় সেন	খোদ	৶৹	৶৹	
		৪৪	তালুক হারিদাস দত্ত	খোদ	॥৵৯	॥৵৯	
		১০১	তালুক বন্দে আলি	খোদ	৶৬	৶৬	
		২১	তালুক রামজয় মুরারি সেন	খোদহাএ	৶৯	৶৯	
		২২	তালুক সরস্বতী জওজে রামচন্দ্র ডাজয়া	খোদ	৵৯	৵৯	
		৫৪	তালুক রামজয় মুরারি সেন	খোদহাএ	৵৹	৵৹	
		১	তালুক রামদাস	নিং রামকিঙ্কর	৶৹	৶৹	
		৫৫	তালুক মনু	নিং চণ্ডীচরণ	॥৶	॥৶	
		৩৭	তালুক চণ্ডীচরণ	খোদ	৸৹	৸৹	
		৩১	তালুক মাহামুদ কামীল ও আমীরদ্দীন আলিমদ্দীন	খোদহাএ	৷৶	৷৶	
		২	তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর	খোদ	৶৩	৶৩	
		২৩	তালুক দোচ মাহামুদ পরাণ	খোদহাএ	৶৹	৶৹	
		৬৪	তালুক সামদানি চৌং	খোদ	৬ ॥৶৯	৬ ॥৶৯	
		৭৬	তালুক রামচন্দ্র শর্ম্মা ও রামশরণ শর্ম্মা	নিং আবুন হোচন	॥৶৯	॥৶৯	
		৮২	তালুক দেওয়ান আলি চৌং	নিং মুহচিন আলি	৷৶৬	৷৶৬	
		৭	তালুক কমর আলি	খোদ	৷৬	৷৬	
		২১	তালুক রামকান্ত ভারতী মোহন্ত	নিং খরিদ রামসুন্দর সেন	১০৸৵৯	৭ ৷৵৯	
		১	তালুক রামদুলাল ঠাকুর	নিং হরপ্রসাদ	৷৶	৷৶	
		২৪	তালুক হাচন আলি দারোগা ও আজমত আলি ও মাহাং হানীফ হাচন আলি সদাগর	খোদহাএ	৯ ॥৵	৯ ॥৵	
		২৬	তাং হামীম ও কাছিম সদাগর	খোদ	৬৶৹	৬৶৹	
		২৮	তালুক আনোরওল্লা	খোদ	১৸৵৩	১৸৵৩	
		৩০	তালুক হাচন আলি	খোদ	৩ ৷৵৯	৩ ৷৵৯	
		৫১	তালুক মাহামুদ ছনা	খোদ	৷৶	৷৶	
		৯০ ১	তালুক হারিদাস	অখিলচন্দ্র রামকুমার	১৻৬	১৻৬	
		১০৩	তালুক মাহামুদ কামীন	নিং আবদুল হামীদ	১ ॥৶৬	১ ॥৶৬	
		১১৬	তালুক আবদুল মজীদ	খোদ	৸৵৩	৸৵৩	
		১৩৫	তালুক দেওয়ান আলি সদাগর	খোদ	১৸৶৩	১৸৶৩	
		৬১	তালুক সমসের	খোদ	৷৶৯	৷৶৯	
		১৪	তালুক ন্যামতওল্লা	খোদ	৵৹	৵৹	
		৬৮	তালুক মসরক আলি	খোদ	৶৬	৶৬	
		৮	তালুক সফর নেছা	খোদ	॥৶৯	॥৶৯	
		১৬	তালুক কানাগাজি	খোদ	৷৹	৷৹	
		২০	তালুক আবদুল আলি গোলাম হামীদ নূরদ্দীন ও বদরদ্দিন ছেয়রিআ	খোদহাএ	৵৩	৵৩	
		২৫	তালুক আরাধন	খোদ	৶৩	৶৩	

[*Government Gazette, 24th June, 1851.*]

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নাম	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাৎ ১৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	৪	তালুক শ্রীমতী সুবর্ণা	নিং আবদুল আলি	৵৯	৵৯	
		১৮	তালুক শ্রীমতী নুরবানু	নিং আবদুল আলি	॥/৩	॥/৩	
		৫০	তালুক শ্রীমতী নুরবোধ	নিং আলীমদ্দি	॥৶৯	॥৶৯	
		৪৬	তালুক কাইচর্মা ও জিতরাম ও আত্মারাম	নিং কৃষ্ণকিঙ্কর	/৩	/৩	
		৮২	তালুক ন্যামতওল্লা	খোদ	I/৯	I/৯	
		১৬	তালুক নীলমণি	খোদ	h৵৩	h৵৩	
		১১	তালুক কমর আলি ও তমীজদ্দিন	নিং কৃষ্ণকিঙ্কর	৶৩	৶৩	
		১৬	তালুক ফকীরমাহামুদ	খোদ	/৩	/৩	
		২১	তালুক শ্রীমতী ত্রিপুরা সুন্দরী ও দুর্গাদাস কাননগোএ	নিং খরিদ নিত্যানন্দ বিশ্বাস	১৶৯	১৶৯	
		৬৬	তালুক রাছামত আলি মোছন	খোদ	৵৬	৵৬	
		২৬	তালুক মহেশ্বরী	খোদ	I৵৩	I৵৩	
		১২	তালুক বাহাংসু ও মাণিকচাঁদ আমলদার	খোদহাএ	I/৩	I/৩	
		৩	তালুক মাহামুদ আলি	খোদ	/০	/০	
		৬৮	তালুক ফতে আলি	নিং নিত্যানন্দ বিশ্বাস	১/০	১/০	
		১৭	তালুক মাগন ভট্টাচার্য্য	খোদ	I/৯	I/৯	
		৩৪	তালুক রামরুদ্র পার্ব্বতীচরণ	খোদ	/৬	/৬	
		৩৪	তালুক খলীল রহেমান	খোদ	॥৶৬	॥৶৬	
		৭৫	তালুক আরমান বিবি	খোদ	৶০	৶০	
		৭৭	তালুক রামগোপাল	খোদ	I৶	I৶	
		১৩	তালুক নিত্যানন্দ ও মোহন বার্সা ও শ্রীমতী অভয়া	খোদ	৮ ॥৬	৪ I৩	
		১৯	তালুক রামগোপাল	খোদ	/৩	/৩	
		৪৫	তালুক শিবচরণ ঠাং ও বৈদ্যনাথ ও বৃন্দাবন	খোদ	/৬	/৬	
		১৪৯	তালুক চণ্ডীচরণ কলাহারী	খোদ	I০	I০	
		১১	তালুক নবকিশোর দাং শ্রীমতী প্যারী ও শ্রীমতী সমপূর্ণা ভুবনেশ্বরী	খোদহায়	৵৯	৵৯	
		১০৯	তালুক শ্রীমতী তরুচন্দ্রকলা	খোদ	॥৩	॥৩	
		১৭৪	তালুক দেবীচরণ রামজয় ও রামসুন্দর	খোদ	॥৶৯	॥৶৯	
		১৪	তালুক কাশীমোহন দস্তিদার	খোদ	/০	/০	
		৬৯	তালুক কালিদাস	খোদ	১h/৯	১h/৯	
		১৪	তালুক মাগন ও গৌরীকান্ত শিবদাস	খোদ	I৩	I৩	
		৩	তালুক মহেশচন্দ্র কালীচন্দ্র	খোদ	৭ I/৯	৭ I/৯	
		১৪৭	তালুক রামকান্ত চক্রবর্ত্তী	খোদ	৵৬	৵৬	
		৩৩	তালুক রামসেবক	খোদ	৶৯	৶৯	
		৬২	তালুক ত্রাহিরাম ও মৃত্যুঞ্জয় ও শ্রীমতী সুবর্ণ রেখা	খোদ	৶৩	৶৩	
		১৫৫ । ১৫৪	তালুক রামমণি চক্রবর্ত্তী	খোদ	৶৩	৶৩	
		৩৬৫ । ৩৫৯	তালুক হরিকৃষ্ণ শর্ম্মা	খোদ	৵৬	৵৬	
		৮৯	তালুক উদয়মণি ঠাং	খোদ	/৬	/৬	
		১৪২	তালুক আবদুল হামীদ	খোদ	/৩	/৩	
		২০৬	তাং তিলকচন্দ্র বৈষ্ণবচরণ রামচন্দ্র ও শ্রীমতী হরসুন্দরী ও শ্রীমতী যোগনিদ্রা ও লোকমুদ্রা	খোদহাএ	I/৯	/৯	
		১৪	তালুক সেখ রমজান আলি ও মবারক আলি	খোদ	/৯	/৯	
		৭৬	তালুক রমজান আলি	খোদ	I/৬	I/৬	
		৭৭	তালুক আহামদ আলি ও ফএজ আলি ও রমজান আলি আবদুল করিম ও সমসের আলি ও মোসরফ আলি	খোদহাএ	৶০	৶০	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা সাং ২৩ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
		৪০	তালুক আরধন ওরফে হারিধন	ঈশানচন্দ্র ঘোষ	↓/৩	↓/৩	
		২	তালুক রামদয়াল বৈদ্য	ওলীওল্লা	৸৬	৸৬	
		১৪	তালুক রামলোচন কালিদাস	ফকিরচান্দ	১৸৵৯	১৸৵৯	
		১৬	তালুক পেনাগাজী ও বোচা গাজী ও মাহাৎ হোচন	খোদহাএ	৪ ৷৶৯	৪ ৷৶৯	
		১৬	তালুক রহমান আলি ও আবু	নুরশাহা	৶৬	৶৬	
		৭৮	তালুক ছত্রনারায়ণ	খোদ	৷৬	৷৬	
		১৮	তালুক নিছারাম	খোদ	১ ৷৵৬	১৷৵৬	
		২২	তালুক রামলোচন চক্রবর্ত্তী	খোদ	১ ৷৵০	১৷৵০	
		৩১	তালুক গুরুদাস	খোদ	৷/৩	৷০	
		১৮	তালুক শ্রীমতী ছকীনা খানম ও শ্রীমতী মুতীখানম	খোদহাএ	৬ ৷৶০	৬ ৷৶০	
		৬১	তালুক শ্রীমতী ছকীনা খানম ও শ্রীমতী মুতীখানম	খোদহাএ	৩৸৵৩	৩৸৵৩	
		১৩৭	তালুক মকরআলি হাএদর আলি	খোদহাএ	/৯	/৯	
		৬৫	তালুক মথুরানাথ চক্রবর্ত্তী ও মহেশচন্দ্র	খোদ	৸৵৬	৸৵৬	
		৭	তালুক রামজয় চক্রবর্ত্তী	তিলকচন্দ্র সেন	৷৯	৷৯	
		১৬৯	তালুক বৈষ্ণবচরণ	খোদ	১৸/০	১৸/০	
		১১	তালুক রামজি সেন	গুরুচরণ দে	৷/০	৷/০	
		৯৬	তালুক টোনাগাজী	খোদ	২৵৯	২৵৯	
		১৫৭	তালুক ফকীরচান্দ চৌং	খোদ	১৲	১৲	
		৪৮	তালুক তোছর আলি ও আস্কর আলি	গোকুল সেন	১৵৯	১৵৯	
		৫০	তালুক ফজর আলি ও অছি অল্লা	গোকুল সেন	৸০	৸০	
		৫৩	তালুক রামজয় ও উদয়মণি ও জিহচ	খোদহাএ	৷৩	৷৩	
		৫৪	তাং ত্রাহিরাম কেরাণী	আকবর আলি	১ ৷৯	১ ৷৯	
		৩১	তাং রামণী ঠাকুর	রাধামোহন	১/০	১/০	
		৬১	তালুক রাজেশ্বরী দেব্যা	খোদ	↓/৩	↓/৩	
		৮০	তালুক শঙ্কর গোপ	মাহামুদ সছি	৷৵০	৷৵০	
		৯৬	তালুক বকীহল্লা	গোলোকচন্দ্র	/৬	/৬	
		১৩২	তালুক আবদুল কাদীর	চৈতন্যচরণ	/৬	/৬	
		১৭৬	তালুক সৈদচান্দ ফকির	খোদ	৸৶৯	৸৶৯	
		১১১	তাং দেওয়ান আলি	খোদ	৷৶০	৷৶	
		৩১৯	তাং মনু ও জপু	খোদ	/৯	/৯	
		৩১১	তাং মাহামুদ তকী ও সফর আলি ও সাগর আলি	খোদহাএ	৷৵৯	৷৵৯	
		৩৫৩	তালুক মাহামুদ ওয়ালী	গোলোকচন্দ্র	৵৩	৵৩	
		৫৯৯	তালুক রামদয়াল	মনছুর আলি	/০	/০	
		৪০৬	তালুক নুরবক্স জিন্যতল্লা	মনছুর আলি	/০	/০	
		৪১২	তালুক বরিজদ্দিন	খোদ	৷৶৬	৷৶৬	
		৩৪	তালুক রামশঙ্কর ত্রাহিরাম ও রেণুকা ও গুরুদাস	খোদহাএ	৷৬	৷৬	
		৭০	তালুক হবিবল্লা ও মিন্যতল্লা	খোদহাএ	১৵৩	৷০	
		১৭৫	তালুক ত্রাহিরাম গুরুদাস	খোদহাএ	৷৶৩	৷৶৩	
		২৩২	তালুক বছরাবিবি	ভৈরবচন্দ্র	৶০	৶০	
		৩৩৩	তালুক শ্রীমতী জহেরা বিবি প্রকাশ বরকুনী	খোদ	৷৵০	৷৵০	
		৩৪৫	তালুক শ্রীমতী উলকীজান	গোলোকচন্দ্র দাস	/৯	/৯	
		৯৩	তালুক নিধাগাজী	খোদ	৶৩	৶৩	
		৪৫	তালুক রামহরি চণ্ডীচরণ	খোদ	৷৵০	৷৵০	
		৯৪	তালুক মনাগাজী হাওলদার	খোদ	↓/৩	↓/৩	
		৯৬	তালুক ইধাগাজী মুনসী	রামহরি	৶০	৶০	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ২৬ মেই ১৮৫১ ইং	কৈফিয়ৎ
		১০১	তালুক কিশোরচরণ ও হরচরণ ও রমেশচরণ ও উমেশচরণ	কুলচন্দ্র সেন	৷৵১	৷৵১	
		৬৭	তালুক মুরারিধর	খোদ	/৩	/৩	
		৭৩	তালুক বৃন্দাবন টাং	খোদ	৸/৯	৷৯	
		২৯৬	তালুক রামকান্ত	খোদ	৷৶৬	৷৶৬	
		৩৫৫	তালুক কৃষ্ণদাস	অভয়চরণ	৷৷৴৯	৷৷৴৯	
		৩৫৬	তালুক লক্ষ্মী শর্ম্মা	খোদ	৷৯	৷৯	
		৪৬৮	তালুক সৃষ্টিধর	খোদ	৶৬	৶৬	
		৬৪৫	তালুক শ্রীমতী চন্দ্রকলা	খোদ	৶৯	৶৯	
		৯৬৩	তালুক শামদানী	খোদ	৸৶৯	৸৶৯	
		৯৬৫	তালুক গোপীনাথ ঠাকুর	খোদ	৶৩	৶৩	
		৫৫৮	তরফ শামরাজা	কৃষ্ণমঙ্গল ও ত্রাহিরামগএরহ	৬৭৩৸৶৪	১১১/৩	তরফ গোলামী ওহারগএরহ মিলকিয়াত কৈলাশচন্দ্র ও গিরীশচন্দ্র নাবালগানের ইজারাদার বৃন্দাবন শর্ম্মা ওগয়রহ জামিনদার ত্রাহিরাম শর্ম্মার হকিসৎ বিং জামিনি মং ৫৪ ৷৶৫ পাই।
		৩৩৮	তরফ ঠাকুরচান্দ ছহর	মাহাং আমি মাহাংছাম	৭৬৶	ঐ	তরফ ঐ মেং ঐ ইজারাদার ঐ মাহাং আমি মাহাং ছনা জামিনদারের হকিয়ৎ বিং জামিনি মং ৭৬৶ আমা।
		৫৫৮	তরফ শ্যামরাজা	কৃষ্ণমঙ্গল ও ত্রাহিরাম	৬৭৫৸৶৪	১৩৫/৬	তরফ আর্দ্দিচ চামারু গএরহ মিলকিয়তে ঐ ইজারা ঐ ত্রাহিরাম শর্ম্মার জামিনদারের হকিয়ৎ বিং জামিনি মং ৫৪ ৷৶৫ পাই।
		৩৩৮	তরফ ঠাকুরচান্দ ছহর	মাহাং আমি মাহাংছনা	৭৬৶	ঐ	তরফ ঐ মিলকিয়তে ঐ ইজারা ঐ মাহাং আমি মাহাং ছনা জামিনদারের হকিয়তে বিং জামিনি মং ৭৬৶ আনা

E. A. Samuells, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৫১। ২৪ জুন।]

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের মে মাসের কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী রাজস্বের বাবৎ জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫১ সালের ৩ জুলাই তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫৮ সালের ২০ আষাঢ় বৃহস্পতিবারে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে কি খাজানার রেজিষ্টরীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৫১ সালের মে মাসের কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী	মন্তব্য
২	ফসলী সনের অংশ ১০০৲ টাকার অনধিক জমার মোকররী বন্দোবস্ত হওয়া মহাল	২১	আরাজিয়াৎ রকবা মৌজা ধুমদহ কল্লু ও হরাহীওগয়রহ জিলা বীরনগর পৎ ধর্ম্মপুর	সেখ ইমাম আলি	৫৭ ।/৮	১৯/১১	হাল বাকী
		২৫	চাকলে বিক্রমপটি ওবসরুমপুর জিলা নাথপুর পৎহরনাথ	গোপাল ঝাওগয়রহ	৪০৸৩	৪০৸৩	হাল ও বকেয়া বাকী
		৪৯	মৌজা মকুআহা বিষ্ণুপুর বাহাদুর জিলা বীরনগর পৎ ধর্ম্মপুর	রামভঞ্জন দাসওগয়রহ	৪১ ৷৮৫	২০৸৩	হাল বাকী
		৫৯	মৌজা খুলতরি জিলা বীরনগর পৎ ধর্ম্মপুর	দুনিয়াদ সিংহ	৪৪৸/১	৪৪৸/১	হাল ও বকেয়া বাকী
		৬১	মৌজা আমীনাবাদ জিলা গণদ্বার পৎ ঐ	জমীরউল্লাওগয়রহ	৪৮৲	২৪৲	হাল বাকী
		১০৬	মৌজা দুর্গাপুর জিলা নাথপুর পৎ হরনাথ	চিঙ্গি সরদারওগয়রহ	৭১ ৷৶১	২৫ ৷৶৯	ঐ
		১১৫	মৌজা বড়দহ পটি জয়নগরা জিলা নাথপুর পৎ ঐ	গোপাল ঝাওগয়রহ	৫৯ ।১	১৯॥৶১	ঐ
		১১৮	মৌজা হসনাবাদ জিলা গৌদ্বার পৎ ধর্ম্মপুর	তোফালাল	৯৫৸/৫	৩১ ৷৶৩	ঐ
		১২৬	মৌজা মঙ্গরওয়ারা সোণাপুর জিলা বীরনগর ঐ	গৌরাণীলালওগয়রহ	২৩ ।/১	২১॥/০	ঐ
		২৩৭	মৌজা রামপুর রূপওগয়রহ জিলা গণদ্বার পৎ ঐ	মুক্তকলাল	৩৩ ।/১	৩৩ ।/১	হাল ও বকেয়া বাকী
		৩০১	মৌজা রঘুপুর রৌণিয়া জিলা ঐ পৎ ঐ	সায়দ ইমাম আলি	৯৸২	৯৸২	হাল বাকী
		৩০৫	মৌজা মিরজাপুর পাথরমল জিলা ঐ পৎ ঐ	আবদুল নিসা পরদিনার	১২॥৶৮	১২ ॥৶৮	হাল ও বকেয়া বাকী
		৩৩৮	মৌজা অমন হিঙ্গু ঐ ঐ	মিরজা আসরফ আলি	২৪ ।৫	১৪ ।৪	ঐ
		৪১৬	মৌজা চৌপাই সেন ঐ ঐ	শ্যামাচরণ দত্ত	৭৶৭	৭৶৮	ঐ
		৪৪৩	মৌজা মাথেলি ক্ষেমচাঁদ জিলা ভবানীপুর পৎ ঐ	মৌলবী কাজিমালিওগয়রহ	১৮৸০	৯ ।/	হাল বাকী
		৪৫৭	মৌজা চাঁদপুর বিক্রমওগয়রহ জিলা গণদ্বার পৎ ঐ	পদ্মলোচন শর্ম্মা ও সেখ আইনুল্লা	৪৩॥৶৫	২১৸৯	ঐ
		৫৩৯	মৌজা ওরলাবা তপ্পা সুখশানা জিলা বীরনগর পৎ ঐ	ধীরনাথ তেওয়ারীওগয়রহ	২৬৲	৩/	ঐ
৩	মোকররী বন্দোবস্তী কি ইজারা দেওয়া মহাল	১৭৮	মৌজা আনন্দপুর ধর্ম্মনারায়ণ জিলা গণদ্বার পৎ ঐ	মোহনলাল	২৪৸৶৯	২৪৸৶৯	হাল ও বকেয়া বাকী
		২১৩	মৌজা মনঝোয়া পনরাজওগয়রহ পৎ ঐ	ভিক্কারাজ সিংহ	৩২ ।৩	৩২ ।৩	ঐ
		২২৪	মৌজা মথুরা সিমুড়িয়া ক্ষেমচাঁদ ও বৈকুণ্ঠপুর ওগয়রহ জিলা ভবানীপুর পৎ ঐ	জগমোহন শর্ম্মা ও ফুলচাঁদ শর্ম্মা-ওগয়রহ	৩৩ ৷৶১১	১১ ॥৶১১	হাল বাকী
		৩০৮	মৌজা মুরাদপুর জিলা ভবানীপুর পৎ ঐ	ফকরোন্নিসা বেগম	২৫৲	১২॥০	ঐ
		৩১২	মৌজা ঝরহাহা জিলা নাথপুর পৎ হরনাথ	মীরবন্দ আলি	২৩॥৶৫	২৫॥৶৫	হাল ও বকেয়া বাকী
		৪২১	মৌজা বৈসাগোবিন্দ জিলা গণদ্বার পৎ ধর্ম্মপুর	মীর আফিজালি ও রাহাতুন্নিসা	১২॥০	১২॥০	ঐ
		৪৩৭	মৌজা বহোরা জিলা গরহারী পৎ ঐ	হরনাথ সরস্বতী ও শ্রীধর সরস্বতী	৭৫৶১১	২৫৻১১	হাল বাকী
		৪৪০	মৌজা মহানাথপুর জিলা নাথপুর পৎ হরনাথ	গোপাল ঝাওগয়রহ	১১১৸২	২১৸/৪	ঐ

C. D. RUSSELL, *Collector.*

[*Government Gazette, 24th June,* 1851.]

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **ALEXANDER COLVIN, and others, Insolvents.**

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that the last account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of March, 1851, has been filed and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন আলেকজাণ্ডর কলবিন ও অন্যেরদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে পুনর্ব্বার হইবেক। আসৈনী সাহেবের ১৮৫১ সালের ৩১ মার্চ তারিখপর্য্যন্তের জমা খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

জান কাক্রেন। সরকারী আসৈনী।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Roy Byeauntnauth Chowdry, Roy Mothoornauth Chowdry, Roy Kissennauth Chowdry and Roy Preeonauth Chowdry,

versus

Gourmoney Dossee, widow and sole Executrix of Nubkissen Sing, deceased, Sibnarain Ghose, (Duncan Stewart and Roy Hurrochunder Ghose, Executors,) and Tyluckmoheeney Dossee, Executrix of Nundololl Sing, deceased.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Tenth day of July next, or on such other subsequent day as Counsel can be heard, this Honourable Court will be moved by Counsel on behalf of the Complainants for an Order that the Bill of Complaint of the Complainants in the above mentioned cause be taken Pro confesso as against the Defendants, Gourmoney Dossee and Sibnarain Ghose, for want of their answer thereto. Dated this 13th day of June, 1851.

W. ANLEY, *Complainants' Solicitor*

বাঙ্গালা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পক্ষে।

রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী ও রায় মথুরানাথ চৌধুরী ও রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও রায় প্রিয়নাথ চৌধুরী ফরিয়াদী।

মৃত নবকৃষ্ণ সিংহের বিধবা ও একাকিনী অসি গৌরমণি দাসী এবং মৃত নন্দলাল সিংহের অসি শিবনারায়ণ ঘোষ ও ডনকন ষ্টুআর্ট সাহেব ও রায় হরচন্দ্র ঘোষ ও ত্রৈলোক্যমোহিনী দাসী আসামী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমাতে ফরিয়াদীরা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহার জওয়াব আসামী গৌরমণি দাসী ও শিবনারায়ণ ঘোষের না দেওনপ্রযুক্ত আসামীরা তাহা স্বীকার করিয়াছেন এমত হুকুম হইবার নিমিত্তে ফরিয়াদীর কৌন্সেল সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবারে অথবা যে দিনে কৌন্সেলের কথা শুনা যাইতে পারিবেক সেই দিনে উক্ত অনরাবল কোর্টে দরখাস্ত করিবেন ইতি ১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

ডবলিউ আনলেন। ফরিয়াদীরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্তেহার।

NOTICE.

ONE HUNDRED RUPEES REWARD.

Stolen from the Cootee or house of business of Baboo Beharryloll Seal, No. 24, Moira Hatta, Burrabazar, Calcutta, the following account books for the Mohajunee year 1250, viz., Khattah or Account book, Rojenamah or Day-book, and Rewah or Abstract Account book, any person giving information, which may lead to the recovery of the above books, will be paid a reward of 100 Rupees

11, Old Post Office Street, Calcutta. DENMAN, ABBOTT and DOW.

বিজ্ঞাপন।

এক শত টাকা পুরস্কার।

শহর কলিকাতার বড়বাজারের মরহাটোলা শাকিনের শ্রীযুত বাবু বেহারিলাল শীলের ২৪ নং বাটী অর্থাৎ কুঠিহইতে সন ১২৫০ সালের হিসাবের খাতা রোজনামা ও রেওয়া খাতা চুরী গিয়াছে যদ্যপি কেহ তাহার যথার্থ সন্ধান দিতে পারেন তবে তাঁহাকে এক শত টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৪ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 1, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১ জুলাই।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No 122.

To the Magistrates of the Districts of Cachar, Sumbulpore, Singbhoom Dn, Lohardugga Dn., Maunbhoom Dn., Hazareebaugh Dn, Howrah, Noacolly, Durrung, Kamroop, Mymensing, Bograh, Luckimpore, Purneah, Sarun, Shahabad, Tipperah, Rungpore, Nowgong, Midnapore, Patna, Rajshahye, Backergunge, Gowalparah, Bancoorah, Pubnah, Tirhoot, Balasore, Maldah, Furreedpore, Jorehaut, Behar, Hooghly, Cuttack C. Dn, Cuttack S. Dn, Dinagepore, Bhaugulpore, Sylhet, Jessore, Baraset, Nuddeah, Monghyr, Chittagong, Moorshedabad, Dacca, Beerbhoom, Burdwan, Chumparun and 24-Pergunnahs.

Arrangements being now in progress for the exhibition of receipts and charges on account of Jail Manufactures in the Judicial Cash Accounts exclusively, I have the honour to request that, from the present month, you will have the goodness to submit separate bills for charges which may be incurred by you for the purchase of materials for manufactures, instead of including them in the general contingent bills of your office.

The bills for such charges should be debited in your Cash Accounts, under Audit, to the head "Produce of Work done by Convicts."

(Signed) W. MAPLES,
Asst. Acct. Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Judicial Department,
The 30th May, 1851.

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

১২২ নম্বর।

কাছাড় ও সম্বলপুর প্রদেশ ও সিংহভূম ও লোহারডগা ও মানভূম ও হাজারীবাগ এলাকা ও জিলা হাবড়া ও নওয়াখালী ও দরঙ্গ ও কামরূপ ও ময়মনসিংহ ও বগুড়া ও লক্ষ্মীপুর ও পূর্ণিয়া ও সারণ ও শাহাবাদ ও ত্রিপুরা ও রঙ্গপুর ও নওগাঁ ও মেদিনীপুর ও পাটনা ও রাজশাহী ও বাকরগঞ্জ ও গোআলপাড়া ও বাঁকুড়া ও পাবনা ও ত্রিহুত ও বালেশ্বর ও মালদহ ও ফরিদপুর ও জোরহাট ও বেহার ও হুগলী ও কটকের মধ্য অংশ ও দক্ষিণ অংশ ও দিনাজপুর ও ভাগলপুর ও ছিলট ও যশোহর ও বারাসত ও নদীয়া ও মুঙ্গের ও চাটিগাঁ ও মুরশিদাবাদ ও ঢাকা ও বীরভূম ও বর্দ্ধমান ও চম্পারণ ও চব্বিশপরগনার শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

জেলখানার বানান দ্রব্যের বাবৎ সকল জমাখরচ কেবল জজ সাহেবের সিরিশ্তার খাতাবহীতে লেখা যাইবার নিয়ম এক্ষণে করা যাইতেছে অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বর্ত্তমান মাসঅবধি তুমি উক্ত দ্রব্য প্রস্তুত করণের নিমিত্তে যে সরঞ্জাম খরীদ কর তাহার খরচ তোমার সিরিশ্তার সাধারণ বাজেখরচের বিলের মধ্যে না লিখিয়া আলাহিদা২ বিলে লিখিয়া দাখিল করিবা।

তোমার নগদ টাকার খাতাবহী যখন আডিট হয় তখন ঐ প্রকার খরচের বিল "কয়েদীরদের কর্ম্মের উৎপন্ন" এই শিরনামার তাহার মধ্যে খরচ লিখিবা।

ডবলিউ মেপল্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫১।৩০ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 15.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 30th May, 1851.

It having been brought to the notice of the Board, that certain Collectors have been called upon by Magistrates acting under Act IV. of 1840, to attach Estates, or portions of Estates, on account of disputes regarding the appropriation of rents of fractional portions of undivided Estates, I am directed by the Board of Revenue to circulate for general information the correspondence noted on the margin,* by which it will be seen that the Sudder Court have ruled that such disputes cannot be heard under Act IV. of 1840.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Extract paras. 2 and 3 of a letter from the Sudder Court to the Judge of Patna, No 566, dated 25th May, 1849.

Para. 2nd. "The Court learn that the Collector objects to hold under attachment portions of joint undivided Estates, and quotes as his authority the Circular Order of the Sudder Board of Revenue No. 21, dated 3rd August, 1846. As the attachments were directed under Section 3, Act IV. of 1840, you were right in informing him that the Circular in question was irrelevant. But the Magistrate and your predecessor were nevertheless wrong in directing the attachments to be made, for claims to portions of joint undivided Estates cannot be heard under Act IV. of 1840, and by consequence, orders for their attachment under Section 3 of that Act are invalid.

3rd. "Another question is involved in the correspondence, viz., whether orders of attachment can issue in cases of complaint under Section 4. On this subject I am directed to reply that the authority granted by Section 3, is restricted to the class of cases mentioned in Section 2. A complaint of dispossession under Section 4, if not proved, must be dismissed, the defendant being left in possession, and the plaintiff referred to the Civil Court."

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

* Extract paras. 2 and 3 of a letter from the Sudder Court to the Judge of Patna No. 566, dated 25th May, 1849.

Board to Register of Sudder Court No. 99, dated 27th July, 1849.

Register of Sudder Court to Board No. 1307, dated 24th August.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ জুলাই।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ৩০ মে।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা জ্ঞাত হইয়াছেন যে অবিভক্ত জমীদারীর ক্ষুদ্র২ অংশের খাজানা বিতরণের বিষয়ি বিবাদপ্রযুক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে জমীদারী বা জমীদারীর অংশ ক্রোক করিতে কোন২ কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম দিয়াছেন। অতএব বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে পশ্চাৎ লিখিত লিখনপঠন * সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পাঠাইতেছি তাহাতে দৃষ্ট হইবেক যে সদর আদালতের সাহেবেরা এই বিধান করিয়াছেন যে ঐ প্রকার বিবাদ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে গ্রাহ্য হইতে পারে না।

এ সি বিডউএল।
এক্টিং সেক্রেটারী।

সদর আদালত পাটনার জজ সাহেবের প্রতি ১৮৪৯ সালের ২৫ মে তারিখে ৫৬৬ নম্বরী যে পত্র লিখিলেন তাহার ২ ও ৩ দফার চুম্বক।

২ দফা। সদর আদালত অবগত হইয়াছেন যে কালেক্টর সাহেব সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশাংশ ক্রোক করিতে আপত্তি করিয়া কহেন যে সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৬ সালের ৩ আগষ্ট তারিখের ২১ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে তাহার নিষেধ আছে। ঐ ক্রোক ১৮৪০ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে করিবার হুকুম ছিল অতএব তুমি যখন কালেক্টর সাহেবকে জানাইলা যে ঐ সরকুলর অর্ডর সেই বিষয়ে খাটে না তখন তুমি যথার্থ জ্ঞাত করিয়াছ। তথাপি ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং তোমার পূর্ব্বে জজ সাহেব যখন ঐ২ ক্রোক করিতে হুকুম দিলেন তখন তাঁহারা ভ্রম করিলেন যেহেতুক সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশের বিষয়ি দাওয়ার ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে শুননি হইতে পারে না এবং সুতরাং ঐ আইনের ৩ ধারানুসারে তাহা ক্রোক করিবার যে হুকুম হইল তাহা অসিদ্ধ।

৩ দফা। এই লিখনপঠনের মধ্যে আরো এক জিজ্ঞাসা উপস্থিত হইতেছে তাহা এই যে ৪ ধারানুসারে নালিশ হইলে ক্রোকের হুকুম দেওয়া যাইতে পারে কি না। এই বিষয়ে এই উত্তর দিতে আমার প্রতি আদেশ হইয়াছে যে ৩ ধারায় যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা কেবল ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে। ৪ ধারানুসারে বেদখলের নালিশ হইলে যদি তাহার প্রমাণ না হয় তবে তাহা ডিসমিস করিতে হইবেক এবং আসামীর দখলে সেই ভূমি রাখিতে হইবেক ও ফরিয়াদীকে কহিতে হইবেক যে তিনি চাহিলে দেওয়ানী আদালতে নালিশ করিতে পারেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

* পাটনার জজ সাহেবের নিকটে সদর আদালতের ১৮৪৯ সালের ২৫ মে তারিখের ৫৬৬ নম্বরী পত্রের ২। ৩ দফা।

সদর আদালতের রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি বোর্ডের ১৮৪৯ সালের ২৭ জুলাই তারিখের ৯৯ নম্বরী পত্র।

বোর্ডের প্রতি সদর আদালতের রেজিষ্টরের ২৪ আগষ্ট তারিখের ১৩০৭ নম্বরী পত্র।

No. 99.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Register of the Sudder Court ——— .
Dated Fort William, the 27th July, 1849.

The Sudder Board of Revenue have received from the Commissioner of the Patna Division an extract from a letter, No. 566, dated the 25th May last, addressed by the Sudder Court to the Judge of Patna, in the 2nd para. of which it is ruled, that, " claims to portions of joint undivided Estates cannot be heard under Act IV. of 1840, and by consequence, orders for their attachment under Section 3 of that Act are invalid."

2nd. The Board are desirous of circulating this construction, as one of great importance to the Revenue Department, but it appears to them, as worded, to be at variance with the Law, and they wish therefore to be first satisfied that they have rightly understood its meaning and intent.

3rd. The construction seems to rule that a portion of a joint undivided Estate cannot be attached at all under Act IV. of 1840, or it may be taken to mean that a complaint of forcible dispossession of a portion of a joint undivided Estate cannot be brought under Section 4 of that Act, and consequently such land cannot be attached under the Act.

4th. With respect to the first of the above significations, the Board observe, that, according to the provisions of Section 2, a Magistrate is competent to originate a case under the Act concerning *any* disputed land, and to attach the land, if he sees reason, under Section 3; he may, therefore, as it appears to the Board, originate a case concerning a specific portion of a joint undivided Estate, the possession of which might be disputed between the proprietors, or between the proprietors and other parties, and, if necessary, attach such specific portion—consequently, if this view be correct, a portion of a joint undivided Estate might be attached under the Act.

5th. In like manner, with respect to the second signification, it appears to the Board, that a sharer holding a specific portion of a joint undivided Estate, might certainly, if he had cause, bring a complaint of forcible dispossession against one or more of his coparceners, or against any party not being a sharer in the Estate, though of course no attachment of the land could take place on such complaint, because by Section 3 attachment is restricted, for obvious reasons, to the class of cases mentioned in Section 2.

6th. It seems scarcely necessary to notice that the term "joint undivided," when applied to an Estate, though it always implies the responsibility of the entire Estate, and of all the sharers, jointly and severally, for the Revenue, does not always imply that all the lands of the Estate are actually possessed by all the sharers in common, each collecting from every ryot his share of the whole rent.

৯৯ নম্বর।

সদর আদালতের শ্রীযুত রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৯। ২৭ জুলাই।

সদর আদালত পাটনার জজ সাহেবের প্রতি গত ২৫ মে তারিখের ৫৬৬ নম্বরী যে পত্র লিখিলেন তাহার এক চুম্বক পাটনা এলাকার কমিস্যনর সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইয়াছেন তাহার ২ দফাতে এই বিধান হইয়াছে যে সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশের বিষয়ের দাওয়া হইলে তাহা ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে শুনা যাইতে পারে না এবং সুতরাং ঐ আইনের ৩ ধারানুসারে তাহা ক্রোক করিবার হুকুম অসিদ্ধ।

২। এই আইনের অর্থ রেবিনিউর কর্ম্মকারকেরদের বিষয়ে অতিগুরুতর এবং সদর বোর্ডের সাহেবেরা তাহা সর্ব্বত্র জ্ঞাপন করিতে চাহেন কিন্তু তাঁহারদের বোধে এই আইনের অর্থের লিখিত কথা আইনের অনৈক্য অতএব ঐ আইনের অর্থের অভিপ্রায় ও মানে তাঁহারা যথার্থরূপে বুঝিয়াছেন কি না ইহা অগ্রে জানিতে তাঁহারদের ইচ্ছা আছে।

৩। ঐ আইনের অর্থে এই দুই বিধান হইতে পারে যে সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে কোনক্রমেই ক্রোক হইতে পারে না অথবা তাহার এই বিধান হইতে পারে যে সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশের বলপূর্ব্বক বেদখলের নালিশ ঐ আইনের ৪ ধারানুসারে গ্রাহ্য হইতে পারে না এবং সুতরাং ঐ আইনানুসারে ঐ ভূমি ক্রোক হইতে পারে না।

৪। উপরের প্রথম বিধানের বিষয়ে সদর বোর্ডের সাহেবেরা লেখেন যে ঐ আইনের ২ ধারার বিধির অনুসারে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ আইনক্রমে কোন প্রকার বিরোধি ভূমির বিষয়ে মোকদ্দমা করিতে পারেন এবং উপযুক্ত কারণ দেখিলে ৩ ধারানুসারে ঐ ভূমি ক্রোক করিতে পারেন। অতএব সদর বোর্ডের সাহেবেরা এই বোধ করেন যে যদি কোন সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর বিশেষ অংশের দখলের বিষয়ে দুই ভূম্যধিকারির মধ্যে অথবা ভূম্যধিকারিরদের এবং অন্যেরদের মধ্যে বিরোধ হয় তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই বিষয়ের মোকদ্দমা করিতে পারেন এবং আবশ্যক হইলে ঐ বিশেষ অংশ ক্রোক করিতে পারেন। সুতরাং যদি আইনের এই অভিপ্রায় যথার্থ হয় তবে তিনি ঐ আইনানুসারে সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর এক অংশ ক্রোক করিতে পারেন।

৫। সেইরূপে দ্বিতীয় অর্থের বিষয়ে সদর বোর্ডের সাহেবেরদের এই বোধ আছে যে কোন অংশির যদি সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর বিশেষ অংশ থাকে তবে ঐ অংশী উপযুক্ত কারণ থাকিলে অন্য এক বা ততোধিক অংশির নামে অথবা যে ব্যক্তি ঐ জমীদারীর অংশী নহেন তাঁহার নামে বলপূর্ব্বক বেদখলের বিষয়ের নালিশ করিতে পারেন। কিন্তু সুতরাং ঐ প্রকার নালিশক্রমে ভূমি ক্রোক হইতে পারে না যেহেতুক অতিস্পষ্ট কারণপ্রযুক্ত ঐ আইনের কেবল ২ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকার মোকদ্দমার ভূমি ৩ ধারানুসারে ক্রোক হইতে পারে।

৬। ইহা প্রায় জ্ঞাত করিবার আবশ্যক নাই যে যখন কোন জমীদারী "সাধারণ অবিভক্ত" কহা যায় তখন তাহার এই অর্থ হয় যে সরকারী রাজস্বের জন্যে ঐ সমুদয় জমীদারী এবং সকল অংশী একে২ ও সাধারণে দায়ী আছেন। ইহা সত্য বটে কিন্তু তাহাতে নিত্য এই অর্থ হয় না যে ঐ জমীদারীর সকল ভূমি সকল অংশির সাধারণের দখলে নিতান্ত আছে এবং প্রত্যেক জন অংশী প্রত্যেক রাইয়তের স্থানে সমুদয় খাজানার আপন২ যে

But even where the lands of an Estate are so held in common, there might arise cases of dispute concerning a specific portion of the Estate between all the sharers jointly and other parties, which would be cognizable under Section 3 of the Act, or all might concur in bringing a complaint of forcible dispossession of a portion of their Estate against some other party, which would be cognizable under Section 4.

7th. Upon these considerations, the Board are doubtful whether the Court intended to rule by their construction that a portion of a joint undivided Estate cannot, as their words would seem to convey, be attached under Act IV. of 1840, and desire to be certified that such is the Court's meaning and opinion, before they circulate the construction for the guidance of Collectors.

(Signed) G. PLOWDEN,
Secretary.

No. 1307.

To the Secretary to the Sudder Board of Revenue.

I am directed by the Court to acknowledge the receipt of your letter No. 99, dated the 27th ultimo, on the subject of the Court's letter to the Session Judge of Patna, No. 566, dated 25th May last, and to communicate, for the information of the Sudder Board of Revenue, that, in ruling "that claims to "portions of joint undivided Estates cannot be "heard under Act IV. of 1840," the Court referred to claims to the money rents of a fractional portion of an undivided Estate. Such claims can arise only among co-sharers, or the representatives of co-sharers; but when there may be a dispute about a distinct and defined portion of *land*, whether between the co-sharers in a village, or between the proprietors of adjoining villages, complaints for dispossession may of course be brought under the Act cited.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 24th August, 1849.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 30th May, 1851.

(True extract and copies.)

(Signed) A. C. BIDWELL, *Offg. Secretary.*

No. 16.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 30th May, 1851.

As no Rules have been enacted by Law for conducting sales of under tenures, for the recovery of arrears of rent or revenue, held under Clause 7, Section XV. or Section XXV. Regulation VII. of 1799, and made conformably to the provisions of Act VIII. of 1835, and as it appears from the Returns to the Circular of the late Sudder Board of Revenue, dated the 23rd October, 1849, No. 44, that the practice is very different in different Districts, the

অংশ হয় তাহা বরং আদায় করিতেছেন। কিন্তু যে স্থলে জমীদারীর ভূমি এইরূপে সাধারণের দখলে থাকে সেই স্থলেও ঐ জমীদারীর বিশেষ অংশের বিষয়ে সাধারণ সকল অংশির এবং অন্য ব্যক্তিরদের মধ্যে বিরোধ উপস্থিত হইতে পারে এবং ঐ আইনের ৩ ধারানুসারে তাহার শুনানি হইতে পারে অথবা তাঁহারা সকলে মিলিয়া অন্য কোন ব্যক্তির নামে জমীদারীর এক অংশের বলপূর্ব্বক বেদখলের বিষয়ের নালিশ করিতে পারেন এবং তাহা ৪ ধারানুসারে গ্রাহ্য হইতে পারে।

৭। এই২ বিবেচনা দৃষ্টে সদর বোর্ডের সাহেবেরা লিখিতেছেন যে সদর আদালতের কথার এই অভিপ্রায় দৃষ্ট হয় যে ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশ ক্রোক হইতে পারে না কিন্তু ঐ সাহেবেরদের সন্দেহ হইতেছে যে ঐ আইনের অর্থের দ্বারা সদর আদালতের এইরূপ বিধান করিবার মানস ছিল কি না। অতএব ঐ আইনের অর্থ কালেক্টর সাহেবেরদের উপদেশের জন্যে সর্ব্বত্র পাঠাইবার পূর্ব্বে তাঁহারা নিশ্চয় জানিতে চাহেন যে সদর আদালতের ঐ আইনের অর্থের এমত অভিপ্রায় ও মানে আছে কি না।

জি প্লৌডন। সেক্রেটারী।

১৩০৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত গত ২৫ মে তারিখের ৫৬৬ নম্বরী যে পত্র পাটনার সেশন জজ সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার বিষয়ি গত মাসের ২৭ তারিখের ৯৯ নম্বরী তোমার পত্র সদর আদালত প্রাপ্ত হইয়াছেন এবং সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনার্থে এক্ষণে জানাইতেছি যে "সাধারণ অবিভক্ত জমীদারীর অংশের বিষয়ি দাওয়া ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে শুনা যাইতে পারে না" সদর আদালতের এই বিধান কেবল অবিভক্ত জমীদারীর ক্ষুদ্র২ অংশের খাজানার টাকার দাওয়ার বিষয়ে খাটে। এইমত দাওয়া কেবল অংশিরদের অথবা অংশিরদের প্রতিনিধিরদের মধ্যে উপস্থিত হইতে পারে। কিন্তু যখন কোন বিশেষ ও নির্দ্দিষ্ট খণ্ড ভূমির বিষয়ের বিরোধ হয় তাহা একি গ্রামের নানা অংশির মধ্যে হউক কি লাগাও গ্রামের ভূম্যধিকারিরদের মধ্যে হউক ঐ বেদখলের বিষয়ের নালিশ উক্ত আইনানুসারে গ্রাহ্য হইতে পারে।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৯। ২৪ আগষ্ট।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৩০ মে।

(যথার্থ চুম্বক ও নকল।)

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

---

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৩০ মে।

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ অথবা ২৫ ধারার অনুসারে খাজানা অথবা রাজস্বের বাকী আদায়ের জন্যে ভূমির যে নীলাম ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের বিধির অনুসারে করা যায় তাহা নির্ব্বাহ করিবার বিষয়ে আইনের দ্বারা কোন নিরম নির্দ্দিষ্ট হয় নাই এবং সাবেক সদর বোর্ডের ১৮৪৯ সালের ২৩ অকটোবর তারিখের ৪৪ নম্বরী সরকুলর পত্রের যে নানা উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহাতে দৃষ্ট হইতেছে যে নানা জিলাতে ভিন্ন২ ব্যবহার হইতেছে অতএব সদর

Board of Revenue are pleased to direct, that Collectors be instructed to observe the following Rules in conducting such sales, and that on all occasions of such sales, immediately before the sale is commenced, the Collectors shall cause Rule 2, and the succeeding Rules, to be read aloud in the vernacular language, as conveying the conditions of the sale.

I. All sales of under tenures held under Clause 7, Section XV. or Section XXV. Regulation VII. of 1799, shall be public, and 10 days' notice shall be given of them by advertisement, stuck up at the Judge's Court, and the Collector's office, as provided by Section II. Act VIII. of 1835.

II. The party who may be declared the purchaser, at any such sale, shall be required, if the price bid does not exceed 200 Rupees, to pay down immediately, or as soon after the conclusion of the sale as the Collector may think necessary, the whole price; and in default of such payment, the lot shall forthwith be put up again and sold.

III. If the price bid exceeds 200 Rupees, the purchaser shall be required to deposit immediately, or as soon after the conclusion of the sale as the Collector may think necessary, either in cash, Bank of Bengal notes or post bills, or Government securities duly endorsed, 25 per cent. on the amount of his bid, and in default of such deposit, the lot shall forthwith be put up again and sold.

IV. In cases when a deposit is made conformably to the foregoing Rule, the full amount of the purchase money shall be made good by the purchaser before sunset of the fifteenth day from that on which the sale of the lot purchased by him took place, reckoning that day as one of the 15, or if the fifteenth day be a Sunday or other close holiday, then on the first office day after the fifteenth—and in default of payment within the prescribed period, as aforesaid, then and afterwards as often as such default shall occur, the deposit shall be forfeited to Government, the lot shall be re-sold, after 10 days' notice, as before, and the defaulting purchaser shall forfeit all claim to the lot, or to any part of the sum for which it may be subsequently sold; and in the event of the proceeds of the sale which may be eventually consummated being less than the price bid by the defaulting bidder aforesaid, he will be considered liable for the difference which, when recovered, shall be considered to belong to the defaulting owner of the lot sold, and if default of payment of purchase money shall have occurred more than once, the defaulting bidders shall be considered jointly and severally liable for such difference, to the extent of the amount of their respective bids.*

* Note.—This difference can only be recovered by process of Law. In sales under Act I. of

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম করিতেছেন যে ঐ প্রকার নীলাম তাঁহারা পশ্চাৎ লিখিত বিধির অনুসারে নির্ব্বাহ করেন এবং সেই প্রকার নীলাম আরম্ভ হওনের পূর্ব্বে তাঁহারা দ্বিতীয় বিধি ও তৎপশ্চাৎ বিধি দেশীয় ভাষায় অতি উচ্চস্বরে পাঠ করান্ যেহেতুক তাহাতে ঐ নীলামের নিয়ম আছে।

১। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ কিম্বা ২৫ ধারার অনুসারে যে সকল জুমির নীলাম হয় তাহা সকল লোকের গোচরে হইবেক এবং ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ২ ধারায় যেরূপ নির্দ্দিষ্ট আছে সেইরূপে জজ সাহেবের আদালতে ও কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এস্তেলা দেওনের দ্বারা তাহার দশ দিনের সম্বাদ দিতে হইবেক।

২। ঐ প্রকার নীলামেতে যে ব্যক্তি খরীদার প্রকাশ হয় যদি তাহার ডাক ২০০৲ টাকার অনধিক হয় তবে তাহাকে তৎক্ষণাৎ অথবা নীলাম সমাপনের পর কালেক্টর সাহেব যত শীঘ্র বোধ করেন তত শীঘ্র সমুদয় মুল্য দাখিল করিতে হুকুম দেওয়া যাইবেক এবং যদি টাকা সেই সময়ে না দেওয়া যায় তবে সেই লাট পুনর্ব্বার নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক।

৩। যদি তাহার ডাক ২০০৲ টাকার অধিক হয় তবে তৎক্ষণাৎ অথবা নীলাম সমাপনের পর কালেক্টর সাহেব যত শীঘ্র আবশ্যক বোধ করেন তত শীঘ্র তাহার ডাকের চারি ভাগেরএক ভাগ নগদ টাকায় কিম্বা বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোটে কি পোষ্টবিলে অথবা রীতিমত পৃষ্ঠে দস্তখৎকরা কোম্পানির কাগজে আমানৎ করিতে তাহাকে হুকুম দেওয়া যাইবেক। এবং সেই টাকা আমানৎ না হইলে ঐ লাট তৎক্ষণাৎ নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক।

৪। যখন উক্ত বিধির অনুসারে টাকা আমানৎ করা গিয়াছে তখন খরীদহওয়া লাট যে দিবসে নীলাম হইল সেই দিবসঅবধি পনের দিনের সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব খরীদের সমুদয় টাকা খরীদারের দাখিল করিতে হইবেক এবং খরীদের দিবস ঐ পনের দিবসের এক দিন গণ্য হইবেক। অথবা যদি ঐ পঞ্চদশ দিবস রবিবার হয় অথবা অন্য কোন পর্ব্বপ্রযুক্ত বন্দের দিবস হয় তবে পঞ্চদশ দিবসের পর যে দিবসে কাছারী প্রথম খোলা যায় সেই দিবসে দাখিল করিতে হইবেক। এবং যদি ঐ নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে পূর্ব্বোক্তমতে টাকা দাখিল না করা যায় তবে সেই সময়ে এবং তাহার পর যতবার সেইরূপ কসুর হয় ততবার ঐ আমানতী টাকা সরকারে জব্দ হইবেক এবং পূর্ব্বোক্তমতে দশ দিবসের এস্তেলা দেওনের পর ঐ লাট পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক এবং বাকীদার খরীদার সেই লাটের বিষয়ে আর কোন দাওয়া করিতে পারিবেক না অথবা যত টাকায় সেই লাট তৎপরে বিক্রয় হইল সেই টাকার কোন অংশের বিষয়ে দাওয়া করিতে পারিবেক না এবং পরিশেষে যে নীলাম সিদ্ধ হয় সেই নীলামের উপস্বত্ব বাকীদার ডাকনিয়া ব্যক্তি যত টাকা ডাকিয়াছিল তাহাহইতে যদি কম হয় তবে সেই কম টাকার বিষয়ে সেই ব্যক্তি দায়ী জ্ঞান হইবেক। এবং তাহা আদায় হইলে তাহা নীলাম হওয়া লাটের বাকীদার মালিকের টাকা জ্ঞান হইবেক। এবং যদি খরীদের টাকা দেওনের বিষয়ে একের অধিকবার ত্রুটি হয় তবে ঐ কম টাকার বিষয়ে ঐ বাকীদার ডাকনিয়ারা একে২ ও সাধারণে আপন২ ডাকের সংখ্যার অনুসারে দায়ী জ্ঞান হইবেক।*

* মন্তব্য কথা। এই কম টাকা কেবল আইনের বিধির অনুসারে আদায় হইতে পারে। ১৮৪৫ সালের ১

V. It is to be understood, with reference to Rules 3 and 4, that the defaulting owner is not absolved from his responsibility, nor is the enforcement of the same to be stayed, by reason of any claim there may be, on his behalf, against a defaulting bidder, or defaulting bidders.*

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secy.

Board of Revenue, Lower Provinces.

৫। ৩ এবং ৪ বিধির উপলক্ষে ইহা জ্ঞান করিতে হইবেক যে বাকীদার ডাকনিয়ার বা ডাকনিয়ারদের উপর বাকীদার মালিকের কোন দাওয়া থাকনপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি আপন দায়হইতে মুক্ত হয় না এবং তৎপ্রযুক্ত নীলাম স্থগিত হইতে পারে না।*

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 6.

To the Several Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to send you an extract (Paragraphs 8 and 9) from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, No. 908, dated 28th Ultimo, directing the Session Judge to bring to the notice of the Court, for ultimate report to Government in serious instances, cases of palpable disregard of the forms of Law in the proceedings of a Magisterial Officer detected on appeal, or otherwise.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 16th May, 1851.

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৯০৮ নম্বরী পত্রের ৮ ও ৯ দফার চুম্বক সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি তাহাতে হুকুম আছে যে আপীলক্রমে অথবা প্রকারান্তরে কোন মাজিষ্ট্রেটী কার্য্যকারকের কার্য্যে আইনের নিয়মের অতিস্পষ্টতঃ ভারি উল্লঙ্ঘন দৃষ্ট হইলে তাহা পরিশেষে গবর্ণমেণ্টকে জানাইবার জন্যে এই আদালতে প্রেরণ করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ১৬ মে।

(Copy.)

Extract (Paragraphs 8 and 9) from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, No. 908, dated 28th April, 1851.

Para. 8. For this reason the Deputy Governor requests that the Court will issue orders to the Sessions Judges, directing them to report to the Nizamut Adawlut every case of palpable disregard of the forms of law in the proceedings of a Magisterial Officer, which may come to their notice on appeal, or otherwise. The Court will inform the

(নকল।)

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৫১ সালের ২৮ আপ্রিল তারিখের ৯০৮ নম্বরী পত্রের চুম্বক। ৮ ও ৯ দফা।

৮ দফা। এই জন্যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব সেশন জজ সাহেবদিগকে এই হুকুম দিতে সদর আদালতকে আদেশ করিতেছেন যে আপীলক্রমে অথবা প্রকারান্তরে কোন মাজিষ্ট্রেটী কার্য্যকারকের কার্য্যে আইনের নিয়মের অতিস্পষ্টত উল্লঙ্ঘন তাঁহারদের দৃষ্টিগোচর হইলে তাঁহারা নিয়ত তাহার রিপোর্ট সদর নিজামৎ আদালতে করেন। সদর নিজা-

---

1845, it is leviable by any process authorized for realizing an arrear of public Revenue—See Sect. XVI. but the Revenue Authorities cannot of course vest themselves with this, or any other power, of enforcing the difference themselves. But the difference if not paid on the demand of the Collector, might be immediately recovered in the Civil Court, on proof being given that the party was liable under the conditions of the sale, though it might not often be expedient to resort to a suit for the purpose.

* NOTE.—It was contemplated that default to make good a bid should be held to be a contempt, punishable by a fine not exceeding 200 Rupees, commutable, if not paid, to one month's imprisonment in the Civil Jail, conformably to Sections 31 and 32, Act I. of 1845. This, however, cannot be done by Rules. It requires the force of Law.

আইনানুসারে যে নীলাম হয় তাহাতে ঐ কম টাকা সরকারী রাজস্বের বাকী আদায়ের জন্যে যে কোন নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে আদায় হইতে পারে। ঐ আইনের ১৬ ধারা দেখ। কিন্তু রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা সুতরাং ঐ কম টাকা আদায় করণের বিষয়ে আপনারদের হইতে সেই ক্ষমতা অথবা অন্য কোন ক্ষমতা গ্রহণ করিতে পারেন না। কিন্তু কালেক্টর সাহেব দাওয়া করিলে যদি সেই কম টাকা না দেওয়া যায় তবে যদ্যপি দেওয়ানী আদালতে তাহা আদায়ের জন্যে নালিশ করা কখনই বিহিত হয় না তথাপি নীলামের নিয়মক্রমে ঐ ব্যক্তির সেই টাকার দায়ী হওনের বিষয় প্রমাণ হইলে তাহা তৎক্ষণাৎ দেওয়ানী আদালতে নালিশক্রমে আদায় হইতে পারে।

* মন্তব্য কথা। প্রথমতঃ বোধ হইয়াছিল যে ডাকের টাকা দিবার কসুর হইলে তাহা আদালতের অবজ্ঞার ন্যায় বোধ হইয়া ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩১ ও ৩২ ধারার অনুসারে ২০০ টাকার অনধিক জরীমানার দ্বারা এবং জরীমানা না দেওয়া গেলে এক মাস কয়েদের দ্বারা তাহার দণ্ড হইতে পারে। কিন্তু এই নিয়ম কেবল বিধির দ্বারা করা যাইতে পারে না। তাহার বিষয়ে আইন না হইলে হইতে পারে না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ জুলাই।]

Judges that they will be held strictly responsible for the proper discharge of this duty.

Para. 9. When such a case is reported to the* Court, in this manner, the Court will take such notice of it as may seem to them proper. And the Court will always report to Government every serious instance in which any Magistrate is found by them to have made himself a second time justly liable to blame for disregard of the Forms of Law.

(True Extract.)

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

মৎ আদালত আরো জজ সাহেবদিগকে জ্ঞাত করিবেন যে এই কার্য্য উপযুক্তমতে নির্ব্বাহের বিষয়ে তাঁহারা অতি কঠিনরূপে দায়ী জ্ঞান হইবেন।

৯ দফা। যখন এই প্রকারে এইমত কোন বিষয় সদর নিজামৎ আদালতে জ্ঞাত করা যায় তখন ঐ আদালতের যেরূপ উপযুক্ত বোধ হয় সেইরূপ কার্য্য করিবেন। এবং যে কোন গতিকে দৃষ্ট হয় যে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মের ভারি উল্লঙ্ঘনের বিষয়ে দ্বিতীয়বার দোষী হন সেই গতিকে সদর নিজামৎ আদালত তদ্বিষয়ের গবর্ণমেণ্টের নিকটে সর্ব্বদা রিপোর্ট করিবেন।

(যথার্থ চুম্বক।)

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 5th of July, 1851, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secy. Council of Education.

17th June, 1851.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৫১ সালের ৫ জুলাই তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

১৮৫১ সাল ১৭ জুন।

NOTICE.

Under orders from the Commissioner of Revenue for the 18th Division, the Collector of Calcutta calls the attention of the Public to the Government Notification published on the 29th October, 1839, and hereto annexed and invites announcements of works of public utility constructed by individuals within the Town during the past year.

No. 1727.

Fort William, Judicial and Revenue Department, The 29th October, 1839.

NOTIFICATION.

Commissioners of Revenue are hereby directed to furnish to the Military Board, in the following form, for the information of the Supreme Government and the Hon'ble Court of Directors, a return of all "Public Works of Utility" within their respective Divisions, which may have been executed at the cost of private individuals since the date of the returns on which the Schedule published in the 2d Supplement of the *Calcutta Gazette* of the 18th March, 1835, was founded.

বিজ্ঞাপন।

১৮ সংখ্যক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের হুকুমক্রমে কলিকাতার কালেক্টর সাহেব ১৮৩৯ সালের ২৯ অক্টোবর তারিখের প্রকাশিত নীচের লিখিত গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের বিষয়ে সর্ব্ব সাধারণ লোককে মনোযোগ করিতে হুকুম করিতেছেন এবং গত বৎসরে নগরের মধ্যে বিশেষ ব্যক্তিরা সাধারণের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম প্রস্তুত করিয়াছেন তদ্বিষয় জ্ঞাপন করিতে আদেশ করিতেছেন।

১৭২৭ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৩৯ সাল ২৯ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।

রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবদিগকে হুকুম করা যাইতেছে যে ১৮৩৫ সালের ১৮ মার্চ তারিখের কলিকাতা গেজেটের দ্বিতীয় ক্রোড়পত্রে যে তফসীল প্রকাশ হইয়াছিল তাহা যে রিটর্ণঅনুসারে প্রস্তুত করা গিয়াছিল সেই রিটর্ণে তারিখের পর তাঁহারদের এলাকার মধ্যে বিশেষ ব্যক্তিরা আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ যে সকল বিষয় প্রস্তুত করিয়াছেন তাহার এক রিপোর্ট সুপ্রিম কোর্টের এবং কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের নিকটে জানাইবার নিমিত্তে নীচের লিখিত পাঠানুসারে মিলিটারী বোর্ডে পাঠান্।

* [*Government Gazette*, 1*st July*, 1851.]

District.	Names of the Individuals by whom constructed.	Description of the works.	Place where constructed.	Cost. Rs. Ans. P.

(Signed) F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.
(Signed) A. GROTE, *Offg. Collector.*
Calcutta, Collector's Office,
The 27th June, 1851.

জিলা	যিনি প্রস্তুত করেন তাঁহার নাম	যে প্রকারের কর্ম্ম তাহা	যে স্থানে হয় তাহা	খরচ

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
এ গ্রোট। এক্‌টিং কালেক্টর।
কলিকাতা। কালেক্টর সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৫১ সাল ২৭ জুন।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 20th June, 1851.

Moulvee Derosutoolla, Acting Moonsiff of Kassigunge, to be Moonsiff of Mohunpore, Zillah Midnapore, *vice* Gunganarain Mookerjee, pensioned.

Baboo Ramcomul Banerjee, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Kassigunge, during the absence on deputation of Moulvee Kyrat Hossein.

The 26th June, 1851.

Baboo Greeschunder Mitter, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs, until further orders.

Baboo Ramcoomar Roy, Acting Moonsiff, to be Moonsiff of Nubbeegunge, Zillah Sylhet, from 23d March last.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th June, 1851.

Baboo Koonjlaul Bannerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for ten days, from the date on which he may avail himself of the same.

The 18th June, 1851.

Baboo Hurishchunder Mitter, Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks, from the 10th instant.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Samuntee, Zillah East Burdwan, for the 8th and 9th instant.

The 26th June, 1851.

Baboo Nilmony Mitter, Moonsiff of Kuddumgachee, Zillah 24-Pergunnahs, for one week, from the 7th proximo.

Baboo Hurishchunder Mitter, Moonsiff of Lubshaw, in the same district, for twenty three days, from the 24th instant, in extension of the leave given on the 18th idem.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত গঙ্গানারায়ণ মুখুয্যা পেনস্যন প্রাপ্ত হওয়াতে কাশীগঞ্জের এক্‌টিং মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী দেরাসৎউল্লা জিলা মেদিনীপুরের মোহনপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী খয়রাৎ হুসেন সরকারী কর্ম্মে অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রামকমল বাঁড়ুয্যা কাশীগঞ্জের এক্‌টিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৬ জুন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র মিত্র অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা চব্বিশপরগনার লবসার এক্‌টিং মুনসেফ হইবেন।

এক্‌টিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকুমার রায় গত মার্চ মাসের ২৩ তারিখঅবধি জিলা ছিলটের নবিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৭ জুন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সামন্তির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ বর্ত্তমান মাসের ৮। ৯ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ জুন।

জিলা চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র আগামি মাসের ৭ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ জিলার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখঅবধি তেইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৮৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১০ জুন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble E. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব (Mr. H. B. Beresford,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর পগসন সাহেবের (Mr. W. R. Pogson,) প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ জিলার জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যশোহরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্নের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১০৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত এচ এ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. H. A. R. Alexander,) সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. Alexander,) ময়মনসিংহ ও পাবনা ও বগুড়া জিলার মধ্যে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ক্ষমতামতে তিনি সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত টি টুইডি সাহেবের (Mr. T. Tweedie,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ পর্টর সাহেব (Mr. H. Porter,) দক্ষিণ শাবাজপুর এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। শ্রীযুত পর্টর সাহেব (Mr. Porter,) নওয়াখালী জিলার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন ঐ ক্ষমতামতে তিনি দক্ষিণ শাবাজপুর এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ৯ জুন।

ময়মনসিংহের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী আইজাজ আহমদ ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ জুন।

শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেবের (Mr. E. F. Radcliffe,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) পুরনিয়ার মাজিস্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১২ জুন।

যশোহরের সিবিল আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি পামর সাহেব (Dr. C. Palmer,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুন।

শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ত্রিহুতে বহেরা এলাকাখণ্ডের ভার ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেবের (Mr. T. C. Trotter,) স্থানে গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr. A. G. Macdonald,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. C. E. Lance) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে বারাসতের জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেবের (Mr. J. R. Muspratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৩৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ জুন।

দিনাজপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেব (Mr. E. G. Birch,) ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ কাম্বেল সাহেব (Mr. W. Campbell,) কামারারার ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) হুগলীতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুন।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) হাবড়াতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টাণ্ট হইবেন।

গোআলপাড়ার সদর মুনসেফ শ্রীযুত কাজী গোলাম হকানী ঐ স্থানে সদর আমীনের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১২ জুন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এচ সি সাণ্ডর্স সাহেব (Mr. H. C. Saunders,) চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুন।

ছিলটে এদেশীয় চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর দাস স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইশান আলি গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটীর ভার ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেবের (Mr. G. Loch) প্রতি অর্পণ করেন।

সিংহপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কোপার সাহেব (Mr. J. Cowpar,) গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৭০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৯ জুন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে পি ব্রিগস সাহেব (Lieutenant J. P. Briggs,) পোলীসের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মে অন্য স্থানে প্রেরিত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট আর ডি আর্ডাঘ সাহেব (Lieut. R. D. Ardagh,) ছোট আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিয়াও থনাসরিম প্রদেশের কমিসানর সাহেবের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট হইবেন। এবং

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট আর্ডাঘ সাহেবের (Lieutenant Ardagh,) পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ডি এ চেস সাহেব (Lieutenant D. A. Chase,) থনাসরিম প্রদেশে কমিসানর সাহেবের অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) ভাগলপুরে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) আপন মোকামে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২০ জুন।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) গত মার্চ মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাবাজপুর এলাকাখণ্ডের কর্ম্মে নিযুক্ত মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ পর্টর সাহেব (Mr. H. Porter,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৯ জুন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর পি জেনকিন্স সাহেব (Mr. R. P. Jenkins,) পঞ্জাবে কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের নিমিত্তে বিদেশীয় সিরিশ্‌তায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২০ জুন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr. M. S. Gilmore.) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর আর ষ্টর্ট সাহেব (Mr. R. R. Sturt,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ময়মনসিংহের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর পগসন সাহেবের (Mr. W. R. Pogson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

মুঙ্গেরের জরিপী কার্য্যের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) গত মাসের ২৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt.) স্থানে গ্রহণ করেন।

বর্দ্ধমানের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী ও পুস্তকাধ্যক্ষ ও মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব (Dr. F. J. Mouat,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডাক্তর ই গুডিব সাহেবের (Dr. E. Goodeve,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ মে।

ঢাকার ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩১ মে।

কলিকাতার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) ১৮৪৭ সালের ১৫ আইনানুসারে স্বীয় পদোপলক্ষে সরবেয়রও হইবেন। এবং শ্রীযুত ডবলিউ হেসাম সাহেব (Mr. W. Heysham,) ঐ আইনানুসারে আসিষ্টাণ্ট সরবেয়র হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ দেব রঙ্গপুরের সদর আমীন এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত দাতারাম মুরশিদাবাদের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী মেদিনীপুরের সদর আমীন ও ঐ স্থানের সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন। কিন্তু শ্রীযুত জে রাইলি সাহেবের (Mr. J. Reily,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

OPIUM.

আফিমের ইশ্‌তেহার।

আফিম।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৭ জুলাই সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দারশী আফিমের অষ্টম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দারশী আফিম	১৯৮০
বানারসের পয়দারশী আফিম	৮৯০
জুমলা সিন্দুক	২৮৭০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়রেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১০ এবং ২২ জুলাই এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ১০ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবরে কিস্মতের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ২২ জুলাই মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৪ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের ৪ আগষ্ট সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ ১ সেপ্টেম্বর ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ ২৭ অক্টোবর ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ ২৪ নবেম্বর ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৭৪	৮৭৩	২৮৪৭
		৭৯১৪	৩৫৪৩	১১৪৫৭

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৮ জুন।

সি বিডন। ছোট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা হুগলী।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলীর নীচের লিখিত মহালের সন ১৮৫১ সালের ১৮ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ১৯ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ৪ শ্রাবণ তারিখ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধারা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৭ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য-হওয়া মহাল	১১৮৯	বৃন্দাবনপুর শামিল বাসুদেবপুর পং বালিয়া	মুক্তিরদ্দীন আহামুদ	৵৭	৵১	এই মহালের সাবেক খরিদার, বাকী সমনের টাকা দাখিল না করায় সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে পুনর্নীলাম হইবেক।
	ঐ	১৭০৬	বামুনডাঙ্গা পং বালিয়া	নন্দগোপাল ঘোষ...	।০	।০	ঐ
	ঐ	১৮৫১	উদয়পুর পং বারড়া	দর্পনারায়ণ জানা	।২	।২	ঐ
	ঐ	১৮৮১	শারদা পং মণ্ডলঘাট	নন্দকুমার মল্লিক	॥৵৪	॥৵৪	ঐ
	ঐ	১৮৮২	ঐ পং ঐ	ঐ	॥৵১০	॥৵১০	ঐ
	ঐ	১৮৯৫	চিঙ্গড়াজোল মধ্যে শিবগোছ পং মণ্ডলঘাট...	নিধিরাম ডেরে	৸/১০	৸/১০	ঐ
	ঐ	১৯৪৮	চক জনার্দ্দন দীং মধ্যে খাল্লা পং বারড়া ...	মুক্তারদ্দীন ও মহমুদ তকী...	॥৮	॥৮	ঐ
	ঐ	২০১২	ডিহি ভুরশীট্ট পং ভুরশীট্ট	রামজী বন্দোপাধ্যায়	১৭ ।/৪	৯ ।/৫	ঐ
	ঐ	২২৪৫	বিবি চন্দ্রপুর পং ঐ	নিতাইচরণ দত্ত	॥/৮	॥/৮	ঐ
	ঐ	২২৪৬	ঐ	ঐ	॥/৮	॥/৮	ঐ

R. Houstoun, *Offg. Collector.*

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা যশর।

পং মামুদশাহির অন্তঃপাতি কিং রঘুনাথপুর ইত্যাদির লাখেরাজ বাজেআপ্তি জমির তালুকদার অভয়াচরণ রায় নাবালগের উক্ত মহাল ইং সন ১২৫৪। লাং সন ১২৫৯ সাল ৬ বৎসর মেয়াদে ৪৫০৲ টাকা ডৌল জমায় শিবচন্দ্র পাইনের ইজারা ছিল তাহাতে তাহার মৃত্যু হওয়া বিধায় ওয়ারেস হাজির জন্য এত্তেলানামা জারিতে কেহ হাজির হইলেক না এমতে ঐ মহাল বর্ত্তমান ইং সন ১২৫৮। লাং সন ১২৫৯ সাল ২ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক হইয়া সর্ব্ব সাধারণের অবগত জন্য এস্তাহার জারি করা যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওয়ার বাসনা রাখহ তাহারদিগের উচিত যে আপন নাম ও ধাম ও ইজারা লওয়ার নিরূপিত জমা ও জামিনদারের নাম জায়দাদের তপসীল সম্বলিত তাহার দরখাস্ত লেপাফা বন্দ করিয়া অদ্যহইতে ১৫ দিবস মধ্যে হুজুরে দাখিল করহ মেয়াদ গতে দাখিলী লেপাফা সকল খোলা হইয়া যে ব্যক্তির জমা বেশী ও মাতবর জামিন হয় তাহার সহিত ইজারার বন্দোবস্তের বিষয়ে মোনাসেফ হুকুম হইবেক মপস্বল উসুল তহসীলের কাগজাত দেখিবার বাসনা হইলে অত্র কাছারি আসিবামাত্র দেখিতে পাইবেক ইতি সন ১৮৫১। ১৯ জুন।

C. CHAPMAN, *Offg. Collector.*

জিলা নদীয়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া এই যে।

অষ্টাদশাংশের রাজস্বের মহামহিম শ্রীলশ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের সন হালের গত ২৫ আপ্রিল ও ২১ মে তারিখের রোবকারির আদেশানুসারে গোবরডাঙ্গা নিবাসি মৃত.কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়ের স্ত্রী বিমলা দেব্যা ও শ্যামাসুন্দরী দেব্যা অছি জানবে শারদাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় ও মৃত তারাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যার ইষ্টেট কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের অধীনে আসিবায় মহাল মজকুরের ১২৫৮ সালের প্রথমাবধি ৪ বৎসর মেয়াদে উপযুক্ত জমায় ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যক এমতে অদ্যকার রোবকারির হুকুমানুযায়ি এই এস্তেহারের দ্বারা সর্ব্ব সাধারণ লোকদিগকে জানান যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত এক কি ভিন্ন২ খণ্ডে যে কেহ ইজারা লইবার ইচ্ছুক থাকহ তাহার উচিত যে ঐ মহালের মপস্বলের অবস্থা তদন্তপূর্ব্বক সেওয়ায় সরঞ্জামি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা গ্রহণে সমর্থ হয় তৎপরিমাণ সংযুক্ত আগত ৩ জুলাই মোং ১২৫৮ সালের ২০ আষাঢ় তারিখের পূর্ব্ব অত্র কাছারীতে স্বয়ং কিম্বা মোক্তারের দ্বারা হজুরে আসিয়া দরখাস্ত দাখিলপূর্ব্বক ঐ ইজারার এক বৎসরের জমার পরিমাণে নগদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ জামিনির পরিবর্ত্তে ডিপাজিট করণার্থে প্রস্তুত থাকিবা ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ৬ আষাঢ়।

নম্বর	নাম মহাল	সদর জমা
২ নং	পঃ আমিরপুর	৮৯০৪/৩
১৬ নং	ডিহি আড়পাড়া	১১৪৮৩৶৯
৩০১ নং	আমিরপুরের খাটুরা	৫৩৭ ॥/৮
৩৩৫ নং	হুদা মকরধ্বজপুর	১২০৮৭ ।৶১১
৮১৮ নং	চর ভাতছালা	৩৫ ॥৶১১
৩৯৯। ৬২ নং	ডিহি রাজবল্লভপুর	২৯২৩ ।৶০
৩৯৯। ১০ নং	তাং চান্দা	২০০১ ।/১১
২০৪১ নং	বন্দোবস্তি মহাল চাঁদকুড়ি	।৶১০
৮ নং সেওয়ায় তৌজী	চর মিরপুর	॥১০
৩৯৯। ১১ নং	পত্তনি তালুক পঃ উখুড়া ডিহি ধর্ম্মপুর রকম ॥০ আনা সমেত বন্দোবস্তী মহাল জমিদারী মুনসি আবদুল করিম জিলা ২৪ পরগনার শামিল পত্তনি জমা	২৫০২৶৪
	তাং হাঁসপুর রমক ॥০ আনা পত্তনি তালুক জমিদার অন্নদাপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর ইহার আদালত ২৪ পরগনার পত্তনি জমা	৭৫১ ॥০
	তাং হাঁসপুরের রকম আট আনা জমিদার নকুড়মণি দেব্যা ও.কালিদাস বন্দ্যোপাধ্যায় পত্তনি তালুক মদনমোহন চৌধুরী দরপত্তনি মহাল ঐ ২৪ পঃ পত্তনি জমা	৭১১৲
	তাং চান্দা মালিকে জমিন বর্দ্ধমানের মহারাজা মকররি তালুক ইহার আদালত নদীয়া জেলার সামিল জমা	১৭৫১ ।৶৬
	পরগনে খোশদহার মৌজে মাণিক হীরা জমিদার মুনশী হবিবল হোসেন খরিদা গাঁতি জমা ইহার আদালত জেলা নদীয়া জমা	৫২১ ॥৮

G. W. BATTYE, *Collector.*

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Roy Bycauntnauth Chowdry, Roy Mothoornauth Chowdry, Roy Kissennauth Chowdry and Roy Preconauth Chowdry,

versus

Gourmoney Dossee, widow and sole Executrix of Nubkissen Sing, deceased, Sibnarain Ghose, (Duncan Stewart and Roy Hurrochunder Ghose, Executors,) and Tyluckmoheeney Dossee, Executrix of Nundololl Sing, deceased.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Tenth day of July next, or on such other subsequent day as Counsel can be heard, this Honourable Court will be moved by Counsel on behalf of the Complainants for an Order that the Bill of Complaint of the Complainants in the above mentioned cause be

taken Pro confesso as against the Defendants, Gourmoney Dossee and Sibnarain Ghose, for want of their answer thereto. Dated this 13th day of June, 1851.

W. ANLEY, ***Complainants' Solicitor.***

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পক্ষে।

রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী ও রায় মথুরানাথ চৌধুরী ও রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও রায় প্রিয়নাথ চৌধুরী ফরিয়াদী।

মৃত নবকৃষ্ণ সিংহের বিধবা ও একাকিনী অসি গৌরমণি দাসী এবং মৃত নন্দলাল সিংহের অসি শিবনারায়ণ ঘোষ ও ডনকন্ ষ্টুআর্ট সাহেব ও রায় হরচন্দ্র ঘোষ ও ত্রৈলোক্যমোহিনী দাসী আসামী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমাতে ফরিয়াদীরা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহার জওয়াব আসামী গৌরমণি দাসীও শিবনারায়ণ ঘোষের না দেওনপ্রযুক্ত আসামীরা তাহা স্বীকার করিয়াছেন এমত হুকুম হইবার নিমিত্তে ফরিয়াদীর কৌন্সেল সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবারে অথবা যে দিনে কৌন্সেলের কথা শুনা যাইতে পারিবেক সেই দিনে উক্ত অনরবিল কোর্টে দরখাস্ত করিবেন ইতি ১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

ডবলিউ আলেন। ফরিয়াদীরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

CAUTION.

The Public in general and brokers and dealers in Government Securities in particular are cautioned against purchasing or advancing money on the security of or otherwise negotiating the undermentioned notes belonging to the estate of the late Rajchunder Doss but renewed in the names of parties not entitled thereto. Notice has been given to the Accountant General stopping the payment of interest on and renewal of these notes. Further information will be afforded upon application at our office.

DENMAN and ABBOTT,

Attornies for Sree Mutty Rausmoney Dossee, widow, heiress and personal Representative of Rajchunder Doss, deceased.

11, Old Post Office Street, 20th June, 1851.

Five per Cent. Loan of 1825-26.

No.		Date			Amount
No. 2570	dated	1st November,	1825,	for Sa. Rs.	15,000
„ 8290	„	30th June.	1827,	„	25,000
„ 10284	„	15th November,	1827,	„	25,000
„ 10286	„	15th November,	1827,	„	25,000
„ 788 of 37·	„	1st January,	1835,	„	70,000
„ 2544 of 2633	„	26th April,	1831,	„	5,000
„ 3589 of 2633	„	26th April,	1831,	„	65,000
„ 4814 of 2853	„	10th December,	1827,	„	10,000
„ 5461 of 9854	„	16th November,	1827,	„	15,000

Four per Cent. Loan of 1832-33.

No.		Date		Amount
„ 2752	dated	1st May, 1832,	„	4,000
„ 6352	„	„	„	10,000
„ 7038	„	„	„	11,300
„ 8686	„	„	„	10,000
„ 9211	„	„	„	50,000
„ 915 of 5841	„	„	„	11,000
„ 1904 of 1871	„	„	„	10,000
„ 5391 of 16059	„	„	„	30,000
„ 6107 of 14838	„	„	„	2,700
„ 7653 of 3361	„	„	„	20,000
„ 8567 of 8273	„	„	„	7,500
„ 8606 of 9269	„	„	„	23,700
„ 10461 of 4648	„	„	„	2,000
„ 10462 of 4648	„	„	„	2,000
„ 10463 of 4648	„	„	„	2,000
„ 10464 of 4648	„	„	„	2,000
„ 10465 of 4648	„	„	„	2,000
„ 10466 of 4648	„	„	„	1,200
„ 10471 of 3361	„	„	„	2,000
„ 10472 of 3361	„	„	„	2,000

No. 10473 of 3361	dated 1st May, 1832,	for Sa. Rs.	2,000
„ 10474 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10475 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10476 of 262	„ „	„	4,000
„ 10477 of 262	„ „	„	4,000
„ 10478 of 262	„ „	„	4,000
„ 10479 of 262	„ „	„	4,000
„ 10480 of 262	„ „	„	4,000
„ 10481 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10482 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10483 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10484 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10485 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10486 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10487 of 7481	„ „	„	1,000
„ 10700 of 18037	„ „	„	1,23,400
	Four per Cent. Loan of 1835-36.		
„ 2749	dated 31st March, 1836,	for Co.'s Rs.	5,500
„ 8529 of 8562	„ „	„	2,500
„ 8530 of 8562	„ „	„	2,500
„ 8531 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8532 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8533 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8534 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8535 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8536 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8537 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8538 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8539 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8540 of 4231	„ „	„	4,000
	Four per Cent. Loan of 1842 43,		
„ 3266	dated 1st February 1843,	„	25,000
„ 6820	„ „	„	4,000
„ 6893	„ „	„	5,000
„ 6894	„ „	„	5,000
„ 6895	„ „	„	5,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণ লোককে এবং বিশেষতঃ দালালদিগকে ও কোম্পানির কাগজ খরীদারদিগকে সতর্ক করা যাই-তেছে যে মৃত রাজচন্দ্র দাসের সম্পত্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ তাঁহারা খরীদ না করেন এবং তাহার জা-মিনীতে টাকা কর্জ না দেন এবং কোন প্রকারে না চালান। ঐ কোম্পানির কাগজে যাঁহারদের স্বত্ত্ব নাই তাঁহারদের নামে তাহা নূতন বাহির করা গিয়াছে। ঐ কোম্পানির কাগজের সুদ না দেওন ও নূতন না করণের বিষয়ে শ্রীযুত আকেকৗন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে। এতদ্বিষয়ে যাঁহারা অধিক সম্বাদ পাইতে চাহেন তাঁহারা আমারদের দফ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

ডেনমান ও আবট।
মৃত রাজচন্দ্র দাসের বিধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও স্বলাভিষিক্তা
শ্রীমতী রাসমণি দাসীর উকীল।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ১৮৫১ সাল ২০ জুন।

১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা ৫৲ টাকার সুদের কর্জ।

নম্বর ২৫৭০		১৮২৫। ১ নবেম্বর	সিক্কা	১৫,০০০৲
„ ৮২৯০		১৮২৭। ৩০ জুন	„	২৫,০০০৲
„ ১০১৮৪		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৬		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
৩৭	নম্বরের ৭৮৮ নম্বর	১৮৩৫। ১ জানুআরি	„	৭০,০০০৲
২৬৩৩	„ ২৫৪৪ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৫,০০০৲
২৬৩৩	„ ৩৫৮৯ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৬৫,০০০৲
২৮৫৩	„ ৪৮১৪ „	১৮২৭। ১০ ডিসেম্বর	„	১০,০০০৲
৯৮৫৪	„ ৫৩৬১ „	১৮২৭। ১৬ নবেম্বর	„	১৫,০০০৲

[*Government Gazette*, 1*st July*, 1851.]

১৮৩২। ৩৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

২৭৫২	নম্বর			১৮৩২। ১ মে		সিক্কা	৪,০০০৲
৬৩৫২	,,			ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
৭০৩৮	,,			ঐ	ঐ	,,	১১,৩০০৲
৮৬৮৬	,,			ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
৯২১১	,,			ঐ	ঐ	,,	৫০,০০০৲
৫৮৪১	নম্বরের	৯১৫	নম্বর	ঐ	ঐ	,,	১৪,০০০৲
১৮৭১	,,	১১০৪	,,	ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
১১০৫৯	,,	৫৩৯১	,,	ঐ	ঐ	,,	৩০,০০০৲
১৪৮৩৮	,,	৬১০৭	,,	ঐ	ঐ	,,	২,৭০০৲
৩৩৬১	,,	৭৬৫৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২০,০০০৲
৮২৭৩	,,	৮৫৬৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৭,৫০০৲
৯২৬৯	,,	৮৬০৬	,,	ঐ	ঐ	,,	২৩,৭০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬১	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬২	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৩	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৪	,,	ঐ	ঐ	,,	২০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৫	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৬	,,	ঐ	ঐ	,,	১,২০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭১	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭২	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৪	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৫	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
২৬২	,,	১০৪৭৬	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
২৬২	,,	১০৪৭৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
২৬২	,,	১০৪৭৮	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
২৬২	,,	১০৪৭৯	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
২৬২	,,	১০৪৮০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮১	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮২	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৩	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৪	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৫	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৬	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৭	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
১৮০১৭	,,	১০৭০০	,,	ঐ	ঐ	,,	১,২৫,৪০০৲

১৮৩৫। ৩৬ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

১৭৪৯	নম্বর			১৮৩৬। ৩১ মার্চ		কোং	৫,৫০০৲
৮৫৬২	নম্বরের	৮৫২৯	নম্বর	ঐ	ঐ	,,	২,৫০০৲
৮৫৬২	,,	৮৫৩০	,,	ঐ	ঐ	,,	১,৫০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩১	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩২	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৩	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৪	,,	ঐ	ঐ		৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৫	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৬	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৮	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৯	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৪০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲

১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

৩২৬৬	নম্বর	১৮৪৩। ১ ফেব্রুআরি		কোং	২৫,০০০৲
৬৮২০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৬৮৯৩	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲
৬৮৯৪	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲
৬৮৯৫	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 587. ৫৮৭)

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 8, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৮ জুলাই ।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

(Copy.)

No. 884.

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 16th May, 1851.

Present.

Chas. Tucker and Aber. Dick, } Esquires.

Sir R. Barlow, Bart., and J. R. Colvin, Esq. } Judges, and

J. Dunbar, Esq., Offg Judge.

Read a letter No. 539, dated 28th Ultimo, from the Secretary to the Government of Bengal, approving of the plan proposed in the Court's letter No. 534, dated 18th March preceding, for reducing the file of the Special Commission cases before the Court, by transferring to the Zillah Judges the cases connected with the execution of the Special Commissioner's decrees, and the suits instituted by Government under Section 30, Regulation II. of 1819.

Resolution.

The Court resolve that all the cases connected with the execution of the Special Commissioner's decrees, and the suits instituted by Government under Section 30, Regulation II. of 1819, now pending in this Court, be transferred to the Judges of the Zillahs to which they respectively appertain for disposal by them. It is to be understood, however, that this Resolution is not intended to embrace cases in which fresh suits may have been instituted against [illegible] who were found in possession of lands [illegible] liable to assessment by a resumption dec[illegible] but which lands were released, because such [illegible] had not been Defendants

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

(নকল।)

৮৮৪ নম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৫১ সালের ১৬ মে তারিখের নির্দ্ধারণ।

আদালতে উপস্থিত।

শ্রীযুত চার্লস টকর সাহেব।

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।

শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব। জজ।

এবং শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব। একটিং জজ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৫৩৯ নম্বরী পত্র পাঠ করা গেল। তাহাতে এই লেখা ছিল যে সদর আদালতের তাহার পূর্ব্বের ১৮ মার্চ তারিখের ৫৩৪ নম্বরী পত্রে যে প্রস্তাব হইয়াছিল তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতি আছে সেই পত্রে এই প্রস্তাব ছিল যে সদর আদালতে উপস্থিত স্পেসিয়ল কমিস্যনসম্পর্কীয় মোকদ্দমার নথীর সংখ্যা কম করণার্থে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের ডিক্রী জারীর সম্পর্কীয় মোকদ্দমা এবং ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারে গবর্ণমেণ্টের তরফে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তাহা জিলার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ হয়।

নির্দ্ধারণ।

সদর আদালত নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের ডিক্রী জারীর যে সকল মোকদ্দমা এবং ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারে সরকারের তরফে উপস্থিত যে সকল মোকদ্দমা এক্ষণে সদর আদালতে উপস্থিত আছে তাহা যে২ জিলার সম্পর্কীয় সেই২ জিলার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ হয় এবং তাঁহারদের দ্বারা নিষ্পত্তি হয়। কিন্তু ইহা জানিতে হইবেক যে বাজেয়াপ্তী ডিক্রীর দ্বারা যে২ ভূমি করদায়ী ধার্য্য হইয়াছিল তাহার দখীলকার ব্যক্তি প্রথম মোকদ্দমার আসামী না থাকনপ্রযুক্ত ভূমি খালাস হইয়াছিল সেই ভূমি যাহারদের দখলে ছিল তাহারদের বিরুদ্ধে যে২ নুতন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে সেই২ মোকদ্দমার সঙ্গে এই নির্দ্ধারণের কোন সম্পর্ক নাই। এই প্রকার

nese cases, although arising out ১৮ decrees, are in reality suits tried gular procedure of the resumption peal lies only to this Court.

Ordered.

of this Resolution be given to each ourt, and that copies of it and of the from Government No. 534 and 539, rch last and 28th Ultimo, be transZillah Judges, for their information rce and to the publishers of the Bengally oo Gazettes for insertion in the Gazettes lations.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,

" *In Charge Deputy Register's Office.*

No. 534.

om the Register of the Sudder Dewanny Adawlut to J. P. Grant, Esq., Secy. to the Govt. of Ben-
" *Fort William, the 18th March,* 1851.

" ১ directed by the Court to request that you
" ১০৪ for the consideration and orders of His
" ১০৪৭ eputy Governor of Bengal, the accom-
" ১০৪৭ es of Minutes and Statements as per
" ১ referring to a proposal which has been
" ed to the Court by Mr. Dunbar for relieving e Special Commissioner's Office of a considerable number of the cases which now encumber its files, Mr. Dunbar's proposition in its original shape, was, that all cases in which the ascertained, or estimated quantity of the Lands which it was sought to assess, might be less than 5000 Beegahs, should be disposed of in appeal by the Zillah Judges, while cases involving claims to a larger area should con-

* Minute by Mr Dunbar, dated 11th December, 1850.
Do. by Mr. Jackson, dated 31st December, 1850.
Do. by Mr. Tucker.
Do. by Mr. Dick, dated 13th January, 1851.
Do. by Sir R. Barlow.
Do. by Mr. Colvin, dated 20th January, 1851.
Further Minute by Mr. Dick, dated 1st February, 1851.
Do. Do. by Sir R. Barlow.
Do. Do. by Mr. Dunbar, dated 7th March, 1851.
Statement of Cases pending on the 1st March, 1851.
Do. of Regular Appeals admitted from January to December, 1850.
Do. of Appeals in connection with execution of decrees admitted from January to December, 1850.
Do. of Regular Appeals depending on 1st March, 1851.

মোকদ্দমা যদ্যপি ডিক্রী জারীপ্রযুক্ত জন্মিয়াছে তথাপি তাহা বাস্তবিক বাজেয়াপ্তী আইনের রীতিমত ব্যবহারানুসারে বিচারিত মোকদ্দমা এবং তাহার উপর আপীল কেবল এই আদালতে হইতে পারে।

হুকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল এই আদালতের প্রত্যেক জন জজ সাহেবকে দেওয়া যায় এবং আরো তাহার নকল এবং এই আদালত ১৮ মার্চ তারিখের ৫৩৪ নম্বরী যে পত্র গবর্ণমেণ্টে লিখিলেন এবং গবর্ণমেণ্ট গত মাসের ২৮ তারিখের ৫৩৯ নম্বরী যে উত্তর লিখিলেন তাহার নকল জিলার জজ সাহেবেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাঁহারদের নিকটে পাঠান যায় এবং তাহা বাঙ্গলা ও উর্দ্দু গেজেটের প্রকাশক সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যায় এবং তাঁহারা তাহা তরজমা করিয়া আপন২ গেজেটে প্রকাশ করেন।

বি জে কলবিন্। রেজিষ্টর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

৫৩৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি সদর দেওয়ানী আদালতের শ্রীযুত রেজিষ্টর সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ১৮ মার্চ।

সদর আদালত এই নিবেদন করিতেছেন যে আপনি বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের বিবেচনা ও বিজ্ঞাপনের জন্যে পশ্চাৎ লিখিত মত ও কৈফিয়ৎ দরপেশ করেন। তাহাতে যে বহুসংখ্যক মোকদ্দমা এক্ষণে স্পেশিয়ল কমিস্যনরী দফ্তরে জমিয়াছে তাহা কমাইবার জন্যে শ্রীযুত ডনবার সাহেব এই আদালতে যে প্রস্তাব করিলেন তাহার বিবরণ লেখা আছে। শ্রীযুত ডনবার সাহেব প্রথমত এই প্রস্তাব করিলেন যে যে ভূমির উপর কর বসাইবার কল্প আছে তাহার নিশ্চিত অথবা আনুমানিক পরিমাণ ৫০০০ বিঘার কম হইলে সেই প্রকার ভূমির বিষয় সকল মোকদ্দমার উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের দ্বারা নিষ্পত্তি হয় কিন্তু তাহা হইতে অধিক পরিমাণের ভূমির দাওয়ার মোকদ্দমা পূর্ব্ববৎ সদর আদালতের সাহেবেরা স্পেশিয়ল কমিস্যনর

* শ্রীযুত ডনবার সাহেবের ১৮৫০ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের মত।
শ্রীযুত জাকসন সাহেবের ১৮৫০ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখের ঐ।
শ্রীযুত টকর সাহেবের ঐ।
শ্রীযুত ডিক সাহেবের ১৮৫১ সালের ১৩ জানুআরি তারিখের ঐ।
শ্রীযুত সর আর বার্লো সাহেবের ঐ।
শ্রীযুত কলবিন সাহেবের ১৮৫১ সালের ২০ জানুআরি তারিখের ঐ।
শ্রীযুত ডিক সাহেবের ১৮৫১ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের অন্য এক মত।
শ্রীযুত সর আর বার্লো সাহেবের ঐ ঐ।
শ্রীযুত ডনবার সাহেবের ১৮৫১ সালের ৭ মার্চ তারিখের ঐ ঐ।
১৮৫১ সালের ১ মার্চ তারিখের মুলতবী মোকদ্দমার কৈফিয়ৎ।
১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি ডিসেম্বর মাস পর্য্যন্ত নম্বরী আপীলের ঐ।
১৮৫০ সালের জানুআরি মাসাবধি ডিসেম্বর মাস পর্য্যন্ত ডিক্রী জারীর সম্পর্কীয় আপীলের ঐ।
১৮৫১ সালের ১ মার্চ তারিখের মুলতবী নম্বরী আপীলের ঐ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ জুলাই।]

tinue to be heard by the Sudder Court in its capacity of Special Commissioner. In the expediency of this arrangement Mr. Dick and Sir Robert Barlow at first concurred ; but Mr. Tucker having dissented on the ground that a similar proposal had already been rejected by Government from a conviction of the importance of preserving uniformity in the rules and principles by which the authorities are guided in their disposal of rent-free claims, Mr. Colvin proposed to modify Mr. Dunbar's scheme, so far as to send all cases arising out of execution of decrees to the Zillah Judge, reserving those only in which the substantive right to hold land rent-free may be the point at issue. The whole subject was fully discussed at the last English sitting, and the Judges are now unanimously of opinion that the plan proposed by Mr. Colvin is that which is best suited to remove the difficulties which have hitherto been felt, and, at the same time, to effect the objects which the Court have in view, viz. the relief of the files of this Court, and the more speedy disposal of suits of this nature. The total number of cases pending before the Special Commissioner's Court on the 1st of this month was 270. Of these 125 were regular cases involving a title to hold land free of assessment, and 145 were cases in connection with the execution of decrees, chiefly boundary disputes and matters of a similar nature. The average monthly increment during the past year was, regular cases 7⅚ cases connected with execution of decrees 9⅙.

2d. The measure which the Court advocate, therefore, will at once reduce the files of the Special Commissioner by more than one-half, and confine the future increment of cases within manageable bounds. It leaves intact the principle on which the Government have hitherto based their objections to the transfer of these suits to the Zillah Judges, and that it will be acceptable to the public at large, there can be little doubt, as claims and objections originating in the execution of decrees must always from their nature be more satisfactorily disposed of by the local authorities than by a purely appellate tribunal such as this. Since the English sitting to which I have adverted was held, Mr. Dunbar has recorded a further Minute, of which a copy, with enclosures, is annexed, in which he notices the fact that, under a Circular Order of Messrs. Moore and D'Oyley, it has for the last nine years been customary with the Special Commissioners to receive Appeals against the decisions of the Collectors in cases tried under Section 30, Regulation II. 1819, and states his opinion that the practice is founded on an erroneous interpretation of the Law. In this view the Court concur. They are of opinion that, when the Government sue under Section 30, Regulation II. of 1819 to resume and assess a parcel of Land in an estate of which they are the actual proprietors by purchase or otherwise, they necessarily, under the terms of the Section, sue merely as proprietors, and the assessment which they claim a right

স্বরূপ শুনিয়া নিষ্পত্তি করেন। শ্রীযুত ডিক সাহেব ও শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব প্রথমতঃ কহিলেন যে আমারদের বিবেচনায় এই প্রকার নিয়ম উচিত বোধ হয় কিন্তু শ্রীযুত টকর সাহেব ইহা বলিয়া তাহাতে বিরুদ্ধ হইলেন যে এইপ্রকার এক প্রস্তাব ইহার পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টে করা গিয়াছিল কিন্তু গবর্ণমেণ্ট এইপ্রযুক্ত তাহা অগ্রাহ্য করিলেন যে যে বিধি ও নিয়মানুসারে আদালতের সাহেবেরা লাখেরাজ ভূমির দাওয়ার নিষ্পত্তি করেন তাহাতে ঐক্য থাকা অত্যাবশ্যক। তাহাতে শ্রীযুত কলবিন সাহেব শ্রীযুত ডনবার সাহেবের প্রস্তাবিত নিয়ম এইরূপে মতান্তর করিতে পরামর্শ দিলেন যে ডিক্রী জারি সম্পর্কীয় যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহা জিলার জজ সাহেবের নিকটে পাঠান যায় এবং যেং মোকদ্দমায় নিষ্করস্বরূপে ভূমির দখল করণের স্বত্বের বিষয় বিবেচনা করিতে হয় কেবল সেইং মোকদ্দমা সদর আদালতের বিবেচনার অধীনে থাকে। এই সকল বিষয় আদালতের গত ইঙ্গরেজী বৈঠকে সম্পূর্ণরূপে বিবেচনা করা গেল এবং সকল জজ সাহেব এক্ষণে ইহাতে সম্মত আছেন যে শ্রীযুত কলবিন সাহেবের প্রস্তাবিত নিয়ম গ্রাহ্য করিলে যেং বিঘ্ন এইপর্য্যন্ত হইতেছে তাহা দূর হইবেক এবং এই আদালতের নথীর সংখ্যা কম করণের এবং এই প্রকার মোকদ্দমার পূর্ব্বাপেক্ষা শীঘ্র নিষ্পত্তি করণের এই আদালতের যে অভিপ্রায় আছে তাহা উত্তমমতে সিদ্ধ হইবেক। এই মাসের ১ তারিখে স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের আদালতে যত মোকদ্দমা উপস্থিত ছিল তাহার সংখ্যা ২৭০। ইহার মধ্যে নিষ্করস্বরূপে ভূমি দখলের স্বত্বের বিষয়ের নম্বরী মোকদ্দমা ১২৫ এবং ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় মোকদ্দমা ১৪৫ এবং ইহা প্রায় সীমাসম্পর্কীয় এবং সেই প্রকার বিরোধের বিষয়ি মোকদ্দমা। গত বৎসরের মধ্যে গড়ে মাসে নূতন নম্বরী মোকদ্দমা প্রায় আট হইয়াছিল এবং ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় মোকদ্দমা নয়ের কিছু অধিক হইয়াছিল।

২ দফা। অতএব যে নিয়মের এক্ষণে সদর আদালত প্রস্তাব করিতেছেন তাহাতে শ্রীযুত ঐক্য হইলে স্পেসিয়ল কমিসানরের মোকদ্দমার নথীর সংখ্যা অর্দ্ধেকের অধিক একেবারে কম হইবেক এবং উত্তরকালে সেইপ্রকার যে নূতন মোকদ্দমা উপস্থিত হয় তাহার নিষ্পত্তি অনায়াসে হইতে পারিবেক। যে নিয়মপ্রযুক্ত গবর্ণমেণ্ট এইপর্য্যন্ত জিলার জজ সাহেবের প্রতি ঐ প্রকার মোকদ্দমা অর্পণ করণের বিষয়ে আপত্তি করিয়াছেন সেই নিয়মের কিছু হানি হইবেক না এবং সর্ব্ব সাধারণ লোক যে ইহা অতি ভদ্র জ্ঞান করিবেন ইহার সন্দেহমাত্র নাই যেহেতুক ডিক্রী জারীতে যে দাওয়া এবং আপত্তি হয় তাহার তত্তৎস্থানের আদালতের দ্বারা নিষ্পত্তি হইলে যেমন লোকেরদের সন্তোষ জন্মিবেক তেমন সদর আদালতের ন্যায় শুদ্ধ আপীল আদালতের দ্বারা নিষ্পত্তি হইলে লোকেরা তাদৃশ সন্তুষ্ট হইবেক না। উপরের উক্ত ইঙ্গরেজী বৈঠক হওনের পর শ্রীযুত ডনবার সাহেব আপনার আর এক মত লিখিয়াছেন তাহার এক নকল ও তৎসম্পর্কীয় লিপি এই পত্রের শেষে অর্পণ হইয়াছে তাহাতে শ্রীযুত ডনবার সাহেব লেখেন যে শ্রীযুত মোর সাহেব ও শ্রীযুত ডাইলি সাহেবের এক সরকুলর অর্ডরক্রমে যেং মোকদ্দমার ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারে বিচার হয় সেইং মোকদ্দমায় কালেক্টর সাহেবেরদের নিষ্পত্তির উপর নয় বৎসরাবধি স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবেরা আপীল গ্রাহ্য করিতেছেন এবং তিনি আপনার এই মত জানাইয়াছেন যে এই ব্যবহার আইনের অর্থের ভ্রম করণেতে জন্মিয়াছে। তাঁহার ঐ মতে এই আদালতের সম্মতি আছে। তাঁহারা বোধ করেন যে গবর্ণমেণ্ট খরীদের দ্বারা বা প্রকারান্তরে কোন মহালের প্রকৃত ভূম্যধিকারী হইলে সেই মহালের কোন খণ্ড ভূমি বাজেয়াফ্ত করিতে এবং তাহাতে কর বসাইতে যখন গবর্ণমেণ্ট

to levy is rent to be paid to them as Zemindars, not revenue to be realized in their character of Government. They agree therefore with Mr. Dunbar that the appeals in these cases also should be transferred to the Zillah Judges. There were 19 suits of this class pending on the 1st Instant, so that, deducting these from the 125 Regular suits on the file at that date, 106 will remain, if the suggestions of the Court are carried out.

3d. I am directed to add that if the Government should see fit to vest the Zillah Judges with Special authority under Regulation III. 1828, to dispose of the cases connected with the execution of the Special Commissioner's decrees, and should sanction the transfer to the same authorities of suits under Section 30, Regulation II. of 1819, a very few months will suffice to extinguish all cases of any standing; and with this important object, it is the intention of the Court, with Mr. Dunbar's concurrence, that that gentleman, should on his return, devote the greater part of his time to the reduction of the Special Commissioner's file, until the cases ready for hearing are entirely disposed of. Mr. Dunbar will, under this arrangement, take up criminal trials, and the business connected with the Miscellaneous and Special-Appeal-Application Departments of the Court, but will not sit in the full bench sittings for the hearing of Regular and of admitted Special Appeals.

(Signed) E. A. Samuells,
Offg. Register.

No. 539.

From the Secretary to the Government of Bengal to B. J. Colvin, Esquire, Register of the Sudder Court, dated Fort William, the 28th April, 1851.

I am directed by the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of the Letter from your office, No. 534, dated the 18th Ultimo, and to inform you that His Honour entirely approves of the plan proposed therein, for reducing the file of Special Commission cases before the Court.

2d. In order to carry this plan into effect, His Honour has been pleased this day to vest the Zillah Judges with the powers of a Special Commissioner under Regulation III. of 1828, within their respective jurisdictions, restricting under Clause 2, Section 2, of the above Regulation, the functions of these officers so appointed to the execution of decrees passed under the Regulation aforesaid, and to the trial of suits under Section 30, Regulation II. of 1819.

3d. In all other matters the functions of Special Commissioners will remain as at present with the

২ আইনের ৩০ ধারানুসারে নালিশ করেন তখন তাঁহারা সেই ধারার নিয়মানুসারে কেবল ভূম্যধিকারিস্বরূপ নালিশ করেন এবং যে কর বসাইবার স্বত্বের বিষয়ে তাঁহারা দাওয়া করেন তাহা তাঁহারদের জমীদারস্বরূপ পাওনা খাজানা বোধ করিতে হইবেক এবং গবর্ণমেণ্টস্বরূপ যে রাজস্ব আদায় করিতে হইবেক সেই রাজস্বের বিষয়ের দাওয়া নহে। অতএব তাঁহারা শ্রীযুত ডনবার সাহেবের সঙ্গে ঐক্য হইয়া বোধ করেন যে এই প্রকার মোকদ্দমার আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে অর্পণ করা উচিত। এই মাসের ১ তারিখে এই প্রকার ১৯ মোকদ্দমা উপস্থিত ছিল অতএব যদি তাহা সেই তারিখের ১২৫ নম্বরী মোকদ্দমাহইতে বাদ দেওয়া যায় তবে সদর আদালতের পরামর্শ সিদ্ধ হইলে কেবল ১০৬ বাকী থাকিবেক।

৩ দফা। আমাকে আরো ইহা লিখিবার হুকুম হইয়াছে যে গবর্ণমেণ্ট যদি স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে জিলার জজ সাহেবদিগকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করেন এবং যদি ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারের মোকদ্দমা ঐ২ জজ সাহেবেরদের নিকটে অর্পণ করিতে সম্মত হন তবে অনেক কালের যে সকল মোকদ্দমা এই আদালতে উপস্থিত আছে তাহা অল্প মাসের মধ্যে নিষ্পত্তি হইবেক। এবং এই অতিভারি কর্ম্ম সিদ্ধ করণার্থে এই আদালতের সাহেবেরদের এই মানস আছে যে শ্রীযুত ডনবার সাহেব সম্মত হইলে তিনি আদালতে প্রত্যাগমন করণের পর এই প্রকার যে সকল মোকদ্দমা শুননির জন্যে প্রস্তুত আছে তাহা সমুদয় যাবৎ নিষ্পত্তি না হয় তাবৎ স্পেসিয়ল কমিস্যনরী মোকদ্দমা কমাওনের কর্ম্মে অনবরত উদ্যোগ করেন। এমত নিয়ম হইলে শ্রীযুত ডনবার সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমা বিবেচনা করিতে এবং এই আদালতের মুৎফরক্কা ও খাস আপীলের সিরিশ্তাসম্পর্কীয় কার্য্য নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন কিন্তু নম্বরী এবং মঞ্জুরহওয়া খাস আপীলের মোকদ্দমা শুনিবার জন্যে যে সম্পূর্ণ আদালতের বৈঠক হয় তাহাতে তিনি বৈঠক করিবেন না।

ই এ সামুএল্‌স।
একটিং রেজিষ্টর।

৫৩৯ নম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টর শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ২৮ আপ্রিল।

তোমার গত মাসের ১৮ তারিখের ৫৩৪ নম্বরী পত্র এই দফ্তরে পঁহুছিয়াছে এবং বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে সদর আদালতে উপস্থিতথাকা স্পেসিয়ল কমিস্যনরী মোকদ্দমার নথী কমাইবার জন্যে আদালত যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাহাতে শ্রীযুক্তের সম্মতি আছে।

২ দফা। এই নিয়ম সফল করণার্থে শ্রীযুক্ত অদ্য ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিস্যনরী ক্ষমতা জিলার জজ সাহেবেরদের প্রতি আপন২ এলাকার মধ্যে অর্পণ করিয়াছেন কিন্তু ঐ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণক্রমে সেইরূপে নিযুক্ত ঐ জজ সাহেবদিগকে হুকুম দিয়াছেন যে তাঁহারা কেবল উক্ত আইনানুসারে কর। ডিক্রীজারীর মোকদ্দমা এবং ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারানুসারে উপস্থিত মোকদ্দমার বিবেচনা করেন।

৩ দফা। অন্যান্য সকল বিষয়ে স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবেরদের ক্ষমতা এক্ষণকার মত সদর আদালতের

Judges of the Sudder, who are also Special Commissioners with jurisdiction in all Districts.

(Signed) J. P. GRANT,
Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copies.)

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th June, 1851.

Moonshee Dost Mahomed, Moonsiff of Khurukdea, in the Hazareebaugh Division, for ten days, in addition to the leave granted on the 30th ultimo.

The 27th June, 1851.

Baboo Koonjlaul Banerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for three days, in extension of the leave granted on the 17th instant.

The 3rd July, 1851.

Baboo Juggobundhoo Banerjee, Moonsiff of Sulimabad, Zillah East Burdwan, for the 1st instant.

Baboo Seteekanth Singh, Moonsiff of Pothna, Zillah East Burdwan, for the 29th ultimo.

B. J. COLVIN, *Register.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

১৩১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

ঢাকার ভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মীর কোবরান আলী এবং ত্রিপুরার নাসির নগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ রায় ও ত্রিপুরার সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davis,) ও শ্রীযুত বাবু কুমার হরেন্দ্রকৃষ্ণ বোয়ালিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জুন।

শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র ও শ্রীযুত বাবু কানাইলাল সেন ও শ্রীযুত বাবু দিননাথ দাস ও শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র পালিত ক্রমশঃ বরিশালে ও মুজফরপুরে ও হুগলীর জাহানাবাদে ও সিংহভূমের চাইবাসা স্থানে সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ জান ও শ্রীযুত জে হাইণ্ডর সাহেব (Mr. J. Hinder,) পঞ্জাবে কর্ম্ম পাইবার নিমিত্তে লাহোরে বোর্ড আডমিনিষ্ট্রেসনের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটী

জজ সাহেবেরদের প্রতি অর্পিত বেরাই সেপসিয়ল কমিস্যনর এ তাঁহারদের এলাকা আছে।

জে পি
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণ
(যথার্থ নকল
আঃ
ডেপুটী রেজিষ্টরের দ
JOHN C. MARSHMAN, *Ben.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৫ জুন।

হাজারীবাগ এলাকার খড়কদিয়ার মুনশী দোস্ত মহম্মদ গত মাসের ৩০ ত পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়া

১৮৫১ সাল ২৭ জুন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রী লাল বাড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে তাহার অতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়া

১৮৫১ সাল ৩ জুলাই।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের মুন বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ১ তা পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের পতনার মুনসেফ শিতিকণ্ঠ সিংহ গত মাসের ২৯ তারিখের য়াছেন।

বি জে কলবিন। রে

কালেক্টর শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব (Mr. Shave,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চৌদ্দ দিনের ছুটী পাই

১৮৫১ সাল ২০ জুন।

মালাক্কার আসিষ্টান্ট রেসিডেন্ট শ্রীযুত এচ এ কেঞ্জি সাহেব (Mr. H. S. Mackenzie,) চিকিৎ সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনার্থে এক বৎসরের ছুটী য়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌ ইক্রামউল হক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী প য়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ জুন।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনা বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাই য়াছেন।

বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেব (Mr. T. A. Wethered,) গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জুন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের

একেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সন হইতে	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬।৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭।৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮।৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯।৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০।৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ভুলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আবতিন।	০	০	০	১,৬৮২৬/	০	০	০	৭৭,৩১৬/	৯৪,৩১০/
ঐ ঐ তক্তখালি।	০	২,১১৮৮৮।,	১৩,৭৪/	০	০	০	০	০	২৩,১২২৮৮।৶
একুন	০	২,৪১৮৮৮।৶	১৩,০৩৪	১৭,৯২৬	০	০	০	৭৭,৩১৬/	১,১৭,৪৩৪৮৶৶
শালিখা									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,১০,৮৫১।	৫,০৯৬৬।	১,৩২,০০১/	১,৩৭,১৮৬।	৭৬৬৭/	২৭,৪৪৬।।৫	৯৮২৮৭।.	০	৯,১২,৯৮০/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	১,০৩৯।০	০	১,০৩৯।০
ঐ খোরদা।	০	০		০	১১৭।।১।।	৫,৭৫৯/	১৮৮৪।।০	০	৭,৩৭১/১।।
ঐ চিলকা।		০			২৭৸০	১১৬/	১,৬৬৬/	০	১,৬০৭৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিল রকম।	১৯১/	১৩		৫৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম	৮১১১।০	১,৫৮,০৬১৸০	৭৬,১৫৮	৭,১২৬/	০	০	০	০	২,৩৯,০৭৯/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	২,৪১,৮৭৯।।০		০	০	০	০	০	০	২,৪১,৮৭৯।।০
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০		
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	৪৫,১১১।	৭৮,৭৭১।০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২।।০	০	০	৪৯,১৭২।।০
গাছি নমক।	০		০	০	০	০	০	০	০
একুন।	৩,৬১,০৩৪/	৪,৫১,৬৩১।	২,৩৮,৯১০/	১,৮৩,২৪৬৸০	১,৫৫,৪৯৬৸১।।	৪,৮৩,১১২/৯	১,০২,৬৭৫।০	০	১৯,৭৭,২২৭।০।।
অবাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকৃ।	০	০	০	৩৮৮৸৩	৩,৪৭৭।৫	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০।।০	৪৪,৭৫৭।।৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	৩,৪৭৭।৫	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০।।০	৪৪,৭৫৭।।৯
মোট একুন।	৪,৭৪,৮৮৪।।৯,১০	৫,৩৮,২১০৸।৶	৩,৪৯,১৫৩/৫	৪,৬১,২১১৸৯	২,১৪,৪৮৬।।১।।	৫,০৫,৮৫০।।৯	৪,৯৬,৫৬৪।২।৶	১৩,৬৬,২৯৫।৮।৶	৪৩,৮৪,০৯২৸৸/১০

সি বিডন ছোট সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 8th July, 1851.]

জিলা বর্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বর্দ্ধমান এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র কালেক্টরীসংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকী পড়া মহালাত সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্র কালেক্টরীতে সন ১৮৫১ সালের ২২ জুলাই মোতাবক সন ১২৫৮ সালের ৭ শ্রাবণ মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারী নীলামে ধরা হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ জুলাই।

নং শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	নাম মালিক	মছলম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫১। লাগাইদ মেই মোং সন ১২৫৮। লাং জ্যৈষ্ঠ	মন্তব্য কথা
	১ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৬৮৫ নং	সিমড়ানিদিং পং বর্দ্ধমান	আপছরদ্দিগর	৫২৶৯	১৬৴	
	ঐ	৪১৫৮ নং	নও ডিহিদিগর পং সিলামপুর	ভৈরবনাথ চট্টোপাধ্যায়দিং	২৭৩৲	২০৲	
	ঐ	৪৫১৬ নং	ভৈরবপুর পং হাবিলি	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ	৭৩।৶৬	২৩।৶৬	
	২ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৪৩০ নং	মৌঃ বেলুন পং আজমতশাহী	বেনেট সাহেব খরীদার আবদুল ওহাবদিং...	৩।৶৬	৩।৶৬	

তপসীল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	মালিকের নাম	মহালের সদর জমা	বাকী সরকার	কৈং
৬	মালের বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে প্রকার বিক্রয় হয় সেই মত বিক্রয় হইবেক	৩১৯ নং	পরগনে ছোটীপুর কীং নরোত্তমপুর ...	জমিনদার রামবল্লভ বসু ও শ্রীনারায়ণ মজুমদার তালুক বনাম রাধাকান্ত বসু	৮৩৸৴১১	৬৫৩৸১১	
		১৩০ নং	পরগনে ছোটীপুর লাট ভোতড়ওগয়রহ ...	জমিনদার মদনমোহন ঘোষ তালুক বনাম মাণিকচন্দ্র ঘোষওগয়রহ	৭০৭৸৶৮ টাকার মধ্যে ৶৬॥= আনা	ঐ	
		ঐ	ঐ	ভৈরবী দাসী	/১৩।− আনা ঐ		
		৩০০ নং	পরগনে ছোটীপুর কীং সূর্য্যপুরদিগর রকম ।৴ আনা	জমিনদার যদুনাথ সেন বনাম প্রতাপনারায়ণ বসু	১৫৯॥/১ টাকার মধ্যে ৶১৫ আনার খরীদার	ঐ	জেলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন হালের ৩ জুন তারিখের রোবকারির হুকুমমতে জমিনদারাণের জায়দাদ নীলামে বিক্রয় হইবেক।

E. DRUMMOND, *Offg. Collector.*

জিলা নদীয়া।

ইশ্তহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহালের লাং ১২৫৭ সালের ফাল্গুণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২১ জুলাই মোতাবেক ১২৫৮ সালের ৬ শ্রাবণ সোমবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ২৭ জুন মোং ১২৫৮ সন তারিখ ১৪ আষাঢ়।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	লাং ১২৫৭ সনের ফাল্গুণ তলবের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য-হওয়া মহাল	১২৬২	মৌং রামনগর চাং মাটিয়ারি	মুনশির খাঁ	২৷৶৴৸	১॥৶৬	
ঐ	ঐ	১৪৪৮	পানিনালা চাং কৃষ্ণনগর	বেণিমাধব মুখোপাধ্যায়	১৻৪	১৻৪	
ঐ	ঐ	১৮১০	মেহেরপুর পং রাজপুর	বিনোদবেহারী মল্লিক	।৬	।/৮	

G. W. BATTYE, *Collector.*

জিলা ঢাকা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৩ ধারার বিধিমতে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল বাঙ্গলা ১২৫৭ সনের লাং কিস্তী চৈত্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৫১ সনের ১৯ জুলাই মোতাবেক ১২৫৮ সনের ৪ শ্রাবণ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৫১ তাং ৩০ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৭ সনের লাং কিং চৈত্রের পাওনা বাকী	
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১২৭৭	জিলে দৌলতপুর থাং মুং বৃন্দাবনচন্দ্র সেন তালুক দ্বারকা পোদ্দার নিং খং কৃষ্ণদাস কুণ্ডু	কৃষ্ণদাস কুণ্ডু ...	৭১৸১০॥	১৭৸১০॥	
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৭১৮৭	মহাল জমীর তং মাএস্তানগর তাং রামগোপাল নাম	কেবলকৃষ্ণ দে ...	৫৫৻১	১২৫৭ সনের কিং চৈত্রের ২৭॥৻১	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে কেবলকৃষ্ণ দের বন্দবস্তী স্বত্ব নীলাম হবেক।

C. TOTTENHAM, *Collector.*

জিলা মেদিনীপুর।

এস্তেলানাম।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুলাই মতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ১৩ শ্রাবণ মওয়াফেক আমলি সন ১২৫৮ সালের ১৪ শ্রাবণ রোজ সোমবার জেলা মজকুরের কালেক্টরির কাছারিতে নীলামে চড়া যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৪ জুলাই মতাবেক সন ১২৫৮ সাল ২১ আষাঢ় মোং সন ১২৫৮ সাল ২২ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুন তারিখের বাকী	
১	দাহমি বন্দবস্তি মহাল	৩৬৭	মঃ প্রমাই পং সরঙ্গ	হরগ বিন্দ শতপতি	৪১৬৬৯৩	১১৪৵০	
		৫৯০	মঃ চক হুগী যাহাকে মহাফেজখানার ক্ষেত্রপাল লেখে পং অমরশী	রাজমোহন বন্দোপাধ্যায় ও হরিনারায়ণ বন্দোপাধ্যায় ও নবকুমার মল্লিক ও কাত্তিকরাম জানা ও রামমোহন দাস ও পরীক্ষিত দে ও সুকলালবার	৩১৫৩৸৵৭	১৭৫৬।৹	
		৬৪৪	মঃ জসিরাড় পং বজরপুর	মহম্মদ হোসেন	২৫৫।৭।	১৫১৲	
		৬৪৯	মঃ জসিরাড় পং ঐ	তারাপ্রসাদ মিত্র ও কুঞ্জনারায়ণ মিত্র ...	১৫৶১	১১৸৴৮	
		৭১৭	মঃ বৈচা পং দউড়ুয়া	লক্ষ্মীনারায়ণ রায় ও গুরুপ্রসাদ শতপতি ও সুন্দরনারায়ণ রায় পহরাজ মহাপাত্র ...	২৭৵৭	১২।৹	
		৭৩৩	মঃ বড় নেহারি পং এগা'সার ...	ক্রিপু মাইতি ও নন্দনারায়ণ মাইতি ও চণ্ডীচরণ পাহাড়ি	২৩৪৸৵৮	৬৸৶১১	
		১৭৫৭	মঃ মুক্তাপুর পং কাঁকড়াচোর ...	হিপ্রপ্রসাদ ও কাশীনাথ ও বৈদ্যনাথ ও কৃষ্ণগোবিন্দ ও রাজীবলোচন বসু ও বাবু রামমঙ্গল ও অনুপরাম মাইতি ও রামধন পাত্র ...	১৪৭৸৴৮	৮৶৹।	এই মহালের মধ্যে হিপ্রপ্রসাদ বসু ও কাশীনাথ বসু ও বৈদ্যনাথ বসু ও কৃষ্ণগোবিন্দ বসু ও রাজীবলোচন বসু ও রামধন পাত্রের হিস্যা নীলাম হইবেক।
		১৭৮৩	মঃ ধোবাবেড়্যা পং বাহিরিমুঠা ...	গঙ্গারাম দাস বৈরাগী	৭১৪৲১১	১১৬৸৴৹॥	
		১৭৯৩	মঃ চন্দিপা পং দোরো দুবনান ...	অনাদিনাথ অধিকারী	১৬৪৲৮	১০৮৸৶৬৸	
		২০২৩	মঃ চণ্ডীভেটী ওগয়রহ পং বাহিরিমুঠাওগয়রহ	গঙ্গারামদাস বৈরাগী	১১৯॥৶১।	২৭৵২	
		২১৩১	মঃ ইজদাবোম কানাইদীঘী পংবাহিরিমুঠা	রাণী কৃষ্ণপ্রিয়া	৬১৭৲৫।	৪১১।৶৪৸	
		২১৭৭	মঃ রাধাগোবিন্দ চক বেল্যাঝি ওগয়রহ পং বাহিরিমুঠা ও ভাটীগড় ...	রাজাকৃষ্ণ ইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	৪৩০॥৶৫	৩৫৶১১॥	
		২৪৮০	মঃ গৌরাঙ্গ চক মারিচদা ও বড় কাসমিল ওগয়রহ পং বাহিরিমুঠাওগয়রহ ...	রাজা কৃষ্ণইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	১২৬৶১০॥	১৮।৴৮।	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুন তারিখের বাকী	
২	দায়মি বন্দবস্ত না হওয়া মহাল	১৭১১	মঃ জলামুঠা ওগয়রহ পং জলামুঠা পং ১০ পরগনা	রাজকৃষ্ণ ইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	৯৮২৮৯৸৵৫॥	৮২৪১৬৷৴১০॥	এই মহালের মালিকের নিকট লাং আমলী সন ১২৭৪ সাল তক মেয়াদে কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
		১৭১২	মঃ মাজনামুঠা ওগয়রহ পং মাজনামুঠা ওগয়রহ ১১ পরগনা	চৌধুরী ঈশানচন্দ্র রায় ও আনন্দ লাল রায় ও নন্দলাল রায় ও শ্রীমতী তারামণি জওজে গঙ্গানারায়ণ রায় মত ওফা মাদরে স্বরূপনারায়ণ রায় নাবালক ও শ্রীমতী দয়ামযী ও জগদম্বা চৌধুরাণী	১১৫১৩১ ৵১০	৮৪৩২৩৷৶৯।	এই মহালের মালিকের সহিত লাং আমলী সন ১২৭৪ সাল তক নীচের লিখিত মত সরত হইয়াছে সন ১২৫৮ সাল ১১৫২৩৬৴১০পাই ও সন১২৫৯ সাল ১১২৮৭০৶১১। পাই ইং সন ১২৬০ সাল লাং ১২৭৪ সাল ১১৫৮১৬ ৵১১।
		২০৯৫	মঃ জামবেড়্যা পং দোরো দুবনান ...	চৌং লক্ষ্মীনারায়ণ রায় ও আনন্দলাল রায় ও নন্দলাল রায় ও শ্যামাপ্রসাদ নন্দী ...	৩০৬৸৴১০	১০২৷৶৯	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭২সাল তক মিয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
		২১২৭	মঃ বাসুদেবপুর চরিচক তঃ বিমুযান	রাজকৃষ্ণ ইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	৬৭৻৬।	২১৷৯।	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭৮সাল তক মিয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
		২১৫১	মঃ রাধীচক তঃ এড়ঞ্চ	ঐ জন	৭৬৷৭	১৪৻৬৸	ঐ ঐ
		২১৬১	মঃ বড়বক্তিয়া শামিল মৌজে হেমন্তি পুষ্করিয়া তঃ এড়ঞ্চ	ঐ জন	১৫০৷৷১১৸	২৬৸৯	ঐ ঐ
		২২০৭	মঃ কেশবচক ওগয়রহ তঃ এড়ঞ্চ ...	ঐ জন	৩০২৷৶২	১৪৮৷৶২	ঐ ঐ
		২২১১	মঃ কুলটা জগন্নাথ চক ওং তঃ এড়ঞ্চ ও কালিন্দী বালসাই	ঐ জন	৩১১৸৵৬	২০৯৷৴৩	ঐ ঐ
		২২১২	মঃ ধর্ম্মপণ্ডার চক মৌজে আলাই চকের অন্তঃপাতি পাটন তঃ এড়ঞ্চ ...	ঐ জন	২১৷৷১১	২১৸৴১১	ঐ ঐ
		২২১৯	মঃ কিশোরমোহন চক মৌজে চটা পদ্মপুর ও চাঁদপুর পং ভোগরাই ও কালীন্দী বালসাই	ঐ জন	৭০৸৶৪।	৬৭৷৶৪৸	ঐ ঐ
		২২৪৩	মঃ জগন্নাথ চক পানখাই পং কেওড়ামাল তঃ বিমুযান	ঐ জন	১২০৮৴৫।	১২৪৸৮৸	ঐ ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুন তারিখের বাকী	
		২০১২	রাধাগোবিন্দ চক তঃ এড্ডুঞ্চ	রাজা কৃষ্ণইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	২২১ ।১০॥	১০৪॥১১।	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭৪ সাল তক মেয়াদে এক্ষণকার মালিরে নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
		২৫২৪	মঃ দেউল পোতা জগন্নাথ চক তং বিমুরান	ঐ জন	১১৫ ।০	৬১৬১	ঐ ঐ
		১৪২১	মঃ চোদা হাজারি পং কালিন্দী বালনাই ৩৭	ঐ জন	৫৯৫০৪৭	৩০০৬৮।	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭৮ সাল তক মেয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।

H. V. Bayley, *Offg. Collector.*

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর বাবতে মাহাল বাঙ্গলা।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুসারে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুর এলাকা রাজ মহল শামিল নীচের লিখিত মাহালের বাকীদারগণকে সন ১৮৫১ সাল ২৮ জুন তারিখে সূর্যাস্তপর্যন্ত সরকারের মালগুজারি দাখিল করা আবশ্যক ছিল তাহা দাখিল করে নাই অতএব জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরি কাছারিতে সন ১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই মতাবেক ১২৫৮। ১২ শ্রাবণ রোজ শুক্রবার নীচের লিখিত মাহাল বিনা ওজর নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১। লাং কিস্তী মেটর বাকী	কৈফিয়ৎ
২ নং	গএর ইস্তম-রার	৫৬৭ নং	টিপটী আম মোতালকে রাজপাহাড় তপ্পে বেলপাত্ত	শ্রীহরি সিংহ ও লাটুর ঘোষ	৫২৯॥৩॥	৪৬৯।৩॥	বন্দবস্তী বস্তু নীলাম হইবেক।

সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩০ জুন মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ় ফসলি

G. Loch, *Collector.*

জিলা দিনাজপুর

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহালসকল ১২৫৮ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তপর্য্যন্তের বাকী খাজানার নিমিত্ত ১৮৫১ সালের জুলাই মাসের ২৬ মোঃ ১২৫৮ সনের ১১ শ্রাবণ রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি তাং ৩ জুলাই মোং ২০ আষাঢ় ১২৫৮ সন।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাএত কিস্ত জ্যৈষ্ঠ ১২৫৮ সন	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থায়ি বন্দবস্থ মাহাল	৫৮	মৌজে ফতেল্লাপুর ওগএরহ পরগনে রাজনগর	কৃষ্ণানন্দ অধিকারি ও রামলোচন নেওগী	৯২৪৮৮/১০	৮১৬৬১০	মুক্তুল মাহাল
তথা	তথা	১৩১	কিসমত পরগনে চালুন পরগনে চালুন	ত্রিপুরাসুন্দরী দেব্যা ওগএরহ ও রাজকুমারী ও ইন্দ্রমণি দেব্যা	১৭২৪॥৩॥	৫	এ মাহাল ১৮২৪ সালের ১৯ আইনমতে বাঁটওয়ারা হইয়াছে উক্ত আইনের ৩৩ ধারানুসারে আর২ শরিক আপনং দেনা বাকী সমস্ত আদায় করিয়াছে /৬॥= রকমের শরিক ইন্দ্রমণি ও রাজকুমারী দেব্যা আপন দেনা বাকী আদায় করে নাই অতএব আর২ শরিকের অংশ বর্জ্জনকরিয়া কেবল বাকীদার দুএর উক্ত অংশ /৬॥= নিলাম হইবেক।
২	অচিরস্থায়ি বন্দবস্তী মাহাল	৫২১	মৌজে রামচন্দ্রপুর পরগনে কড়ই বাড়ি ৫৫৭।৩৫ জমি	গঙ্গাগোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	৬৯।৬	৬৯।৬	এমাহাল ইস্তক ১৮৪১ লাগাএত ১৮৬০ মুদ্দত ২০ বর্ষ মিয়াদে বন্দবস্থ হয় যে ব্যক্তি খরিদ করিবেক ছানি বন্দবস্তের স্বত্বাধিকার তাহাকে অর্শিবেক ও ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্টক্রমে এত্তালা জারী হইয়াছে।
	অন্য প্রকার বাকির জন্যে নিলাম হওয়া মাহাল	৪৫৯	মৌজে সীতাজ ওগএরহ পরগনে শরহাট্টা	বলরাম চৌধুরী	৫৯১১॥৩॥	বাকী সাং চৈত্র সন ১২৫৭ সালে ৩০০.৯	লাডলীমোহন ঘোষ ওগএরহ নাবালগের জমিদারি কিসমত পরগনে তাজপুরের ইজারদার মদনমোহন চক্রবর্ত্তির জেম্মার বাকির নিমিত্তক তস্য মালজামিন বলরাম চৌধুরীর যে কিছু স্বত্বাধিকার এ মাহালে আছে নিলাম হইবেক ও উপরের লিখিত আইনের ৫ ধারামতে এত্তেলা নামজারি হইয়াছে।

G. U. YULE. *Collector.*

জিলা বর্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাঁকুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীচের লিখিত মহাল বন্দোবস্ত মঞ্জুরমতে তৌজিশামিল হয় নাই সন ১৮৫৮ সালের নাগাদী বৈশাখ মাহার তলবি বাকী কিস্তীর মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ৭ শ্রাবণ মঙ্গলবার দিবসে এই ডিপুটী কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত নীলাম হইবেক সন ১৮৫১ সাল তাং ৩০ জুন।

নম্বর তরতিব	মহালের শ্রেণী	খাস নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং	বাকী লাং মেই সন ১৮৫১ সাল মং সন ১২৫৮ সাল লাং মেই
১	বিশ বৎসর নিয়মে ...	১৩	চূড়ামণিপুর	শ্রীমতী রাজকুমারী ও শ্রীমতী নয়নকুমারী ও শ্রীমতী রূপবাই সাং জামকুড়ী ও শ্রীমতী দুর্গাকুমারী বাই সাং পূতাকোন্দা	১১০ ॥৶৮	৭৸৶

A. W. RUSSELL, *Asst. Deputy Collector in charge.*

জিলা বর্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৮ সালের নাগাইদ মেই মহার তলবি বাকী খাজানার নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ৭ শ্রাবণ মঙ্গলবার দিবসে এই ডেপুটী কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত নীলাম হইবেক সন ১৮৫১ সাল ৩০ জুন মোং সন ১২৫৮ সাল ৭ শ্রাবণ।

নম্বর তরতিব	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং	বাকী লাং মেই সন ১৮৫১	কৈং
১	বিশ বৎসর মিয়াদী	৩৪৪	পুটীকাদেন	বৃজমোহন রায় আনন্দচন্দ্র রায় শিবনারায়ণ রায় গয়ারাম রায় দুর্গারাম রায় লাউসেন রায় সাং দারাপুর	৫১ ।৶০	২২ ॥৶০ পেয়াদার রোজ ১৶০ ——— ২৩ ॥,০	এই বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক ইতি।

A. W. RUSSELL, *Asst. Deputy Collector in charge.*

জিলা ময়মনসিংহ যে।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ময়মনসিংহ এই যে

যেহেতুক এই কালেক্টরির খাজাঞ্চীগিরি পদ শূন্য আছে ঐ কর্ম্মে জনেক নিযুক্ত করা আবশ্যক আর ঐ পদের মাসিক বেতন ৬০৲ টাকা নির্দ্ধারিত ও ভবিষ্যতে ১১০৲ টাকা বেতন ধার্য্যহওয়া প্রত্যাশা আছে ঐ কর্ম্মের নিমিত্ত ২৫,০০০৲ টাকা পরিমাণে জামিনী আবশ্যক অতএব যে কেহ ঐ কর্ম্মের বাঞ্ছা রাখে তাহার উচিত যে জেলা ময়মনসিংহের একটিং কালেক্টর সাহেবের হুজুর প্রার্থনার হয় ইতি সন ১৮৫১ সন তারিখ ২৫ জুন।

R. R. Sturt, *Offg. Collector.*

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত পুরী পোষ্ট আফিসে উং ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	লোকনাথ	পুরী	
২	বেনী সিং	পুরুষোত্তম	
৩	নন্দরাম পাণ্ডা	পুরী	
৪	রামকৃষ্ণ চৌধুরী	গয়া	
৫	জয়নারায়ণ পূজারি	জগন্নাথ পুরী	
৬	বলদেব প্রসাদ	ঐ	
৭	বলদেব শাহা	ঐ	
৮	মদনলাল	ঐ	
৯	মতিরাম পাণ্ডা	পুরুষোত্তম	
১০	লছমনদাস বাবাজি	পুরুষোত্তম ক্ষেত্র	
১১	মুরলীধরচন্দ্র মহাপাত্র	জগন্নাথ পুরী	
১২	নওয়াজিকরিম	কোলমুণ্ডই শাহি	
১৩	ভাগি মেহর	পুরী	
১৪	কওয়াজিমাণ	পুরুষোত্তম ক্ষেত্র	
১৫	অমৃতলাল	পুরী	
১৬	বংশীধরলাল মিশ্র	গয়া	
১৭	ঐ	ঐ	
১৮	কাশীচাঁদ মল্লিক	পুরী	
১৯	লালা যুগলকিশোর	কণ্ডুড়ীশাহি	
২০	দুর্লভ সেন	সিংহদ্বার	
২১	গোপাল পাণ্ডা	জগন্নাথ	
২২	পদ্মনাভ স্বামী	পুরী	
২৩	উমাচরণ মণ্ডল	ঐ	
২৪	সৌদামিনী চৌধুরাণী	পুরুষোত্তম ক্ষেত্রধাম	
২৫	লালা যুগলকিশোর	কণ্ডুড়ী শাহি	
২৬	ঐ	ঐ	
২৭	রাজা মঙ্গলাল রায়	বালিশাহি	
২৮	পদ্মনাভ স্বামী	পুরী	
২৯	খেলালরাম	চক্রতীর্থ	
৩০	পদ্মনাভ পড়িহারি পাণ্ডা	জগন্নাথ ক্ষেত্র	
৩১	সত্যবাদী পট্টনায়ক	খোরদা	
৩২	ফকিরা সিং	বলগণ্ডিশাহি	
৩৩	পণ্ডিত রাধাকৃষ্ণ	পুরী	
৩৪	মাতাঠাকুরাণী	রামপুর	

রঙ্গপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রামগোবিন্দ কবিরাজ	কাকিনা	
২	মহিমাচন্দ্র সেন লক্ষ্মীকান্ত বসু	মাহিগঞ্জ	
৩	ব্রজনাথ বড়াল	বাহিরবন্দ	
৪	কৃষ্ণপ্রসাদ ভূমিক	থানা নাগেশ্বরী	
৫	লছিমদ্দিন	জেলা রঙ্গপুর	
৬	নীলকান্ত শাহা	নওয়াবগঞ্জ	
৭	রামকুমার বসু	মাহিগঞ্জ	
৮	দেবীচরণ রায়	নওয়াবগঞ্জ	
৯	রাধাকান্ত বক্সী	মাহিগঞ্জ	
১০	দেবীচরণ রায়	নওয়াবগঞ্জ	
১১	রামকুমার বসু	মাহিগঞ্জ	
১২	রাধাবল্লভ রায়	নওয়াবগঞ্জ	
১৩	পদ্মমণি চৌধুরাণী	মাহিগঞ্জ	
১৪	সরূপচন্দ্র সিংহ	বাট্টাকাড়া	
১৫	রামচন্দ্র রায়	চুনীয়াপাড়া	
১৬	রাজনাথ বড়াল	নিস্কুটগঞ্জ	
১৭	লোকনাথ রায় নবকুমার রায়	নওয়াবগঞ্জ	
১৮	লোকনাথ রায়	ঐ	
১৯	জয়নারায়ণ কুন্দু	তাজহাট	
২০	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বাগুড়া	
২১	মদনমোহন সরকার	মাহিগঞ্জ	
২২	এলাহিবক্স	নওয়াবগঞ্জ	
২৩	শুমরচাঁদ বএদ	ঐ	
২৪	কাশীনাথ মজুমদার	খড়িয়াল ডাঙ্গ	
২৫	প্রেমচাঁদ বাবু নাগরি	রঙ্গপুর	
২৬	ফরাশউদ্দীন পারসি ভাষা	ধাপ	
২৭	রামধন সরকার নাগরি	ঐ	
২৮	কাজিমোহেদিন মাহম্মদ ইংরেজি	রঙ্গপুর	
২৯	কাদের আলী পারসি ভাষা	ঘোড়াঘাট	
৩০	রাধাচরণ দত্ত	ধাপ	
৩১	ঐ	ঐ	
৩২	গুরুপ্রসাদ দাস	মাহিগঞ্জ	
৩৩	রামচাঁদ লাল গোবিন্দচরণ ঘোষ	রঙ্গপুর খইনঘাট	
৩৪	গোপীকান্ত দাস	নওয়াবগঞ্জ	
৩৫	পদ্মলোচন ঘোষ ও জয়নারায়ণ ঘোষ	চিড়াভিজা	
৩৬	মহেশচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	নওয়াবগঞ্জ	
৩৭	নবকৃষ্ণ নাগ প্রেমনারায়ণ নাগ	ঘাট বন্দ	
৩৮	জয়গোবিন্দ সিংহ	বড়িরহাট	
৩৯	রামসুন্দর সিংহ	রঙ্গপুর	
৪০	জগন্নাথ রায়	ধাপ	
৪১	গোপাল মল্লিক	ঘোড়াঘাট রঙ্গপুর	
৪২	নবকৃষ্ণ সেন	রঙ্গপুর	
৪৩	ঈশ্বরচন্দ্র লাহুড়ি	নওয়াবগঞ্জ	
৪৪	লক্ষ্মীমণি দেবী	ঐ	
৪৫	কাশীনাথ শর্ম্মণঃ	রঙ্গপুর	
৪৬	মাতাঠাকুরাণী	ধাপ	
৪৭	গোবিন্দচন্দ্র নফর	নওয়াবগঞ্জ	
৪৮	মথুরমোহন মুখোপাধ্যায়	বরুইবাজারের কুটী	
৪৯	আনন্দনাথ দাস	ভিতরবন্দ	
৫০	কৃষ্ণমাণিক্য চক্রবর্ত্তী	টিগাখাল	
৫১	কোঙর কমলনারায়ণ	পাঙ্গা	
৫২	পদ্মলোচন মজুমদার	ধাপ	
৫৩	ঈশ্বরচন্দ্র রায়	পরগনে কুণ্ডী	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ জুলাই।]

চিঠীর মালিকের নাম	মালিকানের ঠিকানা
৫৪ দলু মিস্ত্রী	গোপালগঞ্জ
৫৫ কাশীচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	নওয়াবগঞ্জ
৫৬ কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়	রঙ্গপুর
৫৭ মজহর আলী	নওয়াবগঞ্জ
৫৮ আনন্দমোহন গুপ্ত	শত পুষ্করিণী
৫৯ রামলাল চাকি	নওযাবগঞ্জ
৬০ গুরুপ্রসাদ দাস	মাহিগঞ্জ
৬১ মহানন্দ রায়	ধাপ
৬২ দিনদযাল চট্টোপাধ্যায	কৃষ্ণচন্দ্রপুব
৬৩ যাদবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	বঙ্গপুব
৬৪ রামকমল ঘোষ	ভবানীগঞ্জ
৬৫ মহেশচন্দ্র লাহুড়ী	নওযাবগঞ্জ
৬৬ গোপানাথ গঙ্গোপাধ্যায	গদাবাড়া
৬৭ কৃষ্ণবন্ধু বায	নওযাবগঞ্জ
৬৮ মেৎ উলিযম জেক্সান	রঙ্গপুব
৬৯ পাবসি ভাষা পড়া গেল না	ঐ
৭০ নাগবি ও পাবসি ভাষা পড় গেল না	ঐ
৭১ নজিবুল্লা	ঐ
৭২ রাধাচন্দ্র দত্ত	ধাপ
৭৩ গঙ্গাচরণ চক্রবর্ত্তী	নয়াডাঙ্গা
৭৪ ভীম ব্রজবাসী	নওযাবগঞ্জ
৭৫ চণ্ডীচবণ ভট্টাচার্য্য	বঙ্গপুব
৭৬ বামকুমার চক্রবর্ত্তী	মাহিগঞ্জ
৭৭ মহেশচন্দ্র লাহুড়ি	নওয়াবগঞ্জ
৭৮ চন্দ্রকান্ত বাগচি	ঐ

চিঠীর মালিকের নাম	মালিকানের ঠিকানা
বাঁকুড়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহাতে যে চিঠি বাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।	
১ তারাচরণ চট্টোপাধ্যায়	বাঁকুড়া
২ ঋষিবাম	কৃষ্ণনগর
৩ ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	শিমলাব পাহাড়
৪ বদনলাল পাঁড়ে	শীতলা
৫ গঙ্গানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	দেবো বসুলকুণ্ড
৬ সৈএদ হোশেন	রামনগব
৭ মধুসূদন	কৃষ্ণনগর
৮ কাসু আমা	বাঁকুড়া
৯ শ্রীনাথ বাব	পূর্ণিয়া
১০ শেখ ভাদু বরকন্দাজ	কাঞ্চননগরের থানা
১১ অনন্তলাল বন্দ্যোপাধ্যায	পূবণিযা
১২ মাষ্টব ফক্স সাহেব	শিতাপুব কালেজ
১৩ গৌবচন্দ্র দে	বাঁকুড়াব হাটতলা
১৪ বামনারাণ বন্দ্যোপাধ্যায়	বাঁকুড়া
১৫ মধুসূদন পাল	বাঙ্গাভিটে
১৬ বামধন উপাধ্যায়	বাঁকুড়া
১৭ বামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায	ডোঙ্গালেব জমিদাবি
১৮ হাবাধন মুখোপাধ্যায	লাড়চে
১৯ গোপাল মণ্ডল	কাটামনি
২০ হবমোহন মুখোপাধ্যায	বনবিষ্ণুপুব
২১ বেচাবাম ঘোষ	কাঁটাবুনি

[ইহাব শেষ অংশ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

Roy Byeauntnauth Chowdry, Roy Mothoornauth Chowdry, Roy Kissennauth Chowdry and Roy Preeonauth Chowdry,

versus

Gourmoney Dossee, widow and sole Executrix of Nubkissen Sing, deceased, Sibnarain Ghose, (Duncan Stewart and Roy Hurrochunder Ghose, Executors,) and Tyluckmoheeney Dossee, Executrix of Nundololl Sing, deceased.

NOTICE is hereby given, that on Thursday, the Tenth day of July next, or on such other subsequent day as Counsel can be heard, this Honourable Court will be moved by Counsel on behalf of the Complainants for an Order that the Bill of Complaint of the Complainants in the above mentioned cause be taken Pro confesso as against the Defendants, Gourmoney Dossee and Sibnarain Ghose for want of their answer thereto. Dated this 13th day of June, 1851.

W ANLEY, *Complainants' Solicitor.*

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পক্ষে।

রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী ও রায় মথুরানাথ চৌধুরী ও রায় কৃষ্ণনাথ চৌধুরী ও রায় প্রিয়নাথ চৌধুরী ফরিয়াদী।

মৃত নবকৃষ্ণ সিংহের বিধবা ও একাকিনী অসি গৌরমণি দাসী এবং মৃত নন্দলাল সিংহের অসি শিবনারায়ণ ঘোষ ও ডনকন ষ্টুআর্ট সাহেব ও রায় হরচন্দ্র ঘোষ ও ত্রৈলোক্যমোহিনী দাসী আসামী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমাতে ফরিয়াদীরা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহার জওয়াব আসামী গৌরমণি দাসী ও শিবনারায়ণ ঘোষের না দেওনপ্রযুক্ত আসামীরা তাহা স্বীকার করিয়াছেন এমত হুকুম হইবার নিমিত্তে ফরিয়াদীর কৌন্সেল সাহেব আগামি জুলাই মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবারে অথবা যে দিনে কৌন্সেলের কথা শুনা যাইতে পারিবেক সেই দিনে উক্ত অনরবিল কোর্টে দরখাস্ত করিবেন ইতি ১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

ডবলিউ আলেন। ফরিয়াদীরদের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীয় উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী শুঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬২ মুদ্রা।

বিজ্ঞাপন।

আমি শ্রীব্রজলাল রায় আমার যথার্থ প্রাপ্য জমিদারিদিগর মহারাজা বন্‌য়ারিলাল রায় বাহাদুরের দখলে আছে এজন্য ঐ সকল জমিদারিদিগর প্রাপ্তের প্রার্থনায় ফোর্ট উলিএমের সুপ্রিম কোর্টে ঐ মহারাজার নামে নালিশ করিয়াছি এবং মকর্দ্দমা হিয়ারিং পর্য্যন্ত সমাধা হইয়াছে কিন্তু এক্ষণে মুলতবি আছে অত্র হেতু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এক্ষণে ঐ সকল জমিদারির দানপত্র অথবা খরিদ অথবা অন্য কোনমতে কেহ গ্রহীতা হইবেন না আরো জানান যাইতেছে যে যদি কেহ টাকার সরবরাহ করিয়া আমার পক্ষে মুরব্বি হইয়া আমার সঙ্গে বন্দবস্তের দ্বারায় মকর্দ্দমা মজকুর চালান এমত স্বীকার থাকেন তবে সত্য সংবাদ উক্ত কোর্টে অথবা শহর চুঁচড়ার তোলাফটকে মম সমীপে আগমনপূর্ব্বক সমস্ত জ্ঞাত হইবেন ইতি।

CAUTION.

The Public in general and brokers and dealers in Government Securities in particular are cautioned against purchasing or advancing money on the security of or otherwise negotiating the undermentioned notes belonging to the estate of the late Rajchunder Doss but renewed in the names of parties not entitled thereto Notice has been given to the Accountant General stopping the payment of interest on and renewal of these notes Further information will be afforded upon application at our office.

DENMAN and ABBOTT,
Attornies for Sree Mutty Rausmoney Dossee, widow, heiress and personal Representative of Rajchunder Doss, deceased.

11, Old Post Office Street, 20th June, 1851.

Five per Cent Loan of 1825 26.

No 2570	dated 1st November, 1825,	for Sa. Rs.	15,000
„ 8290	„ 30th June 1827,	„	25,000
„ 10284	„ 15th November, 1827,	„	25,000
„ 10286	„ 15th November, 1827,	„	25,000
„ 788 of 37	„ 1st January, 1835,	„	70,000
„ 2514 of 2633	„ 26th April, 1831,	„	5,000
„ 3589 of 2633	„ 26th April, 1831,	„	65,000
„ 4814 of 2853	„ 10th December, 1827,	„	10,000
„ 5361 of 9854	„ 16th November, 1827,	„	15,000

Four per Cent Loan of 1832 33.

„ 2752	dated 1st May, 1832,	„	4,000
„ 6352	„ „	„	10,000
„ 7038	„ „	„	11,300
„ 8686	„ „	„	10,000
„ 9211	„ „	„	50,000
„ 915 of 5841	„ „	„	14,000
„ 1904 of 1871	„ „	„	10,000
„ 5391 of 16059	„ „	„	30,000
„ 6107 of 14838	„ „	„	2,700
„ 7653 of 3361	„ „	„	20,000
„ 8567 of 8273	„ „	„	7,500
„ 8606 of 9269	„ „	„	23,700
„ 10461 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10462 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10463 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10464 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10465 of 4618	„ „	„	2,000
„ 10466 of 4648	„ „	„	1,200
„ 10471 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10472 of 3361	„ „	„	2,000

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ জুলাই।]

No.		dated		for	Amount
No.	10473 of 3361	dated 1st May, 1832,		for Sa. Rs.	2,000
„	10474 of 3361	„	„	„	2,000
„	10475 of 3861	„	„	„	2,000
„	10476 of 262	„	„	„	4,000
„	10477 of 262	„	„	„	4,000
„	10478 of 262	„	„	„	4,000
„	10479 of 262	„	„	„	4,000
„	10480 of 262	„	„	„	4,000
„	10481 of 7481	„	„	„	2,000
„	10482 of 7481	„	„	„	2,000
„	10483 of 7481	„	„	„	2,000
„	10484 of 7481	„	„	„	2,000
„	10485 of 7481	„	„	„	2,000
„	10486 of 7481	„	„	„	2,000
„	10487 of 7481	„	„	„	1,000
„	10700 of 18037	„	„	„	1,23,400

Four per Cent. Loan of 1835-36.

No.		dated		for	Amount
„	2749	dated 31st March, 1836,		for Co.'s Rs.	5,500
„	8529 of 8562	„	„	„	2,500
„	8530 of 8562	„	„	„	2,500
„	8531 of 4231	„	„	„	4,000
„	8532 of 4231	„	„	„	4,000
„	8533 of 4231	„	„	„	4,000
„	8534 of 4231	„	„	„	4,000
„	8535 of 4231	„	„	„	4,000
„	8536 of 4231	„	„	„	4,000
„	8537 of 4231	„	„	„	4,000
„	8538 of 4231	„	„	„	4,000
„	8539 of 4231	„	„	„	4,000
„	8540 of 4231	„	„	„	4,000

Four per Cent. Loan of 1842 43.

No.		dated		for	Amount
„	3266	dated 1st February 1843,		„	25,000
„	6820	„	„	„	4,000
„	6893	„	„	„	5,000
„	6894	„	„	„	5,000
„	6895	„	„	„	5,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণ লোককে এবং বিশেষতঃ দালালদিগকে ও কোম্পানির কাগজ খরীদারদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে মৃত রাজচন্দ্র দাসের সম্পত্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ তাঁহারা খরীদ না করেন এবং তাহার জামিনীতে টাকা কর্জ না দেন এবং কোন প্রকারে না চালান। ঐ কোম্পানির কাগজে যাঁহারদের স্বত্ব নাই তাঁহারদের নামে তাহা নূতন বাহির করা গিয়াছে। ঐ কোম্পানির কাগজের সুদ না দেওন ও নূতন না করণের বিষয়ে শ্রীযুত আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে। এতদ্বিষয়ে যাঁহারা অধিক সম্বাদ পাইতে চাহেন তাঁহারা আমারদের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

ডেনমান ও আবট।

মৃত রাজচন্দ্র দাসের বিধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও স্থলাভিষিক্তা

শ্রীমতী রাসমণি দাসীর উকীল।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ১৮৫১ সাল ২০ জুন।

১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা ৫৲ টাকার সুদের কর্জ।

নম্বর			তারিখ		টাকা
নম্বর ২৫৭০			১৮২৫। ১ নবেম্বর	সিক্কা	১৫,০০০৲
„ ৮২৯০			১৮২৭। ৩০ জুন	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৪			১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৬			১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
৩৭	নম্বরের ৭৮৮ নম্বর		১৮৩৫। ১ জানুআরি	„	৭০,০০০৲
২৬৩৩	„ ২৫৪৪	„	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৫,০০০৲
২৬৩৩	„ ৩৫৮৯	„	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৬৫,০০০৲
২৮৫৩	„ ৪৮১৪	„	১৮২৭। ১০ ডিসেম্বর	„	১০,০০০৲
৯৮৫৪	„ ৫০৬১	„	১৮২৭। ১৬ নবেম্বর	„	১৫,০০০৲

[*Government Gazette, 8th July,* 1851.]

১৮৩২। ৩৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

১৭৫২	নম্বর			১৮৩২। ১	মে	সিক্কা	৪,০০০৲
৬৩৫২	"			ঐ	ঐ	"	১০,০০০৲
৭০৩৮	"			ঐ	ঐ	"	১১,০০০৲
৮৬৮৬	"			ঐ	ঐ	"	১০,০০০৲
৯১১১	"			ঐ	ঐ	"	৫০,০০০৲
৫৮৪১	নম্বরের	৯১৫	নম্বর	ঐ	ঐ	"	১৪,০০০৲
১৮৭১	"	১৯০৪	"	ঐ	ঐ	"	১০,০০০৲
১৬০৫৯	"	৫৩৯১	"	ঐ	ঐ	"	৩০,০০০৲
১৪৮৩৮	"	৬১০৭	"	ঐ	ঐ	"	১,৭০০৲
৩৩৬১	"	৭৬৫৩	"	ঐ	ঐ	"	২০,০০০৲
৮১৭৩	"	৮৫৬৭	"	ঐ	ঐ	"	৭,৫০০৲
৯২৬৯	"	৮৬০৬	"	ঐ	ঐ	"	২৩,৭০০৲
৪৬৪৮	"	১০৪৬১	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৪৬৪৮	"	১০৪৬২	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৪৬৪৮	"	১০৪৬৩	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৪৬৬৮	"	১০৪৬৪	"	ঐ	ঐ	"	১০০০৲
৪৬৪৮	"	১০৪৬৫	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৪৬৪৮	"	১০৪৬৬	"	ঐ	ঐ	"	১,১০০৲
৩৩৬১	"	১০৪৭১	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৩৩৬১	"	১০৪৭২	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৩৩৬১	"	১০৪৭৩	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৩৩৬১	"	১০৪৭৪	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৩৩৬১	"	১০৪৭৫	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
১৬১	"	১০৪৭৬	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
২৬১	"	১০৪৭৭	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
২৬১	"	১০৪৭৮	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
২৬২	"	১০৪৭৯	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
২৬২	"	১০৪৮০	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮১	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮২	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮৩	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮৪	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮৫	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮৬	"	ঐ	ঐ	"	২,০০০৲
৭৪৮১	"	১০৪৮৭	"	ঐ	ঐ	"	১,০০০৲
১৮০৩৭	"	১০৭০০	"	ঐ	ঐ	"	১,১৫,৪০০৲

১৮৩৫। ৩৬ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

২৭৪৯	নম্বর			১৮৩৬। ৩১	মার্চ	কোং	৫,৫০০৲
৮৫৬২	নম্বরের	৮৫২৯	নম্বর	ঐ	ঐ	"	২,৫০০৲
৮৫৬১	"	৮৫৩০	"	ঐ	ঐ	"	১,৫০০৲
৪২৩১	"	৮৫৩১	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪১৩১	"	৮৫৩২	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪১৩১	"	৮৫৩৩		ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪১৩১	"	৮৫৩৪	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪১৩১	"	৮৫৩৫	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪২৩১	"	৮৫৩৬	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪১৩১	"	৮৫৩৭	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪২৩১	"	৮৫৩৮	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲
৪২৩১	"	৮৫৩৯	"	ঐ	ঐ		৪,০০০৲
৪২৩১	"	৮৫৪০	"	ঐ	ঐ	"	৪,০০০৲

১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

৩২৬৬	নম্বর	১৮৪৩। ১	ফেব্রুআরি	কোং	২৫,০০০৲
৬৮২০	"	ঐ	ঐ	"	৫,০০০৲
৬৮৯৩	"	ঐ	ঐ	"	৫,০০০৲
৬৮৯৪	"	ঐ	ঐ	"	৫,০০০৲
৬৮৯৫	"	ঐ	ঐ	"	৫,০০০৲

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৮ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 15, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৫ জুলাই।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 20TH JUNE, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th June 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act to facilitate ejectment of occupiers of land whose title has ceased.

Whereas by Clauses Sixth and Seventh, Section XV. Regulation VII. 1799, Clauses Second and Fourth, Section XVIII. Regulation VIII. 1819 of the Bengal Code of Regulations, and by Section XX. Act I. 1845, rights are vested in Zemindars and others in certain cases to attach undertenures, to cancel leases and to eject undertenants; but no means are provided, by which persons claiming to exercise those rights can obtain the assistance of the Civil Courts for that purpose, except upon a decree obtained in a regular suit: and whereas, in like manner, no means, except a Civil suit, are now provided by law for giving the assistance of the Civil Courts to persons claiming to eject tenants after the expiration of their leases, or to eject agents removable at will or after a term: and whereas it is right that persons, able to establish in a summary enquiry their right to exercise the said powers, should have the assistance of the Civil Courts for that purpose, It is enacted as follows:

I. This Act shall extend only to the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal.

II. A Judge of a Civil Court in the said Provinces, shall receive any petition, presented to him

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২০ জুন।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২০ জুন তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল—— আক্ট।

ভূমির যে দখীলকারেরদের স্বত্ত্ব শেষ হইয়াছে তাহারদিগকে বেদখল করণের সুগম করণের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৬ ও ৭ প্রকরণ এবং ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ২ এবং ৪ প্রকরণ এবং ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ২০ ধারার দ্বারা কোন২ গতিকে ভূমি ক্রোক করিতে ও পাট্টা রদ করিতে ও রাইয়তেরদিগকে বেদখল করিতে জমীদারদিগকে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছে কিন্তু যাঁহারা সেই ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবার দাওয়া রাখেন তাঁহারদের নথরী মোকদ্দমায় প্রাপ্ত ডিক্রীব্যতিরেকে ঐ কর্ম্মের জন্যে দেওয়ানী আদালতের সাহায্য পাইবার কোন উপায় নির্দ্দিষ্ট নাই। এবং যেহেতুক সেইরূপে পাট্টার শেষ হওনের পর রাইয়তকে বেদখল করিতে অথবা যে গোমাস্তাকে কোন সময়ে অথবা নিরূপিত মিয়াদের পর অবসর করা যাইতে পারে তাহারদিগকে অবসর করিতে যাঁহারা দাওয়া করেন তাঁহারদিগকে দেওয়ানী মোকদ্দমাব্যতিরেকে দেওয়ানী আদালতের সাহায্য দেওনের কোন উপায় আইনের দ্বারা এক্ষণে নির্দ্দিষ্ট নাই। এবং যেহেতুক যে২ ব্যক্তি উক্ত ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিতে আপন২ স্বত্ত্ব সরাসরী তজবীজের দ্বারা সাব্যস্ত করিতে পারেন সেই২ ব্যক্তিকে তজ্জন্যে দেওয়ানী আদালতের সাহায্য দেওয়া উচিত অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যের কেবল বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে এই আইন চলন হইবেক ইতি।

২ ধারা। ঐ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে কোন দেওয়ানী আদালতের জজ সাহেবের নিকটে যখন আট আনা মুল্যের

upon a stamped paper of the value of eight annas, praying for the ejectment of a tenant or agent, or the avoidance of a lease, or attachment of a tenure under the Regulations and Act mentioned in the preamble to this Act, or for assistance in any of the cases stated in the said preamble; and, after making summary enquiry into the facts stated in the petition, and, if necessary, causing a local enquiry and report to be made to him by the Moonsiff in whose jurisdiction the house or tenure or any part of the same is situated, shall make an order on the petition, either granting the assistance of the Court, in like manner as for the execution of its decrees, or refusing it, as to him may seem fit: and the order of the Judge so made shall be final, unless set aside by a decree passed in a regular Civil suit.

III. The Judge to whom such a petition is presented may, if he thinks fit, send it to be disposed of by any Moonsiff within whose jurisdiction the property concerned, or any part of it, is situated, and the Moonsiff shall thereupon deal with the petition as the Judge is empowered to do in the foregoing Section.

IV. An appeal shall lie to the Judge, if preferred within one calendar month, against any order of a Moonsiff, made upon a petition referred to him according to the provisions of the foregoing Section; and the order of the Judge upon every such appeal shall be final, unless set aside by a decree passed in a regular Civil suit.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of August next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

RESOLUTION OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

(Copy.)

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut, under date the 26th June, 1851.

Present.

A. Dick, Esq.,
Sir R. Barlow, Bart., and
J. R. Colvin, Esq., } Judges, and
J. Dunbar, Esq., Offg. Judge.

Read the Register's Note, dated 22d Ultimo, relating to the following rules:

Exhibits filed along with petitions for the admission of special appeals, are not subject to the payment of a fee on being filed.

On the special appeal being admitted, the exhibit fees due under the general regulations, are to be

ইষ্টাম্পকাগজে এই মজমুনে লিখিত এক দরখাস্ত দাখিল করা যায় যে এই আইনের হেতুবাদের নির্দ্দিষ্ট আইনানুসারে কোন রাইয়ত অথবা গোমাস্তা বেদখল হয় অথবা কোন পাট্টা রদ হয় কি কোন ভূমি ক্রোক হয় কিম্বা ঐ হেতুবাদের নির্দ্দিষ্ট গতিকে সাহায্য করা যায় তখন ঐ জজ সাহেব সেই দরখাস্ত লইবেন এবং দরখাস্তের লিখিত এজহারের সরাসরী তহকীক করিয়া এবং আবশ্যক হইলে যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে ঐ বাটী কি ভূমি কিম্বা তাহার কোন অংশ থাকে সেই মুনসেফকে সরে জমীনে তদারক করিতে এবং রিপোর্ট করিতে হুকুম দিলে পর সেই দরখাস্তের বিষয়ে হুকুম করিবেন এবং হয় ঐ আদালতের ডিক্রী যেরূপে জারী হয় সেইরূপে আদালতের সাহায্য করিবেন নতুবা উচিত বোধ হইলে দরখাস্ত নামঞ্জুর করিবেন। এবং জজ সাহেবের ঐ হুকুম যদি নম্বরী দেওয়ানা মোকদ্দমায় করা ডিক্রীর দ্বারা অন্যথা না করা যায় তবে তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৩ ধারা। যে জজ সাহেবের নিকটে এইরূপ দরখাস্ত দেওয়া যায় তিনি উচিত বুঝিলে যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে ঐ সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ থাকে সেই মুনসেফকে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তাহা অর্পণ করিতে পারেন এবং তাহা হইলে পূর্ব্বোক্ত ধারাতে ঐ দরখাস্ত লইয়া জজ সাহেবের যেরূপ কর্ম্ম করিতে ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে মুনসেফ তাহার বিষয়ে সেইরূপ কর্ম্ম করিবেন ইতি।

৪ ধারা। পূর্ব্বোক্ত ধারার বিধির অনুসারে যে দরখাস্ত মুনসেফের নিকটে অর্পণ হয় তাহার বিষয়ে মুনসেফ যে হুকুম করেন তাহার উপর আপীল জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারে কিন্তু তাহা এক মাসের মধ্যে করিতে হইবেক এবং এইরূপে প্রত্যেক আপীলের উপর জজ সাহেব যে হুকুম করেন তাহা যদি নম্বরী দেওয়ানী মোকদ্দমার দ্বারা অন্যথা না করা যায় তবে তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

(নকল।)

কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৫১ সালের ২৬ জুন তারিখের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।
শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব। } জজ।
শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব।
এবং শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব। এক্টিং জজ।

পশ্চাৎ লিখিত বিধির বিষয়ি রেজিষ্টর সাহেবের গত মাসের ২২ তারিখের লিপি পাঠ করা গেল।

খাস আপীল মঞ্জুর হওনের দরখাস্তের সঙ্গে২ যে দলীলদস্তাবেজ দাখিল হয় দাখিল হওনের সময়ে তাহার উপর কোন রসুম নাই।

খাস আপীল মঞ্জুর হইলে আপীলহওয়া মোকদ্দমার রোয়দাদের সঙ্গে যে সকল কাগজপত্র নাই তাহা নকল

paid within six weeks on all papers (whether copies or original) not on the record of the case appealed.

In the event of failure of payment, the case will be dealt with as any other case of default.

Resolution.

The Court, in modification of the above rules, resolve that, on a special appeal being admitted, the exhibit fees due under the general regulations are to be paid on the day of admission; otherwise the case will not be brought on the Court's file.

They direct that this rule is only to take effect from the opening of the Court on the 11th November next, and that it be at once promulgated for general information.

Ordered.

That a copy of this Resolution be hung up in the Court-House with a translation in Bengalee and Urdu, and that a copy of the translation be given to the Native Deputy Register, Serishtedar, and the several Peishkars; also that copies of it and of the translation be sent to the Zillah Judges and to the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces, to be affixed in their Court-Houses and in those of the Principal Sudder Ameens; also that copies of the Resolution be sent to the Bengalee and Urdu Translators for insertion in the Bengalee and Urdu Gazettes with a translation.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 11th July, 1851.

Baboo Saroda Pershaud Biswas, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Buddergunge, Zillah Rungpore, vice Baboo Ram Pershaud Deb, promoted.

LEAVE OF ABSENCE.

The 8th July, 1851.

Moonshee Dost Mahomed, Moonsiff of Khurrukdea, in the Hazareebaugh Division, for ten days, in addition to the leave of absence given to him on the 25th ultimo.

B. J. COLVIN, *Register.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৩৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৩ জুন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জে ডুরাণ্ট সাহেব (Mr. J. J. Durant,) চম্পারণ জিলাতে মতিহারি স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ দত্ত পাটনা জিলার দিগাস্থানে পেনিটেনস্যরি বাটার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

হউক বা আসল কাগজপত্র হউক) তাহার যে রসুম আইনানুসারে দেয় হয় তাহা ছয় সপ্তাহের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

যদি ঐ রসুম না দেওয়া যায় তবে অন্যান্য কসুরের বিষয়ে যেরূপ কার্য্য হয় সেইরূপ কার্য্য এই আপীলের বিষয়ে হইবেক।

নির্দ্ধারণ।

সদর আদালত উক্ত বিধি মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছেন যে খাস আপীল মঞ্জুর হইলে দলীলদস্তাবেজের যে রসুম আইনানুসারে দেয় হয় তাহা মঞ্জুর হওনের দিবসেই দিতে হইবেক নতুবা ঐ আপীলী মোকদ্দমা আদালতের নথীর শামিল করা যাইবেক না।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে এই বিধি আগামি ১১ নবেম্বর তারিখে আদালতের পুনর্ব্বার বৈঠক হইলে কেবল সেই তারিখঅবধি চলন হইবেক এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনের জন্যে একেবারে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল

যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল বাঙ্গলা ও উর্দ্দু ভাষায় তরজমা হইয়া সদর আদালতের ঘরে লটকান যায় এবং ঐ তরজমার এক নকল এদেশীয় ডেপুটী রেজিষ্টর ও সিরিশ্তাদার ও নানা পেশ্কারদিগকে দেওয়া যায় এবং এই নির্দ্ধারণ ও তাহার তরজমার এক নকল জিলার জজ সাহেবেরদের নিকটে এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের নিকটে পাঠান যায় এবং তাঁহারদের কাছারীতে ও প্রধান সদর আমীনেরদের কাছারীতে লটকান যায়। এবং এই নির্দ্ধারণের নকল আরো বাঙ্গলা ও উর্দ্দু ভাষার তরজমাকারকেরদের নিকটে পাঠান যায় তাঁহারা তাহা তরজমা করিয়া বাঙ্গলা ও উর্দ্দু গেজেটে প্রকাশ করেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN. *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ দেব উচ্চ পদপ্রাপ্ত হওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ বিশ্বাস জিলা রঙ্গপুরের বদরগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৮ জুলাই।

হাজারীবাগ প্রোবিন্সের খড়্গদিহার মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দোস্ত মহম্মদ গত মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

১৮৫১ সাল ২৫ জুন।

মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) ঐ জিলাতে ১৮৩১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৪ জুন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ই টি কলবিন সাহেব (Mr. E. T. Colvin,) গত মার্চ মাসের ১০ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীর নিয়মিত ছুটী লইয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৭ জুন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৭ জুন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সাহাদৎ আলী এবং ঐ স্থানের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নাজিরুদ্দীন মহম্মদ ঐ জিলাতে ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেবের (Mr. T. A. Wethered,) স্বস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ ডিয়াপর সাহেব (Mr. H. Diaper,) বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডিয়াপর সাহেবের (Mr. Diaper,) পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ বীল সাহেব (Mr. A. Beale,) পুরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে জিলা যশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব (Mr. J. T. Shave,) বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১ জুলাই।

কলিকাতার পোলীসের প্রধান মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে হিউম সাহেব (Mr. J. Hume,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr. W. Ainslie) কটক জিলার দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৩০ জুন।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) মুরশিদাবাদ জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু যাবৎ শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson.) তাঁহার কর্ম্ম গ্রহণ না করেন তাবৎ বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

পেশকশী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr. W. Ainslie,) ঐ মহালে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী

১৮৫১ সাল ২ জুলাই।

যশোহরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছিবার মিয়াদ এবং ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ঐ বিধির ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) আপন কর্ম্মস্থানে পুনরায় পঁহুছিবার নিমিত্তে যে মিয়াদ পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ জুলাই।

চাটিগাঁ এলাকার একটিং কমিস্যনর শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. Plowden,) গত মে মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

কলিকাতার পোলীসের প্রধান মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে হিউম সাহেব (Mr. J. Hume,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩ জুলাই।

বেহারের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি এ ওএথরেড সাহেব (Mr. T. A. Wethered,) পীড়িত হওনের সর্টিফিকটক্রমে গত মে মাসের ৮ তারিখের ও জুন মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার পরিবর্ত্তে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের ছুটী প্রার্থনা করিবার পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থে মে মাসের ১৭ তারিখ অবধি বর্ত্তমান মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৫ জুলাই।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) আপন মোকামে পঁহুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এস লশিংটন সাহেব (Mr. S. Lushington,) ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পাটনায় গমনার্থে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৯ জুলাই।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে মতিহারিতে গমনার্থে গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মিরজা মহম্মদ সাদীকের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের মে মাসের কিস্তির বাকীর বাবৎ জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৩ জুলাই মোতাবক বাঙ্গলা ১২৫৮ সালের ৮ শ্রাবণ মোতাবক ফসলী ১২৫৮ সালের ১০ শ্রাবণ বুধবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে কি রেজিষ্টরী বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	মালিকের নাম।	সদর জমা	১৮৫১ সালের মে মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য।
			বাঙ্গলা সনের অংশ।				
১	১০০১ টাকার অধিক জমার মোকররী বন্দোবস্তের মহাল।	২০৪	দারোগ রসলগঞ্জের শ্রীপুরপ্রভৃতি পরগনার অন্তঃপাতি মৌজা মীরগোথল পাকামুরী	হিলাবতী বেগম ওগয়রহ	৮৫২৻৪	১১০৸৶৪	হাল।
	ঐ	৪৮৫	মৌজা বাঁশবাড়ি পং সুলতানপুর ...	মোনিপল ঝা	১৪২৷৵৫	২৬৷৶১	ঐ
২	১০০১ টাকার অনধিক জমার মোকররী বন্দোবস্তের মহাল	২০১	মৌজা ভাতৌরিয়া পরগনা হাবেলী ...	জলফ করালি ও কাশীনাথ মুখুয্যা ...	৫৩৻৪	১৭৷৵১	ঐ
	ঐ	৪১০	মৌজা নিকরাইল পং ঐ	সেখ হিঙ্গন ও আলিবক্স ওগয়রহ ...	৫১৵১	১৭৻২	ঐ
	ঐ	৮১৮	মৌজা খগড় তালুক মাহেশ বাতন পরগনা সূর্য্যপুর	মীর সরফরাজ আলি	৫৭৷৶১১	১২৵৮	ঐ
	ঐ	৯০৬	গরগাঁও তালুক পোদী ও মৌজা বলুয়া পরগনা শ্রীপুর	লক্ষ্মণ ঝা নীলামী খরীদার	৫২৸৵২	১৭৷৵১	ঐ
	খাস ও লাখেরাজী মহাল	রেজিষ্টরী নং ৮৬২	মৌজা কুরশাহ পরগনা ফতেপুর সিংহিয়া	লাল মহম্মদ ওগয়রহ	৭০৻	২৩৷৵৪	ঐ

C. D. RUSSELL, *Collector.*

জিলা চব্বিশপরগনা।

এতালানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা চব্বিশপরগনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত মহালাত সন ১২৫৮ সালের নাং জ্যৈষ্ঠ তলবের কিস্তির সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুনের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৯ জুলাই মোতাবক সন ১২৫৮ সালের ১৪ শ্রাবণ মঙ্গলবার উক্ত কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৫ জুলাই মোতাবক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ২২ আষাঢ়।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী	কৈফিয়ৎ।
১	চিরস্থায়ী	১০৪	কিং পং মাগুরা মৌং চালতাবেড়া ওগয়রহ	রামচন্দ্র ঘোষাল	২৭১ ॥/০	১৫(১	
		১০১৭	পং নুরনগর কিং নুরনগর... ...	প্রিয়নাথ রায় ওং	১৬৭ ৷৶১	৩(৪	
		১১৪১	কিং পং কলিকাতা মৌজে ধাপা মানপুর	কালীকান্ত রায় ওং	১২৭(৫	৩৸/১০	
		১২৫১	পং নুরনগর মৌজে বিথরি... ...	কালীকুমার দত্ত ওং... ...	৬১৶৮	১৬৸৶১	
		১২৮২	কিং পং বরিদহাটি মৌজে ভগবানপুর-ওং	তারিণীচরণ মল্লিক ওং ...	১১০ ৷৷	১ ৷৬	
৪	সরকারের অন্য পাওয়ানা আদায় জন্য যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক।		ডিহি ৫৫ গ্রামের চক্রবেড় খেরাজি জমি মায় পুষ্করিণীদি ৩৭১	রামনারায়ণ বসু	০	২১২ ॥১	৪১১ নং খাস ইষ্টেট ধান্য খোলার ইজারদার আনন্দচন্দ্র নাগের জিম্মার বাকী আদায়ের জন্য তস্য জামিনদার রামনারায়ণ বসুর এই জায়দাদে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			ডিহি বৃজিশ্রীরামপুর মৌজে গজনা খেরাজি জমি মায় বাগান ওগয়রহ ৬/০	ঠাকুরাণী দাসী	০	ঐ	এই জায়দাদে ঠাকুরাণী দাসীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			৩ ডিবিজন ডিহি শুঁড়া ২১ সবডিবিজন দক্ষিণ নারিকেল ডাঙ্গা খেরাজি জমি ৫/২ ॥৶০	রাম বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী ...	১৭ ৷ ৪	৫০৮ ৷৶৬	এই জায়দাদে বাকীদারের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			১ ডিবিজন ডিহি পাইকপাড়া ৩ সবডিবিজন উত্তর পাড়া খেরাজি জমি ৭/৩(৭॥	ঐ	১১ ॥৩	৫৮ ৷/৪	ঐ বয়ান।
			৩ ডিবিজন ডিহি শুঁড়া ২ সবডিবিজন মৌজে মল্লিকের আবাদ খেরাজি জমি ১৭/২ ॥৶১৮৭	মারিয়া প্যারী	৩১ ॥৬	৫৮৶০	এই জায়দাদে মারিয়া প্যারীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী	কৈফিয়ৎ।
৪	সরকারের অন্য পাওয়ানা আদায় জন্য যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক।	১১৬	পং কলিকাতা কিং দক্ষিণেশ্বর ...	মহেশচন্দ্র রায়	১০৬/০	১২০০৮৵৫	জেলা বাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৫১ সালের ২২ মে তারিখের হুকুমমতে সৈদপুর পরগনার আবাদ ওহখালীওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের জেম্মার বাকী আদায় জন্য তস্য জামিনদার মহেশচন্দ্র রায়ের এই ইষ্টেটের ষোল আনা রকমে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক ইতি।
		৩২৬	পং মুড়াগাছা বিষ্ণুপুর ওং ...	কালীনাথ রায় ওং ...	২৫৬১৵৬		এই মহালের ॥০ রকমে জমিদার প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৬৭৮	কিং পং বালিয়া কিং বালিয়া ...	ঐ	১১০৸৴২		এই মহালের ষোল আনা রকমে কালীনাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		৭০২	পরগনে আমিরাবাদ কিং দত্তপাড়া ...	ঐ	৯১॥৵১		ঐ বয়ান।
		৭১৪	কিং পং আমিরাবাদ কিং ঘোলা ...	ঐ	১৭৭।৶৪		ঐ বয়ান।
		৯৫৮	কিং পং আগড়পাড়া কিং আগড়পাড়া ওগয়রহ	মথুরানাথ রায়	২৩০৸৪		এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার মথুরানাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক ইতি।
		৯৮৬	কিং পং পাইকহাটী কিং পাইকহাটী	কালীনাথ রায় ওগয়রহ ...	৯৫০।৮		এই মহালের ষোল আনা রকমে প্রিয়নাথ রায়ের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		১০৫৩	কিং পং গুটনিয়া কাটী কিং গুটনিয়া কাটী	দ্বারকানাথ দত্ত ...	৪৪৸৴৯		এই মহালের ষোল আনা রকমে জামিনদার দ্বারকানাথ দত্তের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			৩ ডিবিজন শুঁড়া ১ সব ডিবিজন দত্তের আবাদ ৩৩ নং খেরাজী জমী।৪॥৵১০	হরিশ্চন্দ্র গুপ্ত ওং ...	৷৵৬	৪৬৪৲	শহর কলিকাতার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৫১ সালের ২৯ মের রুবকারির মর্ম্মমতে লাটরি কমিটির কিয়দংশ ভূমির ইজারদার মারিয়া প্যারীর জিম্মার বাকী আদায় জন্য এই জামিনির আবদ্ধীয় জারদাদে মারিয়া প্যারীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			ডিবিজন ঐ ৭ সব ডিবিজন কুচিনান ৫৫ নং খেরাজী জমী ১/৩॥/১৫	ঐ	১৸০		বয়ান ঐ।
			৩ ডিবিজন পূর্ব্ব শুঁড়া ৮ সব ডিবিজন ৩ নং খেরাজী জমী ।৪৵৭॥	ঐ	॥৵০		বয়ান ঐ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।]

শুমারি নম্বর	শুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	টাকা	কৈফিয়ৎ।
৪	সরকারের অন্য পাওনানা আদায় জন্য যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক।		৩ ডিবিজন পূর্ব্বশুড়া ৮ সব ডিবিজন ৩ নং খেরাজী জমী ৩১ নং ॥৹৸৴৫	হরিশ্চন্দ্র গুপ্ত ওং ...	৸৴৹		শহর কলিকাতার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৫১ সালের ২৯ মের রুবকারির মর্ম্মমতে লাটরি কমিটির কিয়দংশ ভূমির ইজারদার মারিয়া প্যারীর জিম্মার টাকা আদায় জন্য এই জামিনির আবদ্ধীয় জায়দাদে মারিয়া প্যারীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক ইতি।
			ঐ ঐ খেরাজী জমী ৩৪ নং ৩/৪॥৴	ঐ	৪৸৯		বয়ান ঐ।
			ঐ ঐ খেরাজী জমী ৩৮ নং ১৷॥৴	ঐ	॥৹		বয়ান ঐ।
			ঐ ঐ খেরাজী জমী ৫৮ নং ১৷৴১২॥	ঐ	॥৬		বয়ান ঐ।
			৩ ডিবিজন ২১ সব ডিবিজন দক্ষিণ নারিকেলডাঙ্গা ৪১ নং খেরাজী জমী ৷১৸৴৹	সোণামণি দাসী	১/৬		বয়ান ঐ।
৬	বাকীর ন্যায় যে পাওনানা আদায় জন্য যে সকল ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক	৩৬	পরগনে কলিকাতা ওগয়রহ মৌজে ধাপা মানপুর ওগয়রহ	রামকুমার রায় ওগয়রহ ...	৩৬৭৪৸৪	২৯৮৷৶১৹	জরিপ আমিনের প্রাপ্য খরচা আদায় জন্য এই ইষ্টেটের মধ্যে সরিক কালীকান্ত রায় চৌধুরীদিগের হিস্যা ৷৶১৸৶১৩।– আনা রকমে উহারদিগের যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৭৪॥৶৹	ঐ ঐ সরিক রামচন্দ্র রায় চৌধুরীর হিস্যা /১১॥৶১৩।– আনা রকমে উহার যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক ইতি।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৭৪॥৶৹	ঐ ঐ সরিক হরীমণি দেবীদিগরের হিস্যা /১১॥৶১৩।– আনা রকমে উহার যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৭৪॥৶৹	ঐ ঐ সরিক কৃষ্ণগোবিন্দ রায়ের হিস্যা /১১॥৶১৩।– আনা রকমে উহার যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক ইতি।

জেলা ২৪ পরগনা কালেক্টরি কাছারির সন ১৮৫১। ৫ জুলাই।

J. S. Torrens, *Collector*.

জিলা বগুড়া।

এক্তালানাম কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা বগুড়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ সালের কিস্তি চৈত্রপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে যাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৫১ সালের ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১১ শ্রাবণ শনিবার অত্র কালেক্টরীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৩০ জুন মোং সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৭ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাগাএদ কিস্তী চৈত্র সন ১২৫৭ সাল	কৈফিয়ৎ।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল।	১১২	পরগনে খাট্টা ডিহি নারিকেলী ...	রামকানাই ও বলরাম শাহা	১১৩৭৷৶৯	২১৬৪৷৶৪	বনওয়ারিলাল রায় বাহাদুরের জমিদারী কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীনে জেলা রাজশাহীর অন্তঃপাতি কিসমত চৌধুরাই তাড়োওয়াগেরহের ইজারদার রাজেন্দ্রনারায়ণ শাহার জামিনীতে এই মহাল রামকানাই ও বলরাম শাহা বন্ধক রাখে উক্ত ইজারদারের বাকী আদায় জন্য এই মহাল নীলাম হইবেক ইতি।

R. P. HARRISON, *Deputy Collector.*

জিলা বগুড়া।

এক্তালানাম কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী জেলা বগুড়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বগুড়ার নীচের লিখিত সম্পত্তি সরকারি পাওনা আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১১ শ্রাবণ তারিখ শনিবার ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ সন তারিখ ২০ আষাঢ়।

নম্বর লাট	নম্বর তৌজী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাএদ কিস্তী জ্যৈষ্ঠ
১	১৮৭	মৌং রূপাপুর পং খাস্কর	ইন্দ্রমণি ও রাজকুমারী দেব্যা	১৭২।৶১১।	১২।৶১১।
					বিঃ
				হাল	৬৲
				বকেয়া	৬।৶১১।

R. P. HARRISON, *Deputy Collector.*

জিলা যশোহর।

এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরি জেলা যশর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাত অত্র কালেক্টরিতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সালের ২৬ জুলাই বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ১১ শ্রাবণ রোজ শনিবার বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২ জুলাই বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৯ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৮	বকয়া বাকী	একুন বাকী	কৈফিয়ৎ।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য-হওয়া মহাল।	২৩১৭	নং ৯০ কিসমত ছত্রজিৎ-পুর পং নসীবশাহী	তালুক জগমোহন মিত্র দং কেবলকৃষ্ণ বসু ও রাধাকৃষ্ণ বসু	৮৫ ৴৪	১৬৲	০	১৬৲	ষোল আনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	১১০১	নং ২৬ কিসমত শীকারপুর পং মাহামুদশাহী	তালুক মোহনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	৫৫/১	৭/১	০	৭/১	ঐ
ঐ	ঐ	৪৭০০	চকঃ ঝরঝরিয়া মোতালকে সুন্দরবন	ইজারা কৃষ্ণানন্দ ঘোষ ...	২১২॥০	০	২৫২॥০	২৫২॥০	এই মহালে কৃষ্ণানন্দ ঘোষের যে স্বত্ত্ব ও হক আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
৪	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।	০	মৌজে খানসুখনা পরগনে মহিমশাহী	মৌরাশী গাতি জমা ভুবন-মোহন চৌধুরী	৭২॥৶	০	২০৪৲	২০৪৲	১৫৮ নম্বরের বাজেআপ্তী খাস খরিদা মহাল পং মাহামুদশাহীর কিসমত শ্রীকোলের ইজারদার কালীনাথ বাগছির দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদারের জামিনীর লিখিতমতে ঐ২ জমাদার নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

C. Chapman, *Offg. Collector.*

অশুদ্ধ শোধন।

জিলা মেদিনীপুর।

এব্রেলানাম।

[গত ৮ জুলাই তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪০৪ পৃষ্ঠায় জিলা মেদিনীপুরের ইশ্‌তিহারের ২৩১১ এবং২৪২৪তৌজীর নম্বরে যে ভুল হইয়াছে তাহার পরিবর্ত্তে ইহা পাঠ করিতে হইবেক]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুন তারিখের বাকী	
		২৩১২	রাধাগোবিন্দ চক তঃ এতঞ্চ	রাজা কৃষ্ণইন্দ্রনারায়ণ রায় জমিদার ...	২২১ ।১০॥	১৩৪ ॥১১।	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭৮সাল তক মেয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।
		২৪২৪	মঃ দেউল পোতা জগন্নাথ চক তঃ বিনুযান	ঐ জন	১১৫। ০	৬৩৶১	এই মহাল লাং আমলী সন ১২৭৪সাল তক মেয়াদে এক্ষণকার মালিকের নিকট কবুলতি লওয়া গিয়াছে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

জিলা শ্রীহট্ট।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ ইংরেজীর কিস্তু মুক্তমিল্পির্য্যন্ত পাওন বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৫১ ইংরেজীর মাহে ২৯ জুলাই মোতাবিক সন ১২৫৮ বঙ্গলা মাহে ১৪ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইংরেজী ৩ জুলাই।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং জানুআরি মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের পাওন বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমেরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৩০৮	পং ঢাকা দক্ষিণ তাং আবিদরজা ...	... রাজা গএরহ ...	৩৫৶২	১৭॥৵২	এই মহালাত সন ১৮৫১ ইংরেজীর ২৮ মেই তারিখে নীলাম হইয়াছিল বাকী এওজ মাল দাখিলা না হওয়াতে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১১ ধারামতে রাজনীলামের এস্তাহার জারী করা গেল ইতি।
		৪০৩	তাং খং বাঙ্গালি	... শ্যামসুন্দর দাস ...	৮॥১	৮॥১	
		৮৪	পং শীকধুনৈতা তাং শ্রীচন্দ্র রায় .	... জগন্নাথ দত্ত ...	৬৶০	৬৶০	
		২১	পং গহরপুর তাং জাফর মাং ...	.. কৃষ্ণচরণ দাস ...	২৩॥৵১১	১১৸/১১	
		৩৯	পং বাজুবনডাগ তাং সুনাতন জুএন ..	... পুরুলাল মিস্ত্রি ..	১৪৮৶১১	৭৷৶১১	

M. SHAWE, *Collector.*

NOTIFICATION.

Whereas under the provisions of Act XV. of 1847, a correct topographical Survey has been made of all lands in the Town of Calcutta, and it is necessary now to register the names of the owners and occupiers thereof.

Notice is hereby given, that all persons owning or occupying lands and tenements within the limits of the said Town, should be prepared to bring or send to this Office all Pottahs, ground rent Bills, Bills of Sale or other writings requisite for the ascertainment of the past and present boundaries of such lands.

The papers will be called for by Sections, beginning with the South Eastern Section enclosed by Park Street, the Lower Circular Road and Chowringhee Road. The holders of land in this Section are requested to send in their Pottahs and other papers immediately.

A. GROTE, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta.*

Calcutta, Collector's Office, No. 1, Commercial Buildings,
The 7th July, 1851.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৪৭ সালের ১৫ আইনের বিধানমতে কলিকাতা নগরের মধ্যে স্থানবিশেষে সকল জমীর যথার্থমতে জরীপ হইয়াছে এবং এইক্ষণে ঐ সকল জমীর মালিকেরদের ও দখীলকারেরদের নাম রেজিষ্টরী করা আবশ্যক।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত নগরের সরহদ্দের মধ্যে যে সকল ব্যক্তি ভূমি ও বাটীর মালিক কি দখীলকার হন তাঁহারা ঐ ভূমির গত কালীন ও বর্ত্তমান সীমানা নির্দ্দিষ্ট করিবার নিমিত্তে যে সকল পাট্টা ও জমীর খাজানার দাখিলা ও কওয়ালা প্রভৃতি আবশ্যক হয় তাহা এই দপ্তরখানায় আনিতে কিম্বা পাঠাইতে প্রস্তুত হউন।

নগরের অংশাংশক্রমে ঐ সকল কাগজাৎ তলব হইবেক। প্রথম অংশ দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগের যে অংশের চারি দিগ পার্কষ্ট্রিট ও বড় রাস্তা ও চৌরঙ্গি রাস্তা। তাহার মধ্যে যাঁহারা জমীর দখীলকার হন তাঁহারা অগৌণে আপনারদের পাট্টা ও অন্যান্য কাগজ পাঠাইবেন।

এ গ্রোট। কলিকাতার এক্টিং কালেক্টর
ও স্বীয় পদোপলক্ষে সরবেয়র।

কলিকাতা কালেক্টরের দপ্তরখানা ১ নং কমরস্যাল বিলডিং।
১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

[৪ ৯ পৃষ্ঠা হইতে চলিতেছে।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১১	গৌরমোহন মুখোপাধ্যায়	বিষ্ণুপুর	
১৩	প্রাণকৃষ্ণ দাস	জাহানাবাদ ভেলুয়া	
১৪	মাধু দোবে	বাকুড থানা	
১৫	মাষ্টর আর্চি কাকবরণ সাহেব	বাঁকুড়া	
১৬	গঙ্গানারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১৭	নারায়ণ মহাপাত্র	চিলেবাঁধ উপটী	
১৮	উমাচরণ ঘোষাল	বাঁকুড়ার ঘটকপাড়া	
২৯	কাশীনাথ মিশ্রী	পুরুলিয়া	
৩০	শোভারলাল পাঁড়ে	থানা শাঁতলা	
৩১	দুখিরাম	আরা	
৩২	ঠাকুরদাস মাজি	বাঁকুড়া	
৩৩	জঙ্গলি মেথর	রাঁচি	
৩৪	আছিদননেশা বিবি	মুতরাপুর	
৩৫	এলাহি বক্স	বাঁকুড়া	
৩৬	গোপী সিংহ	বড়জোড়া	
৩৭	হরেকৃষ্ণ দে	বাঁকুড়া	
৩৮	নাগরি গোলমেলে চিঠী	মঙ্গলপুর	
৩৯	শ্রীনাথ মিত্র	জাহানাবাদ	
৪০	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	ভবানীপুর	
৪১	রামদাস মুখোপাধ্যায়	পুরুলিয়া	
৪২	রামকৃষ্ণ দাস	বাকসা	
৪৩	রামমোহন দাস	সোনাহাটী	
৪৪	ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	বনমালিপুর	
৪৫	শালী মল	বাঁকুড়া	
৪৬	শিবনারায়ণ	ঐ আজ্ঞিনবাসের বাসা	
৪৭	গিরিধারী ঘোষ	বাঁকুড়া	
৪৮	শ্যামদাস	বাঁকুড়া	
৪৯	পারসি চিঠী	ঐ	
৫০	লাডলি রসিক দত্ত	ঐ	
৫১	দেবীপ্রসাদ ঘোষ	ঐ	
৫২	মধুসূদন দাস	ঐ	
৫৩	বাবুরাম ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৫৪	গোপী সিংহ	ঐ	
৫৫	ছেদি চাপরাসি	ঐ	
৫৬	কৃষ্ণচন্দ্র কুমার	চন্দননগর	
৫৭	বলদেব মিশ্রীর	জাহানাবাদ	
৫৮	হরপ্রসাদ ঘোষ	ঐ	
৫৯	গোবিন্দ তেওয়ারি	বিষ্ণুপুর	
৬০	[illegible]লাল বন্দ্যোপাধ্যায়	পোঁচাকুড়া	
৬১	পারসি চিঠী	বিষ্ণুপুর	
৬২	তারাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	বাঁকুড়া	
৬৩	মাষ্টর মাণ্ডেল্ট সাহেব	ঐ	
৬৪	সৃষ্টিধর পাল	ঐ	
৬৫	মির রহমালি	বাঁকুড়ার জেহেলখানা	
৬৬	রুস্তের দেবা	ঐ	
৬৭	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	গোপালগঞ্জ	
৬৮	খোদাবক্স	জাহানাবাদ	
৬৯	মতিলাল পাল	গেরা থানা জগৎপুর	

মেদিনীপুরের পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	ডবলিউ জে ইংলিশ	মেদিনীপুর
২	কালাচরণ	ঐ
৩	জগমোহন মহাপাত্র	দারিবান্দ
৪	রামগোপাল নন্দী	আনন্দপুর
৫	শি মেকডোনেল্ড	মেদিনীপুর
৬	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৭	রামগোপাল নন্দী	আনন্দপুর	
৮	কাপ্তান মোর	মেদিনীপুর	
৯	ডবলিউ হেকান	ঐ	
১০	বিবি হোআইট	ঐ	
১১	উদিত চৌধুরী	খাপরেল বাজার	
১২	নীলমণি চট্টোপাধ্যায়	মেদিনীপুর	
১৩	মনিরুদ্দিন খানসামা	নজরগঞ্জ	
১৪	লাল নারায়ণ নাএক	খুজাগঞ্জ	
১৫	রামগোপাল সিংহ	আয়না	
১৬	নীলাম্বর ঘোষ	মাণিকপুর	
১৭	রাজীবলোচন দাস	ঐ	
১৮	গোবর্দ্ধন রায়	মেদিনীপুর	
১৯	মুনশি খয়রাত হোসেন	ঐ	
২০	লাল সিং জমাদার	ডেবরা	
২১	কেফাতুল্লা জমাদার	কাশীগঞ্জ	
২২	রাজকিশন সরকার	উলুবেড়িয়া	
২৩	জয়নারায়ণ দাস	ঐ	
২৪	নৃসিংহ জমাদার	হলদি	
২৫	খুসান জানা	মেদিনীপুর	
২৬	বেচারাম মহাপাত্র	কমলাপুর	
২৭	মুনসেফ কাশীগঞ্জ	বুড়াথানা	
২৮	আমির আলি	উলুবেড়িয়া	
২৯	মুরারিমোহন নাগ	হরিহরপুর	
৩০	গৌরমোহন [illegible]	মণ্ডলঘাট	
৩১	রামতারক মুখোপাধ্যায়	পাথরা	
৩২	খয়রাত হোসেন	কাশীগঞ্জ	
৩৩	নাগরি চিঠী রঘুবর সরদার	মেদিনীপুর	
৩৪	তারাচাঁদ মিত্র	ঐ	
৩৫	রাধাগোবিন্দ রাণা	শাহাপুর	
৩৬	মুনশি গুরুপ্রসাদ পটনাএক	বুড়াথানা	
৩৭	দ্বারকানাথ পাস	ভদ্রকালী	
৩৮	ত্রিভুবন লুতি	মেদিনীপুর	
৩৯	রঘুবররাম	ঐ	
৪০	লগ্ ডাক্তার	ঐ	
৪১	রামনারায়ণ রামনি দাস	খুজাগঞ্জ	
৪২	রামগোপাল রায়	করনেল গোলা	
৪৩	রামকান্ত দাস	মেদিনীপুর	
৪৪	কমলাকান্ত মাইতি	ঐ	
৪৫	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	শাজাপুর	
৪৬	ভগীরথ চক্রবর্ত্তী	কাশীগঞ্জ	
৪৭	নবগোপাল ঘোষ	শ্রীরামপুর	
৪৮	গৌরীশঙ্কর	মেদিনীপুর	
৪৯	ভগবতচন্দ্র মালা	ঐ	
৫০	ইলাহিবক্স ভিস্তি	ঐ	
৫১	জীবনকৃষ্ণ দে	বুড়াথানা	
৫২	রঘু পাণ্ডা	মেদিনীপুর	

ঘাটাল পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ফিবরেল মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	কুঞ্জলাল চট্টোপাধ্যায়	কৃষ্ণনগর	
২	নাগরি চিঠী মোং বানারস	ঘাটাল	
৩	দ্বারকানাথ পাঠক	কাশী	
৪	কুণ্ডই মোল্লা	ঐ	
৫	শমশের	যশহর	
৬	হলধর বন্দ্যোপাধ্যায়	হুগলী	
৭	পঞ্চানন রায়	শরদহ	
৮	রামজয় বন্দ্যোপাধ্যায়	বরদা	
৯	পারসি পুলিস দারোগা	কাঁথি	
১০	পীতাম্বর ঘোষ	ঘাটাল	
১১	প্রসন্নচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	লস্করদীঘী	
১২	পঞ্চানন রায়	শরদহ	
১৩	পদ্মলোচন বন্দ্যোপাধ্যায়	বাঁকুড়া	
১৪	কৃষ্ণপ্রসাদ দাস	হুগলী	
১৫	লালমোহন বেহারা	শ্যামসুন্দরপুর	
১৬	মধুসূদন ঘোষ	দাসপুর	
১৭	তিতু পরামাণিক	ঘাটাল	
১৮	রামদাস রায়	আকরপুর	
১৯	রামধন পাল	খাঞ্জাপুর	
২০	শিবনারায়ণ রায়	ঘাটাল	
২১	প্রেমচাঁদ শীল	ভাটরা	
২২	মধুসূদন পাল	খাঞ্জাপুর	
২৩	রামকুমার দাস	ঘাটাল	
২৪	চিন্তামণি চট্টোপাধ্যায়	গোপালপুর	
২৫	শ্রীধর চক্রবর্ত্তী	রাজনগর	
২৬	গোপালচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	হুগলী	
২৭	দ্বারকানাথ মজুমদার	নপাড়া	
২৮	রামনাথ মিত্র	রাধাকান্তপুর	
২৯	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	বাসুদেবপুর	
৩০	সেখ জানু	দমদমা	
৩১	তারাচাঁদ মাইতি	ঘাটাল	
৩২	রামধন চক্রবর্ত্তী	বাঁকুড়া	
৩৩	জগৎনারায়ণ রায়	বল্লারপুর	
৩৪	ব্রজনাথ মুখোপাধ্যায়	খানাকুল	
৩৫	প্রাণবল্লভ সেন	সুন্দরপুর	
৩৬	শ্রীরাম বিদ্যালঙ্কার	জগৎপুর	
৩৭	দীননাথ মিত্র	দেওয়ানগঞ্জ	
৩৮	কমলাকান্ত সামন্ত	মেদিনীপুর	
৩৯	প্রাণনাথ চট্টোপাধ্যায়	ঘাটাল	
৪০	রামজীবন রায়	মনোহরপুর	

[ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্তিহার।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরকুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘণ্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাঁহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মুল্য ২৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাঁহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জোন্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

[*Government Gazette*, 15th July, 1851.]

বিজ্ঞাপন।

আমি শ্রীব্রজলাল রায় আমার যথার্থ প্রাপ্য জমিদারিদিগর মহারাজা বন্য়ারিলাল রায় বাহাদুরের দখলে আছে এজন্য ঐ সকল জমিদারিদিগর প্রাপ্তের প্রার্থনায় ফোর্ট উলিএমের সুপ্রিম কোর্টে ঐ মহারাজার নামে নালিস করিয়াছি এবং মকর্দ্দমা হিয়ারিং পর্য্যন্ত সমাধা হইয়াছে কিন্তু এক্ষণে মুলতবি আছে অত্র হেতু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এক্ষণে ঐ সকল জমিদারির দানপত্র অথবা খরিদ অথবা অন্য কোনমতে কেহ গ্রহীতা হইবেন না আরো জানান যাইতেছে যে যদি কেহ টাকার সরবরাহ করিয়া আমার পক্ষে মুরব্বি হইয়া আমার সঙ্গে বন্দবস্তের বারান মকর্দ্দমা মজকুর চালান এমত স্বীকার থাকেন তবে সত্য সংবাদ উক্ত কোর্টে অথবা শহর চুঁচুড়ার তোলা-কটকে মম সমীপে আগমনপূর্ব্বক সমস্ত জ্ঞাত হইবেন ইতি।

CAUTION.

The Public in general, and brokers and dealers in Government Securities in particular, are cautioned against purchasing or advancing money on the security of or otherwise negotiating the undermentioned notes belonging to the estate of the late Rajchunder Doss, but renewed in the names of parties not entitled thereto. Notice has been given to the Accountant General, stopping the payment of interest on and renewal of these notes. Further information will be afforded upon application at our office.

DENMAN and ABBOTT,

Attornies for Sree Mutty Rausmoney Dossee, widow, heiress and personal Representative of Rajchunder Doss, deceased.

11, Old Post Office Street, 20th June, 1851.

Five per Cent. Loan of 1825 26.

No.	Dated		Sa. Rs.
No. 2570	dated 1st November,	1825,	for Sa. Rs. 15,000
„ 8290	„ 30th June.	1827,	„ 25,000
„ 10284	„ 15th November,	1827,	„ 25,000
„ 10286	„ 15th November,	1827,	„ 25,000
„ 788 of 37	„ 1st January,	1835,	„ 70,000
„ 2544 of 2633	„ 26th April,	1831,	„ 5,000
„ 3589 of 2633	„ 26th April,	1831,	„ 65,000
„ 4814 of 2853	„ 10th December,	1827,	„ 10,000
„ 5361 of 9354	„ 16th November,	1827,	„ 15,000

Four per Cent. Loan of 1832 33.

No.	Dated		Sa. Rs.
„ 2752	dated 1st May, 1832,		„ 4,000
„ 6352	„	„	„ 10,000
„ 7038	„	„	„ 11,300
„ 8686	„	„	„ 10,000
„ 9211	„	„	„ 50,000
„ 915 of 5841	„	„	„ 14,000
„ 1904 of 1871	„	„	„ 10,000
„ 5391 of 16059	„	„	„ 30,000
„ 6107 of 14838	„	„	„ 2,700
„ 7653 of 3361	„	„	„ 20,000
„ 8567 of 8273	„	„	„ 7,500
„ 8606 of 9269	„	„	„ 23,700
„ 10461 of 4648	„	„	„ 2,000
„ 10462 of 4648	„	„	„ 2,000
„ 10463 of 4648	„	„	„ 2,000
„ 10464 of 4648	„	„	„ 2,000
„ 10465 of 4648	„	„	„ 2,000
„ 10466 of 4648	„	„	„ 1,200
„ 10471 of 3361	„	„	„ 2,000
„ 10472 of 3361	„	„	„ 2,000

No.	dated	for	Amount
No. 10473 of 3361	dated 1st May, 1832,	for Sa. Rs.	2,000
„ 10474 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10475 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10476 of 262	„ „	„	4,000
„ 10477 of 262	„ „	„	4,000
„ 10478 of 262	„ „	„	4,000
„ 10479 of 262	„ „	„	4,000
„ 10480 of 262	„ „	„	4,000
„ 10481 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10482 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10483 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10484 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10485 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10486 of 7481	„ „	„	2,000
„ 10487 of 7481	„ „	„	1,000
„ 10700 of 18037	„ „	„	1,23,400
	Four per Cent. Loan of 1835-36.		
„ 2749	dated 31st March, 1836,	for Co.'s Rs.	5,500
„ 8529 of 8562	„ „	„	2,500
„ 8530 of 8562	„ „	„	2,500
„ 8531 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8532 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8533 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8534 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8535 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8536 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8537 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8538 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8539 of 4231	„ „	„	4,000
„ 8540 of 4231	„ „	„	4,000
	Four per Cent Loan of 1842 43.		
„ 3266	dated 1st February 1843,	„	25,000
„ 6820	„ „	„	4,000
, 6893	„ „	„	5,000
„ 6894	„ „	„	5,(00
„ 6895	„ „	„	5,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণ লোককে এবং বিশেষতঃ দালালদিগকে ও কোম্পানির কাগজ খরীদারদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে মৃত রাজচন্দ্র দাসের সম্পত্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ তাহারা খরীদ না করেন এবং তাহার জামিনীতে টাকা কর্জ না দেন এবং কোন প্রকারে না চালান। ঐ কোম্পানির কাগজে যাঁহারদের স্বত্ব নাই তাঁহারদের নামে তাহা নূতন বাহির করা গিয়াছে। ঐ কোম্পানির কাগজের সুদ না দেওন ও নূতন না করণের বিষয়ে শ্রীযুত আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে। এতদ্বিষয়ে যাঁহারা অধিক সম্বাদ পাইতে চাহেন তাঁহারা আমারদের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

ডেনমান ও আপট।
মৃত রাজচন্দ্র দাসের বিধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও স্থলাভিষিক্তা
শ্রীমতী রাসমণি দাসীর উকীল।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ১৮৫১ সাল ২০ জুন।

১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা ৫৲ টাকার সুদের কর্জ।

নম্বর		তারিখ		টাকা
নম্বর ২৫৭০		১৮২৫। ১ নবেম্বর	সিক্কা	১৫,০০০৲
„ ৮২৯০		১৮২৭। ৩০ জুন	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৪		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৬		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
৩৭	নম্বরের ৭৮৮ নম্বর	১৮৩৫। ১ জানুআরি	„	৭০,০০০৲
২৬৩৩	„ ২৫৪৪ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৫,০০০৲
২৬৩৩	„ ৩৫৮৯ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৬৫,০০০৲
১৮৫৩	„ ৪৮১৪ „	১৮২৭। ১০ ডিসেম্বর	„	১০,০০০৲
৯৮৫৪	„ ৫৩৬১ „	১৮২৭। ১৬ নবেম্বর	„	১৫,০০০৲

[*Government Gazette*, 15*th July*, 1851.]

১৮৩২। ৩৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

১৭৫২	নম্বর			১৮৩২। ১ মে		সিক্কা	৪,০০০৲
৬৩৫২	”			ঐ	ঐ	”	১০,০০০৲
৭০৩৮	”			ঐ	ঐ	”	১১,১০০৲
৮৬৮৬	”			ঐ	ঐ	”	১০,০০০৲
৯১১১	”			ঐ	ঐ	”	৫০,১০০৲
৫৮৪১	নম্বরের	৯১৫	নম্বর	ঐ	ঐ	”	১৬,০০০৲
১৮৭১	”	১৯০৪	”	ঐ	ঐ	”	১,১০০৲
১১০৫৯	”	৫৩৯১	”	ঐ	ঐ	”	৩০,১০০৲
১৪৮৩৮	”	৬১০৭	”	ঐ	ঐ	”	১,৭০০৲
৩৩৬১	”	৭১৫৩	”	ঐ	ঐ	”	১০,০০০৲
৮২৭৩	”	৮৫৬৭	”	ঐ	ঐ	”	৭,৫০০৲
৯১৬৯	”	৮৬০৬	”	ঐ	ঐ	”	[illegible]
৪৬৪৮	”	১০৪৬১	”	ঐ	ঐ	”	১,১০০৲
৪৬৪৮	”	১০৪৬২	”	ঐ	ঐ	”	১, ০০৲
৪৬৪৮	”	১০৪৬৩	”	ঐ	ঐ	”	[illegible]
৪৬৪৮	”	১০৪৬৪	”	ঐ	ঐ	”	১ ০০৲
৪৬৪৮	”	১০৪৬৫	”	ঐ	ঐ	”	১,০০০৲
৪৬৪৮	”	১০৪৬৬	”	ঐ	ঐ	”	১,১০০৲
৩৩৬১	”	১০৪৭১	”	ঐ	ঐ	”	১, ০০৲
৩৩৬১	”	১০৪৭২	”	ঐ	ঐ	”	১,০০০৲
৩৩৬১	”	১০৪৭৩	”	ঐ	ঐ	”	[illegible]
৩৩৬১	”	১০৪৭৪	”	ঐ	ঐ	”	১,১০০৲
৩৩৬১	”	১০৪৭৫	”	ঐ	ঐ	”	১, ০০৲
২৬২	”	১০৪৭৬	”	ঐ	ঐ	”	৪, ০০৲
২৬২	”	১০৪৭৭	”	ঐ	ঐ	”	৪, ০০৲
২৬২	”	১০৪৭৮	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
২৬২	”	১০৪৭৯	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০
২৬২	”	১০৪৮০	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৭৪৮১	”	১০৪৮১	”	ঐ	ঐ	”	২,০০০৲
৭৪৮১	”	১০৪৮২	”	ঐ	ঐ	”	১, ০০৲
৭৪৮১	”	১০৪৮৩	”	ঐ	ঐ	”	১,১০ ৲
৭৪৮১	”	১০৪৮৪	”	ঐ	ঐ	”	[illegible]
৭৪৮১	”	১০৪৮৫	”	ঐ	ঐ		২,০০০৲
৭৪৮১	”	১০৪৮৬	”	ঐ	ঐ		১,০০০৲
৭৪৮১	”	১০৪৮৭	”	ঐ	ঐ	”	১,০০০৲
১৮০৩৭	”	১০৭০০	”	ঐ	ঐ	”	১,১০,৪০০৲

১৮৩৫। ৩৬ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ

১৭৪৯	নম্বর			১৮৩৬। ৩১ মার্চ		কোং	৫,৫০০৲
৮৫৬২	নম্বরের	৮৫২৯	নম্বর	ঐ	ঐ	”	১,৫০০৲
৮৫৬২	”	৮৫৩০	”	ঐ	ঐ	”	১,৫০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩১	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩২	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৩		ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৪	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০
৪২৩১	”	৮৫৩৫	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৬	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৭	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৮	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৩৯	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৪২৩১	”	৮৫৪০	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲

১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ।

৩২৬৬	নম্বর	১৮৪৩। ১ ফেব্রুআরি		কোং	১৫,০০০৲
৬৮২০	”	ঐ	ঐ	”	৪,০০০৲
৬৮৯৩	”	ঐ	ঐ	”	৫,০০০৲
৬৮৯৪	”	ঐ	ঐ	”	৫,০০০৲
৬৮৯৫	”	ঐ	ঐ	”	৫,০০০৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 22, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২২ জুলাই।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 4TH JULY, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 4th July 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. VIII. OF 1851.

An Act for enabling Government to levy Tolls on public Roads and Bridges.

Whereas it is expedient to enable Government to levy Tolls upon Roads and Bridges, It is enacted as follows:

I. Acts II. 1837 and VIII 1838 are repealed, but not so as to revive any Regulation or Act thereby repealed.

II. The Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, the Lieutenant Governor of the North Western Provinces of Bengal, the Governor of the Presidency of Fort St. George in Council, and the Governor of the Presidency of Bombay in Council, may cause such rates of Toll, not exceeding the rates mentioned in the Schedule annexed to this Act, as they respectively think fit, to be levied upon any road or bridge which has been, or shall hereafter be made or repaired at the expense of the Government; and may place the collection of such Tolls under the management of such persons as may appear to them proper: and all persons employed in the management and collection of such

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৪ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীলশ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবল প্রেসিডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৪ জুলাই তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৮ আইন।

সরকারী রাস্তা ও সাঁকোর উপর মাসুল বসাইতে গবর্ণমেণ্টকে ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক রাস্তা ও সাঁকোর উপর মাসুল বসাইতে গবর্ণমেণ্টকে ক্ষমতা দেওয়া উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৩৭ সালের ২ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ৮ আইন রদ হইল। কিন্তু সেই দুই আইনের দ্বারা যে কোন আইন কি আক্ট রদ হইয়াছিল তাহা পুনরায় চলন হইবেক নাইতি।

২ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব এবং উত্তর পশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেব ও মান্দ্রাজের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব হজুর কৌন্সেলে এবং বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবর্নর সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে কোন রাস্তা বা সাঁকো সরকারের খরচে বাঁধা গিয়াছে কি যাইবেক অথবা মেরামৎ হইয়াছে কি হইবেক এমত রাস্তা ও সাঁকোর উপর এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট হারের অধিক না হয় এমত যে মাসুল তাঁহারা একং উচিত বোধ করেন তাহা বসাইতে পারেন। এবং যে২ ব্যক্তিকে তাঁহারা উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহারদের প্রতি ঐ মাসুল আদায় করণের ভার অর্পণ করিতে পারেন। এবং ঐ মাসুল আদায় ও সরবরাহ করণের কার্য্যে যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত

Tolls shall be liable to the same responsibilities, as would belong to them, if employed in the collection of the Land Revenue.

III. In case of non-payment of any such Toll on demand, the Officers appointed to collect the same may seize any of the carriages or animals on which it is chargeable, or any part of their burden of sufficient value to defray the Toll; and, if any Toll remains undischarged for twenty-four hours, with the cost arising from such seizure, the case shall be brought before the Officer appointed to superintend the collection of the said Toll, who may sell the property seized for discharge of the Toll, and all expenses occasioned by such non-payment, seizure, and sale, and cause any balance that may remain to be returned, on demand, to the owner of the property; and the said Officer, on receipt of the property, shall forthwith issue a notice that, at noon of the next day, exclusive of Sunday, or any close holiday, he will sell the property by auction. Provided that if, at any time before the sale has actually begun, the person whose property has been seized shall tender the amount of all the expences incurred, and of double the Toll payable by him, the said Officer shall forthwith release the property seized.

IV. No Tolls shall be paid for the passage of Troops and Military Stores and Equipages on their march, or of Police Officers on duty, or of any person or property in their custody; but no other exemption from payment of the Tolls levied under this Act shall be allowed.

V. All Police Officers shall be bound to assist the Toll Collectors, when required, in the execution of this Act; and, for that purpose, shall have the same power which they have in the exercise of their common Police duties.

VI. Every person, other than the persons appointed to collect the Tolls under this Act, who shall levy or demand any Toll on any public road or bridge, or for passing through any bazar situated thereon, and also every person who shall unlawfully and extortionately demand, or take any other, or higher Toll than the lawful Toll, or under colour of this Act seize or sell any property, knowing such seizure or sale to be unlawful, or in any manner unlawfully extort money, or any valuable thing from any person under colour of this Act shall be liable on conviction before a Magistrate, to imprisonment for any term not exceeding six Calendar months, or to fine not exceeding two hundred Rupees, any part of which fine may be awarded by the Magistrate to the person aggrieved: but this remedy shall not be deemed to bar, or affect his right to have redress by suit in the Civil Court of the Zillah.

VII. A Table of the Tolls authorized to be taken at any Toll gate or Station shall be put up in a

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ জুলাই।]

হন তাঁহারা ভূমির রাজস্ব আদায় করণের কার্য্যে নিযুক্ত হইলে তাঁহারদের উপর যে ঝুঁকী থাকিত সেই ঝুঁকী থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। এমত কোন মাসুলের দাওয়া হইলে যদি তাহা না দেওয়া যায় তবে যে আমলারা ঐ মাসুল আদায় করণের কার্য্যে নিযুক্ত হন তাঁহারা যে কোন গাড়ি কি পশুর বিষয়ে ঐ মাসুল দেয় হয় তাহা ক্রোক করিতে পারেন অথবা সেই গাড়িপ্রভৃতির বোঝাইহওয়া যত জিনিসের মূল্য ঐ মাসুলের তুল্য হয় তাহা ক্রোক করিতে পারেন। এবং যদি কোন মাসুল এবং তাহা ক্রোক করণের খরচা চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে না দেওয়া যায় তবে যে কর্ম্মকারক ঐ মাসুল আদায়ের কর্ত্তৃত্ব কার্য্যে নিযুক্ত আছেন তাঁহাকে ঐ বিষয় জানান যাইবেক এবং তিনি ঐ মাসুলের নিমিত্তে এবং মাসুল না দেওনেতে ও ক্রোক ও নীলাম করণেতে যে সকল খরচা হইয়াছে তাহার নিমিত্তে ঐ সম্পত্তি বিক্রয় করিতে পারেন এবং তাহাতে যে টাকা অবশিষ্ট থাকে তাহা সম্পত্তির মালিক দাওয়া করিলে তাহাকে ফিরিয়া দিবার হুকুম করিতে পারেন। এবং উক্ত কর্ম্মকারক ঐ সম্পত্তি পাইলে পর তৎক্ষণাৎ এই এস্তেহারনামা দিবেন যে রবিবার অথবা কোন পর্ব্বপ্রযুক্ত বন্দের দিবসছাড়া তৎপর দিবস দুই প্রহরের সময়ে আমি সেই সম্পত্তি নীলাম করিব। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে নীলাম নিতান্ত আরম্ভের পূর্ব্বে যে ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছিল সেই ব্যক্তি যদি সমস্ত খরচা এবং তাহার দেয় মাসুলের দ্বিগুণ টাকা দিতে স্বীকার করে তবে ঐ কর্ম্মকারক তৎক্ষণাৎ ঐ ক্রোকহওয়া সম্পত্তি খালাস করিবেন ইতি।

৪ ধারা। গমনশীল সৈন্য এবং সৈন্যের সরঞ্জাম ও গাড়িপ্রভৃতির অথবা পোলীসের যে আমলা সরকারী কার্য্যে প্রেরিত হন তাঁহারা অথবা তাঁহারদের জিম্মায় থাকা কোন ব্যক্তি বা সম্পত্তির বিষয়ে কোন মাসুল দেওয়া যাইবেক না। কিন্তু এই আইনানুসারের দেয় মাসুল আর কোন গতিকে ক্ষমা হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। পোলীসের সকল আমলার প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা এই আইন জারী করণের কার্য্যে মাসুল আদায়করণিয়ারা সাহায্য চাহিলে তাহা করেন এবং তন্নিমিত্তে পোলীসের সামান্য কার্য্য নির্ব্বাহে তাঁহারদের যে ক্ষমতা আছে উক্ত কার্য্যের বিষয়ে তাঁহারদের সেই ক্ষমতা থাকিবেক ইতি।

৬ ধারা। এই আইনানুসারে যেং ব্যক্তি মাসুল আদায় করণের কার্য্যে নিযুক্ত হন তাঁহারদের ব্যতিরেকে অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন সরকারী রাস্তা বা সাঁকোর উপর অথবা তাহার উপরিস্থিত কোন বাজার দিয়া গমনের জন্যে কোন মাসুল আদায় করেন কি দাওয়া করেন তিনি এবং যে কোন ব্যক্তি নিয়মিত মাসুলঅপেক্ষা অন্য বা অধিক মাসুল বে আইনীমতে বা জবরদস্তী করিয়া লন্ অথবা এই আইনের ছলে কোন সম্পত্তি ক্রোক অথবা বিক্রয় করা বেআইনী জানিয়াও সেই সম্পত্তি ক্রোক অথবা বিক্রয় করেন অথবা এই আইনের ছলে কোন ব্যক্তির স্থানে টাকা বা কোন মূল্যবান দ্রব্য কোনপ্রকারে বেআইনীমতে জবরদস্তী করিয়া লন্ সেই ব্যক্তির দোষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনধিক মিয়াদে কয়েদের কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক জরীমানা দেওনের যোগ্য হইবেন এবং যে ব্যক্তি ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছিল তাহাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই জরীমানার কোন অংশ দেওয়াইতে পারেন। কিন্তু এইরূপ প্রতিকার হইলেও ঐ ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তির ঐ জিলার দেওয়ানী আদালতে নালিশের দ্বারা প্রতিকার পাইবার যে স্বত্ব আছে তাহা নিবারণ অথবা লোপ হইবেক না ইতি।

৭ ধারা। কোন মাসুলের ফটকে বা আড্ডাতে যেং মাসুল লইবার হুকুম আছে তাহার এক তফসীল ঐ ফট-

conspicuous place near such gate or station legibly written or printed in English words and figures, and also in those of the Vernacular language of the district to which shall be annexed written or printed in like manner, a statement of the penalties for refusing to pay the Tolls and for taking any unlawful toll.

VIII. The Tolls, levied under this Act, shall be deemed public revenue; but the net proceeds thereof shall be applied wholly to the construction, repair and maintenance of roads and bridges, within the Presidency in which they are levied.

SCHEDULE.

On every four wheeled Carriage on Springs, ...	2 Rupees.
On every two wheeled Carriage on Springs (except Native Hackeries,)	1 Rupee.
On every Native Hackery on Springs,	2 Annas.
On every four wheeled Carriage without Springs,...	6 Annas.
On every two wheeled Carriage without Springs,...	4 Annas.
On every Cart and Hackery not on Springs, and having wheels of less diameter than three feet six inches, and tyres less in breadth than three inches, ...	8 Annas.
On every Cart and Hackery not on Springs and not having wheels of less diameter than three feet six inches, and tyres less in breadth than three inches, ...	2 Annas
Buffaloes or Bullocks per head, ...	6 Pie.
On every Elephant, ...	1 Rupee.
On every Camel, ...	4 Annas.
On every Horse, ...	1 Anna
On every Tattoo, ...	6 Pie.
On every score of Sheep or Goats, ..	2 Annas.
On every herd of Swine per hundred,	4 Annas.
On every Mule, ...	3 Pie.
On every Ass, ...	2 Pie
On every Palanquin or Tonjon with Bearers, ...	1 Rupee.
On every Palna or small Native Palanquin with Bearers, .	4 Annas.
On every Native Dooly with Bearers,	2 Annas.
On every person carrying a load for hire,	2 Pie.

N. B Animals drawing any Vehicle for which toll can be demanded are not to be also charged with toll.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt of India.

কে অথবা আড্ডার নিকটস্থ কোন স্থানে লট্‌কান যাইবেক এবং তাহা ইঙ্গরেজী কথা ও অক্ষরে এবং সেই জিলার চলন ভাষায় কতি স্পষ্টাক্ষরে লেখা অথবা ছাপা হইবেক এবং তাহার সঙ্গে মাসুল না দেওনের এবং বেআইনী মাসুল লওনের দণ্ডের এক তফসীল সেইরূপে লেখা কিম্বা ছাপা থাকিবেক ইতি।

৮ ধারা। এই আইনানুসারে যে২ মাসুল আদায় হয় তাহা সরকারী রাজস্ব জ্ঞান হইবেক কিন্তু এই মাসুলে যত টাকা উৎপন্ন হয় তাহা যে রাজধানীর দেশের মধ্যে আদায় হয় সেই রাজধানীস্থিত রাস্তা ও সাঁকো নির্ম্মাণ ও মেরামৎ ও বজায় রাখণব্যতিরেকে অন্য কোন কার্য্যে ব্যয় হইবেক না ইতি।

তফসীল।

স্প্রিঙ্গের উপর প্রত্যেক চারি চাকার গাড়ি	২৲ টাকা।
এদেশীয় ছকড়া ব্যতিরেকে স্প্রিঙ্গের উপর প্রত্যেক দুই চাকার গাড়ি ..	১৲
স্প্রিঙ্গের উপর প্রত্যেক এদেশী ছকড়া	৵০
স্প্রিঙ্গ নাই যাহার এমত প্রত্যেক চারি চাকার গাড়ি	।৵০
স্প্রিঙ্গ নাই যাহার এমত প্রত্যেক দুই চাকার গাড়ি	।০
স্প্রিঙ্গের উপর না থাকা যে প্রত্যেক গরুর গাড়ি ও ছকড়ার চাকার ব্যাস অর্থাৎ উর্দ্ধ সাড়ে তিন ফুটের কম হয় এবং চাকার লোহের পাত তিন বুরুলহইতে কম চৌড়া হয় ...	॥০
স্প্রিঙ্গের উপর না থাকা যে প্রত্যেক গরুর গাড়ি ও ছকড়ার চাকার ব্যাস সাড়ে তিন ফুট কম নহে এবং চাকার লোহের পাত তিন বুরুলের কম চৌড়া নহে	৵০
মহিষ অথবা বলদ একং ...	৶৬ পাই।
প্রত্যেক হস্তী	১৲ টাকা।
প্রত্যেক উট	।০
প্রত্যেক ঘোড়া	✓০
প্রত্যেক টাটু	৶৬ পাই।
প্রত্যেক কুড়ি ভেড়া বা ছাগল ...	৵০
প্রত্যেক শত শূকর	।০
প্রত্যেক খচর	৶৩ তিন পাই।
প্রত্যেক গাধা	৶২ দুই পাই।
বেহারাসুদ্ধ প্রত্যেক পালকি বা তঞ্জাম	১৲ টাকা।
বেহারাসুদ্ধ প্রত্যেক পালনা অথবা এদেশীয় ক্ষুদ্র পালকি ..	।০
বেহারাসুদ্ধ এদেশীয় প্রত্যেক ডুলি .	৵০
ভাড়ার জন্যে যে ব্যক্তি মোট বহে...	৶২ দুই পাই।

মন্তব্য কথা।

যে কোন গাড়ির জন্যে মাসুলের দাওয়া হইতে পারে সেই গাড়িতে যোতা পশুর জন্যে অন্য মাসুল লওয়া যাইবেক না।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No 776.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

I have the honour to annex for your information

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭৭৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আমার নিকটে ১৮৫১ সালের

and guidance, copy of the orders of the Government of India to my address, No. 783, dated 9th May, 1851, and of the Resolution of the Indian Government of the same date, authorizing the receipt at Public Treasuries of Short Weight Company's Rupees that have lost more than two per cent. from ordinary wear,—as bullion by weight, in satisfaction of Government demands, *without* any charge for Seignorage, i. e. for one hundred tola weight of such light Company's Rupees, the Payer is to receive credit for one hundred Company's Rupees.

2. I have the honor also to forward herewith a Copy of the Table referred to in the 2d Para. of the orders in question for the use of your office and to request that you will indent on the Mint Master at the Presidency for a supply of minimum standard weights applicable to the several descriptions of the Company's Rupee coinage, for the guidance of your Treasury Officers. The Mint Master has, accordingly been addressed by me this day on the subject.

3. You will be pleased to consider such part of para. 1 of the Memo. annexed to Circular No. 574, dated 14th July, 1838, as relates to the levy of Seignorage on Short Weight Company's Rupees, as hereby cancelled.

(Signed) R. WALKER,
Accountant Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 12th June, 1851.

No. 783.

To R. Walker, Esquire, Accountant to the Government of Bengal.

I am directed to acknowledge the receipt of your Letter, No. 514, dated the 12th March last, and in reply to annex for your information and guidance copy of a Resolution this day passed by the Hon'ble the President in Council, and to request you will have the goodness to issue a Circular to all Officers in charge of Public Treasuries, authorizing them to receive Short Weight Company's Rupees in accordance with the above Resolution.

2. His Honour in Council authorizes the supply from the Mint to Officers in charge of Treasuries of minimum weights should they be absolutely necessary, and is of opinion that printed copies of the Table noted in the margin* which has been prepared at the Mint, may be useful for the guidance of public officers.

(Signed) J. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 9th May, 1851.

---

* Table of weights down to which Company's Rupees, Halves and Quarters continue to be a legal tender (Referred to in a letter from Mint Master to the Mint Committee, dated the 5th September, 1850.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ জুলাই।]

৯ মে তারিখের ৭৮৩ নম্বরী যে হুকুম পাঠাইলেন তাহার এবং সেই তারিখের ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণের নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম আছে যে কম ওজনের যে কোম্পানির টাকা মলৎমুখে শতকরা দুই টাকার অধিক ক্ষয় হইয়াছে এমত টাকা সরকারী দাওয়া পরিশোধের জন্যে সরকারী খাজানাখানায় রুপাস্বরূপ ওজনের হিসাবে লওয়া যাইবেক এবং টাকা নির্ম্মাণের খরচের দাওয়া হইবেক না অর্থাৎ এমত কম ওজনের এক শত তোলার কোম্পানির টাকা দাখিল হইলে টাকাদেওনিয়া ব্যক্তি এক শত কোম্পানির টাকা পাইবেক।

২। উক্ত হুকুমের ২ দফাতে যে তফসীলের বিষয় লেখা আছে তাহার এক নকল তোমার দপ্তরখানার নিমিত্তে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে তোমার খাজানাখানার আমলারদের কার্য্য নির্ব্বাহের জন্যে নানা প্রকার কোম্পানির রুপার মুদ্রার সম্পর্কীয় সর্ব্বাপেক্ষা যে কম নিরিখের বাটখারা নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা রাজধানীর টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের স্থানে চাহিয়া লন্। আমি অদ্য সেই বিষয়ে টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের নিকটে এক পত্র লিখিয়াছি।

৩। ১৮৩৮ সালের ১৪ জুলাই তারিখের ৫৭৪ নম্বরী আমার সরকুলর পত্রে যে মন্তব্য কথা ছিল তাহার প্রথম দফার যে ভাগে কম ওজনের কোম্পানির টাকা নির্ম্মাণের খরচ লইবার হুকুম ছিল তাহা রদ হইয়াছে।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫১। ১২ জুন।

৭৮৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বরাবরেষু।

গত মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৫১৪ নম্বরী তোমার পত্র পাওয়া গিয়াছে এবং অদ্য শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং সরকারী খাজানাখানা যে২ আমলার জিম্মায় আছে তাঁহারদের নিকটে এক সরকুলর পত্র পাঠাইয়া এই হুকুম কর যে তাঁহারা উক্ত নির্দ্ধারণানুসারে কম ওজনের কোম্পানির টাকা গ্রহণ করেন।

২। শ্রীযুক্ত হজুর কৌন্সেলে হুকুম করিয়াছেন যে নিতান্ত আবশ্যক হইলে খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত আমলারদিগকে সর্ব্বাপেক্ষা কম নিরিখের বাটখারা টাকশালহইতে দেওয়া যায় এবং তিনি বোধ করেন যে পশ্চাৎ লিখিত * যে তফসীল টাকশালে প্রস্তুত হইয়াছে তাহার ছাপাহওয়া এক নকল সরকারী কর্ম্মকারকদিগকে দিলে তাঁহারদের উপকার হইবেক।

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৫১। ৯ মে।

---

* যে ওজনপর্য্যন্ত কোম্পানির টাকা ও আধুলী ও সিকী আইনমতে দিবার প্রস্তাব হইতে পারে তাহার তফসীল। (১৮৫০ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের যে পত্র টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেব টাকশালের কমিটির নিকটে লিখিলেন তাহাতে উল্লেখ আছে।)

No.

Fort William, Financial Department, the 9th May, 1851.

Read a Letter No. 514, dated the 12th March last, from the Accountant to the Government of Bengal, representing that there appears to be no law which authorizes the receipt at Public Treasuries of Short Weight Company's Rupees which have lost more than 2 per cent. in weight by wear when tendered by individuals in satisfaction of Government demands; and requesting that some law or rule may be passed on the subject, and that he may be instructed to direct the Mint Master to furnish each Treasury with a set of minimum standard weights applicable to the Company's Rupee coinage for the guidance of the Officer in charge, and for the protection of the Government against loss.

Read again the following Papers :

Regulation LXI. of 1795.

Act XVII. of 1835.

Proclamation dated 2d September, 1835.

Advertisement dated 26th April, 1837.

Resolution dated 18th January, 1843.

Resolution.

The President in Council is of opinion that no legislative Act is necessary for the settlement of the question thus brought under consideration—because Short Weight Rupees are only meant to be receivable by Government, and not to be made a legal tender with the public, and that for this purpose a simple rule of practice will be sufficient. He is accordingly pleased to resolve that Short Weight Company's Rupees that have lost more than 2 per cent. from ordinary wear shall be received as bullion by weight in all Public Treasuries in satisfaction of Government demands, *without* any charge for Seignorage.

Order.

Ordered that a copy of the foregoing Resolution be communicated to the Accountant to the Government of Bengal with instructions to issue a Circular to all officers in charge of Public Treasuries, authorizing them to receive Short Weight Company's Rupees in accordance with the above Resolution.

Ordered also that a copy of this Resolution be forwarded to the Government of Bengal, the North Western Provinces, Madras and Bombay for information, and the issue of such orders as may be requisite.

(A True Copy,)

(Signed) J. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 22nd July,* 1851.]

নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট ১৮৫১ সাল ৯ মে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট সাহেবের গত ১২ মার্চ তারিখের ৫১৪ নম্বরী পত্র পাঠ করা গেল তাহাতে তিনি লেখেন যে যখন কোন ব্যক্তি সরকারের দাওয়া পরিশোধের জন্যে যে কম ওজনের কোম্পানির টাকা মলৎমুখে শতকরা দুই টাকার ওজনের অধিক কম হইয়াছে তখন এমত টাকা সরকারী খাজানাখানায় লইতে কোন আইন নাই এবং ঐ আকেকৌন্টেন্ট সাহেব প্রার্থনা করিলেন যে এই বিষয়ে কোন আইন বা বিধি করা যায় এবং টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবকে এইমত এক হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি প্রত্যেক খাজানাখানার অধ্যক্ষ সাহেবের কার্য্য নির্ব্বাহের জন্যে এবং সরকারের ক্ষতি না হইবার জন্যে প্রত্যেক খাজানাখানায় কোম্পানির রূপার মুদ্রাসম্পর্কীয় সর্ব্বাপেক্ষা ন্যূন নিরিখের এক প্রস্থ বাটখারা পাঠান্।

এই২ কাগজপত্র পাঠ করা গেল বিশেষতঃ।

১৭৯৫ সালের ৬১ আইন।

১৮৩৫ সালের ১৭ আইন।

১৮৩৫ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখের ঘোষণা।

১৮৩৭ সালের ২৬ আপ্রিল তারিখের ইশ্‌তিহার।

১৮৪৩ সালের ৮ জানুআরি তারিখের নির্দ্ধারণ।

নির্দ্ধারণ।

যে বিষয় এক্ষণে বিবেচনার জন্যে উপস্থিত করা গেল শ্রীযুত প্রেসীডেন্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে বোধ করেন যে তাহার নিষ্পত্তির জন্যে কোন আইন করিবার প্রয়োজন নাই যেহেতুক কম ওজনের টাকা কেবল গবর্ণমেন্টের দ্বারা গ্রাহ্য হওনের অভিপ্রায় আছে এবং তাহা সাধারণ লোকেরদের মধ্যে আইনমতে দিবার প্রস্তাব করণের কোন অভিপ্রায় নাই অতএব এই নিমিত্তে কার্য্য সাধনের কোন স্পষ্ট নিয়ম করিলে প্রচুর হইবেক। এইপ্রযুক্ত তিনি এই নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন যে কম ওজনের যে কোম্পানির টাকার মলৎমুখে শতকরা দুই টাকার অধিক ক্ষয় হইয়াছে তাহা সরকারের দাওয়া পরিশোধের জন্যে সরকারের সকল খাজানাখানায় কেবল রূপাস্বরূপ লওয়া যাইবেক এবং তাহার বিষয়ে কোন মুদ্রা নির্ম্মাণের খরচ লওয়া যাইবেক না।

হুকুম।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকেকৌন্টেন্ট সাহেবকে জ্ঞাপন করা যায় এবং তাঁহার প্রতি এই আদেশ হয় যে তিনি খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কর্ম্মকারকের নিকটে এমত এক সরকুলর পত্র পাঠান্ যে তাঁহারা উক্ত নির্দ্ধারণের অনুসারে কম ওজনের কোম্পানির টাকা লন্।

হুকুম হইল যে এই নির্দ্ধারণের এক নকল বাঙ্গলা দেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের বিজ্ঞাপনের জন্যে এবং যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে তাঁহারদের হুকুম দেওনের জন্যে পাঠান যায়।

(যথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

Weight down to which Company's Rupees, Halves and Quarters continue to be a legal tender.

Tale or No. of Pieces.	Weight in grains down to which they continue to be a legal tender.	Weight in tolas down to which they continue to be legal tender.
	Grs. Decml.	
1 Quarter Rupee.	44. 1	0 3 11 1/25
1 Half Do.	88. 2	0 7 10 2/25
1 Do.	176. 4	0 15 8 4/25
2	352. 8	1 15 4 8/25
3	529. 2	2 15 0 12/25
4	705. 6	3 14 8 16/25
5	882. 0	4 14 4 4/5
6	1.058. 4	5 14 0 24/25
7	1.234. 8	6 13 9 3/25
8	1.411. 2	7 13 5 7/25
9	1.587. 6	8 13 1 11/25
10	1.764. 0	9 12 9 3/5
100	17.640. 0	98 0 0
200	35.280. 0	196 0 0
300	52.920. 0	294 0 0
400	70.560. 0	392 0 0
500	88.200. 0	490 0 0
600	1.05.840. 0	588 0 0
700	1.23 480. 0	686 0 0
800	1.41.120. 0	784 0 0
900	1.58.760. 0	882 0 0
1000	1.76.400. 0	980 0 0

(True Copy,)
(Signed) W. N. FORBES,
Mint Master.

Calcutta Mint, the 5th September, 1850.

(True Copies.)
(Signed) R. WALKER,
Acctt. to the Govt. of Bengal.

যে ওজনপর্য্যন্ত কোম্পানির টাকা ও আধুলী ও সিকী আইনমতে দিবার প্রস্তাব হইতে পারে।

মুদ্রার সংখ্যা	গ্রেনের যে ওজনপর্য্যন্ত আইনমতে দিবার প্রস্তাব হইতে পারে	তোলার যে ওজনপর্য্যন্ত আইনমতে দিবার প্রস্তাব হইতে পারে
	গ্রেনের দশমাংশ।	
১ সিকী।	৪৪. ১	০ ৩ ১১ ১/২৫
১ আধুলী।	৮৮. ২	০ ৭ ১০ ২/২৫
১৲ টাকা	১৭৬. ৪	০ ১৫ ৮ ৪/২৫
২	৩৫২. ৮	১ ১৫ ৪ ৮/২৫
৩	৫২৯. ২	২ ১৫ ০ ১২/২৫
৪	৭০৫. ৬	৩ ১৪ ৮ ১৬/২৫
৫	৮৮২. ০	৪ ১৪ ৪ ৪/৫
৬	১.০৫৮. ৪	৫ ১৪ ০ ২৪/২৫
৭	১.১৩৪. ৮	৬ ১১ ৯ ৩/২৫
৮	১.৪১১. ২	৭ ১৩ ৫ ৭/২৫
৯	১.৫৮৭. ৬	৮ ১৩ ১ ১১/২৫
১০	১.৭৬৪. ০	৯ ১২ ৯ ৩/৫
১০০	১৭.৬৪০. ০	৯৮ ০ ০
২০০	৩৫.২৮০. ০	১৯৬ ০ ০
৩০০	৫২.৯২০. ০	২৯৪ ০ ০
৪০০	৭০.৫৬০. ০	৩৯২ ০ ০
৫০০	৮৮.২০০. ০	৪৯০ ০ ০
৬০০	১.০৫.৮৪০. ০	৫৮৮ ০ ০
৭০০	১.২৩.৪৮০. ০	৬৮৬ ০ ০
৮০০	১.৪১.১২০. ০	৭৮৪ ০ ০
৯০০	১.৫৮.৭৬০. ০	৮৮২ ০ ০
১০০০	১.৭৬.৪০০. ০	৯৮০ ০ ০

(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ এন ফরবস।
টাকশালের অধ্যক্ষ।

কলিকাতা টাকশাল। ১৮৫০। ৫ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)
আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট।

No. 777.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

It having been the practice of the Civil Auditor, in cases where deductions were made in pay abstracts on account of subscriptions to the " Uncovenanted Service Family Pension Fund," to pass the net instead of the full amount, and the recent change of practice, under which he now passes the full amount, appearing to have been misunderstood by some Collectors as prohibiting the credit of such subscriptions, I have the honor to request your attention to Circular No. 552, dated 18th May 1837.

2d. From that Circular, you will observe he is not authorized to make any deductions on account of such subscriptions, but that, if the deductions are noted on the abstract, you are directed to carry them to the credit of the Fund. Under this rule it

৭৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

"অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরদের পেনস্যনের চাঁদার" টাকার জন্যে যখন মাহিয়ানার বিলেতে কিছু বাদ দেওয়া যাইত তখন সিবিল আডিটর সাহেবের এমত ব্যবহার ছিল যে সম্পূর্ণ টাকার বিল মঞ্জুর না করিয়া নিট টাকার বিল মঞ্জুর করিতেন। সম্প্রতি এই ব্যবহারের পরিবর্ত্ত হইয়াছে এবং তিনি এক্ষণে সম্পূর্ণ টাকায় সহী দেন। সেই বিষয়ে কোনং কালেক্টর সাহেবেরা ভুম করিয়া তাহার এই অভিপ্রায় বোধ করিয়াছেন যে ঐ চাঁদার টাকা জমা করিতে নিষেধ হইয়াছে অতএব ১৮৩৭ সালের ১৮ মে তারিখের ৫৫২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে তোমাকে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছি।

২। সেই সরকুলর অর্ডরের দ্বারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে ঐ চাঁদার টাকার জন্যে তাঁহার কিছু বাদ দেওনের ক্ষমতা নাই কিন্তু যদি সেই বাদ দেওয়া টাকা মাহিয়ানার বিলের মধ্যে লেখা যায় তবে তাহা ঐ চাঁদাতে জমা করিতে তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে। এই

is necessary that the full amount of Salary should be passed by the Auditor.

(Signed) W. MAPLES,
Asstt. Accountt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 30th June, 1851.

বিধানমতে আডিটর সাহেবের এই আবশ্যক হইবেক যে মাহিয়ানার সম্পূর্ণ টাকা মঞ্জুর করেন।
ডবলিউ মেপল্‌স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আকোণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আকোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫১। ৩০ জুন।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

To the Several Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

The Court issue the following Circular by order of Government, as communicated in the Under Secretary's letter No. 673, dated 28th ultimo.

" A case having recently occurred in which an " officer continued many months to draw a sum of " money for a specific object, when that object had " been otherwise provided for, and thus appropriat- " ed to his own use a sum to which he had no title, " inasmuch as it should have been saved to the " State, I am directed by the Deputy Governor of " Bengal to inform you that the Court of Directors, " after severely censuring the conduct of the Officer " in question, have intimated that any such delin- " quencies will in future be punished by dismissal " from the service of Government."

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*
Fort William, the 26th June, 1851.

(True Copy.)
(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর নানা কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ৬৭৩ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত সরক্যুলর অর্ডর গবর্ণমেণ্ট সর্ব্বত্র জ্ঞাপন করিতে হুকুম দিলেন এবং সদর আদালত তাহা এক্ষণে সর্ব্বত্র জানাইতেছেন।

" সম্প্রতি দৃষ্ট হইয়াছে যে এক জন কার্য্যকারক এক " বিশেষ কার্য্যের জন্যে যে টাকা নির্দ্দিষ্ট ছিল সেই " কার্য্য অন্য প্রকারে নির্ব্বাহ হওনের নিয়ম হইলেও " সেই টাকা লইতে থাকিলেন এবং এইরূপে যে টাকা " পাইবার তাঁহার হক ছিল না তাহা আপনি লইলেন " অথচ সেই টাকা সরকারে জমা করা উচিত ছিল। অত- " এব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর " সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে " শ্রীযুত কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা ঐ কার্য্যকা- " রকের কর্ম্ম অতিশয়রূপে দূষিয়াছেন এবং ইহা জ্ঞা- " পন করিয়াছেন যে এইরূপ অপরাধ উত্তর কালে " কোন কার্য্যকারক করিলে তিনি তৎক্ষণাৎ সরকারী " কর্ম্মহইতে তগীর হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৬ জুন।
(যথার্থ নকল।)
আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

EDUCATION NOTICE.

The Council of Education are prepared to receive tenders for the repairs of the School House at Ooterparah.

For particulars, apply in person to the Secretary of the Council, at his Office in the Medical College, any day at 4 P. M.

(By order,)
F. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Council of Education.
Fort William, the 15th July, 1851.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা উত্তরপাড়ার ইস্কুল ঘর মেরামৎ করণের নিমিত্তে যিনি যে প্রস্তাব করিতে চাহেন তাহা গ্রহণ করিতে প্রস্তুত আছেন।

যে কোন ব্যক্তি ইহার বৃত্তান্ত জানিতে চাহেন তিনি কোন দিবস অপরাহ্ণের চারি ঘণ্টার সময়ে মেডিকাল কালেজের দফ্তরখানায় সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে গিয়া জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)
এফ জে মৌআট।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ১৫ জুলাই।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৭৯ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
বিজ্ঞাপন।
১৮৫১ সাল ৯ জুলাই।

পুরণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডিয়াপর সাহেব (Mr. H. Diaper,) গত মাসের ৩০ তারিখে সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার সব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি পিকাচি সাহেবের (Mr. D. Picachy,) প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) দওরার কর্ম্মে গমনের পূর্ব্বে গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোআজিম হুসেনের প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর একটিং জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসুর স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৪১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৮ জুলাই।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) গত জুন মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি হর্টন সাহেব (Dr. C. Horton,) যে তারিখে আপন বর্ত্তমান কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৯ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জে পৌয়র সাহেব (Mr J. Power,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সদীকের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

NOTIFICATION.

Whereas under the provisions of Act XV. of 1847, a correct topographical Survey has been made of all lands in the Town of Calcutta, and it is necessary now to register the names of the owners and occupiers thereof.

Notice is hereby given, that all persons owning or occupying lands and tenements within the limits of the said Town, should be prepared to bring or send to this Office all Pottahs, ground rent Bills, Bills of Sale or other writings requisite for the ascertainment of the past and present boundaries of such lands.

The papers will be called for by Sections, beginning with the South Eastern Section enclosed by Park Street, the Lower Circular Road and Chowringhee Road. The holders of land in this Section are requested to send in their Pottahs and other papers immediately.

A. GROTE, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta.*

Calcutta, Collector's Office, No. 1, Commercial Buildings,
The 7th July, 1851.

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ১৫ আইনের বিধানমতে কলিকাতা নগরের মধ্যে স্থানবিশেষে সকল জমীর যথার্থমতে জরীপ হইয়াছে এবং এইক্ষণে ঐ সকল জমীর মালিকেরদের ও দখীলকারেরদের নাম রেজিষ্টরী করা আবশ্যক।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত নগরের সরহদ্দের মধ্যে যে সকল ব্যক্তি ভূমি ও বাটীর মালিক কি দখীলকার হন তাঁহারা ঐ ভূমির গত কালীন ও বর্ত্তমান সীমানা নির্দ্দিষ্ট করিবার নিমিত্তে যে সকল পাট্টা ও জমীর খাজানার দাখিলা ও কওয়ালা প্রভৃতি আবশ্যক হয় তাহা এই দফ্তরখানায় আনিতে কিম্বা পাঠাইতে প্রস্তুত হউন।

নগরের অংশাংশক্রমে ঐ সকল কাগজাৎ তলব হইবেক। প্রথম অংশ দক্ষিণ পূর্ব্ব দিগের যে অংশের চারি দিগ পার্কষ্ট্রিট ও বড় রাস্তা ও চৌরঙ্গি রাস্তা। তাহার মধ্যে যাঁহারা জমীর দখীলকার হন তাঁহারা অগৌণে আপনারদের পাট্টা ও অন্যান্য কাগজ পাঠাইবেন।

এ গ্রোট। কলিকাতার একটিং কালেক্টর
ও স্বীয় পদোপলক্ষে সরবেয়র।

কলিকাতা। কালেক্টরের দফ্তরখানা। ১ নং কমরসাল বিলডিং।
১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

SALT.

নিমক।

ইশতেহার।

জেলা হিজলীর মোং রসুলপুরের ঘাটে যে নেমক মৌজুদ আছে সেই বেবাক নেমক আন্দাজ ৫,০০,০০০ পাঁচ লক্ষ মোন মোং শালিখার গোলায় ঢোলাই করিবার জন্য টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত তলব করা যাইতেছে।

উক্ত ঘাটহইতে আগামি ১ নবেম্বর তারিখে ওজন দেওয়া আরম্ভ হইবেক।

দরখাস্তকারি ব্যক্তি যে দরে লবণ ঢোলাই করিতে ইচ্ছুক হইবেক সেই দর প্রত্যেক দরখাস্তে লিখিয়া দাখিল করিবেক।

উক্ত নেমক রসুলপুরের ঘাটে ওজন করিয়া নদীর কিনারায় কাণ্ট্রাকটদারকে দেওয়া যাইবেক তদনন্তর কাণ্ট্রাকটদারের নিজ খরচাসে নৌকায় বোঝাই করিতে হইবেক পরে শালিখা মোকামে সরকারী খরচায় কিস্তীহইতে ঘাট পৈট ও ওজন করা যাইবেক।

উক্ত কাণ্ট্রাক্টের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত এই দপ্তরখানায় সন হালের বর্ত্তমান মাসের ৩০ তারিখ বুধবার বেলা দুই প্রহর দুই ঘণ্টার পূর্ব্বে লওয়া যাইবেক আর সাহেবান বোর্ডের এক্তিয়ার রহিল যে কোন কারণ না দর্শাইয়া টেণ্ডর নামঞ্জুর করিতে পারিবেন।

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। সন ১৮৫১ সাল তাং ১২ জুলাই।

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ জুলাই।]

জিলা বাকরগঞ্জ।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বাকরগঞ্জ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বকেয়া সন ১২৫৭ সনের লাগায়ত কিস্তী চৈত্রের ও হাল সন ১২৫৮ সনের লাগায়ত কিস্তী জৈষ্ঠের পাওনা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫১ ইং ২৬ মাহে জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ বাং ১১ মাহে শ্রাবণ রোজ শনিবার এই কালেক্টরি কাছারিতে দিন ওক্তে নীলামে ধরা যাইবেক এবং মিতাস্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৮জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৮ বাং তারিখ ২৫ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে তাদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল	সাবেক নং ১৫৫৮ হাল নং ১৫৫৪	খারিজা পরগনে বোজর গোমেদপুর মনহরকেশব তালুক	সেক কালু ও সেখ দোগা উল্লা ও তাজ মামুদ ও আমির খাঁ ও আলি মাহামুদ	১৮০৻১॥	ক্রোক সবরাহকার ওগয়রহের মোসাহেরা ১০১॥৶৮	অত্র জেলার শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের হুকুমমতে আপীল তালুকদার আসামি গয়ের হাজিরি সববে তস্য মিলকিয়তের ক্রোক সরবরাহকার হরিশঙ্কর সরকার ও তাহার মোতালেকানের মাহিয়ানা মায় আখরাজাত আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের মালিকান মধ্যে হিং ।১৩।= মৃত তাজ মাহামুদ দখলকার আপীল তালুকদার ইহার মধ্যে উক্ত আপীল তালুকদার বাকীদার আসামির যে স্বত্ত্ব তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।
১	এস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	সাবেক নং ১১৫০ হাল নং ১১০১	খারিজা পরগনে ইদ্রকপুর মুক্তারাম মজুমদার তালুক	মুক্তারাম মজুমদার	৫৫॥১।	বকেয়া খাজানা লাং কিং চৈত্র সন ১২-তি। ৫৭ বাঙ্গল ১০৴৮	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক ই-
ঐ	ঐ	সাবেক নং ৩১২৭ হাল নং ৩১২১	খারিজা পরগনে রসুলপুর মুক্তারাম মজুমদার তালুক	মুক্তারাম মজুমদার	৫৫॥১॥	ঐ ১০৲	ঐ।
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয়হওয় মহাল		পরগনে চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ জমিদারী মোতালক নীলাম খরিদা তালুক বনামে মেঃ জান বরান সাহেব হিং ॥০ ও মোল্লা জমিনদার খারিজা তালুক হারাতন্নেছা খাতন ও রামকিশোর রায় গয়রহ হিং ॥০ আনি এই ষোলআনি তালুক মধ্যে নীলাম খরিদ। হাওলা দং আলী বেওয়া মুদাফত বোমউল্লা সীকদার মালিক দখলকার শ্রীযুত মেঃ জান ইছমিট সনবরান সাহেব হিং ।৶ নিজ ও শ্রীযুত মেঃ এডওয়ার্ড বরান ও শ্রীযুত মেঃ এডাথচ বরান ও শ্রীযুত মেঃ জেমস মিসিস বরান সাহেব নাবালক ভ্রাতাগণ হিং ॥৶ আনা জোওয়ার নলুয়া মধ্যে কিং পুবনলুয়া নিম হওলা ফকির মাহামুদ মোল্লা দখলকার খোদ জামিনদারিখানে আজারিয়া	ফকির মাহামুদ	১১॥৻৮৯	আবকারির পাট্টাই মহালের বাকী খাজনা ৭১১৷০	অত্রস্থ আবকারি মহকুমার গত ২৯ আপরেলের রুবকারিমতে চতুর্থ ঘরের লিখিত মহাল মধ্যে মাণিকচন্দ্র শাহা পাট্টাদার বাকীদারের জামিনদার ফকির মাহামুদ মোল্লার যে হক তাহ নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৫১ । ২২ জুলাই ।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম।	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপ আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।	•	পং ঐ জোওয়ার ঐ তালুক শ্রীযুত মেং জান বরান সাহেব ও শ্রীযুত হার তজেছা খাওন ও শ্রীযুত রাধামাধব বাবু ও শ্রীযুত কৃষ্ণচন্দ্র বাবু ও শ্রীযুত মঙ্গলনারায়ণ রায় গয়রহ হাওলা মাহমুদ একবর মোল্লা ও দৌলত মোল্লা কিং পুবনমুয় নিম হাওলা ফকির মাহামুদ মোল্ল দখলকার খোদ জমিনদার থানে আজারিয়া	ফকির মাহামুদ মোল্ল জমিনদার	১১৫।৵১	আবকারির পাট্টাই মহালের বাকী ৫০-সাল। ৭১১৶	অত্রস্থ আবকারি মহকুমার গত ২৯ আপরেলের রোবকারিমতে চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের মধ্যে মাণিক্যচন্দ্র শাহ পাট্টাদার বাকীদারের জমিনদার ফকির মাহামুদ মোল্লার যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	•	পরগনে ঐ হিং ॥১২॥ = জমিদারি মোতালক নীলাম খরিদা তালুক বং মেঃ জান বরান সাহেব মুৎলাল কীর্ত্তি নারায়ণ দেওয়ান ও জগদীশ্বরী মায় সামিলাত জিং চণ্ডীপ্রসাদ দাস ও কৃষ্ণনারায়ণ দত্ত মালিক দখলকার শ্রীযুত মেঃ জান ইছমিট সন বরান সাহেব হিং ৷৶ আনা নিজ ও উছিএ শ্রীযুত মেঃ এডওয়ার্ড বরান ও শ্রীযুত মেঃ এডওয়ার্ড বরান ও শ্রীযুত মেঃ কেন্দরিক মীমীয় বরান সাহেব নাবালক ভ্রাতাগণ হিং ॥৶ আনা একুনে যোলআনি জোৎযার নমুনা কীশমত পুর নমুনা হাওলা আজগর সিকদার ও মেনানি সিকদার ও ফকির মাহামুদ মোল্ল ও আবিদ মল্লিক মুং মালিক জমীদার হিং ॥০ আনা ফকির মাহামুদ মোল্লা খোদ জমিনদার থানে ঐ	ঐ	৪৮৯।•	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	•	তালুক কৃপানাথ সেন হাওলা মোহন ঘোষ নিম চওলা বনমে তাজমাহামুদ দখলকার আপীল ত লুকদার	আপীল তালুকদার	৫০৲	ক্রোক সরবরাহকার গঙ্গাধর মেং সাহেব ১০১॥৶৮	অত্র জেলার শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের হুকুম মতে আপীল তালুকদার আসামি গএরহাজিরির সরে তস্য মিলিকিয়তের ক্রোক সরবরাহকার হরিশঙ্কর সরকার ও তাহার মোতালিকানের মাহিয়ানা মায় আখরজাত আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে বাকীদার আসামি আপীল তালুকদারের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	তালুক কাঞ্চন সরি তালুকদার পং নিম হাওলা নাছির মামুদ বং তাজ মাহামুদ করমা দখলকার আপীল তালুকদার	ঐ	১৲	ঐ	ঐ।
ঐ	ঐ	•	তালুক কৃপানাথ সেন হাওলা রবিলোচন চট্টোপাধ্যায় নিম হাওলা বং তাজ মাহামুদ দখলকার আপীল তালুকদার হিং ।০ আনি	ঐ	৫৲	ঐ	ঐ।

E A. READ, *Collector.*

[৪২৫ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৪১	বংশীধর পণ্ডিত	খানাকুল	
৪২	শ্যামচাঁদ দে	ঘাটাল	
৪৩	ভীরম হাওলদার	মান্দারাজ	
৪৪	সোণাউল্লা দফাদার	নির্ম্মলবাজার	
৪৫	লক্ষ্মণ রায়	ঘাটাল	
৪৬	রামচরণ ঘোষ	উদয়গঞ্জ	
৪৭	ধৈর্য্যধন সামন্ত	অযোধ্যাকুণ্ড	
৪৮	রাধামোহনচন্দ্র	রাধানগর	
৪৯	কাশীনাথ সিংহ	আলুই	
৫০	শম্ভুনাথ চট্টোপাধ্যায়	সোলাখাল	
৫১	কালাচাঁদ সিংহ	সুজাগঞ্জ	
৫২	উমানাথ চৌধুরী	সোলাদানা	
৫৩	রামকৃষ্ণ সাউ	সোলাখাল	
৫৪	অনুপ চট্টোপাধ্যায়	মেদিনীপুর	
৫৫	দিগম্বর চূড়ামণি	দেওয়ানগঞ্জ	
৫৬	রঘুনাথ সেনাপতি	পাটনা	
৫৭	পীতাম্বর সরকার	মেদিনীপুর	
৫৮	মাধবচন্দ্র হালদার	আনন্দবাজার	
৫৯	যদুনাথ ভঞ্জ	বর্দ্ধমান	
৬০	দুর্গাচরণ পরামাণিক	ভদ্ররোক	
৬১	লাল ঘোষ	আরঙ্গাবাদ	
৬২	ভগীরথ দাস	কাটান	
৬৩	মধুসূদন চক্রবর্ত্তী	ঘাটাল	
৬৪	আমিরুদ্দীন	খোলা	
৬৫	ফারসি চিঠী মোং আলমোরাহইতে	ঘাটাল	

ভুলুওয়ার পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহার যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	মৌলবী আবদুর রসীদ	মৌলবী সেলামতউল্লার বাসায়
২	সৈয়দ হোসেন	ভুলুয়া
৩	বংশীবদন বসু	ঐ
৪	ঐ ঐ	ঐ
৫	মদনমোহন চক্রবর্ত্তী	নওয়াখালি
৬	মাদু জমাদার	বেগমগঞ্জ
৭	বঙ্গচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	সুধারাম
৮	মুন্শী আবোল হোসেন	নওয়াখালি
৯	আনন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঠিকানা নাই
১০	ব্রজনাথ ঘোষ	ভুলুয়া
১১	উদয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী	নওয়াখালি
১২	উমাকান্ত রায়	শাহাবাজপুর
১৩	প্রকাশ ব্রহ্মচারী	নওয়াখালি
১৪	মহম্মদ নাজেম	ঐ
১৫	রামকুমারী বৈষ্ণবী	ঐ
১৬	বংশীবদন বসু	ভুলুয়া
১৭	রামকুমারী বৈষ্ণবী	নওয়াখালি

মতিহারি পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	ইয়াদ আলি	মতিহারি
২	এস্তারুদ্দীন	ঐ
৩	জগন্নাথ সিং	সুগৌলি
৪	রাজকৃষ্ণ দত্ত	ঐ
৫	আবদুল মহেদ খাঁ	সুগৌলি
৬	বাবু খান	ঐ
৭	হোসেন বক্স	ঐ
৮	বিধসা	ঐ

হাজারিবাগ পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সেখ আহাম্মদ আলি	হাজারিবাগ	
২	ডম্বরলাল	ঐ	
৩	কাপতেন হেশিংটন	ঐ	
৪	সেখ বক্সু	ঐ	

CALCUTTA,
General Post Office,
10th April, 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত মোং মুঙ্গের পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর অক্টোবর ও নবেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
১	ধম্মু সিং	মুঙ্গের	
২	শিউরাম সিং	ঐ	
৩	হালকিন সা	ঐ	
৪	বলদেও সিং	ঐ	
৫	মৌজিলাল	ঐ	
৬	হরিল সিং	ঐ	
৭	বঙ্গ রায়	ঐ	
৮	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৯	জগুলাল	ঐ	
১০	যমুনাপ্রসাদ	ঐ	
১১	বাবুরাম	ঐ	
১২	সেখ লাল	ঐ	
১৩	হরগ সিং	ঐ	
১৪	কালীচরণ	ঐ	
১৫	তাজআলী	ঐ	
১৬	নসীরুদ্দীন	ঐ	
১৭	গোপালরাম	ঐ	
১৮	বোধনারায়ণ	ঐ	
১৯	কাশীরাম	ঐ	
২০	ফকীর শা	ঐ	
২১	ফেকন	ঐ	
২২	হরদয়াল সিং	ঐ	
২৩	ওয়ারেস আলী	ঐ	
২৪	গুরুদয়াল সিং	ঐ	
২৫	রামপ্রসাদ	ঐ	
২৬	ঠাকুরদাস চক্রবর্ত্তী	ঐ	
২৭	সফরু	ঐ	
২৮	রমজু	ঐ	
২৯	ভঞ্জনলাল	ঐ	
৩০	শঙ্কর দাস	ঐ	
৩১	কালিদাস	ঐ	
৩২	বিষ্ণুচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	
৩৩	হরমত আলী	ঐ	
৩৪	আজীম বক্স	ঐ	
৩৫	আশারাম	ঐ	
৩৬	মোওয়াজেম আলী	ঐ	
৩৭	মেরজাই লাল	ঐ	
৩৮	রোসন খাঁ	ঐ	
৩৯	দুর্গাকিশোর সোম	ঐ	
৪০	বিলাএত হোসেন	ঐ	
৪১	মজহর আলী	ঐ	
৪২	ব্রজলাল	ঐ	
৪৩	দেয়ানত আলী	ঐ	
৪৪	ব্রজলাল	ঐ	
৪৫	কিসনকান্ত	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
৪৬	হরদয়াল	মুঙ্গের	
৪৭	মদনমোহন	ঐ	
৪৮	আত্মরাম	ঐ	
৪৯	মজহর আলী	ঐ	
৫০	মদনমোহন	ঐ	
৫১	পাঁচকৌড়ি মণ্ডল	ঐ	
৫২	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
৫৩	কাশীনাথ	ঐ	
৫৪	ঐ	ঐ	
৫৫	ঐ	ঐ	
৫৬	ঐ	ঐ	
৫৭	ঐ	ঐ	
৫৮	শোভন খাঁ	ঐ	
৫৯	এনায়েত আলী	ঐ	
৬০	উজিরন	ঐ	
৬১	নথুলাল	ঐ	
৬২	ছত্রধারী সিং	ঐ	
৬৩	হরিপ্রসাদ	ঐ	
৬৪	এনায়েত আলী	ঐ	
৬৫	সেখ ইসোফ আলী	ঐ	
৬৬	মহম্মদ হানিপ	ঐ	
৬৭	এনায়েত আলী	ঐ	
৬৮	রাবিবিয়া ঝা	ঐ	
৬৯	রামতনু হালদার	ঐ	
৭০	কেশোলাল	ঐ	
৭১	জহুর খাঁ	ঐ	
৭২	চোওয়া লাল	ঐ	
৭৩	নারায়ণ সিং	ঐ	
৭৪	গুরুদয়াল সিং	ঐ	
৭৫	খোসালিরাম	ঐ	
৭৬	ফতে আলী	ঐ	
৭৭	গঙ্গারাম	ঐ	
৭৮	মদে খাঁ	ঐ	
৭৯	সাধু মাজি	ঐ	
৮০	জামাল আলী	ঐ	
৮১	এনায়েত উল্লা	ঐ	
৮২	ভবানী সহায়	ঐ	
৮৩	ফকীরচাঁদ	ঐ	
৮৪	হয়দারজান	ঐ	
৮৫	ধনুলাল	ঐ	
৮৬	চোওয়ালাল	ঐ	
৮৭	মোহর সিং	ঐ	
৮৮	গুজানি	ঐ	
৮৯	জর্মন	ঐ	
৯০	মিয়াজান	ঐ	
৯১	গঙ্গাপ্রসাদ	ঐ	
৯২	মনিয়ার পাঠক	ঐ	
৯৩	রহমান বক্স	ঐ	
৯৪	সএদ মাহম্মদ	ঐ	
৯৫	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
৯৬	মদন সিংহ	ঐ	
৯৭	শম্ভুনাথ	ঐ	
৯৮	কমরুদ্দিন হোশেন	ঐ	
৯৯	রামসহায়	ঐ	
১০০	লক্ষ্মীনারায়ণ	ঐ	
১০১	কমরুদ্দিন	ঐ	
১০২	করিম বক্স	ঐ	
১০৩	গোলাব দাস	ঐ	
১০৪	জাহান	ঐ	
১০৫	কাদের আলি	মুঙ্গের	
১০৬	ভতু সরদার	ঐ	
১০৭	নবকিশোর ঘোষ	ঐ	
১০৮	কালীচরণ	ঐ	
১০৯	এমাম বক্স	ঐ	
১১০	রজবআলি	ঐ	
১১১	রম্ভা সিং	ঐ	
১১২	নবীনচন্দ্র	ঐ	
১১৩	রঘুরাম স্বামী	ঐ	
১১৪	দায়েম আলি	ঐ	
১১৫	গোবিন্দচন্দ্র পাল	ঐ	
১১৬	নুরআলি	ঐ	
১১৭	কিসনদিন সিং	ঐ	
১১৮	প্যারে লাল	ঐ	
১১৯	ভিচ্ছুক লাল	ঐ	
১২০	কেরামত হোশেন	ঐ	
১২১	কৃষ্ণধন সেন	ঐ	
১২২	ঢোকর পাঁড়ে	ঐ	
১২৩	পিরআলি	ঐ	
১২৪	ভগবানচন্দ্র	ঐ	
১২৫	মহেশ দত্ত	ঐ	
১২৬	সএদ মাহম্মদ	ঐ	
১২৭	দুর্গা লাল	ঐ	
১২৮	দেদার বক্স	ঐ	
১২৯	দুগারায়	ঐ	
১৩০	ওমরাও সিং	ঐ	
১৩১	জাফর আলি খাঁ	ঐ	
১৩২	ভবানী সহায়	ঐ	
১৩৩	নারায়ণ গোয়ালিন	ঐ	
১৩৪	কাক লাল	ঐ	
১৩৫	দুখি পারচী	ঐ	
১৩৬	রঙ্গ লাল	ঐ	
১৩৭	গণেশ দত্ত	ঐ	
১৩৮	দুলন	ঐ	
১৩৯	আশুরি	ঐ	
১৪০	আলাহেবরবেগ	ঐ	
১৪১	ঝমন রায়	ঐ	
১৪২	জোওয়ানা সহায়	ঐ	
১৪৩	রাম সহায়	ঐ	
১৪৪	মহম্মদ কাশেম	ঐ	
১৪৫	মজহর আলি	ঐ	
১৪৬	ফরজন্দ আলি	ঐ	
১৪৭	কাশীনাথ	ঐ	
১৪৮	ঐ	ঐ	
১৪৯	ঐ	ঐ	
১৫০	মহম্মদ শের	ঐ	
১৫১	গুরুদয়াল	ঐ	
১৫২	ভৈরবদয়াল	ঐ	
১৫৩	চণ্ডী সিং	ঐ	
১৫৪	ফকিরা লাল	ঐ	
১৫৫	মথুরমোহন ভদ্র	ঐ	
১৫৬	হেদাএত উল্লা	ঐ	
১৫৭	অমিরচাঁদ	ঐ	
১৫৮	লোধর	ঐ	
১৫৯	হিঙ্গন	ঐ	
১৬০	নাথ সিংহ	ঐ	
১৬১	চমুন	ঐ	
১৬২	হয়দর জান	ঐ	
১৬৩	কৈলাশ সিঙ্গি	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ জুলাই।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৬৪	কালীনাথ	মুঙ্গের	
১৬৫	ঐ	ঐ	
১৬৬	বানাকুমার	ঐ	
১৬৭	মোনসা চৌধুরী	ঐ	
১৬৮	নন্দরাম দাস	ঐ	
১৬৯	ওয়ারেস আলী	ঐ	
১৭০	শিউসহায় সিৎ	ঐ	
১৭১	হিঙ্গন	ঐ	
১৭২	উজির খাঁ	ঐ	
১৭৩	সএদ মহম্মদ	ঐ	
১৭৪	শোভান আলী	ঐ	
১৭৫	চামু	ঐ	
১৭৬	ইযার আলী	ঐ	
১৭৭	বিলাএত হোশেন	ঐ	
১৭৮	দেলার বক্স	মুঙ্গের	
১৭৯	গুরুপ্রসাদ সিংহ	ঐ	
১৮০	অমজদ আলী	ঐ	
১৮১	আকবর আলী	ঐ	
১৮২	গণেশলাল	ঐ	
১৮৩	দুর্গা রায়	ঐ	
১৮৪	বক্সু	ঐ	
১৮৫	ঐ	ঐ	
১৮৬	হেদাএত আলী	ঐ	
১৮৭	বেণীপ্রসাদ	ঐ	
১৮৮	বিশ্বনাথ শাহা	ঐ	
১৮৯	বেচন	ঐ	
১৯০	মসিউল্লা	ঐ	

ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 2d day of August next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 6th day of December, 1849, until the 5th day of July instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given, at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, 16th July, 1851.

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক। ১৮৪৯ সালের ৬ ডিসেম্বরঅবধি বর্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত শেষ হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৬ জুলাই।

The like notice, In the matter of Hurryhur Mookerjee, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 20th March, 1849, to the 1st day of July instant.

যোত্রহীন হরিহর মুখুয্যার বিষয়ে সেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ২০ মার্চ তারিখঅবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice, In the matter of Benjamin Harvey, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 3d July, 1849, to the 1st day of July instant.

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ৩ জুলাই তারিখঅবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্তিহার।

MUDDUN CHRISTIAN AND JOHN D'ROZARIO,

UNDERTAKERS.

At Manicktullah, Serampore.

All orders will be punctually attended to. Terms moderate.

ইশ্তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী সুঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৮১ মুদ্রা।

[*Government Gazette*, *22nd July*, 1851.]

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘন্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মূল্য ১৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জেম্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

Reports of Cases heard and determined in the Sudder Dewanny Adawlut, by Allan Alexander Sevestre, a Pleader of the Court.

Apply to Baptist Mission Press.

আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সিবেষ্টর সাহেবের প্রস্তুত সদর দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত ও নিষ্পত্তিহওন মোকদ্দমার রিপোর্ট।

CAUTION.

The Public in general, and brokers and dealers in Government Securities in particular, are cautioned against purchasing or advancing money on the security of or otherwise negotiating the undermentioned notes belonging to the estate of the late Rajchunder Doss, but renewed in the names of parties not entitled thereto. Notice has been given to the Accountant General, stopping the payment of interest on and renewal of these notes. Further information will be afforded upon application at our office.

DENMAN and ABBOTT,

Attornies for Sree Mutty Rashmoney Dossee, widow, heiress and personal Representative of Rajchunder Doss, deceased.

11, Old Post Office Street, 20th June, 1851

Five per Cent Loan of 1825-26.

No.	Date		Amount
No. 2570	dated 1st November 1825	for Sa. Rs.	15,000
„ 8290	„ 30th June 1827,	„	25,000
„ 10284	„ 15th November, 1827,	„	25,000
„ 10286	„ 15th November, 1827	„	25,000
„ 788 of 37	„ 1st January, 1835,	„	70,000
„ 2514 of 2633	„ 26th April, 1831,	„	5,000
„ 3589 of 2633	„ 26th April, 1831,	„	65,000
„ 4814 of 2853	10th December 1827,	„	10,000
„ 5361 of 9854	„ 16th November, 1827,	„	15,000

Four per Cent Loan of 1832-33.

No.	Date		Amount
„ 2752	dated 1st May, 1832,	„	4,000
„ 6352	„ „	„	10,000
„ 7038	„	„	11,300
„ 8686	„ „	„	10,000
„ 9211	„	„	50,000
„ 915 of 5841	„ „	„	11,000
„ 1904 of 1871	„ „	„	10,000
„ 5391 of 16059	„ „	„	30,000
„ 6107 of 11838	„ „	„	2,700
„ 7653 of 3361	„ „	„	20,000
„ 8567 of 8273	„ „	„	7,500
„ 8606 of 9269	„ „	„	23,700
„ 10461 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10462 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10463 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10464 of 4648	„	„	2,000
„ 10465 of 4648	„ „	„	2,000
„ 10466 of 4648	„ „	„	1,200
„ 10471 of 3361	„ „	„	2,000
„ 10472 of 3361	„ „	„	2,000

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২২ জুলাই।]

No.		Dated		Amount
No. 10473 of 3361	dated 1st May, 1832,		for Sa. Rs.	2,000
„ 10474 of 3361	„	„	„	2,000
„ 10475 of 3361	„	„	„	2,000
„ 10476 of 262	„	„	„	4,000
„ 10477 of 262	„	„	„	4,000
„ 10478 of 262	„	„	„	4,000
„ 10479 of 262	„	„	„	4,000
„ 10480 of 262	„	„	„	4,000
„ 10481 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10482 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10483 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10484 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10485 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10486 of 7481	„	„	„	2,000
„ 10487 of 7481	„	„	„	1,000
„ 10700 of 18037	„	„	„	1,23,400

Four per Cent. Loan of 1835-36.

No.		Dated		Amount
„ 2749	dated 31st March, 1836,		for Co.'s Rs.	5.500
„ 8529 of 8562	„	„	„	2,500
„ 8530 of 8562	„	„	„	2,500
„ 8531 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8532 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8533 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8534 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8535 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8536 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8537 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8538 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8539 of 4231	„	„	„	4,000
„ 8540 of 4231	„	„	„	4,000

Four per Cent. Loan of 1842 43.

No.		Dated		Amount
„ 3266	dated 1st February 1843,		„	25,000
„ 6820	„	„	„	4,000
„ 6893		„	„	5,000
„ 6894	„	„	„	5,000
„ 6895		„	„	5,000

সতর্ক করণ।

সর্ব্ব সাধারণ লোককে এবং বিশেষতঃ দালালদিগকে ও কোম্পানির কাগজ খরীদারদিগকে সতর্ক করা যাইতেছে যে মৃত রাজচন্দ্র দাসের সম্পত্তি নীচের লিখিত কোম্পানির কাগজ তাঁহারা খরীদ না করেন এবং তাহার জামিনীতে টাকা কর্জ না দেন এবং কোন প্রকারে না চালান। ঐ কোম্পানির কাগজে যাঁহারদের স্বত্ত্ব নাই তাঁহারদের নামে তাহা নূতন বাহির করা গিয়াছে। ঐ কোম্পানির কাগজের সুদ না দেওন ও নূতন না করণের বিষয়ে শ্রীযুত আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে। এতদ্বিষয়ে যাঁহারা অধিক সম্বাদ পাইতে চাহেন তাঁহারা আমারদের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে জানিতে পারিবেন।

ডেনমান ও আবট।
মৃত রাজচন্দ্র দাসের বিধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও স্থলাভিষিক্তা
শ্রীমতী রাসমণি দাসীর উকীল।

১১ নম্বর ওল্ড পোষ্ট আফিস ষ্ট্রিট। ১৮৫১ সাল ২০ জুন।

১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা ৫৲ টাকার সুদের কর্জ।

নম্বর		তারিখ		টাকা
নম্বর ২৫৭০		১৮২৫। ১ নবেম্বর	সিক্কা	১৫,০০০৲
„ ৮২৯০		১৮২৭। ৩০ জুন	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৪		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
„ ১০২৮৬		১৮২৭। ১৫ নবেম্বর	„	২৫,০০০৲
৩৭	নম্বরের ৭৮৮ নম্বর	১৮৩৫। ১ জানুআরি	„	৭০,০০০৲
২৬৩৩	„ ২৫৪৪ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৫,০০০৲
২৬৩৩	„ ৩৫৮৯ „	১৮৩১। ২৬ আপ্রিল	„	৬৫,০০০৲
২৮৫৩	„ ৪৮১৪ „	১৮২৭। ১০ ডিসেম্বর	„	১০,০০০৲
৯৮৫৪	„ ৫৩৬১ „	১৮২৭। ১৬ নবেম্বর	„	১৫,০০০৲

[*Government Gazette, 22nd July*, 1851.]

১৮৩২ । ৩৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ ।

১৭৫২	নম্বর			১৮৩২ । ১ মে		সিক্কা	৪,০০০৲
৬৩৫২	,,			ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
৭০৩৮	,,			ঐ	ঐ	,,	১১,১০০৲
৮৬৮৬	,,			ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
৯১১১	,,			ঐ	ঐ	,,	৫০,০০০৲
৫৮৪১	নম্বরের	৯১৫	নম্বর	ঐ	ঐ	,,	১৪,০০০৲
১৮৭১	,,	১৯০৪	,,	ঐ	ঐ	,,	১০,০০০৲
১৬০৫৯	,,	৫১৯১	,,	ঐ	ঐ	,,	৩০,০০০৲
১৪৮১৮	,,	৬১০৭	,,	ঐ	ঐ	,,	২,৭০০৲
৩৩৬১	,,	৭৬৫৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২০,০০০৲
৮১৭৩	,,	৮৫৬৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৭,৫০০৲
৯১৬৯	,,	৮৬০৬	,,	ঐ	ঐ	,,	২৩,৭০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬১	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬২	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৪	,,	ঐ	ঐ	,,	২০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৫	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৪৬৪৮	,,	১০৪৬৬	,,	ঐ	ঐ	,,	১,২০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭১	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭২	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৪	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৩৩৬১	,,	১০৪৭৫	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
১৬১	,,	১০৪৭৬	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
১৬১	,,	১০৪৭৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
১৬১	,,	১০৪৭৮	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
১৬১	,,	১০৪৭৯	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
১৬১	,,	১০৪৮০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮১	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮২	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৩	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৪		ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৫		ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৬	,,	ঐ	ঐ	,,	২,০০০৲
৭৪৮১	,,	১০৪৮৭	,,	ঐ	ঐ	,,	১,০০০৲
১৮০৩৭	,,	১০৭০০	,,	ঐ	ঐ	,,	১,২৫,৪০০৲

১৮৩৫ । ৩৬ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ ।

১৭৪৯	নম্বর			১৮৩৬ । ৩১ মার্চ		কো৺	৫,৫০০৲
৮৫২১	নম্বরের	৮৫২৯	নম্বর	ঐ	ঐ	,,	২,৫০০৲
৮৫৬২	,,	৮৫৩০	,,	ঐ	ঐ	,,	২,৫০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩১	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩২	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৩	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৪	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৫	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৬	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৭	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৮	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৩৯	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৪২৩১	,,	৮৫৪০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲

১৮৪২ । ৪৩ সালের শতকরা ৪৲ টাকার সুদের কর্জ ।

৩২৬৬	নম্বর	১৮৪৩ । ১ ফেব্রুআরি		কো৺	১৫,০০০৲
৬৮২০	,,	ঐ	ঐ	,,	৪,০০০৲
৬৮৯৩	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲
৬৮৯৪	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲
৬৮৯৫	,,	ঐ	ঐ	,,	৫,০০০৲

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫১ । ২২ জুলাই ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল ।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 29, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৯ জুলাই।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 18TH JULY, 1851

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 18th July 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. X. OF 1851.

To amend Act XX. 1841 for the administration of personal Estate of deceased persons.

For amendment and extension of the power to grant Certificates of Administration of the personal Estate of deceased persons under Act XX. 1841, It is enacted as follows:

I. In the case of disputes among persons, claiming to be jointly entitled to be proprietors of any public Securities of the East India Company, as the representatives of any deceased person, the District or Zillah Judge, whenever sufficient cause shall be shewn to him, and on the request of any such claimant, may grant a Certificate of Administration of the personal Estate of the deceased, so far as concerns the said Securities, according to Act XX. 1841, to such person as shall be from time to time appointed by the Governor of Bengal; and Governors of Madras and Bombay in Council respectively, to act as trustee under this Act; and shall specify in such Certificate the several persons appearing to him to be such proprietors, and their several shares; and the said Trustee,

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
হোম ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১৮ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সোলের শ্রীযুত অনরাবল প্রেসিডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ১৮ জুলাই তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১০ আইন।

মৃত ব্যক্তিরদের অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহ করণার্থ ১৮৪১ সালের যে ২০ আইন আছে তাহা সংশোধনের আইন।

১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে মৃত ব্যক্তিরদের অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহের নিমিত্তে সর্টিফিকট দেওনের ক্ষমতার নিয়ম শুধরিবার ও তাহা বিস্তারিত করিবার জন্যে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। কোন মৃত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্ত হওনপ্রযুক্ত যে২ ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের প্রমিসরি নোটের মালিক হইতে এজমালির স্বত্বের বিষয়ের দাওয়া করে এমত ব্যক্তিরদের মধ্যে বিরোধ হইলে যদি জিলার জজ সাহেবকে উপযুক্ত কারণ দর্শান যায় এবং তাঁহার নিকটে দাওয়াদার দরখাস্ত করে তবে যে ব্যক্তিকে ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে ট্রষ্টি হওনের জন্যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর্ সাহেব এবং মান্দ্রাজের ও বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবরনর্ সাহেব হজুর কৌন্সেলে সময়ক্রমে নিযুক্ত করেন সেই ব্যক্তিকে ঐ জজ সাহেব ঐ কোম্পানির কাগজের সম্পর্কে মৃত ব্যক্তির অস্থাবর সম্পত্তির সরবরাহের সর্টিফিকট ঐ ১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে দিতে পারেন। এবং যে নানা ব্যক্তি ঐ জজ সাহেবের বিবেচনায় ঐ কোম্পানির কাগজের মালিক বোধ হয় তাহারদের নাম ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে লিখিবেন। এবং ঐ ট্রষ্টি ঐ সর্টিফিকটের ক্ষমতানুসারে ঐ কোম্পানির কাগজের উপরে যে সুদ

by virtue of such Certificate, shall be entitled to receive and give discharges for the interest accruing due on such Securities; and shall account for, and pay the sum, to the several persons specified in the Certificate to be thereunto entitled, according to the shares therein set forth; and shall be empowered to act in all other respects concerning the said Securities as Agent for such persons; and shall be entitled to the same rate of Commission upon all such transactions as is allowed to the Government Agent for the time being on the like transactions, as Agent of the public creditors of the East India Company, by any regulations from time to time made by the Governor General of India in Council: Provided nevertheless that the right of any other person to recover the whole or any part of the monies so paid, by regular suit against all or any of the persons to whom the same have been paid, shall not be affected by this Act.

II. If any such disputes, among persons claiming to be proprietors of public Securities of the East India Company, are not ended within two years from the date of the Certificate of Administration granted by any District or Zillah Judge, the said Trustee may apportion the principal sum of the said Securities ratably among the parties appearing from the aforesaid Certificate to be proprietors thereof, and may apply for and receive new Securities from the proper Officer appointed to issue the same, in the respective names of the several parties certified to be entitled thereto; provided that such new Securities shall be issued only according to the rules in use for the regulation and issue of such public Securities; and the receipt of the said Trustee for such new Securities, by endorsement on the old Securities or otherwise, shall be a legal discharge to the East India Company against the disputing parties claiming to be entitled to the several amounts for which such Securities shall be issued: Provided always that, if the amount of any Securities in dispute or any part thereof, shall not be sufficient to admit of their ratable division according to the Rules applicable to the issue of such Securities, the said Trustee may sell, and dispose of the disputed Securities, or such part as shall be necessary under this provision, and apportion the proceeds thereof among the parties entitled to receive the same.

III. Every such Certificate, granted to the Trustee appointed under this Act, shall be taken to supersede and annul any previous Certificate given of a half or any other share in the said personal Estate, so far as concerns the said Securities.

IV. As regards Residents in Foreign States, out of the jurisdiction of British Courts of Justice, a Certificate of Administration to personal Estates granted by the British Representative accredited

জমে তাহা লইতে এবং তাহার ফারখৎ দিতে পারিবেন এবং যে২ ব্যক্তির সেই সুদ পাওনের বিষয় ঐ সর্টিফিকটে নির্দ্দিষ্ট থাকে সেই নানা ব্যক্তিকে ঐ ট্রুষ্টি সেই টাকার হিসাব বুঝাইয়া দিয়া ঐ সর্টিফিকটের মধ্যের লিখিত অংশাংশানুসারে তাহার টাকা দিবেন এবং উক্ত কোম্পানির কাগজের বিষয়ে অন্য সকল প্রকারে ঐ২ ব্যক্তির জন্যে এজেন্ট অর্থাৎ মোখ্তারের ন্যায় কার্য্য করিতে ক্ষমতাপন্ন হইবেন। এবং সময়ক্রমে যিনি গবর্ণমেণ্টের এজেন্ট হন তাঁহাকে সরকারের মহাজনের এজেন্টস্বরূপ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সময়ে২ নির্দ্দিষ্ট কোন নিয়মের দ্বারা সেই প্রকার কার্য্যে যে কমিসান দেওয়া যায় ঐ ট্রুষ্টি সেই প্রকার সকল কার্য্যের উপর সেই নিরিখমতে কমিসান পাইতে পারিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল ব্যক্তি বা যে কোন ব্যক্তিকে ঐ টাকা দেওয়া গিয়াছে তাহারদের স্থানে সেইরূপ দেওয়া সমস্ত অথবা তাহার কিয়দংশ টাকা নম্বরী মোকদ্দমাক্রমে ফিরিয়া পাইতে অন্য যে কোন ব্যক্তির স্বত্ব থাকে এই আইনের দ্বারা তাহার সেই স্বত্ব হানি হইবেক না ইতি।

২ ধারা। যে২ ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের কোন প্রমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের মালিক হওনের বিষয়ের দাওয়া করে তাহারদের মধ্যে ঐরূপ কোন বিরোধ যদি কোন প্রদেশ অথবা জিলার জজ সাহেবের দেওয়া সরবরাহের সর্টিফিকটের তারিখঅবধি দুই বৎসরের মধ্যে শেষ না হয় তবে উক্ত ট্রুষ্টি ঐ কোম্পানির কাগজের আসল টাকা উক্ত সর্টিফিকটের দ্বারা যাহারা তাহার মালিক দৃষ্ট হয় তাহারদের মধ্যে অংশাংশ করিয়া বণ্টন করিতে পারেন এবং কোম্পানির নূতন কাগজ দিবার ভার যে কর্ম্মকারকের প্রতি আছে তাহার নিকটে যে নানা ব্যক্তির সর্টিফিকটের মধ্যে তাহা পাইবার স্বত্ব নির্দ্দিষ্ট আছে তাহারদের এক২ জনের নামে কোম্পানির নূতন কাগজের বিষয়ের দরখাস্ত করিতে পারেন ও তাহা লইতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোম্পানির ঐ কাগজ দেওনের বিষয়ে যে২ বিধান চলন আছে কেবল সেই২ বিধানানুসারে কোম্পানির ঐ নূতন কাগজ দেওয়া যাইবেক। এবং উক্ত ট্রুষ্টি কোম্পানির পুরাণ কাগজের পৃষ্ঠে লিখনের দ্বারা অথবা প্রকারান্তরে ঐ নূতন কাগজের বিষয়ে যে রসীদ দেন তাহা কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি আইনসিদ্ধ ফারখতের ন্যায় জ্ঞান হইবেক এবং যে নানা সংখ্যার টাকার জন্যে ঐ কোম্পানির কাগজ দেওয়া যায় তাহা পাইবার বিষয়ে যে বিরোধি ব্যক্তিরা দাওয়া রাখে তাহারা কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি তদ্বিষয়ের আর দাওয়া করিতে পারিবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে কোম্পানির কাগজের বিষয়ে বিরোধ আছে তাহার বা তাহার কোন অংশের সংখ্যা যদি এইমত ক্ষুদ্র হয় যে ঐ কাগজ দেওনের বিষয়ে যে২ বিধি খাটে সেই২ বিধির অনুসারে তাহার অংশাংশমতে বণ্টন করণের জন্যে প্রচুর না হয় তবে ঐ ট্রুষ্টি ঐ বিরোধি কাগজ অথবা এই বিধানানুসারে তাহার যে অংশের আবশ্যক হয় তাহা বিক্রয় করিতে পারেন এবং যাহারা তাহা পাইবার স্বত্ব রাখে তাহারদের মধ্যে ঐ কাগজের টাকা বণ্টন করিয়া দিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। উক্ত কোম্পানির কাগজের সম্পর্কে উক্ত অস্থাবর সম্পত্তির অর্দ্ধাংশ অথবা অন্য কোন অংশের জন্যে পূর্ব্বে যে কোন সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহা এই আইনানুসারে নিযুক্ত ট্রুষ্টিকে দেওয়া সর্টিফিকটের দ্বারা রদ ও বাতিল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। ব্রিটনীয় আদালতের এলাকার বাহিরে ভিন্ন২ রাজার অধিকারের রেসিডেণ্ট সাহেবের বিষয়ে হকুম হইল যে ঐ রাজদরবারে ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের প্রতিনিধিস্বরূপ যিনি নিযুক্ত থাকেন তিনি অস্থাবর সম্পত্তির

to that State, or as regards the Residents in any district to which Act XX. 1841 does not extend, such Certificate granted by the British Officer in that district, holding the highest executive authority, shall have the same effect, as regards public Securities of the East India Company, as a Certificate granted to a native subject of Her Majesty under the provisions of Act XX. 1841, as amended by this Act.

V. This Act shall be construed with and as part of Act XX. 1841.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 11TH JULY, 1851.

The following draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 11th July 1851.

ACT No. —— OF 1851.

For summary suits, for arrears of rent, and sales of saleable tenures to be held within the judicial district in which the lands are situated.

Whereas by Regulation VIII. 1831 of the Bengal Code summary suits or claims relating to arrears or exactions of rents were transferred from the Judges of the Zillah or City Courts to the Collectors of the several Districts; and whereas by Regulation VII. 1832 of the Bengal Code, the superintendence of the sales of Putnee Talooks and other saleable tenures was transferred to the Collector or Deputy Collector of Land Revenue, or Head Assistant to the Collector or Deputy Collector, subject to an appeal to the Commissioner of Revenue for the Division; and whereas doubts have been entertained as to the District within which such summary suits or claims should be decided, and such sales made, by reason that the jurisdiction of the several Zillah and City Courts is not conterminous with the jurisdiction of the several Collectors of Land Revenue, and it is expedient that such doubts be removed, and that in future such suits and sales be decided and made as near as possible to the lands which are the subject thereof, It is enacted as follows:

I. No order in any such summary suit, and no sale made before the passing of this Act, which has not been questioned before a Court of competent judicature, before the (   ) day of (   ) on the ground of having been decided or made by a Collector having no jurisdiction therein, shall be liable to be annulled or disputed on that ground.

II. All such summary suits, and sales of Putnee Talooks, and other saleable tenures, after the pass-

সরবরাহের যে সর্টিফিকট দেন তাহার ফল অথবা ১৮৪১ সালের ২০ আইন যে জিলাতে চলন নাই সেই জিলানিবাসি ব্যক্তিরদের বিষয়ে ঐ জিলার মধ্যে যে ব্রিটনীয় কার্য্যকারক সাহেব সর্ব্বাপেক্ষা উচ্চ রাজসম্পর্কীয় ক্ষমতা রাখেন তিনি যে সর্টিফিকট দেন তাহার ফল কোম্পানি বাহাদুরের কাগজের সম্পর্কে এই আইনের দ্বারা সংশোধিত ১৮৪১ সালের ২০ আইনের বিধির অনুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর এদেশীয় প্রজাকে দেওয়া সর্টিফিকটের তুল্য হইবেক ইতি।

৫ ধারা। ১৮৪১ সালের ২০ আইনের সঙ্গে২ এই আইনের অর্থ করিতে হইবেক এবং ইহা ঐ আইনের এক অংশের ন্যায় জ্ঞান হইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN. *Bengalee Translator.*

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১সালের ১১ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

বাকী খাজানার জন্যে সরাসরী মোকদ্দমা এবং নীলামের যোগ্য ভূমির নীলাম যে দেওয়ানী আদালতের জিলার মধ্যে ভূমি থাকে সেই জিলায় ঐ মোকদ্দমা ও নীলাম করণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ৮ আইনের দ্বারা বাকী খাজানা অথবা খাজানা অন্যায়েতে তহসীল করণের বিষয়ি সরাসরী মোকদ্দমা কিম্বা দাওয়া জিলা বা শহরের আদালতের জজ সাহেবের স্থানহইতে খারিজ হইল এবং নানা জিলার কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইল এবং যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের দ্বারা পত্তনি তালুক এবং নীলামের যোগ্য অন্যান্য ভূমির নীলামের কর্তৃত্ব কার্য্য ভূমির রাজস্বের কালেক্টর অথবা ডেপুটী কালেক্টর অথবা কালেক্টর বা ডেপুটী কালেক্টরের প্রধান আসিষ্টাণ্টের প্রতি অর্পণ হইল এবং ঐ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে ঐ বিষয়ের আপীল করণ নির্দ্দিষ্ট হইল এবং যেহেতুক নানা জিলা ও শহরের আদালতের এলাকা ভূমির রাজস্বের নানা কালেক্টর সাহেবের এলাকার একি সীমাসরহদ্দ নাই এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ২ সরাসরী মোকদ্দমা অথবা দাওয়া কোন জিলার মধ্যে নিষ্পত্তি করিতে হয় এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে এবং ঐ সন্দেহ ভঞ্জন করা এবং যে ভূমির বিষয়ে ঐ মোকদ্দমা ও নীলাম হয় তাহার যত নিকটে হইতে পারে তত নিকটে উত্তর কালে ঐ মোকদ্দমা ও নীলাম নিষ্পত্তি করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে এইরূপ কোন সরাসরী মোকদ্দমায় করা যে কোন হুকুম এবং যে কোন নীলাম অমুক মাসের অমুক তারিখের পূর্ব্বে উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন কোন আদালতে এই হেতুতে নালিশ না হইয়া থাকে যে যে কালেক্টর সাহেবের সেই বিষয়ে কোন এলাকা নাই এই মত কালেক্টর সাহেবের দ্বারা তাহা নিষ্পত্তি বা সম্পন্ন হইয়াছে সেই মোকদ্দমা ও নীলাম সেইপ্রযুক্ত অন্যথা হওন বা বিবাদের বিষয় হওনের যোগ্য হইবেক না ইতি।

২ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর ঐরূপ সকল সরাসরী মোকদ্দমা এবং পত্তনি তালুক ও নীলামের

ing of this Act, shall be decided and made according to the said several Regulations by or under the superintendence of the Collector or Deputy Collector, or Head Assistant to the Collector or Deputy Collector of the District, within the jurisdiction of the Civil Court of which, the lands which are the subject of such suit or claim, are situated.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 11th day of September next.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt of India.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 11.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, and the Civil Authorities in the Extra Regulation Provinces.

To secure uniformity of practice in the payment of money in satisfaction of decrees, the Courts, Presidency and North Western, have ruled that judgment debtors should be allowed to pay into Court, whenever they please, either before or after execution is taken out, the amount of decrees against them. The Courts do not apprehend that their being permitted to do so, will add either to the labors and responsibility of the Judges, or to those of their Treasurers; for the money, if in excess of the sum usually retained in the Civil Treasury, should at once be remitted to the Collector.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 20th June, 1851.

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 7.

To the Several Magistrates and Independent Joint Magistrates in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to request that, in cases of boundary disputes in Pergunnahs of which the Professional survey has been completed, you will invariably send for and inspect the Thakbust papers and survey Maps before coming to a decision.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 26th June, 1851.

(True Copy,)

R. STUART,

In Charge Deputy Register's Office.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ জুলাই।]

যোগ্য অন্যান্য ভূমির নীলাম যে জিলার দেওয়ানী আদালতের এলাকার মধ্যে ঐ মোকদ্দমা অথবা দাওয়া সম্পর্কীয় ভূমি থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব অথবা ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা কালেক্টর সাহেব অথবা ডেপুটী কালেক্টরের প্রধান আসিষ্টাণ্টের দ্বারা অথবা তাঁহার কর্ত্তৃত্বাধীনে নানা আইনানুসারে নিষ্পত্তি ও নির্ব্বাহ হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর নানা কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

ডিক্রী জারীক্রমে নগদ টাকা দেওনের একিপ্রকার ব্যবহার হওনের জন্যে কলিকাতা ও আগ্রার সদর দেওয়ানী আদালত এই বিধান করিয়াছেন যে যেং খাতকের বিরুদ্ধে ডিক্রী হইয়াছে তাহারা আপনারদের বিরুদ্ধে হওয়া ডিক্রীর টাকা ডিক্রী জারী হওনের পূর্ব্বে বা পরে যখন ইচ্ছা করে তখন আদালতে দাখিল করিতে পারে। উভয় সদর আদালত এই বোধ করেন যে তাহারদিগকে এইমত অনুমতি দেওয়াতে জজ সাহেবেরদের অথবা তাঁহারদের খাজাঞ্চীর কিছু অধিক পরিশ্রম ও ঝুঁকী হইবেক না যেহেতুক যত টাকা সামান্যতঃ দেওয়ানী খাজানাখানায় রাখা যায় ঐ টাকা যদি তাহাহইতে অধিক হয় তবে তাহা একেবারে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠান যাইতে পারে।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২০ জুন।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট ও স্বাধীন জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে যে পরগনায় ইঞ্জিনিয়র সাহেবেরদের জরিপ সমাপ্ত হইয়াছে সেই পরগনায় সীমাসরহদ্দের বিরোধ হইলে তোমরা তাহার নিষ্পত্তি করণের পূর্ব্বে নিয়ত থাকবস্ত কাগজপত্র ও জরিপের নক্শা আনাইয়া তদারক কর।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৬ জুন।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

EDUCATION NOTICE.

The Council of Education are prepared to receive tenders for the repairs of the School House at Ooterparah.

For particulars, apply in person to the Secretary of the Council, at his Office in the Medical College, any day at 4 P. M.

(By order,)

F. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Council of Education.

Fort William, the 15th July, 1851.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা উতরপাড়ার ইস্কুল ঘর মেরামৎ করণের নিমিত্তে যিনি যে প্রস্তাব করিতে চাহেন তাহা গ্রহণ করিতে প্রস্তুত আছেন।

যে কোন ব্যক্তি ইহার বৃত্তান্ত জানিতে চাহেন তিনি কোন দিবস অপরাহ্নের চারি ঘণ্টার সময়ে মেডিকাল কালেজের দপ্তরখানায় সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে গিয়া জানিতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ১৫ জুলাই।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE.

The 23d July, 1851.

Moulvee Adeeluddin, Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jessore, for the 31st instant and 1st proximo.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৩ জুলাই।

জিলা যশোহরের খাজুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আদিলুদ্দিন বর্ত্তমান মাসের ৩১ ও আগামি মাসের ১ তারিখের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেবের (Mr. T. C. Trotter, অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুলাই।

শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেবের (Mr. F. A. E. Dalrymple,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) বীরভূমের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের যতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী ইক্রামুল হক গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আবদুর রহমান তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব (Mr. T. C. Trotter,) আগামি মাসের ১১ তারিখঅবধি কিম্বা যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের (Mr. F. Tucker,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ড্রমণ্ড সাহেব বহেরা এলাকাখণ্ডের ভার রাখিয়া মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১২ জুলাই।

মগুড়া এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব (Mr. W. Cockburn,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুলাই।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) চিকিৎসকের পরামর্শ লইবার নিমিত্তে রাজধানীতে গমনার্থে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৮ জুলাই।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত চর জিলা ঢাকার মুন্সীগঞ্জের থানার এলাকাহইতে খারিজ করিয়া রাজাবাড়ি থানার এলাকায় দাখিল করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

ভাগের খোলা।
কাপাদিয়া।
সোনার।
পাইকপারা।
বানাসদি ও
উত্তর কালিকা।

১৮৫১ সাল ১৫ জুলাই।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব ১৮১৮ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণানুসারে হুকুম করিয়াছেন যে গত আপ্রিল মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে সকল জিলার জজ সাহেব ঐ আইনানুযায়ি স্থানিদিগের খাস কমিসানরী পদে নিযুক্ত হন তাঁহারদের এইপর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক যে পূর্ব্বোক্ত আইনানুসারে কর্ম্ম ডিক্রী জারী করেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার যতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফাইজুল্লার প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 29th July,* 1851.]

১৪৭০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ জুলাই।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম পাটনার প্রথম প্রধান সদর আমীন হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঢাকার অতিরিক্ত প্রধান সদর অমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক বেহারের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম যাবৎ ঢাকার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করেন তাবৎ কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী তফাজ্জল হুসেন সাহেবের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ফরজন্দ আলী ভাগলপুরের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী তফাজ্জল হুসেনের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী সুজাদ আলী পাটনার সদর আমীন এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ হইবেন।

নদীয়ার দৌলৎগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সায়দ সাআদৎ হুসেন মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসুর অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়েম হুগলীর প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়েমের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্র হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্রের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুখুর্য্যে নদীয়ার সদর আমীনী কর্ম্ম এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৪ জুলাই।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেবের (Mr. C. D. Russell,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) পূরণিয়ার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত গ্লোবর সাহেব (Mr. Glover,) যাবৎ ঐ জিলার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করেন তাবৎ শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছিলটের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী দিলাওর আলী ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত জে পৌয়র সাহেব (Mr. J. Power,) বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৭ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তর এচ এফ উলিয়মস সাহেব (Dr. H. F. Williams,) ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ জুলাই।

সি টকর সাহেবের (Mr. C. Tucker,) মৃত্যু হওনের তারিখঅবধি শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেবের (Mr. W. B. Jackson,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) ১৮ সংখ্যক অর্থাৎ যশোহর এলাকার কমিস্যনর হইবেন এবং সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) কলিকাতার প্রধান মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে কলিকাতা নগর পরিপাটী করণার্থ কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও আলীপুরের জেলখানার তত্ত্বাবধারক হইবেন।

কলিকাতার কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) চাটিগাঁর কালেক্টর হইবেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত জি জি মাকিন্টশ সাহেব (Mr. G. G. Mackintosh,) কলিকাতার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble E. Drummond,) পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) জিলা পূরণিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ জুলাই।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell.) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৬ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হামদুল্লা খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ জুলাই।

নওগাঁয়ে আসামের কমিস্যনর সাহেবের একটিং দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এফ বিনসেন্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫০১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৯ জুলাই।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেবের (Mr. E. A. Samuells,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী ও আলীপুরের জেলখানার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২১ জুলাই।

ফরীদপুরের সদর মোকামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র ঘোষ ঐ জিলার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন এবং ১৭৯৭ সালের ১১ আইন ও ১৮০৭ সালের ৯ আইনের

নির্দ্দিষ্ট মাজিষ্ট্রেটের আসিষ্টান্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ জুলাই।

নওয়াখালির চিকিৎসকের ভারপ্রাপ্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বৈদ্যনাথ ব্রহ্ম যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেবের (Dr. J. Baker,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ জুলাই।

কাশিয়া পর্ব্বতে পলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এন কেব সাহেব (Lieut. G. N. Cave,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২১ জুলাই।

গোয়ালপাড়ার চিকিৎসকের ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ টাটলক সাহেব (Dr. W. Tatlock,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী গত মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। প্রধান সদর আমীনের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আব্দুল অজীজ তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবকে (Mr G. L Martin,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

যশোহরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি পামর সাহেব (Dr C Palmer,) গত মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr. F. C. Fowle,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে বেহারের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এল এস জাক্সন সাহেবের (Mr. L S. Jackson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ বীল সাহেব (Mr. A. Beale.) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে পূর্ণিয়ার দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি পিকাচি সাহেবের (Mr. D. Picachy,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E Dalrymple) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার এ জিলার ফৌজদারী নাজির শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফাঁইদিনার স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫১৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিযোগ।

১৮৫১ সাল ১৯ জুলাই।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের (Mr. R. M. Skinner,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) চাটিগাঁর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২২ জুলাই।

জিলা যশোহরে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) ঐ জিলাতে মগুরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ রোস সাহেব (Mr. H. Rose,) জিলা যশোহরে খুলনা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রোস সাহেব (Mr. Rose,) উক্ত জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। ঐ ক্ষমতামতে তিনি খুলনা এলাকাখণ্ডে কার্য্য করিবেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেব (Mr. C. E Lance,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ওয়াজীউল্লা খাঁ বাঁকুড়াতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ শ্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr. A. Money,) তাবে মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২২ জুলাই।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি ই রেবনসা সাহেব (Mr. T. E. Ravenshaw,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ জুলাই।

বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে অতিরিক্ত ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ১৮ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টকাল ঐ মাসের ১৯ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই।

নওয়াখালির সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেব (Dr. J. Baker,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বৈদ্যনাথ ব্রহ্মের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে কলিকাতার প্রধান মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেবের (Mr. A. J. M. Mills,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

[*Government Gazette, 29th July,* 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

OPIUM.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

আফিম।

আফিমের ইশ্তেহার।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৪ আগষ্ট সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯।৫০ সালের পয়দাযশী আফিমের নবম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ১৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দাযশী আফিম	... ...	১১৮০
বানারসের পয়দাযশী আফিম	... ...	৮৯০
জুমলা সিন্দুক		১৮৭০

* বেহার ৩৫
বানারস ৫
সিন্দুক ৪০

১ দফা। উপরের লিখিত মেকদার আফিমের অন্দরে বেহার ও বানারসের * ৪০ সিন্দুক আফিম ফরাসিস গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং ক্লিয়ারেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ১ এবং ১৯ আগষ্ট এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতি ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ৬ আগষ্ট বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেবে কিস্তের পুরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ১৯ আগষ্ট মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্তেহারের মেকদার আফিম দেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯।৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের ১ সেপ্টেম্বর সোমবার	অথব কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	১৮৭০
ঐ ২৭ অক্টোবরে ঐ	অথব কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৮০	৮৯০	১৮৭০
ঐ ১৪ নবেম্বর ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১১৭৪	৮৭৩	১৮৪৭
		৫১৩৪	২৬৫৩	৮৫৮৭

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৭ জুলাই।

সি টীভন। ছোট সেক্রেটারী।

[৪৪১ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৯১	রাজনলাল	মুঙ্গের	
১৯২	দৌলত সিং	ঐ	
১৯৩	নেওযাজেস হোসেন	ঐ	
১৯৪	হেদাএত আলী	ঐ	
১৯৫	নৌরঙ্গিলাল	ঐ	
১৯৬	দাএম আলী	ঐ	
১৯৭	শ্যাম লাল	ঐ	
১৯৮	মেওয়া লাল	ঐ	
১৯৯	জানকী	ঐ	
২০০	তশদ্দুক হোসেন	ঐ	
২০১	চুনিরাম	ঐ	
২০২	মহেশ সিং	ঐ	
২০৩	ফয়জুল্লা	ঐ	
২০৪	একত্মাম আলি	ঐ	
২০৫	এমাম বক্স	ঐ	
২০৬	মল্লা	ঐ	
২০৭	এমামবক্স	ঐ	
২০৮	আত্মারাম	ঐ	
২০৯	রঘু সিং	ঐ	
২১০	জমুনা দাস	ঐ	
২১১	ভগবান সিং	ঐ	
২১২	ভগবান মুখোপাধ্যায়	ঐ	
২১৩	সেবকরাম	ঐ	
২১৪	কাশীনাথ	ঐ	
২১৫	গিরিধারী লাল	ঐ	
২১৬	কালীচরণ	ঐ	
২১৭	দুর্গা শা	ঐ	
২১৮	মাদারি শা	ঐ	
২১৯	দীপচাঁদ	ঐ	
২২০	ভৈরো	ঐ	
২২১	রামশঙ্কর হাজরা	ঐ	
২২২	নীলমাধব চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২২৩	শের আলী	ঐ	
২২৪	ঝুমক লাল	ঐ	
২২৫	রঘুনিরাম	ঐ	
২২৬	সাদক আলী	ঐ	
২২৭	আবদুল সমদ	ঐ	
২২৮	রাঘব চৌধুরী	ঐ	
২২৯	ভিচ্ছুক লাল	ঐ	
২৩০	সএদ মহম্মদ	ঐ	
২৩১	মহম্মদ ওযাএজ	ঐ	
২৩২	গোলাম দস্তগীর	ঐ	
২৩৩	জয়রাম সিং	ঐ	
২৩৪	মহবুব হোসেন	ঐ	
২৩৫	সেখ গুগরি	ঐ	
২৩৬	রেবত লাল	ঐ	
২৩৭	গোলাম দস্তগীর	ঐ	
২৩৮	ওযারেস আলী	ঐ	
২৩৯	তুফানি	ঐ	
২৪০	নারায়ণ শা	ঐ	
২৪১	আলী বরক	ঐ	
২৪২	বলরাম দাস	ঐ	
২৪৩	ঈশ্বরচন্দ্র পাল	ঐ	
২৪৪	নারায়ণ সিং	ঐ	
২৪৫	রামদয়াল	ঐ	
২৪৬	কানাইয়া লাল	ঐ	
২৪৭	লোকনাথ দে	ঐ	
২৪৮	মতিরাম	ঐ	
২৪৯	মেয়ারাম	মুঙ্গের	
২৫০	জিয়া লাল	ঐ	
২৫১	কালীপ্রসাদ	ঐ	
২৫২	সুন্দর রায়	ঐ	
২৫৩	গোবিন দাস	ঐ	
২৫৪	জীবনরাম	ঐ	
২৫৫	রামসহায় পাঁড়ে	ঐ	
২৫৬	সীতারাম	ঐ	
২৫৭	কাদের বক্স	ঐ	
২৫৮	গুরু বক্স	ঐ	
২৫৯	ফেদা হোসেন	ঐ	
২৬০	দিগম্বর পাল	ঐ	
২৬১	অচ্যুতানন্দ	ঐ	
২৬২	জটুরাম	ঐ	
২৬৩	অক্ষয়রাম	ঐ	
২৬৪	শিউ বক্স	ঐ	
২৬৫	গোপাল লাল	ঐ	
২৬৬	গুরুদয়াল	ঐ	
২৬৭	জেথাউদ্দিন	ঐ	
২৬৮	টিকম লাল	ঐ	
২৬৯	সাহেবরাম	ঐ	
২৭০	তিঙ্গন লাল	ঐ	
২৭১	রঘুবীর শা	ঐ	
২৭২	আলহোবেগ	ঐ	
২৭৩	আহমদ আলি	ঐ	
২৭৪	শিউ গোলাম সিং	ঐ	
২৭৫	মাদরাজ সিং	ঐ	
২৭৬	সেখ বলাই	ঐ	
২৭৭	রঘুনাথ রায়	ঐ	
২৭৮	গোপালনারায়ণ	ঐ	
২৭৯	গিরিবর সিং	ঐ	
২৮০	মহম্মদ আশরফ	ঐ	
২৮১	হুসিয়ার নারায়ণ	ঐ	
২৮২	এবারত হোসেন	ঐ	
২৮৩	রংলাল	ঐ	
২৮৪	মিরন খাঁ	ঐ	
২৮৫	জমুলাল	ঐ	
২৮৬	খোওতাস সিং	ঐ	
২৮৭	কাদের বক্স	ঐ	
২৮৮	সখাওত হোসেন	ঐ	
২৮৯	কেরামত হোসেন	ঐ	
২৯০	ছাবিরাম	ঐ	
২৯১	হরিশ্চন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
২৯২	বসন্তলাল	ঐ	
২৯৩	কোহন্দর লাল	ঐ	
২৯৪	এমাম বক্স	ঐ	
২৯৫	মহেশলাল	ঐ	
২৯৬	গণপত সহায়	ঐ	
২৯৭	বোলাকি লাল	ঐ	
২৯৮	মহাদেও লাল	ঐ	
২৯৯	নন্দরাম মুক্তার	ঐ	
৩০০	আমির আলি	ঐ	
৩০১	কেরামত	ঐ	
৩০২	কাদের আলি	ঐ	

মতিহারি পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

সংখ্যা	নাম	ঠিকানা
১	হেনরি নেটীব মিসিনরি	সুগৌলি
১	রামপ্রসাদ তেওয়ারি	ঐ
১	দুকোড়ি লাল	মতিহারি
৩		

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
জের ৩			
১	কালী চট্টোপাধ্যায়	বেতিয়া	
১	জিউত দাস	মতিহারি	
১	উমাদত্ত সিংহ	ঐ	
১	দেবীপ্রসাদ	ঐ	
১	দান মিয়া	খুগৌলি	
১	ঈশ্বরী তেওয়ারি	মতিহারি	
২	গোলাম সাফদর	খুগৌলি	
১	ভবানী সিং	ঐ	
১২			

CALCUTTA,
General Post Office, J. R. B. BENNETT,
3d June, 1851. *Deputy Post Master General in Charge.*

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত মোং হুগলি পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর ও ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গৌরীচরণ নাগ	হুগলি	
২	অঘোরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩	কৈলাশচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৪	কেদারনাথ সেন	ঐ	
৫	সেখ গোমান সিং	চুঁচড়া	
৬	দ্বারকানাথ রায়	ঐ	
৭	সেখ গোমান সিং	ঐ	
৮	গঙ্গাধর দরওয়ান	ঐ	
৯	দিননাথ সেন	বাবুগঞ্জ	
১০	ভৈরবচন্দ্র মিত্র	ঐ	
১১	জগৎচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	হালিশহর	
১২	ব্রজনাথ চট্টোপাধ্যায়	চুঁচড়া	
১৩	কালীপ্রসন্ন দাস	হুগলি	
১৪	দেবনাথ পাল	ঐ	
১৫	গোলাম নবি	ঐ	
১৬	শ্রীমতী থাকো	ঐ	
১৭	মাধবচাঁদ শর্ম্মণ	ঐ	
১৮	সেখ তোফেজউল্লা	ঐ	
১৯	নশীরুদ্দি মহম্মদ	ঐ	
২০	এমাম বক্স	ঐ	
২১	শ্যামাচরণ সমদ্দার	ঐ	
২২	সুধারাম দেবশর্ম্মণ	ঐ	
২৩	শ্রীমর্ত্তী *	ঐ	
২৪	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
২৫	কৃষ্ণবেহারী দাস	ঐ	
২৬	আনন্দপ্রসাদ	ঐ	
২৭	দিনবন্ধু সিংহ	ঐ	
২৮	শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২৯	দিননাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩০	মির্জা জনাব করিম	ঐ	
৩১	অর্জ্জুন	ঐ	
৩২	কৈলাশ রায়	ঐ	
৩৩	গোলাম আহাম্মদ	ঐ	
৩৪	রামরতন চন্দ্র	ঐ	
৩৫	বাবর আলী	ঐ	
৩৬	নীলাম্বর মুখোপাধ্যায়	বাবুগঞ্জ	
৩৭	মহম্মদ মোজফর	হুগলি	
৩৮	কালীমোহন মুখোপাধ্যায়	ধরমপুর	
৩৯	হরগতি রায়	হুগলি	
৪০	মৌলবী আকরম হোসেন	ঐ	
৪১	প্রসন্ন ঘোষ	ঐ	
৪২	তারিণীচরণ ঘোষ	নংপাড়া	
৪৩	জানু সেখ দিং	শাহাপুর	
৪৪	দিগম্বর শ্যাম	হুগলি	
৪৫	মহেশচন্দ্র ঘোষ	তালবোনা	
৪৬	করিম বক্স	হুগলি	
৪৭	শ্রীমন্ত মল্লিক	ঐ	
৪৮	শরফতুল্লা	ঐ	
৪৯	মন্নুলাল বাবু	ঐ	
৫০	হেমচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	বাঁশবেড়ে	
৫১	গোপীনাথ দেবশর্ম্মণ	হুগলি	
৫২	গোপালচন্দ্র দত্ত	তারাগুণী	
৫৩	গোলাম হোসেন	হুগলি	
৫৪	ঈশানচন্দ্র দেবশর্ম্মণ	ঐ	
৫৫	কৃষ্ণধন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৫৬	রামচাঁদ রায়	চুঁচড়া	
৫৭	উমেশচন্দ্র রায়	ঐ	
৫৮	কালাচাঁদ মল্লিক	প্রতাপপুর	
৫৯	গোসাঁই দাস	ঐ	
৬০	সেখ উমোর	মগরা	
৬১	গোবিন্দচন্দ্র রায়	জগদ্দল	
৬২	মধুসূদন শর্ম্মণ	হুগলি	
৬৩	গিরিধারী	ঐ	
৬৪	গিরিশচন্দ্র	ঐ	
৬৫	গণেশ সিংহ	ঐ	
৬৬	রাধাচরণ দাস	ঐ	
৬৭	গদাধর	ঐ	
৬৮	মহম্মদ খাঁ	ঐ	
৬৯	ভোলানাথ শর্ম্মা	ঐ	
৭০	রামতারক মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৭১	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল	ঐ	
৭২	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায়	শিবপুর	
৭৩	তিনকড়ি ধুবি	হুগলি	
৭৪	কুশাই ঘোষ	ঐ	
৭৫	সেখ রহমতুল্লা	ঐ	
৭৬	জন্মেজয় ঘোষ	ঐ	
৭৭	মুনশী আজিজ রহমান	ঐ	
৭৮	কমলচরণ মৈত্র	ঐ	
৭৯	জীবনকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	
৮০	ব্রজমোহন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৮১	পীতাম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৮২	মৌলবী কবুল আলী	ঐ	
৮৩	গহর আলী খাঁ	ঐ	
৮৪	জয়গোপাল চক্রবর্ত্তী	চুঁচড়া	
৮৫	কৃষ্ণদাস বৈরাগী	ঐ	
৮৬	জগৎচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	হালিশহর	
৮৭	মৌলব আলী আজহর	চুঁচড়া	
৮৮	নীলরত্ন হালদার	হুগলি	
৮৯	ভোলানাথ মুখোপাধ্যায়	চুঁচড়া	
৯০	প্রসন্নকুমার মুখোপাধ্যায়	হুগলি	
৯১	মৌলবী খলিলুদ্দীন	ঐ	
৯২	ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৯৩	উমাচরণ মুখোপাধ্যায়	চুঁচড়া	
৯৪	বিশ্বনাথ কর্ম্মকার	হুগলি	
৯৫	কেশবচন্দ্র ভাদুড়ি	চুঁচড়া	
৯৬	আনন্দচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	হুগলি	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ জুলাই।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯৭	পার্ব্বতীচরণ শূর	হুগলি	
৯৮	অনুপ সিংহ	ঐ	
৯৯	আলাবক্স	ঐ	
১০০	রামদাস বসু	ঐ	
১০১	সৈএদ লতফুল্লা	ঐ	
১০২	মথুরামোহন দত্ত	ঐ	
১০৩	ক্ষিতিচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১০৪	গোপাল রায়	ঐ	
১০৫	গোলাম তকী	ঐ	
১০৬	সৈএদ হোসেন আলী	ঐ	
১০৭	আবদুল এছলাম	ঐ	
১০৮	দীননাথ পালিত	ঐ	
১০৯	মিঞা মঙ্গলু	ঐ	
১১০	রামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায	ঐ	
১১১	চণ্ডীচরণ ঘোষ	ঐ	
১১২	নবীনচন্দ্র দাস	ঐ	
১১৩	গোলাম হয়দর	ঐ	
১১৪	পীতাম্বরদাস দত্ত	ঐ	
১১৫	নুরুল হোসেন	ঐ	
১১৬	দুখু খানসামা	ঐ	
১১৭	শ্রীনাথ দাস	ঐ	
১১৮	হরিশ্চন্দ্র শর্ম্মণ	ঐ	
১১৯	শ্রীনাথ মিত্র	ঐ	
১২০	আগা আবেদ হোসেন	ঐ	
১২১	ভৈরবচন্দ্র মল্লিক	ঐ	
১২২	রামকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১২৩	গিরিশচন্দ্র বসু	ঐ	
১২৪	নাজির গোলাম	ঐ	
১২৫	গোহর খাঁ	ঐ	
১২৬	দীনবন্ধু চৌধুরী	ঐ	
১২৭	পীতাম্বর দত্ত	ঐ	
১২৮	হায়াতি মণ্ডল	ঐ	
১২৯	রামকমল ভট্টাচার্য্য	চুঁচড়া	
১৩০	জগৎচন্দ্র গুপ্ত	ভাটপাড়া	
১৩১	চন্দ্রমোহন মজুমদার	হাবিলী শহর	
১৩২	সেখ মিঞা জান	চুঁচড়া	
১৩৩	জীবনকৃষ্ণ দত্ত	ঐ	
১৩৪	ওবেদুল্লা	ঐ	
১৩৫	পুটু খাঁ	ঐ	
১৩৬	মধু কুণ্ডর	হুগলি	
১৩৭	ঐ ঐ	ঐ	
১৩৮	কৈলাশচন্দ্র মিত্র	ঐ	
১৩৯	রামধন ন্যায়পঞ্চানন	ঐ	
১৪০	রামকমল ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১৪১	শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায	ঐ	
১৪২	দানাই মিঞা	ঐ	
১৪৩	যাদবচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায	ঐ	
১৪৪	পতিতচন্দ্র বিশ্বাস	চুঁচড়া	
১৪৫	কৈলাশচন্দ্র মিত্র	হুগলি	
১৪৬	তারকনাথ রায়	ভাটপাড়া	
১৪৭	দেবনাথ রায় গুপ্ত	গরাফে	
১৪৮	আগা আবদুল	হুগলি	
১৪৯	তারকনাথ রায়	ভাটপাড়া	
১৫০	কৈলাশচন্দ্র মিত্র	হুগলি	
১৫১	পূর্ণ বিবি	চুঁচড়া	
১৫২	মধুসূদন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১৫৩	মধুসূদন পাল	হুগলি	
১৫৪	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৫৫	মির তজমুন হোসেন	ঐ	
১৫৬	লছমন সেট	হুগলি	
১৫৭	হরিনাথ গোস্বামী	নবগ্রাম	
১৫৮	জহরুদ্দীন	হুগলি	
১৫৯	নাগরি চিঠী	ঐ	
১৬০	কৈলাশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৬১	গঙ্গাধর সিংহ	হুগলি	
১৬২	আতা হোসেন	ঐ	
১৬৩	রামচাঁদ সেন	ঐ	
১৬৪	মঙ্গলু খানশামা	ঐ	
১৬৫	গণেশ শাইশ	ঐ	
১৬৬	শেখ বক্সু	ঐ	
১৬৭	পারসি চিঠী	ঐ	
১৬৮	গোবিন্দ বসু	ঐ	
১৬৯	নাগরি চিঠী	ঐ	
১৭০	রাজ সিংহ	ঐ	
১৭১	নৃসিংহ দাস	ঐ	
১৭২	আবদুল এছলাম	ঐ	
১৭৩	মল্লিক আতার রহমান	ঐ	
১৭৪	শেখ উজির মহম্মদ	ঐ	
১৭৫	মহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৭৬	রাধানাথ সিংহ	ঐ	
১৭৭	রামধন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৭৮	গোলাম হোশেন	ঐ	
১৭৯	নাগরি চিঠী	ঐ	
১৮০	তিতু মিঞা	ঐ	
১৮১	মতিলাল চট্টোপাধ্যায	ঐ	
১৮২	মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৮৩	হীরালাল চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৮৪	গোলাম হোশেন	ঐ	
১৮৫	মিঞা মহম্মদ নজির	ঐ	
১৮৬	তারাপদ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৮৭	ভৈরবচন্দ্র কোঙর	ঐ	
১৮৮	ধর্ম্মদাস বন্দ্যোপাধ্যায	ঐ	
১৮৯	আগা আজান হোশেন	ঐ	
১৯০	শাহা মওল্লা	ঐ	
১৯১	কার্ত্তিক	ঐ	
১৯২	এছলাম হোশেন	ঐ	
১৯৩	কৈলাশচন্দ্র মিত্র	ঐ	
১৯৪	শিবনারায়ণ রায়	ঐ	
১৯৫	হালাল খুরি	ঐ	
১৯৬	বৈষ্ণবচরণ নন্দী	চুঁচড়া	

কটক পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের অক্টোবর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	বিবি সেরজান	বিজানগর	
২	কালন এনকাইয়া	ঐ	
৩	সুধু খানসামা	কটক	
৪	মজহর মিঞা	ঐ	
৫	লোচন সাহা	ঐ	
৬	মুনশী সদর আলী	নদীয়া	
৭	জ . মিঞা	কটক	
৮	রসিকেনা দাস	ঐ	
৯	পরমানন্দ সান্তুয়া	ঐ	
১০	রঘুচন্দ	বরচনা	
১১	গদাধর দাস	কটক	
১২	সর্ব্বেশ্বর নন্দ	ঐ	
১৩	মুনশী রসুল বক্স	ঐ	
১৪	গোবর্দ্ধন পড়ুয়া	ঐ	
১৫	কৃষ্ণ পটনাএক	ঐ	
১৬	সুখলাল সিংহ	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৭	পঙ্কজ বিশ্বাস	কটক	
১৮	মহম্মদ খাঁ	ঐ	
১৯	শেখ চমন	ঐ	
২০	জিতু খাঁ	ঐ	
২১	রামলোচন পাল	ঐ	
২২	শেখ মাহবউল্লা	বালেশ্বর	
২৩	রঘুনাথ পাণ্ডা	ঐ	
২৪	সদাশিব দাস	ঐ	
২৫	রঘুনাথ পাণ্ডা	ঐ	
২৬	বৈদ্যনাথ রায়	কটক	
২৭	মেং আগুরু	বালেশ্বর	
২৮	তারারাম চৌধুরী	ঐ	
২৯	লছমন শিশু	কটক	
৩০	ব্রেহ্যাম বটলর	বিজয়নগর	
৩১	কাসিমুদ্দিন	কটক	
৩২	সিমহা ডাবিট দিনা	বোম্বাই	
৩৩	সাধু আবদার	কটক	
৩৪	ভবানী মল্লিক	তমলুক	
৩৫	রঘু নেউগী	বালেশ্বর	
৩৬	রাধা	জাজপুর	
৩৭	বলভদ্র পাটনা	ঐ	
৩৮	মেং উবথি	কটক	
৩৯	শএদ শাও শওদাগর	ঐ	
৪০	শ্রীরাম সিংহ	ঐ	

ছোট নাগপুরের পোষ্ট আফিসে সেপ্টেম্বর ১৮৫০ জানুআরি ১৮৫১ সালে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	তাকু খাঁ	ছোট নাগপুর	
১	আবদুল আলি ও মান খাঁ	পালকোট	
১	গোপাল লাল	গোবিন্দপুর ছোট নাগপুর	
১	কাশম আলী	রাচি	
১	রাম লাল	কিসনপুর	
১	মধুসুদন মোক্তার	পূর্ণিয়া	
১	অমদ খাঁ	কটক	
১	রমন লাল	জসপুর	
১	পির বক্স কোচম্যান	রাচি	
১	গোপাল লাল	নোহরদাগা	
১	জয়মঙ্গল সিংহ	ঐ	
১	গোপাল লাল	ছোট নাগপুর গোবিন্দপুর	
১	সদাশিব লাল	পালকোট নোহরদাগা	
১	জগবন্ধু তেওবারি	কিসনপুর	
১	মঙ্গল পাঁড়ে	বানারস	
১	মহম্মদ বক্স	পূর্ণিয়া	
১	পির বক্স	ঐ	
১	শিউসহায় বেপারী	হাজারিবাগ	
১	রজবালি খাঁ	দোরণ্ডা	
১	হিরামন রাম	হাজারিবাগ	
১	শেখ জুমন	ঐ	
১	বুলাকি ধোবি	ঐ	
১	হুশেন বক্স	ঐ	
১	নেওয়াজ আলি	ঐ	
১	সের তাজ সিং	ঐ	
১	শেখ জাহান	পূর্ণিয়া	
১	গণেশরাম	ঐ	
১	শাহাদত খাঁ	ঐ	
১	বেণিমাধব দত্ত	মঙ্গলপুর	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ জুলাই।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	হরিচরণ ঘোষ	চাইবাসা	
১	গৌরীশঙ্কর	ঐ	
১	নীলু ভকত	হাজারিবাগ	
১	সেখ রজব আলি	পূর্ণিয়া	
১	সামু	কলিকাতা	
২	জে মেকেঞ্জি	ছোট নাগপুর	
১	কাপ্তান ওআসলি	ঐ	
১	এইচ ইশমিত সাহেব	কলিকাতা	

কালনা পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	কার্ত্তিকচন্দ্র বিদ্যালঙ্কার	কাল্না	
২	জয়কৃষ্ণ ঘোষ	কাল্না	
৩	বৈষ্ণব সিংহ	পূর্ণিয়া	
৪	রামধন মণ্ডল	মানভূম	
৫	দেবনাথ রায়	ঐ	
৬	রামধন বন্দ্যোপাধ্যায়	কাঁটোয়া	
৭	রামধন মুখোপাধ্যায়	কাল্না	
৮	পারসি চিঠী	ঐ	
৯	ঐ ঐ	ঐ	
১০	মৌলবি বরকতুল্লা	ঐ	

নওবাসরাই পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	রসিককৃষ্ণ মল্লিক	মগরা	
১	কালীমোহন মুখোপাধ্যায়	সুখসাগর	

জাননগর পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	মাধবদাস দত্ত	জাননগর	
১	প্রসন্নকুমার মজুমদার	নওয়াপাড়া	

CALCUTTA,
General Post Office, J. R. B. BENNETT,
3d June, 1851. *Deputy Post Master General in Charge.*

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত জিলা শ্রীহট্টের পোষ্ট আফিসে ইস্তক আগষ্ট ১৮৫০ ইঙ্গরেজী লাগায়েৎ জানুআরি ১৮৫১ ইঙ্গরেজী সালেতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	লেপ্টেনেণ্ট আর এইচ সা	শ্রীহট্ট	
১	শিবপ্রসাদ	নওয়া সড়ক শ্রীহট্ট	
১	মুর্জ্জা মহম্মদ বেগ	জিলা শ্রীহট্ট কালেক্টরি	
১	ঐ	মহাফেজ রাজনারায়ণ রায়	
১	যাদবচন্দ্র	ঐ	
১	মদনমোহন	দুদপাতলি	
১	পারসি চিঠী	জিলা শ্রীহট্ট	
১	বাকাতি বেপারী	ঐ	
১	সেখ বাকাতি	মঙ্গল টুলি	
১	আমানউল্লা	বন্দর বাজার	
১	কাবেল বেপারী	ঐ	
১	হোসেন খানশামা	শ্রীহট্ট গার্ডন সাহেবের কুঠিতে	
১	মুনশি ছলিম	জিলা শ্রীহট্ট	
১	সেখ ঝিজন	বন্দর বাজার	
১	সেখ কাদের মাহাম্মদ	মোকাম নবিগঞ্জ	
১	গোলোকচন্দ্র	জিলা শ্রীহট্ট আদালতে	
১৬			

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
জের ১৬			
১	নাগরি চিঠী	জিলা শ্রীহট্ট	
১	গোপাল বাবু	ঐ	
১	বাবর আলী	শ্রীহট্ট কালীঘাট	
১	গোলোকচন্দ্র	শঙ্করপাশা মৌজেভিতকাই	
১	হরগোবিন্দ রায়	জিলা শ্রীহট্ট নওযাগ্রাম	
১	কমলাকান্ত •	জিলা শ্রীহট্ট	
১	পীতাম্বর	ঐ শ্রীহট্ট	
১	গঙ্গাপ্রসাদ উকিল	ঐ ঐ	
১	বানুল্লা	থানা তাজপুর	
১	মহম্মদ বেগ	রাজনারায়ণ রায় মহাফেজ	
১	গৌরচন্দ্র	কালীঘাট	
১	আশগর বরকন্দাজ	নবিগঞ্জ	
১	সর্ব্বানন্দ ভট্টাচার্য্য	শ্রীহট্ট	
১	কৃষ্ণকান্ত সরকার	নবিগঞ্জ	
১	সেখ হোশেনউদ্দিন	শ্রীহট্ট	
১	অভয়চন্দ্র রায়	আবকারির মহাফেজ	
১	শিবপ্রসাদ	নওযা সড়ক	
১	মাং রবি	সাং পং কুকরা	
১	মৌলবি বশরউদ্দিন	ফৌজদারির পেস্কার	
১	ডোমন খলিফা	বন্দর বাজার	
১	শেখ বাফাতি	ঐ	
১	বেচু ঘাটমাঝি	সাকিম পরগনে বৈশন নগর	
১	আলা বক্স	বন্দর বাজার	
১	বৃন্দাসিং সিপাহি		
১	মৌলবি বশরউদ্দিন	ফৌজদারির পেস্কার	
১	যুগলকিশোর	নবিগঞ্জ	
১	জানকীনাথ	শ্রীহট্ট	
১	কামাল বেপারী		
১	বিসু বেপারী		
১	পি বরকিং ইঅং		
১	মৌলবি বশরউদ্দিন	ফৌজদারির পেস্কার	
১	হরপ্রসাদ	শ্রীহট্ট	
১	বিবি মারটিন	ঐ	
১	আনন্দনাথ	সাকিম তবক	
১	বেচু খলিফা	জিলা শ্রীহট্ট	
১	রামকান্ত সরকার	জিলা শ্রীহট্ট	
১	কটু মিঞা		
১	ডবলিউ এডিশ	মারচেণ্ট	
১	কালু সিংহ	শ্রীহট্ট	
১	নাগরি চিঠী	ঐ	
১	দফে ঐ	ঐ	
১	হরিপ্রসাদ	বন্দর বাজার	
১	মৌলবি হোশেনউদ্দিন		
১	হরগোপাল	শ্রীহট্ট	
১	শেখ এব্রাহিম	ঐ	
১	আফতাপ জামিন ও আগাছ		
১	মহম্মদ	নস্করপুর	
১	শিবরাম সরকার	তাজপুর	
১	আদুব	পং কাশিকাপন	
১	কৃষ্ণগোবিন্দ	নওযা সড়ক	
১	রাধারাম ধুবি	শ্রীহট্ট	
১	হোশেনআলি	ঐ	
১	আনন্দনাথ		
১	জইন উদ্দিন	মেলবিল সাহেবের কুঠিতে	
১	মেং আকএসুনে	শ্রীহট্ট	
১	সুমিত্রে দাস	ঐ	
১	জইন উদ্দিন	ফৌজদারী	
৭৩			

[*Government Gazette, 29th July,* 1851.]

খাজুরির পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের তিন মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	ফজ্জস হোশেন	কাঞ্চননগর	
২	কুণ্ডরনারায়ণ সিং	ঘাট খাজুরি	
৩	গোপীকৃষ্ণ মাইতি	কাঞ্চননগর	
৪	হিম্মত খাঁ	ঘাট খাজুরি	
৫	গৌরমোহন চৌধুরী	সরিশা	
৬	শেখ অশিরুদ্দিন	গাজনকুল	
৭	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	দেভোগ	
৮	নবকৃষ্ণ বাগচি	গেওখালি	
৯	দর্পনারায়ণ মাইতি	কুকড়াহাটি	
১০	জীবনকৃষ্ণ দে	কাঞ্চননগর	
১১	মৌলবী মহম্মদ হাশীম	ঘাট খাজুরি	
১২	শমশের আলি	কাঞ্চননগর	
১৩	রোমজান টাণ্ডেল	খাজুরি	
১৪	বিপ্রদাস বিশ্বাস	শিরাকোল	
১৫	গোবিন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	গেওখালি	
১৬	তারাচাঁদ সরকার	ভাঙ্গাগড়া	
১৭	রাজা ঈশানচন্দ্র রায়	দেভোগ	
১৮	কালীপ্রসাদ মান্না	দোরো	
১৯	মদনমোহন দাস	দুগাচক	
২০	হরিচরণ দে	কুকড়াহাটি	
২১	রমজান খাঁ	মছলন্দপুর	
২২	কালীপ্রসাদ দে সরকার	দোরো	
২৩	ঈশানচন্দ্র রায়	চিরাখালি	
২৪	নিধিরাম দাস	দুগাপুর	
২৫	বৈদ্যনাথ মান্না	বাসরেঞ্চেচক	
২৬	গোলাম রব্বানি	কাঞ্চননগর	
২৭	কালীপ্রসাদ দাস	বাগুন্যা	
২৮	মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	নন্দিগ্রাম	
২৯	রঘুবিন্দু পাল	খাজুরি	
৩০	সাগরমোহন মণ্ডল	চক নিচিন্দা	
৩১	শেখ রমজান বরকন্দাজ	কাঞ্চননগর	
৩২	শেখ পানাউল্লা	শামশাবাদ	
৩৩	প্রাণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	খোলাখালি	
৩৪	কালীপ্রসাদ বসু	ইটাগাছা	
৩৫	ব্রজনাথ নন্দা	গোবিন্দপুর	
৩৬	কালীপ্রসাদ বসু	ইটাগাছা	
৩৭	রামনাথ বেরা	ফলতা	
৩৮	নাগরি লেটর	সিরাকোল	
৩৯	মধুসূদন মৈত্র	খাজুরি	
৪০	নেজামুদ্দিন বরকন্দাজ	পদুবশান	
৪১	কালীপ্রসাদ রায়	ইটাগাছা	
৪২	দেবীচরণ ভূঞা	ধর্ম্মকুট	
৪৩	চৌধুরী মণ্ডল	দোরো দুর্গাদান	
৪৪	রামমোহন মাইতি	কুমারচক	
৪৫	ঈশান চক্রবর্ত্তী	সিরাকোল	
৪৬	কালীপ্রসাদ রায়	বাগুন্যা	
৪৭	ঐ ঐ	ঐ	
৪৮	কালীপ্রসাদ মান্না	মথুরাপুর	
৪৯	শম্ভুচন্দ্র শতপতি	কাঞ্চননগর	
৫০	ডোমন মোল্লা	খাজুরি	
৫১	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	খাজুরা	
৫২	ঈশানচন্দ্র দত্ত	খাজুরি	

কাঁটোয়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ পরেশনাথ দাসের মাতা	মৌগ্রাম
২ রামযাদু খাঁ	কাঁটোয়া
৩ যদুনাথ	ঐ
৪ রামকানাই চন্দ্র	দেওয়ানগঞ্জ
৫ বৃন্দাবন মুচিরাম	বালি
৬ রামযাদু খাঁ	কাঁটোয়া
৭ বৃন্দাবন মুচিরাম	দেওয়ানগঞ্জ
৮ রামতনু দাস	দাইহাট
৯ গোলাম হোশেন	কাঁটোয়া
১০ রাজনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১১ মাধব শাহা	দাইহাট
১২ তেজচন্দ্র রায়	কাঁটোয়া
১৩ নজিমদ্দিন	রসুলপুর
১৪ মনিরাম পাল	কাঁটোয়া
১৫ নাগরি চিঠী	০
১৬ বাচাওলহক্	ঝিনু
১৭ রামলাল বিশ্বাস	উর্দ্দারামপুর
১৮ খোদাবক্স খাঁ	কাঁটোয়া
১৯ রাজচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ

হাজারিবাগ পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহায় যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ গোপাল লাল	হাজারিবাগ
২ ভিকম রায়	ঐ
৩ পীতাম্বর পাণ্ডা	ঐ
৪ চণ্ডী বরকন্দাজ	ঐ
৫ বাহাদুর আলি	চায়দুবাদ
৬ গোলাম নবি	ইবাক
৭ শিউরুসরাম	বাড়বা
৮ লেপ্টেন মেকালি	হাজারিবাগ
৯ কাসেম আলী	ঐ
১০ এলাহি বক্স	ঐ
১১ করম সিংহ	ঐ
১২ মুরশিদ	ঐ
১৩ বলভদ্র	ঐ
১৪ পরমানন্দ	ঐ
১৫ গণেশ খানসামা	ঐ
১৬ উমার	ঐ

কাঁটোয়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ রামমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	বান্দঘড়া
২ রামধন নাথ	কাটোয়া
৩ নুরল হোসেন	কেউগুড়ি
৪ মিঞাজান ও বেচুসেখ	মোহদিপুর
৫ কৃষ্ণবিহারী নাই	কাঁটোয়া
৬ লোকনাথ ঘোষ	ঐ

দিঘড়া পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ মদনমোহন দাঁইন	দিঘড়া
২ দুর্গাপ্রসাদ মজুমদার	ঐ
৩ পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ
৪ দুর্গারাম মুখোপাধ্যায়	ঐ
৫ দুর্গারাম ডোম	বাজাইপুর
৬ কালীকুমার ভট্টাচার্য্য	গাজিপুর
৭ শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	সুখড়িয়া

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৯ জুলাই।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৮	সেখ ঘাষি	বেণীপুর	
৯	গঙ্গাধর মল্লিক	কৃষ্ণগঞ্জ	
১০	মুখিরাম সরকার	ধোবাপাড়া	

পাটুলি পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ কাঙ্গালচন্দ্র মজুমদার	কবিরাজপুর
২ ভৈরবচন্দ্র সান্ন্যাল	কালীপুর
৩ গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	অগ্রদ্বীপ
৪ পরাণচন্দ্র পালিত	ঐ
৫ বীরেশ্বর মুখোপাধ্যায়	দাদুপুর
৬ বামাসুন্দরী দাসী	নাকালীপাড়া
৭ গুরুগোবিন্দ দাস	নূতনগ্রাম
৮ বীরেশ্বর ঘোষ	বৈষ্ণবতলা

বাগুড়া পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ রজবআলী খাঁ	মারহট্ট
২ কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায়	ঘোড়াঘাট
৩ মহম্মদ কাছেম	বগুড়া
৪ কালীপ্রসাদ ত্রিবেদী	সিঙ্গেমারি

CALCUTTA, General Post Office, 10th April, 1851.

J. R. B. BENNETT, Deputy Post Master Genl. in Charge.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না চওয়াপ্রযুক্ত জিলা হাজারিবাগ পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মির মহম্মদ আলি খাঁ	হাজারিবাগ	
২	মুনশি হোসেন আলি	দোরোণ্ডা	
৩	আহম্মদ আলি	মুঙ্গের	
৪	শঙ্কর লাল	হাজারিবাগ	
৫	যশদা লাল	ঐ	
৬	রাধে লাল	ঐ	
৭	ঐ	ঐ	
৮	শীটন চৌধুরী	ছোট নাগপুর	
৯	মোজম আলি	ঐ	
১০	খৈরাত আলি	হাজারিবাগ	
১১	গোলাম মহিউদ্দিন	ঐ	
১২	শ্রীযুৎ হেরপর সাহেব	ঐ	
১৩	দামড়িরাম	ঐ	
১৪	নারায়ণচাঁদ	ঐ	
১৫	শিবচরণ	ঐ	
১৬	রামচরণ	ঐ	
১৭	কুলদ্বীপ সদাগর	ঐ	
১৮	গজুরাম	ঐ	

দিঘড়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর ও অক্টোবর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১ শ্রীনাথ মুস্তফী	দিঘড়া
২ শ্যামদেব ঘোষাল	মশড়া
৩ পাঁচকড়ি দাস বৈরাগী	দিঘড়া
৪ সাহেব জান আরা	গোকুলগঞ্জ
৫ রাজনারায়ণ মজুমদার	হুগলি

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৬	রাজনারায়ণ মজুমদার	হুগলি	
৭	নদেরচাঁদ মল্লিক	গোকুলগঞ্জ	
৮	সেখ নছিমদ্দিন	মুণ্ডুখোলা	
১	জয়নারায়ণ ঘোষ	কুলীনগ্রাম	
২	পঞ্চানন মল্লিক	পিণ্ডিরিয়া	
৩	ভগবতীচরণ বসু	বাক্‌সাগড়ি	
৪	মধুসূদন মুস্তফী	সুখড়িয়া	
৫	মৃত্যুঞ্জয় দত্ত	গুপ্তিপাড়া	
৬	নিমচাঁদ গঙ্গোপাধ্যায়	ধোপাপাড়া	
৭	হরনাথ মল্লিক	দিঘড়া	
৮	ত্রৈলোক্যনাথ পরামাণিক	ঐ	
৯	হরচন্দ্রপাল	পাইগাছি	
১০	দুর্গাপ্রসাদ মিত্র	দিঘড়া	
১১	হরিশ্চন্দ্র নন্দী	ঐ	
১২	গঙ্গানারায়ণ নন্দী	পিণ্ডিরিয়া	
১৩	রাধিকাপ্রসাদ মিত্র	বলাগড়ি	
১৪	জানারাবণ ঘোষ	কুলীনগ্রাম	
১৫	পঞ্চানন মল্লিক	পিণ্ডিরিয়া	

জাননগব পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালেব সেপ্টেম্বব অক্‌টোবব ও নবেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহাব ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গোপাল ভকত ও হরিদাস ভকত	দরভাঙ্গা	
২	শিবচন্দ্র মল্লিক	জাননগব	
৩	গুরুচবণ সিংহ	মানগড়িযা	
৪	মহেশচন্দ্র হালদাব	পাতিলাদহ	
৫	রামতনু তেওয়ারি	জাননগর	
৬	রাজকিশোব মিত্র	ছাপ্তহি	
৭	নীলকণ্ঠ সার্ব্বভৌম	মেডতলা	
৮	মহেন্দ্রলাল সবকার	মামুদপুব	

শহরঘাটি পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালেব ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইবাছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	জুম সাহেব	শহরঘাটি	
১	বঙ্গবেহারী	ঐ	

মতিহারি পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইযাছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	কোদই মিএগা	সুগৌলি	
১	লালানাথ বক্স	ঐ	
১	কেওল শাহ	ঐ	
১	গৌরী দাস	ঐ	
১	ডাক্তর তামস তামসন	ঐ	
১	রামপ্রতাপ সিংহ	মতিহারি	
১	আওলাদ আলি	ঐ	
১	চন্দু	ঐ	
১	কাপ্তান এফঃ নিবেট	মতিহারি	
১	পণ্ডিতলাল	ভাগলপুর	
২	রামচন্দ্র	বীরভূম	
৩	ফকির আলি	ভাগলপুর	
৪	রাজচন্দ্র	বীরভূম	
৫	শাস্তিরাম	ভাগলপুর	
৬	চামু	রাজমহল	
৭	চমন সিং	ঐ	
৮	কৃষ্ণকান্ত	ভাগলপুর	
৯	সরূপচাঁদ	ঐ	
১০	মেহের আলি	বেহার	
১১	ধাওতাল সিং	ভাগলপুর	
১২	কোতোব আলি	ঐ	
১৩	বৈজুনাথ	ঐ	
১৪	মখন সিং	আরা	
১৫	প্রেম চৌকিদার	ভাগলপুর	
১৬	রামনাথ	নওযা বাজাব	
১৭	ব্রহ্মা দত্ত	অমরপুব	
১৮	কমলু	পৈঁতি	
১৯	মোহন সরদার	ভাগলপুর	
২০	বৈজুকিসন	রাজমহল	
২১	ভরথ লাল	আদমপুর	
২২	গঙ্গা সিং	ভাগলপুর	
২৩	আপজল আলি	লখনৌ	
২৪	মহম্মদ কাশিম	আবা	
২৫	নাসের আলি	ছাপবা	
২৬	মহারাজ সিং	যোগসব	
২৭	ফজল আলি	লখনৌ	
২৮	কালীপ্রসাদ	নুবাইথানা	
২৯	খিদার	দানাপুব	
৩০	কালীপ্রসাদ	নুবাইথানা	
৩১	ভবানীপ্রসাদ মিশির	কাহালগাঁ	
৩২	বসান	দানাপুব	
৩৩	মহাদেব	হনুমান ঘাট	
৩৪	রোসন লাল	ভাগলপুর	
৩৫	গোপাল	সরাইঘাট	
৩৬	মধু লাল	সুজাগঞ্জ	
৩৭	ইশফ আলি	ভাগলপুব	
৩৮	এমদাদ হোশেন	ঐ	
৩৯	কিসোনপ্রসাদ	ঐ	
৪০	পোষণ	ঐ	
৪১	বুধু লাল	যোগশর	
৪২	বজবল্লি	ভাগলপুর	

ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER COLVIN, and others, Insolvents.

On Saturday, the 5th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee, do from and out of the sum of Co.'s Rs. 37,572-12 2, in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Annas Four per 100 Sa. Rs, (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 27,610-0-0,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 23d July, 1851.

[*Government Gazette*, *29th July*, 1851.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ঘোত্রহীন আলেকজাণ্ডর কলবিন সাহেব ও অন্যেরদের বিষয়ে।

বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৫ তারিখ শনিবারে আসৈনী সাহেবের দরখাস্তমতে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত ঘোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনী সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে কোম্পানির যে ৩৭,৫৭২৸২ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর সিক্কা শত টাকা প্রতি কোম্পানির ।০ আনা ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২৭,৬১০৲ টাকা।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ২৩ জুলাই।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশতিহার।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘণ্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাঁহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মূল্য ২৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাঁহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জোন্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৯ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 5, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৫ আগষ্ট।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 25TH JULY, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 25th July, 1851.

ACT No —— OF 1851.

For explanation of Act XIV.* 1839, *and Act* XV. 1842, *and for the better prevention of crimping.

For the better understanding of Act XIV. 1839, and Act XV. 1842, and for the better prevention of the offence hereinafter defined, It is declared and enacted as follows:

I. Whoever, by force or fraud, unlawfully detains any person any where, or decoys him any whither, with intent to force or prevail upon him to enter into any service, or contract for service into which he was not minded to enter, without such force or fraud, is a crimp, and is guilty of crimping, within the meaning of Act XV. 1842.

II. The departure of any person out of the Territories under the Government of the East India Company, by land or water, is Emigration from the said Territories within the meaning of Act XIV. 1839.

III. After the passing of this Act no person shall be liable to the penalties of Act XIV. 1839, as amended by Acts XV. 1842 and XXI. 1844 and XIII. 1847, for making, without crimping, any contract with any Native of India, for labour to be performed in any Foreign Settlement on the mainland of India, or for knowingly abetting or aiding any

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৫ জুলাই তারিখে হুজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

১৮৩৯ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আইন স্পষ্ট করণের এবং পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে ক্রিম্পের অর্থাৎ খালাসীর দালালীর অপরাধ নিবারণের আইন।

১৮৩৯ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আইন পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে বুঝিবার জন্যে এবং পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্ট অপরাধ পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে নিবারণের জন্যে নীচের লিখিতমতে নির্দ্দিষ্ট ও হুকুম হইল।

১ ধারা। যে ব্যক্তি বল বা ছল বিনা কোন চাকরীতে প্রবেশ করিতে অনিচ্ছুক আছে এমত ব্যক্তিকে সেই চাকরীতে প্রবেশ করিতে বা সেই চাকরীর বিষয়ের বন্দোবস্ত করিতে জোর করণের কিম্বা লওয়াইনের অভিপ্রায়ে সেই ব্যক্তিকে যে কেহ বেআইনীমতে কোন স্থানে বলে বা ছলে আটক করে কিম্বা তাহাকে ফুসলাইয়া কোন স্থানে আনে সেই ব্যক্তি ১৮৪২ সালের ১৫ আইনের অর্থের মধ্যে ক্রিম্প অর্থাৎ খালাসীর দালাল বোধ হইবেক এবং ক্রিম্পের অপরাধের দোষী জ্ঞান হইবেক ইতি।

২ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশহইতে কোন ব্যক্তির স্থলপথে কি জলপথে গমন ১৮৩৯ সালের ১৪ আইনের অর্থের মধ্যে ঐ দেশহইতে প্রস্থান করা জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এই আইন জারী হওনের পর যে ব্যক্তি ক্রিম্পের অপরাধ বিনা ভারতবর্ষের ভূমিতে স্থিত কোন বিদেশি রাজার বসতিতে খাটিবার জন্যে এদেশীয় কোন ব্যক্তির সঙ্গে কোন বন্দোবস্ত করে অথবা কোম্পানি বাহাদুরের রাজ্যহইতে ঐ বিদেশি রাজার বসতিতে গমন করণার্থে জানিয়াশুনিয়া এদেশনিবাসি কোন ব্যক্তিকে প্রবৃত্তি দেয় বা তাহার সাহায্য করে এমত কোন ব্যক্তি

Native of India in emigrating from the said Territories to any such Foreign Settlement: but the burden of proof of the nature of the contract and emigration shall lie on the person making any such contract or abetting such emigration in order to exempt him from the penalties of Act XIV. 1839, amended as aforesaid.

IV. Every crimp is liable on conviction before a Magistrate to be imprisoned for a term not exceeding six months, and to fine not exceeding five hundred rupees.

V. Every person who by crimping has forced or decoyed any Natives of India out of the Territories under the Government of the East India Company, is liable to be imprisoned for a term not exceeding seven years.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of October next.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of India.

১৮৪২ সালের ১৫ আইন এবং ১৮৪৪ সালের ২১ আইন এবং ১৮৪৭ সালের ১৩ আইনের দ্বারা সংশোধিত ১৮৩৯ সালের ১৪ আইনের লিখিত দণ্ডের যোগ্য হইবেক না। কিন্তু যে ব্যক্তি দেশান্তর গমনের বন্দোবস্ত করে অথবা প্রবৃত্তি দেয় সেই ব্যক্তির পূর্ব্বোক্তমতে সংশোধিত ১৮৩৯ সালের ১৪ আইনের লিখিত দণ্ডহইতে ক্ষমা হওনের নিমিত্তে ঐ বন্দোবস্ত এবং ঐ দেশান্তরে প্রস্থান করণের কি ভাব ছিল তাহার প্রমাণ দিবার ঝুঁকী তাহার উপর থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। প্রত্যেক ক্রিম্পের অপরাধ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি ছয় মাসের অনূর্দ্ধ মিয়াদে কয়েদ এবং পাঁচ শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

৫ ধারা। যে ব্যক্তি ক্রিম্প অপরাধের দ্বারা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশহইতে এদেশীয় কোন ব্যক্তিরদিগকে বলপূর্ব্বক কি ফাকি দিয়া বাহির করিয়াছে সেই ব্যক্তি সাত বৎসরের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৫ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

REPORT OF A SUMMARY CASE DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 24th April, 1851.

It is irregular to file a petition of special appeal against a party named, and others who are only mentioned by the general term "*oghyra*," nor can the names of the others be allowed to be inserted by a petition given in after the expiry of the period for the admission of an appeal. But the special appeal case should be prepared as against the one party named as a respondent, and it will be for the bench which tries the special appeal, to decide, whether any decree can pass in the appeal with only that respondent before it. This order, passed with reference to the spirit and intent of Section 10, Regulation VI. of 1793, which governs the Circular Order No. 211, of July 1st, 1842.

Miscellaneous case regarding a Special Appeal from a decision passed by the Judge of Patna, under date the 19th October, 1849, affirming a decree of the Principal Sudder Ameen of that district, under date the 26th December, 1848.

Himmut-oon-nissa,—Appellant,

versus

Meer Ultaf Ali and others,—Respondents.

Wukeel of Appellant, Moonshee Ubbas Ali Khan.

Wukeel of Respondents, Moonshee Ameer Ali.

This is a case in which a Special Appeal having been admitted for trial on certificate by a Judge of this Court, Mr. W. Jackson, and the papers having

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫১ সাল ২৪ আপ্রিল।

নানা ব্যক্তির বিরুদ্ধ খাস আপীলের যে দরখাস্তে কেবল এক জনের নাম লেখা যায় এবং অন্যেরদের নাম না লিখিয়া ওগয়রহ এই কথা লেখা যায় সেই দরখাস্ত বেদাঁড়া এবং আপীল গ্রাহ্য হওনের যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হইলেপর দাখিলহওয়া এক দরখাস্তক্রমে অন্য ব্যক্তিরদের বিশেষ নাম ঐ প্রথম দরখাস্তে লিখিতে অনুমতি দেওয়া যাইতে পারে না। কিন্তু খাস আপীলের মোকদ্দমায় যে এক ব্যক্তির নাম রেস্পাণ্ডেণ্টস্বরূপ লেখা গিয়াছিল তাহার বিরুদ্ধে ঐ মোকদ্দমা প্রস্তুত হইতে পারে এবং সেই এক রেস্পাণ্ডেণ্টমাত্র আদালতে উপস্থিত হইলে ঐ আপীলে কোন ডিক্রী হইতে পারে কি না ইহা খাস আপীল বিচারকরণিয়া জজ সাহেবেরা নিষ্পত্তি করিবেন। এই হুকুম ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের ১০ ধারার ভাব ও অভিপ্রায় সম্পর্কে করা গিয়াছে ঐ ১০ ধারার দ্বারা ১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের ২১১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের অর্থ করিতে হইবেক।

১৮৪৮ সালের ২৬ ডিসেম্বর তারিখে পাটনার প্রধান সদর আমীন যে ডিক্রী করিলেন তাহা পাটনার জজ সাহেব ১৮৪৯ সালের ১৯ অক্টোবর তারিখে মঞ্জুর করিলেন। পাটনার জজ সাহেবের ঐ নিষ্পত্তির উপর খাস আপীল হইল তাহার বিষয়ি এই মুৎফরক্কা মোকদ্দমা।

হিম্মতুন্নেছা—আপেলাণ্ট।

মীর অলতাফ আলী ও অন্যেরা—রেস্পাণ্ডেণ্ট।

আপেলাণ্টের উকীল মুনশী আব্বাস আলী খাঁ।

রেস্পাণ্ডেণ্টেরদের উকীল মুনশী আমীর আলী।

সদর আদালতের এক জন জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেবের সর্টিফিকটক্রমে যে এক খাস আপীল বিচার হওনার্থে গ্রাহ্য হইল তাহা এই মোকদ্দমা। পরে আ-

been sent to the native deputy register for the preparation of the appeal for hearing, questions arose before the last named officer as to the regularity and sufficiency of the papers of the special appeal application. The points are explained in the following translation of a proceeding by the officiating register of February 22nd, 1851.

"Moonshee Ubbas Ali Khan, pleader of the appellant, and Moonshee Ameer Ali, pleader of one of the respondents, in attendance. A roobakaree of the native deputy register of this Court, dated the 4th February of the present year, stating that the petition for special appeal filed by the appellant does not contain the names of the respondents, that in the body of the petition it is only written that the petitioner sued in the Civil Court of the city, Meer Ultaf Ali *oghyrah* (*and others*) defendants opposite party; that this is opposed to the Circular Order of the 1st July, 1842; besides that, in the vakalutnamah on the part of the appellant, it is not specified that the pleader, Moonshee Ubbas Ali, has been appointed to act till the final issue of the case, and that this is also contrary to the resolution of this Court, dated the 25th November, 1842, and a petition of *the appellant* containing the names of all the respondents, and praying for the amendment of the mistake, and to be excused for it, filed on the 13th February of the present year, were this day, according to the resolution of the 12th December, 1850, brought for hearing before me and duly perused. As the appellant's mentioning the names of the respondents with the word oghyrah is contrary to the Circular Order, dated the 1st July, 1842, and as the appellant's petition mentioning the names of all the respondents, and praying for the amendment of the error, has been presented after the expiry of the prescribed period for appeal, I am of opinion that, in conformity with the provisions of the Circular Order above cited, this case ought to be struck off the file. It is accordingly ordered that the papers of the case be laid before the Judge in charge of the miscellaneous department, for his order to strike off the case from the file."

The case thus coming before the Judge in charge of the miscellaneous department for March 1851, was referred for the order of the full bench.

After argument by the pleaders, the subjoined opinions were recorded, and notice was ordered to be issued to the one respondent, Meer Ultaf Ali, according to the directions of the majority of the Court.

Messrs. Colvin and Dunbar. In this case the application for special appeal was originally presented as against Meer Ultaf Ali *oghyrah*. The names of the other respondents were not set forth. A Judge of this Court admitted the application and recorded a certificate of points for trial. When the case went down to the deputy register's office for the issue of notice to the respondents, that officer very properly stated that no such notice could issue where there

পীল শুননির জন্যে প্রস্তুত করণার্থে কাগজপত্র এদেশীয় ডেপুটী রেজিষ্টরের নিকটে পাঠান গেলে ঐ খাস আপীলের দরখাস্তের কাগজপত্র রীতিমত ও প্রচুরমতে হইয়াছে কি না এই বিষয়ে ঐ ডেপুটী রেজিষ্টরের কিছু সন্দেহ হইতে লাগিল। ১৮৫১ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখে একটিং রেজিষ্টর সাহেবের রুবকারীর পশ্চাৎ লিখিত তরজমাতে সেই২ বিষয় সপষ্ট লেখা আছে।

"আপেলান্টের উকীল মুনশী আব্বাস আলী খাঁ এবং রেসপাণ্ডেন্টেরদের মধ্যে এক জনের উকীল মুনশী আমীর আলী হাজির আছেন। এই আদালতের এদেশীয় ডেপুটী রেজিষ্টর এই বৎসরের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে এইমত এক রুবকারী লিখিলেন যে আপেলান্ট খাস আপীলের যে দরখাস্ত দিল তাহাতে রেসপাণ্ডেন্টেরদের নাম লেখা নাই দরখাস্তের মধ্যে এইমাত্র লেখা আছে যে দরখাস্তকারী শহরের দেওয়ানী আদালতে বিপক্ষ আসামী মীর অলতাফ আলী ওগয়রহের নামে নালিশ করিল। ইহা ১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের বিরুদ্ধ। পুনশ্চ আপেলান্টের পক্ষে যে ওকালৎনামা দেওয়া গেল তাহাতে এইমত নির্দ্দিষ্ট নাই যে উকীল মুনশী আব্বাস আলী মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হওনপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ইহা এই আদালতের ১৮৪২ সালের ২৫ নবেম্বর তারিখের নির্দ্ধারণের বিরুদ্ধ। এবং আপেলান্ট এই বৎসরের ১৩ ফেব্রুআরি তারিখে এক দরখাস্ত দাখিল করিল তাহার মধ্যে সকল রেসপাণ্ডেন্টের নাম লেখা ছিল এবং তাহাতে ঐ ভ্রম স্বীকার করিয়া তাহা সংশোধনের অনুমতির প্রার্থনা করিল। ঐ দরখাস্ত ১৮৫০ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে অদ্য আমার নিকটে শুনানি হইবার জন্যে উপস্থিত করা গেল এবং রীতিমত পাঠ হইল। আপেলান্ট রেসপাণ্ডেন্টেরদের সকল নাম না লিখিয়া ওগয়রহ লেখা ১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের বিরুদ্ধ এবং আপেলান্টের যে দরখাস্তে সকল রেসপাণ্ডেন্টের নাম লেখা ছিল এবং ঐ ভ্রম সংশোধনের অনুমতির প্রার্থনা হইয়াছিল তাহা আপীলের নিরূপিত মিয়াদ অতীত হওনের পর দরপেশ হইয়াছে। অতএব আমার বোধ আছে যে উক্ত সরক্যুলর অর্ডরের বিধির অনুসারে এই মোকদ্দমা নথীহইতে বরখাস্ত করা উচিত। এইপ্রযুক্ত হুকুম হইল যে নথীহইতে মোকদ্দমা বরখাস্তের হুকুম দেওনের জন্যে এই মোকদ্দমার কাগজপত্র মুৎফররকা সিরিশতা যে জজ সাহেবের জিম্মায় আছে তাঁহার নিকটে দাখিল করা যায়।

যে জজ সাহেবের অধীনে ১৮৫১ সালের মার্চ মাসে মুৎফররকা সিরিশতা ছিল তাঁহার সম্মুখে ঐ মোকদ্দমা এইরূপে উপস্থিত হওনাতে তিনি আদালতের সম্পূর্ণ বৈঠকের হুকুমের জন্যে তাহা অর্পণ করিলেন।

উকীলের সওয়াল জওয়াব হওনের পর জজ সাহেবেরদের পশ্চাৎ লিখিত মত লেখা গেল এবং আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরদের হুকুমানুসারে এক জন রেসপাণ্ডেণ্ট অর্থাৎ মীর অলতাফ আলীকে এত্তেলা দেওনের হুকুম হইল।

শ্রীযুত কলবিন সাহেব ও শ্রীযুত ডনবার সাহেব লিখিলেন যে এই মোকদ্দমার খাস আপীলের দরখাস্ত প্রথমে মীর অলতাফ আলী ওগয়রহের বিরুদ্ধে দাখিল হইয়াছিল। অন্যান্য রেসপাণ্ডেণ্টের নাম তাহাতে লেখা ছিল না। এই আদালতের এক জন জজ সাহেব ঐ দরখাস্ত মঞ্জুর করিলেন এবং যে২ বিষয়ের বিচার হইবেক তাহার এক সর্টিফিকট দিলেন। যখন রেসপাণ্ডেণ্টেরদিগকে এত্তেলা দেওনের জন্যে ঐ মোকদ্দমা ডেপুটী রেজিষ্টরের দফতরে পঁহুছিল তখন তিনি অতি উপযুক্তমতে

was no other designation than the words oghyrah. He referred the case to the register. Before the register, the pleader for the appellant presented a petition *after the expiry of the period for the admission of appeal*, detailing at length the names other than that of Meer Ultaf Ali.

We are of opinion that it was not then open to the appellant to supply the original omission, and that no notice can issue against any of the parties named in the later petition to the register. We think, however, that there is nothing to prevent a notice issuing against Meer Ultaf Ali who *was* named in the first special appeal application. The pleader for the appellant has now applied for the issue of notice to that party alone. The spirit and intent of Section 10, Regulation VI. of 1793, on which the Circular Order No. 211, of July 1st, 1842, is founded, appear to us to require that, as against this one party, the application of special appeal should be admitted as good, in so far as regards the summoning him by notice, for the purpose of bringing the appeal to hearing. We direct that notice issue to Meer Ultaf Ali accordingly. It will be a question for the determination of the bench, before whom the case comes for final decision, whether any decree can pass in the case in the absence of the other persons who were co-defendants with Ultaf Ali in the Principal Sudder Ameen's Court. This must depend upon the special circumstances and object of the suit, into which, at the present stage, it is not within our province to enquire.

The alleged irregularity of the vakalutnamah, on which the certificate of special appeal has been given, is not for our cognizance, in the stage at which the case is before us. We have to consider only whether, the certificate having issued, the case can regularly be prepared for hearing. All other points must be brought before the full bench who may sit for the decision of the special appeal.

Sir R. Barlow.—It seems to me that the order of admission by Mr. Jackson is opposed to the Court's Circular No. 211, of the 1st July, 1842, and cannot overrule it. It is therein laid down that, if an appellant shall omit the names of any persons who were opposed to him in the lower Court under the circumstances set forth in Para. 2 of the Circular, his appeal shall be rejected as incomplete.

The petition of appeal does not specify the names of the parties opposed to the petitioner below; the defect was not remedied within the period of appeal, and cannot now be remedied. The appeal is incomplete and process cannot issue on it. I would adhere to the provisions of the Circular quoted, which prescribes that the words (oghyrah and others) do not meet the requirements of the Law, Section 10, Regulation VI. of 1793, and declares

লিখিলেন যে এই মত কোন এত্তেলা দেওয়া থাকিতে পারে না যেহেতুক ওগয়রহ বিনা রেসপাণ্ডেণ্টের আর কোন নাম উল্লেখ ছিল না। তাহাতে তিনি সেই মোকদ্দমা রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন। রেজিষ্টর সাহেবের সম্মুখে আপেলাণ্টের উকীল আপীল গ্রাহ্য করণের মিয়াদ অতীত হওনের পর আর এক দরখাস্ত দাখিল করিলেন তাহাতে মীর অলতাফ আলী ছাড়া অন্য২ রেসপাণ্ডেণ্টের নাম বিস্তারি করিয়া লেখা ছিল।

আমারদের মত এই যে প্রথমে যে চুক হইয়াছিল তাহা আপেলাণ্ট সেই সময়ে সংশোধন করিতে পারে না এবং রেজিষ্টর সাহেবের নিকটে দাখিলহওয়া শেষ দরখাস্তে যে২ ব্যক্তির নাম লেখা ছিল তাহারদের প্রতি কোন এত্তেলা জারী হইতে পারে না। কিন্তু মীর অলতাফ আলীর নাম খাস আপীলের প্রথম দরখাস্তে লেখা ছিল অতএব আমরা বোধ করি যে তাহাকে এত্তেলা দেওনের কিছু বাধা নাই। আপেলাণ্টের উকীল এক্ষণে কেবল সেই ব্যক্তিকে এত্তেলা দেওনের দরখাস্ত দাখিল করিয়াছেন। ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের যে ১০ ধারার সম্পর্কে ১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের ২১১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল সেই ধারার ভাব ও অভিপ্রায় বিবেচনা করিয়া আমারদের বোধ হয় যে এই এক ব্যক্তির বিরুদ্ধে খাস আপীলের দরখাস্ত মাতবরের ন্যায় গ্রাহ্য করিতে হইবেক এবং আপীল শুননি করাওনের জন্যে তাহাকে এত্তেলার দ্বারা তলব করিতে হয়। এইপ্রযুক্ত আমরা মীর অলতাফ আলীকে এত্তেলা দিবার হুকুম করিতেছি। প্রধান সদর আমীনের আদালতে অলতাফ আলীর সঙ্গে২ যে অন্য ব্যক্তিরা আসামী ছিল তাহারদের অবর্ত্তমানে এই মোকদ্দমায় কোন ডিক্রী হইতে পারে কি না মোকদ্দমার চূড়ান্ত বিচারের জন্যে যে২ জজ সাহেবের নিকটে উপস্থিত হয় তাঁহারাই তাহা স্থির করিবেন। এবং তাহা মোকদ্দমার বিশেষ বৃত্তান্ত ও অভিপ্রায় দৃষ্টে নিষ্পত্তি করিতে হইবেক কিন্তু মোকদ্দমার এক্ষণকার অবস্থায় এই বিষয়ের বিবেচনা করিতে আমারদের ক্ষমতা নাই।

এই মোকদ্দমা আমারদের সম্মুখে এক্ষণে যে অবস্থায় আছে সেই অবস্থায় যে ওকালৎনামাক্রমে খাস আপীলের সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল সেই ওকালৎনামার কথিত বেদাঁড়ার বিষয় আমারদের বিচার্য্য নহে। আমারদের এইমাত্র বিচার করিতে হয় যে সর্টিফিকট দেওয়া যাওয়াপ্রযুক্ত ঐ মোকদ্দমা রীতিমত শুননির জন্যে প্রস্তুত হইতে পারে কি না। অন্য সকল বিষয় যে জজ সাহেবেরা খাস আপীল নিষ্পত্তি করণার্থে সম্পূর্ণ বৈঠক করেন তাঁহারদের নিকটে উপস্থিত করিতে হইবেক।

শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব লিখিলেন যে শ্রীযুত জাক্সন সাহেব আপীল গ্রাহ্য করণের যে হুকুম দিলেন তাহা এই আদালতের ১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের ২১১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের বিরুদ্ধ এবং ঐ জজ সাহেবের হুকুম সরক্যুলর অর্ডরঅপেক্ষা প্রবল হইতে পারে না। তাহাতে লেখা আছে যে ঐ সরক্যুলর অর্ডরের ২ দফার নির্দ্দিষ্ট বিষয় সম্পর্কে যে২ ব্যক্তি অধস্থ আদালতে আপেলাণ্টের বিরুদ্ধ ছিল সেই২ ব্যক্তির নাম যদি আপেলাণ্ট লিখিতে ত্রুটি করে তবে ঐ আপীল অসম্পূর্ণ বলিয়া অগ্রাহ্য করিতে হইবেক।

অধস্থ আদালতে দরখাস্তকারির বিরুদ্ধে যে২ ব্যক্তি ছিল তাহারদের নাম আপীলের দরখাস্তে বিশেষ করিয়া লেখা নাই। এই চুক আপীলের মিয়াদের মধ্যে সংশোধিত হয় নাই এবং এক্ষণে তাহা সংশোধিত হইতে পারে না। ঐ আপীল অসম্পূর্ণ এবং তাহার উপর কোন হুকুম দেওয়া যাইতে পারে না। উক্ত সরক্যুলর অর্ডরের নিয়ম অবিকল প্রতিপালন করা আমার পরামর্শ তাহাতে লেখা আছে যে "ওগয়রহ" এই কথাতে ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের ১০ ধারার হুকুম সিদ্ধ হয়

that petitions of appeal deficient in the respect adverted to, must be considered incomplete and inadmissible under the Regulations.

১৮৫১ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে যাহারা আপন২ নাম লেখাইতে চাহে তাহারদের ইমতিহাম নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় চৌনহালে হইবেক।

তারিখ	বিষয়। প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৭ সেপ্টেম্বর বুধবার	সাধারণ শাস্ত্রবিদ্যা ...	ব্যাকরণ।
১৮ " বৃহস্পতিবার	মানসিক ও নৈতিক বিদ্যা...	পুরাবৃত্ত।
১৯ " শুক্রবার	পুরাবৃত্ত ...	মাথিমাটিক্স।
২০ " শনিবার	অমিশ্রিত মাথিমাটিক্স	ভূগোল।
২২ " সোমবার	মিশ্রিত মাথিমাটিক্স ...	অনুবাদ।
২৩ " মঙ্গলবার	ইঙ্গরেজী এসে ...	শাস্ত্রবিদ্যা।
২৪ " বুধবার	বাঙ্গালা কিম্বা লাটিন এসে।	

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্ণে ঠিক দশ ঘণ্টা-অবধি ১॥ ঘণ্টাপর্য্যন্ত এবং ২ ঘণ্টা অবধি ৫॥ ঘণ্টাপর্য্যন্ত চলিবেক। সেই সময়ের মধ্যে পূর্ব্বাহ্ণের ও অপরাহ্ণের সমস্ত জিজ্ঞাসার লিখিত উত্তর অর্পণ করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপন২ স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এই জন্যে তাহারদিগকে প্রত্যেক পরীক্ষার নিরূপিত সময়ের পোয়া ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা বৃত্তির নিয়মানুসারে এসের বিষয় ও জিজ্ঞাসার কাগজ প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী এসে ...	শ্রীযুত জে কার সাহেব। এম। এ।
রচনা বিদ্যা ...	... শ্রীযুত আর জোন্স সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা ...	... শ্রীযুত কার সাহেব। এম। এ।
পুরাবৃত্ত বিদ্যা ...	শ্রীযুত এচ উডরো সাহেব। এম। এ।
অমিশ্রিত ও মিশ্রিত মাথিমাটিক্স	শ্রীযুত আর থুএটস সাহেব। বি। এ।
বঙ্গ ভাষীয় এসে ...	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা

[*Government Gazette, 5th August,* 1851.]

না এবং তাহাতে এই নির্দ্দিষ্ট আছে যে আপীলের যে২ দরখাস্তে সমস্ত রেস্পাণ্ডেন্টের নাম না লেখা যায় তাহা অসম্পূর্ণ জ্ঞান করিতে হইবেক এবং আইনানুসারে তাহা গ্রাহ্য হইতে পারে না।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

লাটিন এসে ...	... শ্রীযুত এচ উডরো সাহেব। এম। এ।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ ...	শ্রীযুত এ এস হারিসন সাহেব। বি। এ।
পুরাবৃত্ত ...	... শ্রীযুত জি লুইস সাহেব।
গোলাধ্যায় ...	শ্রীযুত ডবলিউ ব্রেণাণ্ড সাহেব।
মাথিমাটিক্স	... শ্রীযুত বি এল রীস সাহেব।
অনুবাদ ...	... শ্রীযুত ব বু রামচন্দ্র মিত্র।

আরবীয় বৃত্তি।

কলিকাতার মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব।
হুগলীর মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব।

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী। শ্রীযুত মেজর জি টি মার্সাল সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও মিশ্রিত ও অমিশ্রিত মাথিমাটিক্স বিদ্যার বিষয়ে নীচের লিখিত পুস্তক ১৮৫০ সালে মনোনীত করা গিয়াছিল তাহাহইতে বর্ত্তমান বৎসরে ইমতিহানের কাগজপত্র প্রস্তুত করা যাইবেক।

প্রথম বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য— বেকনের নোবম অর্গানম প্রথম খণ্ড।

পদ্য— সেক্সপিয়রের হামলেট।

পুরাবৃত্ত—ইদ নীণ্ডন পুরাবৃত্তের বিষয়ে দ্বিতীয় খণ্ডভিন্ন আরনল্ড সাহেবের বক্তৃতা গ্রন্থ এবং ভূমিকাস্বরূপ বক্তৃতার ক্রোড়পত্র।

মানসিক বিদ্যা।—মনুষ্যের মানসিক গুণ বিষয়ে ষ্টুয়ার্ট সাহেবের পুস্তক তাহার ভূমিকা ও দ্বিতীয় খণ্ডের ১।২।৩।৪।৫ অধ্যায়।

মাথিমাটিক্স।

ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলস।

দর্শন বিদ্যা। পটর সাহেবের।

জ্যোতির্বিদ্যা। ব্রিঙ্কলি সাহেবের।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

শাস্ত্র বিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর ন্যায়)

মাথিমাটিক্স।

নূটন সাহেবের প্রিন্সিপিয়া। গুডউইন সাহেবের কিম্বা এবান্স সাহেবের কৃত।

সীমার নিয়ম এবং ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলসের মূল নিয়ম।

আনালিটিকল জিয়োমেট্রি ও স্ফেরিকল ত্রিগোনমেট্রি।

স্থিত জলবিদ্যা। উএবষ্টর সাহেবের।

তৃতীয় শ্রেণী।

গ্রন্থবিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর তুল্য।)

মাথিমাটিক্স।

কনিক সেক্সন। গুডউইন সাহেবের কৃত।

বীজগণিত বিদ্যাসম্পর্কীয় ইকুএসনের মূল নিয়ম।

শিল্প বিদ্যা। পটর ও স্নোবল সাহেবের কৃত।

চতুর্থ শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—জনসন সাহেবের রাসিলাস।

পদ্য।—গ্রে ও কালিন্স সাহেবের পুস্তকহইতে সংগৃহীত রিচার্ডসন সাহেবের পুস্তক।

পুরাবৃত্ত।—এলফিনষ্টন সাহেবের ভারতবর্ষীয়। প্রথম বালম কিন্তু প্রথম অধ্যায়ের চতুর্থ পর্ব্ব ও দ্বিতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ ও পঞ্চম অধ্যায় ব্যতিরিক্ত।

মানসিক বিদ্যা।—আবরক্রম্বি সাহেবের সংগৃহীত মানসিক গুণশক্তি অর্থাৎ প্রথমঅবধি তৃতীয়খণ্ডের চতুর্থ অধ্যায়ের যে প্রথম অংশে "সত্যতা নির্ণয়ার্থে বিচার শক্তির ব্যবহারের বিষয়" লেখা আছে তাহার শেষপর্য্যন্ত (কলিকাতার মুদ্রিত পুস্তকের ১১১ পৃষ্ঠা।)

মাথিমাটিক্‌স।

ইউক্লিড ও বীজগণিত বিদ্যা ও সমান স্থানের ত্রিকোণ মাপক বিদ্যা।

দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—মানসিক গুণোন্নতির বিষয়ে ওয়াটস সাহেবের পুস্তক। (এনসৈক্লোপিডিয়া বাঙ্গালেনসিস।)

পদ্য।—গোলসমিথ সাহেবের কৃত যাত্রি ও ত্যক্তগ্রাম।

ব্যাকরণ।—ক্রম্বি সাহেবের এটিমলজি ও সিনটাক্স। দ্বিতীয় খণ্ড।

পুরাবৃত্ত।—ষ্টুআর্ট সাহেবের বঙ্গদেশীয় বিবরণ।

গোলাধ্যায় ও নক্‌শা প্রস্তুত করণ।

মাথিমাটিক্‌স।

ইউক্লিড। ৬ ও ১১ খণ্ড।

বীজগণিত বিদ্যা। সিম্পল ইক্বেসন।

অঙ্কবিদ্যা ও অঙ্কের মূল নিয়ম।

বাঙ্গলা ভাষা।

ঈশ্বরচন্দ্র শর্ম্মার দ্বিতীয়বার প্রকাশিত বেতাল পঞ্চবিংশতি।

শ্যামাচরণ সরকারের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

৪। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর যে সাহেবেরা প্রশ্ন লেখিলেন তাঁহারদের কর্ত্তৃক বিচারিত হইবেক।

আরবীয় বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর কলিকাতার মদরসার সভাপতি সাহেব বিচার করিবেন।

সংস্কৃত বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর শ্রীযুত মেজর জি টি মার্শ্যল সাহেব বিচার করিবেন।

পরীক্ষার ফলসূচক সমস্ত রিপোর্ট দীর্ঘকালিক ছুটীর শেষ হওনের পূর্ব্বে অর্পণ করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌনহালে এই পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব প্রতিদিন প্রশ্ন দিবেন ও উত্তর সংগ্রহ করিবেন। এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অন্য যে এক জন সাহেব তাঁহার নির্দ্দিষ্ট দিবসের জন্যে উপস্থিত থাকেন তিনি তৎকার্য্যের সাহায্য করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্নমেন্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্নমেন্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী গবর্নমেন্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তিভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অনূ্যন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অনূ্যন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিবার জন্যে উপস্থিত হইবার অনুমতি পাইবেক না এবং সেই ব্যক্তির সেই প্রত্যেক বারের পূর্ব্বে উক্ত রেজিষ্টরীর ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে একবার লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্নমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী সপষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত বৃত্তি পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে২ দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক্২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন সাহেব কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৫ আগষ্ট।]

এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের এক্তি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেকপর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তি পাইবার যোগ্য বোধ হইবেক না।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্তবিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যেং উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপনং উত্তর লেখে এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখে।

উক্ত বিধানক্রমে যেং উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট্‌স
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT
APPOINTMENT.

The 26th July, 1851.

Baboo Gour Chunder Mujoomdar (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Hundrah, Zillah Nuddea, during the absence on deputation of the incumbent, or until further orders.

B. J. Colvin, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।
নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ জুলাই।

জিলা নদীয়ার হাঁড়রার মুনসেফ অন্য স্থানে প্রেরিত হইয়াছেন তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র মুজুমদার ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫৪১ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই।

শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের (Mr. S. Wauchope,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) হুগলীর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং শ্রীরামপুর এলাকাখণ্ডের ভারও রাখিবেন।

১৮৫১ সাল ২৯ জুলাই।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড লাটুর সাহেব (Mr. Edward Lautour,) শাহাবাদে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালির সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেব (Dr. J. Daker,) গত মার্চ মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

রেলওএ কমিস্যনরের সিরিশ্তায় নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুযায়ি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক গত মে মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৯ জুলাই।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ঐ জিলার খাজানাখানার ও কালেক্টরী কর্ম্মের ভার সবআসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মোঅজ্জম হুসেনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম ও আলীপুরের জেলখানার তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের (Mr. G. L. Martin,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 5th August,* 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENT — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENT. — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা নদীয়া।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১১ ধ এর বিধানানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত ইজারা মহালের লাং ১২৫৭ সালের অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ঐ ইজারার জমিনীর অন্তর্গত নিম্নের লিখিত জমা সন ১৮৫১ সালের ১৫ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ৩১ শ্রাবণ তারিখ শুক্রবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ২৫ জুলাই মোং ১২৫৮ সন ১০ শ্রাবণ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিভুক্ত মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৭ সনের লাং অগ্রহায়ণ তলবের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মহালের বাবৎ পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহল নীলাম হয় তাহা	•	থানা মেহেরপুরের নিজ মেহেরপুর গ্রামে কেনারাম মজুমদারের খরিদা লাখরাজ মুস্টিটির দক্ষিণ পুষ্করিণীর পূর্ব্ব দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্যের আম্র বাগিচার উত্তর রাধাপ্রসন্ন মল্লিকের খরিদা আম্র বাগিচার পশ্চিম এই চৌহদ্দি মধ্যে আম্র কাঁঠালের বাগিচা মর বৃক্ষাদি ৩/ বিঘা।	কেনারাম মজুমদার	•	৩১॥৶	১৪৪১ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুরের ইজারাদার গোপীনাথ সেন নিকট সপ্তম ঘরের লিখিত টাকা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জমাদারে কেনারাম মজুমদার জমিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কেনারাম মজুমদারের খরিদ ব্রহ্মোত্তর থানা মেহেরপুরের নিজ মেহেরপুর গ্রামে নীলমাধব মল্লিকের আম্র বাগিচার উত্তর গোবিন্দপ্রসাদ রায়ের আম্র বাগিচার পশ্চিম হরিশ মিত্রের আম্র বাগিচার দক্ষিণ ঠাকুরদাস রায়ের আম্র বাগিচার পূর্ব্ব এই চৌহদ্দি মধ্যে আম্র কাঁঠালের বাগিচা ৪/ বিঘা মর বৃক্ষাদি।	ঐ	•	২৬৬৶	২৩৫১ নং তৌজীভুক্ত মহাল মেহেরপুরের ইজারাদার গোপীনাথ সেন নিকট ২৬৬৶ পাই খাজানা আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জমাদারে কেনারাম মজুমদার জমিনদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

G. W. BATTYE, *Collector.*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী খঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘণ্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাঁহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মূল্য ২৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাঁহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জোন্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৫ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাপমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 12, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১২ আগষ্ট।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 25TH JULY, 1851

The following Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 25th of July 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 7th February 1851, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 25th February 1851.

Resolution.—The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject be published for general information.

ACT No. —— OF 1851.

For constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

Whereas Act XVI. 1847 for constituting Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta has been found inconvenient and ineffectual for the intended purposes thereof, It is enacted as follows:

I. Act XVI. 1847 is repealed, except as to any thing done or forborne to be done under the said Act before the passing of this Act, but not so as to revive Act XX. 1840. Provided always that the taxes on the owners and users of Carriages, Carts and Horses, imposed by Act XVI. 1847, may be assessed, levied and recovered for the quarter of a year ending with the First day of November 1851, as if the said Act were not repealed.

II. The several schemes of election agreed up-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৫ জুলাই।

দেশীয় সিরিশ্তার ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৫ জুলাই তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার নীচের লিখিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৫১ সালের ৭ ফেব্রুআরি তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৫১ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয়, তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ। শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তদ্বিষয়ি নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের আইন।

যেহেতুক কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের বিষয়ে ১৮৪৭ সালের যে ১৬ আইন হইয়াছিল তাহা অনুপযুক্ত এবং যে অভিপ্রায়ের জন্যে হইয়াছিল তাহাতে তাহা নিষ্ফল বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন রদ হইল কিন্তু এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে সেই আইনক্রমে যে কোন কর্ম্ম হইয়াছিল বা যে কর্ম্মহইতে ক্ষান্ত হওয়া গিয়াছিল তাহা বহাল থাকিবেক কিন্তু ১৮৪০ সালের ২০ আইন পুনর্ব্বার বহাল হইবেক না। পরন্তু ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনঅনুসারে গাড়ি ও বলদগাড়ি ও ঘোড়ার মালিকেরদের ও ব্যবহারকারিরদের উপর যে টাক্স বসান গিয়াছিল তাহা উক্ত আইন রদ না হইলে যেরূপ আদায় হইত সেইরূপে ১৮৫১ সালের ১ নবেম্বর তারিখে বৎসরের যে তিন মাস অতীত হয় সেই তিন মাসপর্য্যন্ত বসান যাইবেক ও আদায় হইবেক ও গ্রহণ করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। ঐ আইনের বিধানমতে শহরের প্রত্যেক

on by the owners and occupiers of assessed houses, buildings and lands in each division of the Town, and the rules made by the Commissioners, severally approved by the Deputy Governor of the Presidency of Fort William in Bengal and President of the Council of India in Council, in pursuance of the said Act, are rescinded and annulled.

III. For the purposes of this Act the Town of Calcutta shall be divided into two divisions; that is to say, a northern and southern division, by a line passing from the river Hooghly at the old Fort Ghaut along the centre of Fairlie Place, Clive Street, the street on the northern side of Tank Square, Loll Bazaar, Bow Bazaar and Boitaconnah; or such other two divisions as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, from time to time, may appoint: and, whenever any such new division shall be made, the provisions of this Act, with respect to the divisions herein defined, shall be deemed to apply thenceforth to such new divisions.

IV. There shall be four Commissioners for executing the powers of this Act, who shall be styled the Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta, of whom two shall be appointed by the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and two shall be elected as hereinafter provided, that is to say, one for each division of the said Town.

V. The Commissioners shall enter upon their office on the First day of November in each year, and shall hold their office regularly for one year, or until their successors are duly constituted; and until the first constitution of Commissioners under this Act, the Commissioners now acting in the execution of the said Act XVI. 1847, shall exercise the powers of this Act, and shall be deemed Commissioners under this Act.

VI. Every person is entitled to vote in the yearly election of a Commissioner under this Act, who is liable to pay not less than three rupees in the whole for a quarter of a year, in respect of any house, building or ground in either division of the said Town, and who, on or before the 20th day of September in each year, has paid all such taxes due from him up to the last day of April, in the same year.

VII. The vote of every person entitled to vote, whose quarterly payments are in the whole not less than twenty rupees, shall count as two votes, and if they are not less than fifty rupees as three votes.

VIII. Each voter is entitled to vote in that division only, in which he is rated to the amount which constitutes his qualification: and the qualification of a voter to have one, two or three votes, must be complete in one division: but a person, who is rated to the qualifying amount in each division, may be entitled to vote in both.

IX. All elections under this Act shall be under

পল্লীতে করদায়ি বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক ও দখীলকার ব্যক্তিরদের দ্বারা স্বীকৃত মননের কার্য্যের যে নানা নিয়মেতে এবং কমিস্যনরেরদের করা যেং বিধিতে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এবং ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব সম্মত হইয়াছিলেন সেইং নিয়ম ও বিধি রদ ও বাতিল হইল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের অভিপ্রায়ের জন্যে কলিকাতা শহর দুই পল্লীতে বিভক্ত হইবেক অর্থাৎ উত্তর পল্লী ও দক্ষিণ পল্লী এবং যে শ্রেণী পুরাণ কিল্লার ঘাটে নদীঅবধি ক্লাইব ষ্ট্রিটের ও ফের্লি প্লেসের মধ্য দিয়া এবং লালদীঘির উত্তর দিগের রাস্তা ও লাল বাজার ও বহুবাজার ও বৈঠকখানার রাস্তা দিয়া গমন করে তাহা উত্তর পল্লীর সীমা ধার্য্য হইবেক। অথবা অন্য যে দুই পল্লী সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব নিরূপণ করিবেন তাহা শহরের দুই পল্লী হইবেক। এবং যখন এইরূপ কোন নূতন বিভাগ হয় তখন এই আইনের নিরূপিত পল্লীর বিষয়ে এই আইনে যেং বিধি আছে তাহা তৎপরে ঐ নূতন পল্লীর বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণার্থে চারি জন কমিস্যনর নিযুক্ত হইবেন এবং তাঁহারা কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনর এই নামে বিখ্যাত হইবেন। তাঁহারদের মধ্যে দুই জন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন এবং অন্য দুই জন এই আইনের পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে মনোনীত হইবেন অর্থাৎ উক্ত শহরের প্রত্যেক পল্লীর বিষয়ে একং জন ইতি।

৫ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা প্রতিবৎসরের নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইবেন এবং তাঁহারা অনবরত এক বৎসরপর্য্যন্ত অথবা তাঁহারদের পর সেই পদে অন্য ব্যক্তি রীতিমতে নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত সেই২ পদ ধারণ করিবেন। এবং এই আইনানুসারে কমিস্যনর প্রথমবার নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত উক্ত ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে যেং কমিস্যনর এক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহারা এই আইনের শক্তির অনুসারে কার্য্য করিবেন এবং তাঁহারা এই আইনানুসারে কমিস্যনর জ্ঞান হইবেন ইতি।

৬ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত নগরের কোন এক পল্লীর কোন ঘর কি এমারৎ কিম্বা ভূমির বাবৎ তিন মাসে সর্ব্বসুদ্ধ অন্যূন তিন টাকা দিবার যোগ্য হন এবং প্রতিবৎসরে আপ্রিল মাসের শেষ দিবসপর্য্যন্ত যে টাক্স দেয় হয় তাহা ঐ বৎসরের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দিয়াছেন এমত ব্যক্তি এই আইনানুসারে কমিস্যনরেরদের বার্ষিক মনোনীত হওন কালে আপনার মত জানাইবার স্বত্ত্ব রাখিবেন ইতি।

৭ ধারা। বোট দেওনের যোগ্য যে প্রত্যেক ব্যক্তি ত্রৈমাসিক সর্ব্বসুদ্ধ অন্যূন কুড়ি টাকা দেন তাঁহার এক বোট দুই বোটের তুল্য গণ্য হইবেক এবং যে ব্যক্তি ত্রৈমাসিক অন্যূন পঞ্চাশ টাকা দেন তাঁহার এক বোট তিন বোটের তুল্য গণ্য হইবেক ইতি।

৮ ধারা। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীতে আপনার যোগ্যতার তুল্যসংখ্যক টাক্স দেন সেই ব্যক্তি কেবল সেই পল্লীতে বোট দিতে পারেন এবং বোটদেওনিয়া ব্যক্তি যত টাক্স দিলে বোটের যোগ্য হন সেই সম্পূর্ণ টাক্স এক পল্লীতে না দিলে এক বা দুই বা তিন বোট পাইতে পারেন না। কিন্তু যাহাতে বোটের যোগ্যতা হয় এমত টাক্স যদি কোন ব্যক্তি প্রত্যেক পল্লীতে দেন তবে উভয় পল্লীতে সেই ব্যক্তির বোট দিবার ক্ষমতা থাকিতে পারে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনানুসারে মনোনীত করণের

the management of the Sheriff of Calcutta, who shall appoint a sufficient number of Deputies to help him in presiding thereat: and every Deputy, while so acting for the Sheriff, shall have the same powers and duties as the Sheriff with respect to the division for which he is acting.

X. The elective Commissioners shall be chosen yearly, on a day between the Fifteenth day of October and First day of November, to be appointed in each year by the Sheriff of Calcutta, of which day, and also of the place of election, the Sheriff shall give notice, by advertisement in the *Calcutta Gazette*, Fifteen days at least before the day of election.

XI. The place of election for each division of the Town shall be the Town Hall of Calcutta, or such other place as the Sheriff, with the sanction of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, shall, from time to time, appoint.

XII. The voting shall begin at eight of the clock in the morning, and end at five of the clock in the afternoon of the appointed day; but the Sheriff, if he thinks fit, may declare the election completed for any division in which no vote is tendered for any candidate during any period of thirty minutes after ten of the clock in the morning.

XIII. Every person qualified to vote in the election, and none other, is qualified to be appointed, or to be a candidate for election as a Commissioner.

XIV. Every candidate shall, ten days at least before the day of election, give notice thereof in writing to the Sheriff, naming the division for which he is a candidate, and shall at the same time produce to, and leave with the Sheriff a certificate from the Secretary to the Commissioners that he is qualified to be a candidate, which certificate the Secretary shall be bound to give without fee or charge, on personal application, to any person duly qualified.

XV. All expenses of the election of Commissioners, including the expense of advertising the time and place of election, shall be defrayed by the candidates; and every candidate shall, at the time when he produces to the Sheriff his certificate of qualification, deposit with the Sheriff the sum of two hundred rupees toward the expenses of the election, and in default thereof shall not be qualified to be elected.

XVI. If the whole amount so deposited shall not be spent by the Sheriff in such election, the residue shall be returned to the candidates in equal proportions; and, if the whole amount so deposited is not enough to defray the expense of such election, the Sheriff shall be entitled to receive from each candidate his proportionate share of the surplus expense, and in default of payment may sue for, and recover the same, as money spent on behalf of such candidate.

সকল কার্য্য কলিকাতার সরিফ সাহেবের কর্তৃত্বাধীনে হইবেক এবং সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহের সাহায্য করিতে যত ডেপুটীর আবশ্যক হয় তত ডেপুটীকে তিনি নিযুক্ত করিবেন। এবং সরিফ সাহেবের এওজে প্রত্যেক জন ডেপুটী এইরূপ কর্ম্ম করণ সময়ে যে পল্লীর নিমিত্তে কার্য্য করিতেছেন তাহার বিষয়ে সরিফ সাহেবের তুল্য তাঁহার কর্ত্তব্য কার্য্য ও ক্ষমতা হইবেক ইতি।

১০ ধারা। মনোনীতের দ্বারা নিযুক্ত কমিস্যনরেরা প্রত্যেক বৎসরে ১৫ অক্টোবর এবং ১ নবেম্বর এই দুই দিনের মধ্যে কলিকাতার সরিফ সাহেব প্রতিবৎসরে যে দিবস নিরূপণ করেন সেই দিবসে মনোনীত হইবেন। এবং মনোনীত করণের দিবস ও স্থান সরিফ সাহেব নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং ঐ মনোনীতের দিবসের অন্যূন পনের দিন থাকিতে কলিকাতা গেজেটে ইশ্‌তিহারের দ্বারা তাহার সম্বাদ দিবেন ইতি।

১১ ধারা। কলিকাতার টৌন হালেতে অথবা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে সময়েং অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে শহরের প্রত্যেক পল্লীর জন্যে মনোনীতের কার্য্য নির্ব্বাহ হইবেক ইতি।

১২ ধারা। বোটের কার্য্য নিরূপিত দিবসের প্রাতঃকালের আট ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্ণের পাঁচ ঘণ্টার সময়ে সমাপ্ত হইবেক। কিন্তু সরিফ সাহেব উচিত বোধ করিলে প্রাতঃকালের দশ ঘণ্টার পর যদি ত্রিশ মিনিটপর্য্যন্ত কোন পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির পক্ষে কোন বোটের প্রস্তাব না হয় তবে সেই পল্লীর মনোনীতের কার্য্য সমাপ্ত হইয়াছে এমত প্রকাশ করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার যোগ্য হন এমত ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি কমিস্যনরের পদে নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেন না অথবা কমিস্যনরের জন্যে মনোনীত হওনার্থে পদাকাঙ্ক্ষী হইতে পারেন না ইতি।

১৪ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি পদাকাঙ্ক্ষী হন তিনি মনোনীতের দিবসের অন্যূন দশ দিন থাকিতে লিখনের দ্বারা সরিফ সাহেবকে তাহার বিষয়ের এত্তেলা দিবেন এবং যে পল্লীর জন্যে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী সেই পল্লীর নাম সরিফ স হেবকে দিবেন। এবং সেই সময়ে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী হওনের যোগ্য এমত এক সর্টিফিকট কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানহইতে আনাইয়া সরিফ সাহেবকে দিবেন এবং তাঁহার নিকটে রাখিবেন এবং উপযুক্তমতে যোগ্য যে কোন ব্যক্তি আপনি দরখাস্ত করেন তাঁহাকেই সেক্রেটারী সাহেবের বিনা রসুমে ও খরচে সর্টিফিকট দিতে হইবেক ইতি।

১৫ ধারা। কমিস্যনরেরদের মনোনীতের সকল খরচ এবং মনোনীতের সময় ও স্থানের ইশ্‌তিহার দেওনের খরচ পদাকাঙ্ক্ষিরদের শিরে পড়িবেক। এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষী আপনার যোগ্যতার সর্টিফিকট সরিফ সাহেবের নিকটে দাখিল করণের সময়ে মনোনীতের কর্ম্মের খরচের বাবৎ দুই শত টাকা সরিফ সাহেবের নিকটে আমানৎ করিবেন এবং ঐ টাকা আমানৎ না করিলে মনোনীত হওনের যোগ্য বোধ হইবেন না ইতি।

১৬ ধারা। এইরূপ আমানৎকরা সকল টাকা যদি সরিফ সাহেব ঐ মনোনীতের কার্য্যে ব্যয় না করেন তবে তিনি অবশিষ্ট টাকা সমান অংশ করিয়া পদাকাঙ্ক্ষিরদিগকে ফিরিয়া দিবেন। যদি সেইরূপ আমানৎকরা সমুদয় টাকা ঐ মনোনীতের কার্য্যের জন্যে কুলায় না তবে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির স্থানে সরিফ সাহেব অধিক খরচ অংশাংশমতে পাইতে পারেন এবং যদি সেই টাকা না দেওয়া যায় তবে ঐ পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে ব্যয়হওয়া টাকার ন্যায় ঐ টাকার বিষয়ে তাঁহার নামে নালিশ করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

XVII. The Commissioners shall cause to be prepared, in each year, after the year 1851, correct alphabetical lists of the persons qualified to vote in each division of the Town, which lists shall be open for inspection at the office of the said Commissioners, on or before the First day of October in each year, during all reasonable hours of the day, until the day of election, when the said lists, or copies thereof shall be taken to the place of election for the use of the Sheriff and his Deputies.

XVIII. The Secretary to the Commissioners, on the written application of any person qualified to vote as aforesaid, signed by himself, specifying the division, street and number, or other description of every house, or building, or the land in respect of which the claim is made, and delivered, on some day when the office is open between the 1st and 15th days of October, both inclusive, with the receipted assessment bills, shewing that the applicant has paid the rates, or taxes required by this Act to qualify him to vote, shall give to such person a voting ticket according to his qualification.

XIX. The voting tickets shall be signed by the Secretary to the Commissioners, and shall be in the form contained in the first Schedule annexed to this Act, or in such other form as shall be, from time to time, adopted by the Commissioners, with the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall be conclusive evidence that the person named therein is entitled to vote at the next election of a Commissioner in the division for which the ticket is given according to the tenor thereof.

XX. At the time and place appointed for the election, the Sheriff or his Deputies shall attend with two closed boxes with openings in each box for the reception of voting tickets, and distinguished from each other, by having marked or painted legibly, in English and Bengallee characters, the word "northern" on one box, and the word "southern" on the other.

XXI. Every voter, having obtained his voting ticket in each division in which he is qualified to vote, and having written thereon the name of the candidate for whom he wishes to vote, and having signed the same, shall personally attend at the place of election, and shall deliver his voting ticket to the Sheriff, or one of his Deputies presiding at the election for that division, who, on being satisfied of the identity of the person tendering the voting ticket with the person whose signature it bears, shall deposit such voting ticket in the box of the division.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১২ আগষ্ট।]

১৭ ধারা। শহরের প্রত্যেক পল্লীতে যে২ ব্যক্তি বোট দেওনের যোগ্য তাঁহারদের নামের এক ফর্দ্দ কমিস্যনরেরা ১৮৫১ সালের পর প্রতিবৎসরে যথার্থরূপে ককারাদিক্রমে প্রস্তুত করাইবেন। এবং ঐ নামের ফর্দ্দ প্রতিবৎসরের ১ অক্টোবর তারিখে বা তাহার পূর্ব্ব অবধি মনোনীতের দিবসপর্য্যন্ত দিনের সকল উপযুক্ত ঘন্টায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের জন্যে উক্ত কমিস্যনরেরদের দফ্তরখানায় খোলা থাকিবেক। মনোনীতের দিবসে ঐ নামের ফর্দ্দ অথবা তাহার নকল সরিফ সাহেব এবং তাঁহার ডেপুটীরদের কার্য্যের জন্যে মনোনীতের স্থানে লইয়া যাওয়া যাইবেক ইতি।

১৮ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্তমতে বোট দেওনের যোগ্য হন তিনি এক লিখিত দরখাস্ত দিবেন ও তাহাতে আপনি দস্তখৎ করিবেন এবং যে ঘরের কি এমারতের কিম্বা জমীর বাবৎ তিনি সেই দাওয়া করেন সেই ঘর যে পল্লী ও রাস্তায় আছে তাহা ও তাহার নম্বর বা অন্য প্রকার বর্ণনা তাহাতে লেখা থাকিবেক এবং অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ঐ দুই দিবসসমেত যে কোন এক দিবসে দফ্তরখানা খোলা থাকে সেই দিবসে তাহা দাখিল করিবেন এবং তাহার সঙ্গে যে টাক্সের রসীদহওয়া বিলের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে এই আইনানুসারে বোট দেওনের যোগ্য হওনের জন্যে যে কর অথবা টাক্স দিতে হয় তাহা দরখাস্তকারী দিয়াছেন এমত বিল তাহার সঙ্গে দাখিল করিবেন। এবং কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত ও সেই বিল পাইলে ঐ ব্যক্তিকে আপনার যোগ্যতার অনুসারে বোটের এক টিকিট দিবেন ইতি।

১৯ ধারা। ঐ বোটের টিকিটে কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখৎ থাকিবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত প্রথম তফসীলে যে পাঠ লেখা আছে তাহার মতে অথবা সময়ক্রমে কমিসানরেরা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে অন্য যে কোন পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার অনুসারে ঐ বোটের টিকিট লেখা যাইবেক। এবং ঐ টিকিটের দ্বারা ইহার চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক যে তাহার মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে সেই ব্যক্তি টিকিটের ভাবানুসারে যে পল্লীর জন্যে টিকিট দেওয়া গিয়াছে সেই পল্লীতে কমিস্যনরের জন্যে আগামি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার ক্ষমতা রাখেন ইতি।

২০ ধারা। মনোনীতের কার্য্যের জন্যে যে সময় ও স্থান নিরূপণ হয় সেই সময় ও স্থানে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী উপস্থিত হইবেন এবং তাঁহারদের সঙ্গে দুই বন্ধ বাক্স থাকিবেক এবং বোটের টিকিট তাহাতে রাখিবার জন্যে প্রত্যেকের এক ভাগে ছিদ্র থাকিবেক এবং এক বাক্সের উপর ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অতিস্পষ্ট অক্ষরে "উত্তর" এই কথা এবং অন্য বাক্সের উপর "দক্ষিণ" এই কথা লেখা থাকিবেক বা রঙ্গ দেওয়া থাকিবেক ইতি।

২১। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীর জন্যে বোট দেওনের যোগ্য তাহার সম্পর্কে বোটের এক টিকিট পাইলে যে পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে তিনি বোট দিতে চাহেন তাঁহার নাম তাহার উপরে লিখিবেন এবং তাহাতে দস্তখৎ করিবেন এবং মনোনীতের স্থানে স্বয়ং হাজির হইয়া আপনার ঐ বোটের টিকিট সরিফ সাহেবকে অথবা সেই পল্লীর মনোনীতের কার্য্যের অধ্যক্ষ তাঁহার এক জন ডেপুটীকে দিবেন। এবং ঐ সরিফ সাহেব বা ডেপুটী যে ব্যক্তির সহী ঐ বোটের টিকিটে আছে সেই ব্যক্তি ঐ টিকিট দাখিল করিতেছেন ইহা তাঁহারদের হৃদ্বোধ হইলে সেই পল্লীর বাক্সের মধ্যে ঐ বোটের টিকিট রাখিবেন ইতি।

XXII. The Secretary, Assessors, Collectors and Collecting Sircars of the Commissioners, and if required by any candidate, an agent appointed by writing under his hand on his behalf, shall attend at the place of election during the continuance thereof, for the purpose of assisting in identifying the persons who shall tender voting tickets.

XXIII. The decision of the Sheriff, or his Deputy, admitting or rejecting any disputed vote tendered at any election, shall be conclusive as to the reception of the vote.

XXIV. As soon as the election for any division is completed, the Sheriff or his Deputies, in the presence of the candidates, or such of them as choose to be present, or of scrutineers appointed in writing under their several hands, shall ascertain the number of votes given for each candidate in each division; and the Sheriff shall thereupon publicly declare the name of the candidate in each division for whom the greatest number of votes has been given in such division, and shall declare such candidate to be duly elected a Commissioner for the improvement of the Town of Calcutta.

XXV. If two or more candidates in one division of the Town shall have the same number of votes, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint one of the candidates, having such equal number of votes, to be one of the elective Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta.

XXVI. The result of every election shall be certified by the Sheriff to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, who will cause notice thereof to be given in the *Calcutta Gazette.*

XXVII. If any vacancy from any cause whatever happens before the month of October in any year among the Commissioners, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint a person qualified to be elected to fill such vacancy, and the Commissioner appointed to fill such vacancy shall be a Commissioner as if he had been elected at the then last general election of Commissioners.

XXVIII. The powers and duties which, by an Act passed in the thirty-third year of the reign of King George the Third, numbered as Chapter LII., were conferred and imposed on the Justices of the Peace within or for the Presidency of Fort William in Bengal, in regard to the assessment, collection and disbursement of the taxes thereby authorized to be assessed by them on the owners or occupiers of houses, buildings and grounds, shall be exercised and performed by the said Commissioners, instead of the said Justices of the Peace; and the powers and duties by any other Act conferred on, or belonging to the Commissioners constituted under the said Act XVI. 1847, and their Officers shall be transferred to, and belong to the Commissioners

২২ ধারা। যে ব্যক্তিরা বোটের টিকিট এইরূপে দাখিল করেন তাঁহারদিগকে চিনিবার জন্যে সেক্রেটারী সাহেব ও আসেসরেরা অর্থাৎ সহকারিরা এবং কালেক্টর সাহেবেরা ও কমিস্যনরেরদের টাকা আদায়ের সরকার এবং কোন পদাকাঙ্ক্ষী ইচ্ছা করিলে তাঁহার পক্ষে তাঁহার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত এক জন মোখ্তার মনোনীতের কার্য্যের সময়ে মনোনীতের স্থানে উপস্থিত হইবেন ইতি।

২৩ ধারা। মনোনীতের কর্ম্মে যে বোটের প্রস্তাব হয় তাহার বিষয়ে যদি কোন বিরোধ জন্মে তবে তাহা গ্রাহ্য বা অগ্রাহ্যের বিষয়ে সরিফ সাহেব বা তাঁহার ডেপুটী যে নিষ্পত্তি করেন তাহা ঐ বোট গ্রাহ্য করণের বিষয়ে চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

২৪ ধারা। কোন পল্লীর মনোনীতের কর্ম্ম সমাপ্ত হইলে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী পদাকাঙ্ক্ষিরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যে যত ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক উপস্থিত হন তাঁহারদের সম্মুখে অথবা তাঁহারদের এক২ জনের দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত পরীক্ষকের সম্মুখে প্রত্যেক পল্লীর প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে যত বোট দেওয়া গিয়াছিল তাহার সংখ্যা নির্ণয় করিবেন। এবং তাহার পর সরিফ সাহেব ঐ পল্লীতে যে পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে অধিক বোট দেওযা গিয়াছে তাঁহার নাম প্রকাশ করিবেন এবং কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরের কর্ম্মে ঐ পদাকাঙ্ক্ষী রীতিমত মনোনীত হইয়াছেন ইহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

২৫ ধারা। শহরের এক পল্লীতে দুই বা ততোধিক পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে যদি তুল্যসংখ্যক বোট দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে পদাকাঙ্ক্ষিরদের এইরূপ তুল্যসংখ্যক বোট হয় তাঁহারদের মধ্যের এক জনকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব মনোনীত করিয়া কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ মনোনীত-হওনা এক জন কমিস্যনরস্বরূপ নিযুক্ত করিবেন ইতি।

২৬ ধারা। প্রত্যেক মনোনীতের কার্য্যে যে ফল হয় তাহা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবকে জ্ঞাত করিবেন এবং তিনি কলিকাতার গেজেটে তাহার সম্বাদ দিতে হুকুম করিবেন ইতি।

২৭ ধারা। যদি কোন কারণপ্রযুক্ত কোন বৎসরে অক্টোবর মাসের পূর্ব্বে কোন কমিস্যনরের পদ শূন্য হয় তবে যে ব্যক্তি মনোনীত হওনের যোগ্য এমত কোন ব্যক্তিকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব সেই শূন্য পদে নিযুক্ত করিবেন। এবং যে কমিস্যনর ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হন তিনি তাহার অব্যবহিত পূর্ব্বে কমিস্যনরেরদের সাধারণ মনোনীতের সময়ে মনোনীত হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ এক জন কমিস্যনর হইবেন ইতি।

২৮ ধারা। মৃত তৃতীয় জর্জ বাদশাহের রাজ্যকালের তেত্রিশ বৎসরের যে আইন বাওয়ান্ন সংখ্যার অধ্যায়ে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার দ্বারা বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক অথবা দখীলকারের উপর যে কর আদায় করিবার হুকুম হইয়াছিল সেই কর বসাওন ও আদায় ও ব্যয় করণের বিষয়ি উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বারা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে ও তজ্জন্যে নিযুক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসেরদিগকে যে ক্ষমতা ও কার্য্য অর্পণ হইয়াছিল ও দেওয়া গিয়াছিল সেই ক্ষমতা ও কার্য্য উক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসের না হইয়া উক্ত কমিস্যনরেরদের হইবেক। এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারের নিযুক্ত কমিস্যনরেরদের প্রতি এবং তাঁহারদের আমলার প্রতি অন্য কোন আইনের দ্বারা যে ক্ষমতা ও কার্য্য অর্পণ হইয়াছিল তাহা এই আইনানুসারের নিযুক্ত কমিস্যনরেরদের এবং তাঁহারদের আমলারদের হই-

constituted under this Act, and their Officers respectively; and so much of the said Act of Parliament as gives power to the Justices to levy the said assessments by warrants of distress and sale, is repealed.

XXIX. Of the two Commissioners yearly appointed by the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, one shall be President of the Commissioners. In the absence of the President, such other Commissioner shall act as Chairman of the meetings of the Commissioners as shall be chosen by those present. On all questions on which the Commissioners present are equally divided in opinion, the President shall have a second or casting vote. Three Commissioners shall be necessary to constitute a meeting.

XXX. The Commissioners shall severally receive such monthly salaries, not exceeding two hundred and fifty rupees each, to be paid out of the taxes levied under the said Act of Parliament, and Act XVI. 1847, and this Act, as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, with the approval of the Governor General of India in Council shall, from time to time, appoint.

XXXI. The Commissioners shall appoint a Secretary, subject to the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall also appoint a sufficient number of Assessors, Collectors, Inspectors, Appraisers, Bailiffs, and such other Officers as they deem necessary for assessing, collecting or levying the taxes imposed on the owners or occupiers of houses, buildings and grounds under the authority of the said Act of Parliament, and of this Act, and also the taxes and penalties herein mentioned, and may appoint the same persons to act both as Assessors and Collectors, and may prescribe such rules, and take such security for the due execution of the duties of such Secretary and Officers as they deem expedient; and the Secretary and Officers of the Commissioners shall receive such salaries, to be paid out of the said taxes, as the Commissioners from time to time appoint, subject to the approval of the said Governor. The Secretary and every other Officer shall be removable at the pleasure of the Commissioners, subject in the case of the Secretary, to the approval of the said Governor.

XXXII. All taxes assessed and penalties imposed under the authority or colour of the said Act of Parliament and Act XVI. 1847, or of the rules made in pursuance thereof before the passing of this Act, may be demanded, and if not duly paid, may be levied by the Commissioners acting under the authority of this Act.

XXXIII. The occupiers of houses, buildings and grounds, within the said town, shall pay such sums of money as shall be assessed upon them according to the several rates set forth in the second Schedule annexed to this Act. Where any house, building

বেক এবং তাঁহারদেরি সেই ক্ষমতা থাকিবেক। এবং উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টের যে ভাগের দ্বারা জুষ্টিস সাহেবেরদিগকে ক্রোকী পরওয়ানা ও নীলামের দ্বারা সেই কর আদায় করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল তাহা রদ হইল ইতি।

২৯ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ সাহেব প্রতিবৎসরে যে দুই কমিস্যনর নিযুক্ত করেন তাঁহারদের মধ্যে এক জন কমিস্যনরেরদের সভাপতি হইবেন। ঐ সভাপতি উপস্থিত না থাকিলে উপস্থিতহওয়া কমিস্যনরেরা অন্য যে কোন কমিস্যনরকে মনোনীত করেন তিনি ঐ বৈঠকের সভাপতি হইবেন। যে সকল বিষয়ে উপস্থিত কমিস্যনরেরদের মধ্যে অর্দ্ধেকের এক মত হয় অপর অর্দ্ধেকের অন্য মত হয় সেই২ বিষয়ে সভাপতি যে পক্ষ হন্‌ সেই পক্ষ প্রবল হইবেক। তিন জন কমিস্যনর উপস্থিত না হইলে কোন বৈঠক হইতে পারে না ইতি।

৩০ ধারা। ২৫০৲ টাকার অধিক না হয় এমত যে২ মাহিয়ানা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ সাহেব শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে সময়ে২ নির্দ্দিষ্ট করেন সেই২ মাহিয়ানা ঐ কমিস্যনরেরা একে২ পাইবেন এবং তাহা উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টক্রমে এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইনক্রমে আদায়হওয়া টাক্সহইতে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৩১ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা এক জন সেক্রেটারী নিযুক্ত করিবেন কিন্তু বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ সাহেবের তাহাতে সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেক। এবং উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টের এবং এই আইনের শক্তিক্রমে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক কিম্বা দখীলকারেরদের উপর যে টাক্স বসান যায় তাহা এবং এই আইনের লিখিত টাক্স ও জরীমানা নিরূপণ ও আদায় করিবার জন্য ঐ কমিস্যনরেরা উপযুক্ত সংখ্যক আসেসর ও কালেক্‌টর ও ইনস্পেক্‌টর ও যাচনদার ও বেইলিফ ও অন্যান্য যে আমলার তাঁহারদের উচিত বোধ হয় তাহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন এবং একি ব্যক্তিকে আসেসর ও কালেক্‌টরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ সেক্রেটারী সাহেব আমলারদের প্রতি অর্পিত কার্য্যের উপযুক্তমতে নির্ব্বাহের জন্যে যে২ বিধি ও যে জামিন উচিত বোধ করেন সেই২ বিধি নিরূপণ করিতে পারেন ও সেই জামিন লইবার হুকুম করিতে পারেন এবং ঐ কমিস্যনরেরদের ঐ সেক্রেটারী এবং আমলারা উক্ত টাক্সহইতে যে২ মাহিয়ানা সময়ক্রমে নিরূপণ করেন তাহাই তাঁহারা পাইবেন কিন্তু তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত উক্ত গবর্‌নর্‌ সাহেবের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক। ঐ সেক্রেটারী এবং অন্য প্রত্যেক আমলা কমিস্যনরেরদের বিবেচনামতে তগীর হইতে পারেন কিন্তু উক্ত শ্রীযুত গবর্‌নর্‌ সাহেবের সম্মতি না হইলে সেক্রেটারী সাহেব তগীর হইতে পারেন না ইতি।

৩২ ধারা। উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্ট এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনের অথবা তৎক্রমে নির্দ্দিষ্ট বিধানের ক্ষমতা অথবা শক্তিক্রমে যে সকল টাক্স এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে ধার্য্য হইয়াছিল এবং যে সকল জরীমানার হুকুম হইয়াছিল তাহার বিষয়ে দাওয়া হইতে পারে এবং যদি তাহা রীতিমত না দেওয়া যায় তবে এই আইনানুসারে যে কমিস্যনরেরা কার্য্য করেন তাঁহারা তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট নানা নিরিখঅনুসারে উক্ত শহরের বাটী ও এমারৎ ও ভূমির উপর যে টাক্স বসান যায় সেই টাক্সের টাকা ঐ বাটীপ্রভৃতির দখীলকার অর্থাৎ ভাড়াটিয়া দিবেন। যদি কোন বাটী কিম্বা এমারৎ কিম্বা

or ground is not otherwise occupied, the owner shall be deemed the occupier.

XXXIV. The Commissioners shall assess the owner, instead of the occupier of any house, building, or ground, separately occupied, which is valued by them as being worth a monthly rent less than twenty rupees, and also the owner of any house, building, or ground which is unoccupied.

XXXV. Where there is land wholly or partly covered with houses or buildings, which do not belong, or which belong only in remainder or reversion, to the owner of the land, and rent is covenanted to be paid to the owner of the land, wholly or partly irrespective of the value of the said houses, or buildings, the Commissioners may assess the owner of the land separately, in respect of the land, and the occupiers or owners of the houses, and buildings, according to their value, after deduction of the value of the land, in respect whereof the owner thereof is separately assessed.

XXXVI. The Commissioners, in their discretion may omit from their valuation and assessment any tenement of very small value, unless where there are many such belonging to the same owner, which can be conveniently valued and assessed together.

XXXVII. During any lease or agreement for a lease, or for the occupation of any house, building, or land, within the said town, made before the passing of this Act, and not providing for payment by the occupier thereof of the taxes levied under the said Act of Parliament, such occupier, if rated to pay, and actually having paid any tax for any quarter or a year under this Act, in respect of such house, building, or land, may deduct ten pie in the Rupee from his monthly rent for the month in which he has made such payment, and the next two following months, and the receipt of the Commissioners or their Collector for the said tax, shall be a sufficient voucher to warrant the occupier in making such deduction from his rent.

XXXVIII. Where any house, building or ground, within the said town, has been vacant for more than two calendar months in any quarter of a year, the rates for that quarter shall be remitted, provided that the owner of such house, building, or land, shall have given notice of the vacancy thereof, at the office of the Commissioners, within seven days next after the day on which the Commissioners have given notice of their meeting for confirming the rate, if it be then vacant, or if not, then within seven days next after the day on which it becomes vacant.

XXXIX. The first assessment to be made under this Act shall be made on, or after the First day of November 1851, for the months of November and December 1851, and January 1852; and, when made, shall be taken to supersede and annul

[*Government Gazette, 12th August, 1851.*]

ভূমির দখীলকার অর্থাৎ ভাড়াটিয়া না থাকেন তবে মালিককে দখীলকার জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

৩৪ ধারা। যে কোন বাটী কিম্বা এমারৎ কি ভূমির স্বতন্ত্ররূপে দখল হয় তাহার মাসিক খাজানা যদি কমিস্যনরেরা কুড়ি টাকার কম ধরেন তবে তাঁহারা সেই বাটীপ্রভৃতির দখীলকারের স্থানে টাক্স না লইয়া মালিকের স্থানে টাক্স লইবেন এবং যে কোন বাটী কিম্বা এমারৎ কি ভূমির দখীলকার না থাকেন তাঁহার মালিকের স্থানে তাহার টাক্স লইবেন ইতি।

৩৫ ধারা। যদি কোন ভূমির সমুদায়ে বা এক অংশের উপর বাটী কি এমারৎ থাকে কিন্তু সেই বাটী কি এমারৎ ভূমির মালিকের না হয় কিম্বা অন্য ওয়ারিস না থাকিলে অথবা অন্য ওয়ারিস মরিলে পর কেবল এই গতিকে ঐ ভূমির মালিকের হইতে পারে এবং যদি উক্ত বাটী কি এমারতের মুল্যের মোট কি একাংশছাড়া জমীর মালিককে তাহার খাজানা দেওনের বন্দোবস্ত থাকে তবে কমিস্যনরেরা ভূমির বাবৎ ভূমির মালিকের উপর টাক্স বসাইতে পারেন এবং ভূমির যে মুল্যের বাবৎ ভূমির মালিকের উপর স্বতন্ত্র টাক্স বসান যায় সেই মুল্য বাদ দিয়া বাটীর ও এমারতের মুল্যঅনুসারে তাহার দখীলকারেরদের কি মালিকেরদের উপর টাক্স স্বতন্ত্র বসাইতে পারেন ইতি।

৩৬ ধারা। অত্যল্প মুল্যের কোন বাটী কমিস্যনরেরা আপনারদের বিবেচনামতে মুল্য ও টাক্স নিরূপণের ফর্দ্দহইতে ক্ষমা করিতে পারেন। কিন্তু যদি এমত অনেক বাটী এক মালিকের হয় এবং মোটে তাহার মুল্য ও টাক্স নিরূপণ করা যাইতে পারে তবে তাহা ক্ষমা করিবেন না ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে উক্ত নগরের মধ্যে যদি কোন বাটী কি এমারৎ অথবা ভূমির কোন পাট্টা হইয়াছিল কিম্বা কোন পাট্টার কি ঐ বাটীপ্রভৃতির দখলের বিষয়ে কোন বন্দোবস্ত হইয়াছিল এবং সেই পাট্টা কি বন্দোবস্তের মধ্যে এমত কোন নিয়ম ছিল না যে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টঅনুসারে উসুলহওয়া টাক্স ঐ বাটীপ্রভৃতির দখীলকারের দিতে হইবেক এবং যদি উক্ত পাট্টা কি বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত না হইতেং ঐ দখীলকারের স্থানে টাক্সের দাওয়া হয় এবং এই আইনানুসারে তিনি উক্ত প্রকার বাটী কি এমারৎ বা ভূমির বাবৎ বৎসরের কোন তিন মাসের টাক্স দিয়া থাকেন তবে যে মাসের জন্যে তিনি ঐ টাক্স দিয়াছেন সেই মাস এবং তাহার পর দুই মাসের মাসিক ভাড়াহইতে টাকাপ্রতি দশ পাই করিয়া বাদ দিতে পারেন এবং উক্ত টাক্সের বাবৎ কমিসানরেরা কি তাঁহারদের কালেক্টরেরা যে রসীদ দেন তাহাই ভাড়াটিয়া ব্যক্তির ঐ টাক্সের টাকা ভাড়াহইতে বাদ দেওনের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩৮ ধারা। যদি বৎসরের কোন তিন মাসের মধ্যে উক্ত নগরের মধ্যে কোন বাটী কি এমারৎ বা ভূমি দুই মাসের অধিক কালপর্য্যন্ত খালী থাকে তবে ঐ তিন মাসের টাক্স ক্ষমা হইবেক। কিন্তু যদি সেই ঘর কি এমারৎ বা ভূমি খালী থাকে আর কমিসানরেরা টাক্স নিরূপণ করিবার জন্যে যে দিনে আপনারদের বৈঠক করণের এত্তেলা দেন সেই দিনের পর সাত দিবসের মধ্যে যদি ঐ বাটীপ্রভৃতির দখীলকার তাহা খালী হওনের বিষয়ের সম্বাদ কমিস্যনরেরদের দফ্তরখানায় না দেন অথবা যদি সেই সময়ে খালী না হয় তবে যে দিনে খালী হয় সেই দিনের পর সাত দিনের মধ্যে তাহা খালী হওনের সম্বাদ যদি না দেন তবে ঐ টাক্স ক্ষমা হইবেক না ইতি।

৩৯ ধারা। এই আইনানুসারে ১৮৫১ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তাহার পরে প্রথমবার টাক্স ধার্য্য হইবেক এবং তাহা ১৮৫১ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাসের এবং ১৮৫২ সালের জানুআরি মাসের নিমিত্তে হইবেক এবং ঐ টাক্স ধার্য্য হইলে সেই তিন

any previous assessment made by the Justices for the same period; and every following assessment shall in like manner be made prospectively for the quarter of a year in which it is made.

XL. The assessment of the taxes specified in this Act, and in the second Schedule hereunto annexed, shall be made by the said Commissioners, or any of them, or any Assessor or Assessors appointed by them; but shall in every case require to be confirmed at a Meeting of the Commissioners; and the said Commissioners shall cause such assessments, when made, and confirmed, to be entered in books to be kept in their office, and the entries for such assessments in the said books, authenticated by the signatures of the Commissioners, or any three of them, shall be conclusive evidence of the several assessments therein specified.

XLI. The Commissioners shall give at least fourteen days' notice by advertisement in the *Calcutta Gazette*, of the day and hour when they will meet in their office, for the purpose of revising and confirming the said assessment; and every person who deems himself aggrieved in any respect by the said assessment, and is desirous of appealing against the same, must attend such meeting; and the Commissioners may adjourn such meeting, if necessary, from day to day; and, after hearing and determining all objections to the assessment, shall make such amendments therein as to them appear just, and finally confirm the same as so amended.

XLII. The books containing the proposed assessment shall be in the office of the Commissioners during the said period of fourteen days, or more, open at all reasonable times to the inspection of all persons assessed therein.

XLIII. Any person who has objected to the assessment on any ground before the Commissioners, and who shall be dissatisfied with their decision, may appeal, on the same ground of objection, but not on any other, to the Calcutta Court of Small Causes, in a suit in which the Commissioners shall be made defendants; and the judgment of the Court shall be for confirming, or for altering, the assessment so complained of, in such manner as to the Court shall seem just which judgment shall be final, and binding, as well on the Commissioners, as on the appellant; and such suit shall be deemed to be brought for recovery of the difference between the assessment, as confirmed by the Commissioners, and as required to be altered by the appellant.

XLIV. The Commissioners shall be entitled to appear to answer any such suit by one of their Assessors, or other Officers appointed by them for the purpose, and to defray all costs and charges which they shall incur by reason of any such suit, out of the taxes levied under this Act.

[To be continued.]

মাসের নিমিত্তে জুষ্টিস সাহেবেরা পূর্ব্বে যে টাক্স ধার্য্য করিয়াছিলেন তাহা তাহার দ্বারা রদ ও বাতিল হইবেক। এবং তাহার পর যতবার টাক্স ধার্য্য হয় তাহাও বৎসরের যে তিন মাসের নিমিত্তে ধার্য্য হয় সেই তিন মাসের পূর্ব্বে সেই প্রকারে করা যাইবেক ইতি।

৪০ ধারা। এই আইনের এবং এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যে টাক্স নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা উক্ত কমিস্যনরেরদের দ্বারা অথবা তাঁহারদের কোন এক জনের দ্বারা কিম্বা তাঁহারদের কর্ত্তৃক নিযুক্ত এক বা ততোধিক আসেসরের দ্বারা বসান যাইবেক। কিন্তু প্রত্যেক স্থলে কমিস্যনরেরদের বৈঠকে তাহা মঞ্জুর করণের অপেক্ষা থাকিবেক। এবং ঐ টাক্স বসান গেলে ও মঞ্জুর হইলে ঐ কমিস্যনরেরা আপনারদের দপ্তরে যে বহী রাখিতে হইবেক সেই বহীতে তাহা লিখিতে হুকুম দিবেন। এবং উক্ত বহীর মধ্যে সেই টাক্স লেখা গেলে এবং কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন তিন জনের দস্তখতের দ্বারা তাহা সাব্যস্ত হইলে তাহা তাহার মধ্যের নির্দ্দিষ্ট নানা টাক্সের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক ইতি।

৪১ ধারা। কমিস্যনরেরা উক্ত টাক্সের সংশোধন ও মঞ্জুর করণের জন্যে যে দিনে ও যে ঘণ্টায় আপনারদের দপ্তরে বৈঠক করিবেন তাহার এত্তেলা অন্যূন চৌদ্দ দিন থাকিতে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবেন। এবং উক্ত টাক্সের দ্বারা যে কোন ব্যক্তি আপনাকে কোন প্রকারে ক্ষতিগ্রস্ত জ্ঞান করেন এবং তাহার বিষয়ে আপীল করিতে চাহেন তিনি সেই বৈঠকে হাজির হইবেন। এবং আবশ্যক হইলে কমিস্যনরেরা ঐ বৈঠক দিনং মৌকুফ করিয়া পর দিনে করিতে পারেন এবং ঐ টাক্সের বিষয়ের যাহার যে আপত্তি থাকে তাহা শুনিয়া ও নিষ্পত্তি করিয়া তাঁহারা যে প্রকারে তাহা সংশোধন করণ যথার্থ বোধ করেন সেপ্রকারে সংশোধন করিয়া ঐ শোধিত টাক্স চূড়ান্তরূপে মঞ্জুর করিবেন ইতি।

৪২ ধারা। যে বহীতে প্রস্তাবিত টাক্স লেখা থাকে তাহা উক্ত চৌদ্দ দিবস কি তাহার অধিক কালপর্য্যন্ত কমিসানরেরদের দপ্তরখানায় থাকিবেক এবং তাহাতে যে সকল ব্যক্তির টাক্স লেখা থাকে তাঁহারা উপযুক্ত ঘণ্টায় তাহা দেখিতে পারিবেন ইতি।

৪৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি যে কোন হেতুতে কমিস্যনরেরদের সম্মুখে টাক্সের বিষয়ে আপত্তি করিয়াছেন এবং তাঁহারদের নিষ্পত্তিতে সম্মত না হন তিনি আপত্তির কেবল সেই হেতুতে কলিকাতার অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতে আপীল করিতে পারেন এবং সেই মোকদ্দমায় কমিস্যনরদিগকে আসামী করিবেন। কিন্তু অন্য কোন হেতুতে আপীল করিতে পারেন না। পরে উক্ত আদালত যেরূপ যথার্থ জ্ঞান করেন সেইরূপে ঐ টাক্স মঞ্জুর কি পরিবর্ত্তন করণের বিষয়ের হুকুম দিবেন এবং আদালতের সেই হুকুম চূড়ান্ত হইবেক ও সেই হুকুম যেমন আপেলান্টের তেমনি কমিস্যনরেরদের প্রতি প্রবল হইবেক এবং কমিস্যনরেরা যে টাক্স মঞ্জুর করিয়াছেন ও আপেলান্ট যৎপর্য্যন্ত কমাইতে প্রার্থনা করিলেন এই দুই সংখ্যার টাকায় যে বিশেষ থাকে তাহার বিষয়ে ঐ অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমা হইবেক ইতি।

৪৪ ধারা। কমিসানরেরা এমত কোন মোকদ্দমায় আপনারদের এক জন আসেসরের দ্বারা অথবা ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে নিযুক্ত অন্য কর্ম্মকারকের দ্বারা উপস্থিত হইয়া উত্তর দিতে পারেন এবং এইমত কোন মোকদ্দমার নিমিত্তে যে সকল খরচখরচা লাগে তাহা এই আইনানুসারে উসুলহওয়া টাক্সহইতে দিবেন ইতি।

[ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১২ আগষ্ট।]

১৮৫১ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে যাহারা আপনং নাম লেখাইতে চাহে তাহারদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘন্টায় টৌনহালে হইবেক।

তারিখ	বিষয়। প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৭ সেপ্টেম্বর বুধবার	সাহিত্য শাস্ত্র বিদ্যা ...	ব্যাকরণ।
১৮ " বৃহস্পতিবার	মানসিক ও নীতি বিদ্যা...	পুরাবৃত্ত।
১৯ " শুক্রবার	পুরাবৃত্ত	মাথিমাটিক্স।
২০ " শনিবার	অমিশ্রিত মাথিমাটিক্স	ভূগোল।
২২ " সোমবার	মিশ্রিত মাথিমাটিক্স ...	অনুবাদ।
২৩ " মঙ্গলবার	ইঙ্গরেজী এসে ...	শাস্ত্রবিদ্যা।
২৪ " বুধবার	বাঙ্গলা কিম্বা লাটিন এসে।	

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্ণে ঠিক দশ ঘন্টাঅবধি ১॥ ঘন্টাপর্য্যন্ত এবং ২ ঘন্টাঅবধি ৫॥ ঘন্টাপর্য্যন্ত চলিবেক। সেই সময়ের মধ্যে পূর্ব্বাহ্ণের ও অপরাহ্ণের সমস্ত জিজ্ঞাসার লিখিত উত্তর অর্পণ করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপনং স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এই জন্যে তাহারদিগকে প্রত্যেক পরীক্ষার নিরূপিত সময়ের পোণ ঘন্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যেং সাহেবের নামের পার্শ্বে যেং বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবরা বৃত্তির নিয়মানুসারে এসের বিষয় ও জিজ্ঞাসার কাগজ প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী এসে ...	শ্রীযুত জে কার সাহেব। এম। এ।
রচনা বিদ্যা	শ্রীযুত আর জোন্স সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত কার সাহেব। এম। এ।
পুরাবৃত্ত বিদ্যা ...	শ্রীযুত এচ উডরো সাহেব। এম। এ।
অমিশ্রিত ও মিশ্রিত মাথিমাটিক্স	শ্রীযুত আর প্রাটস সাহেব। বি। এ।
বঙ্গ ভাষীয় এসে ...	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা
লাটিন এসে	শ্রীযুত এচ উডরো সাহেব। এম। এ।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ ...	শ্রীযুত এ এস হারিসন সাহেব। বি। এ।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত জি লুইস সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত ডবলিউ ব্রেণাণ্ড সাহেব।
মাথিমাটিক্স ...	শ্রীযুত বি এস রীস সাহেব।
অনুবাদ	শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র মিত্র।

আরবীয় বৃত্তি।

কলিকাতার মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব।
হুগলীর মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব।

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী। শ্রীযুত মেজর জি টি মার্শ্যাল সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও মিশ্রিত ও অমিশ্রিত মাথিমাটিক্স বিদ্যার বিষয়ে নীচের লিখিত পুস্তক ১৮৫০ সালে মনোনীত করা গিয়াছিল তাহাহইতে বর্ত্তমান বৎসরে ইমতিহানের কাগজপত্র প্রস্তুত করা যাইবেক।

প্রথম বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য—বেকনের নোবম অর্গানম প্রথম খণ্ড।

পদ্য—সেক্সপিয়রের হামলেট।

পুরাবৃত্ত—ইদানীন্তন পুরাবৃত্তের বিষয়ে দ্বিতীয় খণ্ডভিন্ন আরনল্ড সাহেবের বক্তৃতা গ্রন্থ এবং ভূমিকাস্বরূপ বক্তৃতার ক্রোড়পত্র।

মানসিক বিদ্যা।—মনুষ্যের মানসিক গুণ বিষয়ে ষ্টুআর্ট সাহেবের পুস্তক তাহার ভূমিকা ও দ্বিতীয় খণ্ডের ১। ২। ৩। ৪। ৫ অধ্যায়।

মাথিমাটিক্স।

ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলস।

দর্শন বিদ্যা। পটর সাহেবের।

জ্যোতির্বিদ্যা। ব্রিঙ্কলি সাহেবের।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

শাস্ত্র বিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর ন্যায়)

মাথিমাটিক্স।

ন্যুটন সাহেবের প্রিন্সিপিয়া। গুডউইন সাহেবের লিয়া এবান্স সাহেবের কৃত।

সীমার নিয়ম এবং ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলসের মূল নিয়ম।

আনালিটিকল জিয়োমেট্রি ও স্ফেরিকল ত্রিগোনমেট্রি।

স্থিত জলবিদ্যা। উবেষ্টর সাহেবের।

তৃতীয় শ্রেণী।

গ্রন্থবিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর তুল্য।)

মাথিমাটিক্স।

কনিক সেক্সন। গুডউইন সাহেবের কৃত।

সাঙ্খ্যগণিত বিদ্যাসম্পর্কীয় ইকুএসনের মূল নিয়ম।

শিল্প বিদ্যা। পটর ও মোবল সাহেবের কৃত।

চতুর্থ শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—জনসন সাহেবের রাসিলাস।

পদ্য।—গ্রে ও কালিন্স সাহেবের পুস্তকহইতে সংগৃহীত রিচার্ডসন সাহেবের পুস্তক।

পুরাবৃত্ত।—এলফিনষ্টন সাহেবের ভারতবর্ষীয়। প্রথম বালম কিন্তু প্রথম অধ্যায়ের চতুর্থ পর্ব্ব ও দ্বিতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ ও পঞ্চম অধ্যায় ব্যতিরিক্ত।

মানসিক বিদ্যা।—আবরক্রম্বি সাহেবের সংগৃহীত মানসিক গুণশক্তি অর্থাৎ প্রথমঅবধি তৃতীয় খণ্ডের চতুর্থ

অধ্যায়ের যে প্রথম অংশে "সত্যতা নির্ণয়ার্থে বিচার শক্তির ব্যবহারের বিষয়" লেখা আছে তাহার শেষ-পর্য্যন্ত (কলিকাতার মুদ্রিত পুস্তকের ১৬১ পৃষ্ঠা।)

মাথিমাটিক্স।

ইউক্লিড ও বীজগণিত বিদ্যা ও সমান স্থানের ত্রিকোণ মাপক বিদ্যা।

দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—মানসিক গুণোন্নতির বিষয়ে ওয়াটস সাহেবের পুস্তক। (এনসৈক্লোপিডিয়া বাঙ্গালেনসিস।)

পদ্য।—গোলসমিথ সাহেবের কৃত সাবি ও ডাক্-গ্রাম।

ব্যাকরণ।—ক্রম্বি সাহেবের এটিমলজি ও সিনটাক্স। দ্বিতীয় খণ্ড।

পুরাবৃত্ত।—ষ্টুআর্ট সাহেবের বঙ্গদেশীয় বিবরণ।

গোলাধ্যায় ও নক্শা প্রস্তুত করণ।

মাথিমাটিক্স।

ইউক্লিড। ৬ ও ১১ খণ্ড।

বীজগণিত বিদ্যা। সিম্পল ইকোয়েসন।

অঙ্কবিদ্যা ও অঙ্কের মূল নিয়ম।

বাঙ্গলা ভাষা।

ঈশ্বরচন্দ্র শর্ম্মার দ্বিতীয়বার প্রকাশিত বেতাল পঞ্চবিংশতি।

শ্যামাচরণ সরকারের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

৪। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর যে সাহেবেরা প্রশ্ন লেখিলেন তাঁহারদের কর্ত্তৃক বিচারিত হইবেক।

আরবীয় বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর কলিকাতার মদরসার সভাপতি সাহেব বিচার করিবেন।

সংস্কৃত বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর শ্রীযুত মেজর জি টি মার্শ্যল সাহেব বিচার করিবেন।

পরীক্ষার ফলসূচক সমস্ত রিপোর্ট দীর্ঘকালিক ছুটীর শেষ হওনের পূর্ব্বে অর্পণ করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌনহালে এই পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব প্রতিদিন প্রশ্ন দিবেন ও উত্তর সংগ্রহ করিবেন। এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অন্য যে এক জন সাহেব তাঁহার নির্দিষ্ট দিবসের জন্যে উপস্থিত থাকেন তিনি তৎকার্য্যের সাহায্য করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সন্তোষজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তিভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর-পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫, টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিবার জন্যে উপস্থিত হইবার অনুমতি পাইবেক না এবং সেই ব্যক্তির সেই প্রত্যেক বারের পূর্ব্বে উক্ত রেজিষ্টরীর ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে একবার লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী সপষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত বৃত্তি পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে২ দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন সাহেব কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্ব অনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১২ আগষ্ট।]

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তি পাইবার যোগ্য বোধ হইবেক না।

৩৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত-বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেন্টের কালেজভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তমং উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যেং উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনাম্নাসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপনং উত্তর লেখে এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখে।

উক্ত বিধানক্রমে যেং উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 1st August, 1851.

Baboo Brojonath Bose, Acting Moonsiff, to be Moonsiff of Rughoonathpore, Zillah Maunbhoom.

Moulvee Mootecoor Ruhman, Acting Moonsiff, to be Moonsiff of Bhowanigunge, Zillah Rungpore.

LEAVE OF ABSENCE.

The 4th August, 1851.

Moulvee Syud Ahmud, Moonsiff of Satkaniah, Zillah Chittagong, for day.

B. J. COLVIN, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১ আগষ্ট।

একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বসু জিলা মানভূমের রঘুনাথপুরের মুনসেফ হইবেন।

একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মুতীউররহমান জিলা রঙ্গপুরের ভবানী গঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ আগষ্ট।

জিলা চাটিগাঁয়ের সাতকানিয়ার মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী সায়দ আহমদ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪৮৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ জুলাই।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি এন কেব সাহেবের (Lieutenant G. N. Cave,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ রেবান সাহেব (Lieutenant H. Raban,) কাশিয়া পর্ব্বতে পলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এচ পাটন সাহেব ও শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব ও আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব (Mr. J. H. Patton, the Hon'ble E. Drummond, and Mr. T. Hastings.) পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ধদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্য কাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ৩১ জুলাই।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেবের (Mr. E. A. Samuells,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী ও আলিপুরের জেলখানার তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৮ জুলাই।

শিবসাগর এলাকায় আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান রৌলাট সাহেব (Captain Rowlatt,) তাহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শাহাবাদের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জাফের আলী দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত আগামি নবেম্বর মাসের ১১ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে কুড়ি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩১ জুলাই।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনঅনুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব (Mr. W. Cockburn,) কেপে ও নিউ সৌথ ওএল্‌সে গমনার্থে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাখরগঞ্জের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব (Mr. J. M. Sutherland,) গত মে মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১ আগষ্ট।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ১ তারিখে কালেকটরীর খাজানাখানা এবং আপনার বিচার করণের ও রাজস্বের কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. Plowden,) গত মাসের ২১ তারিখে ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার

রাজস্বের কমিস্যনরী কর্ম্ম ও পোলীসের তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্ম শ্রীযুত আর এচ মিটন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) গত মাসের ২২ তারিখে দক্ষিণ শাবাজপুর এলাকাখণ্ডের ভার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ এস পর্টর সাহেবের (Mr. H. S. Porter,) প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) দপ্তর র কর্ম্মে বগুড়াতে গমনার্থে গত মাসের ২৪ তারিখে আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ আহমদ বক্শের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) গত মাসের ২৪ তারিখে পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) গত মাসের ১৪ তারিখে ভাগলপুরের জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) গত মাসের ১৪ তারিখে পূরণিয়ার কালেকটরীর ভার শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ এ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. H. A. R. Alexander,) গত মাসের ২১ তারিখে সেরাজগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়েম গত মাসের ২৬ তারিখে হুগলীর প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম ঐ জিলার একটিং জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer,) স্থানে গ্রহণ করেন এবং সেই তারিখে আপনার একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্রের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩১ জুলাই।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেবের (Mr. E. T. Trevor,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মুরশিদাবাদ চাকলার পণ্ডিত শ্রীযুত মদনমোহন তর্কালঙ্কার ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১ আগষ্ট।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব (Mr. R. Trotter,) ঢাকার অতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত পদরি এ গারষ্টিন সাহেব (Revd. A. Garstin,) হাবড়ার ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর ডি আর্ডাঘ সাহেবের (Lieutenant R. D. Ardagh,) তনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনরের অতিরিক্ত আসিষ্টান্টী পদে যে নিয়োগ হয় তাহা গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখঅবধি আমলে আসিবেক ঐ তারিখে ঐ পদ শূন্য হইয়াছিল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

জিলা নদীয়া।

ইস্তহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৭ সনের লাং ফালগুণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৫ আগষ্ট মোতাবেক ১২৫৮ সনের ১০ ভাদ্র তারিখ সোমবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ৪ আগষ্ট মোতাবেক ১২৫৮ সন তারিখ ২০ শ্রাবণ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫৭ সনের লাং ফালগুণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১০৫৪	মৌং তেরাইন পং রাজপুর	রহমান বিশ্বাস	৩/৫	৪৶	
ঐ	ঐ	১৪৫৫	কাশীপুর চাং কৃষ্ণনগর	বেণিমাধব মুখোপাধ্যায়	১/৯॥	১/৯॥	
ঐ	ঐ	২১৬৭	মহৎপুর তং মহৎপুর	আদ্যনাথ মল্লিক	৫।১৸	৩॥১।	
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৮২৭	কাচিকাটা গোহালীবাটী	রামকানাই রায়	২২৬।৵৭	২৬৪॥৵২	ইং ১২৫৫ সন লাং ১২৬৪ সন মেয়াদী বন্দোবস্ত।

G. W. BATTYE, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১২ আগষ্ট।]

[Government Gazette, 12th August, 1851.]

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালক্টরী জিলা চট্টগ্র ম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল তের বাকী খাজান' আদারের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফা মতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সালের তারিখ ২২ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গল' তারিখ ৭ ভাদ্র রোজ শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ২ আগষ্ট।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্ত মার্চ সন ১৮৫১ ইং	
	কামি	২৬৮	তরফ রাজকৃষ্ণ মজুমদার … …	খোদ ও প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	৩০৲		
	কামি	১	তালুক কাশীনাথ ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার	খোদ … … …	১১॥৯		
	কামি	১১২	তালুক ঐ … … … …	খোদ … … …	১১॥৶	৭৩৪ l/৫	নওয়াবাদ ও সরকার খরিদা ও ও ডিক্রীদার মহালের ইজারাদার গঙ্গাপ্রসাদ ও শ্যামসুন্দর চক্রবর্ত্তী বাকীর নিমিত্তে গঙ্গাপ্রসাদ ইজারাদারের মোছলম হকিয়ৎ বিক্রী হইবেক।
	বেকামি	১	তালুক কাশীনাথ ও গঙ্গাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ … … … …	খোদ … … …	৫৩॥৶		
	সেকামি	০	তালুক গোবিন্দগোপাল কিসমতে কাশীনাথ, গঙ্গাপ্রসাদ সেকমি তরফ দেবী সিংহ … … … …	খোদহায় … …	২৮২৲		এই মহালের মং ২৮২৲ টাকার সদর জমার মধ্যে গঙ্গাপ্রসাদ ইজারাদারের মং ১৪১ টাকার হকিয়ৎ ইজারাদারের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।

E. A. Samuells, *Collector.*

SALT.

নিমক.

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোলাস্থক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ জুলাই সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিশার গোলাস্থাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।									
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	০	০	০	১৭৬ ।১	৫,০১,৮২৯/	৫,০৩,০৪৫ ।১
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	০	০	০	০	৮২০/	২,০৩,৭৪৫/	১,০৪,৫৬৫/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০	১,১৮,৩৩৪/	২,১৮,৩৩৪/
গাছা নমক।	৮,২৬৫ ॥০	০	০	০	০	০	০	০	৮,২৬৫ ॥০
একুন।	৮,২৬৫ ॥০	০	০	০	০	০	৯৯৬ ।১	৯,৩৪,৯৪৮/	৯,৪৪,২০৯৸৬
তমলুক।									
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	০	০	০	০	৫,৮২,২০১/৩	৫,৮২,২০১/৩
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
একুন।	০	০	০	০	০	০	০	৫,৮২,২০১/৩	৫,৮২,২০১/৩
চট্টগ্রাম।									
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,০০,০৫৫৮৯ ॥৶	৪৯,৩২২ ॥০	০	০	০	০	০	০	১,৪৯,৪৪৮ ।৯॥৶
ঐ আরাকিন ঐ	০	০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	১৫,১১৭ ॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	০	০	০	০	৩,৬৩,৩৩২ ।১৸	৬১,৭৪৫ ॥০	৪,২৫,০৭৭৸১৸
ঐ ঐ আরাকিন।	০	৬,২৬৭ ।০	৯৪,৫০৯/৫	২,৫৫,৪৭৬৸৫	৫৫,৫১২ ॥০	০	০	৩০,৮৯৩	৪,৪২,৬৫৮৸০
ক্রোকি নমক।	০		০	০	০	০	০	০	০
একুন।	১,০০,০৫৫৮৯ ॥৶	৫৫,৬৫৯৸০	৯৪,৫০৯/৫	২,৬৬,৪৭৬৸৫	৫৫,৫১২ ॥০	১৫,১১৭ ॥০	৩,৬৩,৩৩২ ।১৸	৯২,৬৩৮ ॥০	১০,৩১,৩০২॥৫ ।৶

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫০ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫১ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	সন ১২৫৩ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৬। ৪৭ সাল	সন ১২৫৪ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
ভুলুয়া।									
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	০		১১,৯৯০ |০	০	০	০	৮৫,৩১২/	৯৮,৩০২ |০
ঐ ঐ তক্তাখালি	০	৭,১২৮৸৮ |৶	১৩,৭০৪/	০	০	০	০	০	২০,৮৩২৸৮ |৶
একুন।	০	৭,১২৮৸৮ |৶	১৩,৭০৪/	১১,৯৯০ |০	০	০	০	৮৫,৩১২/	১,১৯,১৩৫/৮ |৶
শাল্কিয়া।									
পাঙ্গা নমক কটক।	১,০৯,৯০২ |০	৫,০০,৪৬৬ ॥০	১,৬২,২৭২/	১,৩৭,১৮৬ |০	৭৩,৫২০/	২৪,৪২৬ ॥৫	৯,১১৩৭ ॥০	০	৮,৯৯,৭১১/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০	৬১৯/	০	৬১৯/
ঐ খোরদা।	০	০	০	০	২২৭ ॥১ ॥	৮৬৯/	১,২৭১ ॥০	০	২,৩৬৮/১ ॥
ঐ চিলকা।	০	০	০	০	২৭৸০	১১৬/	১,০১৪/	০	১,১৫৭৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	১৯১/	১০৩/	০	৩৫১/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	৮,১১২ |০	১,১৭,২৬২৸০	৭৬,৬৫৮/	২,১৯৬/	০	০	০	০	২,০৪,২২৯/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	১,৯৮,১৭৬/	০	০	০	০	০	০	০	১,৯৮,১৭৬/
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	০	০	০	০	০	০	০	০
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	০	০	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ সাগর।	০	০	০	৪৩,৬১৩ ॥০	৭৮,৭৭১ ॥০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
গাছা নমক।	০	০	০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০
একুন।	৩,১৬,৩৮১ ॥০	৪,১৭,৮৩২ |০	২,৩৮,৯৩০/	১,৮৩,৩৪৬৸০	১,৫২,৫৪৬৸১ ॥	৪,৭৫,৭০২/৯	২,[illegible]৪২/	০	১৮,৭৯,৫৮১ ॥০ ॥
আরাকিন।									
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	০	০	০	৩৮৮৸৪	৫,৪৭৭ |৫	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৪৪,৭৫৭ ॥৯
একুন।	০	০	০	৩৮৮৸৪	৩,৪৭৭ |৫	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৪৪,৭৫৭ ॥৯
মোট একুন।	৪,২৪,৭০২৸৯ ॥৵	৪,৮০,৬২০৸৮|৶	৩,৪২,১৪৩.৫	৪,৫:,২০২ ॥৯	১,১১,৫৩৬ ॥৬ ॥	৫,৯৮,৪৪০ ॥৯	৪,৫৯,১৭০৸১৸	১৭,২৮,৩৭০/৩	৪৬,০২,১৮৮/২ ৶

সি টীডর্ন। ছোট সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 12th August,* 1851.]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GEORGE DOWNS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the sixth day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 13th day of July, 1850, until the 31st day of July, 1851, has been filed and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, 8th August, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রার্থ আদালত।

খোত্রহীন জর্জ ডৌনস্ সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক। সেই বিষয়ে ১৮৫০ সালের ১৩ জুলাই তারিখঅবধি ১৮৫১ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের সমুদয় জমা ও খরচের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত খোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ৮ আগষ্ট।

The like notice in the matter of CHARLES PEREIRA, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 13th day of December, 1849, to the 31st day of July, 1851.

খোত্রহীন চার্লস পেরেরা সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। সেই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ১৩ ডিসেম্বর তারিখঅবধি ১৮৫১ সাল ৩১ জুলাই তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of WILLIAM NOEL FENWICK, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 5th day of April, 1849, to 31st day of July last.

খোত্রহীন উলিয়ম নোএল ফেনুইক সাহেবের বিষয়ে সেই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ৫ আপ্রিল তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of GEORGE HENRY WILLIAM CONROY, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 30th day of October, 1849, to 31st day of July last.

খোত্রহীন জর্জ হেনরি উলিয়ম কনরয় সাহেবের বিষয়ে সেই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ৩০ অকটোবর তারিখঅবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশতিহার।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘণ্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাঁহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মূল্য ২৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাঁহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জোন্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১২ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 19, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

DRAFT OF ACT.

ACT No. —— OF 1851.

For constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

[Continued from Page 476.]

XLV. No proceeding for levy and recovery of any assessment made and confirmed by the Commissioners shall be stayed or avoided by reason of any such appeal to the Court of Small Causes: but if, upon such judgment, it appears that any person has paid more than he ought to have paid, the difference shall be allowed to him by the Commissioners in the next rate, or repaid to him, if he is not liable to be again rated.

XLVI. The taxes specified in this Act and the second Schedule hereunto annexed, shall be due and payable from and after the end of the quarter of a year, or other period for which they are made.

XLVII. When the taxes specified in this Act, and the second Schedule hereunto annexed, shall be due and payable, or as soon after as convenient, the said Commissioners shall send, or cause to be sent to the persons severally liable to pay any of such taxes, a statement or bill in the form (A) contained in the third Schedule annexed to this Act of the sums due from such persons respectively in respect of the said taxes.

XLVIII. When any person shall be in arrear of the payment of the said taxes specified in this Act, and the second Schedule hereunto annexed, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorised by them may issue, or cause to be issued and served upon such person, a Notice of Demand in the form (B,) contained in the third Schedule annexed to this Act, and if he shall not within five days from the service of such Notice of

আইনের মুসাবিদা।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আকট।

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের আইন।

[৪৭৬ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

৪৫ ধারা। অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতে এমত কোন আপীল হওয়াপ্রযুক্ত কমিস্যনরেরদের করা ও মঞ্জুর হওয়া কোন টাক্স উসুল ও আদায় করণের কার্য্য স্থগিত বা রহিত হইবেক না কিন্তু যদি উক্ত আদালতের বিচারক্রমে দৃষ্ট হয় যে কোন ব্যক্তির যাহা দেওয়া উচিত তাহার অধিক দিয়াছে তবে আগামি টাক্সহইতে তাহা কমিস্যনরের দ্বারা বাদ দেওয়া যাইবেক অথবা যদি তাহার উপর পুনরায় টাক্স বসান যাইতে না পারে তবে তাঁহারা ঐ বাড়তি টাকা ফিরিয়া দিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। এই আইন ও তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যেং টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা বৎসরের যে তিন মাস অথবা অন্য কোন সময়ের জন্যে করা যায় তাহার শেষ হওনঅবধি ও তাহার পর দেয় হইবেক ইতি।

৪৭। এই আইন ও তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলে যেং টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা যখন দেয় হয় তখন বা তাহার পর যত শীঘ্র সুবিধা হয় ঐ টাক্সের মধ্যে কোন টাক্স যেং ব্যক্তির স্থানে পাওনা হয় তাহারদের জনাজাতের নিকটে উক্ত কমিস্যনরেরা এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (A) চিহ্নিত পাঠানুসারে ঐং টাক্সের বাবৎ ঐং ব্যক্তির স্থানে যে সকল টাকা পাওনা আছে তাহার এক কৈফিয়ৎ অথবা বিল পাঠাইবেন ইতি।

৪৮ ধারা। এই আইনের এবং তাহার শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাক্স যখন কোন ব্যক্তির বাকী পড়িয়াছে তখন উক্ত কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের বাক্তু রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (B) চিহ্নিত পাঠানুসারে সেই ব্যক্তির উপর এক দাওয়ার এত্তেলা বাহির করিতে বা বাহির করাইতে পারেন এবং তাহার উপর জারী করাইতে পারেন এবং ঐ ব্যক্তির উপর দাওয়ার এত্তেলা

Demand pay the arrear due from him, according to the tenor of such Notice of Demand, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorized by them may issue and serve, or cause to be issued and served upon such person a summons to pay in the form (C,) contained in the third Schedule annexed to this Act, requiring such person to appear before the said Commissioners, or any one or more of them, on a day and at an hour and place to be named in such summons.

জারী হওনের পর যদি ঐ ব্যক্তি পাঁচ দিনের মধ্যে তাঁহার স্থানে ঐ দাওয়ার এত্তেলাঅনুসারে বাকী টাকা না দেন তবে ঐ কমিস্যনরেরা বা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের দ্বারা রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাঁহারদের আমলা এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (C) চিহ্নিত পাঠানুসারে এক সমন বাহির করিতে ও জারী করিতে অথবা বাহির করাইতে এবং সেই ব্যক্তির উপর জারী করাইতে পারেন এবং তাহাতে এই হুকুম থাকিবেক যে ঐ ব্যক্তি ঐ সমনের নির্দিষ্ট দিবস ও সময় ও স্থানে ঐ কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের কোন এক বা ততোধিক জনের সম্মুখে হাজির হইবেক ইতি।

XLIX. On the appearance of the party summoned the said Commissioners, or any one or more of them may make such further enquiry into the case, as to them or him seems just, and may make such order for the payment of the whole or any part of the amount assessed, or may make such abatement for, or in respect of any overcharge in the said assessment as to them, or him seems just, and, in case of the non-appearance of the party summoned, the said Commissioners, or any one or more of them, on proof of service of the said summons, and on making such further enquiry into the case as to them, or him seems just, may decide the claim in like manner as if the said party were present, and may make such order for the payment of the whole or any part of the amount assessed, or may make such abatement for, or in respect of any overcharge in the said assessment as to them, or him seems just.

৪৯ ধারা। তলবহওয়া ব্যক্তি হাজির হইলে উক্ত কমিস্যনরেরা কিম্বা তাঁহারদের এক কি ততোধিক জন তাঁহার কি তাঁহারদের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে সেই বিষয়ের আরো তহকীক করিতে পারেন এবং তাঁহার কি তাঁহারদের যেমত যথার্থ বোধ হয় সেইমতে ঐ টাক্সের সমুদয় টাকা বা তাহার কতক অংশ দিবার বিষয়ে হুকুম করিতে পারেন অথবা ঐ টাক্স বসাওনেতে যদি কিছু অন্যায় হইয়া থাকে তবে সেই টাক্স কমাইতে পারেন। এবং তলবহওয়া ব্যক্তি যদি হাজির না হন তবে ঐ কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের এক কি ততোধিক জন ঐ সমন জারী হওনের প্রমাণ পাইলে এবং তাঁহার বা তাঁহারদের যেমত যথার্থ বোধ হয় সেইমতে তাহার বিষয়ে আরো তহকীক করিয়া ঐ ব্যক্তি হাজির হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ দাওয়ার বিষয় নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং তাঁহার বা তাঁহারদের যেরূপ যথার্থ বোধ হয় সেইরূপে ঐ সমুদয় টাক্স বা তাহার কতক অংশ দিবার হুকুম করিতে পারেন অথবা যদি টাক্স বসাওনেতে কিছু অন্যায় হইয়া থাকে তবে তাহার সংখ্যা কমাইতে পারেন ইতি।

L. In order that the Commissioners may be better informed of the value of any house, building, or ground, or in any other matter relating to their duty under this Act, and the execution thereof, the Commissioners or any one of them, or their officer duly authorized by them may issue a summons, in the form (D,) contained in the third Schedule annexed to this Act, to any person whom they are desirous of examining for that purpose, and any one or more of the said Commissioners may examine such person, so summoned, at a meeting of the Commissioners, concerning the value of such house, building or ground, or other matter relating to the assessment; and such examination shall be taken down in writing, in such manner, as the Commissioners may order; and in case the answers of such person so examined shall appear to the said Commissioners to be evasive or untrue, or in case the party summoned shall refuse to answer any lawful question of the Commissioners, or any one of them, or shall be proved to have refused to receive, or to have wilfully destroyed, defaced or unlawfully detained any Schedule, Bill, Summons, or Notice of Demand served upon him, with intent to evade being lawfully rated to the full amount of any of the said taxes due from him, or with intent to avoid, or delay payment thereof, or shall be proved knowingly, or through gross negligence to have given any false information, either verbally or in writing, to the said Commissioners, or any of them, or any of their Assessors

৫০ ধারা। কোন বাটী কি এমারৎ কি ভূমির মূল্য বিষয়ে অথবা এই আইনঅনুসারে তাঁহারদের কর্ত্তব্য কর্ম্ম কিম্বা তাহার নির্ব্বাহ করণ সম্পর্কীয় অন্য কোন বিষয়ে ঐ কমিস্যনরেরদের অধিক অবগত হওনের নিমিত্তে উক্ত কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের দ্বারা রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাঁহারদের আমলা যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দি লইতে চাহেন তাহার নামে এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (D) চিহ্নিত পাঠানুসারে এক তলবচিঠী পাঠাইতে পারেন। এবং ঐ কমিস্যনরেরদের এক বা ততোধিক জন ঐ বাটী বা এমারৎ কি ভূমির মূল্যের বিষয়ে অথবা করসম্পর্কীয় অন্য বিষয়ে এরূপ তলবহওয়া ব্যক্তির জোবানবন্দী কমিস্যনরেরদের এক বৈঠকে লইতে পারেন। এবং কমিস্যনরেরা যেরূপ হুকুম করেন সেইরূপে ঐ জোবানবন্দী লেখা যাইবেক। এবং যাঁহার জোবানবন্দী সেইরূপে লওয়া যায় তাহার উত্তর কমিস্যনরেরদের বোধে যদি প্রবঞ্চক অথবা মিথ্যা হয় অথবা সেইরূপ তলবহওয়া ব্যক্তি ঐ কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জনের ন্যায্য জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে স্বীকার না করে অথবা যদি সেই ব্যক্তির বিষয়ে এইমত প্রমাণ হয় যে ঐ ব্যক্তির দেয় উক্ত কোন টাক্সের সম্পূর্ণ মূল্য তাহার উপর আইনমতে ধার্য্যকরা বিফল করণের অভিপ্রায়ে অথবা ঐ টাক্স না দেওনের কিম্বা তাহা দেওনে বিলম্ব করিবার অভিপ্রায়ে তাহার উপর জারীহওয়া কোন তফসীল বা বিল অথবা সমন কি দাওয়ার চিঠী লইতে অস্বীকার করিয়াছে অথবা তাহা খামখা বিনষ্ট বা বিরূপ করিয়াছে অথবা বেআইনীমতে আপনার নিকটে রাখিয়াছে অথবা যদি তাহার বিষয়ে এই প্রমাণ হয় যে ঐ ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া অথবা ঘোর শৈথিল্যক্রমে জোবানীতে অথবা লিখনের দ্বারা উক্ত কমিস্যনর-

or Officers, whereby they or any Assessor or person employed by them shall be misled in making any assessment, or in case the party summoned shall refuse, or without lawful excuse neglect to appear before the said Commissioners, in pursuance of such summons, such person shall for any of the above-mentioned offences be liable to such penalty, not exceeding one hundred rupees, as shall be set on him by the said Commissioners.

LI. All arrears of taxes and penalties due under the said Statute 33 George III., Act XVI. 1847, and this Act, and the costs and charges of recovering the same may be recovered at any time after the day on which the person liable to pay such arrears has been summoned to appear before the Commissioners, as provided by Section XLVIII. under a warrant to be issued for that purpose under the hand and seal of one of the said Commissioners, by distress and sale of any goods and chattels within the Town of Calcutta, belonging to the person liable to make good the same or referred to in any proceeding in respect of which any such penalty is imposed, or costs and charges incurred, or being at any time within the house or building, or upon the ground in respect of which any such assessment is made: and every such Warrant of Distress may be in the form (E,) contained in the third Schedule annexed to this Act.

LII. The Bailiff shall make an inventory of all goods and chattels seized under any such warrant, and shall give a notice in writing in the form (F,) contained in the third Schedule annexed to this Act, to the person in possession thereof at the time of the seizure, that the said goods and chattels will be appraised and sold in manner therein mentioned.

LIII. If the warrant is not in the meantime discharged or suspended by one or more of the said Commissioners, the goods and chattels seized shall be appraised and sold under the orders of the Commissioners, who shall apply the proceeds in discharge of the arrears, or penalty, and costs, and the surplus, if any, shall be returned, on demand, to the person in possession of the goods and chattels at the time of the seizure; and the fees upon every such proceeding shall be such as are contained in the Table contained in the fourth Schedule annexed to this Act.

LIV. Instead of proceeding by distress and sale, the Commissioners, if they think fit, may authorize any Collector or other Officer to sue the person liable to pay any rates, taxes or penalties under the said Statute 33 George III, Act XVI. 1847, or this Act, for any arrears of such rates, taxes or penalties, in the Calcutta Court of Small Causes; and all such suits may be prosecuted by such Collector or other Officer in the name of the Commissioners; and the costs, if any, incurred in any such suit, which are not recovered in the suit may be defrayed out of the taxes levied under this Act.

নিগকে বা তাঁহারদের কোন এক জনকে অথবা তাঁহারদের আসেসর বা আমলারদের কোন ব্যক্তিকে এইমত মিথ্যা সম্বাদ দিয়াছে যে ঐ কমিস্যনরেরা অথবা কোন আসেসর বা তাঁহারদের দ্বারা নিযুক্ত কোন ব্যক্তি টাক্স ধার্য্য করণে ভ্রম করেন অথবা তলবহওয়া ব্যক্তি সমন পাইয়া সেই সমনক্রমে উক্ত কমিস্যনরেরদের সম্মুখে যদি হাজির হইতে স্বীকার না করে অথবা মাতবর কারণ বিনা হাজির হইতে ত্রুটি করে তবে ঐ ব্যক্তি উপরের উক্ত কোন অপরাধের জন্যে এক শত টাকার অধিক না হয় এমত যে জরীমানা ঐ কমিস্যনর তাহার দিতে হুকুম করেন তাহা দিবার দায়ী হইবেক ইতি।

৫১ ধারা। উক্ত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইন এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইন অনুসারে দেয় সকল টাক্স ও জরীমানার বাকী টাকা ও তাহা আদায় করণের সকল খরচখরচা ঐ বাকী দিবার দায়ি ব্যক্তিকে ৪৮ ধারার বিধানমতে যে দিবসে কমিস্যনরেরদের নিকট হাজির হইতে তলব হইয়াছে সেই দিবসের পর কোন সময়ে তাহা উক্ত কোন এক জন কমিস্যনরের দস্তখৎ ও মোহরকরা ও তন্নিমিত্তে বাহিরহওয়া ওয়ারেণ্টক্রমে যে ব্যক্তি সেই টাক্স দিবার দায়ী আছে তাহার কলিকাতা শহরের মধ্যে থাকা কোন মাল ও জিনিস অথবা যে কোন কার্য্যের বিষয়ে ঐরূপ জরীমানা করা গিয়াছে অথবা সেইরূপ খরচখরচা লাগিয়াছে সেই কার্য্যের মধ্যে যে কোন মাল ও জিনিসের উল্লেখ থাকে তাহা অথবা যে ঘর কি এমারৎ কি জমীর বাবৎ ঐ টাক্স ধার্য্য হয় সেই বাটীতে কিম্বা এমারতে বা ভূমিতে যে কোন মাল কি জিনিস কোন সময়ে থাকে তাহা ক্রোক ও নীলামের দ্বারা আদায় হইতে পারে। এবং ঐরূপ প্রত্যেক ক্রোকী পরওয়ানা এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (E) চিহ্নিত পাঠানুসারে হইতে পারে ইতি।

৫২ ধারা। ঐ ওয়ারেণ্টক্রমে যে মাল ও জিনিস ক্রোক হয় তাহার এক তালিকা বেইলিফ প্রস্তুত করিবেন এবং ক্রোক করণের সময়ে ঐ মাল যে ব্যক্তির দখলে ছিল সেই ব্যক্তিকে এই আইনের শেষের লিখিত তৃতীয় তফসীলের (F) চিহ্নিত পাঠানুসারে এই মজমুনের এক লিখিত এত্তেলা দিবেন যে ঐ মাল ও জিনিস তাহার মধ্যের লিখিত প্রকারে যাচাই ও নীলাম হইবেক ইতি।

৫৩ ধারা। যদি ঐ ওয়ারেণ্টক্রমে টাক্স না দেওয়া যায় অথবা যদি তাহা এক বা ততোধিক কমিস্যনরের দ্বারা স্থগিত না হয় তবে ক্রোকহওয়া মাল ও জিনিস কমিস্যনরেরদের হুকুমানুসারে যাচাই ও নীলাম হইবেক। এবং তাঁহারা ঐ নীলামের উৎপন্ন লইয়া ঐ বাকী টাক্স অথবা জরীমানা এবং খরচা পরিশোধ করিবেন এবং যদি কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে ক্রোক হওনের সময়ে মাল ও জিনিস যে ব্যক্তির দখলে ছিল সেই ব্যক্তির দাওয়াক্রমে তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এবং এইরূপ প্রত্যেক কার্য্যের রসুম এই আইনের শেষের লিখিত চতুর্থ তফসীলের ফিরিস্তির মধ্যে যেরূপ লেখা আছে সেইরূপ হইবেক ইতি।

৫৪ ধারা। কমিস্যনরেরা উচিত বোধ করিলে ক্রোক ও নীলামের দ্বারা কর্ম্ম নির্ব্বাহ না করিয়া উক্ত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইন এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন অথবা এই আইন অনুসারে যে ব্যক্তি কোন কর বা টাক্স কিম্বা জরীমানা দেওনের যোগ্য হন সেই ব্যক্তির নামে ঐ কর বা টাক্স কি জরীমানার জন্যে কলিকাতার অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতে নালিশ করিতে কোন কালেক্টর বা অন্য আমলাকে ক্ষমতা দিতে পারেন এবং ঐ কালেক্টর অথবা অন্য আমলা কমিস্যনরেরদের নামে ঐ মোকদ্দমা চালাইতে পারেন। এবং এমত কোন মোকদ্দমায় যে কোন খরচা লাগে তাহা যদি মোকদ্দমাতে উসুল না হয় তবে এই আইনানুসারে আদায়হওয়া টাক্সহইতে দেওয়া যাইবেক ইতি।

LV. Every Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand regarding any taxes under the said Act of Parliament, Act XVI. of 1847, or this Act, may be served personally upon the person to whom the same is addressed or left with his door-keeper, or some inmate of his place of abode; and when any person shall, by keeping his place of abode or business closed, or by absconding, or by violence or threats, prevent any Officer or Servant of the said Commissioners from serving any Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand as herein directed, such Bill, Notice, Schedule, Summons or Notice of Demand shall be duly served, by fixing the same conspicuously on some part of the outer wall, gate or door of the house or place of business, or of the enclosure in which it stands.

৫৫ ধারা। উক্ত আক্টপার্লিমেন্টের আজ্ঞা, ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন কিম্বা এই আইন অনুসারে বাটীর টাক্সের বিষয়ে যে প্রত্যেক বিল অথবা এত্তেলা কি তফসীল কি সমন কি দাওয়ার এত্তেলা পাঠাইতে হয় বা জারী করিতে হয় তাহা যে ব্যক্তির প্রতি দেওয়া যায় সেই ব্যক্তির নিজের উপর জারী হইতে পারে অথবা তাহার দরওয়ানকে বা তাহার বাসার কোন নিবাসিকে দেওয়া যাইতে পারে। এবং যখন কোন ব্যক্তি আপনার নিবাসের কি ব্যবসায়ের স্থান বন্ধ রাখণ বা পলায়নের দ্বারা কিম্বা বলপূর্ব্বক কি তর্জ্জনগর্জ্জন করিয়া উক্ত কমিস্যনরেরদের কোন আমলা অথবা চাকরের এই আইনের নিরূপিতমত কোন বিল বা এত্তেলা বা তফসীল কি সমন কিম্বা দাওয়ার এত্তেলা জারী করণের প্রতিবন্ধকতা করে তখন ঐ বিলপ্রভৃতি ঐ বাটীর অথবা ব্যবসায়ের স্থানের অথবা তাহা যে জায়গার মধ্যে থাকে সেই জায়গার বাহিরের দেওয়াল বা দরওয়াজা কি ফটকে লট্কান গেলে ঐ বিল বা এত্তেলা কি তফসীল বা সমন বা দাওয়ার এত্তেলা রীতিমত জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

LVI. No distress levied under the authority of this Act shall be unlawful, nor shall any party making the same be deemed a trespasser on account of any defect or want of form in the Notice, Schedule, Summons, Notice of Demand, Warrant of Distress, Inventory or other proceeding relating thereto, nor shall he be a trespasser from the beginning on account of any irregularity afterwards committed by him.

৫৬ ধারা। কোন এত্তেলা বা তফসীল বা সমন অথবা দাওয়ার এত্তেলা কিম্বা ক্রোকের পরওয়ানা কি তালিকা বা তৎসম্পর্কে অন্য কোন লিপিতে কোন ভুল বা বেদাঁড়া হওয়াপ্রযুক্ত এই আইনানুসারে যে কোন ক্রোক হয় তাহা বেআইনী বোধ হইবেক না এবং যে ব্যক্তি সেই ক্রোক করে সেই ব্যক্তি তৎপ্রযুক্ত অপরাধী জ্ঞান হইবেক না। এবং সেই ব্যক্তি পরিশেষে যদি কোন বেদাঁড়া কর্ম্ম করে তবে তজ্জন্যে প্রথমঅবধি অপরাধী জ্ঞান হইবেক না ইতি।

LVII. The said Commissioners shall, from time to time, subject to the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, make rules for regulating their proceedings under this Act, and for the regulation of the time and manner of assessing, demanding and collecting the taxes specified in this Act, and the Schedules hereunto annexed, and for altering any of the forms set forth in the said Schedules

৫৭ ধারা। উক্ত কমিস্যনরেরা সময়ক্রমে এই আইনানুসারে আপনারদের কার্য্যের নিয়মের জন্যে এবং এই আইনের এবং তাহার শেষের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট টাক্স বসাওন ও তাহার দাওয়া করণের ও আদায় করণের সময় ও প্রকারের নিরূপণের জন্যে এবং উক্ত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট কোন পাঠ মতান্তর করণের জন্যে বিধান করিতে পারেন। কিন্তু তাহাতে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক ইতি।

LVIII. The goods and chattels of the owner of any house, building or ground rated under the said Statute 33, Geo III., Chapter LII., Section 158, Act XVI. 1847, or this Act, shall be liable to be distrained anywhere (except goods and chattels concealed as hereinafter mentioned) for deficiency in the payment of rates; and it shall not be necessary in any assessment, rate or tax, or warrant of distress under the said Statute, Act XVI. 1847, or this Act, to specify the names of the owners or occupiers of houses, buildings, or ground; but it shall be sufficient if the house, building, or ground in respect of which the tax is assessed be identified, and in the case of houses numbered in any street, that the name of the street and the number of the house be specified.

৫৮ ধারা। মৃত তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় উক্ত আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারাক্রমে এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনক্রমে অথবা এই আইনক্রমে বাটী বা এমারৎ বা ভূমির উপর যে টাক্স বসান যায় সেই টাক্স না দেওয়া গেলে সেই বাটীপ্রভৃতির মালিকের মাল ও জিনিস যে কোন স্থানে থাকে ক্রোক হইবার যোগ্য হইবেক (কেবল পশ্চাৎ লিখিতমতে লুক্কায়িত মাল ও জিনিস বর্জ্জিত থাকিবেক)। এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনের অথবা এই আইনের অনুসারে যে কোন বাটীর উপর টাক্স বা কর বসান যায় বা ক্রোকী পরওয়ানা বাহির হয় তাহার মধ্যে বাটী বা এমারৎ কি ভূমির মালিক অথবা দখীলকারেরদের নাম লিখিবার আবশ্যক হইবেক না। কিন্তু যে বাটী কি এমারৎ কিম্বা ভূমির উপর টাক্স বা কর বসান যায় তাহা যদি চেনা যাইতে পারে তবে তাহা প্রচুর হইবেক এবং কোন রাস্তায় নম্বরকরা বাটীর বিষয়ে হইলে যদি ঐ রাস্তার নাম এবং ঐ বাটীর নম্বর বিশেষ করিয়া লেখা থাকে তবে তাহাতে কর্ম্ম সিদ্ধ হইবেক ইতি।

LIX. All goods and chattels, which shall be found upon any premises rated, shall be liable to be distrained for any penalties incurred by any owner or occupier thereof, or for any arrears of rates or taxes assessed in respect thereof; and, if the said goods and chattels belong to the occupier of such premises, and the distraint is made in respect of any arrear of tax for any time during which he was not

৫৯ ধারা। যে বাটীপ্রভৃতির টাক্স নিরূপণ হইয়াছে তাহার মধ্যে যে সকল মাল ও জিনিস পাওয়া যায় তাহা মালিকের কিম্বা দখীলকারের নামে হওয়া কোন জরীমানা অথবা তাহার উপর যে কোন টাক্স কিম্বা কর বসান যায় তাহার বাকীর জন্যে ক্রোক হওনের যোগ্য হইবেক। এবং যদি ঐ মাল ও জিনিস ঐ বাটীর দখীলকারের হয় এবং সে ব্যক্তি যে সময়ে দখীলকার না ছিল সেই সময়ের বাকী টাক্সের নিমিত্তে হয় কিম্বা এই আইনানুসারে যে

the occupier thereof, or which under this Act is charged on the owner instead of the occupier, or for any penalty for which such occupier is not personally liable, such occupier may deduct the amount of the levy made upon his goods and chattels or of any payment made by him in order to prevent such levy from the following payments of his rent. If they belong to any person other than the occupier of the premises, or, if no further rent is payable by such occupier, he may in such case recover the amount so paid or levied by suit in the Calcutta Court of Small Causes from the owner of the premises, as for money paid on his behalf.

LX. Every person shall be entitled to have from the Secretary to the Commissioners, on application at their Office, and on payment of a fee of four annas, a certificate specifying the last quarter in respect of which the taxes on account of any house, building or ground are paid.

LXI. When there is reason to believe that goods and chattels, liable to distress under the said Statute, Act XVI. 1847, or this Act, are concealed in any zenana, the officer charged with the execution of the warrant shall make a special report to the Commissioner granting the same, who shall thereupon follow as closely as may be the rules for the seizure of goods and chattels in like cases adopted by Her Majesty's Supreme Court of Judicature.

LXII. Every person, who wilfully obstructs or molests the said Commissioners, or any one of them or their Secretary, or any of their Officers or servants in the performance of their respective duties under the said Act of Parliament or this Act, shall be liable, on summary conviction before a Justice of the Peace on his own confession, or the oath of one or more witnesses, to forfeit and pay a penalty not exceeding fifty rupees.

LXIII. No suit other than such appeal against a rate as aforesaid shall be brought against the Commissioners or any of them or their Officers for any thing done under authority or colour of this Act, until twenty-one days' notice thereof has been given in writing to the person against whom the suit is intended to be brought, nor after sufficient satisfaction or tender thereof has been made to the person aggrieved, nor after three calendar months next after the act committed for which such suit is brought.

LXIV. In any such suit the defendant may plead the general issue and give this act and any special matter in evidence on the trial; and, if the act complained of shall appear to have been lawfully done under authority of this Act, or if it shall appear that such suit was brought before such notice given thereof as aforesaid, or that sufficient satisfaction was made or tendered as aforesaid, or if any such suit shall be begun after the end of the said

টাক্স মালিকের দেয় হইয়া দখীলকারের নিকট হইতে তাহার নিমিত্তে অথবা যে জরীমানার জন্যে দখীলকার নিজে দায়ী না হয় তাহার নিমিত্তে যদি ঐ ক্রোক হয় তবে ঐ ভাড়াটিয়া ব্যক্তির যে মাল ও জিনিস ক্রোক হইয়াছে তাহার মুল্য অথবা ঐ ক্রোক না হইবার নিমিত্তে যে কোন টাকা দিয়া থাকে তাহা তৎপরে তাহার দেয় ভাড়াহইতে বাদ দিতে পারে। যদি ঐ জিনিস বাটীপ্রভৃতির দখীলকার ভিন্ন অন্য ব্যক্তির হয় অথবা যদি ঐ দখীলকারের স্থানে আর ভাড়া পাওনা না থাকে তবে সে ব্যক্তি কলিকাতার অল্প মুল্যের মোকদ্দমার আদালতে মোকদ্দমা করিয়া বাটীপ্রভৃতির মালিকের নিমিত্তে দেওয়া টাকাস্বরূপ ঐ প্রকারে দেওয়া কিম্বা উসুল হওয়া টাকা মালিকের স্থানে ফিরিয়া পাইতে পারে ইতি।

৬০ ধারা। যে কোন ব্যক্তি কমিস্যনরেরদের দফ্তরখানায় দরখাস্ত করে ও চারি আনা রসুম দেয় সে ব্যক্তি শেষ যে তিন মাসের বাবৎ কোন বাটী কি এমারৎ কি ভূমির টাক্স দেওয়া গিয়াছে তাহার এক সর্টিফিকট কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারীর স্থানে পাইতে পারে ইতি।

৬১ ধারা। যখন ইহা বোধ করণের কারণ হয় যে উক্ত আক্‌ট পার্লিমেন্ট এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন অথবা এই আইন অনুসারে যে মাল ও জিনিস ক্রোক হওনের যোগ্য হয় তাহা কোন জনানা মহলে লুক্কায়িত আছে তখন ঐ ওয়ারেণ্ট জারী করণের ভারপ্রাপ্ত কর্মকারক পরওয়ানাদেওনিয়া কমিস্যনরের নিকটে তাহার বিষয়ের এক বিশেষ রিপোর্ট করিবেন। এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সেই প্রকার গতিকে মাল ও জিনিস ক্রোক করণার্থে যে২ নিয়ম চলন আছে সাধ্যপর্য্যন্ত ঐ কমিস্যনর সেই২ নিয়মানুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

৬২ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্ত কমিস্যনর অথবা তাহারদের কোন এক জনের কিম্বা তাঁহারদের সেক্রেটারী সাহেবের কি তাঁহারদের কোন আমলা বা চাকরেরদের উক্ত আক্‌ট পার্লিমেন্ট কিম্বা এই আইন অনুসারে আপন২ নির্দ্দিষ্ট কার্য্যের জানিয়া শুনিয়া ব্যাঘাত বা উত্যক্ত করে সেই ব্যক্তির অপরাধ আপনার কবুলক্রমে অথবা এক বা ততোধিক সাক্ষির শপথক্রমে কোন জষ্টিস অফ দি পীসের সম্মুখে সরাসরীরূপে সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক ইতি।

৬৩ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে টাক্সের বিষয়ে যে আপীল হয় তদ্ভিন্ন কমিস্যনরেরা কিম্বা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের কোন আমলা এই আইনের ক্ষমতাক্রমে কিম্বা ক্ষমতার ছলে যে কোন কর্ম্ম করিয়া থাকেন তাহার বিষয়ে যাহার নামে নালিশ করিবার অভিপ্রায় থাকে তাহাকে একুশ দিন থাকিতে তদ্বিষয়ের এত্তেলা লিখনের দ্বারা না দেওয়া গেলে তাহারদের কোন কাহার নামে নালিশ হইতে পারে না। এবং ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তির যদি উপযুক্তমতে ক্ষতিপূরণ করা গিয়াছে কিম্বা ক্ষতিপূরণের প্রস্তাব হইয়াছে তবে নালিশ হইতে পারে না। এবং যে কর্ম্মের নিমিত্তে ঐ নালিশ হয় সেই কর্ম্ম করা গেলে পরেই সম্পূর্ণ তিন মাস অতীত হইলে নালিশ হইতে পারে না ইতি।

৬৪ ধারা। এমত কোন মোকদ্দমায় আসামী মোকদ্দমার বিষয়ে সাধারণ জওয়াব করিতে পারে এবং বিচারের সময়ে এই আইন ও অন্য বিশেষ বিষয় সাক্ষ্যস্বরূপ উপস্থিত করিতে পারে। এবং যে কার্য্যের বিষয়ে নালিশ হয় তাহা যদি এই আইনের ক্ষমতাক্রমে যথার্থমতে করা গিয়াছে দৃষ্ট হয় কিম্বা যদি দৃষ্ট হয় যে পূর্ব্বোক্তমতে মোকদ্দমার বিষয়ের এত্তেলা পুর্ব্বে না দিয়া ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে অথবা পূর্ব্বোক্তমতে উপযুক্ত ক্ষতিপূরণ হইয়াছিল কি ক্ষতিপূরণের

period of three calendar months, judgment shall be given for the defendant.

LXV. If in any such suit judgment be given for the defendant, or if the plaintiff be nonsuited or discontinue the said suit, the defendant shall be entitled to his costs as between attorney and client, and shall have such remedy for recovery thereof, as any defendant has for his costs in any other case by law.

LXVI. The whole proceeds of the said taxes, after paying all salaries, establishments and incidental expenses of the said Commissioners, shall, with such monies as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, with the sanction of the Governor General of India in Council, may direct to be paid to the said Commissioners, be applied by them to the following purposes, that is to say—

1st. Cleansing, repairing, lighting and watering the roads and streets.

2dly. Constructing new drains and sewers, and cleansing and repairing or filling up and abolishing old drains and sewers.

3dly. Filling up stagnant pools of water, holes in the earth and all receptacles for filth and rubbish, and removing obstructions in or on the roads, and to the free circulation of air.

4thly. Formation of Tanks and Aqueducts for the conveyance of water to all parts of the Town.

5thly. Opening of Streets and Squares in crowded parts of the Town.

6thly. Improving and embellishing the said Town generally.

LXVII. In construing this Act all words used in the singular number shall be held to include several persons and things, and words in the plural shall be held to include the singular number, and all words importing the masculine gender shall extend and be applied to females as well as males, unless there is something in the context inconsistent with such construction.

প্রস্তাব হইয়াছিল অথবা উক্ত সম্পূর্ণ তিন মাস বিয়াদের শেষ হওনের পর এইমত কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে তবে আসামীর পক্ষে ডিক্রী হইবেক ইতি।

৬৫ ধারা। যদি এমত কোন মোকদ্দমার আসামীর পক্ষে ডিক্রী হয় অথবা যদি ফরিয়াদীকে ননসুট করা যায় কিম্বা ফরিয়াদী যদি মোকদ্দমা উঠাইয়া লয় তবে উকীল মওক্কেলের মধ্যে যে প্রকারে খরচা পাইবার স্বত্ত্ব আছে সেই প্রকারে আসামীও খরচা পাইতে পারে এবং অন্যান্য মোকদ্দমায় আসামী আইনক্রমে যেপ্রকারে খরচা আদায় করিয়া থাকে সেপ্রকারে আসামী ঐ খরচা ফিরিয়া পাইতে পারে ইতি।

৬৬ ধারা। উক্ত টাক্সের উৎপন্ন সকল টাকা লইয়া প্রথমে ঐ কমিস্যনরেরদের সকল মাহিয়ানা ও সিরিশ্তার খরচ এবং বাজেখরচ দেওয়া যাইবেক এবং তৎপর সেই টাক্সের টাকা এবং বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিক্রমে যে২ টাকা ঐ২ কমিস্যনরকে অর্পণ করিতে হুকুম দেন তাহা পশ্চাৎ লিখিত কার্য্যে ব্যয় হইবেক ইতি।

প্রথম। পথ ও রাস্তা পরিষ্কার করণ ও মেরামৎ করণ ও তাহাতে আলো দেওন ও জল দেওন।

দ্বিতীয়। নূতন নরদমা ও মল্লরি প্রস্তুত করণ এবং পুরাণ নরদমা ও মল্লবি পরিষ্কার করণ কি মেরামৎ করণ অথবা পূর্ণ করণ এবং রহিত করণ।

তৃতীয়। অপ্রবাহ জলাশয় ও মৃত্তিকার মধ্যের সকল ডোবা ও ময়লা ও জঞ্জালের আধার পূর্ণ করণ এবং রাস্তার মধ্যে বা রাস্তার উপর বায়ুর স্বচ্ছন্দ গমনাগমনের বাধা উঠাইয়া দেওন।

চতুর্থ। শহরের সকল স্থানে জল দেওনার্থে পুষ্করিণী ও জলপথ খনন করণ।

পঞ্চম। শহরের যে২ স্থানে ঘর অতিঘন আছে সেই২ স্থানে রাস্তা ও চক প্রস্তুত করণ।

ষষ্ঠ। এবং সামান্যতঃ শহরের উত্তমতা করণ ও শোভা করণ।

৬৭ ধারা। এই আইনের অর্থ করণের সময়ে যে সকল কথা এক বচনে লেখা আছে তাহা নানা ব্যক্তি ও নানা বিষয়ও বুঝাইবেক এবং বহু বচনের কথা এক বচনেও বুঝাইবেক এবং পুংলিঙ্গেতে যে সকল কথা আছে তাহা যেমন পুরুষকে বুঝায় তেমনি স্ত্রীকেও বুঝাইবেক এমত বোধ করিতে হইবেক। কিন্তু তাহার পূর্ব্বাপর কথা দেখিয়া যদি এইরূপ অর্থকরা অসঙ্গত বোধ হয় তবে এইমত অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

FIRST SCHEDULE.

Form of Voting Ticket

Division.	Name of Rate payer.	Aggregate value of Houses, Buildings or Grounds for which he is assessed.	Total Assessment.

Entitled to ———— vote.

Secretary.

প্রথম তফসীল।

বোটের টিকিটের পাঠ।

পল্লী	টাক্স দেওনেয়া ব্যক্তির নাম	যত বাটী বা এমারৎ কি ভূমির কর দিতে হয় তাহার জুমলা মুল্য	[illegible]

তিনি এত বোট দেওনের যোগ্য।

শ্রী অমুক সেক্রেটারী।

Reverse.

I, the undersigned, being the rate-payer within described, do hereby give my vote for as Commissioner for the ( ) Division.

Calcutta,
The 18 .

Signature.

SECOND SCHEDULE.

Rates of Quarterly Assessment on Houses, Buildings and Grounds.

If valued

At a monthly rent of Less than Twenty Rupees, two annas and a half for each rupee of monthly rent.

.... Twenty Rupees and less than Sixty Rupees, three annas for each rupee of monthly rent.

.... Sixty Rupees and upwards, three annas and a half for each rupee of monthly rent.

THIRD SCHEDULE.

(A)

House Tax Bill.

Division No.	Premises No. — —
	— — — Dr.
Street No.	To Assessment on the abovementioned Premises for —— —— Quarter.
— ———	Rated at Rupees „ „ per Month Quarterly Assessment, Rs. „ „ „
Remit.	Received Payment,
	Calcutta, 1851. *Collector.*

(B)

Notice of Demand.

Number
Division
Street
House

Take Notice that I, on behalf of the Collector of Assessments, have demanded and demand from you the arrears of Taxes assessed upon you for the Quarter 18 under the provisions of Act 1851, amounting to Rupees , and that if the same be not paid into the Collector's Office within five days after this demand, you will be returned as a defaulter, and will be liable to the expenses of any further proceedings.

For the Collector,

Collecting Sircar.

Calcutta,
This *day of*
18 .

[*Government Gazette*, *19th August, 1851.*]

তাহার পৃষ্ঠে।

আমি নীচের লিখিত এই টিকিটের মধ্যের নির্দ্দিষ্ট টাক্সদেওনিয়া অমুক ( ) পল্লীর জন্যে কমিস্যনর হওনার্থে অমুক ব্যক্তিকে ইহার দ্বারা আমার বোট দিতেছি।

শ্রী অমুক।

কলিকাতা।
সন মাস তারিখ।

দ্বিতীয় তফসীল।

বাটী ও এমারৎ ও ভূমির উপর ত্রৈমাসিক করের নিরিখ।

যদি তাহার মাসিক ভাড়া কুড়ি টাকার কম হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে আড়াই আনা।

যদি মাসিক ভাড়া কুড়ি টাকা হয় এবং ষাইট টাকার কম হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে তিন আনা।

যদি মাসিক ভাড়া ষাইট টাকা হয় এবং তাহাহইতে অধিক হয় তবে মাসিক ভাড়ার প্রত্যেক টাকার উপর তিন২ মাসের জন্যে সাড়ে তিন আনা।

তৃতীয় তফসীল।

(A)

ঘরের টাক্সের বিল।

পল্লীর নম্বর	অমুক নম্বরের বাটী কি ভূমি ,
	শ্রী অমুক ——— ——দায়ী।
রাস্তার নম্বর	অমুক তিন মাসের নিমিত্তে উপরোক্ত বাটী কি ভূমির উপর টাক্স।
———	মাসিক ... টাকা ভাড়া ধরা গেল ত্রৈমাসিক টাক্স ....
পাঠাও	বুঝিয়া পাইলাম। অমুক। কালেক্টর।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল।

(B)

নম্বর
পল্লী
রাস্তা
বাটী

দাওয়ার এত্তেলা।

তোমাকে এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে আমি ঘরের টাক্সের কালেক্টরের পক্ষে ১৮৫১ সালের অমুক আইনের বিধির অনুসারে অমুক সনের অমুক তিন মাসের জন্যে তোমার উপর যে টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তাহার বাকী এত টাকা তোমার স্থানে দাওয়া করিয়াছি এবং দাওয়া করিতেছি। এবং এই দাওয়া হওনের পর যদি পাঁচ দিনের মধ্যে ঐ টাকা কালেক্টরের খাজানাখানায় দাখিল না হয় তবে তোমার নামে বাকীদারের ন্যায় রিপোর্ট হইবেক এবং অন্য যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহার খরচার বিষয়ে দায়ী হইবা।

কালেক্টরের জন্যে

শ্রী অমুক টাকা আদায়ের সরকার।

কলিকাতা।
সন মাস তারিখ।

(C)

Summons to pay.

No.

To

Number
Division
Street
House
Quarter

You are hereby summoned to appear personally before the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, at o'Clock on the day of 18 , to answer to a complaint made against you by the Collector of Assessments for non-payment of the Taxes imposed on you under the Provisions of Act 1851, for the (Quarter,) that is to say . the months of amounting to Rupees .

Given under my hand this day of 18 . A. B.

(D)

Summons to give Evidence

To

Under the authority of Act 1851, you are hereby summoned to appear personally before the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, at o'Clock on the day of 18

(here set out the cause of Summons)

Given under my hand this day of 18 . A. B.

(E)

DISTRESS WARRANT.

Town of Calcutta.

To One of the Bailiffs for the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

Number
No. of Division
Street
House

Whereas of in the said Town is this day duly convicted before of the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, for that the said doth refuse to pay, and hath not yet paid the taxes on houses, buildings and lands, to which he is assessed under the Provisions of the said Act, (or the penalty, &c.,) amounting to the sum of Co.'s Rs. although the said sum has been demanded of him, and five days have lapsed since such demand. This is to command you to distrain the Goods and Chattels of the said within the said Town, or any Goods and Chattels, which you may

(C)

টাকা দেওনের সমন।

নম্বর।

শ্রী অমুক প্রতি আগে।

নম্বর।
পল্লী।
রাস্তা।
ঘর।
তিন মাস।

কলিকাত্তা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক দিবসের অমুক ঘণ্টার সময়ে স্বয়ং হাজির হইতে এবং অমুক তিন মাসের জন্যে ১৮ সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধির অনুসারে তোমার উপর যে টাক্স ধার্য্য হইয়াছে তাহা না দেওনের বিষয়ে ঐ টাক্স আদায়ের কালেক্টর তোমার নামে যে নালিশ করিয়াছেন তাহার জওয়াব দিতে ইহার দ্বারা তোমার উপর সমন দেওয়া গেল। বিশেষতঃ অমুক মাসের জন্যে এত টাকা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রী অমুক।

(D)

সাক্ষ্য দেওনের সমন।

শ্রী অমুক প্রতি আগে।

১৮৫১সালের অমুক নম্বরী আইনের ক্ষমতাক্রমে কলিকাত্তা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখের অমুক ঘণ্টার সময়ে স্বয়ং হাজির হইতে ইহার দ্বারা তোমাকে সমন দেওয়া গেল।

(এই স্থানে সমনের কারণ লিখিতে হইবেক।)

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রী অমুক।

(E)

ক্রোকী পরওয়ানা।

শহর কলিকাত্তা

কলিকাত্তা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের তরফে এক জন বেইলিফ শ্রী অমুক প্রতি আগে।

নম্বর
পল্লীর নম্বর
রাস্তা
ঘর

যেহেতুক উক্ত শহরের অমুক স্থাননিবাসি অমুক ব্যক্তির বিষয়ে কলিকাত্তা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরেরদের জনের সম্মুখে অদ্য এই সাব্যস্ত হইয়াছে যে অমুক ব্যক্তির উক্ত আইনের বিধির অনুসারে যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির (অথবা জরীমানাপ্রভৃতি) এত টাকা ধার্য্য হইয়াছিল এবং সেই টাকা তাহার স্থানে দাওয়া হইয়াছিল এবং দাওয়ার পর পাঁচ দিন গত হইয়াছে কিন্তু অমুক ব্যক্তি সেই টাক্সপ্রভৃতি দিতে অস্বীকার করিয়াছে এবং এইপর্য্যন্ত সেই টাক্স দেয় নাই। অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইয়াছে যে এত টাকাপর্য্যন্ত এবং এই ক্রোক করণের খরচার জন্যে আর যত টাকার আবশ্যক হয় সেই টাকাপর্য্যন্ত উক্ত শহরের মধ্যে উক্ত অমুক ব্যক্তির মাল ও জিনিস ক্রোক কর এবং যে বাটী কি ভূমির বাবৎ ঐ টাক্স পাওনা আছে তাহাতে যে কোন বস্তু ও অওয়াজিমা

find on the premises in respect of which the said taxes are due, to the amount of Co.'s Rs.
and such further sum as may be sufficient to defray the charges of making such distress; and if within five days next after such distress the said sum of Co.'s Rs. shall not be paid, to sell the said Goods and Chattels, and having paid out of the money arising by such sale, the said sum of Co.'s Rs. to the Collector of Assessment for the said Commissioners, and having deducted the necessary charges of taking, keeping and selling the said distress, to return the overplus, if any, on demand to the person whom you shall find in possession of the said goods and chattels.

Given under my hand and seal, this day of 185 .

One of the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

পাও তাহা ক্রোক কর। এবং ঐ ক্রোক করণের পর যদি পাঁচ দিবসের মধ্যে উক্ত এত টাকা না দেওয়া যায় তবে উক্ত মাল ও জিনিস নীলাম কর এবং ঐ নীলামে যত টাকা পাওয়া যায় তাহাহইতে উক্ত কমিসানরেরদের টাক্স আদায়করণিয়া কালেক্টরকে এত টাকা দিবা এবং উক্ত ক্রোকী জিনিস লইবার ও রাখিবার ও নীলাম করণের আবশ্যক খরচ বাদ দিয়া যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে তাহা যাহার দখলে ঐ বস্তু ও লওয়াজিমা পাইয়াছিলা তাহার দাওয়াক্রমে তাহাকে ফিরিয়া দিবা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা এই সমনে দস্তখৎ হইল।

শ্রীঅমুক।
কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ এক জন কমিসানর।

(F)

INVENTORY

Quarter
Number
No of
Division
Street
House

An Inventory of the several Goods and Chattels distrained by me Bailiff, No situated in for the sum of Company's Rupees Annas Pies being Arrears of Assessment due up to the day of last, for Taxes under the Provisions of Act (or being the amount of a penalty imposed on by of the said Commissioners) with the costs and charges for enforcing payment of the same

To

Take Notice, that I have this day distrained the several Goods and Chattels specified in the Inventory for Taxes under the Provisions of Act 1851, and that unless you pay the said sum, with the charges of distraining, into the Office of the Collector of Assessment, within five days from the date hereof, the said Goods and Chattels will be sold according to law.

Arrears, Rs.
Costs, „
Co.'s Rs.

Witness my hand, this day of 18 .

Bailiff.

(F)

তালিকা।

তিন মাস
নম্বর
পলার নম্বর
রাস্তা
ঘর

কোম্পানির এত টাকা এত আনা এত পাইয়ের জন্যে অর্থাৎ অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধির অনুসারে অমুক দিবসপর্য্যন্ত ঘরের টাক্সের বাকীর বাবৎ অথবা উক্ত কমিসানরেরদের এক বা ততোধিক ব্যক্তির দ্বারা অমুক ব্যক্তির উপর যে জরীমানা হইয়াছিল তাহার সংখ্যার বাবৎ) এবং তাহা আদায় করণের খরচখরচার বাবৎ অমুক স্থানের অমুক নম্বরী বাটীতে আমার অর্থাৎ অমুক বেইলিফের দ্বারা যে নানা মাল ও জিনিস ক্রোক হইয়াছিল তাহার তালিকা।

শ্রী অমুক প্রতি আগে।
তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের অমুক আইনের বিধির অনুসারে আমি ট্যাক্সের তালিকার মধ্যের নির্দ্দিষ্ট নানা মাল ও জিনিস ক্রোক করিয়াছি এবং এই তারিখের পর পাঁচ দিবসের মধ্যে যদি তুমি ঐ টাকা এবং ক্রোকের খরচ টাক্স আদায়করণিয়া কালেক্টরের খাজানাখানায় দাখিল না কর তবে ঐ মাল ও জিনিস আইনমতে নীলাম হইবেক।

বাকী টাক্স। ... টাকা।
খরচা। ...
জুমলা কোং টাকা।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দ্বারা ইহাতে দস্তখৎ হইল।
শ্রী অমুক। বেইলিফ।

FOURTH SCHEDULE.

Table of Fees to be taken for proceedings under this Act.

	Rs.	As.
For every Summons to pay	1	0

In Distraints.

Sum Distrained for.			Fee. Rs.	As.
Under 5 Rupees,...			1	4
5 and under 10 Rupees,			2	0
10	„	15 „	2	8
15	„	20 „	3	8
20	„	25 „	4	4
25	„	30 „	5	0
30	„	35 „	5	8
35	„	40 „	6	8
40	„	45 „	7	12
45	„	50 „	8	8
50	„	60 „	10	0
60	„	80 „	11	8
80	„	100 „	13	0
Above 100		„	15	0

The above charge includes all expenses except when peons are kept in charge of property distrained, in which case 4 Annas must be paid daily for each man.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 25th day of August next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

চতুর্থ তফসীল।

এই আইনানুসারে কার্য্যের জন্যে যে রসুম লওয়া যাইবেক তাহার ফিরিস্তি।

টাকা দেওনের প্রত্যেক সমনের জন্যে ... ১৲ টাকা

ক্রোকের জন্যে।

যত টাকার জন্যে ক্রোক হয়		রসুম। কোং টাকা।
পাঁচ টাকার কম হইলে		১।০
পাঁচঅবধি এবং ১০৲ টাকার কম		২৲
১০৲	... ১৫৲	২॥০
১৫৲	... ২০৲	৩॥০
২০৲	... ২৫৲	৪।০
২৫৲	... ৩০৲	৫৲
৩০৲	... ৩৫৲	৫॥০
৩৫৲	... ৪০৲	৬॥০
৪০৲	... ৪৫৲	৭৸০
৪৫৲	... ৫০৲	৮॥০
৫০৲	... ৬০৲	১০৲
৬০৲	... ৮০৲	১১॥০
৮০৲	... ১০০৲	১৩৲
১০০৲	টাকার ঊর্দ্ধ	১৫৲

যে পেয়াদারদের জিম্মায় ক্রোকহওয়া সম্পত্তি থাকে তাহারদের খরচছাড়া সকল খরচা উক্ত ফিরিস্তির মধ্যে ধরা গিয়াছে। পেয়াদা নিযুক্ত হইলে প্রতিজনকে দিন প্রতি চারি আনা করিয়া দিতে হইবেক।

হুকুম হইল যে আগামি ২৫ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given that, with reference to the number of passed candidates, there will be no examination at Calcutta, in 1852, of candidates for the Office of Pleader.

Examinations will be held at Patna, Dacca and Cuttack, under Rule 2; and in the Zillahs in which Pleaders may be required under Rule 31, of Circular Order No. 88, dated 19th April, 1850.

বিজ্ঞাপন।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে পরীক্ষায় উত্তীর্ণ ব্যক্তিরদের বর্ত্তমান সংখ্যা বিবেচনায় স্থির হইল যে ১৮৫২ সালে কলিকাতায় ওকালতীয় পরীক্ষা হইবে না।

পাটনা ও ঢাকা ও কটকে ১৮৫০ সালের ১৯ আপ্রেল তারিখের ৮৮ নং সরকুল্যর অর্ডরের ২ নিয়মানুসারে এবং যে২ জিলায় উকীলের আবশ্যক হয় সেই জিলায় ঐ সরক্যুলর অর্ডরের ৩১ নিয়মানুসারে পরীক্ষা হইবেক ইতি তাং ৭ আগষ্ট ১৮৫১।

বি জে কালবিন সাহেব। সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টর।

اشتہار دیا جاتاہی کہ بلحاظ تعداد حال اُن اشخاص کی کہ جنکو امتحان مین سارٹیفکٹ ملی ہی سنہ ۱۸۵۲ مسیحی مین امتحان وکالت کا کلکتے مین نہین ہوگا مگر پٹنے و دھاکے وکٹک مین مطابق ضابطہ دوم و جن اضلاع مین کہ احتیاج وکیل کی ہو اُن مین مطابق ضابطہ سی و یکم مندرجہ سرکیولر آڈر نمبر ۸۸ مرقومہ انیسیا ۱۹ اپریل سنہ ۱۸۵۰ ع کے امتحان ہوگا مرقومہ ہفتم ۷ اگست سنہ ۱۸۵۱ ع

بی جی کالوین صاحب رجسٹر عدالت دیوانی صدر

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৯ আগষ্ট।]

১৮৫১ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে যাহারা আপনং নাম লেখাইতে চাহে তাহারদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘন্টার টৌনহালে হইবেক।

তারিখ।	বিষয়। প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৭ সেপ্টেম্বর বুধবার	সাধারণ শাস্ত্রবিদ্যা ...	ব্যাকরণ।
১৮ " বৃহস্পতিবার	মানসিক ও নীতি বিদ্যা ..	পুরাবৃত্ত।
১৯ " শুক্রবার	পুরাবৃত্ত ...	মাথিমাটিক্‌স,
২০ " শনিবার	অমিশ্রিত মাথিমাটিক্‌স,	ভূগোল।
২২ " সোমবার	মিশ্রিত মাথিমাটিক্‌স ...	অনুবাদ।
২৩ " মঙ্গলবার	ইঙ্গরেজী এসে ...	শাস্ত্রবিদ্যা।
২৪ " বুধবার	বাঙ্গলা কিম্বা লাটিন এসে।	

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্ণে ঠিক দশ ঘন্টাঅবধি ১॥ ঘন্টাপর্য্যন্ত এবং ২ ঘন্টাঅবধি ৫॥ ঘন্টাপর্য্যন্ত চলিবেক। সেই সময়ের মধ্যে পূর্ব্বাহ্ণের ও অপরাহ্ণের সমস্ত জিজ্ঞাসার লিখিত উত্তর অর্পণ করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপনং স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এই জন্যে তাহারদিগকে প্রত্যেক পরীক্ষার নিরূপিত সময়ের পোনা ঘন্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যেং সাহেবের নামের পাশে যেং বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা বৃত্তির নিয়মানুসারে এসের বিষয় ও জিজ্ঞাসার কাগজ প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী এসে ...	শ্রীযুত জে কার সাহেব। এম। এ।
রচনা বিদ্যা	শ্রীযুত আর জোন্স সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত কার সাহেব। এম। এ।
পুরাবৃত্ত বিদ্যা ...	শ্রীযুত এড উডরো সাহেব। এম। এ।
অমিশ্রিত ও মিশ্রিত মাথিমাটিক্‌স	শ্রীযুত আর থুএটস সাহেব। বি। এ।
বঙ্গ ভাষীয় এসে ...	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁডুয্যা
লাটিন এসে	শ্রীযুত এড উডরো সাহেব। এম। এ।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ ...	শ্রীযুত এ এস হারিসন সাহেব। বি। এ।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত জি লুইস সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত ডবলিউ গ্রেপাও সাহেব।
মাথিমাটিক্‌স ...	শ্রীযুত বি এল রীস সাহেব।
অনুবাদ	শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র মিত্র।

আরবীয় বৃত্তি।

কলিকাতার মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব।
হুগলীর মদরসা	প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী ...	শ্রীযুত ডাক্তর স্প্রেঙ্গর সাহেব!

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণী। শ্রীযুত মেজর জি টি মার্সাল সাহেব

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও মিশ্রিত ও অমিশ্রিত মাথিমাটিকস বিদ্যার বিষয়ে নীচের লিখিত পুস্তক ১৮৫০ সালে মনোনীত করা গিয়াছিল তাহাহইতে বর্ত্তমান বৎসরে ইমতিহানের কাগজপত্র প্রস্তুত করা যাইবেক।

প্রথম বৃত্তি।

প্রথম শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য—বেকনের নোবম অর্গানম প্রথম খণ্ড।

পদ্য—সেকসপিয়রের হামলেট।

পুরাবৃত্ত—ইদানীন্তন পুরাবৃত্তের বিষয়ে দ্বিতীয় খণ্ডভিন্ন আরনল্‌ড সাহেবের বক্তৃতা গ্রন্থ এবং ভূমিকাস্বরূপ বক্তৃতার ক্রোড়পত্র।

মানসিক বিদ্যা।—মনুষ্যের মানসিক গুণ বিষয়ে ষ্টুআর্ট সাহেবের পুস্তক তাহার ভূমিকা ও দ্বিতীয় খণ্ডের ১।২।৩।৪।৫ অধ্যায়।

মাথিমাটিক্‌স।

ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলস।

দর্শন বিদ্যা। পটর সাহেবের।

জ্যোতির্বিদ্যা। ব্রিঙ্কলি সাহেবের।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

শাস্ত্র বিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর ন্যায়)

মাথিমাটিক্‌স।

ন্যূটন সাহেবের প্রিন্সিপিয়া। গুডউইন সাহেবের কিম্বা এবান্স সাহেবের কৃত।

সীমার নিয়ম এবং ডিফিরেন্সল ও ইনটিগ্রল কালকুলসের মূল নিয়ম।

আনালিটিকল জিয়োমেট্রি ও স্ফেরিকল ট্রিগোনমেট্রি।

স্থিত জলবিদ্যা। উএবষ্টর সাহেবের।

তৃতীয় শ্রেণী।

গ্রন্থ বিদ্যা।

(প্রথম শ্রেণীর তুল্য।)

মাথিমাটিক্‌স।

কনিক সেক্সেন। গুডউইন সাহেবের কৃত।

বীজগণিত বিদ্যাসম্পর্কীয় ইকুএসনের মূল নিয়ম।

শিল্প বিদ্যা। পটর ও মোবল সাহেবের কৃত।

চতুর্থ শ্রেণী।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—জনসন সাহেবের রাসিলাস।

পদ্য।—গ্রে ও কালিন্স সাহেবের পুস্তকহইতে সংগৃহীত রিচার্ডসন সাহেবের পুস্তক।

পুরাবৃত্ত।—এলফিনষ্টন সাহেবের ভারতবর্ষীয়। প্রথম বাল্যম কিন্তু প্রথম অধ্যায়ের চতুর্থ পর্ব্ব ও দ্বিতীয় অধ্যায়ের চতুর্থ ও পঞ্চম অধ্যায় ব্যতিরিক্ত।

মানসিক বিদ্যা।—আবরক্রম্বি সাহেবের সংগৃহীত মানসিক গুণশক্তি অর্থাৎ প্রথমঅবধি তৃতীয় খণ্ডের চতুর্থ

অধ্যায়ের যে প্রথম অংশে " সভ্যতা নির্ণয়ার্থে বিচার শক্তির ব্যবহারের বিষয়" লেখা আছে তাহার শেষপর্য্যন্ত (কলিকাতার মুদ্রিত পুস্তকের ১৬১ পৃষ্ঠা।)

মাথিমাটিক্স ।

ইউক্লিড ও বীজগণিত বিদ্যা ও সমান স্থানের ত্রিকোণমাপক বিদ্যা।

দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তি।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।—মানসিক গুণোন্নতির বিষয়ে ওয়াটস সাহেবের পুস্তক। (এনসৈক্লোপিডিয়া বাঙ্গালেনসিস।)

পদ্য।—গোল্‌সমিথ সাহেবের কৃত যাত্রি ও তাক্‌গ্রাম।

ব্যাকরণ।—ক্রম্বি সাহেবের এটিমলজি ও সিনটাক্‌স। দ্বিতীয় খণ্ড।

পুরাবৃত্ত।—ষ্টুআর্ট সাহেবের বঙ্গদেশীয় বিবরণ।

গোলাধ্যায় ও নক্‌শা প্রস্তুত করণ।

মাথিমাটিক্স।

ইউক্লিড। ৬ ও ১১ খণ্ড।

বীজগণিত বিদ্যা। সিম্পাল ইক্বেসন।

অঙ্কবিদ্যা ও অঙ্কের মূল নিয়ম।

বাঙ্গলা ভাষা।

ঈশ্বরচন্দ্র শর্ম্মার দ্বিতীয়বার প্রকাশিত বেতাল পঞ্চবিংশতি।

শ্যামাচরণ সরকারের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

৪। প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর যে সাহেবেরা প্রশ্ন লিখিলেন তাঁহারদের কর্ত্তৃক বিচারিত হইবেক।

আরবীয় বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর কলিকাতার মদরসার সভাপতি সাহেব বিচার করিবেন।

সংস্কৃত বৃত্ত্যর্থিরদের উত্তর শ্রীযুত মেজর জি টি মার্শ্যাল সাহেব বিচার করিবেন।

পরীক্ষার ফলসূচক সমস্ত রিপোর্ট দীর্ঘকালিক ছুটীর শেষ হওনের পূর্ব্বে অর্পণ করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌনহালে এই পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন। কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব প্রতিদিন প্রশ্ন দিবেন ও উত্তর সংগ্রহ করিবেন। এবং বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের অন্য যে এক জন সাহেব তাঁহার নির্দ্দিষ্ট দিবসের জন্যে উপস্থিত থাকেন তিনি তৎকার্য্যের সাহায্য করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্‌টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়েব ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তিভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসরপর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিনবারের অধিক ইমতিহান দিবার জন্যে উপস্থিত হইবার অনুমতি পাইবেক না এবং সেই ব্যক্তির সেই প্রত্যেক বারের পূর্ব্বে উক্ত রেজিষ্টরীর ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে একবার লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত বৃত্তি পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে২ দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক্২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন সাহেব কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৯ আগষ্ট।]

অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু উমিডিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক-পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তি পাইবার যোগ্য বোধ হইবেক না।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ করিবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্তবিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিবদের অতিউত্তমং উত্তর ও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যেং উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপনং উত্তর লেখে এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখে। উক্ত বিধানক্রমে যেং উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৫১। ১৫ জুলাই।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 13th August, 1851.

Moulvee Syud Abdoor Rub, Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea.

Baboo Lukheenarain Mitter, Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Dhurmpore, Zillah Jessore.

B. J. COLVIN, *Register*.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৩ আগষ্ট।

জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আবদুর রব জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জিলা যশোহরের ধর্ম্মপুরের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩১ জুলাই।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr. H. Torrens,) গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১ আগষ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এফ বি এলিয়ট সাহেব (Mr. F B. Elliott,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ আগষ্ট।

পাটনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ জে কোর্বর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cockburn,) গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L Martin,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও আলীপুরের জেলখানার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E Jackson,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 19th August*, 1851.]

১৫৫৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ জুলাই।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত আর এচ মিটন সাহেব (Mr. R. H. Mytton,) ঢাকা জিলা ও শহরে সেশন জজের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ আগষ্ট।

কলিকাতার প্রধান মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) চব্বিশপরগনা ও হাবড়া ও বারাসৎ ও হুগলী ও নদীয়া ও যশোহর জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। এবং ঐ সকল জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের সঙ্গে তাঁহারদের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও আলীপুরের জেলখানার তত্ত্বাবধায়ক শ্রীযুত ই এ সামুএল্‌স সাহেব (Mr. E A. Samuells,) কলিকাতা নগরের মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত সামুএল্‌স সাহেবের (Mr. Samuells,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E Jackson,) ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সালামতুল্লা বলুয়াহইতে বর্দ্ধমানে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব (Mr J M. Sutherland,) বাকরগঞ্জহইতে বলুয়াতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৫ আগষ্ট।

নওগাঁয়ে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr. C. R Strong,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকানে কিউকফিউতে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চি-

লিংসক শ্রীযুত জে কিয়র্নি সাহেব (Mr. J. Kearney,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি পীড়াপ্রযুক্ত তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr. E. Jackson,) গত মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান ও ঐ মাসের ৩০ তারিখে যে অতিরিক্ত ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল ৩১ জুলাই তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি চব্বিশপরগনার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৮ আগস্ট।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) দওরার কর্ম্মে মালদহে গমনার্থে গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ ওসমান আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে হুগলীর কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত আর হোস্টন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৮ আগস্ট।

শ্রীযুত দাতারাম পণ্ডিত ত্রিহুতের সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সখাওৎ হুসেন মুরশিদাবাদের সদর আমীন হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr. G. Hough,) সুন্দরবনে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে আর বি রস সাহেব (Mr. J. R. B. Ross,) রেলওএ সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৮ আগস্ট।

ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের জরিপী কর্ম্মের এক্টিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) গত জুন মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৩ আগস্ট।

বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr. R. Alexander,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে নীচের লিখিত গ্রাম রাজশাহীর দুর্ব্বলহাটি ও মান্দহ থানাহইতে খারিজ করিয়া বগুড়া জিলার বদলগাছির ও আদমদীঘির থানাভুক্ত করিয়াছেন এবং বগুড়া জিলার বদলগাছি থানাহইতে খারিজ করিয়া রাজশাহী জিলার দুর্ব্বলহাটি ও মান্দহ থানাভুক্ত করিয়াছেন।

নীচের লিখিত গ্রাম রাজশাহীর দুর্ব্বলহাটি থানাহইতে খারিজ হইয়া জিলা বগুড়ার বদলগাছি থানাভুক্ত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৯ আগস্ট।]

সুবল। কুন্দন। কালনা। রায়গাঁও। মাধবপাড়া। একদালা। বজ্রাইকুলপাড়া। গাবনা। মল্লিকপুর। নেপাহার। কাশীবাড়ী। পীওরা। আখিলা। পরনারী।

নীচের লিখিত গ্রাম জিলা রাজশাহীর মান্দহ থানাহইতে খারিজ হইয়া জিলা বগুড়ার বদলগাছি থানাভুক্ত হইয়াছে।

সুগড়। কেশবপুর। জালম। বয়রা। শরাসন। তেহরবিষ্ণুপুর। ইশবপুর। বারৈল। ফতেপুর।

এই সকল গ্রাম রাজশাহী জিলার দুর্ব্বলহাটি থানাহইতে খারিজ হইয়া জিলা বগুড়ার আদমদীঘি থানাভুক্ত হইয়াছে।

জঁলোচ। পরগনা বরবাকপুর।

এই সকল গ্রাম বগুড়া জিলার বদলগাছি থানাহইতে খারিজ হইয়া রাজশাহী জিলার দুর্ব্বলহাটি থানাভুক্ত হইয়াছে।

কাশীবাড়ী। মসমপুর। মোহনপুর। ইশবপুর। বরসুন কান্দিয়া।

এই সকল গ্রাম বগুড়া জিলার বদলগাছি থানাহইতে খারিজ হইয়া জিলা রাজশাহীর মান্দহ থানাভুক্ত হইয়াছে।

সেওতী হাটসমেত। শ্রীরামপুর। মরমম। পাট্টাকাটা। শ্রীনগর। ক্ষেতগাঁও। গড়াই বরামবাড়ী। বিনোদপুর। লক্ষ্মীপুর ও খামবাড়ী। কচুকুড়ি। প্রসাদপুর। জয়রামপুর। খারিজ বাঙ্গালপাড়া।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৯ আগস্ট।

যেহেতুক ১৮৫০ সালের ২৬ আইনে হুকুম আছে যে "যখন কোন শহর বা শহরতলীর মধ্যে এই আইন চলন করাওনের নিমিত্তে গবর্ণমেণ্টের নিকটে কোন দরখাস্ত করা যায় তখন ঐ রাজধানীর বা ঐ স্থানের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে এবং ঐ শহর বা শহরতলীর মধ্যে তাহার এত্তেলা দেওয়া যাইবেক এবং ঐ এত্তেলার মধ্যে ঐ দরখাস্তের অভিপ্রায় লেখা যাইবেক এবং ঐ শহর বা শহরতলী নিবাসি যে সকল ব্যক্তি উক্ত অভিপ্রায় বা তাহার কোন এক অভিপ্রায়ের জন্যে এই আইন চলন করাওন বা না করাওনের বিষয়ে আপনারদের মত জানাইতে চাহেন তাঁহারদিগকে তাহা জানাইতে উপযুক্ত সময় দেওয়া যাইবেক।" এবং যেহেতুক শ্রীরামপুর নগর নিবাসি অনেক জন গবর্ণমেণ্টের নিকটে দরখাস্ত করিয়া প্রার্থনা করিয়াছেন যে "ঐ নগরের সরকারী রাস্তা ও পথ ও নরদমা ও পুকুর করণ ও মেরামৎ ও পরিষ্কার করণ ও আলো দেওনের এবং উক্ত নগর পরিপাটী করণের ও তাহার মধ্যে কোন অপ[illegible]রক বিষয় নিবারণের সুনিয়ম করিবার নিমিত্তে উক্ত শ্রীরামপুর নগরে উক্ত ১৮৫০ সালের ২৬ আইন বলবৎ হয়।" অতএব ইহার দ্বারা উক্ত দরখাস্তের এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে এবং উক্ত শ্রীরামপুর নগর নিবাসি সকল লোককে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত দরখাস্তের নির্দ্দিষ্ট সকল অভিপ্রায় কিম্বা তাহার কতক অভিপ্রায়ের নিমিত্তে শ্রীরামপুর নগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন চলন হওনের পক্ষে কি বিপক্ষে যাঁহারা আপনারদের মত প্রকাশ করিতে মনস্থ করেন তাঁহারা আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত সরকারী দফ্তরখানা খোলা থাকিবার কোন সময়ে শ্রীরামপুরের জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের নিকটে আপনারদের মত জানাইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখিত ১২৫৮ সালের লাগায়ত কিস্তী ৭ জুন ১৮৫১ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে মোতাবেক ১৮ ভাদ্র ১২৫৮ সাল ফসলি রোজ শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৮ আগষ্ট।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের নাং কিস্তী ৭ জুন সন ১৮৫১	কৈফিয়ৎ।
১	চিরস্থ বন্দোবস্তী মহাল	১৫৬	বেলাহাবা পরগনে কুটুম্ব	গোলাম মোহাম্মদ খাঁ	৭৻৬	৭৻৬	এই মৌজা গত জুলাই মাসের ৪ তারিখে নীলাম হয় খরিদার জরমন্নন নীলামী টাকা আইনের নির্দ্ধারিত সময় মধ্যে না দাখিল করিতে পারাতে এই মৌজা পুনরায় নীলাম হইবেক।

R. F Hodgson, *Collector.*

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫১ সালের মে মাসের কিস্তীপর্য্যন্ত বাকী রাজস্বের বাবৎ জিলা পূর্ণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫১ সালের ২৬ আগষ্ট তারিখ মোতাবেক ফসলী ১২৫৮ সালের ১০ ভাদ্র মঙ্গলবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা ওজরে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৫১ সালের ৩১ মেপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য।
			ফসলী সনের অংশ				
২	১০০৲ টাকার অনধিক জমার মোকররী বন্দোবস্তের মহাল	৩৬৮	মৌজা আমনি হিঙ্গু জিলা গোন্দানা পরগনা ধর্ম্মপুর	মিরজা আশ্রফ আলী	১৬ ৷৴	১৪ ৷৴	প্রথম নীলামে খরীদারের ত্রুটিপ্রযুক্ত এই মহাল পুনর্নীলাম হইবেক।

পূরণিয়ার কালেক্টরী। ১৮৫১ সাল ৭ আগষ্ট।

F. A. B. Glover, *Offg. Collector.*

INSOLVENT COURT. — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **JOHN LYALL** the Elder and others, carrying on business in Calcutta, under the firm of Lyall, Matheson and Co., Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the sixth day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of July, 1851, has been filed and may be inspected at the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Calcutta, 12th August, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন লায়েল মাথিসন কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারী জ্যেষ্ঠ জান লায়িল সাহেব ও অন্যেরদের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক। সেই বিষয়ে ১৮৫১ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের সমুদয় জমা ও খরচের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১২ আগষ্ট। — জান কাক্রেন। সরকারী আসৈনি।

In the matter of **GEORGE URE ADAM** and another, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the sixth day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the 31st day of July, 1851, has been filed and may be inspected at the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Calcutta, 12th August, 1851.

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম সাহেব ও অন্যের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক। সেই বিষয়ে ১৮৫১ সালের ৩১ জুলাই তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের সমুদয় জমা ও খরচের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১২ আগষ্ট। — জান কাক্রেন। সরকারী আসৈনি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতার সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী খঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

১৮৫১ সাল ৭ জুলাই।

নীচের লিখিত পুস্তক এইক্ষণে ছাপা হইতেছে ও বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত হইবেক।

১৮৩৭ সালের আগষ্ট মাসাবধি ১৮৫০ সালের শেষপর্য্যন্ত সাবেক সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সকল সরক্যুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহা এবং ঐ বোর্ডের জারীকরা সকল নজির ও তাহার নির্ঘণ্ট ও আপেণ্ডিক্স। এই পুস্তক শ্রীযুত পিটর সাহেবের ক্রোড় গ্রন্থস্বরূপ হইবেক। যাঁহারা পুস্তক লইবার বাসনায় স্বাক্ষর করেন তাঁহারদের স্থানে ঐ পুস্তকের মূল্য ২৫৲ টাকামাত্র লওয়া যাইবেক।

যাঁহারা ঐ পুস্তক লইতে বাসনা করেন তাঁহারদের নাম কলিকাতার রেবিনিউ বোর্ডে ঐ পুস্তক সংগ্রহকর্ত্তা শ্রীযুত ডবলিউ এচ জোন্স সাহেব রেজিষ্টরী করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৯ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 26, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৬ আগষ্ট।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 8TH AUGUST, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 8th of August, 1851.

Act No. —— OF 1851.

An Act for the further repression of Dacoity and other Crimes in the Lower Provinces of Bengal.

Whereas Dacoities and other heinous crimes are of frequent occurrence within certain Zillahs of the Presidency of Fort William in Bengal, and whereas it has been doubted, whether the laws in force against Dacoits, and professional Robbers, can be put in force, except in the case of those who belong to certain tribes referred to in the Preamble to Act XXIV. 1843, and it is expedient that such doubts be removed, and that further provision be made for the more regular and due appointment and payment of the village watchmen, It is enacted as follows:

I. The provisions of Act XXIV. 1843 shall apply to, and be put in force against all persons belonging, or who have at any time belonged to, or robbed in company with, any gang of persons associated for the purpose of practising robbery or extortion; and every such person shall be deemed a Dacoit without reference to the tribe or caste to which he belongs.

II. In every case in which the full number of village watchmen employed within the limits of the authority of any Magistrate is not duly kept up by appointment of the landholders, and other persons to whom the right of nomination to the vacancies belongs, and also in every case in which an appointment shall be made which shall be disapproved by the Magistrate, and shall not be cancelled on requisition by the Magistrate, the appointment shall

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৮ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৮ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে ডাকাইতী ও অন্যান্য অপরাধ অধিকরূপে দমন করিবার আইন।

যেহেতুক ডাকাইতী ও অন্যান্য ভারি অপরাধ বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কতক জিলার মধ্যে পুনঃ২ হইয়া থাকে এবং যেহেতুক ডাকাইতেরদের ও দস্যু ব্যবসায়িরদের শাসনার্থে যে২ আইন চলন আছে ঐ ডাকাইতপ্রভৃতি ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনের হেতুবাদের নির্দ্দিষ্ট কএক জাতীয় দস্যু না হইলে ঐ আইন তাহারদের প্রতি চলন হইতে পারে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে এবং সেই সন্দেহ দূর করা উচিত এবং গ্রাম্য চৌকীদারেরদের নিযুক্ত করণের ও তাহারদের মাহিয়ানা দেওনের বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম ও উপযুক্ত নিয়ম করা উচিত অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ডাকাইতী অথবা বলপূর্ব্বক বিষয় লওন অপরাধ করণার্থে যাহারা দলবদ্ধ আছে ও যে সকল ব্যক্তি ইহার পূর্ব্বে এইমত কোন দলের শামিল ছিল অথবা সেই দলের সঙ্গে২ ডাকাইতী করিল সে সকল লোকের প্রতি ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনের বিধান খাটিবেক এবং তাহারদের বিপরীতে আমলে আসিবেক। এবং এমত প্রত্যেক ব্যক্তি যে কোন জাতির কি বংশের হউক সে ব্যক্তি ডাকাইত জ্ঞান হইবেক ইতি।

২ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকার সীমার মধ্যে যত গ্রাম্য চৌকীদার নিযুক্ত করিতে হয় যে জমীদার এবং অন্যান্য ব্যক্তিরদের প্রতি শূন্য চৌকীদারী কর্ম্মে লোক নিযুক্ত করণের স্বত্ব থাকে তাঁহারা যতবার রীতিমত সম্পূর্ণ তত চৌকীদার নিযুক্ত না করিয়া রাখেন এবং যে প্রত্যেক গতিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব নিযুক্ত হওয়া চৌকীদারের বিষয়ে নারাজ হন এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুকুম হইলেও সেই চৌকীদার বরতরফ না হয় এমত প্রত্যেক গতিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই কর্ম্মে চৌকীদার

be made by the Magistrate; and in default of any special rule or custom to the contrary, the full number of village watchmen shall be taken to be after the rate of one for every fifty houses of each village; and also one where the number of houses in any village is either less than fifty and more than twenty, or exceeds an even number of fifties by more than twenty houses.

III. If any village watchman shall be convicted of Dacoity either as a principal offender, or as aiding and abetting the offence, and it shall be proved upon his trial, that he was known, or strongly suspected before his appointment to have been concerned in any Dacoity, the landholder or other persons by whom he was appointed shall be liable to fine to be set on him or them at the discretion of the Magistrate, not exceeding two hundred Rupees in each case, and subject to the usual appeal to the Sessions Judge.

IV. It shall be the duty of the Magistrate to see that sufficient payments and allowances are regularly made to the village watchmen within his jurisdiction by the landholders or other persons liable to make the same; and in default of any instance to the contrary, the Zemindar or independent Talookdar shall be deemed liable thereunto; and whenever any such payment or allowance shall be due and unsatisfied, the Magistrate, by his warrant directed to the Darogah of the Thannah, shall cause the amount of money due, or if the allowance ought to be in kind, or by the allotment of land, or in any way, other than by the payment of money, such sum of money as shall appear to the Magistrate to be of equal value with the allowance so withheld, with the costs of the proceeding, to be recovered by distress and sale of any goods and chattels belonging to the person or persons liable thereunto.

V. This Act shall apply only to the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 8th day of October next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 778.

To the Collectors of Land Revenue of the Lower Provinces.

The Military Board having with the sanction of Government authorized Superintending Engineers to issue assignments, to meet contingent works which it may be necessary to execute at once without the delay of submitting estimates, I have the

নিযুক্ত করিবেন। এবং যে স্থলে অন্যরূপ কোন বিশেষ নিয়ম কি দাঁড়া দস্তুর না থাকে সে স্থলে গ্রাম্য চৌকীদার এই সংখ্যানুসারে রাখিতে হইবেক অর্থাৎ প্রত্যেক গ্রামে পঞ্চাশ২ ঘর প্রতি এক২ চৌকীদার থাকিবেক। এবং যে গ্রামে পঞ্চাশের কম ও বিংশতির অধিক ঘর থাকে সে গ্রামে এক চৌকীদার এবং যে কোন গতিকে পঞ্চাশের ঊর্দ্ধ বিংশতির অধিক ঘর থাকে সেই সকল গতিকে এক জন অতিরিক্ত চৌকীদার থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। যদি কোন গ্রাম্য চৌকীদারের বিষয়ে এই প্রমাণ হয় যে সেই ব্যক্তি আপনি কোন ডাকাইতী করিয়াছে কি সেই অপরাধের সহকারিতা করিয়াছে এবং তাহার মোকদ্দমার সময়ে এই প্রমাণ হয় যে চৌকীদারী কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের পূর্ব্বে তাহার কোন ডাকাইতীতে লিপ্ত থাকা জানা ছিল অথবা তাহার বিষয়ে ভারি শোবে ছিল তবে যে জমীদার কিম্বা অন্য ব্যক্তিরা তাহাকে নিযুক্ত করিয়াছিলেন তিনি বা তাঁহারা প্রত্যেক গতিকে দুই শত টাকার অনধিক যত জরীমানা মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করেন তত জরীমানা দিবার যোগ্য হইবেন। এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুকুমের উপর রীতিমত সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে ইতি।

৪ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে জমীদার অথবা অন্যান্য যে ব্যক্তির উপর চৌকীদারের বেতন দিবার ভার থাকে তাঁহারা গ্রামের চৌকীদারদিগকে প্রচুর বেতন ও তনখা রীতিমতে দেন এই বিষয় দেখা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের উত্তর কালে কর্ত্তব্য হইবেক এবং যদি কোন গতিকে তাহা না দেওয়া যায় তবে জমীদার ও হুজুরী তালুকদার তাহার বিষয়ে দায়ী জ্ঞান হইবেন এবং যখন চৌকীদারের এইমত কোন বেতন কি তনখা পাওনা থাকে এবং তাহা না দেওয়া যায় তখন মাজিষ্ট্রেট সাহেব থানার দারোগাকে আপনার পরওয়ানা দিয়া যে টাকা তাহার পাওনা হয় তাহা দেওয়াইবেন অথবা যদি চৌকীদারের বেতন দ্রব্যেতে অথবা ভূমি নিরূপণ করণেতে কি নগদ টাকা বিনা অন্য কোন প্রকারে দিতে হয় তবে যে বেতন তাহাকে না দেওয়া গিয়াছে সেই বেতনের সম্পর্কে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় যত নগদ টাকা তুল্য জ্ঞান হয় সেই নগদ টাকা এবং পরওয়ানা জারী করণের খরচ দেওয়াইবেন অর্থাৎ যে ব্যক্তি বা যে ব্যক্তিরা ঐ বেতন দিবার দায়ী হয় তাহার বা তাহারদের জিনিস ও দ্রব্য ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা ঐ বেতন দেওয়াইবেন ইতি।

৫ ধারা। এই আইন কেবল বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি বাঙ্গলাপ্রভৃতিদেশে খাটিবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৮ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

৭৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে মিলিটারী বোর্ডের সাহেবেরা কর্ত্তৃত্বকারি ইঞ্জিনিয়র সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা দিয়াছেন যে যে উপরি কর্ম্ম বরাওর্দ্দের ফর্দ্দ না পাঠানিয়া একেবারে নির্ব্বাহ করিবার আবশ্যক আছে তাহার জন্যে তাঁহারা বরাৎচিঠী দেন। অতএব তোমাকে আ-

honour to request that you will have the goodness to honor all assignments for such contingent charges which may be drawn upon you by the Superintending Engineers Lower and South Eastern Provinces.

2d. The payments should be debited to "Advances for Civil Buildings," or "Military Department" according as the works for which the assignments are issued, appertain to the Civil or Military Department, the debits being supported by the assignments duly receipted.

(Signed) W. MAPLES.
Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 26th July, 1851.

No. 779.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

The Officers, as per margin* in charge of Revenue Treasuries in the Tenasserim Provinces, having been authorized to draw Bills upon the Treasuries in Bengal and N. W. Provinces under the rules in force, I have the honor to request you will have the goodness to honor all bills that may be drawn upon your Treasury by those Officers, debiting their amounts in your Treasury Accounts under "Bills payable in the Revenue Department."

(Signed) W. MAPLES,
Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 4th August, 1851.

No. 780.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

Referring to the Circulars of this office noted in the margin,† regarding advances to Military Officers on emergency, I have the honor to annex for your information and guidance, copy of Government General Orders No. 401 of 1851, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th ultimo, Page 813.

(Signed) W. MAPLES,
Asstt. Acctt. to the Govt of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 5th August, 1851.

General Orders by the Honourable the President of the Council of India in Council, Fort William, the 18th July, 1851.

No. 401 of 1851. In addition to the provisions of the Government General Orders quoted in the margin,‡ under which Collectors or other Civil dis-

* Principal Assistant to the Commissioner in the Tenasserim Provinces at Moulmain.

Senior Assistant to the Ditto in Ditto at Tavoy.

Assistant to the Ditto in Ditto at Mergui.

† Circular No. 284, dated 4th March, 1824.

„ No. 297, dated 9th December, 1824.

‡ Government General Order, 20th March, 1806.

Government General Order, No. 63, dated 19th February, 1824.

দেশ করিতেছি যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি ও দক্ষিণ পূর্ব্ব দেশের কর্ত্তৃত্বকারি ইঞ্জিনিরর সাহেবেরা ঐ উপরি খরচের জন্যে তোমার উপর যে সকল বরাৎচিঠী দেন তাহার টাকা দেও।

২। যে কর্ম্মের জন্যে বরাৎচিঠী দেওয়া যায় তাহা যদি সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার হয় তবে "সিবিলসম্পর্কীয় এমারতের আগাম টাকা" এই খাতে তুমি ঐ খরচ লেখ। যদি সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশ্তার হয় তবে "মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট" এই খাতে ঐ খরচ লেখ এবং রীতিমত রসীদহওয়া বরাৎচিঠীর দ্বারা ঐ খরচ সাব্যস্ত কর।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট আক্কৌন্টেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌন্টেন্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৫১। ২৬ জুলাই।

৭৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

থনাসরিম প্রদেশে নীচের লিখিত * যে কর্ম্মকারকেরদের জিম্মায় রাজস্বের খাজানাখানা থাকে তাঁহারা চলিত বিধির অনুসারে বাঙ্গলাপ্রভৃতি ও উত্তর পশ্চিম দেশের খাজানাখানার উপর বিল দিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্ম্মকারক তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল বিল দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে ঐ টাকা "রাজস্বের সিরিশ্তার দেয় বিল" এই খাতে খরচ লেখ।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট আক্কৌন্টেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌন্টেন্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৫১। ৪ আগষ্ট।

৭৮০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

অত্যাবশ্যক হইলে সেনাপতি সাহেবদিগকে আগাম টাকা দেওনের বিষয়ে এই দফ্তরহইতে নিম্নের লিখিত † যে সকল সরকুলর অর্ডর দেওয়া গিয়াছে তাহার উপলক্ষে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে গত মাসের ১৯ তারিখে কলিকাতা গেজেটের ৮১৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত ১৮৫১ সালের ৪০১ নম্বরী গবর্ণমেন্টের সাধারণ হুকুমের এক নকল পাঠাইতেছি।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট আক্কৌন্টেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌন্টেন্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৫১। ৫ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলের সাধারণ হুকুম। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১ সাল ১৮ জুলাই।

১৮৫১ সালের ৪০১ নম্বর। পশ্চাৎ লিখিত ‡ গবর্ণমে-

* মৌলমেনে থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট সাহেব।

টাবয় স্থানে ঐ সাহেবের বড় আসিষ্টান্ট সাহেব।

মরগুই স্থানে ঐ সাহেবের আসিষ্টান্ট।

† ১৮২৪ সালের ৪ মার্চ তারিখের ২৮৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

১৮২৪ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখের ২৯৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

‡ গবর্ণমেন্টের ১৮০৬ সালের ২০ মার্চের সাধারণ হুকুম।

গবর্ণমেন্টের ১৮২৪ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের ৬৩ নম্বরী সাধারণ হুকুম।

bursing officers may under pressing emergencies, make advances to Military Officers, taking receipts which are to be forwarded by the post of the day on which the advance is made to the Accountant Military Department at the Presidency for immediate adjustment; the Honourable the President in Council is pleased to direct that, whenever officers proceeding on duty, or on leave of absence, may receive such advances, the Civil disbursing officer will invariably note the amount and date on the back of the recipient's last pay Certificate, in like manner as is done by Military Pay Masters making advances to officers not stationed within their own circle of payment. Officers proceeding to Europe viâ Bombay, who may receive advances enroute will adjust them on drawing pay or other allowances at Bombay, and the Military Accountant at that Presidency should accordingly be regularly advised by disbursing officers making advances, of the amount advanced, supported by the receiving officer's receipt.

(True Copy.)

(Signed) W. MAPLES,

Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

ন্টের সাধারণ হুকুমানুসারে কালেক্টর সাহেব অথবা টাকাদেওনিয়া অন্য দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেবেরদের প্রতি এই অনুমতি হইয়াছিল যে অত্যাবশ্যক হইলে তাঁহারা সেনাপতি সাহেবদিগকে আগাম টাকা দিতে পারেন এবং তাঁহারদের স্থানে রসীদ লইবেন ও ঐ বিষয়ের অগৌণে মোকাবিলা হওনের জন্যে যে দিবসে আগাম টাকা দেওয়া যায় সেই দিবসে ডাকযোগে রাজধানীর সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশতার আকেকোন্টেন্ট সাহেবের নিকটে ঐ রসীদ পাঠাইবেন। ঐ সাধারণ হুকুমের বিধির অতিরিক্ত শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে হুকুম করিয়াছেন যে সরকারী কার্য্যে অথবা ছুটী লইয়া গমনকারি সেনাপতি সাহেবেরা যখন সেইরূপ আগাম টাকা পান তখন যে দেওয়ানীর কার্য্যকারক ঐ টাকা দেন তিনি নিয়ত টাকার সংখ্যা ও টাকা দেওনের তারিখ টাকালওনিয়া সাহেবের শেষ মাহিয়ানার সর্টিফিকেটের পৃষ্ঠে লেখেন অর্থাৎ সৈন্যসম্পর্কীয় বক্শী সাহেবেরা আপনং টাকা দেওনের এলাকার চক্রের মধ্যে নিযুক্ত না থাকা সেনাপতি সাহেবদিগকে আগাম টাকা দিলে যেরূপ কার্য্য করিয়া থাকেন সেইরূপে দেওয়ানীর কার্য্যকারক কর্ম্ম করিবেন। যে সেনাপতি সাহেবেরা বোম্বাই দিয়া ইউরোপে গমন করেন তাঁহারা পথিমধ্যে আগাম টাকা লইলে বোম্বাইতে আপনারদের মাহিয়ানা অথবা অন্য মুসাহেরা লওনের সময়ে তাহার নিষ্পত্তি করিবেন এবং টাকাদেওনিয়া দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের উচিত যে ঐরূপ দেওয়া টাকার সংখ্যার সম্বাদ নিয়ত বোম্বাই রাজধানীর সৈন্যসম্পর্কীয় আকেকোন্টেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠান এবং যে সেনাপতি সাহেব টাকা লন তাঁহার রসীদের দ্বারা ঐ টাকার বিষয় সাব্যস্ত করেন।

(যথার্থ নকল।

ডবলিউ মেপল্‌স।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট আকেকোন্টেন্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 27.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 29th July, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to communicate for the information and guidance of yourself and your subordinates, that the Hon'ble the Deputy Governor has, under date the 7th instant, been pleased in future to allow to Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833 the indulgence of leave of absence without deduction from their allowances, in cases in which the Collector and Commissioner certify that it may be granted without inconvenience to the public service, for one month of the period during which the Civil Courts may be closed for the Dusserah vacation; Mahomedan Deputy Collectors being allowed the option of availing themselves of the shorter period for which the Courts are closed during the Mohurrum, instead of a month in the Dusserah vacation.

2nd. This indulgence is not extended to cases

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৯ জুলাই।

তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা জানাইতেছেন যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে এই অনুমতি দিয়াছেন যে কালেক্টর সাহেব ও কমিস্যনর সাহেবেরা যখন ইহা জ্ঞাত করেন যে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টরদিগকে ছুটী দিলে সরকারী কর্ম্মের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না তখন দশহরার সময়ে দেওয়ানী আদালত যত কাল বন্দ থাকে সেই কালের মধ্যে এক মাসপর্য্যন্ত ঐ ডেপুটী কালেক্টরদিগকে ছুটীর অনুগ্রহ করা যাইবেক এবং বেতন কাটা যাইবেক না। মুসলমান ডেপুটী কালেক্টর ইচ্ছা করিলে দশহরার সময়ে এক মাসের ছুটী না লইয়া মহরমের সময়ে তদপেক্ষা যে অল্প কালের নিমিত্তে আদালত বন্দ থাকে সেই কালের নিমিত্তে ছুটী লইতে পারেন।

২। এই অনুগ্রহ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটীর

of leave on medical certificate. In such cases the leave is granted as a matter of course, whatever inconvenience to the public service may arise from it; and as there is nothing in the rule now circulated to prevent an Uncovenanted Officer, who may be sick at the time of the vacation, obtaining the leave without deduction, where it can be granted without inconvenience, all applications from Uncovenanted Officers for leave on medical certificate will be dealt with under the same rules as apply to the Covenanted branch of the service, viz. the leave will be granted, and the applicant subjected to deductions for the whole period of absence.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 14.

To the Civil and Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to request that, in attesting Powers of Attorney in future, you will invariably sign your name in full.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 7th July, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 8.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

In modification of Construction No. 1319, the Courts of Nizamut Adawlut for the Presidency and North Western Provinces, have held that the Criminal Courts can only have jurisdiction to interfere with possession of moveable property, when it has been acquired under circumstances which would authorize the laying of a direct Criminal Charge such as theft, or fraud, or Criminal trespass and the like. The words "illegal and forcible dispossession" used in the Construction imply a power in the Magistrates to assert, on more general grounds, the title of any party to possession of moveable property, a power which, in the opinion of the Courts, cannot legally be exercised by them.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 16th July, 1851.

(True Copy.)

(Signed) R. STUART,
In Charge Deputy Register's Office.

[*Government Gazette, 26th August,* 1851.]

বিষয়ে খাটে না। সেই প্রকার সর্টিফিকট হইলে সরকারী কর্ম্মের যত ব্যাঘাত হউক না কেন ঐ কর্ম্মকারকদিগকে ছুটী কাযে২ দিতে হইবেক। এবং আদালত বন্দের সময়ে যে অচিহ্নিত কর্ম্মকারকের পীড়া থাকে যদি তাঁহাকে ছুটী দিলে ক্লেশ হইবেক না তবে তাঁহার সেই ছুটী পাইবার বিষয়ে এক্ষণে চলনসহওয়া এই বিধিতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না। অতএব অচিহ্নিত কর্ম্মকারকেরা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছুটীর জন্যে যে সকল দরখাস্ত করেন চিহ্নিত কর্ম্মকারকেরদের বিষয়ে যে বিধি খাটে সেই বিধির অনুসারে তাঁহারা ছুটী পাইবেন অর্থাৎ ছুটী দেওয়া যাইবেক এবং দরখাস্তকারী যত কাল অবর্ত্তমান থাকেন তত কাল তাঁহার মাহিয়ানা কাটা যাইবেক।

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে তুমি যখন একালৎনামায় দস্তখৎ কর তখন নিয়ত আপনার সম্পূর্ণ নাম লেখ।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৭ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

কলিকাতা ও আগ্রার সদর নিজামৎ আদালত ১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থ মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছেন যে যে২ গতিকে অস্থাবর সম্পত্তি এইরূপে কোন ব্যক্তির হস্তগত হইল যে তাহার বিষয়ে একেবারে চুরী বা প্রবঞ্চনা কি দোষযুক্ত আক্রমণইত্যাদি ফৌজদারীবিষয়ক নালিশ হইতে পারে কেবল সেই২ গতিকে অস্থাবর সম্পত্তির দখলের বিষয়ে ফৌজদারী আদালতের হস্তক্ষেপ করণের ক্ষমতা আছে। উক্ত আইনের অর্থের মধ্যে "বেআইনী ও বলপূর্ব্বক বেদখল" এই কথার দ্বারা অনুভব হইতে পারে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা সামান্য হেতুতে কোন ব্যক্তির অস্থাবর সম্পত্তির দখলের স্বত্বের বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে পারেন কিন্তু সদর আদালতের বিবেচনায় তাঁহারা আইনানুসারে এইরূপ ক্ষমতা গ্রহণ করিতে পারেন না।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৬ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

No. 9.

To the Sessions Judges in the Lower Provinces.

With reference to the Circular Order No. 106, of March 18th, 1842, and the Provisions of Section 5, Act XXXI. 1841, I am directed to desire that, whenever you may have occasion to forward a report under the Circular Order in question, together with the Record of a case, for the orders of this Court, you will, on the first instance, communicate a copy of your intended report to the Magistrate, or other officer, whose order you wish to bring under the Court's notice, with a view to that officer submitting such explanation of the nature and grounds of his proceeding as he may think proper to offer.

2d. Should you, on receipt of this explanation, continue to think it necessary that the case should be laid before this Court, you will then attach the explanation of the Magistrate, or other officer, to your report, with any remarks in regard to it which may seem to you to be material.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 17th July, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,

In Charge of Deputy Register's Office

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ১৮ মার্চ তারিখের ১০৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর এবং ১৮৪১ সালের ৩১ আইনের ৫ ধারার বিধির উপলক্ষে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উক্ত সরক্যুলর অর্ডরক্রমে যখন এই আদালতের হুকুম পাইবার জন্যে তোমার কোন রিপোর্ট মোকদ্দমার রোয়দাদ সমেত পাঠাইতে হয় তখন তুমি আপনার ঐ রিপোর্টের এক নকল যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কি অন্য কার্য্যকারকের হুকুম তুমি এই আদালতের জ্ঞাতসার করিতে চাহ সেই মাজিষ্ট্রেটপ্রভৃতির নিকটে প্রথমতঃ পাঠাও। তাহার অভিপ্রায় এই যে ঐ কার্য্যকারক আপনার কার্য্যের ভাব ও হেতুর বিষয়ে যে স্পষ্ট কথা লেখা উচিত বোধ করেন সেই কথা তিনি লিখিয়া পাঠাইতে পারেন।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ স্পষ্টার্থ লিপি পাইলে পর যদি তোমার পূর্ব্ববৎ বোধ হয় যে ঐ মোকদ্দমা এই আদালতে অর্পণ করণের আবশ্যক আছে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা অন্য কার্য্যকারক সাহেবের স্পষ্টার্থ লিপি তোমার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাও এবং তাহার বিষয়ে তোমার যে কোন মন্তব্য কথা থাকে তাহা জ্ঞাপন কর।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৭ জুলাই।

(যথার্থ নকল)

আর ষ্টুআর্ট।

ডেপুটী রেজিষ্টরের দফ্তরের ভারপ্রাপ্ত।

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th August, 1851.

Moulvee Hadee Ali, Moonsiff of Runguneah, Zillah Chittagong, for one week, from the 1st instant.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Oundah, Zillah West Burdwan, for one day, viz., the 9th ultimo.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

জিলা চাটিগাঁর রাঙ্গাণীয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হাদি আলী বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের উন্দার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী গত মাসের ৯ তারিখে এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৯১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ আগষ্ট।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল জাহানাবাদ এলাকাখণ্ডহইতে হুগলীর সদর মোকামে নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই স্থানে তিনি ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের (Mr. G. L. Martin,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব (Mr. R. O. Heywood,) ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

পাটনা জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) ঐ জিলাতে বাড় এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ আগষ্ট।

যশোহরের ফৌজদারীর সরিশতাদার শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কামল দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৮ আগষ্ট।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব অনুমতি করিয়াছেন যে মুঙ্গের জিলার অন্তঃপাতি ফর্কীয়া পরগনার সন্ধজিতা ও কোলাওয়ারার গুদারা ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারানুসারে সরকারী গুদারা প্রকাশ হয়।

১৮৫১ সাল ১২ আগষ্ট।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে জি তমাসন সাহেব (Mr. J. G. Thomason,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৫ আগষ্ট।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন

সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) দপ্তরার কর্ম্মে ফরীদপুরে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আব্বাস আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কানাইলাল সেন বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ত্রিহুতের ঔষধালয়ের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমত্যনুক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭০৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৩ আগষ্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুর্য্যা আগামি মাসের ২১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ আগষ্ট।

মালদহের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু ভবচন্দ্র ঘোষ ঐ জিলার ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাস তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এচ রাইলাণ্ড সাহেব (Mr. W H Ryland,) চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে [illegible] মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু শশিচন্দ্র বসু তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩০ সালের ১৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৬ আগষ্ট।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী ইক্রামুল হক গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৮ আগষ্ট।

শ্রীহট্টের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেব (Mr. T. P. Larkins,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত সি করি সাহেব (Mr. C. Currie,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

মুঙ্গেরের জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) সমুদ্রে গমনের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেব (Mr J. Knott,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব (Mr. T. C. Trotter,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের অনুমত্যনুক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইন অনুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই ডিরোজারিও সাহেব (Mr. E. D'Rozario,) ঢাকার কালেক্টরীহইতে মুঙ্গেরের জরীপী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২০ আগষ্ট।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশিখর চৌধুরী গত মাসের ২১ তারিখের হুকুমমতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনা চক্রের পণ্ডিত শ্রীযুত পিতাম্বর তর্কবাগিশ দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বগুড়ার আবকারী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু নিলকমল শীল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু রামকুমার বসু তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩০ সালের ১৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ও ত্রিহুতের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে ওএষ্টন সাহেব (Mr. J. Weston,) দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২২ আগষ্ট।

নওগাঁয়ে আসামের কমিস্যানর সাহেবের সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr. C. R. Strong,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন অতএব কমিস্যানর সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত যে ছুটী ঐ তারিখের অনুমতক্রমে মঞ্জুর হয় সেই ছুটীর অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

মুঙ্গেরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মে পঁহুছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপনার সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ ওসমান আলির স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 26th August,* 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM. — আফিম।

আফিমের ইশ্‌তেহার।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১ সেপ্টেম্বর সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পরদারশী আফিমের দশম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৭০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পরদারশী আফিম	... ...	১৯৮০
বানারসের পরদারশী আফিম	... ...	৮৯০
জুমলা সিন্দুক		২৮৭০

২ দফা। উপরের লিখিত মেকদার আফিমের অন্দরে বেহারের ৩০ সিন্দুক আফিম ফরাসিস গবর্ণমেন্টের নিমিত্তে মৌজুদ রাখা গেল।

৩ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৪ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়রেন্স অর্থাৎ কিস্মতের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ৩ এবং ১৬ সেপ্টেম্বর এই দুই দিবস ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ৩ সেপ্টেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সববে কিস্মতেরপূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘন্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

৫ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্‌তেহারের মেকদার আফিম দেওয়ায় উম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৯। ৫০ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা। সিন্দুক
সন ১৮৫১ সালের ২৭ অক্টোবর সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৮০	৮৯০	২৮৭০
ঐ ২৪ নবেম্বর ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯৭৪	৮৬৫	২৮৩৯
		৩৯৫৪	১৭৫৫	৫৭০৯

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৮ আগষ্ট।

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানার আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ১১ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সালের ৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ২১ ভাদ্র রোজ শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজী তারিখ ১৪ আগষ্ট।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা সন ১২৫৭ বাং	কৈফিয়ৎ
	কাইমি	৩১০৪	তরফ নয়ন বিশ্বাস	রামদাস	২২৸৶৩	৭৷৶৩	এই সকল মহালাত চলিত সনের ৩১ মার্চ ও ৩।৪।৫।৭।৮ জুলাই তারিখে নীলাম হইবায় নীলামদারান বাএনা দাখিল করিয়া তেতয়া কিস্মত না দেওয়াতে ছানি নীলামে উপস্থিত হইল।
		৩৩৫	তরফ জান বেপারি	খোদ	৷৶৪	৷৶৪	
		৫	তালুক মাহামুদ কামিন ও আস্কগর আলী ...	খোদহায়	৵১	৵১	
		১১৭	তালুক দর্পনারায়ণ	যানেপ খাঁ	৶১	৶১	
		৫৮	তালুক হাচনআলী চৌং	রমীরোল্লা	৷৷৵৯	৷৷৵৯	
		১১২।৮৪	তালুক মহামুদ নেবাজ মুনশী পাং সাকের মাহামুদ শিকদার	কাছিম আলী	১৪৷৷৶	১৪৷৷৶	
		১৪	তালুক নছবআলী	কাশীনাথ দত্ত	৷৷৯	৷৷৯	
		১১	তালুক গোলাম ছোচন	কাশীনাথ দত্ত	২৸৵৯	২৸৵৯	
		১৮	তালুক চামরু শিকদার	কাশীনাথ দত্ত	১৷৷৶	১৷৷৶	
		৫১	তালুক অলী	হাচনআলী	৶১	৶১	
		৪১	তালুক হাএদর আলী	ফতেআলী	/৩	/৩	
		১৩৪	তালুক মহামুদবন্দু	খোদ	৷৷/	৷৷/	
		৪৯	তালুক কৃষ্ণচরণ ঠাকুর	খোদ	৶	৶	
		৫১	তালুক আহামদালী	ষষ্ঠীচরণ	৸৵১	৸৵১	
		১	তালুক কালাচাঁদ পাল	খোদ	১৷৷৶৯	১৷৷৶৯	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	টাকী খাজানা সন ১২৫৭ বাং	কৈফিয়ৎ
		২১	তালুক মাহামুদ রাজা বনাম জরিপ ইছব বিবি ও সফর আলী ও ছকিনাবিবি আসরুফ বিবি … … …	খোদহার … …	৸৶৩	৸৶৩	
		১৮	তালুক তপস্যারাম … … …	দেবীচরণ … …	১৷৶৩	১৷৶৩	
		৯২	তালুক জগমোহন … … …	খোদ … …	৶৯	৶৯	
		৫১	তালুক আহামদল্লা আনোআর নিছা …	বৈদ্যনাথ টাং … …	॥৬	॥৬	
		৭৬	তালুক রামচন্দ্র শর্ম্মা ও রামশরণ শর্ম্মা …	আবুল হোচন … …	॥৵৯	॥৵৯	
		১৬	তালুক কালাগাজি … … …	খোদ … …	।০	।০	
		২০	তালুক আবদুল আলী ও গোলাম হামিদ ও নুরুদ্দীন ও বদরুদ্দীন ছেমরিয়া …	খোদহার … …	৵৩	৵৩	
		২৫	তালুক আরাধন … … …	খোদ … …	৶৩	৶৩	
		১৮	তালুক শ্রীমতী নুরবানু … …	আবদুল আলী … …	॥৵৩	॥৵৩	
		৬৮	তালুক ফতেআলী … … …	নিত্যানন্দ বিশ্বাস …	১৵	১৵	
		১৪	তালুক মাগন ও গৌরীকান্ত ও শিবদাস …	খোদহার … …	।৩	।৩	
	কাইমি	৭০	তালুক আগরে আলী … …	সাবদিন … …	২।৵	২।৵	
		৫	তালুক ছদুমিয়া ও লালমিয়া … …	খোদহার … …	১৶	১৶	
		১	তালুক আধু মধু হারিয়া … …	খোদহার … …	১৲	১৲	
		৪৮	তালুক ফকিরচাঁদ ও কাশীনাথ …	খোদহার … …	৴৩	৴৩	এই সকল মহালাতের কৈফিয়ৎ প্রথম ফর্দ্দে লিপি হইয়াছে।
		১৬	তালুক রহমান আলী আবু … …	খোদ … …	৶৬	৶৬	
		৪৮	তালুক ভোছব আলী ও অছির আলী …	গোকুল সেন … …	১৶৯	১৶৯	
		৫০	তালুক ফজরআলী ওছিওল্লা … …	ঐ … … …	৸০	৸০	
		৫৪	তালুক ভাহিরাম কেরাণী … …	আগরে আলী … …	১॥৯	১॥৯	
		৩৩	তালুক জোহরা বিবি প্রকাশ্য বরকুলী …	খোদ … … …	।৶	।৶	
		১০১	তালুক কিশোরচরণ হরচরণ রমেশচরণ উমেশচরণ … … … …	কুলচন্দ্র সেন … …	।৶৩	।৶৩	

E. A. Samuells, *Collector*.

জিলা বর্দ্ধমান।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান।

অত্র জেলার শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের সন হালের ২ মেই তারিখের রোবকারি ও মহামান্য সদর বোর্ডের শ্রীযুত সাহেবান আলিশানের বর্ত্তমান বর্ষের ১০ জুন তারিখের ২৮৩ নম্বর ইঙ্গরাজী চিঠীর মর্ম্মানুসারে মাণিক মল্লিককে খুন ও কার্ত্তিক ঘোষপ্রভৃতিকে জখম করণের মোকদ্দমার ফেরারি আসামী মহেশ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ক্ষেত্রমোহন কল্যার নীচের লিখিত ক্রোকী জায়দাদ নীলাম করা আবশ্যক বিধায় ১৮৫১ সালের ৪ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫৮ সালের ২০ ভাদ্র বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজর নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত তারিখে হাজির হইয়া নীলামে খরিদ করিবা আর এই নীলামে মহামান্য সদর বোর্ডের ১৮৫১ সালের ৩০ মেই তারিখের ১৬ নম্বর সরকুলর চিঠীর আদেশ আমলে আসিবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৩ আগষ্ট।

তফসীল।

আমীরাবাদ পরগনার চোটখণ্ড সাকিনের আসামী মহেশ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ঐ গ্রামে ভদ্রাসন বাটীর হিস্যা। /২ কাটা ১ দফা।

উক্ত আসামীর দরপত্তনী তালুক সুলতানপুর গ্রাম পং রাণীহাটী থানা গাঙ্গুড়িয়া যাঁহার মফঃসল জমা। ২৪১ ॥/১৩॥ টাকা ১ দফা।

থানা সেলমাবাদ শামিল কৌটাড়া সাকিনের আসামী ক্ষেত্রমোহন কল্যার লাখরাজ জমী ঐ গ্রামে বদন ছুতারের বাটীর পূর্ব্ব বাঁশ যাহা জমী পতিত আছে বাঁশ থাকায় নিদর্শন নাই। ।০ কাটা ১ দফা।

ঐ আসামীর লাখরাজ ঐ ছুতারের বাটীর দক্ষিণ রাস্তা পার বাঁশ। /২ কাটা ১ দফা।

ঐ আসামীর লাখরাজ শালি জমী উক্ত গ্রামের দক্ষিণ দস্তানপুরের সীমানার খরিদা। ২/ বিঘা ১ দফ।

E. DRUMMOND, *Collector*.

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent

On Saturday, the 2d day of August instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 6,583 8 5 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 5 and 8 Annas per cent , (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 6,015 7-1,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, 18th August, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে।

বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২ তারিখ শনিবারে আসৈনী সাহেবের দরখাস্ত হওয়াতে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনী সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে কোং ৬৫৮৩॥৫ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৫॥০ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৬০১৫ ।‍/১ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনীর দফ্তরখানা ১৮৫১ সাল ১৮ আগষ্ট।

The like notice in the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 579 9-1, a dividend at the rate of 1 R 12 Annas per cent., (amounting to Rs. 456-2 3) be paid.

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যায়: এই বিষয়ে আসৈনী সাহেবের হাতে ৫৭৯ ॥/১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ১৸০ টাকার ডিবিডেণ্ড দিয়া সর্ব্বসুদ্ধ ৪৫৬৶৩ টাকা দিবেন।

The like notice in the matter of HURRYHUR MOOKERJEE, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 2,412 4-9, a dividend at the rate of 10 per cent , (amounting to Co.'s Rs. 2,180) be paid.

যোত্রহীন হরিহর মুখুয্যার বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যায়। এই বিষয়ে আসৈনী সাহেবের হাতে কোং ২৪১২ ।৯ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ১০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দিয়া সর্ব্বসুদ্ধ ২১৮০৲ টাকা দিবেন।

[*Government Gazette 26th August, 1851.*]

রিসিবর আফিস।

জমিদারি ইজারা।

প্যারীমোহন বসু বাদী ও শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায় প্রতিবাদী।

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ বাদী ও অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহন বসু প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মারিসঃ ফিট জেরেণ্ড সেণ্ডেস সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্যং স্থাবর বস্তুর শামিলাত জেলা চব্বিশপরগনার মোতালক কিসমত শালিখা ও কিসমত ঘুশড়ি রকম ।১/০ ছয় আনার রিসিবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের ৬ সেপ্টেম্বর শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত দুই কিসমতের উক্ত রকমের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

আরং বৃত্তান্ত রিসিবরের আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ ২২ আগষ্ট ১৮৫১।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৬ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

DRAFT OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22ND AUGUST, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22nd of August, 1851.

Act No. —— OF 1851.

For declaring and confirming the title to certain Land recovered from the River Hooghly in Calcutta.

Whereas the Strand Road in Calcutta has been constructed since the year 1820, under the authority of the Government of Bengal, chiefly upon land then liable to be overflowed by the River Hooghly, and the cost of making the said Road, and of satisfying the claims of sundry persons claiming to be interested in the lands taken for the purposes of making the said Road, has been defrayed, partly by monies raised by the Lottery Committee under the sanction of the Government, and partly by the monies of the East India Company, and whereas by alluvion and dereliction of the River Hooghly, a considerable tract of land has been formed between the said River and Road, and also adjoining to the Road skirting the River along the glacis of Fort William, all which land is now in possession of the East India Company, or of their tenants at will, and whereas certain improvements of the Town, and approaches to the River adjoining to the said land, are about to be made under the sanction of the said Government, It is declared and enacted as follows :—

I. The bank of the River Hooghly, and all land already formed by alluvion or dereliction of the River Hooghly within Calcutta, from Tolly's Nullah to Nimtollah Ghaut, and West of the Strand Road and glacis of Fort William, shall be, after the end

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২২ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

কলিকাতার হুগলী নদীতে যে কতক ভূমি পয়বস্ত হইয়াছে তাহার স্বত্ব প্রকাশ ও নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক হুগলী নদীর দ্বারা যে ভূমি মগ্ন হইবার সম্ভাবনা ছিল বিশেষতঃ সেই প্রকার ভূমিতে কলিকাতা নগরে গঙ্গাতীরস্থ রাস্তা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতাক্রমে ১৮২০ সালের পরে নির্ম্মাণ হইয়াছে এবং ঐ রাস্তা নির্ম্মাণে যে খরচ লাগিয়াছিল তাহা এবং ঐ রাস্তা নির্ম্মাণার্থ যে জমী লওয়া গিয়াছিল তাহার স্বত্বের বিষয়ে নানা ব্যক্তি যে দাওয়া করিয়াছিল সেই দাওয়ার এক অংশে গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে লাটরি কমিটির সংগ্রহকরা টাকাহইতে এবং অন্য অংশে কোম্পানি বাহাদুরের টাকাহইতে দেওয়া গিয়াছিল এবং যেহেতুক পরবর্ত্তীক্রমে এবং হুগলী নদী সরিয়া যাওনের দ্বারা উক্ত নদী ও রাস্তার মধ্যস্থলে এবং ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার তলে নদীর ধারের রাস্তার লাগাও অনেক ভূমি জমিয়াছে আর সেই সকল জমী এইক্ষণে কোম্পানি বাহাদুরের অথবা তাঁহারদের বেকরারী প্রজাবদের দখলে আছে এবং যেহেতুক উক্ত গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে নগর উত্তম করণের কতক কার্য্য এবং উক্ত ভূমির নিকটস্থ নদীতে গমনাগমনের সুগম করা যাইবেক অতএব নীচের লিখিতমতে বিধান ও হুকুম হইল।

১ ধারা। হুগলী নদীর তীর এবং কলিকাতার মধ্যে টালির নালাঅবধি ও নিমতলার ঘাটপর্য্যন্ত এবং নদীর তীরস্থ রাস্তার ও ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার তলের পশ্চিম দিগে পরবর্ত্তীর দ্বারা এবং হুগলী নদী সরিয়া যাওনের দ্বারা যে সকল ভূমি জমিয়াছে তাহাতে এই আইন জারী হও-

of three years from the passing of this Act, absolutely vested in the East India Company and their successors, free from all claims or interest therein of any persons accruing before the passing of this Act.

II. If any proceedings shall be taken by any other person before the end of the said term of three years, upon which judgment shall be obtained for recovery of the possession of any of the said lands, then within two Calendar Months after such judgment shall be obtained, there shall be paid or tendered to the person obtaining such judgment by the East India Company and their successors, in stead of such lands, his costs on the proceedings for obtaining such judgment, and such sum of money as shall be found in the manner hereinafter mentioned, to have been the value of the lands so recovered at the time of the passing of this Act.

III. The jury which shall try the issue on which judgment for the recovery of such lands shall be given, shall at the same time ascertain the value of the lands so recovered at the time of the passing of this Act, and the value so found shall be certified by the presiding judge under his hand, and such certificate shall be delivered to the person seeking to recover possession of the said lands, and the value so ascertained shall be the amount to be paid instead of the said lands.

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22nd day of October next

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt of India

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22ND AUGUST, 1851

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22nd of August, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

For the summary conviction before Justices of accessories to certain felonies

For the more summary conviction of persons accessory to the commission of certain felonies, It is enacted as follows.—

I. Every person who is accessory, before or after the fact, to any felony which is punishable on summary conviction before any Justice or Justices of the Peace, is liable to be tried and convicted summarily before such Justice or Justices on his own confession, or the oath of one or more credible witnesses.

II. The convicting Justice or Justices shall have power to sentence any such accessory to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding six calendar months, or, in his or their

নের পর তিন বৎসর অতীত হইলে পর কোম্পানি বাহাদুরের ও তাঁহারদের স্থলাভিষিক্তেরদের সম্পূর্ণ স্বত্ব থাকিবেক এবং এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে তাহার উপর কোন ব্যক্তির যে সকল দাওয়া অথবা সম্পর্ক ছিল এমত কোন দাওয়া ও সম্পর্ক থাকিবেক না ইতি।

২ ধারা। উক্ত তিন বৎসর মিয়াদ শেষ না হইতে২ যদি অন্য কোন ব্যক্তি কোন মোকদ্দমা আরম্ভ করে এবং তৎপ্রযুক্ত উক্ত কোন জমীর দখল ফিরিয়া পাইবার বিষয়ের ডিক্রী হয় তবে ঐ ডিক্রী হওনের পর দুই মাসের মধ্যে কোম্পানি বাহাদুর ও তাঁহারদের স্থলাভিষিক্তেরা ঐ জমীর পরিবর্ত্তে ডিক্রীপ্রাপ্ত ব্যক্তিকে ঐ ডিক্রী পাইবার মোকদ্দমার খরচা এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে উক্ত প্রকারে প্রাপ্ত ঐ ভূমির যে মূল্য নীচের লিখিতমতে নির্দ্ধার্য্য করা যায় সেই মূল্য দিবেন কিম্বা দিবার প্রস্তাব করিবেন ইতি।

৩ ধারা। যে মোকদ্দমায় ঐ ভূমি ফিরিয়া পাইবার ডিক্রী হয় সেই মোকদ্দমার বিচারকারি জুরি ব্যক্তিরা সেই কালে উক্ত প্রকারে প্রাপ্ত ভূমির যে মূল্য এই আইন জারী হওনের সময়ে ছিল তাহা নিরূপণ করিবেন এবং উক্ত প্রকারে নিশ্চিত মূল্যের সর্টিফিকট বিচারক জজ সাহেবের দস্তখতে দেওয়া যাইবেক এবং যে ব্যক্তি ঐ ভূমির দখল ফিরিয়া পাইবার উদ্যোগ করিয়াছিল সেই ব্যক্তিকে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত প্রকারে নির্দ্দিষ্ট মূল্য ঐ ভূমির পরিবর্ত্তে তাহাকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২২ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

কোন২ ফেলোনি অপরাধের সহকারিরদিগকে জুষ্টিস সাহেবেরদের সম্মুখে সরাসরীরূপে দোষী করণের আইন।

কোন২ ফেলোনি অপরাধে যে২ ব্যক্তি সহকারী হয় তাহারদিগকে পূর্ব্বাপেক্ষা সরাসরীমতে দোষী করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। যে কোন ফেলোনি অপরাধ কোন জুষ্টিস অফ দি পীস সাহেব বা সাহেবেরদের দ্বারা সরাসরীমতে সাবুদ হইয়া দণ্ডনীয় হয় এমত ফেলোনি অপরাধের পূর্ব্বে বা পরে যে কোন ব্যক্তি তাহার সহকারী ছিল বা হয় সেই ব্যক্তি আপনার কবুলমতে অথবা এক কি ততোধিক বিশ্বাসযোগ্য সাক্ষির শপথক্রমে ঐ জুষ্টিস বা জুষ্টিসেরদের সম্মুখে বিচার ও সরাসরীমতে দোষীকৃত হইতে পারে ইতি।

২ ধারা। যে জুষ্টিস কিম্বা জুষ্টিসেরা ঐ ব্যক্তিকে দোষী করেন তিনি বা তাঁহারা এমত কোন সহকারি ব্যক্তিকে পরিশ্রমযুক্ত কিম্বা বিনা পরিশ্রমে ছয় মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদের হুকুম দিতে পারিবেন

discretion, instead of trying him, to commit him for trial to the Supreme Court of Judicature, or other Court having authority to try him according to law.

III. All provisions of any Act, giving power to any Justice or Justices of the Peace to try any persons summarily for any felony, shall apply, so far as they are applicable, to the trial and conviction of any person under this Act.

IV. Every person who receives any chattel, money, valuable security, or other property whatsoever, knowing the same to have been feloniously or unlawfully stolen, taken, obtained or converted, whether charged as an accessory after the fact to the felony, or with a substantive felony, or with a misdemeanor only, may be dealt with, indicted, tried, and punished in any place in which he shall have, or shall have had any such property in his possession, or in any place in which the party guilty of the principal felony or misdemeanor may by law be tried, in the same manner as such receiver may be dealt with, indicted, tried, and punished for receiving such property in the place where he actually received the same.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22nd day of November next.

F. J. HALLIDAY,
Secy to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22ND AUGUST, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22nd of August, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act to amend the law for the attendance and examination of witnesses in the Civil Courts of the Bengal Presidency.

Whereas the rules in force for the attendance and examination of witnesses in the Civil Courts of the Presidency of Fort William in Bengal require amendment, It is enacted as follows:—

I. Section XXXIII. Regulation XXIII. 1814 of the Bengal Code, regarding the examination of witnesses before Moonsiffs, extended to Sudder Ameens by Section LXXIII. of the same Regulation, and so much of, Section XI. Regulation XXIV. 1814 of the same Code, extended to Principal Sudder Ameens by Section I. Act VI. 1843, as authorizes the examination of witnesses, otherwise than

[illegible] আপনারাই ঐ অপরাধির বিচার না করিয়া তাহাকে সুপ্রিম কোর্টে অথবা আইনানুসারে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতা যে আদালতের থাকে সেই আদালতে সোপর্দ্দ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। যে কোন আইনের বিধানমতে কোন জুষ্টিস অফ দি পীস সাহেব বা সাহেবদিগকে কোন ফেলোনির নিমিত্তে সরাসরীমতে কোন ব্যক্তির বিচার করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে ঐ সকল বিধান এই আইনানুসারে কোন ব্যক্তির বিচার ও দোষীকৃত করণের বিষয়ে যেপর্য্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। যে কোন দ্রব্য কি টাকা কিম্বা মূল্যবান নিদর্শন অথবা অন্য কোন প্রকার সম্পত্তি ফেলোনিরূপে কি বেআইনীমতে চুরী করা গিয়াছে কি লওয়া গিয়াছে কি পাওয়া গিয়াছে কি রূপান্তর হইয়াছে ইহা জানিয়া যে কোন ব্যক্তি তাহা গ্রহণ করে সেই ব্যক্তির নামে ফেলোনির পর সহকারি হওনের দোষে অথবা প্রকৃত ফেলোনির দোষে কিম্বা সুদ্ধ মিসডিমীনর অর্থাৎ সামান্য অপরাধে নালিশ হইলে সেই ব্যক্তি যে স্থানে ঐ দ্রব্য নিতান্ত পায় বা পাইয়াছিল সেই স্থানে গ্রহণ করণের নিমিত্তে তাহার প্রতি যেরূপ ব্যবহার হইত ও তাহার নামে যেরূপ নালিশ হইত ও তাহার যেরূপ বিচার ও দণ্ড হইত যে কোন স্থানে সেই ব্যক্তির দখলে ঐ দ্রব্য ছিল কি হইয়াছিল অথবা যে কোন স্থানে আসল ফেলোনি কিম্বা মিসডিমীনরের অপরাধি ব্যক্তির আইনমতে বিচার হইতে পারে সেই স্থানেও তাহার প্রতি সেইরূপ ব্যবহার হইবেক ও সেইরূপে তাহার নামে নালিশ হইবেক ও তাহার সেইরূপে বিচার ও দণ্ড হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২২ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে হুজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা রাজধানীর অন্তঃপাতি দেশের দেওয়ানী আদালতে সাক্ষিরদিগকে হাজির করাওনের ও তাহারদের জোবানবন্দী লওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি দেশের দেওয়ানী আদালতে সাক্ষিরদের হাজির করণ ও জোবানবন্দী লওন বিষয়ে যে২ বিধান চলন আছে তাহা সংশোধন করিবার আবশ্যক আছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। মুনসেফেরদের সম্মুখে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওনের বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের যে ৩৩ ধারা ঐ আইনের ৭৩ ধারানুসারে সদর আমীনেরদের বিষয়ে খাটান গেল তাহা এবং বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৪ আইনের যে ১১ ধারা ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ১ ধারাক্রমে প্রধান সদর আমীনেরদের প্রতি খাটান গেল সেই ১১ ধারার যে ভাগে হুকুম আছে যে সাক্ষিরদের জোবান-

personally by the presiding City or Zillah Judge, are rescinded.

II. After the parties in a Civil suit brought before any Zillah or City Judge, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff, have, according to the rules prescribed in that behalf, filed their exhibits, and lists of witnesses whom they desire to summon, the Judge shall appoint a day for the hearing, and examining of witnesses in the suit.

III. The Judge, or an Officer of the Court to be specially charged with this duty by the Judge, shall, on the requisition of the plaintiff or defendant, or their respective Vakeels, issue a summons to every witness whom the parties may name, on payment into Court of such reasonable sum as shall appear to be necessary to defray the travelling and other expenses of such witness in passing to and from the Court, (provided they be not Hindoo or Mahomedan women of a rank or quality which, according to the manners and customs of the country, would render it improper to compel them to appear as witnesses in a Court of Justice.)

IV. Every such summons shall set forth at whose request the summons has been issued, and shall require the intended witness to appear in the Court on the day named in the summons, and there to give evidence concerning the matter in dispute between the parties.

V. If a witness so summoned shall, without lawful excuse, fail to attend on the day appointed, or attending, shall refuse to give evidence, or to subscribe his deposition as hereafter required, the Judge, if it shall be proved to his satisfaction on oath that the witness is material to the cause, shall have power to issue an order to the Nazir to seize and bring the witness before the Court, and, in his discretion, may impose on such witness a fine not exceeding five hundred rupees for his default, and may commit him to close custody until he shall consent to give his evidence and to sign his deposition.

VI. If a witness, who attends pursuant to a summons, shall have incurred any expense in consequence of his being required to appear, the Judge shall award to him such sum for his charges as may appear reasonable, whether he be examined or not, and until payment of the sum so awarded, the person summoned may refuse to give evidence.

VII. When a witness, after diligent search, to be certified by a return of the Nazir, cannot be found after the issue of the summons, it shall be reckoned a sufficient service of notice on him for the purpose of requiring his attendance to give evidence, that a proclamation to that effect be affixed, in the presence, and with the attestation of two respectable householders of the village, outside of his house or place of usual abode, and should he not attend within six weeks from the date of the procla-

বন্দী জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিজের দ্বারা না লওয়া গিয়া অন্যরূপে তাহা লওয়া যাইতে পারে সেই ভাগ রদ হইয়াছে ইতি।

২ ধারা। কোন জিলা কি শহরের জজ সাহেব কিম্বা প্রধান সদর আমীন অথবা সদর আমীন কি মুনসেফেরদের সম্মুখে যে দেওয়ানী মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় সেই মোকদ্দমার বাদী ও প্রতিবাদী যখন ঐ বিষয়ের নির্দ্দিষ্ট বিধানানুসারে আপনারদের দলীলদস্তাবেজ ও যে সাক্ষিরদের তলব করিতে চাহে তাহারদের ইসমনবীসী দাখিল করিয়াছে তখন বিচারকর্ত্তা ঐ মোকদ্দমার শুননির ও সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওনের নিমিত্তে এক দিন নিরূপণ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। ফরিয়াদী কিম্বা আসামী কি তাহারদের উকীলেরা যে কোন সাক্ষির নাম করে সেই সাক্ষির আদালতে আসিবার ও তাহাহইতে ফিরিয়া যাইবার পথখরচ ও অন্যান্য খরচের নিমিত্তে যত টাকা ওয়াজিবী হয় তত টাকা আদালতে দাখিল করিলে বিচারকর্ত্তা অথবা আদালতের যে আমলাকে তিনি বিশেষমতে সেই কর্ম্মে নিযুক্ত করেন সেই আমলা তাহারদের দরখাস্তমতে ঐ সাক্ষির নামে সফীনা জারী করিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি কোন মুসলমান কি হিন্দু স্ত্রীলোক সাক্ষী হয় ও তাহাকে এই দেশের চলনমতে সাক্ষিস্বরূপ আদালতে আনান অকর্ত্তব্য হয় তবে তাহাকে হাজির করিবার কারণ সফীনা করিবেন না ইতি।

৪ ধারা। যাহার দরখাস্তমতে সফীনা জারী হয় তাহার নাম এমত প্রত্যেক সফীনাতে লেখা থাকিবেক এবং যাহাকে সাক্ষি করিতে মানস আছে তাহাকে এই হুকুম হইবেক যে তুমি সফীনার নির্দ্দিষ্ট দিবসে আদালতে হাজির হইয়া উভয় পক্ষের মধ্যে বিবাদের বিষয়ে সাক্ষ্য দেও ইতি।

৫ ধারা। যদি কোন সাক্ষী এইরূপে সফীনা পাইয়া ন্যায্য ওজরবিনা নির্দ্দিষ্ট দিবসে হাজির না হয় কিম্বা হাজির হইয়া যদি সাক্ষ্য দিতে না চাহে অথবা পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে আপন জোবানবন্দীতে স্বাক্ষর না করে এবং বিচারকর্ত্তার নিকটে হলফমতে সুকৃতিপূর্ব্বক প্রমাণ হয় যে সেই সাক্ষির কথা শুনিবার আবশ্যক আছে তবে তিনি আদালতের নাজিরের উপর এমত হুকুম দিতে পারেন যে সেই সাক্ষিকে ধরিয়া আদালতে হাজির করেন এবং বিচারকর্ত্তা আপনার বিবেচনামতে ঐ সাক্ষির ত্রুটির জন্যে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক জরীমানা করিতে পারেন এবং যাবৎ সে ব্যক্তি সাক্ষ্য দিতে কিম্বা জোবানবন্দীতে দস্তখৎ করিতে সম্মত না হয় তাবৎ তাহাকে কয়েদ করিতে পারেন ইতি।

৬ ধারা। যে সাক্ষী সফীনাক্রমে হাজির হয় তাহার হাজির হওনপ্রযুক্ত যদি কিছু খরচ হইয়া থাকে তবে তাহার জোবানবন্দী লওয়া গেলে বা না লওয়া গেলে তাহার খরচের নিমিত্তে বিচারকর্ত্তা যত টাকা উচিত বোধ করেন তত টাকা তাহাকে দিতে হুকুম করিবেন এবং ঐ নির্দ্দিষ্ট টাকা যাবৎ না দেওয়া যায় তাবৎ তলবহওয়া ব্যক্তি সাক্ষ্য দিতে নারাজ হইতে পারে ইতি।

৭ ধারা। সফীনা জারী হইলে পর যদি অনেক তল্লাস হইলেও সাক্ষিকে পাওয়া না যায় এবং নাজির তাহার বিষয়ে সার্টিফিকট দেন তবে গ্রামবাসি সম্ভ্রান্ত দুই জন গৃহস্থের সম্মুখে ও তাঁহারদের দস্তখৎমতে যদি সাক্ষির হাজির হইবার বিষয়ে এক এস্তেহার তাহার ঘরে কিম্বা নিত্য বাসস্থানের বাহিরে লটকান যায় তবে তাহাকে সাক্ষির নিমিত্তে তাহার হাজির হওনের বিষয়ে প্রচুর এত্তেলা দেওয়া গিয়াছে জ্ঞান হইবেক এবং ঐ এস্তেহার লটকান যাইবার তারিখের পর যদি ছয় সপ্তাহের মধ্যে সেই ব্যক্তি হাজির না হয় এবং যদি আদালতের যথেষ্টমতে

mation being so affixed, his property, real or personal, to such amount as the Judge shall deem reasonable, but subject to the same limitation as to the articles exempt from attachment, as in cases of attachment for arrears of rent, shall be liable to attachment and to sale, in all instances in which it is proved to the satisfaction of the Court on oath, that the witness is material to the cause, that he cannot be found, and that there is good ground for believing that he has absconded to avoid giving evidence therein.

VIII. The cost of the attachment shall be borne in the first instance by the party applying for it, and the Court issuing the summons and attachment shall not proceed to sale of the property if the person summoned as a witness shall appear and satisfy the Court that his absence was not owing to any wilful default. Upon the appearance of such witness, the Court shall make such order in regard to the costs of the attachment as it shall deem fit.

IX. On the day appointed for trial, the Judge shall require the parties or their pleaders to state their cases orally in open Court, and to produce in support thereof their documentary and oral evidence in support of their several statements.

X. The evidence of the attending witnesses shall be taken in open Court before the parties or their representatives, in the presence, and under the personal direction of the Judge, and shall be placed on the record as taken, according to such forms as shall be from time to time prescribed; and the evidence so taken may be read as documentary evidence in the cause.

XI. In cases where the evidence is needed of females, who, according to the customs of the country, ought not to be compelled to appear as witnesses in a Court of Justice, or in any other case in which the Judge shall be of opinion that the ends of justice require it, he may issue a commission for taking the evidence of absent persons in the presence of both parties to the suit, or their Vakeels.

XII. On or before the day appointed for trial, the Judge may, for any sufficient reason, such as the unavoidable absence of any material witness, or for other good cause, on the application of either party, postpone the hearing on such terms as to the payment of the costs of postponement to the other party, as to the Judge shall seem reasonable.

XIII. The proceedings on the trial when begun, shall continue on the same day, or on consecutive days, until the whole of the evidence of the witnesses present has been heard, after considering which, and the documentary evidence adduced, the Judge shall record his judgment under Act XII. 1843.

[*Government Gazette, 2nd September*, 1851.]

সুকৃতিক্রমে ইহার প্রমাণ হয় যে মোকদ্দমার বিষয়ে ঐ সাক্ষির নিতান্ত আবশ্যক আছে এবং তাহাকে পাওয়া গেল না এবং সেই ব্যক্তি সাক্ষ্য না দিবার অভিপ্রায়ে ফিরারি হইয়াছে ইহা বিশ্বাস করিবার বিশিষ্ট হেতু থাকে তবে বিচারকর্ত্তা যত টাকা উচিত বোধ করেন তত টাকার স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক হইয়া নীলাম হইতে পারে। কিন্তু বাকী খাজানার বাবৎ ক্রোক করিতে হইলে যেং দ্রব্য ক্রোক হইতে পারে না উক্ত সাক্ষিরও সেইং দ্রব্য ক্রোক হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। যে ব্যক্তি আদৌ সাক্ষির দ্রব্যজাত ক্রোক করিবার বিষয়ে দরখাস্ত করে তাহার ঐ ক্রোক করণের খরচ দিতে হইবেক এবং সাক্ষিস্বরূপ যে ব্যক্তির নামে সফিনা হয় সে ব্যক্তি যদি হাজির হইয়া আদালতের এমত মনে বোধ জন্মাইতে পারে যে সেই ব্যক্তি ইচ্ছাক্রমে ত্রুটিপ্রযুক্ত গরহাজির ছিল না তবে যে আদালত সফীনা ও ক্রোকের হুকুম জারী করেন সেই আদালত তাহার সম্পত্তির নীলাম করিবেন না। ঐ সাক্ষী হাজির হইলে আদালত ক্রোকের খরচের বিষয়ে যেপ্রকার উচিত জ্ঞান করেন সেইপ্রকার হুকুম করিবেন ইতি।

৯ ধারা। বিচারের নির্দ্দিষ্ট দিবসে বিচারকর্ত্তা বাদি প্রতিবাদিকে কিম্বা তাঁহারদের উকীলদিগকে আদালতের দরবারে আপনারদের মোকদ্দমা জোবানীতে কহিতে এবং আপনং ঐ কথার সাব্যস্ত করণার্থে তাহারদের দলীলদস্তাবেজ ও জোবানী সাক্ষ্য উপস্থিত করিতে হুকুম করিবেন ইতি।

১০ ধারা। যে সাক্ষিরা হাজির হয় তাহারদের সাক্ষ্য আদালতের দরবারে উভয় পক্ষের কিম্বা তাহারদের প্রতিনিধি উকীলদের সম্মুখে এবং বিচারকর্ত্তার হজুরে ও তাঁহার নিজ আজ্ঞাধীনে লওয়া যাইবেক এবং যেং নিয়ম সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট হয় সেইং নিয়মানুসারে ঐ সাক্ষ্য লওন সময়ে তাহা লিখিত হইয়া নথীর শামিল করা যাইবেক এবং সেই প্রকারে যে জোবানবন্দী লওয়া যায় তাহা ঐ মোকদ্দমাতে দলীলী সাক্ষ্যস্বরূপ পাঠ করা যাইতে পারে ইতি।

১১ ধারা। যে স্থলে কোন স্ত্রীলোকের সাক্ষ্যের প্রয়োজন হয় এবং দেশাচারমতে তাহাকে সাক্ষিস্বরূপ আদালতে আনান কর্ত্তব্য নহে সেই স্থলে বিচারকর্ত্তা মোকদ্দমার উভয় পক্ষের কিম্বা তাহারদের উকীলেরদের সম্মুখে ঐ গরহাজির স্ত্রীর জোবানবন্দী লইবার নিমিত্তে এক কমিস্যন নিযুক্ত করিতে পারেন এবং অন্যান্য স্থলেও যদি বিচারকর্ত্তা বোধ করেন যে যথার্থ বিচারের নিমিত্তে ঐ প্রকার কমিসান নিযুক্ত করা আবশ্যক সেই স্থলেও তিনি তদ্রূপ করিতে পারেন ইতি।

১২ ধারা। বিচারের নির্দ্দিষ্ট দিবসে কিম্বা তাহার পূর্ব্বে কোন প্রচুর কারণক্রমে অর্থাৎ আবশ্যক সাক্ষির অগত্যা গরহাজির হওনপ্রযুক্ত অথবা অন্য কোন বিশিষ্ট হেতুতে বাদির কিম্বা প্রতিবাদির দরখাস্তমতে বিচারকর্ত্তা মোকদ্দমা শুনিবার নিমিত্তে অন্য কোন দিবস নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন। কিন্তু বিলম্ব করাতে বিপক্ষ পক্ষের যে খরচ হইতে পারে তাহা দেওনের বিষয়ে যেং নিয়ম বিচারকর্ত্তা উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন ইতি।

১৩ ধারা। মোকদ্দমার বিচারের কার্য্য আরম্ভ হইলে যাবৎ হাজিরহওয়া সকল সাক্ষির জোবানবন্দী না লওয়া গিয়াছে তাবৎ সেই দিনে কিম্বা পরপর দিনে মোকদ্দমা চলিবেক। পরে বিচারকর্ত্তা ঐ জোবানবন্দী এবং যে সকল দলীল সাক্ষ্যস্বরূপ দাখিল করা গিয়াছে তাহা বিবেচনা করিয়া ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে আপনার ডিক্রী লিখিবেন ইতি।

XIV. The Judge, on the application of either party, shall cause public notice to be given in Court, either before or during the examination of any witness, requiring all other witnesses who have been summoned in the same cause, and who are present in Court, to leave the Court. Any witness in a cause who remains in Court after the giving of such notice, shall be punishable as for contempt under Act XXX. 1841, and shall be held incapable of being received as a witness in the cause.

XV. The word Judge, as used in this Act, shall be taken to mean the person presiding, or having the chief judicial authority in the Court, whether he be a Zillah or City Judge, a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of October next.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of India.

১৪ ধারা। বাদি কিম্বা প্রতিবাদির দরখাস্তমতে বিচারকর্ত্তা কোন সাক্ষির জোবানবন্দী লওনের পূর্ব্বে বা লওন সময়ে আদালতে এমত এত্তেলা দিতে পারেন যে ঐ মোকদ্দমাতে অন্য যে সকল সাক্ষিকে তলব করা গিয়াছে ও আদালতে হাজির আছে তাহারা আদালতের বাহিরে যায়। উক্ত প্রকারে এত্তেলা হওনের পরে মোকদ্দমার যে কোন সাক্ষী আদালতে হাজির থাকে সেই সাক্ষী ১৮৪১ সালের ৩০ আইনানুসারে অবজ্ঞার নিমিত্তে দণ্ডনীয় হইবেক এবং ঐ মোকদ্দমাতে সাক্ষিস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এই আইনেতে বিচারকর্ত্তা এই শব্দেতে যে ব্যক্তি আদালতে কর্তৃত্ব করেন অথবা যিনি বিচারকারি প্রধান কার্য্যকারক হন তিনি জিলা কি শহরের জজ সাহেব কিম্বা প্রধান সদর আমীন অথবা সদর আমীন বা মুনসেফ হউন তাঁহাকেই বুঝায় ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ২২তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 26th August, 1851.

Baboo Juggobundo Banerjea, Moonsiff of Bowfaul, Zillah Backergunge, to be Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore.

Baboo Birjomohun Dutt, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Bowfaul, Zillah Backergunge, vice Baboo Juggubundhoo Banerjea, transferred to Midnapore.

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th August, 1851.

Baboo Poorno Chunder, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, for one week, in addition to the ensuing Dusserah and Mohurrum Vacations.

B. J. COLVIN, *Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ আগষ্ট।

জিলা বাকরগঞ্জের বওফলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা জিলা মেদিনীপুরে প্রতাপপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা মেদিনীপুরে নিযুক্ত হওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত জিলা বাকরগঞ্জের বওফলের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র বাবু আগামি দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৬ আগষ্ট।

চাটিগাঁর সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নাজিরদ্দিন ও বরিসালের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ আগষ্ট।

বাকরগঞ্জের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ শাফিউদ্দিন দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৫ আগষ্ট।

হুগলীর একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া অত্যাবশ্যক কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২ সেপ্টেম্বর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা হুগলী।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারানুসারে জেলা হুগলীর নীচের লিখিত মহালের সন ১৮৫১ সালের ২৮ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ৪ আশ্বিন শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৮ আগষ্ট।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১। ২৮ মার্চ পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১৭০৬	বামুনডাঙ্গা পং বালিয়া	নন্দগোপাল ঘোষ	।৹	।৹	এই মহালের সাবেক খরিদার বাকী সমনের টাকা দাখিল না করায় সন ১৮৪৫। ১৬ ধারানুসারে নীলাম হইতেছে।
	ঐ	১৮৫১	উদয়পুর পং বাযড়া	দর্পনারায়ণ জানা	।১	।১	ঐ
	ঐ	১২৪৮	চক জনার্দ্দন দীং মধ্যে খল্লা পং বাযড় ..	মুন্সীদ্দীন ও মহম্মদ তকি ...	॥৮	॥৮	ঐ
	ঐ	২০১২	ডিহি ভুরসুট পং ভুরসুট	রামজী বন্দ্যোপাধ্যায ..	১৭।৶৪	৯৶৪	ঐ

G. L. Martin, *Offg. Collector.*

জিলা মেদিনীপুর।

একেলানাম।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার অনুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত বস্তু সন ১৮৫১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ৫ আশ্বিন মোওয়াফেক আমলি সন ১২৫৯ সালের ৬ আশ্বিন রোজ শনিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তাং ৩০ আগষ্ট মোং সন ১২৫৮ সাল তাং ১৫ ভাদ্র মোং সন ১২৫৮ সাল তাং ১৬ ভাদ্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাল ২৮ জুন তারিখে বাকী	কৈং
১	দাএমি বন্দবস্তী মহাল	২৪৮০	মঃ গৌরাঙ্গচক মারিচদা ও বাড়কাসমিলা ওগয়রহ পং বাহিরি মুঠা ওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণইন্দ্রনারায়ণ রায জমিদার	১২৬৯৶১০॥	১৮।৶৮।	এই মহাল সন ১৮৫১ সালের ২৮ জুলাই তারিখে নীলাম হইয়াছিল খরিদার ৩০ দিনের মধ্যে পণের বাকী টাকা আদায় না দিবাতে বিসেল হইল।

H. V. Bayley, *Offg. Collector.*

NOTIFICATION.

Referring to the Notification published on the 7th ultimo, [See *Bengalee Government Gazette* of the 15th July last,] inviting owners of Land within the City to register their Title Deeds in this Office, under Section 1, Act XV. of 1847, the attention of the public is hereby requested to the provisions of Act XXIII. of 1850, which are now in process of being carried out, and under Section 1, of which, all lands not shown by the owners to be exempt therefrom, will be assessed at the uniform rate therein specified. The new Assessment, so far as completed, will be enforced from the current year, under the stringent provisions of Section 3 of the Act.

A. GROTE, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta.*

Calcutta, Collector's Office, the 28th August, 1851.

ইশতিহার।

গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন দ্বারা নগরের মধ্যে ভূমির মালিকেরদিগকে আবেদন করা যায় যে তাঁহারা ১৮৪৭ সালের ১৫ আইনের ১ ধারানুসারে আপনারদের স্বত্ত্বের দলীল এই দফ্তরখানায় দাখিল করেন তদুপলক্ষে সর্ব্ব সাধারণ লোককে আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহারা ১৮৫০ সালের ২৩ আইনের বিধান বিষয়ে মনোযোগ করেন। ঐ আইনমতে এইক্ষণে কার্য্য চলন হইতেছে এবং তাহার ১ ধারাতে যে নিরিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই নিরিখানুসারে সকল জমীর কর বসান যাইবেক কিন্তু মালিকেরা যদি প্রমাণ করিতে পারে যে জমী সেই করহইতে মুক্ত আছে তবে বসান যাইবেক না। নূতন কর যেপর্য্যন্ত বসান গিয়াছে সেইপর্য্যন্ত ঐ আইনের ৩ ধারার অতি আঁটাআঁটি বিধানমতে হাল সনঅবধি চলিবেক।

এ গ্রোট।

কলিকাতার একটিং কালেক্টর এবং পদোপলক্ষে সরবেয়র।

কলিকাতার কালেক্টরী কাছারী।
১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিস।

জমিদারি ইজারা।

প্যারীমোহন বসু বাদী ও শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায় প্রতিবাদী।

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ বাদী ও অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহন বসু প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মাব্রিসঃ ফিট জেরেল্ড সেণ্ডেস সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্য২ স্থাবর বস্তুর শামিলাত জেলা চব্বিশপরগনার মৌতালক কিসমত শালিখা ও কিসমত ঘুশড়ির রকম ।৶০ ছয় আনার রিসিবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের ৬ সেপ্টেম্বর শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত দুই কিসমতের উক্ত রকমের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ ২২ আগষ্ট ১৮৫১।

ইশ্‌তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিস্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী খুঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 29TH AUGUST, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th August, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

To amend Act XIV. 1843, and to regulate the manufacture of Saltpetre in the Presidency of Bengal.

Whereas the manufacture of alimentary Salt throughout the Presidency of Fort William in Bengal, excepting on account of Government, or with the sanction of Government, is prohibited by Regulation X. 1819 of the Bengal Code, and by Act XIV. 1843; and whereas Salt is unavoidably produced in the manufacture of Saltpetre, and it is therefore expedient that works for the manufacture and refinery of Saltpetre be regulated, It is enacted as follows:

I. Sections IV. and V. of Act XIV. 1843, are repealed.

II. The manufacture of alimentary Salt and Saltpetre throughout the Presidency of Fort William in Bengal, except on account of Government, or with the license of Government, is prohibited.

III. No person shall be entitled, as of right, to have a license for the manufacture of Salt, but the Government, if it thinks fit in any case, may grant such license, wherever it shall be of opinion that such grant may be made without danger to the public revenue, and upon such conditions and securities as shall, from time to time, appear necessary for the protection of the Revenue.

IV. The Collectors and Deputy Collectors of

আইনের মুসাবিদা ।

ফোর্ট উলিয়ম ।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট ।
লেজিসলেটিব ।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৯ আগষ্ট ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল ।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট ।

১৮৪৩ সালের ১৪ আইন সংশোধনের এবং বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে শোরা প্রস্তুত করণের নিয়ম করণের আইন ।

যেহেতুক সরকারের নিমিত্তব্যতিরেকে অথবা সরকারের অনুমতি বিনা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে আহারীয় লবণ প্রস্তুত করিতে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের দ্বারা নিষেধ আছে । এবং যেহেতুক শোরা প্রস্তুত করণেতে অগত্যা লবণ জন্মে এবং তৎপ্রযুক্ত শোরা প্রস্তুত ও পরিষ্কার করণের জন্যে যেং কারখানা আছে তাহার বিষয়ে নিয়ম করা উচিত অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল ।

১ ধারা । ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৪ এবং ৫ ধারা রদ হইল ইতি ।

২ ধারা । বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে সরকারের জন্যব্যতিরেকে অথবা সরকারের পাট্টা বিনা আহারীয় লবণ ও শোরা প্রস্তুত করা নিষেধ হইয়াছে ইতি ।

৩ ধারা । নিমক তৈয়ার করণার্থে কোন ব্যক্তি স্বত্বক্রমে পাট্টা পাইবার দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু যদি গবর্ণমেণ্ট কোন গতিকে উচিত বোধ করেন এবং গবর্ণমেণ্টের যদি এমত বিবেচনা হয় যে ঐ প্রকারে পাট্টা দিলে সরকারের রাজস্বের কিছু বিঘ্ন হইবেক না তবে সরকারী রাজস্ব রক্ষা করণার্থে সময়ক্রমে যেং নিয়ম ও যেং জামিন আবশ্যক বোধ হয় সেইং নিয়ম ও সেইং জামিন লইয়া ঐপ্রকার পাট্টা দিতে পারেন ইতি ।

৪ ধারা । হাসিলের কালেক্টর সাহেব ও ডেপুটী

Customs, under authority for that purpose granted by the Government, shall be competent to grant licenses for the manufacture of Salt upon the conditions and securities as shall from time to time be prescribed.

V. Any person licensed to manufacture Salt may manufacture or refine, or manufacture and refine either Salt, Saltpetre, or both, at the works so licensed, but not elsewhere, under the same license.

VI. Every person, desirous of manufacturing Saltpetre from earth or brine, containing not more Muriate of Soda than thirty five parts in one hundred parts of the saline substance, shall be entitled, as of right, to have a license for the manufacture of Saltpetre, subject to the provisions of this Act.

VII. Every person, desirous of refining Saltpetre containing not more Muriate of Soda than fifteen parts in one hundred parts of the unrefined Saltpetre, shall be entitled, as of right, to have a license for the refinery of Saltpetre, subject to the provisions of this Act.

VIII. Any person licensed to refine Saltpetre may manufacture Saltpetre at the works so licensed, but not elsewhere under the same license.

IX. There shall not be used in any place licensed for the manufacture of Saltpetre, any earth or brine containing more Muriate of Soda than thirty-five parts in one hundred parts of the saline substance, or in any place licensed for the refinery of Saltpetre, any Saltpetre containing more Muriate of Soda than fifteen parts in one hundred parts of the Saltpetre: and every place licensed for the manufacture or refinery of Saltpetre in which is used or found any earth, brine or Saltpetre containing more Muriate of Soda than is by this Section allowed to be used therein, shall be deemed an unlicensed work.

X. Licenses for the manufacture or refinery of Saltpetre from such substances as aforesaid shall be granted in the form given in the Schedule annexed to this Act, or in such other form as shall be from time to time appointed by Government, on application of the Collector or Deputy Collector of Land Revenue of the District in which the work is to be carried on, or to such other persons resident within the District, as shall be specially appointed by the Government for this purpose of granting such licenses.

XI. The license shall specify whether the works are to be for the manufacture or refinery of Saltpetre, and also the following particulars.

1st. The name and description of the owners to whom the works belong and by whom they are to be worked.

2ndly. The Village and Pergunnah where the works are situated.

3rdly. The number and sise of the boilers and

কালেক্টর পাট্টা দেওনার্থে গবর্ণমেন্টের স্থানে ক্ষমতা-প্রাপ্ত হইলে যে২ নিয়ম ও জামিন সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট হয় সেই২ নিয়মপ্রভৃতিক্রমে নিমক তৈয়ার করিবার জন্যে পাট্টা দিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। যে কোন ব্যক্তি নিমক তৈয়ার করিবার জন্যে পাট্টা পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি যে কারখানার বিষয়ে পাট্টা পাইয়াছেন সেই কারখানায় নিমক অথবা শোরা কি উভয় দ্রব্য প্রস্তুত কিম্বা পরিষ্কার অথবা প্রস্তুত এবং পরিষ্কার করিতে পারেন কিন্তু সেই পাট্টাক্রমে অন্য স্থানে তাহা করিতে পারেন না ইতি।

৬ ধারা। যে মৃত্তিকা অথবা লোণা জলের এক শত অংশে পঁয়ত্রিশ অংশের অধিক মিউরিএট অফ শোডা অর্থাৎ লবণ থাকে এমত মৃত্তিকা কি লোণা জলে যে ব্যক্তি শোরা প্রস্তুত করিতে চাহেন সেই ব্যক্তি এই আইনের বিধির অধীনে শোরা প্রস্তুত করণার্থে স্বত্বক্রমে পাট্টার বিষয়ের দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৭ ধারা। অপরিষ্কৃত যে শোরার এক শত অংশের মধ্যে পনের অংশের অধিক মিউরিএট অফ শোডা অর্থাৎ লবণ নাই এমত শোরা পরিষ্কার করণার্থে যে প্রত্যেক ব্যক্তি ইচ্ছুক থাকেন সেই ব্যক্তি এই আইনের বিধির অধীনে শোরা পরিষ্কার করণার্থে পাট্টার বিষয়ে স্বত্বক্রমে দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৮ ধারা। যে কোন ব্যক্তি শোরা পরিষ্কার করণার্থে পাট্টা পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি যে কারখানার নিমিত্তে পাট্টা পাইয়াছেন সেই কারখানায় শোরা প্রস্তুত করিতে পারেন কিন্তু সেই পাট্টাক্রমে অন্য স্থানে পারেন না ইতি।

৯ ধারা। শোরা প্রস্তুত করণার্থে যে স্থানের জন্যে পাট্টা দেওয়া যায় সেই স্থানে যে মৃত্তিকা কি লোণা জলের এক শত অংশের মধ্যে পঁয়ত্রিশ অংশের অধিক মিউরিএট অফ শোডা অর্থাৎ লবণ থাকে এমত মৃত্তিকা কি লোণা জলের ব্যবহার হইবেক না। অথবা শোরা পরিষ্কার করণার্থে যে স্থানের নিমিত্তে পাট্টা দেওয়া গিয়াছে সেই স্থানে যে শোরার এক শত অংশের মধ্যে পনের অংশের অধিক মিউরিএট অফ শোডা অর্থাৎ লবণ থাকে এমত শোরা সেই স্থানে ব্যবহার হইবেক না এবং শোরা প্রস্তুত অথবা পরিষ্কার করণার্থে যে সকল স্থানের বিষয়ে পাট্টা দেওয়া যায় সেই২ স্থানে যত মিউরিএট অফ শোডার বিষয়ে এই ধারার দ্বারা অনুমতি দেওয়া গিয়াছে তাহা-হইতে অধিক মিউরিএট অফ শোডাযুক্ত মৃত্তিকা বা লোণা জল কি শোরা যদি ব্যবহার হয়, অথবা পাওয়া যায় তবে তাহা বিনানুমতির কারখানা বোধ হইবেক ইতি।

১০ ধারা। পূর্ব্বোক্ত দ্রব্যহইতে শোরা প্রস্তুত অথবা পরিষ্কার করণের পাট্টা এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট পাঠানুসারে অথবা সময়ক্রমে গবর্ণ-মেন্ট অন্য যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন তদনুসারে যে জিলার মধ্যে ঐ কর্ম্ম করা যাইবেক সেই জিলার ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের অথবা ডেপুটী কালেক্টরের নিকটে কিম্বা সেই জিলার মধ্যনিবাসি অন্য যে কোন ব্যক্তিকে ঐ প্রকার পাট্টা দেওনার্থে গবর্ণমেন্ট বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন সেই২ ব্যক্তির নিকটে দরখাস্ত করিলে দেওয়া যাইবেক ইতি।

১১ ধারা। ঐ কারখানা কি শোরা প্রস্তুত করণার্থ কি তাহা পরিষ্কার করণার্থ হইবেক ইহা পাট্টার মধ্যে নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক এবং তদাতিরিক্ত এই২ বৃত্তান্ত থাকিবেক।

প্রথম। ঐ কারখানা যে মালিকের থাকে এবং যে মালিকের দ্বারা তাহাতে কর্ম্ম হইবেক তাঁহার নাম ও বর্ণনা।

দ্বিতীয়। যে জিলা ও পরগনার মধ্যে ঐ কারখানা আছে তাহা।

তৃতীয়। বয়লর ও কড়িয়া ও কেজারির সংখ্যা এবং

filters or vats, the greatest number of workmen to be employed and the estimated yearly produce, and such other particulars as shall be from time to time required by Government to be set forth in the license.

XII. Any wilful misrepresentation or false statement of any particular required to be set forth in the license renders it null and void, from the time of the grant thereof; and no new license shall be granted to the holder of the annulled license without the special permission of the Board of Revenue.

XIII. A separate license shall be necessary for the works in each village, and no license for the manufacture of Salt or Saltpetre, or for the refinery of Saltpetre in one village, shall warrant the establishment of any work in another village.

XIV. The fees payable on the grant of any such license shall be such, as shall be from time to time fixed by the Government, not exceeding the rate of (   ) for each hundred maunds of crude or refined Saltpetre that the works are estimated to produce in one year.

XV. Every holder of a license under this Act, who shall be guilty of any breach of the conditions on which the license is granted, or of any offence against this Act, shall be liable for the first offence, on conviction by a Magistrate, to a fine not exceeding five hundred rupees, payment of which may be enforced by Act II. 1839; also if the fine is not forthwith paid, or if the offence is repeated, the license shall be annulled and the Salt or Saltpetre in store seized and confiscated.

XVI. Every license granted under this Act, shall remain in force for (   ) years, unless sooner annulled on the application of the person to whom it was granted, or his personal representative, or upon proof that the manufacture has been wholly discontinued during one year at the work for which the license was granted, or of the breach of any condition on which it was granted. Any license may also be annulled on proof that it is for works larger than those which have been used during the then last year, and any license for the manufacture of crude Saltpetre may be annulled on proof that it is for works larger than can be supplied by the saline earth or brine in the neighbourhood which may be lawfully used there; and in case any license shall be annulled on the ground of the work set forth in it being larger than have been used, or than can be supplied as aforesaid, a new license may be granted for works of less size; and in any such case, a license shall not be again granted for works of a greater size at the same place without the con-

পরিমাণ এবং পর্ব্বাপেক্ষা বড় অধিক কারিগর রাখনের যামন আছে এবং আনুমানিক কত দ্রব্য প্রতিবৎসরে উৎপন্ন হইবেক তাহা এবং সময়ক্রমে অন্য যে সকল বৃত্তান্ত পাট্টার মধ্যে লিখিতে গবর্ণমেণ্ট হুকুম দেন তাহা ইতি।

১২ ধারা। পাট্টার মধ্যে যে কোন বৃত্তান্ত লিখিবার হুকুম আছে তাহাতে যদি কেহ জানিয়া শুনিয়া কিছু অপ্রকৃত লেখে অথবা যদি মিথ্যা এজহার দেয় তবে তাহাতে ঐ পাট্টা দেওনের সময়অবধি তাহা রদ ও বাতিল হইবেক এবং বোর্ড রেবিনিউর বিশেষ অনুমতি বিনা যে ব্যক্তির পাট্টা বাতিল হইযাছে তাহাকে অন্য কোন নুতন পাট্টা দেওয়া যাইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। প্রত্যেক গ্রামের কারখানার জন্যে এক২ আলাহিদা পাট্টার আবশ্যক হইবেক এবং এক গ্রামের মধ্যে লবণ অথবা শোরা প্রস্তুত করণার্থে কি শোরা পরিষ্কার করণার্থে যে পাট্টা দেওযা যায় তাহার দ্বারা সেইরূপে অন্য কোন গ্রামে কোন কারখানা স্থাপনের অনুমতি হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। কোন পাট্টা দেওনের সময়ে যে রসুম দিতে হয় তাহা গবর্ণমেণ্ট সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং এক বৎসরের মধ্যে ঐ কারখানাতে কাঁচা অথবা পরিষ্কারকরা শোরা উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা আছে তাহার প্রত্যেক শত মোনের জন্যে এত টাকার কি আনার বেশী হইবেক না ইতি।

১৫ ধারা। এই আইনক্রমে প্রত্যেক পাট্টাদার ব্যক্তি যে নিয়মক্রমে পাট্টা দেওয়া গিযাছিল তাহার কোন এক নিয়ম যদি উল্লঙ্ঘন করে অথবা এই আইনের নির্দ্দিষ্ট কোন অপরাধ করে তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তি প্রথম অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং তাহা ১৮৩৯ সালের ২ আইনের লিখনমতে জারী হইতে পারে। এবং যদি সেই জরীমানার টাকা তৎক্ষণাৎ না দেওযা যায় অথবা যদি সেই অপরাধ পুনর্ব্বার করা যায় তবে সেই পাট্টা রদ হইবেক এবং যত লবণ বা শোরা ন্যস্ত থাকে তাহা ক্রোক ও জব্দ হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক পাট্টা দেওযা যায় তাহা এত বৎসরপর্য্যন্ত বহাল থাকিবেক কিন্তু যে ব্যক্তিকে পাট্টা দেওয়া গিয়াছিল তাঁহার বা তাঁহার প্রতিনিধি ব্যক্তি দরখাস্ত করিলে অথবা যে কারখানার জন্যে পাট্টা দেওযা গিয়াছিল সেই কারখানার এক বৎসরপর্য্যন্ত কার্য্য মুক্তক্রম রহিত হইযাছে ইহার প্রমাণ হইলে অথবা যে নিযমানুসারে পাট্টা দেওয়া গিয়াছিল তাহার কোন নিয়ম উল্লঙ্ঘন হইলে ঐ এত বৎসরের পূর্ব্বে পাট্টা রদ হইতে পারে। এবং যদি এইমত প্রমাণ হয় যে যে কারখানায় তাহার পূর্ব্ব বৎসরে কর্ম্ম হইতেছিল তাহাহইতে বড় কারখানার জন্যে পাট্টা দেওয়া গিযাছে তবে ঐ পাট্টা রদ হইতে পারে। ও কাঁচা শোরা প্রস্তুত করণের পাট্টার বিষয়ে যদি এই মত প্রমাণ হয় যে যে২ লবণাক্ত মৃত্তিকা অথবা জল আইনমতে কারখানায় ব্যবহার হইতে পারে এইমত যত মৃত্তিকাপ্রভৃতি সেই অঞ্চলে পাওয়া যায় তাহাহইতে অধিক মৃত্তিকাপ্রভৃতির কারখানার জন্যে পাট্টা লওয়া গিয়াছে তবে ঐ পাট্টা রদ হইতে পারে। এবং যদি কোন পাট্টা এই মজমুনে রদ হয় যে তাহার মধ্যের লিখিত কারখানা তাহার পূর্ব্বে যে কারখানায় কর্ম্ম হইয়াছিল তাহাহইতে বড় অথবা যত মৃত্তিকা সেই থানে পাওয়া যায় তাহাহইতে অধিক মৃত্তিকার কারখানা তবে তাহাহইতে অল্প পরিমাণের কারখানার জন্যে এক নুতন পাট্টা দেওয়া যাইতে পারে। এবং এইমত হইলে ঐ জিলার হাসিলের কালেক্টর সাহেব অথবা ডেপুটী কালেক্টরের লিখিত

sent, in writing, under the hand of the Collector or Deputy Collector of Customs of the District.

XVII. Whenever any license is annulled on account of any wilful misrepresentation, or false statement, or any breach of the conditions on which it was granted, no new license shall be granted, without special permission of the Board of Revenue, to any person in the same village, or to the holder of the annulled license.

XVIII. Any person who, without such license as is required by this Act, and not on account of Government, shall engage in the manufacture of Salt, or the manufacture or refinery of Saltpetre, or prepare, or cause to be prepared works for such manufacture or refinery, and all zemindars, and other proprietors of land, and their agents, conniving at such unlawful manufacture or refinery, shall, on conviction before any Magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees.

XIX. All works at which such unlawful manufacture or refinery shall have been conducted, or which are prepared for such unlawful purpose, shall be destroyed, and all Salt and Saltpetre found therein, and the instruments and materials used in the works, shall be seized and confiscated.

XX. The Collectors of Customs, and Collectors of Land Revenue, within their several jurisdictions, may destroy all such unlawful works, and apprehend the persons concerned therein, and send them for trial to the Magistrate within whose district the offence has been committed.

XXI. Notice of the grant or annulment of every license under this Act shall be forthwith given by the person granting or annulling it to the zemindar, or other proprietor of the land where the works are situated, or to his agent or manager.

XXII. Every zemindar or other proprietor of land, on which any works for the manufacture or refinery of Salt or Saltpetre shall be established, of the license of which such zemindar or other proprietor, or his manager or agent shall not have received notice as aforesaid, shall forthwith give information thereof to the Collector or Deputy Collector of Customs or Land Revenue; and in default of giving such information during one calendar month from the establishment of such works, or during which they are continued without license, or after the license for them has been annulled, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to fine not exceeding five hundred rupees for each offence.

XXIII. All Salt made at works licensed for the manufacture of Salt shall be liable to a duty at the rate of two rupees for each maund, on removal from the works, or on being stored there in any quantity exceeding the quantity which the works are estimated to produce in three calendar months.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৫১ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

অনুমতি বিনা সেই স্থানে তাহাহইতে বড় পরিমাণের কারখানার জন্যে পাট্টা দেওয়া যাইবেক না ইতি।

১৭ ধারা। যখন জানিয়া শুনিয়া অপ্রকৃত লিখনের জন্যে অথবা মিথ্যা এজহারের জন্যে কি যে নিয়মে পাট্টা দেওয়া গিয়াছিল সেই নিয়মের উল্লঙ্ঘনের জন্যে কোন পাট্টা রদ করা যায় তখন সেই গ্রামনিবাসি অন্য কোন ব্যক্তিকে অথবা রদহওয়া পাট্টাদার ব্যক্তিকে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের বিশেষ অনুমতি বিনা কোন নূতন পাট্টা দেওয়া যাইবেক না ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনানুসারে যে পাট্টা লওনের আবশ্যক আছে তাহা বিনা এবং গবর্ণমেণ্টের নিমিত্ত-ব্যতিরেকে যে কোন ব্যক্তি নিমক তৈয়ার করণের কার্য্য অথবা শোরা প্রস্তুত বা পরিষ্কার করণের কার্য্য আরম্ভ করে কি সেই প্রকার দ্রব্য প্রস্তুত বা পরিষ্কার করণার্থে কোন কারখানা নির্ম্মাণ করে বা করায় সেই ব্যক্তি এবং যে জমীদার ও অন্যং ভূম্যধিকারী ও তাঁহারদের গোমাস্তা-সকল উক্ত জিনিস বিনাঅনুমতির প্রস্তুত অথবা পরিষ্কার করণের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকেন সেই সকল ব্যক্তির অপরাধ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে তাঁহারদের পাঁচ শত টাকার অনধিক জরীমানার দণ্ড হইবেক ইতি

১৯ ধারা। যে সকল কারখানায় এইরূপ বিনানুমতি-রূপে দ্রব্য প্রস্তুত বা পরিষ্কার করা যায় অথবা যে সকল কারখানা ঐ বিনানুমতির দ্রব্য প্রস্তুত করণের অভি-প্রায়ে স্থাপন করা যায় তাহা নষ্ট করা যাইবেক এবং যত নিমক ও শোরা তাহাতে পাওয়া যায় তাহা এবং ঐ কারখানায় যে হেতিয়ার ও সরঞ্জামের ব্যবহার হইয়া-ছিল তাহা ক্রোক ও জব্দ হইবেক ইতি।

২০ ধারা। হাসিলের কালেক্টর ও ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব আপনং এলাকার মধ্যে ঐ রূপ বিনানু-মতির সকল কারখানা নষ্ট করিতে পারেন এবং যেং ব্যক্তি তাহাতে লিপ্ত ছিল তাহারদিগকে গ্রেস্তার করিয়া যে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকায় অপরাধ হই-য়াছিল সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে বিচার হওনার্থে পাঠাইতে পারেন ইতি।

২১ ধারা। এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক পাট্টা দেওয়া যায় বা রদ করা যায় তাহার এত্তেলা পাট্টাদেও-নিয়া বা রদকরণিয়া আমলার দ্বারা যে স্থানে কারখানা আছে সেই স্থানের জমীদার বা অন্য ভূম্যধিকারী কি তাহার গোমাস্তা বা মোখ্তারকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

২২ ধারা। যে ভূমিতে লবণ অথবা শোরা প্রস্তুত অথবা পরিস্কার করণার্থে কারখানা স্থাপন হয় সেই ভূমির জমীদার বা অন্য ভূম্যধিকারী অথবা তাহার গোমাস্তা কি মোখ্তার যদি পূর্ব্বোক্তমতে পাট্টার বিষয়ের এত্তেলা না পাইয়া থাকেন তবে ঐ জমীদারপ্রভৃতি কার-খানা স্থাপনের বিষয়ের সম্বাদ হাসিল বা ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব কি ডেপুটী কালেক্টরকে তৎক্ষণাৎ দিবেন। এবং ঐ কারখানা স্থাপনঅবধি এক মাসের মধ্যে কি সেই কারখানা বিনানুমতিরূপে থাকনের সময়ে কিম্বা ঐ কারখানার পাট্টা রদ হওনের পর এক মাসপর্য্যন্ত যদি সেই প্রকার সম্বাদ না দেওয়া যায় তবে ঐ জমীদারপ্রভৃ-তির দোষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে ঐ জমীদারপ্রভৃতি প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টা-কার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

২৩ ধারা। লবণ প্রস্তুত করণার্থে যে সকল কার-খানার বিষয়ে পাট্টা দেওয়া যায় তাহাতে প্রস্তুতহওয়া সকল লবণ কারখানাহইতে লইয়া যাওনের সময়ে মোন প্রতি দুই টাকার হিসাবে মাসুল লাগিবেক অথবা ঐ কারখানায় তিন মাসের মধ্যে যত লবণ প্রস্তুত হওনের অনুমান হয় তাহাহইতে অধিক লবণ সেখানে মজুত থাকিলে মোন প্রতি দুই টাকা করিয়া মাসুল লাগিবেক ইতি।

XXIV. All Salt made at any works licensed for the manufacture or refinery of Saltpetre shall be liable to a duty at the rate of two rupees for each maund, on removal from the works, or on being stored there in any quantity exceeding ten maunds.

XXV. Act XIV. 1843, with the exception of the repealed Sections IV. and V. shall be construed with and as part of this Act.

XXVI. All works licensed under this Act shall be open at any time to the visit and inspection of any Collector or Deputy Collector, or any Patrol or Assistant Patrol in the Customs Department, or of any person specially deputed by one of those Officers, and furnished with a written authority in the English and Native languages to visit and examine the premises. The search may extend to all parts of the works thereto attached, and to all substances, crude or manufactured, which are therein, and may be continued for any time at the discretion of the Officers employed in such search.

XXVII. All persons, who resist the entry into any works licensed under this Act, or into any part of them, of an Officer of the Customs Department, or other person duly authorized as in Section XXVI. shall be liable to the same penalties to which the holder of a license under this Act is liable for a breach of the conditions of his license.

XXVIII. Any Collector or Deputy Collector of Customs, or any Patrol or Assistant Patrol, to whom credible information shall be given on oath, that contraband Salt is stored in any warehouse, dwelling or other place within Customs jurisdiction on any line constituted under Section III. Act XIV. 1843, or of the unlawful manufacture or refinery of Salt or Saltpetre in any enclosed place to which all persons have not free access, or of the clandestine manufacture, refinery, or storing of Salt or Saltpetre in any licensed Saltpetre Manufactory, shall record in writing the following particulars.— First. The name, profession, and residence of the informant. Secondly. The place, that is, the name of the town or village, and description of the house, warehouse, or other place where Salt is unlawfully stored, or where Salt or Saltpetre is unlawfully manufactured, or refined.—Thirdly. The name of the person to whom the house, warehouse, or manufactory belongs, or is supposed to belong—and Fourthly. The supposed quantity and kind of Salt, or the nature of the manufactory, and the grounds for believing that the law has been contravened.

XXIX. Any such Officer of the Customs Department as aforesaid, having before him such written statement, or deposition of an informer, may, with the informant, go in person to the place, or, by a written order under his seal and signature, may depute some Officer of his establishment to go thither in his stead. The Police Darogah also, or

২৪ ধারা। শোরা প্রস্তুত বা পরিষ্কার করণার্থে যে সকল কারখানার পাট্টা দেওয়া যায় সেই কারখানায় প্রস্তুতহওয়া সকল লবণ সেই কারখানাহইতে স্থানান্তর করা গেলে কি দশ মোনের অধিক সেখানে ন্যস্ত থাকিলে মোন প্রতি দুই টাকার হিসাবে মাসুল লাগিবেক ইতি।

২৫ ধারা। ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের রদহওয়া ৪ এবং ৫ ধারা ব্যতিরেকে আর সকল ধারার এই আইনের সঙ্গে অর্থ করিতে হইবেক এবং তাহা এই আইনের এক অংশ জ্ঞান হইবেক ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনানুসারে যে সকল কারখানার বিষয়ে পাট্টা দেওয়া যায় তাহাতে হাসিলের দফ্তরের কোন কালেক্টর সাহেব অথবা ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা কোন উপরগস্তি আমলা কি তাহার আসিষ্টাণ্ট অথবা অন্য যে কোন ব্যক্তিকে উক্ত কোন কর্ম্মকারক ঐ জায়গা দেখিতে ও তদারক করিতে বিশেষরূপে প্রেরণ করেন এবং তন্নিমিত্তে তাঁহাকে ইঙ্গরেজী ও এদেশীয় ভাষায় লিখিত পরওয়ানা দেন তিনি কোন সময়ে ঐ কারখানা দেখিতে ও তদারক করিতে পারিবেন। ঐ তালাশী কারখানার সকল ভাগে এবং তাহার মধ্যে যে [illegible] কাঁচা অথবা নির্ম্মাণ হওয়া জিনিস থাকে তাহার বিষয়ে হইতে পারে এবং ঐ তালাশীতে নিযুক্ত আমলারা যত কাল তালাশী লইতে চাহেন তত কাল তাহা লইতে পারেন ইতি।

২৭ ধারা। এই আইনানুসারে যে কারখানার বিষয়ে পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহার মধ্যে কি তাহার কোন ভাগে হাসিলের সিরিশ্তার কোন আমলার অথবা ২৬ ধারানুসারে অন্য যে কোন ব্যক্তি রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহার প্রবেশ করণ সময়ে যে সকল লোক প্রতিবন্ধকতা করে তাহারা এই আইনানুসারে পাট্টাদার ব্যক্তি আপনার পাট্টার নিয়মের উল্লঙ্ঘনের জন্যে যে দণ্ডের যোগ্য হয় সেই দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

২৮ ধারা। হাসিলের কোন কালেক্টর সাহেব কি ডেপুটী কালেক্টর কিম্বা উপরগস্তি আমলা অথবা তাহার আসিষ্টাণ্টকে যদি শপথপূর্ব্বক বিশ্বাস যোগ্য এমত সম্বাদ দেওয়া যায় যে ১৮৪৩ সালের ১৪ আইনের ৩ ধারানুসারে স্থাপিত কোন শ্রেণীতে হাসিলের এলাকার মধ্যে কোন গুদামে বা বসত বাটীতে কি অন্য কোন স্থানে কোন বিনানুমতির লবণ ন্যস্ত আছে অথবা যে কোন ঘেরা স্থানে সকল লোক স্বচ্ছন্দে গমনাগমন করিতে পারে না এমত ঘেরা স্থানে লবণ বা শোরা বিনানুমতিতে প্রস্তুত বা পরিষ্কার হইতেছে কিম্বা পাট্টাপ্রাপ্ত কোন শোরার কারখানাতে লবণ কিম্বা শোরা গোপনে প্রস্তুত ও পরিষ্কার হইতেছে বা ন্যস্ত আছে তবে ঐ কালেক্টর সাহেবপ্রভৃতি নীচের বিবরণ লিখিবেন। বিশেষতঃ প্রথম সম্বাদদায়কের নাম ও ব্যবসা ও বাসস্থান। দ্বিতীয়তঃ যে নগর বা গ্রামের মধ্যে এবং যে বাটী বা গুদাম কি অন্য স্থানে লবণ বিনানুমতিরূপে ন্যস্ত হইয়াছে অথবা লবণ কি শোরা বিনানুমতিরূপে প্রস্তুত বা পরিষ্কার হইতেছে সেই নগর বা গ্রামের নাম এবং সেই ঘরপ্রভৃতির বর্ণনা। তৃতীয় ঐ ঘর বা গুদাম কি কারখানা যে ব্যক্তির থাকে অথবা যে ব্যক্তির থাকনের বিষয়ে অনুমান হইয়াছে সেই ব্যক্তির নাম। চতুর্থ লবণের আনুমানিক পরিমাণ এবং রকম অথবা সেই কারখানা কিপ্রকার তাহা এবং যে হেতুতে আইন উল্লঙ্ঘন হওনের বিষয়ে বিশ্বাস হইয়াছে তাহা ইতি।

২৯ ধারা। পূর্ব্বোক্তমতে হাসিলের দফ্তরের কোন আমলার নিকটে এইমত লিখিত এজহার হইলে অথবা সম্বাদদায়ক এমত জোবানবন্দী দিলে ঐ আমলা সম্বাদদায়কের সমভিব্যাহারে স্বয়ং সেই স্থানে যাইতে পারেন অথবা আপনার দস্তখৎকরা ও মোহরযুক্ত লিখিত হুকুমনামার দ্বারা আপনার সিরিশ্তার কোন আমলাকে আপনার এওজে তথায় পাঠাইতে পারেন।

[*Government Gazette, 9th September*, 1851.]

other Officer in charge of the nearest Police Thanna or station, shall, in every such case, be summoned by written notice to attend, or to depute some trustworthy Police Officer to attend on his behalf.

XXX. For the purpose of making seizure of Salt in store, or of suppressing or searching any manufactory, so informed against, any such Officer of the Customs Department as aforesaid, in company with the Darogah or head Police Officer, or other Police Officer so deputed, may break open the door of the house, warehouse or other place or enclosure, if, upon requisition duly made, the door be not forthwith opened by the owner or occupant thereof.

XXXI. All Magistrates, or persons exercising the powers of Magistrate, shall be competent to receive and determine all charges, which may be preferred against persons on account of offences against this Act, and all sentences passed in pursuance of this Act shall be open to appeal under such rules as may, from time to time, be laid down for the cognizance of appeals in ordinary cases.

XXXII. All seizures and confiscations of Salt or Saltpetre, which are made under this Act, shall be reported to the Commissioner of Revenue within whose jurisdiction they are made, and the Commissioner shall decide on the legality of the confiscation. In like manner a summary appeal shall lie to the Commissioner regarding the withholding, or withdrawing of licenses, or the destruction of unlicensed manufactories. Provided always, that nothing shall debar any person who considers himself aggrieved by the act of an Officer of the Customs Department, or the award of a Commissioner, from bringing a regular suit for damages in the Civil Court within the space of twelve calendar months from the occurrence of the act complained against; but after the end of twelve calendar months, no such suit for damages shall be entertained.

XXXIII. All Officers of Police, and all Officers of the Government, engaged in the collection of the Land Revenue, are empowered, and required to aid, and assist the Officers of the Customs Department in giving effect to this Act.

XXXIV. Nothing in this Act contained shall apply to the Saugor and Nurbudda Territories, or to the District of Ajmere.

SCHEDULE.

Form of license to be granted to the manufacturers or refiners of Saltpetre.

Permission is hereby granted to manufacturer (or refiner,) to establish works for the preparation of crude (or refined) Saltpetre in the village of Pergunnah Zillah the size of the works being as follows :

Boilers ("Kurkies") shape length breadth and depth.

আরো পোলীসের দারোগা অথবা নিকটস্থ পোলীসের ফাঁড়ি যে আমলার জিম্মায় থাকে তাহাকে এইমত প্রত্যেক গতিকে হাজির হইতে অথবা তাহার এবজে পোলীসের বিশ্বাসযোগ্য কোন আমলাকে পাঠাইতে লিখিত এত্তেলার দ্বারা তলব হইবেক ইতি।

৩০ ধারা। ন্যস্ত হওয়া লবণ ক্রোক করণের জন্যে অথবা যে কারখানার বিষয়ে এজহার দেওয়া গিয়াছে তাহা বন্দকরণ অথবা তাহার তালাশী লওনের জন্যে পূর্ব্বোক্তমত হাসিলের সিরিশ্তার কোন আমলা দারোগার অথবা পোলীসের প্রধান আমলার কি পূর্ব্বোক্তমতে প্রেরিত পোলীসের অন্য কোন আমলার সমভিব্যাহারে ঐ ঘর বা গুদাম কি অন্য স্থান কিম্বা ঘেরা স্থান খুলিবার বিষয়ে রীতিমত হুকুম দেওয়া গেলে যদি তাহার স্বামী কি দখীলকার তৎক্ষণাৎ দ্বার না খোলে তবে সেই ঘরপ্রভৃতির দ্বার ভাঙ্গিতে পারেন ইতি।

৩১ ধারা। এই আইনের নির্দ্দিষ্ট অপরাধের জন্যে যে সকল নালিশ নানা ব্যক্তির প্রতি হয় সেই সকল নালিশ সকল মাজিষ্ট্রেট সাহেব অথবা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তিরা শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং এই আইনানুসারে যে সকল দণ্ডের হুকুম হয় তাহা সামান্য মোকদ্দমার আপীলের বিচারের জন্যে সময়ক্রমে যে২ বিধি নির্দ্দিষ্ট হয় সেই২ বিধির অনুসারে তাহার উপর আপীল হইতে পারে ইতি।

৩২ ধারা। এই আইনানুসারে লবণ অথবা শোরা ক্রোক ও জব্দ করণের যে সকল হুকুম হয় রাজস্বের যে কমিসানর সাহেবের এলাকার মধ্যে হইয়াছে তাঁহার নিকটে তাহার রিপোর্ট করা যাইবেক এবং ক্রোক আইনমত হইয়াছে কি না হইয়াছে এই বিষয় কমিসানর সাহেব নিষ্পত্তি করিবেন। সেইরূপে পাট্টা দেওন বা বাতিল করণের কি বিনানুমতির কারখানা নষ্ট করণের বিষয়ে কমিসানর সাহেবের নিকটে সরাসরী আপীল হইতে পারে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে কোন ব্যক্তি হাসিলের সিরিশ্তার কোন আমলার কার্য্যের দ্বারা অথবা কমিসানর সাহেবের নিষ্পত্তির দ্বারা আপনাকে অন্যায়গ্রস্ত বোধ করেন সেই ব্যক্তির যে কর্ম্মের বিষয়ের নালিশ করেন সেই কর্ম্ম হওনের পর বারো মাসের মধ্যে দেওয়ানী আদালতে খেসারতের জন্যে নম্বরী মোকদ্দমা করণের কোন প্রতিবন্ধক নাই। কিন্তু ঐ বারো মাস অতীত হওনের পর খেসারতের জন্যে ঐরূপ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইতে পারে না ইতি।

৩৩ ধারা। পোলীসের সকল আমলা এবং ভূমির রাজস্ব আদায়ের কার্য্যে নিযুক্ত সরকারের সকল আমলা এই আইন সফল কি প্রবল করিবার জন্যে হাসিলের সিরিশ্তার আমলারদের সহায়তা এবং উপকার করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং সেইরূপ সাহায্য করিতে তাঁহারদের প্রতি হুকুম হইয়াছে ইতি।

৩৪ ধারা। এই আইনের লিখিত কোন কথা সাগর ও নর্ম্মদা দেশে অথবা আজমির প্রদেশে খাটিবেক না ইতি।

তফসীল।

শোরা প্রস্তুত অথবা পরিষ্কার করণিয়া ব্যক্তিরদিগকে যে পাট্টা দেওয়া যাইবেক তাহার পাঠ।

শোরা প্রস্তুত কি পরিষ্কার করণিয়া অমুক ব্যক্তিকে অমুক জিলার অমুক পরগণার অমুক গ্রামে কাঁচা অথবা পরিষ্কার শোরা তৈয়ার করণার্থে কারখানা স্থাপন করিতে ইহার দ্বারা অনুমতি দেওয়া গিয়াছে।

ঐ কারখানার পরিমাণ এই২।

করকি। ডৌল এগত লম্বা এত চৌড়া এত গহেরা এত।

কড়িয়া। ডৌল এমত লম্বা এত চৌড়া এত গহেরা এত।

Filters ("Korias") shape length breadth and depth.
Evaporating Vats ("Kearies") shape length breadth and depth.
Workmen to be employed in the works daily

Probable produce of crude, or refined Saltpetre during the season, maunds seers

Signature.
A. B., *Collector of*

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next.

F. J. HALLIDAY,
Secy to the Govt. of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 15.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut having reason to believe that doubts exist as to the sufficiency or otherwise of an attestation by a Cazee to meet the exigency of Acts XIX. of 1843 and IV. of 1845, and to answer all the purposes of registration under those Acts, direct me to inform you that such an attestation is not the registration contemplated by those Acts, which refer exclusively to registrations effected by Registers appointed under Regulation XXXVI. 1793, Regulation IV 1824, Section 4, Regulation VII. 1832 and Act XXX. 1838.

2d. The Court observe that Regulation XXXIX. 1793 which defines the duties of Cazees provides only for the preparation and attestation and not for the registration of deeds by those functionaries, and that the Circular Order No 21, Volume 3, dated the 28th September, 1838, was issued rather with reference to what was believed to be the existing practice, than to the terms of the law. In order, however, to obviate all doubts upon the subject, the Court are pleased to rescind the Circular, and to substitute the following rule in its stead.

3d. With a view to the better attainment of the objects of the preparation and attestation of deeds by the pergunnah Cazees, the Court request that you will direct those Officers to enter copies of all deeds attested by them in books, to be furnished to them by you, paged throughout and attested with your initials, and properly bound up, to forward to you monthly a list, drawn up in the annexed form, of the deeds so attested; and to forward the books themselves to your Office, when filled up, for the

কেআরি। ডৌল এমত লম্বা এত চৌড়া এত গবেরা এত।

কারখানায় যত কারিগর প্রতি দিন নিযুক্ত থাকিবেক তাহারদের সংখ্যা এই।

সম্বৎসরে অনুমান যত কাঁচা অথবা পরিষ্কার শোরা প্রস্তুত হইবেক তাহা এত মোন এত সের এত ছটাক।

এ বি কালেক্টর।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হব তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের বোধ হইয়াছে যে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন এবং ১৮৪৫ সালের ৪ আইনের হুকুম প্রতিপালনার্থে কাজীর দস্তখৎ প্রচুর কি না এবং ঐ২ আইনানুসারে ঐ দস্তখতের দ্বারা রেজিষ্টরীর কর্ম্ম সিদ্ধ হয় কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে অতএব তাঁহারা তোমাকে ইহা জ্ঞাত করিতে আদেশ করিয়াছেন যে ঐ২ আইনেতে যে রেজিষ্টরী কর্ম্মের অভিপ্রায় আছে তাহা ঐ দস্তখতের দ্বারা সিদ্ধ হয় না। ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইন এবং ১৮২৪ সালের ৪ আইন এবং ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ৪ ধারা এবং ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে নিযুক্ত রেজিষ্টরদের দ্বারা যে রেজিষ্টরী কর্ম্ম হয় কেবল তাহার বিষয়ে ঐ ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন ও ১৮৪৫ সালের ৪ আইন খাটে।

২। সদর আদালত জানাইতেছেন যে ১৭৯৩ সালের যে ৩৯ আইনে কাজীরদের কার্য্য নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাতে কেবল এই নিরূপণ আছে যে ঐ কাজীরদের দ্বারা দলীল প্রস্তুত ও তাহাতে দস্তখৎ হইবেক কিন্তু রেজিষ্টরীর বিষয় কিছু লেখা নাই। এবং ১৮৩৮ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩ বালমের ২১ নম্বরী সরকুলর অর্ডর সেই সময়ে যে ব্যবহার চলন আছে বোধ ছিল কেবল তাহার উপলক্ষে হইয়াছিল এবং আইনের কথার উপলক্ষে হয় নাই। কিন্তু এই বিষয়ে সকল সন্দেহ ভঞ্জনার্থে সদর আদালত ঐ সরকুলর অর্ডর রদ করিয়াছেন এবং তাহার পরিবর্ত্তে নীচের লিখিত বিধান স্থাপন করিয়াছেন।

৩। পরগনার কাজীর দ্বারা দলীল দস্তাবেজ প্রস্তুত ও দস্তখৎ করণের অভিপ্রায় পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে সিদ্ধ করণার্থে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে তুমি ঐ কর্ম্মকারককে এই হুকুম দেও যে তাঁহারদের নিকটে তোমার যে২ বহী পাঠাইতে হইবেক সেই২ বহীতে তাঁহারদের দ্বারা দস্তখৎ হওয়া সকল দলীলদস্তাবেজের নকল লেখেন। ঐ বহীতে একানিক্রমে পৃষ্ঠার অঙ্ক থাকিবেক এবং তোমার নামের আদি অক্ষর লেখা থাকিবেক এবং তাহা উপযুক্তমতে জেল্দ হইবেক এবং সেইরূপ দস্তখৎকরা সকল দলীলদস্তাবেজের এক ফিরিস্তি পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া তোমার নিকটে মাসে২ পাঠান্ এবং ঐ২ বহী পূর্ণ হইলে তাহা রক্ষা করিবার জন্যে এবং উত্তর কালে তাহাতে অন্বেষণ করিবার জন্যে

purpose of being deposited among your records for preservation as well as future reference.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 25th July, 1851.

(True Copy.)

R. STUART, *Asst. Register.*

তোমার সিরিশ্তায় থাকিবার অর্থে তোমার কাছারীতে পাঠান্।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

স্টুয়ার্ট। আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর

Form of List.

Number of the deed in the Book of Entry.	Page of the Book in which the deed is entered.	Date of deed and names of the parties and Subscribing Witnesses.	Date of attestation and names of parties and witnesses present on the occasion.	Description of Deeds.

ফিরিস্তির পাঠ।

লিখনের বহীর মধ্যে দলীলদস্তাবেজের নম্বর।	বহীর যে পৃষ্ঠায় দলীলের নকল হইয়াছে তাহা।	দলীলের তারিখ ও তাহাতে দস্তখৎ কারি সাক্ষিরদের নাম।	দস্তখৎ করণের তারিখ এবং তৎসময়ে হাজির থাকা ব্যক্তি ও সাক্ষিরদের নাম।	যে২ প্রকার দলীল তাহা।

No. 16.

To the Civil Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, copy of a letter from the Officiating Judge of Shahabad, No. 160, dated the 2d instant, in order to draw your attention to the possible existence of any like irregularities in regard to the levy of Talabana in the Courts under your control.

2d. Should such a practice be found to prevail in any degree in any Court subordinate to you, you are requested to submit a report on the subject for the consideration and orders of the Court.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 25th July, 1851.

(Copy.)

No. 160.

To B. J. Colvin, Esquire, Register to the Court of Sudder Dewanny Adawlut, Fort William.

In an inquiry which originated in a reference from the Collector, complaining of the Sudder Ameen, Mr. Almeida's evasion of a requisition, summoning one of his Peons, it came to my notice that this Officer was in the habit of placing all witnesses in attendance before his Court, in charge of a Chaprassee, and levying from the parties concerned *talabana* at the rate of 2 annas per diem.

2d. This talabana was professedly given to the above Chaprassee, and amounted in some months to 8, 10 and even 12 Rupees, a sum equal to the salary of the Sudder Ameen's Serishtadar, and more than that of the other Amlah.

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালত শাহাবাদের একটিং জজ সাহেবের এই মাসের ২ তারিখের ১৬০ নম্বরী পত্রের এক নকল তোমার নিকটে এই জন্যে পাঠাইতে হুকুম করিয়াছেন যে তোমার অধীন আদালতে যদ্যপি তলবানা লওনের বিষয়ে সেইরূপ বেদাঁড়া কর্ম্ম হইয়া থাকে তবে তুমি সেই বিষয়ে মনোযোগ কর।

২। যদি দৃষ্ট হয় যে সেইরূপ ব্যবহার তোমার অধীন কোন আদালতে হইয়া থাকে তবে তাহার বিষয়ে এই আদালতের বিবেচনা ও হুকুমের জন্যে এক রিপোর্ট পাঠাও।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ জুলাই।

(নকল)

১৬০ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়মের সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টর শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

কালেক্টর সাহেব আমার নিকটে এই রুবকারী পাঠাইলেন যে সদর আমীন আলমেডা সাহেবের এক জন পেয়াদাকে তলব করাতে ঐ সদর আমীন সেই হুকুম প্রতিপালন করিলেন না। আমি সেই বিষয়ের তহকীক করত আমার এই জাতসার হইল যে ঐ সদর আমীনের আদালতে যে সকল সাক্ষী হাজির হয় তাহারদিগকে এক চাপরাসীর জিম্মা করিয়া রাখেন এবং ঐ সাক্ষিরদের স্থানে দিনপ্রতি দুই আনা করিয়া তলবানা লইয়া থাকেন।

২। কথিত হইল যে ঐ তলবানা উক্ত চাপরাসীকে দেওয়া যায়। কোন২ মাসে তাহা ৮, অথবা ১০, এবং ১২ টাকাপর্য্যন্ত হয়। তাহা ঐ সদর আমীনের সিরিশ্তাদারের মাহিয়ানার তুল্য এবং অন্যান্য আমলারদের মাহিয়ানাহইতে অধিক।

3d. I do not believe that the Chaprassee really *enjoyed* this money, but as this is irrelevant to the purport of this report, I will not expatiate upon it.

4th. The extra talabana thus levied was not entered in any statement, but merely in a book belonging to the Nazir, and kept, as is said, for his private information.

5th. The practice has thus escaped notice, and would probably never have been brought to light but for the accidental examination of this memorandum book produced for another purpose.

6th. The items however have been entered at the foot of the decrees, and included in the costs of Suit, for without such entry, it could not have been recovered, but, unless especially brought to notice, such mention of the charge might escape observation for half a century.

7th. This practice appears to me to involve three illegalities:

1st. The subjecting witnesses, after their arrival at the station, to annoying and unauthorized restraint. 2ndly levying of unauthorized talabana from the parties to suits; and 3rdly the payment of talabana to a salaried officer of the establishment.

8th. The Court will perceive that by this device all the stringent orders issued to prevent the levying of any talabana beyond what is authorized and exhibited in the talabana statements of each office, have been evaded, and as it is not impossible that this practise may be prevalent in other Offices, and as it appears to me to be one fraught with evil consequences, I have thought it right to report the circumstance for the information and orders of the Court.

(Signed) W. TAYLER, *Offg Judge*

Civil Court, Zillah Shahabad, the 2nd July, 1851.

(True Copy.)

R. STUART, *Asst Register.*

৩। আমার বোধ আছে যে ঐ টাকা চাপরাসীকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইত না কিন্তু দেওয়া যাইত কি না যাইত তাহার আমার এই রিপোর্টের সঙ্গে তাহার কিছু সম্পর্ক রাখে না অতএব সেই বিষয়ের আর কিছু উল্লেখ করি না।

৪। যে উপরি তলবানা এইরূপে আদায় হয় তাহা কোন হিসাবে লেখা যায় না কেবল নাজিরের যে এক বহী তাহার নিজ বিজ্ঞাপনের জন্যে রাখা যাইতেছে তাহার মধ্যে লেখা যাইত।

৫। এইরূপে এই ব্যবহার আমার জ্ঞানগোচর হইল না এবং যদি নাজিরের ঐ বহী অন্যান্য বিষয়ে দর্শান না যাইত এবং দৈবাৎ তাহাতে অনুসন্ধান না হইত তবে এই ব্যবহার কখন ধরা পড়িত না।

৬। কিন্তু এই তলবানা ডিক্রীর নিম্ন ভাগে লেখা গিয়াছিল এবং মোকদ্দমার খরচার মধ্যে ধরা গিয়াছে। এইরূপ না লেখা গেলে ঐ তলবানা উসুল হইতে পারিত না। কিন্তু ঐ খরচা যদি বিশেষরূপে আমার গোচর না করা যাইত তবে হইতে পারে যে পঞ্চাশ বৎসরপর্য্যন্ত ইহার বিষয়ে কিছু দেখা যাইত না।

৭। আমার বোধ হয় যে এই ব্যবহারের দ্বারা তিন বেআইনী কর্ম্ম হইতেছে।

প্রথম। সাক্ষিরা আদালতে পঁহুছিলে তাহারা অতি ক্লেশজনক ও বেআইনীরূপে আটক হইতেছে। দ্বিতীয়। মোকদ্দমার বাদিপ্রতিবাদির স্থানে বিনানুমতির তলবানা লওয়া যাইতেছে। এবং তৃতীয় সিরিস্তার যে আমলা বেতন পাইতেছে তাহাকে তলবানা দেওয়া যাইতেছে।

৮। সদর আদালতের দৃষ্ট হইবেক যে যে তলবানার বিষয়ে অনুমতি আছে এবং প্রত্যেক কাছারীর তলবানার কৈফিয়তের মধ্যে লেখা যাইতেছে তাহাহইতে অধিক তলবানা না লওনের বিষয়ে যে অতি কঠিন হুকুম হইয়াছে তাহা এই ফিকিরের দ্বারা নিষ্ফল হইতেছে। এইমত হইতে পারে যে এইরূপ ব্যবহার অন্যান্য কাছারীতেও হইতেছে এবং আমার বোধ হয় যে ইহাতে অত্যন্ত মন্দ ফল হইতেছে এই জন্য সদর আদালতের বিজ্ঞাপন ও হুকুমের নিমিত্তে এই বিষয়ের রিপোর্ট করিলাম।

উইলিয়ম টেলর। একটিং জজ।

জিলা শাহাবাদের দেওয়ানী আদালত। ১৮৫১। ২ জুলাই।

(যথার্থ নকল)

আর ষ্টুআর্ট।

আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব (Mr. R. Trotter,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ঢাকার অতিরিক্ত জজ হইবেন।

আসামে বড়পেটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ শর্ম্মা সদর আমীনের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৭ আগষ্ট।

শ্রীযুত এচ রোস সাহেব (Mr. H. Rose,) জিলা যশোহরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং ঐ ক্ষমতামতে তিনি খুলনা এলাকাগুলর মধ্যে কার্য্য করিবেন।

গয়ার রাস্তার এক্জেকিটিব এঞ্জিনিয়র শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এফ ডবলিউ পীল সাহেব (Lieut. F. W. Peile,) বেহারে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটীর মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ আগষ্ট।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব (Mr. E. H. Lushington.) নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমন করিবার দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি অর্থাৎ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটী বিষয়ক খুদরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল অজীজ দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT.

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পারসেণ্ট গোলাশুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ আগষ্ট ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮। সাল এবং পূর্ব্ব সন হায়ের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮ ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।						
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	৮১॥৩	৫,৭৭,৯৯১/	০	৫,৭৮,০৭৭।৩
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	৭৬৫/	১,০৩,৭৫৫/	০	১,০৪,৩২০/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	১,২৮,৩৩৪/	০	১,২৮,৩৩৪/
গাছা নমক।	৮,১৪০॥০	০	০	০	০	৮,১৪০॥০
একুন।	৮,১৪০॥০	০	৮৩১।৩	১০,১০,০৪০/	০	১০,১৯,০১১৸৩
তমলুক।						
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	৪,৫৫,৭৬৮/	০	৪,৫৫,৭৬৮/
ক্রোকি নমক।	০	০	০	৫॥৩	০	৫॥৩
একুন।	০	০	০	৪,৫৫,৭৭৩॥৩	০	৪,৫৫,৭৭৩॥৩
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,৪৭,৭৩০/০।৵	০	০	০	০	১,৪৭,৭৩০/০।৵
ঐ আরাকিন ঐ	০	১৫,১১৭॥০	০	০	০	১৫,১১৭॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	৩,৪৩,২০৫।৫৸	৪,৩১,১১৩/	০	৭,৭৫,০৬৮।৫৸
ঐ ঐ আরাকিন।	৪,০৯,৭৬৫৸০	০	০	৩০,৮২৩/	০	৪,৪০,৬৫৮৸০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	০	০
একুন।	৫,৫৭,৪৯৫৸০।৵	১৫,১১৭॥০	৩,৪৩,২০৫।৫৸	৬২,০০৬/	০	১০,৭৭,৮৫৪॥৬৵

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল এবং পূর্ব্ব সন হায়ের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
ভুলুয়া।						
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	৯,৫৩২ ॥৮	০	০	৮৭,৮৯[illegible]	০	৯৭,৪২৯ ॥৮
ঐ ঐ তক্তাখালি	১৪,৯০২৸৮ ৷৶	০	০	০	০	১৪,৯০২৸৮ ৷৶
একুন।	২৪,৪৩৫ ॥৬ ৷৶	০	০	৮৭,৮৯৭/	০	১,১২,৩৩২ ॥৬ ৷৶
শালিখা।						
পাঙ্গা নমক কটক।	৭,৮২,১৯৭/	২৪,১৭৬ ॥৫	৬০,৩০৭ ॥০	০	০	৮,৬৬,৬৮১/৫
ঐ বালেশ্বর।	০	০	০	০	০	০
ঐ খোরদা।	২২৭ ॥১ ॥	৮৬৯/	০	০	০	১,০৯৬ ॥১ ॥
ঐ চিলকা।	২৭৸০	১১৬/	০	০	০	১৪৩৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	৬৪৫/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	১,৫৫,৫৮৫ ॥০	০	০	০	০	১,৫৫,৫৮৫ ॥০
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	০	০	০	০	০	০
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	১,৪১,৬৩১	০	০	০	০	১,৪১,৬৩৬/
ঐ রামনগর।	০	০	০	০	০	০
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবরে।	১,২২,৩৮৫/	০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	৪৯,১৭২ ॥০	০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০
গাছা নমক।	০	০	০	০	০	০
একুন।	১২,০২,৭০৩৸১ ॥	৪,৭৫,৪৫১/৯	৬০,৩০৭ ॥০	০	০	১৭,৩৮,৪৬৩ ॥০ ॥
আরাকিন।						
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	৩,৮৬৬/৯	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ॥৯
একুন।	৩,৮৬৬/৯	৭,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ॥৯
মোট একুন।	১৭,৯৬,৬৪৩৸৭ ৷৶	৪,৯৮,১৯০ ॥১	৪,০৪,৩৭৪ ।১৸	২০,৪৮,৯৮৭/৬	৩৩,৫১৫/	৫৭,৮১,৭০৯/৪/

সি বিডন। ছোট সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 9th September,* 1851.]

LAND ADVERTISEMENT. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার.

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪১ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ১ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ৫ আশ্বিন রোজ শনিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ২৭ আগষ্ট।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা কিস্তী মার্চ বং সন ১২৫৭ সাল	
	কাইমি	৭২৯	তরফ শঙ্কর জাহেজ	কাশীনাথ দত্ত ...	১০৸৴১০		
	কাইমি	১২২৪	নিং রামহরি দত্ত	ঐ	১১৻৮		
	কাইমি	১৭	তরফ রামজীবন	ঐ	৫৸৶৴	১৫১৷৶৬	তরফ রাজারাম চৌধুরী দেয়াঙ্গ মিলকিয়তে অম্বিকা ঈশানচন্দ্র ইজারাদার শ্রীমতী অম্বিকা ও শিবপ্রিয়ার জামিনদার কাশীনাথ দত্তের মোছলম হকিয়ৎ বিক্রী হইবেক।
	বেকাইমি	৩৬	তালুক কাশীনাথ দত্ত	ঐ	৮		
	বেকাইমি	১৩	তালুক কাশীনাথ দত্ত	ঐ	১৲৴		
	বেকাইমি	৩	তালুক ছাদন্দিন	কাশীনাথ দত্ত বেনামী	১৪৸৴১৭		
	কাইমি	১১২	তালুক আনোরলা	ছৈনদ্দিন	১১৷৶৬		
	কাইমি	১০৯	তালুক আনোরলা	ঐ	১৭৲	ঐ	তরফ রাজারাম চৌং দেয়াঙ্গ মিলকিয়তে অম্বিকা ঈশানচন্দ্র ইজারাদার অম্বিকা ও শিবপ্রিয়ার জামিনদার কাশীনাথ দত্ত কিস্তীবন্দির জামিনদার ছৈনদ্দিনের মোছলম হকিয়ৎ বিক্রী হইবেক।
	কাইমি	২১	তালুক আমানতুল্লা	ঐ	১০৷৶৬		

E. A. SAMUELLS, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৯ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

REPORTS OF MISCELLANEOUS CASES DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

21th June, 1851.

The Petitioner, decreeholder, was called upon contrary to the Rules prescribed in the Circular Order 18th January, 1839, to pay *cash* for his purchase at Public Auction on a sale in satisfaction of his decree by the Zillah Judge, who refused to accept petitioner's receipt to the extent of the sum awarded to him, in lieu of purchase money. This order was reversed, and the Judge was directed to conform to the Court's Circulars on the subject of execution of decrees.

Pertaub Sing,—Petitioner.

The petitioner appealed against an order of the Zillah Judge of Purneah, dated 20th March, 1851, directing him to pay in cash the amount of his bid for property sold in execution of a decree obtained by him on the 12th February, 1848, against Rajah Bejoy Gobind Singh, in consequence of a petition presented by the manager for Salamut Roy's minor son Lekhraj, who had also obtained a decree against the Rajah and his Ranee on the 15th February, 1850, which the petitioner declared to be collusive.

By the Court—(Present Sir R Barlow.)

"The order of the Judge, dated the 20th March, 1851, against which this appeal is brought, directs on the petition of the manager for Salamut Roy's minor son Lekhraj, that the purchaser of the Rajah Gobind's Estate when put up for sale, must give in cash as deposit, and *also pay the amount purchase in cash* It does not appear that the copy of Mr. Noney's judgment of the 15th February, 1850, in fa-

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া মুৎফরক্কা মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫১ সাল ২৪ জুন।

দরখাস্তকারি ডিক্রীদারের পক্ষে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহা জারী করণার্থে এক নীলাম হইল এবং তিনি ঐ নীলামে সম্পত্তি খরীদ করিলেন। সেই খরীদের টাকার পরিবর্ত্তে আপনার পক্ষে যত টাকার ডিক্রী হইয়াছিল তত্তুল্য টাকার এক রসীদ দাখিল করিতে প্রস্তাব করিলেন কিন্তু জিলার জজ সাহেব তাহা না লইয়া ১৮৩৯ সালের ১৮ জানুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত বিধির বিরুদ্ধে তাহাকে নগদ টাকা দিতে হুকুম করিলেন। এই হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ডিক্রী জারীর বিষয়ে সদর আদালতের যে সরক্যুলর অর্ডর আছে তদনুসারে কার্য্য করিতে জজ সাহেবের প্রতি হুকুম হইল।

প্রতাপ সিংহ। দরখাস্তকারী।

১৮৪৮ সালের ১১ ফেব্রুআরি তারিখে রাজা বিজয় গোবিন্দ সিংহের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারির পক্ষে এক ডিক্রী হইল এবং ১৮৫০ সালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে সলামৎ রায়ের নাবালগ পুত্র লেখরাজের সরবরাহকারের পক্ষে ঐ রাজা ও তাঁহার রাণীর বিরুদ্ধে এক ডিক্রী হইয়াছিল। দরখাস্তকারী আপনার ডিক্রী জারীক্রমে নীলামহওয়া সম্পত্তির যে মূল্য ডাকিয়াছিলেন তাহার জন্যে জিলা পূরণিয়ার জজ সাহেব ঐ সরবরাহকারের দরখাস্তক্রমে ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখে তাঁহাকে নগদ টাকা দিতে হুকুম করিলেন। দরখাস্তকারী কহিলেন যে সরবরাহকার যে ডিক্রী পাইয়াছেন তাহা সংযোগক্রমে হইয়াছে এবং দরখাস্তকারী জজ সাহেবের ঐ হুকুমের উপর আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব হুকুম করিলেন যে "জজ সাহেবের ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখের যে হুকুমের উপর এই আপীল হইয়াছে তাহাতে সলামৎ রায়ের নাবালগ পুত্র লেখরাজের সরবরাহকারের দরখাস্তক্রমে এইমত হুকুম হইয়াছিল যে রাজা গোবিন্দ সিংহের জমীদারীর যখন নীলাম হইবেক তখন তাহার খরীদার নগদ টাকা আমানৎ করিবেন এবং খরীদের টাকাও নগদ দিবেন। পূরণিয়ার জজ সাহেব যখন ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখে ঐ হুকুম করিলেন তখন এমত দৃষ্ট হয় না যে ঐ সর-

vour of the said manager, was laid before the Judge of Purneah, when he passed his order on the 20th March, 1851. It is, however, before this Court, and the petitioner pleads he had no opportunity of filing it before the Judge.

"The petition on part of the manager for Salamut Roy's minor son, is abstracted in the Judge's proceeding of the 20th March, 1851, where he pleads—'that, if the Rajah's Estate be sold this *day*, it will go for nothing'—and, as the Judge's order was passed at once, it is to be inferred that petitioner had not, in fact, opportunity of urging the objections, which he now prefers as follows:—Petitioner states that the decree is a collusive decree between the manager for Sulamut Roy's son, the Plaintiff in the case, and the Rajah Bejoy Gobind and Ranee Birjbottee, the defendants.

"Upon reading Mr. Noney's decision in the case, I find that the allegations made in the petition now before me, are, with the exception of the fact that five witnesses for the Plaintiff were taken, in the main borne out. Had the petitioner been allowed opportunity to offer the decree for consideration, the extremely suspicious circumstances under which the said decree of the 15th February was passed, could not but have attracted particular attention. This Court's Circular Order of 2d February, 1849, empowers the Courts to satisfy those decrees in the first instance which may appear to have been passed on bonâ fide suits. The Court's Circular Order of 18th January, 1839, further authorizes the Courts to allow a decreeholder, purchasing property sold at Public Auction in satisfaction of his decree, *to file his receipt to the extent of the sum awarded, in lieu of paying the whole amount of purchase money into Court.* There is a provision in the same Circular that the above arrangement is not to interfere with *equal* claims of other parties.

"With reference, however, to the judgment obtained in the Principal Sudder Ameen Mr. Noney's Court on the 15th February, 1850, and the circumstances therein set forth, it cannot be supposed that much respect would have been shewn to it. In my judgment it comes within the category of those cases not decided on *bonâ fide* merits. The Bond on which that action was brought, is dated 23d March, 1848. The petitioner got his decree on the 12th February, 1848, and the plaint on the said Bond was only filed in November 1849. It was disposed of with unusual despatch on exparte investigation as regards the Rajah, on admission of the claim by his wife, the Ranee by petition through her Vukeel, Gopee Mohun Burrut, praying that the suit might be disposed of, and so far as this Record shews, no process has been taken out against the Ranee's own property. She was the Rajah's security, and it would be, of course, available in satisfaction of the decree, given to the plaintiff against the Rajah and the Ranee also.

"For the above reasons I consider the Judge's order, requiring payment of cash as deposit and as

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

বরাহকারের পক্ষে ১৮৫০ সালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে নুনি সাহেব যে ডিক্রী করিলেন তাহার নকল তাঁহার সম্মুখে ছিল। কিন্তু ঐ ডিক্রী এক্ষণে এই আদালতের সম্মুখে আছে এবং দরখাস্তকারী কহেন যে ঐ ডিক্রী জজ সাহেবের নিকটে দাখিল করিতে তাঁহার কোন সুযোগ ছিল না।

"সলামৎ রায়ের নাবালগ পুত্রের সরবরাহকার যে দরখাস্ত দিলেন তাহার খোলাসা ১৮৫১ সালের ২০ মার্চ তারিখের জজ সাহেবের রুবকারীর মধ্যে লেখা আছে তাহাতে সরবরাহকার কহেন যে রাজার জমীদারী যদি অদ্য নীলাম হয় তবে তাহাতে কিছু টাকা পাওয়া যাইবেক না। জজ সাহেবের হুকুম তৎক্ষণাৎ দেওয়া গেল ইহাতে এই অনুভব হয় যে ফলতঃ আপনার ওজর জজ সাহেবকে জানাইতে দরখাস্তকারির কোন সুযোগ ছিল না সেই ওজর তিনি এক্ষণে এইরূপে জানাইতেছেন যে ঐ মোকদ্দমায় ফরিয়াদী সলামৎ রায়ের পুত্রের সরবরাহকার এবং আসামী রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহ ও রাণী ব্রজবতী এই উভয়ের গণ্ডাক্রমে ঐ ডিক্রী হইয়াছিল।

"এই মোকদ্দমায় নুনি সাহেবের ডিক্রী পাঠ করিয়া আমার দৃষ্ট হয় যে ফরিয়াদীর পক্ষে পাঁচ জন সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছিল এই কথাব্যতিরেকে দরখাস্তকারির যে দরখাস্ত এক্ষণে আমার সম্মুখে আছে তাহার সকল কথা সাব্যস্ত হইতেছে। যদি ঐ ডিক্রী বিবেচনার জন্যে দাখিল করিতে দরখাস্তকারিকে কোন সুযোগ দেওয়া যাইত তবে যে অত্যন্ত সন্দেহজনক রূপে ঐ ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার বিষয়ে অবশ্য বিশেষ মনোযোগ হইত। এই আদালতের ১৮৪৯ সালের ২ ফেব্রুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডরে আদালতকে এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল যে যেং ডিক্রী প্রকৃতপ্রস্তাবের মোকদ্দমায় করা গিয়াছে দৃষ্ট হয় প্রথমতঃ সেই ডিক্রী জারী করেন। এই আদালতের ১৮৩৯ সালের ১৮ জানুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডরে আদালতকে আরো এই ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে যে যে ডিক্রীদার আপনার ডিক্রী জারীক্রমে নীলামহওয়া সম্পত্তি খরীদ করেন তাঁহাকে খরীদের সকল টাকা আদালতে দাখিল না করিয়া আপনার পক্ষে ডিক্রীহওয়া টাকার তুল্য আপনার রসীদ দাখিল করিতে অনুমতি দেন। ঐ সরক্যুলর অর্ডরে আরো এই বিধান আছে যে অন্য যেং ব্যক্তির তুল্য দাওয়া থাকে তাহারদের সেই দাওয়ার কিছু ব্যাঘাত উক্ত নিয়মের দ্বারা করিতে হইবেক না।

"কিন্তু ১৮৫০ সালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে প্রধান সদর আমীন নুনি সাহেবের আদালতে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহা এবং তাহার মধ্যের লিখিত বৃত্তান্ত বিবেচনা করিলে বোধ হয় না যে ঐ ডিক্রী বড় মান্য হইতে পারিত। যে মোকদ্দমার দোষগুণ প্রকৃতপ্রস্তাব বিবেচনা করিয়া নিষ্পত্তি হইয়াছে এইমত মোকদ্দমার মধ্যে আমার বিবেচনায় তাহা গণ্য করিতে হইবেক না। যে খতের উপর ঐ মোকদ্দমা হইয়াছিল তাহা ১৮৪৮ সালের ২৩ মার্চ তারিখের খৎ কিন্তু দরখাস্তকারির ডিক্রী ১৮৪৮ সালের ১২ ফেব্রুআরি তারিখে হয় এবং সেই খতের উপর নালিশী আরজী কেবল ১৮৪৯ সালের নবেম্বর মাসে দেওয়া গিয়াছিল। রাজার পক্ষে ঐ মোকদ্দমার একতরফা বিবেচনা হইল এবং তাঁহার স্ত্রী রাণী আপনার উকীল গোপীমোহন বরাটের দ্বারা দাওয়া স্বীকারপূর্ব্বক দরখাস্ত করিলেন যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় এইমত অবস্থায় ঐ মোকদ্দমার অপূর্ব্ব শীঘ্র নিষ্পত্তি হইল। রোয়দাদের দ্বারা দৃষ্ট হয় না যে রাণীর সম্পত্তির নীলাম করিতে কোন হুকুম দেওয়া গিয়াছিল অথচ ঐ রাণী রাজার জামিন ছিলেন এবং রাজা ও রাণীর বিরুদ্ধে ফরিয়াদীর পক্ষে যে ডিক্রী হইয়াছিল সেই ডিক্রী জারী করণার্থে ঐ রাণীর সম্পত্তি আনায়ে আসিতে পারিত।

"উক্ত কারণপ্রযুক্ত আমি বোধ করি যে জজ সাহেব দরখাস্তকারিকে নগদ টাকা আমানৎ করিতে এবং খরী-

purchase-money by the Petitioner, unjust. I reverse that order; and at the time of sale the Petitioner will be allowed to purchase his, debtor's, property under the Rules laid down by the Court in their Circulars on the subject of sales in execution of decree."

24th June, 1851.*

The Zillah Judge repeatedly postponed, on insufficient grounds, the sale of a Debtor's property. The decreeholder appealed against his orders, and the Court reversing them, issued an injunction for immediate sale—subsequent to the receipt of which the Judge again similarly postponed sale.

An estate being brought under the Court of Wards after decree passed against the proprietor, is notwithstanding liable in satisfaction of such decree on application for sale by the party taking out execution.

The above irregularities in the Judge's proceedings brought to his notice.

Pertaub Singh,—Petitioner.

The petitioner had obtained a decree against Rajah Bejoy Gobind Sing, on the 12th February, 1848, for 2,74,000 Rupees, in execution of which his property was put up for sale; but the sale was postponed by order of the Judge of Purneah, dated 6th January, 1851, till the 3d February following. On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut this order was reversed on the 20th February in the following terms :—

" Petitioner states that the sale has been repeat-
" edly postponed by the Judge after proclamation,—
" the Debtor's wife and other Decreedars having in-
" tervened, alleging the Debtor is mad, up to 3d Fe-
" bruary last and 20th Idem (this day) probably this
" day's sale has also been postponed."

On this petition the Court passed the following order :

" As the Judge cannot without consent of De-
" creedar postpone sale, and the Ranee's petition has
" this day been rejected, the Judge's order is rever-
" sed. If the sale has taken place on the 20th Fe-
" bruary, good—if not, on the next day fixed, the
" sale MUST be carried out."

Nevertheless by several other postponements the sale was stayed by the Judge's order, dated 5th May for three months; upon which the petitioner again appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court—(Present Sir R. Barlow.)

" Execution of decree was stayed by the Judge
" of Purneah on very insufficient grounds on several
" occasions before this Court, on appeal by the decree-
" holders, interfered on the 20th February, 1851,
" when definitive orders were issued for sale of the
" Debtor's property in satisfaction of the decree for
" 2,74,000 Rs.

মের টাকা নগদ দিতে যে হুকুম করিলেন তাহা অযথার্থ। আমি সেই হুকুম অন্যথা করিতেছি এবং ডিক্রী জারীকরণার্থে নীলামের বিষয়ে সদর আদালত আপনার সরকুলর অর্ডরে২ যে২ নিয়ম করিয়াছেন সেই২ নিয়মানুসারে নীলামের সময়ে দরখাস্তকারী আপনার খাতকের সম্পত্তি খরীদ করিতে পারিবেন।"

১৮৫১ সাল ২৪ জুন।

জিলার জজ সাহেব অনুপযুক্ত কারণে এক জন খাতকের সম্পত্তির নীলাম বারম্বার স্থগিত করিলেন। ডিক্রীদার তাঁহার হুকুমের উপর আপীল করিলেন এবং সদর আদালত সেই হুকুম অন্যথা করিয়া সম্পত্তির তৎক্ষণাৎ নীলাম করণের হুকুম দিলেন কিন্তু সেই হুকুম পাইবার পরও জজ সাহেব পুনর্ব্বার সেইরূপে নীলাম স্থগিত করিলেন।

ভূম্যধিকারির বিরুদ্ধে ডিক্রী হইলে পর তাঁহার জমীদারী যদি কোর্ট ওবার্ডসের অধীনে হয় তথাপি যে ব্যক্তি ডিক্রী জারী করিতেছেন সেই ব্যক্তি নীলামের জন্যে দরখাস্ত করিলে সেই জমীদারী ঐ ডিক্রী জারী করণার্থে নীলাম হওনের যোগ্য।

উক্ত সকল বেদাঁড়া কর্ম্ম জজ সাহেবের জ্ঞাতসার করা গেল।

প্রতাপ সিংহ। দরখাস্তকারী।

১৮৪৮ সালের ১২ ফেব্রুআরি তারিখে দরখাস্তকারী ২,৭৪,০০০৲ টাকার এক ডিক্রী রাজা বিজয়গোবিন্দ সিংহের বিরুদ্ধে প্রাপ্ত হইলেন এবং ঐ ডিক্রী জারী করণার্থ তাহার সম্পত্তি নীলামে ধরা গেল কিন্তু পুরণিয়ার জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ৬ জানুআরি তারিখে হুকুম করিলেন যে ঐ নীলাম আগামি ৩ ফেব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত স্থগিত থাকে। পরে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে ঐ হুকুম পশ্চাৎ লিখিত কথাক্রমে ২০ ফেব্রুআরি তারিখে অন্যথা করা গেল।

" দরখাস্তকারী কহেন যে নীলামের ঘোষণা হওনের
" পর জজ সাহেব বারম্বার তাহা স্থগিত করিয়াছেন
" যেহেতুক খাতকের স্ত্রী এবং অন্যান্য ডিক্রীদারেরা এ
" বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিয়া কহিলেন যে খাতক পাগল।
" ঐ নীলাম প্রথমতঃ গত ৩ ফেব্রুআরি তারিখপর্য্যন্ত
" এবং তৎপরে ঐ মাসের ২০ তারিখ অর্থাৎ অদ্যপর্য্যন্ত
" স্থগিত হইয়াছে। হইতে পারে যে অদ্যকার নীলামও
" সেইরূপ স্থগিত হইয়াছে।

সদর আদালত ঐ দরখাস্ত পাইয়া নীচের লিখিত হুকুম দিলেন।

" জজ সাহেব ডিক্রীদারের অনুমতিবিনা নীলাম স্থগিত
" করিতে পারেন না এবং রাণীর দরখাস্ত অদ্য নামঞ্জুর
" হইয়াছে অতএব জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা হইল।
" যদি নীলাম ২০ ফেব্রুআরি তারিখে হইয়া থাকে তবে
" ভাল যদি না হইয়া থাকে তবে তৎপরে যে দিবস
" নীলামের জন্যে নিশ্চয় হয় সেই দিবসে নীলাম না হইলে নয়।

" তথাপি তৎপরে নীলাম বারম্বার স্থগিত হইলে পর
" জজ সাহেব ৫ মে তারিখে তাহা আর তিন মাসপর্য্যন্ত
" স্থগিত করিতে হুকুম দিলেন। তাহাতে দরখাস্তকারী
" পুনর্ব্বার সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করি-
" লেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব হুকুম করিলেন " যে ডিক্রীদারেরদের আ-
" পীলক্রমে সদর আদালত ১৮৫১ সালের ২০ ফেব্রুআরি
" তারিখে এই মোকদ্দমায় হস্তক্ষেপ করণের পূর্ব্বে পুরনি-
" য়ার জজ সাহেব অত্যন্ত অনুপযুক্ত কারণে বারম্বার এই
" ডিক্রী জারী স্থগিত করিলেন। এ তারিখে ২,৭৪,০০০৲
" টাকার ডিক্রী জারী করণার্থে খাতকের সম্পত্তির নী-
" লামের বিষয়ে সদর আদালত চূড়ান্ত হুকুম দিলেন।

"Since the issue of this Court's order of 20th February, which reached the Judge on the 3d March, the sale was first postponed from that date to the 20th Idem. On the 21st, the next day, by order passed on the 20th, sale commenced and continued for five days, Sunday the 23rd intervening, to the 26th. None of the lots were sold; for which no reason is assigned in the Judge's proceedings of the 27th Idem. In that proceeding the Judge reports receipt of a Roobcarree from the Collector of Purnea, dated 25th March, informing him that the Rajah's Estate had been brought under the Court of Wards. The Judge adds the Collector is the only responsible party; that postponement of sale cannot injure the rights of the decreeholder, and again postpones the sale to the 4th May, 1851. He inquires from the Collector whether there is any hope of realization of the decreeholder's claim. If not, asks in what time it might be realized.

"In reply to this proceeding of the Judge, dated the 27th March, the Collector states on the 3d May that his Surburrakar has reported that large sums are due by respectable persons to the Rajah, from whom their respective debts to him might be realized, and the creditors of the Rajah satisfied; that three months would be requisite to furnish the information called for by the Judge, and requests that the sale might be stayed till the expiration of that period. The Judge accordingly a third time ordered postponement for three months.

"The Judgment Creditor has for this long period been deprived of the benefit of his decree. I know of no law which can justify the Court in withholding an order for execution of decree, though the Rajah's estate has been placed under the Court of Wards. The decreeholders have applied to this Court, in appeal against the Judge's last order of postponement, for immediate execution. The property by the sale of which realization is sought, is not disputed property, and the Court is bound to carry out execution against it. It is necessary at the same time for the Court to notice the repeated postponements of sale ordered by the Judge, not only before final orders reached him on the 3d March directing the sale to be made at once, but also after that date when he had no authority to defer execution of this Court's orders. These proceedings are altogether irregular, and must be reversed on that ground.

"Ordered.

"That the Judge's order for postponement of sale be reversed, and that he proceed to execution of decree by sale of the Debtor's property upon application of the petitioner in due form."

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

"সদর আদালতের ২০ ফেব্রুআরি তারিখের এই হুকুম জজ সাহেবের নিকটে ৩ মার্চ তারিখে পঁহুছিল তাহার পর ঐ নীলাম প্রথমতঃ সেই তারিখঅবধি ঐ মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত স্থগিত হইল। অপর ২০ মার্চ তারিখে যে হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তৎক্রমে তৎপর দিবসে অর্থাৎ ২১ তারিখে নীলাম আরম্ভ হইল এবং তৎপরে ২৬ তারিখ অর্থাৎ পাঁচ দিবসপর্য্যন্ত চলিল কেবল মধ্যে ২৩ তারিখ রবিবারে ব্যবধান হইল। ইহাতে কোন লাটের নীলাম হইল না কিন্তু জজ সাহেবের ২৭ তারিখের রুবকারীতে নীলাম না হওনের কোন কারণ দর্শান গেল না। ঐ রুবকারীতে জজ সাহেব রিপোর্ট করেন [illegible] পূরণিয়ার কালেক্টর সাহেবের ২৫ মার্চ তারিখের এক রুবকারী পঁহুছিয়াছে তাহাতে লেখা যে রাজার জমীদারী কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীনে হইয়াছে। এবং জজ সাহেব আরো লেখেন যে এক্ষণে এই বিষয়ের সমস্ত ঝুঁকী কালেক্টর সাহেবের উপর আছে এবং নীলাম স্থগিত করণেতে ডিক্রীদারের স্বত্তের কিছু হানি হইতে পারে না ইহা বলিয়া নীলাম পুনর্ব্বার ১৮৫১ সালের ৪ মে তারিখপর্য্যন্ত স্থগিত করিলেন। তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকটে এই জিজ্ঞাসা করিলেন যে ডিক্রীদারের দাওয়ার টাকা আদায় হওনের কোন ভরসা আছে কি না। যদি না থাকে তবে তিনি জিজ্ঞাসা করেন যে কত কালের মধ্যে তাহা আদায় হইতে পারে।

"জজ সাহেবের ২৭ মার্চ তারিখের এই রুবকারীর উত্তরে কালেক্টর সাহেব ৩ মে তারিখে লিখিলেন যে আমার সরবরাহকার এই রিপোর্ট করিয়াছেন যে অতিমান্য ব্যক্তিরদের স্থানে রাজার অতি ভারি টাকা পাওনা আছে এবং তাঁহারদের ঐ কর্জ্জ আদায় হইবার এবং রাজার মহাজনেরদের টাকা পরিশোধ করণের সম্ভবনা আছে। কিন্তু জজ সাহেব যে সকল সম্বাদ চাহিয়াছেন তাহা দিতে তিন মাস লাগিবেক অতএব তিনি এই দরখাস্ত করিলেন যে ঐ তিন মাস অতীত না হওনপর্য্যন্ত এই নীলাম স্থগিত হয়। তাহাতে জজ সাহেব তৃতীয়বার ঐ নীলাম তিন মাসপর্য্যন্ত স্থগিত করিতে হুকুম দিলেন।

"অতএব ডিক্রীপ্রাপ্ত মহাজন এত কালপর্য্যন্ত আপনার ডিক্রীর উপকার শূন্য হইয়াছেন। রাজার জমীদারী কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন হইলেও তাহার বিষয়ে ডিক্রী জারীর হুকুম না দিতে জজ সাহেবকে ক্ষমতা দেওনের কোন আইন নাই। জজ সাহেব নীলাম স্থগিত করণের যে শেষ হুকুম দিলেন তাহার উপর ডিক্রীদারেরা এই আদালতে আপীল করিয়া অগৌণে ডিক্রী জারীর প্রার্থনা করিয়াছেন। যে সম্পত্তির নীলাম দ্বারা ডিক্রীর টাকা আদায় হইবেক তাহা বিরোধি সম্পত্তি [illegible]হে এবং তাহার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করা আদালতের অবশ্যকর্ত্তব্য। এবং আরো সদর আদালতের ইহা দর্শিবার অত্যন্ত আবশ্যক আছে যে একেবারে নীলাম করিতে এই আদালতের ৩ মার্চ তারিখের চূড়ান্ত হুকুম জজ সাহেবের নিকটে পঁহুছিলে তাহার পূর্ব্বে তিনি বারম্বার নীলাম স্থগিত করিলেন কেবল নহে কিন্তু সেই তারিখের পরে যখন এই আদালতের হুকুম জারীর বিলম্ব করিতে তাঁহার কোন শক্তি ছিল না তখনও তিনি তাহা স্থগিত রাখিলেন। এই কার্য্য নিতান্ত বেদাঁড়া এবং তৎপ্রযুক্ত তাহা অন্যথা করিতে হইবেক।

"হুকুম হইল

"নীলাম স্থগিত করণার্থ জজ সাহেবের হুকুম [illegible] অন্যথা করিতে হইবেক। এবং দরখাস্তকারী রীতি[illegible] দরখাস্ত করিলে জজ সাহেব খাতকের সম্পত্তির নীলামের দ্বারা ডিক্রী জারী করিবেন।"

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 28.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 29th August, 1851.

It having been brought to the notice of the Board of Revenue, that in introducing the standard beegah, the adoption of which was directed by Circular Order, No. 48, dated the 23rd November, 1849, a proportionate deduction in the rate of rent has in some instances not been made, in cases where the change involved the substitution of a smaller for a larger beegah, whereby an undue enhancement of rent has followed from the change; I am directed to request that you will guard the local Officers against the commission of such an error, and inform them that in making a settlement where the standard beegah differs from the local beegah which it supersedes, a corresponding adjustment of the local rates, whether by reducing or increasing them, must be made, so as to make the actual rent payable on a given quantity of land precisely the same when measured by the standard beegah, as it would have been by the local rate on the local beegah.

(Signed) A. C. Bidwell,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিঅম। ১৮৫১ সাল ২৯ আগষ্ট।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জ্ঞাতসার হইয়াছে যে ১৮৪৯ সালের ২৩ নবেম্বর তারিখের ৪৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরে যে খাটি বিঘা লইয়া ব্যবহার করিবার হুকুম হইয়াছিল তাহা ব্যবহার করণেতে যে২ গতিকে তাহাহইতে বড় পরিমাণের বিঘার পরিবর্ত্তে অল্প পরিমাণের বিঘার ব্যবহার হইয়াছে সেই২ গতিকে রাজস্বের হার উপযুক্ত হিসাবমতে কম করা যায় নাই এবং তৎপ্রযুক্ত বিঘার পরিমাণের পরিবর্ত্তন হওয়াতে রাজস্ব অনুপযুক্তমতে বেশী হইয়াছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে নানা স্থানের আমলারা এরূপ ভুল না করেন এ বিষয়ে তুমি তাঁহারদিগকে সাবধান করিয়া তাঁহারদিগকে ইহা জানাও যে বন্দোবস্ত করণের সময়ে যেখানে স্থানবিশেষের বিঘার পরিবর্ত্তে খাটি বিঘার ব্যবহার হয় সেখানে রাজস্ব কম অথবা বেশী করণের দ্বারা ঐ স্থানের রাজস্বের সেই হিসাবে এমত ধার্য্য করিতে হইবেক যে স্থানবিশেষের বিঘার অনুসারে স্থান বিশেষে যত রাজস্ব দেয় হইত সেই পরিমাণের ভূমির খাটি বিঘার দ্বারা জরিপ হইলে ঠিক তত রাজস্ব তাহার উপর নিতান্ত ধার্য্য হয়।

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউ।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 17.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces and in the Extra Regulation Provinces.

The Courts for the Lower and Western Provinces having had under consideration the 2nd Rule of Circular Order No. 197, dated Lower Provinces, 13th January, 1837, Western Provinces, 14th February, 1837, direct its rescission.

2d. They remark that the rule is wrong in saying that, by Section 54,* Ameens may be deputed to perform any of the duties defined in Sections 50, 51, 52 and 53 of Regulation XXIII. of 1814, Section 54 is only a clause saving and continuing the powers which had been conferred by the previous Law, and says that, notwithstanding the power of employing

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

কলিকাতা ও আগ্রার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৩৭ সালের ১৩ জানুআরি তারিখের এবং পশ্চিম দেশের ১৮৩৭ সালের ১৪ ফেব্রুআরি তারিখের ১৯৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ২ বিধান বিবেচনা করিয়া তাহা রদ করিতে হুকুম করিয়াছেন।

২। তাঁহারা কহেন যে ঐ বিধানে এই লেখা আছে যে ৫৪ ধারার * দ্বারা আমীনেরা ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ধারার নির্দ্দিষ্ট কোন কার্য্য নির্ব্বাহ করিবার জন্যে নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু এই বিষয়ে ঐ বিধানে ভুল আছে। ৫৪ ধারার অভিপ্রায় কেবল এই যে পূর্ব্বের আইনের দ্বারা যে২ ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছিল তাহা বহাল ও বজায় থাকে এবং তাহাতে হুকুম আছে যে উক্ত

---

* "By Section 54 of the same Regulation, the Sections before cited, are declared not to preclude the Judges from deputing Ameens or employing their own officers in the execution of the above-mentioned duties, and the Judges are particularly required to be careful that the time of the *Moonsiffs* be not so much occupied in the miscellaneous duties above described as to interfere materially with the early trial and decision of the regular suits pending before them."

* "ঐ আইনের ৫৪ ধারায় লেখে যে পূর্ব্বোক্ত কার্য্য নির্ব্বাহকরণেতে আমীন পাঠাইতে অথবা আপন২ আমলা নিযুক্ত করিতে পূর্ব্বোক্ত ধারার দ্বারা জজ সাহেবের প্রতি নিষেধ নাই এবং জজ সাহেবের প্রতি বিশেষ এই হুকুম হইয়াছিল যে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত মুৎফরক্কা কার্য্যে মুনসেফদিগকে এইমত নিযুক্ত না করেন যে তদ্দ্বারা মুনসেফের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমার শীঘ্র বিচার ও নিষ্পত্তি করণের কিছু ব্যাঘাত হয়।

[*Government Gazette, 16th September,* 1851.]

Moonsiffs on the duties described in the above Sections, Ameens may be deputed for local inquiries and the authorized Officers of the Court for the performance of their executive duties *according to the existing Regulations* and the only existing law as regards Ameens was, and is, Section 17, Regulation IV. of 1793. The Section (54 Regulation XXIII. 1814) adds nothing to the former legal powers either of Ameens or of the Officers of the Courts. A Moonsiff, employed on local inquiries is specially empowered (Clauses 1 and 2, Section 50, Regulation XXIII. 1814,) to take evidence, and if so directed, to transmit a report of his own sentiments on the point at issue the matters capable of reference to him being various and extensive. An Ameen can only be ordered* to enquire regarding "lands, houses, or their limits and boundaries," and is only to *report* what he ascertains by his local investigation, either personally or by the explanatory statements of others, though he cannot take such statements upon oath as evidence.

3d. You will be careful to see that the purport of this Circular Order is thoroughly understood by the Judges of the Courts subordinate to you the very irregular practice of the deputation of Ameens in nearly all kinds of suits as regarding Bonds, or other documents, must be distinctly and positively prohibited.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 2d August, 1851.

(True Copy.)

R. STUART, *Asst. Register.*

Note.—See a decision of the Presidency Court involving an analagous construction of Section 54, Regulation 23, 1814 with reference to Circular Order No. 27, of September 1847, in the case of Suroop Chunda Pal, versus Ranee Surnomoyee, decided on the 7th May, 1851, Sudder Dewanny Decisions for May, 1851.

No. 18.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of the Court's Circular letter No. 2, dated the 10th February last, I am directed to forward to you the accompanying Supplementary list of persons who have received diplomas, and are eligible for Pleaderships in the Sudder Court, or in the Courts of the Zillah Judges and Principal Sudder Ameens.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 7th August, 1851.

---

* See Section 17, Regulation IV. 1793.

ধারার নির্দ্দিষ্ট কার্য্যে মুনসেফদিগকে নিযুক্ত করণের ক্ষমতা যদ্যপিও থাকে তথাপি আমীনেরা সরেজমীনে তহকীক করণের কার্য্যে প্রেরিত হইতে পারেন এবং আদালতের নিরূপিত আমলারা বর্ত্তমান আইনানুসারে আপনং কার্য্য নির্ব্বাহার্থে নিযুক্ত হইতে পারেন; কিন্তু আমীনেরদের বিষয়ে তৎসময়ে যে আইনমাত্র চলন ছিল এবং এক্ষণে চলন আছে তাহা ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৭ ধারা। আমীন অথবা আদালতের আমলারদের আইনানুসারে যেং ক্ষমতা ইহার পূর্ব্বে ছিল সেইং ক্ষমতার ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৫৪ ধারার দ্বারা কিছু বৃদ্ধি হয় নাই। যে মুনসেফ সরেজমীনে তহকীক করণের কার্য্যে নিযুক্ত হন তাঁহাকে সাক্ষ্য লইতে ১৮[illegible] সালের ২৩ আইনের ৫০ ধারার ১। ২। প্রকরণের [illegible] বিশেষ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে এবং যদি তাঁহার প্রতি হুকুম হয় তবে বিবাদি বিষয়ের আপনং মতের এক রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইতে তাঁহার ক্ষমতা আছে যেং বিষয় মুনসেফের প্রতি অর্পণ হইতে পারে তাহা নানা প্রকার ও বড় ভারা। কিন্তু আমীনকে সুদ্ধ "ভূমি ও বাটী অথবা তাহার সীমাসরহদ্দের বিষয়ের" তহকীক করিতে হুকুম* দেওয়া যাইতে পারে এবং যাহা তিনি সরেজমীনে তহকীক করণের দ্বারা নিজে অবগত হন অথবা অন্যেরদের স্পষ্টকারি এজহারের দ্বারা জ্ঞাত হন কেবল সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিতে পারেন অথচ সেই সকল এজহার তিনি শপথপূর্ব্বক সাক্ষ্যস্বরূপ লইতে পারেন না।

৩। তোমার অধীন আদালতের বিচারকেরা এই সরকুলর অর্ডরের অভিপ্রায় সম্পূর্ণ অবগত হন এই বিষয়ে তুমি অত্যন্ত মনোযোগী হইবা। এবং প্রায় সকল প্রকার মোকদ্দমায় খতের বিষয় বা অন্য দলীলের বিষয়ে আমীনেরদের প্রেরণ করণের যে অতি বেদাঁড়া ব্যবহার হইতেছে তাহা অতিস্পষ্ট ও নিতান্ত নিষেধ করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

মন্তব্য।

যে মোকদ্দমায় সরূপচাঁদ পাল ফরিয়াদী রাণী স্বর্ণময়ী আসামী তাহার ১৮৫১ সালের ৭ মে তারিখে নিষ্পত্তি হইল এবং ১৮৫১ সালের মে মাসের নিষ্পত্তির গ্র[illegible] ছাপা আছে সেই নিষ্পত্তিতে ১৮৪৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৫৪ ধারার সেইরূপ অর্থ করা গিয়াছে এবং সদর আদালতের সেই নিষ্পত্তি দেখ।

---

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের গত ১০ ফেব্রুআরি তারিখের ২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে যে ব্যক্তিরা যোগ্যতার পত্র পাইয়াছেন এবং সদর আদালতে অথবা জিলার জজ সাহেবের এবং প্রধান সদর আমীনের আদালতে উকীলের কর্ম্ম করিবার যোগ্য তাঁহারদের এক ক্রোড় ফিরিস্তি তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ৭ আগষ্ট।

---

* ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৭ ধারা দেখ।

Supplementary List of persons who have received diplomas certifying that they have passed an Examination, and have been declared competent to serve as Pleaders in the Sudder Court, or in the Courts of the Zillah Judges, and Principal Sudder Ameens.

Name.	Name of Father.	Residence.	Acquirements	Date and place of examination.	Certificate granted by what Committee or Judge.	Remarks.
1. Kistosoonder Ghose, ...	... Rajchunder Ghose, ...	.. Pergunnah Bickrampore, Village Buudur Joagnee, Zillah Dacca		13th January, 1851, Dacca	Dacca.	
2. Hurrochunder Banerjee, ...	... Ramessur Banerjee, ..	.. Gopalpore, Zillah Hooghly, Pergunnah Buleah, ...		Do.	Do.	
3. Shecboodass Mookerjee, ...	Juggobundoo Mookerjee,	.. Village Sharuha, Pergunnah Nuldee, Zillah Jessore, ...		Do.	Do.	
4. Bhyrubchunder Mitter, ...	Khoshalchunder Mitter,	.. Mowzah Durrish, Pergunnah Cozmaree, Zillah Mymensingh, ...		Do.	Do.	
5. Nittammo Gangolee, ...	... Ramnur Sing Gangolee,	... Shoha aznugur, Pergunnah Bickrampore Thannah Sreenagur Zillah Dacca		Do.	Do.	
6. Gunga Kanth Mookerjee, ...	.. Kistohurry Mookerjee,	... Shahureeah, Thannah Lohagurrah, Pergunnah Nuldee, Jessore, ...		Do.	Do.	
7. Mathooranath Ghose, ...	... Rughoonath Ghose, ..	... Chunabhur, Pergunnah Surtanagur, Zillah Dacca, ...		Do.	Do.	
8. Kallydoss Dutt, ...	.. Ramdhun Dutt, ...	... Suthgong, Thannah Roopgunge, Zillah Dacca, ...		Do.	Do.	
9. Puddo Lochun Doss, ...	... Rajchunder Doss, ...	... Sonarong, Pergunnah Bickrampore, Zillah Dacca, ...		Do.	Do.	
10. Bysnub Churn Doss, ...	.. Gourreechunder Doss,	... Mowzah Latoo, Pergunnah Barmparah, Zillah Sylhet, ...		Do.	Do.	
11. Ramchunder Paul, ...	... Beekutram Paul, ...	... Poel Pergunnah, Turruf Thannah, Luskerpore Village, Zillah Sylhet, ...		Do.	Do.	
12. Jalaluddeen Hossain Khan,...	... Nuwab Mehedee Ali Khan,	Muhulla Dhaulpore, Pergunnah Azeemabad City Patna, ...		16 to 27, Patna.	Patna.	
13. Doorga Churn, ...	... Bhoondoo Lall, ...	... Muhulla Saduhpore, Patna, ...		Do.	Do.	
14. Bissumbhur Bidiabhusun, ...	... Krishna Mohun Pundit,	.. Mowzah Nandore, Juggernauthpore, Ibajpore, Zillah Cuttack, ...		14 and 15, Cuttack.	Cuttack.	

(True Copy.)
R. STUART, *Asst. Register.*

[*Government Gazette, 16th September,* 1851.]

যাঁহারা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়া সদর আদালতে অথবা জিলার জজ সাহেবের এবং প্রধান সদর আমীনের আদালতে উকীলের কর্ম্ম করিবার যোগ্য এইমত যোগ্যতার পত্র পাইয়াছেন তাঁহারদের ফোড় ফিরিস্তি।

নাম।	পিতার নাম।	বাসস্থান।	[illegible]	পরীক্ষার তারিখ ও স্থান।	যে কমিটি কি জজ সাহেব সর্টিফিকট দেন।	মন্তব্য কথা।
১ কৃষ্ণসুন্দর ঘোষ।	রাজচন্দ্র ঘোষ।	পং বিক্রমপুর। গ্রাম বদর। জোয়াগি। জিলা ঢাকা। ...		ঢাকা। ১৮৫১। ১৩ জানুয়ারি।	ঢাকা।	
২ হরচন্দ্র বাঁড়ুয্যা।	রামেশ্বর বাঁড়ুয্যা।	গোপালপুর জিলা হুগলী। পরগনা বৈলিয়া। ...		ঐ	ঐ	
৩ শিবদাস মুখুয্যা।	জগবন্ধু মুখুয্যা।	শুক্রদিয়া গ্রাম। পং নলদী। জিলা যশোহর। ...		ঐ	ঐ	
৪ ভৈরবচন্দ্র মিত্র।	গোপালচন্দ্র মিত্র।	মৌজা নরিয়া। পং কড়মারি। জিলা ময়মনসিংহ। ...		ঐ	ঐ	
৫ নিত্যানন্দ গাঙ্গুলি।	রামনৃসিংহ গাঙ্গুলি।	শোভরাজ নগর। পং বিক্রমপুর। থানা শ্রীনগর। জিলা ঢাকা।		ঐ	ঐ	
৬ গঙ্গাকান্ত মুখুয্যা।	কৃষ্ণহরি মুখুয্যা।	শাহেরীয়া। থানা লোহাগড়া। পং নলদী। যশোহর।		ঐ	ঐ	
৭ মথুরানাথ ঘোষ।	রঘুনাথ ঘোষ।	চন্দ্র। পং সর্দ্দানগর। জিলা ঢাকা।		ঐ	ঐ	
৮ কালিদাস দত্ত।	রামধন দত্ত।	সাতগাঁ। থানা রূপগঞ্জ। জিলা ঢাকা।		ঐ	ঐ	
৯ পূর্ণলোচন দাস।	রাজচন্দ্র দাস।	লোহারগাঁ। পং বিক্রমপুর। জিলা ঢাকা।		ঐ	ঐ	
১০ বৈষ্ণবচরণ দাস।	গৌরীচন্দ্র দাস।	মৌজা লাটু। পং বড়পাড়া। জিলা ছিলট।		ঐ	ঐ	
১১ রামচন্দ্র পাল।	বিকটরাম পাল।	পোএল পং। তরফ থানা। লস্করপুর গ্রাম। জিলা ছিলট।		ঐ	ঐ	
১২ জালালুদ্দীন হুসেন খাঁ।	নওয়াব মেহদী আলী খাঁ।	মহল্লা দালপুর। পং আজিমাবাদ। শহর পাটনা। ...		১৬ তাং অবধি ২৫ পর্য্যন্ত পাটনা।	পাটনা।	
১৩ দুর্গাচরণ।	ভুন্দু লাল।	মহল্লা মারুফপুর। পাটনা।		ঐ	ঐ	
১৪ বিশ্বম্ভর বিদ্যাভূষণ।	কৃষ্ণমোহন পণ্ডিত।	মৌজা নান্দোর। জগন্নাথপুর ইরাজপুর। জিলা কটক।		১৪। ১৫ তাং কটক	কটক।	

(যথার্থ নকল।) আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

No. 20.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, and in the Extra Regulation Provinces.

The Court make known that it has been judicially determined that every sheet required for engrossing Copies of Decrees need not be of stamped paper. It is sufficient according to Article 2, Schedule B. Regulation X. of 1829, that for each Copy of a Decree one stamped paper, or stamped papers of the value of 1, 2, or 4 Rupees, should be given according to the grade of Court in which they are passed. Accordingly, in concurrence with the Western Court, the Court rescind Circular Order No. 82, dated 8th May, 1840, and substitute the following modified instructions for the guidance of the Courts of the Zillah Judges and the Principal and other Sudder Ameens.

2d. The stamped paper of the value of 1, 2, or 4 Rs. as the case may be required for the Copy of a Decree, should be given in at once by the party applying for such Copy. The Decree Nuvees is to certify on the back of each decree, as soon as it may be ready for transcribing the date on which it was ready.

3d. The Court take this opportunity of observing that owing to the want of the requisite information on the back of Copies of Decrees and orders appealed from, doubts have frequently arisen as to the precise time an appellant is entitled to claim as a deduction from the period prescribed for appealing in consequence of the Stampt paper given in for the Copy of the Decree or order remaining in the Serishta of the Lower Courts, and also whether any delay which may have occurred is fairly attributable to the party petitioning for the admission of an appeal. The Court are accordingly pleased to direct that in future on the Copy of every decree and order granted by Zillah Judges, they cause to be endorsed the particulars noted below, and that they strictly enjoin the observance of the same rule by the Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen and Moonsiffs, within their jurisdiction.

On Copies of Decrees or Judgments.

On the —— 185 , the Original of this Decree was signed.

On the —— 185 , A. B. (Plaintiff or Defendant, Appellant or Respondent, as the case may be) gave in Stampt paper of 1, 2, or 4 Rupees value as the case may be for a Copy of the Decree.

On the —— 185 , the Copy was signed and sealed.

On the —— 185 , the Copy was delivered to

On the —— 185 , Copy of the Decree was prepared and delivered to the pauper or other party, or owing to his refusal to take it when tendered deposited among the records,*

or

On the —— 185 , the pauper or other party fail-

* Where a Pauper may be a party or where the decree may have been passed in a Moonsiff's Court.

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালত জানাইতেছেন যে তাঁহারদের বৈঠকে ইহা স্থির হইয়াছে যে ডিক্রীর নকল লিখিবার জন্যে যত ফর্দ্দের আবশ্যক হয় তাহার প্রত্যেক ফর্দ্দে ইষ্টাম্পের আবশ্যক নাই। ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ২ দফার অনুসারে যে আদালতে ডিক্রী হইয়া থাকে সেই আদালতের শ্রেণীর অনুসারে ডিক্রীর প্রত্যেক নকল একখান ১৲ টাকা বা ২৲ টাকা কি ৪ টাকা অথবা তত মূল্যের নানা ইষ্টাম্প কাগজে দেওয়া যাইবেক। অতএব আগ্রার সদর আদালতের সঙ্গে একবাক্য হইয়া কলিকাতার সদর আদালত ১৮৪০ সালের ৮ মে তারিখের ৮২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর রদ করিয়াছেন এবং জিলার জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনেরদের কার্য্য নির্ব্বাহের জন্যে পশ্চাৎ লিখিত সংশোধিত হুকুম দিতেছেন।

২। বিষয় বিশেষে ১৲ বা ২৲ কি ৪৲ টাকার মূল্যের যে ইষ্টাম্প কাগজ ডিক্রীর নকলের জন্যে আবশ্যক হয় যে ব্যক্তি ঐ নকলের জন্যে দরখাস্ত করে, সেই ব্যক্তির একেবারে ঐ নকলের জন্যে ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল করিতে হইবেক। যখন ডিক্রী নকল করণার্থ প্রস্তুত হয় তখন ডিক্রীনবীস প্রত্যেক ডিক্রীর পৃষ্ঠে লিখিবেন যে ঐ ডিক্রী কোন্ তারিখে প্রস্তুত হইয়াছিল।

৩। সদর আদালত এই সুযোগে জানাইতেছেন যে যে ডিক্রী এবং হুকুমের উপর আপীল হয় তাহার পৃষ্ঠে যে বৃত্তান্ত লিখিবার হুকুম আছে তাহা না লেখা যাওয়াতে ডিক্রী বা হুকুমের নকল করিবার জন্যে যে ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল হইয়াছে তাহা অধস্থ আদালতের সিরিশতায় থাকনপ্রযুক্ত আপীল করণের মিয়াদহইতে আপেলাণ্ট কত সময় বাদ দিবার দাওয়া করিতে পারেন এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে এবং যে কোন বিলম্ব হইয়া থাকে তাহা আপীল গ্রাহ্য করণের দরখাস্তকারির ত্রুটিপ্রযুক্ত হইয়াছে কি না এ বিষয়েও সন্দেহ জন্মিয়াছে। অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে জিলার জজ সাহেব যে সকল ডিক্রী ও হুকুম করেন তাহার পৃষ্ঠে তাঁহারা পশ্চাৎ লিখিত বৃত্তান্ত লিখিতে হুকুম দেন এবং আপনার এলাকার মধ্যের প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন ও মুনসেফদিগকে সেই হুকুম প্রতিপালন করিতে হুকুম দেন।

ডিক্রী অথবা ফয়সলার নকলে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আসল ডিক্রীতে সহী হইয়াছিল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে (ফরিয়াদী বা আসামী কি বিষয়বিশেষে আপেলাণ্ট কি রেস্পাণ্ডেণ্ট) অমুক ব্যক্তি ডিক্রীর নকলের জন্যে ১ বা ২ কি ৪ টাকার ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল করিলেন।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ডিক্রীর নকলে সহী ও মোহর হইল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে নকল অমুক ব্যক্তিকে দেওয়া গেল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ডিক্রীর নকল প্রস্তুত হইয়া যোত্রহীন কি অন্য ব্যক্তিকে দেওয়া গেল অথবা তাহা দিতে প্রস্তুত হইলে ঐ ব্যক্তি তাহা লইতে নারাজ হওয়াতে সিরিশতার মধ্যে দাখিল হইল।*

অথবা।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যোত্রহীন

* যেখানে বাদিপ্রতিবাদী যোত্রহীন হয় অথবা যে স্থলে ডিক্রী মুনসেফের আদালতে হইয়া থাকে।

ed to attend, after due notice, in person or by Vakeel, and the Copy was accordingly deposited among the records.

On Copies of Roobakaries.

On the —— 185 , this Roobakarie was signed.

On the —— 185 , A. B. (Plaintiff or Defendant, Appellant or Respondent, as the case may be) applied for a Copy of this Roobakaree.

On the —— 185 , Stampt paper was given in.

On the —— 185 , this Copy was signed and sealed.

On the —— 185 , this Copy was delivered to

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 8th August, 1851.

(True Copy.)

R. STUART, *Asst. Register.*

ব্যক্তি বা অন্য অমুক ব্যক্তি রীতিমত এত্তেলা পাইয়া স্বয়ং হাজির হইল না কিম্বা উকীল নিযুক্ত করিল না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ নকল রোয়দাদের মধ্যে দাখিল করা গেল।

রুবকারীর নকলে।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে এই রুবকারীতে দস্তখৎ হইল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে (ফরিয়াদী অথবা আসামী কি বিষয়বিশেষে আপেলান্ট কি রেস্পাণ্ডেণ্ট) অমুক এই রুবকারীর নকলের বিষয়ে দরখাস্ত দিল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল হইল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ঐ নকলে দস্তখৎ ও মোহর হইল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে এই নকল অমুককে দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ৮ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
অসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 19.

To the Several Civil and Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

I am directed to transmit to you, for your information, and for communication to the Principal Sudder Ameens of your district the annexed Copy of a Resolution passed by the Court on this date, with reference to Act VII. of 1840.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

Fort William, the 8th August, 1851.

(Copy.)

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, under date 8th August, 18[illegible].

Present.

A. Dick, Esquire,
Sir R. Barlow, Bart.,
J. R. Colvin, and
J. Dunbar, Esquires, } Judges, and

A. J. M. Mills, Esquire, Offg. Judge.

With reference to the provisions of Act VII. of 1840, the Court Resolve.

That the Assistant Register Mr. Stuart, be empowered to sign Circulars and Precepts, and attest copies of papers given to parties on Stamp Paper, or copies of papers on plain paper issued under orders of the Court, or retained among the records of the Court.

(Signed) B J. COLVIN, *Register.*

(True Copy.)

R. STUART,
Asst. Register.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

তোমার বিজ্ঞাপনের জন্যে এবং তোমার জিলার প্রধান সদর আমীনদিগকে জানাইবার জন্যে ১৮৪০ সালের ৭ আইনের উপলক্ষে সদর আদালত অদ্য যে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত নকল আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৮ আগষ্ট।

(নকল।)

১৮৫১ সালের ৮ আগষ্ট তারিখের কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব।
শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব।
শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব।
শ্রী[illegible] আই ডনবার সাহেব। } জজ।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব। একটিং জজ।

১৮৪০ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে সদর আদালত এই নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে

আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর শ্রীযুত ষ্টুআর্ট সাহেব সরকুলর ও প্রিসেপ্ট সহী করিতে এবং যে নকল ইষ্টাম্প কাগজে বাদিপ্রতিবাদিকে দেওয়া যায় অথবা আদালতের হুকুমক্রমে যে কাগজপত্রের নকল শাদা কাগজে দেওয়া যায় কি আদালতের রোয়দাদের মধ্যে রাখা যায় তাহাতে দস্তখৎ করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th September, 1851.

Moonshee Ameenoodd'een, Moonsiff of Deang, Zillah Chittagong, from the 1st to the 4th instant.

B. J. COLVIN, *Register*.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ আগষ্ট।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে যশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জয়গোপাল বাঁড়ুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে যশোহরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব (Mr. J. T. Shave,) গত জুন মাসের ২৭ তারিখে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আঠারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কিউকফিউতে সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কিয়র্নী সাহেব (Mr. J. Kearney,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে ঐ মাসের ২৫ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৬ আগষ্ট।

বোর্ড রেবিনিউর পরামর্শমতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব স্থির করিয়াছেন যে বাঙ্গলা দেশের রাজস্বসম্পর্কীয় জরীপের স্থানের বর্ত্তমান নাম নীচের লিখিতমতে পরিবর্ত্তন করা যায়।

বর্ত্তমান নাম।	উত্তর কালীন নাম।
একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) ও সরবেয়র শ্রীযুত পেম্বরটন সাহেবের (Mr. Pemberton,) অধীন ভাগলপুরের জরীপী কার্য্য	প্রথম কি উত্তর অংশ।
সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid.) ও সরবেয়র শ্রীযুত কাপ্তান স্মিথ সাহেবের (Captain Smyth,) অধীন চব্বিশপরগনার জরীপী কার্য্য	দ্বিতীয় কি দক্ষিণ অংশ।
একটিং সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr. C. S. Belli,) ও সরবেয়র শ্রীযুত ওয়াইয়াট সাহেবের (Mr. Wyatt,) অধীন ময়মনসিংহের জরীপী কার্য্য	তৃতীয় কি পূর্ব্বাংশ।
সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) ও সরবেয়র শ্রীযুত কাপ্তান শরউইল সাহেবের (Capt. Sherwill,) অধীন মুঙ্গেরের জরীপী কার্য্য	চতুর্থ কি পশ্চিম অংশ।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীনদ্দীন বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

১৮৫১ সাল ১৯ আগষ্ট।

হুগলীর একটিং জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়েমের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৮৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেব (Mr. C. E. Lance,) ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr. E. Jenkins,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt,) হাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৭ আগষ্ট।

চব্বিশপরগনার রাজস্বের সরবেয়র শ্রীযুত কাপ্তান আর স্মিথ সাহেব (Captain. R. Smyth,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এ কিন সাহেব (Dr. A. Kean,) আপনার কর্ম্মের ভার এদেশীয় পদাতিক ৫৯ পল্টনের চিকিৎসক শ্রীযুত ডি উডবর্ণ সাহেবের (Surgeon D. Woodburn,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সিংহপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ মৌল সাহেব (Revd. H. Moule,) ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ২৪ ও ২৫ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ফরিদপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ কাষ্টলি সাহেব (Mr. W. Costley,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি আগামি মাসের ২৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ছিলটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগতি মিত্র দশহরার বন্দের মধ্যে

সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত এক মাস ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আসগর ও বগুড়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় ও মুরশিদাবাদ চক্রের পণ্ডিত শ্রীযুত মদনমোহন তর্কালঙ্কার ও হাজারীবাগের সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ আসরফ হুসেন ও বোয়ালিয়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরমোহন নেউগী ও নদীয়ার একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুখর্য্যা দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

১৮৪৯ সালের ১৪ আপ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেটে লিখিত হইয়াছিল যে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এচ এস বৈবার সাহেব ও শ্রীযুত এচ পি বাবেজ সাহেব (Lieutenants H. S. Bivar and H. P. Babbage,) আসামের ও বাঙ্গলা ভাষার পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহারদের ভিন্ন আসামে নিযুক্ত নীচের লিখিত সেনাপতি সাহেবেরা আপন২ নামের পাশে লিখিত তারিখে ঐ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন।

শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) ১৮৩৮ সালের ২২ মে।

শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডাল্টন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) ১৮৪১ সালের ১৪ জুন।

শ্রীযুত কাপ্তান সি এস রেনল্ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds,) ১৮৪১ সালের ২৫ মে।

শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) ১৮৪৩ সালের ২৬ জুলাই।

শ্রীযুত কাপ্তান ডি রীড সাহেব (Captain D. Reid,) ১৮৩৭ সালের ১৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Lieutenant W. Agnew,) ১৮৪৪ সালের ৩ মে।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি হলরয়ড সাহেব (Lieutenant C. Holroyd,) ১৮৩৫ সালের ৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এফ বিনসেণ্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) ১৮৪৭ সালের ২৭ মার্চ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৮৫১ সাল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

বেহারের একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডায়াপর সাহেব (Mr. H. Diaper.) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী আজহারুল হক সারনের ফতওয়ানায়ক হইবেন।

১৮৫১ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আবদুল্লা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে হিজলীতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

সদর্ নিজামতের ফতওয়ানায়ক শ্রীযুত মৌলবী আইজাজ আহমদ পাড়াপ্রযুক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আজামুদ্দীন তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

দিনাজপুরের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ ওসমান আলী এবং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইব্রৎ হুসেন দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর এ কীন সাহেব (Dr. A. Kean,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৮ তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হাসিলের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন্ সাহেব (Mr. W. Bracken,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. J. W. H. Campbell,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডের জরিপের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money.) সমুদ্রে কিম্বা কোম্পানির চার্টরের নির্দ্দিষ্ট সীমার মধ্যে কোন স্থানে গমনার্থে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাবু দশহরার বন্দে বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব (Mr. C. Mackay,) ও চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলি খাঁ এবং ঐ জিলার একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে রাইলি সাহেব (Mr. J. Reily,) দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বেহারের একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডায়াপর সাহেব (Mr. H. Diaper,) গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডাক্তর এচ এফ উলিয়ম্স সাহেবের (Dr. H. F. Williams,) স্থানে গ্রহণ করেন।

আসামের ডেপুটী কমিসানর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে মাথি সাহেব (Lieut. Col. J. Matthie,) দওরার কর্ম্মে গত মাসের ২১ তারিখে গোয়ালপাড়াতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker.) গত মাসের ২৭ তারিখে জিলা পাটনার বাড় এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেবের (Mr. R. O. Heywood,) স্থানে গ্রহণ করেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত ই করি সাহেব (Mr. E. Currie,) গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহাহইতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে রাজধানীতে ফিরিয়া আইসেন।

শ্রীযুত লার্ড এচ ডবলিউ ব্রৌন সাহেব (Lord H. W. Browne,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া “ হাডিংটন ” নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৫ আগস্ট।

শ্রীযুত পাদরি সি লেসি সাহেব (Reverend C. Lacey,) গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি গবর্ণমেণ্টের উড়িয়া ভাষার অনুবাদক হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

গয়ার একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডায়াপর সাহেব (Mr. H. Diaper,) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীরামপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,) হুগলী জিলায় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

ভাগলপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ডবলিউ বক্স সাহেব (Reverend F. W. Vaux,) গত জানুআরি মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

যশোহরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) গত জুলাই মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিহুতের ডেপুটী কলেক্টর শ্রীযুত মৌলবী করিম আদাদ খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরা ও মহরমের বন্দ লইয়া সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আগামি ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখপর্য্যন্ত তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্ব খণ্ডের জরীপী কর্ম্মকারকের দলভুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ রায় দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ আর পগসন সাহেব (Mr. W. R. Pogson,) দশহরা ও মহরমের বন্দে দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

কাশিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এন কেব সাহেব (Lieutenant G. N. Cave,) গত জুলাই মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এফ সি ফরবস সাহেব (Mr. F. C. Forbes,) বারাণসীতে গমনপূর্ব্বক কমিসানর শ্রীযুত রীড সাহেবের (Mr. Reade,) অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের অনুমতি পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার রাজস্ব ও বিচারসম্পর্কীয় কার্য্যের ভার ঐ জিলার সব আসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) গত মাসের ২৯ তারিখে ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) স্থানে গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলির প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি টী ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আব্বাস আলির স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে পাওর সাহেব (Mr. J. Power,) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr. C. Steer,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাএমের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেব (Mr. E. G. Birch,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

দিনাজপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী মুজাৎ আলি দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

বালেশ্বরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি বি চালমর্স সাহেব (Dr. C. B. Chalmers,) চিকিৎসকের নিকটে পরামর্শ লইবার জন্যে রাজধানীতে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ঢাকার একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর

আমীন শ্রীযুত মৌলবী গজল রব্বি এবং ঐ জিলার ফত-ওয়াদানক শ্রীযুত মৌলবী আলি মহম্মদ দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

আমাদের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

হুগলীর এক্টিং জজ শ্রীযুত সি ষ্টিনর সাহেব (Mr. C. Steer,) গত মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৫১ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকান্ত রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেবের (Mr. T. P. Larkins,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

NOTIFICATION.

Referring to the Notification published on the 7th ultimo, [See *Bengalee Government Gazette* of the 15th July last,] inviting owners of Land within the City to register their Title Deeds in this Office, under Section 1, Act XV. of 1817, the attention of the public is hereby requested to the provisions of Act XXIII. of 1850, which are now in process of being carried out, and under Section 1, of which, all lands not shown by the owners to be exempt therefrom, will be assessed at the uniform rate therein specified. The new Assessment, so far as completed, will be enforced from the current year, under the stringent provisions of Section 3 of the Act.

A. Grote, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta.*

Calcutta, Collector's Office, the 28th August, 1851.

ইশ্‌তিহার।

গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন দ্বারা নগরের মধ্যে ভূমির মালিকেরদিগকে আবেদন করা যায় যে তাঁহারা ১৮১৭ সালের ১৫ আইনের ১ ধারানুসারে আপনারদের স্বত্বের দলীল এই দপ্তরখানায় দাখিল করেন তদুপলক্ষে সর্ব্ব সাধারণ লোককে আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহারা ১৮৫০ সালের ২৩ আইনের বিধান বিষয়ে মনোযোগ করেন। ঐ আইনমতে এইক্ষণে কার্য্য চলন হইতেছে এবং তাহার ১ ধারাতে যে নিরখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই নিরখানুসারে সকল জমীর কর বসান যাইবেক কিন্তু মালিকেরা যদি প্রমাণ করিতে পারে যে জমা সেই করহইতে মুক্ত আছে তবে বসান যাইবেক না। নূতন কর যেপর্য্যন্ত বসান গিয়াছে সেইপর্য্যন্ত এ আইনের ৩ ধারার অতি আটাআঁটি বিধানমতে হাল সনঅবধি চলিবেক। এ গ্রোট।

কলিকাতার একটিং কালেক্টর এবং পদোপলক্ষে সরবেয়র।

কলিকাতার কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা হুগলী।

ইস্তাহারনামা কাছারি ডেপুটী কালেক্টরি মোতালকে রেইলওয়ে কমিসানরি।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলীর অন্তর্গত বোরো পরগনার শ্রীরামপুর গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষীয় লৌহময় পথনির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে* তন্মধ্যে পতিত নিম্ন লিখিত মালিকের নিম্ন লিখিত পরিমাণের কাঁচা অথবা পাকা গাঁথনির এমারত মায় লওয়াজেমা ইঙ্গরাজী সন ১৮৫১ সালের সেপ্টেম্বর মাহার ২২ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের আশ্বিন মাহার ৭ তারিখের দিবা ২। ২ ঘটিকার সময়ে সরকারের তরফ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেম্‌স রাবর্ট বাডিংটন রাশ সাহেবের বিবেচিত লাটমতে সরেজমিনে নীলামে বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখের নিরূপিত সময়ে উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিয়া যে ব্যক্তির নামে ডাক বেশী হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুর হওয়া মাত্রেই তৎক্ষণাৎ সরেজমিনে মূল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক তাহাতে ত্রুটি হইলে ঐ সকল দ্রব্য পুনরায় নীলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেশ মূল্য ডাক হয় তবে যে মেকদার বেশী হইবেক তাহা সরকারের লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মূল্য কমি হয় তবে যে সংখ্যা কমি হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাককরণিয়ার স্থানে দস্তুরমত আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আর জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইয়া মূল্যের টাকা দাখিল হইবার দিবসহইতে তিন সপ্তাহের মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্যসকল খরিদার আপন খরচে সরেজমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক যদি মেয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কনট্রাক্টদারের তরফ লোকের দ্বারা ঐএমারত ভাঙ্গা যাইয়া তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন লোকসান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত কোন এলেকা নাই ইতি সন ১৮৫১। তাং ১০ সেপ্টেম্বর মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল তাং ২৬ ভাদ্র।

* তফসীল।

মালিক শ্রীকাশীনাথ দাস সাং শ্রীরামপুর।

১ দুইটা কুটরি দরদালান সদর মফস্বল সাব প্রাচীরের ইট ৯ ইঞ্চি	১৫৮৬৯২ খান
কাঁচা গাঁথুন জানেলা ৩ ।১ ইঞ্চি দল চওড়া পরিমাণ	১৪ টা
জানেলার কপাট	৪ জোড়া
দরওয়াজা ৬ ।৩ ফুটের পরিমাণ	৭ টা
কপাট	৬ জোড়া
কড়িকাষ্ঠ দল ৭ ।৫ ইঞ্চি ১০ ফুটে ১১ ঐ ঐ ১২ ফুটে ১০	২১ টা
বরগা ৩ ।২ ইঞ্চি দল পরিমাণ	২৪ খান

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

C. H. Lushington, *Commissioner.*

ভাগলপুর পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

২৯ জুলাই তারিখের ৪৫৯ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৪৩	মহেশলাল	মাণিকপুর	
৪৪	আচম্বিতলাল	কোম্পানি সরাই	
৪৫	হোশেন বক্স	সাহেবগঞ্জ	
৪৬	রামপ্রসাদ মুকুল	চিচরুল	
৪৭	বজ্ররঙ্গি	খঞ্জরপুর	
৪৮	ঐ	ঐ	
৪৯	ঐ	ঐ	
৫০	ঐ	ঐ	
৫১	খুব লাল	ভাগলপুর	
৫২	রামঅধীন সিং	ঐ	
৫৩	শিববক্স সিং	মধরামপুর	
৫৪	কাসিম আলি	নীয়া বাজার	
৫৫	লচমণ মাতা	ঐ	
৫৬	ভোলানাথ	মুদিচক্	
৫৭	গিরিধারী লাল	ভাগলপুর	
৫৮	বুলাকি	পুরাতন সরাই	
৫৯	রামেশ্বর	ভাগলপুর	
৬০	মেওয়া লাল	ঐ	
৬১	দসারথ আলি	ঐ	
৬২	ভোকর লাল	নয়া বাজার	
৬৩	নেওয়াজি লাল	ভাগলপুর	
৬৪	রামজীবন	ঐ	
৬৫	ফকিরউল্লা	ঐ	
৬৬	নেওয়াজি লাল	ঐ	
৬৭	কৃষ্ণনাথ বসু	ঐ	
৬৮	জমান আলি	গোলাঘাট	
৬৯	সুমক সিং	ঐ	
৭০	হোশেন বক্স	ঐ	
৭১	গোপাল সিং	ঐ	
৭২	জুমন	ঐ	
৭৩	দুদু লাল	ঐ	
৭৪	খুব লাল	ঐ	
৭৫	মংলু	ঐ	
৭৬	প্রেম লাল	ঐ	
৭৭	চেতনারায়ণ	ঐ	
৭৮	নেওয়াজি	ঐ	
৭৯	ইশফ আলি	ঐ	
৮০	মহবুল আলি	ঐ	
৮১	ধরম সিং	ঐ	
৮২	জিন্দারাম	ঐ	
৮৩	মহম্মদ হোশেন	ঐ	
৮৪	দয়ালচাঁদ	ঐ	
৮৫	গঙ্গাপ্রসাদ	যোগেসর	
৮৬	শঙ্কর সহায়	ভাগলপুর	
৮৭	গোদর লাল	মাণিকপুর	
৮৮	যোগিরাম	সিরমতপুর	
৮৯	কানাএ লাল	সেকান্দরপুর	
৯০	দরবারি লাল	ঐ	
৯১	নন্দ লাল	মুসুরগঞ্জ	
৯২	কানাই লাল	সেকান্দরপুর	
৯৩	হোশন বক্স	ভাগলপুর	
৯৪	মল্লসাহা	সরাই	
৯৫	হরিপ্রসাদ	ভাগলপুর	
৯৬	বোধকিসন	ঐ	
৯৭	চেতনারায়ণ	ঐ	
৯৮	কালীসহায়	ঐ	
৯৯	হীরালাল	ভাগলপুর	
১০০	এনাএত আলি	ঐ	
১০১	সঙ্গম লাল	সুজাগঞ্জ	
১০২	আজিম খাঁ	ভাগলপুর	
১০৩	এমামন	গনিচক্	
১০৪	জদমন ধুবি	ভাগলপুর	
১০৫	হরমণি	মুনসুরগঞ্জ	
১০৬	শিব লাল	সেকান্দরপুর	
১০৭	ওমরাও সিং	ভাগলপুর	
১০৮	মেহেদি	ঐ	

ত্রিহুটের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	লালজি	ত্রিহুট	
১	জানকী মেহতর	ঐ	
১	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	ওয়ারিস আলি	ঐ	
১	মহম্মদ মির	ঐ	
১	রামবল্লভ	ঐ	
১	শিউনাথ সিংহ	ঐ	
১	শেখ আলিজান	ঐ	
১	সৈএদ রোসন আলি	ঐ	
১	গঙ্গাইয়া	ঐ	
১	বৈদ্যনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১	ভিক্কন	ঐ	
১	হরকিসন দাস	ঐ	
১	মৌলা বক্স	ঐ	
১	শিউচরণ লাল	ঐ	
১	সাদত কোচমেন	ঐ	
১	রোহণ লাল	ঐ	
১	হিমত সন্তার	ঐ	
১	মির মহম্মদ	ঐ	
১	পির বক্স	ঐ	
১	আসগর খাঁ	ঐ	
১	দারগা ক্ষেঞ্জর আলি	ঐ	
১	দামুদর	ঐ	
১	গঙ্গাকিসন মালী	ঐ	
১	তিলকধারী লাল	ঐ	
১	সৈএদ মির	ঐ	
১	আমজাদ আলি	ঐ	
১	রামপ্রসাদ	ঐ	
১	সেখ বেশারত আলি	ঐ	
১	ঝমন সিংহ	ঐ	
১	মহম্মদ আজিম	ঐ	
১	গঙ্গা মুকুল	ঐ	
১	ঈশ্বরীপ্রসাদ	ঐ	
১	চমন	ঐ	
১	মৌলবি আলিবক্স	ঐ	
১	মির বেব আলি	ঐ	
১	রিয়াসত আলি	ঐ	
১	মির্জা মহম্মদ হোশেন	ঐ	
১	ছকৌড়ি লাল	ঐ	
১	ছেদি লাল	ঐ	
১	কুঞ্জবেহারী লাল	ঐ	
১	কল্লন খানসামা	ঐ	
১	ভকৎ লাল	ঐ	
১	ওমরাও সিংহ	ঐ	
১	দৌলত	ঐ	
১	কানাইয়া লাল	ঐ	
১	শিউনন্দন লাল	ঐ	

[*Government Gazette*, 16*th September*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১	ব্রজবেহারী লাল	ত্রিহুট	
১	সরফরাজ আলি	ঐ	
১	রামভজু চৌধুরী	ঐ	
১	মহঙ্গ	ঐ	
১	সুখন	ঐ	
১	খৈএরাতি	ঐ	
১	রোহিম আলি	ঐ	
১	মির সুভান	ঐ	
১	রামচন্দ্র	ত্রিহুট	
১	গুনরিরাম	ঐ	
১	রামবেহারী	ঐ	
১	ফরজন্দ্র আলি	ঐ	
১	নন্দগোপাল	ঐ	
১	শের খাঁ	ঐ	
১	মুরতরাম	ঐ	
১	ইশলাম আলি	ঐ	

J. R. B. BENNETT,

Deputy Post Master General in Charge.

Calcutta, General Post Office,
The 6th June, 1851.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীয় উপদেশ কলিকাতার সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী শঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ টাকা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশ্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 29TH AUGUST, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Legislative Branch of the Home Department under date the 29th August 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 1st November 1850, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 19th November 1850, for remunerating the Sheriff of Calcutta for the execution of Mofussil process under Act XXIII. 1840.

Resolution.—The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject, be published for general information.

ACT No. —— OF 1851.

An Act for remunerating the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay for the execution of Mofussil Process under Act XXIII. 1840.

For making better provision for the Sheriffs of Calcutta, Madras and Bombay, in remuneration for the execution of legal process issued by Courts out of the said towns respectively, It is enacted as follows:

I. The several Sudder Courts of the Lower Provinces of the Presidency of Fort William in Bengal, and of the Madras and Bombay Presidencies shall make, and from time to time amend, subject in each case to the approval of the Governor or Governor in Council of the same Presidency, a table of reasonable fees, to be taken on account of

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৯ আগষ্ট।

দেশীয় সিরিশতার ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার নীচের লিখিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে মফঃসলের পরওয়ানা জারী করণার্থে কলিকাতার সরিফ সাহেবকে মেহনতানা দেওনের বিষয়ি ১৮৫০ সালের ১ নবেম্বর তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৫০ সালের ১৯ নবেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তদ্বিষয়ি নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে মফঃসলের পরওয়ানা জারী করণার্থে কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের সরিফ সাহেবকে মেহনতানা দেওনের বিষয়ি আইন।

কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের বাহিরের আদালতহইতে যে সকল আদালতী পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারী করিবার নিমিত্তে কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের সরিফ সাহেবের মেহনতানার বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণার্থে নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইতে রাজকীয় চার্টরের দ্বারা স্থাপিত নানা সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বাহিরের কোন আদালত কি জজ সাহেব অথবা মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে কোন আদালতী পরওয়ানা দেন তাহা ঐ রাজধানীর সরিফ সাহেব জারী করিলে তাহার নিমিত্তে যে ওয়াজিবী রসুম লওয়া যাইবেক তাহার এবং ইশ্তিহারের খরচার জন্যে অথবা সম্পত্তি নীলামের জন্য

the execution by the Sheriff in such Presidency of any legal process issued by any Court, Judge or Magistrate, beyond the jurisdiction of the several Supreme Courts established by Royal Charter in Calcutta, Madras and Bombay; together with the sums to be allowed for costs of advertisements, or other notifications of sales of property, according to the amount of the decrees to be satisfied by such sales, which fees and sums shall be payable by the party applying for the process before it is sent to the Sheriff for execution, and shall be deemed costs in the cause.

II. Every such Court, Judge and Magistrate shall cause a separate account to be kept of the amount of all fees and sums so paid, and shall, from time to time, as directed by Government, cause the amount thereof to be paid into the local treasury.

III. The Government shall twice in each year account for and pay over to the Sheriff, for the time being, the amount of fees and sums so paid, after deducting all necessary expences of receiving and keeping account thereof, and remitting the net proceeds thereof to Calcutta, Madras or Bombay, as the case may be; or, where the amount has accrued in the Shrievalty of more than one Sheriff, shall apportion the sum paid accordingly between the Sheriff for the time being, and the then late Sheriff.

IV. The Government, if it thinks fit, may compound with the Sheriff for a monthly payment to be made to him instead of [illegible] fees and sums, and during such composition may appropriate the said fees and sums to the purposes of Government.

V. Over and above such fees, and sums, or any fixed salary received instead of such fees and sums, the Sheriff shall be entitled to a fee after the rate of Two Rupees Eight Annas for each Hundred Rupees of the value of any goods or property taken or sold by him in execution of any process issued by any Court, Judge or Magistrate beyond the local jurisdiction of the said Supreme Courts, which fee shall be taken to cover all expences connected with the seizure and sale, except the expense of advertisement.

VI. No fee, estimated upon the amount of the sum for which any person is taken in execution, shall be payable to the Sheriffs of Calcutta, Madras or Bombay, or any of their Bailiffs, for taking the body of any person in execution on any process issued by any Court, Judge or Magistrate out of the local jurisdiction of the said Supreme Courts respectively: but instead thereof such fees shall be payable to the Sheriff for taking the body of any person in execution of any such process as shall be settled, from time to time, by the Sudder Court as aforesaid.

VII. If any person taken in execution on any such process shall escape out of the legal custody of the Sheriff, the Sheriff shall not be liable to an

একেলার জন্যে ঐ নীলামের দ্বারা যে২ ডিক্রী জারী করিতে হইবেক সেই২ ডিক্রীর সংখ্যানুসারে যত টাকা দেওনা যাইবেক তাহার এক ফিরিস্তি বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উভয় সদর দেওয়ানী আদালত এবং মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর সদর আদালত নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং সময়ক্রমে শুধরাইবেন। কিন্তু প্রত্যেক গতিকে ঐ রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অথবা হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতির আবশ্যক হইবেক। এবং যে ব্যক্তি হুকুমের জন্যে দরখাস্ত করেন সেই ব্যক্তি ঐ রসুম এবং টাকা সরিফ সাহেবের নিকটে হুকুম জারী হওনার্থে পাঠাওনের পূর্ব্বে দিবেন এবং তাহা ঐ মোকদ্দমার খরচার মধ্যে গণ্য হইবেক ইতি।

২ ধারা। এইমত প্রত্যেক আদালত এবং জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব উক্ত প্রকারে দেওয়া সকল রসুমের ও টাকার এক স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবার হুকুম দিবেন এবং সময়ে২ গবর্ণমেণ্ট যেমত নির্দ্দিষ্ট করেন সেইমত সেই টাকা স্থানবিশেষের খাজানাখানায় দাখিল করাইবেন ইতি।

৩ ধারা। ঐ রসুম ও টাকা লওনের ও তাহার হিসাব রাখনের ও তাহার অবশিষ্ট স্থানবিশেষে কলিকাতা বা মান্দ্রাজ কি বোম্বাইতে পাঠাওনের সকল আবশ্যক খরচখরচা বাদ দিয়া গবর্ণমেণ্ট বৎসরের মধ্যে দুইবার যিনি সময়ক্রমে সরিফ হন সেই সাহেবকে ঐ সকল রসুম ও টাকার হিসাব বুঝাইবেন ও তাহা দিবেন। অথবা যদি একের অধিক সরিফ সাহেবের আমলে ঐ রসুম ও টাকা জমা হইয়াছে তবে সেই সময়ে যিনি সরিফ হন এবং তাঁহার পূর্ব্বে যিনি সরিফ ছিলেন এই উভয় সাহেবের মধ্যে টাকা ভাগ করিয়া দিবেন ইতি।

৪ ধারা। গবর্ণমেণ্ট যদি উচিত বোধ করেন তবে এইমত রসুমের ও টাকার পরিবর্ত্তে সরিফ সাহেবকে মাসিক বেতন দিতে তাঁহার সঙ্গে বন্দোবস্ত করিতে পারেন এবং সেই বন্দোবস্ত যত কাল থাকে তত কাল উক্ত রসুম ও টাকা গবর্ণমেণ্টের কার্য্যে ব্যয় করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত রসুম ও টাকার অতিরিক্ত অথবা উক্ত রসুম ও টাকার পরিবর্ত্তে যে বেতন নির্দ্দিষ্ট হন তাহার অতিরিক্ত সরিফ সাহেব উক্ত সুপ্রিম কোর্টের স্থানীয় এলাকার বাহিরের যে কোন আদালত কিম্বা জজ কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দেওয়া কোন পরওয়ানা জারী করণেতে যে কোন মাল কি সম্পত্তি জব্দ ও নীলাম করেন তাহার মূল্যের উপর শতকরা আড়াই টাকার হারে রসুম পাইবার স্বত্ব রাখিবেন এবং ইশ্‌তিহারের খরচ ছাড়া মাল ক্রোক ও বিক্রয় করণসম্পর্কীয় যে সকল খরচ লাগে তাহা ঐ অতিরিক্ত রসুমহইতে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৬ ধারা। উক্ত সুপ্রিম কোর্টের স্থানীয় এলাকার বাহিরের কোন আদালত বা জজ কি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দেওয়া কোন পরওয়ানা জারীক্রমে কোন ব্যক্তি গ্রেপ্তার হইলে যে টাকার জন্য এমত কোন ব্যক্তি গ্রেপ্তার হ[illegible] সেই টাকার আনুমানিক সংখ্যার উপর কোন রসুম কলিকাতা কি মান্দ্রাজ অথবা বোম্বাইয়ের কোন সরিফ সাহেবকে অথবা তাঁহার কোন বেইলিফকে গ্রেপ্তারের নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক না। কিন্তু তাহার পরিবর্ত্তে উপরের উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা উক্ত প্রকার পরওয়ানা জারীক্রমে কোন ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্তে সময়ে২ যে২ রসুম ধার্য্য করেন তাহা উক্ত সরিফ সাহেবকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৭ ধারা। উক্ত প্রকার কোন পরওয়ানা জারীক্রমে যে ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করা যায় সেই ব্যক্তি যদি সরিফ সাহেবের আইনমত কয়েদ থাকন সময়ে পলায়ন করে তবে

action of debt for such escape, but shall be liable only to an action upon the case for damages in consequence of such escape sustained by the person or persons at whose suit the prisoner was taken.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of November next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

তাহার সেই প্রকার পলায়নপ্রযুক্ত সরিফ সাহেব দেনার নালিশে দায়ী হইবেন না কিন্তু যাহার দরখাস্তমতে কয়েদী ব্যক্তি গ্রেপ্তার হইয়াছিল সেই ব্যক্তির অথবা ব্যক্তিরদের ঐ কয়েদীর পলায়নপ্রযুক্ত যে ক্ষতি হইয়াছে কেবল সেই ক্ষতি পূরণের নালিশে দায়ী হইবেন ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ২৯ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

REPORT OF A SUMMARY CASE DETERMINED BY THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 10th September, 1851.

An application under Sections 1 and 2, Act XIX. of 1841, may be made by a duly constituted Vakeel, but the solemn declaration required by Section 3, must be made in open Court by the applicant in person, except in the case of Hindoo and Mahomedan ladies of rank, from whom it may be received by a commission issued as in other cases.

Construction 1319, rescinded and the Precedents marginally cited below overruled.

Benode Lal Singh, Mookhtar of Brij Soondree Dassee, mother of Beneemadhub and Neel Madhub Singh, both deceased, Petitioner.

On the 28th July, 1851, the Judge of Nuddeah passed an order for taking the above petitioner (Mookhtar's) statement on an application preferred by him for Brij Soondree Dassee, according to Section 3, Act XIX. of 1841. Afterwards the Judge discovered that his order was contrary to Construction 1319, and the published Precedents;* he therefore applied to the Court to be allowed to review his order. In connection with the case he added:

"In conjunction with this petition I beg to bring an order of the Judge of Zillah Rajshahye, to the Court's notice. On the 5th of April last, a petition under Act XIX. of 1841, was presented to the Joint Magistrate at Pubna, who forwarded it to the Judge, and he instead of disposing of it under the Act and the Court's Circular Order No. 1, dated the 7th of January last, on the 29th of May, transferred it to this Court.

"As the application was first made in the Rajshahye Zillah Court, I conceive that according to law and the Court's instructions it ought to be disposed of there and should the Court be of the same opinion, I will on the receipt of their orders to that effect return the case to Rajshahye.'

* Chunder Seekur Bose, &c. Petitioners, 11th September, 1847, and Musst. Bama Soondree Dasseea, Petitioner, 11th September, 1848.—Summary Reports.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫১ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

১৮৪১ সালের ১৯ আইনের ১ এবং ২ ধারানুসারে দরখাস্ত রীতিমত নিযুক্ত কোন উকীলের দ্বারা দেওয়া যাইতে পারে কিন্তু ৩ ধারায় যে প্রতিজ্ঞা করিবার হুকুম আছে তাহা আদালতের দরবারের সমক্ষে দরখাস্তকারির স্বয়ং করিতে হইবেক কেবল মান্য হিন্দু ও মুসলমানের স্ত্রীলোকেরা বর্জ্জিত থাকিলেন। অন্য গতিকে যে প্রকার কমিসান বাহির হয় সেই প্রকার কমিসানের দ্বারা উঁহারদের ঐ প্রতিজ্ঞা লওয়া যাইতে পারে।

১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হইল এবং পশ্চাৎ লিখিত* নজির বাতিল হইল।

মৃত বেণিমাধব ও নীলমাধব সিংহের মাতা ব্রজসুন্দরী দাসীর মোখ্তার বিনোদলাল সিংহ দরখাস্তকারী।

১৮৪১ সালের ১৯ আইনের ৩ ধারানুসারে ব্রজসুন্দরী দাসীর পক্ষে উক্ত মোখ্তার যে দরখাস্ত করিলেন তদনুসারে জিলা নদীয়ার জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ২৮ জুলাই তারিখে উক্ত দরখাস্তকারি মোখ্তারের এজহার লইতে হুকুম করিলেন। তৎপরে জজ সাহেব দেখিলেন যে তাহার ঐ হুকুম ১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থের এবং প্রকাশিত নজিরের* বিরুদ্ধ অতএব তিনি আপনার ঐ হুকুম পুনর্ব্বিচারের জন্যে আদালতে প্রার্থনা করিলেন। ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কে তিনি লিখিলেন যে।

"এই দরখাস্তের সংযোগে জিলা রাজশাহীর জজ সাহেবের এক হুকুম আদালতের জাতসার করিতে চাহি। গত ৫ আপ্রিল তারিখে ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে এক দরখাস্ত পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে দেওয়া গিয়াছিল এবং তিনি তাহা জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন এবং জজ সাহেব আইনানুসারে এবং আদালতের গত ৭ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী সরকুলার অর্ডর অনুসারে তাহার নিষ্পত্তি না করিয়া ২৯ মে তারিখে তাহা এই আদালতে অর্পণ করিলেন।

"ঐ দরখাস্ত প্রথমতঃ রাজশাহীর জিলা আদালতে করা গিয়াছিল অতএব আমার বোধ হয় যে আইনের ও আদালতের হুকুমানুসারে সেই আদালত তাহার নিষ্পত্তি করা উচিত হয়। এবং যদি সদর আদালতের সেই মত হয় তবে তাঁহারদের হুকুম পাইলে তাহা ফিরিয়ে রাজশাহীর জিলা আদালতে ফিরিয়া পাঠাইব।

* ১৮৪৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখে চন্দ্রশেখর বসু ওগয়রহ দরখাস্তকারী। এবং ১৮৪৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখে মসম্মাৎ বামাসুন্দরী দাসী দরখাস্তকারিণী। সরাসরী রিপোর্ট।

By the Court.* "The Judge forwards copy of his order, 28th July, 1851, in a petition filed by Benode Lal Singh, Mookhtar of Brij Soondree, mother of Benee Madhub and Neel Madhub Singh, minors, and asks permission to review that order in consequence of his having discovered that it was contrary to Construction 1319.

"On the case being heard, observations on the Construction and law in question were offered by the pleaders for the parties—Mr. Waller arguing in favour of the Review, and Rama Pershad contending that the Construction went beyond the requirements of the law, and that Brij Soondree was ready to make the solemn affirmation before a commission, as usual in cases of respectable ladies, Hindoo or Mahomedan.

"The Court then referred to the correspondence and papers, which led to the promulgation of the Construction 1319, and to the Summary Reports in the case of Chunder Seekur Bose, &c., of September 11th, 1847, Summary Report, Volume 2, and Musst. Bama Soondree Dassee, of September 11th, 1848, Volume 2, page 146.

"We find on perusal of the petition of Brij Soondree Dassee, that it was irregularly filed by Mookhtar. Had the application been through a regular pleader of the Court, we think it would have been perfectly legal, and within the meaning and intent of the law, Sections 1 and 2, Act XIX, 1841. We can perceive no reason, why a party should be compelled to appear in person, more in this case than in any other.

"The solemn declaration required under Section 3, must doubtless be made in person by the party applying. We think, however, that the Construction 1319 of 1841, and the Precedent cited, which were decided in conformity with it, go beyond what is requisite, in implying, that the party must herself appear in Court to make the declaration. In cases of a similar nature, when the personal attendance of a party in a suit is deemed indispensable, exception is made in favour of Hindoo and Mahomedan ladies of rank, in Section 6, Regulation IV, 1793, and they are examined by a Commission, instead of being compelled to appear personally in Court. We are, therefore, of opinion that the same course of proceeding is sufficient and perfectly applicable to cases such as that before us, and order accordingly—granting to the Judge permission to review his first order of 28th July, 1851. After passing a fresh order, the Judge of Nuddeah will send the papers to the Judge of Rajshahye, under Circular Order No. 1, of 7th January last, for the reason stated in his letter, paragraph 4 of 9th August last."

* Present Mr. Dick, Sir R. Barlow, and Messrs. Colvin, Dunbar and Mills.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

তাহাতে সদর আদালত* হুকুম করিলেন যে "বেণিমাধব সিংহ ও নীলমাধব সিংহ নাবালগের মাতা ব্রজসুন্দরীর মোখ্তার বিনোদলাল সিংহ যে দরখাস্ত দাখিল করিলেন তাহার বিষয়ে জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ২৮ জুলাই তারিখে আপনার এক হুকুম এই আদালতে পাঠাইয়া এই প্রার্থনা করিয়াছেন যে আমার ঐ হুকুম ১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থের বিরুদ্ধ দৃষ্ট হওয়াতে তাহার পুনর্ব্বিচার করিতে অনুমতি দেওয়া যায়।

"ঐ মোকদ্দমার রুবকার সময়েতে বাদি প্রতিবাদিরদের উকীল ঐ আইনের অর্থ এবং তৎসম্পর্কীয় আইনের বিষয়ে আপনার মতের প্রস্তাব করিলেন। ওয়ালর সাহেব মোকদ্দমার পুনর্ব্বিচারের অনুমতি দেওনের বিষয়ে নানা যুক্তি দেখাইলেন পক্ষান্তরে রমাপ্রসাদ রায় কহিলেন যে ঐ আইনের অর্থ আইনের হুকুমের অতিরিক্ত এবং মান্য হিন্দু ও মুসলমানের স্ত্রীলোকেরদের বিষয়ে যেরূপ ব্যবহার আছে সেইরূপে ব্রজসুন্দরী কমিসানের সম্মুখে প্রতিজ্ঞা করিতে প্রস্তুত আছেন।

"তাহাতে সদর আদালত ১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থ যে লিখনপঠন ও কাগজপত্র দৃষ্টে জারী হইয়াছিল তাহা এবং চন্দ্রশেখর বসু ওগয়রহের মোকদ্দমার ১৮৪৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের সরাসরী রিপোর্ট (সরাসরী রিপোর্টের দ্বিতীয় বালম) এবং ১৮৪৮ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখের মসম্মাৎ বামাসুন্দরী দাসীর মোকদ্দমার রিপোর্ট (দ্বিতীয় বালম ১৪৬ পৃষ্ঠা) দেখিলেন।

"ব্রজসুন্দরীর দরখাস্ত পাঠ করিয়া আমরা দেখিতেছি যে তাহা মোখ্তারের দ্বারা দাখিল করাতে বেদাঁড়া কর্ম্ম হইয়াছে। যদ্যপি ঐ দরখাস্ত আদালতের নিরূপিত উকীলের দ্বারা দেওয়া যাইত তবে তাহা আমারদের বোধে আইনমতে সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ হইত এবং ১৮৪১ সালের ১৯ আইনের ১ ও ২ ধারায় যে আইন আছে তাহার অর্থ ও অভিপ্রায়ের মধ্যে হইত। অন্যং গতিকে স্ত্রীর স্বয়ং হাজির হইবার আবশ্যক নাই অতএব এই গতিকে তাঁহাকে হাজির করাওনের কোন কারণ আমরা দেখি না।

"৩ ধারায় যে প্রতিজ্ঞা করিবার হুকুম আছে তাহা দরখাস্তকারির স্বয়ং করিতে হইবেক ইহাতে সন্দেহ নাই। কিন্তু আমরা বোধ করি যে ১৮৪১ সালের ১৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থ এবং যে মোকদ্দমার তাহার অনুসারে নিষ্পত্তি হইয়াছিল সেই মোকদ্দমায় উক্ত নজির আইনের হুকুমের অতিরিক্ত আছে যেহেতুক তাহাতে এমত বোধ হইতে পারে যে প্রতিজ্ঞা করিবার নিমিত্তে সেই স্ত্রীর স্বয়ং আদালতে হাজির হইতে হইবেক। এইপ্রকার সেং গতিকে কোন ব্যক্তির স্বয়ং হাজির না হইলে নয় সেই গতিকেও ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৬ ধারাতে মান্য হিন্দু ও মুসলমানের স্ত্রীরা বর্জ্জিত আছেন এবং তাঁহারা স্বয়ং আদালতে হাজির না হইয়া কমিসানের দ্বারা তাঁহারদের জোবানবন্দী হইবার হুকুম আছে। অতএব আমারদের মত এই যে আমারদের নিকটে এক্ষণে যে মোকদ্দমা উপস্থিত আছে সেইপ্রকার মোকদ্দমার সেইরূপ ব্যবহার খাটিতে পারে ও তাহা প্রচুর হইবেক অতএব আমরা তদনুসারে হুকুম করিলাম। এবং ১৮৫১ সালের ২৮ জুলাই তারিখের হুকুম পুনর্ব্বিচার করিতে জজ সাহেবকে অনুমতি দিতেছি। জিলা নদীয়ার জজ সাহেব এই বিষয়ে নূতন হুকুম করিয়া গত ৭ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর-অনুসারে এবং তাঁহার গত ৯ আগষ্ট তারিখের পত্রের ৪ দফার লিখিত কারণপ্রযুক্ত সকল কাগজপত্র জিলা রাজশাহীর জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।"

* উপস্থিত শ্রীযুত ডিক সাহেব ও শ্রীযুত সর রাবর্ট বার্লো সাহেব ও শ্রীযুত কলবিন সাহেব ও শ্রীযুত ডনবার সাহেব ও শ্রীযুত মিলস সাহেব।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৬৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।*

১৮৫১ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

বগুড়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি পি কাসপর্স সাহেব (Mr. C. P. Casperz,) নদীয়াতে এবং শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr. R. Finney,) চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ঢাকার ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুকুনুদ্দীন দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রায় রাধানাথ গাঙ্গুলি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৮ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের নদীয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রায় গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী এবং হুগলীর একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাএম এবং একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্র এবং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার এবং শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জেমস জাক্সন সাহেব (Mr. James Jackson,) এবং চব্বিশপরগনার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব (Mr. H. S Thompson,) দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H Campbell,)* গত মে মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৭ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি বাকুড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম গ্রহণ করিতে প্রস্থান করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C H. Campboll,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) স্থানে বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেবের (Mr. R. J. Scott,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr. R. Finney,) ১৮১৯ সালের ২ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি খাস মহালের সম্পর্কীয় লাখেরাজী মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

নওয়াখালির বলুয়াতে নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও নিমকের ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেব (Dr. J. Baker,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে কলিকাতায় গমনার্থে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেবের (Dr. J. Baker,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বর্দ্ধমানের কাঁটোয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউইট সাহেব (Mr. G. Hewitt,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. F. S. Pearson,) ছুটীবিষয়ক পুস্তক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

লাল গির্জার ছোট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি জে কোলি সাহেবকে (Revd. J. Coley,) শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব ছুটীবিষয়ক বিধির ২৫ ধারানুসারে আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ দত্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের বলুয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী সালামৎউল্লা খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলি হায়দর এবং ঢাকার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী [illegible] এবং সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সাদক এবং ঐ জিলার একটিং অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজেদ হোসেন এবং চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু [illegible] এবং একটিং দ্বিতীয় অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু পদ্মানন্দ বাড়ুয্যা এবং ঢাকার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত [illegible] আব্বাস আলি দশহরা ও মহরমের বন্দের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R M Skinner,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল এই মাসের ১১ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব মধুসূদনধারি

*[Government Gazette, 23rd September, 1851.]

পদাতিক ৪২ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত ডবলিউ এন লীস সাহেবকে (Ensign W. N. Lees,) আরবীয় ভাষার অতিশয় নৈপুণ্যের সর্টিফিকট দিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলির স্থানে পুনগ্রহণ করেন।

যশোহরের এক্‌টিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর হামটন সাহেবের (Mr. R. Hampton,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি লক সাহেব (Mr. G. Loch,) বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেবের (Mr. R. O. Heywood,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত জিলা ত্রিহুটের পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের অক্টোবর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রামনারায়ণ	ত্রিহুট	
১	নাদির আলি	ঐ	
১	হাদি আলি	ঐ	
১	জগন্নাথ	ঐ	
১	ফিনত হোশেন	ঐ	
১	পেরাগ সিংহ	ঐ	
১	মহম্মদ হোশেন	ঐ	
১	ছেদী লাল	ঐ	
১	ঠাকুরপ্রসাদ	ঐ	
১	ভিখারি লাল	ঐ	
১	মহম্মদ আলি	ঐ	
১	হিম্মত আলি	ঐ	
১	দুলা আহা	ঐ	
১	মিয়া মন্নু	ঐ	
১	জগদেবসহায়	ঐ	
১	শিউপ্রসাদ সিংহ	ঐ	
১	হোশেন বক্স	ঐ	
১	প্রভুদয়াল	ঐ	
১	ভিখারি লাল	ঐ	
১	অনফু	ঐ	
১	তসদুক আলি	ঐ	
১	আলদিন	ঐ	
১	দশরথ সিংহ	ঐ	
১	বুলাকি	ঐ	
১	মহম্মদ অশরফ	ঐ	
১	গোপীনাথ	ঐ	
১	রামনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	করিম বক্স	ঐ	
১	কুরবান আলি	ঐ	
১	সুজায়ত হোশেন	ঐ	
১	দারগা ও এনাআঁত আলি	ঐ	
১	গোপাল লাল	ঐ	
১	ধরমন সা	ঐ	
১	বনওয়ারি লাল	ঐ	
১	রহমু	ঐ	
১	ওয়াহিদ আলি	ঐ	
১	মির আমির আলি	ঐ	
১	ফেদা হোশেন	ঐ	
১	দৌলত বাবুরচি	ঐ	
২	এনাএত আলি	ঐ	
১	ওজেউদ্দিন	ত্রিহুট	
১	ফরজন্দ আলি	ঐ	
১	গদাধর	ঐ	
১	এমাম আলি	ঐ	
১	ঝড়ু লাল	ঐ	
১	রামভদর	ঐ	
১	ভগবন্ত সিংহ	ঐ	
১	মহম্মদ জান	ঐ	
১	গোপাল	ঐ	
২	মির সাজ্জ	ঐ	
১	গণেশ	ঐ	
১	বনেওয়ারি	ঐ	
১	মির শেলামত আলি	ঐ	
১	চমন লাল	ঐ	
১	জিত বাহাদুর	ঐ	
১	আমির খাঁ	ঐ	
১	বুনিয়াদ আলি	ঐ	
১	বনেওয়ারি লাল	ঐ	
১	গোপীনাথ সরদার	ঐ	
১	আহম্মদ আলি	ঐ	
১	রংজু বাবরচি	ঐ	
১	পরবং তেরারি	ঐ	
১	ঠাকুরপ্রসাদ	ঐ	
১	হাফিজ আলি	ঐ	
১	মনু সিংহ	ঐ	
১	বরকত হোশেন	ঐ	
১	উদিতনারায়ণ	ঐ	
১	দিগম্বর লাল	ঐ	
১	বিকুরাম	ঐ	
১	ফকিরা পারসি	ঐ	
১	হনুমান দত্ত	ঐ	
১	কানাইলাল	ঐ	
১	আকবর শা	ঐ	
১	ব্রজলাল সিংহ	ঐ	
১	মাহতাব সিংহ	ঐ	
১	রামলোচন সিংহ	ঐ	
১	দিগম্বর সরকার	ঐ	

আরার পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মেং বরপলগ সাহেব ইঙ্গরেজী	আরা	
১	বেলাএত হোসেন পারসী ঐ	ঐ	
১	রামকিসন সাও ঐ	ঐ	
১	মাহাবীরপ্রসাদ ঐ	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সৈএদ হোসেন আলি	পারসি	আরা	
১	নিত্যানন্দ সেন	বাঙ্গলা	ফেরত কুমারখালি	
১	বক্সু দত্ত	ইঙ্গরেজী	ফেরত পুর্ণিয়া	
১	পরমেশ্বর বর্ম্ম	নাগরি	আরা	
১	সুবাসু দাই	ঐ	ঐ	
১	উদকরণ সিংহ	পারসি	ঐ	
১	রামপ্রসাদ	ঐ	ফেরত ছাপরা	
১	কাএম খাঁ	ঐ	আরা	
১	সমসের খাঁ	ঐ	ঐ	
১	শম্ভুরাম	নাগরি	ঐ	
১	বেগম সাহেব	পারসি	মহারাজগঞ্জ	
১	উগ্রবা লাল	নাগরি	আরা	
১	সেখ আবদুল আলি	পারসি	ঐ	
১	পাঁচু	ঐ	ফেরত গাজিপুর	
১	বিলাসিকুঙর	ইঙ্গরেজী	ফেরত বহরমপুর	
১	দুর্গা পাঁড়ে	নাগরি	পানা	
১	নেয়ামত আলি খাঁ	পারসি	আরা	
১	অজহর আলি	ঐ	ঐ	
১	গোপালচন্দ্র	ঐ	ঐ	
১	রহিম বক্স	ইঙ্গরেজী	ফেরত ভাগলপুর	
১	উদিতনারায়ণ সিংহ	নাগরি	আরা	
১	রামজীবন লাল	পারসি	আরা	
১	দুলারচন্দ্র	ঐ	ঐ	
১	রাধেগোবী	নাগরি	বক্সর	
১	উসি আহামদ	পারসি	আরা	
১	শিবগানি কিসন	নাগরি	ধবলপুর	
১	গোলাম হোসেন খাঁ	পারসি	আরা	
১	চর্ম্মণ বেসাতি	ঐ	ঐ	
১	সেচু সিংহ	ঐ	বলুয়া	
১	কানাইলা মিসির	নাগরি	শোভিডুমরা	

পাটনা পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	উমেদ আলি	পাটনা	
২	বুলাকি শাহা	কেল্লা	
৩	গোবিন্দ পাঁড়ে	বেগমপুর	
৪	মসমত তেজন	পাটনা	
৫	পিনু ধুবি	ঐ	
৬	তুলশীরাম	ঐ	
৭	উমদা বেগম	মোগলপুর	
৮	কম্বর শাহা	আলাবক্সপুর	
৯	মেষ্টর পার্কর	পাটনা	
১০	মণিলাল	চোক	
১১	মেজা আগাই	ঐ	
১২	মন্নুলাল	পাটনা	
১৩	ঐ	ঐ	
১৪	জয়রাম দাস	ঐ	
১৫	মাধবপ্রসাদ	ঐ	
১৬	বসন্ত শাহা	ঐ	
১৭	মাধবরাম	ঐ	
১৮	এমাম খাঁ	ঐ	
১৯	গোলাম কাদের	নদিকটোরা	
২০	এমাম বক্স	মোগলপুর	
২১	গুরুচরণ লাল	গাইঘাট	
২২	মদত আলি	পাটনা	
২৩	হোসেন আসরফ	পাটনা	
২৪	ফুলচাঁদ	ঐ	
২৫	হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
২৬	বৈজনাথ শুকুল	ঐ	
২৭	জিউলাল রাম	ঐ	
২৮	মহন্ত গরিব দাস	ঐ	
২৯	হিম্মত আলি	হাজিপুর	
৩০	ছোটে মিরণ	নদিকটোরা	
৩১	রামরতন	পাটনা	
৩২	সৈএদ ইসমাইল	ঐ	
৩৩	কানুলাল	ধবলপুর	
৩৪	আশোদ আলি	পাটনা	
৩৫	শা ঈশান আলি	ঐ	
৩৬	চুণিলাল	সুলতানগঞ্জ	
৩৭	গোবিন্দপ্রসাদ	বাকরগঞ্জ	
৩৮	দেবীচরণ	পাটনা	
৩৯	নবোজ আলি	মোগলপুর	
৪০	এবাহা বক্স	খোসকেনশ্বর	
৪১	বিবি জামানু	মোগলপুর	
৪২	ঈশান আলি	পাটনা	
৪৩	উমাকান্ত মিশির	সুলতানগঞ্জ	
৪৪	সেখ মম্মু	পাটনা	
৪৫	হাকিম মহবুল হোসেন	পোস্তা উলেন্দা	
৪৬	বিশ্বেশ্বরনাথ	কুচা সদর	
৪৭	গঙ্গাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়	পাটনা	
৪৮	মহম্মদ আলি	ঐ	
৪৯	ভগ্গুন দোবে	ঐ	
৫০	মেজা জানি নকি	ঐ	
৫১	রঘুনন্দনপ্রসাদ	মোগলপুর	
৫২	ইনায়ত হোসেন	পাটনা	
৫৩	ঐ	ঐ	
৫৪	নীলকণ্ঠ শাহা	ঐ	
৫৫	সোহনলাল	দেওয়ান মহল	
৫৬	পেয়ারিলাল	পাটনা	
৫৭	বিষণরাম পাঁড়ে	কুচা গণেশ দাস	
৫৮	ওয়ারিস আলি	গোরহাট্টা	
৫৯	খানজমা খাঁ	সংহি দালাল	
৬০	রামজীবন লাল	সাদিকপুর	
৬১	মন্নুলাল	পাটনা	
৬২	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
৬৩	আদিত্যচরণ শাহা	ঐ	
৬৪	রামনারায়ণ পণ্ডিত	ঐ	
৬৫	সেখ আমির আলি	ঐ	
৬৬	মনশূর আলি	নদিকটোরা	
৬৭	নিচুরাম	পাটনা	
৬৮	মির বুলাকি	মিঠাপুর	
৬৯	চমন সিং	চক	
৭০	হৈদর আলি	পাটনা	
৭১	মির ফতে আলি	মরাদপুর	
৭২	আমির আলি	পাটনা	
৭৩	ফরাত হোসেন	ঐ	
৭৪	হরিশ্চন্দ্র রায়	ঐ	
৭৫	প্রেমচাঁদ ভট্টাচার্য্য	চোক	
৭৬	রংলাল	পাটনা	
৭৭	শেখ আবদুল্লা	ঐ	
৭৮	সৈএদ মহম্মদ আলি	ঐ	
৭৯	ব্রজরংহি শাহা	ঐ	
৮০	রামমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮১	মহম্মদ বক্স	ঐ	

[*Government Gazette*, 23rd *September*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৮২	ঠাকুর দাস	পাটনা	
৮৩	চিরণজীবী চৌবে	ঐ	
৮৪	আবদুল নভিব	ঐ	
৮৫	বামা বাবু	বাকরগঞ্জ	
৮৬	ঈশান আলি	সুলতানগঞ্জ	
৮৭	হারোঞ্জ শের মহম্মদ	পাটনা	
৮৮	মৌলবী কেরামত আলি	ধবলপুর	
৮৯	চামরু সিং	গোঁসাই কটোরো	
৯০	মির শুজারত আলি	পাটনা	
৯১	হরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৯২	লাল জাঁ তামুলি	নবীকটোরা	
৯৩	নবাব কাদের আলি খাঁ	মোগলপুর	
৯৪	শীতল দাস	আলোমগঞ্জ	
৯৫	বুধনাথ কুত্তর	চোক	
৯৬	রামশরণ	পাটনা	
৯৭	শৈএদ আবদুল আলি	বাকরগঞ্জ	
৯৮	ছোটে লাল মিশির	ঐ	
৯৯	হেদারত উল্লা	পাটনা	
১০০	ছোটে লাল	মারুগঞ্জ	
১০১	মের্জা মোগল জান	পাটনা	
১০২	মহন্ত জী	চিড়িমার চক	
১০৩	নয়নরাম	পাটনা	
১০৪	গোকুলরাম	দরিয়াপুর	
১০৫	বসন্তরাম লোহার	মেন্দুলদুরু	
১০৬	বসন্ত লাল	চোক	
১০৭	দুখু	ধবলপুর	
১০৮	গণেশ দাস	চোক	
১০৯	মাদার নশরত আলি	পাটনা	
১১০	গুল আমদ খাঁ	চোক	
১১১	বেণি লাল	ঐ	
১১২	আশোদ আলি খাঁ	পাটনা	
১১৩	অনমলরাম	ঐ	
১১৪	মহম্মদ খাঁ	ধবলপুর	
১১৫	বম্মু বিবি	হরমন্দিস	
১১৬	আনন্দকিশোর লাল	পাটনা	
১১৭	সুবশরাম	ঐ	
১১৮	শৈএদ আশরুফ	ঐ	
১১৯	মেষ্টর ডল	ঐ	
১২০	বশরত আলি	ঐ	
১২১	শিবপ্রসাদ সিং	ঐ	
১২২	এব্রাহেম হোশেন	মুরাদপুর	
১২৩	সিঞ্জলি	পাটনা	
১২৪	ইমাম বক্স	ঐ	
১২৫	দুর্গা	ঐ	
১২৬	রঙ্গু লাল	কুচাজিয়া তামুলি	
১২৭	মির আজিমউদ্দিন	পাটনা	
১২৮	মুনশী মিআজান	ঐ	
১২৯	ফকিরচাঁদ	সহদর	
১৩০	শীতল পাঠক সিপাই	পাটনা	
১৩১	মহম্মদ আলি	মুরাদপুর	
১৩২	শিবপ্রসাদ	দেওয়ান মহল	
১৩৩	মন্নু লাল	পাটনা	
১৩৪	খোশালচাঁদ	মারুগঞ্জ	
১৩৫	ঈশ্বর দত্ত	পাটনা	
১৩৬	আমির জান	কুচা সদর	
১৩৭	বসন্ত লাল	মারুগঞ্জ	
১৩৮	ভিখারি লাল	পাটনা	
১৩৯	রামশঙ্কর লাল	ঐ	
১৪০	মির মবারক আলি	পাটনা	
১৪১	কাশিম আলি	ঐ	
১৪২	অঞ্চল সিং	ঐ	
১৪৩	নন্দ সিং	ঐ	
১৪৪	মদনগোপাল	ঐ	
১৪৫	নবাব আমিরউদ্দিন	দেওয়ান মহল	
১৪৬	জিউলাল সিং	পাটনা	
১৪৭	গোপী	ঐ	
১৪৮	শ্রীকৃষণ শাহা	ঐ	
১৪৯	মহম্মদ উজির	ঐ	
১৫০	ঝংট	ঐ	
১৫৮	শিব লাল	ঐ	

পাটুলি পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের সেভম্বর ও অকটোবর মাহাতে যে চিঠা রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	দ্বারকানাথ রায়	নিশ্চিন্দিপুর
২	কাশীনাথ রায়	দাঙ্গুপুর
৩	উমাশঙ্কর ভট্টাচার্য্য	
৪	মাদবচন্দ্র দে	বল্লভপুর
৫	কৃষ্ণমোহন	পাটুলি
৬	কেঙ্গালচন্দ্র মজুমদার	কবিরাজপুর
৭	নন্দকিশোর জমাদার	পাটুলি
৮	তারাচাঁদ শর্ম্মণঃ	ঐ

শ্রীরামপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের জানুআরি ফেব্রুআরি ও মার্চ মাহাতে যে চিঠি রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	শ্রীরামপুর
১	হরিপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	ঐ
১	রামকৃষ্ণ ঘোষাল	গোরকপুর
১	রামসদন ভড়	শ্রীরামপুর
১	আনন্দচন্দ্র ঘোষ	ঐ
১	উড়িয়া চিঠা	ঐ
১	নাগরি চিঠী	ঐ
১	পারসি চিঠী	ঐ
১	মধুসূদন ঘোষ	ঐ
১	নাগরি চিঠী	ঐ
১	দ্বারকানাথ দে	ঐ
১	সুধারাম ভট্টাচার্য্য	ঐ
১	দ্বারকানাথ দে	ঐ
১	রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	অম্বালা
১	গুরুদাস ঘোষাল	শ্রীরামপুর
১	হোল সাহেবের বাবুরচি	ঐ
১	নন্দকুমার সরকার	ঐ
১	রহমত খাঁ	ঐ
১	রসিকলাল বসু	ঐ
১	কিশোরীনাথ বাবু	ঐ
১	মাধবলাল গোস্বামী	ঐ
১	কালীকৃষ্ণ বসু	ঐ
১	উমাচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ
১	মুনশি আমির	ঐ
১	নসিরাম চট্টোপাধ্যায়	ঐ

পোষ্ট পেইড।

১	কমলদাস বাগচি	শ্রীরামপুর
১	সেখ মনির	ঐ
১	হরিশ্চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ
১	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ
১	গোস্বামিদাস মণ্ডল	ঐ
১	ঈশ্বরচন্দ্র সেন	ঐ
১	রূপচরণ দাস	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত জিলা হুগলির পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	ব্রহ্মময়ী দাসী	হুগলি	
২	দীননাথ দাস	ঐ	
৩	প্রাণকৃষ্ণ দাস	ঐ	
৪	ভবানীপ্রসাদ মজুমদার	ঐ	
৫	মুনশি আবদুল করিম	ঐ	
৬	শেখ এনাএত উল্লা	ঐ	
৭	গোবিন্দচন্দ্র শর্ম্মণঃ	ঐ	
৮	ছলিম বরকন্দাজ	ঐ	
৯	শ্যামাচরণ দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
১০	মহম্মদ আলি	ঐ	
১১	দুর্গাদাস ঘোষ	ঐ	
১২	সাগর ঘোষ	ঐ	
১৩	রাঘবরাম রায়	ঐ	
১৪	গোবিন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৫	মৌলবী নশিরুদ্দিন	ঐ	
১৬	মিঞা পেয়ারু	ঐ	
১৭	কাশীনাথ রায়	ঐ	
১৮	কালীপ্রসন্ন চট্টোপাধ্যায়	চুঁচুড়া	
১৯	আকতার জমান	প্রতাবপুর	
২০	রাজনারায়ণ সন্ন্যাল	চুঁচুড়া	
২১	বাবু রাজনারায়ণ	হুগলি	
২২	প্রিয়লাল দে	চুঁচুড়া	
২৩	মাধবচন্দ্র সরকার	ঐ	
২৪	মৌলবী নূর মহম্মদ	হুগলি	
২৫	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
২৬	সনাতন সরকার	বঁইচি	
২৭	রামধন চট্টোপাধ্যায়	হুগলি	
২৮	চণ্ডীচরণ শিরোমণি	ঐ	
২৯	মদনমোহন বিশ্বাস	ঐ	
৩০	হরিনারায়ণ সিংহ	ঐ	
৩১	বিশ্বনাথ দে	ঐ	
৩২	ওসু খাঁ জমাদার	ঐ	
৩৩	নজিবুল্লা	ঐ	
৩৪	কেদারনাথ হালদার	ঐ	
৩৫	গণেশচন্দ্র দাস	ঐ	
৩৬	নবীনচন্দ্র সরকার	ঐ	
৩৭	শম্ভুচন্দ্র লাহুড়ি	ঐ	
৩৮	রামধন কুণ্ডর	ঐ	
৩৯	গোলাপ খাঁ	ঐ	
৪০	মঙ্গলু	ঐ	
৪১	রাখালদাসমুখোপাধ্যায়	ঐ	
৪২	আবদুল আলী	ঐ	
৪৩	গোলাম তকি	ঐ	
৪৪	জানকীনাথ দাস	ঐ	
৪৫	রহমত উল্লা	ঐ	
৪৬	প্রাণকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	
৪৭	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৮	পরেশনাথমুখোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯	অভয়চরণ	ঐ	
৫০	ঐ	ঐ	
৫১	যদুনাথ মিত্র	ঐ	
৫২	অখিলানন্দ দেবগোস্বামী	চুঁচুড়া	
৫৩	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৫৪	দুর্গাপ্রসাদ দত্ত	হুগলি	
৫৫	গোলামহক্ আলি	ঐ	
৫৬	গণেশ সর্দ্দার	চুঁচড়া	
৫৭	গোলামহক্ আলি	হুগলি	
৫৮	নিত্যপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৫৯	নন্দরাম চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬০	সুধারাম মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬১	গণেশ সরাফি	ঐ	
৬২	নাগরি চিঠি	ঐ	
৬৩	ঐ	ঐ	
৬৪	মুনশি মুরাদ আলি	ঐ	
৬৫	চন্দ্রশেখর মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬৬	ভুবন বসু	ঐ	
৬৭	মৌলবি মহম্মদ তবরেজ	পাণ্ডুয়া	
৬৮	আচম্বিত সিংহ	হুগলি	
৬৯	চন্দ্রমোহন বসু	ছোট সরসা	
৭০	ক্ষেত্রনাথ ঘোষ	হুগলি	
৭১	আনন্দচন্দ্র রায়	ঐ	
৭২	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	বাঁশবেড়ে	
৭৩	রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	মালপাড়া	
৭৪	যজ্ঞেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	নৈহাটি	
৭৫	মাধবচন্দ্র কুণ্ডু	চুঁচড়া	
৭৬	কেবশচন্দ্র দাস	হুগলি	
৭৭	তিনকড়ি চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৮	নবীনচন্দ্র পাল	চুঁচড়া	
৭৯	তারাচাঁদ মল্লিক	হুগলি	
৮০	নবকুমার মান্না	শিবপুর	
৮১	মাধবচন্দ্র কল্যা	হুগলি	
৮২	কালাচাঁদ বাগ	ঐ	
৮৩	গোলাম হোসেন	ঐ	
৮৪	বংশিধর দারোগা	ঐ	
৮৫	মথুরাবল্লভ সিংহ	ঐ	
৮৬	বিশ্বম্ভর মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮৭	গোহর আলি	ঐ	
৮৮	শ্যামাচরণ দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
৮৯	ত্রৈলোক্যনাথ দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
৯০	মুনশি মোরাদ আলি	ঐ	
৯১	সেখ ডোমন	ঐ	
৯২	সেখ নইম	ঐ	
৯৩	উমাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৪	পার্ব্বতীচরণ চক্রবর্ত্তী	জগৎবল্লভ	
৯৫	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	হুগলি	
৯৬	সেখ বাহারা	ঐ	
৯৭	রামনারায়ণ রায়	ঐ	
৯৮	গোলাম গৌছ	ঐ	
৯৯	হরপ্রসাদ নাগ	বালি	
১০০	হরচন্দ্র সেন	হুগলি	
১০১	যজ্ঞেশ্বর বসু	বাঁশবেড়িয়া	
১০২	নন্দলাল দাস	হুগলি	
১০৩	কৈলাশচন্দ্র নেউগী	ঐ	
১০৪	কেশবচন্দ্র দত্ত	ঐ	
১০৫	বীরেশ্বর হাজরা	ঐ	
১০৬	বিশ্বনাথ শূর	ভাসতাড়া	
১০৭	হরচন্দ্র সেন	হুগলি	
১০৮	বিশ্বনাথ শূর	ভাসতাড়া	
১০৯	রেসিডেন্টেস আফ নওয়াগঞ্জ	হুগলি	
১১০	গৌরীচরণ নাগ	ঐ	
১১১	মাধবচন্দ্র শাহা	ঐ	
১১২	উমেশচন্দ্র বসু	চুঁচুড়া	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১১৩	ফকিরচাঁদ	হুগলি	
১১৪	কাশীনাথ রায়	ঐ	
১১৫	ছোটা খানম	চুঁচড়া	
১১৬	ঈশ্বরচন্দ্র বসু	হুগলি	
১১৭	মিঞা ফকির মহম্মদ	ঐ	
১১৮	যদুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১৯	সাধুচরণ ডোম	চুঁচড়া	
১২০	রসিকলালগঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
১২১	অম্বিকাচরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১২২	আজমদ্দিন	ঐ	
১২৩	ভক্তহরি রায়	প্রতাবপুর	
১২৪	গোলাম রহমত	চড়া	
১২৫	মের্জা আমির খাঁ	ঐ	
১২৬	তাজো দাই	ঐ	
১২৭	বেণিমাধব মুখোপাধ্যায়	হুগলি	
১২৮	মৌলবী সৈএদ মহম্মদ ইছব	ঐ	
১২৯	ঐ	ঐ	
১৩০	রামচন্দ্র কুণ্ডর	ঐ	
১৩১	গয়ারাম গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
১৩২	মোহনচন্দ্র মায়া	ঐ	
১৩৩	কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১৩৪	পীতাম্বর মল্লিক	ঐ	
১৩৫	মহেশচন্দ্র	ঐ	
১৩৬	রামজীবন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৩৭	ক্ষেত্রমোহন গোস্বামী	ঐ	
১৩৮	মাধবচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১৩৯	ঈশানচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১৪০	রূপনারায়ণভদ্র	ঐ	
১৪১	শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৪২	নাগরি চিঠী	চুঁচড়া	
১৪৩	তারকনাথ রায়	ভাটপাড়া	
১৪৪	মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ ইছব	হুগলি	
১৪৫	মোন্দিরদ্দি	ঐ	
১৪৬	হরিমোহন ঘোষ	ঐ	
১৪৭	মামা পুন্ন বিবি	চুঁচড়া	
১৪৮	দেওকীনন্দন	ঐ	
১৪৯	সর্ব্বানন্দ রায়	হুগলি	
১৫০	নীলমণি দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
১৫১	মহাগুট সিংহ	বাঁশবেড়ে	
১৫২	মতিলাল মিত্র	হুগলি	
১৫৩	দুর্গাপ্রসাদ রায়	ঐ	
১৫৪	রামধন বসু	ঐ	
১৫৫	রামদয়াল সিংহ	ঐ	
১৫৬	ব্রজনাথ মিত্র	ঐ	
১৫৭	গোপীনাথ সিংহ	ঐ	
১৫৮	রাসবেহারী	ঐ	
১৫৯	মুনশি মকব্বর হোসেন	ঐ	
১৬০	গোলোকচন্দ্র রায়	ঐ	
১৬১	মধুসূদন আড্ডি	ঐ	
১৬২	শৈএদ আবদুল রোহিদ	ঐ	
১৬৩	চরণরাম দাঁ	চুঁচড়া	
১৬৪	মামা পুন্ন বিবি	ঐ	
১৬৫	গঙ্গানারায়ণ দাস	হুগলি	
১৬৬	নজফ আলি	ফরাশডাঙ্গা	
১৬৭	গোপালচন্দ্র ঘোষ	হুগলি	
১৬৮	বৈকুণ্ঠনাথ বসু	জগদ্দল	
১৬৯	নাগরি চিঠী	চুঁচড়া	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৭০	দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	হুগলি	
১৭১	রামচরণ সরকার	ঐ	
১৭২	মহম্মদ আলি	ঐ	
১৭৩	লক্ষেশ্বর মহাপাত্র	ঐ	
১৭৪	পারসি চিঠি	ঐ	
১৭৫	আশগর হোশেন	ঐ	
১৭৬	শেখ নেশরালি	ঐ	
১৭৭	কেশব সিংহ	ঐ	
১৭৮	ওশমান আলি	ঐ	
১৭৯	শৈএদ এসবার আলি	ঐ	
১৮০	নাগরি চিঠী	ঐ	
১৮১	নাগরি চিঠী	ঐ	
১৮২	গঙ্গাগোবিন্দ বসু	ঐ	
১৮৩	মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১৮৪	মৌলবী মহম্মদ ছৈয়দ ইশফ	ঐ	
১৮৫	বঙ্কি লাল	ঐ	
১৮৬	শ্রীপতি ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১৮৭	মুনশি মামুল হোশেন	ঐ	
১৮৮	ঈশানচন্দ্র সান্যাল	বাঁশবেড়িয়া	
১৮৯	শ্রীনাথ লাহুড়ি	চুঁচড়া	
১৯০	দুর্গামণি দাসী	ঐ	
১৯১	লোকনাথ গোস্বামী	ঐ	
১৯২	রামচন্দ্র দাস	হুগলি	
১৯৩	শ্রীনাথ ব্রজবাসী	ঐ	
১৯৪	নীলমাধব নেউগী	ঐ	
১৯৫	নবীনচন্দ্র পাল	চুঁচড়া	
১৯৬	পরেশনাথ	হুগলি	
১৯৭	শিবদয়াল রায়	ঐ	
১৯৮	পিতাম্বর	ঐ	
১৯৯	শ্রীমতী বিবি গোরো	ঐ	
২০০	রাধাকৃষ্ণ মল্লিক	ঐ	
২০১	ফুলকিশোর মল্লিক	ঐ	
২০২	ফেদা আলি	ঐ	
২০৩	শাহা দূরা	ঐ	
২০৪	মুনশি নজিবুল্লা	ঐ	
২০৫	সর্ব্বানন্দ রায়	ঐ	
২০৬	নূরণ আয়া	ঐ	
২০৭	শীতলরাম মজুর	ঐ	
২০৮	মহাগুট সিংহ	ঐ	

নওয়াসরাই পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের অক্টোবর নবেম্বর ও ডিসেম্বর মহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	মহেশচন্দ্র সরকার	নওয়াসরাই
২	কৃষ্ণলাল মুখোপাধ্যায়	সিমিলা
৩	নবঙ্গ রাউত	মগরা
৪	তারাচাঁদ সেট	কামানপুর
৫	হরমণি বেওয়া	সুখসাগর
৬	গোরাচাঁদ দে	নওয়াসরাই
৭	শ্রীনাথ রায়	আকালপোস
৮	ব্রজমোহন শর্ম্মণঃ	নওয়াসরাই
৯	কোমবেণী দাস	ঐ
১০	দিননাথ সেন	ঐ
১১	বিষ্ণুচন্দ্র সরকার	কাচড়াপাড়া
১২	ক্ষেত্রমোহন দাস	নওয়াসরাই
১৩	গোলোকচন্দ্র সেন	ত্রিবেণী
১৪	মহম্মদ ওয়ারেশ	সুখসাগর
১৫	কালীমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ
১৬	মাধবপ্রসাদ রায়	নওয়াসরাই
১৭	নন্দগোপাল মল্লিক	জালতাড়া

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত জিলা কালনার পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর অক্টোবর ও নবেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	হারাধন ঘোষ	কলিকাতা	
২	হরগোবিন্দ সিংহ	বর্দ্ধমান	
৩	নাগরি চিঠী	পাটনা	
৪	রামচাঁদ চৌধুরী	অম্বিকা	
৫	রামপ্রসাদ হাজারি	কালনা	
৬	রামনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	অম্বিকা	
৭	ব্রজনাথ দেবশর্ম্মণঃ	খয়রা	
৮	রামকৃষ্ণ রায়	পাবনা	
৯	দিগম্বর সেন	কালনা	
১০	দুর্গাদাস দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
১১	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের মাতা	ঐ	
১২	রামচন্দ্র শর্ম্মণঃ	ঐ	
১৩	শেখ কাছেম	ঐ	
১৪	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৫	কুড়ারাম চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৬	ঠাকুরাণী হালদার	ঐ	
১৭	হরিনারায়ণ রায়	ঐ	

ক্ষিরপারি পোষ্ট আফিসে ইস্তক সন ১৮৫০ সাল ১ মে লাগায়েত সন ১৮৫০ সাল ১৮ অক্টোবরপর্য্যন্ত যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	হরেকৃষ্ণ সাহা	রাধাকান্তপুর	
২	মির ভালের হোসেন	খনকার চক্	
৩	গোবিন্দ ভারথী গোস্বামী	ভুবনেশ্বর	
৪	গঙ্গাগোবিন্দ গঙ্গোপাধ্যায়	দুবি ক্ষিরপায়ি	
৫	কালীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	রামজীবনপুর	
৬	আনন্দমোহন দাস	রাধানগর	
৭	রামধন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮	গঙ্গাগোবিন্দ সরকার	ক্ষিরপায়ি	
৯	নছরুদ্দি মুনসি	দেওয়ানগঞ্জ	
১০	কেরামদ্দি	চকতারার	
১১	টিকারাম খোপচান্দ	কাশীগঞ্জ	
১২	ভোলানাথ ঘোষ	গোলআড়	

বাঁকুড়ার পোষ্ট আফিসে সন ১৮৪৯ সালের ডিসেম্বর মাসহইতে সন ১৮৫০ সালের মে মাসতক যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সেখ নজরু	বাঁকুড়া দহেরবাঁদ	
২	আমেক মহম্মদ ও কবুল মহম্মদ	ঐ	
৩	শিবচন্দ্র পালিত	রামকৃষ্ণপুর	
৪	রাম খাঁ	বাঁকুড়া	
৫	কৃষ্ণপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬	পারসি চিঠী	ঐ মেজেষ্টর সাহেবের কুঠি	
৭	তারাচাঁদ ভূঞা	লকপুর ডাকঘর	
৮	আই ডবলিউ ইসপিয়ার সাহেব	বাঁকুড়া	
৯	মানগোবিন্দ পাঁজা	ঐ	
১০	রামদয়াল	শহরঘাটি	
১১	রামনিধি ঘোষ	কোকলপুর	
১২	সেখ সোণাউল্লা	বাঁকুড়া কেরাণি বাজার	
১৩	গোপীনাথ চক্রবর্ত্তী	ছাতনা	
১৪	মেয়া লাল	রাখি	
১৫	আই ডবলিউ ইস্পিয়ার সাহেব	বাঁকুড়া	
১৬	রামগোপাল মিত্র	ঐ	
১৭	নাগরি চিঠী	ঐ জজ সাহেবের কুঠি	
১৮	শ্রীনাথ মজুমদার	ঐ মালকটক	
১৯	পঞ্চি বেষা	ঐ বেগুনে	
২০	যজ্ঞেশ্বর গোলদার	বাঁকুড়ার ঘাট	
২১	আবদুর করিম	বর্দ্ধমান	
২২	সনাতন ভূঞা	বাঁকুড়া	
২৩	মহেশচন্দ্র রায়	ঝিকরা	
২৪	মাইন উদ্দিন দোকানি	রঘুনন্দপুর	
২৫	শরদার সিংহ	ঝোকিপুর	
২৬	রামচরণ নাগ	জামসাবাঁদ	
২৭	মাদারি	কোটালপুর	
২৮	আই ডবলিউ ইস্পিয়ার সাহেব	বাঁকুড়া	
২৯	মাণিক ও কৃষ্ণ মুচি	ঐ	
৩০	কৃষ্ণপ্রসাদ হালদার	পূর্ণিয়া	
৩১	মানগোবিন্দ ঘোষ	ছাতনা	
৩২	গুরুচরণ পাল	বাঁকুড়ার বড় বাজার	
৩৩	রাধাকৃষ্ণ দাস	হরিপাল	
৩৪	রামনাথ সিংহ নাগরি চিঠী	বাঁকুড়া	
৩৫	শ্রীনাথ মজুমদার	বাঁকুড়া মালকটক	
৩৬	নীলমাধব চট্টো	করনাহপুর	
৩৭	শ্রীনাথ ভট্টাচার্য্য	ভাটপাড়া	
৩৮	ঐ	ঐ	
৩৯	আই ডবলিউ ইস্পিয়ার সাহেব	বাঁকুড়া	
৪০	লোটাওর খাঁ	আজমগড় মমারকপুর	
৪১	উমাচরণ মুখোপাধ্যায়	বাঁকুড়া	
৪২	গোঁসাই দাস কুণ্ডু	পূর্ণিয়া	
৪৩	নন্দরচাঁদ হালদার	বড়জোড়া	
৪৪	কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত	মোহনপুর	
৪৫	বলদেব দাস	বাঁকুড়া	
৪৬	গদাধর মজুমদার	মনুসাদার	
৪৭	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	অম্বিকার সিদ্ধেশ্বরীর বাটী	
৪৮	কৃষ্ণকান্ত রায়	পূর্ণিয়া	
৪৯	গুরুদয়াল সিংহ	গড়বেতা	
৫০	শ্রীনাথ চট্টোপাধ্যায়	বিষ্ণুপুর কামাকুলি	
৫১	গোপিকরছুর আলি বেনা	বাঁকুড়া	
৫২	কৃষ্ণজীবন ভট্টাচার্য্য	পূর্ণিয়া	
৫৩	কৃষ্ণকান্ত পুরোহিত	বাঁকুড়া	
৫৪	গোপালচন্দ্র কবিরাজ	মেদিনীপুর	
৫৫	রামহরি ভট্টাচার্য্য	খড়দহ	
৫৬	রূপচরণ রায়	আমতা	
৫৭	মক্তারি দরজি	দানাপুর আরদলি বাজার	
৫৮	খাঁপু মিস্ত্রি	বাঁকুড়া	
৫৯	নিমাইচরণ পরামাণিক	ঐ বড়বাজার ময়রাপটি	
৬০	লাক্ষ্মম	ঐ ইন্দকুল	
৬১	দুর্গাদাস চট্টোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান	
৬২	আহম্মদ আলি	রাধানগর	
৬৩	রাঘবরাম ঘোষাল	চোটখণ্ড	
৬৪	নবাই সিংহ	বাঁকুড়ার জেহেলখানা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
৬৫	জয়কৃষ্ণ নাগ	নূতনগঞ্জ	
৬৬	শিবরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	রাধাগঞ্জ	
৬৭	শম্ভুনাথ মণ্ডল	পাকিপাড়া	
৬৮	নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	অম্বিকার সিদ্ধেশ্বরীর বাটীতে	
৬৯	গোপালচন্দ্র আরকাত	বিষ্ণুপুর বড়ামতলা	
৭০	মহম্মদ হামিদ	নারেঙ্গা	

বর্দ্ধমানের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের অক্টোবর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
১	কালিকা সিংহ সিফাই	বর্দ্ধমান	
২	রামচন্দ্র ঠাকুর	ঐ	
৩	রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৪	কেনারাম ঘোষ	কুচুট	
৫	তিনু বাবু	বর্দ্ধমান	
৬	জয়নারায়ণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৭	মৌলবি মহম্মদ আফজল	ঐ	
৮	রাধানাথ রায়	ঐ	
৯	কামতানাথ মিত্র	ঐ	
১০	রহমান	ঐ	
১১	সেখ নিমাই	কেমরকোন	
১২	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	কালসি	
১৩	কৃষ্ণপ্রসাদ গঙ্গোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান	
১৪	আমির খাঁ	ঐ	
১৫	বৈষ্ণবচরণ খাঁ	ঐ	
১৬	পীতাম্বর অধিকারী	সিমলন	
১৭	দলিরুদ্দিন	কাটিগোলা	
১৮	বিজয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান	
১৯	তারাচাঁদ হাজরা	ঐ	
২০	চন্দ্রশেখর দেব	ঐ	
২১	নাগরি চিঠী	ঐ	
২২	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
২৩	রামলাল সরকার	ঐ	
২৪	মুনশি শাখাতুল্লা	ঐ	
২৫	ঈশানচন্দ্র	ঐ	
২৬	সুধারাম আইচ	বাগাড়	
২৭	অদ্বৈতচরণ সিংহ	দেবীপুর ধামাস	
২৮	রিসাজুদ্দিন	মিরেপাড়া	
২৯	চৌধুরী আবদুল রেজ্জাক	রোল	
৩০	দিননাথ সরকার	বর্দ্ধমান	
৩১	মহারাজ প্রতাবচন্দ্র	ঐ	
৩২	শেখ সামু চাপড়াসি	ঐ	
৩৩	দিননাথ ও বৈকুণ্ঠনাথ ঘোষ	পিপুলুন	
৩৪	নাগরি চিঠী	বর্দ্ধমান	
৩৫	মহেশচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৩৬	ধনকৃষ্ণ সামন্ত	ঐ	
৩৭	মাধবচন্দ্র রায়	ঐ	
৩৮	ঐ	ঐ	
৩৯	কালিদাস আদিত্য	ঐ	
৪০	নাগরি চিঠী	ঐ	
৪১	ঈশানচন্দ্র মজুমদার	বালগড়িয়া	
৪২	রোমজান আলি	বর্দ্ধমান	
৪৩	শুখনরাম	ঐ	
৪৪	রামগোপাল হাজরা	ঐ	
৪৫	শম্ভুচন্দ্র দে	ঐ	
৪৬	শ্রীমতী গৌরমণি কীর্ত্তনে	বর্দ্ধমান	
৪৭	তফজ্জল হোসেন	ঐ	
৪৮	হারাধন ঘোষ	ঐ	
৪৯	চর্ণামল	ঐ	
৫০	মৌলবি মহম্মদ সৈএদ	ঐ	
৫১	কুঞ্জবেহারী সিংহ	ঐ	
৫২	শ্রীমতী ফতেমা	ঐ	
৫৩	বাবু গোপাল সিংহ	পাত্রসায়ের	
৫৪	দিননাথ দাস	নান্দাই	
৫৫	রাধানাথ চট্টোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান	
৫৬	সেখ হোসনু	ঐ	

বুদবুদ পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
৫৭	গৌরাঙ্গ দাস	মাড়ো	
৫৮	মুকুন্দদেব গোস্বামী	ব্রহ্মণাড়া	
৫৯	শ্যামলাল ও মুকুন্দলাল অগ্নিহোত্রী	খাণ্ডারি	
৬০	নওয়াব জান	ওড়গ্রাম	
৬১	চন্দ্রমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	বুদবুদ	
৬২	দুর্গাপ্রসাদ রায়	রাধাকান্তপুর	
৬৩	তফজ্জুল রহমান	আউশগ্রাম	
৬৪	পারসি চিঠী	বুদবুদ	
৬৫	নবীনচন্দ্র মাতা	ঐ	
৬৬	রসময় দত্ত	কীর্ত্তিনগর	
৬৭	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	গলসি	
৬৮	কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	বুদবুদ	

মঙ্গলপুর পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
৬৯	নাগরি চিঠী	মঙ্গলপুর	
৭০	মির বাবু	তিলাবুনি	
৭১	আবদুল গণি	মঙ্গলপুর	
৭২	প্রাণকৃষ্ণ নন্দী	ঐ	
৭৩	দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৭৪	গিরিধারী সিংহ	ঐ	
৭৫	বিজয়গোবিন্দ সেন	ঐ	
৭৬	ঐ	ঐ	
৭৭	ঐ	ঐ	
৭৮	বক্সু খাঁ	উখরা	
৭৯	মিনা জান	মঙ্গলপুর	
৮০	লোকনাথ দত্ত	গোপালনগর	
৮১	মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	মঙ্গলপুর	

বগদর পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
৮২	পারসি চিঠী	নিরসা	
৮৩	লছমিনারায়ণ	বরহি	
৮৪	রামদয়াল	ঐ	
৮৫	পারসি চিঠী	ববাকর	
৮৬	গঙ্গাধর রাম	বরহি	
৮৭	কাশীনাথ	নিরসা	

বর্দ্ধমানের পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ।
১	নীলকণ্ঠ মুখোপাধ্যায়	কাশীপুর	
২	মথুরামোহন দত্ত	দেবানন্দপুর	
৩	রাধাকান্ত রায়	বর্দ্ধমান	
৪	চৌধুরী আবদুল রেজ্জাক	রোল	
৫	রোস্তম খানসামা	বর্দ্ধমান	
৬	ঐ	ঐ	
৭	শিবপ্রসাদ ঘোষ	ঐ	
৮	সেখ সাতকড়ি	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯	তারাচাঁদ শর্ম্মা	বর্দ্ধমান	
১০	গোপীকৃষ্ণ মাইতি	কাঞ্চননগর	
১১	শ্রীনিবাস	শাঁকমনপুর।	
১২	রামগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায়	বিল্লগ্রাম	
১৩	উমেশচন্দ্র ঘোষ	মেমারি	
১৪	গয়ারাম অধিকারী	পাসাস্থা	
১৫	লক্ষমন সিংহ	বর্দ্ধমান	
১৬	সেখ দরবেশ	ঐ	
১৭	কৃষ্ণচন্দ্র রজক	ঐ	
১৮	শ্রীনাথ বসু	ঐ	
১৯	শ্যামাচরণ মণ্ডল	গৌতমপুর	
২০	সৈএদ লুৎফ আলি	বর্দ্ধমান	
২১	মুনশী সাহামত আলি	রোল	
২২	পারসি চিঠী	বর্দ্ধমান	
২৩	গোপালদাস ঘোষ	ঐ	
২৪	গোবিন্দমোহন সরকার	ঐ	
২৫	ধনকৃষ্ণ পালিত	ঐ	
২৬	শেখ নক্ষর লালবন্দ	ঐ	
২৭	তারাচাঁদ মুখোপাধ্যায়	তালিত	
২৮	শিবদয়াল সিংহ	বর্দ্ধমান	
২৯	মনিরুদ্দিন	ঐ	
৩০	রক্ষিত তেওয়ারি	ঐ	
৩১	মনমোহন মণ্ডল	ঐ	
৩২	নাগরি চিঠি	ঐ	
৩৩	গোলোকচন্দ্র বক্সি	দেবীপুর	
৩৪	উমেশচন্দ্র ঘোষ	মেমারি	
৩৫	মসু খিদমতগার	বর্দ্ধমান	
৩৬	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	আমরাল	
৩৭	রামচরণ রাম চাপরাসি	বর্দ্ধমান	
৩৮	জগন্নাথ চৌরিয়ান	ঐ	
৩৯	মধুসূদন দত্ত	ঐ	
৪০	ভগবতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	পাওরা	
৪১	গোবিন্দচন্দ্র গুটে	মেমারি	
৪২	রামকুমার মল্লিক ও কুচিলরাম সরকার	বর্দ্ধমান	
৪৩	রামতারণ দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
৪৪	খুদিরাম ভট্টাচার্য্য	মেমারি	
৪৫	শিবু দে	কাঞ্চননগর	
৪৬	ক্ষেত্রমোহন কর্ম্মকার	বর্দ্ধমান	
৪৭	যজ্ঞেশ্বর নন্দী	ঐ	
৪৮	হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ	
৪৯	বৈকুণ্ঠ চট্টোপাধ্যায়	গলতা	
৫০	কমলচন্দ্র কুন্দু	বাগিয়াড়া	
৫১	ব্রজলাল	বর্দ্ধমান	
৫২	বনমালী শর্ম্মণঃ	ঐ	
৫৩	শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৫৪	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৫৫	রামসেবকবন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৫৬	রোহিণীকান্ত শর্ম্মণঃ	ঐ	
৫৭	রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৫৮	মধু	ঐ	
৫৯	গোপী সনার	ঐ	
৬০	শেখ মতিউল্লা	ঐ	
৬১	নবকুমার ঘোষ	রায়না	
৬২	সৈএদ মুনশি সাহামত আলি	রোল	
৬৩	মহম্মদ খানসামা	বর্দ্ধমান	
৬৪	সেখ আলম	শাহা চেতন	
	বুদবুদ পোষ্ট আফিস।		
৬৫	দুর্গাপ্রসাদ রায়	সোনামুখী	
৬৬	শিবচন্দ্র মজুমদার	মানকর	
৬৭	ষষ্ঠীদাস মুখোপাধ্যায়	গোপালপুর	
৬৮	রামধন গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৬৯	হরিনারায়ণ সর্দ্দার	অর্জ্জুনপুর	
৭০	পারসি চিঠী	বুদবুদ	
৭১	মনসারামবন্দ্যোপাধ্যায়	দীঘনগর	
৭২	নারায়ণ গোস্বামী	বুদবুদ	
	মঙ্গলপুর পোষ্ট আফিস।		
৭৩	রামচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	মঙ্গলপুর	
৭৪	মধুসূদন পাল	রাজভিটা	
৭৫	শ্যামসুন্দর সরকার	সীতারামপুর	
৭৬	হৈদর বরকন্দাজ	মঙ্গলপুর	
৭৭	গুরুপ্রসাদ মিত্র	বড়রা	
	বগদর পোষ্ট আফিস।		
৭৮	সূর্য্যবলি নন্দরাম	বগদর	
৭৯	নুরালি জমাদার	বরহি	
৮০	পারসি চিঠি	বগদর	
৮১	রামনারায়ণ মুখোপাধ্যায়	বরোয়া	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত কলিকাতা জেনেরেল পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
	বিতারিখ ১ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য		ফেরত আগড়পাড়া হইতে
১	রামচন্দ্র পাল		ঐ ঐ
১	শম্ভুনাথ মুখোপাধ্যায়		ঐ ঐ
১	দুর্গাদাস রায়		ঐ হুগলি
১	মির খাঁ		ঐ বানারস
১	তারাচাঁদ মিত্র		ঐ ডাইমনহারবর
	বিতারিখ ২ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	গোলোকনাথ ঘোষ	কলিকাতা মাছুয়াবাজার	
১	ব্রজনাথ	ঐ	
১	বদনচন্দ্র ঘোষ	ঐ পটলডাঙ্গা	
১	শ্যামচাঁদ বসু	ঐ কলুটোলা	
১	ঠাকুরদাস হালদার	ঐ সাহাপুর	
১	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	চব্বিশপরগণা দার সাহেবের কাছারি	
১	মুনশি বক্স রহমন পারসি	কলিকাতা জিরাট	
১	মুনশি বাহাদ্দিন পারসি	ঐ	
১	শয়ারুদ্দিন ঐ	চব্বিশপরগণার ফুল গারুন	
১	রহেম বক্স	কলিকাতা ইটালি	
১	তিনু বিবি	ঐ ডিঙ্গেভাঙ্গা	
১	আনন্দ ওস্তাগার	ঐ নেবুবাগান	
১	লালচাঁদ বেহারা	ঐ লালা পুখুরের গলিতে	
১	রসিককৃষ্ণ মল্লিক	ঐ শোভাবাজার	
১	ওয়াছিল মাজি	ঐ জিরাট	
১	বিষ্ণুচন্দ্র রায়	ঐ শোভাবাজার	
১	শেখ রমজান	ঐ খিদীরপুর	
১	তেজু বেসাজি নাগরি	চাঁদনিবাজার	

[*Government Gazette, 23rd September,* 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	বদরুদ্দিন		চব্বিশপরগণা	
১	আবদুল করিম	পারসি	কলিকাতা	ইটালি
১	কার্ত্তিকচন্দ্র মল্লিক		ঐ	সিমলা
১	মঙ্গল মিস্ত্রি		ঐ	সিন্দুরিয়া পটি
১	গুবলাশ বেহারা		ঐ	হিন্দু ইস্কুল
১	লক্ষ্মীমণি		ঐ	শোনাগাছি
১	কাশী নস্কর		ঐ	
১	মঙ্গর সোণার	নাগরি	ঐ	নূতন বাজার
২	কৃষ্ণবেহারী		ঐ	খিদীরপুর
১	দেবীপ্রসাদ দিক্ষিত		হাবড়া	
১	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়		ফেরত ইলিপুরহইতে	
১	বৈজনাথ তেওয়ারি	নাগরি	কলিকাতা	
১	মথনিরাম		ঐ	
১	গৌরমোহন		ঐ	
১	পাঁচকড়ি দাস গুপ্ত		ঐ	শিকদার পাড়া
১	রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়		খিদীরপুর	
১	মুক্তারাম ঘোষাল		শিবপুর	
১	চন্দ্রনাথ বসু		কলিকাতা ডিঙ্গেভাঙ্গা	
১	কৃষ্ণবেহারী বসু		খিদীরপুর	
১	হরপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়		কলিকাতা চাঁদপালের ঘাট	
১	গুরুপ্রসাদ ঘোষ		ঐ	জিরাট
১	ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায়		চব্বিশপরগণার সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট	
১	নীলমণি চক্রবর্ত্তী		কলিকাতা শোভাবাজার	

দিতারিখ ৩ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সরদারমোহন রায়		কলিকাতা বৈদ্যনাথ বাবুর কুটিতে	
১	জখিমল	নাগরি	ঐ	
১	গণেশ দাস	ঐ	ঐ	
১	ব্রজবাসি গঙ্গা সিং		ফেরত কিষণগঞ্জহইতে	
১	মৌলবি হয়দর আলি		কলিঙ্গা	
১	গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়		ভবানীপুর	
১	রামনারায়ণ শাই		বড়বাজার	
১	মধুসুদন দত্ত		কলিকাতা বাঁশতলার গলি	
১	হোশেন আলি	পারসি	ঐ	মেহিদিবাগান
১	বেরাহি লাল দোবে	নাগরি	ঐ	
১	গোপালচন্দ্র আড়কাত		ঐ	জগৎসেটের কুঠি
১	রাজচন্দ্র দে		কলাই টোলা ২৩ নং	
১	জগন্নাথ	নাগরি	কলিকাতা	
১	মৌলবি হামাতইল্লা	পারসি	ঐ	
১	নরশু লাল বাবু		চক্রবেড়	
১	প্যারিলাল মণ্ডল		শাহানগর	
১	গোবিন্দপ্রসাদ গোস্বামী		বড়বাজার	
১	গৌরহরি দে		খংরাপটি	
১	জিয়নরাম	নাগরি	কলিকাতা	
১	অযোধ্যাপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১	মায়া দত্ত	ঐ	ঐ	

সিতারিখ ৪ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	কালীমোহন চট্টোপাধ্যায়		কলিকাতা	
১	বৈকুণ্ঠনাথ ঘোষ		ফেরত হুগলিহইতে	
১	জগবন্ধু রাহা		ঐ	
১	চন্দ্রনাথ মিত্র		কলিকাতা	
১	রামদাস বসু		ঐ	পটলডাঙ্গা

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রাধানাথ হালদার		কলিকাতা	পটলডাঙ্গা
১	মহানন্দ মুখোপাধ্যায়		মিডিকেল কালেজ	
১	দ্বারকানাথ বন্দোপাধ্যায়		ভবানীপুর	
১	মোহনচাঁদ রায়		কলিকাতা	নূতনবাজার
১	ভৈরবচন্দ্র খোট্টা		ঐ	বরাহনগর
১	হাজিনিরির	পারসি	কলিকাতা	
১	শেখ হোছন্ত		ঐ	মলঙ্গা
১	হরগোবিন্দ বলাক		ঐ	গরাণহাটা
১	গোরাচাঁদ ঘোষ		ঐ	হাটখোলা
১	তারকনাথ ঘোষ		ঐ	
১	হরমোহন রায়		ঐ	
১	আহাম্মদ খাঁ		ঐ	সুরতিরবাগান
১	রামলাল মল্লিক		কলুটোলা	
১	হরিহর চৌধুরী		চোরবাগান	
১	লক্ষ্মীকান্ত ভট্টাচার্য্য		কলিকাতা	শোভানগর
১	দেবনাথ হালদার		ঐ	
১	চন্দ্রশেখর রায়		ঐ	গরাণহাটা
১	পঞ্চানন্দ মল্লিক		ঐ	কাশীপুর
১	কেফাএত উল্লা		ঐ	কড়েয়া
১	ডোমনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়		ঐ	কালীঘাট
১	রামগতি চৌধুরী		কমরশিএল ডক এয়াড	
১	রামকমল বসু		ফেরত গুরুলহইতে	
১	কার্ত্তিকচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়		ঐ	ঐ
১	ঐ ঐ		ঐ	ঐ
১	অভয়চরণ চট্টোপাধ্যায়		কলিকাতা	হাটখোলা
১	আনন্দমোহন দাস		ঐ	ঐ
১	হরিমোহন চক্রবর্ত্তী		গরাণহাটা	
১	চন্দ্রমোহন দত্ত		ঐ	
১	পুরুষোত্তম		ভবানীপুর	
১	কালিদাস চট্টোপাধ্যায়		নিমতলা	
১	নীলাকান্ত লাহুড়ি		কলিকাতা	
১	প্যারিমোহন সরকার		মেছুয়াবাজার	
১	আলা বক্স	নাগরি	কলিকাতা	
১	মঙ্গু কৌচম্যান	পারসি	কালহিন ঘাট	
১	মবুল খাঁ	ঐ	কলিকাতা	
১	শেখ মাগু খেদমতগার		ইশপেন্‌শ হোটেল	
১	কৃষ্ণচন্দ্র বসু		সুতানুটি হাটখোলা	
১	তিনকড়ি রজক		আহিরীটোলা	
১	গোকুল সিং		মিডিকেল কালেজ	
১	দবিরুদ্দিন	পারসি	জোড়াসাঁকো	
১	পাঁচু সরদার		কলিকাতা	
১	মহেশচন্দ্রচক্রবর্ত্তী		পটলডাঙ্গা	
১	সোবরাহিম খানশামা		কলিকাতা	বামনবস্তি
১	গণেশ লাল	পারসি	ঐ	
১	খাজাবক্স	ঐ	ঐ	
১	গণেশ লাল	ঐ	ঐ	
১	রাধেরাম	নাগরি	ঐ	
১	দেবনারায়ণ	ঐ	ঐ	
১	শোভারাম হাকিম		ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১	ঝিসোম খাঁ	পারসি	ঐ	
১	ঘনশ্যাম	নাগরি	ঐ	
১	মেমআরিলাম	পারসি	ঐ	
১	মঙ্গল খাঁ	নাগরি	ঐ	
১	চামরু খাঁ খানশামা		ঐ	
১	কালীনাথ চট্টোপাধ্যায়		ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১	পার্ব্বতী	পারসি	ঐ	
১	বিবি আমদা		ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রামানন্দ মুখোপাধ্যায়	ঐ	পাথুরিয়াঘাটা
১	মির জান পারসি	ঐ	
১	টুনি ধুবি	ঐ	বামুনবস্তি
১	রফিউদ্দিন পারসি	ঐ	
১	ভগবান ঐ	ঐ	
১	কুণ্ডরনারায়ণ দত্ত	ভবানীপুর	
১	রাধানাথ দত্ত	ঐ	
১	শেখ হাড়	কলিকাতা	
১	বৈদ্যনাথ দাস	ঐ	
১	বিবি গাশি	কসাইটোলা	
১	মোকাত্তি খানশামা পারসি	কলিকাতা	
১	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	রামবাগান
১	কৃষ্ণকান্ত পালিত	ঐ	কালীঘাট
১	কৃষ্ণমোহন শাহা	ঐ	শুতানুটি হাট-খোলা
১	রামমোহন কুণ্ডু	ঐ	হাটখোলা
১	লক্ষ্মীপ্রসাদ সেন	ঐ	নিমতলা
১	হীরা সিং	ঐ	
১	সর্ব্বজিত সিং	কলিকাতা হাটখোলা	
১	মিঞা জান	ঐ	
১	লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত	সদর দেওয়ানি	
১	মহেশচন্দ্র রায়	ঐ	
১	জগমোহন দত্ত	কালীঘাট	
১	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতা	কমিশ্যনর কা-ছারি
১	মোহন লাল ডাক্তর	ঐ	
১	করম বক্স বেপারি	নিমতলা	
১	কালীপ্রসাদ ঘোষ	কালীঘাট	
১	চাঁদমোহন দত্ত	কলিকাতা	
১	শিবকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১	ভৈরবচন্দ্র খাঁ	হাটখোলা	
১	কৃষ্ণচন্দ্র বসু	সুতানুটি হাটখোলা	

বিতারিখ ৬ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।
বিতারিখ ৬ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

সংখ্যা	নাম	ঠিকানা
১	ধর্ম্মদাস পাল	কলিকাতা শ্যামবাজার
১	দিগম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ শিবুঠাকুরের গলি
১	হলধর ঘটক	ফেরত চন্দননগরহইতে
১	মধুসূদন দত্ত	কলিকাতা বাঁশতলা
১	গোকুলচন্দ্র শাহা	পাথুরিয়া ঘাটা
১	মাহামুদী	ধর্ম্মতলা
১	শেখ হাড়ো	মলঙ্গা হীরাকাটার গলি
১	শেখ বাকের	কবরডাঙ্গা
১	শরিফতউল্লা	কাশীপুর
১	বৈদ্যনাথ মিস্ত্রি	নীলমণি ঘোষের দো-কানে
১	রাধাকৃষ্ণ চৌধুরী	মেছুয়াবাজার
১	শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বেনেটোলার গলি
১	লালমোহন মিত্র	চিৎপুর
১	শম্ভুনাথ শাহা	বড়বাজার
১	ব্রজমোহন সুগারমারচেন্ট	খিদিরপুর
১	রামমাণিক শর্ম্মণঃ	বড়বাজার
১	রাজনারায়ণ মজুমদার	বাঁশতলারগলি
১	গোরাচাঁদ সরকার নাগরি	কলিকাতা
১	চনেপ খাঁ পারসি	মলঙ্গা
১	ভগবানচন্দ্র কুণ্ডর	বড়বাজার
১	কালাচাঁদ	ঐ
১	প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	কলুটোলা
১	গোকুল সিং	মেডিকেল কালেজ
১	রঘুনাথ পাঁড়ে	বড়বাজার
১	ভোগবাজ দাস	চিৎপুর
১	ব্রজনাথ দত্ত	বড়বাজার
১	মথুরামোহন শাহা	ফেরত আগরাহইতে
১	ছাকাওত হোশেন পারসি	কলিকাতা
১	আনন্দচন্দ্র দাস	কুমারটুলি

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN CURRIE, an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 18th day of October next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 10th day of January, 1850, until the 6th day of September instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, 15th September, 1851.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জান করি সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানি আগামি অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখ শনিবারে পুনর্ব্বার হইবেক। এবং ১৮৫০ সালের ১০ জানুআরি তারিখঅবধি বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমা ও খরচের সমুদয় হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

In the matter of JOHN LYALL, the elder and others, Insolvents.

On Saturday, the 6th day of September, 1851, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 49,865 5 9 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Annas Ten per cent, (which will amount to the sum of Co.'s Rs.

24,870-10-0.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 19th September, 1851.

যোত্রহীন জোষ্ঠ জান লায়ল ও অন্যেরদের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে ১৮৫১ সালের ৬ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত সাহেবের হাতে যে ৪৯,৮৬৫ ↄ/৯ টাকা আছে তাহাহইতে উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকার প্রতি ॥৵ আনার হারে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২৪,৮৭০ ॥৵ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

In the matter of GEORGE DOWNS, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of September instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 1,514-0-2 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 6 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 1389-6-4) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, 19th September, 1851.

যোত্রহীন জর্জ ডোন্স সাহেবের বিষয়ে

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ১,৫১৪‿২ টাকা আছে তাহাহইতে উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৬৲ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১,৩৮৯ ।৶৪ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

The like notice in the matter of GEORGE HENRY WILLIAM CONROY, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 1338 7 0, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 7 and 8 As. per cent. (amounting to Co.'s Rs. 1139-12-0) be paid.

যোত্রহীন জর্জ হেনরি উলিয়ম কনরয় সাহেবের বিষয়ে সেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে হুকুম হইল আসৈনি সাহেবের হাতে যে ১৩৩৮ ।৵ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ৭ ॥০ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১,১৩৯৸ টাকা দেন।

The like notice in the matter of WILLIAM NOEL FENWICK, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 1073-0-2, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 8 per cent., (amounting to Co.'s Rs. 924 15 8) be paid.

যোত্রহীন উলিয়ম নোয়েল ফেনুইক সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে হুকুম হইল আসৈনি সাহেবের হাতে যে ১,০৭৩‿২ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ৮৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৯২৪৸৮ টাকা দেন।

The like notice in the matter of CHARLES PEREIRA, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 714 6-9, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 13 per cent., (amounting to Co.'s Rs. 585-12-5) be paid.

যোত্রহীন চার্লস পেরেরা সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে হুকুম হইল আসৈনি সাহেবের হাতে যে ৭১৪ ।৴৯ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ১৩৲ টাকার হারে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৫৮৫৸৫ টাকা দেন।

In the matter of GEORGE URE ADAM and another, Insolvents.

On Saturday, the 6th day of September instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 8,658-12 4 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Annas Fourteen per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 5,600 upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 19th September, 1851.

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডাম এবং অন্যের বিষয়ে।

আসৈনী সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখ শনিবার হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে আসৈনি সাহেবের হাতে যে ৮,৬৫৮৸৪ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শত টাকার প্রতি ৸৵ আনার ডিবিডেণ্ড দেন। অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৫,৬০০৲ টাকা দেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান্ ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 22.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 4th July, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to transmit for the information of yourself and your subordinates, extracts from a letter, No. 458, dated 30th May last, addressed to the Board by the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, reporting the decision of the Sudder Court in the case noted in the margin.*

2nd. By this decision the following points are ruled. First—that only *Estates* can legally be sold under the provisions of Act XII. of 1841, (now Act I. of 1845,) and consequently that under-tenures cannot under any circumstances be legally sold according to the provisions of that Act. Secondly—that the special limitation of one year provided in Section 25, Act XII. of 1841, and the corresponding Section of Act I. of 1845, does not apply either when the thing sold is not an "Estate," or when the demand for which the sale was made, is not legally realizable as an arrear of Government revenue.

3rd. There is nothing, the Board remark, in this ruling which is inconsistent with the Board's Circulars of the 19th June, 1849, and 28th February, 1851, paragraph 4. But as it has been repre-

* No. 118 of 1849.
Fuzzul Ally, Appellant,
versus
The Collector of Mymensingh and others, Respondents.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুালর অর্ডর।

২২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ৪ জুলাই।

আদালতের কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ও রিমেম্ব্রান্সর সাহেব গত ৩০ মে তারিখের ৪৫৮ নম্বরী যে পত্র বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইলেন তাহার চুম্বক তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের জন্যে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব পশ্চাৎ লিখিত* মোকদ্দমায় সদর আদালতের নিষ্পত্তির রিপোর্ট করিয়াছেন।

২। এই নিষ্পত্তির দ্বারা এই২ বিষয় ধার্য্য হইয়াছে। প্রথম ১৮৪১ সালের ১২ আইনের (এক্ষণে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের) বিধির অনুসারে কেবল জমাদারী আইনমতে নীলাম হইতে পারে এবং তৎপ্রযুক্ত সেই আইনের বিধির অনুসারে আইনমতে কোন গতিকে পাত্তাই তালুক নীলাম হইতে পারে না। দ্বিতীয় যখন নীলামহওয়া বস্তু জমীদারী নহে অথবা যে দাওয়ার জন্যে নীলাম হয় তাহা যখন সরকারী বাকী রাজস্বের ন্যায় আইনমতে আদায় হইতে পারে না তখন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারা এবং তাহার অনুযায়ি ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ধারাতে যে এক বৎসরের বিশেষ মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা খাটে না।

৩। বোর্ডের সাহেবেরা কহেন যে সদর আদালতের এই বিধানের ১৮৪৯ সালের ১৯ জুনের এবং ১৮৫১ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের বোর্ডের সরকুালর অর্ডরের ৪ দফার সঙ্গে কিঞ্চিৎ অনৈক্য নাই। কিন্তু বোর্ডের সাহেব

* ১৮৪৯ সালের ১১৮ নম্বর। ফজল আলী আপেলাণ্ট। ময়মনসিংহের কালেক্টর ও অন্যেরা রেস্পাণ্ডেণ্ট।

sented to the Board, that it may be questioned what is intended by the term "personal property" in the last named Circular, I am desired to take this opportunity of explaining that the expression "personal property" made use of in the 4th paragraph thereof, was intended to include under-tenures, houses, &c., in short all interests connected with the land which are not saleable under Act I. of 1845.

4th. It is to be observed that the question before the Court regarded only the legality of selling *under-tenures* under Act XII. of 1841 (Act I. of 1845) and the Board do not understand the present decision as opposed to the practice of selling, under that Law, Lakheraj Estates which it may be necessary to bring to sale on account of their having been pledged as security for the revenue of defaulting farmers, or on account of any other demand legally realizable in the same manner as an arrear of Government revenue.

5th. You will be good enough to instruct the Revenue Officers subordinate to you accordingly. A note should be made on the Circulars of the 19th June, 1849, No. 23, and 28th February, 1851, No. 5, referring to the ruling now promulgated.

(Signed) A. C. BIDWELL, *Offg. Secretary.*
Board of Revenue, Lower Provinces.

Extracts from a letter from the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs to the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, dated the 30th May, 1851, *No.* 458.

I have the honor to forward herewith for the information of the Board of Revenue, the minutes of judgment of the whole Court in the case* noted in the margin.

2nd. The case was reported by me to the Board of Revenue in my letter No. 582, dated 28th July, 1850 and a reply was returned in Mr. Plowden's letter No. 58, dated 16th August, 1850; to those letters I beg to refer you for all the details of the case. Suffice it here to remark, that an under-tenure in an Estate under butwarrah was sold under Act XII. of 1841 for the realization of a fine imposed under Clause 2, Section 17 of Regulation XIX. of 1814, upon a party not a proprietor; a proceeding which under the precedents† noted in

* Fuzzul Ally, Appellant,
versus
Collector of Mymensingh, Respondent.

† Hurnath Surmah Chowdry and others, Appellants,
versus
Collector and Deputy Collector of Mymensingh, Respondents. Sudder Dewanny Adawlut's Decisions for 1847, page 271.

Rutton Munnee Dossee and others, Appellants,
versus
Collector of Mymensingh and others, Respondents. Sudder Dewanny Adawlut's Decisions for 1847, page 381.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৫১ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

দিগকে জ্ঞাত করা গিয়াছে যে শেষোক্ত সরক্যুলর অর্ডরে "অস্থাবর সম্পত্তি" এই কথার অভিপ্রায় কি এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে অতএব এই সুযোগে তোমাকে স্পষ্ট জানাইতেছি যে ঐ সরক্যুলর অর্ডরের ৪ দফাতে "অস্থাবর সম্পত্তি" এই যে কথা ব্যবহার হইয়াছে তাহার মধ্যে পাট্টাই তালুক ঘর বাটীইত্যাদি ফলতঃ ভূমিসম্পর্কীয় যে সকল স্বত্ব ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে নীলাম হইতে পারে না সেই সকল গণ্য করিবার মানস ছিল।

৪। কিন্তু ইহাতে মন্তব্য যে সদর আদালতের সম্মুখে যে বিষয় উপস্থিত ছিল তাহা কেবল এই যে ১৮৪১ সালের ১২ আইন (এক্ষণে ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে) পাট্টাই তালুক নীলাম হইলে তাহা আইনমতে সিদ্ধ কি না। এবং বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন না যে যে২ লাখেরাজ মহাল বাকীদার ইজারদারেরদের রাজস্বের জন্য বন্ধক দেওয়া যাওনপ্রযুক্ত অথবা অন্য যে কোন দাওয়া সরকারী রাজস্বের বাকীর ন্যায় আইনমতে আদায় হইতে পারে তৎপ্রযুক্ত নীলাম করিবার আবশ্যক হয় সেই২ লাখেরাজ মহাল ঐ আইনানুসারে নীলাম করণের যে ব্যবহার আছে তাহা ঐ আদালতের এক্ষণকার নিষ্পত্তির দ্বারা কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক।

৫। অতএব তোমার অধীন রাজস্বের কর্ম্মকারকদিগকে তুমি এই পত্রানুসারে উপদেশ দেও এবং এক্ষণে যে বিধান প্রকাশ হইয়াছে তাহা ১৮৪৯ সালের ১৯ জুনের ২৩ নম্বরী এবং ১৮৫১ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের ৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরেতে এক নোট করিয়া লিখিতে হইবেক।

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

আদালতের কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রান্সর সাহেব বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে ১৮৫১ সালের ৩০ মে তারিখের ৪৫৮ নম্বরী যে পত্র লিখিলেন তাহার চুম্বক।

পশ্চাৎ লিখিত* মোকদ্দমায় সদর আদালতের সম্পূর্ণ বৈঠকের নিষ্পত্তি সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের জন্য ইহার সঙ্গে পাঠাইতেছি।

১। এই মোকদ্দমার বিষয়ে আমি ১৮৫০ সালের ২৮ জুলাই তারিখের ৫৮২ নম্বরী পত্রে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে রিপোর্ট করিয়াছিলাম এবং প্লৌডন সাহেব ১৮৫০ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখের ৫৮ নম্বরী পত্রে তাহার উত্তর দিলেন। ঐ২ পত্রেতে মোকদ্দমার সকল বৃত্তান্ত লিখিত আছে অতএব এক্ষণে কেবল এইমাত্র মন্তব্য যে যে এক মহালের বাঁটওয়ারা হইতেছিল তাহার অন্তর্গত এক পাট্টাই তালুক যে ব্যক্তি তাহার মালিক ছিলেন না এমত ব্যক্তির উপর ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণানুসারে করা জরীমানা আদায়ের জন্যে ১৮৪১ সালের ১২ আইনানুসারে নীলাম হইয়াছিল। পশ্চাৎ লিখিত নজির দৃষ্টে † ঐ নীলাম

* ফজল আলী আপেলাণ্ট।
ময়মুনসিংহের কালেক্টর রেসপাণ্ডেণ্ট।

† হরনাথ শর্ম্মা চৌধুরী ও অন্যেরা আপেলাণ্ট। ময়মুনসিংহের কালেক্টর ও ডেপুটী কালেক্টর রেসপাণ্ডেণ্ট। সদর দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তি। ১৮৪৭ সাল ২৭১ পৃষ্ঠা।

রত্নমণি দাসী ও অন্যেরা আপেলাণ্ট। ময়মুনসিংহের কালেক্টর ও অন্যেরা রেসপাণ্ডেণ্ট। সদর দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তি ১৮৪৭ সাল ৩৮১ পৃষ্ঠা।

the margin was clearly and confessedly illegal. The sale on appeal to the Commissioner was confirmed, and after a period of *six* years, the present suit was instituted to set aside the sale, on the ground that the demand being illegal, the sale must be so also, consequently the stringent rules of the Act above cited do not apply.

3rd. To this the purchaser at the sale, the Collector, and the Commissioner replied, that even though the demand was illegal, still the suit was barred by Section 25, Act XII. of 1841, which requires that a suit for a reversal should have been instituted within *one* year from the date on which the sale was confirmed; the Principal Sudder Ameen of Mymensingh held this plea to be a valid one, and dismissed the suit.

4th. On the case coming before me, on the plaintiff appealing to the Sudder Court, I ventured to differ from the Commissioner's opinion and argued* "that the fine being illegal, the sale of an "*Estate* for an illegal demand would not be protect-"ed by the Law† above quoted; much more strong-"ly," I then proceeded to argue, "would the same "reasoning apply when, as in the present instance, "in addition to the illegality of the demand, the "*thing sold* (an under-tenure, not an Estate paying "revenue,) is of a nature not embraced within the "Law above cited."

5th. I suggested consequently that the purchaser should be sent for, and the worthlessness of his title be shewn to him, and his purchase money be returned to him with moderate interest. The purchaser rejected the terms, and stood upon his rights under Section 25 of Act XII. of 1841. Under the Board's instructions‡ therefore Section 25 of Act XII. of 1841 was pleaded in the Sudder Court in bar of the present action, notwithstanding the acknowledged illegality of the *demand*, and on the case coming before the Sudder Court, the appellant's pleader took up the following additional legal objection, viz. that Act XII. of 1841 applied solely to the sale of Estates as defined by the Laws§ noted in the margin, and for the purpose of deciding these points the whole Court sat.

6th. Three Judges¶ of the Court have, in the decisions now forwarded, ruled that none other than Estates as defined by the Laws above cited can be sold under Act XII. of 1841.** The fourth

* Vide 3rd para. of my letter No. 582, dated 23rd July, 1850.

† Viz. Section 25 of Act XII. of 1841.

‡ Para. 4th Board's letter No. 58, dated 16th August, 1850.

§ Viz. Clause 2, Sect. 2, Regulation XLVIII. of 1793, Sect. 13, Reg. VIII. of 1800.

¶ Messrs. Dick, Colvin and Dunbar.

** The same reasoning applies to Act I. of 1845.

বেআইনী ছিল ইহা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে এবং ইহার বিষয়ে কিছু সন্দেহ নাই। ঐ নীলামের বিষয়ে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে আপীল হইলে তিনি তাহা মঞ্জুর করিলেন। তাহার ছয় বৎসর পরে ঐ নীলাম অন্যথা করণের জন্যে ইহা বলিয়া এই মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেল যে সেই দাওয়া বেআইনী অতএব নীলামও সেইরূপ বেআইনী এইপ্রযুক্ত ঐ আইনের পূর্ব্বোক্ত অতিকঠিন বিধি খাটে না।

৩। ইহাতে ঐ নীলামের খরীদার ও কালেক্টর সাহেব ও কমিস্যনর সাহেব উত্তর করিলেন যে ঐ দাওয়া যদ্যপি বেআইনী তথাপি ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারানুসারে এই মোকদ্দমার নিষেধ আছে যেহেতুক তাহাতে হুকুম আছে যে নীলাম অসিদ্ধ করণার্থে যদি মোকদ্দমা করা যায় তবে যে তারিখে নীলাম মঞ্জুর হইল সেই তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে তাহা করিতে হইবেক। ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন কহিলেন যে এই ওজর যথার্থ এবং মোকদ্দমা ডিসমিস করিলেন।

৪। ফরিয়াদী সদর আদালতে আপীল করিলেন এবং তাহাতে ঐ মোকদ্দমা আমার সম্মুখে উপস্থিত হইল এবং কমিস্যনর সাহেবের মতে আমার অনৈক্য হইল আমি এই যুক্তি করিলাম* যে "জরীমানা যদি বে-"আইনী হয় তবে কোন বেআইনী দাওয়ার জন্যে "পশ্চাৎ লিখিত† আইনানুসারে কোন জমীদারির নী-"লাম সিদ্ধ হইতে পারে না।" কিন্তু আমি আরো ইহা কহিলাম যে "এই গতিকে দাওয়া বেআইনী কেবল নহে "কিন্তু যে বস্তু নীলাম হইল (অর্থাৎ এক পাট্টাই তালুক "এবং মালগুজারীর জমীদারী নহে) তাহা ঐ আইনের "মধ্যে যে গণ্য হইতে পারে এইপ্রকার নহে। অতএব "আমার ঐ যুক্তি আরো প্রবলরূপে খাটে।"

৫। অতএব আমি এই পরামর্শ দিলাম যে খরীদারকে ডাকিয়া তাঁহাকে ইহা বুঝান যায় যে সেই ভূমিতে তাহার কোন স্বত্ব হইতে পারে না এবং খরীদের টাকা ও ওয়াজিবী সুদ তাঁহাকে ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব করা যায়। কিন্তু খরীদার ইহাতে রাজী না হইয়া ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারানুসারে তাঁহার যে স্বত্ব আছে তাহার উপর নির্ভর করিলেন। এইপ্রযুক্ত বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুমক্রমে‡ ঐ দাওয়া বেআইনী স্বীকার হইলেও এই মোকদ্দমার প্রতিবন্ধকস্বরূপ সদর আদালতে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারার প্রস্তাব করা গেল। পরে সদর আদালতে ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে আপেলান্টের উকীল এই অতিরিক্ত আইনী আপত্তি করিলেন যে ১৮৪১ সালের ১২ আইন কেবল পশ্চাৎ লিখিত আইনের§ নির্দ্দিষ্ট জমীদারীর নীলামের বিষয়ে খাটে এবং ইহা নিষ্পত্তি করণার্থে আদালতের সকল জজ সাহেব বৈঠক করিলেন।

৬। যে২ নিষ্পত্তি এক্ষণে পাঠাইতেছি তাহাতে আদালতের তিন জন জজ সাহেব¶ এই ধার্য্য করিয়াছেন যে পূর্ব্বোক্ত আইনে যেপ্রকার জমীদারী নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা ছাড়া কোন জমীদারী ১৮৪১ সালের ১২ আইনানুসারে **

* ১৮৫০ সালের ২৩ জুলাই তারিখের ৫৮২ নম্বরী আমার পত্রের ৩ দফা দেখ।

† ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ২৫ ধারা।

‡ বোর্ডের ১৮৫০ সালের ১৬ আগষ্ট তারিখের ৫৮ নম্বরী পত্রের ৪ দফা।

§ ১৭৯৩ সালের ৪৮ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণ ও ১৮০০ সালের ৮ আইনের ১৩ ধারা।

¶ শ্রীযুত ডিক্ সাহেব ও কলবিন সাহেব ও ডনবার সাহেব।

**। ১৮৪৫ সালের ১ আইন বিষয়েও সেই প্রকার বিধান খাটে।

Judge* dissents from this opinion, and thinks that if the demand had been legal, the sale of an under-tenure under this Law would have been good. The fifth Judge† gives no opinion on this point, thinking it unnecessary so to do

7th Four Judges‡ also rule that the *demand* having been confessedly illegal, the sale (whether it were of an Estate or an under tenure) must necessarily fall The fifth Judge§ declines giving an opinion upon this point, it being unnecessary so to do The result is that, for reasons given, the Law of Act XII of 1841 is declared to be inapplicable, and consequently Section 25 can be no bar to the present action, the case has been returned to the Zillah for trial on its merits, and doubtless the purchaser will now be ready to come into the terms alluded to in the 5th paragraph of this communication

10th These decisions are of importance on these points to Collectors they show that Estates alone are saleable under Act I of 1845, and also that an *illegal* fine will vitiate a sale under the Law, made for its realization

11th. The Board will doubtless take whatever steps it may think fit for bringing the points ruled in the case now reported to the knowledge of the Mofussil Revenue Authorities.

Board of Revenue, Lower Provinces.
Fort William, the 4th July, 1851

(True extracts,)
(Signed) A C BIDWELL,
Offg Secretary.

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 19th September, 1851

Baboo Ramgopal Shome, Moonsiff of Lohagarah, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Zeagunge, Zillah Moorshedabad.

Baboo Huranund Mojoomdar, Acting Moonsiff of Zeagunge Zillah Moorshedabad, to be Moonsiff of Lohagarah, Zillah Jessore.

B. J. COLVIN, *Register*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৩৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F. B. Kemp,) বি-

* Mr. Tucker.

† Sir R. Barlow.

‡ Mr. Tucker, Sir R. Barlow, Mr. Colvin, and Mr. Dunbar.

§ Mr. Dick

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

নীলাম হইতে পারে না। চতুর্থ জজ সাহেব* সেই মতে অনৈক্য হইয়া কহিলেন যে দাওয়া যদি আইনসিদ্ধ হইত তবে ঐ আইনানুসারে পাট্টাই তালুক নীলাম হইলে তাহা সিদ্ধ হইত। পঞ্চম জজ সাহেব† কহিলেন যে এই বিষয়ে আমার কোন মত জানাইবার আবশ্যক নাই।

৭। চারি জন জজ সাহেব‡ আরো এই বিধান করিলেন যে দাওয়া বেআইনী স্বীকার হইয়াছে অতএব তজ্জন্যে (নীলাম জমীদারী হউক বা পাট্টাই তালুক হউক) সুতরাং অসিদ্ধ। পঞ্চম জজ সাহেব§ কহিলেন যে এই বিষয়ে আমার কিছু মত জানাইবার আবশ্যক নাই। এই সকল বিবেচনার ফল এই যে নির্দ্দিষ্ট কারণপ্রযুক্ত জ্ঞাত হইয়াছে যে ১৮৪১ সালের ১২ আইন এই মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ আইনের ২৫ ধারার দ্বারা এই মোকদ্দমার কিছু প্রতিবন্ধক হইতে পারে না। অতএব মোকদ্দমার দোষ গুণানুসারে বিচার করণার্থে জিলায় ফিরিয়া পাঠান গিয়াছে এবং বোধ হয় যে এই পত্রের ৫ দফাতে যে প্রস্তাব লিখিত আছে তাহাতে খরীদার একণে স্বীকৃত হইবেন।

১০। এই২ নিষ্পত্তি কালেক্টর সাহেবেরদের প্রতি এই বিষয়ে গুরুতর। তাহাতে দেখা যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে কেবল জমীদারী নীলাম হইতে পারে এবং যদি জরীমানা বেআইনী হয় তবে সেই জরীমানা আদায় করণার্থে সেই আইনানুসারে যে নীলাম হয় তাহা বাতিল।

১১। এক্ষণকার যে মোকদ্দমার বিষয়ের রিপোর্ট করিতেছি তাহাতে যে২ বিষয়ের বিধান হইয়াছে তাহা মফঃসলের রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের জ্ঞাতসার করিতে বোর্ডের সাহেবেরা যে২ উপায় উচিত বোধ করেন সেই২ উপায় করিবেন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৪ জুলাই।

(যথার্থ চুম্বক।)
এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা যশোহরের লোহাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম জিলা মুরশিদাবাদের জিয়াগঞ্জের মুনসেফ হইলেন।

জিলা মুরশিদাবাদের জিয়াগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরনন্দ মজুমদার জিলা যশোহরের লোহাগড়ার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

হাত গুদারাক নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল এচ বি ডেবরো সাহেব (Hon. H B. Devereux.) গবর্ণমেণ্টের এজেণ্টী পদোপলক্ষে ১৮৫১ সালের ১০ আইনের ১ ধারানুসারে ট্রষ্টী হইবেন।

শ্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr. A. Money,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ প্রাট

* শ্রীযুত টকর সাহেব।

† শ্রীযুত সর আর বার্লো সাহেব।

‡ শ্রীযুত টকর সাহেব ও সর আর বার্লো সাহেব ও কলবিন সাহেব ও ডনবার সাহেব।

§ শ্রীযুত ডিক সাহেব।

সাহেব (Mr. H. Pratt,) চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডে জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন। এবং মুঙ্গের ও বীরভূম ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমান ও নদীয়া ও মুরশিদাবাদ ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও পূরণিয়া ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী এবং মালদহ জিলাতে ১৮১২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুক্ত ই জি বর্চ সাহেব (Mr. E. G. Birch,) প্রথম অর্থাৎ উত্তর খণ্ডের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং পূরণিয়া ও ভাগলপুর ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদ জিলার মধ্যে ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেব (Mr. E. F. Harrison,) তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্ব খণ্ডের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন এবং ঢাকা ও ফরিদপুর ও বাকরগঞ্জ ও বলুয়া ও ময়মুনসিংহ ও ছিলট ও ত্রিপুরা ও বগুড়া ও পাবনা ও রঙ্গপুর এবং রাজশাহী জিলার মধ্যে ঐ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত এ এচ ডেবিডসন সাহেব (Mr. A. H. Davidson,) দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ সেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের অধীনে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভারকনাথ ঘোষ আপন মোকামে পঁহুছনের মিয়াদের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলী ও বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক এবং ঐ জিলার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত সায়দ আসদ আলী ও ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত দাতারাম এবং ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মোয়াজিম হুসেন ও সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফর্জন্দ আলী ও ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী এবং মুঙ্গেরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত সি মাকডনাল্ড সাহেব (Mr C Macdonald,) দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহুর আলী গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি নবেম্বর মাসের ১১ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ই টি কলবিন সাহেব (Mr. E. T. Colvin,) ইউরোপে গমনের যে নিয়মিত ছুটী পান তাহা ১৮৫১ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখে আরম্ভ না হইয়া ৯ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

১৮৫১ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

আসামীর ২ পদাতিক পল্টনে কর্ম্মকারি লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত টি লাম সাহেব (Lieutenant T. Lamb,) এদেশীয় ভাষার পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এফ মাকডনেল সাহেব (Mr. W. F. McDonell,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন মোকামে পঁহুছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২০৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr. J. C Dodgson,) জহানাবাদ এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করিবেন। শ্রীযুত ডজসন সাহেব (Mr Dodgson,) হুগলী ও বর্দ্ধমান জিলার মধ্যে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ক্ষমতামতে তিনি জহানাবাদ এলাকাখণ্ডে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনঅনুযায়ি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশচন্দ্র ঘোষ গড়বেটা এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করিবেন। তিনি মেদিনীপুর ও বাঁকুড়া জিলার মধ্যে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন ঐ ক্ষমতামতে তিনি গড়বেটা এলাকাখণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

অশুদ্ধ শোধন।

বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৫৫৩ পৃষ্ঠায় ১৮৫১ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমেতে "শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ দত্ত" এই নামের পরিবর্ত্তে "শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত" এই নাম পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

WANTED

A good English Writer and Accountant, capable also of forming Estimates and drawing Plans, and able to write from Dictation. Salary Rs. 40 a month.

Apply by letter post paid to the Secretary to the Shahabad Local Committee, Arrah.

বিজ্ঞাপন।

এক জন কেরাণীর আবশ্যক আছে। প্রয়োজন যে তিনি ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে লিখিতে পারেন ও হিসাব করিতে পারেন এবং ইষ্টিমেট করিয়া নক্শা করিতে পারেন ও কোন কাহার কথা শুনিয়া লিখিতে পারেন। তাঁহার মাসিক বেতন ৪০৲ টাকা হইবেক।

যে কেহ ঐ কর্ম্ম করিতে বাসনা করেন তিনি পত্রের মাসুল দিয়া আড়াতে শাহাবাদের লোকেল কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পত্র লিখিলে বিশেষ জ্ঞাত হইতে পারিবেন।

[*Government Gazette*, 30th *September*, 1851.]

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত কলিকাতা জেনেরেল পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা | চিঠীর মালিকানের নাম | মালিকানের ঠিকানা | কৈফিয়ৎ

[গত প্রকাশিতের শেষ।]

১ মাবু হোশেন পারসি কলিকাতা
১ রামচন্দ্র বাবু ঐ বাঁশতলার গলি
১ মাণিকচন্দ্র নন্দী শ্যামবাজার
১ গোপালদাস রায় সদর দেওয়ানি আদালত
১ রামকুমার ঘোষজ কলিকাতা নকুলেশ্বর শিবের
১ জহরদ্দিন জমাদার কলিকাতা
১ অভয়চরণ মিত্র চক্রবেড়
১ রাজীবলোচন রায় শিবতলার গলিতে
১ যদুনাথ রায় বেণে টোলার গলি
১ শেখ জরিপ বেপারী বাগবাজার
১ মোরউল্লা কলুটোলা
১ জগবিবি কালিদাস আমড়াতলার গলিতে
১ রাজানন মল্লিক চোরবাজার

বিতারিখ ৭ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

১ নবীনচন্দ্র রায় কলিকাতা মাছুয়াবাজার
১ দে পাইন এণ্ড কোং বৌবাজার
১ জয়চন্দ্র দাস শিমলা
১ মহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় জোড়াসাঁকো
১ উমাচরণ দাস চব্বিশপরগণা
১ কৃষ্ণপ্রসাদ কর্ম্মকার বৌবাজার
১ সৈএদ কাছিম আলি মলঙ্গা
১ পার্ব্বতীশঙ্কর মজুমদার জোড়াসাঁকো
১ ঐ ঐ ঐ
১ কাশীচন্দ্র ভট্টাচার্য্য কলিকাতা
১ ভিতর আলি পারসি ঐ সিন্দুরপটি
১ নাদের আলি কলিকাতা বড়বাজার
১ গৌরমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ বৌবাজার
১ দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় শ্যামপুকুর
১ কাশীনাথ নাই শিমলা
১ দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায় শ্যামপুকুর
১ বিশ্বম্ভর বসু চেতলা
১ মের্জ্জা আকবর আলি পারসি কলিকাতা
১ লালমোহন মুখোপাধ্যায় শোভাবাজার
১ পরাণ মুদি কলিকাতা
১ ঠাকুরদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ঐ শাঁখারিটোলা
১ রামহরি দত্ত ঐ কাঁকুড়গাছা
১ রামচন্দ্র ত্রিপাঠী ঐ
১ রাধাকিশন পারসি ঐ
১ শেখ নবাব্দি ঐ হরিণবাটি বড় জেলখানা
১ প্রসন্নকুমার রক্ষিত টেরিটির বাজার
১ শেখ লছরু কলিকাতা
১ প্রেমচাঁদ ঘোষ ২৪ পং সদর আমিনের কাং পৌছে
১ লক্ষ্মণ রাজ বৌবাজার
১ বেহারী লাল সিং কলিকাতা ফ্রি ইস্কুল
১ হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায় জোড়াসাঁকো
১ নবীনচন্দ্র ঘোষ জিরাট

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা | চিঠীর মালিকানের নাম | মালিকানের ঠিকানা | কৈফিয়ৎ

১ ছমির উদ্দিন ফুলগারদ
১ রামকুমার সান্যাল ২৪ পরগণার ডিপুটি কালেক্টর
১ নন্দকুমার শর্ম্মাদার আলিপুর
১ মধুসুদন মিস্ত্রি ষষ্ঠীতলা
১ কালীশঙ্কর দত্ত বাঁশতলার গলি
১ গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায় মুরগিহাট্টা
১ শেখ আবদুল্লা কলুটোলা
১ মের্জ্জা আহম্মদ বেগ ঐ
১ গুরুদাস মল্লিক কসাইটোলা
১ রামচন্দ্র ভবানীপুর
১ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায় জোড়াসাঁকো

বিতারিখ ৮ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

১ চিন্তামণি হালদার নেইল মেকর হাবড়া
১ যদুনাথ দাস ফেরত চন্দননগর হইতে
১ কার্ত্তিকচরণ ঘোষ শ্যামপুকুর
১ মহেন্দ্রনাথ কুণ্ডর বড়বাজার
১ প্যারিনাথ বসু ভবানীপুর
১ বীরেশ্বর মিত্র শ্যামপুকুর
১ ক্ষেত্রমোহন সেন বড়বাজার
১ নিত্যানন্দ রায় শোভাবাজার
১ উমাচরণ সেন হাবড়া
১ মধুসুদন কর কাশীনাথ বাবুর পোস্তা
১ লক্ষ্মীকান্ত তর্কালঙ্কার শোভাবাজার
১ আলি খানশামা তালতলা
১ মধুসুদন কর বড়বাজার
১ রামপ্রসাদ বিশ্বাস রাজা সুকময়ের বাজার
১ রহমত তালতলা
১ মহম্মদ মৌলবি নছিম মমিনপুর
১ তারাদাস গুপ্ত ঠনঠনিয়া
১ কার্ত্তিক দে জোড়াসাঁকো
১ পূর্ণচন্দ্র শোভাবাজার
১ কৃষ্ণমোহন বসু শিমলা
১ মিঞা হোশেন বক্স কড়েয়া কসাইটোলা
১ কানাই সিং কলিকাতা
১ অনন্তরাম সরকার কাশীনাথ বাবুর নূতন বাজার
১ শোবরাতি খানশামা বামুন বস্তি
১ আবদুল শোভান কলিকাতা জোড়া তালাও
১ ঐ ঐ ঐ
১ দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায় ঐ উলটাডাঙ্গি
১ মৈজুদ্দিন ঐ জোড়াতালাও
১ প্রাণকৃষ্ণ রায় চৌধুরী ঐ নারিকেল ডাঙ্গা
১ মধুসুদন বিশ্বাস ভবানীপুর
১ রাধামাধব বিশ্বাস শিমলা
১ রামকমল সরকার বড়বাজার
১ ভিকাদ্দি নিকারি কলিকাতা
১ রাখালদাস ঘোষ ঐ পোস্তা
১ গোপাল চৌধুরী দরমাহাট্টা
১ মানচন্দ্র মল্লিক টালিগঞ্জ
১ শিবচন্দ্র সেন কলিকাতা

বিতারিখ ৯ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

১ হরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কলিকাতা
১ রামতনু ঘোষ শোভাবাজার
১ পথুরদাস পাল চক্রবেড়
১ শ্রীমতী রাণী শাকরি কালীঘাট
১ সেখ আবদুল কলিকাতা

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মুনশি জহিরুদ্দিন	মিরজানের গলিতে	
১	উমাচরণ ভট্টাচার্য্য	জুডিশিএল আপিস	
১	রাধারমণ পাল	খিদীরপুর	
১	তারিণীচরণ বসু	কালীঘাট	
১	মহেশচন্দ্র বিশ্বাস	কলিকাতা	
১	ঈশানচন্দ্র বসু	সিমলা	
১	বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী	কালীঘাট	
১	যাদবচন্দ্র ঘোষ	রূপলাল মল্লিকের বাটী	
১	ভাজু	এনওয়ান বস্তি	
১	বদনচন্দ্র বিশ্বাস	খিদীরপুর	
১	বিপ্রদাস ন্যায়ালঙ্কার	হাতিবাগান	
১	আমিরুদ্দিন	শোভাবাজার	
১	পার্ব্বতীশঙ্কর	জোড়াসাঁকো	
১	জমাতিব নাগরি	পোড়াবাজার	
১	গঙ্গাধর রায়	কাল ঘাটের জালিয়াপাড়া	
১	ঐ	ভবানীপুর	
১	ফকির খাঁ পারসি	কলিকাতা	
১	বাবুরাম গুপ্ত	ঐ	
১	গোবিন্দ দত্ত	জোড়াসাঁকো	
১	দিননাথ রায়	কলিকাতা	
১	জান মহম্মদ পারসি	ঐ	
১	দুর্গা সিং সিপাই ঐ	ঐ	
১	সেখ আবু মুনশি	মমিনপুর কাপ্তেনের পলটন	
১	রামনারায়ণ শিরোমণি	জোড়াসাঁকো	
১	সনাতন পাণ্ডা	বাজার চকের উপর	
১	ভবনাথ বিশ্বাস	খিদীরপুর	
১	শ্যামাপ্রসাদ রায়	খড়দা পোস্তা	
১	পুখুরদাস পাল	ভবানীপুর	
১	গুরুপ্রসাদ ঘোষ	জিরাট	
১	রাধানাথ বটব্যাল	জোড়াসাঁকো	
১	গঙ্গাধর রায় চৌধুরী	ভবানীপুর	
১	গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা	
১	মহেশচন্দ্র মিত্র	বাঁশতলার গলি	
১	গোলোকচন্দ্র দাস	বড়বাজার	
১	গোবিন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	কালীঘাট	
	তারিখ ১০ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	রাধামোহন চট্টোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	রাজকুমার সাহা	চালপাপটি	
১	চণ্ডীচরণ চক্রবর্ত্তী	শিবপুর	
১	পীতাম্বর বন্দোপাধ্যায়	বেণেটোলা	
১	কালীচরণ দত্ত	মেছুয়াবাজার	
১	দুর্গাপ্রসাদ রায়	বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক আফিস	
১	রামরতন চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	রামলাল মল্লিক	কলুটোলা	
১	মুনশি রফিবুদ্দি	কলিকাতা	
১	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	শালিখে	
১	যজ্ঞেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	আড়পুলি	
১	গদাধর গঙ্গোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	গোবিন্দচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	গরাণহাটা	
১	রামলাল মল্লিক	কলুটোলা	
১	শ্রীহরি মুখোপাধ্যায়	পাথুরেঘাটা	
১	চাঁদমোহন দত্ত	গরাণহাটা	
১	গৌরমোহন বসু	হাটখোলা	
১	মহারাজ সাহা	পাথুরিয়াঘাটা	
১	মনমোহন ধর	গরাণহাটা	

[*Government Gazette*, 30*th September*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	প্রেমচাঁদ ধুবি	কালবিন ঘাট	
১	গোকুলকৃষ্ণ মজুমদার	চোরবাগান	
১	ঠাকুরদাস বসু	গরাণহাটা	
১	আনন্দচন্দ্র পাল	পাথুরিয়াঘাটা	
১	রাধানাথ সেন	হাটখোলা	
১	কালীশঙ্কর নন্দী	কসাইটোলা	
১	আনন্দচন্দ্র পাল	পাথুরিয়াঘাটা	
১	প্রাণনাথ দত্ত	ভবানীপুর	
১	গোপীমোহন মিত্র	কলিকাতা	
১	খুদিরাম ভট্টাচার্য্য	জোড়াবাগান	
১	গোপালচন্দ্র	বড়বাজার	
১	মহেন্দ্রনাথ বারিক	কলিকাতা	
১	রামধন চৌধুরী	ঐ	
১	কুঞ্জবিহারী নাগরি	কাশীপুর	
১	শম্ভুনাথ মুখোপাধ্যায়	বরাহনগর	
১	গঙ্গাধর চট্টোপাধ্যায়	জুডিশিএল ডিপার্টমেন্ট	
১	মুনশি তোশদক হোসেন	ফেরত দ্বারভাঙ্গাহইতে	
১	দিননাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ এলাহাবাদহইতে	
১	নন্দকুমার চৌধুরী	কলিকাতা	
১	সূর্য্যকান্ত বন্দোপাধ্যায়	শোভা বাজার	
১	কালীশঙ্কর দত্ত	বাঁশতলার গলি	
১	ভুবনমোহন পরামাণিক	জোড়াবাগান	
১	রামচরণ মণ্ডল	ঐ	
১	ভুবনমোহন পরামাণিক	ঐ	
১	বেচারাম গঙ্গোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	হলধর দত্ত	জোড়াবাগান	
১	কালিদাস চট্টোপাধ্যায়	হাটখোলা	
১	নীলমণি ভবানী	নিমতলা	
	তারিখ ১১ জানুআরি ১৮৫১ সাল।		
১	মধুসূদন ঠাকুর	তিলজলা	
১	রামধন দে	শ্যামবাজার	
১	কালীকুমার ঘোষ	চেতলা	
১	বিসু মাজি	কশন কিনের ঘাট	
১	চাঁদ	কলিকাতা পুলিস	
১	এমজদ্দিন	মিত্রিগঞ্জ	
১	মনিরুদ্দি	জানবাজার	
১	কালীপ্রসাদ ঘোষ	চেতলা	
১	উদয়চাঁদ সরকার	চানেবাজার	
১	দিননাথ সরকার	ঐ	
১	রামেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	শিব নাপতিনীর গলি	
১	কাশীচাঁদ দেওয়ান বিয়রঅার	চীনাবাজার	
১	সৈএদ আলি মিঞা	নয়া বাটী	
১	ডুহন কৌচম্যান	চব্বিশপরগনা	
১	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	এক্সচেঞ্জ রপ্তানি গুদাম	
১	পঞ্চানন শীল	চীনাবাজার	
১	বলদেব দাস গণেশ দাস নাগরি	কলিকাতা	
১	গুরুদয়াল ঐ	ঐ	
১	পার্ব্বতী ঐ	ঐ	
১	নাম্ভি বিবি ঐ	ঐ	
১	মন্না লাল পারসি	ঐ	
১	নন্দকুমার বর্ম্মণঃ	পুরাণা চীনাবাজার	
১	হরিপ্রসাদ সিং	বড়বাজার	
১	পরাণ সর্দ্দার	কলিকাতা	
১	মধুসূদন বর্দ্ধন	রাধাবাজার	
১	জগদম্বা	ঐ	
১	বিশ্বনাথ নাগ	কলিকাতা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়		আরমাণি গির্জা	
১	হরেকচাঁদ বাবু		বড়বাজার	
১	ব্রজমোহন মুখোপাধ্যায়		শ্যামবাজার	
১	ওয়াশিল মাজি		ক্লিব ষ্ট	
১	হরমোহন মুখোপাধ্যায়		এক্সচেঞ্জ	

বিতারিখ ১২ জানুআরি ১৮৫১ সাল নাই।

বিতারিখ ১৩ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	জমসেদজি পারসি বাটলিওয়াল		ফেরত বোম্বাইহইতে	
১	রাধাকিশন পণ্ডিত		ঐ লাহোরহইতে	
১	মোহনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়		ঐ বহরমপুরহইতে	
১	মধুসূদন মণ্ডল		ঐ হুগলিহইতে	

বিতারিখ ১৪ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	বৈজনাথ খেজমতগার		বামুনবস্তি	
১	সেখ নজু		মোলাআলি দারোগার	
১	রামমোহন ভট্টো		খিদিরপুর	
১	ঈশানচন্দ্র রায়		ঐ	
১	হাড়ো খানশামা		কলিকাতা	
১	রাসদ আলি		ঐ	
১	কৃষ্ণ ঘোষ		পটলডাঙ্গা	
১	শীতলপ্রসাদ বসু		খিদিরপুর	
১	কালাচাঁদ দে		পাথুরিয়াঘাটা	
১	আলফুর	মালওয়ার	কলিকাতা	
১	বিষ্ণুপতি	ঐ	ঐ	
১	পিনাঙ্গ	ঐ	ঐ	
১	সামিএল	ঐ	ঐ	
১	গুরুদাস কুণ্ডু		টালিগঞ্জ	
১	বুসুই	উড়িয়া	কলিকাতা	
১	নবীনকৃষ্ণ বসু		গবর্ণমেণ্ট প্রেস	
১	ডোমন সরকার		পাঁচকুঠি	
১	হরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়		কলিকাতা শ্যামপুকুর	
১	কালীমঙ্গল সরদ্দারের		বড়বাজার	
১	লক্ষ্মীরাম সাহা	নাগরি	কলিকাতা	
১	ত্রৈলোক্য মুনশি ও ঈশানচন্দ্র বসু		খিদিরপুর	
১	গবাদ্দিন তেওয়ারি		কলিকাতা	
১	বএজনাথ পণ্ডিত	পারসি	ঐ	
১	গোবীসাল	নাগরি	ঐ	
১	হরমোহন বসু		ঐ	
১	ভীমজিউ জমাদার		ঐ	
১	রামনারায়ণ	নাগরি	ঐ	
১	বটরিরাম	ঐ	ঐ	
১	হোয়ালিরাম	ঐ	ঐ	
১	গানলিজি	ঐ	বড়বাজার	
১	দেবী লাল	ঐ	কলিকাতা	
১	মুরলিধর	ঐ	ঐ	
১	হাফেজুল্লা	পারসি	ঐ	
১	মিট্টু হামাম গণেশচাঁদ		ঐ	
১	বোলকি	নাগরি	ঐ	
১	রঘুনাথ	ঐ	ঐ	
১	বেহারীখানশামা	পারসি	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	পঞ্চু	পারসি	কলিকাতা	
১	মির খোসেন আলি	ঐ	ঐ	
১	গোবিন্দপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১	বিবি হিঙ্গন	ঐ	ঐ	
১	ভিক্কু	ঐ	ঐ	
১	আবদুল রেজাক	ঐ	ঐ	
১	নিত্যানন্দ	ঐ	ঐ	
১	কামাল খাঁ	ঐ	ঐ	
১	আবজান	ঐ	ঐ	
১	জগন্ন থ	ঐ	ঐ	
১	জগন্নাথ সাই	ঐ	ঐ	
১	ভিখরাম মুক্তিয়ার	নাগরি	ঐ	
১	বিজু মেথর	পারসি	ঐ	
১	নীলারাম	নাগরি	ঐ	
১	মেহের আলি	ঐ	ঐ	
১	সেখ সৈরাজদ্দিন	পারসি	ঐ	
১	চৌধুরী রাম	নাগরি	ঐ	
১	পিরলি	ঐ	ঐ	
১	সেখ বাহাদুর	পারসি	ঐ	
১	খৈরাতিরাম	ঐ	ঐ	
১	বিচ্ছানন্দদাস	উড়িয়া	কালবিন ঘাট	
১	রামদয়াল	নাগরি	কলিকাতা	
১	সেখ আবদুল্লা		কলুটোলা	
১	ডোমন সরকার		পাঁচকুঠি	
১	জান মহম্মদ সারেং		চীনাবাজার	
১	বলদেব বসু		বাঁশতলার গলি	
১	লালা সাদক	নাগরি	কলিকাতা	
১	জান সাহেব		মৌলা আলি দারোগার নিকট	
১	ভুবনমোহন		পাথুরিয়াঘাটা	
১	কালীচরণ		কলিকাতা	
১	জান সাহেব		ঐ	
১	কার্ত্তিকচন্দ্র পাণ্ডা		ঐ	
১	লোকনাথ চন্দ্র		বৌবাজার	
১	মুনশি এমাম বক্স		কলিকাতার নবাব বাগান	
১	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়		বৌবাজার	
১	ঈশ্বরচন্দ্র পাল		ভবানীপুর	
১	মক্কু খাঁ		মুচিখোলা	
১	মিঞা শিরণ খাঁ		কলুটোলা	
১	বাওর খাঁ		মৌলা আলি দরগা	
১	চন্দ্রশেখর গঙ্গোপাধ্যায়		পাঁচি ধোবানীর গলি	
১	হরমোহন রায়		বাগবাজার	
১	যাদবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়		খিদিরপুর	
১	জঙ্গলি কর্ম্মকার		বৌবাজার	
১	শীতলপ্রসাদ বসু		খিদিরপুর	
১	জহান আলি	পারসি	কলিকাতা	
১	গোকুলচন্দ্র মিত্র		শেয়ালদহ	
১	মির আহম্মদ আলি		তেরিটির বাজার	
১	গোলাম মরতজা		কলিকাতা	
১	হোসেন আলি		বৈঠকখানা	
২	শ্রীনাথ সিং		চৌরঙ্গি	
১	শ্রীরাম মুখোপাধ্যায়		খিদিরপুর	
১	মধুসূনদ পরামাণিক		ওয়াটরলু ইষ্ট্রিট	
১	মৌলবি আলাউদ্দিন		পদ্মপুকুর	
১	তারকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়		ভবানীপুর	
১	শ্রীনাথ সিং		চৌরঙ্গি	
১	শ্রীমন্ত রায়		ফেরত হুগলিহইতে	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গোলোকচন্দ্র সরকার	কলিকাতা	
১	চুন্নি	চিত্তপুর	
১	ভোলানাথ চন্দ্র	কলিকাতা	
১	দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায়	সরত্তির বাগান	
১	দয়ালচন্দ্র ঘোষ	চাঁদনির চক্	
১	মিঞা কালিমউল্লা	কলিকাতা গোরস্থান	
১	মার্দন ঘাটমাঝি	নূতন চিনাবাজার	
১	গঙ্গাপ্রসাদ শাহা	জোড়া বাগান	
১	আবদুল্লা হামিদ	ধর্ম্মতলা	
১	কালীপ্রসাদ দত্ত	টালিগঞ্জ	
১	কৃষ্ণপ্রসাদ শাহা	কলিকাতা	
১	বিশ্বনাথ বসু	চোর বাগান	
১	রামচাঁদ মজুমদার	কলিকাত, পোস্তা	
১	সোবরাত্তি খানশামা পারসি	ঐ	
১	হেদাএত আলি পারসি	ঐ	
	বিতারিখ ১৫ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	ভাই আশারি	কলিকাতা	
১	টুনি সাহেব	বড়বাজার	
১	জগৎচন্দ্র বসু	কাঁসারি পটি	
১	গোপীনাথ দাস	কলিকাতা	
১	কাশীনাথ ব্রহ্ম	বড়বাজার	
১	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	বিবি জানের	মাণিকতলা	
১	কামাল খাঁ	খিদিরপুর	
১	গুরুদাস বিদ্যালঙ্কার	সিমলা	
১	গঙ্গাহরি মৈনিক	বড়বাজার	
১	পীতাম্বর বিশ্বাস	ঐ	
১	কৃষ্ণমোহন দত্ত	কলিকাতা	
১	লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু	বড়বাজার	
১	ফুলচাঁদ শাহা	ঐ	
১	শত্রুঘ্ন দাস	খিদিরপুর	
১	রঘুনাথপ্রসাদ দে	সিমলা	
১	ফটীক আলা	কলিকাতা	
১	রামকানাই ঘোষ	বরাহনগর	
১	ভরথ সর্দ্দার উড়িয়া	কলিকাতা	
১	মিষা জান পারসি	ঐ	
১	নবীন ও মদনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	পূরণরাম রামতনু নাগরি	ঐ	
১	কার্ত্তিক শুর টাটাওয়ালা	বড়বাজার	
১	হোসেনী বেগম	ফেরত জিরাগঞ্জহইতে	
১	রাজি মহম্মদ	আলিপুর	
১	রামচন্দ্র রায়	ভবানীপুর	
১	জামাল খাঁ	কলিকাতা	
১	দ্বিপ্রচরণ বিশ্বাস	ঐ	
১	বেচারাম মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	রামকমল ভট্টাচার্য্য	সিমলা	
১	গোপীদাস গুরু	বড়বাজার	
১	রামনন্দন লাহুরি	ঐ	
১	তারণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১	কৃষ্ণমোহন বসাক	মনসাতলা	
১	কালীপ্রসাদ আড্ডি	কলিকাতা	
১	মদনচাঁদ পরামাণিক	ঐ	
১	দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ	খিদিরপুর	
১	গোরাচাঁদ পালিত	কলিকাতা	
১	লক্ষ্মণচন্দ্র দাস	বড়বাজার	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	নন্দেরচাঁদ দাস	বড়বাজার	
১	মহেশচন্দ্র সিংহ	খিদিরপুর	
১	গদাধর পালসা	জোড় সাঁকো	
১	জগবন্ধু লাহুরি	কলিকাতা	
১	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	বড়বাজার	
১	শ্যামসুন্দর পালিত	শোভাবাজার	
১	বঙ্কবেহারী কর	বড়বাজার	
১	উমেশচন্দ্র সিংহ	সিমলা	
১	ভজন দাস	কলিকাতা	
১	কাশীনাথ বিশু	ঐ	
১	নশিরাম সরকার	বড়বাজার	
১	দ্বারকানাথ সরকার	ঐ	
১	আদু খাঁ	কলিকাতা	
১	ভুবনমোহন দাস	জোড়াসাঁকো	
১	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	শদালাহোক উড়িয়া	ঐ নারিকেল বাগান	
১	গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	গদাধর মৈত্র	ঐ বাজার চক্	
১	রাজকৃষ্ণ রায়	ঐ বটতলা	
	বিতারিখ ১৬ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	শিশা সর্দ্দার	ফেরত এলাহাবাদহইতে	
	বিতারিখ ১৭ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	প্রসন্নচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর	
১	ফকসু খানশামা	ভবানীপুর	
১	বঙ্কবেহারী কর	কলিকাতা	
১	হরিদাস নাগরি	ঐ	
১	শাশভূষণ	কলিকাতা	
১	আপতাবদ্দিন পারসি	ঐ	
১	আজদাসি আলি ঐ	ঐ	
১	নবীনচন্দ্র সেন গুপ্ত	ফেরত ডাইমান হারবর	
১	নজির উদ্দিন	খিদিরপুর	
১	কমর আলি	কলিকাতা	
১	রসিকলাল দত্ত	ঐ	
১	গোলাম নবি নাগরি	ভবানীপুর	
১	সরূপচন্দ্র দেব	কলিকাতা	
১	তারিণীচরণ সেন	আলিপুর	
১	মহম্মদ আশক	কলিকাতা	
১	নাজিম	ঐ	
	বিতারিখ ১৮ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	হরেকচাঁদ বাবু	বড়বাজার	
১	রামনৃসিংহ মিত্র	ঐ	
১	রাজচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ফেরত দানাপুর	
১	জামির বাবু	কলিকাতা বড়বাজার	
	বিতারিখ ১৯ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল		
১	মোবাব আলি পারসি	কলিকাতা	
	বিতারিখ ২০ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।		
১	মৃত্যুঞ্জয় ঘোষ	চেতলা	
১	সুধারাম হার্ট	কলিকাতা	
১	জিড় খানশামা	জোড়াসাঁকো	
১	শ্যামচাঁদ হাজরা	আলিপুর	
১	রামচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১	চন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	কালীঘাট	
১	বজলে হোসেন সাহেব পারসি	জিরাট	
১	শম্ভুচন্দ্র সেন	শালিখা	
১	বজলে হোসেন	কালীঘাট	
১	রামদাস চক্রবর্ত্তী	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মুঙ্গলি ধুবি	কলিকাতা	
১	দুর্গাচরণ ভট্টাচার্য্য	চেতলা	
১	লালা রামচন্দ্র	কলিকাতা পোষ্ট আফিস	
১	অযোধ্যে তেওয়ারিনাগরি	ফেরত ত্রিহুটহইতে	
১	ছাই চেমন পারসি	কলিকাতা	
১	শ্যামাচরণ দে	ঐ	
১	ঠাকুর সিং জমাদার	ঐ	
১	রমানাথ দত্ত	ঐ	
১	জনার্দ্দন দত্ত	ঐ	
১	ঈশানচন্দ্র রায়	খিদিরপুর	
১	গঙ্গারাম রায়	ভবানীপুর	
১	কৃষ্ণবেহারী	খিদিরপুর	
১	দেবীপ্রসাদ রায়	কলিকাতা	
১	গুরুদয়াল রায়	ঐ	
১	রামচাঁদ দাস	কালীঘাট	
১	দ্বারকানাথ বন্দোপাধ্যায়	চেতলা	
১	গোকুলকৃষ্ণ মজুমদার	চোরবাগান	
১	মহেশচন্দ্র রায়	কালীঘাট	
১	রামকিশোর চৌধুরী	ঐ	
১	ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী	ঐ	
১	যদুনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	দ্বারকানাথ হালদার	ঐ	
১	পার্ব্বতীচরণ বসু	চেতলা	
১	চাঁদ বেওয়া	কলিকাতা	

বিতারিখ ২১ জানুআরি সন ১৮৫১ নাই।

বিতারিখ ২২ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সরূপচন্দ্র ঘোষ	সূতানুটি	
১	ব্রজলাল সিংহ	চোর বাগান	
১	কৃষ্ণচন্দ্র বসু	শোভাবাজার	
১	রামদাস ঘোষ	কলিকাতা	
১	কালিদাস দত্ত	ঐ	
১	এতিম উল্লা	ইটালি পদ্মপুকুর	
১	উমাচরণ রায়	সিমলা	
১	আজহর আলি পারসি	মেহিদি বাগান	
১	শারদাচরণ মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর	
১	ক্ষেত্রমোহন দে	বড়বাজার	
১	রামকিশোর দাস	মেরজাপুর	
১	রামতারণ মৈত্র	কলিকাতা	
১	আলম আলি পারসি	ঐ	
১	নবকিশোর ঘোষ	ঐ	
১	রামচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিকাতা বাঁশতলারগলি	
১	রামদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ	
১	গিরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর	
১	গঙ্গানারায়ণ ভট্টাচার্য্য	কলিকাতা হোগলকুঁড়ে	
১	আলি জান	টেরিটির বাজার	
১	কৃষ্ণমোহন বসু	সিমলা	
১	রামদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	বাঁশতলার গলি	
১	বাউলচন্দ্র মৈত্র	হাটখোলা	
১	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	চোর বাগান	
১	কালাকান্ত লাহুরি	হাটখোলা	
১	সোণাউল্লা	কলিকাতা	
১	মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১	হরিদাস পাঁজা	সিমলা	
১	সীতানাথ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা আড়পার শোবারসিটা	
১	লছমন সিং	আমড়াতলা	

বিতারিখ ২৩ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	বৈষ্ণবচরণ দত্ত	চিনেবাজার	
১	মধুসূদন পরামাণিক	কলিকাতা	
১	কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায়	বারুইপুর	
১	দ্বারকানাথ নন্দী	পাথুরিয়াঘাটা	
১	মহেশচন্দ্র বসু	কষ্টম হৌস	
১	হরিশচন্দ্র বিশ্বাস	বড়বাজার	
১	গোবিন্দচন্দ্র রায়	জোড়াবাগান	
১	রামপ্রাণ চৌধুরী	হাটখোলা	
১	কৃষ্ণমোহন সিংহ	জিরাট	
১	ক্ষেত্রমোহন চট্টোপাধ্যায়	বড়বাজার	
১	গঙ্গারাম দাস	কেশেবাগান	
১	শীতলপ্রসাদ বসু	শেয়াল দহ	
১	সনাতন কর্ম্মকার	বড়বাজার	
১	নবীনচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	প্রাণকৃষ্ণ সেন	বহুবাজার	
১	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	মের্জাপুর	
১	খাজা আমীর জান	বড়বাজার	
১	মদনমোহন বসু	পাথুরিয়াঘাটা	
১	মদনমোহন রাহা	জোড়াসাঁকো	
১	ঈশ্বরচন্দ্র মণ্ডল	সদরলেণ্ড কোম্পানি কলিকাতা	

বিতারিখ ২৪ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	বেআজুদ্দীন	কলিকাতা	
১	চণ্ডীচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	বাগবাজার	
১	রঙ্গচন্দ্র সরকার	কলিকাতা	
১	জ মজুর বসু	ভবানীপুর	
১	চন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১	সমশদ্দা চাপরাসী	সুলুপ বংশাল	
১	নীলাম্বর ঘোষ	ভবানীপুর	
১	মোহনলাল	কলিকাতা	
১	লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু	ভবানীপুর	
১	গিরিশচন্দ্র বসু	চেতলার হাট	
১	শীতলরাম নাগরি	কলিঙ্গার গলি	
১	লোকনাথ সুজার	বাগবাজার	
১	পঞ্চানন চট্টোপাধ্যায়	চিতপুর	
১	মহেশচন্দ্র সরকার	ঐ	
১	রাজচন্দ্র রায়	বাগবাজার	
১	লোকনাথ দাস	ভবানীপুর	
১	মাষ্টর সিম সিম সাহেব	চিতপুর	
১	গিরিশচন্দ্র পরামাণিক	শোভাবাজার	
১	বিশ্বম্ভর বসু	কাশীপুর	
১	গোপালচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	ঈশানচন্দ্র দাস	ভবানীপুর	
১	মহেশচন্দ্র মৈত্র	ঐ	
১	জফর হোসেন পারসি	কলিকাতা	

বিতারিখ ২৫ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	আগুড়ি সইশ সাহেব	মাটি বাজার	
১	অক্রুরচন্দ্র সামন্ত	কলিকাতা	
১	রহিমদ্দা পারসি	তালতলা	
১	সেখ চামরু ঐ	কলিকাতা	
১	জান খেজমতগার নাগরি	ঐ	
১	অম্বিকাচরণ নন্দী	কলিঙ্গা	

বিতারিখ ২৬ জানুআরি ১৮৫১ সাল নাই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

বিতারিখ ২৭ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফি-য়ৎ।
১	সনাউল্লা নিকারি	কলিকাতা	
১	বেণীমাধব ঘোষ	আডিটর জেনরল আ-ফিস	
১	রামমাণিক্য ঘোষ	আলিপুর	
১	হরমোহন দাস	ভবানীপুর	
১	ঐ গঙ্গোপাধ্যায়	কালীঘাট	
১	দেবনাথ রায়	ঐ	
১	পার্ব্বতীচরণ লাহুড়ী	আলিপুর	
১	সরজাদা আলি	টালিগঞ্জ	
১	হরমোহন ঘোষ	এক্সচেঞ্জ	
১	নবীনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	কালীঘাট	
১	প্রসাদচন্দ্র বিশ্বাস	কলিকাতা	
১	নীলকমল হালদার	বড়বাজার	
১	রামতারণ কর্ম্মকার	কলিকাতা	
১	উমেশনাথ চট্টোপাধ্যায়	শিবু ঠাকুরের গলি	
১	ক্ষেত্রমোহন মিত্র	বড়বাজার	
১	রামকানাই ধর	বড়বাজার	
১	মাধবচন্দ্র পাল	ঐ	
১	আহামুনউল্লা	ইটালি	
১	চন্দ্রকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	কালীঘ ট	
১	সেখ আব্বাশ	শালিখা	
১	ভিনু বিবি	ডিঙ্গাভাঙ্গা	
১	ভগবান চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	রামজীবন বসু	ঐ	
১	কুলচাঁদ বাবু	ঐ	
১	হরচন্দ্র ভাদুড়ি	ঐ	
১	মাধবচন্দ্র সেন	বড়বাজার	
১	রাইমোহন রায়	ষষ্ঠীতলা	
১	দুর্গাদাস চৌধুরী	কলিকাতা	
১	মহেশচন্দ্র দত্ত	বড়বাজার	
১	কালীচরণ সান্ন্যাল	কলিকাতা	
১	শিবনাথ বাগচি	বড়বাজার	
১	গদাধব পালজি	ঐ	
১	সুর্য্যমল বাবু	ঐ	

বিতারিখ ২৮ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফি-য়ৎ।
১	শ্রীনাথ আচার্য্য	জোড়াসাঁকো	
১	রামকল্প চৌধুরী	কাঁসারিপাড়া	
১	চৈতন্যকৃষ্ণ গোস্বামী	জোড়াসাঁকো	
১	ব্রজসুন্দর চৌধুরী	বাগবাজার	
১	দীননাথ মিত্র	হেদো	
১	কালিদাস নাগ সরকার	চাসাধোবাপাড়া	
১	হরিনারায়ণ ঘোষ	জোড়াসাঁকো	
১	সুমরলাল জমাদার	কলিকাতা	
১	কৃষ্ণধন বিশ্বাস	হেদোপুষ্করিণী	
১	দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায়	শ্যামপুকুরিয়া	
১	লালচাঁদ নাগ	দরমাহাটা	
১	ইন্দ্রনারায়ণ বেরা	কলিকাতা	
১	ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১	লালমোহন মুখোপাধ্যায়	শোভাবাজার	
১	কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায়	৬৩ নং রাজা নবকৃষ্ণ ই-ষ্ট্রিট	
১	চণ্ডীচরণ সিংহ	কলিকাতা	
১	বিশ্বনাথ হড়	কলু টোলা	
১	গোপীমোহন মিত্র	বরাহনগর	
১	নীলাম্বর দে	কলিকাতা	
১	রূপচাঁদ দত্ত	ঐ	
১	শ্যামচাঁদ দপ্তরি	চব্বিশপরগনা	
১	সেখ আগবর	কলিকাতা	
১	চন্দ্রশেখর গঙ্গোপাধ্যায়	পাঁচি ধোবানির গলি	
১	রামচাঁদ বন্দোপাধ্যায়	বাঁশতলার গলি	
১	রামতনু গঙ্গোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	কমলাকান্ত রিট	জোড়াসাঁকো	
১	লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্ত	কলিকাতা	
১	লালমোহন মুখোপাধ্যায়	শোভাবাজার	
১	বিশ্বেশ্বর মিত্র	দরজিটোলা	
১	কাশীনাথ সরকার	কলিকাতা	
১	মহেশচন্দ্র নন্দী	বড়বাজার	
১	গিরিশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	গোলোকনাথ মুখোপা-ধ্যায়	মুরগিহাটা	
১	গোবিন্দচন্দ্র গড়গড়ি	চোরবাগান	
১	রামচাঁদ মিত্র	ভবানীপুর	
১	রামদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	বাঁশতলার গলি	
১	নবীনচাঁদ ঘোষ	ফেরত কাঁথিহইতে	
১	রাধানাথ মিত্র	ফেরত ডাইমানহারবর-হইতে	
১	বিশ্বম্ভর বসু	চেতলা	
১	প্রসন্নকুমার দীর্ঘাঙ্গী	জোড়াসাঁকো	

বিতারিখ ২৯ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফি-য়ৎ।
১	নির্ম্মলরাম ভকত	বড়বাজার	
১	মোকানন নাগবি	ঐ	
১	গিরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর	
১	নবীনকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	
১	ক্ষেমঙ্করী দাসী	কলিকাতা	
১	কৃষ্ণমোহন বসাক	মনসাতলার গলি	
১	পঞ্চানন দত্ত	হাটখোলা	
১	নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়	বরাহনগর	
১	বৈষ্ণবচরণ দত্ত	রাধাবাজার	
১	যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়	চিনাবাজার	
১	কালিদাস নেউগি	কুমারটুলি	
১	রামমোহন নন্দন	হাটখোলা	
১	মুনসি মফিজুদ্দিন	বামনবস্তি	
১	বেচারাম গঙ্গোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	ঈশানচন্দ্র অধিকারী	শোভাবাজার	
১	রাধামোহনচট্টোপাধ্যায়	হাটখোলা	
১	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপা-ধ্যায়	চড়কডাঙ্গা	
১	প্রেমচাঁদ মণ্ডল	কলিকাতা	
১	রামচন্দ্র সান্ন্যাল	চড়কডাঙ্গা	
১	জয়গোপাল বসু	পাথুরিয়াঘাটা	
১	মদনমোহন রাহা	ঐ	
১	দুর্গাপ্রসাদ বসু	ভবানীপুর	
১	কালাচরণ দত্ত	পাথুরিয়াঘাটা	
১	চণ্ডীপ্রসাদ কর্ম্মকার	কলিকাতা	
১	মণীন্দ্রনাথ চক্রবর্ত্তী	পাথুরিয়াঘাটা	
১	বনমালী রায়	কলিকাতা	
১	দুর্গারাম দাস	গরাণহাটা	
১	ভোলানাথ বাবু	কলিকাতা	
১	কালীকমল গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ দয়েহাটা	
১	গজু আরা	রাধাবাজার	
১	চামরু পোতদার	হাটখোলা	

বিতারিখ ৩০ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	বানু আগা পারসি	চিতপুর	
১	সাধু আগা	কলিকাতা	
১	মির আশমত আলী পারসি	ভবানীপুর	
১	হরদেব	ঐ	
১	সীতানাথ চট্টোপাধ্যায়	ভবানীপুর	
১	গুরুদাস চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	চৈতন্য সরদার	ঐ	
১	কাঙ্গালিচরণ বসু	বাগবাজার	
১	নীলমণি মুখোপাধ্যায়	ভবানীপুর	
১	চণ্ডীচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	বাগবাজার	
১	গোবিন্দচন্দ্র রায়	ভবানীপুর	
১	ফিতন খাঁ নাগরি	কলিকাতা	
১	পীতাম্বর রায়	ঐ	
১	গঙ্গাধর মুখোপাধ্যায়	বেলতলা	
১	মহাভারত রায়	ভবানীপুর	
১	কালীচরণ পালসা	চেতলা	
১	রূপনারায়ণ ঘোষ	কালীঘাট	
১	গিরিশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কুমারটুলি	
১	সেখ পরাণ	শ্যামবাজার	
১	নিত্যানন্দ দাস	ফেরত মেদিনীপুর হইতে	
১	রামতারক সরকার	ভবানীপুর	
১	রামনারায়ণ সেন	ঐ	
১	অন্নদাচরণ চৌধুরী	ঐ	
১	রসিকলাল বন্দ্যোপাধ্যায়	হাবড়া	
১	গদাধর দত্ত	শালিখা	
১	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বাগবাজার	
১	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	গৌরবল্লভ বাহাদুর	ঐ	
১	লক্ষ্মণ সিং পারসি	ফোর্ট উলিয়ম	
১	সুখময় চট্টোপাধ্যায়	বাদামতলি	
১	পূরণভকৎ মুচি নাগরি	মিছরিগঞ্জ	
১	পাঁচকৌড়ি মেথর	জানবাজার	
১	হোশেনি খানসামা	থিএটর স্ট্রিট	
১	খোদারবক্স পারসি	মিছরিগঞ্জ	
১	আবদুল কাদের ঐ	সদর বোর্ড	
১	শীতল সরদার নাগরি	জেনরল হাশপিটেল	
১	মংলু খানশামা	কলিকাতা বিডনসাহেবের বাটী	
১	ধ্রুব সিং দাস পারসি	সদর দেওয়ানী	
১	গিরিশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	গঙ্গাধর মুখোপাধ্যায়	বাগবাজার	
১	নীলমণি বন্দ্যোপাধ্যায়	সদর দেওয়ানী	
১	হরিমোহন সিং	ভবানীপুর	
১	দুর্গাচরণ বসু	ঐ	

বিতারিখ ৩ জানুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	ভীষ্মদেব ঘোষ,	সিমলা	
১	কান্তিচন্দ্র দাস	শোভাবাজার	
১	মহেশচন্দ্র সিকদার	কুমারটুলি	
১	রামনাথ ঠাকুর পারসি	কলিকাতা	
১	রমানাথ গঙ্গোপাধ্যায়	বড়বাজার	
১	রাধামোহন মিত্র	পোস্তা	
১	জগন্নারায়ণ দাস	বড়বাজার	
১	নৃসিংহদেব ঘোষাল	শিমলা	
১	তারিণীচরণ বসু	কালীঘাট	
১	শিবরাম চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১	পীতাম্বর মুখো নাগরি	কলিকাতা	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	কমল দত্ত	আলিপুর	
১	ভবানন্দ বিশ্বাস	ফেরত বানারসহইতে	
১	কেনারাম হালদার	কালীঘাট	
১	মহেশচন্দ্র বসু	সদর দেওয়ানী	
১	মহেশচন্দ্র মিত্র	জোড়াসাঁকো	
১	ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	বাগবাজার	
১	রামধন কর	খিদিরপুর	
১	জানকীনাথ বসু	মোনসাতলা	
১	জগন্নাথ মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা রামকৃষ্ণপুর	
১	গুই	মমিনপুর	
১	রামলাল চট্টোপাধ্যায়	পোস্তা	
১	বৈকুণ্ঠনাথ ঘোষ	সদরআলার কাছারি	
১	পুষ্করদাস পাল	ভবানীপুর	
১	শিবসুব দত্ত	ধর্ম্মতলা	
১	বিশ্বরূপ বসু	পুরাতন চিনাবাজার	
১	সি এল মুখোপাধ্যায়	খিদিরপুর	
১	ধরণীধর মণ্ডল	নারিকেল ডাঙ্গা	
১	গোলোক দাস	জানবাজার	
১	জগন্নাথ মুখোপাধ্যায়	রামকৃষ্ণপুর	
১	মোহন নাগরি	কলিকাতা	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত ঢাকার পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর ও ১৮৫১ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গিরিশচন্দ্র দাস	ঢাকা	
২	পারসি	ঐ	
৩	ভজমচাঁদ পরামাণিক	ঐ	
৪	চুনু আকসর আলি	ঐ	
৫	মাদার খাঁ	ঐ	
৬	গোবর্দ্ধন দাস	বাবুর বাজার	
৭	ঈশ্বর চট্টোপাধ্যায়	ঢাকা	
৮	রামকুমার ঘোষ	ঐ	
৯	রামকুমার দাস	মৌনট	
১০	রঙ্গ বাবুরচি	মুনশিগঞ্জ	
১১	ভগীরথ রায়	কৃষ্ণগঞ্জ	
১২	পারসি	ঢাকা	
১৩	আজিম বক্স	ঐ	
১৪	গৌরীশঙ্কর হাজারি	ঐ	
১৫	দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১৬	গুরুচরণ পাল	তেজপুর	
১৭	গদাধর সেন	বাবুর বাজার	
১৮	রামকানাই চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
১৯	যাদবরাম সরদার	ইস্লামপুর	
২০	রাজমোহন মিত্র	ঢাকা	
২১	কালীকিঙ্কর গুপ্ত	লক্ষ্মীবাজার	
২২	রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
২৩	গৌরচন্দ্র আগর	ঢাকা	
২৪	মিঞা করিম মোল্লা	হাজারিবাগ	
২৫	মৌলবী আমিরুদ্দিন	ঢাকা	
২৬	পাণ্ডবরাম শাহা	নারায়ণগঞ্জ	
২৭	গৌরহরি জয়	ঢাকা	
২৮	আমির খলিফা	ঐ	
২৯	বেপারী সরদার	লালবাগ	
৩০	নাফরি	ঢাকা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩১	মাতাঠাকুরাণী	বাবুর বাজার	
৩২	হবেট্ সাহেব	ঢাকা	
৩৩	জালালুদ্দিন	মাহুতটুলি	
৩৪	দয়াল দাস	ঢাকা	
৩৫	রূপচন্দ্র বক্সী	ঐ	
৩৬	মুনশি চন্দ্রনাথ রায়	ইছলামপুর	
৩৭	কালীচরণ দাস	ঢাকা	
৩৮	কালীরঞ্জন	ঐ	
৩৯	বলরাম দাস	ঐ	
৪০	রামকিশোর সেন	শাঁকারি বাজার	
৪১	শাহা হাকিমদ্দিন	ঢাকা	
৪২	আলাদরাম সিংহ	ঐ	
৪৩	মুনশি কলিমদ্দিন	ইছলামপুর	
৪৪	রামদয়াল শাহা	এমামগঞ্জ	
৪৫	রামদুলাল মজুমদার	ঢাকা	
৪৬	ঈশ্বরচন্দ্র সেন	নারায়ণগঞ্জ	
৪৭	হরিশ্চন্দ্র রায়	ঢাকা	
৪৮	কাদেরবক্স	ঐ	
৪৯	কালীকান্ত নেউগি	ইছলামপুর	
৫০	রামকানাই সিংহ	ঐ	
৫১	মুনশি খোন্দকার	ঢাকা	
৫২	হজরত	ঐ	
৫৩	মিঞা কাদের বক্স	ঐ	
৫৪	মুনশি একরাম মদীন	ঐ	
৫৫	রামকুমার চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৫৬	বক্সু বরকন্দাজ	ঐ	
৫৭	সীতানাথ দত্ত	কলুতা বাজার	
৫৮	চন্দ্রশেখর বসু	বাবুর বাজার	
৫৯	অনাদিচন্দ্র দাস	ঢাকা	
৬০	হরচন্দ্র সেন	মলগোলা	
৬১	কালীকিঙ্কর বসু	বাঙ্গলা বাজার	
৬২	মহম্মদ মোছেন পারসি	চুরিহাট্টা	
৬৩	গোলোকচন্দ্র রায়	ঢাকা	
৬৪	রামকমল বক্সী	ইছলামপুর	
৬৫	মুকরাম সিংহ	বাঙ্গলা বাজার	
৬৬	নবকিশোর ঘোষ	ঢাকা	
৬৭	ভারতচন্দ্র সেন	সুতরাপুর	
৬৮	কিশোরচন্দ্র ঘোষ	পাথরঘাটা	
৬৯	বেণীমাধব বাগচি	জগ্ণাই	
৭০	গুরুচরণ দে	বাঙ্গলা বাজার	
৭১	ঈশ্বরচন্দ্র রায়	ঢাকা	
৭২	ঈশানচন্দ্র রায়	ঐ	
৭৩	পারসি	ঐ	
৭৪	রামদুলাল	কামার নগর	
৭৫	সেখ ফৈজুদ্দি	ঢাকা	
৭৬	গোকুলরাম মজুমদার	বাবুর বাজার	
৭৭	রামকুমার বসু	ঢাকা	
৭৮	বিবি জান	ঐ	
৭৯	রামজয় মল্লিক	ঐ	
৮০	গৌরসুন্দর চট্টোপাধ্যায়	বাবুর বাজার	
৮১	রামনিধি রায়	ঢাকা	
৮২	হরমোহন দাস	মলগোলা	
৮৩	দুর্জ্জন দুবে	ঢাকা	
৮৪	রামকানাই পাল	বাবুর বাজার	
৮৫	বেণীমাধব বাগচি	জগ্ণাই	
৮৬	আলাজান চাপরাসি	ঢাকা	
৮৭	রামকুমার মুনশি	ঐ	
৮৮	অনাদিমোহন সেন	ঐ	
৮৯	ছিজন খলিফা	ঢাকা	
৯০	মাধবচন্দ্র রায়	তাঁতি বাজার	
৯১	নন্দলাল মজুমদার	ঢাকা	
৯২	করিম বক্স	ঐ	
৯৩	শৈএদ তজমুন আলি	পুটিয়া	
৯৪	রামকিশোর মিত্র	চুরিহাটা	
৯৫	চন্দ্রনাথ রায়	একরামপুর	
৯৬	রঘুনাথ সিংহ	ঢাকা	
৯৭	কমরুদ্দিন	ঐ	
৯৮	জগৎচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৯৯	হরমণি বৈষ্ণবী	ইছলামপুর	
১০০	রাজচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঢাকা	
১০১	মিঞা পির বক্স	মিরপুর	
১০২	মৌলবি মৈজুদ্দিন	ঢাকা	
১০৩	কেরাণি সাহেব	ঐ	
১০৪	জগন্নাথ বসু	বাঙ্গলা বাজার	
১০৫	রামচন্দ্র মল্লিক	পাদরিপটি	
১০৬	গঙ্গাধর সরকার	নওয়াবগঞ্জ	
১০৭	মহানন্দ চট্টোপাধ্যায়	মৈনট	
১০৮	হাজি মহম্মদ আলি	ঢাকা	
১০৯	জুলামগর	কলুতা বাজার	
১১০	সনাতন দাস	মাহুতটুলি	
১১১	পারসি	ঢাকা	
১১২	চন্দ্রমোহন গঙ্গোপাধ্যায়	নওয়াব বাজার	
১১৩	বালাজাচর্ব্ব	ঢাকা	
১১৪	রামনারায়ণ শর্ম্মণঃ	ঐ	
১১৫	গোবিন্দচন্দ্র বসু	আপকারি	
১১৬	রামমোহন কুণ্ডু	পাঞ্জিমদি	
১১৭	শ্রীমন্তরীয় সেন	ঢাকা	
১১৮	গুরুচরণ বসাক	নওয়াবপুর	
১১৯	নাগরি	ঢাকা	
১২০	রাধানাথ শাহা	বাবুর বাজার	
১২১	কালাচাঁদ দাস	ঢাকা	
১২২	লক্ষ্মীকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১২৩	রাধানাথ রায়	মলগোলা	
১২৪	পারসি	ঢাকা	
১২৫	বন্দুর পাল	নওয়াবগঞ্জ	
১২৬	বিপ্রদাস দত্ত	মৈনট	
১২৭	পারসি	ঢাকা	
১২৮	রামকুমার চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১২৯	হরিমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৩০	পারসি	ঐ	
১৩১	মের্জ্জা মহম্মদ হোশেন	ঐ	
১৩২	শ্রীনাথ বসু	ঐ	
১৩৩	ভগবানচন্দ্র বসু	জসহর	
১৩৪	গোপীকৃষ্ণ বসু	ঢাকা	
১৩৫	জগৎচন্দ্র মজুমদার	বাগুরা	
১৩৬	কালীশঙ্কর গোহ	ঢাকা	
১৩৭	মিঞা ভাই সাহেব	শ্রীনগর	
১৩৮	আজন উল্লা	মুরাদপুর	
১৩৯	ভগবানচন্দ্র ঘোষ	তাঁতি বাজার	
১৪০	হোশেন বক্স	ঢাকা	
১৪১	রামকুমার চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৪২	গঙ্গাধর মুখোপাধ্যায়	সুতরাপুর	
১৪৩	আমির লস্কর	নওয়াবগঞ্জ	
১৪৪	হরকিশোর রায়	বাঙ্গলা বাজার	
১৪৫	পারসি আল্লাদল্লাহ হাকিম	বেগম বাজার	
১৪৬	নাগরি	ঢাকা	

[*Government Gazette, 30th September*, 1851]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৪৭	নাগরি গোলোক সরদার	ঢাকা	
১৪৮	পারসি কালুমাজি	ঐ	
১৪৯	পারসি	ঐ	
১৫০	পারসি	ঐ	
১৫১	নিত্যানন্দ বণিক	নারায়ণগঞ্জ	
১৫২	কৃষ্ণচরণ সরদার	নওয়াবপুর	
১৫৩	পারসি ইঙ্গরাজী	ঢাকা	
১৫৪	পারসি ইঙ্গরাজী	ঐ	
১৫৫	নাগরি	ঐ	
১৫৬	নাগরি	ঐ	
১৫৭	কৃষ্ণচন্দ্র ও সুন্দর দাস	চার্লিঘাট	
১৫৮	রামগোলাম	ঢাকা	
১৫৯	উমেদরাম দত্ত	বরকটোরা	
১৬০	মহম্মদ কাছেম	ইছলামপুর	
১৬১	হরিধন দে	ঢাকা	
১৬২	প্রসন্নচন্দ্র সরকার	ইছলামপুর	
১৬৩	রামকুমারী বৈষ্ণবী	কিসনগঞ্জ	
১৬৪	ঐ	ঐ	
১৬৫	রূপচন্দ্র শাহা	ঢাকা	
১৬৬	প্রাণকৃষ্ণ ঠাকুর	মালিটোলা	
১৬৬	কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ইছলামপুর	
১৬৭	মিঞা নরসিংহ	ঢাকা	
১৬৮	মঙ্গল বিবি	বাবুর বাজার	
১৭০	শ্যামচন্দ্র মিত্র	ইছলামপুর	
১৭১	রাখালচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১৭২	খানমজান আয়া	ঢাকা	
১৭৩	আজগর খানশামা	ঐ	
১৭৪	ভগবান মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৭৫	পূর্ণানন্দ সরদার	ঐ	
১৭৬	মুনশি গৌরচন্দ্র দাস	ঐ	
১৭৭	মদনমোহন সেন	ঐ	
১৭৮	সাঁহেব আলি	সাচিপান্দার	
১৭৯	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৮০	গুরুদাস চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
১৮১	মুনশি আবদুল করিম	ঐ	
১৮২	নবকিশোর বসু	সাচিপান্দার	
১৮৩	নজাত আলি	ইছলামপুর	
১৮৪	রামকুমার রায়	ঢাকা	
১৮৫	ঐ	ঐ	
১৮৬	ব্রজকিশোর বন্দ্যোপাধ্যায়	ইছলামপুর	
১৮৭	নবকিশোর রায়	ঐ	
১৮৮	মদনমোহন ঘোষ	ঢাকা	
১৮৯	রামচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	বাবুর বাজার	
১৯০	ভৈরবচন্দ্র সেন	সাচিপান্দার	
১৯১	কমলাকান্ত রায়	ঢাকা	
১৯২	গঙ্গাপ্রসাদ রায়	ইছলামপুর	
১৯৩	গোলোকচন্দ্র বসু	জিন্দাবাহার	
১৯৪	গোলাম রসুল	ঢাকা	
১৯৫	প্যারীমোহন ঘোষ	ঐ	
১৯৬	গিরিশচন্দ্র	ঐ	
১৯৭	নাজির মহম্মদ	বাবুর বাজার	
১৯৮	রামকানাই রায়	সাচিপান্দার	
১৯৯	নাগরি	ঢাকা	
২০০	হিদর বক্স	বেগমবাজার	
২০১	দেবীপ্রসাদ চন্দ্র	বাবুরবাজার	
২০২	ভৈরবচন্দ্র দাস	ঢাকা	
২০৩	হরিশ্চন্দ্র সেন	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২০৪	পারসি	ঢাকা	
২০৫	সাদক আলি	ঐ	
২০৬	মহেশচন্দ্র লস্কর	ঐ	
২০৭	মুনশি আলিরাজা	সাচিপান্দার	
২০৮	সৃষ্টিধর দে	বাবুর বাজার	
২০৯	রবিলোচন দত্ত	রায় সাহেবের বাজার	
২১০	হরিনারায়ণ রায়	আরমাণীটোলা	
২১১	বৃন্দাবন ভূমিক	বাবুর বাজার	
২১২	ভারতচন্দ্র সেন	লোহার পোল	
২১৩	বৈদ্যনাথ রায়	একরামপুর	
২১৪	কাদের খাঁ	মুনশুরগঞ্জ	
২১৫	রামহরি পাল	ঢাকা	
২১৬	মাণিকচাঁদ পোতদার	বাঙ্গলা বাজার	
২১৭	পারসি বাবু সনাতন	ঢাকা	
২১৮	গুরুচরণ শর্ম্মা	বাবুর বাজার	
২১৯	হাজারি মণ্ডল	ঢাকা	
২২০	গঙ্গালোচন লস্কর	ঐ	
২২১	মেরজা ফাজিল	হোসেনি দালান	
২২২	রামকুমার	ঢাকা	
২২৩	ভগীরথ রায়	ঐ	
২২৪	কৃষ্ণমোহন সেন	বাজিদপুর	
২২৫	বশীর মিয়া	পাউটাটুলি	
২২৬	মৌলবী	ঢাকা	
২২৭	শীতল গোটন সিফাই	ঐ	
২২৮	নাগরি	ঐ	
২২৯	পারসি	ঐ	
২৩০	পুরাজন শাহা	ঐ	
২৩১	নাগরি	ঐ	
২৩২	মেরজা জালালুদ্দীন	তাঁতখানা	
২৩৩	নাগরি	ঢাকা	
২৩৪	পারসি নাগরি	ঐ	
২৩৫	পারসি	ঐ	
২৩৬	পারসি	ঐ	
২৩৭	পারসি	ঐ	
২৩৮	মহেশচন্দ্র দত্ত	হাসপাতাল	
২৩৯	নবকুমার ঘোষ	ঢাকা	
২৪০	নৃসিংহ	জিন্দাবহর	
২৪১	নবীনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
২৪২	হরদয়াল ঘোষ	ঐ	
২৪৩	কালু খানশামা	নওয়াবগঞ্জ	
২৪৪	নৈমুদ্দীন	ঢাকা	
২৪৫	দয়ামরী দেব্যা	নওয়াবগঞ্জ	
২৪৬	ছাদর মিয়া	ঐ	
২৪৭	গুরুচরণ সেন	ঢাকা	
২৪৮	কাশীকান্ত	ঐ	
২৪৯	জগবন্ধু শাহা	ঢাকা	
২৫০	কালীকিশোর ঘোষ	ঐ	
২৫১	বিদা মিঞা	ইছলামপুর	
২৫২	মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	বনগ্রাম	
২৫৩	ভৈরবচন্দ্র আইচ	নলগোলা	
২৫৪	কালু খানশামা	নওয়াবগঞ্জ	
২৫৫	ন্যামত খানশামা	ফরীদপুর	
২৫৬	গুরুচরণ সরকার	রুহিৎপুর	
২৫৭	শ্যামাচরণ গুপ্ত	ঢাকা	
২৫৮	খাজেআলি মোল্লা	ইছলামপুর	
২৫৯	জয়মাণিক দত্ত	রাজবাটী	
২৬০	বুধুপাহাড়ি	ঢাকা	
২৬১	কৃষ্ণচন্দ্র দত্ত	ইছলামপুর	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫১ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২৬২	মিঞা শাইম	ঢাকা	
২৬৩	জীবনকৃষ্ণ মণ্ডল	রহমতগঞ্জ	
২৬৪	আনন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
২৬৫	গোলাপ খাঁ	বাবুর দেউড়ি	
২৬৬	ভগবানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	শাচিপানদরি	
২৬৭	গোবিন্দপ্রসাদ বাবু	বাঙ্গলা বাজার	
২৬৮	পার্ব্বতী দাস	চান্দিঘাট	
২৬৯	আলি রাজা	শাচিপান্দরি	
২৭০	কিশোরচন্দ্র গোস্বামী	কলতাবাজার	
২৭১	মকিম মুনশী	শাচিপান্দরি	
২৭২	মহানন্দ চট্টোপাধ্যায়	মৈনট	
২৭৩	গোলাম মসুন	জামালপুর	
২৭৪	পদ্মলোচন মিত্র	ঢাকা	
২৭৫	কালীচরণ সরদার	ঐ	
২৭৬	দুর্গাচরণ দাস	ঐ	
২৭৭	বিলাক সিংহ	ঐ	
২৭৮	পীতাম্বর গুপ্ত	ঐ	
২৭৯	মের্জা গোলাম পির	বেচারামের দেউড়ি	
২৮০	পারসি	ঢাকা	
২৮১	গোবিন্দ শাহা	কাজ্জার	
২৮২	পীতাম্বর দাস	ঢাকা	
২৮৩	কালাচাঁদ দাস	মগলটুলি	
২৮৪	থাজেআলি মোল্লা	ইছলামপুর	
২৮৫	কালী ভট্টাচার্য্য	বাবুর বাজার	
২৮৬	শ্যামাচরণ ব্রহ্ম	ঢাকা	
২৮৭	গোপাল	মৈনট	
২৮৮	ইমামদি জমাদার	ঢাকা	
২৮৯	মদনমোহন সেন	বাবুর বাজার	
২৯০	মহেশ দাস	নারায়ণগঞ্জ	
২৯১	আমির	ঐ	
২৯২	নাগরি	ঢাকা	
২৯৩	নীলমণি রায়	চক বাজার	
২৯৪	পারসি	ঢাকা	
২৯৫	সুবলচন্দ্র রায়	ইছলামপুর	
২৯৬	জান মুচি	নওয়াবগঞ্জ	
২৯৭	পাঁচু বেগ	ঢাকা	
২৯৮	মিঞা রুমজান	ঐ	
২৯৯	শ্যামকিশোর দাস	বাবুর বাজার	
৩০০	প্যারিমোহন রায়	পশ্চিমদি	
৩০১	ছালালখুরি মাজি	কালীগঞ্জ	
৩০২	গৌরকিশোর গোহ	কুমারটুলি	
৩০৩	গোলোকচন্দ্র রায়	ঢাকা	
৩০৪	তিলকচন্দ্র দে	নারান্দিয়া	
৩০৫	কালীপ্রসাদ ঘোষ	ঢাকা	
৩০৬	রতনকৃষ্ণ পাল	নলগোলা	
৩০৭	কালীনাথ	ঢাকা	
৩০৮	কমলাকান্ত	ঐ	
৩০৯	রহিম	হুগলি দালান	
৩১০	দৌলত খানশামা	বাবুর বাজার	
৩১১	গিরিধারি রাম	ঢাকা	
৩১২	নবকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	বেগম বাজার	
৩১৩	বিশ্বনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঢাকা	
৩১৪	আদ্রানদ্দিন	সাইনপুর	
৩১৫	নন্দলাল মজুমদার	ঢাকা	
৩১৬	নন্দকুমার	বাঙ্গলা বাজার	
৩১৭	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	ঢাকা	
৩১৮	মৌলবী উজির	ঐ	
৩১৯	কাদির	কৌনদি	
৩২০	পদ্মলোচন মিত্র	ঢাকা	
৩২১	তমিজদ্দিন	চুরিহাট্টা	
৩২২	গৌরকিশোর গোহ	বাবুর বাজার	
৩২৩	রামকমল বক্সী	ঢাকা	
৩২৪	রিয়াজদ্দিন	ইছলামপুর	
৩২৫	গযাশদ্দিন	চদরি বাজার	
৩২৬	রামকুমার সেন	ঢাকা	
৩২৭	কালু মিঞা	ঐ	
৩২৮	রমাকান্ত চাঁদ	জামালপুর	
৩২৯	মহম্মদ মকিম	শাচিপান্দার	
৩৩০	কালীশঙ্কর দাস	ঢাকা	
৩৩১	কালীকান্ত রায়	জিন্দাবহর	
৩৩২	নইমুদ্দিন	ঢাকা	
৩৩৩	লক্ষ্মীনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
৩৩৪	খাজেআলি মোল্লা	ইছলামপুর	
৩৩৫	রাধামণি	নুতনবাজার	
৩৩৬	নসীনচাঁদ ধুপি	বনগ্রাম	
৩৩৭	নীলমণি লস্কর	ঢাকা	
৩৩৮	আনন্দমোহন ঘোষ	ইছলামপুর	
৩৩৯	গোপীমোহন মজুমদার	কালেক্টরি	
৩৪০	রামদিন পাঠক	পল্টন	
৩৪১	বিশাইরাম সরদার	ইছলামপুর	
৩৪২	শেখ কালু	মাদারঝাণ্ডী	
৩৪৩	গোলোকচন্দ্র রায়	বেগম বাজার	
৩৪৪	নাগরি	ঢাকা	
৩৪৫	কৃষ্ণমোহন শাহা	মাহুতটুলি	
৩৪৬	কৃষ্ণচন্দ্র বাব	তেভানগর	
৩৪৭	গোলাপচাঁদ সিংহ	ইছলামপুর	
৩৪৮	হরশঙ্কর	জেন্দাবাহারের গলি	
৩৪৯	নাগরি রামকিসন	নারায়ণগঞ্জ	
৩৫০	বাবু রাজচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	ঢাকা	
৩৫১	কালীচন্দ্র সরখেল	পাবনা	
৩৫২	ভৈরবচন্দ্র শূর	ঢাকা	
৩৫৩	জগদেব রায়	শুতরপুর	
৩৫৪	যাদবরাম সিংহ	ইছলামপুর	
৩৫৫	রামকমল ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৩৫৬	রামলোচন পাল	কেরাণিগঞ্জ	
৩৫৭	ছিজন খাঁ	ইছলামপুর	
৩৫৮	নবকৃষ্ণ রায় নীলমণি রায়	শাচিপান্দরিপা	
৩৫৯	রামচাঁদ দাস	ঢাকা	
৩৬০	গৌরচন্দ্র দাস	নারায়ণগঞ্জ	
৩৬১	নিত্যানন্দ দাস	ঢাকা	
৩৬২	রামলোচন দাস	ছিলীমপুর	
৩৬৩	জমিরদ্দি	ঢাকা	
৩৬৪	রামকানাই দাস	ঐ	
৩৬৫	মের্জা জালালুদ্দি	হোশেনী দালান	
৩৬৬	বিদেশি নাগরি	কলঘর	
৩৬৭	রামকিশোর নাগরি	ঢাকা	
৩৬৮	নাগরি ও পারসি	ঐ	
৩৬৯	উড়িষা লেখা	ঐ	
৩৭০	পারসি চিঠী	ঐ	
৩৭১	রাধানাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩৭২	চন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্য	নলগোলা	
৩৭৩	পারসি চিঠী	ঢাকা	
৩৭৪	শেখ হোশেন বক্স	ঐ	
৩৭৫	নাগরি পারসি	ঐ,	

[*Government Gazette*, 30th September, 1831.]

[ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।]

NOTIFICATION.

Referring to the Notification published on the 7th ultimo, [See *Bengalee Government Gazette* of the 15th July last,] inviting owners of Land within the City to register their Title Deeds in this Office, under Section 1, Act XV. of 1847, the attention of the public is hereby requested to the provisions of Act XXIII. of 1850, which are now in process of being carried out, and under Section 1, of which, all lands not shown by the owners to be exempt therefrom, will be assessed at the uniform rate therein specified. The new Assessment, so far as completed, will be enforced from the current year, under the stringent provisions of Section 3 of the Act.

A. Grote, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta,*
Calcutta, Collector's Office, the 28th August, 1851.

ইশ্তিহার।

গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন শহর নগরের মধ্যে ভূমির মালিকেরদিগকে আবেদন করা যায় যে তাঁহারা ১৮৪৭ সালের ১৫ আইনের ১ ধারানুসারে আপনারদের স্বত্বের দলীল এই দফ্তরখানায় দাখিল করেন তদুপলক্ষে সর্ব্ব সাধারণ লোককে আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহারা ১৮৫০ সালের ২৩ আইনের বিধান বিষয়ে মনোযোগ করেন। ঐ আইনমতে এইক্ষণে কার্য্য চলন হইতেছে এবং তাহার ১ ধারাতে যে নিরিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই নিরিখানুসারে সকল জমীর কর বসান যাইবেক কিন্তু মালিকেরা যদি প্রমাণ করিতে পারে যে জমী সেই করহইতে মুক্ত আছে তবে বসান যাইবেক না। নূতন কর যেপর্য্যন্ত বসান গিয়াছে সেইপর্য্যন্ত ঐ আইনের ৩ ধারার অতি আঁটাআঁটি বিধানমতে হাল সনঅবধি চলিবেক।

এ গ্রোট।
কলিকাতার এক্টিং কালেক্টর এবং পদোপলক্ষে সরবেয়র।
কলিকাতার কালেকটরী কাছারী। ১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

ইল্লাহাবনামা কাছারি ডেপুটী কালেক্টরি মোতালকে রেইল ওয়ে কমিসানরী।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ২৪ পঃ অন্তর্গত বোরো পরগনার বারী গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষীয় লৌহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্য পতিত নিম্নের লিখিত মালিকের নিম্ন লিখিত পরিমাণের কাঁচা অথবা পাকা গাঁথনির ইমরত মায় লওয়াজেমা ইঙ্গরাজি ১৮৫১ সালের অক্টোবর মাহার ১৫ তারিখে মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের আশ্বিন মাহার ৩০ তারিখ বুধবার দিবা ২। ২ ঘটিকার সময়ে সরকারের তরফ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রায় অভয়চরণ মল্লিক বিবেচিত লাটমতে সরে জমীনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরূপিত সময়ে উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া উক্ত নীলামে খরিদ করিবা। যে ব্যক্তির নামে ডাক বেশী হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুরহওয়ামাত্রেই তৎক্ষণাৎ সরে জমিনে মুল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক তাহাতে ত্রুটি হইলে ঐ সকল দ্রব্য পুনর্ব্বার নীলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেশী মূল্য ডাক হয় তবে যে যেকদার বেশী হইবেক তাহা সরকারের লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মূল্য কমি হয় তবে যে সংখ্যা কমি হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাকের নিবার স্থানে দস্তুরমত আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইয়া মূল্যের টাকা দাখিল হইবার দিবসহইতে তিন হপ্তার মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্যসকল খরিদার আপন খরচে সরে জমিন হইতে উঠাইয়া লইবেক যদি মেয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কনট্রাক্টদারের তরফ লোকের দ্বারা ঐ ইমারত ভাঙ্গা যাইয়া তফাত করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন নোকশান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত কোন এলাকা নাই ইতি ১৮৫১। তাং ২০ সেপ্টেম্বর।

৩ নং হলক।।
৩২ নং মোকদ্দম।
মালিক রামঘোষ। সাং বারী।
কাঁচা গাঁথনির ইষ্টক নির্ম্মিত একতালা বাটী দুই কুঠারি ও বাহির বাটী যাইবার গলির পথ ও ছাতে উঠিবার সিড়ির ও ঐ সকল ঘরের কোণে দরদালান।
ইমারতের গাঁথনির কালি বাদ ফুকর।
৬২৯৪ ফুট ৯ ইঞ্চী ইটের থান আনুমানিক ১২৬৮০০ ইষ্টক।
কড়ি কাষ্ঠ ৭। ৫ ইং ১১০ হাত।
বরগা ৪৮৮ হাত পরিমিত।
মালিক সাগর ঘোষ সাং বারী।
কাঁচা গাথনির ইষ্টকনির্ম্মিত একতালা বাটী দুই কুঠারি এক দরদালান এক সিড়ির ঘর ও প্রাচীর।
ইমারতের ও প্রাচীরের গাঁথনির কালি বাদ ফুকর।
৭২৮০ ফুট ৯ ইঞ্চী ইটের গাঁথুনি আনুমানিক ১৫৪৮০০ ইষ্টক।
কড়িকাষ্ঠ ৭। ৫ ইং ১১৬ হাত।
বরগা। পরিমিত ৩৭৫ হাত।

Obhoychurn Mullick, *Deputy Collector*

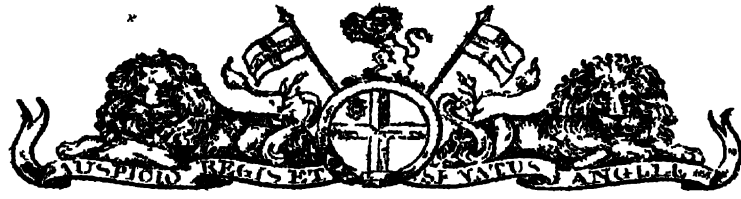
MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতার সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী সঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 7, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৭ অক্টোবর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২০৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি এচ শক সাহেব (Mr. V H Schalch,) স্বীয় পদোপলক্ষে পেশকশী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

মওবাখালির সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেব (Dr. J. Baker,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের অনুমতি প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

বালেশ্বরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি বি চালমর্স সাহেব (Dr. C. B. Chalmers,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের অনুমতি প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র ধাড়া আপন কর্ম্মের ভার এদেশীয় শ্রীযুত মাধব কবিরাজের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davis,) ছুটীবিষয়ক উধরা বিধির ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের হুগলীর একটিং ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগন রায়ণ দাস দশহরার বন্দে তেরো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সাআদৎ আলি এবং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নাজিরউদ্দীন মহম্মদ ও দিনাজপুরের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী এবং ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত মবকবি শিরোমণি এবং ঐ জিলার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরউদ্দীন মহম্মদ দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব (Mr. T. C Trotter,) প্রথম শ্রেণীর নিয়মিত ছুটী লইয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T Wyatt,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সাষদ আহমদ বক্শের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব (Mr. R Trotter,) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

তবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H Pratt,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

[গত প্রকাশিতের শেষ ।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩৭৬	শ্রীচরণ গৌরহরি	ঢাকা	
৩৭৭	জয়চন্দ্র গোস্বামী	শানড়া	
৩৭৮	সেখ আলি জান	মোগলটুলী	
৩৭৯	খাজা আলি মোল্লা	ঢাকা	
৩৮০	রাধে আয়া	কলঘর	
৩৮১	শাজাদা বেগম	আগানয়ানচর	
৩৮২	পারসি চিঠী	পল্‌টন	
৩৮৩	গোলাম হেদর	নওয়াবগঞ্জ	
৩৮৪	আবদুল ও আহেদ খাঁ	চক্	
৩৮৫	উজির খানশামা	ঐ	
৩৮৬	ভিতারাম চক্রবর্ত্তী	বাঙ্গলাবাজার	
৩৮৭	বিবি হিরা	নয়াবাজার	
৩৮৮	কালীপ্রসাদ দত্ত	ঢাকা	
৩৮৯	কালীপ্রসাদ দে	ঐ	
৩৯০	গৌরচন্দ্র মজুমদার	বাবুর বাজার	
৩৯১	হরকুমারী খেমটাওআলী	ঢাকা	
৩৯২	নবীনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	হাপার	
৩৯৩	তারাচাঁদ ঘোষ	লালবাজার	
৩৯৪	মিঞা সোনাউল্লা	ঢাকা	
৩৯৫	মৌলবী মহম্মদ হোশেন	ঐ	
৩৯৬	নিমচাঁদ রায়	ঐ	
৩৯৭	ললিতকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	কলুতাবাজার	
৩৯৮	হরিমোহন	একরামপুর	
৩৯৯	গোবিন্দবেহারী গোস্বামী	বাঙ্গলাবাজার	
৪০০	ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঢাকা	
৪০১	গৌরমোহন মুখোযা	জিন্দাবাহার	
৪০২	নেজামত আলি	ঢাকা	
৪০৩	কৃষ্ণমণি কবিরাজ	ঐ	
৪০৪	কমলাকান্ত সেন	ইছলামপুর	
৪০৫	সেখ দরবারি ও মামু	ঢাকা	
৪০৬	সেখ জুম্মন	বনভার	
৪০৭	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	ঢাকা	
৪০৮	গোলাপ খাঁ ও আরজান	রাজার দেউড়ি	
৪০৯	আনন্দচন্দ্র দাস	নলগোলা	
৪১০	রামমাণিক রায়	ঢাকা	
৪১১	গুরুচরণ সেন	ঐ	
৪১২	ব্রজনাথ ও বংশী শাহা	ঐ	
৪১৩	কালীকুমার সেন	নাজিরের বাজার	
৪১৪	শাহাজাদা বেগম	নওয়াবের দেউড়ি	
৪১৫	শীতলচন্দ্র গোস্বামী	মলঙ্গা	
৪১৬	কাশীনাথ কবিশালী	নূতনবাজার	
৪১৭	গোলাম মহম্মদ	মগলটুলি	
৪১৮	মৌলবি মৈইনুদ্দি	বংশাল	
৪১৯	খুড়িঠাকুরাণী ও তারানাথ	কালেক্টরি	
৪২০	ঈশ্বরচন্দ্র সেন	ঢাকা	
৪২১	রামচন্দ্র গোস্বামী	একরামপুর	
৪২২	খতিব এলাহি বক্স	মাহুতটুলি	
৪২৩	গোবিন্দচন্দ্র গাঙ্গুলি	ঢাকা	
৪২৪	রামজয় ও রামলোচন	ঐ	
৪২৫	লালচাঁদ রায়	ঐ	
৪২৬	বদরদ্দি	কলুতা বাজার	
৪২৭	দুদু মিঞা	বংশাল	
৪২৮	কাশীচন্দ্র দে	সাচিপান্দার	
৪২৯	শরৎচন্দ্র তর্কবাগশী	জিন্দাবহর	
৪৩০	মিঞা জানসি সগর	ঢাকা	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৫১ । ৭ অক্টোবর ।]

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৪৩১	রামহরি সরদার	ঢাকা	
৪৩২	গোলাম মরতুজা	ঐ	
৪৩৩	বমু আয়া	ঐ	
৪৩৪	রাজনারায়ণ	ঐ	
৪৩৫	মিরন সাহেব	ঐ	
৪৩৬	বদনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ইছলামপুর	
৪৩৭	হিড়া মেথর	ঢাকা	
৪৩৮	মুনশী সবদার আলি	আনগাবর	
৪৩৯	কমরদ্দিন	ঢাকা	
৪৪০	রামকৃষ্ণ সেন	শাচিপান্দরি	
৪৪১	রামকুমার বসু	ঢাকা	
৪৪২	গোলোকনাথ দত্ত	ঢাকা	
৪৪৩	বদন ও ইদু মিঞা	কলুতা বাজার	
৪৪৪	মুনশী সৈএদুদ্দিন	ঢাকা	
৪৪৫	বামুরাম	পাউটাটুলি	
৪৪৬	রামানন্দ চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
৪৪৭	ঈশানচন্দ্র কর	ঐ	
৪৪৮	হরিশ্চন্দ্র বিশ্বাস	বাবুর বাজার	
৪৪৯	করিম বক্স	ঢাকা	
৪৫০	ভৈরবচন্দ্র মিত্র	ইছলামপুর	
৪৫১	দ্বারকানাথ বসু	ঢাকা	
৪৫২	শিবনাথ মজুমদার	বাবুর বাজার	
৪৫৩	শৈএদ ফকরদ্দিহৈদর	ঢাকা	
৪৫৪	সেখ পিরু	চালিঘাট	
৪৫৫	চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	
৪৫৬	রামজয় সেন	রাণাঘাট	
৪৫৭	কৃষ্ণকুমার গুহ	ইছলামপুর	
৪৫৮	হরিমোহন দত্ত	চালিঘাট	
৪৫৯	মুনশী কেরামত আলি	ঢাকা	
৪৬০	রঘুনাথ শাহা	রহমতগঞ্জ	

গয়ার পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	হেটনারায়ণ সিংহ	সাহেবগঞ্জ	
২	ঐ	ঐ	
৩	ঐ	ঐ	
৪	হোশেন কুলি	ঐ	
৫	বেচন লাল	ঐ	
৬	নবীনচন্দ্র সরকার	ঐ	
৭	সৈএদ মনসুর আলি	ঐ	
৮	লালবেহারী সিংহ	ঐ	
৯	গঙ্গাপ্রসাদ	ঐ	
১০	মহম্মদ আবুল	ঐ	
১১	মের্জা ঝাবুবেগ	ঐ	
১২	লাল মহম্মদ	ঐ	
১৩	কমরদ্দি হোশেন	ঐ	
১৪	মধু শাহা	ঐ	
১৫	খুরসেদ আলি	ঐ	
১৬	মহম্মদ আকবর	ঐ	
১৭	রামসহায়	ঐ	
১৮	রামবলম	ঐ	
১৯	জগুলাল	ঐ	
২০	তফজুল হোশেন	ঐ	
২১	মহম্মদ আলি	ঐ	
২২	চুড়াওন লাল	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২৩	মদন সিং	সাহেবগঞ্জ	
২৪	রামনাথ	ঐ	
২৫	কুশভক্ত	ঐ	
২৬	গণেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২৭	মুরলি সিং	ঐ	
২৮	ঐ	ঐ	
২৯	লোটন	ঐ	
৩০	নিহালচাঁদ	ঐ	
৩১	বিশ্বনাথ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৩২	চুলন	ঐ	
৩৩	থানুরাম	ঐ	
৩৪	ধনু সিং	গয়া	
৩৫	কালীচরণ	সাহেবগঞ্জ	
৩৬	ভিক্কারি সিং	ঐ	
৩৭	বিষণ	ঐ	
৩৮	বেণিলাল	গয়া	
৩৯	রামলাল মিশির	ঐ	
৪০	ঝদুলাল	সাহেবগঞ্জ	
৪১	দেবীসহায়	ঐ	
৪২	হীরালাল	ঐ	
৪৩	চুলাঙ্গি	ঐ	
৪৪	মেং ক্যাভকারর্ড	গয়া	
৪৫	সুকরাম	সাহেবগঞ্জ	
৪৬	ভগবান দাস	গয়া	
৪৭	কেফাইত হোসেন	সাহেবগঞ্জ	
৪৮	তেজন	ঐ	
৪৯	সুজাইত আলি	ঐ	
৫০	বেচুলাল	ঐ	
৫১	মহাম্মদ ইশফ	ঐ	
৫২	কমরুদ্দিন হোশেন	ঐ	
৫৩	খাদিম হোশেন	ঐ	
৫৪	গঙ্গাধর	ঐ	
৫৫	মের্জা মর্ত্তজা	ঐ	
৫৬	শ্রীচাঁদ	ঐ	
৫৭	কামি আহির	গয়া	
৫৮	মহম্মদ আলি	সাহেবগঞ্জ	
৫৯	সামসের আলি	ঐ	
৬০	আমির বক্স	ঐ	
৬১	শৈএদ খাঁ	ঐ	
৬২	ভবানীলাল	ঐ	
৬৩	সের আলি	ঐ	
৬৪	দাউদ আলি	ঐ	
৬৫	দোস্ত মহম্মদ	ঐ	
৬৬	গোলাম ইমাম	ঐ	
৬৭	কাশীপ্রসাদ	ঐ	
৬৮	দেওকুমার	ঐ	
৬৯	মাদার বক্স	ঐ	
৭০	লছমন পণ্ড	গয়া	
৭১	রামকিষণ	ঐ	
৭২	লছমন লাল	সাহেবগঞ্জ	
৭৩	আধান সিং	ঐ	
৭৪	জেহেল সিং	ঐ	
৭৫	কামাল হক	ঐ	
৭৬	করামত আলি	ঐ	
৭৭	কাজিম আলি	ঐ	
৭৮	তোতারাম	ঐ	
৭৯	পীতাম্বর সিং	ঐ	
৮০	খাজা আযনউদ্দি	ঐ	
৮১	ভকত লাল	ঐ	
৮২	গিরিধারী লাল	সাহেবগঞ্জ	
৮৩	রূপনারায়ণ	ঐ	
৮৪	তোরাপ খাঁ	ঐ	
৮৫	গৌরীশঙ্কর	ঐ	
৮৬	বিকু লাল	ঐ	
৮৭	করিম বক্স	ঐ	
৮৮	গণপত লাল	ঐ	
৮৯	রামনারায়ণ সিংহ	ঐ	
৯০	মিয়া লাল	ঐ	
৯১	লুতফ আলি	ঐ	
৯২	মুঙ্গেরি	ঐ	
৯৩	আলি করিম	ঐ	
৯৪	তিলোক সিংহ	ঐ	
৯৫	সেখ মুসম	ঐ	
৯৬	গোবিন্দ শাহা	ঐ	
৯৭	হেদাএত আলি	ঐ	
৯৮	রামচন্দ্র	ঐ	
৯৯	আলি করিম	ঐ	
১০০	শের আলি	ঐ	
১০১	ভুবন সিংহ	ঐ	
১০২	খুরশদ আলি	ঐ	
১০৩	মিয়া লাল	ঐ	
১০৪	চুবা লাল	ঐ	
১০৫	শেখ সুভান আলি	ঐ	
১০৬	সঙ্গম লাল	ঐ	
১০৭	কালীসহায়	ঐ	
১০৮	পূরণ পাঁড়ে	গয়া	
১০৯	কমললোচন মৈত্র	ঐ	
১১০	বালচাঁদ সিংহ	ঐ	
১১১	রঘুবর সিংহ	ঐ	
১১২	জান আলি	সাহেবগঞ্জ	
১১৩	গোলাম আলি	গয়া	
১১৪	নানক্‌রাম	সাহেবগঞ্জ	
১১৫	ফসিউদ্দিন	ঐ	
১১৬	এমদাদ হোশেন	ঐ	
১১৭	পেশোরি	ঐ	
১১৮	খাদিম হোশেন	ঐ	
১১৯	নীলমণি ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১২০	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১২১	আশারাম	ঐ	
১২২	আকবর আলি	ঐ	
১২৩	নরকু	ঐ	
১২৪	রামমোহন	ঐ	
১২৫	ভৈরব সিংহ	ঐ	
১২৬	জয়২রাম	ঐ	
১২৭	চিন্তামন পাধ্যা	ঐ	
১২৮	ওয়াজিদ হোশেন	ঐ	
১২৯	নকপত পাঁড়ে	ঐ	
১৩০	ছক্কু লাল	ঐ	
১৩১	রামনাথ	ঐ	
১৩২	প্রসন্নচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৩৩	ছোটন লাহুড়ি	ঐ	
১৩৪	উজির লাল	ঐ	
১৩৫	রাম লাল	ঐ	
১৩৬	ভোলানাথ দে	ঐ	
১৩৭	কাশীপতি বন্দ্যো	ঐ	
১৩৮	রামধন	ঐ	
১৩৯	মেং কাতকার্ড	ঐ	
১৪০	ডোমন	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৪১	কালীপ্রসাদ	সাহেবগঞ্জ	
১৪২	চুলাহি	ঐ	
১৪৩	আবদুল কাদের	ঐ	
১৪৪	বৈকুণ্ঠনাথ	ঐ	
১৪৫	শেখ পিরবক্স	ঐ	
১৪৬	ওহআহেদ আলি	ঐ	
১৪৭	নজর মহম্মদ খাঁ	ঐ	
১৪৮	চণ্ডীচরণ চৌধুরী	ঐ	
১৪৯	মোহন লাল	ঐ	
১৫০	বাহাদুর খাঁ	ঐ	
১৫১	দাদু	ঐ	
১৫২	কিশোনরাম	ঐ	
১৫৩	শিউপ্রসাদ	ঐ	
১৫৪	বখরি লাল	ঐ	
১৫৫	হিরা লাল	ঐ	
১৫৬	আহামদ শাহা	ঐ	
১৫৭	পরেশনরাম	ঐ	
১৫৮	সেবকরাম	ঐ	
১৫৯	আসগর আলি	ঐ	
১৬০	ভগবতীচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৬১	হরদয়াল	ঐ	
১৬২	নারায়ণ সিংহ	ঐ	
১৬৩	রতন সিংহ	ঐ	
১৬৪	আপজ্জান আলি	ঐ	
১৬৫	এনায়ত আলি	ঐ	
১৬৬	ভৈরবকান্ত রায়	ঐ	
১৬৭	রামকিশোর রায়	ঐ	
১৬৮	সঙ্গত ভকত	ঐ	
১৬৯	এলাহি বক্স	ঐ	
১৭০	শুকদেওরাম	ঐ	
১৭১	দ্বারকানাথ	ঐ	
১৭২	গোলাম আলি	ঐ	
১৭৩	নন্দকিশোর লাল	ঐ	
১৭৪	তোরাব খাঁ	ঐ	
১৭৫	মোদনারায়ণ সিংহ	ঐ	
১৭৬	তুলসীরাম	ঐ	
১৭৭	মাদারবক্স	ঐ	
১৭৮	আলি রেজা	ঐ	
১৭৯	বিশ্বনাথ সিংহ	ঐ	
১৮০	ওয়াহেদ আলি	ঐ	
১৮১	জয়রাম	ঐ	
১৮২	জগন্নাথ	ঐ	
১৮৩	নন্দী	ঐ	
১৮৪	মোহন লাল	ঐ	
১৮৫	বিবি মোহাবুবন	ঐ	
১৮৬	লালা গোকুললাল	ঐ	
১৮৭	চমরু	ঐ	
১৮৮	মদন শাহা	ঐ	
১৮৯	জগমোহন	ঐ	
১৯০	উমা দত্ত	ঐ	
১৯১	আযাচিক্	ঐ	
১৯২	মাতাদিন	ঐ	
১৯৩	হবিবুল হোসেন	ঐ	
১৯৪	নজব মহম্মদ	ঐ	
১৯৫	নারায়ণ সিংহ	ঐ	
১৯৬	মতিসুন্দরী	ঐ	
১৯৭	মুগেরি	ঐ	
১৯৮	তোতারাম	সাহেবগঞ্জ	
১৯৯	নন্দু রাহুত	ঐ	
২০০	হরমোহন তর্কালঙ্কার	ঐ	
২০১	ঠাকুরপ্রসাদ	ঐ	
২০২	মির হোশেন আলী	ঐ	
২০৩	গঙ্গাপ্রসাদ	ঐ	
২০৪	ব্যাস্কট ভট	ঐ	
২০৫	তারাচাঁদ	ঐ	
২০৬	জগন্নাথ সহায়	ঐ	
২০৭	[illegible]শনি	ঐ	
২০৮	মহম্মদ হোসেন	ঐ	
২০৯	পির আলি	ঐ	
২১০	শ্যামাচরণ মখো	ঐ	
২১১	বীরচরণ	ঐ	
২১২	তোবরিলাল	ঐ	
২১৩	দুর্গাচরণ	ঐ	
২১৪	আশগর আলি	ঐ	
২১৫	নাম পড়া যায় না	ঐ	
২১৬	লছমন সহায়	ঐ	
২১৭	মুরাত শা	ঐ	
২১৮	শের আলি	ঐ	
২১৯	চেৎলাল	ঐ	
২২০	রামনাথ	ঐ	
২২১	গোলাম হোসেন	ঐ	
২২২	বিশ্বম্ভর মিশির	ঐ	
২২৩	ওসাহি খাঁ	ঐ	
২২৪	কালীচরণ ঘোষ	ঐ	
২২৫	দিগচাঁদ	ঐ	
২২৬	হীরালাল	ঐ	
২২৭	নেসার আলি	ঐ	
২২৮	ফজলে এমাম	ঐ	
২২৯	মোহনলাল	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ অক্টোবর।]

পাটনা পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	বেহারী মিশির	পাটনা
২	গোলাম আরজ্জবিন	বাকরগঞ্জ
৩	ঐ	ঐ
৪	এমাম আলি	পাটনা
৫	শা আক্বর হোসেন	কুরজি
৬	শিবরাম	দেওয়ান মহল
৭	মের্জা শাবন বেগ	গুদরি
৮	রামচরণ	পাটনা
৯	ওয়ারিস আলি	ফুলুআরি
১০	সতারাম	পাটনা
১১	শৈএদ নজফ আলি	ঐ
১২	সন্তোষলাল	ঐ
১৩	সেখ নজর আলি	মুরাদপুর
১৪	ঈশ্বর দত্ত	নদীকটরা
১৫	লোকনাথ মিত্র	পাটনা
১৬	রামজান আলি	ঐ
১৭	গোবিন্দ শাহা	ঐ
১৮	আশগর আলি খাঁ	মোগলপুর
১৯	মহম্মদ আইহা	নদীকটরা
২০	সেখ ফরোক হোসেন	মালসেলামি
২১	রাম সেবক সিং	বাঁকিপুর
২২	মির হিম্মৎ আলি	নদীকটরা
২৩	রামচরণ লাল	পাটনা

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
২৪	হাআজবক্স	গুলজামগঞ্জ
২৫	বাহাদ খাঁ	পাটনা
২৬	জহর সিং	আলমপুর
২৭	সৈএদগোলামশরফুদ্দিন	সুরপতি চক্
২৮	মঙ্গল মাইতি	দরিয়াপুর
২৯	রাহৎ হোশেন	পাটানা
৩০	ওআলিঅত হোশেন	নদীকটরা
৩১	জয়মঙ্গল সিংহ	কৌয়াখো
৩২	মির তাজ আলি	পাটনা
৩৩	জিউলাল সিং	বাকরগঞ্জ
৩৪	মির মবারক্ আলি	পাটনা
৩৫	রামপ্রসাদ	ঐ
৩৬	রোশন আলি	দেওয়ান মহল
৩৭	পঞ্চমুনি ভট	চক্
৩৮	লেহাল সিংহ	পাটনা
৩৯	সীতারাম	ঐ
৪০	মতিলাল	ঐ
৪১	কাশিম আলি	ঐ
৪২	ইরশাদ হোশেন	নোপোন কড়াই
৪৩	আমদ হোসেন	বাকরগঞ্জ
৪৪	সৈএদ কলব আলি	পাটনা
৪৫	গুলজার খাঁ.	বাকরগঞ্জ
৪৬	পরমানন্দ	পাটনা
৪৭	শ্যাম সিং	ঐ
৪৮	শাদত আলি	ঐ
৪৯	মির নাসের আলি	নদীকটরা
৫০	শিবলাল	মুরাদপুর
৫১	রাধা পাঁড়ে	চক্
৫২	ভোজরাম সিং	বাকরগঞ্জ
৫৩	রঘুনাথ শাহা	শাদকপুর
৫৪	মহম্মদ মেদি	পাটনা
৫৫	গোপাল সিং	চক্ শিকারপুর
৫৬	গণেশ পুরী	পাটনা
৫৭	সৈএদ নেশার আলি	ঐ
৫৮	সৈএদ জান আলি	ঐ
৫৯	মহম্মদ মেদনি	ঐ
৬০	বিষণ লাল	ঐ
৬১	শুকলাল সিং	কৌয়াখো
৬২	আমজাদ হোসেন	পাটনা
৬৩	সাএরা দত্ত	ঐ
৬৪	মির নাসের আলি	নদীকটরা
৬৫	কেবলা সিং	গোঁসাইকটরা
৬৬	পরশুরাম	পাটনা
৬৭	রাজবনসি লাল	বাকরগঞ্জ
৬৮	পূরণ সিং	মেহান্দর
৬৯	মেষ্টর ডিশোজা	পাটনা
৭০	ঐ	ঐ
৭১	ছুটু	ঐ
৭২	বিবি জান	পশ্চিম দরজা
৭৩	আমদ শা	মুকাবকর
৭৪	বৈজুনাথ শাহা	বাকরগঞ্জ
৭৫	গোপাল চাঁদ	পাটনা
৭৬	শিবদয়াল সিং	ঐ
৭৭	ঝুমক লাল	বাকরগঞ্জ
৭৮	গঙ্গাপ্রসাদ	পাটনা
৭৯	ভবানী	ঐ
৮০	মজু খাঁ	কৌয়াখো
৮১	মহম্মদ ফশি	নদীকটরা
৮২	বাহাদুর সিং	কচলাঘাট
৮৩	বুলাকি সিং	বাঁকিপুর
৮৪	মন্মথ বসু	পাটনা
৮৫	সৈএদ ইমদাদ আলি	ঐ
৮৬	ভজু সিং	ঐ
৮৭	করিম বক্স	নদীকটরা
৮৮	গোপী	চিড়েমার চক্
৮৯	সৈএদ ইমদাদ	কুচাসদর
৯০	কাদের আলি খাঁ	ঐ
৯১	মির হিম্মৎ আলি	নদীকটরা
৯২	ইনায়ত করিম	কাহার টোলা
৯৩	বশতি শইদ	বাঁকিপুর
৯৪	ইদু খাঁ	পাটনা
৯৫	মশর আসি	ঐ
৯৬	হীরালাল	নদীকটরা
৯৭	মুনশী আমদ	মোগলপুর
৯৮	লছমন দাস	পাটনা
৯৯	আমদ বক্স	মোগলপুর
১০০	হাকিমখুরসেদ আলি	নদীকটরা
১০১	ভগবন্ত রায়	ঐ.
১০২	শা আবদুল রেজাক	পাটনা
১০৩	তুফানি বেহারা	হোশেনগঞ্জ
১০৪	মেকডোনেল	পাটনা
১০৫	মের্জা মোগল জান	ঐ
১০৬	ঐ	ঐ
১০৭	বেণীপ্রসাদ	বক্সি মহল
১০৮	আওনাদ শা	মোকাবেল মির আশরফ
১০৯	বেচু লাল	নওয়া টোলা
১১০	মির শেলামত আলি	বাকরগঞ্জ
১১১	মির নবাব	মোগলপুর
১১২	নজফ আলি	পাটনা
১১৩	রাম শাহা	আলোগঞ্জ
১১৪	বদরি ধুবি	বাঁকিপুর
১১৫	সেখ করিম বক্স	পিনা
১১৬	কাদের আলি খাঁ	মোগলপুর
১১৭	শাবান আলি	পাটনা
১১৮	আমির হোশেন	ফুলআরি
১১৯	মির চেরাগ আলি	পাটনা
১২০	জগন্নাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ
১২১	জিউ লাল সিং	বাকরগঞ্জ
১২২	রামচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	পাটনা
১২৩	হরচন্দ্র দাস	ঐ
১২৪	সেখ মহম্মদ আমীর	ঐ
১২৫	আর টেরাটর সাহেব	ঐ
১২৬	রামটহল সিং	ঐ
১২৭	সৈএদ মবারক আলি	ঐ
১২৮	কাশীনাথ	ঐ
১২৯	সৈএদ নেয়াজ আলি	ঐ
১৩০	চমু কাহার	ঐ
১৩১	আবদুল ওহাব	ঐ
১৩২	রামদয়াল সিং	ঐ
১৩৩	উমেশ রাউ	মুরাদপুর
১৩৪	কুমার খাঁ	পাটনা
১৩৫	চুনি লাল	ঐ
১৩৬	নেয়াজ আলি	ঐ
১৩৭	নন্দকুমার লাল	ঐ
১৩৮	হরশাই	ঐ
১৩৯	মেষ্টর হমপ্রেশ	ঐ

[*Government Gazette, 7th October*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৪০	শৈএদ আমির হোসেন	পাটনা	
১৪১	আছাবর পাঁড়ে	বাঁকিপুর	
১৪২	আমানত আলি	চক্ সিকারপুর	
১৪৩	চর্ম্মন লাল	পাটনা	
১৪৪	আবদুল হোসেন	ঐ	
১৪৫	শাহাদৎ আলি	ঐ	
১৪৬	গোপাল লাল	ঐ	
১৪৭	শৈএদ সাহাদৎ আলি	বাকরগঞ্জ	
১৪৮	উমেশ রায়	মুরাদপুর	
১৪৯	ভেগনারায়ণ সিং	বাকরগঞ্জ	
১৫০	কানাই	পাটনা	
১৫১	সৈএদ লুতফআলি	নদীকটরা	
১৫২	হাজিজমায়েত	পাটনা	
১৫৩	সৈএদ মহম্মদ মেদনী	সাদকপুর	
১৫৪	জগন্নাথ	মারুগঞ্জ	
১৫৫	শুখন লাল	চক্ সিকারপুর	
১৫৬	সেখ মহম্মদ হোসেন	পাটনা	
১৫৭	রামজীবন সিং	ঐ	
১৫৮	সঙ্গত বক্স	ঐ	
১৫৯	অযোধ্যাপ্রসাদ	চক্	
১৬০	মিয়া আগা	মগলপুর	
১৬১	মের্জ্জা আগা	পাটনা	
১৬২	ঝমক লাল	বাকরগঞ্জ	
১৬৩	হোশেনি বেগম	কুচাসদর	
১৬৪	রামানুজ দাস	পাটনা	
১৬৫	গজরাজ সিং	ঐ	
১৬৬	শৈএদ মাদার	ঐ	
১৬৭	বলরাজ সিং	ঐ	
১৬৮	অমরাউ গর্দ্দী	ঐ	
১৬৯	খাজা আমির উজির উদ্দীন	ঐ	
১৭০	রামপ্রসাদ	ঐ	
১৭১	হরনাথ	ঐ	
১৭২	বন্দু লাল	মুরাদপুর	
১৭৩	নবাব আলি	মগলপুর	
১৭৪	চুনি লাল	মারুগঞ্জ	
১৭৫	লেপ্টেনেন্ট জুন	পাটনা	
১৭৬	মবারক আলি	সাদকপুর	
১৭৭	শৈএদ মহম্মদ বক্স	পাটনা	
১৭৮	সেখ রোসন আলি	ঐ	
১৭৯	ভজু সিং	বাকরগঞ্জ	
১৮০	গোকুল তেওয়ারি	বাঁকিপুর	
১৮১	শৈএদ মহম্মদ জান	চক্ সিকারপুর	
১৮২	শৈএদ জাফর আলি	দেওয়ান মহলা	
১৮৩	জগন্নাথ সহায়	ঐ	
১৮৪	যুগল লাল	ঐ	
১৮৫	ঝরি লাল	বাকরগঞ্জ	
১৮৬	জান আলি	মগলপুর	
১৮৭	মনু ধুবি	পাটনা	
১৮৮	বাবুরটি মেৎ লামবলোম	ঐ	
১৮৯	মাখন লাল	দেওয়ান মহলা	
১৯০	শেখ এরাসৎ হোশেন	খাজেকেলা	
১৯১	নরসিং সহায়	কনহৌলি	
১৯২	শেখ ফেদা আলি	মগলপুর	
১৯৩	রস্তম খাঁ	পাটনা	
১৯৪	নজফ আলি	গোলোকপুর	
১৯৫	নাকছেদি	পাটনা	
১৯৬	জয়গোপাল সিং	মেহ্যানদুরু	
১৯৭	নওয়াজেস আলি	পাটনা	
১৯৮	নজটু লাল	সিমরা	
১৯৯	ব্রজবেহারী	পাটনা	
২০০	মৌলবী লুতফআলি	ঐ	
২০১	আমির উদ্দিন	ঐ	
২০২	সেখ নাজির	মেুচাইগঞ্জ	
২০৩	রাধা রমণ	মুরাদপুর	
২০৪	মতিলাল	পাটনা	
২০৫	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
২০৬	মুরাধন	দেওয়ান মহলা	
২০৭	আমানি তেওয়ারি	মেুচাইগঞ্জ	
২০৮	ব্রজভূষণ	পাটনা	
২০৯	আলম আলি	কুরজি	
২১০	মজর লাল	মেহেদিগঞ্জ	
২১১	গোলাম ওহিদ উদ্দিন	পাটনা	
২১২	শিউচরণ লাল	ঐ	
২১৩	জিউলাল	বাকরগঞ্জ	
২১৪	খোদাবক্স	কুচারুস্তমালি	
২১৫	মহঃ মৎপ্যায়ারণ	চৌরাহা আগা হোসেন	
২১৬	রাজকুমার দোবে	বাঁকিপুর	
২১৭	জগন্নাথ দোবে	পাটনা	
২১৮	বাবুলাল	হাজিপুর	
২১৯	গোবিন্দপ্রসাদ	নদীকটরা	
২২০	ঠাকুরদাস	পাটনা	
২২১	জিউলাল	ঐ	
২২২	পকন লাল	মিরসিকার মহলা	
২২৩	তালেবর আলি	রমণা	
২২৪	গোমানি ভিস্তি	মুরাদপুর	
২২৫	গাজি খাঁ	পাটনা	
২২৬	শৈএদ আশরফ আলি	নদীকটরা	
২২৭	মৌলবি এমদাদ আলি	পাটনা	
২২৮	খাজে মকবুল আলি	মৌদানফসাত	
২২৯	শিউরাজ উপাধ্যায়	বাঁকিপুর	
২৩০	মির বদিউদ্দিন	রমণা	
২৩১	নয়েম উল্লা	বাকরগঞ্জ	
২৩২	শৈএদ আমির আলি	পশ্চিম দরজা	
২৩৩	চুড়ামন	খাজেকেলা	
২৩৪	অনন্তরাম	পাটনা	
২৩৫	শিউসহায়	ঐ	
২৩৬	শিউদিন সিং	ঐ	
২৩৭	রামচরণ	নয়াটোলা	
২৩৮	গোমানি সিং	তেতারিয়া	
২৩৯	গয়াদৎ তেওয়ারি	রমণা	
২৪০	সনকু মিশির	কুচাবাড়	
২৪১	হেদায়ত আলি	আড়রা	
২৪২	চন্দ্রলাল	কচৌরিগলি	
২৪৩	চুনি সনার	পাথলকে মহজিদ	
২৪৪	বিসন সহায়	দেওয়ান মহলা	
২৪৫	গোপীনাথ	পাটনা	
২৪৬	সৈএদ জুমন	ঐ	
২৪৭	রুপচাঁদ	দরিয়ারপুর	
২৪৮	সৈএদ উলায়েত আলি হোসেন	পাটনা	
২৪৯	ঐ	ঐ	
২৫০	আলম আলি	ঐ	
২৫১	কানুলাল	ঐ	
২৫২	মির আলিম উদ্দিন	মুরাদপুর	
২৫৩	তুলসীরাম	পাটনা	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২৫৪	গিরিধারী তেওয়ারি	পাটনা	
২৫৫	মবারুক আলি	ঐ	
২৫৬	সা হোসেন আলি	ঐ	
২৫৭	নায়েকমন সিং	ঐ	
২৫৮	রাজরূপ সিং	ঐ	
২৫৯	প্রসাদরাম	কেল্লা	
২৬০	লাউরাম	দেওয়ান মহলা	
২৬১	চর্ম্মন লাল	মেহেদরু	
২৬২	ঈশ্বরী সহায়	বাকরগঞ্জ	
২৬৩	জনু লাল	গুলজারবাগ	
২৬৪	বলদেব ঠাকুর	পাটনা	
২৬৫	জগন্নাথপ্রসাদ	চক্	
২৬৬	মহম্মদ আলি	পাটনা	
২৬৭	সেখ খৈরাৎ আলি	চক্	
২৬৮	মিয়া জেদু	পাটনা	
২৬৯	তিলকধারী	রমণা	
২৭০	বেহারী লাল	কুচাকামঙ্গর	
২৭১	গণেশ সিং	আরফাবাদ	
২৭২	ঈশ্বরচন্দ্র	পাটনা	
২৭৩	শ্যাম লাল	ঐ	
২৭৪	মৌলবি জমাল উদ্দিন	ঐ	
২৭৫	ভান সিং	ঐ	
২৭৬	ভর্ত্তনরাম	ঐ	
২৭৭	স্থর্য্যনরাম	ঐ	
২৭৮	বোধকৃষ্ণ	বাদশাইগঞ্জ	
২৭৯	জাফরআলি খাঁ	মুরাদপুর	
২৮০	মোহনমাত	পাটনা	
২৮১	রামকিশোর দাস	চক্	
২৮২	যদু সিংহ	বাঁকিপুর	
২৮৩	উদিননারায়ণ	পাটনা	
২৮৪	বিশ্বেশ্বর ঘোষ	ঐ	
২৮৫	আমির আলি	নজরকটরা	
২৮৬	মির এনায়ত করিম	কুচাসদর	
২৮৭	ভগবান রাম	মহারাজঘাট	
২৮৮	কিষণপ্রসাদ	হাজিপুর	
২৮৯	লক্ষ্মণ সিংহ	সইলামপুর	

ত্রিহুটের পোষ্ট আফিসে ১৮৫০ সালেরর্ডিসেম্বর ও ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মিরণ	ত্রিহুট	
১	ডি ব্রোডি	ঐ	
১	ঐ	ঐ	
১	মহম্মদ আলি	ঐ	
১	রামদয়াল	ঐ	
১	সুজায়ত হোসেন	ঐ	
১	বৈজনাথ শা।	ঐ	
১	ব্রজবেহারী লাল	ঐ	
১	সেখ আবেদ	ঐ	
১	রামধন সিংহ	ঐ	
১	যদুনাথ রায়	ঐ	
১	বিবি জান	ঐ	
১	ছেদি	ঐ	
১	করিম বক্স	ঐ	
১	মহম্মদ হোসেন	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বর দয়াল	ঐ	
১	চুণিলাল	ঐ	
১	গঙ্গা রায়	ত্রিহুট	
১	রঘুনন্দন সিংহ	ঐ	
১	সেখ ওয়াবসিলি	ঐ	
১	সন্তলাল	ঐ	
১	গিরিধারী লাল	ঐ	
১	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
১	জগন্নাথ ওঝা	ঐ	
১	রামজান খাঁ	ঐ	
১	নসিবন আয়া	ঐ	
১	এনার বক্স	ঐ	
১	মহন্ত হিতনারায়ণ	ঐ	
১	হিঙ্গন	ঐ	
১	সফল সিংহ	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বর দয়াল	ঐ	
১	ঈশ্বর দত্ত	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বর দয়াল	ঐ	
১	খাদাম হোসেন	ঐ	
১	জগমোহন লাল	ঐ	
১	দেবী দত্ত	ঐ	
১	ধুমন খাঁ	ঐ	
১	মসরুফ আলী	ঐ	
১	রঘু সিংহ	ঐ	
১	মজলে সাহেব	ঐ	
১	উমেদ লাল	ঐ	
১	পির বক্স	ঐ	
১	ফাদির বক্স	ঐ	
১	বক্স খাঁ	ঐ	
১	খোদা বক্স	ঐ	
১	রঘু সিংহ	ঐ	
১	দেবাপ্রসাদ	ঐ	
১	হিঙ্গন খানসামা	ঐ	
১	মোহন লাল	ঐ	
১	বিশ্বনাথ রাহুত	ঐ	
১	গণেশ রাহুত	ঐ	
১	স্তুদরি রাম	ঐ	
১	নীলাধর	ঐ	
১	মহম্মদ আলি	ঐ	
১	মতিভকত	ঐ	
১	ববর আলি	ঐ	
১	উলিয়া আলি	ঐ	
১	অযোধ্যাপ্রসাদ	ঐ	
১	বজরং সহায়	ঐ	
১	বজরঙ্গি সহায়	ঐ	
১	ফকিরচন্দ লাল	ঐ	
১	ত্রিপুরার বক্স	ঐ	
১	মির আসগর আলি	ঐ	
১	পূরণ	ঐ	
১	রূপণ	ঐ	
১	মোহাবুবল হক্	ঐ	
১	গুন্দী	ঐ	
১	রামানুগ্রহ সিংহ	ঐ	
১	ডি ব্রোডি	ঐ	
১	উলিয়ম জুন	ঐ	
১	দিনবন্ধু মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	মেং ছরা আকুব	ঐ	
১	জে ক্রেথর	ঐ	
১	এমাম বক্স	ঐ	
১	মনরথ লাল	ঐ	

[*Government Gazette, 7th October,* 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রামনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়	ত্রিহুট	
১	হোসৈন আলি	ঐ	
১	ছত্তরধারী লাল	ঐ	
১	কোরবান আলি	ঐ	
১	বনওয়ারি ধোবি	ঐ	
১	উদিত লাল	ঐ	
১	শিব লাল	ঐ	
১	মনৌর হোসেন	ঐ	
১	লছমন সিংহ	ঐ	
১	রেওন	ঐ	
১	এনায়ত হোসেন	ঐ	
১	মির আসদ আলি	ঐ	
১	ফুলচাঁদ	ঐ	
১	কানাইরাম	ঐ	
১	শিবা মেহতর	ঐ	
১	এনায়ত আলি	ঐ	
১	শিবসহায় সিংহ	ঐ	
১	মহম্মদ মির	ঐ	
১	বেহারি লাল	ঐ	
১	গুরুপ্রসাদ	ঐ	
১	আমজাদ আলি	ঐ	
১	কুঞ্জবেহারী	ঐ	
১	গোপাল লাল	ঐ	
১	শমদর হোশেন	ঐ	
১	ক্রামত হোশেন	ঐ	
১	পর্শন সিংহ	ঐ	
১	ওমরাও সিংহ	ঐ	
১	মেৎ বেঞ্জিমন	ঐ	
১	মের্জা আহম্মদ আলি	ঐ	
১	কাশীরাম	ঐ	
১	লাল জি	ঐ	
১	পোহলু	ঐ	
১	নারায়ণ দত্ত	ঐ	
১	হরিহর	ঐ	
১	বুলাকি	ঐ	
১	রূপণ সিপাহি	ঐ	
১	কালীচরণ	ঐ	
১	নজর আলি	ঐ	
১	রামা মাহাতো	ঐ	
১	গোলামউদ্দিন	ঐ	
১	শিবনারায়ণ রাউত	ঐ	
১	সৈএদ ফরহত হোশেন	ঐ	
১	এনায়ত আলি	ঐ	
১	আমিরউদ্দিন	ঐ	
১	শ্যামনারায়ণ সিংহ	ঐ	
১	হনুমান সিংহ	ঐ	
১	হরকরণ সিংহ	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বর লাল	ঐ	
১	শামোল দাস	ঐ	
১	বংশীধর মুক্তিয়ার	ঐ	
১	মির কাদের আলি	ঐ	
১	রামধন ধোবি	ঐ	
১	সেখ আমিরবক্স	ঐ	
১	মখন লাল	ঐ	
১	কাজি ফৈজ আলি	ঐ	
১	জান আলি	ঐ	
১	খয়রাত আলি	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৭ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	অভয়াচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ত্রিহুট	
১	হোশেনবক্স	ঐ	
১	মিটন লাল	ঐ	
১	রঘুনাথ	ঐ	
১	বিবি জহুরন্	ঐ	
১	ছমরন্ মিস্ত্রী	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বরদয়াল	ঐ	
১	শেরআলি	ঐ	
১	রামসহায় সিংহ	ঐ	
১	মির খাঁ	ঐ	
১	এনোর হোশেন	ঐ	
১	তোতা ভকত	ঐ	
১	ওজে অধুনি হোশেন	ঐ	
১	ভগবৎ সিংহ	ঐ	
১	ভবানী সহায়	ঐ	
১	আহাম্মদ আলি	ঐ	
১	আচম্বিত লাল	ঐ	
১	রজু	ঐ	
১	ছমরন্	ঐ	
১	মাশক আলি	ঐ	
১	জগন্নাথ	ঐ	
১	ছখন	ঐ	
১	রাজবংশী	ঐ	
১	ফৈজ হোশেন	ঐ	
১	রছা পাঁড়ে	ঐ	

ময়মনসিং পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি লাং মে মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	সুখময়ী দেব্যা চৌধুরাণী	মৈমনসিংহ	
২	ভুবনেশ্বরী চৌধুরাণী	ঐ	
৩	কালীলোচন ভাদুড়ি	ঐ	
৪	খিদিব বক্স	পূর্ণীমা	
৫	আজদুল হক্	মৈমনসিংহ	
৬	ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	ঐ	
৭	রামপ্রসাদ ঘোষ	ঐ	
৮	যুগলকিশোর দত্ত	ঐ	
৯	কালীমোহন রায়	ঐ	
১০	রমজান	ঐ	
১১	শ্রীনাথ রায়	ঐ	
১২	মুশা খাঁ	ঐ	
১৩	কাশীশ্বরী দাসী চৌধুরাণী	ঐ	
১৪	দেবীচরণ দত্ত	ঐ	
১৫	চন্দ্রপ্রসাদ সর্ব্বানন্দ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১৬	জীবনকৃষ্ণ রায়	ঐ	
১৭	ঈশানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী কালীকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	সিরাজগঞ্জ
১৮	কালীচরণ সিংবরকন্দাজ	মৈমনসিংহ	
১৯	রামলোচন দে	ঐ	
২০	কাশীনাথ রায়	ঐ	
২১	নসিরুদ্দিন ও আলিবক্স	কুমিল্লা	
২২	দিননাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ	

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

J. R. B. BENNETT,

Deputy Post Master General in Charge.

Calcutta, General Post Office,
The 5th June, 1851.

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 14, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 26TH SEPTEMBER, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 26th September, 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT NO. XI. OF 1851.

For the Custody of Registers of Deeds in the Presidency of Bengal.

Whereas by Act XXX. 1838, provision was made for the establishment of offices for the Registry of Deeds at any civil stations, under the superintendence of any officer resident at such stations whom Government may nominate for that purpose, and whereas the deposit of such registers among the records of the Dewanny Adawlut as required by Regulation XXXVI. 1793 of the Bengal Code and other Regulations cited in the said Act is inconvenient, It is enacted as follows:

The Register Books of Offices established under Act XXX. 1838 shall be deposited in the Lower Provinces of the Presidency of Bengal, among the records of the Magistrates or Joint Magistrates, and in the North-Western Provinces of the said Presidency, among the records of the Collectors of the stations where such offices have been, or shall be hereafter established.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবেল গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১১ আইন।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী বহী রক্ষণের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনে দেওয়ানী মোকামনিবাসি যে কোন কার্য্যকারককে গবর্ণমেণ্ট রেজিষ্টরী কর্ম্মের নিমিত্তে মনোনীত করেন সেই কার্য্যকারকের অধীনে কোন দেওয়ানী মোকামে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরীর দপ্তর স্থাপনের বিষয়ে নিয়ম হইয়াছিল এবং যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনে এবং পূর্ব্বোক্ত ৩০ আইনের মধ্যের লিখিত অন্য২ আইনে হুকুম হইয়াছিল যে ঐ২ রেজিষ্টরী বহী দেওয়ানী আদালতের কাগজপত্রের সঙ্গে রাখা যাইবেক এবং সেইরূপ করাতে ক্লেশ জন্মিয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনক্রমে স্থাপিত দপ্তরের রেজিষ্টরী বহী ঐ২ দপ্তর যে মোকামে স্থাপন হইয়াছে অথবা উত্তর কালে হয় সেই মোকামের বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে মাজিষ্ট্রেট অথবা জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের এবং উক্ত রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে ঐ২ মোকামের কালেক্টর সাহেবেরদের কাছারীর কাগজপত্রের সঙ্গে রাখা যাইবেক ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

লক্ষ্মীপুরের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু কমল গোঁসাই স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরা ও মহরমের বন্দে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সানদ আবদুল ওয়াতিব খাঁ ও পাটনার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত সায়েদ মুরাদ আলি খাঁ ও বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমউল হক ও পূরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দিন এবং ঐ জিলার ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী গার আলী ও মুরশিদাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সখাওৎ হুসেন দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার শালিখা থানার দ্বিতীয় শ্রেণীর দারোগা শ্রীযুত দিগম্বর মিত্র উত্তর কালে বিশ্বাসের অযোগ্য হওয়াতে সরকারী কর্ম্মহইতে তগীর হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জে মাথি সাহেব (Lieutenant Colonel J. Matthie,) গোয়ালপাড়া জিলাতে দায়েরসায়েরী কর্ম্মহইতে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে গৌহাটিতে ফিরিয়া যান এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে চাটিগাঁর কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত ই সি ক্রাস্টর সাহেবের (Mr. E. C. Craster,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেবের (Mr. R. Abercrombie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে এস সপাঙ্কি সাহেব (Mr. J. S. Spankie,) বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেটের ভার শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেবের (Mr. R. Abercrombie,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে অনুমতি দিয়াছেন যে বাকরগঞ্জের কোতওয়ালীপাড়া থানার নীচের লিখিত গ্রাম ফরিদপুরের মক্সুদপুর থানাভুক্ত হয় এবং ফরিদপুরের মক্সুদপুর থানার নীচের লিখিত গ্রাম বাকরগঞ্জের কোতওয়ালীপাড়া থানাভুক্ত হয়।

যে সকল গ্রাম জিলা বাকরগঞ্জহইতে খারিজ হইয়া জিলা ফরিদপুরভুক্ত হয়।

গোপীনাথপুর। গোপালপুর। দিঘরপার। ভাগরী। গোবিন্দপুর। কেন্দুয়া। লোহাচূড়া। দারিগনগা। সিলুন্ডা। করলা। বোয়ালিয়া। বিজরা। মহাদালি। ধোপাকান্দি। পারাউজানি। খাণ্ডাপুর। ময়না। জোয়ারিসারা। সার্গাকান্দি। নিশ্চিন্তপুর। দুবলিয়া। সুআশূর। চালিকান্দি। সোমাজরা। মালদিয়া কাজিপাড়া। কুড়ুড়াকান্দি। বাগাদিয়া। জোআইসাড়া। কালীগাঁও। জল্লিলপার। ঘোষকান্দি। ধাপিড়া। গোপিত্রগতি। ধনগাওভুকরা। বাঁশবাড়িয়া। দুবলাশূর। ঘুনসি। বাঘিয়া। পাচরা। প্রসন্নপুর। খাঁপুরা। পাতরঘাটা। গ্যাইনালি। গোয়াহার। নৌহাটা। আগদিয়া। মুচনা। বামনঘ্যাটি। ননিখাঁ। হাজরাঘাটি। উজানি। বসুদেবপুর। পালপাড়া। মুচিয়ারা। নারায়ণপুর। কমলাপুর। কদমপুর। মুক্সুদপুর। জনাশূর। মহেশপুরা। মৌজা বাওয়াই খোলা। মাজিঘাটি।

যে সকল গ্রাম জিলা ফরিদপুরহইতে খারিজ হইয়া জিলা বাকরগঞ্জভুক্ত হয়।

দিঘালিয়া। ভূতিড়িবাগ। বারুয়া। কাফিলাবাড়ী। কালসপুতা। পাইৎ খালবাড়ি। বান্ধাবাড়ি। রাজাপুর। কোদাল ধোয়া। নাগরা। লোহারবাগ। খালবাড়ি। হরদেব। পরাণবাগ। জায়গীর। মাজপুরা। সাতলা। কাচিকাটা। কালাবাড়িয়া। কুমারিয়া। ভাতরা। নাওইলা। চিতালিয়া। বরখোলা। কেলাবাড়ি। বড় মাগুরা। নওয়াবেরপার। উজানী বাড়ী। নৌখণ্ড। চক নয়াবাড়ি। পীরেরকান্দি। সাতনা। জহরের কান্দি। ভাতিড়িবাগ। আয়েমবাড়ি। জলিলপুর। কোথালিয়া। বেতমোড়া। পাইসা। চারগাঁও। হলাহাটি। চক কালিগুরি। বীরমোহন। চক হামুনা। রামশিল। লিম্বুবাড়ি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হচিনসন সাহেব (Mr. Hutchinson,) যাবৎ দারজিলিংহইতে চরাপুঞ্জিতে না পহুছেন তাবৎ ছিলটের সিবিল আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি জি আন্দ্রুস সাহেব (Mr. C. G. Andrews,) চরাপুঞ্জি সদর মোকামেরও চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডাক্তর সি বি চালমর্স সাহেবের (Dr. C. B. Chalmers,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব (Mr. J. P. Kelly,) বালেশ্বরের সিবিল আসিস্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের পূরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr. J. P. Dessa,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

উক্ত আইনানুসারে বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয্যা দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর এ কীন সাহেব (Dr. A. Kean,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr. W. S. Hudson,) দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারের ঢাকার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

[গত প্রকাশিতের শেষ।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২৩	গোলোকনাথ মজুমদার	মৈমনসিংহ	
২৪	মুনশি গোলাম পির	ঐ	
২৫	হরকিশোর রায়	ঐ	
২৬	রামনিধি বসু	ঐ	
২৭	নবকিশোর মজুমদার	ঐ	
২৮	জয়চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	আটিয়াকানমাস
২৯	শিবচরণ রায় চৌধুরী	মৈমনসিংহ	
৩০	আলাহক্ক মিঞা	ঐ	
৩১	ফুলকুমারী খানকি	ঐ	
৩২	ভাগবতচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৩৩	পাট্টারাম সাহা	ঐ	
৩৪	রামলোচন নন্দরাম	নশীরাবাদ	
৩৫	হরিহর গুহ	ঐ	
৩৬	কৃষ্ণানন্দ পোদ্দার	ঐ	
৩৭	জুলিন খানসামা	ঐ	
৩৮	মুনশি এনায়তু উল্লা	মৈমনসিংহ	
৩৯	নন্দমোহন চৌধুরী	ঐ	
৪০	দিনবন্ধু বন্দ্যোপাধ্যায়	নশীরাবাদ	
৪১	সুখময়ী দেব্যা	মৈমনসিংহ	
৪২	নবকিশোর সিদ্ধান্ত	ঐ	
৪৩	রামমোহন সরকার	ঐ	
৪৪	রামজীবন চক্রবর্ত্তী		
৪৫	শম্ভুনাথ দত্ত রায়	নশীরাবাদ	
৪৬	রাজমোহন মিভুদেব		
৪৭	গোলোকচন্দ্র ভুমিক	নশীরাবাদ	
৪৮	জগন্নাথ সিংহ	ঐ	
৪৯	কল্যাণ সিংহ	ঐ	
৫০	রামনিধি বসু	ঐ	
৫১	নাজের সাহেব	কলিকাতা	
৫২	কমলাকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৩	প্রাণধন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৪	রামকিশোর দত্ত	ঐ	
৫৫	রামনাথ গোলোকনাথ মজুমদার	ঐ	
৫৬	গিরিশচন্দ্র রায়	ঐ	
৫৭	লালজান পাট্টয়া	ঐ	
৫৮	গুরুপ্রসাদ মজুমদার	ঐ	
৫৯	মহম্মদ মুস্তফ	ঐ	
৬০	ব্রজনাথ শর্ম্মা	ঐ	
৬১	নারায়ণ আচার্য্য চৌধুরী	ঐ	
৬২	রামরত্ন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬৩	ভৈরবনাথ ঘোষ	ঐ	
৬৪	কাশীনাথ সরকার	পাবনা	
৬৫	কালীকিশোর চক্রবর্ত্তী	নশীরাবাদ	
৬৬	কালীকিশোর চৌধুরী	ঐ	
৬৭	কালীকিশোর চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬৮	রাজবল্লভ ঘোষ	ঐ	
৬৯	রামকুমার আবকার	পূর্ণীয়া	
৭০	লালজান পাট্টয়া	নশীরাবাদ	
৭১	রামনিধি বসু	ঐ	
৭২	কাশীনাথ সরকার	ঐ	
৭৩	রামমাণিক চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৪	মদনমোহন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৫	দিনবন্ধু নেউগি	ঐ	
৭৬	চন্দ্রমোহন রায়	ঐ	
৭৭	সুখময়ী দেব্যা চৌধুরাণী	ঐ	
৭৮	মির আলি বক্স	নশীরাবাদ	
৭৯	রামগতি চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৮০	আরাধন শর্ম্মা	শান্তিপুর	
৮১	কালীপ্রসাদ শর্ম্মা	ভাগলপুর	
৮২	নুরবক্স দরজি	নশীরাবাদ	
৮৩	গোলোকচন্দ্র শর্ম্মা	ঐ	
৮৪	রামকান্ত গুহ	নওয়াবগঞ্জ	
৮৫	নাগরি	মৈমনসিংহ	
৮৬	নাগরি	ঐ	
৮৭	নাগরি	ঐ	
৮৮	নাগরি	ঐ	
৮৯	নাগরি	ঐ	
৯০	গোকুলপ্রসাদ তেওয়ারি	ঐ	
৯১	নাগরি	ঐ	
৯২	নাগরি	ঐ	
৯৩	ঈশানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	

বর্দ্ধমানের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	তারাধন ঘোষ	বর্দ্ধমান
২	বুধ সিংহ ও তুলসীরাম পাঁড়ে	ঐ
৩	রামধন বন্দ্যোপাধ্যায়	ভাটাকুল
৪	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	দিঘলগ্রাম
৫	গোপালকৃষ্ণ রায়	বর্দ্ধমান
৬	দ্বারকানাথ সরকার	চাপাঘাটা
৭	মধুসূদন সরকার	বর্দ্ধমান
৮	সনাতন শা	গাঙ্গপুর
৯	পারসি চিঠী	ঐ
১০	গঙ্গাচরণ সোম	ঐ
১২	নবকুমার চট্টোপাধ্যায়	মুর্জাপুর
১৩	গিরিলাল	বর্দ্ধমান
১৪	রামচন্দ্র ন্যায়রত্ন	নিয়ড়েগড়
১৫	মুনশি শরিয়ৎ উল্লা	বর্দ্ধমান
১৬	উমেশচন্দ্র ঘোষ	মেমারি
১৭	দিননাথ ঘোষ	বসন্তপুর
১৮	মুনশী আবদুল রেজক	রোণা
১৯	পারসি চিঠী	বর্দ্ধমান
২০	মাধব সিংহ	ঐ
২১	বাবু জান	ঐ
২২	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	বনগ্রাম
২৩	মিয়া মুটি	বর্দ্ধমান
২৪	তুফানি বেহারা	ঐ
২৫	মহম্মদালি সওদাগর	ঐ
২৬	রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
২৭	দুর্গা তেওয়ারি	বালকিষণ
২৮	সেখ মটরুল্লা	নাদুড়
২৯	ভবানীচরণ মুখোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান
৩০	কোলেন বক্স প্রাইবেট	ঐ
৩১	মনুলাল রায়	ঐ
৩২	ব্রহ্মময়ী	ঐ
৩৩	মহেশচন্দ্র দাস	ঐ
৩৪	মেহেদি খাঁ	ঐ
৩৫	অজিত লাল পাঠক	ঐ
৩৬	ক্ষেত্রমণি দাসী	ঐ
৩৭	গঙ্গাচরণ সোম	শলিমাবাদ
৩৮	নবকুমার কর	সপক্তি

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩৯	সেখ বাহাদুর	সন্তোষপুর	
৪০	গোবিন্দচন্দ্র নালশি	মেমারি	
৪১	মহম্মদ হোশেন	বর্দ্ধমান	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত মেদিনীপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠা রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠার সংখ্যা	চিঠার মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	তারকনাথ ঘোষ	মেদিনীপুর	
২	আর এইচ সেনিশ	ঐ	
৩	ঐ	ঐ	
৪	ঐ	ঐ	
৫	ঐ	ঐ	
৬	ঐ	ঐ	
৭	ঐ	ঐ	
৮	ঐ	ঐ	
৯	ঐ	ঐ	
১০	জে এ কৃপস	ঐ	
১১	জানসেন	ঐ	
১২	টি ডবলিউ ব্রাউন	ঐ	
১৩	এন টি ডেভিস	ঐ	
১৪	ডবলিউ হেমম	ঐ	
১৫	সি মেকডানেল্ড	ঐ	
১৬	জান স্তইনি	ঐ	
১৭	জে এইচ বি বুচর	ঐ	
১৮	কালাচাঁদ মজুমদার	ধামতোর	
১৯	প্রতাপপুরের মুনসেফ	দেউলা	
২০	ঐ ঐ	ঐ	
২১	শম্ভুচন্দ্র ঘোষ	উলুবেড়া	
২২	সেখ খুনঅলি পেয়াদা	মেদিনাপুর	
২৩	দ্বারকানাথ রাণা	উলুবেড়া	
২৪	বরদাকান্ত ঘোষ	ঐ	
২৫	ফটিকচন্দ্র রায়	মেদিনীপুর	
২৬	বদনচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
২৭	ফটিকচন্দ্র রায়	ঐ	
২৮	গৌরমোহন ঘোষ	নয়াবাজার	
২৯	সনাউল্লা বরকন্দাজ	মেদিনীপুর	
৩০	দেবীপ্রসাদ সরকার	পাটনা বাজার	
৩১	সনাউল্লা	অলিগঞ্জ	
৩২	ক্ষেত্রমোহন ভট্টাচার্য্য	মেদিনীপুর	
৩৩	কমলাকান্ত বসু	উলুবেড়া	
৩৪	জগবন্ধু মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩৫	কালীচরণ	কামার আড়া	
৩৬	মেজেষ্টর	উলুবেড়া	
৩৭	নবীনচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৩৮	মহম্মদ আলম	ঐ	
৩৯	হরিচরণ ভূঞা	কাশীজোড়া	
৪০	মোসাহেব আলি	মেদিনীপুর	
৪১	মচিন বেরা	ঐ	
৪২	রণখি খাঁ	ঐ	
৪৩	নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৪	বেসারত আলি	ঐ	
৪৫	কৃষ্ণপ্রসাদ দত্ত	ঐ	
৪৬	জয়নারায়ণ চট্টোপাধ্যায়	ব্রাহ্মণভূম	
৪৭	সার্থক বেহারা	মিঞাবাজার	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৪৮	সুরতরাম প্রধান	ডেবরা	
৪৯	জগগোপাল রায়	দেউল্যা	
৫০	কৈলাশচন্দ্র হাজরা	মেদিনীপুর আড়াস	
৫১	পীতাম্বর বসু	উলুবেড়া	
৫২	হরলাল মজুমদার	মহেশপুর	
৫৩	রামনিধি মহাপাত্র	ড্যারা পুষ্করিণী	
৫৪	বিপ্রপ্রসাদ ভূঞা	নূতন বাজার	
৫৫	রামমোহন বেরা	ছোট বাজার	
৫৬	প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	হবিবপুর	
৫৭	গৌরহরি দাস	শুজাগঞ্জ	
৫৮	শিবরাম চট্টোপাধ্যায়	মেদিনীপুর	
৫৯	ক্ষেত্রমোহন সরকার	বেড বল্লভপুর	
৬০	রমানাথ ঘোষ	মেদিনীপুর	
৬১	ইন্দ্রনারায়ণ পাহাড়ি	ঐ	
৬২	তারাপ্রসাদ রায়	ঐ	
৬৩	প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	হবিবপুর	
৬৪	মধুসূদন সাউ	মেদিনীপুর	
৬৫	যদুনাথ পালিত	ঐ	
৬৬	রাম বারিক	ঐ	
৬৭	গঙ্গারাম বিশ্বাস	ঐ	
৬৮	হীরা তেওয়ারী	ঐ	
৬৯	জমন পারসি	সিপাই বাজার	
৭০	যুগলচরণ দাস	শুজাগঞ্জ	
৭১	লেপ্টেন গেনিশ	মেদিনীপুর	
৭২	ঐ	ঐ	
৭৩	রাজকৃষ্ণ কবিরাজ	ঐ	
৭৪	মেং কিরিপ	ঐ	
৭৫	মেং হিওম	ঐ	
৭৬	মুক্তারাম ভট্টাচার্য্য	ডেবরা	
৭৭	সরূপচন্দ্র সামন্ত	ঐ	
৭৮	ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	কলারগঞ্জ	
৭৯	চন্দ্রহরি ভূঞা	বুড়াঘড়া	
৮০	অলি খাঁ	মেদিনীপুর	
৮১	দরজে আবদুল্লা	ঐ	
৮২	তারাচাঁদ মল্লিক	দারিবান্দ	
৮৩	ভাগবতচন্দ্র মান্না	বোনপুরা	
৮৪	স্বরূপ দাস	চাঞীপাট	
৮৫	বংশীদর সাউ	পাঠান মহল্লা	
৮৬	গোমানি খাঁ	পাথরা	
৮৭	রামনারায়ণ মজুমদার	মেদিনীপুর	
৮৮	সেখ চুনি	বল্লভপুর	
৮৯	মধুসূদন বসু	ঐ	
৯০	রামনারায়ণ ঘোষ	পাটনা	
৯১	সাধুচরণ শাহা	মেদিনীপুর	
৯২	রিজক মলি	ঐ	
৯৩	মানিরুদ্দীন	পাটনা বাজার	
৯৪	সাধুচরণ শাহা	হবিবপুর	
৯৫	মধুসূদন চট্টোপাধ্যায়	মেদিনীপুর	
৯৬	সেখ তরাবআলি	আনাগড়	
৯৭	বৈদ্যনাথ মাইতি	মেদিনীপুর	
৯৮	শারদাপ্রসাদ মজুমদার	হবিবপুর	
৯৯	মধুসূদন চৌধুরী	মেদিনীপুর	
১০০	রামলাল সিংহ	প্রতাপপুর	
১০১	বিশ্বনাথ গুপ্ত	উলুবেড়িয়া	
১০২	হলধর অজ্যা	ঐ	
১০৩	রাধানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১০৪	নীলমণি চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১০৫	শেরাজুদ্দীন খোনকার	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০৬	তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	মেদিনীপুর	
১০৭	কালী খাঁ	ঐ	
১০৮	মৌলবী হাজি শাহা	ঐ	
১০৯	জগুরত	ঐ	
১১০	জগন্নাথ পাণ্ডা	গুজাগঞ্জ	
১১১	আবদররহমান	মেদিনীপুর	
১১২	প্রাণকৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	হুলিবপুর	
১১৩	সেখ পাঁচু	মেদিনাপুর	
১১৪	রামনেয়াজ ভকত	ঐ	
১১৫	কৈলাশচন্দ্র হাজরা	আওয়ায	
১১৬	নিমাইচাঁদ মণ্ডল	মেদিনীপুর	
১১৭	ফকিরচন্দ্র সেন	ছোট বাজার	
১১৮	রামমোহন বেরা	ঐ	
১১৯	মুনশী মেনাজুদ্দীন	কোতআল বাজার	
১২০	বারসিম পাঁওনমি	মেদিনীপুর	
১২১	তিনকৌড়ি সিংহ	শাহাপুর	
১২২	শ্যামাপ্রসাদ নন্দী	গুজাগঞ্জ	
১২৩	মধুসূদন ঘোষ	মেদিনীপুর	
১২৪	গোবিন্দরাম মাইতি	নূতন বাজার	
১২৫	দারগা কাশীগঞ্জ	ডেবরা	

পুরীর পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি ও মে মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	কমল রায়	পুরী	
২	সিদ্ধেশ্বর মহাপাত্র	মার্কণ্ডসাহি	
৩	রামভরসা রাম	পুরী জগন্নাথ	
৪	নারায়ণ সিংহ	মেদিনীপুর	
৫	জগচাঁদ ঠাকুরদাস	পুরুষোত্তম	
৬	মাধব সিংহ	রথগড়া	
৭	এক্কেটরাম শাস্ত্রী	মার্কণ্ডেশ্বর শাহি	
৮	প্রাণকিষণ রামানুজ দাস	জগন্নাথ ধাম	
৯	বনমালী মাইতি	হেরাগহিরি	
১০	মসান দাস	পুরী	
১১	নন্দ মহাপাত্র	গোপ	
১২	ভাইগি দাস	পূর্ন্টাইবেন্ট শাহি	
১৩	মেং নিকোলাস ডি ওয়ার্টি	কটক	
১৪	অমরকৃষ্ণ মিত্র	বালিশাহি	
১৫	আদিকন্দ পাটরা	চূড়ঙ্গশাহি	
১৬	বলদেব অগস্তি	রাইপুর	
১৭	রজু নায়েক	পুরুষোত্তমক্ষেত্র	
১৮	গোপালচন্দ্র	জগন্নাথপুরী	
১৯	নরসিং রায় ও রামলাল	হরচণ্ডীশাহি	
২০	ফকির নায়েক	দামোদরপুর	
২১	কিনাই মিশ্র	মার্কণ্ডশাহি	
২২	কানগোয়ের কাছারি	ভমারখণ্ড	
২৩	হলধর ঘোষ	জগন্নাথ পুরী	
২৪	আরত্তবল্লভ মাইতি	দহতাপাড়া শাহি	
২৫	পদন সাহু ও অপবতিঃ সাহু	পুরী	

কাল্নার পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রমণনাথ হালদার	কাল্না	
২	কালিদাস দেবশর্ম্মণঃ	পাবনা	
৩	রোহিণীনন্দন দাস	কাল্না	
৪	রামকুমার রায়	তেতুলিয়া	
৫	চৌধুরী মিরবক্স আলি	কাল্না	
৬	হরিশ্চন্দ্র রায়	ঐ	
৭	মোহনমহতা নাগরি চিঠি	ঐ	
৮	মধুসূদন রায়	ঐ	
৯	এনাম বেপারী	পাবনা	
১০	পণ্ডিত খাঁ	কাল্না	
১১	হীরালাল চৌধুরী	বিজুর	
১২	গঙ্গাধর শাহা	কাল্না	
১৩	সেখ গোলাম আলি	কৃষ্ণনগর	
১৪	আনন্দচন্দ্র দাস	কাল্না	

শহরঘাটি পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি মহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	কালাচাঁদ ঘোষ	শহরঘাটি	
১	মধুসূদন চট্টোরাজ	ঐ	
১	মেং কেমরেন সাহেব	ঐ	
১	ঈদু ভিস্তি	ঐ	
১	নরসিং ভকত	ঐ	
১	হারালাল সিংহ	ঐ	
১	হীরা সিংহ	ঐ	
১	উমর আলি	ঐ	
১	বুদু মিঞা	ঐ	
১	জমাহের সিংহ	সমারাম	
১	আবদুল হামিদ	ঐ	
১	আকেল কাহার	ঐ	
১	পেরেয়ান সিংহ	ঐ	
১	শোভিচন্দ্র দাস	ঐ	

বগুড়া পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী	বগুড়া	
২	সৈএদ মুনশি রহমৎ আলি	জোলাগাছা	
৩	চাঁদ খলিফা	বগুড়া	
৪	ভৈরবলোচন মৈত্র	ঐ	
৫	ঠাকুরদাস বাবু	ঐ	
৬	গুরুচরণ রায়	ঐ	
৭	জগনাথ সেন	ঐ	
৮	হরিনারায়ণ মিত্র	পশ্চিম শহর	
৯	ভগ্নিত	বগুড়া	
১০	কুশল সিংহ	ঐ	
১১	পারসি ও নাগরি চিঠী	সম্বখিলা	
১২	ঠাকুরদাস রায়	বগুড়া	

দিগড়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	বংশীবদন বসু	দিগড়া	
২	প্রাণকৃষ্ণ সরকার	গুপ্তপাড়া	
৩	গোলোকচন্দ্র ভূঞা	হিজলি	
৪	মধুসূদনগতি মুস্তফি	সুখড়িয়া	
৫	বিধুভূষণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৬	বলরাম দাস	বলাগড়	
৭	হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	দিগড়া	
৮	রামকমল কর	গুপ্তপাড়া	
৯	সেখ গোপাল	মহম্মদপুর	
১০	মধুসূদন শর্ম্মা	দিগড়া	
১১	উমেশচন্দ্র চোল	শ্রীপুর	

[*Government Gazette*, 14th October, 1851.]

চিঠির সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১২	পঞ্চানন বসু	গুপ্তপাড়া	
১৩	তারাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	ইলুছবা	
১৪	বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	বলাগড়	

ভুলুয়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	দুদি বাবুরচি	সুধারাম
২	শ্রীনাথ সেন রায়	ভুলুয়া
৩	দিলমামুদ সেখ সরদার বেহারা	ঐ মেজেষ্টর সাহেবের বেহারা
৪	মধুসুদন চক্রবর্ত্তী	ঐ
৫	গোপালকৃষ্ণ সিংহ	নওয়াখালি
৬	কালীপ্রসাদ কুমারি	আমানির কাছারি
৭	সেখ হিলু	ভুলুয়া
৮	বেহারি ধোবি	সন্দীপ দৌলতখানা
৯	সনাতন দে	ভুলুয়া

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত বহরমপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম
১	কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ
২	রঘুবর রায়
৩	নজফর হোসেন
৪	কৃষ্ণনাথ রায়
৫	মাদারবক্স
৬	রামচন্দ্র শর্ম্মণঃ
৭	মুনশি সাদের
৮	শিবচন্দ্র দাস
৯	উমাচরণ রায়
১০	ভুবনেশ্বর
১১	ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
১২	পারসি চিঠী
১৩	ঝাব্বু চাপরাসি
১৪	জেনত আয়া
১৫	গদাধর দোবে
১৬	গোপাল সর্দ্দার
১৭	রামেশ্বর চট্টোপাধ্যায়
১৮	শিবনারায়ণ রায়
১৯	দ্বারকানাথ মল্লিক
২০	গুরুপ্রসাদ রায়
২১	ঠাকুরদাস ঘোষ
২২	বিশ্বম্ভর সেন
২৩	গঙ্গাগোবিন্দ সরকার
২৪	রামচন্দ্র বিশ্বাস
২৫	গুরুপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী
২৬	রামগোপাল সিংহ
২৭	ব্রজলালচন্দ্র
২৮	দিনদয়াল চট্টোপাধ্যায়
২৯	রামরত্ন মুখোপাধ্যায়
৩০	নাগরি চিঠী
৩১	ঐ ঐ
৩২	ঐ ঐ
৩৩	ঐ ঐ
৩৪	ঐ ঐ
৩৫	ঐ ঐ
৩৬	ঐ ঐ
৩৭	নাগরি চিঠী
৩৮	রামলাল মুখোপাধ্যায়
৩৯	যাদবচন্দ্র গোস্বামী
৪০	রামবেহারী চক্রবর্ত্তী
৪১	কালীচন্দ্র চক্রবর্ত্তী
৪২	ঠাকুরদাস ঘোষ
৪৩	পুলিনচন্দ্র
৪৪	হলধর রায়
৪৫	পারসি চিঠী
৪৬	ঐ ঐ
৪৭	মাজুম হোসেন
৪৮	নাগরি চিঠী
৪৯	গোবিন্দ
৫০	নাগরি চিঠী
৫১	গুরুদাস রায়
৫২	ঠাকুরদাস সিংহ
৫৩	তারিণীশঙ্কর দত্ত
৫৪	রামলাল
৫৫	রাণীসুন্দরী
৫৬	ঐ ঐ
৫৭	সেখ ভর্ত্তন
৫৮	বৃন্দাবন
৫৯	শিউসহায়
৬০	ধোনাইবক্স
৬১	পারসি চিঠী
৬২	জানকীপ্রসাদ
৬৩	গুরুদাস মজুমদার
৬৪	শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়
৬৫	হলধর রায়
৬৬	রামগোপাল সরকার
৬৭	মথুরানাথ ঘোষ
৬৮	জঙ্গু চামার
৬৯	রামলাল চৌধুরী
৭০	রামগোপাল লাহুড়ি
৭১	পোসন বাবু
৭২	খুদিরাম পাঁড়ে
৭৩	হিঙ্গন সর্দ্দার
৭৪	চন্দ্রনারায়ণ
৭৫	চন্দ্রপ্রসাদ রায়
৭৬	রামেশ্বর ভট্টাচার্য্য
৭৭	কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী
৭৮	চন্দ্রমোহন চৌধুরী
৭৯	নাগরি চিঠী
৮০	শিবনারায়ণ বাবু
৮১	হরিনারায়ণ শর্ম্মণঃ
৮২	কাঙ্গালি
৮৩	শোভা পাঁড়ে
৮৪	মহম্মদ হোসেন খাঁ
৮৫	রাধাকৃষ্ণ চৌধুরী
৮৬	দুর্গাপ্রসাদ রায়
৮৭	গুরুদয়াল মিশ্রী
৮৮	সর্ব্বানন্দ বাগচি
৮৯	উজির
৯০	চন্দ্রমোহনবন্দ্যোপাধ্যায়
৯১	গঙ্গারাম
৯২	গঙ্গা মেথর
৯৩	নাগরি চিঠী
৯৪	ঐ ঐ
৯৫	ঐ ঐ
৯৬	ঐ ঐ
৯৭	পারসি চিঠী
৯৮	কৈলাশচন্দ্রমুখোপাধ্যায়
৯৯	নবীনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
১০০	দীনদয়াল সিংহ
১০১	গয়ানাথ সিংহ
১০২	পারসি চিঠী
১০৩	নাগরি চিঠী
১০৪	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়
১০৫	J. Becher.
১০৬	Rev. De Costa.
১০৭	Mrs. Dayley.
১০৮	Mrs. Humphrey.
১০৯	A. Campbell.
১১০	J. Bolton.
১১১	নাগরি চিঠী
১১২	পারসি চিঠী
১১৩	ঐ ঐ
১১৪	নিমাইচরণ মুখোপাধ্যায়
১১৫	দুর্গা ভাদুড়ি
১১৬	চন্দ্রনাথ শর্ম্মণঃ
১১৭	মির ফএজ আলি
১১৮	সেখ আমজাদ আলি
১১৯	ছুটু বরকন্দাজ
১২০	নীলকমল সরকার
১২১	নবকুমার
১২২	দেবীচরণ
১২৩	ভোলানাথ হরসুখ রায়
১২৪	ইমামুদ্দিন
১২৫	রামগোপাল দে
১২৬	রামলোচন সাহা
১২৭	কৃষ্ণসুন্দর মল্লিক
১২৮	ব্রজনাথ ঘোষ
১২৯	কমললোচন দাস
১৩০	কেদারনাথ পাঠক
১৩১	গিরিধর সেন
১৩২	কৈলাশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়
১৩৩	হারাধন দাস
১৩৪	মের্জা গোলাম আব্বাশ
১৩৫	রামমণি মুখোপাধ্যায়
১৩৬	ঐ ঐ
১৩৭	রামভকত
১৩৮	পঞ্চু মণ্ডল
১৩৯	রামদয়াল চৌধুরী
১৪০	রামপ্রসাদ
১৪১	নবকুমার দত্ত
১৪২	পারসি চিঠী
১৪৩	ঐ ঐ
১৪৪	ঐ ঐ
১৪৫	ঐ ঐ
১৪৬	ঐ ঐ
১৪৭	ঐ ঐ
১৪৮	ঐ ঐ
১৪৯	ঐ ঐ
১৫০	ঐ ঐ
১৫১	ঐ ঐ
১৫২	ঐ ঐ
১৫৩	প্রিথি সিংহ
১৫৪	প্রাণকৃষ্ণ সিংহ
১৫৫	মুনশি গোলাম ছমদানি
১৫৬	গঙ্গানারায়ণ
১৫৭	আনন্দচন্দ্র সরকার
১৫৮	রষ্টম খাঁ
১৫৯	কৃষ্ণধন ভাদুড়ি
১৬০	বদনচন্দ্র দাস
১৬১	নজফ আলি
১৬২	সরস্বতী বৈষ্ণবী
১৬৩	বৈজনাথ
১৬৪	লক্ষ্মীমণি দাসী
১৬৫	নাগরি চিঠী
১৬৬	ঐ ঐ
১৬৭	ঐ ঐ
১৬৮	ঐ ঐ
১৬৯	ঐ ঐ
১৭০	ঐ ঐ
১৭১	ঐ ঐ
১৭২	ঐ ঐ
১৭৩	ঐ ঐ
১৭৪	ঐ ঐ
১৭৫	ঐ ঐ
১৭৬	ঐ ঐ
১৭৭	বৈদ্যনাথ ঘোষ
১৭৮	বিশ্বম্ভর সেন
১৭৯	সেখ ইছুফ
১৮০	পীতাম্বরচন্দ্র
১৮১	সর্ব্বানন্দ দেব

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম
১৮২	তমিজউদ্দিন
১৮৩	মকুন্দ বাই
১৮৪	রংলাল স্বর্ণকার
১৮৫	চৈতন্যচন্দ্র
১৮৬	কৃষ্ণবেহারী বসু
১৮৭	মুনশি সউফত আলি
১৮৮	কমলাকান্ত চক্রবর্ত্তী
১৮৯	মৌলবি আহম্মদউদ্দিন
১৯০	গোপ কান্ত সেন
১৯১	পারসি চিঠী
১৯২	ঐ ঐ
১৯৩	ঐ ঐ
১৯৪	ঐ ঐ
১৯৫	ঐ ঐ
১৯৬	ঐ ঐ
১৯৭	ঐ ঐ
১৯৮	ঐ ঐ
১৯৯	ঐ ঐ
২০০	ঐ ঐ
২০১	ঐ ঐ
২০২	ঐ ঐ
২০৩	ঐ ঐ
২০৪	শুরজুরাম
২০৫	নালকি সিংহ
২০৬	এনাত উম্মা
২০৭	ত্রৈলোকানাথ বরাট
২০৮	কৃষ্ণগোপাল দত্ত
২০৯	দাম্মুমোহন রায়
২১০	খুদিরাম মণ্ডল
২১১	রাখালচন্দ্র রায়
২১২	রামুরাম সরকার
২১৩	গিরিশচন্দ্র সরকার
২১৪	রাধামাধব মিত্র
২১৫	কৃষ্ণগোপাল দত্ত
২১৬	মিঞা নিয়ামৎ
২১৭	নাগরি চিঠী
২১৮	ঐ ঐ
২১৯	পারসি চিঠী
২২০	ঐ ঐ
২২১	ঐ ঐ
২২২	ঐ ঐ
২২৩	ঐ ঐ
২২৪	ঐ ঐ
২২৫	ঐ ঐ
২২৬	ঐ ঐ
২২৭	ঐ ঐ
২২৮	ঐ ঐ
২২৯	ঐ ঐ
২৩০	ঐ ঐ
২৩১	ঐ ঐ
২৩২	ঐ ঐ
২৩৩	ঐ ঐ
২৩৪	ঐ ঐ
২৩৫	কাজেম আলি
২৩৬	রামমাণিক্য
২৩৭	নাগরি চিঠী
২৩৮	ডমনি কুজড়ানি
২৩৯	নাগরি চিঠী

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানাম
২৪০	নাগরি চিঠী
২৪১	ঐ ঐ
২৪২	ঐ ঐ
২৪৩	ঐ ঐ
২৪৪	ঐ ঐ
২৪৫	ঐ ঐ
২৪৬	ঐ ঐ
২৪৭	আহাম্মদ আলি
২৪৮	বলরাম চৌধুরী
২৪৯	পিক হাবসি
২৫০	তারিণীশঙ্কর রায়
২৫১	দেহানরাম
২৫২	D Macnamara.
২৫৩	রামগন্ধ ভট্টাচার্য্য
২৫৪	কলিমউদ্দিন
২৫৫	শুবলপ্রামাণিক
২৫৬	বিদ্যাধর সর্দ্দার
২৫৭	গয়ারাম
২৫৮	সেখ মোনবাতি
২৫৯	সেখ মুগেরি
২৬০	গুরুদয়াল ভকত
২৬১	গোলাম এব্রাহিম
২৬২	চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়
২৬৩	শশিভূষণ মুখোপাধ্যায়
২৬৪	মেহবউদ্দিন
২৬৫	কৃষ্ণলাল ভট্ট
২৬৬	নাগরি চিঠী
২৬৭	ঐ ঐ
২৬৮	ঐ ঐ
২৬৯	ঐ ঐ
২৭০	ঐ ঐ
২৭১	ঐ ঐ
২৭২	ঐ ঐ
২৭৩	ঐ ঐ
২৭৪	রেগচা সিংহ
২৭৫	মেং দুন
২৭৬	নফরচাঁদ
২৭৭	মোহন বেহারা
২৭৮	ধরণ ভকত
২৭৯	শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়
২৮০	মৃত্যুঞ্জয় ভট্টাচার্য্য
২৮১	শিউলোক
২৮২	গোপাল বাগ
২৮৩	চণ্ডীচরণ কর্ম্মকার
২৮৪	রামজয় ঘোষ
২৮৫	সেখ মোচন খানসামা
২৮৬	মদন কর্ম্মকার
২৮৭	কিডিচা বিবি
২৮৮	শঙ্করলাল
২৮৯	নন্দকিশোর রায়
২৯০	পারসি চিঠী
২৯১	ঐ ঐ
২৯২	ঐ ঐ
২৯৩	ঐ ঐ
২৯৪	ঐ ঐ

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম
২৯৫	বৃন্দাবন
২৯৬	চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়
২৯৭	কানাইয়ালাল
২৯৮	রঘুনাথ সাহা
২৯৯	শুলাল
৩০০	রামশরণ চট্টোপাধ্যায়
৩০১	কমললোচন চৌধুরী
৩০২	কানাইচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
৩০৩	শিবচন্দ্র মজুমদার
৩০৪	পারসি চিঠী
৩০৫	নাগরি চিঠী
৩০৬	ঐ
৩০৭	ঐ
৩০৮	ঐ
৩০৯	পারসি চিঠী
৩১০	ঐ
৩১১	ভবনারায়ণ চৌধুরী
৩১২	রামানন্দ
৩১৩	রামগোবিন্দ দত্ত
৩১৪	ঐ
৩১৫	ক্ষেত্রমোহন রায়
৩১৬	রামগোপাল সিংহ
৩১৭	রামমোহন মল্লিক
৩১৮	ক্ষেত্রনাথ
৩১৯	সেখ কুডান
৩২০	রাজীবলোচন
৩২১	সাধু শিবনারায়ণ
৩২২	রাণী স্বর্ণময়ী
৩২৩	গয়াশউদ্দিন
৩২৪	হরিচন্দ্র
৩২৫	কার্ত্তিক দোবে
৩২৬	মেহরার খানসামা
৩২৭	পারসি চিঠী
৩২৮	ঐ
৩২৯	ঐ
৩৩০	ঐ
৩৩১	সহায়রাম
৩৩২	Mrs Owen.
৩৩৩	J. Becher.
৩৩৪	Touche.
৩৩৫	A. Campbell.
৩৩৬	নাগরি চিঠী
৩৩৭	ঐ
৩৩৮	রামসুন্দর
৩৩৯	কেদার ঘোষ
৩৪০	নাগরি চিঠী
৩৪১	হরিশ্চন্দ্র রায়
৩৪২	তিলকর ম
৩৪৩	রামগোপাল রায়
৩৪৪	গুরুপ্রসাদ
৩৪৫	রামচন্দ্র শর্ম্মণঃ
৩৪৬	নীলমণি চক্রবর্ত্তী
৩৪৭	শিউবুলাক
৩৪৮	বৈকুণ্ঠনাথ সেন
৩৪৯	আনন্দলাল সিংহ
৩৫০	পারসি চিঠী
৩৫১	ঐ
৩৫২	ঐ

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকনের নাম
৩৫৩	পারসি চিঠী
৩৫৪	ঐ
৩৫৫	ঐ
৩৫৬	ঐ
৩৫৭	ঐ
৩৫৮	ঐ
৩৫৯	সৈএদ মেদি
৩৬০	গোলাম রসুল
৩৬১	বিশ্বনাথ দে
৩৬২	শ্যামি জমাদার
৩৬৩	গোপালদাস বাবু
৩৬৪	মহম্মদ রেজা
৩৬৫	পান্না ভাড
৩৬৬	নজফ আলি
৩৬৭	যোগিরাম সাহা
৩৬৮	সেখ হায়দর বক্স
৩৬৯	বারক্ কৌচম্যান
৩৭০	আনন্দচন্দ্র ভট্টাচার্য্য
৩৭১	মুনশি সবগৎ আলি
৩৭২	মিঞা মহম্মদ
৩৭৩	নাগরি চিঠী
৩৭৪	ঐ
৩৭৫	ঐ
৩৭৬	ঐ
৩৭৭	ঐ
৩৭৮	ঐ
৩৭৯	ঐ
৩৮০	ঐ
৩৮১	ঐ
৩৮২	ঐ
৩৮৩	ঐ
৩৮৪	ঐ
৩৮৫	মুনশি রফিউদ্দিন
৩৮৬	কালীচন্দ্র দত্ত
৩৮৭	যাদব বিশ্বাস
৩৮৮	মুনশী স্বাগত আলি
৩৮৯	মহম্মদ ইশফ
৩৯০	সদাশিব সেন
৩৯১	গিরিধারী লাল
৩৯২	কমলাকান্ত মণ্ডল·
৩৯৩	নসিরাম চন্দ্র
৩৯৪	ভৈরবনাথ দাস
৩৯৫	কমলকৃষ্ণ লাহুড়ি
৩৯৬	শিবচরণ রায়
৩৯৭	সেখ পিরবক্স
৩৯৮	আলি নকি
৩৯৯	রাজীবলোচন
৪০০	কিশোর সিংহ
৪০১	পান্না ভাড়
৪০২	রাজকৃষ্ণ রায়
৪০৩	নাগরি চিঠি
৪০৪	ঐ
৪০৫	ঐ
৪০৬	ঐ
৪০৭	ঐ
৪০৮	ঐ
৪০৯	ঐ

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম
৪১০	নাগরি চিঠি
৪১১	ঐ
৪১২	ক্ষেত্রনাথ চৌধুরী
৪১৩	বেণীমাধব
৪১৪	লালবেহারী বসু
৪১৫	ঠাকুরদাস
৪১৬	চঞ্চল সিংহ
৪১৭	পারসি চিঠী
৪১৮	ঐ
৪১৯	ঐ
৪২০	ঐ
৪২১	ঐ
৪২২	ঐ
৪২৩	ঐ
৪২৪	ঐ
৪২৫	ঐ
৪২৬	ঐ
৪২৭	ঐ
৪২৮	ঐ
৪২৯	ঐ
৪৩০	ঐ
৪৩১	ঐ
৪৩২	খোসাল পাল
৪৩৩	বলদেব শাহা
৪৩৪	গৌরমোহন দাস
৪৩৫	জয়শঙ্কর রায়
৪৩৬	শিবপ্রসাদ
৪৩৭	হরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়
৪৩৮	আবদুল্লা
৪৩৯	মৌলবী কাফি মিঞা
৪৪০	পারসি চিঠী
৪৪১	ঐ
৪৪২	নবদ্বীপচন্দ্র শাহা
৪৪৩	মুনশী হোসেন আলি
৪৪৪	এমাদুদ্দিন

পোষ্ট পেইড চিঠী

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম
১	লক্ষ্মীপ্রসাদ মিত্র
২	এমামবক্স
৩	সেখ ঘাসি
৪	জগৎচন্দ্র চৌধুরী
৫	দ্বারকানাথ মল্লিক
৬	ভগবান মিস্ত্রি
৭	মির বরর আলি
৮	রাধামোহন ঘোষ
৯	রামনারায়ণ কুণ্ডু
১০	নবীনচন্দ্র মিত্র
১১	রামনারায়ণ চট্টোপাধ্যায়
১২	নাগরি চিঠী
১৩	ঐ
১৪	ঐ
১৫	ঐ
১৬	জে সি জানসন
১৭	ই ই ডবেস
১৮	মেং এস পেনি
১৯	মেং জে আর গ্রিন
২০	মংলু খাঁ
২১	ইমাম সামান
২২	শফরদ্দি
২৩	সরূপমণি দাসী
২৪	আজাএব সিংহ
২৫	শিবরাম সিংহ
২৬	ধনকৃষ্ণ সেন
২৭	কালাকিশোর রায়
২৮	সৈএদ নাজফআলি
২৯	শম্ভুনাথ কর্ম্মকার
৩০	হাফেজ কটানি
৩১	কৃষ্ণসুন্দর মল্লিক
৩২	রামলোচন ঢাকি
৩৩	সরূপচন্দ্র
৩৪	দিনবন্ধু পাত্র
৩৫	হরি সরকার
৩৬	তিলকচন্দ্র শাহা
৩৭	মিং বাহাদুর আলি
৩৮	মুনশী গোলাম মুস্তফী
৩৯	সরূপচন্দ্র শাহা
৪০	গম্ভীর সিংহ
৪১	মুনশী নিয়াজ হোসেন
৪২	হরিচরণ দাস
৪৩	নাগরি চিঠী
৪৪	ঐ
৪৫	ঐ
৪৬	ঐ
৪৭	ঐ
৪৮	ঐ
৪৯	ঐ
৫০	ঐ
৫১	ঐ
৫২	ঐ
৫৩	ঐ
৫৪	ঐ
৫৫	ঐ
৫৬	মাধবচন্দ্র কুণ্ডু
৫৭	আলম গুবিন্দ্য
৫৮	গঙ্গাধর মুখোপাধ্যায়
৫৯	পারসি চিঠী
৬০	ঐ
৬১	ঐ
৬২	ঐ
৬৩	ঐ
৬৪	ঐ
৬৫	দ্বারকানাথ রায়
৬৬	রাধাবিনোদবন্দ্যোপাধ্যায়
৬৭	নবকুমার গুহ
৬৮	নাগরি চিঠী
৬৯	ঐ
৭০	ঐ
৭১	গদারাম কর্ম্মকার
৭২	উমরাউ সিংহ
৭৩	ব্রজলাল মজুমদার
৭৪	পারসি চিঠী
৭৫	উমরাউ রাম
৭৬	শ্রীমন্ত শর্ম্মণঃ
৭৭	ডবলিউ একনের্ড
৭৮	হরিমোহন দাস
৭৯	গোলোকনারায়ণ দাস
৮০	শাহা মেহের আলি
৮১	কান্তনাথ বিদ্যাভূষণ
৮২	জনাব কেবলাগাহ
৮৩	লক্ষ্মণচন্দ্র
৮৪	জগমোহন রায়
৮৫	মোহনচন্দ্র শাহা
৮৬	বাবুলাল তেওয়ারি
৮৭	কাএম আলি
৮৮	জগমোহন সেন
৮৯	গৌরচন্দ্র দে
৯০	কালাচাঁদ বাবু
৯১	সেখ হিঙ্গন
৯২	মুনশী আতহর হোশেন
৯৩	মহম্মদ খাঁ
৯৪	বাহাদুর খাঁ
৯৫	পেহেলাদ জমাদার
৯৬	মহম্মদ খাঁ
৯৭	তুলসীরাম
৯৮	নাগরি চিঠী
৯৯	ঐ
১০০	ঐ
১০১	ঐ
১০২	পারসি চিঠী
১০৩	ঐ
১০৪	ঐ
১০৫	ঐ
১০৬	ঐ

গোয়ালপাড়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের প্রথম ত্রৈমাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	হরিহর সেন ও কার্ত্তিকচন্দ্র সেন	বাগুরা
২	হরিহর সেন	ঐ
৩	কৃষ্ণানন্দ গোস্বামী	গোয়ালপাড়া
৪	রাবোর্ট বটন ইস্কোএর	গোয়ালপাড়া আসাম

বিয়ারিং পোষ্ট চিঠীহায়ের সংখ্যা।

৫	ধীরাম দুগর	গোয়ালপাড়া
৬	শুলতান খাঁ	ঐ
৭	মিঞা বদরুদ্দীন	খাগরিজানা
৮	ডাক্তর ডবলিউ ইস্কাট	আসাম
৯	জে ডি ব্রৌশ ইস্কোএর	গোয়ালপাড়া
১০	মিষ্ট্রেশ বেরি	ঐ
১১	জে ওয়েন ইস্কোএর	আসাম
১২	ডাক্তর ডবলিউ ইস্কাট	ঐ

কাঁটোয়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	ব্রজকিশোর ঘোষ	বীরহামপুর
২	সখিচরণ সিংহ	কাঁটোয়া
৩	কাশুনাথ বাই	ঐ
৪	মহাবীর	ঐ
৫	সর্ব্বেশ্বর	ঐ
৬	পারসি চিঠী	ঐ
৭	নাগরি চিঠী	ঐ
৮	কৈলাশচন্দ্র দে	ললাহাটী
৯	কৈলাশচন্দ্র রায়	দাক্রিহাট
১০	কৈলাশচন্দ্র সিংহ	পানিটা

মতিহারি পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	ভগবান সহায়	মতিহারি
১	গোলাম আলি খাঁ	সুগৌলি
১	চমন দরজি	মতিহারি
১	মাদার বক্স	ঐ
১	খোদাবক্স	ঐ
১	সনাথ সিং	সুগৌলি
১	নারায়ণ দোবে	ঐ
১	চুনিলাল	মতিহারি
১	জাহাগির খাঁ	সুগৌলি
১	দধিকিশোর রাণী	মতিহারি

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত নওগানরাই পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

২৩ আগষ্ট তারিখের অবশিষ্ট শেষ হইল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গঙ্গানারায়ণ ঘোষ	চাকদহ	
২	মথুরমোহন বসু	রাজবল্লভপুর	
৩	রসিককৃষ্ণ মল্লিক	চিতারমারপুকুর	
৪	যাদবনারায়ণ রায়	কেশবপুর	
৫	দুর্গাদাস চট্টোপাধ্যায়	সুখসাগর	

বগুড়ার পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	বৈদ্যনাথ চৌধুরী	বগুড়া	
২	ঐ	ঐ	
৩	জয়দুর্গা রাণী	ঐ	
৪	রামমোহন ক্ষিতিনির্জন ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৫	ফকরুদ্দীন আহাম্মদ	ঐ	
৬	রামচন্দ্র সান্ন্যাল	ঐ	

পাটুলির পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	ভুবনমোহন সরকার	পাটুলি	
২	রমান সিংহ	ঐ	
৩	মহেশ সিংহ	নারায়ণপুর	
৪	মধুসূদন ভট্টাচার্য্য	মাজিদা	
৫	নাগরি চিঠী	পাটুলি	
৬	নবকুমার চক্রবর্ত্তী	ঐ	

সম্বলপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	বাবু নটবর সিংহ	সম্বলপুর	
১	রামশরণ লাল	ঐ	
১	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	

জাননগরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	রাইপুর	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত কলিকাতার জানেরেল পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

বিতারিখ ১ ফেব্রুআরি সন ১৮৫১ সাল।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	ওয়াল সাহেব	বাঁশতলার গলি ১ নং কুঠী	
১	শ্রীমন্তচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ভবানীপুর	
১	নবকিশোর চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১	ঈশ্বরচন্দ্র মণ্ডল	রাণীমুদির গলি	
১	ঐ	ঐ	
১	মিঞা জান সেখ নাগরি	উইলসন হোটেল	
১	শনক ধোবি পারসি	কুলিবাজার	
১	লালসিঙ্গর জমাদার	পাথুরে গিরিজার নিকট	
১	মেজিষ্টর সাহেব	বাঁশতলার গলি	
১	পবারু সরদার নাগরি	কলিকাতা	
১	রামযাদব	ভবানীপুর	
১	উমাকান্ত বসু	ঐ	
১	গোপালচন্দ্র	ঐ	
১	সীতানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	কালীঘাট	
১	তারাচাঁদ জানা	ফেরত আগড়পাড়াহইতে	
১	রামমোহন দাস	ঐ	
১	পীতাম্বরদাস দত্ত	ঐ	
১	মহেশচন্দ্র সেন	চড়কডাঙ্গা	
১	দ্বারকানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ফেরত আগড়পাড়াহইতে	
১	গঙ্গানারায়ণ ঘোষ	ভবানীপুর	

বিতারিখ ২ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল নাই।

বিতারিখ ৩ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল

১	প্যারীলাল মণ্ডল	শাঁখানগর	
১	হলধর মুখোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	গোপীনাথ বারিক	চোরবাগান	
১	বদনচন্দ্র বেওরা	নাপিত বাজার	
১	গোলোকচন্দ্র সরকার	কলিকাতা	
১	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	বড়বাজার	
১	শ্রীনিবাস দত্ত	জোড়াসাঁকো	
১	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	শিকদারপাড়া	
১	হরিহরনাথ	আফিমহাট্টা	
১	বাসৎ আলী	ফুলবাগান	
১	হরিনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	বাঁশতলার গলি	
১	নবাবন্দা	সুরতির বাগান	
১	মহানন্দ মুখোপাধ্যায়	শোভাবাজার	
১	দুর্গাপ্রসাদ পারসি	কলিকাতা	
১	রামজি নাগরি	ঐ	
১	জানাব আলি খাঁ	ফেরত পূরণিয়াহইতে	
১	লোকনাথ দাস	হাটখোলা	
১	গোপালচন্দ্র শূর	ঐ	
১	সীতানাথ বসু	গরাণহাট্টা	
১	রঘুমণি বিশ্বাস	চেতলা	
১	সেখ বক্ষু	বালুঘাটা	
১	সেখ বইন্দি	বেলেঘাটা	
১	ধরণীধর	শিবাদহ	
১	ভগবানচন্দ্র ঘোষ	ছাড়িটোলা	
১	ঈশানচন্দ্রদাস বসু	বেলেঘাটা	
১	তারাচাদ ঘোষ	খিদিরপুর	
১	গিরিধর রায়	হাটখোলা	
১	রামগতি দত্ত	ঐ	
১	দীনময়ী দেব্যা	বড়তলা	
১	দীননাথ দে	ফেরত জাননগর	
১	শ্যামাচরণ মুখোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	কালীনাথ সেন	চড়কডাঙ্গা	
১	বিশ্বম্ভর বসু	কানপুর	
১	রামনারায়ণ কর	আশুতোষ দের বাটী	
১	কুচিলরাম দাস	খিদিরপুর	
১	কালিদাস ভট্টাচার্য্য	কলিকাতা	
১	কুঞ্জবেহারী ঘোষ	শিমলা	
১	মধুসূদন হাজরা	খড়োপোস্তা	
১	বৃন্দাবন বেহারী বসু	কাঁসারিপাড়া	
১	ঠাকুরদাস কর্ম্মকার	বড়বাজার	
১	চৈতন্যচন্দ্র দাস	আহিরীটোলা	
১	বিশ্বেশ্বর রায়	শাহাপুর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
	বিতারিখ ৪ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।		
১	দুর্গাপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	শালিখার নিমক গোলা	
১	ঠাকুরদাস ঘোষ	শালিখা	
১	কার্ত্তিকচন্দ্র	ঐ	
১	রামনৃসিংহ আদিত্য	ভবানীপুর	
১	চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	হশন আলি	হাবড়া	
১	মহাভারত	জোড়াসাঁকো	
১	রামজয় দত্ত	শালিখা	
	বিতারিখ ৫ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।		
১	কিশোরীলাল গোস্বামী	পাথুরিয়াঘাটা	
১	রাধানাথ মিত্র	চোরবাগান	
১	মহম্মদ উজির পারসি	তালতলা	
১	ফটিকচন্দ্র সাহা	নিমতলা	
১	যজ্ঞেশ্বর দালাল	বড়বাজার	
১	পুরুষোত্তম আষ	ঐ	
১	সেখজী নিজাম	ধর্ম্মতলা	
১	গিরিধর চৌধুরী	হাটখোলা	
১	দেবীশঙ্কর রায়	ভবানীপুর	
১	লালবেহারী দে	ফ্রিচর্চ্চ ইনষ্টীটিউশন	
১	গোবর্দ্ধন দত্ত	গরাণহাট্টা	
১	রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	লালচাঁদ বাবু	বড়বাজার	
১	রামধন চক্রবর্ত্তী	শিবপুর ধর্ম্মতলা	
১	বিশ্বনাথ কাওরা	ভবানীপুর	
১	কালাচাঁদ সিংহ	ডিঙ্গাভাঙ্গা	
১	কালিদাস নেউগি	কুমারটুলি	
১	চন্দ্রমাধব চট্টোপাধ্যায়	কলিকাতা	
১	কালীকমল ঠাকুর	পাথুরিয়াঘাটা	
১	সৈএদ শফদরআলি পারসি	চাঁদনিচক্	
১	পুরণমল সিং	বড়বাজার	
১	শশিভূষণ রায় চৌধুরী	ভবানীপুর	
১	কিশোরীলাল গোস্বামী	পাথুরিয়াঘাটা	
১	অদ্বৈতচরণ শাহা	আহিরীটোলা	
১	রামচাঁদ	শিবতলার গলি	
১	বেচারাম পাঁজা	বড়বাজার	
১	কৈলাশচন্দ্র দত্ত	ঐ	
১	যদুনাথ মাথাল	চড়কডাঙ্গা	
১	রামতারণ কর্ম্মকার	কলিকাতার ৺বৈষ্টবচরণ মল্লিকের বাটি	
১	কৃষ্ণমোহন বসাখ	মনসাতলা	
১	রামদয়াল বসু	বড়বাজার	
১	গুরুদয়াল পাল	হাবড়া	
১	বৈকুণ্ঠনাথ চট্টোপাধ্যায়	আহিরীটোলা	
১	গঙ্গানারায়ণ ঘোষ	ভবানীপুর	
১	নীলকমল সিং	কলিকাতা	
১	রাম বাবুজিউ	বড়বাজার	
১	ঐ	ঐ	
১	সেখ সদু	টেকশাল	
১	গোবিনরাম	তুলাবাজার	
১	গোলোকচন্দ্র সরকার	ঠঠনিয়া	
১	দুর্গাচন্দ্র রায়	ভবানীপুর	
	বিতারিখ ৬ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।		
১	মানিকচাঁদ নাগরি	কলিকাতা	
	বিতারিখ ৭ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল।		
১	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	খিদিরপুর	
১	সেখ মবাবুদ্দিন চাপরাসি	ঐ মুনসির বাজার	
১	ভাগবতচন্দ্র দাস অধিকারী	বৌবাজার	
১	মির খয়রাতালি	কলিকাতা	
১	মৌলবী আবদুল করিম পারসি	ভবানীপুর	
১	ফটিকচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১	মনমোহিনী ঠাকুরাণী	খিদিরপুর	
১	ঈশ্বরচন্দ্র রায়	কালীঘাট	
১	আয়নদ্দিন দরজি	খিদিরপুর	
১	গোবিন্দচন্দ্র ঘোষজ	ঐ	
১	ডোমন সিং পারসি	কলিকাতা	
১	বক্সু সরদার নাগরি	রাণীমুদীর গলি	
১	গোপীমোহন মুখোপাধ্যায়	উইলশন হোটেল	
১	সেখ বকাউল্লা গোরস্থান	কলিকাতা	
১	ঈশ্বরচন্দ্র চৌধুরী	কালীঘাট	
১	অম্বিকাচরণ মল্লিক	খিদিরপুর	
১	নীলকমল ঘোষ	ভূকৈলাশ	
২	মতিলাল সরকার	ত্রেরিটির বাজার	
১	রাম বাবু	মাখমপটির গলি	
১	সেখ বহোড়	গিরিবাবুর গলি	
১	গরিবউল্লা	তামসন সাহেবের দোকানে	
১	গোলাম নবিবক্স	চুনাগলি	
১	গোপী নাথ চট্টোপাধ্যায়	বৌবাজার	
১	রামদিন পারসি	কলিকাতা	
	বিতারিখ ৮ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল		
১	রহিম বক্স পারসি	ফেরত লুধিআনাহইতে	
	বিতারিখ ৯ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল		
১	মখিআ পারসি	কলিকাতা	
১	জগদীশ্বর ভট্টাচার্য্য	ফেরত নদীয়াহইতে	
	বিতারিখ ১০ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল		
১	গোপালচন্দ্র বাবু	বড়বাজার	
১	বেচারাম সিংহ	নিমতলা	
১	আলারাখা	চিৎপুর	
১	নীলমণি	জোড়াবাগান	
১	শ্যামসুন্দর চৌধুরী	কাঁসারিপটি	
১	ইন্দ্রনারায়ণ বসু	কুমারটুলি	
১	সেখ মিঞা জান	কলিঙ্গা	
১	জয়গোপাল দত্ত	খিদিরপুর	
১	ব্রজমোহন দাস	বাগবাজার	
১	দিননাথ ধাড়া	চব্বিশপরগনা	
১	কাশীনাথ	শ্যামপুকুর	
১	আনন্দচন্দ্র রায়	বড়বাজার	
১	বিশ্বম্ভর চক্রবর্ত্তী	তুলাবাজার	
১	রূপচাঁদ সরকার	কালীঘাট	
১	প্যারিমোহন বসু	ঐ	
১	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	চব্বিশপরগনার সদর আলার কাছারি	
১	অম্বিকাচরণ মিত্র	ভবানীপুর	
১	সেখ বুদ্ধু চাপরাসি	পীরতলা	
১	নীলাম্বর ঘোষ	ভবানীপুর	
১	কৃষ্ণকান্ত	বটতলা	
১	মহেশচন্দ্র ঘোষ	হাবড়া	
১	চৈতন্যকৃষ্ণ গোস্বামী	জোড়াসাঁকো	
১	কৃষ্ণধন বিশ্বাস	গুয়াবাগান	
১	নরসিংহ বেপারী	নুতন চিনেবাজার	
১	শ্রীরাম রায়	ভবানীপুর	
১	নরসিংহ বেপারী	নুতন চিনেবাজার	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	কৃষ্ণমোহন মুখটি	কালীঘাট	
১	পদ্মলোচন ভাদুড়ি	ঐ	
১	হিঙ্গন বেপারী	মেছুয়াবাজার	
১	ভানুবল্যা	পদ্মপুকুর	
১	সেখ পাঞ্জিব	ধর্ম্মতলার বাজার	
১	মতিলাল রায়	বড়বাজার	
১	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	শ্যামবাজার	
১	বনমালী বন্দোপাধ্যায়	ঐ	
১	উমেশচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	কাঁসারিপটি	
১	রাধাকৃষ্ণ সেন	বাগবাজার	
১	নৃসিংহচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	শোভাবাজার	
১	পরেশনাথ দত্ত	বড়বাজার	
১	নবকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়	নিমতলা	
১	কালিদাস নেউগি	কলিঙ্গা	
১	জয়দেব দে চৌধুরী	বাহির সিমলা	
১	গিরিশচন্দ্র রায়	চিৎপুর	
১	শম্ভুনাথ বিশ্বাস	বাগবাজার	
১	দেবনাথ দত্ত	ভবানীপুর	
১	রামতারণ মুখোপাধ্যায়	সরসুনার রক্ষিতের বড় বাগান	
১	রাধামোহন চট্টোপাধ্যায়	সিমলা	
১	চুনিলাল গোস্বামী	পাথুরিয়াঘাটা	
১	শ্রীধর তরফদার	গরাণহাটা	
১	রাধানাথ দে চৌধুরী	সিমলা	
১	মোহনচাঁদ রায়	চড়কডাঙ্গা	
১	শ্রীরাম স্বর্ণকার	বিবির গাঁ	
১	নুরমামুদ	বাদামতলি	
১	কালীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	ভবানীপুর	
১	রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১	হরিনারায়ণ ঘোষ	ঐ	

বিতারিখ ১১ ফেব্রুআরি ১৮৫১ সাল

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	উভয়চাঁদ নেউগি	বহুবাজার	
১	প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	আড়পুলি	
১	রূপচাঁদ বিশ্বাস	বহুবাজার	
১	মৌলবি রহিমদ্দিন	তেরিটির বাজার	
১	ব্রজনাথ চন্দ্র	চিনেবাজার	
১	প্রসন্নকুমার দত্ত	হাড়কাটার গলি	
১	মৌলবি আবদুলমাজেদ পারসি	তালতলা	
১	শারেঙ্গধর দত্ত	পুরাণ চিনাবাজার	
১	গৌরকিশোর গোস্বামী	চাঁপাতলা	
১	রামমোহন নন্দন	হাটখোলা	
১	পিরু খানসামা	তালতলা	
১	হরগোবিন্দ গোস্বামী	হাটখোলা	
১	গুরুপ্রসাদ বিশ্বাস	চুনাগলি	
১	বিশ্বম্ভর বসু	বহুবাজার	
১	কাদের বক্স কোচমান	নাপিত বাগান	
১	রাজমোহন মিত্র	ফেরত গাজিপুরহইতে	
১	রুউ সরদার	কলিকাতা	
১	মহম্মদ নাছে	কলিঙ্গা	
১	বাবুরাম নাগরি	কলিকাতা	
১	সেরাজদ্দিন	কলুটোলা	
১	জগন্নাথ দেব	বড়বাজার	
১	ঈশ্বরচন্দ্র কর্ম্মকার	চাঁপাতলা	
১	রামকৃষ্ণ দাস সরকার	হাবড়া	

রঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে মারাত্মিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত মুঙ্গেরের পোষ্ট আফিসে ইং সন ১৮৫০ সালের ডিসেম্বর সম ১৮৫১ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	রামধন মুখোপাধ্যায়	মুঙ্গের	
২	রামনারায়ণমুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩	পটেনরাম	ঐ	
৪	সাহেব খাঁ	ঐ	
৫	বেণি সিং	ঐ	
৬	ছকৌড়ি মাজি	ঐ	
৭	ঈশ্বরী সা	ঐ	
৮	দিননাথ গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৯	রামধন সান্যাল	ঐ	
১০	কালীপ্রসাদ	ঐ	
১১	মকদুম হোসেন	ঐ	
১২	পেগুম্বর বক্স	ঐ	
১৩	নীলাধর	ঐ	
১৪	সৈএদ আলি	ঐ	
১৫	সাদক আলি	ঐ	
১৬	ইন্দু হাজাম	ঐ	
১৭	জোহর হোশেন	ঐ	
১৮	আমির বেগ	ঐ	
১৯	তুলসীরাম	ঐ	
২০	মদনমোহন লাল	ঐ	
২১	তাজ আলি	ঐ	
২২	বক্সু লাল	ঐ	
২৩	শিবনারায়ণ	ঐ	
২৪	জিতু খলিফা	ঐ	
২৫	ভৈরব দত্ত	ঐ	
২৬	গুরুবক্স	ঐ	
২৭	ইশফ আলি	ঐ	
২৮	রাধেকিসোন	ঐ	
২৯	রঘুবীর সা	ঐ	
৩০	দিনদয়াল সিং	ঐ	
৩১	জানি আয়া	ঐ	
৩২	টৌনি সিং	ঐ	
৩৩	রামদিন সিং	ঐ	
৩৪	বুলাকি লাল	ঐ	
৩৫	গোপীচাঁদ	ঐ	
৩৬	রাহেত আলি	ঐ	
৩৭	টিকম লাল	ঐ	
৩৮	মহম্মদ এওজ	ঐ	
৩৯	এনায়েত আলি	ঐ	
৪০	ওয়ারেস আলি	ঐ	
৪১	বুধন লাল	ঐ	
৪২	জুগলরাম	ঐ	
৪৩	তাজ আলি	ঐ	
৪৪	শিব লাল	ঐ	
৪৫	দেবী সিং	ঐ	
৪৬	হনুমান সিং	ঐ	
৪৭	আলোআই সাহেব	ঐ	
৪৮	জহর হোসেন	ঐ	
৪৯	নন্দু লাল	ঐ	
৫০	গহর আলি	ঐ	
৫১	এমামউদ্দিন	ঐ	
৫২	রহমত আলি	ঐ	
৫৩	মুকুন্দ লাল	ঐ	
৫৪	আহম্মদ আলি	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৫৫	মহম্মদ আলি খাঁ	মুঙ্গের	
৫৬	হিম্মতলাল	ঐ	
৫৭	ভেদনারায়ণ	ঐ	
৫৮	নীলাম্বর সিং	ঐ	
৫৯	জাফর আলি খাঁ	ঐ	
৬০	খেমন ভকত	ঐ	
৬১	গঙ্গাধর	ঐ	
৬২	খেমন শা	ঐ	
৬৩	শিবরাম	ঐ	
৬৪	জঙ্গলিরাম	ঐ	
৬৫	কামোদি সিং	ঐ	
৬৬	গঙ্গুলাল	ঐ	
৬৭	আলিবকস	ঐ	
৬৮	দৌলত সিং	ঐ	
৬৯	ওয়ারেশ আহামদ	ঐ	
৭০	এনাএত আলি	ঐ	
৮১	ঐ	ঐ	
৭২	সেবকলাল	ঐ	
৭৩	গম্মুলাল	ঐ	
৭৪	দোদরাজ শা	ঐ	
৭৫	শিবদয়াল মাজি	ঐ	
৭৬	ধন্নু সিং	ঐ	
৭৭	রামদয়াল সিং	ঐ	
৭৮	ছেদিরাম	ঐ	
৭৯	কারু	ঐ	
৮০	মেওয়া লাল	ঐ	
৮১	ঠাকুরদাস	ঐ	
৮২	জহুর হোসেন	ঐ	
৮৩	শ্যামলাল	ঐ	
৮৪	ঈশ্বরচন্দ্র	ঐ	
৮৫	রামপ্রসাদ	ঐ	
৮৬	দেবীপ্রসাদ	ঐ	
৮৭	দুর্গাদাস	ঐ	
৮৮	রামধন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮৯	কোখিলচাঁদ	ঐ	
৯০	দর্শনলাল	ঐ	
৯১	তোশেনি	ঐ	
৯২	শিবদয়াল সিং	ঐ	
৯৩	জমুনাপ্রসাদ	ঐ	
৯৪	শ্যামলাল	ঐ	
৯৫	শুজায়েত খাঁ	ঐ	
৯৬	জান আলি	ঐ	
৯৭	দুর্গাপ্রসাদ	ঐ	
৯৮	চণ্ডীপ্রসাদ	ঐ	
৯৯	ভবানী সিং	ঐ	
১০০	জোওয়াহের	ঐ	
১০১	নীলাধর	ঐ	
১০২	রামধন সান্যাল	ঐ	
১০৩	গোপালচন্দ্রচট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১০৪	মধুসূদন সরকার	ঐ	
১০৫	দুখিরাম গুঁই	ঐ	
১০৬	মধুসূদন সরকার	ঐ	
১০৭	জয়লাল	ঐ	
১০৮	সুপন মেহতর	ঐ	
১০৯	দেবীপ্রসাদ	ঐ	
১১০	সুজাত	ঐ	
১১১	কানু ভকত	ঐ	
১১২	রামজীবন শা	ঐ	
১১৩	জিচ্চু	মুঙ্গের	
১১৪	হাজি উমোর	ঐ	
১১৫	বৃন্দাদাস	ঐ	
১১৬	লছমন	ঐ	
১১৭	গৌরীদয়াল	ঐ	
১১৮	গোবিন্দচন্দ্র পাল	ঐ	
১১৯	কামু খাঁ	ঐ	
১২০	রামদয়াল	ঐ	
১২১	কালীনাথ	ঐ	
১২২	ঐ	ঐ	
১২৩	ঐ	ঐ	
১২৪	ঐ	ঐ	
১২৫	ঐ	ঐ	
১২৬	চুনিলাল	ঐ	
১২৭	ভগবন্ত লাল	ঐ	
১২৮	হীরালাল	ঐ	
১২৯	মাতাপ	ঐ	
১৩০	সমনলাল	ঐ	
১৩১	রেয়তলাল	ঐ	
১৩২	সুমরনলাল	ঐ	
১৩৩	মোহন ভকত	ঐ	
১৩৪	পেয়ারন্	ঐ	
১৩৫	দুর্গা দত্ত	ঐ	
১৩৬	হনুমানরাম	ঐ	
১৩৭	দেবনাথ বসু	ঐ	
১৩৮	চুনিলাল	ঐ	
১৩৯	করিমউদ্দিন	ঐ	
১৪০	জওয়াউল্লা	ঐ	
১৪১	শাহামুদ্দি	ঐ	
১৪২	শম্ভুলাল	ঐ	
১৪৩	মকরম আলি	ঐ	
১৪৪	কিরতচাঁদ	ঐ	
১৪৫	বংশীধর	ঐ	
১৪৬	রূপলাল	ঐ	
১৪৭	দুর্গা দত্ত	ঐ	
১৪৮	মায়ারাম	ঐ	
১৪৯	বাবু রাম	ঐ	
১৫০	ভিক্কারি সিং	ঐ	
১৫১	বলদিরাম	ঐ	
১৫২	মহমদ আলি	ঐ	
১৫৩	বাবুরিয়া ওঝা	ঐ	
১৫৪	আলম আলি	ঐ	
১৫৫	মজহর আলি	ঐ	
১৫৬	বাবুরিয়া ওঝা	ঐ	
১৫৭	লালজী শা	ঐ	
১৫৮	সুপন খাঁ	ঐ	
১৫৯	বেচন	ঐ	
১৬০	হরলাল	ঐ	
১৬১	তেজিয়ান	ঐ	
১৬২	খয়রাতী	ঐ	
১৬৩	লালজীরাম	ঐ	
১৬৪	মহম্মদ খাঁ	ঐ	
১৬২	ভগবানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৬৬	শিবপ্রসাদ	ঐ	
১৬৭	মহামদ তকি	ঐ	
১৬৮	রামযশ	ঐ	
১৬৯	বুরকিগোওয়ালিয়া	ঐ	
১৭০	গোবিন্দচন্দ্র সেন	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৭১	কালী সহায়	মুঙ্গের	
১৭২	পোখন ভকত	ঐ	
১৭৩	সুজনরাম	ঐ	
১৭৪	বৈজনাথ	ঐ	
১৭৫	গঙ্গাধর	ঐ	
১৭৬	জাফর	ঐ	
১৭৭	মহাম্মদ হোসেন	ঐ	
১৭৮	বদলু লাল	ঐ	
১৭৯	রহিমবক্স	ঐ	
১৮০	গণেশ দত্ত	ঐ	
১৮১	গোকুলনারায়ণ	ঐ	
১৮২	ভিক্কারি সিং	ঐ	
১৮৩	বন্দে আলি	ঐ	
১৮৪	দৌলত সিং	ঐ	
১৮৫	বক্সী খাঁ	ঐ	
১৮৬	গোপাল সিং	ঐ	
১৮৭	ছকৌড়ি	ঐ	
১৮৮	খুরশেদ আলি	ঐ	
১৮৯	জীবন দাস	ঐ	
১৯০	মঙ্গর লাল	ঐ	
১৯১	মোফতওয়াল হোসেন	ঐ	
১৯২	আত্মারাম	ঐ	
১৯৩	রসুল খাঁ	ঐ	
১৯৪	ভর্ত্তু লাল	ঐ	
১৯৫	নারায়ণ শা	ঐ	
১৯৬	কারু	ঐ	
১৯৭	কেরামত হোসেন	ঐ	
১৯৮	ফরজন্দ আলি	ঐ	
১৯৯	গিরিধারী লাল	ঐ	
২০০	চুনিরাম	ঐ	
২০১	পেয়ারী লাল	ঐ	
২০২	ঝুটি সিং	ঐ	
২০৩	মুকুন্দ লাল	ঐ	
২০৪	সেখ মিয়াজান	ঐ	
২০৫	মহেশ দত্ত	ঐ	
২০৬	শিউদয়াল	ঐ	
২০৭	মধুসুদন দে	ঐ	
২০৮	উমাচরণ রায়	ঐ	
২০৯	দুখিরাম গুঁই	ঐ	
২১০	দেবনাথ বসু	ঐ	
২১১	বাবু সাহেব	ঐ	
২১২	বেহারী লাল	ঐ	
২১৩	গণি লাল	ঐ	
২১৪	শিউ বক্স	ঐ	
২১৫	তোরাফ উল্লা	ঐ	
২১৬	ঐ	ঐ	
২১৭	মেহেরচাঁদ	ঐ	
২১৮	সমন লাল	ঐ	
২১৯	রামচরণ	ঐ	
২২০	গোপী	ঐ	
২২১	শ্রীনাথ সিং	ঐ	
২২২	দরগাহি	ঐ	
২২৩	মেহেরচাঁদ	ঐ	
২২৪	নেয়ামত খাঁ	ঐ	
২২৫	নথু	ঐ	
২২৬	হোসেন বক্স	ঐ	
২২৭	নওয়াজি লাল	ঐ	
২২৮	ঠাকুর সিং	ঐ	
২২৯	হোসেন আলি	মুঙ্গের	
২৩০	বাবুরাম	ঐ	
২৩১	পির আলি	ঐ	
২৩২	আগা মের্জ্জা	ঐ	
২৩৩	এনায়েত আলি	ঐ	
২৩৪	মন্নু লাল	ঐ	
২৩৫	পহলয়ান সিং	ঐ	
২৩৬	কল্যাণ	ঐ	
২৩৭	এনায়েত আলি	ঐ	
২৩৮	শিব সহায়	ঐ	
২৩৯	মন্নু লাল	ঐ	
২৪০	কালীনাথ	ঐ	
২৪১	ঐ	ঐ	
২৪২	ঐ	ঐ	
২৪৩	ঐ	ঐ	
২৪৪	ঐ	ঐ	
২৪৫	ফরত আলি	ঐ	
২৪৬	হোসেন বক্স	ঐ	
২৪৭	বদিউল্লা	ঐ	
২৪৮	ঈশ্বরচন্দ্র	ঐ	
২৪৯	তোরাব মল্লি	ঐ	
২৫০	করিম বক্স	ঐ	
২৫১	মকিম মুখানি	ঐ	
২৫২	ইশফ আলি	ঐ	
২৫৩	গোবিনপ্রসাদ	ঐ	
২৫৪	মেহর আলি	ঐ	
২৫৫	রামচরণ	ঐ	
২৫৬	গুরুদয়াল	ঐ	
২৫৭	ঠাকুর সিং	ঐ	
২৫৮	কানুজি	ঐ	
২৫৯	আজিম খাঁ	ঐ	
২৬০	খুদি সিং	ঐ	
২৬১	গুলরাজ	ঐ	
২৬২	রমজান আলি	ঐ	
২৬৩	এনায়েত হোসেন	ঐ	
২৬৪	কুশল তেওয়ারি	ঐ	
২৬৫	মহেশচন্দ্র	ঐ	
২৬৬	ঠাকুর দত্ত	ঐ	
২৬৭	ফকিরা খাঁ	ঐ	
২৬৮	পেওম্বর বকস	ঐ	
২৬৯	পেওম্বর খাঁ	ঐ	
২৭০	জিতন	ঐ	
২৭১	মিঠন লাল	ঐ	
২৭২	শোহন সা	ঐ	
২৭৩	শিউনন্দন	ঐ	
২৭৪	গোপাল লাল	ঐ	
২৭৫	ঠাকুর সিং	ঐ	
২৭৬	রামলাল ঘোষ	ঐ	
২৭৭	মজহর আলি	ঐ	
২৭৮	বসন্ত লাল	ঐ	
২৭৯	ঠাকুর শা	ঐ	
২৮০	হোসেন আলি	ঐ	
২৮১	ভর্ত্তুরাম	ঐ	
২৮২	চমরুরাম	ঐ	
২৮৩	পেওম্বর বক্স	ঐ	
২৮৪	বেরত লাল	ঐ	
২৮৫	মদন লাল	ঐ	
২৮৬	ফেদা হোসেন	ঐ	

[*Government Gazette, 14th October*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৮৭	মন্নু লাল	মুঙ্গের	
১৮৮	শিবু	ঐ	
১৮৯	কালীনাথ	ঐ	
২৯০	ঐ	ঐ	
১৯১	ঐ	ঐ	
১৯২	যোগরাজ	ঐ	
২৯৩	কেদা হোসেন	ঐ	
২৯৪	কিসনরাম	ঐ	
২৯৫	আমিরচাঁদ	ঐ	
২৯৬	শিবচন্দ্র দে	ঐ	
২৯৭	রাধে সিং	ঐ	
২৯৮	বোলাকি লাল	ঐ	
২৯৯	কালীনাথ	ঐ	
৩০০	ঘাটি লাল	ঐ	
৩০১	খোদা আলি	ঐ	
৩০২	কারু মিস্ত্রী	ঐ	
৩০৩	ভর্তুরাম	ঐ	
৩০৪	বদারিরাম	ঐ	
৩০৫	গয়ারাম	ঐ	
৩০৬	বেহারী	ঐ	
৩০৭	হংসরাজ	ঐ	
৩০৮	হাজি শা	ঐ	
৩০৯	সর্ব্বজিত	ঐ	
৩১০	ঐ	ঐ	
৩১১	গঙ্গারাম	ঐ	
৩১২	সোবরন্ লাল	ঐ	
৩১৩	ভবানী সহায়	ঐ	
৩১৪	রঙ্গুরাম	ঐ	
৩১৫	লখিয়া	ঐ	
৩১৬	এমদাদ হোসেন	ঐ	
৩১৭	সীতারাম	ঐ	
৩১৮	রাধে সিং	ঐ	
৩১৯	হয়দর হোসেন	ঐ	
৩২০	ইন্দু	ঐ	
৩২১	হরমল	ঐ	
৩২২	গোকুল	ঐ	
৩২৩	হাজেস	ঐ	
৩২৪	ধনু লাল	ঐ	
৩২৫	ছটু লাল	ঐ	
৩২৬	হাজেস সাহেব	ঐ	
৩২৭	এনায়েত আলি	ঐ	
৩২৮	বিষণদয়াল	ঐ	
৩২৯	ঐ	ঐ	
৩৩০	হিঙ্গন	ঐ	
৩৩১	কুঞ্জবেহারী	ঐ	
৩৩২	উধো দাস	ঐ	
৩৩৩	গোপাল	ঐ	
৩৩৪	রঘুবরদয়াল	ঐ	
৩৩৫	চণ্ডীচরণ পাল	ঐ	
৩৩৬	জোওয়াহের লাল	ঐ	
৩৩৭	অমজদ আলি	ঐ	
৩৩৮	মেমর সাহেব	ঐ	
৩৩৯	দুর্গারাম	ঐ	
৩৪০	শুকরাম	ঐ	
৩৪১	মোসাহেব খাঁ	ঐ	
৩৪২	প্যারি লাল	ঐ	
৩৪৩	লালজি	ঐ	
৩৪৪	শোভা ভকত	ঐ	
৩৪৫	ললিতরাম	মুঙ্গের	
৩৪৬	রূপচাঁদ	ঐ	
৩৪৭	গোপাল দাস	ঐ	
৩৪৮	শঙ্কর লাল	ঐ	
৩৪৯	গুরুদয়াল	ঐ	
৩৫০	মঙ্গলু	ঐ	
৩৫১	মোহন শা	ঐ	
৩৫২	বেচু লাল	ঐ	
৩৫৩	পণ্ডিত মল	ঐ	
৩৫৪	মহিব হোশেন	ঐ	
৩৫৫	ফকিরা	ঐ	
৩৫৬	মহিব হোশেন	ঐ	
৩৫৭	চোয়া লাল	ঐ	
৩৫৮	ফরজন্দ আলি	ঐ	
৩৫৯	মহবুব খাঁ	ঐ	
৩৬০	নেওয়াজি লাল	ঐ	
৩৬১	তুলসীরাম	ঐ	
৩৬২	নীলাধর	ঐ	
৩৬৩	মতলু মিস্ত্রী	ঐ	
৩৬৪	রামজশ	ঐ	
৩৬৫	রাজভূখন	ঐ	
৩৬৬	শোভন সিং	ঐ	
৩৬৭	নিমচাঁদ	ঐ	
৩৬৮	মাতাব লাল	ঐ	
৩৬৯	মহেশ দত্ত	ঐ	
৩৭০	মগলু	ঐ	
৩৭১	শিবচরণ	ঐ	
৩৭২	মহম্মদ মকিম	ঐ	
৩৭৩	দেয়ালিরাম	ঐ	
৩৭৪	আদিনাথ	ঐ	
৩৭৫	সৈএদ আলি	ঐ	
৩৭৬	আচম্বন	ঐ	
৩৭৭	আবদুল আজিম	ঐ	
৩৭৮	তেজনারায়ণ	ঐ	
৩৭৯	ছোট গোপাল	ঐ	
৩৮০	রামপ্রসাদ	ঐ	
৩৮১	সপদর আলি	ঐ	
৩৮২	উমাদয়াল	ঐ	
৩৮৩	এমাম বক্স	ঐ	
৩৮৪	লছমন	ঐ	
৩৮৫	ঘাসিরাম	ঐ	
৩৮৬	কাশীরাম	ঐ	
৩৮৭	মতিরাম	ঐ	
৩৮৮	চুনিরাম	ঐ	
৩৮৯	পির বক্স	ঐ	
৩৯০	তোফি আয়া	ঐ	
৩৯১	পিরন্	ঐ	
1	Thos. W. R. Freed, Esq.	Monghyr.	
2	James Tait, Esq.,	Ditto.	
3	Miss Dupier,	Ditto.	
4	A. Sumuhye,	Ditto.	
5	D. Tresham, Esq.,	Ditto.	
6	Gopaulchunder,	Ditto.	
7	Ramtonoo Lahoory,	Ditto.	
8	Lt. A. G. Bax,	Ditto.	
9	Do. Do. Do.,	Ditto.	
10	Do. Do. Do.,	Ditto.	
11	D. Cunliffe, Esq.,	Ditto.	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
12	Do. Do. Do.,	Ditto.	
13	D. Tresham, Esq.,	Ditto.	
14	Serjt. George,	Ditto.	
15	Mr Cornish,	Ditto.	
16	Mr T. J. Murphy,	Ditto.	
17	Lt. Jones,	Ditto.	
18	J. A. Palmer, Esq.	Ditto.	
19	Praunchaund,	Ditto.	
20	Mr. Chapman,	Ditto.	
21	Mr. G. P. Urgles,	Ditto.	
22	Do. Do.,	Ditto.	
23	D. S. Smith, Esq ,	Ditto.	
24	J. Caston, Esq.,	Ditto.	
25	Lt. J. A. Earle,	Ditto.	
26	Mr. E. Grow,	Ditto.	
27	Bholanauth,	Ditto.	
28	Mr. Cave,	Ditto.	
29	Mr. T. Lounjan,	Ditto.	
30	W. S. Austen,	Ditto.	
31	Mr. Torrest,	Ditto.	
32	Mr. J. Tait,	Ditto.	
33	Mr. E. Fraser,	Ditto.	
34	Mr. Purdican,	Ditto.	
35	A. S. Cohen,	Ditto.	
36	A. W. Begbie, Esq.,	Ditto.	
37	D. Cunliffe, Esq.,	Ditto.	
38	Do. Do. Do.	Ditto.	

পাটনার পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠা রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	জানকীরাম	পাটনা	
২	এমাদউদ্দীন	ঐ	
৩	সেখ আহমদ আলি	ঐ	
৪	সুরজ পাঁড়ে	ঐ	
৫	সেখ তছবর আলি	পাটনা	
৬	ভোলানাথ ঘোষ	ঐ	
৭	ভবানী চৌধুরী	ঐ	
৮	শিউচরণ লাল	ঐ	
৯	গিরিধারী	বাকরগঞ্জ	
১০	গোপালরাম	লুণগোলা	
১১	লাড়ু বেগম	বাকরগঞ্জ	
১২	পুছা লাল	ঐ	
১৩	জহুর হোসেন	দরিয়াপুর	
১৪	সেখ কেফায়েত আলি	পাটনা	
১৫	হীরা লাল	ঐ	
১৬	গুলজার খাঁ	ঐ	
১৭	খাজে উজির উদ্দীন	ঐ	
১৮	মির আবুল উদ্দীন	ধয়োলপুরা	
১৯	মির ইয়াদ আলি	পাটনা	
২০	ঐ	ঐ	
২১	মির হোসেন আলি	ঐ	
২২	সৈএদ ফকির	মিরাসরাফ	
২৩	মুনশী জহুর হোসেন	দরিয়াপুর	
২৪	মাধবরাম	পাটনা	
২৫	রওতরাম	ঐ	
২৬	কাশীরাম	ঐ	
২৭	আহমদ জহুরণ হক	ঐ	
২৮	বুধু শা	ঐ	
২৯	এলতাপ হোসেন	ঐ	
৩০	রামবেহারী	ঐ	
৩১	বাবু লাল	ঐ	
৩২	সেখ খয়ের উদ্দীন	ধয়োলপুরা	
৩৩	রাম সহায়	পাটনা	
৩৪	কমলাপ্রসাদ	বাকরগঞ্জ	
৩৫	আলি হোসেন	পাটনা	
৩৬	শ্যামাচরণ	ঐ	
৩৭	মহম্মদ সমসুদ্দীন	ঐ	
৩৮	ভুখন লাল	ঐ	

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

J. R. B. BENNETT, *Deputy Post Master General in Charge.*

Calcutta, General Post Office, 30th August, 1851.

NOTIFICATION.

Referring to the Notification published on the 7th ultimo, [See *Bengalee Government Gazette* of the 15th July last,] inviting owners of Land within the City to register their Title Deeds in this Office, under Section 1, Act XV. of 1847, the attention of the public is hereby requested to the provisions of Act XXIII. of 1850, which are now in process of being carried out, and under Section 1, of which, all lands not shown by the owners to be exempt therefrom, will be assessed at the uniform rate therein specified. The new Assessment, so far as completed, will be enforced from the current year, under the stringent provisions of Section 3 of the Act.

A. GROTE, *Offg. Collector and Ex Officio Surveyor of Calcutta.*

Calcutta, Collector's Office, the 28th August, 1851.

ইশ্‌তিহার।

গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্নমেণ্ট গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ৭ তারিখের যে বিজ্ঞাপন দ্বারা নগরের মধ্যে ভূমির মালিকেরদিগকে আবেদন করা যায় যে তাঁহারা ১৮৪৭ সালের ১৫ আইনের ১ ধারানুসারে আপনারদের স্বত্বের দলীল এই দপ্তরখানায় দাখিল করেন তদুপলক্ষে সর্ব্ব সাধারণ লোককে আদেশ করা যাইতেছে যে তাঁহারা ১৮৫০ সালের ২৩ আইনের বিধান বিষয়ে মনোযোগ করেন। ঐ আইনমতে এইক্ষণে কার্য্য চলন হইতেছে এবং তাহার ১ ধারাতে যে নিরিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই নিরিখানুসারে সকল জমীর কর বসান যাইবেক কিন্তু মালিকেরা যদি প্রমাণ করিতে পারে যে জমী সেই করহইতে মুক্ত আছে তবে বসান যাইবেক না। নূতন কর যেপর্য্যন্ত বসান গিয়াছে সেইপর্য্যন্ত ঐ আইনের ৩ ধারার অতি আঁটাআঁটি বিধানমতে হাল সনঅবধি চলিবেক।

এ গ্রোট।

কলিকাতার একটিং কালেক্টর এবং পদোপলক্ষে সরবেয়র।

কলিকাতার কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫১ সাল ২৮ আগষ্ট।

[*Government Gazette, 14th October, 1851.*]

ইশ্‌তিহার।

শাহাবাদের রাস্তার জন্যে এক জন তত্ত্বাবধারকের প্রয়োজন হইয়াছে। রাস্তাবন্দী ও পুলবন্দী ও নক্‌শা প্রস্তুত করণ ও বরাওর্দ্দ করণ বিষয়ে তাঁহার বিশিষ্ট জ্ঞান থাকিবেক। যে সকল কর্ম্ম চালান যাইতেছে তাহার তত্ত্বাবধারণ করিতে রাস্তার উপর তাঁহার নিয়ত বেড়াইতে হইবেক।

মাসিক বেতন ১০০৲ টাকা।

যাঁহারা ঐ কর্ম্ম পাইতে চাহেন তাঁহারা শাহাবাদের লোকেল কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে মাসুল দিয়া পত্র পাঠাইবেন। পত্রের সহিত সোপারিশও পাঠাইবেন।

আরা। ১৮৫১ সাল ৬ অক্‌টোবর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশতিহার।

রিশীবর আফিষ।
জমীদারী ইজারা।

প্যারীমোহন বসু	বাদী।
শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায়	প্রতিবাদী।

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ	বাদী।
অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহন বসু	প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মারিষঃ ফিট জেরেল্‌ড সেশেষ সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্যই স্থাবর বস্তুর শামিলাত নীচের লিখিত তালুকাতের রিশীবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের ২১ অক্‌টোবর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জায়

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক

কিস্মত শালিখা ও কিসমত ঘুষড়ি রকম ।৶ আনা	১
কিসমত বালি রকম ।৶ আনা	১

আরং বৃত্তান্ত রিশীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌষ রিশীবর আফিষ তারিখ ২৭ সেপ্টেম্বর ১৮৫১।

NOTICE.

I am desirous of letting out Putnee Talooks upon a lease of Zemindarees and Talooks in Zillah Rajshahye, and Jessore, and Mymensingh and Pubna and Bograh. Any one wishing to have the Putnee Talooks, may come any time before the 15th of Kartick, to the village of Doolae, in Thannah Khetooparah, in Zillah Pubna, and having learned all the particulars of the lands, whether Mouzawaree or in Lots, and the Rent, Produce, &c., may make arrangements about a Putnee by means of a Salamee. 17th Assin, 1258, B. S.

FUKEEROODDEEN MAHOMED AUSUN CHOWDHRY.

জেলা রাজশাহী ও যশোহর ও ময়মুনসিংহ ও পাবনা ও বগুড়ার অন্তঃপাতি আমার জমীদারী ও তালুকাত যে কিছু আছে তাহার সেলামি গ্রহণপূর্ব্বক পত্তনি তালুক করিয়া দেওনের বাঞ্ছিত আছি যে কেহ পত্তনি গ্রহণের ইচ্ছুক হয়েন তাঁহারা মহকুমা পাবনা থানা খেতুপাড়ার অধীন দুলাই মোকামে মাহে কার্ত্তিকের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত পঁহুছিয়া মোং খোগা মৌজাওয়ারি অথবা লাটবিনি জমা ও জায়দাদ ও মহালাতের তাবৎ বৃত্তান্ত জ্ঞাতপূর্ব্বক সেলামার দ্বারা পত্তনি বন্দবস্ত করেন ইতি সন ১২৫৮ সাল ১৭ আশ্বিন।

ফকিরুদ্দীন মহম্মদ আসন চৌধুরী।

ইশ্‌তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীয় উপদেশ কলিকাতার সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী মুঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৪ অক্‌টোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 21, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২১ অকটোবর।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

5th July, 1851.

A son succeeding to the inheritance of his father, the judgment creditors of the latter are entitled to a preference over those of the former, in execution against property inherited from the father.

Sheikh Casim Ullee,—Petitioner.

The excess proceeds of sale of 11 gundas of Pergunnah Soorjapore being in deposit in the Treasury of the Judge of Purneah, the petitioner representing the estate to have been the property of Syud Husun Ruza, father of Inaet Ruza alias Meerun, and that a decree held by him was, by the order of the Sudder Court, dated 6th November, 1849, against the property left by Syud Husun Ruza, claimed the whole amount in satisfaction of his decree, instead of sharing proportionally with the other creditors of Inaet Ruza. His application was disallowed by the Zillah Judge on the 21st February, 1851, who ordered a ratable distribution of the proceeds between the creditors of both father and son. The petitioner then appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court. (Present Mr. J. R. Colvin.) " The decree of the petitioner was to be executed on the property left by Husun Ruza, the father, on account of a debt incurred by Husun Ruza. The inheritance descended to the son Inaet Ruza, burthened with his father's debts. The claim against the father must first be satisfied before any thing can remain as the property of Inaet Ruza, to be divided among his personal creditors. The Zillah Judge's order must be reversed."

Ordered accordingly.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তিহওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৫১ সাল ৫ জুলাই।

যদি পুত্র উত্তরাধিকারিস্বরূপ আপনার পিতার সম্পত্তি পান তবে পিতার স্থানে উত্তরাধিকারিস্বরূপে প্রাপ্ত সম্পত্তির উপর ডিক্রী জারী করিতে হইলে পুত্রের বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত মহাজনঅপেক্ষা পিতার বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত মহাজনেরদের দাওয়া অগ্রগণ্য হইবেক।

সেখ কাসিম আলী। দরখাস্তকারী।

পরগনা সূর্য্যাপুরের ১১ গণ্ডা অংশের নীলামের উৎপন্ন যে টাকা বাঁচিল তাহা পূরণিয়ার জজ সাহেবের খাজানাখানায় আমানৎ হইল। তাহাতে দরখাস্তকারী ইহা জানাইলেন যে ঐ মহাল এনায়েৎ রোজা অর্থাৎ মীরণের পিতা সৈয়দ হুসেন রোজার সম্পত্তি ছিল এবং ১৮৪৯ সালের ৬ নবেম্বর তারিখে সদর আদালত হুকুম করিলেন যে সৈয়দ হুসেন রোজা যে সম্পত্তি রাখিয়া মরিয়াছেন তাহার উপর আমার প্রাপ্ত ডিক্রী জারী করিতে হইবেক। অতএব দরখাস্তকারী এই দাওয়া করিলেন যে এনায়েৎ রোজার অন্যং মহাজনের সঙ্গে গণ্য করণপূর্ব্বক অংশাংশমতে আমাকে টাকা না দিয়া আমার ডিক্রী জারীক্রমে ঐ সমস্ত টাকা আমাকেই দেওয়া যায়। তাঁহার ঐ দরখাস্ত জিলার জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ২১ ফেব্রুআরি তারিখে নামঞ্জুর করিয়া হুকুম করিলেন যে নীলামের উৎপন্ন টাকা পিতা ও পুত্র অর্থাৎ উভয়ের মহাজনেরদের মধ্যে অংশাংশমতে বণ্টন করা যায়। তাহাতে দরখাস্তকারী এই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব হুকুম করিলেন "হুসেন রোজা পিতা যে টাকা কর্জ করিয়াছিলেন সেই টাকার জন্যে ঐ হুসেন রোজার সম্পত্তির উপর দরখাস্তকারির ডিক্রী জারী করিবার হুকুম হইয়াছিল। তাঁহার পুত্র এনায়েৎ রোজা ঐ সম্পত্তি উত্তরাধিকারিত্বক্রমে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন কিন্তু সেই সম্পত্তির উপর পিতার অনেক কর্জের দায় ছিল। পিতার উপর যে দাওয়া ছিল তাহা প্রথমে পরিশোধ করিতে হইবেক তাহার পর যাহা থাকে তাহা এনায়েৎ রোজার সম্পত্তি গণ্য হইয়া তাঁহার নিজ মহাজনের মধ্যে বণ্টন হইবেক। অতএব জিলার জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করিতে হইবেক।"

তদনুসারে হুকুম হইল।

5th July, 1851.

Execution of a decree appealed against, may be taken out within 12 years from the date of the decision in the Appellate Court. Twelve years should not be calculated from the date of the original decision.

Greedhur Ghose,—Petitioner.

In an action brought by Rasmony Dassee *versus* the Petitioner and others, the Judge of Zillah Jessore, on the 25th September, 1837, dismissed the suit, and charged to her the costs incurred by the Petitioner; upon which she appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

On the 3d June, 1840, the Court (Mr. Dick) upheld the Zillah decision and passed an order that, in the event of the respondents not having received their costs in the Zillah Court, they should apply for them to the Zillah Judge.

Accordingly the Petitioner on the 22d January, 1851, applied to the Judge for the costs, who refused execution, as more than 12 years had elapsed from the date of the Zillah Decree, the execution of which had not been stayed by any order of the Sudder Court while the appeal was pending.

From the Judge's order, which was dated the 25th January, 1851, the Petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court. (Present Mr. J. R. Colvin.) "When a case is appealed in this Court or in any of the Appellate Courts, the right of the decree-holder of the Court of first instance cannot be considered complete until a final order is passed by the Appellate Court. If the original decree be upheld by the Appellate Court, the limitation against the execution of the original decree will run from the date of the confirmation of that decree on the appeal, not from the date of the original decree. The order of the Zillah Judge [who calculates the limitation from the date of the original decree] must be reversed."

Ordered accordingly.

10th July, 1851.

On the death of a decree-holder, execution should be allowed to his legal heirs on their application, and not to parties claiming on the ground that the real interest in the decree was in another person, (whose heirs they are,) though the name of such person did not appear in the cause. A claim of that kind is not for enquiry in the miscellaneous department in execution.

Dyamye Chowdhrain,—Petitioner.

The Petitioner's husband, Rajindernarain Roy, obtained a decree against Birjmoney Chowdhrain.

On his death, she and Sheebshunkuree, his other wife, sought to revive execution of it, which was disallowed; while the petition of Musst. Umbica Chowdhrain (the step mother of the deceased) to do so, was granted by the Principal Sudder Ameen of Backergunge on the 13th September, 1850, and

১৮৫১ সাল ৫ জুলাই।

ডিক্রীর উপর আপীল হইলে তদ্বিষয়ে আপীল আদালতের নিষ্পত্তির তারিখের পর বারো বৎসরের মধ্যে ঐ ডিক্রী জারী হইতে পারে। ঐ বারো বৎসর মিয়াদ প্রথম ডিক্রীর তারিখঅবধি গণ্য করিতে হইবেক না।

গিরিধর ঘোষ। দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারি ও অন্যেরদের নামে রাসমণি দাসী যে নালিশ করিলেন তাহা যশোহর জিলার জজ সাহেব ১৮৩৭ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে ডিসমিস করিলেন ও দরখাস্তকারির যে খরচা লাগিয়াছিল তাহা দাসীর দিবার হুকুম করিলেন। তাহাতে ঐ স্ত্রী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত ডিক সাহেব ১৮৪০ সালের ৩ জুন তারিখে জিলার নিষ্পত্তি বহাল রাখিয়া হুকুম করিলেন যে রেস্পাণ্ডেণ্টেরা যদি জিলা আদালতে আপনারদের খরচ না পাইয়া থাকেন তবে তাঁহারা সেই বিষয়ে জিলার জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করুন।

অতএব ১৮৫১ সালের ২২ জানুআরি তারিখে দরখাস্তকারী ঐ খরচার বিষয়ে জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলেন এবং ঐ জজ সাহেব ইহা বলিয়া ঐ ডিক্রী জারী অস্বীকার করিলেন যে জিলার ডিক্রীর তারিখঅবধি বারো বৎসরের অধিক কাল গত হইয়াছে এবং ঐ ডিক্রীর উপর আপীল উপস্থিত থাকন সময়ে ঐ ডিক্রী জারী সদর আদালতের কোন হুকুমক্রমে স্থগিত হইল না।

জজ সাহেবের ঐ হুকুম ১৮৫১ সালের ২৫ জানুআরি তারিখে হয় এবং দরখাস্তকারী তাহার উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব হুকুম করিলেন "কোন মোকদ্দমার উপর এই আদালতে অথবা কোন আপীল আদালতে আপীল হইলে মোকদ্দমা যে আদালতে প্রথমে উপস্থিত হইয়াছিল সেই আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে যাবৎ আপীল আদালতে চূড়ান্ত হুকুম না হয় তাবৎ ঐ ডিক্রীদারের হক সিদ্ধ বোধ হইতে পারে না। যদি প্রথম ডিক্রী আপীল আদালতের দ্বারা বহাল হয় তবে প্রথম ডিক্রী জারী করণের যে মিয়াদ নির্দিষ্ট আছে তাহা ঐ প্রথম ডিক্রীর তারিখঅবধি আরম্ভ না হইয়া আপীলক্রমে ঐ ডিক্রী বহাল হওনের তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক। জিলার জজ সাহেব প্রথম ডিক্রীর তারিখঅবধি মিয়াদ গণিতে আরম্ভ করিলেন অতএব তাঁহার হুকুম অন্যথা হইল।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৫১ সাল ১০ জুলাই।

কোন ডিক্রীদার মরিলে তাঁহার আইনানুযায়ি উত্তরাধিকারিরা দরখাস্ত করিলে তাঁহারদিগকে ডিক্রী জারীর অনুমতি দিতে হইবেক এবং যাঁহারা ইহা বলিয়া ডিক্রী জারীর বিষয়ে দাওয়া করেন যে ঐ ডিক্রীর যথার্থ স্বত্ব অন্য ব্যক্তির ছিল কিন্তু সেই ব্যক্তির নাম মোকদ্দমার সময়ে উপস্থিত হইল না এবং আমরা ঐ ব্যক্তির উত্তরাধিকারী সেই ব্যক্তিরদিগকে ডিক্রী জারীর অনুমতি দিতে হইবেক না। এইমত ডিক্রী জারীর দাওয়া মুৎফরক্কা সিরিশ্তায় তজবীজ হওনের বিষয় নহে।

দয়াময়ী চৌধুরাণী। দরখাস্তকারিণী।

ব্রজমণি চৌধুরাণীর বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিণীর স্বামী রাজেন্দ্রনারায়ণ রায় এক ডিক্রী পাইয়াছিলেন।

রায়ের মরণের পর দরখাস্তকারিণী এবং ঐ রায়ের অন্য স্ত্রী শিবশঙ্করী ঐ ডিক্রী জারী করিতে পুনর্ব্বার চেষ্টা করিলেন কিন্তু তাঁহারদের দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল। কিন্তু বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন ১৮৫০ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এবং ঐ জিলার জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ৫ মার্চ তারিখে ইহা বলিয়া মৃত ব্যক্তির বিমাতা

by the Zillah Judge on the 5th March, 1851, on the ground that the whole property in the name of Rajindernarain Roy had been acquired by his father, Muhendernarain Roy, and he had died during the life time of his father.

From the above orders the Petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court. (Present Mr. J. R. Colvin.) "The decree was gained in the name of Rajindernarain Roy only. His father may have had the real interest; but he should have sued, and acted in the case. In the execution of such a decree in the miscellaneous department, the heirs of Rajindernarain Roy can only be recognized. The orders of the Lower Court must be reversed."

Ordered accordingly.

19th July, 1851.

Any name may be used, even of a deceased person, in suing under the usual name and title of a partnership. But a suit must disclose the names of the actual partners at the time of the transaction which forms the subject of suit, so that it may be precisely known against whom execution can issue.

Mahomed Basir and another,—Petitioners.

In an action brought by Messrs. Henry Bush, Honoratus Bonnevie, and Charles Bishop, as members of a partnership, against the Petitioners, the Principal Sudder Ameen of Rungpore, on the 4th February, 1851, nonsuited the plaintiffs on account of the death of one of the plaintiffs, Mr H Bush, which was proved by many suits having been instituted by Mr. D. C. Mackey, as Executor of the deceased, on account of his private estate. Under such circumstances the name of a deceased person could not, the Principal Sudder Ameen held, be used in this suit as one of the plaintiffs.

On appeal, the Zillah Judge on the 31st March, 1851, having considered the plaint good, reversed the order of the Principal Sudder Ameen, upon which the Petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court. (Present Mr. J. R. Colvin.) "Any name may be used, even of a deceased person, in suing under the usual name and title of a partnership. But a suit must disclose the names of the actual partners at the time of the transaction which forms the subject of suit, so that it may be precisely known against whom execution can issue.

"The order of the Zillah Judge must be reversed."

Ordered accordingly.

26th July, 1851.

The sale of property attached under Regulation II of 1806, as that of the defendants in a suit, cannot be stayed on the application of a party alleging its purchase by him from others. The rights and

মসম্মাৎ অম্বিকা চৌধুরাণীর দরখাস্তক্রমে তাঁহাকে ঐ ডিক্রী জারী করিতে দিলেন যে রাজেন্দ্রনারায়ণ রায়ের নামে যে সকল সম্পত্তি ছিল তাহা তাঁহার পিতা মহেন্দ্রনারায়ণ রায়ের স্বোপার্জ্জিত সম্পত্তি এবং ঐ রাজেন্দ্রনারায়ণ আপনার পিতা জীবৎ থাকিতে মরিলেন।

ঐ ডিক্রীর উপর দরখাস্তকারিণী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "ঐ ডিক্রী কেবল রাজেন্দ্রনারায়ণ রায়ের নামে হইয়াছিল। এমত হইতে পারে যে ঐ বিষয়ের যথার্থ স্বত্ব তাঁহার পিতার ছিল কিন্তু সেই বিষয়ে নালিশ করিতে এবং সে মোকদ্দমায় উদ্যোগ করিতে ঐ পিতার উচিত ছিল। এইমত ডিক্রী মুৎফরক্কা সিরিশ্তায় জারী করিতে হইলে কেবল রাজেন্দ্রনারায়ণ রায়ের উত্তরাধিকারিদিগকে স্বীকার করা যাইতে পারে। অধস্থ আদালতের হুকুম অন্যথা করিতে হইবেক।"

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৫১ সাল ১৯ জুলাই।

কোন সরীকী কুঠীর সামান্য নাম ও খ্যাতি ক্রমে নালিশ হইলে কোন নামের ব্যবহার হইতে পারে এবং মৃত ব্যক্তির নামেরও ব্যবহার হইতে পারে। কিন্তু যে কার্য্য লইয়া মোকদ্দমা হয় সেই কার্য্য হওনের সময়ে যে ব্যক্তিরা সেই কুঠীর প্রকৃত অংশী ছিলেন তাঁহারদের নাম মোকদ্দমার সময়ে এই জন্যে ব্যক্ত করিতে হইবেক যে কাহার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করিতে হইবেক ইহা অতিসপষ্টরূপে জ্ঞাত হওয়া যায়।

মহম্মদ বাসির ও অন্যেরা। দরখাস্তকারী।

হেনরি বুস সাহেব ও হনরাটস বনবি সাহেব ও চার্লস বিশপ সাহেব ইহাঁরা এক কুঠীর সরীক ছিলেন তাঁহারা দরখাস্তকারিদের নামে এক নালিশ করাতে রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন ১৮৫১ সালের ৪ ফেব্রুআরির তারিখে ইহা বলিয়া ফরিয়াদিগকে ননসুট করিলেন যে ফরিয়াদিরদের মধ্যে এক জন হেনরি বুস সাহেব মরিয়াছেন এবং তাঁহার মরণের এই প্রমাণ হইল যে ডি সি মাকি সাহেব ঐ মৃত ব্যক্তির টিনিস্বরূপ তাঁহার সম্পত্তির বিষয়ে নানা নালিশ করিয়াছেন। তাহাতে প্রধান সদর আমীন কহিলেন যে এইমত গতিকে কোন মৃত ব্যক্তির নাম ফরিয়াদীস্বরূপে মোকদ্দমায় গ্রাহ্য হইতে পারে না।

তাহাতে আপীল হইলে জিলার জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ৩১ মার্চ তারিখে নালিশী আরজী উত্তম জ্ঞান করিয়া প্রধান সদর আমীনের হুকুম উল্টাইলেন। এবং দরখাস্তকারী সদর আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব হুকুম করিলেন "কোন সরীকী কুঠীর সামান্য নাম ও খ্যাতি ক্রমে নালিশ হইলে কোন নামের ব্যবহার হইতে পারে এবং মৃত ব্যক্তির নামেরও ব্যবহার হইতে পারে। কিন্তু যে কার্য্য লইয়া মোকদ্দমা হয় সেই কার্য্য হওনের সময়ে যে ব্যক্তিরা সেই কুঠীর প্রকৃত অংশী ছিলেন তাঁহারদের নাম মোকদ্দমার সময়ে এই জন্য ব্যক্ত করিতে হইবেক যে কাহার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করিতে হইবেক ইহা অতি সপষ্টরূপে জ্ঞাত হওয়া যায়।

"অতএব জিলার জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করিতে হইবেক।"

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৫১ সাল ২৬ জুলাই।

কোন সম্পত্তি কোন মোকদ্দমার আসামীর বলিয়া ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে ক্রোক হইলে যদি কোন ব্যক্তি ইহা বলিয়া তাহার নীলাম স্থগিত করিবার দরখাস্ত করেন যে আমি তাহা অন্য ব্যক্তিরদের স্থানে খরীদ

interests of the defendants only being sold, any right possessed by the applicant cannot be affected thereby. The case is different from an allegation that the defendants had transferred their whole rights to a claimant.

Ramzan Ali and others,—Petitioners.

In execution of a decree by Musst. Hukeem Bibee, and others against Khajah Mahommed, Yar Khan, and others, certain lands were attached for sale. The petitioners objected to the sale, pleading that a 4 annas' share of pergunnah Turbun was purchased by them from Khajah Shumsooddeen Khan and another, defendants, and the whole Mouzah Umbura Suleempore in the said pergunnah from one Husun Khan.

The Judge of Sarun, on the 14th February, 1851, rejected the plea of the petitioners on the ground that proclamation, under Regulation II. of 1806, for preventing the alienation of the property, had been duly issued.

From the Judge's order the Petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court. (Present Mr. J. R. Colvin.) "It is evident from the Judge's Roobakaree that the rights of the defendants, in the entire Talook Turbun were attached; therefore the plea of purchase made after the attachment from any of the *defendants*, cannot be attended to. The petitioners' pleader verbally urges that they bought the village Umbura Suleempore from one Husun Khan, who was not a defendant in the case; but, if it be so, the sale of the rights and interests of the defendants cannot affect a purchase made from another party.

"Petition rejected."

করিয়াছি তবে সেই নীলাম স্থগিত হইতে পারে না। ঐ সম্পত্তিতে আসামীরদের যে সম্পর্ক ও লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হয় অতএব দরখাস্তকারির যদি তাহাতে কোন হক থাকে তবে তাহার কোন ব্যাঘাত হইতে পারিবেক না। কিন্তু যদি এইমত এজহার হয় যে আসামীরা আপনারদের সম্পূর্ণ স্বত্ব কোন এক দাওয়াদারকে অর্পণ করিয়াছেন তবে তাহার বিষয়ে এই বিধি খাটিবেক না।

রামজান আলী ও অন্যেরা। দরখাস্তকারী।

খাজা মহম্মদ ও ইয়ার খাঁ ও অন্যেরদের বিরুদ্ধে মসম্মাৎ হকিম বিবি ও অন্যেরা যে ডিক্রী পাইয়াছিলেন তাহা জারীক্রমে কতক ভূমি নীলামের জন্যে ক্রোক হইয়াছিল। দরখাস্তকারিরা ইহা বলিয়া ঐ নীলামের বিষয়ে আপত্তি করিলেন যে আমরা তর্বণ পরগনার চারি আনা অংশ খোজা সমসুদ্দীন খাঁ ও অন্য এক ব্যক্তি এই দুই জন আসামীর স্থানে এবং ঐ পরগনার মধ্যস্থিত আমহারা সালিমপুরের সমুদয় মৌজা হুসেন খাঁনামক এক ব্যক্তির স্থানে খরীদ করিয়াছি।

সারণের জজ সাহেব ১৮৫১ সালের ১৪ ফেব্রুআরি তারিখে ইহা বলিয়া দরখাস্তকারিরদের ওজর নামঞ্জুর করিলেন যে সম্পত্তির হস্তান্তরের নিবারণের জন্যে ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে ঘোষণা রীতিমতে জারী হইয়াছে।

জজ সাহেবের ঐ হুকুমের উপর দরখাস্তকারিরা সদর আদালতে আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব কহিলেন "জজ সাহেবের রুবকারীর দ্বারা এই স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে সমুদয় তর্বণ তালুকে আসামীরদের যে স্বত্ব ছিল তাহা ক্রোক হইয়াছিল এইজন্যে ক্রোক হওনের পর আসামীরদের মধ্যে কোন এক ব্যক্তির স্থানে ঐ সম্পত্তি খরীদ হওনের ওজর হইলে তাহা গ্রাহ্য হইতে পারে না। দরখাস্তকারিরদের উকীল মৌখিকক্রমে এই ওজর করেন যে তাহারা আমহারা সালিমপুর গ্রাম হুসেন খাঁনামক এক ব্যক্তির স্থানে খরীদ করিয়াছিলেন ঐ ব্যক্তি এই মোকদ্দমার আসামী ছিলেন না। যদ্যপিও ইহা সত্য হয় তথাপি আসামীরদের স্বত্ব ও লাভ নীলাম হওয়াতে অন্য ব্যক্তির স্থানে যাহা খরীদ হইয়াছিল তাহার কিছু ব্যাঘাত হইতে পারে না।

দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 11.

To the Several Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

I am directed to forward to you, for your information, the following Resolution recorded by the Court on this date, rescinding Construction No. 819.

Resolution.

The Court rescind Construction No. 819, and resolve that when review of a Criminal order passed by a Judge of the Court, present at the time of the application, is applied for, it shall be disposed of by him without reference to the other Judges of the Court. If the application be for review of an order passed by a Judge absent on leave, or no longer attached to the Court, the provisions of Sec·

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

অদ্যকার তারিখে ৮১৯ নম্বরী আইনের অর্থ রদ করণের বিষয়ে সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত যে নির্দ্ধারণ করিলেন তাহা তোমার বিজ্ঞাপনের জন্যে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে।

নির্দ্ধারণ।

সদর আদালত ৮১৯ নম্বরী আইনের অর্থ রদ করিয়া এই ধার্য্য করিয়াছেন যে এই আদালতের এক জন জজ সাহেব ফৌজদারীবিষয়ক কোন হুকুম করিলে যদি তাহার পুনর্বিচারের দরখাস্ত হয় এবং দরখাস্তের সময়ে ঐ জজ সাহেব আদালতে উপস্থিত থাকেন তবে আদালতের অন্যং জজ সাহেবকে জিজ্ঞাসা না করিয়া সেই সাহেব ঐ দরখাস্ত নিষ্পত্তি করিবেন। যে জজ সাহেব ছুটী লইয়া অনুপস্থিত আছেন অথবা যে জজ এক্ষণে আর আদালতে নিযুক্ত নন এমত জজ সাহেবের হুকুমের পুনর্বি-

tion 17, Regulation XXV. of 1814, shall be the rule of procedure.

(Signed) B. J. Colvin, *Register.*

Fort William, the 25th July, 1851.

(True Copy.)

R. Stuart,
Asst. Register.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 21.

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioners of Revenue, &c. Dated Fort William, the 23d September, 1851.

The Hon'ble the Court of Directors having called for information as to how far the instructions given in Lord Hardinge's Resolution of 1844, regarding the employment of educated Natives in public Offices have been carried into effect, I am directed to request that you will prepare a Statement (A) in the accompanying form of persons whose names have been included in the Returns furnished annually by the Council of Education and published in the *Gazette,* and who have been appointed to a public Office in any of the Departments subordinate to you.

2d. By the Resolution it is declared to be "the "duty of Controlling Officers with whom rests the "Confirmation of appointments made by their "Subordinates to see that a sufficient explanation "is afforded in every case in which the selection "may not have fallen upon an educated candidate "whose name is borne on the printed returns." I am desired to enquire how far this instruction has been attended to since the publication of the first return in 1845, and whether it is now observed.

3d. I am also directed to request that you will furnish a separate Statement (B) in the same form of persons (not included in the former) who have received their education in any Government or Private College or School, and have been appointed to a public Office in any of the departments subordinate to you, since the date on which the Resolution was promulgated.

(Signed) A. C. Bidwell,
Secretary.

চারের দরখাস্ত করা গেলে ১৮১৪ সালের ২৫ আইনের ১৭ ধারানুসারে কার্য্য করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ জুলাই।

(যথার্থ নকল) আর ষ্টুআর্ট।

আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

নানা এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা এই বিষয়ের সম্বাদ তলব করিয়াছেন যে সুশিক্ষিত এদেশীয় লোকদিগকে সরকারী নানা দপ্তরে নিযুক্ত করণের বিষয়ে শ্রীযুক্ত লার্ড হার্ডিং সাহেবের ১৮৪৪ সালের নির্দ্ধারণে যে হুকুম হইয়াছিল তাহা কিপর্য্যন্ত প্রতিপালন হইয়াছে। অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে যেং ব্যক্তির নাম বিদ্যাধ্যাপকের কৌন্সেলের প্রতিবৎসরে প্রস্তুত হওয়া এবং গেজেটে প্রকাশ হওয়া রিপোর্টের মধ্যে লেখা থাকে এবং তোমার অধীন কোন সিরিশ্তার সরকারী দপ্তরে নিযুক্ত হইয়া থাকেন তাঁহারদের নামের এক কৈফিয়ৎ পশ্চাৎ লিখিত A চিহ্নিত পাঠানুসারে প্রস্তুত কর।

২। ঐ সাহেবের নির্দ্ধারণে আরো এই হুকুম হইয়াছিল যে "যে কর্তৃত্বকারি কর্ম্মকারকেরদের প্রতি তাঁহারদের "অধীন কর্ম্মকারকেরদের নিযুক্ত হওয়া ব্যক্তিরদের "মঞ্জুর করণের ভার থাকে তাঁহারা দেখিবেন যে ছাপা-"হওয়া রিপোর্টের মধ্যে যে সুশিক্ষিত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির "নাম থাকে সেই ব্যক্তি যে প্রত্যেক গতিকে মনোনীত "না হইয়াছেন সেই প্রত্যেক গতিকে মনোনীত না হওনের "উপযুক্ত কারণ দর্শান যায়।" অতএব তোমার নিকটে ইহা জিজ্ঞাসা করিতে আমার প্রতি হুকুম হইয়াছে যে ১৮৪৫ সালে প্রথম রিপোর্ট প্রকাশ হওনঅবধি উক্ত হুকুম কিপর্য্যন্ত প্রতিপালন হইয়াছে এবং তাহা এক্ষণে বলবৎ আছে কি না।

৩। তোমাকে আরো এই হুকুম দিতে আমার প্রতি আদেশ হইয়াছে যে প্রথম কৈফিয়তে না লেখা যেং ব্যক্তি কোন সরকারী বা সাধারণ কালেজ বা ইস্কুলে বিদ্যাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং ঐ নির্দ্ধারণ প্রকাশ হওনের তারিখঅবধি তোমার অধীন কোন সিরিশ্তার কোন সরকারী দপ্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের এক স্বতন্ত্র কৈফিয়ৎ সেই প্রকার B চিহ্নিত পাঠানুসারে লেখ।

এ সি বিডউএল।
সেক্রেটারী।

[*Government Gazette,* 21*st October,* 1851.]

A

1 Name.	2 Place of Education.	3 To what Office first appointed.	4 Salary per month.	5 To what Office since promoted.	6 Salary per month.	7 Name of appointing Officer.	8 Name of confirming Officer.
			Rs. As. P.		Rs. As. P.		

A

১ নাম	২ বিদ্যাশিক্ষার স্থান	৩ যে পদে প্রথম নিযুক্ত হন	৪ মাসিক বেতন	৫ পরে যে উচ্চ পদে নিযুক্ত হন	৬ মাসিক বেতন	৭ নিযুক্তকারি কর্ম্মকারকের নাম	৮ মঞ্জুরকারি কর্ম্মকারকের নাম

L

1	2	3	4	5	6	7	8
Name.	Place of Education.	To what Office first appointed	Salary per month.	To what Office since promoted.	Salary per month.	Name of appointing Officer.	Name of confirming Officer.
			Rs. As. P.		Rs. As. P.		

B

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
নাম	বিদ্যা শিক্ষার স্থান	যে পদে প্রথমে নিযুক্ত হন	মাসিক বেতন	পরে যে উচ্চ পদে নিযুক্ত হন	মাসিক বেতন	নিযুক্তকারি কর্ম্মকারকের নাম	মঞ্জুরকারি কর্ম্মকারকের নাম

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 14th October, 1851.

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of the Dusserah and Mohurrum Vacations.

Backergunge.

Baboo Umbica Churn Mytre, Moonsiff of Coucolly.

Birjo Mohun Dutt, Moonsiff of Boufaul.

Moonshee Mafizooddeen Mahomed, Moonsiff of Mendigunge.

Mymensing.

Baboo Kaleekinker Roy, Moonsiff of Madargunge.

Baboo Ramdullub Doss, Moonsiff of Pingna.

Baboo Raj Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Serajgunge.

Baboo Modoosoodhun Banerjea, Moonsiff of Atteeah.

Moulvee Imdad Ally, Moonsiff of Bazeetpore.

Moulvee Mahomed Sadee, Moonsiff of Sherepore.

Dacca.

Meer Korban Ally, Moonsiff of Bhongah.

Moonshee Imdad Ally, Moonsiff of Pallas.

Moulvee Gholam Mugdoom, City Cazee.

Moulvee Abdoosumed Ahmed, Moonsiff of Muxoodpore.

Baboo Obhoyacoomaur Dutt, Moonsiff of Leehragunge.

Baboo Noruttun Mullick, Moonsiff of Neraingunge.

Baboo Gobind Chunder Bose, Moonsiff of Paragacha.

Baboo Grees Chunder Ghose, Moonsiff of Furreedpore.

Rajshahye.

Koonjlall Banerjea, Moonsiff of Chowgong.

Mohender Nurain Chuckerbutty, Moonsiff of Bhowanygunge.

Madhub Chunder Bhuttacharje, Moonsiff of Bilmaryah.

Moulvee Nusseeroodeen Hyder, Moonsiff of Kheytooparah.

Mr. A. DeLemos, Moonsiff of Shazadpore.

Madhub Chunder Chowdhry, Moonsiff of Chuppye.

Moonshee Ahmed Ally, Moonsiff of Doobulhattee.

East Burdwan.

Mun Mohun, Moonsiff of Khundghose.

Poorno Chunder Dutto, Moonsiff of Kytee.

Gunga Churn, Moonsiff of Selimabad.

Khoda Buxsh, Moonsiff of Culna.

Gopal Chunder, Moonsiff of Bhatooreah.

Hamidool Huq, Moonsiff of Mahomedpore.

Nobin Kisto Palit, Moonsiff of Cutwa.

Dubbeeroodeen, Moonsiff of Madpore.

Satcowree Deb, Moonsiff of Mungleeote.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ অক্টোবর।]

বিজ্ঞাপন।

সদর আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা দশহরা ও মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ।

কাউখালির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মৈত্র।

বওফলের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত।

মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মাফেজুদ্দীন মহম্মদ।

ময়মনসিংহ।

মাদারগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকিঙ্কর রায়।

পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামদুর্লভ দাস।

সিরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী।

আতিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মধুসূদন বাঁড়ুয্যা।

বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলী।

সেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাদি।

ঢাকা।

ভঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মীর কোরবান আলী।

পলাশের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী ইমদাদ আলী।

শহরের কাজী শ্রীযুত মৌলবী গোলাম মখদুম।

মকসুদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল সমদ আহমদ।

লেছরাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়াকুমার দত্ত।

নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নরোত্তম মল্লিক।

পারাগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ।

রাজশাহী।

চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা।

ভবানীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী।

বিলমারিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।

ক্ষেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নসিরুদ্দীন হয়দর।

শাজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এ ডলিমস সাহেব।

ছাপাইর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র চৌধুরী।

দুর্ব্বলহাটির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আহম্মদ আলী।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

খণ্ডঘোষের মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু।

কাইতীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র দত্ত।

সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত গঙ্গাচরণ বাবু।

কালনার মুনসেফ শ্রীযুত খোদাবক্স।

ভাটুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত গোপালচন্দ্র বাবু।

মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হামিদ উল্‌হক।

কাঁটোয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিত।

মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত দবিরুদ্দীন।

মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু সাতকৌড়ি দেব।

Nazirooddeen, Moonsiff of Indoss.

Seteekant Sing, Moonsiff of Pothna.

Sreekunt Sing, Moonsiff of Samuntee.

Hurree Mohun Bose, Moonsiff of Bamunarah.

Moonshee Tafajul Ruhman, Moonsiff of Ousgaon.

Moorshedabad.

Moulvee Momtaz Ally, Moonsiff of Gowas.

Baboo Harranundo Moojumdar, Officiating Moonsiff of Zeagunge.

Baboo Doorgapershad Bose, Moonsiff of Lallbaugh.

Baboo Tarakishen Haldar, Moonsiff of Jungypore.

Baboo Gooroopershad Bose, Moonsiff of Kandee.

West Burdwan.

Moulvee Noorul Hoosein, Moonsiff of Bishenpore.

Baboo Gopeekishen Banerjee, Moonsiff of Kotulpore.

Moulvee Mazoom Hussen, Moonsiff of Madhubgunge.

Baboo Esan Chunder Dutt, Moonsiff of Burjorah.

Kazee Hamid Ally, Moonsiff of Radhanagore.

Baboo Bissessur Chuckerbutty, Moonsiff of Oundah.

Chittagong.

Baboo Poorno Chunder, Moonsiff of Howlah.

Moulvee Abdool Futteh, Moonsiff of 2nd Town Division.

Moonshee Fuzlo Ruhman, Acting Moonsiff of Zorawagunge.

Moulvee Abdool Raof, Moonsiff of Hutteah.

Mr. R. Finney, Moonsiff of Bhutteearee.

Moulvee Anwar Ally, Moonsiff of Sundeep.

Kazee Furhutoollah, Moonsiff of Bhojepore.

Moulvee Abool Hossein, Moonsiff of Hathazaree.

Moulvee Hadee Ally, Moonsiff of Runguneeah.

Moulvee Zenutoollah, Moonsiff of Noaparah.

Moonshee Ameenooddeen, Moonsiff of Deeang.

Mr. L. W. Hutchinson, Moonsiff of Putteeah.

Moulvee Abdool Jubar, Moonsiff of Issapore.

Moulvee Syud Ahmed, Moonsiff of Satkaneeah.

Dinagepore.

Sree Nauth Dutt, Moonsiff of Chintamun.

Khadem Hossein, Moonsiff of Putneetullah.

Ram Narain Roy, Moonsiff of Maldah.

Denobundhoo Chowdhree, Moonsiff of Gourgureeba.

Bydnath Surma, Moonsiff of Sheebgunge.

Sylhet.

Baboo Hergouree Bose, Moonsiff of Russalgunge.

Baboo Ramtaruk Rai, Moonsiff of Lushkerpore.

Baboo Sharodapersad, Moonsiff of Ajmeereegunge.

Baboo Ramcoomar Rai, Moonsiff of Nubeegunge.

Moulvee Tofyl Ahmud, Moonsiff of Latoo.

Chunder Kishore Rai, Moonsiff of Hingajeeah.

Midnapore.

Baboo Sree Nath Bhooyah, Moonsiff of Bughree.

ইন্দাসের মুনসেফ শ্রীযুত নাজিরুদ্দীন।

পথন্যার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ।

সামন্তির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকণ্ঠ সিংহ।

বামন আড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিমোহন বসু।

আউশগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী তফাজল রহমান।

মুরশিদাবাদ।

গওয়াসের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মমতাজ আলী।

জিয়াগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হারানন্দ মজুমদার।

লালবাগের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু।

জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার।

কান্দীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নুরউল হুসেন।

কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা।

মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন।

বড় যোড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত।

রাধানগরের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী হামিদ আলী।

আওন্দার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী।

চাটিগাঁ।

হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র রায়।

নগরের দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল ফত্তে।

জরোয়াগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী ফজলু রহমান।

হাটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল রৌফ।

ভাটিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব।

সন্দীপের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আনওয়ার আলী।

ভোজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী ফরহৎ উল্লা।

হাটহাজারির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবুল হুসেন।

রঙ্গুনিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী হাদি আলী।

নওয়াপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী জিনৎ উল্লা।

দিয়াঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীনুদ্দীন।

পটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব।

ইচ্ছাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল জব্বার।

সাতকানিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আহমদ।

দিনাজপুর।

চিন্তামণের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ দত্ত।

পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত খাদেম হুসেন।

মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ রায়।

গৌরগরিবার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দিনবন্ধু চৌধুরী।

শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ শর্ম্মা।

শ্রীহট্ট।

রসালগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরগৌরী বসু।

লস্করপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামতারক রায়।

আজমীরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত শারদাপ্রসাদ বাবু।

নবীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকুমার রায়।

লাটুর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তফৈল আহমদ।

হিঙ্গাজিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায়।

মেদিনীপুর।

বাঘড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভুঞা।

Baboo Womes Chunder Mookerjea, Moonsiff of Anundpore.

Mr. H. C. Bell, Moonsiff of Nicassee.

Baboo Ramcomul Banerjea, Moonsiff of Kassigunge.

Baboo Juggobundhoo Banerjea, Moonsiff of Pertabpore.

Moulvee Dearasutoollah, Moonsiff of Mohunpore.

Tipperah.

Rumeezoodden, Moonsiff of 2nd Division.

Nobokishen Sein, Moonsiff of 4th Division.

Gopee Nath Moetro, Moonsiff of 7th Division.

Mahomed Wully, Moonsiff of 8th Division.

Ally Newaz, Moonsiff of 9th Division.

24-Pergunnahs.

Baboo Beneemadhub Shome, Moonsiff of Putterghutta.

Baboo Nilmonee Mitter, Moonsiff of Kudumgatchee.

Baboo Ramnarain Sandyal, Moonsiff of Nyehatty.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Busheerhaut.

Baboo Hurris Chunder Mitter, Moonsiff of Lubshaw.

Baboo Juggunnauth Pershad Banerjea, Moonsiff of Bishenpore.

Mudhoosoodhun Bachuspatty, Pundit of the 1st Division.

B. J. COLVIN, *Register.*

আনন্দপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা।

নিকাশীর মুনসেফ শ্রীযুত এচ সি বেল সাহেব।

কাশীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকমল বাঁড়ুয্যা।

প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা।

মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী দেরাসতুল্লা।

ত্রিপুরা।

দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত রমী জুদ্দীন।
চতুর্থ খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবকৃষ্ণ সেন।
সপ্তম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র।
অষ্টম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ ওলী।
নবম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত আলী নেওরাজ।

চব্বিশপরগনা।

পাতরঘাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব সোম।

কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র।

নৈহাটির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ সান্যাল।

বসীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত রাজমোহন মিত্র।

লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মিত্র।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথপ্রসাদ বাঁড়ুয্যা।

প্রথম খণ্ডের পণ্ডিত শ্রীযুত মধুসূদন বাচস্পতি।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ অকটোবর।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব (Mr. E. H. Lushington,) গত মাসের ২৮ তারিখে পাটনার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেবের (Mr. W. T. Tucker,) প্রতি অর্পণ করেন।

চাটিগাঁর মিসনের এজেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) গত মাসের ২৯ তারিখে এজেন্টীর ভার আপন আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর ইন্স সাহেবের (Mr. Ince,) প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াহোপ সাহেব (Mr. S. Wauchope,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr. C. T. Buckland,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে ওয়াটসন সাহেব (Mr. J. Watson,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিমাংশের জঙ্গীপের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এচ প্রাট সাহেবের (Mr. H. Pratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেবের (Mr. T. P. Larkins,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 8th of November, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By Order,)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary Council of Education.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ৮ নবেম্বর তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ অক্টোবর।]

SALT.

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলাশুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩০ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও খালিশার গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮। সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।						
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	১০/	৫,৭৭,২৬১/	০	৫,৭৭,২৭১/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	৫১৫/	১,০৩,৭৪৫/	০	১,০৪,২৬০/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	২,২৮,৩৩৪/	০	১,২৮,৩৩৪/
গাছা নমক।	৭,৮৬৭ ॥০	০	০	০	০	৭,৮৬৭ ॥০
একুন।	৭,৮৬৭ ॥০	০	৫২৫/	১০,১০,৩৪০/	০	১০,১৮,৪৩২ ॥০
তমলুক।						
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	৩,২৯,১১৬ ॥৪	০	৩,২৭,১২৬ ॥৪
ক্রোকি নমক।	০	০	০	৫ ॥৬	০	৫ ॥৬
একুন।	০	০	০	৩,২৯,১১২ ।০	০	৩,২৭,১৩২ ।০
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,৪১,২২১/৯৸৴১৫	০	০	০	০	১,৪১,২২১/৯৸৴১৫
ঐ আরাকিন ঐ	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	৩,১১,৪১০৸৯/	৮,২৮,৭১৪ ।৪	০	১১,৬০,১২৫ ।১/
ঐ ঐ আরাকিন।	৪,০৭,৭৬৫৸০	০	০	৩০,৮২৩/	০	৪,৩৮,৬২৮৸০
ক্রোকি নমক।	০	০	০	০	৸৪/	৸৩/
একুন।	৫,৪৮,৯৮৬৸৯৸৴১৫	১৫,১১৭ ॥০	৩,১১,৪১০৸৯/	৮,২৯,৬১৭ ।৪	৸৪/	১৭,৫৫,১৩০॥৭/১৫

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
ভুলুয়া।						
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	২,১৭৪/৬	•	•	৮৭,৮৯৭/	•	৯০,০৭২/৬
ঐ ঐ তক্তাখালি	১৪,৯০২৭৮ ৷৶	•	•	•	•	১৪,৯০২৭৮ ৷৶
একুন।	১৭,০৭৮/৪ ৷৶	•	•	৮৭,৮৯৭/	•	১,০৪,৯৭৫/৪ ৷৶
শালিখ।						
পাঙ্গা নমক কটক।	৭,৭৯,৯৪৯/	২৪,১৭৩ ৷৫	৪১,৬৬৬ ৷৷০	•	•	৮,৫৫,৪৮৯/৫
ঐ বালেশ্বর।	•	•	•	•	•	•
ঐ খোরদা।	২২৭ ৷১ ৷৷	৬৮৩/৫	•	•	•	৯১০ ৷৷১ ৷৷
ঐ চিলকা।	২৭৮০	১১৬।	•	•	•	১৫৩৮০
কর্কচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	৬৪৫/	•	•	•	•	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	১,১১,৫১৭/	•	•	•	•	১,১১,৫১৭/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	•	•	•	•	•	•
পাঙ্গা হিজলি কাঁথিনগর।	১,১৭,৭১৫/	•	•	•	•	১,১৭,৭১৫/
ঐ রামনগর।	•	•	•	•	•	•
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	•		•	•	•	
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।		৪,০১,১১৮/৪	•	•	•	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ সাগর।	১,২২,১৮৫/	•	•	•	•	১,২২,১৮৫/
গাছা নমক।	•	৪২,১৭২ ৷৷০	•	•	•	৪২,১৭২ ৷৷০
	•	•	•	•	•	•
একুন।	১১,৫১,২৬৬ ৷১ ৷৷	৪,৭০,২৫৬ ৷৪	৪১,৬৬৬ ৷৷০	•	•	১৬,৬৮,৮৯৬/৫ ৷৷
আরাকিন।						
পাঙ্গা ঘাট কৈকলু।	৩,৮৬৬/৯	৭,৮২১/	•	৩৫,২৭০ ৷৷০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ৷৷৯
একুন।	৩,৮৬৬/৯	৭,৮২১/	•	৩৫,২৭০ ৷৷০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ৷৷৯
মোট একুন।	৭,১৫,০১৫, ৪৮/১৫	৪,৯৮,০০৪৬	৩,৭৯,২৯৯ ৷৷/	২৩,৮৮,১৫৭·৪	৩০,২১৫৪৮/	৫০,২৩,০৪২ ৷৷৴১৫

সি টি ডন। ছোট সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 21st October, 1851.]

[গত প্রকাশিতের শেষ।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩৯	হাফেজ মহম্মদ দেয়াম	পাটনা	
৪০	বাদল খাঁ	ঐ	
৪১	সৈয়দ মির মহম্মদ	বাকরগঞ্জ	
৪২	নজির উল্লা	ঐ	
৪৩	শীতল রায়	পাটনা	
৪৪	কালীচরণ	কালীসাস্থান	
৪৫	দুর্গা সহায়	কচৌরি গলি	
৪৬	শা নিয়াজ আলি	পাটনা	
৪৭	লাল মহম্মদ	ছিদ্লা পাহাড়	
৪৮	মুনসুর আলি	পিরবহর	
৪৯	মেজা উজির আলি	মগলপুরা	
৫০	গোপাল লাল	চৌধুরী গলি	
৫১	বরকত হোশেন	বাকরগঞ্জ	
৫২	সৈএদ ইনাবর হোশেন	পাটনা	
৫৩	সেখ আলি বক্স	ঐ	
৫৪	রামরত্ন পাঠক	শুলতানগঞ্জ	
৫৫	কাজিম আলি	পাটনা	
৫৬	আহমদ হোশেন	বাকরগঞ্জ	
৫৭	রহিম বক্স	সরায়	
৫৮	আহমদ আলি	পাটনা	
৫৯	হরচন্দ্র সরকার	চক্	
৬০	সেখ হোশেন বক্স	গুলজারবাগ	
৬১	সেখ হাসি	পাটনা	
৬২	মাদর সৈএদ বসারত আলি	মগলপুরা	
৬৩	সৈএদ ওয়ারেশ আলি	পিরবহর	
৬৪	এবাদ হোশেন	পাটনা	
৬৫	জগু সিং	বেগমপুর	
৬৬	জগু বরকন্দাজ	বাঁকিপুর	
৬৭	ডুলিচাঁদ	কাংহাইয়া টোলা	
৬৮	মাখনি রাণী	কুচা হীরানন্দ	
৬৯	মির মবারক আলি	সরাই মাকালে	
৭০	সৈএদ লুতফল হক্	বাদশাই গঞ্জ	
৭১	জিতু ভকত	পাটনা	
৭২	এলাহি বক্স	ঐ	
৭৩	গঙ্গাবিষণ	ঐ	
৭৪	আক্বর খাঁ	মুরাদপুর	
৭৫	চন্দ্র খা	কচৌর গলি	
৭৬	এঃ সিং ডনমো ইস্কোয়ের	পাটনা	
৭৭	বোলাকি	মুরাদপুর	
৭৮	সোকা লাল	রমণা	
৭৯	গোলাম আলি	পাটনা	
৮০	এফ হাট ইস্কোয়ের	ঐ	
৮১	সাদু সিং	ঐ	
৮২	অনন্ত লাল	ঐ	
৮৩	সোকা লাল]	ঐ	
৮৪	বৈজনাথ সহায়	বাকরগঞ্জ	
৮৫	মুরলিধর	কচৌরি গলি	
৮৬	মনসান	নদাকটরা	
৮৭	সেখ তজ্জদুক হোশেন	বাকরগঞ্জ	
৮৮	সৈএদ মির মহম্মদ	ঐ	
৮৯	তারা চৌধুরী	পাটনা	
৯০	গণেশ শা	ঐ	
৯১	এমাম খাঁ	ঐ	
৯২	সেখ বন্দে আলি	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯৩	সেখ মহম্মদ হোশেন	বাগ কালু খাঁ	
৯৪	বলরাম দাস	পাটনা	
৯৫	ঐ	ঐ	
৯৬	ফকু সিং	ঐ	
৯৭	ঘিনু সিং	ঐ	
৯৮	শুবা সিং	বাদশাইগঞ্জ	
৯৯	মসম্ত গাজ	ফুলোয়ারি	
১০০	অজ্ঞাবের সিং	পাটনা	
১০১	হাদি আহমদ	ঐ	
১০২	কানাইয়া সিং	ঐ	
১০৩	মসম্ত উজিরন্	ঐ	
১০৪	পিয়ারে লাল	সবজিবাগ	
১০৫	ব্রজ লাল	পাটনা	
১০৬	আজিমন্নেশা বেগম	মগলপুরা	
১০৭	নবাব মহম্মদ আলি খাঁ	মহলা দেওয়ান	
১০৮	[illegible] ধুবি	বাঁকিপুর	
১০৯	কানাইয়া লাল	চক্	
১১০	পুরুষোত্তম পাণ্ডা	ঐ	
১১১	নাথ বক্স	ঠৈঠারি বাজার	
১১২	গুরু সহায়	পাটনা	
১১৩	আবদুল রেজা	ঐ	
১১৪	চমন লাল	গুলজারবাগ	
১১৫	নোনা খাঁ	মঙ্গলপুরা	
১১৬	সেখ বাকর আলি	পাটনা	
১১৭	ঠাকুরদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১৮	রামদয়াল গীর	ঐ	
১১৯	শুবলচন্দ্র নন্দী	ঐ	
১২০	ললিত হালদার	ঐ	
১২১	রামচন্দ্র	ঐ	
১২২	আবদুল হামি	ঐ	
১২৩	সেখ সফর উল্লা	বাঁকিপুর	
১২৪	বকশু	ঐ	
১২৫	মৌলবী উলায়েত করিম	বাকরগঞ্জ	
১২৬	অনামেয়েল গ্রেসিয়া ইস্কোয়ের	পাটনা	
১২৭	হরিশ্চন্দ্র সরকার	ঐ	
১২৮	মঙ্গল সেন	ঐ	
১২৯	রামচরণ	চক্	
১৩০	ভোলানাথ ঘোষ	পাটনা	
১৩১	ভগবানপ্রসাদ	ঐ	
১৩২	রামপ্রতাপ সিং	ঐ	
১৩৩	হরিশ্চন্দ্র সরকার	ঐ	
১৩৪	ওয়াহেদ আলি খাঁ	ঐ	
১৩৫	ওয়াহেদ মহম্মদ খাঁ	ঐ	
১৩৬	রূপা	ঐ	
১৩৭	আজিম খাঁ	ঐ	
১৩৮	শিউচরণ উপাধ্যায়	ঐ	
১৩৯	মির ওয়ারেশ আলি	ঐ	
১৪০	গোকুল চাপরাসি	ঐ	
১৪১	সেখ খোদাবক্স	ঐ	
১৪২	গোকুলনাথ	ঐ	
১৪৩	নারায়ণ রাউত	ঐ	
১৪৪	শিউদিয়াল সিং	ঐ	
১৪৫	বলদেব দাস	ঐ	
১৪৬	পূরণচন্দ্র	ঐ	
১৪৭	মসম্ত বিষণ দেবী	ঐ	

হাজারিবাগ পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	এলাবক্স	হাজারিবাগ	
২	দিলবর	ঐ	
৩	ডম্বর লাল	ঐ	
৪	ওজয়গির লাল	ঐ	
৫	গুল মহম্মদ	ঐ	
৬	আমীর ইয়ার মহম্মদখাঁ	ঐ	
৭	ডম্বর লাল	ঐ	
৮	তাজ মহম্মদ	ঐ	
৯	অমরিত লাল	ঐ	
১০	আকবর আলি	ঐ	
১১	মোরাদালি খাঁ	ঐ	
১২	অম্বর লাল	বাড়রা	
১৩	হেদায়েত উল্লা	রাম	
১৪	সেখ মোরাদ	ঐ	
১৫	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায় নাজির	হাজারিবাগ	
১৬	ঝমক্ লাল	ঐ	
১৭	সনাতন সিংহ	ঐ	
১৮	গোপীচন্দ্র	বগসর	
১৯	ফরজন্দ আলি	হাজারিবাগ	
২০	ডম্বর লাল	ঐ	
২১	ঝাউরাম	ঐ	
২২	নরেন্দ্র চৌধুরী	ঐ	
২৩	সুখনরাম	বাড়রা	
২৪	মির একবাল আলি	হাজারিবাগ	
২৫	ডালবালি খাঁ	চাইবাশা	
২৬	খাকি শা	ইবাক	
২৭	রতন শাউ	হাজারিবাগ	
২৮	গোবর্দ্ধন	ঐ	

শহরঘাটি পোষ্ট আফিসে ১৮৫১সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	কালীকিঙ্কর মিত্র	শহরঘাটি
১	ফতে আলি	ঐ
১	গণেশ সুকুল	ঐ
১	প্যারী কশবি	সানারাম
১	আবদুল আহমদ	ঐ
১	ইজ্জাট আলির নাএক	ঐ

দিঘড়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

১	আদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায়	থানা বেনিপুর
২	নীলকান্ত সরকার	মণ্ডলাই
৩	শ্রীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়	দিঘড়া
৪	পার্ব্বতীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
৫	ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	বলাগড়ি
৬	ব্রজমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	পাটুলি
৭	মধুসূদন মুস্তফি	শুখড়িয়া
৮	মনোহর ঘোষ	বাকসাগড়ি

ভুলুয়ার পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	নীলকমল গঙ্গোপাধ্যায়	সুধারাম	
২	ঈশ্বরচন্দ্র সমর্দ্দার	চট্টগ্রাম	
৩	কাশীচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	নওয়াখালি	
৪	আশরফ চৌকীদার	সন্দ্বীপ	
৫	জান মহাম্মদ হাজারি	নওয়াখালি	
৬	হিঙ্গন খানশামা	চট্টগ্রাম	
৭	মদনমোহন ঘোষ	সুধারাম	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত ত্রিহুটের পোষ্ট আফিসে ইং সন ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	মিঃ এসঃ জানসন	ত্রিহুট	
১	ফএজ আলি	ঐ	
১	মির ফেদা আলি	ঐ	
১	আবদুল হৈ	ঐ	
১	সেখ কুতুব আলি	ঐ	
১	মহম্মদ সোদিক	ঐ	
১	ঐ	ঐ	
১	বিশ্বেশ্বর সরদার	ঐ	
১	বেণী সিংহ	ঐ	
১	তুফানি মিএা	ঐ	
১	গণেশ দত্ত	ঐ	
১	গোলামনবি	ঐ	
১	বিবি বেগম	ঐ	
১	গোবিনপ্রসাদ	ঐ	
১	করিম হোসেন	ঐ	
১	গোপাল লাল	ঐ	
১	মুনশী আসগর আলি	ঐ	
১	মিএা সেখ জান	ঐ	
১	নকছেদি বাবু	ঐ	
১	বুলাকি লাল	ঐ	
১	সুন্দর লাল	ঐ	
১	ভবানী দত্ত	ঐ	
১	জালাল উদ্দিন	ঐ	
১	সুন্দর	ঐ	
১	শিউচরণ	ঐ	
১	ওয়াজিদ উল হক	ঐ	
১	জওয়াহির কুরমি	ঐ	
১	ছকি	ঐ	
১	সুলতান আলি	ঐ	
১	রামপ্রসাদ	ঐ	
১	রঘু সিংহ	ঐ	
১	দেবী সিংহ	ঐ	
১	মহম্মদ আকবর	ঐ	
১	মহম্মদ খাঁ	ঐ	
১	গোলাম মহিউদ্দিন	ঐ	
১	বিলাস	ঐ	
১	ননকু	ঐ	
১	তুলধারী লাল	ঐ	
১	ভবানী লাল	ঐ	
১	চৌধুরী লাল	ঐ	
১	রামবেহারী লাল	ঐ	
১	খাদেম আলি	ঐ	
১	গুরুচরণ	ঐ	
১	গোপাল সহায়	ঐ	
১	মিয়া দাদর খাঁ	ঐ	
১	মহাবীরপ্রসাদ	ঐ	
১	সেখ জহুর আলি	ঐ	

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[*Government Gazette*, 21st *October*, 1851.]

ইশ্‌তিহার।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হিজলির ঘাট রামনগর ও ঘাট কৃষ্ণনগরের গোলা আগামী ১ পহিলা নবেম্বরের পর রওয়ানা মহাজনেরদিগকে রপ্তানি দেওনের জন্য খোলা যাইবেক অতএব ঐ ঘাটের নেমকের বাবৎ ত্রেজুরি রসিদ তদনুসারে এই কাছারিতে লওয়া যাইবেক এবং ঐ তারিখের পর ছাড় রওয়ানা দেওয়া যাইবেক ইতি।

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ।

সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৬ অক্‌টোবর।

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT. — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা রাজশাহী।

এহলানামা কাছারী কালেক্‌টরি জেলা রাজশাহী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫। ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল বর্ত্তমান সনের কিস্তী ভাদ্রপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৯ নবেম্বর মোতাবেক ১২৫৮ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শনিবার দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্‌টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১। তাং ১৩ অক্‌টোবর। মোং সন ১২৫৮। তারিখ ২৮ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং কীং ভাদ্র	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৩৪	হাটিরা ওগয়রহ ৫ হিস্যা রকম ১৬৮৵ কাত পং তেগাছি	হারামণি হরসুন্দরী ও বিজয়কৃষ্ণ চৌধুরী	২৭৯৷৬	১১১	
১	ঐ	৪৬৯	দোলা সীঙ্গড়া তপ্পে কুসমী	হরচন্দ্র চক্রদার	২৪১৮,/৬	৭১॥৫	

W. BELL, *Collector.*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. — সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিশীবর আফিস।

জমীদারী ইজারা।

প্যারীমোহন বসু — বাদী।

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায় — প্রতিবাদী

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ — বাদী।

অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহন বসু — প্রতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে মিং জ মারিবঃ ফিট জেরেলড সেণ্ডেস সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্যং স্থাবর বস্তুর শামিলাত নীচের লিখিত তালুকাতের রিশীবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের ২১ অক্‌টোবর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জমা

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক

কিসমত শালিখা ও কিসমত ঘুষড়ি রকম ।৵ আনা — ১

কিসমত বালি রকম ।৵ আনা — ১

আরং বৃত্তান্ত রিশীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌস রিশীবর আফিস তারিখ ২৭ সেপ্টেম্বর ১৮৫১।

NOTICE.

I am desirous of letting out Putnee Talooks upon a lease of Zemindarees and Talooks in Zillah Rajshahye, and Jessore, and Mymensingh and Pubna and Bograh. Any one wishing to have the Putnee Talooks, may come any time before the 15th of Kartick, to the village of Doolae, in Thannah Khetooparah, in Zillah Pubna, and having learned all the particulars of the lands, whether Mouzawaree or in Lots, and the Rent, Produce, &c., may make arrangements about a Putnee by means of a Salamee. 17th Assin, 1258, B. S.

FUKEEROODDEEN MAHOMED AUSUN CHOWDHRY.

জেলা রাজশাহী ও যশোহর ও ময়মনসিংহ ও পাবনা ও বগুড়ার অন্তঃপাতি আমার জমীদারী ও তালুকাত যে কিছু আছে তাহার সেলামি গ্রহণপূর্ব্বক পত্তনি তালুক করিয়া দেওনার বাঞ্ছিত আছি যে কেহ পত্তনি গ্রহণের ইচ্ছুক হয়েন তাঁহারা মহকুমা পাবনা থানা খেতুপাড়ার অধীন দুলাই মোকামে মাহে কার্ত্তিকের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত পঁহুছিয়া মোং খোজা মৌজাওয়ারি অথবা লাটবিনি জমা ও জায়দাদ ও মহালাতের তাবৎ বৃত্তান্ত জ্ঞাতপূর্ব্বক সেলামির দ্বারা পত্তনি বন্দবস্ত করেন ইতি সন ১২৫৮ সাল ১৭ আশ্বিন।

ফকিরুদ্দীন মহম্মদ আসন চৌধুরী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২১ অক্‌টোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 28, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৮ অক্টোবর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 17TH OF OCTOBER, 1851.

NOTIFICATION.—The following Act of Parliament 14 and 15 Victoria Cap. XL. entituled "An Act for Marriages in India," is published for general information.

By order of the Hon'ble the President in Council.

F. J. HALLIDAY,
Secy to the Govt of India

ANNO DECIMO QUARTO & DECIMO QUINTO
VICTORIÆ REGINÆ.
CAP. XL.
An Act for Marriages in *India*.
[24th July, 1851.]

Whereas it is expedient to amend the Law of Marriages in *India*: Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows:

Marriage of Christians in India may be solemnized under this Act.

I. In every Case of Marriage intended to be solemnized in *India* after the Commencement of this Act, where One or both of the Parties is or are a Person or Persons professing the Christian Religion, such Marriage may be solemnized under the Provisions of this Act; and where such Marriage is intended to be so solemnized, One of the Parties shall give Notice in Writing to the Marriage Registrar to be appointed under the Provisions of this Act for the

Notice of intended Marriage to be given to the Marriage Registrar for the District.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

বিজ্ঞাপন।—"ভারতবর্ষে বিবাহের বিষয়ি আইন" এই নামবিশিষ্ট শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চতুর্দ্দশ ও পঞ্চদশ বৎসরের আক্ট পার্লিমেণ্টের ৪০ অধ্যায় সকল লোককে জানাইবার নিমত্তে প্রকাশ হইতেছে।

শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণী বিক্টোরিয়ার
রাজ্যের চতুর্দ্দশ ও পঞ্চদশ বৎসরের আইন।
৪০ অধ্যায়।
ভারতবর্ষে বিবাহের বিষয়ি আইন।
১৮৫১ সাল ২৪ জুলাই।

যেহেতুক ভারতবর্ষে বিবাহের বিষয়ি আইনের সংশোধন উচিত বোধ হইয়াছে অতএব বর্ত্তমান পার্লিমেণ্টে একত্রহওয়া ধর্ম্মাধ্যক্ষ ও ওমরাও ও কমন্স অর্থাৎ সাধারণ ব্যক্তিরদের সভার পরামর্শ ও সম্মতির দ্বারা ও তৎক্রমে ও তাঁহারদের ক্ষমতানুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণী নীচের লিখিতমতে হুকুম করিতেছেন।

ভারতবর্ষে খ্রীষ্টীয়ানেরদের বিবাহ এই আইনানুসারে নির্ব্বাহ হইতে পারে।

কল্পিত বিবাহের সম্বাদ সেই প্রদেশের বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দিতে হইবেক।

১। এই আইন চলন হইবার পর ভারতবর্ষে যে প্রত্যেক গতিকে বিবাহ সাধনের কল্প হয় যদি এক পক্ষে অথবা উভয় পক্ষে খ্রীষ্টীয়ান ধর্ম্মাবলম্বী হন তবে সেই বিবাহ এই আইনের বিধির অনুসারে সাধন হইতে পারে। এবং যেখানে সেই প্রকার বিবাহ সাধনের কল্প আছে সেইখানে বর কিম্বা কন্যা এই আইনের বিধির অনুসারে নিযুক্ত বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে লিখনের দ্বারা এত্তেলা দিবেন অর্থাৎ এত্তেলা দিবার পূর্ব্বে পশ্চাৎ নিরূপিত আইনে যে সময়ের বিষয়ের হুকুম আছে সেই সময়পর্য্যন্ত উভয় ব্যক্তি যে প্রদেশের মধ্যে বাস করিয়াছেন সেই প্রদেশের রেজিষ্ট্রার

District within which the Parties shall have dwelt for such Period then next preceding as by such Laws or Regulations as herein-after mentioned may be required, or, if the Parties dwell in the Districts of different Marriage Registrars shall give the like Notice to the Marriage Registrar for each District; and every such Notice shall be in such Form and contain such Particulars as may be prescribed by such Laws or Regulations, and shall be open for Inspection and published as by such Laws or Regulations may be provided.

Certificate of Notice to be issued on Request.

II. The Marriage Registrar, upon being requested so to do by or on behalf of the Party by whom the Notice was given, and One of the Parties intending Marriage having made Oath or Declaration as herein-after required, shall issue under his Hand a Certificate of such Notice having been given, and of such Oath or Declaration having been made; provided no lawful Impediment according to the Law of *England* be shown to the Satisfaction of the Marriage Registrar why such Certificate should not issue, and the Issue of such Certificate have not been sooner forbidden, in manner herein-after mentioned, by any Person or Persons by this Act authorized in that Behalf:

Proviso.

Provided always, that where by such Oath or Declaration it appears that One of the Parties intending Marriage (not being a Widower or Widow) is under Twenty-one Years of Age, the Marriage Registrar shall not issue such Certificate until the Expiration of such Period after the giving of such Notice as may be in this Behalf provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned.

Who to give Consent if Parties under Age.

III. The Father, if living, of any Party under Twenty-one Years of age, such Party not being a Widower or Widow, or, if the Father be dead, the Guardian or Guardians of the Person of the Party so under Age lawfully appointed, or One of them, and in case there be no such Guardian, then the Mother of such Party, if unmarried, shall have Authority to give Consent to the Marriage of such Party; and such Consent is hereby required for the Marriage of such Party so under Age, unless there be no Person authorized to give such Consent resident in India.

Issue of Registrar's Certificate may be forbidden.

IV. Every Person whose Consent to a Marriage is required as aforesaid is hereby authorized to forbid, in such Manner as may be provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned, the Issue of the Marriage Registrar's Certificate; and in case the Issue of any such Certificate be so forbidden the Notice and all Proceedings thereupon shall be utterly void: Provided always, that (subject to such Laws and Regulations) if either of the Parties

সাহেবকে এত্তেলা দিবেন অথবা যদি ঐ ব্যক্তিরা দুই স্বতন্ত্র রেজিষ্ট্রার সাহেবের এলাকার মধ্যে বাস করেন তবে সেই প্রকার এত্তেলা প্রত্যেক জিলার বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দিবেন। এবং উক্ত আইনে যে পাঠ ও যে বিবরণ নির্দ্দিষ্ট হয় ঐরূপ প্রত্যেক এত্তেলা সেই পাঠানুসারে লেখা যাইবেক ও তাহাতে সেই২ বৃত্তান্ত লেখা থাকিবেক এবং ঐ আইনে যেপ্রকার নির্দ্দিষ্ট হইবেক সেইপ্রকারে ঐ এত্তেলা সকল লোকের দর্শনের জন্যে খোলা থাকিবেক এবং সেইপ্রকারে প্রকাশ হইবেক ইতি।

দরখাস্ত হইলে এত্তেলার সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক।

বিশেষ বিধি।

২। যে ব্যক্তির দ্বারা অথবা যে ব্যক্তির জন্যে এত্তেলা দেওয়া গিয়াছে সেই ব্যক্তি বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে এবং যাঁহারা বিবাহ করিতে মানস করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে এক জন পশ্চাতে হুকুমকরা শপথ বা সুকৃতি করিলে ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব আপনার দস্তখৎক্রমে এইমত এক সর্টিফিকট দিবেন যে ঐ এত্তেলা আমাকে দেওয়া গিয়াছে এবং ঐ শপথ বা সুকৃতি করা গিয়াছে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ সর্টিফিকট না দেওনের বিষয়ে ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের খাতিরজমামতে যদি ইহা দর্শান যায় যে ইঙ্গলণ্ড দেশের চলিত আইনানুসারে ঐ বিবাহের কোন আইনী আপত্তি আছে এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা এই আইনানুসারে সর্টিফিকট দেওনের নিষেধ করিতে পারেন এমত কোন ব্যক্তির দ্বারা যদি পশ্চাৎ লিখিতমতে সর্টিফিকট দেওনের নিষেধ হইয়া থাকে তবে রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ সর্টিফিকট দিবেন না। কিন্তু নিয়ত জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত শপথ বা সুকৃতির দ্বারা যদি ইহা দৃষ্ট হয় যে বিবাহ করিতে যাঁহারদের মানস আছে তাঁহারদের মধ্যে এক জন (মৃতস্ত্রীক অথবা বিধবা না হইলে) একুশ বৎসরের কমবয়স্ক হন তবে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব উক্ত এত্তেলা দেওনানন্তর যে মিয়াদ পশ্চাৎ নিরূপিত আইনের দ্বারা তজ্জন্যে নির্দ্দিষ্ট হয় সেই মিয়াদ অতীত না হওনের পূর্ব্বে ঐরূপ সর্টিফিকট দিবেন না।

ব্যক্তিরা অপ্রাপ্তব্যবহার হইলে কে সম্মতি দিবেন।

৩। যে কোন ব্যক্তি মৃতস্ত্রীক অথবা বিধবা না হইয়া ২১ বৎসরের কমবয়স্ক হন তাঁহার পিতা যদি জীবৎ থাকেন তবে সেই পিতা অথবা যদি পিতা মরিয়াছেন তবে ঐ অপ্রাপ্তব্যবহার ব্যক্তির আইনমতে নিযুক্ত সংসারাধ্যক্ষ বা সংসারাধ্যক্ষেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যে কোন এক জন এবং যদি এইমত কোন সংসারাধ্যক্ষ না থাকেন তবে সেই অবিবাহিত ব্যক্তির মাতা সেই ব্যক্তির বিবাহের বিষয়ে আপন সম্মতি জানাইবার ক্ষমতা রাখেন। এবং অপ্রাপ্তব্যবহার ব্যক্তির বিবাহের জন্যে ঐ সম্মতির আবশ্যক আছে কিন্তু যে ব্যক্তির অনুমতি দেওনের ক্ষমতা থাকে এমত কোন ব্যক্তি যদি ভারতবর্ষে না থাকেন তবে আবশ্যক নাই ইতি।

রেজিষ্ট্রারের সর্টিফিকট দেওনের নিষেধ হইতে পারে।

৪। যে ব্যক্তির পূর্ব্বোক্তমতে কোন বিবাহের সম্মতি দিবার আবশ্যক আছে এমত ব্যক্তি পশ্চাৎ নিরূপিত আইনে যেরূপ নির্দ্দিষ্ট হয় সেইরূপে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে সর্টিফিকট দিবার নিষেধ করিতে পারেন এবং যদি ঐ সর্টিফিকট দেওনের সেইরূপ নিষেধ হয় তবে যে এত্তেলা দেওয়া গিয়াছিল তাহা এবং তাহার বিষয়ে যে সকল কার্য্য হইয়াছিল তাহা সমুদয় রদ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আইনে দৃষ্টি রাখিয়া যাঁহারা বিবাহের মানস করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে যদি কোন এক জন কহেন যে সর্টিফিকট দিতে যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছেন

intending Marriage allege that the Person forbidding the Issue of such Certificate is not authorized by Law so to do, the Marriage Registrar shall examine into such Allegation, and if he be satisfied that such Person is not authorized as aforesaid shall act in like Manner, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to such Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person.

Supreme Court or Judge of the Zillah or District may relieve where Consent improperly withheld.

V. If any person whose Consent is necessary to any Marriage under this Act shall be *non compos mentis*, or if any such Person (other than the Father) shall, without just Cause, withhold his or her Consent to a Marriage, the Parties intending Marriage may apply by Petition, where the Person whose Consent is necessary is resident within any of the Towns of *Calcutta, Madras* and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place in which such Person is resident, or if such Person be not resident within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or like District within which such Person is resident, or to such other Person as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way; and if upon such Examination such Marriage appear proper, such Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall declare the same to be so, and such Declaration shall be as good and effectual as if the Person whose Consent was needed had consented to the Marriage; and in case such Person has forbidden the Issue of the Marriage Registrar's Certificate, such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to the Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person, anything herein before contained to the contrary notwithstanding.

Oath or Declaration to be made before Issue of Certificate.

VI. Before any such Certificate as aforesaid shall be issued by any Marriage Registrar, One of the Parties intending Marriage shall appear personally before such Marriage Registrar, and shall make Oath, or shall make his or her solemn Declaration instead of an Oath, that he or she believeth that there is not any Impediment of Kindred or Affinity or other lawful Hindrance to the said Marriage, and that both the Parties to the intended Marriage have, or (where the Parties have dwelt in the Districts of different Marriage Registrars) that the Party making such Oath or Declaration hath, for the Period required by such Laws or Re-

সেই ব্যক্তির তাহা নিষেধ করণের ক্ষমতা নাই তবে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ এজহারের তজবীজ করিবেন এবং যদি তাঁহার এমত অনুবোধ হয় যে ঐ ব্যক্তির সেইরূপ কর্ম্ম করণের কোন ক্ষমতা নাই তবে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া সেই ব্যক্তির দ্বারা নিষেধ না হইলে যেপ্রকার এবং যেরূপ হইত সেইরূপ ঐ বিবাহের বিষয়ে এই আইনানুসারে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব কার্য্য করিবেন ইতি।

যদি সম্মতি দেওয়ার অনুপযুক্তরূপে আটক হয় তবে সুপ্রিম কোর্ট অথবা জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেব প্রতিকার করিতে পারেন।

৫। এই আইনানুসারে কোন বিবাহের জন্য যে ব্যক্তির সম্মতির আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি যদি বুদ্ধিহীনতাপ্রযুক্ত অকর্ম্মণ্য হন অথবা এমত কোন ব্যক্তি (পিতা না হইয়) যদি উপযুক্ত কারণ বিনা ঐ বিবাহেতে আপনার সম্মতি দিতে স্বীকৃত না হন তবে যে ব্যক্তিরা বিবাহ করণের কল্প করিয়াছেন তাঁহারা দরখাস্ত দিতে পারেন বিশেষতঃ যে ব্যক্তির সম্মতির আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি যদি কলিকাতা বা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই শহরের কোন এক শহরে বাস করেন তবে যে রাজধানী অথবা যে স্থানে ঐ ব্যক্তি বাস করেন সেই রাজধানী বা স্থানে রাজকীয় চার্টরের দ্বারা স্থাপিত সুপ্রিম কোর্টে দরখাস্ত করিবেন অথবা যদি সেই ব্যক্তি উক্ত কোন শহরে বাস না করেন তবে যে জিলা বা প্রদেশে ঐ ব্যক্তি বাস করেন সেই জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেবের নিকটে অথবা পশ্চাৎ নিরূপিত আইনের দ্বারা অন্য যে কোন ব্যক্তি তন্নিমিত্ত নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে দরখাস্ত করিতে পারেন। এবং ঐ সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব কিম্বা ঐ জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেব অথবা ঐ অন্য কোন ব্যক্তি ঐ দরখাস্তের লিখিত কথার সবাসরীমতে তজবীজ করিতে পারেন এবং যদি ঐ তজবীজ হওয়াতে ঐ বিবাহ উপযুক্ত দৃষ্ট হয় তবে ঐ সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব অথবা জিলা কি প্রদেশের জজ সাহেব অথবা ঐ অন্য কোন ব্যক্তি ঐ বিবাহ উপযুক্ত এমত বিজ্ঞাপন করিবেন এবং যে ব্যক্তির সম্মতির আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি বিবাহেতে আপনার সম্মতি দিলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ বিজ্ঞাপন বিবাহের বিষয়ে মাতবর ও কর্ম্মণ্য হইবেক এবং যদি ঐ ব্যক্তি বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ করিয়া থাকেন তবে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক এবং ঐ ব্যক্তির দ্বারা সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ ঐ বিবাহের বিষয়ে এই আইনানুসারে সেইরূপ কার্য্য হইতে পারে এবং এই আইনের মধ্যে ইহার পূর্ব্বের কথায় ইহার বিরুদ্ধ কিছু লেখা থাকিলে তাহাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

সর্টিফিকট দেওনের পূর্ব্বে যে শপথ বা সুকৃতি করিতে হয় তাহা।

৬। পূর্ব্বোক্তমতে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব সর্টিফিকট দেওনের পূর্ব্বে যাঁহারা বিবাহ করিতে মানস করিয়াছেন তাঁহারদের এক জন স্বয়ং ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া এই বিষয়ে শপথ করিবেন অথবা শপথের পরিবর্ত্তে এইরূপ সুকৃতি করিবেন বিশেষতঃ আমি (বর) অথবা আমি (কন্যা) এমত বিশ্বাস করি যে কুটুম্বতা অথবা জ্ঞাতিত্ব কি অন্য কোন আইনসিদ্ধ প্রতিবন্ধকতাপ্রযুক্ত আমারদের বিবাহ হওনের কোন বাধা নাই এবং কল্পিত বিবাহের উভয় ব্যক্তি অথবা (যদি ঐ ব্যক্তিরা ভিন্ন২ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের প্রদেশে বাস করেন তবে) যে ব্যক্তি শপথ কি সুকৃতি করিতেছেন সেই ব্যক্তি পশ্চাৎ নিরূপিত আইনে যে সময়ের হুকুম আছে সেই সময়পর্য্যন্ত ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের

gulations as are herein-after mentioned, had their, his, or her usual Place of Abode within the District of such Marriage Registrar, and where either or each of the Parties, not being a Widower or Widow, is under the age of Twenty-one Years, that the Consent of the Person or Persons whose Consent to such Marriage is required by Law has been obtained thereto, or that there is no Person resident within the Territories under the Government of the *East India* Company having Authority to give such Consent, as the case may be: Provided always, that where under the foregoing Provision the said Supreme Court or a Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person as aforesaid, declares the Marriage to be proper, it shall not be necessary to make Oath or declare that such Consent has been obtained to such Marriage.

প্রদেশের মধ্যে সামান্যতঃ বাস করিয়াছেন। এবং ঐ উভয় ব্যক্তি বা তাঁহারদের কোন এক জন মৃতস্ত্রীক অথবা বিধবা না হইয়া একুশ বৎসরের কমবয়স্ক হইলে এইমত শপথ করিবেন যে আইনমতে সেই বিবাহেতে যে ব্যক্তির বা ব্যক্তরদের সম্মতি দেওনের আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহাতে সম্মতি দিয়াছেন অথবা বিষয়বিশেষে ঐ মত সম্মতি দেওনের ক্ষমতাবিশিষ্ট কোন ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে নাই। কিন্তু জ্ঞাতব্য যে পূর্ব্বোক্ত বিধানানুসারে যখন উক্ত সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার এক জন জজ সাহেব কিম্বা জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেব অথবা ঐ অন্য কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে এই জ্ঞাপন করেন যে ঐ বিবাহ উপযুক্ত তখন ঐ বিবাহেতে ঐরূপ সম্মতি পাওয়া গিয়াছে ইহার কোন শপথ বা এজহার করণের আবশ্যক নাই ইতি।

VII. Any Person may, in manner provided by such Laws or Regulations, enter a Protest with the Marriage Registrar against the Issue of a Certificate for the Marriage of any Person named therein, and if any Protest be so entered, no Certificate shall issue until the Marriage Registrar shall have examined into the Matter of the Protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the Issue of the Certificate for the said Marriage, or until the Protest be withdrawn by the Party who entered the same.

Protest against Issue of Certificate may be entered.

সর্টিফিকট না দেওনের নিষেধপত্র দাখিল করা যাইতে পারে।

৭। ঐ প্রকার আইনে যেরূপ নির্দ্দিষ্ট হয় সেইরূপে কোন ব্যক্তি সর্টিফিকটের মধ্যের লিখিত কোন ব্যক্তির বিবাহের সর্টিফিকট না দেওনের এক নিষেধপত্র বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দিতে পারেন এবং সেইরূপ নিষেধপত্র দাখিল হইলে যাবৎ ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ নিষেধপত্রের বিষয়ের তহকীক না করেন এবং ঐ বিবাহের সর্টিফিকট দেওনের নিষেধপত্রের দ্বারা কোন যথার্থ বাধা নাই ইহার খাতিরজমা না হয় অথবা যে ব্যক্তি ঐ নিষেধপত্র দাখিল করিয়াছেন সেই ব্যক্তি যাবৎ তাহা উঠাইয়া না লন তাবৎ ঐ সর্টিফিকট দিবেন না ইতি।

VIII. In all Cases whatsoever where the Marriage Registrar has refused such Certificate as aforesaid, it shall be lawful for either of the Parties intending Marriage to apply by Petition, where the District of such Registrar is within any of the Towns of *Calcutta*, *Madras* and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place within which such District is comprised, or if such District be not within any of the said Towns then to the Judge of the Zillah or like District within which the same is comprised, or to such other Person as may for this Purpose be appointed by the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way, and shall decide thereon; and the Decision of such Supreme Court or a Judge thereof, or of such Judge of the Zillah or like District, or of such other Person, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith, anything herein-before contained notwithstanding.

Appeal where Registrar refuses Certificate.

রেজিষ্ট্রার সাহেব সর্টিফিকট না দিলে যেখানে আপীল করিতে হইবেক তাহা।

৮। যে সকল গতিকে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে ঐরূপ সর্টিফিকট দিতে অস্বীকার করিয়াছেন সেই সকল গতিকে যে ব্যক্তিরা বিবাহ করিতে মানস করিয়াছেন ঐ উভয়ের মধ্যে কোন এক জন দরখাস্ত করিতে পারেন বিশেষতঃ যে ব্যক্তির সম্মতির আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি যদি কলিকাতা বা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই শহরের কোন এক শহরে বাস করেন তবে যে রাজধানী অথবা যে স্থানে ঐ ব্যক্তি বাস করেন সেই রাজধানী বা স্থানে রাজকীয় চার্টরের দ্বারা স্থাপিত সুপ্রিম কোর্টে দরখাস্ত করিবেন অথবা যদি সেই ব্যক্তি উক্ত কোন শহরে বাস না করেন তবে যে জিলা বা প্রদেশে ঐ ব্যক্তি বাস করেন সেই জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেবের নিকটে অথবা পশ্চাৎ নিরূপিত আইনের দ্বারা অন্য যে কোন ব্যক্তি তন্নিমিত্ত নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে দরখাস্ত করিতে পারেন। এবং ঐ সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব কিম্বা ঐ জিলা বা প্রদেশের জজ সাহেব অথবা ঐ অন্য কোন ব্যক্তি ঐ দরখাস্তের লিখিত কথার সরাসরীমতে তহকীক করিতে পারেন এবং তাহা নিষ্পত্তি করিবেন এবং ঐ সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব কি জিলা কিম্বা প্রদেশের ঐরূপ জজ সাহেব অথবা ঐরূপ অন্য কোন ব্যক্তি যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক এবং বিবাহের যে রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে দরখাস্ত প্রথমে করা গিয়াছিল তিনি ঐ নিষ্পত্তির অনুসারে কার্য্য করিবেন এবং এই আইনের মধ্যে ইহার পূর্ব্বে ইহার কিছু বিরুদ্ধ থাকিলে তাহাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

IX. After the Issue of the Certificate of the Marriage Registrar, or, where Notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different Districts, after the Issue of the Certificates of the Marriage Registrars for such Districts, Marriage may be solemnized between and by the Parties described in such Certificate or Certificates, according to such Form and Ceremony as they may see fit to adopt ; provided nevertheless, that every such Marriage shall be solemnized between such Hours as shall be fixed by the Laws or Regulations herein-after mentioned, in the Presence of some Marriage Registrar, to whom shall be delivered such Certificate or Certificates as aforesaid, and of Two or more Witnesses ; provided also, that in some Part of the Ceremony each of the Parties shall declare,

After Issue of Certificate, Marriage may be solemnized in the Presence of Marriage Registrar and Two Witnesses.

'I do solemnly declare, That I know not of 'any lawful Impediment why I, *A B.*, may 'not be joined in Matrimony to *C.D.*;' or shall declare to the like Effect.

And each of the Parties shall say to the other,

'I call upon these Persons here present to 'witness, That I, *A B*, do take thee, *C D*, to 'be my lawful wedded Wife [*or* Husband] ;' or Words to the like Effect.

Provided also, that there be no lawful impediment to the Marriage of such Parties.

[To be Continued.]

সর্টিফিকট দেওনের পর বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব এবং দুই জন সাক্ষির সমুখে ঐ বিবাহ সাধন হইতে পারে।

৯। বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর অথবা যখন এই আইনানুসারে এক্তেলা ভিন্ন২ প্রদেশের বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে দিতে হয় তখন ঐ২ প্রদেশের বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবেরদের সর্টিফিকট দেওয়া গেলে পর ঐ সর্টিফিকট বা সর্টিফিকটদ্বয়ের মধ্যের নির্দ্দিষ্ট ব্যক্তিরদের মধ্যে এবং তাঁহারদের দ্বারা তাঁহারা যেরূপে এবং যে রীতি মনোনীত করেন সেইরূপে এবং সেই রীতিক্রমে বিবাহ সাধন হইতে পারে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইরূপ প্রত্যেক বিবাহ পশ্চাৎ নিরূপিত আইনের দ্বারা যে দুই ঘণ্টা নির্দ্দিষ্ট হয় সেই দুই ঘণ্টার মধ্যে কোন এক জন বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের সম্মুখে এবং দুই বা ততোধিক সাক্ষির সম্মুখে সাধন হইবেক এবং ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে ঐ সর্টিফিকট বা সর্টিফিকটদ্বয় দিতে হইবক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ বিবাহের ক্রিযার কোন এক ভাগে উভয় ব্যক্তির প্রত্যেক জন ইহা জ্ঞাপন করিবেন যে।

"আমি ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে আমি অমুক "বর অমুক কন্যার সঙ্গে বিবাহ হওনের কোন আইন "সিদ্ধ প্রতিবন্ধক জানি না" অথবা এইরূপ কোন কথা।

এবং বিবাহের উভয় ব্যক্তির প্রত্যেক জন অপর জনকে কহিবেন যে

"আমি বর্ত্তমান সকল ব্যক্তিকে এই বিষয়ের সাক্ষী "হইতে কহিতেছি যে আমি অমুক বর তোমাকে অর্থাৎ "কন্যাকে আমার আইনসিদ্ধ বিবাহিতা স্ত্রী অথবা স্বামি "স্বরূপ গ্রহণ করিতেছি" অথবা এইপ্রকার কথা।

আরো জানা কর্ত্তব্য যে এই উভয় ব্যক্তির বিবাহের কোন আইনসিদ্ধ প্রতিবন্ধক না থাকনের আবশ্যক।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 8th of November, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By Order,)

F. J. MOUAT, M. D,

Secretary Council of Education.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ৮ নবেম্বর তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 24th October, 1851.

Baboo Hureemohun Bose, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Juggernauth Diggee, Zillah Tipperah.

B. J. COLVIN, *Register.*

[*Government Gazette*, 28th *October*, 1851.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৪ অক্টোবর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু হরিমোহন বসু জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২১৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৮ অক্টোবর।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ অক্টোবর।

শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেব (Mr. C. E Lance,) দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন। এবং ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন। এবং ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩ অক্টোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব (Mr. J. H. Reily,) দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনের পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থ ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

শ্রীযুত ই এ সামুয়েল্‌স সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে চব্বিশপরগনার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের এবং আলীপুরের জেলখানার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জাকসন সাহেবের (Mr. E. Jackson,) স্থানে গ্রহণ করেন।

কালেক্টর শ্রীযুত টটনহাম সাহেবের (Mr. Tottenham,) পীড়াপ্রযুক্ত শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেব (Mr. E. F. Harrison,) গত মাসের ২৫ তারিখে ঢাকার কালেক্টরীর ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২১৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জয়চন্দ্র মজুমদার স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গত মাসের ২৯ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৬ অক্টোবর।

ভাগলপুরের এক্টিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি ডবলিউ কলবিন সাহেবের (Mr. B. W. Colvin,) প্রতি অথবা ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek,) যে তারিখে আপনার কর্ম্ম স্থানহইতে প্রস্থান করিবার রিপোর্ট করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের নওগাঁয়ে নিযুক্ত এক্টিং ছোট আসিস্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এফ বিনসেণ্ট সাহেব (Lieut. G. F. Vincent,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

হাসিলের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব (Mr. W. Bracken,) গত মাসের ২ তারিখের হুকুমমতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব (Mr. T. C. Trotter,) "সিটি অফ পুণ" নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের গোয়ালপাড়াতে নিযুক্ত প্রধান আসিস্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কালেক্টরীর খাজানাখানার এবং বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ম্মের ভার সব আসিস্টান্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জে জে গ্রে সাহেব ও শ্রীযুত এচ সি ওএক সাহেব (Messrs. J. J. Grey and H. C. Wake,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া "নাইল" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২২১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেবের (Mr. R. P. Harrison,) অনুপস্থানে কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেব (Mr. C. E. Lance,) বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৬ অক্টোবর।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr. F. Tucker,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্টোবর।]

১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

শ্রীযুক্ত আর এচ রসেল সাহেবের (Mr. R. H. Russell,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,) চাম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ অকটোবর।

শ্রীযুত জি এচ বুচর সাহেব (Mr. G. H. Butcher,) খাজুরীর ডাকাধ্যক্ষ হইবেন এবং ঐ স্থানে বিদ্যুতীয় টেলিগ্রাফের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ২০ অকটোবর।

শ্রীযুত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর সি বি চালমর্স সাহেবের (Dr. C. B. Chalmers,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বালেশ্বরের একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব (Mr. J. P. Kelly,) ঐ জিলার নিমক এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্টী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

গোয়ালপাড়ার জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস বেডফোর্ড সাহেব (Mr. James Bedford,) জিলা রঙ্গপুরে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৭ অকটোবর।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি এ পাক্‌ষ্টন সাহেব (Mr. G. A. Paxton,) গত মে মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে বেডফোর্ড সাহেব (Mr. J. Bedford,) দশহরা ও মহরমের বন্দে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr. R. H. Russell,) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২০ অকটোবর।

ঢাকার কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেবের (Mr. E. F. Harrison,) প্রতি অর্পণ করেন।

হাবড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর এ সি মাক্রে সাহেব (Dr. A. C. Macrae,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৭ অকটোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত জি এচ ফ্রিলিং সাহেব ও শ্রীযুত এ জে জাকসন সাহেব (Messrs. G. H. Freeling and A. J. Jackson,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ২১ অকটোবর।

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটীর ভার ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেবের (Mr. G. U. Yule,) প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে মুঙ্গেরে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) গত মাসের ৩০ তারিখে দায়েরসায়েরী কর্ম্মে চাম্পারণে গমন করিয়া বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে সদর মোকামে ফিরিয়া আইসেন এবং দশহরার বন্দে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার হস্তান্তর করেন না এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

শ্রীযুত বি আর কপেজ সাহেব (Mr. B. R. Cuppage,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার মেম্বরী পদে নিযুক্ত হইয়া "প্রিন্সরসর" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

প্রথম অর্থাৎ উত্তর খণ্ডের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেব (Mr. E. G. Birch,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেব (Mr. H. Driver,) বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাখানার এবং কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম ও গোয়ালপাড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Capt. E. A. Rowlatt,) প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৫১ সাল ২২ অকটোবর।

গবর্ণমেণ্টের তরফে ছাপার কার্য্য নির্ব্বাহার্থে মিলিটারি অর্ফন সোসাইটির সাধারণ কার্য্যনির্ব্বাহক কমিটির সঙ্গে যে চুক্তি হইয়াছিল তাহা ১৮৫১ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে ফুরাইবেক। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫২ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি অন্যুন এক বৎসরপর্য্যন্ত ঐ কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে মোহর করা প্রস্তাবপত্র আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের সিরিশ্তায় পাঠান যাইতে পারিবেক। ঐ তারিখে প্রস্তাবকারি মহাশয়েরা যদি উপস্থিত থাকেন তবে তাঁহারদের গোচরে বেলা দুই প্রহরের সময়ে তাঁহারদের পত্র খোলা যাইবেক।

যেং প্রকারে ছাপা করিবার চুক্তি করিতে হইবেক ও প্রত্যেক বিষয়ের যত ফর্দ্দের প্রায় নিয়ত প্রয়োজন হয় ও সাধারণমতে যত কর্ম্ম করিবার প্রয়োজন হইবেক তাহার বিষয়ের সকল সম্বাদ সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার রেজিষ্টর সাহেবের নিকটে গেলে জানা যাইতে পারিবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২১৩৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২১ অকটোবর।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেবের (Mr. C. Tottenham,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) ঢাকার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[*Government Gazette*, 28th October, 1851.]

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) মুঙ্গেরের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ অক্টোবর।

মুঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেবের (Mr. L. S. Jackson,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২২ অক্টোবর।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডের রেবিনিউ সরবেয়র শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ এস শরউইল সাহেব (Captain W. S. Sherwill,) ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৩ অক্টোবর।

রাজশাহীর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব (Mr. J. R. Bedford,) যে তারিখে আপন মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৪ অক্টোবর।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে দায়েরসায়েরী কর্ম্মহইতে মুঙ্গেরহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ভ্রমসংশোধন।

গত ৩০ সেপ্টেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টে গেজেটের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় ১৯ সেপ্টেম্বর তারিখের বিজ্ঞাপনে "লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত টি লাম সাহেব" (Lieutenant T. Lamb,) এই কথার পরিবর্ত্তে "এনসাইন শ্রীযুত টি লাম সাহেব" (Ensign T. Lamb,) এই কথা পাঠ করিতে হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

১৮৫১ সালের ৯ আগষ্ট তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১৮৫১ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তদুপলক্ষে এবং ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের ৪ ধারানুসারে ইহার দ্বারা এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। শ্রীরামপুর নগরে সকলের গমনীয় পথ ও প্রণালী ও পুষ্করিণী নির্ম্মাণ ও মেরামৎ ও পরিষ্কারকরণ ও আলো দেওনের এবং নগরের বিঘ্নজনক বিষয় দূরীকরণ ও সাধারণমতে সুশোভা করণেতে ব্যয়ার্থ পুঁজি করিবার জন্যে ডেম্মার্কীয়েরদের আমলে বাজারের যে টাক্স ছিল তাহা পুনরায় বসাইয়া উক্ত নগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন চলনের বিষয়ে শ্রীরামপুর নগর নিবাসিরা উক্ত বিজ্ঞাপনানুসারে আপনারদের যে সম্মতি কি অসম্মতি জানাইয়াছেন তাহা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব বিবেচনা করিয়া বোধ করেন যে উক্ত নগরনিবাসিরা উক্ত বিষয়ে সম্মত আছেন। অতএব ইহার দ্বারা হুকুম হইতেছে যে পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায়ে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন শ্রীরামপুর নগরে এই সময়অবধি চলন হইবেক তাহাতে পূর্ব্বোক্ত বাজারের টাক্স পুনরায় বসান যাইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা রঙ্গপুর।

এবেলানামা কাছারী কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমত এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫৮ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ভাদ্রের বক্রী রাজস্ব আদায় জন্য সন ১৮৫১ ইংরেজীর ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলার ১৬ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার ইংরেজী ১২ ঘন্টা বাজামাত্র মোকাম ধাপের এই কালেক্টরী কাছারীর প্রকাশ স্থানে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তাং ১৫ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৮ বাঙ্গলা লাগাএদ কিস্তি ভাদ্রের বাকী	মন্তব্য-কথা।
১	প্রথম শ্রেণীর মহাল কাএমি বন্দোবস্ত	৪১৮	তালুক উপাযু মোতালকে পরগনে উদাসী	চন্দ্রমণি চৌধুরাণী মাদরে কৃষ্ণসুন্দর রায় ওরফে চৈতন্যচন্দ্র রায় ও অক্ষয়কুমার দাস ও প্যারীকিশোর গোস্বামী ও রাধামোহন শর্ম্মা ও দয়াময়ী দাস্যাঃ	১১৭৭৸/১০	২৭৭৸/১০	

W. T. TROTTER, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্টোবর।]

জিলা ফরিদপুর।

এতেলানামা কাছারি কালেক্টরি মোকাম ফরিদপুর এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মমতে মোকাম ফরিদপুরের নীচের লিখিত মহালাত ১৮৫১ সনের লাং কিস্তী আগষ্টের রাজস্ব আদায় নিমিত্তে ইং ১৮৫১ সনের ২৭ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সনের ১২ অগ্রহায়ণ রোজ বৃহস্পতিবার বিনাওজরে নীলাম ধরা যাইবেক ও নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ১৩ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৮ সন বাঙ্গলা তারিখ ২৮ আশ্বিন।

নম্বর শ্রেণী	মহালের প্রকার	তৌজীর নম্বর	মহালের নাম	মালিক ও দখিলকারের নাম	সদর জমা	কোন সনের কোন কিস্তীর বাকী পাওনা	মন্তব্য
১	বাএগীর মহাল ম্যাদী বন্দবস্ত	৪৩	পং সাহেস্তানগর কীং শংহরা তাং কালা আলন	ঝড়ু খাঁ ও ভিকু খাঁ	২৮৷৷৶৬	সন ১৮৫০।৫১ কিং আপরেল ১০৷৷৶৬	এই মহালে শতকরা ৩০৲ টাকা হিসাবে সরঞ্জামি ও মুনফা মখলকারান পাইয়া থাকে।
২	ঐ	৪৪	পং মর্কমাবাদ কীং হাটবিরা তাং অনুপনারাণ শর্ম্মা	রাজনারায়ণ রামনারায়ণ গোলোকনাথ মজুমদার	৪৫৷৶৯৸	সন কীং ঐ ২২৷৶৯৸	ঐ
৩	ঐ	৪৯	পং সীলীমপ্রতাব কীং সাগরদীঘি হিং কালীপ্রসাদ রায়	রতনকৃষ্ণ পোদ্দার	৬৪৲৷৷	সন কীং ঐ ৪১৶৩৷৷ হালকীং আগষ্ট ২১৲ ৬২৶৩৷৷	ঐ
৪	ঐ	৮৯	পং মামুদপুর খোদখাস্ত কীং খালপুরা	মৌঃ উদ্দীন সাহেব	২৷৷/৫	সন ১৮৫০।৫১ কীং আপরেল ২৷৷/৫	ঐ
৫	ঐ	২৫০	পং চাবেলী অমলে জালালপুর কীং লোহাচূড়া তালুক যদুশঙ্কর	মং আস্কর মামুদ দিং ফকিরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	২/৭	সন কীং ঐ ২/৭	ঐ
৬	ঐ	৪১৬	পং তেলীহাটী কীং বলন্তদি হাং লওযাই খোরাও	ন্যামতউল্লা আরজান উল্লা	১৭৸/১১৸	হাল কীং আগষ্ট ২৸৶	ঐ
৭	মহালখাস কানুন দুয়ম আদি বন্দবস্ত	৫৪৫	কীং বামাদিয়া চর জনলাকামতা	ছালেহামেছ খাতুন	৫৩।১১	সন কীং ঐ ৪।০	এই মহালে শতকরা আখেরাজাত ও মালীকানা ২৪৲ টাকা হিসাবে মালিক পাইয়া থাকে ইতি।

T. B. MACTIER. *Deputy Collector.*

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
[গত প্রকাশিতের শেষ ।]			
১	শিউ লাল	ত্রিহুট	
১	মংলি পারসি	ঐ	
১	জুলফকার	ঐ	
১	ভাতু খাঁ	ঐ	
১	ফকিরচন্দ	ঐ	
১	মেং ব্যাপটিষ্ট	ঐ	
১	আতহর আলি	ঐ	
১	মমুক্তি	ঐ	
১	রহিম	ঐ	
১	ফতেচন্দ	ঐ	
১	শিউ সহায় সিংহ	ঐ	
১	রঞ্জবাম	ঐ	
১	মকদুম বক্স	ঐ	
১	মনিহার সিংহ	ঐ	
১	মখন	ঐ	
১	বেহারী লাল	ঐ	
১	পরশন	ঐ	
১	মহম্মদ মির খাঁ	ঐ	
১	কৃষ্ণবেহারী	ঐ	
১	বিশেশ্বর দয়াল	ঐ	
১	প্রাণ সিংহ	ঐ	
১	প্রভু দয়াল	ঐ	
১	মৌলা বক্স	ঐ	
১	মহম্মদ সাদেক	ঐ	
১	জানকী দাস	ঐ	
১	সেখ নজহর আলি	ঐ	
১	সফদর হোশেন	ঐ	
১	নাজির মিঞা জান	ঐ	
১	দাদ খাঁ	ঐ	
১	কুমরি লাল	ঐ	
১	ওয়ার সিংহ	ঐ	
১	খমন	ঐ	
১	রঘু সিংহ	ঐ	
১	অযোধ্যা দাস	ঐ	
১	ঠাকুরদাস	ঐ	
১	রামজান	ঐ	
১	কানাই মিশির	ঐ	
১	মহঙ্গ লাল	ঐ	
১	বিষণগোবিন্দ	ঐ	
১	গজরাজ সিংহ	ঐ	
১	গোবিন্দ মিশির	ঐ	
১	পির বক্স	ঐ	
১	হালালখোরি	ঐ	
১	মঙ্গল	ঐ	
১	ঝুমরু	ঐ	
১	সরুপজিত	ঐ	
১	রহিমান খাঁ	ঐ	
১	জুলফকার আলি	ঐ	
১	মোহন লাল	ঐ	
১	গোবিন্দরাম	ঐ	
১	বিবি তিলাধি	ঐ	
১	গোবিন্দপ্রসাদ	ঐ	
১	তিলকরাম	ঐ	
১	আদিত সিংহ	ঐ	
১	মোহঙ্গ বরকন্দাজ	ঐ	
১	ভবানী সিংহ	ঐ	
১	বৈরাগ সিংহ	ঐ	
১	বিবি রোজ	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্টোবর।]

আরার পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের জানুয়ারি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম		মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	শম্ভুনাথ	পারসি	আরা	
১	বারণ দাস	হিন্দী	ঐ	
১	রজব আলি	পারসি	ঐ	
১	শিবসহায় সিংহ	হিন্দী	ঐ	
১	দেয়ালি কাহার	ঐ	ঐ	
১	শিউচরণ	ঐ	ঐ	
১	মহাদেবরাম	পারসি	ঐ	
১	রুপার মহাজন	ইঙ্গরেজী	ঐ	
১	চিতা তেলি	পারসি	ফেরত সসারাম	
১	দেওয়ালিরাম	হিন্দী	আরা	
১	সেখ বুধু	পারসি	সসারাম	
১	বেচারা লাল	ঐ	আরা	
১	জিউ লাল	হিন্দী	ঐ	
১	বাহাদুর আলি	পারসি	ঐ	
১	আহমুল্লা বেগ	ঐ	ঐ	
১	সেখ বকসু	ঐ	ঐ	
১	অযোধ্যাপ্রসাদ	হিন্দী	ঐ	
১	সাদেক আলি	পারসি	ঐ	
১	সেখ বকসু	ইংরেজী	ঐ	
১	জিওন	পারসি	ঐ	
১	শিউগোবিন্দ সহায়	ঐ	ঐ	
১	রঘুবর সহায়	ঐ	ঐ	
১	গোবিন্দপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১	হনুমান সিংহ	ঐ	ঐ	
১	শিউব্রত লাল	হিন্দী	ঐ	
১	বালগোবিন্দ সহায়	পারসি	ঐ	
১	গোবিন্দপ্রসাদ	ঐ	ঐ	
১	এব্রাহিম হোশেন	ঐ	ঐ	
১	শিউগোবিন্দ সহায়	ঐ	বগসর	
১	আক ভিটিনারা	বাঙ্গলা	আরা	
১	কালিকা মল	হিন্দী	ঐ	
১	নিরাঞ্জমোহন	ঐ	ফেরত চুনারহইতে	
১	মেওয়া লাল	ঐ	আরা	
১	কাশীপ্রসাদ	ঐ	ঐ	

জানগর পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	মাণিকচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	আলমবাজার
১	প্রাণকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায়	মাতাডাপুর
১	মনাথ শর্ম্মণঃ	জাননগর

বগুড়ার পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	বৈদ্যনাথ চৌধুরী	বগুড়া
২	ভবানীশঙ্কর পাঁড়ে	ঐ
৩	বৈদ্যনাথ চৌধুরী	ঐ
৪	ক্ষেত্রমোহন ভট্টাচার্য্য	রাজগ্রাম
৫	শম্ভুচন্দ্র রায় চৌধুরী	বগুড়া

পুরীর পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

১	রলহা মিশ্র	পুরী
২	ঐ	ঐ
৩	ভরদুলাল ওগয়রহ	হরচণ্ডীশাহী
৪	রামনারায়ণ সিংহ	জগন্নাথপুরী
৫	কুমর বাই ও রতনমণিবাই	চুড়ঙ্গশাহী
৬	জগন্নাথ বসু	পুরুষোত্তম ক্ষেত্র
৭	মাধবচন্দ্র নেকাপ	হরচণ্ডীশাহী
৮	বলদেব দাস	পুরুষোত্তম ক্ষেত্র

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯	রামচন্দ্র পড়িয়ারি ও মাধব দাস	হরচণ্ডীশাহী	
১০	রলহা মিশ্র	পুরী	
১১	ঐ	ঐ	
১২	রামগোবিন্দ কর	ঐ	
১৩	রলহা মিশ্র	ঐ	
১৪	বীরচন্দ্র	বালিশাহী	
১৫	রলহা মিশ্র	পুরী	

মেদিনীপুরের পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের এপ্রেল মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইযাছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	এন আর এইচ সিম্স	মেদিনীপুর
২	ঐ ঐ	ঐ
৩	ঐ ঐ	ঐ
৪	এইচ বি বেরস ফোর্ড	ঐ
৫	সি ডবলিউ গ্রেন্টবর	ঐ
৬	মেং জে এইচ মে	ঐ
৭	চোনাবাম দাস	ঐ
৮	কেশপব	ঐ
৯	চন্দ্রমোহন বসু	বিবিগঞ্জ
১০	ভীম মার্ত্তি	শাহাপুব
১১	বৃন্দাবন দাস	মেদিনীপুর
১২	মদনমোহন দাস	করনেলগোলা
১৩	ঈশান মিত্র	মেদিনীপুব
১৪	ব্রজলাল সিংহ	ঐ
১৫	শম্ভুরাম জানা	উলুবেড়া
১৬	জারাদ আলি	অলিগঞ্জ
১৭	রামগোবিন্দ ঘোষ	মেদিনীপুব
১৮	গঙ্গানারায়ণ দাস	চিড়িমারশাহি
১৯	মুনশী আমীব	বড়বাজাব
২০	গুরুপ্রসাদ রায	বল্লভপুব
২১	মেহেরুল্লা	মেদিনাপুব
২২	এলাহী বক্স	মিনামহল্লা
২৩	শিবপ্রসাদ দাস	বেড়বল্লভপুব
২৪	হোসেন বক্স	তুলাবাজাব
২৫	চামরু খানসামা	মেদিনীপুর
২৬	ধর্ম্মদাস বায	ঐ
২৭	আলি বক্স	ঐ
২৮	সুন্দরনারায়ণ রায়	নূতন বাজাব
২৯	ঐ ঐ	ঐ
৩০	মনবোদ বেবা	মেদিনীপুর
৩১	তারাচাঁদ বাষ	ঐ
৩২	সবিএত উল্লা	বড়বাজার
৩৩	মুনশি নেগাজ হায়দর	কাশীগঞ্জ
৩৪	যদুনাথ সিট	উলুবেড়া
৩৫	জয়দেব বসু	মেদিনীপুব
৩৬	জয়নারায়ণ চট্টোপাধ্যায	ব্রাহ্মণভূম
৩৭	কালীপ্রসাদ মজুমদার	সনাতবাজাব
৩৮	লোকনাথ জানা	মেদিনীপুব
৩৯	গুরুচবণ শাহা	ডেবরা
৪০	বিশ্বনাথ মজুমদার	মেদিনীপুর
৪১	মহেন্দ্রনাথ ভূঞা	ডেবরা
৪২	আকবর খাঁ খানসামা	মেদিনীপুর
৪৩	সেখ আবদুল্লা	ঐ
৪৪	রাজুবাম চট্টোপাধ্যায়	ঐ
৪৫	প্রেমচাঁদ সিংহ	ঐ
৪৬	গোলাম গৌস	ঐ
৪৭	সরুপদাস বৈরাগী	বনপূবা
৪৮	মধুসূদন ঘোষ	সুজনকাজা
৪৯	হরপ্রসাদ দাস	মাণিকপুর
৫০	পির বক্স	মেদিনীপুর
৫১	তারকচন্দ্র ঘোষ	ঐ
৫২	শ্রীমতী হর	ঐ
৫৩	প্রাণচন্দ্র চৌধুরী	করনেলগোলা
৫৪	দিননাথ চট্টোপাধ্যায	পাটনাবাজাব
৫৫	রামতনু ঘোষ	মেদিনীপুর
৫৬	গিরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বল্লভপুব
৫৭	ভাগবত দাস	মিঞাবাজার
৫৮	কৈলাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	পাথরা
৫৯	প্রতাপ সুকন	গড়বেতা
৬০	বানু খানশামা	মেদিনীপুব
৬১	বিশ্বনাথ মজুমদার	মাণিকপুব
৬২	গুরুপ্রসাদ রায়	গড়বেতা
৬৩	মংলু খানশামা	নজরগঞ্জ
৬৪	নসিবাম মিত্র	বল্লভপুব
৬৫	লক্ষ্মীনারায়ণ বন্দ্যোপাধ্যায়	পাটনবাজার
৬৬	ঈশ্বরচন্দ্র বায়	দেউরা
৬৭	সীতানাথ চক্রবর্ত্তী	পাটনাবাজার
৬৮	মাবটিন	মেদিনাপুর
৬৯	জে এক্রিপস	ঐ
৭০	বাধানাথ দাস	মাণিকপুর
৭১	বামলাল সিংহ	মেদিনীপুর
৭২	যাদবচন্দ্র নন্দী	বল্লভপুর
৭৩	বামলোচন সরকার	মেদিনীপুর
৭৪	শম্ভুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ
৭৫	বামশরণ দাস	সুজাগঞ্জ
৭৬	তারক ঘোষ	মেদিনীপুব
৭৭	ঐ ঐ ও ব্রচাইন	ঐ
৭৮	সেখ বকসু	হকিবপুব
৭৯	নিমাইচরণ দে	মেদিনীপুর
৮০	কাশী হালদা	ঐ
৮১	তারাচাঁদ ময়বা	মিয়াবাজার
৮২	হরপ্রসাদ	মেদিনাপুব
৮৩	মধুসূদন দাস	নওয়াবাজার

পাটুলি পোষ্ট আফিসে সন ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইযাছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	ছিদামচন্দ্র দত্ত	পাটুলি
২	কাশীনাথ রায়	দাদুপুর
৩	কেদারনাথ মুখোপাধ্যায	ভাতসিং
৪	কেশবচন্দ্র রায়	লাকাসীপাড়া
৫	কালিদাস মিত্র	চাগুল
৬	কালীচরণ দাস	পাটুলি
৭	রামচন্দ্র ঘোষ	
৮	বৈদ্যনাথ রায়	মাজীদা

কাঁটোয়া পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা
১	হরিশ্চন্দ্র শর্ম্মা	কাঁটোয়া
২	ব্রজনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ
৩	রাজকৃষ্ণ বসু	ঐ
৪	রাজমোহন চক্রবর্ত্তী	নরুপুর

হুগলী পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	হরনারায়ণ শর্ম্মণঃ	হুগলী	
২	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩	নন্দকুমার দেবশর্ম্মণঃ	ঐ	
৪	যদুনাথ পাল	মগরা	
৫	গিরিধারী লাল ঠাকুর	হুগলী	
৬	দ্বারকানাথ রায়	ঐ	
৭	গুরুদাস ঘোষ	ঐ	
৮	গৌরদাস বাবাজি	চুঁচড়া	
৯	রূপদাস ঐ	ঐ	
১০	গৌরীচরণ নাগ	হুগলী	
১১	প্রতাপচন্দ্র রায়	ঐ	
১২	বদনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৩	দিননাথ সরকার	চুঁচড়া	
১৪	গোকুলনাথ হালদার	ঐ	
১৫	কালিদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৬	কালাচাঁদ মল্লিক	হুগলী	
১৭	সবরু চাপবাসি	ঐ	
১৮	কালীচরণ বিশ্বাস	চুঁচড়া	
১৯	রামেশ্বর দেবশর্ম্মণঃ	হুগলী	
২০	ঈশ্বরচন্দ্র বিশ্বাস	চচড়া	
২১	কালাচাঁদ মল্লিক	হুগলী	
২২	কৃষ্ণপ্রসাদ দাস	ঐ	
২৩	শ্যামচাঁদ মজুমদার	চুঁচড়া	
২৪	তারিণীচরণ পুরকাইত	হুগলী	
২৫	গঙ্গারাম দাস	ঐ	
২৬	এলম বিক্টরিয়া	ভাটপাড়া	
২৭	রাখালদাস শর্ম্মণঃ	হুগলী	
২৮	উমেশচন্দ্র	ঐ	
২৯	ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৩০	ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩১	তিনকৌড়ি	ঐ	
৩২	সাপাত আলি	ঐ	
৩৩	ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩৪	মহম্মদ সরদার	ঐ	
৩৫	রাজচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৩৬	ছমিরুদ্দীন	ঐ	
৩৭	বনমালী দত্ত	ঐ	
৩৮	নিধিরাম ডাক্তর	ঐ	
৩৯	তিতুরাম চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৪০	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪১	অম্বিকাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ভাবতাড়া	
৪২	চূড়ামণি	হুগলী	
৪৩	কমলাকান্ত ভট্টাচার্য্য	ত্রিবেণী	
৪৪	বসিরুদ্দীন	হুগলী	
৪৫	আগা আস্রাপ তহবালি	ঐ	
৪৬	লালমোহন হালদার	ঐ	
৪৭	বংশীবদন ঘোষ	জিলা আকনা	
৪৮	মুনশী নাশের খাঁ	হুগলী	
৪৯	গোলোকচন্দ্র সরকার	ঐ	
৫০	শ্যামচাঁদ মজুমদার	চুঁচড়া	
৫১	যজ্ঞেশ্বর ঘোষ	ঐ	
৫২	ধনমণি দাসী	হুগলী	
৫৩	মকসুদ মহম্মদ	ঐ	
৫৪	ঈশানচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৫৫	বিশ্বনাথ	ঐ	
৫৬	তারাচাঁদ ঘোষ	ঐ	
৫৭	আজিদ বিবি	হুগলী	
৫৮	আনন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৯	ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬০	ভিছু খাঁ	ঐ	
৬১	মাণিকলাল তেওয়ারি	ঐ	
৬২	প্রসন্নচন্দ্র	ঐ	
৬৩	রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬৪	ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬৫	দামু খানসামা	ঐ	
৬৬	মঙ্গলু জাবদার	ঐ	
৬৭	দেবনারায়ণ বসু	ঐ	
৬৮	লখন হোশেন	ঐ	
৬৯	রঘুবর সিংহ	ঐ	
৭০	মানগোবিন্দ বিশ্বাস	ঐ	
৭১	রমজান	ঐ	
৭২	রামকুমার ঘোষ	ঐ	
৭৩	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৭৪	কালিদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৭৫	কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী	ঐ	
৭৬	মুনশী নশিরুদ্দীন	ঐ	
৭৭	কালিদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৭৮	নাগরি চিঠী	ঐ	
৭৯	পির বক্স	ঐ	
৮০	তিতু মিঞা	ঐ	
৮১	বদরি সরদার	ঐ	
৮২	গণেশ সিংহ	ঐ	
৮৩	কালী বাবু	ঐ	
৮৪	আবদুল্লা	ঐ	
৮৫	দূর্গাদাস সরকার	ঐ	
৮৬	ভিচক মেহতর	ঐ	
৮৭	ভবানী সিংহ	ঐ	
৮৮	কালাচাঁদ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৮৯	এছান আলি	ঐ	
৯০	দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর	ঐ	
৯১	হলধর গোস্বামী	ঐ	
৯২	কালিদাস মুখোপাধ্যায়	চুঁচড়া	
৯৩	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়	হুগলী	
৯৪	কালিদাস মুখোপাধ্যায়	চুঁচড়া	
৯৫	মদনমোহন ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৯৬	কালিদাস মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৯৭	শ্যামাচরণ ঘোষ	ঐ	
৯৮	মির মেহিদী	ঐ	
৯৯	কালীমোহন সরকার	হুগলী	
১০০	মধুসূদন দাস	ঐ	
১০১	সেখ গোলাম আশগর	চুঁচড়া	
১০২	ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ভাটপাড়া	
১০৩	বশিরুদ্দিন	হুগলী	
১০৪	কালু সইশ	ঐ	
১ ৫	রাজনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
১০৬	শিবচন্দ্র রায়	ঐ	
১০৭	মধুসূদন মণ্ডল	ঐ	
১০৮	ফরজন্দ হোশেন	ঐ	
১০৯	দ্বারকানাথ মুখোপা-ধ্যায়	ঐ	
১১০	সেখ নছিরুদ্দী	ঐ	
১১১	বিশ্বনাথ কুণ্ডর	ঐ	
১১২	রাজনারায়ণ	ঐ	
১১৩	চৈতন দাস	ঐ	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১১৪	কেশবচন্দ্র বসু	হুগলী	
১১৫	নন্দলাল মুখোপাধ্যায়	ঐ	

বর্দ্ধমানের পোষ্ট আফিসে ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	খয়রাত আলি	বর্দ্ধমান	
২	কৃষ্ণদাস কুণ্ডু	কৃষ্ণপুর	
৩	সেখ মুচি	বর্দ্ধমান	
৪	বশিরুদ্দীন	ঐ	
৫	মাধবচন্দ্র ঘোষ	বিজহারা	
৬	নাগরি চিঠী	বর্দ্ধমান	
৭	যদুনাথ ঘোষ	ঐ	
৮	রামলাল চট্টোপাধ্যায়	রেঞা	
৯	তারাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	বর্দ্ধমান	
১০	গোপী বৈষ্ণবীর মাতা	ঐ	
১১	শ্রীনাথ রায়	ঐ	
১২	মমু খানশামা	ঐ	
১৩	ধমু	ঐ	
১৪	কৃষ্ণকিশোর ঘোষ	ঐ	
১৫	সেখ হামিদ	ঐ	
১৬	আত্তহর আলি	ঐ	
১৭	সনাউল্লা রিফুকর	ঐ	
১৮	দুর্গামণি দেব্যা	ঐ	
১৯	রামজীবন চট্টোপাধ্যায়	মবারকপুর	
২০	মনমোহন বাবু	খণ্ডঘোষ	
২১	পারসি চিঠী	ঐ	
২২	নীলমোহন গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
২৩	জিতনাথ সিংহ	ঐ	
২৪	প্রতাপচন্দ্র সিংহ	দিউড়্যা	
২৫	অন্নদাপ্রসাদ রায়	বর্দ্ধমান	
২৬	গোপালচন্দ্র সরকার	ঐ	
২৭	খেদমতউল্লা জমাদার	ঐ	
২৮	বিশ্বনাথ দাস	ঐ	
২৯	সেখ আকবর	ঐ	
৩০	নীলকমল মুখোপাধ্যায়	বাইতিপাড়া	
৩১	প্রতাপচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	বর্দ্ধমান	
৩২	ফতেআলি চৌধুরী	ঐ	
৩৩	মুরারিধর মল্লিক	ঐ	
৩৪	রামকমল মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩৫	মুনশী দিদার বক্স	ঐ	
৩৬	লাল পেয়ারি	ঐ	
৩৭	মাণিকচন্দ্র সরকার	ঐ	
৩৮	পারসি চিঠী	ঐ	
৩৯	সেখ করম আলি	ঐ	
৪০	নফর ঘোষ	ঐ	
৪১	রামেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	কলিগ্রাম	
৪২	ভেদু চাপরাসি	বর্দ্ধমান	
৪৩	ব্রজলাল সিংহ	সেলমাবাদ	
৪৪	বিবি কেরনাই কুরম	বর্দ্ধমান	
৪৫	আনন্দ ভৈরব	ঐ	
৪৬	বিশ্বম্ভর ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৪৭	রামকমল মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৪৮	মুনসেফ অভয় ঘোষ	খণ্ডঘোষ	
৪৯	জগমোহন গয়ালি	বর্দ্ধমান	
৫০	কৈলাশচন্দ্র বসু	বেতুড়	
৫১	আবদুল্লা খাঁ	বর্দ্ধমান	
৫২	গোপালগোবিন্দ মিত্র	ইমামপুর	
৫৩	রামগোপাল বসু	আমরুল	
৫৪	রামচাঁদ ঘোষ	বর্দ্ধমান	
৫৫	ব্রজনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	মেমারি	
৫৬	দুর্লভ সিপাহি	বর্দ্ধমান	
৫৭	মধুসূদন সরকার	খণ্ডঘোষ	
৫৮	হারাণচন্দ্র গোস্বামী	হাটসিমুল	
৫৯	ভজহরি লাহা	একলকি	
৬০	কৌশল আলি	বর্দ্ধমান	
৬১	মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	বেড়গ্রাম	
৬২	গোলাম আব্বাশ	বর্দ্ধমান	
৬৩	দিনবন্ধু ঘোষ	ব্রাহ্মণপাড়া	
৬৪	মিঞা হাড়ি	মোল্লাপাড়া	
৬৫	মিঞা রমজান	বর্দ্ধমান	
৬৬	নীলমণি দত্ত	ঐ	
৬৭	কিনু লস্কর	ঐ	
৬৮	বিশ্বম্ভর মালিক	বালকৃষ্ণ	
৬৯	রাধানাথ রায়	বর্দ্ধমান	
৭০	পারসি চিঠী	ঐ	
৭১	নফর ঘোষ	ঐ	
৭২	চৌধুরী মোজহর আলি	সমসর	
৭৩	নারায়ণ ঘোষ	বর্দ্ধমান	
৭৪	তপাদক হোসেন	খণ্ডঘোষ	
৭৫	গোপীনাথ সিংহ	বর্দ্ধমান	
৭৬	সাতকড়ি দেব	মঙ্গলকোট	
৭৭	রামমোহন চক্রবর্ত্তী	বেড়ার হাট	
৭৮	মানিক নাগ	বর্দ্ধমান	
৭৯	শিবু স্বর্ণকার	ঐ	
৮০	করমু	ঐ	
৮১	নিমু লালবাদি	ঐ	
৮২	কালীপ্রসাদ গোস্বামী	ঐ	
৮৩	ঈশানচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮৪	ভবানীপ্রসাদ	ঐ	
৮৫	পারসি চিঠী	ঐ	
৮৬	ঐ	ঐ	
৮৭	ভবানী সিংহ হাওয়ালদার	ঐ	
৮৮	নবীনচন্দ্র হেয়াত	ঐ	
৮৯	কৈলাশচন্দ্র দেবশর্ম্মা	ঐ	

বুদবুদ পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯০	সেখ জহিরুদ্দীন	বুদবুদ	
৯১	হারাধন নাএক	রামসায়ের	
৯২	মাতব্বর মিদ্দা	খাণ্ডারি	
৯৩	মধুসূদন দত্ত	দীর্ঘনগর	
৯৪	শ্রীনিবাস দত্ত	বুদবুদ	
৯৫	লছমনরাম	ঐ	
৯৬	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	পলাশডাঙ্গা	
৯৭	সীতানাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	মানকর	
৯৮	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	পলাশডাঙ্গা	
৯৯	নদীয়ার চাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	বুদবুদ	
১০০	শ্রীনিবাস দত্ত	ঐ	
১০১	সৃষ্টিধর মিত্র	ঐ	

মঙ্গলপুর পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০২	হারাধন বন্দ্যোপাধ্যায়	নগরকেয়ারি	
১০৩	শ্যামাচরণ রায়	মঙ্গলপুর	

[*Government Gazette*, 28*th October*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০৪	খান মহম্মদ	নিয়ামতপুর	
১০৫	মতি মিস্ত্রি	মঙ্গলপুর	
১০৬	ডোমন খানশামা	গগরা	
১০৭	নীলমাধব রায়	ব্রাহ্মণ ডিহি	
১০৮	হরমোহন মুখোপাধ্যায়	শ্যাম ডিহি	
১০৯	রূপনারায়ণ দে	নিরশা	
১১০	মণি ধোবা	মঙ্গলপুর	
১১১	রূপচাঁদ দে	ঐ	
১১২	ঐ	ঐ	
১১৩	পূর্ণচন্দ্র দে	ঐ	
১১৪	রামনারায়ণ দে	ঐ	
১১৫	মদনমোহন বসু	ঐ	

বগদর পোষ্ট আফিস।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১১৬	শিবচন্দ্র রায়	বগদর	
১১৭	নাগরি চিঠী	ঐ	
১১৮	পারসি চিঠী	বরহি	
১১৯	বৈষ্ণবচরণ কর্ম্মকার	আচলা	
১২০	নাগরি চিঠী	বরহি	
১২১	গোলাম হোসেন	বগদর	
১২২	প্রেম সিংহ	ঐ	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওনাপ্রযুক্ত ফরিদপুরের পোষ্ট আফিসে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	শম্ভুনাথ মিত্র	ফরিদপুর	
২	গোবিন্দচন্দ্র সরকার	ঐ	
৩	রামধন পাইন	ঐ	
৪	হামিদুদ্দি	ঐ	
৫	ভুবনমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬	মহারাজা মাহাতাপচন্দ্র	বর্দ্ধমান	
৭	গোপীনাথ শাহা	ফরিদপুর	
৮	এনাএত আলি	ঐ	
৯	মধুসূদন সেন	ঐ	
১০	তারিণীচরণ রায়	ঐ	
১১	শিবচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১২	আমির আলি	ঐ	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওনাপ্রযুক্ত ঢাকার পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫১ সালের জানুআরি মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১	গোপীনাথ মিস্ত্রি	বাগঘর	
২	নীলমণি সরকার	পাটুয়াটুলি	
৩	রামসুন্দর ঘোষ	মৈনট	
৪	মির গোলাম আলি	ঢাকা	
৫	দিবাইরাম দে	তাঁতি বাজার	
৬	সেখ মিঞা খৈরুদ্দিন	আগা নওয়াবের দেউড়ি	
৭	মিঞা সাহেব নজর খাঁ	শ্রীনগর	
৮	মুনশি নবকিশোর চৌধুরী	ঢাকা	
৯	রামনারায়ণ রাহা	শাঁকারি বাজার	
১০	দীননাথ রায়	বিক্রমপুর	
১১	মিঞা সদরুদ্দিন	নওয়াবগঞ্জ	
১২	দীননাথ বাগচি	ঢাকা	
১৩	রাধাকান্ত দাস	ঐ	
১৪	মিঞা আথহর আলি	ঐ	
১৫	জুম্মন বেপারী	মিরপুর	
১৬	রামজয় দাস	বাবুর বাজার	
১৭	মোল্লা গোলাম পির	ঐ	
১৮	আজিম খাঁ	নলগোলা	
১৯	গুরুচরণ দত্ত	শাঁকারিপাটি	
২০	সেখ সাহেব	ইছলামপুর	
২১	আমিরুদ্দিন ও আসদুদ্দিন	ফুলবাড়িয়া	
২২	কাশেম আলি	বাবুর বাজার	
২৩	মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	বনগ্রাম	
২৪	মোল্লা রহিম জান সাহেব	রহমতগঞ্জ	
২৫	মহম্মদ আবদুল্লা	ঢাকা	
২৬	ধনরাম দে	রহমতগঞ্জ	
২৭	হরকিশোর রায়	ইছলামপুর	
২৮	তারকচন্দ্র দত্ত	চান্দিঘাট	
২৯	মুনশি মৈজুদ্দিন	জিন্দাবহর	
৩০	এনাতি বক্স	ইছলামপুর	
৩১	মহম্মদ রফি	ঢাকা	
৩২	রামসুন্দর দাস	রায় সাহেবের বাজার	
৩৩	ধনরাম দাস	সুতরাপুর	
৩৪	জয়গোবিন্দ কর	ঢাকা	
৩৫	সেখ আলমচাঁদ	ইছলামপুর	
৩৬	রঘুনাথ শাহা	রহমতগঞ্জ	
৩৭	লতিফায়েশা	মগলটুলি	
৩৮	সেখ বানু	আলিনগর	
৩৯	রামমোহন বিশ্বাস	ঢাকা	
৪০	তারিণীচন্দ্র রায়	ফরাসগঞ্জ	
৪১	মদনমোহন দত্ত	নওয়াবগঞ্জ	
৪২	বৃন্দাবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	জিন্দাবহর	
৪৩	নাগরি	ঢাকা	
৪৪	ভুলা সিংহ জমাদার	ইছলামপুর	
৪৫	নাগরি	ঢাকা	
৪৬	নারায়ণ দাস	বাঙ্গলাবাজার	
৪৭	রামবক্স	ঢাকা	
৪৮	ভগবান ঘোষ	সুতরাপুর	
৪৯	আলমেঘ গোমেজ	নওয়াহাটা	
৫০	মতিলাল চৌবী	মনটল	
৫১	নাগরি	ঢাকা	
৫২	মোল্লা হোসেন	এলাহাবাদ	
৫৩	রামকমল সরকার	চক বাজার	
৫৪	ঈশর মোল্লা সাহেব	থানাটাঙ্গি	
৫৫	নাগরি	ঢাকা	
৫৬	গোলাব দোবে	ফান্দ বাজার	
৫৭	সেখ আবিজা	বাবুর বাজার	
৫৮	নাগরি	ঢাকা	
৫৯	পারসি	ঐ	
৬০	নাগরি	ঐ	
৬১	বরণ সাহেব	কলঘর	
৬২	গোলোকচন্দ্র সেন	ছোট কটরা	
৬৩	রামকুমার রায়	ঢাকা	
৬৪	অভয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী	নওগাঁও	
৬৫	নাগরি	ছিটে	
৬৬	খৈরুল্লা	ঢাকা	
৬৭	রাধানাথ ও গঙ্গাপ্রসাদ	কামার পাড়া	
৬৮	গোলাম ভূঞা	কাফ বাজার	
৬৯	শ্যামকিশোর শাহা	মগলটুলি	
৭০	গঙ্গাদাস বাবু	লক্ষ্মী বাজার	
৭১	আশানন্দ সুজারি	বাবুর বাজার	
৭২	সেখ রমজান বেপারী	নওয়াবের বাগিচা	
৭৩	আশানন্দ হাজারি	বাবুর বাজার	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৭৪	নশিরুদ্দিন	ইছলামপুর	
৭৫	হীরালাল বাবু	ঢাকা	
৭৬	মৌজি মেহতর	রায় সাহেবের বাজার	
৭৭	মির মহম্মদ তকি	ইমামগঞ্জ	
৭৮	মাম্মা চাপরাসি	মহরটুলি	
৭৯	দুশিরাম রায়	নওয়াবপুর	
৮০	তাজু খাঁ	ফরিদপুর	
৮১	গয়ারাম দাস	নলগোলা	
৮২	চন্দ্রনাথ মুনশী	বাঙ্গলা বাজার	
৮৩	রাজচন্দ্র নন্দী	ফরিদপুর	
৮৪	গৌরহরি নাগ	ইছলামপুর	
৮৫	বেহারী ঘোষ	রায় সাহেবের বাজার	
৮৬	গুরুপ্রসাদ মিত্র	হবিরামপুর	
৮৭	আমিরুদ্দিন	মহরটুলি	
৮৮	গৌরনারায়ণ রায়	ঢাকা	
৮৯	ভৈরবচন্দ্র আইচ	মলগোলা	
৯০	এমারত	ফরিদপুর	
৯১	কৃষ্ণচৈতন্য দেবস্য	ফরাস গঞ্জ	
৯২	রামচন্দ্র পরামাণিক	অগ্রপুরের গঞ্জ	
৯৩	কৃষ্ণকিশোর রায়	আজমির গঞ্জ	
৯৪	বৈদ্যনাথ চট্টোপাধ্যায়	বাবুর বাজার	
৯৫	জালাইরাম	জামালপুর	
৯৬	আলিমদ্দিন সিকদার	ফরিদপুর	
৯৭	হরকিশোর বন্দ্যোপাধ্যায়	খিরপাড়ী	
৯৮	গুরুদাস সেন	নওয়া বাজার	
৯৯	উম্মন্ জহবা বেগম	মুরশিদাবাদ	
১০০	জগবন্ধু সেন	আরমাণীটোলা	
১০১	আনন্দমোহন ঘোষ	ইছলামপুর	
১০২	গৌরনারায়ণ রায়	কালেজ	
১০৩	ভৈরবচন্দ্র দাস	ঢাকা	
১০৪	রামকৃষ্ণ দাস	ফরিদাবাদ	
১০৫	নবি বক্স	পল্টন	
১০৬	কৃষ্ণচন্দ্র পাল	চট্টগ্রাম	
১০৭	মন্তরাম দে	ঢাকা	
১০৮	মানু খলিফা	ঐ	
১০৯	কৃষ্ণকান্ত রায়	সাঁচিপান্দরি	
১১০	মৌলবি সমসদ্দিন	ঐ	
১১১	ওআইট সাহেব	কলতা বাজার	
১১২	আনন্দকিশোর গোস্বামী	মৈয়াশি	
১১৩	আনন্দমোহন শাহা	নওয়াবগঞ্জ	
১১৪	নৈমদ্দিন খাঁ	ফরিদপুর	
১১৫	আবদুল	নওয়াবগঞ্জ	
১১৬	মৌশন্ মিঞা	ফরিদপুর	
১১৭	রামহৃদয় চৌধুরী	সুরান্	
১১৮	কালীকুমার রায়	শাঁকারি বাজার	
১১৯	গৌরীনাথ চৌধুরী	মুনশিরগঞ্জ	
১২০	গাএতউল্লা	ঢাকা	
১২১	মিঞা মির বক্স	নওয়াবের পোস্তা	
১২২	মানুল্লা খানশামা	ঢাকা	
১২৩	সরূপচন্দ্র মুখোপাধ্যা	বিক্রমপুর	
১২৪	বদনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঢাকা	
১২৫	শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১২৬	গঙ্গাদাস বসু	জিন্দাবহর	
১২৭	হরচন্দ্র দাস	ঢাকা	
১২৮	ব্রজনাথ মজুমদার	নলগোলা	
১২৯	ক্রামতউল্লা	সওয়ারি ঘাট	
১৩০	ভারতচন্দ্র বসু	ইছলামপুর	

[*Government Gazette, 28th October*, **1851.**]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১৩১	বৈকুণ্ঠনাথ পোদ্দার	ঠাঠারি বাজার	
১৩২	মিঞা কমরুদ্দিন	ইছলামপুর	
১৩৩	ভৈরবচন্দ্র দাস	বাবুর বাজার	
১৩৪	গুরুপ্রসাদ গুহ	ফরিদপুর	
১৩৫	রামনারায়ণ রায়	ঐ	
১৩৬	সেখ কাদের বক্স	ঢাকা	
১৩৭	গৌরকিশোর গুহ	ইছলামপুর	
১৩৮	রামতনু রায়	ঘোষপুর	
১৩৯	হরিশ্চন্দ্র ঘোষ	ঢাকা	
১৪০	রামরতন বসু	মগলটুলি	
১৪১	আনন্দমোহন ঘোষ	ইছলামপুর	
১৪২	রামকানাই সেন	জিন্দাবহর	
১৪৩	মহেন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত	ঢাকা	
১৪৪	রামচরণ সর্দ্দার	ইছলামপুর	
১৪৫	গোপীমোহন রায়	ঢাকা	
১৪৬	করিমের মাতা	ফরিদপুর	
১৪৭	রাজমোহন ধর	বাঙ্গলা বাজার	
১৪৮	তারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঢাকা	
১৪৯	নবকৃষ্ণ রায়	ঐ	
১৫০	কালিদাস ঘোষ	নলগোলা	
১৫১	চন্দ্রনাথ রায়	ইছলামপুর	
১৫২	ফতেউল্লা	জিঞ্জিড়া	
১৫৩	মহেন্দ্রনারায়ণ গুপ্ত	ঢাকা	
১৫৪	কাদের বক্স	কামধান	
১৫৫	রামকমল সরকার	ঢাকা	
১৫৬	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	নারায়ণগঞ্জ	
১৫৭	ঐ	ঐ	
১৫৮	গৌরচন্দ্র হাওলদার	ঢাকা	
১৫৯	হরশঙ্কর বাঁড়ুয্যা	ঐ	
১৬০	ওআলেদা সাহেব	পাটুয়াটুলি	
১৬১	আব্দু চাপরাসি	ঢাকা	
১৬২	বিশ্বনাথ রায়	ঐ	
১৬৩	মুনশী রামকৃষ্ণ সেন	সাচিপান্দরি	
১৬৪	দাএম মিঞা	আলিমিরের কুঠি	

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত যশোহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী বাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

নাম		
১ বিশ্বনাথ রায়	মোং যশহর নওয়াহাটার ডাক	
২ তারিণীচরণ দত্ত	ঐ	ঐ ঝিকরগাছার কুঠী
৩ কালীচরণ মুখোপাধ্যায় ও গোবিন্দচন্দ্র সিংহ	ঐ	ঐ
৪ পার্ব্বতীচরণ মিত্র	ঐ	ঐ মহম্মদপুর ডাক
৫ ভগীরথ কুণ্ডু	ঐ	ঐ লহাজঙ্গ
৬ প্যারীমোহন বসু	ঐ	ঐ নীলগঞ্জ
৭ কাছেম খাঁ	ঐ	জেলা বারাশত
৮ শ্রীনাথ সেন	ঐ	যশহর কুঠী মিরগঞ্জ
৯ মুনশী আহামদ্দিন	ঐ	ঐ
১০ জগবন্ধু ঘোষ	ঐ	ঝিনকদহের আড্ডা
১১ নীলাম্বর পাল	ঐ	নওয়াহাটের
	ঐ	ঐ

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

NOTICE.

I am desirous of letting out Putnee Talooks upon a lease of Zemindarees and Talooks in Zillah Rajshahye, and Jessore, and Mymensingh and Pubna and Bograh. Any one wishing to have the Putnee Talooks, may come any time before the 15th of Kartick, to the village of Doolae, in Thannah Khetooparah, in Zillah Pubna, and having learned all the particulars of the lands, whether Mouzawaree or in Lots, and the Rent, Produce, &c., may make arrangements about a Putnee by means of a Salamee. 17th Assin, 1258, B. S.

FUKEEROODDEEN MAHOMED AUSUN CHOWDHRY.

জেলা রাজশাহী ও যশোহর ও ময়মনসিংহ ও পাবনা ও বগুড়ার অন্তঃপাতি আমার জমীদারী ও তালুকাত যে কিছু আছে তাহার সেলামি গ্রহণপূর্ব্বক পত্তনি তালুক করিয়া দেওয়ার বাঞ্ছিত আছি যে কেহ পত্তনি গ্রহণের ইচ্ছুক হয়েন তাঁহারা মহকুমা পাবনা থানা খেতুপাড়ার অধীন দুলাই মোকামে মাহে কার্ত্তিকের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত পঁহুছিয়া মোং খোণ্ডা মৌজাওয়ারি অথবা লাটাবন্দি জমা ও আয়দাদ ও মহালাতের তাবৎ বৃত্তান্ত জ্ঞাতপূর্ব্বক সেলামীর দ্বারা পত্তনি বন্দবস্ত করেন ইতি সন ১২৫৮ সাল ১৭ আশ্বিন।

ফকিরুদ্দীন মহম্মদ আসন চৌধুরী।

ইশ্‌তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী স্থঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৮ অক্‌টোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 604. ৬০৪)

(৬৩৯)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 4, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

ACT.

An Act for Marriages in *India*.

[Continued from page 625.]

When Marriage is not had within Three Months after Notice, a new Notice required.

X. Whenever a Marriage is not had within Three Calendar Months after the Notice shall have been so entered by the Marriage Registrar, the Notice and the Certificate which may have been issued thereupon, and all other Proceedings thereupon, shall be utterly void; and no Person shall proceed to solemnize the Marriage, nor shall any Marriage Registrar register the same, until new Notice shall have been given, and Entry made, and Certificate thereof given, at the Time and in the Manner aforesaid.

Marriages to be registered.

XI. After the Solemnization of any Marriage under this Act the Marriage Registrar present at the Solemnization thereof shall forthwith register such Marriage in duplicate, that is to say, in a Marriage Register Book according to the Form of Schedule to this Act annexed, and also in a Certificate attached to the Marriage Register Book, as a Counterfoil; and the Entry of such Marriage in both the Certificate and the Marriage Register Book shall be signed by the Person by or before whom the Marriage has been solemnized, if there be any such Person, and by the Marriage Registrar present at such Marriage, whether or not the Marriage is solemnized by him, and also by the Parties married, and attested by Two Witnesses; and every such Entry shall be made in Order from the Beginning to the End of the Book, and the number of the Certificate shall correspond with that of the Entry in the Marriage Register Book.

আইন।

ভারতবর্ষে বিবাহের নিমিত্ত আইন।

৬২৫ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।

এত্তেলা দেওনের পর তিন মাসের মধ্যে বিবাহ না হইলে নূতন এত্তেলার আবশ্যক হইবেক।

১০। এত্তেলা সেইরূপে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের দ্বারা বহীর মধ্যে লেখা হইলে পর যদি সম্পূর্ণ তিন মাসের মধ্যে বিবাহ না হয় তবে ঐ এত্তেলা ও তাহার অনুযায়ি যে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছে তাহা এবং তৎসম্পর্কে যে সকল কর্ম্ম হইয়াছে তাহা সম্পূর্ণরূপে রদ ও বাতিল হইবেক। এবং যাবৎ নূতন এত্তেলা না দেওয়া যায় ও তাহা বহীতে লেখা না যায় ও পূর্ব্বোক্ত সময় ও প্রকারে তাহার অনুযায়ি সর্টিফিকট না দেওয়া যায় তাবৎ কোন ব্যক্তি ঐ বিবাহ সাধন করিবেন না এবং বিবাহের কোন রেজিষ্ট্রার সাহেব তাহা রেজিষ্টরী করিবেন না ইতি।

বিবাহ রেজিষ্টরী করিতে হইবেক।

১১। এই আইনানুসারে কোন বিবাহ সাধন হইলে বিবাহের যে রেজিষ্ট্রার সাহেব সাধন হওনের সময়ে উপস্থিত ছিলেন তিনি ঐ বিবাহ তৎক্ষণাৎ দুইবার রেজিষ্টরী করিবেন অর্থাৎ এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের পাঠানুসারে প্রস্তুত হওয়া বিবাহের এক রেজিষ্টরী বহীতে এবং বিবাহের রেজিষ্টরীর সঙ্গে পার্শ্বস্থ নকলে যে এক সর্টিফিকট থাকে তাহার মধ্যে রেজিষ্টরী করিবেন। এবং ঐ সর্টিফিকটের মধ্যে ও বিবাহের রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে ঐ বিবাহের যে নিদর্শন থাকে তাহা যে ব্যক্তির দ্বারা অথবা যে ব্যক্তির সম্মুখে ঐ বিবাহ সাধন হইয়াছিল যদি এইমত কোন ব্যক্তি থাকেন তবে তাহার দ্বারা এবং বিবাহের যে রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ সময়ে উপস্থিত ছিলেন তিনি সেই বিবাহ সাধন করিলে বা না করিলে তাহার দ্বারা এবং যে ব্যক্তিরদের বিবাহ হইয়াছে তাহারদের দ্বারা সহী হইবেক এবং দুই জন সাক্ষী তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। এবং এইরূপ প্রত্যেক নিদর্শন ক্রমে ঐ বহীর আরম্ভঅবধি তাহার শেষপর্য্যন্ত লেখা যাইবেক এবং সর্টিফিকটের নম্বর বিবাহের রেজিষ্টরী বহীর নিদর্শনের নম্বরের সঙ্গে ঐক্য থাকিবেক ইতি।

XII. The Marriage Registrar shall forthwith separate the Certificate from the Marriage Register Book, and transmit it, at the End of every Month, to the Secretary to the Government of the Presidency or Place within which he resides, or to such other Officer as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations hereinafter mentioned; and if no Marriage have been registered during such Month, the Marriage Registrar shall certify such Fact under his Hand, and such Certificate shall be transmitted as aforesaid; and the Marriage Registrar shall keep safely the said Register Book until it be filled, and shall then transmit the same to the Secretary to the Government, or to such other Officer as aforesaid, to be kept by him with the Records of his Office; provided that with regard to those Marriages so certified, of which it may appear to the Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, the Secretary to the Government, or such other Officer as aforesaid, shall, at the End of every Three Calendar Months in each Year, send all the Certificates of Marriage sent to him as aforesaid during such Three Months, signed by him, to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*.

Certificates of Marriages to be transmitted periodically to the Secretary of the Government, &c.

XIII. After any Marriage has been solemnized under this Act, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any Proof in respect of the Dwelling of the Parties, or of the Consent of any Person whose Consent thereunto is required by law, nor shall any Evidence be given to prove the contrary, in any Suit touching the Validity of such Marriage.

Proof of Residence of Parties or Consent not necessary to establish Marriage.

XIV. It shall be lawful for the Marriage Registrar before whom any Marriage is solemnized according to the Provisions of this Act to ask of the Parties to be married the several Particulars required to be registered touching such Marriage.

Registrar may ask certain Particulars of Parties.

XV. Every Person who shall enter a Protest with the Marriage Registrar, against the Issue of any Certificate on Grounds which such Marriage Registrar, or the Supreme Court of the Presidency or Place, or any Judge thereof, or the Judge of the Zillah or like District, or other Person, to whom upon the Refusal of such Certificate an Application is authorized by this Act, declares to be frivolous, and such as ought not to obstruct the Issue of the Certificate, shall be liable for the Costs of all Proceedings in

Persons vexatiously entering Protests liable to Costs and Damages.

বিবাহের সর্টিফিকট সময়ক্রমে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবপ্রভৃতির নিকটে পাঠান যাইবেক।

১২। বিবাহের রেজিষ্টার সাহেব অগৌণে ঐ সর্টিফিকট বিবাহের রেজিষ্টরী বহীহইতে পৃথক্ করিয়া যে রাজধানী বা যে স্থানে বাস করেন সেই রাজধানীর বা স্থানের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে অথবা পশ্চাৎ নিরূপিত আইনানুসারে অন্য যে কর্ম্মকারক সেই নিমিত্তে নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে প্রতিমাসের শেষে তাহা পাঠাইবেন। এবং যদি ঐ মাসের মধ্যে কোন বিবাহ রেজিষ্টরী না হইয়া থাকে তবে বিবাহের রেজিষ্টার সাহেব আপনার দস্তখৎক্রমে সেই বিষয় জানাইবেন ও তাহার বিষয়ের সর্টিফিকট পূর্ব্বোক্তমতে পাঠান যাইবেক। এবং যাবৎ ঐ রেজিষ্টরী বহী পূর্ণ না হয় তাবৎ বিবাহের রেজিষ্টার সাহেব তাহা অতি সাবধান করিয়া রাখিবেন এবং পূর্ণ হইলে তাহা গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে অথবা পূর্ব্বোক্ত অন্য কর্ম্মকারকের নিকটে তাঁহার দফ্তরের রোয়দাদে থাকিবার জন্যে পাঠাইবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এই সর্টিফিকটহওয়া যেং বিবাহের বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে এই মত বোধ করেন যে তাহার প্রমাণ ইঙ্গলণ্ড দেশে পাঠান উচিত সেই প্রকার বিবাহের যে সকল সর্টিফিকট তিনং মাসের মধ্যে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব অথবা পূর্ব্বোক্ত অন্য কর্ম্মকারকের নিকটে পূর্ব্বোক্তমতে পাঠান গিয়াছে তাহা তিনি প্রতিবৎসরের ঐ তিনং মাসান্তরে দস্তখৎ করিয়া ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের সেক্রেটারী সেহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং তিনি তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের জন্ম ও মৃত্যু ও বিবাহের রেজিষ্টার জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন ইতি।

বিবাহ সাব্যস্ত করণার্থে বিবাহিত ব্যক্তিরদের বাসস্থান অথবা সম্মতির প্রমাণের আবশ্যক নাই।

১৩। এই আইনানুসারে কোন বিবাহ সাধন হইলে ঐ বিবাহ সাব্যস্ত করণার্থে বিবাহিত ব্যক্তিরদের বাসস্থানের বিষয়ে অথবা বিবাহের বিষয়ে আইনক্রমে যাঁহারদের সম্মতির আবশ্যক এমত কোন ব্যক্তির সম্মতির প্রমাণ দিবার প্রয়োজন নাই এবং ঐ বিবাহের সিদ্ধতা বা অসিদ্ধতার বিষয়ের কোন মোকদ্দমা হইলে তাহার বিপরীত প্রমাণ করিবার জন্যে কোন সাক্ষ্য দেওয়া যাইবেক না ইতি।

রেজিষ্টার সাহেব ঐ ব্যক্তিরদিগকে কোনং বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে পারেন।

১৪। এই আইনের বিধির অনুসারে বিবাহের যে রেজিষ্টার সাহেবের সম্মুখে কোন বিবাহের সাধন হয় তিনি ঐ বিবাহের বিষয়ে যে নানা বৃত্তান্ত রেজিষ্টরী করণের আবশ্যক আছে তাহা বিবাহ হওনের উদ্যত ব্যক্তিরদের স্থানে জিজ্ঞাসা করিতে পারেন ইতি।

যাঁহারা বিরক্ত করণার্থে নিষেধপত্র দেন তাঁহারা খরচা ও খেসারতের দায়ী হইবেন।

১৫। যেং কারণে কোন ব্যক্তি কোন সর্টিফিকট দিবার নিষেধপত্র বিবাহের রেজিষ্টার সাহেবের নিকটে দাখিল করেন সেইং কারণ যদি ঐ বিবাহের রেজিষ্টার সাহেব অথবা ঐ রাজধানী বা স্থানের সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন জজ সাহেব কিম্বা জিলা কি প্রদেশের জজ সাহেব অথবা সর্টিফিকট দেওনের অস্বীকার হইলে যে অন্য ব্যক্তিকে এই আইনক্রমে দরখাস্ত করণের হুকুম আছে সেই ব্যক্তি এইমত জ্ঞাপন করেন যে ঐ নিষেধ কিছু নহে এবং তাহাতে সর্টিফিকট দেওনের ব্যাঘাত করা অনুপযুক্ত তবে ঐ নিষেধক ব্যক্তি তাঁহার সম্পর্কীয় যে সকল কার্য্য হয় তাহার খরচা এবং খেসারতের দায়ী

relation thereto, and for Damages, to be recovered by Suit by the Party against whose Marriage such Protest was entered.

Punishment of Persons making false Oath or Declaration.

XVI. Every Person who shall knowingly and wilfully make any false Oath or false Declaration, or sign any false Notice or Certificate, required by this Act, or by any such Laws or Regulations as hereinafter mentioned, for the Purpose of procuring any Marriage, and every Person who shall forbid the Issue of any Marriage Registrar's Certificate by falsely representing himself or herself to be a Person whose Consent to such Marriage is required by Law, knowing such Representation to be false, shall, on Conviction, be liable to be punished in such Manner as by such Laws or Regulations may be provided.

Limitation of Prosecution.

XVII. Every Prosecution under this Act shall be commenced within such Time after the Offence committed as by such Laws or Regulations may be provided.

Government of each Presidency may appoint Marriage Registrars, &c. Governor General may appoint in certain Cases.

XVIII. The Government of each Presidency or Place in *India* may appoint Marriage Registrars for the Purposes of this Act, and may assign Districts to the Registrars so to be appointed; and in respect of any Places within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the *East India* Company, the Governor General of *India* in Council may appoint such Marriage Registrars and assign to them Districts.

Government of each Presidency may appoint Fees to be taken under this Act, to be accounted for by Marriage Registrars.

XIX. The Government of each such Presidency and Place may from Time to Time appoint reasonable Fees to be taken of the Parties intending Marriage, for receiving and publishing Notices of Marriage, and for issuing Certificates, entering Protests, and registering Marriages under this Act; and all such Fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrars to the Government Treasury, and the Government shall provide all necessary Books and Papers for giving Effect to the Provisions of this Act.

Governor General in Council empowered to make Laws and Regulations for the Purposes of this Act.

XX. It shall be lawful for the Governor General of *India* in Council from Time to Time, by Laws and Regulations (not inconsistent with the Provisions of this Act) to be made in the Manner and subject to the Provisions by Law required in respect of Laws and Regulations made by the said Governor General in Coun-

হইবেন এবং যে ব্যক্তির বিবাহ না হওনের বিষয়ে ঐ নিষেধপত্র দেওয়া গিয়াছিল সেই ব্যক্তি নালিশ করণপূর্ব্বক ঐ খরচা ও খেসারতের প্রতিকার পাইতে পারেন ইতি।

যে ব্যক্তিরা মিথ্যা শপথ বা সুকৃতি করেন তাঁহারদের দণ্ড।

১৬। যে কোন ব্যক্তি কোন বিবাহ করাওনের জন্যে জানিয়া শুনিয়া এবং খামখা কোন মিথ্যা শপথ বা মিথ্যা সুকৃতি করেন অথবা এই আইনের দ্বারা কি পশ্চাৎ নিরূপিত কোন আইনের দ্বারা যে এত্তেলা অথবা সর্টিফিকটের হুকুম আছে এইমত কোন এত্তেলা বা সর্টিফিকটে মিথ্যা দস্তখৎ করেন এবং আইনের দ্বারা যে ব্যক্তির কোন বিবাহেতে সম্মতি দেওনের আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি যদি আপনার নাম ভাঁড়াইয়া এমত কহেন যে আমি অমুক এবং সেই এজহার মিথ্যা জানেন তবে তাঁহার অপরাধ সাব্যস্ত হইলে পশ্চাৎ নিরূপিত আইনে যে প্রত্যেক দণ্ড দিবার হুকুম হয় সেই দণ্ডের যোগ্য হইবেন ইতি।

নালিশের মিয়াদ।

১৭। অপরাধ হওনের পর যে মিয়াদ সেই প্রকার আইনের দ্বারা নির্দ্দিষ্ট হব সেই মিবাদের মধ্যে এই আইনক্রমের সকল নালিশ আরম্ভ করিতে হইবেক ইতি।

প্রত্যেক রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবপ্রভৃতিকে নিযুক্ত করিতে পারেন। কোন২ গতিকে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর নিযুক্ত করিতে পারেন।

১৮। ভারতবর্ষে প্রত্যেক রাজধানী অথবা স্থানের গবর্ণমেণ্ট এই আইনের অভিপ্রায়ের জন্যে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবদিগকে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং সেইরূপ নিযুক্তহওয়া রেজিষ্ট্রার সাহেবদিগের বিশেষ প্রদেশ নিরূপণ করিতে পারেন। এবং ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে এদেশীয় যে রাজার বা রাজ্যের সন্ধি থাকে সেই রাজা বা রাজার দেশের কোন স্থানের বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং তাঁহারদের প্রদেশ নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

প্রত্যেক রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট এই আইনানুসারে যে রসুম লইতে হয় তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবেরা তাহার হিসাব দিবেন।

১৯। যাঁহারা বিবাহ করিতে মানস করিয়াছেন তাঁহারদের স্থানে এই আইনক্রমে বিবাহের এত্তেলা লওন ও প্রকাশ করণের জন্যে এবং সর্টিফিকট দেওন ও নিষেধপত্র লিখন ও বিবাহ রেজিষ্টরী করণের বিষয়ে যে ওয়াজিবী রসুম লইতে হইবেক তাহা সময়ক্রমে প্রত্যেক রাজধানী ও স্থানের গবর্ণমেণ্ট নিরূপণ করিতে পারেন। এবং বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবেরা ঐ সকল রসুম সরকারী খাজানাখানায় দাখিল করিবেন ও তাহার হিসাব দিবেন এবং এই আইনের বিধি সফল করণার্থে যে সকল বহী ও কাগজের আবশ্যক তাহা গবর্ণমেণ্ট দিবেন ইতি।

এই আইনের অভিপ্রায়ের জন্যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে আইন ও বিধি করিতে পারেন।

২০। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের যে প্রকারে ও যে বিধির অধীনে আইন করিতে হয় সেই প্রকারে ও সেই বিধিক্রমে করা যে আইন এই আক্ট পার্লিমেণ্টের বিধির অনৈক্য না হয় এইমত আইনের দ্বারা ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সময়ক্রমে এই২ বিষয় নিরূপণ করিতে পারেন। বিশেষতঃ এই আইনক্রমে বিবাহের এত্তেলা দেখিবার ও প্রকাশ করিবার বিষয় ও বিবাহের রেজি-

cil, to provide for the Inspection and Publication of Notices of Marriage given under this Act, for the Custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for Appeals from and References in Cases of Doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under this Act, for fixing the Hours between which Marriages may be solemnized under this Act, for appointing the Officers to whom Certificates are to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving Effect to the Provisions of this Act.

ষ্টরী বহী রাখণের এবং ক্ষতি হইতে রক্ষা করিবার বিষয় এবং এই আইনক্রমে যে বিবাহের নিষেধ হয় বা নিষেধপত্র দাখিল হয় সেই বিবাহের বিষয়ে সন্দেহ হইলে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের হুকুমের উপর যে আপীল হয় ও তাঁহার দ্বারা জিজ্ঞাসা করা যায় তাহার বিষয় এবং এই আইনক্রমে যে২ ঘণ্টার মধ্যে বিবাহ সাধন হইতে পারে সেই২ ঘণ্টা নিরূপণ করণের বিষয় এবং যে কর্ম্মকারকের নিকটে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব সর্টিফিকট পাঠাইবেন সেই২ কর্ম্মকারককে নিরূপণ করণের বিষয় এবং সামান্যতঃ এই আইনের বিধি সফল করণের বিষয় ইতি।

Marriages may continue to be solemnized as heretofore.

Power to Governor General in Council to make Laws for the Registration of Marriages not solemnized under this Act.

XXI. Nothing herein contained shall invalidate or affect any Marriage which may be solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or any Marriages which may be solemnized under the Provisions of the Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third, Chapter Eighty-four, or any other Marriages which under the Laws for the Time being in force in *India* might have been there solemnized in case this Act had not been passed: Provided that it shall be lawful for the Governor General of *India* in Council, from Time to Time by Laws and Regulations to be made as aforesaid, to provide for the Registration of any Marriages solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or of any Marriages there solemnized under the Provisions of the said Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third, Chapter Eighty-four, or of any other Marriages there solemnized, of which it may appear to the said Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, and to provide for the Care and Custody of the Registers of such Marriages, and for the Transmission of Certificates thereof to the Secretaries of the Governments of the respective Presidencies, or to other Officers, and for their sending the same to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*, and also to provide for the Authentication of such Certificates.

যে২ বিবাহ পূর্ব্বের মত সাধন হইতে পারে তাহা।

এই আইনক্রমে সাধন না হওয়া বিবাহের রেজিষ্টরীর বিষয়ে আইন করিতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতা আছে।

২১। যে কোন বিবাহ শ্রীযুত বিশপকর্ত্তৃক নিযুক্ত ধর্ম্মোপদেশকের দ্বারা ভারতবর্ষে সাধন হয় অথবা যে কোন বিবাহ তৃতীয় জর্জের আটান্ন বৎসরীয় আইনের চৌরাসী অধ্যায়ের বিধির অনুসারে সাধন হয় অথবা এই আইন না হইলে অন্য যে কোন বিবাহ ভারতবর্ষের মধ্যে চলিত আইনানুসারে সাধন হইতে পারিত এমত কোন বিবাহ এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা অসিদ্ধ বা দোষী হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে শ্রীযুত বিশপের নিযুক্ত ধর্ম্মোপদেশকের দ্বারা ভারতবর্ষে যে কোন বিবাহ সাধন হইয়াছে অথবা তৃতীয় জর্জের আটান্ন বৎসরীয় আইনের চৌরাসী অধ্যায়ের বিধির অনুসারে যে কোন বিবাহ সাধন হয় অথবা ভারতবর্ষে সাধনহওয়া অন্য যে কোন বিবাহের বিষয়ে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের এইমত বোধ হয় যে তাহার প্রমাণ ইঙ্গলণ্ড দেশে পাঠান উচিত এমত বিবাহের রেজিষ্টরী করণের জন্যে এবং ঐ বিবাহের রেজিষ্টর অতিসাবধানরূপে রাখিবার জন্যে এবং তাহার সর্টিফিকট ঐ২ রাজধানীর গবর্নমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবেরদের নিকটে কিম্বা অন্য কোন কর্ম্মকারকের নিকটে পাঠাইবার জন্যে এবং ইঙ্গলণ্ড দেশে জন্ম ও মৃত্যু ও বিবাহের রেজিষ্ট্রার জেনরল সাহেবের নিকটে দাখিল হওনের নিমিত্তে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে তাহা পাঠাইবার জন্যে এবং ঐ২ সর্টিফিকটে দস্তখৎ করিবার জন্যে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে পূর্ব্বোক্তমতে করা আইনের দ্বারা সময়ক্রমে নিয়ম করিতে পারেন ইতি।

Certificates delivered to Registrar General under this Act, or under any Laws or Regulations made thereunder, to be subject to the Provisions of 6 or 7 W. 4. c. 86.

XXII. The Certificates which shall be delivered to the Registrar General of Births, Deaths and Marriages in *England*, under this Act, or under any Laws or Regulations to be made thereunder, shall be kept in the General Register Office, in the same Manner, and Indexes thereof shall be made and Searches permitted, and Copies thereof, sealed or stamped with the Seal of the General Register Office, shall be given, in the like

এই আইনক্রমে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে করা কোন আইনক্রমে রেজিষ্ট্রার জেনরল সাহেবকে যে২ সর্টিফিকট দেওয়া যায় তাহা চতুর্থ উলিয়মের ষষ্ঠ ও সপ্তম বৎসরীয় আইনের ৮৬ অধ্যায়ের অধীনে হইবেক।

২২। এই আইনক্রমে বা তদনুযায়ি যে কোন আইন করিতে হয় তৎক্রমে যে সর্টিফিকট ইঙ্গলণ্ড দেশে জন্ম ও মৃত্যু ও বিবাহের রেজিষ্ট্রার জেনরল সাহেবকে দেওয়া যায় তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের জন্ম ও মৃত্যু ও বিবাহের রেজিষ্টর সকলের সর্টিফিকটহওয়া যে নকল ঐ আইনক্রমে ঐ দফ্তরখানায় রাখা যায় সেই নকলের বিষয়ে চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের ষষ্ঠ ও সপ্তম বৎসরীয় আইনের চৌরাসী অধ্যায়ে যেরূপ নির্দ্দিষ্ট আছে সেইরূপে ভারতবর্ষের সর্টিফিকট সাধারণ রেজিষ্টরী দফ্তরে রাখা যাইবেক এবং

Manner as by the Act of the Session holden in the Sixth and Seventh Years of King *William* the Fourth, Chapter Eighty-six, is provided concerning the certified Copies (kept in such Office under the said Act) of the Registers of Births, Deaths, and Marriages in *England*; and every certified Copy, purporting to be sealed or stamped with the Seal of the said General Register Office, or any such Certificate delivered to the said Registrar General under this Act, or under such Laws or Regulations, shall be received as Evidence of the Marriage to which the same relates without further Proof of such Certificate, or of any Entry therein.

সেইরূপে তাহার নির্ঘণ্ট করা যাইবেক ও সেইরূপে তাহার মধ্যে অন্বেষণ করণের অনুমতি দেওয়া যাইবেক ও সেইরূপে তাহার নকল সাধারণ রেজিষ্টরী দপ্তরের মোহরে মোহরকরিয়া অথবা ছাপা করিয়া দেওয়া যাইবেক। এবং সর্টিফিকট হওয়া যে প্রত্যেক নকল উক্ত সাধারণ রেজিষ্টরী দপ্তরের মোহরেতে মোহরকরা অথবা ছাপা হইয়াছে কথিত হয় এইমত প্রত্যেক নকল অথবা এই আইন কি উক্ত কোন আইনক্রমে এমত যে সর্টিফিকট উক্ত রেজিষ্টার জেনরল সাহেবকে দেওয়া যায় তাহা ঐ সর্টিফিকট-সম্পর্কীয় বিবাহের প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকট অথবা তাহার মধ্যের লিখিত কোন বিষয়ের আর কোন প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না ইতি।

Marriages under this Act valid.

XXIII. All Marriages solemnized under this Act shall be good and valid in Law to all Intents and Purposes.

এই আইনক্রমের বিবাহ সিদ্ধ।

২৩। এই আইনানুসারে যে সকল বিবাহ সাধন হয় তাহা সর্ব্বতোভাবে এবং সকল অভিপ্রায়ের জন্য আইনসিদ্ধ ও মাতবর হইবেক ইতি।

Certain Marriages in India confirmed.

XXIV. And whereas it is expedient to remove all Doubt concerning the Validity of Marriages heretofore solemnized in *India* by Persons not in Holy Orders: All such Marriages, if not otherwise invalid, shall be deemed and held to be valid in Law to all Intents and Purposes.

ভারতবর্ষে কোন২ বিবাহ মঞ্জুর হইল।

২৪। এবং যেহেতুক শ্রীযুত বিশপকর্ত্তৃক নিযুক্ত না হওয়া ধর্ম্মোপদেশকের দ্বারা ভারতবর্ষে ইহার পূর্ব্বে যে বিবাহ সাধন হইয়াছিল তাহার বিষয়ি সকল সন্দেহ দূর করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব হুকুম হইল যে ঐ প্রকার সকল বিবাহ যদি অন্য প্রকারে অসিদ্ধ না হয় তবে তাহা সর্ব্বতোভাবে এবং সকল অভিপ্রায়ের জন্যে আইনসিদ্ধ ও মাতবর হইবেক ইতি।

Interpretation of "India."

XXV. In the Construction of this Act the Word "*India*" shall include all Territories for the Time being under the Government of the *East India* Company, and all Territories of any Native Princes or States in alliance with the said Company.

ভারতবর্ষ এই কথার অর্থ।

২৫। এই আইনের অর্থ করণেতে ভারতবর্ষ এই কথার মধ্যে সময়ক্রমে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত সকল দেশ এবং উক্ত কোম্পানির সঙ্গে এতদ্দেশীয় যে কোন রাজা বা রাজ্যের সন্ধি থাকে তাঁহার দেশ বুঝাইবেক ইতি।

Commencement of Act.

XXVI. This Act shall, so far as respects the Authority to make such Appointments, Laws, and Regulations as are herein authorized to be made, commence and take effect from and after the passing thereof, and as to all other Matters and Things commence and take effect from and after the First Day of *January* One thousand eight hundred and fifty-two, or such other Day, as the Governor General of *India* shall direct.

আইনের কার্য্যের আরম্ভ।

২৬। এই আইনের মধ্যে যে সকল নিয়োগ ও আইন করিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে সেই সকল নিয়োগপ্রভৃতি করণের ক্ষমতার বিষয়ে এই আইন জারী হওনের পর তাহার কার্য্য আরম্ভ হইবেক ও তাহা আমলে আসিবেক। এবং অন্য সকল কার্য্য ও বিষয়ে আঠার শত বাওয়ান্ন সালের প্রথম জানুআরি তারিখঅবধি এবং তাহার পর অথবা অন্য যে দিবস ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর নিরূপণ করেন সেই দিবসঅবধি তাহার কার্য্য আরম্ভ হইবেক এবং তাহা আমলে আসিবেক ইতি।

Publication of Act.

XXVII. The Governor General of *India*, and the Governors of the several Presidencies in *India*, shall cause this Act to be published Three Times in each of the Government Gazettes of the several Presidencies, the first of such Publications to be made within Six Weeks after this Act shall have been received in such respective Presidencies.

[*Government Gazette, 4th November,* 1851.]

আইনের ঘোষণা করণ।

২৭। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এবং ভারতবর্ষের নানা রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবেরা আপনং রাজধানীর প্রত্যেক গবর্ণমেণ্ট গেজেটে তাহা তিনবার প্রকাশ করিবেন এবং ঐ প্রত্যেক রাজধানীতে এই আইন পঁহুছনের পর ছয় সপ্তাহের মধ্যে তাহা প্রথমবার প্রকাশ হইবেক ইতি।

SCHEDULE to which this Act refers.

MARRIAGE REGISTER BOOK.

No.	When Married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage	Father's Name & Surname.	Rank or Profession of Father.
1	*17th May,* 1851.	*William Smith.*	*Of full Age.*	*Bachelor.*	*Surgeon*	4, *Clive Street, Barrack-pore.*	*John Smith.*	*Esquire.*
		Anne Green.	*Minor.*	*Widow.*	....	....	*James Hastings.*	*Esquire.*

Married in the House of *A. B.* by [*or* before] me,

William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, { *William Smith,* *Anne Green,* } in the Presence of us, { *Peter Smith,* *James Hastings.* }

CERTIFICATE OF MARRIAGE.

No.	When Married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage.	Father's Name & Surname.	Rank or Profession of Father.
1	*17th May,* 1851.	*William Smith.*	*Of full Age.*	*Bachelor.*	*Surgeon.*	4, *Clive Street, Barrack-pore.*	*John Smith.*	*Esquire.*
		Anne Green.	*Minor.*	*Widow.*	....	....	*James Hastings.*	*Esquire.*

Married in the House of *A. B.* by [*or* before] me,

William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, { *William Smith,* *Anne Green,* } in the Presence of us, { *Peter Smith,* *James Hastings.* }

এই আইনে যে তফসীল নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা।

বিবাহের রেজিষ্টরী বহী।

নং	কখন বিবাহ হয়।	নাম ও পদবী।	বয়ঃপ্রাপ্ত কি অপ্রাপ্তবয়স্ক।	অবস্থা।	পদ কি ব্যবসায়।	বিবাহ কালে বাস স্থান।	পিতার নাম ও পদবী।	পিতার পদ কি ব্যবসায়।
১	১৮৫১ সাল ১৭ মে	উলিয়ম স্মিথ	বয়ঃপ্রাপ্ত	অবিবাহিত	চিকিৎসক	৪. ক্লাইব ষ্ট্রিট চানক	জান স্মিথ	এস্কায়র
		আন্ গ্রীন	অপ্রাপ্ত-বয়স্কা	বিধবা	…………	…………	জেম্স হেষ্টিংস	এস্কায়র

অমুকের বাটীতে আমার দ্বারা (কি গোচরে) বিবাহ হইল।

উলিয়ম জনসন। বিবাহের রেজিষ্টর।

আমারদের বিবাহ হইল { উলিয়ম স্মিথ / আন গ্রীন্ } আমারদের সাক্ষাৎ { পিটর স্মিথ। / জেম্স হেষ্টিংস। }

বিবাহের সর্টিফিকট।

নং	কখন বিবাহ হয়।	নাম ও পদবী।	বয়ঃপ্রাপ্ত কি অপ্রাপ্তবয়স্ক।	অবস্থা।	পদ কি ব্যবসায়।	বিবাহকালে বাস স্থান।	পিতার নাম ও পদবী।	পিতার পদ কি ব্যবসায়।
১	১৮৫১ সাল ১৭ মে	উলিয়ম স্মিথ	বয়ঃপ্রাপ্ত	অবিবাহিত	চিকিৎসক	৪. ক্লাইব ষ্ট্রিট চানক	জান স্মিথ	এস্কায়র
		আন্ গ্রীন	অপ্রাপ্ত-বয়স্কা	বিধবা	…………	…………	জেম্স হেষ্টিংস	এস্কায়র

অমুকের বাটীতে আমার দ্বারা (কি গোচরে) বিবাহ হইল।

উলিয়ম জনসন। বিবাহের রেজিষ্টর।

আমারদের বিবাহ হইল { উলিয়ম স্মিথ। / আন গ্রীন্ } আমারদের সাক্ষাৎ { পিটর স্মিথ। / জেম্স হেষ্টিংস। }

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 4th November,* 1851.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২২৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৫ অক্টোবর।

শ্রীযুত অনরবিল সর জেম্‌স ডবলিউ কলবিল সাহেব (The Hon'ble Sir James W. Colvile,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের প্রেসীডেণ্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ অক্টোবর।

দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত জে ওএটন সাহেব (Mr. J. Weston,) মোজফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৪ অক্টোবর।

শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেবের (Captain A. A. Sturt,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) গোআলপাড়াতে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান রৌলাট সাহেবের (Captain Rowlatt,) পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এচ এস বাইবার সাহেব (Lieutenant H. S. Bivar,) গৌহাটিতে আসামের কমিসানর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২৭ অক্টোবর।

শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি ময়মনসিংহের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কলিকাতার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব (Mr. W. G. Young,) ঐ তারিখঅবধি প্রথম অর্থাৎ উত্তরাংশের জরিপের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেবের (Captain H. Vetch,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডালটন সাহেব (Captain E. T. Dalton, লক্ষ্মীপুরে আসামের পলিটিকাল এজেণ্ট ও কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান ডালটন সাহেবের (Captain Dalton,) পরিবর্ত্তে শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) কামরূপে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেবের (Captain T. Brodie,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত কাপ্তান সি হলরয়ড সাহেব (Captain C. Holroyd,) শিবসাগরে কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ অক্টোবর।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব (Captain A. A. Sturt,) যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ অক্টোবর।

চাটিগাঁর নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) গত মে মাসের ২১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

লক্ষ্মীপুরে আসামের পলিটিকাল এজেণ্ট ও কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেব (Captain H. Vetch,) ইউরোপে গমনার্থে নিয়মিত ছুটীর দরখাস্ত করিবার পূর্ব্বে যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ও ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৮ অক্টোবর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের জজ শ্রীযুত জে এচ পাটন সাহেব (Mr. J. H. Patton,) মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুর্য্যা গত আগষ্ট মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৫ অক্টোবর।

গাজীপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি জি এ এফ সলেজ সাহেব (Revd. G. A. F. Saulez,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ অক্টোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্‌তার শ্রীযুত এম ব্রডহর্ষ্ট সাহেব (Mr. M. Brodhurst,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৮ অক্টোবর।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কিয়র্নি সাহেব (Mr. J. Kearney,) গত মাসের ১৭ তারিখে কিউক ফিউ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

নওগাঁয়ে আসামের কমিসানর সাহেবের একটিং দ্বিতীয় আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এফ বিনসেণ্ট সাহেব (Lieutenant G. F. Vincent,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২২৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ অক্টোবর।

দ্বিতীয় শ্রেণীর পদের নিযুক্ত দারোগারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মতি লাল পণ্ডিত	সারণ
„ দুর্গাচরণ ঘোষ	বাকরগঞ্জ
„ দুর্গাপ্রসাদ সিংহ	ঢাকা
„ কেরামৎ আলি	বেহার
„ শিবচন্দ্র বসু	ফরিদপুর
„ মাধবচরণ বসু	রঙ্গপুর
„ গুরুচরণ ঘোষ	ময়মনসিংহ
„ কুলানন্দ দোবে	শাহাবাদ
„ দুর্গা সিংহ	হুগলী
„ যদুনাথ গাঙ্গোলি	নদীয়া

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ নবেম্বর]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা বেহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লিখা ১২৫৮ সালের লাগাৎ কিস্তী ১১ অক্টোবর ১৮৫১ সালের পাওয়ানা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখে মোতাবেক ২৪ অগ্রহায়ণ ১২৫৯ সাল ফসলি রোজ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজি তে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের লাৎ কিস্তী ১১ অক্টোবর	কৈফিয়ৎ।
১	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল	৩২	পরগনে সনোৎ মৌং বাসদেওপুর	খাজে মহম্মদ ইজার ঐ সাহিব মাল	১১৮১৩	৪১ ৷/৮	চিরস্থ বন্দবস্তী মহাল সন ১২৪৯ সাল ফসলি
					২৮ ॥১১	৪০ ৸/৮	
				মালিকানা	১২ ॥৩	৮ ।৷০	
		৫৯	পং গোহ মৌং কপসিয়া উরফ হরগাঁও	মহম্মদ সুফী … … …	১৫০ ।৶৫	১৪১৻১	ঐ ১২২৭ ঐ।
		১১৯	পং শহরঘাটী মৌং সিধিপাপ …	মোসম্মাত ভোক্তা ওগয়রহ …	১৭০ ॥৴০	২১ ।১০	ঐ ১২৪৮ ঐ।
		২১১	পং নরহট মৌং চক পাহারপুর কিমার মুনদুরপুর পিপরা	দরশন সিংহ ওগয়রহ … …	১১৮ ॥৩	৬১ ॥৶৯	ঐ ১২৫৫ ঐ।
২	অচিরস্থ বন্দবস্তী মহাল		পং পরহুথি মৌং পচতরওয়া ওগয়রহ	টিকৈত জগন্নাথ সিং ওগয়রহ	৮২৫৲	১৩২ ।০	এ মৌজা টিকাদারি ২০ বৎসরের জন্য বন্দবস্ত হইয়াছে ইং সন ১২৫২ এসতেহার জারি হইয়াছে বিমুজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
৪	অন্য মৌজার দকীর জন্য বিক্রয় হইবেক		পং গোহ মৌং বখতিয়ারপুর সবোমন	রামসহায় সিং ও যদু সিং মালিক	৪৪ ।৩	৮৫৸/১	হক হিসা পরমেশ্বর সিং অত্র মৌজে বখতিয়ারপুর বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্য মৌং সলেমপুর সরহদ্দ উরফ বামুরিয়া পং গো জিম্মা পরমেশ্বর সিং ও প্রুরুকেশ সিং ঠিকাদার এস্তেহার জারী হইয়াছে বিমুজিম ধারা ৫ আইন ১ সন ১৮৪৫।
			অওরাহি পং গোহ … …	মৌলুবি সেরআলি ও শিউরত্ন সিং	১৫২ ॥৩		হক হিস্যা পরমেশ্বর সিং বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্যে ঐ ঐ এস্তেহার ঐ ঐ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের লাং কিস্তী ১১ অক্টোবর	কৈফিয়ৎ।
			মরেদ ওং পং ওকরি	খোদাবক্শ খাঁ ওগয়রহ ...	১৩৮৬॥৵৮	৭১২২॥১১	হক হিস্যা মেথু খাঁ ঠিকাদার ও জামিনদার মৌং মরেদ বিক্রয় হইবেক আবকারি মহালের বাকীর জন্য পং নরহট গয়রা ও বেহার বাবদ সন ১৮৫০। ৫১। এস্তিহার ঐ ঐ।
			ঐ	ঐ			হক হিস্যা ঐ ঐ মৌং মোহিউদ্দীপুর পং ওকরি বাকীর ঐ ঐ। এস্তিহার ঐ ঐ।
			ঐ	ঐ			হক হিস্যা ঐ ঐ মৌং কমরডি পং ওকরি বাকী ঐ ঐ। এস্তিহার ঐ ঐ।
			গোরাইপুর পং সিরিশ	ইসমাইনপুর	১৮১॥৵৮		হক হিস্যা গোলাম অকবর খাঁ পুত্র ইসমাইল খাঁ জামিনদার বিক্রয় হইবেক বাকীর ঐ ঐ। এস্তিহার ঐ ঐ।
			মরেদ ওগয়রহ পং ওকরি	খোদাবক্শ খাঁ ওগয়রহ ...	১৩৮৬॥৴৮		হক হিস্যা মহথু খাঁ জামিনদার মৌং কমরডি পং ওকরি বিক্রয় হইবেক বাকীর ঐ ঐ। এস্তিহার ঐ ঐ।
			ঐ	ঐ			হক হিস্যা মহথু খাঁ জামিনদার মৌং মোহিউদ্দীপুর পং ওকরি বিক্রয় হইবেক বাকীর ঐ ঐ। এস্তিহার ঐ ঐ।
			বেলাশরবাহন পং সিরিশ	সেখ মসিউল্লা মালিক ...	১০৭॥৶৯	৫৮৩৷৶৩	হক হিস্যা সেখ মসিউল্লা জামিনদার ও ঠিকাদার মৌং বেলাশর বাহন ও বেলা ধনেশ পং সিরিশ বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্য মৌং মোহিউদ্দীপুর কলা পঃ অজিমাবাদ জিলা পাটনা বিমর্জিম রুবকারি কালেক্টর পাটনা তাং ২৭ আগষ্ট ১৮৫১। এস্তিহার ঐ ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজি ত মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের কিম্বা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের লাং কিস্তী ১১ আগষ্টের	কৈফিয়ৎ।
			রামকিসনপুর পেসোর পং বেহার ...	মোহন মহতো গয়রহ ...	১১০।3	৬২॥০	হক হিস্যা গোবরধন মহতো পুত্র মোহন মহতো জমিনদার মৌং রামকিসনপুর ও বিসুনপুর বিক্রয় হইবেক বাকীর জন্য মৌং শাদিপুর পং ভীমপুর জিম্মি গোকুল মহতো ঠিকাদার বিমরজিম রুবকারী কালেক্টর পাটনা তাং ২৭ আগষ্ট ১৮৫১। এস্তেহার ঐ ঐ।
৬	দিগর কিসিম বাকীর জন্য বিক্রয় হইবেক		সিংহপুর নিম ওগয়রহ পং শহরঘাটী	বখোবিলাল ওগয়রহ ...	১১২৸/০	১০৫॥৵০	হক হিস্যা ঈশ্বরীপ্রসাদ ওরফে ঈশ্বরদয়াল ডাকহরকরা ও জমিনদার মৌং সিংহপুর কাশীখাপ ও বরশিআর পং শহরঘাটী বিক্রয় হইবেক বাবদ বাকী জিম্মা খোদ ডাক মাসুল হিসাবে। এস্তেহার ঐ ঐ।
			উপাধ্যায়ি পং নখানের	মোসম্মত ওসিএ ওগয়রহ ...	১১১।/০	১১।২	হক হিস্যা মোসম্মাত ওসিএ বিক্রয় হইবেক আমিনের জর ফিসের জন্য। এস্তেহার ঐ ঐ।

R. F. HODGSON, *Collector.*

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভাগলপুর।—মহাল বাকেয়া।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারাক্রমে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ভাগলপুরসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদারগণকে কীশমত পরগনা কাঁকজোলের আমিন বাঁটওয়ারার কমিসনের টাকা দাখিল করা আবশ্যক ছিল তাহা দাখিল করে নাই অতএব সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৮ নবেম্বর রোজ মঙ্গলবারে নীচের লিখিত মহালাত ভাগলপুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী	কৈফিয়ৎ
১	এই মহাল তহা পাওনার নিমিত্তে নীলাম হইবেক	৮	তরফ বাঁদে গজিয়াপাড় ও বরারি ও বৈদ্যপুর মৌতালকে কীশমত পরগনা কাঁকজোল ...	ডি আই হেন্‌সা সাহেব ...		১৩৫৲	বাঁটওয়ারা আমিনেরদিগের কমিসন টাকা আদায়ের নিমিত্তে এই মহালের বাকীদারের যে হকিয়ত আছে তাহা নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	ঐ	তরফ গুলিহারি ও খোলদ গোনারাছোর মৌতালকে কীশমত পরগনা ঐ	কালিদাস ব্রহ্মচারী	৮৬৫৫।১১।	২৭৮৲	ঐ
ঐ	ঐ	ঐ	বেগমবাদ মৌতালকে কীশমত পরগনা ঐ ...	প্রীতম লাল	ইতমালি ছের বাঁটওয়ারা	৪৫।৴০	ঐ
			আসাইপুর ও কীশমত বাছারবাড়ি ও কীশমত বহড়াগাছি ও ভদ্রামপুর ও চণ্ডীপুর ও সেলমহাল ও তালুকা গোবিন্দপুর ও তালুকা হেলাতপুর ও কীশমত জলকর কেন্দুয়া ও কীশমত নিমগাছি ও কীশমত তালুকা নবীনগর ও তালুক পরাণপাড়া ও তালুকা তরফ রূপরামপুর ও তালুকা শঙ্করপুর ও চন্দনীয়া দেবীগঞ্জ ও কীশমত চান্দনীয়া দরিয়াপুর ও মৌজে কামালপুর ও বাওনাপাড় মৌতালকে কীশমত পরগনে ঐ	মেম্বর ডেবিড এণ্ডুরু সাহেব		৫৫৩।০	ঐ

ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২২ অক্টোবর

G. Hough, *Collector.*

[Government Gazette, 4th November, 1851.]

জিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর —— মহাল ফসলি।

যেহেতুক সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারাক্রমে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদারাণকে সরকারি মালগুজারি সন ১৮৫১ সাল ১১ অক্টোবর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল করা আবশ্যক ছিল তাহা দাখিল করে নাই অতএব সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৮ নবেম্বর রোজ মঙ্গলবারে নীচের লিখিত মহালাত জেলা ভাগলপুরের কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাল কিস্তী আগষ্ট	কৈফিয়ৎ
১	হামেশগী	১২৩	মৌজা ধনসর পরগনে ভাগলপুর ...	কালীপ্রসাদ ঝা ও কাশীনাথ ঝা	১১২৮৵৭	৩৪৵৭	সমুদয় নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৪৮৩	মৌজা খুরুশী পরগনা নৃসিংহপুর কুঁড়া ...	মদন ঠাকুর	৫২২॥৵৮	১৪২৸৵৪	ঐ
ঐ	ঐ	৬৭৮	মৌজা শ্যামপুর পরগনা ভাগলপুর ...	শা এহসন আলি ও মহসন আলি ও হোসেন আলি ও ওয়াহেদ আলি ও মসম্মাত মস্কিনা ও সেখ মেহর আলি ও মসম্মাত আমিনা ও কাদের আলি ও সেইয়দ মহম্মদ ও কৃষ্ণলাল ও হরাতি সাহু	১৫১॥৵০	৭।৩	ঐ

ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২২ অক্টোবর।

G. Hough, *Collector.*

জিলা ভুলুয়া।

এতলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ভুলুয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মাহালের সন ১২৫৮ সনের লাগাএত কিস্তী ভাদ্র সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারী ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে ১৮৫১ সনের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সন তারিখ ১১ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার অত্র কালেক্টরীর কাছারিতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন১৮৫১ সন তারিখ ২৭ সেপ্টেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মাহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা সন ১৮৫১ সনের সাং ২৬ সেপ্টেম্বর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত যে বাকী ছিল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মাহাল	৩৭	তপে আলি নগর	হিস্যা ॥৵১১।–ক্রান্ত গুরুপ্রসাদ রায় হিস্যা ।৴১॥=ক্রান্ত কৃষ্ণপ্রসাদ সেন	১৫৭৮।৴৫	৩১৮॥১	

E. F. Radcliffe, *Offg. Deputy Collector.*

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত যশোহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

[গত প্রকাশিতের শেষ।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১২	মদনমোহন অধিকারী	মোং যশহর সাইদঘাটার কুঠি	
১৩	প্রেমনারায়ণ সরকার	ঐ মাগুরা	
১৪	নন্দকুমার বিদ্যাভূষণ	ঐ জেলা হুগলী	
১৫	মৌলবী সৈএদ ওবেদুল্লা	ঐ মামুদপুর ডাক	
১৬	গঙ্গাগোবিন্দ সিংহ	ঐ নওয়াহাটা ডাকঘর	
১৭	তরিবুল্লা ও ছালামদুল্লা	ঐ শহর কলিকাতার ফিনিক বাজার	
১৮	রাজকুমার সুকুল	ঐ কশবা	
১৯	ঐ ঐ	যশহর	
২০	ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ চাঁদপুর	
২১	সেখ শানাউল্লা	ঐ	
২২	মুনশী গোলাম হোসেন	ঐ কালীগঞ্জ	
২৩	হরিশ্চন্দ্র রায় চৌধুরী	কশবা	
২৪	গোবিন্দচন্দ্র দত্ত	যশহর চাওনিয়া	
২৫	রামকানাই হালদার	মাপূড়া	
২৬	শম্ভুনাথ বসু	যশহর	
২৭	রামচরণ ভাদুড়ি	ঐ	
২৮	মৃন্ময়ী দাসী	ঐ	
২৯	সেলাহত মিঞা	কশবা	
৩০	নবীনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর চলিসা	
৩১	মদনমোহন দাস মিস্ত্রী ও সেবকরাম দাস	ঐ চাঁদপুর	
৩২	বনমালী সোম	কশবা	
৩৩	রবকতুল্লা রাজমিস্ত্রী	খুলনিয়া	
৩৪	ঠাকুররাজ হালদার	যশহর কেশবপুর	
৩৫	শ্রীনাথ বসু	কশবা	
৩৬	কালীমোহন বসু	যশহর	
৩৭	মেনাজদ্দিন	ঐ	
৩৮	বসেরুদ্দি পেয়াদা	কশবা	
৩৯	রাজশঙ্কর মজুমদার	যশহর	
৪০	চন্দ্রনাথ বসু	ঐ	
৪১	নন্দকুমার সিংহ	কশবা	
৪২	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কোট চাঁদপুর	
৪৩	চণ্ডীচরণ ঘোষ	যশহর	
৪৪	দিগম্বর দাস উকীল	ঐ	
৪৫	পীতাম্বর ঘোষ	কশবা	
৪৬	গোপাললাল তেওয়ারি	ঐ	
৪৭	রাধু শাহা ও কৃষ্ণমোহন শাহা	ঐ	
৪৮	সরূপচন্দ্র দাসদিগর	যশহর	
৪৯	রামজয় রাহা	কশবা	
৫০	মধুসূদন বসু	যশহর ধরমপুর	
৫১	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৫২	গোবিন্দচন্দ্র গুপ্ত	যশহর গোবরডাঙ্গা	
৫৩	জজ সাহেব	যশহর	
৫৪	গৌরচন্দ্র রায়	খুলনিয়া	
৫৫	রামরতন হালদার	কশবা	
৫৬	নরহরি ঘোষ	যশহর	
৫৭	বরকতুল্লা বরকন্দাজ	ঐ	
৫৮	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	ঐ	
৫৯	তারিণীশঙ্কর দত্ত	যশহর	
৬০	মহম্মদ তকি বিশ্বাস	যশহর খোপ	
৬১	গগণচন্দ্র বসু	যশহর	
৬২	কমলাকান্ত সেন	কশবা	
৬৩	ভগবানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	যশহর	
৬৪	রামচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	জেলা নদীয়া চৌবাড়িয়া	
৬৫	উমেশচন্দ্র রক্ষিত	যশহর	
৬৬	শ্রীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
৬৭	পার্ব্বতীচরণ রায়	জেলা যশহর ঝুমুং পুর	
৬৮	সাতকড়ি খাঁ	কশবা	
৬৯	শ্যামাচরণ ঘোষাল	ঐ	
৭০	কালীনাথ পালদিগর	যশহর মনোহরগঞ্জ	
৭১	প্রেমচাঁদ রাণা	যশহর চাটড়া	
৭২	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	যশহর	
৭৩	রামকুমার গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৭৪	প্রসন্নচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
৭৫	রামধন সান্যাল	মামুদপুর ডাকঘর	
৭৬	দেবনারায়ণ ঘোষ	থানাসিঙ্গা	
৭৭	দ্বারকানাথ রায়	কশবা	
৭৮	রামনারায়ণ ঘোষ	যশহর নীলগঞ্জ	
৭৯	পার্ব্বতীচরণ রায়	যশহর ঝুমং পুর	
৮০	মোহনচন্দ্র দত্ত সরকার	কশবা	
৮১	শম্ভুচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	খুলনিয়া	
৮২	মৌলবীনৌথক্ আহাম্মদ	ঐ	
৮৩	রঘুদেব নন্দী	কশবা	
৮৪	নয়ানচন্দ্র মজুমদার	যশহর দানীসপুর	
৮৫	বদনচন্দ্র দাস	যশহর বামনডাঙ্গা	
৮৬	গোপাললাল মিত্র	যশহর	
৮৭	পীতাম্বর শাহা	ঐ	
৮৮	রাধামোহন দাস	ভোজপুরা এনঙ্গা	
৮৯	মধুসূদন ঘোষ	মাপুরা	
৯০	পার্ব্বতীচরণ রায়	যশহর ঝুমং পুর	
৯১	কমলাকান্ত পোদ্দার	যশহর	
৯২	দেবনাথ ঘোষ	ঐ	
৯৩	মথুরানাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৪	নরহরি ঘোষ	কশবা	
৯৫	পার্ব্বতীচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	যশহর	
৯৬	নীলমণি ঘোষ	ঐ চাঁচড়া	
৯৭	রামজয় রাহা	ঐ নলধা	
৯৮	শিবনারায়ণ মজুমদার	ঐ	
৯৯	পঞ্চানন মজুমদার	ঐ	
১০০	নালমকমল সিংহ	ঐ	
১০১	কাজি গোলাম এমাম	ঐ	
১০২	ঈশানচন্দ্রবন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ গোবরডাঙ্গা	
১০৩	উমাচরণ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১০৪	রাজকিশোর চক্রবর্ত্তী	যশহর	
১০৫	ফটিকচন্দ্র রায়	কশবা	
১০৬	অভয়াচরণ চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
১০৭	রামদুলাল তর্কালঙ্কার	ঐ নড়াল	
১০৮	কালীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা তেজপুর	
১০৯	রামরতন হালদার	যশহর	
১১০	বংশী মাজি	ঐ আঠারোবাঁকি	
১১১	হরিশ্চন্দ্র হড় মজুমদার	ঐ নলদী	
১১২	রামচন্দ্র বক্সু	খুলনিয়া	
১১৩	শম্ভুনাথ বসু	ঐ	
১১৪	মহম্মদ কাশীন	যশহর	
১১৫	ছিদামচন্দ্র পরামাণিক	খুলনিয়া	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ নবেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১১৬	কালীনাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
১১৭	চণ্ডীচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১১৮	বনমালী মিত্র	ঐ পদ্মাসনা	
১১৯	বৈদ্যনাথ মিত্র	ঝিনকদহ	
১২০	ছোসেন বক্স	তালার থানা	
১২১	মৌলবী সৈএদ আহমদ	মামুদপুর ডাকঘর	
১২২	টেরা হরমণি	যশহর	
১২৩	মধুসুদন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১২৪	সেখ নাছির	ঐ	
১২৫	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১২৬	সর্ব্বজিত সরদার বেহার	ঐ চাঁদপুর	
১২৭	মদনমোহন রায়	ঐ ঝুমঃপুর	
১২৮	বরকতুল্লা বরকন্দাজ	ঐ জেহেলখানা	
১২৯	প্রাণকৃষ্ণ চৌধুরী	কুমারখালি	
১৩০	কৃষ্ণচন্দ্র কর্ম্মকার	যশহর	
১৩১	রামতনু মজুমদার	কশবা	
১৩২	কাশীনাথ রায়	যশহর বজরাপুর	
১৩৩	নবীনচন্দ্র দাস	ঐ	
১৩৪	কালিদাস ধর	ঐ শোলাদানা	
১৩৫	রামদীন তেওয়ারি	হুগলী	
১৩৬	মোহনচন্দ্র মিত্র	খুলনিয়া	
১৩৭	রামগোপাল বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর কুঠি খালিসপুর	
১৩৮	কৃষ্ণানন্দ ঘোষ	বাগুণ্ডি	
১৩৯	রামচন্দ্র সেন	যশহর ঝিনকগাছা	
১৪০	মথুরানাথ বাগচি	ঐ	
১৪১	যদুনাথ দে	কশবা	
১৪২	কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায়	যশহর	
১৪৩	গোবিন্দচন্দ্র বসু	যশহর সুতরডিহি	
১৪৪	বেহারিলাল বসু	যহশর পাতিয়া	
১৪৫	মহেশচন্দ্র মিত্র	যশহর	
১৪৬	কালীকান্ত মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১৪৭	ছমিরুদ্দিন বরকন্দাজ	যশহর জেলখানা	
১৪৮	নিমাইচাঁদ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১৪৯	পার্ব্বতীচরণ রায়দিগর	জেলা পাবনা	
১৫০	দ্বারকানাথ দত্ত রায় চৌধুরী	যশহর	
১৫১	শিবপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	কশবা	
১৫২	গুরুদয়াল সিংহ	যশহর পাতিয়া	
১৫৩	কালীচরণ দাস	যশহর	
১৫৪	তারিণীচরণ বসু	ঐ	
১৫৫	পঞ্চানন রাহুত	যশহর ভগীনহাট	
১৫৬	আমারুদ্দী বিশ্বাস	পাবনা	
১৫৭	রামচরণ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
১৫৮	ব্রজনাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৫৯	কাএমউল্লা শিকদার	যশহর নেহাটি	
১৬০	শম্ভুনাথ দত্ত	যশহর	
১৬১	বছিরদ্দী সিকদার	সালিক্ষা	
১৬২	বেচারাম বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর ঘোড়াগাছা	
১৬৩	উমেশচন্দ্র ঘোষ	কশবা	
১৬৪	গণেশলাল ডাকুর	যশহর খড়কি	
১৬৫	পার্ব্বতীচরণ চট্টোপধ্যায়	যশহর	
১৬৬	দুর্গাচরণ মিত্র	কশবা	
১৬৭	ব্রজমোন তরফদার	যশহর	
১৬৮	রামগঙ্গারাম চৌধুরী	যশহর বেজপাড়া	
১৬৯	দুর্গাকান্ত রায়	যশহর	
১৭০	রাধামোহন সিকদার	কশবা	
১৭১	রামপ্রাণ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
১৭২	রামধন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১৭৩	দুর্গাদাস রায় চৌধুরী	পুরাতন কশবা	
১৭৪	তারকনাথ ঘোষ	যশহর	
১৭৫	কালিকাপ্রসাদ ত্রিবেদী	ঐ	
১৭৬	কমলাকান্ত ভূঞা	ঐ	
১৭৭	পদ্মলোচন নেউগী	ঐ	
১৭৮	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১৭৯	মদনমোহন দে	যশহর বিনোদপুর	
১৮০	দেবনাথ ঘোষ	যশহর	
১৮১	আলকুারজ	খুলনিয়া	
১৮২	তীর্থরাম সরকার	যশহর	
১৮৩	মির রহমত আলি	কশবা	
১৮৪	রামগোপাল বসু	সোহাগড়ার মুনসেফ	
১৮৫	রাণী তারামণি দেব্যা	পুরুষোত্তম	
১৮৬	গিরিজানন্দ ঘোষ	যশহর	
১৮৭	দিনবন্ধু মিত্র	কশবা	
১৮৮	জন্মেজয় সরকার	যশহর	
১৮৯	সূর্য্যকুমার সাধু খাঁ	ঐ	
১৯০	মধুসুদন বসু	ঐ	
১৯১	ভবানন্দ পালিত	কশবা	
১৯২	রূপচাঁদ দাস	যশহর জেলখানা	
১৯৩	বৈকুণ্ঠনাথ মিত্র	যশহর	
১৯৪	কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দিগর	ঐ	
১৯৫	হরপ্রসাদ সেন	ফরিদপুর	
১৯৬	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	যশহর	
১৯৭	সিতকণ্ঠ ঘোষ	ঐ	
১৯৮	বরকতুল্লা বরকন্দাজ	যশহর জেলখানা	
১৯৯	গঙ্গাহরি রায়	ঐ কুঠি গাইদঘাটা	
২০০	পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ ঝিকরগাছা	
২০১	কন্দর্প ভট্টাচার্য্য	নওয়াহাটা ডাকঘর	
২০২	ছমিরুদ্দী খানসামা	ঐ গাইদঘাটা	
২০৩	অভয়াচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	সালিক্ষা	
২০৪	সেখ কলিমদ্দী	থান সিঙ্গা	
২০৫	জগবন্ধু ঘোষ	ঐ লক্ষ্মীপাড়ার কাছারি	
২০৬	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	ঐ মণ্ডলগাতি	
২০৭	গোলোকচন্দ্র পরামানিক	ঐ আয়সিঙ্গা	
২০৮	দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
২০৯	অতুলচরণ সরকার	ঐ	
২১০	মেং জন সাহেব	ঐ	
২১১	গিরিধর বিশ্বাস	ঐ	
২১২	মুনশী আফতাবদ্দীন	ঐ	
২১৩	মদনমোহন বসু	ঐ	
২১৪	দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
২১৫	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ নলডাঙ্গা	
২১৬	সেখ সাদু	ফরিদপুর	
২১৭	গোবিন্দবন্ধু দাস	যশহর	
২১৮	লক্ষ্মীনারায়ণ সিমলাই	ঐ লক্ষ্মীপাসা	
২১৯	আদিত্যচন্দ্র সেন	যশহর	
২২০	কাজি মজফর	ঐ	
২২১	মাণিক খানশামা	খুলনিয়া	
২২২	রূপচাঁদ দাহান	ঐ জেলখানা	
২২৩	গৌরচন্দ্র রায়	যশহর	
২২৪	তারিণীচরণ রায় চৌধুরী	জিলা হুগলী	
২২৫	বিপিনবিহারী বসু	যশহর	
২২৬	ঈশানচন্দ্র সরকার	ঐ প্রতাপনগর	
২২৭	স্বরূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর	
২২৮	আনন্দচন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ	

[*Government Gazette, 4th November*, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
২২৯	সন্ন্যাসিরাম কাপালি	বারাসত	
২৩০	মাধবচন্দ্র গোস্বামী	যশহর পলুঘাট	
২৩১	বাউলচন্দ্র ভদ্র	যশহর	
২৩২	রামদাস ঘোষ	ঐ	
২৩৩	হরিশ্চন্দ্র ভূমিকা	ফরিদপুর	
২৩৪	ছিদাম সিংহ বরকন্দাজ	থানা নওয়াবাদ	
২৩৫	কলিমদ্দি কবাদি	খুলনিয়া	
২৩৬	রজনীকান্ত মুখোপাধ্যায়	যশহর মাদারতলারকুঠি	
২৩৭	ব্রজনাথ পাল চৌধুরী	যশহর	
২৩৮	শ্রীরাম চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২৩৯	যদুনাথ দে	ঐ	
২৪০	আবেদা	ঐ	
২৪১	জ্যোতির্ম্ময় বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
২৪২	মির আলিকুনি	যশহর খোপ	
২৪৩	গৌরচন্দ্র রায়	যশহর	
২৪৪	হরানন্দ তর্কবাগীশ ভট্টাচার্য্য	ঐ সেখহাটী	
২৪৫	উমাচরণ চট্টোপাধ্যায়	মামুদপুর	
২৪৬	শ্রীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
২৪৭	রামকানাই দে সিংহ	খুলনিয়া	
২৪৮	মির মোশেন আলি	যশহর জেহেলখানা	
২৪৯	কাজি আবদুল রহমান	কুমারখালি	
২৫০	বনমালী সমাদ্দার	নওয়াহাট. ডাকঘর	
২৫১	নন্দলাল পাঁড়ে	কশবা	
২৫২	আদিত্যচন্দ্র সেন	যশহর	
২৫৩	রামতনু বিশ্বাস	ঐ	
২৫৪	প্রসন্নচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
২৫৫	দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ কদম্বাড়িয়া	
২৫৬	অনুপচন্দ্র দত্ত	যশহর	
২৫৭	ঈশ্বরচন্দ্র হাজরা	ঐ	
২৫৮	উদয়নারায়ণ রায়	ঐ	
২৫৯	কৃষ্ণনাথ রায়	যশহর নীলগঞ্জ	
২৬০	হরচন্দ্র বসু	ঐ ঝিনকদহের অড্ডা	
২৬১	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	মাগুরা	
২৬২	গৌরীকান্ত রায়	যশহর	
২৬৩	ঐ	ঐ	
২৬৪	কেনারাম	ঐ	
২৬৫	রামকমল লাহুড়ি	মামুদপুর ডাকঘর	
২৬৬	পীতাম্বর ঘোষ	খুলনিয়া	
২৬৭	তারাচাঁদ রায় বরকন্দাজ	ঐ	
২৬৮	যশহরের জেলখানার দারোগা	যশহর	
২৬৯	ত্রিলোচন রায়	ঐ লুন্ডাল	
২৭০	সেখ আমান মিস্ত্রী	ঐ	
২৭১	গণেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	থানা ত্রিমোহনা	
২৭২	থানা মামদপুরের দেওয়ান	মামুদপুর	
২৭৩	বাণীনাথ রায়	যশহর	
২৭৪	চন্দ্রনাথ বসু	ঐ পাতিয়া	
২৭৫	হরমোহন সেন	যশহর	
২৭৬	সালের শিকদার	থানালিঙ্গা	
২৭৭	মদনমোহন চৌধুরী	পাংসা	
২৭৮	প্রসন্নকুমার চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
২৭৯	রামপ্রাণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ চালিতা বাড়িয়া	
২৮০	মধুসূদন সমাদ্দার	খুলনিয়া	
২৮১	আনন্দচন্দ্র মিত্র	ঐ	
২৮২	কাছিমদ্দীন বরকন্দাজ	যশহর	
২৮৩	কালিদাস ধর	ঐ সোণাখালি	
২৮৪	মহেশচন্দ্র মিত্র	খুলনিয়া	
২৮৫	তারকনাথ বসু	যশহর	
২৮৬	শিবশঙ্কর মুখোপাধ্যায়	ঐ	
২৮৭	হরেকৃষ্ণ সরকার	ঐ	
২৮৮	রামগঙ্গা রায় মুনশী	ঐ	
২৮৯	রামকৃষ্ণ ঘোষ দিগর	ঐ বেণীপুর	
২৯০	গঙ্গাধর পণ্ডিত	ঐ	
২৯১	আদিত্যচন্দ্র সেন	ঐ	
২৯২	রামচন্দ্র সেন	খুলনিয়া	
২৯৩	শ্রীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
২৯৪	যদুনাথ দে	ঐ	
২৯৫	গোরাচাঁদ মল্লিক	মাগুরা	
২৯৬	সেখ পানাউল্লা	খুলনিয়া	
২৯৭	রামকানাই চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
২৯৮	পীতাম্বর বন্দ্যোপাধ্যায়	খুলনিয়া	
২৯৯	নীলমাধব রায়	ঐ চাঁদপুর	
৩০০	রামচরণ ভাদুড়ি	মামুদপুর	
৩০১	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	সালিঙ্গা	
৩০২	রামচরণ ভাদুড়ি	মামুদপুর	
৩০৩	রাধাকৃষ্ণ রায়	ঐ	
৩০৪	দ্বারকানাথ বসু	ঐ	
৩০৫	মেং কুক সাহেব	পাবনা	
৩০৬	রাজকুমার ঠাকুরতা	নওয়াহাট্টা	
৩০৭	রামলোচন সরকার	তমলুক	
৩০৮	রামকানাই ভূমিক	যশহর	
৩০৯	ছামিরুদ্দি	ঐ	
৩১০	কালীশঙ্কর মুখোপাধ্যায়	ঐ জেহেলখানা	
৩১১	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	মাগুরা	
৩১২	মাধবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৩১৩	বাহাদুর দিনাস ঘোষ	যশহর	
৩১৪	সেখ কোসি রৌসুন	ঐ	

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

J. R. B. Bennett, *Deputy Post Master General in Charge.*

Calcutta, *General Post Office, 30th Aug.*, 1851.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান্ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 11, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 17TH OF OCTOBER, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 17th of October 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament, passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, entituled "An Act for Marriages in India."

Whereas by an Act passed in the Session of Parliament holden in the Fourteenth and Fifteenth years of the reign of Her present Majesty intituled, "An Act for Marriages in India," it was enacted (among other things) that it should be lawful for the Governor General of India in Council from time to time, by laws and Regulations, (not inconsistent with the provisions of the said Act of Parliament,) to be made in the manner, and subject to the Provisions by law required in respect of laws and Regulations made by the said Governor General of India in Council, to provide for the inspection and publication of notices of Marriage given under the said Act of Parliament, for the custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for appeals from and references in case of doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under the said Act of Parliament, for fixing the hours between which Marriages might be solemnized under the said Act of Parliament, for appointing the Officers to whom Certificates were to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving effect to the

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১৭ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ১৭ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

"ভারতবর্ষে বিবাহের বিষয়ি আইন" এই নামবিশিষ্ট শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর পঞ্চদশ বৎসরে যে আক্ট পার্লিমেন্ট জারী হয় তাহার বিধি সফল করণের আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষে বিবাহের বিষয়ি আইন এই নামবিশিষ্ট শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চতুর্দ্দশ ও পঞ্চদশ বৎসরে পার্লিমেন্টের যে বৈঠক হয় তাহাতে জারীহওয়া আক্ট পার্লিমেন্টের দ্বারা যেমন অন্যান্য বিষয় নির্দ্দিষ্ট হইল, তেমনি ইহাও নিরূপণ হইয়াছিল যে যে প্রকারে এবং আইনের যে বিধি বিধায় শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের আইন করিবার হুকুম আছে সেই প্রকারে এবং সেই বিধি বিধায় যেং আইন উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের বিধির বিরুদ্ধ না হয় এমত আইনের দ্বারা ভারতবর্ষের ঐ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সময়ক্রমে এইং বিষয় নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন বিশেষতঃ আক্ট পার্লিমেন্টক্রমে বিবাহের এত্তেলা দেখিবার ও প্রকাশ করিবার বিষয় ও বিবাহের রেজিষ্টরী বহী রাখণের এবং ক্ষতি না হইবার বিষয় এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টক্রমে যে বিবাহের নিষেধ হয় বা নিষেধপত্র দাখিল হয় সেই বিবাহের বিষয়ে সন্দেহ হইলে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের হুকুমের উপর যে আপীল হয় ও তাঁহার দ্বারা জিজ্ঞাসা করা যায় তাহার বিষয় এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টক্রমে যেং ঘণ্টার মধ্যে বিবাহ সাধন হইতে পারে সেইং ঘণ্টা নিরূপণ করণের বিষয় এবং যে কর্ম্মকারকের নিকটে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব সর্টিফিকট পাঠাইবেন সেইং কর্ম্মকারককে নিরূপণ করণের বিষয় এবং সামান্যতঃ এই আইনের বিধি

provisions of the said Act of Parliament: It is hereby enacted as follows:

Form of notice and length of Residence necessary.

I. In every case of Marriage intended to be solemnized in India, after the first day of January next, under the Provisions of the said Act of Parliament, one of the parties shall give notice in writing, in the form of Schedule (A.) to this Act annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the District within which the Parties shall have dwelt for not less than seven days, then next preceding, or if the parties dwell in different Districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each District, and shall state therein the name, and surname, and the profession, or condition of each of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, and the time, not being less than seven days, during which each has dwelt therein, provided that if either party shall have dwelt in the place stated in the notice during more than one Calendar month, it may be stated therein that he or she hath dwelt there one month and upwards

Inspection of Notices.

II. The Marriage Registrar shall file all such Notices and keep them with the Records of his Office, and shall also forthwith enter a true copy of all such notices fairly into a book, to be for that purpose furnished to him by the Government, to be called the "Marriage Notice Book," and the Marriage Notice Book shall be open, at all reasonable times, without Fee, to all persons desirous of inspecting the same.

Publication of Notices.

III. The Marriage Registrars, or Registrar of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, shall respectively publish all such notices of Marriage given in their respective districts, by causing a copy of such notices to be affixed in some conspicuous place in the Police Courts of such Towns respectively, and the Marriage Registrars or Registrar of all other districts in the British Territories in India shall respectively publish all such notices given in their respective districts, by causing a copy of such Notices to be affixed in some conspicuous place in any Court of Civil Judicature situate in such districts respectively. The Registrar of any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall publish the said notices in such manner as he may from time to time be directed by the Governor General of India in Council to publish the same.

Suspension of Certificate in the case of Minors.

IV. Where by the oath or declaration required by the sixth Section of the said Act of Parliament it appears that one of the parties intending Marriage, (not being a widower or widow,) is under twenty-one years of age, the Marriage Registrar shall not issue

সফল করণের বিষয়। অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

[যে প্রকার এত্তেলায় ও যত কাল বাস করণের আবশ্যক হইবেক তাহা।]

১ ধারা। আগামি প্রথম জানুআরি তারিখের পর যে প্রত্যেক গতিকে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের বিধির অধীনে বিবাহ সাধন করণের কল্প হয় সেই২ গতিকে বিবাহসম্পর্কীয় উভয় ব্যক্তি যে এলাকার মধ্যে এত্তেলা দেওনের অব্যবহিত পূর্ব্বে সাত দিবসের কম না হয় বাস করিয়াছেন সেই এলাকার বিবাহের কোন এক জন রেজিষ্টার সাহেবকে তাঁহারদের মধ্যে এক জন এই আক্টের শেষের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে কিম্বা সেই প্রকারে লিখনের দ্বারা এত্তেলা দিবেন অথবা যদি উভয় ভিন্ন২ এলাকার মধ্যে বাস করিয়া থাকেন তবে প্রত্যেক এলাকার বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে সেইরূপ এত্তেলা দিবেন এবং সেই এত্তেলার মধ্যে বিবাহ করণে উদ্যত ব্যক্তিরদের প্রত্যেক জন আপনার নাম ও বংশের নাম ও ব্যবসায় ও অবস্থা ও বাসস্থান ও সাত দিবসের অন্যূন যত কাল প্রত্যেক জন সেই এলাকার মধ্যে বাস করিয়াছেন তাহা লিখিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন এক জন যদি এত্তেলানামার লিখিত স্থানে সম্পূর্ণ এক মাসের অধিক কাল বাস করিয়া থাকেন তবে সেই এত্তেলানামার মধ্যে ইহা লেখা যাইতে পারে যে সেই পুরুষ বা সেই স্ত্রী সেই এলাকার মধ্যে এক মাস ও তদধিক কাল বাস করিয়াছেন ইতি।

[এত্তেলা দেখনের বিষয়।]

২ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ সকল এত্তেলা নথীতে গাঁথিবেন এবং আপনার দফ্তরের রোয়দাদের মধ্যে রাখিবেন এবং "বিবাহের এত্তেলা বহী" এই নামবিশিষ্ট গবর্ণমেণ্ট তাঁহাকে তন্নিমিত্তে যে বহী দেন সেই বহীর মধ্যে ঐরূপ সকল এত্তেলার যথার্থ নকল স্পষ্টাক্ষরে তৎক্ষণাৎ লিখিবেন এবং ঐ বিবাহের এত্তেলার বহী যত ব্যক্তি দেখিতে চাহেন সেই সকল ব্যক্তির বিনারসুমে উপযুক্ত সকল সময়ে দেখিবার জন্যে খোলা থাকিবেক ইতি।

[এত্তেলা ঘোষণা করণের বিষয়।]

৩ ধারা। বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবেরা অথবা কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই শহরের রেজিষ্ট্রার সাহেব আপন২ এলাকার মধ্যে ঐ প্রকার সকল বিবাহের এত্তেলা এইরূপে ঘোষণা করিবেন অর্থাৎ ঐ২ শহরের পোলীস ঘরের সকলের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে সেই২ এত্তেলানামার নকল লট্‌কাইবেন এবং ভারতবর্ষে ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের অন্যান্য সকল প্রদেশে বিবাহের রেজিষ্ট্রার বা রেজিষ্ট্রার সাহেবসকল আপন২ এলাকার মধ্যে সেইরূপে দেওয়া সকল এত্তেলা এইরূপে ঘোষণা করিবেন অর্থাৎ ঐ২ প্রদেশের মধ্যে যে কোন দেওয়ানী আদালত থাকে সেই২ আদালতে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে সেইরূপ এত্তেলানামার নকল লট্‌কাইবেন। এবং এতদ্দেশীয় যে কোন রাজা বা রাজ্যের সঙ্গে কোম্পানি বাহাদুরের সন্ধি থাকে সেই২ রাজা বা রাজ্যের দেশের মধ্যস্থিত কোন স্থানের রেজিষ্ট্রার সাহেব এত্তেলা প্রকাশ করণের বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলহইতে যেরূপ হুকুম পান সেইরূপে ঐ এত্তেলানামা ঘোষণা করিবেন ইতি।

[নাবালগের সম্পর্কে সর্টিফিকট স্থগিত রাখণের বিষয়।]

৪ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের ষষ্ঠ ধারায় যে শপথ অথবা স্বীকৃতির বিষয়ের হুকুম আছে সেই প্রকার শপথ অথবা স্বীকৃতির দ্বারা যখন দৃষ্ট হয় যে বিবাহ করিতে উদ্যত ব্যক্তিরদের মধ্যে এক জন (মৃত স্ত্রীক কি বিধবা না হইয়া) একুশ বৎসরের কমবয়স্ক হন তখন ঐ বিবাহের এত্তেলা দাখিল করণের পর যাবৎ চৌদ্দ দিবস

his Certificate under the provisions of the Second Section of the said Act of Parliament until the expiration of fourteen days after the entry of such notice of Marriage.

Form of Certificate.

V. The Certificate to be issued by the Marriage Registrar, under the provisions of the second Section of the said Act of Parliament, may be in the form of Schedule B. to this Act annexed, or to the like effect, and the Government of each presidency or place shall furnish to every Marriage Registrar, a sufficient number of Forms of Certificate.

How issue of Certificate may be forbidden.

VI. Any Person authorized in that behalf may forbid the issue of the Marriage Registrar's Certificate by writing, at any time before the issue of such Certificate, the word "forbidden" opposite to the Entry of the notice of such intended Marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her character, in respect of either of the parties, by reason of which he or she is so authorized, and the said word "forbidden" so written and subscribed as aforesaid, shall be deemed a Protest within the meaning of the seventh Section of the said Act of Parliament.

References by the Registrars in Cases of doubt.

VII. In all cases where the Marriage Registrar, acting under the provisions of the fourth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall apply by petition, where the district of such Registrar is within any of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, to the Supreme Court of Judicature in the Presidency or Place within which such district is comprised, or if such district be not within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or District within which the same is comprised, and the said petition shall state all the circumstances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same, and the said Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or district, shall be empowered to examine into the allegations of the Petition and the circumstances of the case in a summary way, and if upon such examination it shall appear that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized by law so to do, such Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or district, shall declare that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such Marriage as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person. And in all cases

অতীত না হয় তাবৎ উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধিক্রমে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব আপনার সর্টিফিকট দিবেন না ইতি।

[সর্টিফিকটের পাঠের বিষয়।]

৫ ধারা। উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বিতীয় ধারার বিধিক্রমে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব যে সর্টিফিকট দেন তাহা এই আইনের শেষের লিখিত B চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে অথবা তাহার অনুযায়ি দেওয়া যাইতে পারে। এবং প্রত্যেক রাজধানী অথবা স্থানের গবর্ণমেণ্ট যত কেতা সর্টিফিকটের পাঠের আবশ্যক হয় তত পাঠ প্রত্যেক বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবকে যোগাইয়া দিবেন ইতি।

[সর্টিফিকট দেওয়া যেরূপে নিষেধ হইতে পারে তাহা।]

৬ ধারা। যে কোন ব্যক্তির তদ্বিষয়ে ক্ষমতা থাকে সেই ব্যক্তি ঐ সর্টিফিকট দেওনের পূর্ব্বে কোন সময়ে বিবাহের এত্তেলা বহীতে ঐ কল্পিত বিবাহের এত্তেলার নিদর্শনের পার্শ্বে "নিষেধ হইল" এই কথা লিখনের দ্বারা এবং (স্ত্রী হউন বা পুরুষ হউন) তাঁহার নাম ও বাসস্থান ও বিবাহ করণের উদ্যত ব্যক্তি অন্যতরের সঙ্গে তাঁহার যে সম্পর্কতাক্রমে ঐ বিবাহ নিষেধ করণের ক্ষমতা থাকে তাহা লিখনের দ্বারা বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের ঐ সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ করিতে পারেন। এবং "নিষেধ হইল" উক্ত এই কথা পূর্ব্বোক্তমতে লিখিত হইলে ও তাহাতে দস্তখৎ হইলে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের সপ্তম দফার অর্থের মধ্যে নিষেধপত্র বোধ হইবেক ইতি।

[রেজিষ্ট্রার সাহেবেরদের সন্দেহ হইলে যেরূপে জিজ্ঞাসা করিবেন তাহার বিষয়।]

৭ ধারা। যে সকল গতিকে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের চতুর্থ দফার বিধির অনুসারে বিবাহের কোন রেজিষ্ট্রার সাহেব কর্ম্মকরণেতে যখন তাঁহার এইমত হৃদ্বোধ না হয় যে যে ব্যক্তি সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ করিয়াছেন সেই ব্যক্তির আইনক্রমে সেইরূপ নিষেধ করণের ক্ষমতা আছে তখন বিবাহের ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব দরখাস্ত করিবেন বিশেষতঃ যদি ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেবের এলাকা কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের শহরে হয় তবে যে রাজধানী বা স্থানের মধ্যে ঐ এলাকা থাকে সেই রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে দরখাস্ত করিবেন। অথবা যদি ঐ এলাকা উক্ত কোন শহরের মধ্যে না থাকে তবে যে জিলা অথবা প্রদেশের মধ্যে তাহা থাকে সেই জিলা কি প্রদেশের জজ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন এবং সেই দরখাস্তের মধ্যে সেই বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত লেখা থাকিবেক এবং তৎসম্পর্কে ঐ আদালতের হুকুম ও বিজ্ঞাপনের প্রার্থনা করা যাইবেক। এবং উক্ত সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব কিম্বা সেই জিলা কি প্রদেশের জজ সাহেব সরাসরীমতে সেই দরখাস্তের এজহার এবং সেই বিষয়ের সকল বৃত্তান্তের তজবীজ করিতে পারেন এবং সেই তজবীজক্রমে যদি এইমত দৃষ্ট হয় যে ঐ সর্টিফিকট দিতে যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছেন সেই ব্যক্তির সেইরূপ করিতে আইনক্রমে কোন ক্ষমতা নাই তবে সেই সুপ্রিম কোর্ট অথবা তাহার কোন এক জন জজ সাহেব অথবা সেই জিলা কি প্রদেশের জজ সাহেব ইহা জ্ঞাপন করিবেন যে ঐ সর্টিফিকট দিতে যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছিলেন সেই ব্যক্তির তাহা নিষেধ করিতে কোন ক্ষমতা নাই এবং তাহাতে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক এবং সেই ব্যক্তির দ্বারা সেইরূপ সর্টিফিকট নিষেধ না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ বিবাহের বিষয়ে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের অনুসারে সেইরূপ সকল কর্ম্ম হইতে পারে। এবং কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে এদেশীয় যে রাজা কি রাজ্যের

where the Marriage Registrar appointed to act within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company acting under the provisions of the Sixth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is not authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall transmit a statement of all the circumstances of the case, together with all documents and papers relating thereto, to the Governor General of India in Council, and if it shall appear to the said Governor General of India in Council that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized by law so to do, the said Governor General of India in Council shall declare that the party forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such marriage, as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person.

Appeal where Registrar in allied Native State refuses Certificate.

VIII. In all cases whatsoever where the Marriage Registrar resident in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company has refused to issue his Certificate, it shall be lawful for either of the parties intending Marriage to apply by petition to the Governor General of India in Council, and the said Governor General of India in Council shall be empowered to examine the allegations of the Petition in a summary way, and shall decide thereon, and the decision of the said Governor General of India in Council shall be final, and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith.

Hours for Marriages.

IX. Every Marriage solemnized under the provisions of the said Act of Parliament shall be so solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening.

Proof as to Notice, Certificate, or hours of Marriage not necessary to Establish Marriage.

X. After any Marriage has been solemnized under the said Act of Parliament, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any proof in respect of the notice of Marriage, or the Certificate, or in respect of the hours between which any Marriage may be solemnized, nor shall any evidence be given to prove the contrary, in any suit touching the validity of such Marriage.

Penalties.

XI. Every Marriage Registrar who shall knowingly and wilfully issue any Certificate for Marriage after the expiration of three Calendar months after the notice shall have been entered by

সন্ধি থাকে সেই রাজা বা রাজ্যের দেশের মধ্যে নিযুক্ত হওয়া বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টের ষষ্ঠ ধারার বিধির অনুসারে কর্ম্ম করণেতে যদি তাঁহার এইমত হৃদ্বোধ না হয় যে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছেন সেই ব্যক্তির তাহা নিষেধ করিতে আইনের দ্বারা কোন ক্ষমতা আছে তবে বিবাহের ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব সেই বিষয়ের সকল বৃত্তান্তের এক কৈফিয়ৎ এবং তৎসম্পর্কীয় সকল দলীলদস্তাবেজ ও কাগজপত্র ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে পাঠাইবেন এবং যদি উক্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের এইমত বোধ হয় যে ঐ সর্টিফিকট দিতে যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছেন সেই ব্যক্তির তাহা নিষেধ করিতে আইনের দ্বারা কোন ক্ষমতা নাই তবে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইহা জ্ঞাপন করিবেন যে ঐ সর্টিফিকট দিতে যে ব্যক্তি নিষেধ করিয়াছেন সেই ব্যক্তির পূর্ব্বোক্তমতে কোন ক্ষমতা নাই এবং সেই গতিকে ঐ ব্যক্তির দ্বারা ঐ সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক এবং ঐ বিবাহের সম্পর্কে উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টক্রমে সেইরূপ কার্য্য হইতে পারে ইতি।

[সন্ধিক্রমে বদ্ধ এদেশীয় রাজ্যে নিযুক্ত রেজিষ্ট্রার সাহেব সর্টিফিকট দিতে স্বীকার না করিলে যেরূপে আপীল হইবেক তাহা।]

৮ ধারা। এদেশীয় যে কোন রাজা বা রাজ্যের সঙ্গে কোম্পানি বাহাদুরের সন্ধি থাকে সেই রাজা বা রাজ্যের দেশস্থিত বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব যে সকল গতিকে সর্টিফিকট দিতে অস্বীকার করিয়াছেন সেই সকল গতিকে বিবাহ করিতে উদ্যত ব্যক্তির অন্যতর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে দরখাস্ত করিতে পারেন এবং উক্ত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে সেই দরখাস্তের এজহার সরাসরীমতে তজবীজ করিতে পারেন এবং তাহা নিষ্পত্তি করিবেন এবং উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সেই নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক এবং বিবাহের যে রেজিষ্ট্রার সাহেবের নিকটে দরখাস্ত প্রথমে করা গিয়াছিল তিনি শ্রীযুক্তের তদ্বিষয়ের নিষ্পত্তির অনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

[বিবাহের সময়।]

৯ ধারা। উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টের বিধির অনুসারে যে সকল বিবাহ সাধন হয় তাহা প্রাতঃকালে ইঙ্গরেজী ছয় ঘণ্টাঅবধি বৈকালের সাত ঘণ্টাপর্য্যন্ত ইহার মধ্যে সাধন হইবেক ইতি।

[বিবাহ সাব্যস্ত করণার্থে এত্তেলা বা সর্টিফিকট কি বিবাহের ঘণ্টার বিষয়ের প্রমাণের আবশ্যক হইবেক না।]

১০ ধারা। উক্ত আক্‌ট পার্লিমেণ্টক্রমে কোন বিবাহ সাধন হইলে ঐ বিবাহ সাব্যস্ত করণার্থে ঐ বিবাহের এত্তেলা কি সর্টিফিকট দেওনের বিষয়ে অথবা যে ঘণ্টার মধ্যে ঐ বিবাহ সাধন হইয়াছিল তাহার বিষয়ে কোন প্রমাণ দিবার আবশ্যক হইবেক না এবং ঐ বিবাহের সিদ্ধতার বিষয়ের কোন মোকদ্দমা হইলে তাহার বিপরীত প্রমাণ দেওনের বিষয়ে কোন সাক্ষ্য দেওয়া যাইবেক না ইতি।

[দণ্ড।]

১১ ধারা। বিবাহের প্রত্যেক রেজিষ্ট্রার সাহেব পূর্ব্বোক্তমতে তাঁহার নিকটে এত্তেলা দাখিল হওনের পর সম্পূর্ণ তিন মাস অতীত হওনানন্তর অথবা বিবাহ করণে উদ্যত ব্যক্তিরদের কোন এক ব্যক্তি (মৃতস্ত্রীক অথবা

him as aforesaid, or any Certificate for Marriage where one of the parties intending Marriage (not being a Widower or Widow) is under twenty-one years of age before the expiration of fourteen days a[illegible] the entry of such notice, or any Certificate the issue of which shall have been forbidden as aforesaid by any person authorized to forbid the issue thereof, shall be guilty of felony. And every person who shall knowingly and wilfully solemnize any Marriage under the provisions of the said Act of Parliament in the absence of a Registrar of the District in which such Marriage is solemnized, or who shall knowingly or wilfully solemnize any Marriage after the said first day of January 1852, where one of the parties to such Marriage (not being a widower or widow) is under twenty-one years of age within fourteen days after the entry of the notice of Marriage as aforesaid, shall be guilty of felony.

Certificates of Marriages in allied Native States to be transmitted to Secretary, &c.

XII. The Marriage Registrars in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall transmit the Certificates mentioned and referred to in the twelfth Section of the said Act of Parliament to the Secretary for the Foreign Department of the Government of India.

Punishment for making false oath or declaration.

XIII. Every person who shall knowingly and wilfully make any false oath or declaration, or sign any false notice or Certificate, required by the said Act of Parliament or this Act, for the purpose of procuring any Marriage, and every person who shall forbid the issue of a Marriage Registrar's Certificate, by falsely representing himself or herself to be a person whose consent to such Marriage is required by law, knowing such representation to be false, shall, on conviction, suffer the penalties of Perjury.

Limitation of Prosecution.

XIV. Every prosecution under this Act shall be commenced withing the space of two years after the offence committed.

[To be Continued.]

বিধবা না হইলে) একুশ বৎসরের কমবয়স্ক হন সেই ব্যক্তিকে এত্তেলা দাখিল হওনের পর চৌদ্দ দিন অতীত হওনের পূর্ব্বে অথবা সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ করিতে যে কোন ব্যক্তির ক্ষমতা আছে এমত কোন ব্যক্তি পূর্ব্বোক্ত-মতে নিষেধ করিলে পর যদি বিবাহের কোন রেজিষ্ট্রার সাহেব জানিয়া শুনিয়া এবং খামখা কোন বিবাহের সর্টিফিকট দেন তবে সেই রেজিষ্ট্রার ফেলোনি অপরাধের দোষী হইবেন। এবং যে কোন ব্যক্তি যে এলাকার মধ্যে বিবাহ সাধন হয় সেই এলাকার রেজিষ্ট্রার সাহেবের অবর্ত্তমানে জানিয়া শুনিয়া এবং খামখা উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের বিধির অনুসারে কোন বিবাহ সাধন করেন অথবা বিবাহ করণ উদ্যত ব্যক্তিবদের কোন এক জন (মৃতস্ত্রীক অথবা বিধবা না হইয়া) একুশ বৎসরের কমবয়স্ক হইলে যদি কোন ব্যক্তি ১৮৫২ সালের প্রথম জানুআরি তারিখের পর পূর্ব্বোক্ত বিবাহের এত্তেলা দেওনানন্তর চৌদ্দ দিবস অতীত না হইতে কোন বিবাহ জানিয়া শুনিয়া এবং খামখা সাধন করেন সেই ব্যক্তি ফেলোনি অপরাধের দোষী হইবেন ইতি।

[এতদ্দেশীয় যে রাজার বা রাজ্যের সঙ্গে কোম্পানি বাহাদুরের সন্ধি থাকে সেই রাজার কি রাজ্যের দেশে বিবাহের সর্টিফিকট সেক্রেটারী সাহেবপ্রভৃতির নিকটে পাঠাইবার বিষয়।]

১২ ধারা। যে রাজা বা রাজ্যের সঙ্গে কোম্পানি বাহাদুরের সন্ধি থাকে সেই রাজা বা রাজ্যের দেশের মধ্যে নিযুক্ত বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবেরা উক্ত আক্ট পার্লিমেন্টের দ্বাদশ ধারার নির্দ্দিষ্ট সর্টিফিকট ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন ইতি।

[মিথ্যা শপথ বা সুকৃতি করণের দণ্ড।]

১৩ ধারা। কোন বিবাহ করাওনের জন্য আক্ট পার্লিমেন্টের দ্বারা অথবা এই আইনের দ্বারা যে শপথ বা সুকৃতি করিতে হয় অথবা যে এত্তেলা কি সর্টিফিকট দিতে হয় যদি কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া ও খামখা সেইরূপ কোন মিথ্যা শপথ বা সুকৃতি করেন বা সেইরূপে কোন এত্তেলা বা সর্টিফিকটে মিথ্যা দস্তখত করেন এবং বিবাহেতে আইনমতে যে ব্যক্তির সম্মতির আবশ্যক আছে সেই ব্যক্তি যদি আপনার নাম ভাঁড়াইয়া আমি অমুক ব্যক্তি বা অমুক স্ত্রী এমত কহিয়া রেজিষ্ট্রার সাহেবের বিবাহের সর্টিফিকট দেওনা নিষেধ করেন এবং সেই এজহার মিথ্যা জানেন তবে তাঁহার দোষ সাব্যস্ত হইলে মিথ্যা শপথের দণ্ড হইবেক ইতি।

[নালিশের মিয়াদ।]

১৪ ধারা। এই আইনক্রমে যত নালিশ হয় তাহা অপরাধ করণের পর দুই বৎসরের মধ্যে আরম্ভ করিতে হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 781.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

The Establishment of a Military Chest at Nowgong in Bundelkund, with power to issue Remittance Drafts, having been authorized by General Orders No. 168, dated 16th May, 1845, (heretofore omitted to be notified by Circular from this Office) I have the honour to request that you will duly honor all Drafts which may be drawn on your

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

৭৮১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৫ সালের ১৬ মে তারিখের ১৬৮ নম্বরী সাধারণ হুকুমের দ্বারা বুন্দেলখণ্ড দেশস্থ নওগাঁয় সৈন্যসম্পর্কীয় এক খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছিল এবং ড্রাপ্ট দিবার ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল। তাহার বিষয়ে এই দফ্তরহইতে সরক্যুলর অর্ডরের দ্বারা জ্ঞাপন করিতে ত্রুটি হইয়াছিল অতএব এক্ষণে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সেনাপতি সাহেব তোমার খাজানা-

Treasury by the Officer in Charge, debiting the amounts to "Bills payable of the Military Department," and supporting the debits with the Original Drafts receipted by the Payees.

2d I take the opportunity of annexing for your information and guidance, a List of Military Pay Masters who have authority to draw, but are not to be drawn upon, viz.

Deputy Pay Master Rawul Pindee at Rawul Pindee.
do. ———— Jullunder at Jullunder.
do. ———— Sirhind Divn. at Amballah.
do. ———— Punjab Divn. at Lahore.*
do. ———— Meerut —— at Meerut.
do ———— Cawnpore—— at Cawnpore.
do ———— Benares —— at Benares.
Pay Master at the Presidency, Calcutta.
do ———— Queen's Troops, Calcutta.
Officer in Charge Military Chest, Nowgong.

(Signed) R. WALKER,
Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 23d September, 1851.

খানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে দেয় বিল " এই খাতার তাহার" খরচ লেখ এবং আসল ড্রাপ্টের উপর পাওনিয়া ব্যক্তির দস্তখতের দ্বারা ঐ আসল বিল সাব্যস্ত কর।

২। এই সুযোগে যে২ সৈন্যসম্পর্কীয় বক্শী সাহেবেরা ড্রাপ্ট দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন অথচ যাঁহারদের উপর ড্রাপ্ট দিতে নাই তাঁহারদের এক ফর্দ তোমার উপদেশ ও বিজ্ঞাপনের জন্যে লিখিতেছি।

রাওলপিণ্ডীর ডেপুটী বক্শী সাহেব। রাওলপিণ্ডীতে।
জলন্দরের ঐ ঐ জলন্দরে।
সরহিন্দ এলাকার ঐ ঐ অম্বালাতে।
পাঞ্জাব এলাকার ঐ ঐ লাহোরে।
মিরট এলাকার ঐ ঐ মিরটে।
কানপুর এলাকার ঐ ঐ কানপুরে।
বারাণসের ঐ ঐ বারাণসে।
রাজধানীর বক্শী সাহেব কলিকাতায়।
শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সৈন্যের বক্শী সাহেব কলিকাতায়।
সৈন্যসম্পর্কীয় খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত আমলা নওগাঁতে।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কোণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫১। ২৩ সেপ্টেম্বর।

No 782.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

With reference to the Circular of the Board of Revenue, Lower Provinces, No 26, dated 25th July 1851, I have the honour, with the Board's sanction, to request you will annually on the 1st June transfer to the credit of "Section of the Council of Education" by a debit to Deposits on account of Vernacular Schools, the balance of Schooling fees which stood at the credit of the latter head on the 31st December preceding.

2d. The balance on 31st December, 1850, should be transferred in your next Treasury Account.

(Signed) W. MAPLES,
Asstt. Acctt. to the Govt of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,
Revenue Department,
The 13th October, 1851.

৭৮২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কলেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর ১৮৫১ সালের ২৫ জুলাই তারিখের ২৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে বোর্ডের সাহেবেরদের অনুমতিক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এতদ্দেশীয় পাঠশালার শিরনামায় পাঠশালায় প্রাপ্ত যত টাকা ৩১ ডিসেম্বর তারিখে ফাজিল থাকে তাহা " বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের" নামে তৎপর প্রতি বৎসরের ১ জুন তারিখে জমা করিয়া ঐ এতদ্দেশীয় পাঠশালার জন্যে আমানৎহওয়া টাকায় খরচ লেখ।

২। ১৮৫০ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে যে ফাজিল টাকা থাকে তাহা তোমার আগামি খাজানাখানার হিসাবে খারিজদাখিল করিবা।

ডবলিউ মেপলস।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আক্কোণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৫১। ১৩ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 30.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 14th October, 1851.

Under instructions from the Honourable the Deputy Governor of Bengal, I am directed by the Board of Revenue to intimate for the information and guidance of yourself and your subordinates, that the Honourable the Court of Directors have been pleased to prohibit the receipt by Officers of

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৩০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ১৪ অক্টোবর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমানুসারে তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্যে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা জ্ঞাপন করিতেছেন যে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরদের আপন২ পদোপলক্ষে যে২ ব্যক্তির সঙ্গে কোন সম্পর্ক ছিল সেই২ ব্যক্তির স্থানে ঐ কর্ম্মকারকেরদের

Government of complimentary addresses from parties with whom they have been officially connected.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

প্রশংসাপত্র লইতে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরা নিষেধ করিয়াছেন।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

In continuation of the Circular Order No. 8, dated the 28th September last, regarding the jurisdiction of Mofussil Magistrates in cases of assault by one European British subject upon another European British subject, the Court publish, for general information, an Extract from a letter communicating the Advocate General's opinion, concerning the jurisdiction of Justices of the Peace in the same cases.

"I am of opinion that a Justice of the Peace, "acting in that Office only, has no judicial power "where a charge for an assault is preferred by one "British subject, against another British subject, "and that he can only commit the party, if he think "fit so to do, for trial by the Supreme Court."

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 18th July, 1851.

(True Copy,)
R STUART,
Asst. Register.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

এক জন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা অন্য ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার উপর চড়াউ করিলে মফঃসলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কিপর্য্যন্ত এলাকা আছে এই বিষয়ে গত বৎসরের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ৮ নম্বরী যে সরকুলর অর্ডর হইয়াছিল তাহার অনুক্রমে সদর আদালত সকল লোকের বিজ্ঞাপনের জন্যে এক পত্রের চুম্বক প্রকাশ করিতেছেন তাহার মধ্যে উক্ত গতিকে জুষ্টিস অফ দি পীস সাহেবেরদের ক্ষমতার বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত লেখা আছে।

"আমার বোধ এই যে কোন জুষ্টিস অফ দি পীস সাহেব কেবল সেই জুষ্টিসী পদোপলক্ষে কার্য্য করণেতে "যদি এক জন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা অন্য ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার চড়াউ করণের বিষয়ের মালিশ "করেন তবে তাহার বিচার করিতে ঐ সাহেবের কোন "ক্ষমতা নাই। তিনি উচিত বোধ করিলে ঐ অপরাধি "ব্যক্তিকে কেবল সুপ্রিম কোর্টে বিচার হওনার্থে তথায় "সোপর্দ্দ করিতে পারেন।"

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৮ জুলাই।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২২৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৯ অক্টোবর।

কলিকাতার দ্বিতীয় মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এম ওযাইলি সাহেব (Mr. M. Wylie,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

অল্প মুল্যের মোকদ্দমার আদালতের তৃতীয় জজ শ্রীযুত বাবু রসময় দত্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শিবসাগরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ জে লং সাহেব (Mr. W. J. Long,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনঅনুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু নরেন্দ্রকৃষ্ণ গত মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কাঁটওয়া এলাকাখণ্ডের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেব (Mr. G. Hewett,) গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৭ অক্টোবর।

আসামীর ভাষার পরীক্ষোত্তীর্ণ যে২ সেনাপতি সাহেবেরদের নাম কলিকাতার গেজেটে প্রকাশ হয় তদ্ভিন্ন শিবসাগরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ জে লং সাহেব (Dr. W. J. Long,) ১৮৪৭ সালের ১২ জুলাই তারিখে সেই প্রকার পরীক্ষোত্তীর্ণ হন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৫১ সাল ৩১ অক্টোবর।

গৌহাটীতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে গোয়ালপাড়াতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এবং শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ এস বাইবর সাহেব (Lieutenant H. S. Bivar,) ঐ মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান রৌলাট সাহেবের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে বেডফোর্ড সাহেব (Mr. J. Bedford,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২২৯৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) বাড় এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। শ্রীযুত কার্ণাক সাহেব পাটনা ও মুঙ্গের জিলার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ক্ষমতামতে তিনি বাড় এলাকাখণ্ডের কার্য্য নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩১ অক্টোবর।

ছিলটের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি, পি লারকিন্স সাহেব (Mr. T. P. Larkins,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেবকে (Mr. R. H. Russell,) গত মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবকে (Mr. S. Wauchope,) গত জুলাই মাসের ২৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ৩ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৯ অক্টোবর।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেব এই দেশীয় পদাতিক ৩২ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত অনরবিল ই পি আর এচ হেষ্টিংস সাহেবকে (Lieutenant, the Hon'ble E. P. R. H. Hastings,) উর্দ্দু ভাষাতে এবং এদেশীয় পদাতিক ৪২ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত এস ডি ওয়াইট সাহেবকে (Ensign S. D. White,) হিন্দী ভাষাতে অতি নৈপুণ্যের সর্টিফিকট প্রদান করিয়াছেন এবং এদেশীয় পদাতিক ৪২ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত ডবলিউ এন লীস সাহেবকে (Ensign W. N. Lees,) পারসী ভাষায় অতিনৈপুণ্যপ্রযুক্ত শ্রীযুক্ত ডেপুটী গবরনর্ সাহেব সম্ভ্রমের উপাধি প্রদান করিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

পুরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) গত মাসের ২৪ তারিখে কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এ কীন সাহেব (Dr. A. Kean,) গত মাসের ৩০ তারিখে মুরশিদাবাদে দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) গত মাসের ৩১ তারিখে মুঙ্গেরের কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেবের (Mr. L. S. Jackson,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি রাবর্ট হেণ্ডর্সন সাহেব (Revd. Robert Henderson,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা কলিকাতায় সেন্ট আনড্রুস নামক ভজনালয়ের ধর্ম্মোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "ওরিএন্টেল" নামক বাষ্পীয় জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

RUPEES 500 REWARD.

Whereas Lulitkumar Rai alias Lulit Baboo, an Inhabitant of Manickdoho in this Zillah, murdered on the night of the 7th October, 1851, his Uncle, Mohemachunder Rai, and afterwards made his escape, and has not since been heard of.

Notice is hereby given, that a reward of Co.'s Rs. 500 will be paid by the undersigned to any person, who may give such information as will lead to his apprehension.

Description of

Lulitkumar Rai, son of Golucckchunder Rai, an Inhabitant of Manickdoho, Pergunnah Hakimpore, Zillah Furreedpore. Fair complexion, middling statue, round face, usual eyes and nose, unconnected eyebrows, whiskers on his mouth, long hair, cutaneous white eruption (Daood) on his loins, and on his left elbow, aged about 28 or 29 years.

T. B. Mactier, *Joint Magistrate.*

Furreedpore, Fouzdaree Adawlut, the 28th October, 1851.

এস্তাহারনামা আদালত ফৌজদারি মহকুমা ফরিদপুর।

যেহেতুক মাণিক দহনিবসী ললিতকুমার রায় ওরফে ললিতকুমার বাবু ঐ সাকিনের মহিমাচন্দ্র রায়কে হত্যা করিয়া ফেরার হওয়াপ্রযুক্ত সুবে বাঙ্গলাপ্রভৃতির শ্রীশ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট পুলিস সাহেবের হুজুরহইতে আসামি মজকুরের ধৃতকারক ব্যক্তি সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা পুরস্কার পাওয়ার আদেশ হইয়াছে অতএব সর্ব্ব সাধারণ লোকের জ্ঞাতার্থে এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে ব্যক্তি উক্ত ললিতকুমার রায় আসামিকে ধৃত করিতে অথবা তাহার ধৃতের সংবাদ দিতে পারে সে সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা ইনাম পাইবেক ইতি ১৮৫১ সালের ২৮ অক্টোবর মোং ১২ কার্ত্তিক সন ১২৫৮বাং।

আকৃতি।

বিঃ ললিতকুমার রায় আসামি পিং গোলোকচন্দ্র রায় সাকিন মাণিক দহ পং হাকিমপুর এলাকে জাঁতি ফরিদপুর জিলার গৌরবর্ণ মধ্যম শরীর ও চন্দ্রগোলমুখ স্বাভাবিক চক্ষু ও নাসিকা খোলা ভুরু মুখে মোচ ও মস্তকে বাবরি চুল কমরে দাউদ ও বাম হাতের কেনুতে পচারের দাগ কাল হইয়া রহিয়াছে বয়স আন্দাজ ২৮। ২৯ বৎসর ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ নবেম্বর।]

SALT. নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোলাগুক্তি বাবৎ তাং ২১ অক্টোবর সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮। সাল এবং পূর্ব্ব সনহায়ের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।						
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	•	•	•	৫,৭৭,১৯১/	•	৫,৭৭,১৯১/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	•	•	৪৫০/	২,০৩,৭৪৫/	•	২,০৪,১৯৫/
ঐ ঐ রামনগর।	•	•	•	২,২৮,৩৩৪/	•	২,২৮,৩৩৪/
গাছা নমক।	৭,৭৫৯/৪	•	•	•	•	৭,৭৫৯/৪
একুন।	৭,৭৫৯/৪	•	৪৫০/	১০,১০,০৪০/	•	১০,১৮,২৪৯/৪
তমলুক।						
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	•	•	•	৩,২৮,৯৩১/৬	•	৩,২৮,৯৩১/৬
ক্রোকি নমক।	•	•	•	৫ ॥১	•	৫ ॥১
একুন।	•	•	•	৩,২৮,৯৪১৸২	•	৩,২৮,৯৪১৸২
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,৩৯,২২১/৯৸১৫	•	•	•	•	১,৩৯,২২১/৯৸১৫
ঐ আরাকিন ঐ	•	১৫,১১৭ ৷৹	•	•	•	১৫,১১৭ ৷৹
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	•	•	৩,১৮,৭৭৫ ৷৷৪	৮,৩৪,৪৮৮৸৯	•	১১,৫৩,২৬৪ ৷৷৩
ঐ ঐ আরাকিন।	৪,০৩,৭৬২৸০	•	•	৩০,৮৯১/	•	৪,৩৪,৬৫৫৸০
ক্রোকি নমক।	•	•	•	•	•	•
একুন।	৫,৪২,৯৮৩৸৯৸/১৫	১৫,১১৭ ৷৹	৩,১৮,৭৭৫ ৷৷৪	৮,৬৫,৩৮১৸৯	•	১৭,৪২,২৫৯/২৸/১৫

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল এবং পূর্ব্ব সনহারের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
ভুলুয়া।						
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	•	•	•	৮৬,৩৭৪ ।৮	•	৮৬,৩৭৪ ।৮
ঐ ঐ তক্কাখালি	২,৫৬৩/	•	•	•	•	২,৫৬৩/
একুন।	২,৫৬৩/	•	•	৮৬,৩৭৪ ।৮	•	৮৮,৯৩৭ ।৮
শালিখা।						
পাঙ্গা নমক কটক।	৭,৭৯,৯৪৯/	২৪,১৭৬ ॥৫	১৪,৪৯২ ॥০	•	•	৮,১৮,৬১৮/৫
ঐ বালেশ্বর।	•	•	•	•	•	•
ঐ খোরদা।	২২৭ ॥১ ॥	৩৭৭ ॥২	•	•	•	৬০৫/৩ ॥
ঐ চিলকা।	২৭৬।০	১১৬/	•	•	•	১৩৩৬।০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	৬৪৫/	•	•	•	•	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	১,২৭,৭৩১/	•	•	•	•	১,২৭,৭৩১/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	•	•	•	•	•	•
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	৯৭,২৮৯/	•	•	•	•	৯৭,২৮৯/
ঐ রামনগর।	•	•	•	•	•	•
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	•	৪,০১,১১৮/৪	•	•	•	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	১,২২,৫৮৫/	•	•	•	•	১,২২,৫৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	•	৪২,১৭২ ॥০	•	•	•	৪২,১৭২ ॥০
গাছা নমক।	•	•	•	•	•	•
একুন	১১,২৮,২৫৪ ।১ ॥	৪,৭৪,২৬০৬১	১৪,৪৯২ ॥০	•	•	১৬,১৭,৭০৭ ॥২ ॥
আরাকিন।						
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	৩,৮৬৬/৯	৭,৬২১/	•	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ॥৯
একুন।	৩,৮৬৬/৯	৭,৬২১/	•	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৮,২৭২ ॥৯
মোট একুন।	১১,৬৮২,৪২৩ ॥৪ ।/১৫	৪,৯০,৮৯৯ ।১	৩,৩৩,৭১৮/	২৩,২৪,০০৮ ॥৯	৩৩,২১৫/	৪৮,৭১,৩৬৭ ॥৮ ।/১৫

সি বী.ডন। জে.ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ নবেম্বর।]

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়া প্রযুক্ত যশোহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩১৫	মাতা গোলাফদ্দি বিশ্বাস	যশহর	
৩১৬	মৌলবি মকবুল আহম্মদ	ঐ	
৩১৭	রামতনু ঘোষ	ঐ	
৩১৮	বল্লভীপ্রসন্ন রায়	ঐ	
৩১৯	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩২০	কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষদিগর	ঐ	
৩২১	আনন্দমোহন দাস	নওয়াহাট্টী	
৩২২	মহিমাচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	মামুদপুর	
৩২৩	কাঙ্গালিনাথ	ঐ	
৩২৪	বসুদেব নন্দী	যশহর	
৩২৫	বিষ্ণুরাম চট্টোপাধ্যায়	নওয়াহাট্টী	
৩২৬	ফকিরচাঁদ রায়	মামুদপুর	
৩২৭	আনন্দমোহন লাহুড়ি	যশহর	
৩২৮	রামচন্দ্র দাস	খুলনিয়া	
৩২৯	ব্রজনাথ ঘোষ	যশহর মাদীয়া	
৩৩০	শ্রীরাম চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৩৩১	মহম্মদ মেরাজ	জেলা ভুলুয়া	
৩৩২	বৈদ্যনাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৩৩৩	দেবনারায়ণ সেন	ঐ নয়েপাড়া	
৩৩৪	আনন্দময়ী দাসী	খুলনিয়া	
৩৩৫	পীতাম্বর বাবুরচি	বর্দ্ধমান	
৩৩৬	ভৈরবচন্দ্র নাগ	যশহর	
৩৩৭	শ্রীরাম ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৩৩৮	দুর্গাদাস নন্দ	ঐ	
৩৩৯	সেখ মোহর আলি	যশহর ধরমপুর	
৩৪০	পীতাম্বর গুপ্ত	ঐ	
৩৪১	রামেন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩৪২	চৈতন দাস	ঐ	
৩৪৩	মনসুর আলি সৈয়দ	ঐ	
৩৪৪	আকুমিঞা	ঐ	
৩৪৫	প্যারীমোহন ঘোষ	ঐ নীলগঞ্জ	
৩৪৬	ভেলানাথ ঘোষ	কলিকাতা	
৩৪৭	মহামায়া মাতা ঠাকুরাণী	বনগ্রাম ডাকঘর	
৩৪৮	হরনাথ দাস	যশহর	
৩৪৯	কানাই সিংহ	ঐ	
৩৫০	চণ্ডীপ্রসাদ দাস	ঐ	
৩৫১	মহম্মদ দায়েম উল্লা	নওয়াহাট্টী	
৩৫২	বদনচন্দ্র মণ্ডল	কসবা	
৩৫৩	চন্দ্রকান্ত সান্যাল	যশহর	
৩৫৪	ক্রোশের বরকন্দাজ দিগর	ঐ	
৩৫৫	কৈলাশচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	
৩৫৬	কাজি গোলাম এমাম	ঐ	
৩৫৭	আকবর চাপরাসি	মামুদপুর	
৩৫৮	চাঁদ খানসামা	যশহর	
৩৫৯	গৌরচন্দ্র দাস	ঐ	
৩৬০	গুরুপ্রসাদ ঘোষ	ঐ	
৩৬১	রামধন মজুমদার	ঐ	
৩৬২	রমজান	ঐ	
৩৬৩	কাজি মহম্মদ এসহাক	ঐ	
৩৬৪	যাদবচন্দ্র বসু	ঐ	
৩৬৫	উমেশচন্দ্র দত্ত	খুলনিয়া	
৩৬৬	ছিটিধর রায়	যশহর	
৩৬৭	রামচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৩৬৮	রাজেন্দ্র মল্লিক	যশহর	
৩৬৯	পার্ব্বতীচরণ মজুমদার	জেলা তেজপুর	
৩৭০	বরকতুল্লা	যশহর	
৩৭১	ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩৭২	রূপচাঁদ দাহা দিগর	ঐ	
৩৭৩	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	যশহর বিনোদপুর	
৩৭৪	মহেশচন্দ্র ভূমিক	নওয়াহাট্টী	
৩৭৫	উমাচরণ চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৩৭৬	অনুপনারায়ণ কর	ঐ	
৩৭৭	উমেশচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৩৭৮	মিস্ সেনেট	খুলিনিয়া	
৩৭৯	ডেনন সাহেব	নওয়াহাট্টী	
৩৮০	ইষ্টফ সাহেব	যশহর	
৩৮১	চণ্ডীচরণ সরকার	যশহর মিরগঞ্জ	
৩৮২	মের্জা জহান বেগ খানসামা	জেলা কটক	
৩৮৩	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	যশহর সাজিখালি	
৩৮৪	মির মাজম হোসেন	যশহর জেলখানা	
৩৮৫	পাণু সৈয়দ	খুলিনিয়া	
৩৮৬	দুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩৮৭	শ্রীরামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৩৮৮	কেম্পবেল সাহেব	ঐ	
৩৮৯	পারসি চিঠী	ঐ	
৩৯০	জনসন সাহেব	ঐ	
৩৯১	উমেশচন্দ্র সেন	জেলা পাটনা	
৩৯২	বিশপ সাহেব	যশহর	
৩৯৩	মনশী লুতফল হক	ঐ	
৩৯৪	লেকন সাহেব	নলছিটি	
৩৯৫	সেরি সাহেব	যশহর	
৩৯৬	বিশপ সাহেব	ঐ	
৩৯৭	ডিপর সাহেব	মামুদপুর	
৩৯৮	মেং ডোসেস সাহেব	কৃষ্ণনগর	
৩৯৯	আবকারি সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব	যশহর	
৪০০	বরামণী মুখোপাধ্যায়	কৃষ্ণনগর	
৪০১	পারসি চিঠী	যশহর	
৪০২	নাগরি চিঠী	ঐ	
৪০৩	ঐ	জেলা নদীয়া	
৪০৪	ঐ	পাটনা	
৪০৫	ঐ	বারাকপুর	
৪০৬	জগমোহন তেওয়ারি	গয়াধাম	
৪০৭	নাগরি চিঠী	আজিমগড়	
৪০৮	পারসি চিঠী	যশহর	
৪০৯	ঐ	ভাগলপুর	
৪১০	ঐ	ছাপরা	
৪১১	মির খএরতালি	যশহর	
৪১২	পারসি চিঠী	ঐ	
৪১৩	ঐ	জামালপুর	
৪১৪	হোসেন আলি	বকরগঞ্জ	
৪১৫	আশেরদ্দি	যশহর নড়াইল	
৪১৬	মৌলবী আবদুল সাহেব	বর্দ্ধমান	
৪১৭	পারসি চিঠী	যশহর	
৪১৮	মৌলবী আবদুল সাহেবের বাটী	ঐ খোপ	
৪১৯	পাঞ্জু খানসামা	যশহর	
৪২০	মহম্মদ মুনশী আজহর	ঐ	
৪২১	হাজারি মিঞা	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৪২২	গজকর হোসেন	যশহর	
৪২৩	মুনশী আলিউদ্দিন	ফরিদপুর	
৪২৪	চাঁদ খানশামা	যশহর	
৪২৫	মুনশী আহম্মান উল্লা	ঐ	
৪২৬	নাগরি চিঠী	মাগুরা	
৪২৭	গোলাম হোসেন	ঐ	
৪২৮	আছামতুল্লা	চট্টগ্রাম	
৪২৯	সেখ পাঞ্জু	যশহর	
৪৩০	জমু মেহথর	ঐ	
৪৩১	মোল্লা ছালবেগ খানশামা	কটরা	
৪৩২	মাতাহেদ্দীন	যশহর	
৪৩৩	মির আনাতার আলি	খুলিনিয়া	
৪৩৪	গোলামআলির বাটী	যশহর	
৪৩৫	নামপড়া গেল না	পড়া গেল না	
৪৩৬	কৈলাশচন্দ্র দে মুনসেফ	সিঙ্গা	
৪৩৭	ঐ	ঐ	
৪৩৮	ঐ	ঐ	
৪৩৯	ঐ	ঐ	
৪৪০	ঐ	ঐ	
৪৪১	পূর্ণচন্দ্র মিত্র মুনসেফ	যশহর	
৪৪২	ঐ	ঐ	
৪৪৩	ঐ	ঐ	
৪৪৪	ঐ	ঐ	
৪৪৫	গৌরহরি দত্ত পেস্কার	ঐ	
৪৪৬	ঐ	ঐ	
৪৪৭	ঐ	ঐ	
৪৪৮	ঐ	ঐ	
৪৪৯	ঐ	ঐ	
৪৫০	ঐ	ঐ	
৪৫১	পূর্ণচন্দ্র মিত্র মুনসেফ	ঐ	
৪৫২	শ্রীধর মিত্র জজ সাহেবের পেস্কার	ঐ	
৪৫৩	ঐ	ঐ	
৪৫৪	ঐ	ঐ	
৪৫৫	ঐ	ঐ	
৪৫৬	ঐ	ঐ	
৪৫৭	ঐ	ঐ	
৪৫৮	দ্বারকানাথ বসু	মামুদপুর	
৪৫৯	গিরীশচন্দ্র সরকার	যশহর নওয়াপাড়া	
৪৬০	করিম খাঁ	খুলিনিয়া	
৪৬১	দুর্গানন্দ সেন	যশহর	
৪৬২	শম্ভুচন্দ্র কর মজুমদার	পাটুলির ডাক	
৪৬৩	বংশ বদন গাঙ্গুলি	যশহর	
৪৬৪	মহম্মদ ফাজিল	ঐ	
৪৬৫	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	ঐ মণ্ডলগাড়ি	
৪৬৬	গণেশ দাস সেন	ঐ	
৪৬৭	পঞ্চানন চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৪৬৮	কালাচাঁদ বিশ্বাস	ঐ	
৪৬৯	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৪৭০	জোম উল্লা	ঐ	
৪৭১	হরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	খুলিনিয়া	
৪৭২	দেবনাথ ঘোষ	যশহর	
৪৭৩	রামমোহন সেন	ঐ	
৪৭৪	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	পাবনা	
৪৭৫	নিমাইচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
৪৭৬	মসিমদ্দি বরকন্দাজ	যশহর জেলখানা	
৪৭৭	শিবনাথ ঘোষ	যশহর	
৪৭৮	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঝিনকদহ	
৪৭৯	উত্তমকুমার ঘোষ	যশহর	
৪৮০	কালীশঙ্কর মল্লিক	ঐ	
৪৮১	গৌর মধুসূদন সিকদার	ঐ	
৪৮২	গৌরচন্দ্র রায়	খুলিনিয়া	
৪৮৩	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	কশবা	
৪৮৪	শ্যামাচরণ মজুমদার	যশহর	
৪৮৫	ব্রজমোহন শাহা	ঐ	
৪৮৬	দুর্গাচরণ দে	ঐ	
৪৮৭	বনমালী ঘোষ	ঐ	
৪৮৮	গঙ্গাদীন তেওয়ারী	ফরিদপুর	
৪৮৯	মদন দত্ত	যশহর	
৪৯০	সুধারাম বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯১	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯২	পুরাণ দোবে	ঐ	
৪৯৩	রামকানাই ভুমিক	ঐ	
৪৯৪	তারাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯৫	জন্মেজয় বসু	ঐ	
৪৯৬	অভয়চরণ মজুমদার	ঐ	
৪৯৭	কৃষ্ণলাল বসু	ঐ	
৪৯৮	দুর্গাচরণ মজুমদার	ঐ দক্ষিণ ডিহি	
৪৯৯	কৃষ্ণলাল বসু	যশহর	
৫০০	গুরুচরণ পাল	ঐ	
৫০১	মুনশী তালেবউল্লা	ঐ	
৫০২	কালীনাথ বাগচি	ঐ	
৫০৩	হরমোহন মিত্র	ঐ	
৫০৪	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৫০৫	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কুলতলা	
৫০৬	দিননাথ দোষদিগর	খুলিনিয়া	
৫০৭	সদানন্দ বসু	যশহর	
৫০৮	মদনমোহন ঘোষ	ঐ	
৫০৯	মধুসূদন বসু	বাগুন্তি	
৫১০	যদনাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৫১১	অকদর সরদার	ঐ	
৫১২	কাশীনাথ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৫১৩	মদনমোহন ঘোষ	ঐ	
৫১৪	ঈশ্বরচন্দ্র রায়	শালিখা	
৫১৫	রামনারায়ণ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৫১৬	রামকানাই বিশ্বাস	ঐ	
৫১৭	ফকীরচাঁদ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫১৮	গুরুচরণ সেন	খুলিনিয়া	
৫১৯	চন্দ্রমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৫২০	তিক্কন দেওনান	যশহর	
৫২১	গে লোকনাথ বসু	ঐ	
৫২২	ফকিরচাঁদ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৫২৩	গৌরমোহন গোস্বামী	খুলিনিয়া	
৫২৪	নীলকণ্ঠ সেন	যশহর	
৫২৫	রূপচাঁদ শাহা	ঐ	
৫২৬	মহেশচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৫২৭	গদাধর লাহড়ি	ঐ	
৫২৮	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫২৯	দীননাথ বসু	ঐ	
৫৩০	কালীকুমার রায়	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ নবেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৫৩১	ভগীরথ বেহারা	ফরিদপুর	
৫৩২	দীননাথ চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৫৩৩	রামকানাই বন্দ্যোপাধ্যায়	কুমারখালি	
৫৩৪	কালীনাথ বাগচি	যশহর	
৫৩৫	প্রাণনাথ দাস	ঐ খানপুর	
৫৩৬	যাদবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
৫৩৭	মাতা ঠাকুরাণী এবং বরদাকণ্ঠ ঘোষ	ঐ	
৫৩৮	রঞ্জিত দাস পরামাণিক	ঐ	
৫৩৯	জয়চন্দ্র সেন	ঐ	
৫৪০	মুনশী মেহের আলী	ঐ	
৫৪১	কালাচাঁদ বসু	ঐ চাঁচড়া	
৫৪২	নীলকমল ঘোষ	ঐ চুড়া বনকাটী	
৫৪৩	দুর্গাকান্ত রায়	যশহর	
৫৪৪	অর্দ্ধচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৫৪৫	কৃষ্ণমোহন সেন	হুগলী	
৫৪৬	মুনশী নাদের হোসেন	যশহর জেহেলখানা	
৫৪৭	মানিক বিশ্বাস	ঐ	
৪৪৮	দীননাথ কর্ম্মকার	যশহর	
৪৪৯	কালীনাথ বাগচি	ঐ	
৫৫০	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কুলতলা	
৫৫১	দীনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৫৫২	হরহরি গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৫৫৩	মাণিক বিশ্বাস	ঐ	
৫৫৪	রামগোপাল রায়দিগর	ঐ নারিকেল বাড়িয়া	
৫৫৫	যদুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
৫৫৬	স্বরূপচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	
৫৫৭	নবগোপাল বসু	ঐ রায়েরকাটী	
৫৫৮	তারিণীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
৫৫৯	ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৫৬০	দুর্গাচরণ মজুমদার	ঐ দক্ষিণ ডিহি	
৫৬১	গোবিন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	খুলিনিয়া	
৫৬২	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৫৬৩	কালীকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৬৪	অন্নদাপ্রসাদ রায়	ঐ	
৫৬৫	মাধবচন্দ্র দাস	ঐ	
৫৬৬	ব্রজনাথদাস বসু	ঐ	
৫৬৭	শ্রীনাথ রায়	যশহর রামচন্দ্রপুর	
৫৬৮	এবাতুল্লা	ঝিনকদহ	
৫৬৯	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
৫৭০	প্রাণকান্ত দত্ত	হুগলী	
৫৭১	আনন্দচন্দ্র দে	যশহর বনারু	
৫৭২	এতবারি	যশহর	
৫৭৩	তারিণী দেব্যা	ঐ	
৫৭৪	বিপিনবেহারী বসু	ঐ	
৫৭৫	নবীনচাঁদ রায়	কাশিগঞ্জ	
৫৭৬	গোবিন্দচন্দ্র বিশ্বাস	মাগুরা	
৫৭৭	এতবারি কম দা	কশবা	
৫৭৮	দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৫৭৯	ভৈরবচন্দ্র বসু	ঐ	
৫৮০	কৃষ্ণপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৮১	ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৮২	গোবিন্দচন্দ্র মজুমদার	যশহর মাজিখালি	
৫৮৩	ওসিমদ্দি	ঐ	
৫৮৪	মুনশী মেনহাজুদ্দিন	ঐ	
৫৮৫	কালীবর ঘোষ	ঐ শ্রীধরপুর	
৫৮৬	মুনশী রামগঙ্গা চৌধুরী	ঐ	
৫৮৭	বৃন্দাবনচন্দ্র কুন্ডু	ঐ	
৫৮৮	মদনমোহন শাহা	ঐ কেশবপুর	
৮৫৯	কৃষ্ণচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
৫৯০	কৃষ্ণলাল অধিকারী	ঐ	
৫৯১	দুরিপদে দয়া সাহেব	মাগুরা	
৫৯২	মথুরানাথ আচার্য্য	যশহর	
৫৯৩	রমানাথ চক্রবর্ত্তী	আনাতালা	
৫৯৪	সূর্য্যনারায়ণ বসু	যশহর	
৫৯৫	সেখ পাঞ্জু	ঐ	
৫৯৬	হরানন্দ ভুঞ চৌধুরী	খুলিনিয়া	
৫৯৭	রাম সিংহ চাপরাসি	ঐ	
৫৯৮	ওমি জদ্দি	কশবা	
৫৯৯	হাজিম মিঞা	মামুদপুর	
৬০০	শম্ভুচন্দ্র বসু	বর্দ্ধমান	
৬০১	জগৎরাম গঙ্গোপাধ্যায়	বরিশাল	
৬০২	নীলমণি ভট্টাচার্য্য	যশহর	
৬০৩	মাধবচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৬০৪	মহিমাচন্দ্র বসু	জয়নগর ডাক	
৬০৫	পীতাম্বর ঘোষ দিগর	যশহর	
৬০৬	বিপিনবেহারি বসু	ঐ	
৬০৭	আহাদতুল্লা	বরিশাল	
৬০৮	কাশীচন্দ্র গুপ্ত	বাকরগঞ্জ	
৬০৯	পঞ্চানন রায় চৌধুরী	বরিশাল	
৬১০	বামাসুন্দরী দাসী	যশহর	
৬১১	কালীকুমার নাগ মজুমদার	বরিশাল	
৬১২	মহেশচন্দ্র দাস	মাগুরা	
৬১৩	কমলাকান্ত মজুমদার	যশহর	
৬১৪	নবীনচন্দ্র ভাদুড়ি	ঐ	
৬১৫	দ্বারকানাথ চট্টোপাধ্যায়	ঐ পিপীড়াগাছি	
৬১৬	আনন্দচন্দ্র বসু	যশহর ধরমপুর	
৬১৭	শশিভূষণ চক্রবর্ত্তী	বরিশাল	
৬১৮	রাম সিংহ চাপরাসি	খুলিনিয়া	
৬১৯	বরকতুল্লাউদীন	যশহর জেলখানা	
৬২০	গঙ্গাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	যশহর	
৬২১	ফকিরচাঁদ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৬২২	বৈকুণ্ঠনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬২৩	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ গোবরডাঙ্গা	
৬২৪	লালমোহন রায়	মেদিনীপুর	
৬২৫	রামরত্ন মল্লিক	খুলিনিয়া	
৬২৬	গোরাচাঁদ বসু	যশহর	
৬২৭	রামলাল বসু	যশহর কুটি হাজরাপুর	
৬২৮	রামকুমার চক্রবর্ত্তী	নহাগড়া	
৬২৯	কাজি গোলাম মুখশদ	কুমারখালি	
৬৩০	শম্ভুচন্দ্র সান্ন্যাল	মালদহ	
৬৩১	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	যশহর গোবরডাঙ্গা	
৬৩২	উমাকান্ত বসু	নদীয়া	
৬৩৩	রাধা স্বর্ণকার	ঘাট ভোল	
৬৩৪	রামমোহন লাহুড়ি	মামুদপুর	
৬৩৫	উমাকান্ত বসু	নদীয়া	
৬৩৬	পার্ব্বতীচরণ মজুমদার	যশহর	
৬৩৭	সরূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬৩৮	রামনারায়ণ শর্ম্মণঃ	ঐ	
৬৩৯	হরনাথ উপাধ্যা	খুলিনিয়া	
৬৪০	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	কোট চাঁদপুর	

[*Government Gazette*, 11th November, 1851.]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৬৪১	কালাচাঁদ রায়	যশহর	
৬৪২	কাজিম সর্দার	জগনগর	
৬৪৩	হরনাথ বসু	যশহর	
৬৪৪	পীতাম্বর দত্ত	ঐ	
৬৪৫	মাতাদিন সিংহ	ফরিদপুর	
৬৪৬	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতার শ্যামপুকুরিয়া	
৬৪৭	প্যারীমোহন বসু	ঐ পাথুরিয়াঘাটা	
৬৪৮	দামোদর মুখোপাধ্যায়	জেলা রামপুর	
৬৪৯	কমলাকান্ত পোদ্দার	জেলা ফরিদপুর	
৬৫০	কৃষ্ণচন্দ্র বাগচি	কলিকাতা যোড়াসাঁকো	
৬৫১	কমলাকান্ত ঘোষ	ঐ সুতানুটির হাট	
৬৫২	ভোলানাথ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা	
৬৫৩	নবীনচন্দ্র ভাদুড়	যশহর	
৬৫৪	কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায়	যশহর রামনগর	
৬৫৫	মধুসূদন ভাদুড়ি	যশহর	
৬৫৬	পদ্মলোচন সেন	ধরমপুর	
৬৫৭	আনন্দচন্দ্র চৌধুরী	যশহর	
৬৫৮	মৌলবি নাথক মামুদ	ঐ	
৬৫৯	গঙ্গানারায়ণ চক্রবর্ত্তী	যশহর নওয়াপাড়া	
৬৬০	গোলোক সর্দার	যশহর	
৬৬১	মদনমোহন ঘোষদিগর	ঐ	
৬৬২	নবাই খানসামা	ঐ	
৬৬৩	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬৬৪	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬৬৫	মুনশী আজিরুদ্দীন	ঐ	
৬৬৬	রাধিকাকিশোর রায়	ঐ	
৬৬৭	উমা বৈষ্ণবী	ঐ	
৬৬৮	মহিমচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
৬৬৯	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৬৭০	শ্যামাচরণ দাস	ঐ	
৬৭১	কালাচাঁদ সিকদার	খুলিনিয়া	
৬৭২	রাধানাথ ঘোষ	মামুদপুর	
৬৭৩	রাধাকৃষ্ণ পাঁড়ে	যশহর	
৬৭৪	লছমন উপাধ্যায়	নদীয়া	
৬৭৫	রেকাদেত খাঁ	জেলা কৃষ্ণনগর	
৬৭৬	হরিনাথ বসু	হুগলি	
৬৭৭	পূর্ণসুন্দরী বেওয়া	শান্তিপুর	
৬৭৮	গঙ্গারাম মণ্ডল	নদীয়া গোয়াড়ি	
৬৭৯	শম্ভুনাথ শাহা	জেলা দিনাজপুর	
৬৮০	গোপীমোহন রায় চৌধুরী	বাকরগঞ্জ	
৬৮১	দীননাথ বেহারা	খুলিনিয়া	
৬৮২	গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী	হিজলি চটের কুঠি	
৬৮৩	সেখ তাবু	যশহর কেশবপুর	
৬৮৪	দীননাথ সেন	মাগনপুর	
৬৮৫	রতিকান্ত দে	খুলিনিয়া	
৬৮৬	মদনমোহন মজুমদার	যশহর নগরের দেদপাড়া	
৬৮৭	যশহরের প্রধান সদর আমীন খাঁ	যশহর	
৬৮৮	পানাউল্লা জমাদ্দার	ঐ	
৬৮৯	রামচন্দ্র শিরোমণি ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৬৯০	নন্দলাল পাঁড়	ঐ	
৬৯১	হরিশ্চন্দ্র বসু	যশহর তৈলকুপী	
৬৯২	উদয়চন্দ্র সেন	যশহর	
৬৯৩	সূর্য্যকান্ত মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬৯৪	সূর্য্যনাথ বসু	যশহর	
৬৯৫	প্রেমলাল সরকার	ঐ	
৬৯৬	আনন্দচন্দ্র চৌধুরী	পুরাতন বালিয়াঘাটা	
৬৯৭	মির আলি খাঁ	মামুদপুর	
৬৯৮	মহিমাচন্দ্র সিকদার	যশহর	
৬৯৯	জয়চন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ	
৭০০	বনমালী ঘোষ	ঐ	
৭০১	সদরা বেওয়া	ঐ	
৭০২	রামইন্দ্র বসু	যশহর নওয়াপাড়া	
৭০৩	মীর মেহাতুল্লা	বরিশাল	
৭০৪	দ্বারকানাথ দত্ত রায় চৌধুরী	যশহর	
৭০৫	বাণীচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৭০৬	সেখ উমর খেদমতগার	কশবা	
৭০৭	কালীপ্রসাদ রায় চৌধুরী	ঐ যশহর	
৭০৮	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৭০৯	যাদবচন্দ্র রায়	ঐ	
৭১০	সেখ সেকন্দার	যশহর	
৭১১	তারাচাঁদ ঘোষ	বরিশাল	
৭১২	মথুরামোহন বসু	খুলিনিয়া	
৭১৩	গঙ্গাকান্ত ভট্টাচার্য্য	যশহর	
৭১৪	মথুরামোহন বসু	খুলিনিয়া	
৭১৫	কৃষ্ণমোহন দাস	মামুদপুর	
৭১৬	চন্দ্রনাথ বসু	যশহর	
৭১৭	উদয়চন্দ্র সেন	ঐ	
৭১৮	জগবন্ধু রায়	ঐ	
৭১৯	সেখ খোদাবক্স খাঁ	ঐ	
৭২০	রামচন্দ্র মদক	কোট চাঁদপুর	
৭২১	মধুসূদন বৈরাগী	ঝিনকদহ	
৭২২	অন্নদা দাস	যশহর	
৭২৩	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	জেলা নদীয়া	
৭২৪	গৌরলোচন গুহ	বরিশাল	
৭২৫	মুনশী আতাউল্লা	যশহর	
৭২৬	মদনমোহন সরদার	ঐ	
৭২৭	মুনশী সাহেমদ্দিন	ঐ	
৭২৮	মেরজা মহম্মদ আলি	হুগলী	
৭২৯	মুনশী জেনিমদ্দিন	যশহর	
৭৩০	মজবর রহমান	ঐ	
৭৩১	শান্তনাথ বসু	ঐ	
৭৩২	সেখ কালু	বাকরগঞ্জ	
৭৩৩	নহিমদ্দি বিশ্বাস	মাগুরা	
৭৩৪	সৈএদ ওবেদুল্লা	মামুদপুর	
৭৩৫	ঠাকুরদাস বসু	কটক	
৭৩৬	খোশাল মহম্মদ	যশহর	
৭৩৭	পারসি চিঠী	পড়া যায় না	
৭৩৮	নাগরি চিঠী	যশহর	
৭৩৯	ভদু খলিফা	ঐ আচানক	
৭৪০	নাগরি চিঠী	যশহর	
৭৪১	পারশনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৭৪২	নাগরি চিঠী	ঐ	
৭৪৩	নাগরি চিঠী	যশহর	
৭৪৪	পারসি চিঠী	ঐ	
৭৪৫	দিনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৪৬	নাগরি চিঠী	ঐ	
৭৪৭	ঐ	ঐ	
৭৪৮	ঐ	ঐ	
৭৪৯	ঐ	কটক	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ নবেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৭৫০	ভারথচন্দ্র আইচ	যশহর	
৭৫১	ডিলিসর্বা সাহেব	বরিশাল	
৭৫২	নাগরি চিঠী	যশহর সৈএদপুর	
৭৫৩	দীননাথ বিশ্বাস	যশহর	
৭৫৪	শ্যামাচরণ মিত্র	ঐ	
৭৫৫	রাধামোহন পরামানিক	কাশিগঞ্জ	
৭৫৬	ছকৌড়ি খানসামা	চানক মাস্কুরাবাজার	
৭৫৭	রামচাঁদ শাহা	নারায়ণগঞ্জ	
৭৫৮	শ্রীনাথ মিত্র	যশহর	
৭৫৯	রামগোবিন্দ মুখোপাধ্যায়	মাগুরা	
৭৬০	মধুসুদন রায়	বাকরগঞ্জ	
৭৬১	বাকর মহম্মদ	যশহর	
৭৬২	দীননাথ দে	ঐ	
৭৬৩	শাম্ভনাথ বসু	ঐ	
৭৬৪	পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৭৬৫	জগন্নাথ মদক	ঐ	
৭৬৬	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৭৬৭	কালীপ্রসাদ রায়চৌধুরী	ঐ	
৭৬৮	শ্যামরায় দাস	ঐ	
৭৬৯	গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৭৭০	কাজী নবাউল্লা	বাকরগঞ্জ	
৭৭১	নবকুমার রায়	সের [illegible]	
৭৭২	দ্বারকানাথ সরকার	কুমারখালি	
৭৭৩	মদন মুনশী	বরিশাল	
৭৭৪	চন্দ্রকান্ত রায়	ঢাকা মানিকগঞ্জ	
৭৭৫	কালীমোহন লাহুড়ি	তমলুক	
৭৭৬	নানার মোল্লা	রাজশাহী কুঠি বাঁশবেড়িয়া	
৭৭৭	কালিদাস কুমারি	খুলিনিয়া	
৭৭৮	দীননাথ ঘোষ	খুলিনিয়া	
৭৭৯	ঐ	ঐ	
৭৮০	রামধন বসু	ঐ	
৭৮১	মদনমোহন তর্কভূষণ	ঐ	
৭৮২	হরচন্দ্র বিদ্যাবাচস্পতি	ঐ	
৭৮৩	দীননাথ ঘোষ	ঐ	
৭৮৪	তিলকচন্দ্র বসু	যশহর	
৭৮৫	গৌরমোহন অধিকারী	রাউখালি	
৭৮৬	ভোলানাথ বসু	যশহর	
৭৮৭	মৃত্যুঞ্জয় সরকার	ঐ	
৭৮৮	গোবিন্দচন্দ্র রায়চৌধুরী	যশহর	
৭৮৯	জগবন্ধু ঘোষ	ঝিনকদহ	
৭৯০	গোরাচাঁদ ঘোষ	যশহর	
৭৯১	ঐ	ঐ	
৭৯২	আকব্বর মুশী	ঐ	
৭৯৩	গোপাললাল মিত্র	ঐ	
৭৯৪	দীনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৯৫	ব্রজমোহন জেলাদার	পাবনা	
৭৯৬	কার্ত্তিকচন্দ্র সরকার	ঐ	
৭৯৭	মহিমাচন্দ্র দত্ত	যশহর	
৭৯৮	প্রসন্নচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৭৯৯	কৃষ্ণচন্দ্র মিত্র	কলিকাতা	
৮০০	ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	যশহর	
৮০১	তারকনাথ ঘোষ	ঐ	
৮০২	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৮০৩	গগণচন্দ্রনাথ যোগী	ঐ	
৮০৪	কৃষ্ণমোহন সরকার	ঐ	
৮০৫	ঈশানচন্দ্র বসু	ঐ	
৮০৬	জয়দেব দাস	ঐ	
৮০৭	মুনশী নাসের হোসেন	ঐ	
৮০৮	গগণচন্দ্র বসু	ঐ	
৮০৯	মুনশী মজিরুদ্দিন	ঐ	
৮১০	রামগোপাল সরকার	ঐ	
৮১১	যদুনাথ ঘোষ	ঐ	
৮১২	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮১৩	মিঞা মুনশী ফএজুদ্দিন মামুদ	খুলিনিয়া	
৮১৪	কাশীনাথ বসু	ঐ	
৮১৫	রূপনারায়ণ বসু	ঐ	
৮১৬	সুপ্রেন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব	ঐ	
৮১৭	দীননাথ রায় চৌধুরী	ঐ	
৮১৮	পার্ব্বতীচরণ রায়	ঐ	
৮১৯	দীননাথ ঘোষ	ঐ	
৮২০	পূর্ণনাথ বসু	যশহর	
৮২১	রামরত্ন বসু	বাকরগঞ্জ	
৮২২	কৃষ্ণমোহন কাঁজিলাল	যশহর	
৮২৩	দীননাথ ঘোষ	খুলিনিয়া	
৮২৪	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮২৫	নীলমণি দে	ঐ	
৮২৬	তিনকৌড়ি শাহা	যশহর	
৮২৭	মিঞা সোপান খাঁ	মামুদপুর	
৮২৮	কৃষ্ণনাথ দত্ত	যশহর	
৮২৯	আনন্দচন্দ্রবন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৮৩০	কালীশঙ্কর লাহুড়ি	ঐ	
৮৩১	রামকুমার ঠাকুরতা	যশহর কশবা	
৮৩২	রাজচন্দ্র রায়	বোনা শিঙ্গা	
৮৩৩	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৮৩৪	ললিতমোহন বসু	ঐ	
৮৩৫	মুনশী তোফেল আহম্মদ	ঐ	
৮৩৬	মহেশচন্দ্র দত্ত	ঐ	
৮৩৭	তিনকৌড়ি শা	ঐ	
৮৩৮	তারণচন্দ্র ঘোষ	ঐ চাঁদপুর	
৮৩৯	আনন্দচন্দ্র শাহা	যশহর	
৮৪০	গৌরচন্দ্র রায়	খুলিনিয়া	
৮৪১	হলধর ঘোষ	বনগ্রাম	
৮৪২	শ্রীনাথ বসু	দৌলতগঞ্জ	
৮৪৩	মোহচন্দ্র ঘোষ	মাগুরা	
৮৪৪	শ্যামাচরণ মিত্র	বারাশত	
৮৪৫	রাধামোহন দাস	কুমারখালি	
৮৪৬	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	মাগুরা	
৮৪৭	রাজেন্দ্র সরকার দিগর	ঐ	
৮৪৮	রাজ্জব বালাগন্তি	খুলিনিয়া	
৮৪৯	হরমণি বৈষ্ণবী	মাগুরা	
৮৫০	রাজকৃষ্ণ আঢ্য	খড়ুয়া বাজার	
৮৫১	দেবনাথ ঘোষ	হুগলী	
৮৫২	মাতুরাম মজুমদার	খুলিনিয়া	
৮৫৩	মুনশী নাজির আলি	সোনাদানা	
৮৫৪	অভয়চন্দ্র সেন মুনশী	ঝিনকদহ	
৮৫৫	বৈদ্যনাথ মজুমদার	হুগলী	
৮৫৬	মাধবগিরি সন্ন্যাসী	ফরিদপুর	
৮৫৭	রত্নমণি বেওয়া	বরিশাল	
৮৫৮	তারণমণি বসু	ঐ	
৮৫৯	কৃষ্ণচন্দ্র রায়	নসিরাবাদ	

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

[*Government Gazette*, 11th November, 1851.]

DINAPORE DIVISION—PUBLIC WORKS.

NOTICE.

Sealed Tenders for the Execution of the Annual Repairs of 1851-52, to the Buildings at the undermentioned Stations, will be received in the Office of the Executive Engineers, 3rd Division, Public Works, Dinapore, up to the 30th November, 1851.

Dinapore.	Mozufferpore.
Monghyr.	Seegowlee.
Poosa.	Chupra.
Mootehawee.	Arrah.
Patna.	

Specifications and Conditions may be had on application to the Executive Engineers, Dinapore.

E. L. OMMANNEY, *Executive Engineer.*

দানাপুর অংশ। সরকারী কর্ম্ম।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মোকামে ১৮৫১। ৫২ সালে সরকারী গৃহাদির যে বার্ষিক মেরামৎ হইয়া থাকে তাহা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে যে কেহ প্রস্তাব করিতে চাহেন তিনি ১৮৫১ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত মোহরকরা পত্র দ্বারা আপন প্রস্তাব সরকারী কার্য্যের তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবকে জ্ঞাপন করুন।

দানাপুর।	মোজফরপুর।
মুঙ্গের।	সিগোলি।
পুসা।	ছাপরা
মতিহারি।	আরা।
পাটনা	

বিশেষ বেওরা ও নিয়ম যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জ্ঞাত হইতে পারেন।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN CURRIE, an Insolvent.

On Saturday, the 18th day of October last, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee, do from and out of the sum of Co.'s Rs 4,372-5-3 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Rs. 30 per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 4,047 11 Annas,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, 7th November, 1851.

যোত্রহীন জান করি সাহেবের বিষয়ে।

আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে গত অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখ শনিবারে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওবা মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ৪৩৭২ ।/৩ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৩০৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৪০৪৭৸৴০ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইস্তিহার।

ইশ্তিহার।

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী অধিকারী মঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 18, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৮ নবেম্বর।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা যশোহর।

এজেলানামা কাছারি কালেক্টরী জিলা যশোহর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ধারার বিধানমতে নিম্নের লিখিত মহাল তন্য মহালাতের বাকী টাকা আদায় কারণ অত্র কালেক্টরীতে শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের হজুরে সন ১৮৫১ সালের ২ ডিসেম্বর বাঙ্গল সন ১২৫৮ সালের ১৭ অগ্রহায়ণ রোজ মঙ্গলবার নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল তারিখ ২৬ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালেকের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা সরকার	কৈফিয়ৎ
৪	এস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	•	চকঃ পুটীমারি লক্ষ পং মবই মৌ সুন্দরবন	আবাদকার সৃষ্টিধর রায় ও মদনচন্দ্র রায় ও অমৃতমণি দাস্যা	রসদী জমা লাং সন ১২৫৭ ২৭৭৸/১০	তেতমা বাকী ১০২৪৷/১০	সুন্দরবনের মোতালক চকঃ ঝরঝরিয়ার তেতমা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ এই মহালে সৃষ্টিধর রায়ের যে স্বত্ব আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কিশমত কলিমাঝি পরগনে নলদী	জোত জমা গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য	জমা ৫৫৲		১২৪১ নম্বরের বাজেআপ্তি খাস খরিদা মহাল পরগনে নলদীর অন্তঃপাতি কিশমত দিঘলিয়া দিগরের ইজারদার গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য ও আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের দেনা বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ এই সকল জোতদার নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	কিশমত কুচেগ্রাম পরগনে সাতৈর	জোত জমা ঐ জন	৩২৲	বকয়া বাকী ৪৫৷/	
ঐ	এস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৬	কিশমত আড়মাঝি পরগনে নলদী	তালুক মনমোহন ভট্টাচার্য্য	১৸/৫		

C. CHAPMAN, *Offg Collector.*

জিলা বীরভূম।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা বীরভূম এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে অত্র কালেক্টরি সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫৮ সালের ইস্তক অ'ষাঢ় লাগাদী কিস্তি ভাদ্রের মাল খাজানা বাকী দাখিল করণের শেষ দিবস সন ১৮৫১ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৩ আশ্বিন কিন্তু ঐ ২৮ সেপ্টেম্বর রবিবার থাকা ও দশহরায় তাতিলে বন্দ থাকাপ্রযুক্ত উক্ত ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের পরিবর্ত্তে ১১ অক্টোবর মতাবেক সন ১২৫৮ সালের ২৬ আশ্বিন সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস নিরূপণ ছিল এক্ষণে প্রকাশ হইল যে নীচের লিখিত মহালের বাকীদার ঐ তারিখ পর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত সরকারের পাওনা বাকী দাখিল করে নাই এমতে নীলাম করা অবশ্যক হইয়া সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৮ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ১৩ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের অত্র কাছারীর প্রকাশ্য স্থানে রীত্যানুসারে নীলাম বিক্রী হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময়ে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ২৬ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজেষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জমা	বাকী লাগাদী ভাদ্র সন ১২৫৮ সাল	কৈফিয়ৎ
১	দাএমী	৩৯২ নম্বর	কিসমত জাজিগ্রাম ...	দুর্গাদাস ভট্টাচার্য্য ...	১১১ ৷৶৬	৩০২	মুস্তসম মহাল

A. OGILVIE, *Collector.*

জিলা মুঙ্গের।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মহাল মাহ অক্টোবর মাসের ১১ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্ত এবং অন্যান্য চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে যে তাবেক ২১ অগ্রহায়ণ সন ১২৫৯ ফসলি মুঙ্গেরের কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩১ আগষ্ট সন ১৮৫১ সাল	কৈফিয়ৎ
	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৩৬০	মৌজা জগদীশপুর পরগনা সূর্য্যগড়া	... সেইএদ মকাযত হোসেন ...	২৭৬ ।১	১০৩৸৬	
		৪২১	মৌজা পরমতিমপুর পরগনা মুঙ্গের ...	... হোরিল সিংহ ও নূলাম মা এবং জাফর আলী খাঁ ...	৩০৪ ।৫	৭৬/৫	
		৮১৫	মৌজা সিহাবন পরগনা মলকি ...	... প্রেম সিংহ এবং কেশর সিংহ ওগয়রহ	১১২০ ৸২	২০১৸৶০	
	মহাল যাহা অন্যের পাওনার নিমিত্ত ক্রোক	৩৬০	মৌজা জগদীশপুর বাকরপুর চক বাবু পরগনা সূর্য্যগড়া	... সেইএদ মকাযত হোসেন ...	২৭৬ ।১	৬০৮	
	মালগুজারীর ন্যায় বিক্রয় হইবেক	১৪৩৩	মৌজা আকবরপুর বরারি পরগনা মলকি	... সিমন ও গনারাবৎ সিংহ ওগয়রহ	৫১৭ ॥১	২২৩৸৶০	
		১৬৪	মৌজা বৈকটপুর পরগনা অমরিথু ...	... মোসম্মাত বেচন ওগয়রহ ...	৩৭১৸৵৬	৫৭১৸৶০	
		৫৫২	/০ আনা ৫ গণ্ডা টানুকা জজওয়ারা পরগনা সূর্য্যগড়	... রণজিত সিংহ	৫৫৮ ।৩		
		৭৭৬	১১ দাম ৪ চারিকৌড়ি ৯ বুরিষ মৌজা আকবরপুর পরগনা মলকি	... মাৎ কালীশ	৪০০৻০		

মুঙ্গের কাছারি কালেক্টরি। তাং ৭ নবেম্বর ১৮৫১ সাল।

L. JACKSON, *Offg. Collector.*

জিলা ঢাকা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা ঢাকার মোতালক সরকারী খাস তালুকের বাকী খাজানা গত ১১ অক্টোবর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আদায় না হওয়াতে নীচের লিখিত মহালাত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সনের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সনের ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার উক্ত কালেক্টরির কাছারিতে নিলামের নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিতার বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সন ইঙ্গরেজী তারিখ ১০ নবেম্বর।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	তাএদাদ বাকী ইজারা মহাল লাং শ্রাবণ সন ১২৫৮ সাল	কৈফিয়ৎ
৪	অন্য মহালের বাবত পাওন বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হইবেক তাহা।	৮১০	জিলে বিক্রমপুর হাওলা এমাম বক্স কিসমত চাউল ভোগ।	শম্ভুনাথ হালদার	১৬১০	৫২১	খাস তালুক রামেশ্বর রাঘবী লু চক্র নামা মহালের বাকী খাজানা লাং ১১ অক্টোবর সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আদায় না হওয়াতে চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের ৷৵ আনা হিস্যাতে শ্রীশ্রীনাথ হালদার জমিদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
		৮৯১	জিলে তথা হাওলা কৃষ্ণজীবন হরিগঙ্গ প্রসাদ বাড়ড়ি কিং বিদগাও ও নওগাও ও ছতরাজ ও চাউল ভোগ।	কৃষ্ণজীবন হরিগঙ্গ প্রসাদ বাড়ড়ি	৪॥১	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের ৷৵ আনা হিস্যাতে উক্ত শ্রীশ্রীনাথ হালদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
		৬৭৭১	জিলে রাজনগর হাওলা জাফর মানুল্লা কিসমত ছতরাজ ও নওগাও।	জাফর মানুল্লা	১৩৷৵৮॥	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের ৷ পাঁচ আনা হিস্যাতে উক্ত শ্রীশ্রীনাথ হালদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
		৭১০৮	জিলে রাজনগর চাকলে ফুলবাড়িয়া হাওলা কৃষ্ণনাথ হালদার কিসমত নওগাও ও ধানকুলিয়া ও ছতরাজ।	কৃষ্ণনাথ হালদার	২।৫	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের ৷৵ আনা হিস্যাতে উক্ত শ্রীশ্রীনাথ হালদারের যে স্বত্ব আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

E. F. HARRISON, *Asstt. Collector in Charge.*

জিলা মেদিনীপুর।

এস্তেহারনামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার অনুমত্যনুসারে জেলা মেদিনীপুরের মোতালক নীচের লিখিত মিলকিয়ৎ সন ১৮৫১ সালের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সালের ১৩ অগ্রহায়ণ মোওয়াফেকে আমলি সন ১২৫৯ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৮ নবেম্বর মোং সন ১২৫৮ সাল তাং ২৩ কার্ত্তিক মোং সন ১২৫৯ সাল তাং ২৪ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১। ১১ অক্টোবর তারিখের বাকী।
১	দাএমি বন্দোবস্তী মহাল	১১১৫	মঃ কুলিদা পং কুরুন চৌর	গুরুপ্রসাদ দত্ত	২১১৷৶১৸	২২ ৷৵৮

H. V. BAYLEY, *Offg. Collector.*

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাত বাকী খাজানা আদাএর নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সালের ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার জিলা মজকুরের কালেক্টরিতে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ৬ নবেম্বর।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাগায়েত ২৬ সেপ্টেম্বর ১২৫৮ বাং	কৈফিয়ৎ।
	কাইমি	১২৭	নীলাম বৈদ্যনাথ কানুনগো- এবাং তরফ করাত হাএদর	বৈদ্যনাথ কানুনগোএ ও জাফর আলি … …	১০৭৩॥ ৬	৩০৬॥৬৪	এই মহাল জের বাঁটরাতে আছে অতএব জাফর আলি সদাগরের হকিয়তে মং ৪০৲ টাকা সদর জমা সেওয়ায় অবশিষ্ট মোছল্লম হকিয়ত নীলাম বিক্রী হইবেক।
		১৫৪	তরফ কার্ত্তিকরাম …	রামনিধি কড়ু ও আহামদুল্লা … … …	৫১১৮৶	১৩৫॥৵	
		১৯১	তরফ ইলচআইষপ …	সেনাবত আলি ও মনিরাম ও ফতে মাহামুদ ও মাহামুদ আরেন ও ফতেআলি ও আক্তর ও মাগন ও ইধাগাজি ও যাসুরি ও গোলাম হোচন ও আবু ও মুজাফর ও আবদুল হামিদ ও সনারাম ও ছত্রনারায়ণ ও রামলোচন দাস ও রামপ্রসাদ দাস ও জয়গোপাল দত্ত ও এলাহাবক্শ ও করিম বক্শ ও ওয়ারিস খাঁ ও মনকা বিবি ও আনোআর খাঁ ও ফয়েজুন্নিছা ও ছরফরাজ খাঁ ও টুনিয়াবিবি ও মাহামুদ ছামেন ও মাহামুদ আছাদ ও হাএদর আলি ও ছফরআলি ও মাগন ও জয়গোপাল দত্ত ও আগবর আলি ও বৃন্দাবন ও জয়গোপাল … … …	২২৭২।৷৬	১১৫।১০	এই মহাল জের বাঁটরাতে আছে অতএব জয়গোপাল দত্ত ও মনিরাম ও ফতে মাহামুদ ও মাহামুদ আবদুল ও করিমবক্শ এলাহাবক্শ ও ওয়ারিস খাঁ ও মনকা বিবি ও আনোআর খাঁ ও ফয়েজুন্নিছা ও ছরফরাজ খাঁ ও মাহামুদ ছামিন ও মাহামুদ আছাদ ও হায়দর আলি ও ছফর আলি ও মাগন ও জয়গোপাল দত্ত হকিয়তে মং ১৮৮৩৸৴৯ পাই ব্যতীত অবশিষ্ট মোছল্লম হকিয়ত বিক্রী হইবেক।
		২২৯	তরফ গোলাম নবি …	কছির মাহামুদ সদাগর … … …	১০১৸৴৯	৩০৮	
		৩৩০	তরফ মজিদ আলি …	ঈশানচন্দ্র কানুনগোএ … … …	১৫০৲	৪৪॥১	
		৪০০	তরফ মদন শফর ভূঞা …	মাহামুদ আমি মুনসী ও সফর আলি … …	১০৮৸৶	১২৷৶১	
		৪৮৬	তরফ রদুনারায়ণ চৌধুরী	মৃত্যুঞ্জয় ও গুরুদাস ও বক্শ আলি ও জিতরাম ও আবদুল আলি ও আহামদ সাহা ও চণ্ডীচরণ ও অহামদ আলি ও আবদুল্লা ও উমাচরণ … …	৯৪১৸/৩	৩২৶	

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাংকিস্তি সেপ্টেম্বর সন ১২৫৮ বাং	কৈফিয়ৎ।
		৫০৫	তরফ রুস্তম আলি মৃছ ...	ছনাওল্লা ও রহমত ও মাহামুদ ওহসীন ও মাহামুদ ওহাএর ও মাহামুদ কামদার ও সমসের আলি ও হোছন আলি ও মাহামুদ আমি ও আবুল ফএজল ও মাহামুদ হোচন ও আগবর আলি ও রামজয় দে ও মাহামুদ জমা ও সমসের আলি ও রামদাস ...	৬৫০৸ ১	১৵১১	
		৫৭৬	তরফ সদারাম চৌধুরী ...	রামজয় ও কৃষ্ণচন্দ্র রায় ও শ্রীমতী চন্দ্ররেখা ও জগন্নাথ ও শ্রীমতী কামিনা বিবি	১২৩৭৶	৩১১।/১	
		৫৭৭	তরফ সাছিরোস্তম ...	সেখ ফতে আলি	১১৭৸৯	৪০৸ ১	
		৬১১	তরফ ডিভাতে ওমাবিস ...	চারলেস বিট সাহেব	১৫০৫॥৶১	৪৪৩৸৵৪	

E. C. CRASTER, *Offg. Collector.*

জিলা চট্টগ্রাম।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানার আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ১১ দফামত এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল ১৮৫১ সালের ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার জিলা মজকুরের কালেক্টরিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইঙ্গরেজী তারিখ ৬ নবেম্বর।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা সন ১২৫৭ বাঙ্গলা	কৈফিয়ৎ।
	কাইমি	৩১০৪	তরফ নন্দন বিশ্বাস ...	রামদাস	২১৸৶১	৭।৶১	
		১৪	তালুক নছব আলি ...	কাশীনাথ দত্ত	॥৯	॥৯	এই সকল মহালাত চলিত সনের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখে নীলাম হইবার নীলামদারে বাএনা দাখিল করিয়া তেতর্মা কিস্মত না দেওয়াতে পুনি নীলাম উপস্থিত হইল ইতি।
		১১	তালুক গোলাম হোচন .	ঐ	২৸৵৯	২৸৯	
		১৮	তালুক চামাকনীকদার ...	ঐ	১॥৶	১॥৶	
		৪১	তালুক হায়দর আলি ...	ফতেআলি	৵১	৵১	
		৪৯	তালুক কৃষ্ণচরণ ঠাকুর .	আহামদালি	৶	৶	

E. C. CRASTER, *Offg. Collector.*

জিলা ময়মনসিংহ।

সংবাদ দেওয় যাইতেছে যে।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখিত মহালাং সরকারী পাওনা বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্তে ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখ মোতাবেক ১২৫৮ সালের ২৩ অগ্রহায়ণ রোজ সোমবার উক্ত জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিন ওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তাং ১১ নবেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের ন	মহালের নাম	মহালের নিং মালিক	সদর জমা	বাকী খাজনা লাং কিস্ত ভাদ্র সন১২৫৮	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দোবস্তী	২৪১	মৌজে বালিয় দিগর পং আলেপ সিংহ	কালীকিঙ্কর চক্রবর্ত্তী ওগয়রহ	২৮৯/২	২৮॥/৪	
	তথা	৩৩৬	রতিবল্লভ গঙ্গাচরণ রামশরণ শর্ম্মা পং বড়-বাজু	শ্রীশ্রীবৃন্দাবনচন্দ্র বিগ্রহ সেবাইত ভৈরবচন্দ্র শর্ম্মা ওগয়রহ	৩৭১।৶৯	১০০/৫	
ঐ	তথা	১১৪০	মুকুন্দ সাজনপুর তপ্পা চাজদেদী	সূর্য্যনারায়ণ দেও ও ওবিনার শম্ভুচন্দ্র রায় ওগয়রহ	১০৪।৶১১	৪।৶৫	
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল ...	৫১৭৬	রাজেআপ্তি চিবর চর বনাম বেবর চর বন-পাড়া ওগয়রহ পং আলাপ সিংহ তপ্পে সাতসৈক	চন্দ্রাবলী দেব্যা জমীদার পং আলাপ সিংহ	৩৭০০।০	৭৫৩।৶১	এই মহাল মেয়াদী বন্দোবস্ত হইয়াছে মালিকী হকীয়ত নীলাম বিক্রী হবেক।

R. R. Sturt, *Offg Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা নদীয়া সংক্রান্ত নীচের লিখিত কাএমী বন্দোবস্ত মাহাল জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত চর গরিবপুরের অন্তঃপাতি চর মনিনপুরের সবতি বন্দোবস্তদার রামগোপাল চৌধুরীর জিম্মার সবাসরী বন্দোবস্ত সময় অর্থাৎ ইস্তক সন ১২৫৪ সাল লাগাইত সন ১২৫৬ সালের বাকজর বাকী ৫২৪৮১ টাকা আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৩ অগ্রহায়ণ শুক্রবার জেলা নদীয়ার কালেক্টরীতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর মোং সন ১২৫৮ সাল তাং ২৬ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	মালিয়না সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজনা বাবতে চর গরিবপুরের অন্তঃপাতি চর মনিনপুর	কৈফিয়ৎ
১	চতুর্থ প্রকরণ	১৫৪	কিসমত ধোড়াদহ ...	মুকুন্দরাম ও রামধন ও রামগোপাল চৌধুরী ও সন্তোষনারায়ণ ও রামচন্দ্র চৌধুরী	৯২০॥৶৫	৫২৪৮৶৬	এই মাহালের মধ্যে রামগোপাল চৌধুরীর হকিয়ৎ নীলাম হইবেক।
২	ঐ	১৫৫	কিসমত ধোড়াদহ ...	রামগোপাল চৌধুরী ও রামচন্দ্র ও রামধন চৌধুরী	৫৮৯।/৪		ঐ
৩	ঐ	১৫৬	কিসমত ধোড়াদহ ..	রামগোপাল চৌধুরী ও রামধন ও রামচন্দ্র চৌধুরী	২১৯।৬		ঐ

P. Taylor, *Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫সালের প্রথম আইনের ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত কাএমি বন্দোবস্ত মাহাল জরিমানার টাকা আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৩ অগ্রহায়ণ শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ২৬ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সালিয়ানা সদর জমা কোম্পানি	তাইন জরিমানার টাকা	কৈফিয়ৎ
১	চতুর্থ প্রকরণ	৪৭২	তরফ সাহনগর …	রাসমনি দেব্যা ও বৈকুণ্ঠনাথ রায়	১২৬২ ॥•	৫৮ ॥•	এই মাহালের রকম ॥৴১৩।― ক্রান্তির কাত জমা ৮৪১ ॥৴৮পাই রাসমনি দেব্যার হক নীলাম হইবেক।

P. TAYLOR, *Collector.*

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ১ ধারানুযায়ি জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নীচের লিখিত মাহালাত সন ১২৫৮ সালের লাগাইত কিস্তী তাদের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৫১ সালের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৩ অগ্রহায়ণ শুক্রবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অবশ্য নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১১ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সাল তারিখ ২৬ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম তালুকদার	সালিয়ানা সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজনা লাগাইত কিস্তী ভাদ্র সন ১২৫৮ সাল	কৈফিয়ৎ
১	প্রথম শ্রেণীর মাহাল	১	পরগনে কোঙর প্রতাপ ওগয়রহ	রাণী অন্নপূর্ণা ও কোঙর কীর্ত্তিচন্দ্র ও কোঙর উদয়চন্দ্র সিংহ ও ৺ রামচন্দ্র ঠাকুর সেবাইত রাণী ফুলকোঙরী	১৮২৩৪৭ ॥৶৩ এই মাহালের মধ্যে রকম ।৶১১৬৭ তিলের কাত সদর জমা ৮৬৬৩১৻৮ রাণী অন্নপূর্ণার হক নীলাম হইবেক।	১১২৫৭ ।৶	বাটোওয়ারার আইনমতে রকম নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৩২৩	তরফ বীরথয়া …	রামধন প্রামাণিক … … …	৭১১৬৴২	৯ ।৶৪	সমুদয় মাহাল নীলাম হইবেক।
৩	ঐ	৩৭২	কিসমত মৌজে ময়ূরডাঙ্গা	৺ রঘুনাথ দেব ঠাকুর সেবাইত ব্রহ্মময়ী ও বিলাসমণি দাস্যা	৬৪২৸১০	২৮৶১	ঐ

P. TAYLOR, *Collector.*

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তালানাম কাছারি কা লক্‌টরি জেলা ২৪ পরগনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্নের লিখিত মহালাত সন ১২৫৮ সালের লাং ভাদ্র তলবের কীস্তির সন ১৮৫১ সালের ১১ অক্টোবরের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ২৯ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ শনিবার উক্ত কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজর নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১। ১১ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮। ২৬ কার্ত্তিক মঙ্গলবার।

তমারি নম্বর	তমারি মহাল	রেজিষ্টরী নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	বাকী	কৈফিয়ৎ
৪	সরকারের অন্য পাওনা আদায় জন্য যে সমস্ত ইষ্টেট বিক্রয় হইবেক।	•	ডিহি ৫৫ গ্রামের চক্রবেড় খেরাজি জমি ১৮৩	রামনারায়ণ বসু	৩৮৶	২০৭। ৮	৪১১ নম্বরের খাস ইষ্টেট ধান্য খোলার ইজারদার আনন্দচন্দ্র নাগের জেম্মার বাকী আদায় জন্য তস্য জমিনদার রামনারায়ণ বসুর এই জায়দাদে যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			ডিহি দুষ্টী শ্রীরামপুর মৌং গজ শাহ খেরাজি জমি ১৶০	ঠাকুরাণী দাসী	৭ ৷৶	•	এই জায়দাদে ঠাকুরাণী দাসীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			৩ ডিবিজন ডিহি খুঁড়া ২১ সব ডিবিজন দক্ষিণ নবকলডাঙ্গা খেরাজি জমি ১১০ নং ৫।২ ৷৶	রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরী	১৭। ৪	১১৯৶ ১	এই জায়দাদে রায় বৈকুণ্ঠনাথ চৌধুরীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।
			১ ডিবিজন ডিহি পাইকপাড়া ৩ সব ডিবিজন উত্তরপাড়া খেরাজি জমি ১৪ নং ৭।৩৮৭ ১	ঐ	১২ ॥১	৮৭ ॥০	ঐ বয়ান।
			৩ ডিবিজন ডিহি খুঁড়া ২ সব ডিবিজন মৌজে মল্লাকের আবাদ খেরাজি জমি ৩০ নং ১৭।১ ॥০১৮৭	মারিয় প্যারী	৩১ ॥১	২২১৲	এই জায়দাদে মারিয় প্যারীর যে হক আছে তাহাই বিক্রয় হইবেক।

J. S. TORRENS, *Collector.*

জিলা হুগলী।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৫১ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫৮ সালের ২০ অগ্রহায়ণ শুক্রবার তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৩ নবেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের ১১ অক্টোবরের পাওন বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	২১৫	চিতনান পং মণ্ডলঘাট	তারাপ্রসাদ চৌধুরী	১৫১ ॥০	৪১৬৶১১	

G L. MARTIN, *Offg Collector.*

জেলা বর্দ্ধমান

হুকুম এডেলান্ম কাছারি কালেক্টরি জেলা বর্দ্ধমান এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র কালেক্টরিসংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকীপড় মহালাত সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্র কালেক্টরিতে সন ১৮৫১ সালের ৩ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৮ সালের ১৮ অগ্রহায়ণ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১। ১৮ অক্টোবর।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	নাম মালিক	মোছনম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫১ সালের মাং অগষ্ট মোং সন ১২৫৮ সালের মাং ভাদ্র	মন্তব্য কথা।
	১ শ্রেণী						
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৯ নং	মোহনপুর ওং পং বাঘা ...	৮ রাধাবল্লভজিউ সেবাতি সখিমণি দাসী	১১১১০৷১১	২৪৯৷৶৩	

E. DRUMMOND, *Collector*.

OPIUM,

আফিম।

আফিমের ইশ্‌তেহার।

ইশ্‌তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২৪ নবেম্বর সোমবার পূর্ব্বাহ্ণে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে নীলাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৪৯। ৫০ সালের পয়দায়শী আফিমের দ্বাদশ নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮৩৯ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	... ...	১৯৭৪
বানারসের পয়দায়শী আফিম	... ...	৮৬৫
জুমলা সিন্দুক		২৮৩৯

১ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্‌তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্‌তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিস্তিরেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫১ সালের ২৬ নবেম্বর ও ৯ ডিসেম্বর এই দুই দিবসে ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫১ সালের ২৬ নবেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেবে কিস্তের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫১ সালের ৯ ডিসেম্বর মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না ইতি।

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১২ নবেম্বর।

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

NOTICE.

NOTICE is hereby given, that the materials of the undermentioned Pucka dwelling houses, and other buildings, will be sold by Public Auction, by the undersigned Deputy Collector,* employed under the Railway Commissioner, at Mouzah Chuttra, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, on the dates noted below, under the following conditions :—

First. Each house will be put up as it stands, and sold to the highest bidder.

Second. If the highest sum bid in any instance, is below 200 Rupees, it must be paid immediately, the offer is closed with, or the lot will be but up again, and should the sum obtained by the re-sale, be less than the amount of the bid, for which it was first knocked down, the difference will be made good by the first Purchaser.

Third. Should the highest sum bid exceed Rupees 200, sufficient time will be allowed, according to the discretion of the officer selling, for payment of the Purchase-money, but a deposit of 25 P. C. must be made immediately, the offer is closed with, and in the event of the Purchaser failing to pay the balance of the Purchase-money, the sum deposited will be forfeited, and on the re-sale of the property, should the sum obtained be less than the amount of the bid for which it was first knocked down, the difference must be made good by the first Purchaser.

Fourth. Parties purchasing a house, will be required to remove the materials at their own risk and cost, within three weeks of date of Sale ; should it however appear necessary to the officer selling, that a longer period ought to be allowed for this purpose, he will use his discretion in granting it, but in no one instance, will a longer period be allowed than one month.

Fifth. Should the buyers fail to remove the materials within the time that may be stipulated by the Deputy Collector, they will be removed from the line by the Railway Contractors at the risk of the buyers, who will also be required to make good the expence incurred by the Contractors on that account.

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
1.	9.	Prosonocoomar Sircar.	A one-storied house Cutcha-pucka, consisting of 6 rooms with surrounding wall.	1,35,426 bricks of 9 inches.	29	54	5 pairs.	17 pairs.	24th Nov, 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders. * Exclusive of the Seeb.
2.	19, 23, 24, 25 26 and 27.	Umbicachurn Chatterjea and others.	A one-storied house Cutcha-pucka, containing a Seeb,* with surrounding wall.	31,403 bricks of 9 inches.	1	9	0	2 pairs.	do.	
3.	44.	Bonomallee Chuckerbuttee	A wall Cutcha-pucka.	55,050 bricks of 9 inches.	0	0	0	1 do.	do.	
4.	52.	Khettur Mohun Dutt.	A one-storied house Cutcha pucka, consisting of 3 rooms, with Dur-dullaun and a Stair-case.	73,914 bricks of 9 inches.	23	55	7 pairs.	8 pairs.	do.	
5.	58.	Muddoosoodun Goe.	A one-storied house Cutcha-pucka, consisting of 3 rooms and a Pooja Dullaun.	1,00,897 bricks of which 330 are tiles, bricks 9 inches.	31	29	6 pairs.	6 pairs.	26th do.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders..
6.	64.	Mohes Doss.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 2 rooms with wall.	34,342 bricks of 9 inches.	12	19	2 pairs.	2 pairs.	do.	

No. of Lot	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks
7.	93.	Doorga Churn Sornokar.	A one storied Cutcha-pucka house, containing 4 rooms with a wall.	64,114 bricks of 9 inches.	15	37	8 pairs.	6 pairs.	26th Nov., 1851.	
8.	99, 104, 105 and 112.	Joykisto Dutt.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 3 rooms with a wall.	1 66 839 bricks of 9 inches.	21	42	9 pairs.	8 pairs.	do.	
9 and 9½.	5.	Ramdhun Bhuttacharj.	* A Seeb house, containing 4 rooms and a Verandah, also a Cutcha-pucka two storied house, containing 19 rooms with Dullaun and wall.	* 49,609 bricks of 10 and 11 inches	28	23	3	3	do.	*. The Seeb house will be separately put up.
				6,49,166 bricks of 10 and 11 inches	171	198	49	40	do.	
10.	6.	Teetoo Ram Chatterjea.	A Cutcha pucka one storied house, containing 10 rooms with wall.	99,597 bricks of 10 and 11 inches.	27	52	14	10	28th Nov, 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders.
11.	10.	Jogobondoo Mookerjea, Omrit Lall Mookerjea and Dhurneedhur Mookerjea.	1 Wall Cutcha-pucka in three portions.	50,095 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do.	
12.	28.	Tarra Chand Chuckerbuttee	A Cutcha-pucka 1-storied house, containing 8 rooms with wall	2,93 168 bricks of 9 inches.	66	127	27	21	do.	
13	94	Sorna Moe Dossee	A Cutcha pucka wall in 3 portions.	27,232 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do	
14.	45 and 46.	Tincowree Sircar, Tripoora Soondree and others	A room and part of a wall Cutcha-pucka	25 125 bricks of 9 inches.	7	14	2	2	do.	
15.	103	Gungadhur Dutt.	A Cutcha-pucka one storied house, containing 6 rooms and a wall.	2,06,441 bricks of 9 inches	27	81	9	13	do.	
16.	53—57.	Ram Chand Chuckerbuttee, Bissessur Chuckerbuttee and Nobo Coomar Chuckerbuttee.	A Cutcha pucka one-storied house, containing 25 rooms and 1 leet with a wall.	5 17 554 bricks of 9 inches.	158	175	23	30	1st Dec. 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or at any hour most convenient to the bidders.
17.	62	Parburtee Churn Chatterjea.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 11 rooms, a wall and Poojah house.	1,20 086 bricks of 10 and 11 inches.	42	68	32	23	do	
18	106	Nilmoney Dutt.	A Cutcha pucka wall.	34 500 bricks of 9 inches	0	0	0	0	do.	
19	65.	Pudd Kissore Doss	A Cutcha-pucka one storied house, with Dullaun, containing 13 rooms with a wall.	2,12 855 bricks of 11 inches.	84	101	35	14	do.	

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas	Estimated Number of Windows	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
20.	1—68.	Gopal Seromonee.	A Cutcha-pucka two storied house, containing 25 rooms, with Dullaun and a hospital with wall.	5,64 075 bricks of 10 and 11 inches.	247	314	78	50	1st Dec, 1851.	
21.	75.	Petumber Mundul.	A Cutcha-pucka one storied house, containing 12 rooms and a wall.	1 80 0?8 bricks of 11 inches.	74	127	26	17	2d Dec, 1851.	The sale will commence at 12 A. M or at any hour most convenient to the bidders.
22.	37.	Colley Chuckerbuttee	Part of a two storied Cutcha-pucka house.	2,46,755 bricks of 9 inches	116	134	20	19	do.	
23.	43.	Gungadhur Chuckerbuttee	A Pucka Privy	3,006 bricks of 9 inches	0	0	0	0	do.	

Camp Serampore, Railway Deputy Collector's Office, the 8th November, 1851.

(Signed) JAMES R. B ROSS,
Deputy Collector

ইশ্তিহার রেলওয়ে।

এস্তাহারনাম কাছারি কালেক্টরি মোতালকে রেইলওয়ে কমিস্যনরি এই যে।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলীর অন্তর্গত বেরে পরগনার চাতরা গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষীয় লোহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্যে পতিত নিম্ন লিখিত মালিকের—ট। নিম্ন লিখিত পরিমাণের কাঁচা অথবা পাকা গাঁথনির এমারত যাব লওয়াজিম নীচের লিখিত মত হর তারিখে দিবা দুই প্রহরের পরঅবধি সরকারের তরফ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস রাবর্ট বাডিটন রাশ সাহেবকর্ত্তৃক বিবেচিত লাটমত সরে জমিনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরূপিত সময় উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবা যে ব্যক্তির নামে ডাক বেশী হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুরহওয়া মাত্রেই ২০০৲ টাকার ন্যূন হইলে তৎক্ষণাৎ সরে জমিন মূল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক তাহাতে ত্রুটি হইলে ঐ সকল দ্রব্য পুনর্ব্বার নীলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেশী মূল্য ডাক হয় তবে যে মেকদার বেশী হইবেক তাহা সরকারের লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মুল্য কম হয় তবে যে সংখ্যা কমী হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাককরণিয়ার স্থানে দস্তুরমত আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আর ২০০৲ টাকার অধিক হইলে খরিদারের শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে ঐ দিবসে বাএনাস্বরূপ দাখিল করিয়া বিবেচনামতে এক হপ্তার মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদি ঐ মেয়াদ মধ্যে টাকা দাখিল না করে তবে ঐ বাএনার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া পুনরায় ঐ বস্তু লাটবন্দি করণানন্তর নীলাম করি-

তে হইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইবা মূল্যের টাকা দাখিল করিবার দিবসহইতে মুদ্দু বাটীর ৩ সপ্তাহের মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্যসকল খরিদার আপন খরচ সরে জমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক আর বড় বাটীর প্রতি বিবেচনামতে কিঞ্চিৎ অধিক মিয়াদ দেওয়া যাইবেক যদি মিয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কানট্রাক্টরদারের তরফ লোকের দ্বারা ঐ এমারত ভাঙ্গ, যাইয়া তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন নোকশান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত কোন এলাকা নাই ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারত	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সংজ্ঞ আন্দাজী	সাসিখড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
১ নং	৯ নং	প্রসন্নকুমার সরকার সাকিম চাতরা পং বোরে ...	... পাকা কাঁচা গাঁথনির নীচের কুঠরি ৬ টা মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১৩৫৪৩৬	২৯	৫৪	০	১৭ মায় কপাট	৫	২৪ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ৯ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ সোমবার।
২ নং	১৯। ২৩ ২৪। ২৫ ২৬। ২৭ নং	অম্বিকাচরণ চট্টোপাধ্যায় দীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ..	পাকা ও কাঁচা গাথনি ৮ শিবের কুঠরী মায় প্রাচীর ৯ ... ইঞ্চী ইট	৪১৪০৩	১	৯	০	২ জোড়া	০	ঐ
৩ নং	৪৪ নং	বনমালী চক্রবর্ত্তী সাং চাতরা	চৌতরফে ইটের প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৫৫০৫০	০	০	০	১	০	ঐ
৪ নং	৫২ নং	ক্ষেত্রমোহন দত্ত সাং চাতরা	পাকা ও কাঁচা গাঁথনির একতালা ৩ কুঠরি মায় দালান ও সিঁড়ির ঘর... ..	৭৩৯১৪ ৯ ইঞ্চী ইট	২৩	৫৫	৭ টা	৮ টা মায় কপাট	০	ঐ
৫ নং	৫৮ নং	মধুসূদন গুই সাং চাতরা ...	কতক কাঁচা ও কতক পাকা একতালা তিন কুঠরি ও পূজার দালান	১০০৮৯৭ জাব টালি ৩৩০ ৯ ইঞ্চী ১০০৫৭	৩১	২৯	১ ছয়	১ জোড়া মায় কপাট	০	২৬ নবেম্বর ১৮৫১সাল মোং ১১অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
৬ নং	৬৪ নং	মহেশদাস সাং চাতরা ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতলা ২ কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৩৪৩৪২	১২	১৯	২ টা	২ টা কপাট	০	ঐ
৭ নং	৯৩ নং	দুর্গা চরণ স্বর্ণকার সাং চাতরা	পাকা ও কাচা গাঁথনি নীচের ঘর মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট।	৬৪১১৪	১৫	৩৭	৮	৬ টা মায় কপাট	০	ঐ
৮ নং	৯৯। ১০৪। ১০৫। ১১২। নং	জয়কৃষ্ণ দত্ত সাং চাতরা	... পাকা ও কাঁচা গাঁথনি নীচের ঘর ৩ টা কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১১৬৮৩৯	২১	৪১	৯	৮ জোড়	০	ঐ

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারৎ	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সার্সি খড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
৯ নং	৫ নং	রামধন ভট্টাচার্য্য ...	পাকা কাঁচা গাঁথনি নীচে উপর ১৯ কুঠরি সমেত দালান ও প্রাচীর মায় শিবালয় চারি কুঠরি আলাহিদা খণ্ড ...	১০।১১ ইঞ্চী ইট ৬৪৯১১৬ ৪৯৮০৯	০	০	০	০	০	২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১১ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
৯ ॥	৫ নং	ঐ			১৭১ ২৮	১১৮ ৩১	৪৯ ৩	৪০ ৩	০	
১০ নং	৬ নং	ত্রিভুবাম চট্টোপাধ্যায় ..	কাঁচ পাকা গাঁথনি ১০ কুঠরি মায় প্রাচীর	১০।১১ ইঞ্চী ইট ৯৯৫৯৭	১৭	৫১	১৪ মায় কপাট ৮ খালি ৬	১০	০	২৮ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ১৩ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ শুক্রবার
১১ নং	১০ নং	জগবন্ধু মুখোপাধ্যায় অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় ধরণীধর মুখোপাধ্যায় ...	৩ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ৫০০৯৫	০	০	০	১ টা	০	ঐ
১২ নং	১৮ নং	তারাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতালা ঘর মায় দালান ৮ কুঠরি ও প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ১৯৩১১৮	৬৬ তাল ৩ শাল	১২৭ জাব ৬৬ ১১	১৭। কপাট ৭ যোড়া	২১ টা কপাট ৮ জোড়া দরজা ১২ আলমারি ১	০	ঐ
১৩ নং	২৪ নং ৪৫	স্বর্ণময়ী দাসী ... ... তিনকড়ি সরকার .	৩ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ১৭১৩২	০	০	০	১	০	ঐ
১৪ নং	৪৬ নং	ত্রিপুরাসুন্দরী ও দেবদাসী দাসী	কাঁচা পাকা গাঁথনি নীচে উপর ১৬ কুঠরির মধ্যে এক কুঠরি	৯ ইঞ্চী ইট ১৫১২৫	৭	১৪	২	২	০	ঐ
১৫ নং	১০৩ নং	গঙ্গাধর দত্ত	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর মায় চৌতরফে প্রাচীর দুই মহাল	৯ ইঞ্চী ইট ২০৬৪৪১	২৭	৮১	৯ কপাট ৬ জোড়া	১৩ টা মায় কপাট	০	ঐ
১৬ নং	৩১।৫৭ নং	রামচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী নন্দকুমার চক্রবর্ত্তী	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তাল ঘর ২৫ টা উপরের ঘর ১ একুনে ২৬ কুঠরি মায় দালান ও প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ৫১৭৫৫৪	১৫৮	১৭৮	১৮ টা এহার মধ্যে লোহার গরাদে ৪ কপাট ২১ বাকী খালি	৩০ টা ১৪ টা বাক্স মায় কপাট অর্থাৎ থামের উপর ৯জোড়া খড়খড়িয়া ২ সার্সী		১ ডিসেম্বর ১৮৫১সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৪ অগ্রহায়ণ সোমবার।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনি এমারৎ	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও মাজ আন্দাজী	সাসিখড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
১৭ নং	৬২ নং	পার্ব্বতীচরণ চট্টোপাধ্যায় ...	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর ১১ কুঠরি মায় প্রাচীর ও ইটের দেওয়ালের চণ্ডীমণ্ডপ	১০। ১১ ইঞ্চী ইট ১১০০৮৬	কড়ি ৪২	৬৮	মায় কপাট ৩২	মায় কপাট ২৩ জাফরী দরজা ২০ আলমারি ৩	০	১ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৪ অগ্রহায়ণ সোমবার।
১৮ ৭	১০৬ নং	নীলমণি দত্ত	ইটের প্রাচীর ৩ তরফ ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩৪৫০০	০	০	০	০	০	ঐ
১৯ নং	৬৫ নং	পাঁচকড়ি দাস	কাঁচাপাকা গাঁথনি নীচে এক তালা কুঠরি মায় দালান ১৩ টা প্রাচীর ১ তরফ. ...	১১ ইঞ্চী ইট ২১২৮৮৫	৮৪	১০১	৩৫ মধ্যে ৪ টা লোহার গরাদে ১৪ জোড়া কপাট	১৪ টা মায় কপাট	০	ঐ
২০ নং	১। ৬৮ নং	গোপাল শিরোমণি ...	কাঁচাপাকা গাঁথনি নীচে উপর ২৫ টা, কুঠরি মায় দালান ও হাসপাতাল সমেত দেওয়াল	১০। ১১ ইঞ্চী ইট ৫১৪০৭৫	২৪৭	৩৪৪	৭৮ টা লোহার গরাদে ৭ টা কপাট লোহার ৫ টা, কপাট ৬৪ জোড়া	৫৭ টা ৫০ জোড়া	০	ঐ
২১ নং	৭৫ নং	পীতাম্বর মণ্ডল	কাঁচাপাকা গাঁথনি একতালা ঘর মায় দালান ১২ কুঠরি ও প্রাচীর	১১ ইঞ্চী ইট ১৮০০৫৮	৭৪	১২৭	২৬ টা কপাট ৪ জোড়া	১৭ মায় কপাট	০	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২ অগ্রহায়ণ মোং ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার।
২২ নং	৩৭ নং	কালীচক্রবর্ত্তী	কাঁচাপাকা গাঁথনি ৮ কুঠরী	৯ ইঞ্চী ইট ২৪৬৭৫৫	১১৬	১৩৪	২০	১৯ মায় কপাট	০	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার
২৩ নং	৪৩ নং	গদাধর চক্রবর্ত্তী	পাইখানা মায় পাতকুয়া ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩০০৬	০	০	০	০	০	ঐ

(Signed) James R. B. Ross, *Deputy Collector.*

[*Government Gazette*, 18*th November*, 1851.]

NOTICE.

With reference to the conclusion of the Harvest in the neighbouring districts, and for the greater convenience of the Elephant and other Dealers, the Titalya Fair will commence on the 20th February, 1852,—9th Falgoon, 1258, Bengalli era, and will, in future, take place annually at the same date.

A. CAMPBELL, *Superintendent.*

Superintendent's Office, Darjeeling, the 8th November, 1851.

বিজ্ঞাপন।

নিকটস্থ জিলার ফসল কাটিবার সময়োপলক্ষে এবং হস্তী ও নানা দ্রব্য বিক্রেতারদের ক্লেশ নিবারণার্থে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তেঁতুলিয়ার মেলা ইং ১৮৫২ সালের ২০ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সনের ৯ ফাল্গুন তারিখে আরম্ভ হইবেক এবং উত্তর কালে বৎসরের ঐ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এ কাম্বেল। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের দফ্তরখানা।
দারজীলিং ১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

RUPEES 500 REWARD.

Whereas Lulitkumar Rai alias Lulit Baboo, an Inhabitant of Manickdoho in this Zillah, murdered on the night of the 7th October, 1851, his Uncle, Mohemachunder Rai, and afterwards made his escape, and has not since been heard of.

Notice is hereby given, that a reward of Co.'s Rs. 500 will be paid by the undersigned to any person, who may give such information as will lead to his apprehension.

Description of

Lulitkumar Rai, son of Goluckchunder Rai, an Inhabitant of Manickdoho, Pergunnah Hakimpore, Zillah Furreedpore. Fair complexion, middling statue, round face, usual eyes and nose, unconnected eyebrows, whiskers on his mouth, long hair, cutaneous white eruption (Daood) on his loins, and on his left elbow, aged about 28 or 29 years.

T. B. MACLEOD, *Joint Magistrate.*

Furreedpore, Fouzdaree Adawlut, the 28th October, 1851.

এস্তাহারনামা আদালত ফৌজদারি মহকুম ফরিদপুর।

যেহেতুক মাণিকদহনিবাসী ললিতকুমার রায় ওরফে ললিতকুমার বাবু ঐ সাকিনের মহিমাচন্দ্র রায়কে হত্যা করিয়া ফেরার হওয়াপ্রযুক্ত সুপ্রীম কোর্টের প্রভৃতির আজ্ঞানুক্ত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট পুলিস সাহেবের হুজুরহইতে আসামি মজকুরের ধৃতকারক ব্যক্তি সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা পুরস্কার পাওয়ার আদেশ হইয়াছে অতএব সর্ব্ব সাধারণ লোকের জ্ঞাতার্থ এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে ব্যক্তি উক্ত ললিতকুমার রায় আসামিকে ধৃত করিতে অথবা তাহার খবর সন্দ দিতে পারে সে সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা ইনাম পাইবেক ইতি ১৮৫১ সালের ২৮ অক্টোবর মোং ১২ কার্ত্তিক সন ১২৫৮ সাল।

আকৃতি।

বিঃ ললিতকুমার রায় আসামি পিং গোলোকচন্দ্র রায় সাকিন মাণিকদহ পং হাকিমপুর এলাকে জেলা ফরিদপুর জমিদার গৌরবর্ণ মধ্যম শরীর ও ছন্দ গোল মুখ স্বাভাবিক চক্ষু ও নাসিকা খোলা ভুরু মুখে মোচ ও মস্তকে বাবরি চুল কমরে দাউদ ও বাম হস্তের কেনুয়ে দাউদের দাগ কাল হইয়া রহিয়াছে বয়স্ আন্দাজ ২৮। ২৯ বৎসর। ইতি।

DINAPORE DIVISION—PUBLIC WORKS.

NOTICE

Sealed Tenders for the Execution of the Annual Repairs of 1851 52, to the Buildings at the undermentioned Stations, will be received in the Office of the Executive Engineers, 3rd Division, Public Works, Dinapore, up to the 30th November, 1851.

Dinapore.	Mozufferpore.
Moughyr.	Seegowlee.
Poosa.	Chupra.
Mootcharee.	Arrah.
Patna.	

Specifications and Conditions may be had on application to the Executive Engineers, Dinapore.

E. L. OMMANNEY, *Executive Engineer.*

দানাপুর অংশ। সরকারী কর্ম্ম।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মোকামে ১৮৫১। ৫২ সালে সরকারী গৃহাদির যে বার্ষিক মেরামৎ হইয়া থাকে তাহা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে যে কেহ প্রস্তাব করিতে চাহেন তিনি ১৮৫১ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত মোহরকরা পত্র দ্বারা আপন প্রস্তাব সরকারী কার্য্যের তৃতীয় অংশের এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবকে জ্ঞাপন করুন।

দানাপুর।	মোজফরপুর।
মুঙ্গের।	সিগোলি।
পূসা।	ছাপরা।
মতিহারি।	আরা।
পাটনা।	

বিশেষ বেওরা ও নিয়ম যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জ্ঞাত হইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৮ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্ম্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 25, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৫ নবেম্বর।

DRAFT OF ACT.

Act No. —— of 1851.

An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament, passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, entituled "An Act for Marriages in India."

[Concluded from page 657.]

Appointment of Registrars in allied Native States, and as to their fees.

XV. The Governor General of India in Council may appoint any covenanted or uncovenanted Servant of the Company, being a Christian, or any Minister of the Christian religion, ordained, or otherwise set apart to the Ministry of the Christian religion, according to the usage of the persuasion to which he may belong to be a Marriage Registrar in any District, to be assigned by the Governor General of India in Council in any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company. And the said Marriage Registrar shall be entitled to receive the following fees, that is to say, for receiving each notice of Marriage, one rupee, for publishing each notice of Marriage, two rupees, for the issuing of each Certificate, five rupees, for every Marriage forbidden or protest entered, ten rupees, and for registering each Marriage, three rupees, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury as in the said Act of Parliament mentioned. Provided always, that in any case in which it shall appear to the satisfaction of the Marriage Registrar, that the parties intending Marriage, or Married, under the provisions of the said Act of Parliament, are in indigent circumstances, it shall and may be lawful for

আইনের মুসাবিদা।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্‌ট।

"ভারতবর্ষে বিবাহের বিসনি আইন" এই নামবিশিষ্ট শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর পঞ্চদশ বৎসরে যে আক্‌ট পালিমেণ্ট জারী হয় তাহার বিধি সফল করণের আইন।

[৬৫৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

[কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে এদেশীয় যে রাজ্যের সন্ধি আছে তাহার দেশে রেজিষ্ট্রার নিযুক্ত করণের বিষয় এবং তাঁহারদের রসুমের বিষয়।]

১৫ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে এদেশীয় যে কোন রাজার বা রাজ্যের সন্ধি থাকে সেই রাজার বা রাজ্যের দেশের মধ্যে কোন স্থানে কোম্পানি বাহাদুরের খ্রীষ্টীয়ান ধর্ম্মী কোন চিহ্নিত বা অচিহ্নিত কার্য্যকারককে অথবা খ্রীষ্টীয়ান ধর্ম্মের কোন ধর্ম্মোপদেশক যে মতাবলম্বী হন সেই মতের ব্যবহারানুসারে খ্রীষ্টীয়ান ধর্ম্মের উপদেশকর্ত্তা কর্ম্মে নিরূপণ অথবা প্রকারান্তরে নিযুক্ত হওয়া ধর্ম্মোপদেশককে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে কোন এলাকার বিবাহের রেজিষ্টরী হওনার্থে নিযুক্ত করিতে পারেন। এবং উক্ত বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের পশ্চাৎ লিখিত রসুম পাইবার স্বত্ব হইবেক বিশেষতঃ বিবাহের প্রত্যেক এত্তেলা লইবার জন্য এক টাকা। বিবাহের প্রত্যেক এত্তেলা ঘোষণাকরণার্থে দুই টাকা। প্রত্যেক সর্টিফিকট দেওনার্থে পাঁচ টাকা। যে প্রত্যেক বিবাহ নিষেধ হইল বা যাহার বিষয়ে নিষেধপত্র দাখিল হইল তাহার জন্যে দশ টাকা। প্রত্যেক বিবাহ রেজিষ্টরী করণার্থে তিন টাকা। এবং উক্ত আক্‌ট পালিমেণ্টের নির্দ্দিষ্ট মতানুসারে ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব ঐ সকল রসুমের হিসাব গবর্ণমেণ্টের খাজানাখানায় দিবেন এবং তাহার টাকা সেইখানে পাঠাইবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি কোন গতিকে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবের এইমত হৃদ্বোধ হয় যে উক্ত আক্‌ট পালিমেণ্টের বিধির অনুসারে যাঁহারা বিবাহ করিতে উদ্যত আছেন অথবা বিবাহ করিয়াছেন তাঁহারা অতিদরিদ্র তবে উক্ত বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব আপনার বিবেচনাক্রমে উক্ত রসুমের কোন

the said Marriage Registrar in his discretion to remit some part, but not more than three-fourths of the said fees respectively, and in each and every such case of remission of fees, the Marriage Registrar shall report the circumstances thereof, and the grounds on which the remission is made, for the information of the Governor General of India in Council.

Salaries of Registrars.

XVI It shall be lawful for the Government of each Presidency or Place to pay the Marriage Registrars of Calcutta, Madras and Bombay, or of other districts, where numerous dissenting Christians are resident, such salary as they shall think fit, not exceeding the sum of Co's Rs per month.

Searches may be made and Certificates given.

XVII Every Marriage Registrar or other person who shall have the Custody for the time being of the Register of Marriages under this Act, shall at all reasonable times allow searches to be made of any Register Book in his Custody, and shall give a Copy, Certified under his hand, of any entry or entries in the same, on the payment of the fees hereinafter mentioned, (that is to say) for every search extending over a period not more than one year, the sum of one rupee, and four annas additional for every additional year, and the sum of one rupee for every Single Certificate, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury.

Penalty for destroying or falsifying Register Book, &c.

XVIII Every person who shall wilfully destroy or injure, or cause to be destroyed or injured, any such Register Book or the counterfoil certificates thereof, or any part or certified copy thereof, or shall falsely make or counterfeit, or cause to be falsely made or counterfeited, any part of such Register Book, or of such counterfoil certificates, or of certified copies thereof, or shall wilfully insert, or cause to be inserted, in any Register Book, or counterfoil copy or certified copy thereof, any false entry of any Marriage, or shall wilfully give any false Certificate, or shall certify any writing to be a copy or extract of any Register Book, or counterfoil copy thereof, knowing the same Register Book or counterfoil copy to be false in any part thereof, shall be guilty of felony.

Accidental errors may be corrected.

XIX Any person charged with the duty of registering any Marriage, who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one calendar month next after the discovery of such error in the presence of the parties Married, or in case of their death or absence, in the presence of two other Credible Witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of

ভাগ ক্ষমা করিতে পারিবেন কিন্তু তাহা ঐ প্রত্যেক গতিকে ঐ রসুমের চারি ভাগের তিন ভাগের অধিক হইবেক না। এবং যে প্রত্যেক গতিকে রসুম এইরূপে ক্ষমা হয় সেই প্রত্যেক গতিকে বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব তাহার সকল বৃত্তান্ত এবং যে হেতুতে তিনি তাহা ক্ষমা করিলেন তাহার এক রিপোর্ট ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের বিজ্ঞাপনের জন্যে করিবেন ইতি।

[রেজিষ্ট্রার সাহেবেরদের মাহিয়ানা।]

১৬ ধারা। কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই অথবা অন্য যে প্রদেশের মধ্যে স্থাপিত মতের অনৈক্য অনেক খ্রীষ্টীয়ান বাস করেন সেই প্রদেশের বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেবদিগকে প্রত্যেক রাজধানী অথবা স্থানের গবর্ণমেণ্ট যত মাহিয়ানা উচিত বোধ করেন তত মাহিয়ানা দিতে পারেন। কিন্তু তাহা মাসে এত টাকার অধিক হইবেক না ইতি।

[বহীর মধ্যে অন্বেষণ করা যাইতে পারে এবং সর্টিফিকট দেওয়া যাইতে পারে।]

১৭ ধারা। প্রত্যেক বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব অথবা অন্য যে কোন ব্যক্তির জিম্মায় সময়ক্রমে এই আইনানুসারে বিবাহের রেজিষ্টরী বহী থাকে তিনি উপযুক্ত সকল সময়ে আপনার জিম্মায় থাকা কোন রেজিষ্টরী বহীতে অন্বেষণ করিতে দিবেন এবং তাহার মধ্যে কোন এক বা ততোধিক নিদর্শনের নকল আপনার দস্তখৎক্রমে দিবেন এবং তজ্জন্যে তাঁহাকে পশ্চাৎ লিখিত রসুম দেওয়া যাইবেক বিশেষতঃ এক বৎসরের অনধিক কালের রেজিষ্টরী বহী অন্বেষণ করণের জন্যে এক টাকা। এবং তদতিরিক্ত প্রত্যেক বৎসরের জন্যে অতিরিক্ত চারি আনা। এবং যে প্রত্যেক সর্টিফিকট দেন তজ্জন্যে এক টাকা। এবং এই সকল রসুমের হিসাব ঐ বিবাহের রেজিষ্ট্রার সাহেব সরকারী খাজানাখানায় দিবেন ও তাহার টাকা তথায় দাখিল করিবেন ইতি।

[রেজিষ্টরী বহীপ্রভৃতি নষ্ট করণ অথবা তাহাতে মিথ্যা লিখনের দণ্ড।]

১৮ ধারা। যে কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এমত কোন রেজিষ্টরী বহী অথবা তাহার পার্শ্বস্থ সর্টিফিকট কিম্বা তাহার কোন ভাগ অথবা তাহার সর্টিফিকটহওয়া নকল নষ্ট অথবা ক্ষতি করেন অথবা বিনষ্ট বা ক্ষতি করান অথবা যে কোন ব্যক্তি এইরূপ কোন রেজিষ্টরী বহী বা তাহার পার্শ্বস্থ সর্টিফিকট কিম্বা তাহার সর্টিফিকটহওয়া নকল মিথ্যা করেন অথবা কৃত্রিম করেন অথবা মিথ্যা করান বা কৃত্রিম করান অথবা যে কোন ব্যক্তি কোন রেজিষ্টরী বহী অথবা তাহার পার্শ্বস্থ নকল কিম্বা তাহার সর্টিফিকটহওয়া নকলের মধ্যে জানিয়া শুনিয়া কোন বিবাহের মিথ্যা নিদর্শন লেখেন অথবা জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা সর্টিফিকট দেন কিম্বা যে রেজিষ্টরী বহীর বা তাহার পার্শ্বস্থ নকলের কোন ভাগ মিথ্যা জানিয়া সেই রেজিষ্টরী বহীর বা তাহার পার্শ্বস্থ নকলের কোন নকল বা চুম্বক দেন সেই ব্যক্তি ফেলোনি অপরাধের দোষী হইবেন ইতি।

[নিদর্শনের ভুল হইলে তাহার সংশোধন হইতে পারে।]

১৯ ধারা। বিবাহের রেজিষ্টরী করণের ভারপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির যদি দৃষ্ট হয় যে ঐ নিদর্শনের পাঠ অথবা তাহার কথায় কোন ভুল হইয়াছে তবে ঐ ভুল দৃষ্ট হওনের পর এক মাসের মধ্যে বিবাহহওয়া ব্যক্তিরদের সম্মুখে অথবা তাঁহারা মরিলে বা অবর্ত্তমান থাকিলে অন্য দুই জন বিশ্বাসযোগ্য সাক্ষির সাক্ষাৎ সেই বিষয়ের সত্যতানুসারে এইরূপে ঐ ভুলহওয়া নিদর্শন সংশোধন করিতে পারেন অর্থাৎ আসল নিদর্শনেতে কিছু কাটকুট না করিয়া তাহার পার্শ্বে ঐ ভুল শুধরাইবেন এবং ঐ দুই জন সাক্ষী তাহাতে দস্তখৎ করিবেক এবং ঐ বিবাহের

the case, by entry in the Margin without any alteration of the Original entry, and shall sign the Marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and he shall make the like Marginal entry, attested in the like manner, in the Counterfoil Certificate thereof, to be made by him as in the said Act of Parliament mentioned, and in case such Counterfoil Certificate shall have been already transmitted to the Secretary of Government of the Presidency or place within which he resides, he shall make and transmit in like manner a separate Counterfoil Certificate of the original erroneous entry, and of the Marginal correction therein made.

XX. Nothing in this Act contained shall be construed to extend to the Registration of Marriages which may be solemnized in India by persons in holy Orders, or under the provisions of the Act of the 58th year of King George the Third, Chapter 84, or to the registration of any Marriage solemnized between any two persons professing the Jewish religion, and nothing herein contained, shall affect the right of any Officiating Minister to receive the fees now usually paid for the performance or registration of any Marriage.

Certain Registers of Marriage may be kept as heretofore.

XXI. This Act shall commence and take effect from and after the first day of January, 1852.

রেজিষ্ট্রার সাহেব পার্শ্বস্থ নিদর্শনে দস্তখৎ করিবেন এবং যে বৎসরে ও মাসের যে দিবসে তাহা সংশোধন হইল তাহা লিখিবেন এবং তাহার পার্শ্বস্থ যে সর্টিফিকট পূর্ব্বোক্ত আক্‌ট পার্লিমেন্টক্রমে করিতে হয় তাহাতে সেইরূপ পার্শ্বস্থ নিদর্শন করিবেন এবং তাহাতে সেইরূপ দস্তখৎ হইবেক এবং যদি ঐ পার্শ্বস্থ সর্টিফিকট যে রাজধানী বা স্থানে ঐ রেজিষ্ট্রার সাহেব বাস করেন সেই রাজধানীর বা স্থানের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়া থাকে তবে আসল ভুলবিশিষ্ট নিদর্শন ও তাহার পার্শ্বে যে সংশোধন হইয়াছিল তাহার এক আলাহিদা পার্শ্বস্থ সর্টিফিকট সেইরূপে করিবেন ও পাঠাইবেন ইতি।

[বিবাহের কোন২ রেজিষ্টর পূর্ব্ববৎ স্বতন্ত্র রাখিতে হইবেক।]

২০ ধারা। এই আইনের মধ্যের লিখিত কোন কথার এই অর্থ করিতে হইবেক না যে শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেবকর্ত্তৃক নিযুক্ত ব্যক্তির দ্বারা ভারতবর্ষে যে বিবাহ সাধন হয় অথবা তৃতীয় জর্জ বাদশাহের ৫৮ বৎসরীয় আইনের ৮৪ অধ্যায়ের বিধির অনুসারে যে বিবাহ হয় অথবা যে কোন য়িহুদীয় মতাবলম্বী দুই ব্যক্তির মধ্যে বিবাহ সাধন হয় সেই বিবাহের রেজেষ্টরী করণের বিষয়ে এই আইনের লিখিত কোন কথা খাটে। এবং কোন বিবাহ করণের ও তাহা রেজিষ্টরী করণের বিষয়ে এক্ষণে সামান্যতঃ যে২ রসুম দেওয়া গিয়া থাকে তাহা লইতে যে কোন ধর্ম্মোপদেশকের স্বত্ত্ব থাকে সেই স্বত্ত্বের এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা হানি হইবেক না ইতি।

২১ ধারা। এই আইন ১৮৫২ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি ও তাহার পর আরম্ভ হইবেক ও চলন হইবেক ইতি।

SCHEDULE (A.)

NOTICE OF MARRIAGE.

To the Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal.*

I hereby give you Notice, that a Marriage is intended to be had, within three Calendar months from the date hereof, between me and the other party herein named and described.

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other Party resides when the Parties dwell in different Districts.
James Smith,	*Widower,*	*Carpenter,*	*Of Full Age,*	*16 Clive Street,*	*23 Days,*	
Martha Green.	*Spinster,*	... ...	*Minor,*	*20 Hastings' Street,*	*More than a Month,*	

Witness my Hand this Sixth day of May 1852.

(Signed) JAMES SMITH.

(The Italics in this Schedule to be filled up as the case may be, and the Blank division of the Schedule is only to be filled up when one of the parties lives in another District.)

[*Government Gazette, 25th November, 1851.*] 4 L 2

A চিহ্নিত তফসীল।

বিবাহের এত্তেলা।

বাঙ্গলা দেশস্থ কলিকাতা এলাকার শ্রীযুত রেজিষ্ট্রার সাহেব বরাবরেষু।

আমি তোমাকে ইহার দ্বারা এত্তেলা দিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত যে ব্যক্তির নাম ও বর্ণনা আছে তাঁহার সঙ্গে এই তারিখঅবধি সম্পূর্ণ তিন মাসের মধ্যে আমার বিবাহ হওনের কল্প আছে।

নাম	অবস্থা	পদবী বা ব্যবসায়	বয়স্	বাসস্থান	যত দিন বাস করিয়াছেন	উভয় ব্যক্তি ভিন্নং এলাকায় বাস করিলে অন্য ব্যক্তি যে এলাকায় বাস করেন তাহা।
জেম্স স্মিথ	মৃতস্ত্রীক	ছুতার	সম্পূর্ণ বয়স্	১৬ নম্বর ক্লাইব ষ্ট্রিট	২৩ দিন	
মার্থা গ্রান	অবিবাহিত	০	অবয়ঃপ্রাপ্ত	২০ নম্বর হেষ্টিংস ষ্ট্রিট	এক মাসের অধিক কাল	

আঠার শত বাওয়ান্ন সালের ছওই মে তারিখে আমার দ্বারা দস্তখৎ হইল।

জেম্স স্মিথ।

(উক্ত তফসীলে ইঙ্গরেজী ইটালিক অক্ষরে যে২ কথা আছে তাহা বিষয় বিশেষঅনুসারে লিখিতে হইবেক এবং তফসীলের যে সব খালী আছে তাহাতে কেবল উভয় পক্ষের এক জন অন্য এলাকায় বাস করেন এই কথা লিখিতে হইবেক।)

SCHEDULE (B.)

REGISTRAR'S CERTIFICATE.

I *John Cox*, Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal*, do hereby Certify, that on the *6th* day of *May*, Notice was duly entered in the Marriage Notice Book of the said District of the Marriage intended between the parties therein named and described, delivered under the Hand of *James Smith*, one of the Parties, (that is to say.)

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other party dwells when the parties dwell in different Districts.
James Smith,	*Widower*,...	*Carpenter*,	*Of full Age*,	16 *Clive Street*,	23 *Days*.	
Martha Green,	*Spinster*,	... ...	*Minor*,	20 *Hastings' Street*,	*More than a Month*,	

Date of Notice entered *6th May* 1852.
Date of Certificate given *20th May* 1852.

The Issue of this Certificate has not been forbidden by any Person authorized to forbid the issue thereof.

Witness my hand this *Twentieth* Day of *May*, *One Thousand Eight Hundred and Fifty-two*.

(Signed) JOHN COX, *Registrar*.

This Certificate will be void unless the Marriage is solemnized on or before the *6th* day *of August 1852*.

(The *Italics* in this Schedule to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.)

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ নবেম্বর।]

B চিহ্নিত তফসীল।

রেজিষ্ট্রার সাহেবের সর্টিফিকট।

আমি জান কক্‌স বাঙ্গলা দেশস্থ কলিকাতা এলাকার রেজিষ্ট্রার সাহেব এই সর্টিফিকট দিতেছি, যে এত্তেলানামার মধ্যে যাঁহারদের নাম ও বর্ণনা আছে সেই দুই ব্যক্তির সঙ্গে কল্পিত বিবাহের এত্তেলানামায় উক্ত এলাকার বিবাহের এত্তেলার বহীর মধ্যে রীতিমত লেখা গিয়াছিল এবং ঐ উভয় ব্যক্তির এক জন জেমস স্মিথ সাহেব ঐ এত্তেলানামা দাখিল করিলেন। বিশেষতঃ

নাম	অবস্থা	পদবী বা ব্যবসায়	বয়স্	বাসস্থান	যত দিন বাস করিয়াছেন	উভয় ব্যক্তি ভিন্নং এলাকায় বাস করিলে অন্য ব্যক্তি যে এলাকায় বাস করেন তাহা।
জেমস স্মিথ	মৃতস্ত্রীক	ছুতার	সম্পূর্ণ বয়স্	১৬ নম্বর ক্লাইব ষ্ট্রিট	২৩ দিন	
মার্থা গ্রীন	অবিবাহিতা	০	অবয়ঃপ্রাপ্তা	২০ নম্বর হেষ্টিংস ষ্ট্রিট	এক মাসের অধিক কাল	

এত্তেলানামার তারিখ ১৮৫২ সাল ৬ মে।
সর্টিফিকটের তারিখ ১৮৫২ সাল ২০ মে।

যে কোন ব্যক্তির সর্টিফিকট দেওয়া নিষেধ করিবার ক্ষমতা আছে এমত কোন ব্যক্তির দ্বারা এই সর্টিফিকট নিষেধ হয় নাই।

আমার দ্বারা আঠার শত বাওয়ান্ন সালের বিশে মে তারিখে দস্তখৎ হইল।

জান কক্‌স।
রেজিষ্ট্রার।

যদি এই বিবাহ ১৮৫২ সালের ৬ আগষ্ট তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে সাধন না হয় তবে এই সর্টিফিকট মিথ্যা হইবেক।

(উক্ত তফসীলে ইঙ্গরেজী ইটালিক অক্ষরে যেং কথা আছে তাহা বিষয় বিশেষঅনুসারে লিখিতে হইবেক এবং তফসীলের যে ঘর খালী আছে তাহাতে কেবল উভয় পক্ষের এক জন অন্য এলাকায় বাস করেন এই কথা লিখিতে হইবেক।)

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 17th day of December next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৭ ডিসেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th November, 1851.

Moulvee Toofel Ahmed, Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet, until the 11th December next, in excess of the Dusserah and Mohurrum vacations, on Medical Certificate.

Moolvie Abool Hossein, Moonsiff of Hathhazaree, Zillah Chittagong, for ten days on Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২০ নবেম্বর।

জিলা ছিলটে লাটুর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তুফেল আহমদ দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আগামি ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাতহাজারীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবুল হসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

[*Government Gazette, 25th November,* 1851.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩১১ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
নিয়োগ।
১৮৫১ সাল ২৩ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেবের (Mr. W. Cockburn,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর রায় ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুযায়ি ডেপুটী মাজিস্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং বর্দ্ধমানে নিযুক্ত থাকিবেন।

১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব (Mr. G. G. Morris,) মোজফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৫১ সাল ১ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডাক্তর এ সি মাক্রে সাহেবের (Dr. A C. Macrae,) ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থানপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ই অমফলবি সাহেব (Mr. J. E. Umphelby,) হাবড়ার সদর মোকামের চিকিৎসকত কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কাল নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৫ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু রসময় দত্তের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতের তৃতীয় জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত টি ই রেবন্‌শা সাহেব (Mr T. E. Ravenshaw,) মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।
১৮৫১ সাল ৩১ অক্টোবর।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের নওগাঁয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr. C. R. Strong,) গত মাসের ১১ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ডি ব্রুস সাহেব (Mr. J. D. Bruce,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৬ নবেম্বর।

পাটনার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব (Mr. E. H. Lushington,) গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এচ সি সাণ্ডর্স সাহেব (Mr. H. C. Saunders,) "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের গমনের তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

বালেশ্বরের পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ ডিক্‌সন সাহেব (Lieutenant H. Dixon,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি আগামি জানুআরি মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৩২৮ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
নিয়োগ।
১৮৫১ সাল ৩০ অক্টোবর।

শ্রীযুত আর ফিনি সাহেবের (Mr. R. Finney,) পরিবর্ত্তে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত সুন্দরবনের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr. G. Hough,) রেলওএ ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

কলিকাতার এক্‌টিং কালেক্টর শ্রীযুত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) চতুর্দ্দিগের ও পূর্ব্বদিকস্থ খালের মাসুল ও খাজানার কালেক্টরী পদোপলক্ষে ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের ৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এ কীন সাহেবের (Dr. A. Kean,) জুলাই মাসের ৩০ তারিখঅবধি গত মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী গ্রহণ সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর ডি উডবর্ণ সাহেব (Surgeon D. Woodburn,) তাহার নিমিত্তে মুরশিদাবাদ সদর মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করেন।

১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ নোনি সাহেবের (Mr. W. Noney,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী গরাবুল আলম পুরণিয়ার সদর আমীনী কর্ম্ম এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।
১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর।

দিনাজপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Mr. R. J. Scott,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

পুরণিয়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ নোনি সাহেব (Mr. W. Noney,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

NOTICE.

With reference to the conclusion of the Harvest in the neighbouring districts, and for the greater convenience of the Elephant and other Dealers, the Titalya Fair will commence on the 20th February 1852,—9th Falgoon, 1258, Bengalli era, and will, in future, take place annually at the same date.

A. Campbell, *Superintendent.*

Superintendent's Office, Darjeeling, the 8th November, 1851.

বিজ্ঞাপন।

নিকটস্থ জিলার ফসল কাটিবার সময়োপলক্ষে এবং হস্তী ও নানা দ্রব্য বিক্রেতারদের ক্লেশ নিবারণার্থে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তেঁতুলিয়ার মেলা ইং ১৮৫২ সালের ২০ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সাল ৯ ফাল্গুণ তারিখে আরম্ভ হইবেক এবং উত্তর কালে বৎসরে২ ঐ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এ কাম্বেল। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের দপ্তরখানা।
দারজীলিং ১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৫ নবেম্বর।]

জিলা বাকরগঞ্জ।

এতলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ।

সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৮ সনের লাগায়ৎ কিস্তী ভাদ্রের পাওয়ানা বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৫১ ইংরেজী ৫ মাহ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ২০ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ১২ নবেম্বর মোং সন ১২৫৮ বাং তাং ২৭ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী পাওয়ানা লাং কিস্তী ভাদ্র সন ১২৫৮ বাং	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে অ-দায় করণের দাওয়ার নি-মিত্তক বিক্রয়হওয়া মহাল	সাবেক নম্বর ১১৪ হাল নম্বর ১১৩	বীরমোহর পরগনা ...	ছবওয়ারহেচ্ছাখাওন হিস্যা /৩ গণ্ডা ও রামনারায়ণ রায় ও রঘুরাম রায় ও রাজারাম-রায় ও রামরায় হিং ॥/১১৬৪ ॥ তিল ও হরিনাথ রায় হিস্যা ৸৹১ তিল ও রামকান্ত রায় ও হরেকৃষ্ণ রায় ও রামতনু রায় ও গোবিন্দপ্রসাদ রায় ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও জয়মণি দেব্যা হিস্যা ১১৵৪ ॥ তিল ও দুর্গা-চরণ চট্টোপাধ্যায় ।৹ ।/১৹ তিল	৭৫৬ ।৵৫	এই মহাল বাঁটওয়ারার আমীনের মোসাহেরার বাবত ২৭১৶১৮ ॥	এই মহালের ॥/১১৬৪ ॥ তিল হিস্যার রাম-নারায়ণ রায় ও রঘুরাম রায় ও রাজারাম রায় ও রাম রায়ের যে স্বত্ত্ব তাহার বাঁটওয়া-রার আমীনপ্রভৃতির মোসাহেরার নিমিত্তক নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	সাবেক নম্বর ৩৮৪৮ হাল নম্বর ৩৬৫০	নীলেমাবাদ পরগনা হিং ১৷ গণ্ডা	ঈশ্বরচন্দ্র রায়	২৯২৯ ।/ নমক ৩১১ ॥৹ ————— ৩২৪৮৸৹	২৭৯১	অত্র জেলার শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের হুজুরেতে লোকনাথ বসু ও হরিমোহন বসু হাজির না হওয়াতে ব্যাখ্যাত শ্রীযুক্তের আদেশমতে চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালের ৷৫ আনা উক্ত লোকনাথ বসুর হক করারে ক্রোক আইসাতে তাহার সরবরাহকার রাজলোচন চক্রবর্ত্তীগয়রহের মাহিয়ানা ও আখেরাজাত আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে লোকনাথ বসু আসামী বাকীদারের স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী পাওনা লাং কিস্তী ভাদ্র সন ১২৫৮ বাং	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল।	০	কিশমত কুলিয়ারি ও মুলগ্রাম ও বোলাকান্দা ও শ্রীকণ্ঠকাঠী ও বোঙ্গাকাঠী ও মুক্তাগর তালুক হরিমোহন বসু হিং ।৷০ আনা মুং ঈশ্বরচন্দ্র রায়	হরিমোহন বসু	০	১৭৯১	উক্ত সরবরাহকারের মাহিয়ানা পং আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে হরিমোহন বসু আসামী দারিকের স্বত্ব নীলাম হইবেক।
৪	অন্য মহালের বাবৎ পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা	সাবেক নম্বর ৪১১৯ হাল নম্বর ৩৯০৮	খাং পং ইদিলপুর লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুরতা	লক্ষ্মীনারায়ণ ঠাকুর ...	৫২৶	খাজানা ৮৬১।৷০ মালিকানা ৫০ ৷৷৶৮ ——— ৯১২০৶৮	পং কোটালিপাড় জলকর কোটালিপাড় মহাল এজমালি ইজারা হারাণচন্দ্র সেন ও সনাতন দাস এই মহালের সন ১২৫৭ সালের লাং কিস্তী ফাল্গুণের মএ মালিকানা মং ৯১২০৶৮ পাই টাকা আদায় নিমিত্তে চতুর্থ ঘরের জায়দাদের ষোল আনী রকমের ।০ আনি হিস্যার চন্দ্রশেখর ভটাচার্য্য জামিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
৪	ঐ	০	এলাকা থানে কোতালি পং চন্দ্রদ্বীপ ষোল আনা জমীদারান মধ্যে খরিজজমা ব্রহ্মোত্তর রামদেব প্রভৃ হিং ৷৷০ আনা গৌরচন্দ্র প্রভৃ কিং লাখুটীয়া ও মেহেতীয়া ও গড় তালুক বং খোদ রামজয় দাস জমীনদার	রামজয় দাস	১৪ সিক্কা কাত ১৩৮৸১১৫৪	খাজানা ৯ মালিকানা ১১ ——— ১০১	পরগনে চন্দ্রদ্বীপ চর উদরপুর ইজারা নবকৃষ্ণ দাস এই মহালের বর্ত্তমান ১২৫৮ সালের লাং কিং শ্রাবণের মএ মালিকানা মং ১০১ টাকা বাকী আদায় নিমিত্তে চতুর্থ ঘরের লিখিত জায়দাদ মধ্যে রামজয় দাস জামিনদারের যে হক তাহা নীলাম বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	০	পরগনে চন্দ্রদ্বীপ /১৭। = ক্রান্ত জমীদারি মোতালকে তালুক রাজচন্দ্র প্রভৃ হিং গোলোকচন্দ্র প্রভৃ জোওয়ার বাঁইনাখালি থানে কোতালি খরিদা হাওলা বং খোদ রামজয় দাস জমীনদার...	ঐ	১১ টাকা সিক্কা কাত কোম্পানি ১২৸১০৫৮		ঐ ঐ

F. E. READ, *Collector.*

জিলা কটক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলা এলাকা কিসমত জনবির নীচের লিখিত বৃত্তি সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে এবং অন্যং যে কিছু বাকি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি প্রায় আদায় করিবার হুকুম আছে সে অনুসারে সেইং বৃত্তি সন ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাহার ৫ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৯ সাল অগ্রহায়ণ মাহার ২১ তারিখ শুক্রবার দিবস উক্ত কিসমত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নিলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপ আদায় হয় সেইরূপ আদায় করিবার দাবি নিমিত্তে বিক্রয় হইবার মহাল।	•	পুরুষোত্তম ক্ষেত্র ঘাটী মণ্ডপ সাইতে থাকা আরাজী লাখেরাজ ঘর ও বাস্তু ভূমি ২৩১ নম্বর সুনা বেওরা বাবৎ ঘর ও বাস্তু ভূমি দীর্ঘ ৪৪ হাত প্রস্থ ৮। ৩ হাত জরিব এক গুণ্ট দুই কানী ১(১০ ২৩২ নম্বর ৶ পিণ্ডিক জেলা পুত্র কৃত্তিবাস জেলা বাবৎ ঘর ও বাস্তু ভূমি দীর্ঘ ৪৪ হাত প্রস্থ ৯ হাত দেড় বখরা জরিব এক গুণ্ট এক বিস্যা ১/ একুনে দুই গুণ্ট এক বিস্যা দুই কানী ২/১০ এজমীতে থাকা জায়দাদ ঘর ছাপর ও পাথরের আড়ঙ্গ ১ বখরা পাটাতন হামার ১ টা ছোট ও বড় কবাট ও চৌকাট ১৭ খান ঝরোকা ও চৌকাট ৮ খান	মাধব আপট জামিনদার জানব মাধব আপট পাট্টাদার দোকান গাঞ্জ।	•	৩১১৸৴২	
			২ নম্বর পরগনে লেম্বাই মৌজে বীর পুরুষোত্তমপুর শাসনে থাকা টঙ্কি ঐ জমিতে নারিকেল গাছ ২১ জমী ঐ জমিতে গুয়াগাছ ফলন্তি ৭ টা।	ঐ … … … … …	৵১০॥	ঐ	
			৩ নম্বর। পরগনে চব্বিশ কুদ মৌজে অলালপুরে থাকা পুনাঙ্গাদি বাগিচা জমি দুই মান ষোল গুণ্ট ২।২৬	ঐ … … … … …	৷৶০	ঐ	
			৪ নম্বর। পরগনে লেম্বাই মৌজে বীর পুরুষোত্তমপুর শাসনে থাকা টঙ্কি জমি হাল জরিব পোনের মান চব্বিশ গুণ্ট আট বিস্যা ১৫।২৪॥	বন্ধু মিশর সাকিন বীর পুরুষোত্তমপুর শাসন পরগনে লেম্বাই জামিনদার জানব মাধব আপট পাট্টাদার দোকান গাঞ্জা।	৪।৵৬।	ঐ	
			৫ নম্বর। পরগনে রাহাঙ্গ মৌজে জগন্নাথ বিদ্যাধরপুরেতে থাকা হাল জরিব নয় মান বার গুণ্ট দুই বিস্যা ৯।১২৶	চন্দ্র মিশর ও নারাণ তিরাড়ি সাকিন জগন্নাথ বিদ্যাধরপুর পরগনে রাহাঙ্গ জামিনদার জানব ঐ	১৸/২	ঐ	

তারিখ ১১ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল।

A. Forbes, Collector.

NOTICE.

NOTICE is hereby given, that the materials of the undermentioned Pucka dwelling houses, and other buildings, will be sold by Public Auction, by the undersigned Deputy Collector, employed under the Railway Commissioner, at Mouzah Chutt-a, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, on the dates noted below, under the following conditions :—

First. Each house will be put up as it stands, and sold to the highest bidder.

Second. If the highest sum bid in any instance, is below 200 Rupees, it must be paid immediately, the offer is closed with, or the lot will be put up again, and should the sum obtained by the re-sale, be less than the amount of the bid, for which it was first knocked down, the difference will be made good by the first Purchaser.

Third. Should the highest sum bid exceed Rupees 200, sufficient time will be allowed according to the discretion of the officer selling, for payment of the Purchase-money, but a deposit of 25 P. C. must be made immediately, the offer is closed with, and in the event of the Purchaser failing to pay the balance of the Purchase money, the sum deposited will be forfeited, and on the re-sale of the property, should the sum obtained be less than the amount of the bid for which it was first knocked down, the difference must be made good by the first Purchaser.

Fourth. Parties purchasing a house, will be required to remove the materials at their own risk and cost, within three weeks of date of Sale ; should it however appear necessary to the officer selling, that a longer period ought to be allowed for this purpose, he will use his discretion in granti g i , but in no one instance, will a longer period be allowed than one month.

Fifth. Should the buyers fail to remove the materials within the time that may be stipulated by the Deputy Collector, they will be removed from the line by the Railway Contractors at the risk of the buyers, who will also be required to make good the expence incurred by the Contractors on that account.

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
1.	9.	Prosonocoomar Sircar.	A one-storied house Cutcha pucka, consisting of 6 rooms with surrounding wall.	1,35,426 bricks of 9 inches.	29	54	5 pairs.	17 pairs.	24th Nov, 1851.	The sale will commence at 12 A M or any hour most convenient to the bidders. * Exclusive of the Seeb.
2.	19, 23, 24, 25 26 and 27.	Umbicachurn Chatterjea and others.	A one-storied house Cutcha pucka, containing a Seeb,* with surrounding wall.	31,403 bricks of 9 inches.	1	9	0	2 pairs.	do.	
3.	44.	Bonomallee Chuckerbuttee	A wall Cutcha-pucka.	55,050 bricks of 9 inches.	0	0	0	1 do.	do.	
4.	52.	Khettur Mohun Dutt.	A one-storied house Cutcha pucka, consisting of 3 rooms, with Dur-dulaun and a Stair-case.	73,914 bricks of 9 inches.	23	55	7 pairs	8 pairs.	do.	
5.	58.	Muddoosoodun Goe.	A one-storied house Cutcha-pucka, consisting of 3 rooms and a Pooja Dullaun.	1,00 597 bricks of which 330 are tiles, bricks 9 inches.	31	29	6 pairs.	6 pairs.	26th do.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders.
6.	64.	Mohes Doss.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 2 rooms with wall.	34,342 bricks of 9 inches.	12	19	2 pairs.	2 pairs.	do.	

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
7.	93.	Doorga Churn Sornokar.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 4 rooms with a wall.	64,114 bricks of 9 inches.	15	37	8 pairs.	6 pairs.	26th Nov., 1851.	
8.	99, 104, 105 and 112.	Joykisto Dutt.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 3 rooms with a wall.	1,66.839 bricks of 9 inches.	21	42	9 pairs.	8 pairs.	do.	
9. and 9½.*	5.	Ramdhun Bhuttacharj.	* A Seeb house, containing 4 rooms and a Verandah, also a Cutcha-pucka two-storied	* 49,609 bricks of 10 and 11 inches.	28	33	3	3	do.	* The Seeb house will be separately put up.
			house, containing 19 rooms with Dullaun and wall.	6,49,166 bricks of 10 and 11 inches.	171	198	49	40	do.	
10.	6.	Teetoo Ram Chatterjea.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 10 rooms with wall.	99,597 bricks of 10 and 11 inches.	27	52	14	10	28th Nov., 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders.
11.	10.	Jogobondoo Mookerjea, Omrit Lall Mookerjea and Dhurneedhur Mookerjea.	1 Wall Cutcha-pucka in three portions.	50,095 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do.	
12.	28.	Tarra Chand Chuckerbuttee.	A Cutcha-pucka 1-storied house, containing 8 rooms with wall.	2,93,168 bricks of 9 inches.	66	127	27	21	do.	
13.	94.	Sorna Moe Dossee.	A Cutcha-pucka wall in 3 portions.	27,232 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do.	
14.	45 and 46.	Tincowree Sircar, Tripoora Soondree and others.	A room and part of a wall Cutcha-pucka.	25,125 bricks of 9 inches.	7	14	2	2	do.	
15.	103.	Gungadhur Dutt.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 6 rooms and a wall.	2,06,441 bricks of 9 inches.	27	81	9	13	do.	
16.	36—57.	Ram Chand Chuckerbuttee, Bissessur Chuckerbuttee and Nobo Coomar Chuckerbuttee.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 25 rooms and 1 loft with a wall.	5,17,554 bricks of 9 inches.	158	178	28	30	1st Dec., 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or at any hour most convenient to the bidders.
17.	62.	Parbuttee Churn Chatterjea.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 11 rooms, a wall and Poojah house.	1,20,086 bricks of 10 and 11 inches.	42	68	32	23	do.	
18.	106.	Nilmoney Dutt.	A Cutcha-pucka wall.	34,500 bricks of 9 inches.	0	0	0	0	do.	
19.	65.	Pachkowree Doss.	A Cutcha-pucka one storied house, with Dullaun, containing 13 rooms with a wall.	2,12 885 bricks of 11 inches.	84	101	35	14	do.	

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
20.	1—68.	Gopal Seromonee.	A Cutcha-pucka two-storied house, containing 25 rooms, with Dullaun and a hospital with wall.	5,64,075 bricks of 10 and 11 inches.	247	344	78	50	1st Dec., 1851.	
21.	75.	Petumber Mundul.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 12 rooms and a wall.	1,80,058 bricks of 11 inches.	74	127	26	17	2d Dec., 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or at any hour most convenient to the bidders.
22.	37.	Colley Chuckerbuttee.	Part of a two-storied Cutcha-pucka house.	2,46,755 bricks of 9 inches.	116	134	20	19	do.	
23.	43.	Gungadhur Chuckerbuttee.	A Pucka Privy.	3,006 bricks of 9 inches.	0	0	0	0	do.	

Camp Serampore, Railway Deputy Collector's Office, the [illegible]h November, 1851.

(Signed) JAMES R. B. ROSS,
Deputy Collector.

ইশ্‌তিহার রেলওয়ে।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি মোতালকে রেইলওয়ে কমিস্যনরি এই যে।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলীর অন্তর্গত বোরো পরগনার চাতরা গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষীয় লৌহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্যে পতিত নিম্ন লিখিত মালিকের—টা নিম্ন লিখিত পরিমাণের কাঁচা অথবা পাকা গাঁথনির এমারত মায় লওয়াজিমা নীচের লিখিত মত হর তারিখে দিবা দুই প্রহরের পরঅবধি সরকারের তরফ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেম্‌স রাবর্ট বাডিউন রাশ সাহেবকর্ত্তৃক বিবেচিত লাটমতে সরে জমিনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরূপিত সময় উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবা যে ব্যক্তির নামে ডাক বেশী হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুরহওয়ামাত্রেই ২০০৲ টাকার ন্যূন হইলে তৎক্ষণাৎ সরে জমিন মুল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক তাহাতে ত্রুটি হইলে ঐ সকল দ্রব্য পুনরায় নীলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেশী মুল্য ডাক হয় তবে যে যেকদার বেশী হইবেক তাহা সরকারের লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মুল্য কম হয় তবে যে সংখ্যা কমী হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাককরণিয়ার স্থানে দস্তুরমত আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আর ২০০৲টাকার অধিক হইলে খরিদারের শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে ঐ দিবস বাএনাস্বরূপ দাখিল করিয়া বিক্রেনামাতে এক হপ্তার মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদি ঐ মেয়াদ মধ্যে টাকা দাখিল না করে তবে ঐ বাএনার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া পুনরায় ঐ বস্তু লাটবন্দি করণানন্তর নীলাম করি-

জে হইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইবা মূল্যের টাকা দাখিল করিবার দিবসহইতে ক্ষুদ্র বাটীর ৩ সপ্তাহের মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্যসকল খরিদার আপন খরচে সরে জমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক আর বড় বাটীর প্রতি বিবেচনামতে কিঞ্চিৎ অধিক মিয়াদ দেওবা যাইবেক যদি মিয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লব তবে কানটুক্‌টর'রের তরফ লোকের দ্বারা ঐ এমারত ভাঙ্গা যাইয়া তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন লোকসান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত কোন এলাকা নাই ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারত	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সাসিখড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
১ নং	৯ নং	প্রসন্নকুমার সরকার সাকিম চাতরা পং বোবো...	পাকা কাঁচা গাঁথনির নীচের কুঠরি ৬ টা মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১০৫৪৩৬	২৯	৫৪	০	১৭ মায় কপাট	৫	২৪ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ৯ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ সোমবার।
২ নং	১৯। ২৩ ২৪। ২৫ ২৬। ২৭ নং	অম্বিকাচরণ চট্টোপাধ্যায় দীননাথ বন্দোপাধ্যায় শ্রীনাথ বন্দোপাধ্যায় ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি ৮ শিবের কুঠরী মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৪১৪০৩	১	৯	০	২ জোড়া	০	ঐ
৩ নং	৪৪ নং	বনমালী চক্রবর্ত্তী সাং চাতরা	চৌতরফে ইটের প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৫৫০৫০	০	০	০	১	০	ঐ
৪ নং	৫২ নং	ক্ষেত্রমোহন দত্ত সাং চাতরা	পাকা ও কাঁচা গাঁথনির একতালা ৩ কুঠরি মায় দরদালান ও সিঁড়ির ঘর	৭১৯১৪ ৯ ইঞ্চী ইট	২৩	৫৫	৭ টা	৮ টা মায় কপাট	০	ঐ
৫ নং	৫৮ নং	মধুসূদন গুই সাং চাতরা ...	কতক কাঁচা ও কতক পাকা একতালা তিন কুঠরি ও পূজার দালান	১০০৮৯৭ ঝাব টালি ৩৩০ ৯ ইঞ্চী ১০০৫৭	৩১	২৯	৬ জুড়	৬ জোড়া মায় কপাট	০	২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১১ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
৬ নং	৬৪ নং	মহেশদাস সাং চাতরা ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতালা ২ কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৩৪৩৪২	১২	১৯	১ টা	২ টা কপাট	০	ঐ
৭ নং	৯৩ নং	দুর্গাচরণ স্বর্ণকার সাং চাতরা	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি নীচের ঘর মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট।	৬৪১১৪	১৫	৩৭	৮	৬ টা মায় কপাট	০	ঐ
৮ নং	৯৯। ১০৪। ১০৫। ১১২ নং।	জয়কৃষ্ণ দত্ত সাং চাতরা	... পাকা ও কাঁচা গাঁথনি নীচের ঘর ৩ টা কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১১৬৮৩৯	২১	৪১	৯	৮ জোড়	০	ঐ

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারৎ	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সাসি খড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
৯ নং	৫ নং	রামধন ভট্টাচার্য্য ...	পাকা কাঁচা গাঁথনি নীচে উপর ১৯ কুঠরি সমেত দালান ও প্রাচীর মায় শিবালয় চারি কুঠরি আলাদা খণ্ড ...	১০। ১১ ইঞ্চী	০	০	০	০	০	২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১১ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
৯ ॥	৫ নং	ঐ		ইট ৬৪৯১১৬ ৪৯৬০৯	১৭১ ২৮	১৯৮ ৩৩	৪৯ ৩	৪০ ৩	.	
১০ নং	৬ নং	তিতুরাম চট্টোপাধ্যায় ...	কাঁচ পাকা গাঁথনি ১০ কুঠরি মায় প্রাচীর	১০। ১১ ইঞ্চী ইট ৯৯৫৯৭	২৭	৫১	১৪ যোড় কপাট ৮ খালি ৬	১০	০	১৮ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ১৩ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ শুক্রবার
১১ নং	১০ নং	জগবন্ধু মুখোপাধ্যায় অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় ধরণীধর মুখোপাধ্যায় ...	৩ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ৫০০৯৫	০	.	০	১টি	০	ঐ
১২ নং	২৮ নং	তারাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতালা ঘর — দালান ৮ কুঠরি ও প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ২৯৩১৬৮	৬৬ তাল শাল	১২৭ জায় ৬৬ ১১	২৭। কপাট ৭ যোতা	২১ টা কপাট ৮ জোড়া দরজা ১২ আলমারি ১	০	ঐ
১৩ নং	১৪ নং ৪৫	স্বর্ণময়ী দাসী .. ... তিনকড়ি সরকার ...	৩ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ১৭২৩২	০	০	০	১	০	ঐ
১৪ নং	৪৬ নং	ত্রিপুরাসুন্দরী ও দেববালা দাসী	কাঁচ পাকা গাঁথনি নীচে উপর ১৬ কুঠরির মধ্যে এক কুঠরি	৯ ইঞ্চী ইট ২৫১১৫	৭	১৪	২	২	০	ঐ
১৫ নং	১০৩ নং	গঙ্গাধর দত্ত	কাচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর মায় চৌতরফে প্রাচীর দুই মহাল	৯ ইঞ্চী ইট ২০৬৪৪১	২৭	৮১	৯ কপাট ৬ জোড়া	১১ টা মায় কপাট	০	ঐ
১৬ নং	৩৬। ৫৭ নং	রামচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী নবকুমার চক্রবর্ত্তী	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর ২৫ টা, উপরের ঘর ১ একুনে ২৬ কুঠরি মায় দালান ও প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ৫১৭৫৫৪	১৫৮	১৭৮	১৮ টা এহার মধ্যে লোহার গরাদে ৪ কপাট ২১ বাকী খালি	৩০ টা মায় কপাট	১৪ টা বাক্স অর্থাৎ থামের উপর ৯ জোড়া খড়খড়িয়া ২ সাসী	১ ডিসেম্বর ১৮৫১সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৮ অগ্রহায়ণ সোমবার।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনি এমারত	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সাসিখড় খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
১৭ নং	৬২ নং	পার্ব্বতীচরণ চট্টোপাধ্যায় ...	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর ১১ কুঠরি মায় প্রাচীর ও ইটের দেওয়ালের চণ্ডীমণ্ডপ	১০।১১ ইঞ্চী ইট ১২০০৮৬	কড়ি ৪২	৬৮	মায় কপাট ৩২	মায় কপাট ২৩ জান দরজা ২০ আলমারি ৩	০	১ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৪ অগ্রহায়ণ সোমবার।
১৮ নং	১০৬ নং	নীলমণি দত্ত	ইটের প্রাচীর ৩ তরফ ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩৪৫০০	০	০	০	০	০	ঐ
১৯ নং	৬২ নং	পাঁচকড়ি দাস	কাঁচাপাকা গাঁথনি নীচে এক তালা কুঠরি মায় দালান ১৩ টা প্রাচীর ১ তরফ	১১ ইঞ্চী ইট ২১২৮৮৫	৮৪	১০১	৩৫ মধ্যে ৪ টা লোহার গরাদে ১৪ জোড়া কপাট	১৪ টা মায় কপাট	০	ঐ
২০ নং	১।১৮ নং	গোপাল শিরোমণি ...	কাঁচাপাকা গাঁথনি নীচে উপর ২৫ টা কুঠরি মায় দালান ও হাসপাতাল সমেত দেওয়াল	১০।১১ ইঞ্চী ইট ৫১৪০৭৫	২৪৭	৩৪৪	৭৮ টা লোহার গরাদে ৭ টা কপাট লোহার ৫ টা কপাট ৬৪ জোড়া	কপাট ৫০ জোড়া	০	ঐ
২১ নং	৭৫ নং	পীতাম্বর মণ্ডল	কাঁচাপাকা গাঁথনি একতালা ঘর মায় দালান ১২ কুঠরি ও প্রাচীর	১১ ইঞ্চী ইট ১৮০০৫৮	৭৪	১২৭	২৬ টা কপাট ৪ জোড়া	১৭ মায় কপাট	০	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২ অগ্রহায়ণ মোং ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার।
২২ নং	৩৭ নং	কালীচক্রবর্ত্তী	কাঁচাপাকা গাঁথনি ৮ কুঠরী	৯ ইঞ্চী ইট ২৪৬৭৫৫	১১৬	১৩৪	২০	১১ মায় কপাট	০	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার
২৩ নং	৪১ নং	গঙ্গাধর চক্রবর্ত্তী	পাইখানা মায় পাতকুয়া ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩০০৬	০	০	০	০	০	ঐ

(Signed) JAMES R. B. ROSS, *Deputy Collector.*

[*Government Gazette, 26th November*, 1851.]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে জিলা চব্বিশপরগনার অধীন ফেরী ঘাট সকলের সন ১৮৫২ সালের ইজারা বিশি জন্যে সন হালের ২০ ডিসেম্বর শনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেটী কাছারী মোকাম আলিপুরে নীলামে ডাক দ্বারা বন্দোবস্ত হইবেক ও যে ব্যক্তি অধিক টাকা ডাকিবেক ও দস্তুরমত তিন মাসের খাজানার পেশগী টাকা দাখিল করিতে পারিবেক এবং তদারকের দ্বারা যাহার আচরণ ও চরিত্র ভাল হইবেক তাহাকেই ঘাট দেওয়া যাইবেক আর প্রত্যেক ঘাটের হাল দরিয়াপ্ত জন্য ইজারা লওনইচ্ছুক ব্যক্তিগণ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারিতে হাজির হইলে সকল বিষয় জ্ঞাত হইতে পারিবেক ইতি।

E. A. Samuells, *Magistrate.*

RUPEES 500 REWARD.

Whereas Lulitkumar Rai alias Lulit Baboo, an Inhabitant of Manickdoho in this Zillah, murdered on the night of the 7th October, 1851, his Uncle, Mohemachunder Rai, and afterwards made his escape, and has not since been heard of.

Notice is hereby given, that a reward of Co.'s Rs 500 will be paid by the undersigned to any person, who may give such information as will lead to his apprehension.

Description of

Lulitkumar Raj, son of Goluckchunder Rai, an Inhabitant of Manickdoho, Pergunnah Hakimpore, Zillah Furreedpore. Fair complexion, middling statue, round face, usual eyes and nose, unconnected eyebrows, whiskers on his mouth, long hair, cutaneous white eruption (Daood) on his loins, and on his left elbow, aged about 28 or 29 years.

T. B. Mactier, *Joint Magistrate.*

Furreedpore, Fouzdaree Adawlut, the 28th October, 1851.

এস্তাহারনামা আদালত ফৌজদারি মহকুমা ফরিদপুর।

যেহেতুক মাণিকদহনিবাসী ললিতকুমার রায় ওরফে ললিতকুমার বাবু ঐ সাকিনের মহিমাচন্দ্র রায়কে হত্যা করিয়া ফেরার হওয়াপ্রযুক্ত সুবে বাঙ্গলাপ্রভৃতির শ্রীশ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট পুলিস সাহেবের হুজুরহইতে আসামী মজকুরের ধৃতকারক ব্যক্তি সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা পুরস্কার পাওয়ার আদেশ হইয়াছে অতএব সর্ব্বসাধারণ লোকের জ্ঞাতার্থে এই এস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে ব্যক্তি উক্ত ললিতকুমার রায় আসামিকে ধৃত করিতে অথবা তাহার ধৃতের সংবাদ দিতে পারে সে সরকারহইতে মং ৫০০৲ টাকা এনাম পাইবেক ইতি ১৮৫১ সালের ২৮ অক্টোবর মোং ১২ কার্ত্তিক সন ১২৫৮ সাং।

আকৃতি।

লিঃ ললিতকুমার রায় অ সামি পিং গোলোকচন্দ্র রায় সাকিন মাণিক দহ পং হাকিমপুর এলাকে ফাঁড়ি ফরিদপুর জমিদার গোবর্ব্বর্ণ মধ্যম শরীর ও চন্দ্র গোলমুখ স্বাভাবিক চক্ষু ও নাসিকা খোলা ভুরু মুখে মোচ ও মস্তকে বাবরি চুল কমরে দাউদ ও বাম হস্তের কেনুতে পাঁচের দাগ কাল হইয়া রহিয়াছে বয়স আন্দাজ ২৮। ২৯ বৎসর। ইতি।

DINAPORE DIVISION PUBLIC WORKS.

NOTICE

Sealed Tenders for the Execution of the Annual Repairs of 1851 52, to the Buildings at the under-mentioned Stations, will be received in the Office of the Executive Engineers, 3rd Division, Public Works, Dinapore, up to the 30th November, 1851.

Dinapore.	Mozufferpore.
Monghyr.	Segowlee.
Poosa.	Chupra.
Mooteharee.	Arrah.
Patna.	

Specifications and Conditions may be had on application to the Executive Engineers, Dinapore.

E. L. Ommanney, *Executive Engineer.*

দানাপুর অংশ। সরকারী কর্ম্ম।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মোকামে ১৮৫১। ৫২ সালে সরকারী গৃহাদির যে বার্ষিক মেরামৎ হইয়া থাকে তাহা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে যে কেহ প্রস্তাব করিতে চাহেন তিনি ১৮৫১ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত মোহরকরা পত্র দ্বারা আপন প্রস্তাব সরকারী কার্য্যের তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবকে জ্ঞাপন করুন।

দানাপুর।	মোজফরপুর।
মুঙ্গের।	সিগোলি।
পূসা।	ছাপরা।
মতিহারি।	আরা।
পাটনা	

বিশেষ রেওয়া ও নিয়ম যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জ্ঞাত হইতে পারেন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 608. ৬০৮) (৭০৯)

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 2, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২ ডিসেম্বর।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 21st NOVEMBER, 1851.

Read a Despatch from the Hon'ble the Court of Directors in the Public Department, No. 22 of 1851, dated the 3rd September.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day. Resolved, that the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law the assent of the Most Noble the Governor General of India having been obtained and recorded.

ACT No XIII OF 1851.

An Act to amend Act No. V. of 1851.

Whereas by Section III. of Act No. V. of 1851, it was, among other things, enacted, that the Accountant General of Bengal was authorized and required from time to time, to direct the Sub Treasurer to pay, and the Sub Treasurer should thereupon pay out of the monies of the East India Company in his custody, such sums as would be sufficient to pay off and discharge to such persons as should appear to be entitled thereunto as the lawful representatives of the Intestates and others named in the Schedules A. B. C. D. annexed to the Report therein mentioned, the several principal sums of money which, upon the final adjustment of the accounts of their several claims and estates, should appear to have been due to them respectively from Sir Thomas Turton, on the 25th day of February 1848, and to be then still due and unsatisfied : And whereas the Court of Directors of

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
হোম ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২১ নবেম্বর।

শ্রীযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবদের ১৮৫১ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ২২ নম্বরী সরকারী ডিপার্টমেন্টের এক পত্র পাঠ হইল।

নীচের লিখিত আইন অদ্য ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে উপস্থিত করা গেল। নির্দ্ধারণ হইল যে যে বিধানমতে সকল আইনের প্রথমবার পাঠ করণের তারিখের পর দুই মাস কিম্বা তিন মাসের মধ্যে দ্বিতীয়বার পাঠ করিবার নিমিত্তে উপস্থিত করা যায় সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিপত্র পাওয়া গিয়াছে ও কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ১৩ আইন।

১৮৫১ সালের ৫ আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক ১৮৫১ সালের ৫ আইনের ৩ ধারার দ্বারা যেমন অন্যং বিষয়ে হুকুম হইয়াছিল তেমনি এই বিষয়ে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত রিপোর্টের শেষের লিখিত (A) (B) (C) (D) চিহ্নিত তফসীলের নির্দ্দিষ্ট উইল না করিয়া যং ব্যক্তি মরিয়াছেন সেইং ব্যক্তির এবং অন্যোরদের ন্যায্য প্রতিনিধিস্বরূপ যাঁহারদের টাকা পাইবার স্বত্ব দৃষ্ট হয় সেইং ব্যক্তিকে যে নানা আসল টাকা তাঁহারদের নানা দাওয়া ও ইষ্টেটের হিসাবের চূড়ান্ত মোকাবিলার সময়ে ১৮৪৮ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে সর তামস টর্টন সাহেবের স্থানে তাঁহারদের পাওনা ছিল দৃষ্ট হয় এবং তৎসময়ে পাওনা ছিল ও তাঁহারা পান নাই সেই সকল আসল টাকা তাঁহারদিগকে দিতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব সব্‌ট্রেজরর সাহেবকে সময়ক্রমে হুকুম করিতে পারেন এবং তিনি সেইপ্রকার হুকুম দিবেন এবং সেই হুকুম পাইলে ঐ সব-ট্রেজরর সাহেবের জিম্মায় কোম্পানি বাহাদুরের যে টাকা থাকে তাহাহইতে তিনি সেই সকল টাকা দিবেন ও পরিশোধ করিবেন। এবং যেহেতুক "ইষ্ট

the East India Company, acting in pursuance of the power and authority to them given and reserved by the 44th Section of an Act of Parliament, passed in the 4th year of the reign of his late Majesty King William the Fourth, entituled " an Act " for effecting an arrangement with the East India " Company, and for the better Government of His " Majesty's Indian Territories till the 30th day of " April 1854," have signified to the Governor General in Council their disallowance of so much of the said third Section of Act No. V. of 1851, hereinbefore recited, as relates to the payment and discharge to the lawful representatives of the Intestates and others named in the said Schedules B. and D. of the several principal sums of money therein mentioned ; It is enacted as follows :

I. So much of the 3rd Section of Act No. V. of 1851, hereinbefore recited, as relates to the payment and discharge to the lawful representatives of the Intestates and others named in the said Schedules B. and D. of the several principal sums of money therein mentioned, is hereby repealed.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 24th November, 1851.

Moulvee Ahmud Ali, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th November, 1851.

Syed Khadem Hosein, Moonsiff of Putneetullah, Zillah Dinagepore, for one month, in excess of the Mohurrum Vacation, on Medical Certificate

B. J. COLVIN, *Register.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) কোম্পানি-বাহাদুরের কর্ম্মে ইস্তাফা দেওনের অনুমতি প্রার্থনা করিবার পূর্ব্বে ছুটীবিষবক খুধরা বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে আগামি জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত জে এ ক্রাফর্ড সাহেব (Mr. J. A. Crawford,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পঁচিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২ ডিসেম্বর।]

" ইণ্ডিয়া কোম্পানির সঙ্গে বন্দোবস্ত করণার্থে এবং ১৮৫৪ " সালের আপ্রিল মাসের ৩০ দিনপর্য্যন্ত শ্রীশ্রীযুত বাদ- " শাহের ভারতবর্ষের অধিকারের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম রাজ " শাসন করিবার জন্যে আইন" এই নামবিশিষ্ট মৃত চতুর্থ উলিয়ম বাদশাহের রাজ্য কালের চতুর্থ বৎসরে করা আক্ট পার্লিমেন্টের ৪৪ ধারার ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবদিগকে যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছিল ও অর্পণ হইয়াছিল সেই শক্তিও ক্ষমতা অনুসারে ঐ কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা কার্য্য করিয়া শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরকে হজুর কৌন্সেলে ইহা জ্ঞাত করিয়াছেন যে উক্ত আইনের মধ্যের নির্দ্দিষ্ট B ও D চিহ্নিত তফসীলে উইল না করিয়া যাঁহারা মরিলেন তাঁহারদের ও অন্যেরদের আইনানুযায়ি স্থলাভিষিক্তেরদিগকে নানা আসল টাকা দিবার ও পরিশোধ করিবার বিষয়ে পূর্ব্বোক্ত ১৮৫১ সালের ৫ আইনের ৩ ধারায় যাহা লেখা আছে তাহাতে ঐ কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা নারাজ আছেন অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৫১ সালের ৫ আইনের ৩ ধারার যে ভাগে হুকুম আছে যে উক্ত B ও D চিহ্নিত তফসীলে উইল না করিয়া মরা ব্যক্তি ও অন্যেরদের আইনানুযায়ি স্থলাভিষিক্তেরদিগকে তাহার মধ্যে লেখা নানা আসল টাকা দেওয়া যাইবেক ও পরিশোধ করা যাইবেক সেই ভাগ রদ হইল ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৪ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী আহমদ আলি জিলা ছিলটের লাটুর এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৬ নবেম্বর।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ কাদম হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এস এফ ডেবিস সাহেব (Mr. S. F. Davies,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের হুকুমক্রমে ছুটীবিষযক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছিলেন কিন্তু ১১ ধারার পরিবর্ত্তে ১২ ধারানুসারে পাইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

প্রথম অর্থাৎ উত্তরাংশের জরীপের কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযায়ি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ঐ আইনঅনুযায়ি মালদহের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জনসন সাহেব (Mr. J. Johnson,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাস বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা পূরণিয়া।

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সব ১৮৫১ সালের ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত বাকী রাজস্বের বাবৎ এবং অন্যান্য যে২ দাওয়া আইনঅনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে এমত দাওয়ার বাবৎ জিলা পূরণিয়ার নীচের লিখিত তিন মহাল ১৮৬১ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখ মোতাবক বাঙ্গলা ১২৬৮ সালের ২৪ অগ্রহায়ণ তারিখ মঙ্গলবারে ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরীকরা মালিক	সদর জমা	১৮৬১ সালের ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্তের আবকারী রাজস্বের বাকী	মন্তব্য
			পং ধর্ম্মপুর মৌজা লক্ষ্মীপুরে ১০৫/ বিঘা জমী ও পং হাবেলির মৌজা রামবাগের ৫০/ বিঘা জমী ...	... পীতাম্বর দাস ...	•	২৮৪৭।৵০	এই সকল মহাল আবকারী মহালের ইজারদারেরা জামিনস্বরূপ বন্ধক দিয়াছিলেন। এইক্ষণে গবর্ণমেণ্টের আবকারী রাজস্বের বাবৎ পূর্ব্বলিখিত ঘরে যত পাওনা আছে তাহা আদায়ের নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক।
			মৌজা খোদনার ২৫/ বিঘা জমী এবং পং কতিহারের মৌজা রৌতারা ও দেওয়ানগঞ্জ ও পিপরার ৫০/ বিঘা জমী	ঐ	•	৭৪১৯৸৶৩	
			পং হাবেলির মৌজা দোগাছির ৫/ বিঘা জমী	... শূমের	•	১১২৶৩	

পূরণিয়ার কালেক্টরের কাছারী। ১৮৬১ সাল ২২ নবেম্বর।

C. D. Russell, *Collector.*

জিলা শ্রীহট্ট

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ ইংরেজীর সিস্তু আগষ্টপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৫১ ইংরেজির মাহে ১৫ ডিসেম্বর মোতাবিক সন ১২৫৮ বাঙ্গলা মাহে ১ পৌষ রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিন। ওক্তরে নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং ১৯ নবেম্বর।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং আগষ্ট মাসের কিস্তী পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
			পরগনে ছনখাইত				
১	এস্তমিরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৮৪	তাং গোলাম হুসন	মাহামুদ হুফদর ...	৫২৸৶৩	১৭।৶০	
			মহাল মুদামি বন্দোবস্তী পরগনে বানা পীজ ২৭৪৮ নং ১ নং মদদমাস দান মিরা				
		১	নং শৈদ আবদুল করিম ও শৈদ মুহকুল হক ও শৈদ মাহামুদ আহামদ	নিজ	৫১॥৶২	১৭৶৯	
			পং এগারসতি				
			মং মুদামি বন্দোবস্তী ৪০৪০ নং ২ নং মদদমাশ শাহা আবুওরাব				
		১	নং ব্রজসুন্দরী দাসী	নিজ	৫১॥৶৩	১৮৸৶৩	
			পং কৌড়িয়া				
		২১২	নং তাং সুন্দর সিংহ	রামকানু শর্ম্ম গং	২৯৩। ৪	১৪৸৶৫	
			পং ঐ				
		৩৪৮	তাং ভবানীচরণ	আবুতরাম গএরহ	২৫৮৷৴৭	৮০॥৶৩	
			পং হাউনি সিং চাপড়				
		১	তাং বল্লভ রায়	হরিশরাম গএরহ ..	৭০৸৶৩	২৩॥৴০	
			পং নৈগাঞ্জ				
			মং মুদামি বন্দোবস্তী ছেগা মাং আলী খাঁ...				
		৫	নং মোছমাত বনু বিবি ও চান্দ বিবি শৈদা খাওন ও ডেঙ্গুর দাস	নিজ	৫৪।৶২	১৮৶০	
			পং পৈকি				
		২	নং তাং জয়নগর আনন্দপুর	দেবীপ্রসাদ রায় গং	২৬৮।৶০	৬৮॥৶৩	

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং আগষ্ট মাসের কিস্তী পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
			পং বালিয়া চঙ্গু				
১	এস্তমিরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৭	তাং মাং রেয়াজ জমিদার	ভবানন্দ বিনোদ গং	৮৮৶৪	১৬/৩	
			পং ঐ				
		৮	তাং মাং ফৈয়াজ জমিদার	রাজ বিবি গএরহ	৮৮৶৪	১৬/৩	
			পং ঐ				
		৯	তাং মাং নজাত জমিদার	সন্তযরাম গএরহ ...	৩২৬৸/৩	৫০৸/১	
			পং মোক্তারপুর				
			মং মুদামি বন্দোবস্তী ৪৫৫৭ নং ১ নং নানকার কানুনগো বৈং জীবনকৃষ্ণ দস্তীদার ...				
		২৫	নং আসারাম	জীবনকৃষ্ণ দাস ...	৭০।৫	২৩।৶১০	
			পং বালিশীরা				
		৪	তাং মুতি উরেহেমা	গোপীনাথ শর্ম্মা ...	২৭৫৸/৫	৭৭।১১	
			পং গদাহাসন নগর				
		১	তাং সৈদ আবদুল হাসন হিং সৈদ আকবর হাসন	কৃষ্ণচরণ কর গং ...	১৮৭/১	২১॥৫	
			পং ঐ				
		২	তাং সৈদ ছফদর হাসন হিং সৈদ হাএদর হাসন	আমির বক্স গং ...	২০২।৶৫	১১।১১	
			পং তরফ				
			মং মুদামি বন্দবস্তী ৪৫৪৬ নং ২ নং ছোগনানকার				
		১	নং লক্ষ্মীকান্ত শর্ম্মা	নিজ	৭২॥৶৬	২৪৶৯	
			পং ভানুকাছ				
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।		মং মুদামি ১৫৬২ নং ৬ নং চেরাগী বৈং হাসন বক্স				কসবা শ্রীহট্ট সংক্রান্ত ৭০ রেজমেন্ট লয়েনের গোপাল সিংহ ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী ২ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাং বাকী পরিশোধার্থে সৈদ জলাল উদ্দি জামিনদারের দস্তখতি জমানতে আবদ্ধ থাকা এই মহালে ৬৲ টাকা জমা মধ্যে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
			নং সৈদ তেগ আলী	নিজ	৩৪॥/২	২৬৲	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং আগষ্ট মাসের কিস্ত-পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী ম'লগু-জারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।	৩৫	পং তাদেশ্বর তাং মহামুদ সফি	মনুহর আলী ...	২৬৸৵১	৩৭৸১০	পং তাদেশ্বর ৩২ নং আবদুল মজিদগএরহ খাস মহালের সন ১২৫৭ বাং খাজানা পরিশোধার্থে মাং আজিম এজারাদারের যে কিছু স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক।
		১৫	পং ঐ তাং গয়াসউদ্দি	মং আজিম ...	৩৷৵০		
		৩৫২	পং কৌড়িয়া তাং শ্রীচন্দ্র গোকুল	কিশোর দাস ...	৫৫৬৸১০	৩৮৮৷৶০	জৈন্তা সংক্রান্ত পং ধবগাম ১। ৪৮। ৪১। ৫৪। ৫৫। ৫৬ নং জলকর মহালান্তের ধনীরাম দাসের বন্দোবস্তী সন ১২৫৭ বাঙ্গালা বা খাজানা পরিশোধার্থে ধনীরাম দাস স্বয়ং জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ১০৪৲ টাকা মধ্যে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক।
		৪৫	পং মামুদপুর তাং ভবানী জিত	নরোত্তম দাস ...	৩৪ ⁄৭	৫১৲	পং বর্ণ ফৌদ মহাল জলকর রূপ সিংহের বন্দোবস্তী ১ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রঘুনাথ দেব জামিনদারের দস্তখতি জমানতে আবদ্ধ থাকা এই তালুকে ৬৷৷৭ টাকা জমা মধ্যে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক।
		৪৫	পং ঐ ... ... তাং দাব্বিনগর	ঐ	ঐ	২১৲	পং পাঁচভাগ মহাল জলকর রূপ সিংহের বন্দোবস্তী ৩ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রঘুনাথ দেব জামিনদারের দস্তখতি জমানতে আবদ্ধ থাকা ২৷৷০ টাকা জমার মধ্যে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক।
		৩৩	পং বুদ্ধি নগর তাং আং গনী	নিজ	৪(১০	৬৫৷৷০	জৈন্তা সংক্রান্ত পং ঘনাগুপ জলকর মহালের আজ চৌধুরীর বন্দোবস্তী ১০ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাং খাজানা পরিশোধার্থে গঙ্গাপ্রসাদ দত্ত জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা ৩৩ নং তালুকের ২৷৷০ টাকা ও ৭৫ নং তালুকের ৫৲ টাকা জমার মধ্যে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ত্ব নীলাম হইবেক।
		৭৫	পং ঐ তাং নওয়া খাঁ	নওয়াজ মামুদ ...	৫৷৷৭		

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং আগষ্ট মাসের কিস্ত পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী ম'ল্গু-জারিনিমিত্তে যে মহল নীলাম হয় তাহ ।	১	পং ভানুকাছ তাং রায় গৌরহরি সিংহ	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ...	... ১৬১২৻৩	৫৪৪ ।.।২	জৈন্তা সংক্রান্ত পং জৈন্তা দুবিরাজ হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী ১ নং জলকর মহালের সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ১৫০৲ টাকার জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	১১৮ ।/৪	জৈন্তা সংক্রান্ত মং জলকর পং জৈন্তা দুবিরাজ মল্লকীয় হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী ২ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাং খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ৫০৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারে যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	৩১৲	পং জৈন্তা দুবিরাজ মং জলকর ৩ নং পাট্টা হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী সন ১২৫৭ বাং খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ৭৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	১০৲	পং জৈন্তা দুবিরাজ হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী জলকর মহালের ৬ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ৩৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	১২৪৸৶৩	পং ঘনাপুন হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী জলকর মহালের ১ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ২৫৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ ইং আগষ্ট মাসের কিস্তী পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা।
		১	পং ভানুকাছ তাং রায় গৌরহরি সিংহ … …	ঐ	ঐ	২৪০৲	পং ধবগাম হরিধন ক্ষেত্রির বন্দোবস্তী জলকর মহালের ৩ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামেনদারের জমানতে আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ৩৫৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং আদমপুর তাং রামগোবিন্দ ঘোষ … … …	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ	১৭২৸৵	১৫১৲	পং জৈন্তাপুরীর যে মহাল জলকর মোহনরামধরের বন্দবস্তী ২২ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের ঐ তালুকের ৩৭ ৷৵৫ পাই জমানতের আবদ্ধ জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	৫০৲	পং জাপনঙ্গ মং জলকর উনু ভাণ্ডারির বন্দবস্তী ১ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা এই তালুকের ৭৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		১	পং ঐ তাং ঐ	ঐ	ঐ	৬০৲	পং জাপনঙ্গ মং জলকর হরিধন ক্ষেত্রির বন্দবস্তী ২ নং পাট্টার সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজানা পরিশোধার্থে রাজা রাজেন্দ্র সিংহ জামিনদারের দস্তখতি জমানতের আবদ্ধ থাকা ঐ তালুকের ৭৲ টাকা জমাতে ঐ জামিনদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
৬	বাকী মালগুজারী যেরূপ আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	•	কছাড়ে শ্রীহট্ট মহলে শাদিপুর গএর জমাই বসত বাড়ি মোং /১।০ জমি … …	•	•	২২৸০	মোকাম সাকির মামুদ ইত্যাদির গঞ্জের পাট্টাদার তিলক সিংহের দেন বাকী পরিশোধার্থে শ্রীযুত আবকারি সুপ্রিন্টেণ্ডেন্টের রোবকারীমতে তিলক সিংহ পাট্টাদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।
		•	কছাড়ে শ্রীহট্ট মহলে পাইন গাউ উরফে তাজনগর মোওয়াজি /২ জমি … …	•	•	১৮৷৵৫	মোকাম বাছিরগঞ্জ ইত্যাদির গঞ্জের পাট্টাদার নীলমণি সিংহের দেন সন ১২৫৭ বাঙ্গালার খাজনা পরিশোধার্থে শ্রীযুত আবকারি সুপ্রিন্টেণ্ডেন্টের রোবকারিমতে নীলমণি সিংহ পাট্টাদারের যে কিছু স্বত্ব নীলাম হইবেক।

M. Shawe, *Offg. Collector.*

১৮ নং।

ইস্তাহারনামা কচ্ছাবী কালেক্টরী জেলা নদীয়া।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের বিধানমতে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত ইজারা মহালের লাং ১২৫৮ সনের শ্রাবণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে ঐ ইজারার জমিনীর আবদ্ধীন নিম্নের লিখিত জাএদাদ সন ১৮৫১ সনের ১০ ডিসেম্বর মোং ১২৫৮ সনের ৫ অগ্রহায়ণ বুধবার দিবসে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা জেরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ ইং তারিখ ১৯ নবেম্বর মোং ১২৫৮ সন তাং ৪ অগ্রহায়ণ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজি ত মহালের নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	লাং ১২৫৮ সনের শ্রাবণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা।
৪	অন্য মহালের বাবদ পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।	৩২৬ নং	মোং মবারকপুর	নীলাম্বর মল্লিক ও গোবিন্দপ্রসাদ সেন	১১৭৪৪৮	১৭৬২।/৭	৫ নং সেওয়ার তৌজি মহাল তিলকোনার ইজারাদার গঙ্গাধর সরকার নিকট উক্ত বাকী আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জাএদাদের রকম ।০ আনার গোবিন্দমোহন সেন জমিনদারের যে স্বত্ত্ব আছে, তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	পং হলদহ মৌজে বাদশাহপুর গ্রামে জয়চাঁদ পালচৌধুরী ও জয়গোপাল পালচৌধুরী তাং দারপেব তালুকের মধ্যে লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্রের নামিক গাঁতি জমা	মহেশচন্দ্র মিত্র ও মহেন্দ্র মিত্র	৫৫৮৮/১ মফস্বলী	২৭৮৷৮৯	১৭ নং সেওয়ার তৌজি মহাল জগন্নাথপুর পং বাগবান ইজারাদার মহেশচন্দ্র মিত্র নিকট উক্ত বাকী আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জাএদাদে মহেশচন্দ্র মিত্র ইজারাদার ও মাধবচন্দ্র মিত্র একরারনেহেন্দাগণের যে স্বত্ত্ব আছে তাহ নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	নিজ ভদ্রাসন বসতবাটী সমেত পোক্ত প্রাচীর আন্দাজ ১০০ হাত	দুর্গাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায়	•	৭৮৷৮৭	২০ নং সেওয়ার তৌজি মহাল উলার ইজারাদার দুর্গাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় নিকট উক্ত বাকী আদায় কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত জাএদাদে ঐ ইজারাদার একরারনেহেন্দার যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	•	ওজীকর জমি বাস্তু উবাস্তু সমেত বসতি প্রভার ভিটা ১/ বিঘা	ঐ	•	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	•	কাঁঠাল বৃক্ষ ২ টা	ঐ	•	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	•	গ্রামের পূর্ব্ব বুঞ্জীছাগাড়ির উত্তর আম্র বাগিচা এক বন্দ ২/ বিঘা বৃক্ষ আন্দাজ ১৫০ শত	ঐ	•	ঐ	ঐ
ঐ	ঐ	•	গ্রামের দক্ষিণ চালিতা ও বারো মাসিরা খালের উত্তর আম্র কাঁঠাল বাগিচা এক বন্দ ৪/১ বিঘা মধ্যে নিজ হিস্যা ১।২ বিঘা বৃক্ষ আন্দাজ ১০০ শত নিজ হিস্যা	ঐ	•	ঐ	ঐ

G. W. Battye, Collector

NOTICE.

NOTICE is hereby given, that the materials of the undermentioned Pucka dwelling houses, and other buildings, will be sold by Public Auction, by the undersigned Deputy Collector, employed under the Railway Commissioner, at Mouzah Chuttra, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, on the dates noted below, under the following conditions :—

First. Each house will be put up as it stands, and sold to the highest bidder.

Second. If the highest sum bid in any instance, is below 200 Rupees, it must be paid immediately, the offer is closed with, or the lot will be put up again, and should the sum obtained by the re-sale, be less than the amount of the bid, for which it was first knocked down, the difference will be made good by the first Purchaser.

Third. Should the highest sum bid exceed Rupees 200, sufficient time will be allowed, according to the discretion of the officer selling, for payment of the Purchase-money, but a deposit of 25 P. C. must be made immediately, the offer is closed with, and in the event of the Purchaser failing to pay the balance of the Purchase-money, the sum deposited will be forfeited, and on the re-sale of the property, should the sum obtained be less than the amount of the bid for which it was first knocked down, the difference must be made good by the first Purchaser.

Fourth. Parties purchasing a house, will be required to remove the materials at their own risk and cost, within three weeks of date of Sale ; should it however appear necessary to the officer selling, that a longer period ought to be allowed for this purpose, he will use his discretion in granting it, but in no one instance, will a longer period be allowed than one month.

Fifth. Should the buyers fail to remove the materials within the time that may be stipulated by the Deputy Collector, they will be removed from the line by the Railway Contractors at the risk of the buyers, who will also be required to make good the expence incurred by the Contractors on that account.

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
1.	9.	Prosonocoomar Sircar.	A one-storied house Cutcha pucka, consisting of 6 rooms with surrounding wall.	1,35,436 bricks of 9 inches.	29	54	5 pairs.	17 pairs.	24th Nov, 1851.	The sale will commence at 12 A. M or any hour most convenient to the bidders.
2.	19, 23, 24, 25 26 and 27.	Umbicachurn Chatterjea and others.	A one-storied house Cutcha pucka, containing a Seeb.* with surrounding wall.	31,403 bricks of 9 inches.	1	9	0	2 pairs.	do.	* Exclusive of the Seeb.
3.	44.	Bonomailee Chuckerbuttee	A wall Cutcha-pucka.	55,050 bricks of 9 inches.	0	0	0	1 do.	do.	
4.	52.	Khettur Mohun Dutt.	A one-storied house Cutcha pucka, consisting of 3 rooms, with Dur-dullaun and a Stair-case.	73,914 bricks of 9 inches.	23	55	7 pairs.	8 pairs.	do.	
5.	58.	Muddoosoodun Goe.	A one-storied house Cutcha-pucka, consisting of 3 rooms and a Pooja Dullaun.	1,00,897 bricks of which 330 are tiles, bricks 9 inches.	31	29	6 pairs.	6 pairs.	26th do.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders.
6.	64.	Mohes Doss.	A one-storied Cutcha-pucka house, containing 2 rooms with wall.	34,342 bricks of 9 inches.	12	19	2 pairs.	2 pairs.	do.	

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks
7.	93.	Doorga Churn Sornokar.	A one-storied Cutcha pucka house, containing 4 rooms with a wall.	64,114 bricks of 9 inches.	15	37	8 pairs.	6 pairs.	26th Nov., 1851.	
8.	99, 104, 105 and 112.	Joykisto Dutt.	A one storied Cutcha-pucka house, containing 3 rooms with a wall.	1,66 839 bricks of 9 inches	21	42	9 pairs.	8 pairs.	do.	
9 and 9½.*	5.	Ramdhun Bhuttacharj	* A Seeb house, containing 4 rooms and a Verandah, also a Cutcha pucka two-storied	* 49 609 bricks of 10 and 11 inches	28	33	3	3	do.	* The Seeb house will be separately put up.
			house, containing 19 rooms with Dullaun and wall.	6,49,166 bricks of 10 and 11 inches	171	198	49	40	do.	
10.	6	Teetoo Ram Chatterjea.	A Cutcha pucka one storied house, containing 10 rooms with wall.	99 597 bricks of 10 and 11 inches	27	52	14	10	28th Nov, 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or any hour most convenient to the bidders.
11.	10.	Jogobondoo Mookerjea, Ootur Lall Mookerjea and Dhurneedhur Mookerjea	1 Wall Cutcha pucka in three portions	50,095 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do.	
12.	28.	Tarra Chand Chuckerbuttee	A Cutcha-pucka 1-storied house, containing 6 rooms with wall	2,93 168 bricks of 9 inches	66	127	27	21	do.	
13.	94	Sorna Moe Dossee	A Cutcha pucka wall in 3 portions	27,2[illegible]2 bricks of 9 inches.	0	0	0	1	do.	
14.	45 and 46.	Tincowree Sircar Tripoora Soondree and others	A room and part of a wall Cutcha pucka.	25 125 bricks of 9 inches.	7	14	2	2	do.	
15.	103	Gungadhur Dutt.	A Cutcha pucka one storied house, containing 6 rooms and a wall.	2,06,441 bricks of 9 inches	27	81	9	13	do.	
16.	36—57	Ram Chand Chuckerbuttee, Bissessur Chuckerbuttee and Nobo Coomar Chuckerbuttee	A Cutcha pucka one-storied house, containing 25 rooms and 1 loft with a wall.	5,17 554 bricks of 9 inches.	158	178	23	30	1st Dec., 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or at any hour most convenient to the bidders.
17.	62.	Parouttee Churn Chatterjea.	A Cutcha-pucka one-storied house, containing 11 rooms, a wall and Poojah house	1 20 086 bricks of 10 and 11 inches.	42	68	32	23	do.	
18.	106.	Nilmoney Dutt.	A Cutcha pucka wall.	34,500 bricks of 9 inches	0	0	0	0	do.	
19.	65.	Pachkowree Doss.	A Cutcha-pucka one storied house, with Dullaun, containing 13 rooms with a wall	2,12 885 bricks of 11 inches.	84	101	3[illegible]	14	do.	

No. of Lot.	No. of Cases.	Names of Proprietors.	Description of Building.*	Estimated Quantity and Description of Bricks.	Estimated Number of Beams.	Estimated Number of lines of Burgas.	Estimated Number of Windows.	Estimated Number of Doors.	Date of Sale.	Remarks.
20.	1—68.	Gopal Seromonee.	A Cutcha-pucka two storied house, containing 25 rooms, with Dulaun and a hospital with wall	5,64 075 bricks of 10 and 11 inches.	247	314	78	50	1st Dec., 1851.	
21.	75.	Petumber Mundul.	A Cutcha-pucka one storied house, containing 12 rooms and a wall.	1,80,055 bricks of 11 inches.	74	127	26	17	2d Dec., 1851.	The sale will commence at 12 A. M. or at any hour most convenient to the bidders.
22.	37.	Colley Chuckerbuttee.	Part of a two-storied Cutcha-pucka house.	2 46 755 bricks of 9 inches	116	134	20	19	do.	
23.	43.	Gungadhur Chuckerbuttee.	A Pucka Privy.	3 056 bricks of 9 inches	0	0	0	0	do.	

Camp Serampore, Railway Deputy Collector's Office, the 8th November, 1851.

(Signed) JAMES R. B ROSS
Deputy Collector.

ইশ্‌তিহার রেলওয়ে।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি মোতালকে রেইলওয়ে কমিস্যনরি এই যে।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলীর অন্তর্গত বোরো পরগনার চাতরা গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষীয় লৌহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্যে পতিত নিম্ন লিখিত মালিকের —টা নিম্ন লিখিত পরিমাণের কাঁচা অথবা পাকা গাঁথনির এমারত মায় লওয়াজিমা নীচের লিখিত মত হর তারিখে দিবা দুই প্রহরের পরঅবধি সরকারের তরফ ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস রাবর্ট বাডিটন রাস সাহেবকর্তৃক বিবেচিত লাটমতে মায় জমিনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরূপিত সময় উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবা যে ব্যক্তির নাম ডাক বেশী হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুরহওয়ামাত্রেই ২০০৲ টাকার ন্যূন হইলে তৎক্ষণাৎ মায় জমিনে মূল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক তাহাতে ক্রটি হইলে ঐ সকল দ্রব্য পুনর্ব্বার নীলাম হইবে যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেশী মূল্য ডাক হয় তবে যে মেকদার বেশী হইবেক তাহা সরকারের লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মূল্য কম হয় তবে যে সংখ্যা কমী হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাককরণিয়ার স্থানে দস্তুরমত আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আর ২০০৲ টাকার অধিক হইলে খরিদারের শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে ঐ দিবস বাএনাস্বরূপ দাখিল করিয়া বিবেচনামতে এক হপ্তার মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করিতে হইবেক যদি ঐ মেয়াদ মধ্যে টাকা দাখিল না করে তবে ঐ বাএনার টাকা সরকারে জব্দ করিয়া পুনরায় ঐ বস্তু লাটবন্দি করণানন্তর নীলাম করি-

যে হইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইলা মুল্যের টাকা দাখিল করিবার দিনহইতে ক্ষুদ্র বাটির ৩ সপ্তাহের মধ্যে নীলামহওন, দুয়োরকল খরিদার আপন খরচ সমেত জমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক আর বড় বাটীর প্রতি বিবেচনাতে কিঞ্চিৎ অধিক মিয়াদ দেওয় যাইবেক যদি মিয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কানটুক্টর বেব তরফ লোকের দ্বারা ঐ এমারত ভঙ্গ যাইয়া তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন নোকশান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত কোন এলাকা নাই ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারত	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়িবরগার সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী কাটাল	জানেলা সমেত কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সাসিখড়খড়ি	নীলামের সন তারিখ
১ নং	৯ নং	প্রসন্নকুমার সরকার সাকিম চাতর পং ব্যোরে. ..	পাকা কাঁচা গাঁথনির নীচের কুঠরি ১ টা মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১১৫৪৩৩	২৯	৫৪	•	১৭ মায় কপাট	৫	২৪ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ৯ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ সোমবার।
২ নং	১৯। ২৩ ২৪। ২৫ ২৬। ২৭ নং	অম্বিকাচরণ চট্টোপাধ্যায় দি- মন্মথ বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় .	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি শিবের কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৪১৪০৩	১	৯	•	২ জোড়া	০	ঐ
৩ নং	৪৪ নং	বনমালী চক্রবর্ত্তী সাং চাতর	চৌতরফে ইটের প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৫৫০৫০	•	০	•	১	•	ঐ
৪ নং	৫২ নং	ক্ষেত্রমোহন দত্ত সাং চাতর	পাকা ও কাঁচা গাঁথনির একতালা ৩ কুঠরি মায় দরদালান ও সিঁড়ির ঘর .. .	৭১৯১৪ ৯ ইঞ্চী ইট	২৩	৫২	৭ টা	৮ টা মায় কপাট	•	ঐ
৫ নং	৫৮ নং	মধুসূদন গুই সাং চাতর ...	কতক কাঁচা ও কতক পাকা একতালা তিন কুঠরি ও পূজার দালান	১০০৮২৭ জায় টালি ৩৩০ ৯ ইঞ্চী ১০০৫৭	৩১	২৯	৬ জোড়	৬ জোড়া মায় কপাট	০	১৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১১ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
৬ নং	১৪ নং	মহেশদাস সাং চাতরা ...	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতালা ২ কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	৩৪১১২	১২	১৯	২ টা	১ টা কপাট	০	ঐ
৭ নং	২৩ নং	দুর্গাচরণ স্বর্ণকার সাং চাতরা	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি নীচের ঘর মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট।	৬৪১১৪	১৫	৩৭	৮	৬ টা মায় কপাট	•	ঐ
৮ নং	৯৯। ১০৪। ১০৫। ১১১ নং।	কৃষ্ণ দত্ত সাং চাতর	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি নীচের ঘর ৩ টা কুঠরি মায় প্রাচীর ৯ ইঞ্চী ইট	১১১৮৩৯	২১	৪২	৯	৮ জোড়	•	ঐ

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনির এমারৎ	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেল মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় সার্সি কপাট ও সাজ আন্দাজী	খড়খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
৯ নং ৯ ॥	৫ নং ৫ নং	রামধন ভট্টাচার্য্য ... ঐ	পাকা কাঁচা গাঁথনি নীচে উপর ১৯ কুঠরি সমেত দালান ও প্রাচীর মায় শিবালয় চারি কুঠরি আলাদা খণ্ড ...	১০।১১ ইঞ্চী ইট ৬৪৯১৬৬ ৪৯৬০৯	• ১৭১ ২৮	• ১৯৮ ৩৩	• ৪৯ ৩	• ৪০ ৩	• •	২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১১ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার।
১০ নং	৬ নং	তিতুরাম চট্টোপাধ্যায় ...	কাঁচা পাকা গাঁথনি ১০ কুঠরি মায় প্রাচীর	১০।১১ ইঞ্চী ইট ৯৯৫৯৭	২৭	৫২	১৪ মায় কপাট ৮ খালি ৬	১০	•	২৮ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল মোং ১৩ অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল রোজ শুক্রবার
১১ নং	১০ নং	জগবন্ধু মুখোপাধ্যায় অমৃতলাল মুখোপাধ্যায় ধরণীধর মুখোপাধ্যায় ...	৩ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ৫০০৯৫	•	•	•	১ টা	•	ঐ
১২ নং	২৮ নং	তারাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ..	পাকা ও কাঁচা গাঁথনি একতালা ঘর মায় দালান ৮ কুঠরি ও প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ১৯৩১৬৮	৬৬ তাল মাল	১১৭ জায় ৬৬ ১১	১৭। কপাট ৭ যোড়া	২১ টা কপাট ৮ জোড়া দরজা ১২ আলমারি ১	•	ঐ
১৩ নং	৯৪ নং ৪৫	স্বর্ণময়ী দাসী .. ... তিনকড়ি সরকার ...	৫ দফা ইটের প্রাচীর ...	৯ ইঞ্চী ইট ২৭২৩২	•	•	•	১	•	ঐ
১৪ নং	৪৬ নং	ত্রিপুরাসুন্দরী ও দেবরাণী দাসী	কাঁচা পাকা গাঁথনি নীচে উপর ১৬ কুঠরির মধ্যে এক কুঠরি	৯ ইঞ্চী ইট ২৫১২৫	৭	১৪	১	২	•	ঐ
১৫ নং	১০৩ নং	গঙ্গাধর দত্ত	কাঁচাপাকা গাঁথনি একতালা ঘর মায় চৌতরফে প্রাচীর দুই মহাল	৯ ইঞ্চী ইট ২০৬৪৪১	২৭	৮১	৯ কপাট ৬ যোড়া	১৩ টা মায় কপাট	•	ঐ
১৬ নং	৩৬।৫৭ নং	রামচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও শিবেশ্বর চক্রবর্ত্তী নবকুমার চক্রবর্ত্তী	কাঁচাপাকা গাঁথনি একতালা ঘর ২৫ টা উপরের ঘর ১ একুনে ২৬ কুঠরি মায় দালান ৩ প্রাচীর	৯ ইঞ্চী ইট ৫১৭৫৫৪	১৫৮	১৭৮	১৮ টা এহার মধ্যে লোহার গরাদে ৪ কপাট ২১ বাকী খালি	৩০ টা মায় কপাট	১৪ টা বাক্স অর্থাৎ থামের উপর ৯জোড়া খড়খড়িয়া ২ সার্সি	১ ডিসেম্বর ১৮৫১সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৪ অগ্রহায়ণ সোমবার।

নম্বর লাট	নম্বর মোকদ্দমা	নাম দাবিদার	পাকা কি কাঁচা গাঁথনি এমারত	ইটের সংখ্যা আন্দাজী	কড়ির সংখ্যা আন্দাজী	বরগার সংখ্যা আন্দাজী খাটাল	জানেলা মায় কপাট ও লোহার গরাদে আন্দাজী	দরওয়াজা মায় কপাট ও সাজ আন্দাজী	সাদিখড় খড়িয়া	নীলামের সন তারিখ
১৭ নং	৬২ নং	পার্ব্বতীচরণ চট্টোপাধ্যায় ...	কাঁচাপাকা গাঁথনি এক তালা ঘর ১১ কুঠরি মায় প্রাচীর ও ইটের দেওয়ালের চণ্ডীমণ্ডপ	১০। ১১ ইঞ্চী ইট ১২০০৮৬	কড়ি ৪২	৬৮	মায় কপাট ৩২	মায় কপাট ২৩ স্নান দরজা ২০ আলমারি ৩	•	১ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল মোং ১২৫৮ সাল ১৪ অগ্রহায়ণ সোমবার।
১৮ নং	১০৬ নং	নীলমণি দত্ত ...	... ইটের প্রাচীর ৩ তরফ ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩৪৫০০	•	•	•	•	•	ঐ
১৯ নং	৬৪ নং	পাঁচকড়ি দাস ...	... কাঁচাপাকা গাঁথনি নীচে এক তালা কুঠরী মায় দালান ১৩ টা প্রাচীর ১ তরফ	১১ ইঞ্চী ইট ২১২৮৮৫	৮৪	১০১	৩৫ মধ্যে ৪ টা লোহার গরাদে ১৪ জোড়া কপাট	১৪ টা মায় কপাট	•	ঐ
২০ নং	১। ৬৮ নং	গোপাল শিরোমণি ...	কাঁচাপাকাগাঁথনি নীচে উপর ২৫ টা কুঠরি মায় দালান ও হাসপাতাল সমেত দেওয়াল	১০। ১১ ইঞ্চী ইট ৫৬৪০৭৫	২৪৭	৩৪৪	৭৮ টা লোহার গরাদে ৭ টা কপাট লোহার ৫ টা কপাট ৬৪ জোড়া	কপাট ৫০ জোড়া	•	ঐ
২১ নং	৭৫ নং	পীতাম্বর মণ্ডল ...	... কাঁচাপাকা গাঁথনি একতালা ঘর মায় দালান ১২ কুঠরি ও প্রাচীর	১১ ইঞ্চী ইট ১৮০০৫৮	৭৪	১২৭	২৬ টা কপাট ৪ জোড়া	১৭ মায় কপাট	•	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২ অগ্রহায়ণ মোং ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার।
২২ নং	৩৭ নং	কালীচক্রবর্ত্তী ...	... কাঁচাপাকা গাঁথনি ৮ কুঠরী	৯ ইঞ্চী ইট ২৪১৭৫৫	১১৬	১৩৪	২০	১১ মায় কপাট	•	২ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল ১২অগ্রহায়ণ ১২৫৮ সাল মঙ্গলবার
২৩ নং	৪১ নং	গঙ্গাধর চক্রবর্ত্তী ...	... পাইখানা মায় পাতকুয়া ...	৯ ইঞ্চী ইট ৩০০৬	•	•	•	•	•	ঐ

(Signed) James R. B. Ross, *Deputy Collector.*

[*Government Gazette*, 2nd December, 1851.]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে জিলা চব্বিশপরগনার অধীন ক্ষেয়া ঘাট সকলের সন ১৮৫২ সালের ইজারা বিলি জন্যে সন হালের ২০ ডিসেম্বর শনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময় উক্ত জিলার মাজিস্ট্রেটী কাছারী মোকাম আলিপুরে নীলামে ডাক দ্বারা বন্দোবস্ত হইবেক ও যে ব্যক্তি অধিক টাকা ডাকিবেক ও দস্তুরমত তিন মাসের খাজানার পেশগী টাকা দাখিল করিতে পারিবেক এবং তদারকের দ্বারা যাহার আচরণ ও চরিত্র ভাল হইবেক তাহাকেই ঘাট দেওয়া যাইবেক আর প্রত্যেক ঘাটের হাল দরিযাপ্ত জন্য ইজারা লওনইচ্ছুক ব্যক্তিগণ মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাছারিতে হাজির হইলে সকল বিষয় জ্ঞাত হইতে পারিবেক ইতি।

E. A. Samuells, *Magistrate.*

DINAPORE DIVISION—PUBLIC WORKS.

NOTICE.

Sealed Tenders for the Execution of the Annual Repairs of 1851-52, to the Buildings at the undermentioned Stations, will be received in the Office of the Executive Engineers, 3rd Division, Public Works, Dinapore, up to the 30th November, 1851.

Dinapore. — Mozufferpore.
Monghyr. — Seegowlee.
Poosa. — Chupra.
Mooteharee. — Arrah.
Patna.

Specifications and Conditions may be had on application to the Executive Engineers, Dinapore.

E. L. Ommanney, *Executive Engineer.*

দানাপুর অংশ। সরকারী কর্ম্ম।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মোকামে ১৮৫১। ৫২ সালে সরকারী গৃহাদির যে বার্ষিক মেরামৎ হইয়া থাকে তাহা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে যে কেহ প্রস্তাব করিতে চাহেন তিনি ১৮৫১ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত মোহরকরা পত্র দ্বারা আপন প্রস্তাব সরকারী কার্য্যের তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবকে জ্ঞাপন করুন।

দানাপুর। — মোজফরপুর।
মুঙ্গের। — সিগোলি।
পূসা। — ছাপরা।
মতিহারি। — আরা।
পাটনা

বিশেষ বেওরা ও নিয়ম যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জ্ঞাত হইতে পারেন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. — সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিষ।

জমীদারীদিগর ইজারা।

প্যারীমোহন বসু বাদী।

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায় প্রতিবাদী।

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ বাদী।

অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহ বসু প্রতিবাদী।

সকলকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মারিস ফিট জেরেণ্ড সেণ্ডেস সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রীম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্যং স্থাবর বস্তুর সামিলাত নীচের লিখিত তলুক দিগরের রিসিবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের আগামি ১০ ডিসম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত তালুকদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জায়।

জিলা চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি।
কিশমত ডুমজুড় ও পায়রাটুঙ্গি রকম ছয়আনা। ১
কিশমত বালিআড়া রকম আট আনা। ১
কিশমত বালির রকম ছয় আনা জুক্ত বালির বাজার। ১
আরং বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ ২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 609. ৬০৯) (৭১৭)

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 9, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৯ ডিসেম্বর।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE.

THE 21ST NOVEMBER, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st November 1851.

ACT No —— OF 1852.

An Act to repeal Regulation I. of 1832, *of the Bengal Code.*

Whereas a tract of land situated near the town of Bithoor in the district of Cawnpore was granted by the British Government as a jagheer during pleasure to the Maharajah Bajee Row Behadoor; and whereas by Regulation I. of 1832 of the Bengal Code, it was (among other things) enacted, that from and after the passing of that Regulation, the jurisdiction of the Courts of Civil and Criminal judicature, and the operation of the General Regulations, should not extend to the tract of land aforesaid, and that the said Maharajah should exercise the Civil and Criminal administration of the jagheer, subject to such control as therein mentioned; and whereas the said Maharajah Bajee Row died on the 28th day of December 1850, and it is now expedient to repeal the said Regulation I. of 1832; It is declared and enacted as follows:

I. Regulation I. of 1832, of the Bengal Code, is hereby repealed.

II. The said tract of land being part of the district of Cawnpore, all Laws and Regulations now in force within such district, shall be in force in the said tract of land.

III. All cases, Civil or Criminal, in which the cause of action arose, or the offence was committed

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২১ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২১ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫২ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ১ আইন রদ করণের আইন।

যেহেতুক কানপুর জিলার বিথুর নগরের নিকটবর্ত্তি এক খণ্ড ভূমি গবর্ণমেন্ট মহারাজ বাজিরাও বাহাদুরকে এই নিয়মে জায়গীরস্বরূপ দিয়াছিলেন যে গবর্ণমেন্টের ইচ্ছা থাকনপর্য্যন্ত তিনি তাহা ভোগ করিবেন এবং যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ১ আইনের দ্বারা যেমন অন্যান্য বিষয় নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তেমনি ইহারো হুকুম হইয়াছিল যে ঐ আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর উক্ত খণ্ড ভূমির মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের এলাকা থাকিবেক না এবং তাহাতে সাধারণ আইন খাটিবেক না এবং ঐ আইনের মধ্যের নির্দ্দিষ্ট কর্ত্তৃত্ব বিধান উক্ত মহারাজা ঐ জায়গীরের সকল দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্য আপনি নির্ব্বাহ করিবেন। এবং যেহেতুক উক্ত মহারাজ বাজিরাও ১৮৫০ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে মরিলেন এবং এক্ষণে উক্ত ১৮৩২ সালের ১ আইন রদ করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ১ আইন ইহার দ্বারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। উক্ত খণ্ড ভূমি জিলা কানপুরের অন্তর্গত অতএব ঐ জিলার মধ্যে এক্ষণে যে সকল আইন চলন আছে তাহা উক্ত খণ্ড ভূমির বিষয়েও চলিবেক ইতি।

৩ ধারা। যে সকল দেওয়ানী মোকদ্দমার কারণ অথবা যে সকল ফৌজদারী অপরাধ এই আইন জারী হওনের

within the said tract of land before the passing of this Act, may be tried and determined by the Courts of the said district of Cawnpore, and the General Laws and Regulations now in force in such district may be applied and administered by the said Courts in the trial and determination of such cases; but if in any case it shall appear that the application of the said Laws and Regulations would operate unjustly if applied to the trial and determination of such case, it shall be lawful for such Courts to try and determine the same according to equity and good conscience.

IV. Provided always, that no Court shall try or determine any case, Civil or Criminal, with respect to which a final decision may have been pronounced, previous to the said 28th day of December 1850, by any Court or person within the said tract of land, having at the time of such decision, lawful power and authority to pronounce it.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 21st day of January 1852.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 28TH NOVEMBER, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 28th of November, 1851.

ACT No. —— OF 1852.

An Act to amend the mode of procedure in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs.

Whereas it is desirable that the mode of procedure in original suits in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs should be assimilated to the mode of procedure in such suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens, It is hereby enacted as follows:

I. Sections 19, 21, 22, 24, 27, 29, 35, 37 and Clauses 1, 2, 3, of Section 25 of Regulation XXIII. of 1814, and Clause 5, Section 5, Clause 3, Section 15, of Regulation V. of 1831, and so much of Clause 3, Section 8, of the said Regulation V. of 1831, as relates to the Clauses and Sections of Regulation XXIII. of 1814, hereinbefore mentioned, and so much of Section 6 of the said Regulation V. of 1831, as re-enacts for the observance of Moonsiffs, in manner therein mentioned, Section 59 of Regulation XXIII. of 1814, are hereby repealed.

II. All laws and rules now in force relating to the mode of procedure in original Civil Suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens, shall also apply to and regulate the mode of procedure in original Civil Suits in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs.

পূর্ব্বে উক্ত খণ্ড ভূমির মধ্যে হইয়াছিল সেই সকল মোকদ্দমা ও অপরাধ উক্ত কাণপুর জিলার আদালতে বিচার ও নিষ্পত্তি হইতে পারে এবং ঐ জিলার মধ্যে এক্ষণে যে সাধারণ আইন চলন আছে তাহা ঐ মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তির বিষয়ে খাটান যাইবেক। কিন্তু যদি কোন গতিকে এইমত দৃষ্ট হয় যে ঐরূপ কোন মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তিতে ঐ আইন খাটান গেলে তাহা অযথার্থ হইবেক তবে ঐ মোকদ্দমার ন্যায় ও যাথার্থ্যক্রমে বিচার ও নিষ্পত্তি করিতে ঐ আদালতের ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত খণ্ড ভূমির মধ্যে যে কোন আদালত অথবা ব্যক্তির চূড়ান্ত ডিক্রী করিতে আইনানুসারে পরাক্রম ও ক্ষমতা ছিল এমত আদালত অথবা ব্যক্তির দ্বারা ১৮৫০ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখের পূর্ব্বে যে কোন চূড়ান্ত ডিক্রী হইয়াছিল সেই ডিক্রীসম্পর্কীয় মোকদ্দমা দেওয়ানী হউক অথবা ফৌজদারী হউক কোন আদালত তাহার বিচার ও নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৫২ সালের ২১ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ২৮ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ২৮ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫২ সাল —— আক্ট।

সদর আমীন ও মুনসেফের আদালতের কার্য্যের রীতি সংশোধন করণের আইন।

যেহেতুক সদর আমীন ও মুনসেফের আদালতে প্রথমত উপস্থিতহওয়া মোকদ্দমার কার্য্যের রীতি জজসাহেব ও প্রধান সদর আমীনের আদালতের সেইপ্রকার মোকদ্দমার কার্য্যের রীতির সমান করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৯। ২১। ২২। ২৪। ২৭। ২৯। ৩৫। ৩৭ ধারা এবং ২৫ ধারার ১। ২। ৩ প্রকরণ এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণ এবং ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ এবং উক্ত ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৮ ধারার ৩ প্রকরণের যে ভাগ ইহার উপরের লিখিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ধারা ও প্রকরণের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে তাহা এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৬ ধারার যে ভাগে তাহার মধ্যের লিখিত প্রকারে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৫৯ ধারা মুনসেফেরদের ব্যবহারের জন্যে পুনর্ব্বার চলন করিতে হুকুম হইয়াছিল তাহা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনের আদালতে প্রথমত উপস্থিতহওয়া দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যের রীতির বিষয়ে যে সকল আইন ও বিধি এক্ষণে চলন আছে তাহা সদর আমীন ও মুনসেফের আদালতে প্রথমত উপস্থিতহওয়া সকল দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্য্যের রীতির বিষয়ে খাটিবেক এবং ঐ দেওয়ানী মোকদ্দমার সেইরূপে নির্ব্বাহ হইবেক ইতি।

III. Sections 13 and 21, of Regulation III. of 1793, shall be applicable to suits and cases in the Courts of the Moonsiffs.

IV. Every Sudder Ameen and Moonsiff shall have power and authority to try suits in which any Vakeel or Officer of his Court is a party, anything in Section 8, Act VI. of 1843, and in Clause 2, Section 15, Regulation V. of 1831 to the contrary, notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 28th day of January 1852.

F. J. HALLIDAY,
Secy to the Govt. of India

৩ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৩ আইনের ১৩ ও ২১ ধারা মুনসেফের আদালতের মোকদ্দমা ও নালিশের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। যেং মোকদ্দমায় সদর আমীন ও মুনসেফের আদালতের কোন উকীল অথবা আমলা এক পক্ষ হন সেইং মোকদ্দমার বিচার করিতে ঐ বিচারকেরদের ক্ষমতা ও শক্তি থাকিবেক এবং ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৮ ধারায় ও ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার ২ প্রকরণে ইহার বিপরীত কিছু থাকিলেও তাহাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৫২ সালের ২৮ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 31.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 17th October, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to forward herewith an extract, paras. 16 to 22, from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, No. 1238, dated the 17th ultimo, and to desire that you will inculcate upon Collectors the principles therein enforced.

2nd. The duty of visiting the interior, for the purpose of acquiring, by personal observation, a knowledge of the actual circumstances of their Districts, is one of so great importance, that the Board will on no account excuse the neglect of it on the part of Collectors. In Districts where there are Assistants or Deputy Collectors, these Officers may be left in charge of the office during the Collector's absence; and even where there are none, a Collector who has at heart the well-being of the people, and the effective administration of his charge, may, the Board observe, arrange, without any great difficulty, to be absent for short intervals from the sudder station, without detriment to the public business.

3rd. You will give the Collectors in your Division, therefore, distinctly to understand, that the Board will expect them occasionally to perform, personally, duties of the nature of those ordinarily entrusted to their subordinates, such as local inquiries into rates, settlements, the inspection of estates held khas, and the like; and so to arrange their plans as to be able to visit every quarter of their Districts once in the course of two or three years. Your annual reports should notice, in the proper

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৩১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্‌টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ১৭ অক্‌টোবর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৭ তারিখের ১২৩৮ নম্বরী পত্রের ১৬ দফাঅবধি ২২ দফাপর্য্যন্ত এক চুম্বক বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যেং নিয়ম নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুযায়ি কার্য্য করিতে কালেক্‌টর সাহেবেরদের প্রতি হুকুম দেও।

২। আপনার নিজ অবলোকনের দ্বারা আপনং জিলার প্রকৃত অবস্থা অবগত হওনের জন্যে কালেক্‌টর সাহেবেরদের মফঃসলে গমন করা এমত আবশ্যক বিষয় যে কালেক্‌টর সাহেবেরা যদি তাহার বিষয়ে কিছু ত্রুটি করেন তবে বোর্ডের সাহেবেরা অনুযোগ করিবেন। যেং জিলার মধ্যে আসিষ্টাণ্ট অথবা ডেপুটী কালেক্‌টর থাকেন সেইং জিলায় ঐ কর্ম্মকারকেরা কালেক্‌টর সাহেবের অবর্ত্তমান সময়ে তাঁহার কাছারীর ভার গ্রহণ করিতে পারেন। এবং যেখানে এইরূপ কোন কর্ম্মকারক না থাকেন সেইখানেও যদি কালেক্‌টর সাহেব প্রজারদের নিতান্ত মঙ্গল করিতে এবং আপনার প্রতি অর্পিত কার্য্য কর্ম্মণ্যরূপে নির্ব্বাহ করিতে চাহেন তবে তিনি অবশ্য অনায়াসে এমত নিয়ম করিতে পারেন যে অল্প কালের জন্যে সদর মোকামহইতে স্থানান্তর হইলে সরকারী কর্ম্মের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না।

৩। অতএব তোমার এলাকার কালেক্‌টর সাহেবদিগকে তুমি অতিস্পষ্টরূপে জানাইবা যে বোর্ডের সাহেবেরদের এমত অপেক্ষা আছে যে যেং কর্ম্ম তাঁহারা সামান্যতঃ আপনার অধীন কর্ম্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ করিয়া থাকেন অর্থাৎ খাজানার নিরিখের সরেজমীনে তহকীক ও বন্দোবস্ত ও খাস মহালের তদারক ইত্যাদি কার্য্য তাঁহারা মধ্যেং আপনারাই নির্ব্বাহ করেন এবং তাঁহারা এইমত নিয়ম করিবেন যে দুই বা তিন বৎসরের মধ্যে তাঁহারা একবার আপনং জিলার প্রত্যেক ভাগে গমন করিতে পারেন। প্রত্যেক কালেক্‌টর সাহেব আপনার জিলার মফঃসলে যতবার

place, the visits paid by each Collector to the interior of his District.

4th. You will also impress upon Collectors the necessity of exercising a general supervision over the proceedings of the Uncovenanted Deputy Collectors, not confined to the mere hearing of appeals, and the desirableness of regulating their intercourse with those Officers, in such a manner as to inspire them with confidence and independence of character, and a proper regard to right and duty in the discharge of their functions.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

Extract from a letter from the Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue Department, to the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, No. 1238, dated the 17th of September, 1851.

Para. 16th. This affair has made a great impression upon the Deputy Governor It has convinced him that improvement is required in the management of that large body, the Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833.

17th. It is not to be expected, and it never was expected, that these native Officers would exhibit the boldness and firmness of conduct which the European Covenanted Officers seldom fail to exhibit in the proper place. And the position of these Deputy Collectors, when as in 1841 their numbers are in course of necessary reduction, is not favorable to the development of such qualities. Nevertheless it is on the existence of such qualities amongst the public servants that the higher authorities in this country must mainly depend for knowing all sides of a question The native propensity to represent facts in such a manner as will be agreeable to a superior is well known. It should therefore be inculcated as one of the most important principles in the management of native Officers, to be always mindful of the existence of this propensity, and above all to beware of exciting it, by working indiscreetly upon their hopes or fears.

18th. The best Officers, when acting with the best intentions, are too liable to fall into the error of too hasty condemnation of native Officers. But the object being to raise the general character of the native Officer, it is surely necessary to treat him, whilst he is trusted in an important office, with the same respect and consideration, and in short with the same justice, with which we treat the European Officer. The Board, his Honor is aware, from proceedings which have come before him, is sensible of the importance of this principle; and he hopes they will lose no opportunity of inculcating it, and of checking its violation, in the department under them.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৯ ডিসেম্বর।]

গমন করেন তাহা তুমি আপনার বার্ষিক রিপোর্টের উপযুক্ত স্থানে লিখিবা।

৪। তুমি আরো কালেক্টর সাহেবদিগকে অতিশয়রূপে জানাইবা যে তাঁহারা কেবল আপীলশুনানির কার্য্যে ক্ষান্ত না হইয়া আপনারদের অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরেরদের কার্য্যের উপর সাধারণ কর্ত্তৃত্ব করা তাঁহারদের আবশ্যক এবং ঐ কর্ম্মকারকের সঙ্গে তাঁহারা এইরূপ আলাপ করিবেন যে তাঁহারদের মনে প্রত্যয় জন্মে এবং তাঁহারা সর্ব্বদা নিরপেক্ষভাবরূপে কার্য্য করেন. এবং আপন কার্য্য নির্ব্বাহে যাহা ন্যায্য এবং উচিত কেবল তাহার প্রতি দৃষ্টি রাখেন।

এ সি বিডউএল।
এক্টিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৫১ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের ১২৩৮ নম্বরী পত্রের চুম্বক।

১৬ দফা। এই বিষয় শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের বিশেষ মনোগত হইয়াছে। তাঁহার এইমত দৃঢ় বোধ হইয়াছে যে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যে বহুসংখ্যক ডেপুটী কালেক্টর নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের উপর পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে কর্ত্তৃত্ব করিতে হইবেক।

১৭ দফা। ইউরোপীয় চিহ্নিত কর্ম্মকারক সাহেবেরা উপযুক্ত সময়ে যে সাহস ও কার্য্যের বিষয়ে দৃঢ়তা প্রকাশ করিতে প্রায় ত্রুটি করেন না এদেশীয় কর্ম্মকারকেরা যে সেই সাহস ও দৃঢ়তা দর্শাইবেন এমত অপেক্ষা করা যাইতে পারে না এবং এমত অপেক্ষা কখনও ছিল না। এবং ১৮৪১ সালে ঐ ডেপুটী কালেক্টরেরদের সংখ্যা আবশ্যকমতে কমাইতে স্থির হইয়াছিল এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ২ কর্ম্মকারকের উক্ত প্রকার গুণ ব্যক্ত করণের উৎসাহ ভঙ্গ হইল। তথাপি এই২ গুণ যদি সরকারী কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে না থাকে তবে দেশের কর্ত্তৃত্বকারি সাহেবেরা কোন বিষয়ের সকল ভাব সুজ্ঞাত হইতে পারিবেন না। সকলেই জানেন যে এদেশীয় লোকেরদের এমত স্বভাব আছে যে কোন বিষয় বর্ণনা করিতে হইলে যেরূপ তাঁহারদের উপরিস্থ ব্যক্তিরদের তুষ্টিকর হইবেক বোধ হয় সেইরূপে তাহা তাঁহারা বর্ণনা করেন। অতএব এতদ্দেশীয় আমলারদের উপর কর্ত্তৃত্ব করণেতে সর্ব্বাপেক্ষা আবশ্যক নিয়মের মধ্যে ইহা জ্ঞান করিতে হইবেক যে তাঁহারদের এই প্রকার স্বভাব থাকনের বিষয় নিত্য স্মরণ হয় এবং বিশেষতঃ তাঁহারদিগকে অবিবেচনাপূর্ব্বক ভয় বা ভরসা দেখাওনেতে তাঁহারা ঐ স্বভাব বৃদ্ধি না করেন।

১৮ দফা। সর্ব্বাপেক্ষা উত্তম ইউরোপীয় কর্ম্মকারকেরা অতিশ্রেষ্ঠ অভিপ্রায়ে কর্ম্ম করণেতেও এদেশীয় আমলারদের শিঘ্ররূপে দোষীকরণের ভ্রমে পতিত হইয়া থাকেন। কিন্তু আমারদের অভিপ্রায় এই যে এদেশীয় আমলার সাধারণ আচার ব্যবহারের শ্রেষ্ঠতা করা অতএব যখন তাঁহার প্রতি কোন গুরুতর পদের ভার অর্পণ হইয়াছে তখন যে সমাদর ও সদ্বিবেচনা ও যাথার্থ্য ইউরোপীয় কর্ম্মকারকেরদের প্রতি করা যায় তাঁহাকে সেইরূপে সমাদরপ্রভৃতি সুতরাং করা অতিউচিত হয়। শ্রীযুতের নিকটে যে সকল কাগজপত্র পঁহুছিয়াছে তদ্দ্বারা তাঁহার এই বোধ হইয়াছে যে এই নিয়মানুসারে কার্য্য করা বোর্ডের সাহেবেরা অত্যন্ত আবশ্যক বোধ করেন এবং তাঁহার এই ভরসা আছে যে তাঁহারদের অধীন সিরিশ্তায় তাঁহারা এই নিয়ম নিরত প্রতিপালন করাওনের এবং তাহা উল্লঙ্ঘন নিবারণের বিষয়ে অতি চেষ্টান্বিত হইবেন।

19th. In the next place, his Honor observes, it is not to be expected, and it never was expected, that these native Officers would work satisfactorily without the careful and intelligent supervision of their immediate superior, exercised not merely in the hearing of appeals, in particular cases, but so exercised as to make the superior generally cognizant of the manner in which the Deputy Collector performs his work.

১৯ দফা। শ্রীযুক্ত জানেন যে গবর্ণমেণ্টের এমত অপেক্ষা একণে নাই এবং পূর্ব্বে কখনও ছিল না যে ঐ ডেপুটী কালেক্টরেরা যে সাহেবের অধীন তাঁহার আতি মনোযোগ ও সুবিবেচনাপূর্ব্বক কর্তৃত্ব না হইলে তাঁহারা সন্তুষ্টরূপে কার্য্য করিবেন। এবং ঐ কর্তৃত্ব কেবল কোন২ বিশেষ মোকদ্দমার উপর আপীল শুনিবামাত্রের দ্বারা হইবেক না কিন্তু তাহা এইরূপে করিতে হইবেক যে ডেপুটী কালেক্টর যেরূপে আপনার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিয়া থাকেন তাহা কর্তৃত্বকারি সাহেব সামান্যতঃ সুজ্ঞাত হন।

20th. The communication between a Collector and a native Deputy Collector should be close, constant and personal; not confined to sending official orders and reports from one to the other. But so far from any such communication between the Collector and his Deputies having been insisted upon, it is quite apparent that the Collector was a mere cipher, and that the only two active parties, in respect to these settlements, were the Deputy Collectors below him, and the Commissioner above him.

২০ দফা। এদেশীয় ডেপুটী কালেক্টরের সঙ্গে কালেক্টর সাহেবের অতিঘনিষ্ঠতা ও নিত্য সম্পর্ক রাখিতে হয় এবং কেবল তাঁহার নিকটে হুকুম পাঠাওন ও তাঁহার স্থানে রিপোর্ট আনাওনেতে ক্ষান্ত না হইয়া তাঁহার সঙ্গে স্বয়ং কথোপকথন করিবেন। কিন্তু ডেপুটী কালেক্টরেরদের সঙ্গে এইরূপ কথোপকথনের বিষয়ে কালেক্টর সাহেবের প্রতি কোন হুকুম না হইয়া বরং ইহা স্পষ্ট দৃষ্ট হইতেছে যে কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ সিরিশ্তার মধ্যে নামমাত্র এবং এই সকল বন্দোবস্তের কার্য্যের বিষয়ে কেবল দুই জন কর্ম্মণ্য অর্থাৎ কালেক্টর সাহেবের অধীন ডেপুটী কালেক্টর ও তাঁহার উপর কমিস্যনর সাহেব।

21st. Again this affair is a pregnant example of the ill effects of the system which is allowed to exist in Bengal of the Collector making himself a fixture in his Cutcherry at the sudder station, and there, so far as original business is concerned, employing himself exclusively in the easiest and most mechanical parts of Collectorate duty, whilst all original work of any difficulty, or requiring any trouble and revenue knowledge to do it, is made over by him to his native Deputy Collectors. It seems to his Honor unreasonable to expect a Collector to be competent to review a settlement, if he does not know what a settlement is, or how it is to be made; and how can he so well acquire that information, or how can the fact of his possessing it be so well tested, as by obliging him to take his share occasionally in making a settlement? Surely, his Honor thinks, it cannot be right that the Officer who has to review all the settlements made in his District, to administer every Ward's estate, and to manage every mehal that comes under khas tuhseel, should have no personal acquaintance with any part of his District out of sight of his own house and office; and should never have any direct or intimate relations with a ryot or talookdar, or any practical knowledge of the rates, tenures, and common agricultural customs of his District.

২১ দফা। পুনশ্চ কালেক্টর সাহেবের সদর মোকামেৎ আপনার কাছারীতে বদ্ধমূল হইবার যে নিয়ম বাঙ্গলা দেশের মধ্যে চলন হইবার অনুমতি হইয়াছে তাহার কুফল এই ব্যাপারের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে। ঐ কাছারীতে সেইরূপ বদ্ধ থাকিয়া আসল কর্ম্মের বিষয়ে কেবল তিনি কালেক্টরী কর্ম্মের যে ভাগ সকলহইতে সহজ এবং কেবল রীতিমত হইতেছে সেই কর্ম্মমাত্র আপনি করিতেছেন কিন্তু যে আসল কর্ম্মেতে কিঞ্চিৎ দুষ্করতা থাকে অথবা যে কর্ম্মেতে কিছু লেঠা আছে কি যাহাতে রাজস্বের বিষয়ে জ্ঞাতসার হইবার আবশ্যক আছে তাহা তিনি আপনার ডেপুটী কালেক্টরের প্রতি অর্পণ করেন। শ্রীযুক্ত বোধ করেন যে কালেক্টর সাহেব বন্দোবস্ত কি অথবা তাহা কিরূপে করিতে হইবেক ইহা যদি না জানেন তবে তিনি সেই বন্দোবস্ত শুধরাইতে নিতান্ত অক্ষম। কিন্তু যদি মধ্যে২ তাঁহাকে নিজে বন্দোবস্ত করণের হুকুম দেওয়া যায় তবে তিনি সেই জ্ঞান বিলক্ষণরূপে প্রাপ্ত হইতে পারিবেন এবং তাঁহার সেই প্রকার জ্ঞান আছে কি না ইহা উত্তমরূপে জ্ঞাত হওয়া যাইতে পারিবেক। শ্রীযুক্ত আরো বোধ করেন যে যে কর্ম্মকারক সাহেবের আপনার জিলার সমস্ত বন্দোবস্তের বিবেচনা করিতে হয় এবং প্রত্যেক নাবালগের ওয়ার্ডসের সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ করিতে হয় এবং যে প্রত্যেক মহাল খাস তহসীলে আইসে তাহার সরবরাহ করিতে হয় এমত কর্ম্মকারক সাহেব যদি আপনার জিলার যে ভাগ তাঁহার বাটী ও কাছারীহইতে দেখা যায় তদপেক্ষা আর কোন ভাগের কিছু না জানেন এবং কোন রাইয়ত কিম্বা তালুকদারের সঙ্গে তাঁহার নিজের অথবা অতি ঘনিষ্ঠ জানাশুনা না থাকে কি আপনার জিলার রাজস্বের হার ও পাট্টা ও কৃষাণেরদের মধ্যে আচার ব্যবহারের বিষয়ে কিছু প্রকৃত জ্ঞান না থাকে তবে ইহা অত্যন্ত অসঙ্গত।

22nd. The Board are requested to say if they are aware of any objection to the strict enforcement of a general rule, obliging every Collector to perform himself a certain portion of every sort of original business, annually; and to make a point of visiting some of his khas estates, Ward's estates, and estates under settlement every season; so as to

২২ দফা। অতএব বোর্ডের সাহেবেরা লিখিবেন যে এইমত কোন সাধারণ বিধি প্রবল করিতে তাঁহারা কোন আপত্তি দেখেন কি না যে প্রত্যেক কালেক্টর সাহেবকে প্রতিবৎসরের প্রত্যেক প্রকার আসল কার্য্যের কোন এক ভাগ নিজে করিতে এবং তাঁহার খাস মহাল ও নাবালগ ওয়ার্ডসের সম্পত্তি ও যে মহালের বন্দোবস্ত হইতেছে, এই সকল মহাল এইমত দর্শন করিতে

see every Pergunnah in his Collectorate at least once every two or three years.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 17th October, 1851.

(A true extract,)

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and the Civil Authorities in the Extra Regulation Provinces.

With reference to the Decision, which will be printed in regular course, passed on this date on the hearing of a special appeal by the Court at large, in the case of Neelmadhub Palit *versus* Gooroopershad Mungraj and others, (special appeal No. 447 of 1850,) the Court notify the rescission of Construction No. 907.

2. The principle, which has been judicially declared by the decision in question, is that a Civil Appellate Court has no power to interfere, under any circumstances, with a decree of a Lower Court, as it affects Defendants, who have not appealed from such decree.

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 9th September, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,
Asst. Register.

No. 23.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

With a view to provide for the adequate publication of notices, of applications made for Certificates under Act XX. of 1841, the Court are pleased to direct that, in carrying out the general direction of the Law, (Section 2 of the above Act) which is that "the Judge shall *issue notice*" of application, inviting claimants such notice shall be published at the residence of the deceased, and at the Cutcherry of the Moonsiff within whose jurisdiction such residence is situated as well as in the Judge's Cutcherry.

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 11th September, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,
Asst. Register.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৯ ডিসেম্বর।]

হুকুম দেওয়া যায় যে অন্যূন প্রত্যেক দুই বা তিন বৎসরের মধ্যে তিনি আপনার পরগনার প্রত্যেক ভাগ দেখিতে পারেন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৭ অক্টোবর।

(যথার্থ নকল।)

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

যে মোকদ্দমায় নীলমাধব পালিত ফরিয়াদী এবং গুরুপ্রসাদ মঙ্গরাজ ও অন্যেরা আসামী (১৮৫০ সালের ৪৪৭ নম্বরী খাস আপীল) সেই মোকদ্দমায় সম্পূর্ণ আদালতের বৈঠকে খাস আপীল শুনানি হওয়াতে অদ্যকার তারিখে যে নিষ্পত্তি হইল তাহার উপলক্ষে সদর আদালত জ্ঞাত করিতেছেন যে ৯৯৭ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হইল। ঐ নিষ্পত্তি রীতিমতে ছাপা যাইবেক।

২। উক্ত নিষ্পত্তির দ্বারা আইনের যে মুল নিয়ম আদালতের দ্বারা নিরূপণ হইয়াছে তাহা এই যে যে আসামীরা কোন ডিক্রীর উপর আপীল করেন নাই সেই২ আসামীসম্পর্কে অধস্থ আদালত যে ডিক্রী করিলেন তাহাতে আপীল আদালতের কোন গতিকে হস্তক্ষেপ করিতে ক্ষমতা নাই।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৯ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ২০ আইনানুসারে সর্টিফিকটের বিষয়ের দরখাস্ত হইলে তাহার এত্তেলা উপযুক্তমতে ঘোষণা করিবার অভিপ্রায়ে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উক্ত আইনের ২ ধারায় যে সাধারণ হুকুম আছে অর্থাৎ "জজ সাহেব দরখাস্তের এত্তেলা দিয়া" দাওয়াদারদিগকে আহ্বান করিবেন আইনের সেই হুকুম সফল করণার্থে তাহা মৃত ব্যক্তির বাসস্থানে এবং যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে মৃত ব্যক্তির বাস ছিল তাঁহার কাছারীতে এবং জজ সাহেবের কাছারীতে ঘোষণা করা যাইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১১ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট।
আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

No. 24.

To the Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court in pursuance of the orders of Government to request that you will prepare and forward to this Office a list, in the subjoined form, of all persons, if any, who may have been appointed in your district for the first time [illegible] a Native Judge's Office, whether in the grade of Moonsiff or any higher grade, or who may have entered as Vakeels of your or the Principal Sudder Ameen's Courts, since the Resolution of Lord Hardinge of October 1844, published at page 807, of the *Government Gazette* of October 12th of that year, noting the cases in which the persons so appointed or entering have been educated natives of the class to whom that Resolution referred.

2d. You are also requested to make such enquiries as may be in your power with a view to your submitting another list in the form sent of the number of those persons who may have passed examination for the Office of Moonsiff or Vakeel, or both, since the promulgation of the Resolution referred to. A List of the diploma holders, who gave their place of residence as in your District together with a *note* of their place of residence, is herewith annexed to guide you in your enquiries.

3d. The Court attach importance to this information being quickly and accurately supplied.

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 12th September, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,
Asstt. Register.

২৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সদর আদালত আদেশ করিতেছেন যে ১৮৪৪ সালের অকটোবর মাসে শ্রীযুক্ত লার্ড হার্ডিং সাহেবের যে নির্দ্ধারণ ঐ বৎসরের ১২ অকটোবর তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৮০৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছিল সেই নির্দ্ধারণঅবধি যদি কোন ব্যক্তি তোমার জিলাতে প্রথমবার এদেশীয় কোন জজের পদে নিযুক্ত হইয়া থাকেন কি মুনসেফের শ্রেণীতে কিম্বা তদপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীতে অথবা যদি কোন ব্যক্তি তোমার অথবা প্রধান সদর আমীনের আদালতে উকীলী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া থাকেন তবে সেই সকল ব্যক্তির এক ফর্দ্দ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া এই দপ্তরে পাঠাও এবং যে২ গতিকে এইরূপ জজী কর্ম্মে অথবা উকীলী কর্ম্মে নিযুক্তহওয়া ব্যক্তি যে সুশিক্ষিত এদেশীয় ব্যক্তির বিষয়ে ঐ নির্দ্ধারণ হইয়াছিল সেই প্রকার ব্যক্তি হন সেই২ গতিকে তাহা বিশেষ করিয়া লেখ।

২। উক্ত নির্দ্ধারণ প্রকাশ হওনের পর যত ব্যক্তি মুনসেফী বা উকীলী কর্ম্মের অথবা উভয় কর্ম্মের জন্যে ইমতিহান দিয়াছেন তাঁহারদের সংখ্যার অন্য এক ফর্দ্দ ইহার সঙ্গে প্রেরিত পাঠানুসারে পাঠাইবার জন্যে যে সকল অনুসন্ধান করা তোমার সাধ্য হয় সেই সকল অনুসন্ধান করিতে তোমার প্রতি হুকুম হইল। ঐ অনুসন্ধানের উপকারের জন্যে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত যে ব্যক্তিরা লিখিলেন যে তাঁহারদের বাসস্থান তোমার জিলার মধ্যে তাঁহারদের নামের এক ফর্দ্দ এবং তাঁহারদের বাসস্থানের এক নোট ইহার শেষে দেওয়া গেল।

৩। সদর আদালত এই সম্বাদ অতিশীঘ্র ও ঠিকরূপে পাঠাওন অত্যাবশ্যক বোধ করেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫১। ১২ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

List of Persons appointed in the District of for the 1st time as Moonsiff or any higher grade or as Vakeel of the Judge's and Principal Sudder Ameen's Courts since the promulgation of the Resolution of Lord Hardinge of October 1844.

Name of person Appointed.	Date of Appointment.	Official designation of the Office held.	Where Educated.	Remarks.

[*Government Gazette*, 9th *December*, 1851.]

শ্রীযুক্ত লার্ড হার্ডিং সাহেবের ১৮৪৪ সালের অক্টোবর মাসের নির্দ্ধারণ প্রকাশ হওনের পর যত ব্যক্তি অমুক জিলায় প্রথমবার মুনসেফী অথবা তদপেক্ষা উচ্চ শ্রেণীতে অথবা জজ সাহেব কি প্রধান সদর আমীনের আদালতে উকালী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের ফর্দ্দ।

নিযুক্ত হওয়া ব্যক্তির নাম	নিযুক্ত হওনের তারিখ	যে পদ ধারণ করিতেছেন তাহার খ্যাতি	যে স্থানে বিদ্যা প্রাপ্ত হইয়াছিলেন	মন্তব্য কথা

List of persons Residents of your District who have passed examination for the Office of Moonsiff or Vakeel, or both, since the promulgation of the Resolution of Lord Hardinge of October 1844, and who are of the educated Class referred to in that Resolution.

Name of person passed for Office.	Date on which so passed.	Where Educated.	Remarks.

শ্রীযুক্ত লার্ড হার্ডিং সাহেবের ১৮৪৪ সালের অক্টোবর মাসের নির্দ্ধারণ প্রকাশ হওনের পর তোমার জিলানিবাসি যে২ ব্যক্তি মুনসেফী কিম্বা উকীলী অথবা উভয় কর্ম্মের জন্যে ইমতিহানেতে উত্তীর্ণ হইলেন তাঁহারদের এবং ঐ নির্দ্ধারণের মধ্যে যে সুশিক্ষিত সম্প্রদায়ের বিষয় লেখা আছে যাঁহারা সেই সম্প্রদায়ের হন তাঁহারদের এক ফর্দ্দ।

কর্ম্মের জন্যে যে ব্যক্তি ইমতিহান দিলেন তাঁহার নাম	যে তারিখে ইমতিহান দিলেন তাহা	যে স্থানে শিক্ষা পাইলেন তাহা	মন্তব্য কথা

No. 25.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court notify the rescission of Construction 319 according to their full Bench decision of this date to be published in due course in the case of Benode Lall Sing, Mookhtar of Brij Soondree Dassee, mother of Beneemadub and Neelmadub Singh, both deceased. The first application to the Court under Sections 1 and 2 Act XIX. of 1841, may be made by a duly constituted Vakeel, although

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুক্ত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মৃত বেণিমাধব ও নীলমাধব সিংহের মাতা ব্রজসুন্দরী দাসীর মোখ্তার বিনোদলাল সিংহের মোকদ্দমায় সদর আদালতের সম্পূর্ণ বৈঠকে অদ্যকার তারিখে যে নিষ্পত্তি করিলেন তদনুসারে সদর আদালত জ্ঞাত করিতেছেন যে ৩১৯ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হইয়াছে। ঐ নিষ্পত্তি রীতিমত প্রকাশ হইবেক। ১৮৪১ সালের ১৯ আইনের ১ ও ২ ধারানুযায়ি প্রথম দরখাস্ত রীতিমত আদালতে নিযুক্ত উকীলের দ্বারা করা যাইতে পারে কিন্তু

the solemn declaration required by Section 3 must be made in open Court by the applicant in person, except in the case of Hindoo and Mahomedan ladies of rank from whom it may be received by a Commission issued as in other cases.

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 10th September, 1851.

(True Copy.)

R. STUART,
Asst. Register.

No. 29.

To the Zillah and City Judges in the Lower Provinces.

The Court issue the following Circular Order in rescission of No. 146, dated 15th May, 1835, and No. 69, dated 21st May, 1849.

2. The Zillah Judges, the Principal Sudder Ameens, the Sudder Ameens, and the Moonsiffs are hereby severally directed to have each a Book, to be called the "Buhee Yaddasht" prepared; the pages of which are to be numbered and every leaf attested by the signature of the Serishtadar, Peshkar or other superior ministerial Officer of the Court.

3. The first and last leaves of this book are to be signed by the Judge, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Moonsiff, as the case may be, who is thereon to specify the number of pages which the said book contains. Into the book thus prepared, every order, final or interlocutory on every regular suit or appeal is to be briefly entered as soon as it is passed, and the Judge, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff is to sign the same before he leaves his Court. All such entries are to be attested by the signatures of the Vakeel or the Vakeels of the parties concerned.

4. These books may be retained by the Uncovenanted Judges in their own possession for 3 years. At the end of each year, however, the Uncovenanted Officers shall transmit the books to the Judge's Office for inspection and examination and it shall be the duty of the Judge, before returning them to the Lower Courts to certify in each book under his seal and signature, that he has duly examined it and has found it *(exceptis excipiendis)* to have been regularly and correctly kept up. The Judges will be careful to take proper notice of any apparent carelessness or want of method in the preparation of the books in question.

5. It is discretional with the Zillah Judge to entrust the books for his own Office to any Officer on his Establishment, or to deposit them with the Record-keeper, as he may deem best, provided that the books shall be forthcoming should their production ever be required, and that on quitting his Office he shall be bound to hand them over to his successor.

6. The Judicial Authorities both Covenanted

৩ ধারাতে যে প্রতিজ্ঞার হুকুম আছে তাহা আদালতের বৈঠকের সময়ে দরখাস্তকারির নিজে করিতে হইবেক পরন্তু সম্ভ্রান্ত হিন্দু ও মুসলমান স্ত্রী হইলে অন্যান্য গতিকে যেরূপ হইয়া থাকে সেইরূপে ঐ প্রতিজ্ঞা লইবার জন্যে এক কমিসান নিযুক্ত হইতে পারে।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১০ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

---

২৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা ও শহরের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত ১৮৩৫ সালের ১৫ মে তারিখের ১৪৬ নম্বরী এবং ১৮৪৯ সালের ২১ মে তারিখের ৬৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডর রদ করিয়া তাহার পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ লিখিত সরকুলর অর্ডর করিয়াছেন।

২। জিলার জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন ও মুনসেফদিগকে ইহার দ্বারা হুকুম হইল যে তাঁহারদের প্রত্যেক জন "বহী ইয়াদাশ্ত" নামক এক বহী প্রস্তুত করেন এবং তাহার প্রত্যেক পৃষ্ঠাতে অঙ্ক থাকিবেক এবং প্রত্যেক ফর্দ্দে সিরিশ্তাদার অথবা পেশ্কার কিম্বা আদালতের অন্য কোন উপরিস্থ আমলা দস্তখৎ করিবেন।

৩। জজ সাহেব অথবা বিষয়বিশেষে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন বা মুনসেফ ঐ বহীর প্রথম ও শেষ ফর্দ্দে দস্তখৎ করিবেন এবং সেই বহীর মধ্যে যত পৃষ্ঠা আছে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন। এরূপ প্রস্তুতহওয়া বহীতে প্রত্যেক নম্বরী মোকদ্দমা অথবা আপীলে যে প্রত্যেক চূড়ান্ত হুকুম অথবা মোকদ্দমা রুবকার সময়ে হুকুম হয় তাহা হইবামাত্র তাহাতে সংক্ষেপ করিয়া লেখা যাইবেক এবং জজ সাহেব বা প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন কিম্বা মুনসেফ আদালত ত্যাগ করিয়া যাইবার পূর্ব্বে তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। এবং মোকদ্দমায় লিপ্ত ব্যক্তিরদের উকীল বা উকীলেরা ঐ প্রকার সকল লিপিতে দস্তখৎ করিবেন।

৪। অচিহ্নিত জজেরা ঐ২ বহী তিন বৎসরপর্য্যন্ত আপন২ নিকটে রাখিতে পারেন। কিন্তু প্রত্যেক বৎসরের শেষে ঐ অচিহ্নিত কার্য্যকারকেরা জজ সাহেবের দৃষ্টি ও তদারকের জন্যে ঐ বহী জজ সাহেবের দফ্তরে পাঠাইবেন। এবং জজ সাহেবের কর্ত্তব্য যে ঐ বহী অধস্থ আদালতে ফিরিয়া পাঠাইবার পূর্ব্বে প্রত্যেক বহীতে ইহা লেখেন যে আমি এই বহী রীতিমত তদারক করিয়া দেখিয়াছি যে (বর্জ্জনীয় বিষয় বর্জ্জিত) এই২ বহী রীতিমত এবং ঠিকঠাকরূপে রাখা গিয়াছে এবং ঐ সাহেব তাহাতে আপন মোহর ও দস্তখৎ করিবেন। কিন্তু যদি ঐ বহী প্রস্তুত করণেতে কোন অমনোযোগিতা অথবা নিয়মের ব্যতিক্রম দেখা যায় তবে ঐ সাহেব অতিসাবধান হইয়া তাহার বিষয়ে উপযুক্ত অনুযোগ করিবেন।

৫। জিলার জজ সাহেব আপনার বিবেচনামতে আপনার দফ্তরের ঐ বহী আপনার সিরিশ্তার কোন আমলার জিম্মায় রাখিতে পারেন অথবা উচিত বোধ করিলে তাহা মহাফেজের নিকটে দিতে পারেন। কিন্তু ঐ বহী যদি কোন সময়ে দেখিবার আবশ্যক হয় তবে তাহা দেখাইবার জন্যে প্রস্তুত থাকিবেক এবং জজ সাহেব আপনার পদ ত্যাগ করিবার সময়ে তাঁহার পর যে ব্যক্তি কর্ম্মে নিযুক্ত হন তাঁহার কাছে ঐ বহী সোপর্দ্দ করিবেন।

৬। যে মোকদ্দমায় দরম্যাৎ রাধা কোওর আপেলান্ট ও

and Uncovenanted are further referred to the Court's Decision in the case Musst. Radha Koonwur, Appellant,

Versus

Musst. Doorga Koonwur, Respondent, decided on the 7th June, 1849, Page 181 of Sudder Dewanny Decisions for that year, in which it was ruled that "nothing shall be entitled to be considered as a decree, in which the decision, with the reasons for it shall not have been announced and signed by the Judge at the time of pronouncing it" the entry of the general purport of the Decretal order on any such final Decree in the "Buhee Yaddasht" and the attestation of it by the Presiding Judge should therefore follow and not precede the announcement of the Decree and Order as above directed. Nothing should be said of the purport of a Decree *in a Regular Case* till it is fully prepared, signed and formally delivered, from the Bench.

7. Orders in miscellaneous and summary cases, are to be entered in the Buhee Yaddasht as soon as passed and attested uniformly by the Signatures of the Vakeels of the parties.

(Signed) B. J. Colvin,
Register.

Fort William, the 21st October, 1851.

(True Copy.)

R. Stuart,
Asst. Register.

মসম্মাৎ দুর্গা কোওর রেস্পাণ্ডেণ্ট সেই মোকদ্দমায় ১৮৪৯ সালের ৭ জুন তারিখে (ঐ বৎসরের সদর দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তির ১৮১ পৃষ্ঠা) যে নিষ্পত্তি করিলেন তাহাতে চিহ্নিত অচিহ্নিত আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যকারকেরদের মনোযোগ করিতে হুকুম হইল। ঐ নিষ্পত্তিতে এই বিধান হইয়াছিল যে "যে নিষ্পত্তি ও তাহার কারণ প্রকাশ হইয়াছে ও প্রকাশ হওনের সময়ে জজ সাহেবের দ্বারা দস্তখৎ হইয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন নিষ্পত্তি ডিক্রীর মত বোধ হইতে পারিবেক না।" অতএব সেইরূপ চূড়ান্ত ডিক্রী হইলে ডিক্রী এবং হুকুম প্রকাশ করণের পর সেই ডিক্রীর হুকুমের সাধারণ ভাব "বহী ইয়াদ্দাশতের" মধ্যে লেখা যাইবেক এবং আদালতের বৈঠককারি জজের দ্বারা তাহাতে দস্তখৎ হইবেক এবং ডিক্রী ও হুকুম প্রকাশ ও দস্তখৎ হওনের পূর্ব্বে লেখা যাইবেক না। যাবৎ কোন নম্বরী মোকদ্দমার ডিক্রী রীতিমত প্রস্তুত না হইয়াছে এবং দস্তখৎ না হইয়াছে এবং রীতিমত বিচারাসনহইতে না দেওয়া গিয়াছে তাবৎ ঐ ডিক্রীর মর্ম্মের বিষয় কিছু বহীর ইয়াদ্দাশতের মধ্যে লিখিতে হইবেক না।

৭। মুৎফরক্কা এবং সরাসরী মোকদ্দমার হুকুম হইবামাত্র বহীর ইয়াদ্দাশতের মধ্যে তাহা লেখা যাইবেক এবং উভয় বিবাদির উকীলেরা তাহাতে রীতিমত দস্তখৎ করিবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ অক্টোবর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 31.

To the Civil and Session Judges, Lower Provinces.

I am directed by the Court of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut to transmit to you a copy of a list of qualified Moulvies received from the Under Secretary to the Government of Bengal, and to desire that should the services of the Candidates therein named be required, their claims may be duly considered on the occurrence of vacancies in the situation of Law Officer.

(Signed) B. J. Colvin,
Register.

Fort William, the 27th October, 1851.

(True Copy.)

R. Stuart,
Asst. Register.

(Copy.)

List of Candidates.

Mahomedan Law.

1. Abdool Ghunee.
2. Wujhoollah.
3. Abdool Hukk.
4. Abdool Khalik.
5. Wujhoollah, son of Moulvee Mahomed Wujeeb.
6. Abdool Hye.

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর আর্ডর।

৩১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ ও সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে যোগ্য মৌলবীরদের যে ফর্দ্দ প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহার এক নকল সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের সেবার আবশ্যক হইলে মৌলবীর পদ শূন্য হইবার সময়ে তাঁহারদের দাওয়া উত্তমরূপে বিবেচনা করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৭ অক্টোবর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। আসিষ্টান্ট রেজিষ্টর।

(নকল।)

কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নাম।

মৌলবী।

১। আবদুল ঘনী।
২। ওজহুল্লা।
৩। আবদুল হক।
৪। আবদুল খালিক।
৫। মৌলবী মহম্মদ ওজীবের পুত্র ওজহুল্লা।
৬। আবদুল হাই।

7. Sekunder Alee.
8. Moussur Hosayn.
9. Jain Alee.
10. Khadim Hossyn.

(Signed) B. J. COLVIN, *Register.*

(True Copy.)

R. STUART, *Asst. Register.*

৭। সেকন্দর আলী।
৮। মোসুর হুসেন।
৯। জাইন আলী।
১০। খাদিম হুসেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

(যথার্থ নকল।)

আর ষ্টুআর্ট। রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 28th November, 1851.

Baboo Bhoobunmohun Roy, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Kudumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

Moonshee Fuzlul Ruhman, Acting Moonsiff of Zorawargunge, to be Acting Moonsiff of Raojan, Zillah Chittagong until further orders.

The 29th November, 1851.

Baboo Rajnarain Mookerjea, Moonsiff of Nasirnugger to be Moonsiff of Paunchpookooreah, Baboo Gopeenath Rai, Moonsiff of Soodaram to be Moonsiff of Nasirnugger, and Baboo Nubkishen Sein, Moonsiff of Paunchpookooria, to be Moonsiff of Soodaram, Zillah Tipperah.

The 3rd December, 1851

Mr. Samuel Wright (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of East Burdwan vice Mr. J. S. Bell promoted.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th November, 1851.

Baboo Neelmoney Mitter, Moonsiff of Kuddum gatchee, Zillah 24-Pergunnahs for five months, from the 11th instant, upon Medical Certificate.

Moulvee Uddeeloodeen Mahomed, Moonsiff of Khajoorah, Zillah Jessore, from the reopening of the Court to the 22d December next, on Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৮ নবেম্বর

জিলা চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জোরাওরগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী ফজলুল রহমান অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত জিলা চাটিগাঁর রাওজানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৯ নবেম্বর।

জিলা ত্রিপুরায় নাসিরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ মুখুয্যা পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন। সুদারামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ রায় নাসিরনগরের মুনসেফ হইবেন। পাঁচপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবকৃষ্ণ সেন সুদারামের মুনসেফ হইবেন।

১৮৫১ সাল ৩ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব উচ্চ পদপ্রাপ্ত হওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সামুএল রাইট সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৮ নবেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নিলমণি মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি পাঁচ মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের খাজুরার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী অদিলুদ্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বন্দের পর আদালতের বৈঠক হওনের তারিখঅবধি আগামি ডিসেম্বর মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩১৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৭ নবেম্বর

শ্রীযুত ডাক্তর ডি উড্বর্ণ সাহেব (Surgeon D. Woodburn,) গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি মিলিটারি ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাধীন নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি মুরশিদাবাদের সদর মোকামের যে চিকিৎসকতা কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কাল নির্ব্বাহ করিয়াছিলেন তাহা ঐ তারিখে অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এফ উইগ্রাম সাহেব (Mr. F. Wigram,) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্য্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

শ্রীযুত জে ডি ব্রুস সাহেব (Mr. J. D. Bruce,) গত মাসের ২৪ তারিখে নওগাঁয়ে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্টী কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. C. E. Lance,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C H. Campbell,) ঐ জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে ডেপুটী কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ই অমফলবি সাহেব (Mr. J. E. Umphelby,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে হাবড়ার সদর মোকামের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে

কলিকাতার অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতের তৃতীয় জজের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ নবেম্বর।

চাটিগাঁর ভাটিয়ারির মুনসেফ শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr. R. Finney,) মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১২ নবেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী আবদুল কর্রীম ময়মুনসিংহের ফতওয়াদার হইবেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর প্রধান সদর আমীনেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলি পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সালেম চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন। কিন্তু শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসুর প্রত্যাগমন কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হুগলীর প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্র অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব (Mr. J. S. Bell,) পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন হইবেন।

চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা মুনসেফেরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১২ নবেম্বর।

ঢাকার ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুকনুদ্দীন দশহরার ও মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযায়ি ফরীদপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ সি কষ্টলি সাহেব (Mr. W. C. Costley,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি ২৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১২ নবেম্বর।

কলিকাতায় অল্প মূল্যের মোকদ্দমার আদালতের তৃতীয় জজ শ্রীযুত বাবু রসময় দত্ত বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

১৮৫১ সাল ১৪ নবেম্বর।

কলিকাতার ছোট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এম ওয়াইলি সাহেবকে (Mr. M. Wylie,) গত মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ নবেম্বর।

ফরীদপুরে মানিকগঞ্জ এলাকাখণ্ডের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ জামুদ্দিন হুসেন স্বীয় পদোপলক্ষে ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষও হইবেন।

১৮৫১ সাল ১২ নবেম্বর।

শ্রীযুত এম ব্রডহর্স্ট সাহেব (Mr. M. Brodhurst,) বেহারের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি চাপমান সাহেবের (Mr. C. Chapman,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্বাংশের জরীপের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। এবং ঢাকা ও ফরীদপুর ও বাকরগঞ্জ ও বলুয়া ও ময়মুনসিংহ ও ছিলট ও ত্রিপুরা ও বগুড়া ও পাবনা ও রঙ্গপুর ও রাজশাহী জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনঅনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. A. W. Russell,) অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি এস বেলী সাহেব (Mr. C. S. Belli,) পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এনসলি সাহেব (Mr. W. Ainslie,) গত মাসের ৪ তারিখঅবধি কটক জিলাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) গত মাসের ৪ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বর সাহা দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের এজেন্সী সম্বলপুরে সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৪ নবেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের জজ শ্রীযুত জে এচ পাটন সাহেব (Mr. J. H. Patton,) গত মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তাহা লইয়া ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৭ নবেম্বর।

ত্রিহুতের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট ক্বিন্টিন সাহেব (Mr. W. St. Quintin,) বন্দের পর দেওয়ানী আদালত খুলিবার তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের (Mr. A. Hope,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত হোপ সাহেব (Mr. Hope,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৯ ডিসেম্বর।]

১৮৫১ সাল ১৮ নবেম্বর।

ঢাকার কমিস্যনর শ্রীযুত আর এচ মিটন সাহেব (Mr. R. H. Mytton,) আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ না করিয়া রাজধানীতে গমনার্থ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৮ নবেম্বর।

লক্ষ্মীপুরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ বেচ সাহেব (Captain H. Vetch,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ১২ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান সি হলরয়ড সাহেবের (Captain C. Holroyd,) প্রতি অর্পণ করেন।

শিবসাগরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ জে লং সাহেব (Mr. W. J. Long,) গত মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা ঐ তারিখে গ্রহণ করেন।

বেহারের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে কালেক্টরীর ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রৌন সাহেবের (Mr. J. Brown,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ই লশিংটন সাহেব ও শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব (Messrs. E. Lushington and R. J. Scott,) নিয়মিত ছুটী লইয়া "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন, এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

শ্রীযুত পাদ্রি জে এম বেলিউ সাহেব (Reverend J. M. Bellew,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "হট্‌সপর" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Lieutenant W. Agnew,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে কেপহইতে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ছিলটের কালেক্টর শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব (Mr. A. S. Annand,) এবং ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr. T. Tweedie,) কেপহইতে "মেডষ্টন" নামক জাহাজে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

NOTICE.

With reference to the conclusion of the Harvest in the neighbouring districts, and for the greater convenience of the Elephant and other Dealers, the Titalya Fair will commence on the 20th February 1852,—9th Falgoon, 1258, Bengalli era, and will, in future, take place annually at the same date.

A. CAMPBELL, *Superintendent.*

Superintendent's Office, Darjeeling, the 8th November, 1851.

বিজ্ঞাপন।

নিকটস্থ জিলার ফসল কাটিবার সময়োপলক্ষে এবং হস্তী ও নানা দ্রব্য বিক্রেতারদের ক্লেশ নিবারণার্থে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তেঁতুলিয়ার মেলা ইং ১৮৫২ সালের ২০ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সাল ৯ ফাল্গুণ তারিখে আরম্ভ হইবেক এবং উত্তর কালে বৎসরে২ ঐ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এ কাম্বেল। সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের দপ্তরখানা।
দারজীলিং ১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

DINAPORE DIVISION—PUBLIC WORKS.
NOTICE.

Sealed Tenders for the Execution of the Annual Repairs of 1851-52, to the Buildings at the undermentioned Stations, will be received in the Office of the Executive Engineers, 3rd Division, Public Works, Dinapore, up to the 30th November, 1851.

Dinapore.
Monghyr.
Poosa.
Mooteharée.
Patna.
Mozufferpore.
Seegowlee.
Chupra.
Arrah.

Specifications and Conditions may be had on application to the Executive Engineers, Dinapore.

L. OMMANNEY, *Executive Engineer.*

দানাপুর অংশ। সরকারী কর্ম্ম।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মোকামে ১৮৫১। ৫২ সালে সরকারী গৃহাদির যে বার্ষিক মেরামৎ হইয়া থাকে তাহা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে যে কেহ চুক্তি করিতে চাহেন তিনি ১৮৫১ সালের ৩০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত মোহরকরা পত্র দ্বারা আপন প্রস্তাব সরকারী কার্য্যের তৃতীয় খণ্ডের এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবকে জ্ঞাপন করুন।

দানাপুর।
মুঙ্গের।
পূসা।
মাতিহারি।
পাটনা।
মোজফরপুর।
সিগৌলি।
ছাপরা।
আরা।

বিশেষ বেওরা ও নিয়ম যে কেহ অবগত হইতে চাহেন তিনি দানাপুরে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিলে জ্ঞাত হইতে পারেন।

[*Government Gazette, 9th December,* 1851.]

SALT. নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোলাগুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩০ নবেম্বর সন ১৮৫১ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮। সাল এবং পূর্ব্ব সনহারের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবেক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবেক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
হিজলী।						
পাঙ্গা নমক ঘাট রসুলপুর।	০	০	০	৫,৭৭,৯৬১/	০	৫,৭৭,৯৬১/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।	০	০	৩৮৫/	৬০,৯৪৫/	০	৬১,৩৩০/
ঐ ঐ রামনগর।	০	০	০	২,২৮,৩৩৪/	০	২,২৮,৩৩৪/
গাছা নমক।	৭,৬৯৪/৪	০	০	০	০	৭,৬৯৪/৪
একুন।	৭,৬৯৪/৪	০	৩৮৫/	৮,৬৭,২৪০/	০	৮,৭৫,৩১৯/৪
তমলুক।						
পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	০	০	০	২,৫৮,২৪৯৸৪৸৶	০	২,৫৮,২৪৯৸৪৸৶
একুন।	০	০	০	২,৫৮,২৪৯৸৪৸৶	০	২,৫৮,২৪৯৸৪৸৶
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নমক নেজামপুর ঘাট ডোমখালি।	১,২৬,০৫৯৸৯ ॥৫	০	০	০	০	১,২৬,০৫৯৸৯ ॥৫
ঐ আরাকিন ঐ	০	১৫,১১৭ ॥০	০	০	০	১৫,১১৭ ॥০
ঐ সদর ঘাট এজেন্সী।	০	০	৩,০০,২৭৫ ॥৪	৮,২৮,৪৮৮৸৯	০	১১,২৮,৭৬৪ ॥৩
ঐ ঐ আরাকিন।	৪,০০,৭৬২৸০	০	০	৩০,৮৯৩/	০	৪,৩১,৬৫৫৸০
একুন।	৫,২৬,৮২২ ॥২ ॥৫	১৫,১১৭ ॥০	৩,০০,২৭৫ ॥৪	৮,৫৯,৩৮১৸৯	০	১৭,০১,৫৯৭৸২ ॥২

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৫৪ সাল ইং ১৮৪৭। ৪৮ সাল এবং পূর্ব্ব সনহারের	সন ১২৫৫ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোতাবক ইং ১৮৪৯। ৫০ সাল	সন ১২৫৭ সাল মোতাবক ইং ১৮৫০। ৫১ সাল	সন ১২৫৮ সাল মোতাবক ইং ১৮৫১। ৫২ সাল	মৌজুদ নমকের একুন।
ভুলুয়া।						
পাঙ্গা নমক ঘাট কাঁকড়া আরাকিন।	০	০	০	৭৮,৭৪২ ॥১	০	৭৮,৭৪২ ॥১
একুন।	০	০	০	৭৮,৭৪২ ॥১	০	৭৮,৭৪২ ॥১
শালিখা।						
পাঙ্গা নমক কটক।	৭,৬২,৮৪৯/	১৮,৪৯৬ ॥৫	৩,১৫২ ॥০	০	০	৭,৮৫,৪৯৮/৫
ঐ খোরদা।	২২৭ ॥১ ॥	৩৭৭ ॥২	০	০	০	৬০৫/৩ ॥
ঐ চিলকা।	২৭৸০	১১৬/	০	০	০	১৪৩৸০
করকচ নমক মান্দ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম।	৬৪৫/	০	০	০	০	৬৪৫/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	১,১৬,৫৮১/	০	০	০	০	১,১৬,৫৮১/
পাঙ্গা হিজলি কালীনগর।	৭৩,২৭৯/	০	০	০	০	৭৩,২৭৯/
ঐ ২৪ পরগনা নারায়ণপুর নমক।	০	৪,০১,১১৮/৪	০	০	০	৪,০১,১১৮/৪
ঐ ঐ ডাইমনহারবর।	১,২২,৩৮৫/	০	০	০	০	১,২২,৩৮৫/
ঐ ঐ সাগর।	০	৪৯,১৭২ ॥০	০	০	০	৪৯,১৭২ ॥০
একুন	১০,৭৫,৯৯৪ ।১ ॥	৫,৬৯,২৮০৸১	৩,১৫২ ॥০	০	০	১৫,৪৮,৪২৭ ॥২ ॥
আরাকিন।						
পাঙ্গা ঘাট কৈকফু।	৩,৮৬৬/৯	৬,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৭,২৭২ ॥৯
একুন।	৩,৮৬৬/৯	৬,৬২১/	০	৩৩,২৭০ ॥০	৩৩,৫১৫/	৭৭,২৭২ ॥৯
মোট একুন।	১৬,১৪,৩৭৭ ।৪৻৫	৫,৯১,০১৯ ।১	৩,০৩,৮১৩/৪	২০,৯৬,৮৮৪৸৯৸/	৩৩,৫১৫/	৪,৫,১৯,৬০৯ ॥৮৸/৫

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 9th December, 1851.*]

এস্তেহার।

দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি জেল হিজলীর সন ১২৫৭ সালের রসুলপুর পাজা নেমক মোং শালিখার গোলাহইতে ওজন দেওনা যাইবেক।

তদনুসারে উক্ত নেমকের বাবদ এই কাছারিতে ট্রেজুরী রসিদ লইয়া ঐ তারিখে এবং তাহার পরে ছাড় রওনা জারী করা যাইবেক ইতি।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ ডিসেম্বর।

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জিলা বর্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেলানামা কাছারী কালেক্‌টরী জিলা বর্দ্ধমান।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র কালেক্‌টরী সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকী পড়া মহালাতের সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সন ১৮৫১ সালের ২৪ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫৮ সালের ১০ পৌষ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১ সাল তারিখ ৩ ডিসেম্বর।

নং শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	নাম মালিক	মোছলম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫১ সালের লাং আগষ্ট মোং সন ১২৫৮ সালের লাং ভাদ্র	মন্তব্য কথা
	১ শ্রেণী ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫৯ নং	মোহনপুর ওং পঃ বাঘা	৺ রাধাবল্লভ জীউ সেবাতি সখিমণি দাসী	১৬৫৩ ।৵১১	২৪৯ ॥৴৩	

E. DRUMMOND, *Collector.*

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে জিলা চব্বিশপরগনার অধীন ক্ষেয়া ঘাটসকলের সন ১৮৫২ সালের ইজারা বিলি জন্যে সন হালের ২০ ডিসেম্বর শনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেটী কাছারী মোকাম আলিপুরে নীলামে ডাক দ্বারা বন্দোবস্ত হইবেক ও যে ব্যক্তি অধিক টাকা ডাকিবেক ও দস্তুরমত তিন মাসের খাজানার পেশগী টাকা দাখিল করিতে পারিবেক এবং তদারকের দ্বারা যাহার আচরণ ও চরিত্র ভাল হইবেক তাহাকেই ঘাট দেওয়া যাইবেক আর প্রত্যেক ঘাটের হাল দরিযাপ্ত জন্য ইজারা লওনইচ্ছুক ব্যক্তিগণ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারিতে হাজির হইলে সকল বিষয় জ্ঞাত হইতে পারিবেক ইতি।

E. A. SAMUELLS, *Magistrate.*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিষ।

জমীদারীদিগর ইজারা।

প্যারীমোহন বসু বাদী।

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ ও অন্নদাপ্রসাদ রায় প্রতিবাদী।

এবং

শ্রীকৃষ্ণ সিংহ বাদী।

অন্নদাপ্রসাদ রায় ও প্যারীমোহন বসু প্রতিবাদী।

সকলকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে শ্রীযুত মারি সফিট জেরেণ্ড সেণ্ডস সাহেব যিনি উপরোক্ত দুই মোকদ্দমায় সুপ্রীম কোর্টের আদেশমতে প্রতিবাদী অন্নদাপ্রসাদ রায়ের অন্য২ স্থাবর বস্তুর সামিলাত নীচের লিখিত তালুক দিগরের রিসিবর মোকরর হইয়াছেন তেঁহ চলিত সনের আগামি ১০ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় তাঁহার আফিসে উক্ত তালুকদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জায়।

জিলা চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি।

কিশমত ডুমজুড় ও পায়রাটুঙ্গি রকম ছয় আনা। ১

কিশমত বালিআড়া রকম আট আনা। ১

কিশমত বালির রকম ছয় আনা ভুক্ত বালির বাজার। ১

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ ২৬ নবেম্বর ১৮৫১ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৯ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 16, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 35.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 7th November, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to request, that you will instruct your subordinates to consider the Circular Orders of the dates and numbers specified on the margin* cancelled, so far as they relate to the submission to this office of the following accounts, viz.:

Annual Explanatory Arrangement of bukya balances.

First quarterly Bukya Towjee for mehals on the Rent-roll.

First quarterly Statement of Collections, hal and bukya, from mehals not on the Towjee.

2nd. The Collectors will revert to the system which prevailed before the issue of the Circulars in question, and which is enjoined by the Circulars of the Sudder Board, dated the 11th May, 1842, No. 14, and 14th September of the same year, No. 24.

3rd. The copies of the above Returns forwarded to the Accountant need not have any explanations of balances recorded on them. These explanations should be confined to the Collectors' office copies of the Returns, which those Officers are required to submit to Commissioners. The

* 17th July, 1849, No. 29, para. 11.

30th November, 1849, No. 49.

12th November, 1850, No. 69.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৩৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৭ নবেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে পশ্চাৎ* লিখিত তারিখের ও সংখ্যার সরকুলর অর্ডরের যে ভাগে পশ্চাৎ লিখিত হিসাব এই দফ্তরে পাঠাওনের বিষয়ে সম্পর্ক রাখে সেই ভাগ রদ করিতে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে হুকুম দেও। বিশেষতঃ

বৎসরে২ বকেয়া বাকীর বিষয়সকল সপষ্ট করণের নিয়ম।

তৌজীতে লিখিত মহালের প্রথম ত্রৈমাসিক বকেয়া কৈফিয়ৎ।

তৌজীতে অলিখিত মহালের হাল ও বকেয়া আদায়হওয়া টাকার প্রথম ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ।

২। উক্ত সরকুলর অর্ডর জারী হওনের পূর্ব্বে যে নিয়ম চলন ছিল কালেক্টর সাহেবেরা সেই নিয়মানুসারে কার্য্য করিবেন। তাহা সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪২ সালের ১১ মে তারিখের ১৪ নম্বরী এবং সেই বৎসরের ১৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে নিরূপণ আছে।

৩। উক্ত কৈফিয়তের যে নকল আকোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠান যায় তাহাতে তন্মধ্যের লিখিত বাকীর সপষ্ট করণার্থ কিছু কথা লিখনের আবশ্যক নাই। ঐ সপষ্ট কথা কালেক্টর সাহেবের কৈফিয়তের দফ্তরের যে২ নকল কমিসানর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে ঐ সাহেবদিগকে হুকুম আছে সেই নকলে লেখা থাকিবেক,

* ১৮৪৯ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ২৯ নম্বরী সরকুলরের ১১ দফা।

১৮৪৯ সালের ৩০ নবেম্বরের ৪৯ নম্বর।

১৮৫০ সালের ১২ নবেম্বরের ৬৯ নম্বর।

Commissioners are expected to record their resolutions on the explanations, after which they should return the Accounts to the Collectors.

4th. With regard to the Hal Towjees, which under Circular Order No. 4, dated the 21st January, 1850, have been changed from monthly to quarterly Returns, the Collectors will continue to submit them in duplicate as at present to their Commissioners, who will return the originals with their resolutions, and retain the duplicates for record in their offices.

5th. It is to be understood that these orders do not affect the Circular Order of the 6th August, 1850, No. 51, by which the Register of land revenue Defaulters, prescribed in 1842, was directed to be abolished.

6th. Whenever, from the figured statements which the Board receive from the office of account, the state of the collections of any particular District may appear to be such as to require special scrutiny, the Board will call for the copies of the Accounts, and of the resolutions thereon, retained in the Commissioner's office, or for any further explanations which they may consider to be necessary.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 36.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 18th November, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to request that you will instruct the Collectors subordinate to you to insert in their Quarterly Returns of Business an Appendix, in the form given below, shewing business of the nature therein specified, which does not properly form cases.

2nd. These orders are to take effect from the commencement of the present official year. Those Collectors therefore, who may have already submitted their Returns for the past quarters, should forward the Appendix for each quarter in a separate form, to be attached to the Returns in the Board's Office.

3rd. As sufficient provision has been made in the form of Statement of Collector's Business prescribed by Circular Order No. 65, dated the 17th September, 1850, in conjunction with Statement C. of the Annual Report, for shewing the work performed by Deputy Collectors, I am directed on this occasion to intimate that the submission of the separate Statements prepared by the Deputy Collectors themselves of work done by them, enjoined by the Circular of the 14th May, 1850, No. 25, is no longer necessary.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

সেই স্পষ্ট কথার বিষয়ে কমিস্যনর সাহেবেরা আপন২ নির্দ্ধারণ লিখিয়া ঐ২ হিসাব কালেক্টর সাহেবের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

৪। যে হাল তৌজীর কৈফিয়ৎ ১৮৫০ সালের ২১ জানুআরি তারিখের ৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরক্রমে মাসে২ প্রস্তুত না হইয়া তিন২ মাসান্তরে প্রস্তুত করিতে হুকুম আছে তাহা কালেক্টর সাহেবেরা এক্ষণে যেমন করিতেছেন তেমনি দোকর লিখিয়া আপন২ কমিস্যনর সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবেন এবং ঐ সাহেবেরা এক নকল আপনারদের নির্দ্ধারণসমেত কালেক্টর সাহেবের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং অপর নকল আপন২ দপ্তরে রাখিবেন।

৫। ইহা বোধ করিতে হইবেক যে ১৮৫০ সালের ৬ আগষ্ট তারিখের ৫১ নম্বরী যে সরকুলর অর্ডরের দ্বারা ১৮৪২ সালে নিরূপিত ভূমির রাজস্বের বাকীদারেরদের রেজিষ্টর রহিত হইয়াছিল সেই সরকুলর অর্ডর এই২ হুকুমের দ্বারা কিছু মতান্তর হয় নাই।

৬। যে অঙ্কের কৈফিয়ৎ বোর্ডের সাহেবেরা হিসাবের দপ্তরহইতে পাইয়া থাকেন তদ্দৃষ্টে যখন এইমত বোধ হয় যে কোন বিশেষ জিলার খাজানা আদায়ের এইরূপ অবস্থা হইয়াছে যে তাহার বিষয়ে বিশেষ তহকীক করণের আবশ্যক হইয়াছে তখন বোর্ডের সাহেবেরা ঐ হিসাবের এবং তাহার বিষয়ে নির্দ্ধারণের যে নকল কমিস্যনর সাহেবের দপ্তরে রাখা গিয়াছিল তাহা তলব করিবেন অথবা তদ্বিষয়ে আর যে কোন স্পষ্ট কথা তাঁহারদের বোধে আবশ্যক হয় তাহা আনাইবেন।

এ সি বিডউএল।
একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

৩৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ১৮ নবেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে তোমার অধীন কালেক্টর সাহেবদিগকে এই আদেশ কর যে তাঁহারদের দ্বারা নির্ব্বাহহওয়া কার্য্যের ত্রৈমাসিক কৈফিয়তের মধ্যে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে এক আপেণ্ডিক্স করেন এবং তাহার মধ্যে নির্দ্দিষ্ট যে প্রকার কার্য্য প্রকৃত মোকদ্দমা বোধ হইতে পারে না তাহা তাহার মধ্যে দর্শান।

২। এই হুকুম বর্ত্তমান সরকারী বৎসরের আরম্ভঅবধি আমলে আসিবেক। অতএব যে২ কালেক্টর সাহেব গত ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইয়াছেন তাঁহারা প্রত্যেক ত্রৈমাসিক সময়ের জন্য সেইরূপ আপেণ্ডিক্স আলাহিদা করিয়া লিখিয়া পাঠাইবেন এবং তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের দপ্তরের কৈফিয়তের সঙ্গে গাঁথা যাইবেক।

৩। ১৮৫০ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নির্দ্দিষ্ট কালেক্টর সাহেবের কার্য্যের কৈফিয়তের পাঠে এবং বার্ষিক রিপোর্টের C চিহ্নিত কৈফিয়তে ডেপুটী কালেক্টরের দ্বারা নির্ব্বাহহওয়া কার্য্য দর্শাইবার উপযুক্ত নিয়ম হইয়াছে অতএব এই সুযোগে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে ডেপুটী কালেক্টরেরদের দ্বারা নির্ব্বাহহওয়া কার্য্যের যে পৃথক্ কৈফিয়ৎ পাঠাইতে ১৮৫০ সালের ১৪ মে তারিখের ২৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে হুকুম হইয়াছিল তাহার আর আবশ্যক নাই।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১১ ডিসেম্বর।]

APPENDIX.

District.	Letters written and answered.	Proceedings written and answered.	Reports from native subordinates disposed of.	Petitions heard and orders thereon passed.	Number of drafts issued.	Number of drafts cashed.	Number of Interest payments on Government Promissory Notes.	Number of Pension Certificates discharged.	Number of Malikana Certificates discharged.	Total.

আপেণ্ডিক্স।

জিলা	যে পত্র পাওয়া গিয়াছে ও যাহার জওয়াব দেওয়া গিয়াছে তাহা।	যে রুবকারী লেখা গেল ও জওয়াব দওয়া গেল তাহা।	এদেশীয় অধীন কর্ম্মকারকেরদের যে রিপোর্টের নিষ্পত্তি হইল তাহা।	যে দরখাস্ত শুনা গেল ও তাহার উপর হুকুম দেওয়া গেল তাহা।	যত ড্রাফ্ট দেওয়া গেল তাহার সংখ্যা।	যত ড্রাফ্টের টাকা দেওয়া গেল তাহার সংখ্যা।	গবর্ণমেণ্টের প্রমিস্বরি নোটের যত সুদের টাকা দেওয়া গেল তাহার সংখ্যা।	যত পেন্সানের সর্টিফিকটের টাকা দেওয়া গেল তাহার সংখ্যা।	যত মালিকানার সর্টিফিকটের টাকা দেওয়া গেল তাহার সংখ্যা।	জুমলা।

No. 33.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 4th November, 1851.

I am directed to communicate for the information of yourself and the Revenue Authorities subordinate to you, that looking at the provisions of Clause 2, Section 3, Regulation VI. of 1822, which declares that "farmers holding under the Revenue Authorities in the capacities of Courts of Wards shall be subject to the same Rules and Regulations as are applicable to other persons holding similar tenures under Collectors of the Land Revenue," while it is enacted by Act XII. of 1841 "that there shall be no demand of interest or penalty upon any arrear of Land Revenue," the Board are of opinion that a farmer holding under the Court of Wards is not liable to be charged interest by the Collector upon arrears of his farming jumma, but must be dealt with in that respect in the same manner as any other farmer of Land Revenue.

(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

৩৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ সাল ৪ নবেম্বর।

১৮২২ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণে বিধান আছে যে "সরকারের মালগুজারীর কালেক্টর সাহেবদিগের হুকুমের তাবে অধিকারের মধ্যে যে সকল লোক ভূমির এলাকা রাখে তাহারদিগের সহিত যে সকল দাঁড়া ও আইন সম্পর্ক রাখে সেই সকল দাঁড়া ও আইন যে সকল ইজারদার কোর্ট ওয়ার্ডসের অধিকারক্রমে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগের হুকুমের তাবে অধিকারেতে ভূমির এলাকা রাখে তাহারদের প্রতি খাটিবেক" এবং ১৮৪১ সালের ১২ আইনেতে বিধান হইয়াছে যে "ভূমির বাকী মালগুজারীর উপর কোন সুদ কি জরীমানার দাওয়া হইবেক না" অতএব ঐ দুই আইনের বিধি দেখিয়া তোমার ও তোমার অধীন রাজস্বের কর্ম্মকারকদিগকে জানাইতেছি যে বোর্ডের সাহেবেরদের এই মত আছে যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন যে ইজারদার ভূমির এলাকা রাখে তাহার ইজারার জমার বাকীর উপর কালেক্টর সাহেব তাহার স্থানে সুদের দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু তদ্বিষয়ে ভূমির রাজস্বের অন্যান্য ইজারদারেরদের প্রতি যেরূপ ব্যবহার হইতেছে সেইরূপ ব্যবহার হইবেক।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী। ঐ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

ERRATUM.

In the Circular Order No. 20 of the 8th August, 1851, published in the *Bengalee Government Gazette* of the 16th September, 1851, page 542, line 2 of the right hand column, for "স্বয়ং হাজির হইল না কিম্বা উকীল নিযুক্ত করিল না" read "স্বয়ং কিম্বা উকীলের দ্বারা হাজির হইল না।"

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

অশুদ্ধশোধন।

১৮৫১ সালের ৮ আগস্ট তারিখের ২০ নম্বরী যে সরকুলর অর্ডর ১৮৫১ সালের ১৬ সেপ্টেম্বরের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার ৫৪২ পৃষ্ঠায় বাঙ্গলার ১ পংক্তিতে "স্বয়ং হাজির হইল না কিম্বা উকীল নিযুক্ত করিল না" এই কথার পরিবর্ত্তে "স্বয়ং কিম্বা উকীলের দ্বারা হাজির হইল না" এই কথা পড়িতে হইবেক।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT.

The 10th December, 1851.

Abdool Khaleek, (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Toobkibograh, Zillah Tipperah, vice Radhanath Sircar, pensioned.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত রাধানাথ সরকার পেন্‌স্যন পাইয়াছেন। তাঁহার পরিবর্ত্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত আবদুল খালীক জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগরার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪০৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১৮ নবেম্বর।

শ্রীরামপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত জেমস হণ্ট সাহেব ও শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ গোস্বামী (Messrs. C. T. Buckland, James Hunt, and Baboo Goopeekrist Gossain,) শ্রীরামপুর নগরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন আমলে আনিবার জন্যে কমিস্যনর নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেবের (Mr. G. P. Leycester,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত ঢাকার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) ঐ জিলার কালেক্টরী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও জিলা মেদিনীপুরে মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু নরেন্দ্রকৃষ্ণ ঐ জিলাতে নগওয়ান এলাকাখণ্ডের ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জয়নারায়ণ দাস হুগলীহইতে সুন্দরবনে এবং শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চাটিগাঁহইতে হুগলীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৮ নবেম্বর।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নর-

হরি শিরোমণি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক দশহরা ও মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিং দ্বিতীয় অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন্দ বাঁড়ুর্য্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব মেদিনীপুর জিলার দক্ষিণাংশে নীচের লিখিত থানার এক নুতন এলাকাখণ্ড করিয়াছেন থানা নগওয়ানের অগ্রচর ঐ এলাকাখণ্ডের সদর স্থান হইবেক।

নগওয়ান। সাগরেশ্বর। নিমাল। কঞ্চনগর। ঘাট খিজরী। বামনাড্যা ও পাতাসপুর।

শ্রীযুত পাদরি আর পান্টিং সাহেব (Rev. R. Panting,) আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত জে কাম্বেল সাহেব (Mr. J. Campbell,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখে দেবরুগড়ের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে এজেন্টীর ভার শ্রীযুত আর ইন্স সাহেবের (Mr. R. Ince,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন। অতএব গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব (Mr. James Grant,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে মালদহে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার এ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর প্রতি অর্পণ করেন।

শাহাবাদের জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌনলো সাহেব (Mr. H. Brownlow,) "মেডষ্টন" নামক জাহাজে কেপহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৪১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিযোগ।

১৮৫১ সাল ২১ নবেম্বর।

বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত সি চাপমান সাহেবের (Mr. C. Chapman) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore,) যশোহরের কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২২ নবেম্বর।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব (Mr. E. S. Pearson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

১৮৫১ সাল ২৪ নবেম্বর।

তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্বাংশের ও প্রথম অর্থাৎ উত্তরাংশের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেব ও শ্রীযুত ই জি বর্চ সাহেব (Messrs. E. F. Harrison and E. G. Birch,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখঅবধি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী হামিদুল্লা খাঁ কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে ত্রিপুরাহইতে চাটিগাঁর নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২১ নবেম্বর।

যশোহরের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব (Mr. C. Chapman,) ছুটীবিষয়ক স্থধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russel,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্বাংশের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযায়ি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র ধাড়া গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২২ নবেম্বর।

রাজশাহীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয্যা গত আগষ্ট মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু রামকুমার বসু ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচার করণার্থ ক্ষমতাবিশিষ্ট হইয়া রাজশাহীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সেন্টজান নামক ভজনালয়ের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ হামিলটন সাহেবকে (Rev. A. Hamilton,) বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে এবং প্রাচীন অর্থাৎ লাল গির্জ্জার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এচ তামস সাহেবকে (Rev. H. Thomas,) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব যে এক২ মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৫ নবেম্বর।

দরঙ্গে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান সি এস রেনল্ডস সাহেব (Captain C. S. Reynolds,) সরকারী কর্ম্মে জিলার মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে খাজানাখানার এবং দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় স্বীয় সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এ ব্রুস সাহেবের (Mr. C. A. Bruce,) প্রতি অর্পণ করেন।

বেহারের দ্বিতীয় শ্রেণীর দারোগা শ্রীযুত মৌলবী আকবার হুসেন উত্তর কালে বিশ্বাসের অযোগ্যপ্রযুক্ত সরকারী কর্ম্মহইতে তগীর হইয়াছেন।

[*Government Gazette*, 10*th December*, 1851.]

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সহ-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr. W. S. Hudson,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে মঙ্গলদায়ে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে নওয়াখালীতে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মআজিম আলির প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মুআজ্জম হুসেনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এ এ রাবর্টস সাহেব (Mr. A. A. Roberts,) "সৌথামটন" নামক জাহাজে ইউরোপহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে সাগরদ্বীপে পঁহুছে।

মেদিনীপুরের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley,) সরকারী কর্ম্মে মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে খাজানাখানার ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গোলির প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২৪৩৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ নবেম্বর।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ বি সিম্‌সন সাহেব (Mr. F. B. Simson,) ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr. C. S. Belli,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি জিলা পুরীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি আর পাণ্টিং সাহেব (Reverend R. Panting,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত পাদরি জে এম বেলিউ সাহেব (Reverend J. M. Bellew,) সেণ্ট জান নামক ভজনালয়ের দ্বিতীয় ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ গিল সাহেব ও শ্রীযুত জি এন ওয়াইয়াট সাহেব ও শ্রীযুত জোসেফ হিল সাহেব (Messrs. W. Gill, G. N. Wyatt and Joseph Hill,) চাম্পারণে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২২ নবেম্বর।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু গত জুন মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৫ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক প্রধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এফ বি এলিয়ট সাহেব (Mr. F. B. Elliott,) গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৮৫২ সালের ২০ নবেম্বর তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৬ নবেম্বর।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. T. Wyatt,) আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক প্রধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর সি পামর সাহেব (Dr. C. Palmer,) সমুদ্রে গমনার্থে ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থ বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মআজিম হুসেন দশহরার ও মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ২৮ নবেম্বর।

শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr. H. C. Richardson,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পঁহুছেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr. M. S. Gilmore,) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে বালেশ্বরে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি জে সি ব্রৌন সাহেব (Reverend J. C. Browne,) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "মনার্ক" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে সাগরদ্বীপে পঁহুছে।

নদীয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের (Mr. A. Hope,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

২৪৫৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ২৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেবের (Mr. C. T. David-

son,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) ঢাকার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) অন্য কার্য্যে নিযুক্ত থাকনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) ঢাকা এলাকায় আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ২৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত গয়ার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার পুরীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জি জি মরিস সাহেব (Mr. G. G. Morris,) ঐ জিলাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ গুপ্ত তমলুকের নিমকের এজেন্টীর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৬ নবেম্বর।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr. C. T. Davidson,) আগামি মাসের ১. তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২৮ নবেম্বর।

চাটিগাঁর জজ শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব (Mr. A. Sconce,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এস বৌরিং সাহেবের (Mr. S. Bowring,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব (Mr. H. B. Beresford,) আগামি মাসের ১০ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট ক্বিণ্টিন সাহেব (Mr. W. St. Quintin,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা তিনি যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মিরজা মহম্মদ সাদীক স্বীয় কার্য্যোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) যে তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেবের (Mr. G. P. Leycester,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ১৮৪০ সালের ২১ জানুআরি তারিখের পুরাতন বিধির অনুসারে এক মাসের এবং ১৮৩৩ সালের ১৭ মে তারিখের ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেষ্টর সাহেব মাজিষ্ট্রেটেরও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

চাটিগাঁর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু বৈদ্যনাথ ব্রহ্ম গত জুলাই মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শিবসাগরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T. Brodie,) গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।

[*Government Gazette*, 16th *December*, 1851.]

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ বি লাফর্ড সাহেব (Mr. H. B. Lawford,) ছুটীবিষয়ক সুধরা বিধির ১২ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযায়ি পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেব (Mr. J. Knott,) গত আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব এতদ্দেশীয় পদাতিক লঘু অস্ত্রধারি ৪১ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত ডবলিউ এন লীস সাহেবকে (Ensign W. N. Lees,) উর্দ্দু ভাষায় সুশিক্ষিত হওনের সর্টিফিকট প্রদান করিয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদ্রি এফ সি বিরেট সাহেব (Reverend F. C. Viret,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ২ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr. R. Abercrombie,) গত মাসের ১৫ তারিখে ঢাকার কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাহেবের (Mr. E. F. Harrison,) স্থানে গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফারকরসন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কাছারীর ও খাজানাখানার ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেবের (Mr. J Knott,) প্রতি অর্পণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গারষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল অজীজের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এচ পাটন সাহেব (Mr. J. H. Patton,) গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পুনর্গমন করেন।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell.) গত মাসের ১৮ তারিখে বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেবের (Mr. A. W. Russell,) প্রতি অর্পণ করেন।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ বোফর্ট সাহেব (Mr. F. Beaufort,) গত মাসের ১১ তারিখে মাগুরা এলাকাখণ্ডের ভার শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেবের (Mr. W. J. Longmore,) স্থানে গ্রহণ করেন।

যশোহরের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব (Mr. C. Chapman,) গত মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেবের (Mr. W. J. Longmore,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) গত মাসের ১৬ তারিখে গরবেটা এলাকাখণ্ডের ভার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek,) গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব গত অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে সি ডজসন সাহেব (Mr. J. C

Dodgson,) গত মাসের ১৭ তারিখে জাহানাবাদ এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৪৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেবের (Mr. H. V. Hathorn,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সি গারষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin) সারণের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) ঐ জিল্লাতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৩ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব (Mr. J. R. Bedford,) রাজশাহীতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৩ ডিসেম্বর।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব (Mr. E. F. Lautour,) নিয়মিত ছুটী লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনের পূর্ব্বে আগামি মাসের ২৪ তারিখঅবধি অথবা আপনার কর্ম্মের ভার যে তারিখে শ্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেবের (Mr. F. B. Simson,) প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সিমসন সাহেব (Mr. Simson,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালির সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বেকর সাহেব (Mr. J. Baker,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সতের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৪ ডিসেম্বর।

তমলুকের নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব (Mr. H. C. Hamilton,) কলিকাতায় গমনার্থে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন কিন্তু সেই সময়ে আপনার কর্ম্মের ভারও আপনি রাখিবেন।

১৮৫১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের কমিস্যনর শ্রীযুত জি এফ ব্রৌন সাহেব (Mr. G. F. Brown,) ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন কিন্তু ঐ সময়ে আপনার কর্ম্মের ভার আপনিই রাখিবেন।

বগুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব (Mr. R. P. Harrison,) গত অক্টোবর মাসের ৪ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিখে তিনি ঢাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে নিযুক্ত হইলেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব ঐ মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

হাবড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর এ সি মাক্রে সাহেব (Dr. A. C. Macrae,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৪৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এচ ডিক্সন সাহেবের (Lieut. H. Dixon.) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি পুলি সাহেব (Lieut. C. Pulley,) খুরদাহ ও বালেশ্বরের পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট পুলি সাহেব (Lieut. Pulley,) যে তারিখে পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ঐ নিয়োগ চলিবেক।

১৮৫১ সাল ৮ ডিসেম্বর।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুযায়ি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ ভাগলপুর ও মুঙ্গের ও বীরভূম ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমান ও নদীয়া ও মুরশিদাবাদ ও দিনাজপুর ও পূরনিয়া ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী ও মালদহ জিলাতে ১৮২৫ সালের ৯ আইন ও ১৮২২ সালের ৭ আইনঅনুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারি ডিপোটী কালেক্টরি জেলা হুগলি মোতালকে রেইলওয়ে কমিসনরি মহকুমা শ্রীআনন্দচন্দ্র মিত্র ডিপোটী কালেক্টর।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলির অন্তর্গত নীচের লিখিত পরগনার নীচের লিখিত গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষের লৌহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্যে পতিত নিম্নের লিখিত পরিমাণের গাঁথুনি এমারত মায় লওয়াজিমা ইংরাজী সন ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাহার ২৪ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল পৌষ মাহার ১০ তারিখ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় আমদের বিবেচিত লাটমতে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ ডিসেম্বর।]

সরেজমিনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরূপিত সময়ে উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবা যে ব্যক্তির নামে ডাক বেসি হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুর হওয়া মাত্রেই ২০০৲ টাকার কম মুল্য হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের টাকা ও ২০০৲ টাকার অধিক মুল্য হইলে ফিশও ১৫৲ টাকা হিসাব ফিচস্বরূপ ও বক্রী টাকা ২দুই হপ্তার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক ও মুল্যের টাকা দাখিল করণে ত্রুটি করিলে অথবা মিয়াদ মধ্যে বাকি টাকা দাখিল না হইলে ফিচের টাকা সরকারে জব্দ করিয়া পুনর্ব্বার ঐ বস্তু নিলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেসি মুল্যে ডাক হয় তবে যে মেকদার বেসি হইবেক তাহা সরকারে লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মূল্য কমি হয় তবে যে সংখ্যা কমি হইবেক তাহা পুর্ব্ব ডাককরুণিবার স্থানে দস্তুর মতে আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইয়া মুল্যের টাকা দাখিল হইবার দিবসহইতে তিন হপ্তার মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্য সকল খরিদার আপন খরচে সরেজমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক যদি মিয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কন্ট্রাক্টদারের তরফ লোকের দ্বারা ঐ এমারৎ ভাঙ্গা যাইবেক ও তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন নোকসান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত এলাকা নাই ইতি সন ১৮৫১ । ৯ ডিসেম্বর ।

নম্বর ইলকা	নম্বর রেজেষ্টরি	নাম দাবিদার	যে বস্তু নীলাম হইবেক তাহার নামধাম	পরিমাণ ফুট ইঞ্চী ইস্কোয়ের	ইটের আন্দাজী সুমারি
১৫	৩০	শ্যামাচরণ ঘোষ সাং	বোর পরগনার শঙ্করপুর দীর্ঘাঙ্গ		
		শঙ্করপুর দীর্ঘাঙ্গ ...	মৌজার মধ্যে পোক্তা খাড়া ৺		
			পূজার দালান মায় দুই কুঠারি		
			ও প্রাচীর	৯৮৪৭ ।১০ ॥	১৪৭৭০০ খানা
			কড়িকাষ্ঠ ৭ । ৫ ইঞ্চী		
			১০ হাত লম্বা		৪ খানা
			৮ হাত লম্বা		১৪ খানা
			৬ ॥ হাতী		৯ খানা
			৬ হাতী		২
			বরগা		৮৪৮ হাত
			খালি জানালা কপাট নাই		১ জোড়া
			৩ হাত লম্বা		
			১ হাত লম্বা		১ জোড়া
			২ ॥ হাতী মায় কপাট		৫ জোড়া
			কপাট মায় চৌকাট ৩ ॥ হাতী		১ জোড়া
			খালি চৌকাট ৩ ॥ হাতী		১ জোড়া
			কপাট মায় চৌকাট ৩ হাতী		৩ জোড়া
			সদর দরওয়াজার কপাট ১ জোড়া		১ জোড়া
			মায় লোহার হুড়কা		
			কাঁচি খড়ুনা ঘরের ছাপর ১ খানা	১০ । ৬ হাত	
১৫	২৩	ক্ষেত্রমোহন চট্টোপা-	খোসালপুর পরগনার শঙ্কর-		ইট
		ধ্যায় সাং শঙ্করপুর	পুর মৌজার মধ্যে পোক্তা এক-		
		পং খোসালপুর	তালা দুই কুঠারি		
			কোঠাঘর মায় প্রাচীর	৪৮১৮ ।৯	৭২২৮০ খানা
			কড়িকাট ৭ । ৫ ইঞ্চী ৮ হাতী		১০ খানা
			বরগা		৩০০ হাত
			ঐ ঘরের জানালা মায় কপাট ও		৭ জোড়া
			লোহার গরাদে ২ হাত লম্বা		
			কপাট মায় চৌকাট ১ ॥ হাতী		৩ জোড়া
১৫	২৬	বলরাম মুখোপাধ্যায়	খোসালপুর পরগনার শঙ্করপুর		
		সাং শঙ্করপুর	মৌজার মধ্যে পোক্তা দোতালা		
			কোঠা ২ কুঠারি মায় প্রাচীর ও		
			চণ্ডীমণ্ডপের ইটের দেওয়াল	৯৪৪৫ ।০	১৪১৬৭৫ খানা
			কড়িকাষ্ঠ ৬ । ৪ ইঞ্চী ৬ হাতী		৭ খানা
			৭ ॥ হাতী		৭ খানা
			৮ হাতী		৮ খানা
			বরগা		৫০৯ হাত
			কপাট মায় চৌকাট ৪ হাতী		৫ জোড়া
			৩ তিন হাতী		২ জোড়া
			জানালা মায় কপাট ২ ॥ হাতী		৭ জোড়া
			২ হাতী		৪ জোড়া
			১ ॥ হাতী		১ জোড়া
			খালি জানালা ১ ॥ হাতী		১ জোড়া
			৺ চণ্ডীমণ্ডপের খড়ুনা ছাপর		১ দফা
			মায় লওবাজিমা		

ANNUNDOCHUNDER MITTER, *Deputy Collector.*

LAND ADVERTISEMENTS.

জিলা বালেশ্বর।

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জিলার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৮ সালের ষোলপদি কিস্তির বাকী খাজানা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৫২ মসিহা জানুআরি মাসের ৩ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৯ সাল পৌষ মাসের ২১ তারিখ শনিবার সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫।৬ ধারানুসারে জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি তারিখ ৫ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	কিপ্রকার মহাল	জমা ওয়াসীল বাকী ফর্দের নম্বর	নাম মহাল ও প্রগানা	জমীদারের নাম	সদর জমা	সন ১৮৫১ সালের কৈঃ ষোলপদি বাকী
৩	মেয়াদি বন্দোবস্ত	১৬০	মৌজে দুর্গাপুর প্রঃ বাঞ্চবওগয়রহ	গোপীনাথপ্রসাদ রায় ও শ্যামাসুন্দরী দাসী ওগয়রহ	৪১১।৶৫	১২৭৶২
৩	ঐ	২২০	আরাজি ডুগরাই মৌজে দোলশাহী প্রগানা সেনাওত ওগয়রহ	গঙ্গাধর পহরাজ	৬২১১৷৵১	১৮৭১৶১
৩	ঐ	২১৮	কিসমত মৌজে রাঘবপুর প্রগানে অহিয়াস	রাঘব নায়েক	২০২৬৵৪	১০৫৷
৩	ঐ	২১৯	কিসমত মৌজে দয়ারামপুর প্রগানা অহিয়াস	অগনতি পটনাএক	২০।৪	৪৪৷৪
৩	ঐ	৩৪৭	মহাল প্রগনারথী প্রগানা কমরদা চৌর	গণেশ দাস	২৮৮৸১	৮৫৷৫
৩	ঐ	৩৫২	কিসমত মশানবেড়িয়া প্রগানে কমরদা চৌর	জটাধারী পটনাএক	৪৬॥০	১৫।৬
৩	ঐ	৩৫৩	কিসমত ঐ	গোবিন্দচরণ পটনাএক	৫২।৮	২০৶৮
৩	ঐ	৩৫৪	কিসমত ঐ	সুমিত্রা দেই	৪০৸৭	১২৸৪
৩	ঐ	৩৫৫	কিসমত ঐ	রুকণা দেই	১৭।৪	৫॥১
৩	ঐ	৩৫৬	কিসমত ঐ	কুঞ্জনারায়ণ পটনাএক	৫৪৸৶০	১০৸১
৩	ঐ	৩৫৭	কিসমত ঐ	অযোধ্যানারায়ণ চৌধুরীওগয়রহ	৩৮।৵১১	১৩।১
৩	ঐ	৩৫৮	কিসমত ঐ	শ্রীরেভ কানুনগোই ওগয়রহ	২০৯৵১	৭২৷৭
৩	ঐ	৩৬১	কিসমত গদাইবাড় প্রগানা কমরদা চৌর	তুঙ্গ দেই ও বলরাম মাইতিওগয়রহ	৭৪॥	৫॥৵১
৩	ঐ	৩৮৮	মহাল প্রতাপপুর প্রগানে কিসমত কটশাহী	পরমানন্দ চৌধুরী	১১৩॥৵৭	৭৫৷১১
৩	ঐ	৪৬৬	কিসমত খরিদগী মৌজে সেনেন্দ প্রগানে দোলগ্রাম ওগয়রহ	নৈত্যারিনন্দ ওগয়রহ	৫৬॥৭	২৮।৬
৩	ঐ	২৪২	কিসমত খরিদগী মৌজে আসামী প্রগানা সোসো	নারায়ণচরণ বেহারা ও কুঞ্জচরণ বেহারাওগয়রহ	১৪৶০	৫৬।৶০
৩	ঐ	১৮৩	মৌজে কুঞ্জপুর প্রগানা সোসো	কুঞ্জচরণ ভনক	৫১।৶০	৫৫।০
৩	ঐ	১৮২	খরিদগী মৌজে অলমঙ্গা প্রগানে সোসো	মদন দামোদর ও বৈদ্যনাথ মজুমদারওগয়রহ	২৬॥৭	৫৷৫
৩	ঐ	১৬৮	মৌজে কোটসিরা প্রগানে সোসো	রাইধর সাহু	১২৶৵	৬।০

W. J. ALLEN, *Collector.*

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষায় নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

(৬৬৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৮৬০	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	মামুদপুর	
৮৬১	নসরুদ্দি খানশামা	যশহর	
৮৬২	মধুসূদন ঘোষ	ঐ	
৮৬৩	বনমালী মিত্র	ঐ	
৮৬৪	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮৬৫	কৃষ্ণপ্রসাদ মুনশী	ঐ	
৮৬৬	বীরচাঁদ সেন	যশহর লউজাল	
৮৬৭	বিশম্ভর গুপ্ত	কশবা	
৮৬৮	শ্যামসুন্দর নন্দী	যশহর	
৮৬৯	আনন্দচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
৮৭০	মিঞা জান জমাদ্দার	ঐ	
৮৭১	ভৈরবচন্দ্র বসু	ঐ	
৮৭২	নীলচন্দ্র সেন	ঐ	
৮৭৩	মির মেহের আলি সাহেব	মেজাপুর	
৮৭৪	রাধানাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর ঢাকা	
৮৭৫	বনমালী মিত্র	যশহর	
৮৭৬	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	ঐ	
৮৭৭	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮৭৮	গঙ্গারাম মজুমদার	খুলনিয়া	
৮৭৯	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	কশবা	
৮৮০	নীলমণি ঘোষ	ঐ	
৮৮১	রূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	খুলনিয়া	
৮৮২	জানকীনাথ বসু	ঐ	
৮৮৩	গোলোকচন্দ্র রায়	কুমারখালি	
৮৮৪	বৈকুণ্ঠনাথ দত্ত	মালিকাটগ্রাম	
৮৮৫	শ্যামরাম রায়	যশহর	
৮৮৬	শ্যামাচরণ সান্যাল	ফরিদপুর	
৮৮৭	রামচন্দ্র সেন	যশহর	
৮৮৮	প্রাণকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	
৮৮৯	পরেশনাথ বসু	ঐ	
৮৯০	হরলাল ঘোষ দিগর	ঐ	
৮৯১	বীরনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
৮৯২	সেখ ছিঙ্গন	পড়া গেল না	
৮৯৩	পদ্মলোচন শর্ম্মণঃ	যশহর	
৮৯৪	সরূপচন্দ্র কাঁসারি	যশহর ঝিকরগাছা	
৮৯৫	রাজকৃষ্ণ আচার্য্য	বরিশাল	
৮৯৬	মহিমাচন্দ্র রায়	থানা নওয়াবাদ	
৮৯৭	দুর্গানন্দ সেন	যশহর	
৮৯৮	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৮৯৯	রামলাল দাস দে	ঐ	
৯০০	ধনঞ্জয় বিশ্বাস	মামুদপুর	
৯০১	রমানাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৯০২	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯০৩	রামকৃষ্ণ গোস্বামী	যশহর বোদখানা	
৯০৪	শ্রীমন্ত মদক	যশহর	
৯০৫	মুনশী নাজিমদ্দিন	ঐ	
৯০৬	দিদারবক্স সরদার	ঐ	
৯০৭	রাঘবচরণ সিংহ	ঐ	
৯০৮	দিননাথ বসু	ঐ	
৯০৯	নন্দদুলাল রায়	বরিশাল	
৯১০	শিরোমনি মিত্র	বাকরগঞ্জ	
৯১১	মুনশী সমিরদ্দিন নাজির	বাকরগঞ্জ	
৯১২	হরেকৃষ্ণ সর্দার	বর্দ্ধমান	
৯১৩	গুরুদয়াল সরকার	বরিশাল	
৯১৪	তিনকৌড়িচন্দ্র রায়	ঐ	
৯১৫	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	বাকরগঞ্জ	
৯১৬	মহম্মদ জাকের	যশহর	
৯১৭	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	পাবনা	
৯১৮	কাজি আবদুল্লা	বাজার মধুখালি	
৯১৯	কৃষ্ণচন্দ্র রায়	যশহর	
৯২০	খানশামা মোং খুলনিয়া	খুলনিয়া	
৯২১	মিঞা মাছাতাবদ্দিন	যশহর	
৯২২	বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৩	কৃষ্ণমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৪	অর্দ্ধচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৫	মথুরানাথ বলাটি	ঐ	
৯২৬	গগণচন্দ্র দে	মুরশিদাবাদ	
৯২৭	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	পাবনা	
৯২৮	দিননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	
৯২৯	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৯৩০	ফকির মামুদ খানসামা	হুগলী	
৯৩১	লোকনাথ ঘোষ	ফরিদপুর	
৯৩২	চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৯৩৩	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	যশহর আটাবেশ্ব দা	
৯৩৪	সাদি বিশ্বাস	ঝিনকদহ	
৯৩৫	পসরি আয়া	বাগণ্ডি	
৯৩৬	গোবিন্দচন্দ্র সিংহ মজুমদার	যশহর	
৯৩৭	কৃষ্ণমোহন মজুমদার	ঐ	
৯৩৮	হলধর দে	ঐ	
৯৩৯	প্রীতরাম দালাল	ঐ	
৯৪০	নীলমণি ঘোষ	ঐ	
৯৪১	আনন্দচন্দ্র	ঐ	
৯৪২	হরিমোহন বসু	ঐ	
৯৪৩	জগবন্ধু মিত্র	ঐ	
৯৪৪	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৯৪৫	গগণচন্দ্র বসু	ঐ	
৯৪৬	দীনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৯৪৭	তারণচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৯৪৮	চন্দ্রমোহন দত্ত	ঐ	
৯৪৯	গগণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর বাজার	
৯৫০	জগন্নাথ লাহুড়ি	যশহর	
৯৫১	বেচারাম বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাজার	
৯৫২	ভরথচন্দ্র শিকদার	যশহর	
৯৫৩	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৫৪	রামগোপাল দে	ঐ	
৯৫৫	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৯৫৬	গঙ্গাধর চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৯৫৭	রাজা বরদাকান্ত রায় জমিদার	যশহর চাঁচড়া	
৯৫৮	রামকিঙ্কর মজুমদার	যশহর	
৯৫৯	উমাচরণ বেড়া	কশবা	
৯৬০	হরচন্দ্র মোস্তফী	ঐ	
৯৬১	দিগম্বর রায়	কোট চাঁদপুর	
৯৬২	উদয়চাঁদ ঘোষ	যশহর নরেন্দ্রপুর	
৯৬৩	হরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ কেশবপুর	
৯৬৪	ভরথচন্দ্র শিকদার	কশবা	
৯৬৫	যদুনাথ ঘোষ	যশহর	

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[*Government Gazette*, 16th *December*, 1851.]

NOTICE.

With reference to the conclusion of the Harvest in the neighbouring districts, and for the greater convenience of the Elephant and other Dealers, the Titalya Fair will commence on the 20th February 1852.—9th Falgoon, 1258, Bengalli era, and will, in future, take place annually at the same date.

A. CAMPBELL, *Superintendent.*

Superintendent's Office, Darjeeling, the 8th November, 1851.

বিজ্ঞাপন।

নিকটস্থ জিলার ফসল কাটিবার সময়োপলক্ষে এবং হস্তী ও নানা দ্রব্য বিক্রেতারদের ক্লেশ নিবারণার্থে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তেঁতুলিয়ার মেলা ইং ১৮৫২ সালের ২০ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সাল ৯ ফাল্গুণ তারিখে আরম্ভ হইবেক এবং উত্তর কালে বৎসরে২ ঐ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এ কাম্বেল। সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট।

সুপরিন্টেণ্ডেন্টের দফ্তরখানা।
দারজীলিং ১৮৫১ সাল ৮ নবেম্বর।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে জিলা চব্বিশপরগনার অধীন ফেরা ঘাটসকলের সন ১৮৫২ সালের ইজারা বিলি জন্যে সন হালের ২০ ডিসেম্বর শনিবার তারিখে বেলা দুই প্রহরের সময় উক্ত জিলার মাজিষ্ট্রেটী কাছারী মোকাম আলিপুরে নীলামে ডাক দ্বারা বন্দোবস্ত হইবেক ও যে ব্যক্তি অধিক টাকা ডাকিবেক ও দস্তুরমত তিন মাসের খাজানার পেশগী টাকা দাখিল করিতে পারিবেক এবং তদারকের দ্বারা যাহার আচরণ ও চরিত্র ভাল হইবেক তাহাকেই ঘাট দেওয়া যাইবেক আর প্রত্যেক ঘাটের হাল দরিয়াপ্ত জন্য ইজারা লওনইচ্ছুক ব্যক্তিগণ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাছারিতে হাজির হইলে সকল বিষয় জ্ঞাত হইতে পারিবেক ইতি।

E. A. SAMUELLS, *Magistrate.*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিস।

ইজারা।

দুর্গাচরণ দত্তদিগর — বাদী।
জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিক — প্রতিবাদী।

সকলকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে আগামি ২৪ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত এমঃ এফঃ জিঃ মেত্তস সাহেব তাঁহার আফিসে প্রতিবাদী জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের নীচের লিখিত স্থাবর বস্তুর ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জেলা হুগলীর অন্তঃপাতি
পরগনে আরসা।

মহাল লাখেরাজ মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুসর্ত্ত ও হাট রাজগঞ্জ রকম ছয় আনা	১
মৌজে ঝোড়হাট লাখেরাজ এক বাগান মায় আমলা রকম ॥০ আনা	১
মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুসর্ত্ত মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
মৌজে ঝোড়হাট সরস্বতী নদীর উপর ২ ঘাট রকম ॥০ আনা	১
মৌজে হাট রাজগঞ্জ কাটী গঙ্গার উপর ১ ঘাট রকম ॥০ আনা	১
মৌজে বাসুদেবপুরের ১ খাল রকম ॥০ আনা	১
পরগনে বাসন্দরি আরসা অথবা মণ্ডলঘাট।	
মৌজে জাটা বাগাণ্ডা মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
জেলা চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি পরগনে মুজফরা।	
মৌজে মেজ্জাপুর ১ বাগান ও চড়ামসিনা খালের রকম ॥০ আনা	১
মৌজে মেজ্জাপুর ও জঙ্গলপুর ও রামচন্দ্রপুর ও শাঁকরাল ও বানুপুর ও ডাউকা মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
মৌজে চক গোবিন্দপুর মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
মৌজে আন্দুল মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
মৌজে রঘুনাথপুর মৌষগোট অথবা নয়াচক কুশবেড়্যা কিসমত বানুপুর মায় আড়গড়ি মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা	১
মৌজে মেজ্জাপুর অথবা গড় মেজ্জাপুর রকম ॥০ আনা	১

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তাং ৯ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল।

ইশ্‌তিহার

শ্রীযুক্ত অভয়চন্দ্র দাসকর্ত্তৃক বাঙ্গলা মাজিষ্ট্রেটীর উপদেশ কলিকাতায় সমুদয় খ্যাত পুস্তক বিক্রয়কারকদিগের নিকট ও পূর্ণচন্দ্রোদয় ছাপা যন্ত্রালয়ে। ঢাকাতে শ্রীযুক্ত রামচরণ চক্রবর্ত্তী আবকারী খঃ সেরেস্তাদারের নিকট এবং চট্টগ্রামে গ্রন্থকর্ত্তার নিকট পাওয়া যাইবেক। মূল্য ৬৲ মুদ্রা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ১৬ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 23, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 39.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 2d December, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to communicate, for the information and guidance of yourself and your subordinates, a copy of a letter from the Secretary to the Government of Bengal, No. 1480, dated the 25th ultimo, and to enjoin that Pensioners, whose pensions are granted for life only and are resumble at their decease, be in no way encouraged by the Local Officers in entertaining hopes of their pensions being continued to their heirs, and thereby induced to neglect making a proper provision for their families during their lifetime.

2nd. You will of course be cautious in recommending the continuance, to the heirs of deceased Pensioners, of allowances granted under such circumstances.

(Signed) A. C. BIDWELL, *Offg. Secretary.*
Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 1480.

From the Secretary to the Government of Bengal, to A. C. Bidwell, Esquire, Officiating Secretary to the Board of Revenue, dated Fort William, the 25th November, 1851.

I am directed by the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letters noted on the margin,* relative to an application from

* No. 317, dated 20th June, 1851.
„ 407, „ 15th Aug., „
„ 544, „ 4th Nov., „

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৩৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৫ তারিখের ১৪৮০ নম্বরী পত্রের এক নকল তোমার ও তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে যে২ পেন্স্যনভোগিরদের মুসাহেরা তাঁহারদের কেবল যাবজ্জীবনের জন্যে দেওয়া গিয়াছিল এবং তাঁহারদের মৃত্যু হইলে বন্ধ হইতে পারে সেই২ পেন্স্যনভোগিরদিগকে নানা স্থানের সরকারী কর্ম্মকারকেরা কোন প্রকারে এমত ভরসা দিবেন না যে তাঁহারদের উত্তরাধিকারিরদিগকে সেই২ পেন্স্যন দেওয়া যাইবেক এমত ভরসা দিলে তাঁহারদের জীবদ্দশায় ঐ পরিবারেরদের জন্যে উপযুক্ত জীবনোপায়ের বিষয়ে শৈথিল্য হইবেক।

২। যে পেন্স্যনভোগিরদিগকে এইরূপে মুসাহেরা দেওয়া গিয়াছিল তাঁহারা মরিলে তাঁহারদের উত্তরাধিকারিরদিগকে সেই২ মুসাহেরা দেওনের পরামর্শ দিবার বিষয়ে তুমি অতি সাবধান হইবা।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।
বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

১৪৮০ নম্বর।

বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত এ সি বিডউএল সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের নিকটে তোমার পশ্চাৎ লিখিত পত্র পঁহুছিয়াছে।* তাহার মধ্যে অমুকের প্রপৌত্র অমুক ব্যক্তির এই দরখাস্ত

* ১৮৫১ সালের ২০ জুন তারিখের ৩১৭ নম্বর।
„ ১৫ আগষ্ট ৪০৭ „
„ ৪ নবেম্বর ৫৪৪ „

—————, a great grandson of————— —————, for the continuance to him of the pension allowed to his father, the late —————, and in reply to communicate the following observations and orders by His Honor.

2nd. On the grant of a portion of the stipend of—————, under orders of the 7th December, 1841, to the applicant's father, ————— —————, the latter was distinctly informed that his pension was a life grant only, resumable on his demise. It would be acting directly in the face of that order not to resume the stipend now.

3rd. Such being the express conditions under which the applicant's father obtained his pension, it was his duty to have made a provision for his son, or to have placed him in a position to provide for himself.

4th. The object of warning a pensioner, whose pension is continued to him as an act of charity, that his allowance will cease wholly with his life, is to induce the life pensioner to make due provision for his family during his lifetime. This object would be frustrated, if pensioners were led to believe, as would be the case if such applications as this were ever successful, that their pensions, notwithstanding the warning, would be continued to their families if they neglected themselves to provide for them.

5th. Under these circumstances, His Honor declines recommending the Board's proposal on ————— —————'s application to the Government of India. And in similar cases in future, it will be generally right in the Board to decline recommending such cases to this Government. This rule should be notified to the Local Authorities, that life pensioners may be the less likely to be misled by false hopes to do injustice to their families.

(Signed) J. P. GRANT,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 2nd December, 1851.

(True Copy.)
(Signed) A. C. BIDWELL,
Offg. Secretary.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 37.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed memorandum, being the days on which English, Mahomedan and Hindoo holidays will take place in the year 1852, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts in the several Districts under their control, for the same periods.

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 5th December, 1851.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ ডিসেম্বর।]

আছে যে আমার অমুক নামক ৺ প্রাপ্ত পিতাকে যে মুসাহেরা দেওয়া গিয়াছিল তাহা আমাকে দেওয়া যায়। অতএব তদ্বিষয়ে শ্রীযুক্তের পশ্চাৎ লিখিত বিজ্ঞাপন ও হুকুম তোমাকে জানাইতেছি।

২। অমুক ব্যক্তির মুসাহেরার এক ভাগ যখন দরখাস্তকারির পিতা অমুককে ১৮৪১ সালের ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে দেওয়া গিয়াছিল তখন তাঁহার ঐ পিতাকে ইহা স্পষ্ট জ্ঞাত করা গিয়াছিল যে তোমার ঐ মুসাহেরা তুমি কেবল যাবজ্জীবন ভোগ করিবা এবং তোমার মৃত্যু হইলে পর তাহা বাজেয়াপ্ত হইবেক। অতএব যদি এক্ষণে সেই মুসাহেরা বাজেয়াপ্ত না হয় তবে সেই হুকুমের ঠিক বিপরীত করা হইবেক।

৩। অতএব যখন দরখাস্তকারির পিতা এই বিশেষ নিয়মানুসারে আপনার মুসাহেরা পাইলেন তখন তাঁহার উচিত ছিল যে ঐ পুত্রের উপজীবিকার জন্যে চেষ্টা করেন অথবা যাহাতে ঐ পুত্র আপনার গুজরাণ চালাইতে পারেন তাঁহাকে এমত অবস্থায় রাখেন।

৪। যে পেন্স্যনভোগির মুসাহেরা কেবল বদান্যতাপূর্ব্বক দেওয়া যাইতেছে তাঁহাকে যখন এইরূপ সাবধান করা যায় যে তোমার মৃত্যু হইলে তোমার মুসাহেরা সম্পূর্ণরূপে রহিত হইবেক তখন তাহার অভিপ্রায় এই যে ঐ যাবজ্জীবনের পেন্স্যনভোগি ব্যক্তি জীবৎ থাকিতে আপনার পরিবারের জন্যে উপজীবিকার যথোচিত চেষ্টা করেন। যেপ্রকার দরখাস্ত এক্ষণে দেওয়া গিয়াছে সেই প্রকার দরখাস্ত যদি কখনো গ্রাহ্য হইত তবে ঐ পেন্স্যনভোগিরদের সুতরাং বোধ হইত যে তাঁহারা যদি আপনারদের পরিবারের উপজীবিকার চেষ্টার বিষয়ে কিছু শৈথিল্য করেন তবু সেইরূপ সাবধান হইলেও তাঁহারদের মুসাহেরা তাঁহারদের পরিবারকে দেওয়া যাইবেক এবং তাঁহারদিগকে সেইরূপ প্রবোধ দিলে পূর্ব্বোক্ত অভিপ্রায় বিফল হইবেক।

৫। এই২ গতিকে শ্রীযুক্ত ডেপুটী গবর্নর সাহেব অমুক ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের প্রস্তাব গ্রাহ্য করণের পরামর্শ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টকে দিতে পারেন না। এবং উত্তর কালে এইমত গতিকে বোর্ডের সাহেবেরদের সামান্যত এই উচিত হইবেক যে এই প্রকার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টকে পরামর্শ না দেন। এই নিয়ম নানা স্থানের কর্ম্মকারকদিগকেও জ্ঞাত করা উচিত তাহা হইলে যে পেন্স্যনভোগিরদের কেবল যাবজ্জীবন মুসাহেরা আছে তাঁহারা মিথ্যা আশ্বাসের দ্বারা ভ্রান্ত হইয়া আপন২ পরিবারের ক্ষতি করিবেন না।

জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২ ডিসেম্বর।

এ সি বিডউএল। একটিং সেক্রেটারী।

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে ১৮৫২ সালে ইঙ্গরেজ ও হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্তে সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই২ দিবসে বন্দ করিতে হুকুম দিতেছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ৫ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

Memorandum of English, Mahomedan and Hindoo Holidays in the year 1852.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the Week.
New Year's day,	1st January,	18th Poos 1258,	Thursday.
Futteh Doazduhum,	5th Do.,	22d Poos 1258,	Monday.
Bussunt Punchumee,	26th and 27th Do.,	14th and 15th Maugh,	Monday and Tuesday.
Sheorattree,	18th and 19th February,	7th and 8th Falgoon,	Wednesday and Thursday.
Dolejattra,	6th, 7th and 8th March,	24th, 25th and 26th Do.,	Saturday to Monday.
Baronee Usnan,	18th Do.,	6th Chyte,	Thursday.
Ramnowmee,	30th Do.,	18th Do,	Tuesday.
Good Friday,	9th April,	28th Do.,	Friday.
Churruck poojah,	10th and 11th Do.,	29th and 30th Do.,	Saturday and Sunday.
Queen's Birthday,	24th May,	12th Jyte 1259,	Monday.
Dusscrah Gunga poojah,	28th Do.,	16th Jyte 1259,	Friday.
Usnan Jattrah,	2d June,	21st Do. Do.,	Wednesday.
Shubeeburat,	3d Do.,	22d Do. Do.,	Thursday, but if the Moon be visible on the 20th May, then on the 4th June, Friday.
Ruth Jattrah,	19th June,	7th Assaur,	Saturday.
Oolta Ruth,	27th Do.,	15th Do.,	Sunday.
Eclipse of the Moon,	2d July,	20th Do.,	Friday.
Edoolfitr,	19th and 20th Do.,	5th and 6th Sawun,	Monday and Tuesday, but if the Moon be visible on the 18th July, then on the 20th and 21st July, Tuesday and Wednesday.
Ruksha Bundun,	30th July,	16th Sawun,	Friday.
Junum Ushtumee,	7th and 8th August,	24th and 25th Sawun,	Saturday and Sunday.
Edoojuhah,	25th and 26th September,	11th and 12th Assin,	Saturday and Sunday, but if the Moon be visible on the 14th September, then on the 24th and 25th September, Friday and Saturday.

Names of Holidays.	English Month.	Bengalee Month.	Days of the Week.
Dusserah Vacation including Mohalya, Dewallee and Bhydooj and Mohorum Vacation, ...	9th October to 13th November,	25th Assin to 29th Kartick, ...	Saturday to Saturday.
Kartick Poojah, ...	14th and 15th November, ...	30th Kartick and 1st Aughun, ...	Sunday and Monday.
Juggut Dhattree poojah, ...	20th and 21st November, ...	6th and 7th Aughun, ...	Saturday and Sunday.
Akheree Chuhar Shumba, ...	8th December, ...	24th Aughun, ...	Wednesday.
Eclipse of the Sun, ...	11th Do., ...	27th Do., ...	Saturday.
Futteh Doazduhum, ...	24th Do., ...	11th Poos, ...	Friday, but if the Moon be visible on the 12th December, then on the 25th December, Saturday.
Christmas Day, ...	25th December, ...	12th Poos, ...	Saturday.
Eclipse of the Moon, ...	27th Do.,...	14th Do., ...	Monday.

১৮৫২ সালে ইঙ্গরেজ ও মুসলমান ও হিন্দুরদের পরবের তালিকা

পরবের নাম।	ইঙ্গরেজী মাস	বাঙ্গলা মাস	সপ্তাহের দিবস।
নূতন বৎসরারম্ভ	১ জানুআরি	১২৫৮। ১৮ পৌষ	বৃহস্পতিবার
ফতে দোআজদহম	৫ ঐ	„ ২২ পৌষ	সোমবার
বসন্ত পঞ্চমী	২৬। ২৭ ঐ	„ ১৪। ১৫ মাঘ	সোমবার ও মঙ্গলবার
শিবরাত্রি	১৮। ১৯ ফেব্রুআরি	„ ৭। ৮ ফাল্গুন	বুধবার ও বৃহস্পতিবার
দোলযাত্রা	৬। ৭। ৮ মার্চ	„ ২৪। ২৫ এবং ২৬ ঐ	শনিবার ও রবিবার ও সোমবার
বারুণী স্নান	১৮ ঐ	„ ৬ চৈত্র	বৃহস্পতিবার
রামনবমী	৩০ ঐ	„ ১৮ ঐ	মঙ্গলবার
গুডফ্রাইডে	৯ আপ্রিল	„ ১৮ ঐ	শুক্রবার
চড়কপূজা	১০। ১১ ঐ	„ ২৯। ৩০ ঐ	শনিবার ও রবিবার

পরবের নাম।	ইঙ্গরেজী মাস।	বাঙ্গলা মাস।	সপ্তাহের দিবস।
শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিন	২৪ মে	১২৫৯। ১২ জ্যৈষ্ঠ	সোমবার
দশহরা গঙ্গাপূজা	২৮ ঐ	„ ১৬ ঐ	শুক্রবার
স্নানযাত্রা	২ জুন	„ ২১ ঐ	বুধবার
শবই বরাৎ	৩ ঐ	„ ২২ ঐ	বৃহস্পতিবার। কিন্তু যদি ২০ মে তারিখে চন্দ্র দেখা যায় তবে ৪ জুন শুক্রবার
রথযাত্রা	১৯ ঐ	„ ৭ আষাঢ়	শনিবার
উল্টারথ	২৭ ঐ	„ ১৫ ঐ	রবিবার
চন্দ্রগ্রহণ	২ জুলাই	„ ২০ ঐ	শুক্রবার
ঈদউল ফিত্র	১৯। ২০ ঐ	„ ৫। ৬ শ্রাবণ	সোমবার ও মঙ্গলবার। কিন্তু যদি ১৮ জুলাইতে চন্দ্র দেখা যায় তবে ২০ ও ২১ জুলাই মঙ্গলবার ও বুধবার
রক্ষা বন্ধন	৩০ ঐ	„ ১৬ ঐ	শুক্রবার
জন্মাষ্টমী	৭। ৮ আগস্ট	„ ২৪। ২৫ ঐ	শনিবার ও রবিবার
ইদুজ্জহা	২৫। ২৬ সেপ্টেম্বর	„ ১১। ১২ আশ্বিন	শনিবার ও রবিবার। কিন্তু যদি ১৪ সেপ্টেম্বরে চন্দ্র দেখা যায় তবে ২৪ ও ২৫ সেপ্টেম্বর শুক্রবার ও শনিবার
দশহরার বন্দ ও মহালয়া ও দেওয়ালী ও ভ্রাতৃদ্বিতীয়া ও মহরম	৯ অক্টোবরঅবধি ১৩ নবেম্বরপর্য্যন্ত	„ ২৫ আশ্বিনঅবধি ২৯ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত	শনিবারঅবধি শনিবারপর্য্যন্ত
কার্ত্তিকপূজা	১৪। ১৫ নবেম্বর	„ ৩০ কার্ত্তিক ও ১ অগ্রহায়ণ	রবিবার ও সোমবার
জগদ্ধাত্রীপূজা	২০। ২১ ঐ	„ ৬। ৭ ঐ	শনিবার ও রবিবার
আখেরী চহার শোম্বা	৮ ডিসেম্বর	„ ২৪ ঐ	বুধবার
সূর্য্যগ্রহণ	১১ ঐ	„ ২৭ ঐ	শনিবার
ফতে দোআজদহম	২৪ ঐ	„ ১১ পৌষ	শুক্রবার। কিন্তু যদি ১২ ডিসেম্বরে চন্দ্র দেখা যায় তবে ২৫ ডিসেম্বর শনিবার
কৃস্‌মাস দিন	২৫ ঐ	„ ১২ ঐ	শনিবার
চন্দ্রগ্রহণ	২৭ ঐ	„ ১৪ ঐ	সোমবার

[*Government Gazette*, *23rd December*, 1851.]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Criminal Authorities in the Regulation and non-Regulation Provinces.

The attention of the Court has been drawn to the great want of regular and legal specification and classification of miscellaneous offences in the Magistrates' Monthly Criminal Statement No. 2, Part I. They therefore, publish the subjoined list of miscellaneous offences which was circulated by the Western Court with their Circular Order No. 36 of 11th April, 1850, for general observance from the 1st January 1852.

2. The proper arrangement of this class of offences is a very important matter to which Magistrates must in the preparation of the Statement No. 2, Part 1, direct their personal attention and class each offence under its appropriate heading. Likewise the Session Judges are required to subject the Statement in question to close examination, and to call upon the Magistrate for a general and succinct description of the several cases which may be placed by him under one head, should they have reason to suppose that their classification is incorrect and vague.

3. The following Paragraphs 2, 3 and 4, from the Western Courts, Circular No. 36 of 11th April, 1850, above referred to, are published that the directions therein contained may be duly attended to by the Magistrates and Session Judges subordinate to the Presidency Court.

(2.) "The Offences have been arranged and numbered alphabetically and in their entries in the column of "Description of Crimes" in the Statement under reference, Magistrates will be careful to use the terms here applied to each offence, citing marginally the letter and the number belonging to it.

(3.) "Whenever a Magistrate may think it impossible to bring any particular offence under any one of the definitions now published, he will make use of such additional specification as he may think appropriate, reporting the same briefly to the Sessions Judge in sending up his Monthly Statements. The Sessions Judge will either note his approval in submitting them to the Nizamut Adawlut, or will direct the Magistrate to alter the specification as he may think fit. But whenever a new definition, not included in the list now published is made use of it should be written in red ink.

(4.) "The Schedule now published will probably be found imperfect, offences may be brought forward not sufficiently indicated in it. But the Court have no doubt that if Magistrates and Sessions Judges will give their attention to define carefully any such exceptions, the list will ere long be perfected without difficulty. Sessions Judges are requested in their Annual Reports to note

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মাসিক ফৌজদারী কৈফিয়তের ২ নম্বরের ১ ভাগে বিবিধ অপরাধের নিয়মিত ও আইনসিদ্ধ বর্ণনা করণ ও সম্প্রদায়২ বিলি করণের আবশ্যকতার বিষয়ে সদর আদালতের অত্যন্ত মনোযোগ হইয়াছে। এইপ্রযুক্ত ১৮৫২ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি সাধারণ ব্যবহার হওনের জন্যে পশ্চিম দেশের নিজামৎ আদালত ১৮৫০ সালের ১১ আপ্রিল তারিখের ৩৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে বিবিধ অপরাধের বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত যে তালিকা করেন তাহা সর্ব্বত্র প্রকাশ করিতেছেন।

২। এই প্রকারে অপরাধের উপযুক্ত মতে বিলি করণ অত্যাবশ্যক বিষয় এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা ২ নম্বরী ১ ভাগের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণ সময়ে এই বিষয়ে নিজে মনোযোগ করিবেন এবং প্রত্যেক প্রকার অপরাধ আপন২ শিরনামার নীচে লিখিবেন। এবং সেশন জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইতেছে যে তাঁহারা ঐ কৈফিয়ৎ অতিসূক্ষ্ম তজবীজ করেন এবং যদি তাঁহারদের এমত বোধ হয় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপ্রকৃত এবং অনিশ্চিতরূপে অপরাধ বিলি করিয়াছেন তবে যে নানা মোকদ্দমা মাজিষ্ট্রেট সাহেব এক শিরনামায় লিখিয়াছেন তাহার সাধারণ ও সংক্ষেপ বৃত্তান্ত তাঁহার নিকটে চাহিবেন।

৩। পশ্চিম দেশের ১৮৫০ সালের ১১ আপ্রিল তারিখের ৩৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের পশ্চাৎ লিখিত ২। ৩। ৪ দফা এই জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে যে কলিকাতাস্থ সদর নিজামৎ আদালতের অধীন সেশন জজ সাহেবেরা ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা তাহার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করেন।

(২) "এই সকল অপরাধ বিলি করা গিয়াছে এবং অকারাদিক্রমে লেখা গিয়াছে এবং উক্ত কৈফিয়তের মধ্যে "অপরাধের বর্ণনা" এই ঘরে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা লিখনের সময়ে প্রত্যেক অপরাধের এখানে যে সংজ্ঞা হইয়াছে তাহা অতিমনোযোগপূর্ব্বক ব্যবহার করিবেন এবং পার্শ্বে তাহার সম্পর্কীয় আদি অক্ষর ও সংখ্যা লিখিবেন।

(৩) "যে বর্ণনা এক্ষণে প্রকাশ হইতেছে তাহার কোন এক বিষয়ের অধীনে যখন মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন বিশেষ অপরাধ লিখিতে অসাধ্য বোধ করেন তখন যে অতিরিক্ত বর্ণনা তাঁহার উচিত বোধ হয় তাহার ব্যবহার করিবেন এবং আপনার মাসিক কৈফিয়ৎ সেশন জজ সাহেবের নিকটে পাঠাওনের সময়ে তাহার বিষয়ে অতিসংক্ষেপে রিপোর্ট করিবেন। সেশন জজ সাহেব নিজামৎ আদালতে ঐ রিপোর্ট পাঠাইবার সময়ে তদ্বিষয়ে হয় আপনার সম্মতি লিখিবেন নতুবা তিনি যে রূপে উচিত বোধ করেন সেইরূপে সেই বর্ণনা মতান্তর করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে হুকুম দিবেন। কিন্তু এক্ষণে যে ফর্দ্দ প্রকাশ হইতেছে তাহার মধ্যে অলিখিত যদি কোন নূতন বর্ণনার ব্যবহার হয় তবে তাহা লাল কালিতে লিখিতে হইবেক।

(৪) "যে তফসীল এক্ষণে প্রকাশ হইতেছে হইতে পারে যে তাহা অসম্পূর্ণ দৃষ্ট হইবেক এবং যে অপরাধ তাহার মধ্যে উপযুক্তমতে নির্দ্দিষ্ট নাই এইমত অপরাধ উপস্থিত হইতে পারে। কিন্তু নিজামৎ আদালত নিঃসন্দেহে বোধ করেন যে যদি ঐরূপ কোন বর্জনীয় বিষয় মনোযোগপূর্ব্বক বর্ণনা করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও সেশন জজ সাহেবেরা উদ্যোগ করেন তবে এই ফর্দ্দ অল্প কালের মধ্যে অনায়াসে অতিঠিক হইবেক। সেশন জজ

what new specifications of crime it has been found necessary to adopt, and the Court propose to publish an amended schedule should such be found necessary after receiving the suggestions of the Judges."

(Signed) B. J. COLVIN,
Register.

Fort William, the 21st November, 1851.

(True Copy)

B. J. COLVIN,
Register.

SCHEDULE OF MISCELLANEOUS OFFENCES.

Offences.

Nos.

A.

1. Abkaree Laws, breach of.
2. Abduction of married female.
3. ———— of unmarried female.
4. Abortion procuring.
5. Abusive language.
6. Affray simple.
7. Aliens, breach of laws relating to.
8. Assault petty.
9. Attempts to commit any of the offences detailed in this Statement.

B.

1. Bad livelihood.
2. Boats, building, without license prohibited.
3. Breach of peace.
4. ———— apprehended.
5. ———— of trust.
6. Bribery and corruption.

C.

1. Calumny.
2. Caste wilfully offending against.
3. Cheating.
4. Chowkeedaree cases under Regulation XXII. of 1816, and Act XV. of 1837.
5. Concealment of heinous offences wilful.
6. Confession of a crime, forcibly extorting.
7. Conspiracy.
8. Contempt of Court.
9. Contract, breach of, in Workmen or Servant.
10. Custom laws, breach of.

D.

1. Dacoits belonging to a gang of.
2. Destruction or injury of property or Cattle, wanton.
3. Dhurna.
4. Disobedience of orders in Government Servants.
5. Duress, illegal.

E.

1. Embankments, cutting of.
2. Embezzlement.
3. Escape from custody before trial.

[*Government Gazette,* 23rd *December,* 1851.]

সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইতেছে যে অপরাধের যে নূতন বর্ণনা তাহার মধ্যে লিখিতে যখন আবশ্যক বোধ হয় তখন তাহা আপনার বার্ষিক রিপোর্টে লেখেন এবং জজ সাহেবের পরামর্শ পাইলে পর যদি কোন সংশোধিত তফসীল প্রকাশ করণের আবশ্যক হয় তবে নিজামৎ আদালত তাহা প্রকাশ করিবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২১ নবেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

বিবিধ অপরাধের তালিকা।

নং অপরাধ।

A.

১। আবকারী আইন উল্লঙ্ঘন।
২। হরণ। বিবাহিতা স্ত্রী হরণ।
৩। ঐ। অবিবাহিতা স্ত্রী হরণ।
৪। গর্ব্ভপাত করাওণ।
৫। গালিগালাজ।
৬। দাঙ্গাহঙ্গামা সামান্য।
৭। বিদেশীয়েরদের বিষয়ি আইন উল্লঙ্ঘন।
৮। চড়াউ ক্ষুদ্র।
৯। উদ্যোগ অর্থাৎ এই তালিকাতে নির্দ্দিষ্ট কোন অপরাধ করণের উদ্যোগ।

B.

১। মন্দ পেশা।
২। নৌকা। যে নৌকা নির্ম্মাণ করিতে নিষেধ আছে তাহা বিনানুমতিতে নির্ম্মাণ করা।
৩। শান্তিভঙ্গ।
৪। ঐ। কল্পিত।
৫। বিশ্বাসঘাতকতা।
৬। ঘুষ ও রেশ্বৎ।

C.

১। তহমৎ।
২। জাত্যংশের নিয়ম। জানিয়া শুনিয়া জাতিপাত করণ।
৩। ঠগামী।
৪। চৌকীদারী মোকদ্দমা। ১৮১৬ সালের ২২ আইন ও ১৮৩৭ সালের ১৫ আইন অনুযায়ি।
৫। ছাপাইয়া রাখণ। ভারি অপরাধ জানিয়া শুনিয়া ছাপান।
৬। কবুল। অপরাধ বলপূর্ব্বক কবুল করাওণ।
৭। ষড়যন্ত্র।
৮। অবজ্ঞা আদালতের।
৯। চুক্তি ভঙ্গন। কর্ম্মকারির কি চাকরের সেইমত করণ।
১০। হাসিলের আইন উল্লঙ্ঘন।

D.

১। ডাকাইতেরদের দলভুক্ত হওন।
২। বিনাশ কি ক্ষতি। সম্পত্তি কি গোমেষাদির দ্বেষপূর্ব্বক নষ্ট করণ।
৩। ধরণা।
৪। আজ্ঞা না মানন। গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরদের দ্বারা।
৫। কয়েদ। বেআইনীমতে।

E.

১। পুল কাটন।
২। তহবীল ভাঙ্গন।
৩। পলায়ন। বিচারের পূর্ব্বে হাজতহইতে পলায়ন।

English	Bengali
4. Escape from Jail of a Convict.	৪। পলায়ন। জেলখানাহইতে বন্দুয়ানের পলায়ন
5. ——— from aiding and abetting the above two offences.	৫। ঐ। উক্ত দুই অপরাধের সাহায্য করণ।
6. Evading process.	৬। টালমটাল করণ। হুকুম।
7. Export of Arms and Military Stores, &c. under Act XVIII. of 1841, breach of laws relating to.	৭। অস্ত্রশস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জামাদি রপ্ত করণের বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৮ আইন উল্লঙ্ঘন।
8. Exposing infant children.	৮। ত্যাগ করণ। কচিছেলেকে।
9. Extortion.	৯। জবরদস্তীতে টাকা লওন।
F.	**F.**
1. False and malicious complaint.	১। মিথ্যা ও দ্বেষপূর্ব্বক নালিশ।
2. —— information, knowingly giving to the Police.	২। মিথ্যা সম্বাদ জানিয়া শুনিয়া পোলীসে দেওন।
3. Falsification or alteration of papers not amounting to Forgery.	৩। মিথ্যা বা মতান্তর করণ। যে কাগজ মিথ্যা বা মতান্তর করণ জালসাজী বলা যায় না।
4. Ferry laws, breach of.	৪। খেদারার আইন উল্লঙ্ঘন।
5. Fraud.	৫। প্রবঞ্চনা।
6. Fraudulently appropriating, receiving or concealing property found or lawaris, or stray cattle.	৬। প্রবঞ্চনা। প্রাপ্ত সম্পত্তি কি লাওয়ারিস সম্পত্তি কি ভ্রমণকারি গোমেষাদি প্রবঞ্চনাপূর্ব্বক রাখণ কি গ্রহণ করণ কি গোপনে রাখণ।
G.	**G.**
1. Gambling.	১। জুয়া খেলা।
2. Gaming house, keeping a.	২। জুয়ার আড্ডা রাখণ।
3. Gunpowder, keeping excess of.	৩। বারুদ অধিক আপন নিকটে রাখণ।
H.	**H.**
1. Harbouring knowingly bad character.	১। আশ্রয় দেওন। বদমাইশকে জানিয়া শুনিয়া আশ্রয় দেওন।
2. Harbouring knowingly proclaimed offenders.	২। ঐ। মশহুর অপরাধির বিষয়ে সেইরূপ করণ।
I.	**I.**
1. Illegally wearing the Government Military dress or Government badge.	১। বেআইনীমতে সরকারী সিপাহীরদের পোশাক কি সরকারী চাপরাস পরণ।
2. Impressment of coolies, bearers, &c.	২। বেগার। কুলি বেহারাপ্রভৃতিকে বেগার ধরণ।
3. Incest.	৩। অগম্যাগমন।
4. Indigo, injuring by trespass of cattle or otherwise.	৪। নীলের ক্ষতিকরণ গোমেষাদি ছাড়নের দ্বারা কি অন্য প্রকারে।
J.	**J.**
1. Jail Discipline, breach of.	১। জেলের নিয়ম উল্লঙ্ঘন।
L.	**L.**
1. Lotteries, breach of laws, relating to.	১। সুর্হি খেলার বিষয়ি আইন উল্লঙ্ঘন।
M.	**M.**
1. Maiming, mutilating or wounding.	১। অঙ্গহীন করণ কি অঙ্গচ্ছেদন কি আঘাত করণ।
2. Maltreatment.	২। নিগ্রহ করণ।
3. Mint laws, breach of.	৩। টাকশালের আইন উল্লঙ্ঘন।
N.	**N.**
1. Neglecting to support wife and children.	১। স্ত্রী পুত্রাদির ভরণপোষণ না করণ।
2. Neglect of duty in Chowkeedars.	২। ত্রুটি। চৌকীদারেরদের কর্ম্মের ত্রুটি।
3. ——————— Police.	৩। ঐ। পোলীসের কর্ম্মের ত্রুটি।
4. ——————— Zemindars.	৪। ঐ। জমীদারেরদের কর্ম্মের ত্রুটি।
5. Negligence, culpable by which injury is caused to person or property.	৫। শৈথিল্য। যে দূষণীয় শৈথিল্যের দ্বারা ব্যক্তির কি বস্তুর ক্ষতি হয়।
6. Nuisances, offences connected with local.	৬। অনিষ্টজনক বিষয়। স্থানবিশেষে তৎসম্পর্কীয় অপরাধ।
7. ———— public or indecent exposure of person.	৭। ঐ। অনুপযুক্তমতে অঙ্গপ্রত্যঙ্গ প্রকাশ করণ।
O.	**O.**
1. Opium laws, breach of.	১। আফীমের আইন উল্লঙ্ঘন।
P.	**P.**
1. Poisonous or deleterious drugs or substances, administering.	১। বিষাক্ত কি নেশাজনক দ্রব্য খাওয়ান।
2. Post Office Laws, breach of.	২। ডাকঘরের আইন উল্লঙ্ঘন।
3. Printing presses, breach of laws relating to.	৩। ছাপাখানার বিষয়ি আইন উল্লঙ্ঘন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ ডিসেম্বর।]

R.

1. Recognizance, forfeiture of.
2. Religion, offences against.
3. Rescue, forcible.
4. Resistance of process.
5. Riot or tumultuous assemblage or disorderly conduct.
6. Rivers, resisting supervision of.

S.

1. Salt laws, breach of.
2. Seend katee, possessing of.
3. Seizure of carriage illegal.
4. Slavery, breach of laws relating to.
5. Stamp laws, breach of.
6. State Offences
7. Suicide, assisting.
8. ——— attempt to commit.

T.

1. Threatening language or action.
2. Thugs belonging to a gang of.
3. Trespass.

U.

1. Unnatural crimes.

W.

1. Weights and measures using false.
2. Witness refusing to give or produce evidence.

R.

১। মুচলকার খেলাপ করণ।
২। ধর্ম্মবিপরীত অপরাধ।
৩। উদ্ধার। বলপূর্ব্বক উদ্ধার করণ।
৪। বাধকতা। পরওয়ানার বাধকতা করণ।
৫। হঙ্গামা কি দাঙ্গাজন্য জমায়তবদ্ধ হওন কি অনিয়মিত আচার।
৬। নদীর তত্ত্বাবধারকতার বাধা করণ।

S.

১। নিমকের আইন উল্লঙ্ঘন।
২। সিঁধকাটি আপন নিকটে রাখণ।
৩। ধরণ। গাড়ি বেআইনীমতে ধরণ।
৪। গোলামীর বিষয়ে আইন উল্লঙ্ঘন।
৫। ইষ্টাম্পের আইন উল্লঙ্ঘন।
৬। রাজবিরুদ্ধে অপরাধ।
৭। আত্মহত্যার সাহায্য করণ।
৮। ঐ অপরাধের উদ্যোগ।

T.

১। ভয় দর্শাওনের কথা কি কর্ম্ম।
২। ঠগেরদের দলভুক্ত হওন।
৩। বিন নুমতিতে পরের জমীতে প্রবেশ করণ।

U.

১। স্বভাব বিরুদ্ধ অপরাধ।

W.

১। অনুপযুক্ত বাটখারার ব্যবহার।
২। সাক্ষী। সাক্ষ্য দিতে অথবা সাক্ষ্য আনাইতে অস্বীকার করণ।

NOTIFICATION.

With reference to paragraph 2 of the Circular No. 4, of the 19th April last, it is hereby notified, that an examination of Candidates for the Office of Pleader in the several Courts, will be held at Dacca, on Tuesday, the 20th January next.

C. T. Davidson, *Judge.*

Zillah Dacca, the 15th December, 1851.

বিজ্ঞাপন।

গত আপ্রিল মাসের ১৯ তারিখের ৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ২ দফার উপলক্ষে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে নানা আদালতে ওকালতী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান আগমি জনুআরি মাসের ২০ তারিখ মঙ্গলবারে ঢাকা নগরে হইবেক।

সি টি ডেবিডসন। জজ।

জিলা ঢাকা। ১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates, for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College on Saturday, the 3d of January, 1852.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education, to all Candidates on personal application.

By order,

F. J. Mouat, M. D,

Secretary Council of Education.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগাম বৈঠক ১৮৫২ সালের ৩ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যে পর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th December, 1851.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24 Pergunnahs, for 3 days from the 1st Proximo.

B. J. Colvin, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার বসীরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ

২৪৮৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr. H. Torrens.) গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৬ ডিসেম্বর।

ত্রিহুতের কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Komp,) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ বি ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ড্রমণ্ড সাহেব (Mr. Drummond,) তাঁহার কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ৮ ডিসেম্বর।

চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম খণ্ডের জরিপী কর্ম্মে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুযারি ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ৯ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযারি ত্রিপুরার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এল বার্বর সাহেব (Mr. L. Barber,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সেন্ট জাননামক ভজনালয়ের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদ্রি এ হামিল্টন সাহেব (Rev. A. Hamilton,) গত মাসের ১৪ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ২৯ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মে প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ৬ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদ্রি সি জে কার্টলি সাহেবকে (Rev. C. J. Quartley,) ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত করা যায়।

১৮৫১ সাল ৯ ডিসেম্বর।

খুরদাহ ও বালেশ্বরের পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ ডিকসন সাহেব (Lieutenant H. Dixon,) গত মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার মান্দ্রাজীর পদাতিক ৩০ পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত মাকমেহন সাহেবের (Ensign McMahon,) প্রতি অর্পণ করেন।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের এক্টিং প্রধান আসিস্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) গত মাসের ২৫ তারিখে আপন খাজানাখানা ও রাজস্ব ও দেওয়ানীসম্পর্কীয় কার্য্যের ভার সব আসিস্টান্ট শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr. D. J. Money,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলির স্থানে গ্রহণ করেন।

ত্রিহুতের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট ক্বিন্টিন সাহেব (Mr. W. St. Quintin,) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার জজ শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্বস সাহেবের (Hon'ble R. Forbes,) প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রান্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে দারজিলিঙ্গে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার এক্টিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরীর প্রতি অর্পণ করেন।

বর্দ্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble E. Drummond,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি পুলি সাহেব (Lieut. C. Pulley,) গত মাসের ২৫ তারিখে খুরদাহ ও বালেশ্বরের পাইক সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্মের ভার এনসাইন শ্রীযুত মাকমেহন সাহেবের (Ensign McMahon,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৫১০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় ছুটী পাওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ময়মনসিংহের বাজিৎপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলি বগুড়ার সদর আমীনী ও মুনসেফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রান্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারি ডিপোটী কালেক্টরি জেলা হুগলি মোতালকে রেইলওয়ে কমিসনরি মহকুমা শ্রীআনন্দচন্দ্র মিত্র ডিপোটী কালেক্টর।

সর্ব্ব সাধারণের বিজ্ঞাপনার্থে ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে যে জেলা হুগলির অন্তর্গত নীচের লিখিত পরগনার নীচের লিখিত গ্রামের মধ্যে ভারতবর্ষের লৌহময় পথ নির্ম্মাণার্থে যে ভূমি গ্রহণ হইয়াছে তন্মধ্যে পতিত নিম্নের লিখিত পরিমাণের গাঁথুনি এমারত মায় লওয়াজিমা ইংরাজী সন ১৮৫১ সালের ডিসেম্বর মাহার ২৪ তারিখ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৮ সাল পৌষ মাহার ১০ তারিখ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় অস্মদের বিবেচিত লাটমতে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ ডিসেম্বর।]

সরেজমিনে নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরিদ করণের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে নিরুপিত সময়ে উক্ত স্থানে হাজির আসিয়া ডাক নীলামে খরিদ করিবা যে ব্যক্তির নামে ডাক বেসি হইবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক এবং ডাক মঞ্জুর হওয়া মাত্রেই ২০০৲ টাকার কম মুল্য হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের টাকা ও ২০০৲ টাকার অধিক মুল্য হইলে ফি শও ১৫৲ টাকা হিসাব ফিচস্বরুপ ও বক্রী টাকা ২দুই হপ্তার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক ও মুল্যের টাকা দাখিল করণে ক্রটি করিলে অথবা মিয়াদ মধ্যে বাকি টাকা দাখিল না হইলে ফিচের টাকা সরকারে জব্দ করিয়া পুনর্ব্বার ঐ বস্তু নিলাম হইয়া যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় কিছু বেসি মুল্যে ডাক হয় তবে যে মেকদার বেসি হইবেক তাহা সরকারে লাভ হইবেক আর যদি সাবেক ডাকঅপেক্ষায় মূল্য কমি হয় তবে যে সংখ্যা কমি হইবেক তাহা পূর্ব্ব ডাককরণিয়ার স্থানে দস্তুর মতে আদায় করিয়া লওয়া যাইবেক আরো জানান যায় যে ডাক মঞ্জুর হইয়া মুল্যের টাকা দাখিল হইবার দিবসহইতে তিন হপ্তার মধ্যে নীলামহওয়া দ্রব্য সকল খরিদার আপন খরচে সরেজমিনহইতে উঠাইয়া লইবেক যদি মিয়াদ মধ্যে উঠাইয়া না লয় তবে কন্ট্রাক্টদারের তরফ লোকের দ্বারা ঐ এমারৎ ভাঙ্গা যাইবেক ও তফাৎ করা যাইবেক তাহাতে যদি কোন নোকসান হয় তবে খরিদারের হইবেক সরকারের সহিত এলাকা নাই ইতি সন ১৮৫১ । ৯ ডিসেম্বর ।

নম্বর হলকা	নম্বর রেজেষ্টরি	নাম দাবিদার	যে বস্তু নীলাম হইবেক তাহার নামধাম	পরিমাণ ফুট ইঞ্চী ইস্কোয়েরে	ইটের আন্দাজী সুমারি
১৫	৩০	শ্যামাচরণ ঘোষ সাং শঙ্করপুর দীর্ঘাঙ্গ ...	বোর পরগনায় শঙ্করপুর দীর্ঘাঙ্গ মৌজার মধ্যে পোক্তা খাড়া ৶ পূজার দালান মায় দুই কুঠারি ও প্রাচীর	৯৮৪৭ ।১০ ॥	১৪৭৭০০ খানা *
			কড়িকাষ্ঠ ৭ । ৫ ইঞ্চী		
			১০ হাত লম্বা		৪ খানা
			৮ হাত লম্বা		১৪ খানা
			৬ ॥ হাতী		৯ খানা
			৬ হাতী		২
			বরগা		৮৪৮ হাত
			খালি জানালা কপাট নাই		১ জোড়া
			৩ হাত লম্বা		
			১ হাত লম্বা		১ জোড়া
			২ ॥ হাতী মায় কপাট		৫ জোড়া
			কপাট মায় চৌকাট ৩ ॥ হাতী		১ জোড়া
			খালি চৌকাট ৩ ॥ হাতী		১ জোড়া
			কপাট মায় চৌকাট ৩ হাতী		৩ জোড়া
			সদর দরওয়াজার কপাট ১ জোড়া মায় লোহার হুড়কা		১ জোড়া
			কাঁচি খড়ুয়া ঘরের ছার্প্পর ১ খানা	১০ । ৬ হাত	
১৫	২৩	ক্ষেত্রমোহন চট্টোপাধ্যায় সাং শঙ্করপুর পং খোসালপুর	খোসালপুর পরগনার শঙ্করপুর মৌজার মধ্যে পোক্তা একতালা দুই কুঠারি		ইট
			কোঠাঘর মায় প্রাচীর	৪৮১৮ ।৯	৭২২৮০ খানা
			কড়িকাট ৭ । ৫ ইঞ্চী ৮ হাতী		১০ খানা
			বরগা		৩০০ হাত
			ঐ ঘরের জানালা মায় কপাট ও লোহার গরাদে ২ হাত লম্বা		৭ জোড়া
			কপাট মায় চৌকাট ৩ ॥ হাতী		৩ জোড়া
১৫	২১	বলরাম মুখোপাধ্যায় সাং শঙ্করপুর	খোসালপুর পরগনার শঙ্করপুর মৌজার মধ্যে পোক্তা দোতালা কোঠা ২ কুঠারি মায় প্রাচীর ও চণ্ডীমণ্ডপের ইটের দেওয়াল	৯৪৪৫ ।০	১৪১৬৭৫ খানা
			কড়িকাষ্ঠ ৬ । ৪ ইঞ্চী ৬ হাতী		৭ খানা
			৭ ॥ হাতী		৭ খানা
			৮ হাতী		৮ খানা
			বরগা		৫০৯ হাত
			কপাট মায় চৌকাট ৪ হাতী		৫ জোড়া
			৩ তিন হাতী		২ জোড়া
			জানালা মায় কপাট ২ ॥ হাতী		৭ জোড়া
			২ হাতী		৪ জোড়া
			১ ॥ হাতী		১ জোড়া
			খালি জানালা ১ ॥ হাতী		১ জোড়া
			৶ চণ্ডীমণ্ডপের খড়ুয়া ছার্প্পর মায় লওয়াজীমা		১ দফা

ANNUNDOCHUNDER MITTER, *Deputy Collector.*

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

জেলা কটক।

এতল্লানামা কাছারি কালেক্‌টরি জেলা কটক মধ্যমপ্রদেশ সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিতানুসারে মাহাল সকল মালগুজারি লাগাএত কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৫১ সাল মোতাবক সন ১২৫৮ সাল ষোলপণি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ বর্ত্তমান সন ১৮৫১ সাল জ নুআরি মাহার ২ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৯ সাল পৌষ মাহার ২০ তারিখ শুক্রবার দিবসে এই জেলার কালেক্‌টরি কাছারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক ৬ তারিখ মাহ ডিসেম্বর সন ১৮৫১ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজি লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাল জুন মাহার লাগাএত কিস্তী বাকী টাকা	মন্তব্য কথা
নং ২	মেআদি বন্দোবস্ত ...	নং ৫৩	কিসমত খরিদগী মৌজে বিস্তান পরগনে জাজপুর	দুর্লভ মাইতী	মং ৭৫৸/১	মং ৫৭/১	এমহাল মেয়াদি বন্দোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সাল মোতাবক সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ২	ঐ	নং ৪৬৩	খরিদগী মৌজে কৃষ্ণপুরা ওগেরহ পরগনে বানুবিশী	মুকুন্দবল্লভ মিত্র	মং ৬৶৭	মং ৬৶৭	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৪৭৪	খরিদগী মৌজে রামদাসপুর পরগনে বানুবিশী	ঐ	মং ৩৻৭	মং ৩৻৭	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৫৪২	খরিদগী মৌজে বিরলো ওগেরহ পরগনে কোকাখণ্ড	বিশ্বম্বর মাইতী ও সদাইতি হাড়ি	মং ৫৶৩	মং ৫/২	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৭১০	পটনে গোলামতাহা পরগনে বরুওয়া ...	মদন দাস	মং১৫৮৷৭	মং ৭৫।৭	ঐ
নং ২	ঐ	নং ৮০৪	খরিদগী মৌজে বাগদা পরগনে কালামাটিয়া	ভগত মাইতী খোরদ	মং ৫/	মং ৫/	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১১০২	খরিদগী মৌজে পুরাসাতমপুর পং কোদণ্ড	লোকনাথ হাজারি	মং ।৵৪	মং ।৵৪	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১২২৯	খরিদগী মৌজে পলসুধা পং হরিহরপুর ...	লালবিহারী জেনা ও ভগবান বলিআর সিংহ ও মধুসূদন দাস ও রামচন্দ্র দাস নাবালগান মাহাফেজ সুদাম দাস	মং ১১৶৭	মং ৮৷৵৪	ঐ
নং ২	ঐ	নং ১২৪৩	খরিদগী মৌজে বড় কোরকোবো পং হরিহরপুর	শিবচরণ বিশওয়াল	মং ১৩৸৴২	মং ১৩৸৴২	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ ডিসেম্বর।]

শ্রেণী নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌজি লিখিত নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৫১ সাল জুন মাহার লাগাএত কিস্তী বাকী টাকা	মন্তব্য কথা
নং ২	মেয়াদি বন্দোবস্ত ...	নং ১৪১৭	খরিদগী বাজে আমামী মৌজে চাঁদ খাঁ পটনা ওগেরহ পং কাৎটে	রাজকিশোর দাস	মং ১৫৭ ৵	মং ২৯৸৹	এ মহাল মেয়াদি বন্দোবস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ সাল মোতাবক সন ১২৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে।
নং ৪	অন্য মাহালের বাবৎ বাকী মালগুজারি আদায়ের কারণ যে নীলাম	নং ৮০৪	খরিদগী মৌজে বাগদা পং কালামাটীয়া ...	জগত মাইতী খোরস দখল মং কার চৌধুরী কৃত্তিবাস কর	৫৴	মং ২৬ ॥৭	খরিদগী মৌজে অরুআল পং কালমাটিআর ইজারাদার ও মালজামিন কৃত্তিবাস কর নিকট মং ২৬ ॥৭ বাকী আছে সে বাকী আদায়ের কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত মাহাল মধ্যে কৃত্তিবাস কর জামিনদার মজকুরের যে হক তাহাই নীলাম হইবেক ইতি।
নং ৪	ঐ	নং ৮৫৮	তালুকে বড়ুক পং কাএমা	উপেন্দ্র হরিচন্দন মাউন্তরা ও বিচিত্রানন্দ বিদ্যাধর ও বলন্ত শ্রীচন্দন ও বৈরাগী চরণ বলবন্তরা ও দুর্গাচরণ যোগীন্দ্র ও রামপাল গজেন্দ্র ও বিপ্রচরণ বাহুবলীন্দ্র ও বলভদ্র শ্রীমন্তরা নাবালগ মাহাফেজ অভয়চরণ পট্টনায়েক ও চৌধুরী দামোদর মহাপাত্র ও মিস্তর রিচার্ড বিটসন সাহেব।	মং ৯৩২৵১০ ॥	মং ৮২ ॥	আরাজি জাগীর বাজেআপ্তী মৌজে করাত্তিমাল পং কাএমার ইজারাদার ও মাল জামিন বলন্ত শ্রীচন্দন নিকট মং ৮২ ॥ বাকী আছে সে বাকী আদায়ের কারণ চতুর্থ ঘরের লিখিত তালুকাহইতে কিসমত ১৫ পনের গণ্ডার মধ্যে বলন্ত শ্রীচন্দন জামিনদার মজকুরের যে হক তাহাই নীলাম হইবেক ইতি।

R. B. Garrett, *Collector.*

জিলা বৰ্দ্ধমান।

হুকুম এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বৰ্দ্ধমান এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্রকালেক্টরী সংক্রান্ত নিম্নের লিখিত বাকীপড়া মহালাতের সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সন ১৮৫২ সালের ৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৮ সালের ২০ পৌষ শনিবার দিবা দুই প্রহরের সময় সরকারী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫১। ১৭ ডিসেম্বর।

নং শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা	নাম মালিক	মোছলম মহালের সদর জমা	বাকী সন ১৮৫১ সালের লাং আগষ্ট মোং সন ১২৫৮ সালের লাং ভাদ্র	মন্তব্য কথা
	১ শ্রেণী ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৫৯ নং	মোহনপুর ওং পঃ বাঘা	৶ রাধাবল্লভজিউ সেবাতি শ্যামমণি দাসী	১৬৫৩।৶১১	২৪৯॥৵৩	

F. DRUMMOND, *Collector.*

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY COOK, an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 3d day of January next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend, and that an account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, from the 2d day of May, 1851, until the 1st day of December instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the Hearing.

Official Assignee's Office, 15th December, 1851.

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থে আদালত।

যোত্রহীন হেনরি কুক সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানির জন্য আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫১ সালের ২ মে তারিখঅধধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আসৈনীর দফ্তরখানা।

১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

The like Notice in the matter of JOHN TAYLOR SHAVE, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 22d February, 1849 to 1st December, instant.

যোত্রহীন জান টেলর শেব সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখঅবধি বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

In the matter of JAMES CULLEN and another, Insolvents.

Notice is hereby given, that Saturday, the Third day of January next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend, and that the last account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the Thirtieth day of November, 1850, has been filed, and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the Hearing.

JOHN COCHRANE, *Official Assignee.*

Calcutta, 16th December, 1851.

যোত্রহীন জেম্‌স কলেন ও অন্যের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুনানির জন্যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে। এই বিষয়ে ১৮৫০ সালের নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনী সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে। তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের

ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তার সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

জান কাক্রেণ। সরকারী আসৈনী।

কলিকাতা। ১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

In the matter of ALBERT JOHN DeHOCHIPIED LARPENT and JOHN BECKWITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on trade and business in Copartnership, together in Clive Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter on the Sixth day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the third day of January next, the Assignment or Conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents, made to Henry Cowie, Esq., one of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie, prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered, that the said Henry Cowie and the Official Assignee, should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvents up to the third day of January next.

SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের ক্লাইবষ্ট্রিট রাস্তায় যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি পূর্ব্ব কলিকাতা নগরনিবাসী আলবর্ট জান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেব ও জান বেকুইথ সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেতু দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনী শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মাল ও সম্পত্তির আসৈনমেণ্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনী সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন।

সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

In the matter of the Petition of ALBERT JOHN DeHOCHIPIED LARPENT, carrying on business in Copartnership with John Beckwith in Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter on the 6th day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shown to the contrary on Saturday, the 3d day of January next, the Assignment or Conveyance of the separate Estate and Effects of the said Insolvent made to Henry Cowie, one of the Assignees of the separate Estate and Effects of the said Insolvent, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered that the said Henry Cowie and the Official Assignee should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvent up to the 3d day of January next.

SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে জান বেকুইথ সাহেবের সঙ্গে যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারী আলবর্ট জান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেত দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত যোত্রহীনের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনমেণ্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক। কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনী সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন।

সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

In the matter of the Petition of JOHN BECKWITH, carrying on business in copartnership with Albert John DeHochipied Larpent in Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter, on the 6th day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 3d day of January next, the Assignment or Conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvent made to Henry Cowie, one of the Assignees of the separate Estate and Effects of the said Insolvent, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie, prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered that the said Henry Cowie, and the Official Assignee should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvent up to the 3d day of January next.

SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে আলবর্ট জান ডিহিচপীড লার্পেন্ট সাহেবের সঙ্গে যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারী জান বেকুইথ সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে।

[*Government Gazette, 23rd December,* 1851.]

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হই-য়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেতু দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত যোত্রহীনের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনমেণ্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক। কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনি সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহী-নের মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন।

সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ইশ্‌তিহার।

রিসিবর আফিস।

ইজারা।

দুর্গাচরণ দত্তদিগর বাদী।

জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিক প্রতিবাদী।

সকলকে বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে আগামি ২৪ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত এমঃ এফঃ জিঃ সেণ্ডস সাহেব তাঁহার আফিসে প্রতিবাদী জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের নীচের লিখিত স্থাবর বস্তুর ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আ-ফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জেলা হুগলীর অন্তঃপাতি

পরগনে আরসা।

মহাল লাখেরাজ মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুসর্ত্ত ও হাট রাজগঞ্জ রকম ছয় আনা ১

মৌজে ঝোড়হাট লাখরাজ এক বাগান মায় আমলা রকম ॥০ আনা ১

মৌজে ঝোড়হাট ও আড়গড়ি ও পুরুসর্ত্ত মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

মৌজে ঝোড়হাট সরস্বতী নদীর উপর ২ ঘাট রকম ॥০ আনা ১

মৌজে হাট রাজগঞ্জ কাটী গঙ্গার উপর ১ ঘাট রকম ॥০ আনা ১

মৌজে বাসুদেবপুরের ১ খাল ॥০ রমক আনা ১

পরগনে বাসন্দরি আরসা অথবা মণ্ডলঘাট।

মৌজে জাঠা বাগাণ্ডা মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

জেলা চব্বিশপরগনার অন্তঃপাতি

পরগনে মুজফরা।

মৌজে মেজাপুর ১ বাগান ও চড়ামসিনা খালের রকম ॥০ আনা ১

মৌজে মেজাপুর ও জঙ্গলপুর ও রামচন্দ্রপুর ও শাকরাল ও বানুপুর ও ডাউকা মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

মৌজে চক গোবিন্দপুর মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

মৌজে আন্দুল মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

মৌজে রঘুনাথপুর মৌষগোট অথবা নয়াচক কুশবেড়্যা কিসমত বানুপুর মায় আড়গড়ি মহত্রাণ জমীহায় রকম ॥০ আনা ১

মৌজে মেজাপুর অথবা গড় মেজাপুর রকম ॥০ আনা ১

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তাং ৯ ডিসেম্বর ১৮৫১ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ২৩ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 30, 1851.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 5TH DECEMBER, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 5th December, 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 25th July, 1851, and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 12th August, 1851.

Resolution.—The President in Council resolves that the following amended Draft on the subject be published for general information.

ACT No. —— OF 1851.

For constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta.

Whereas Act XVI. of 1847 for constituting Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta has been found inconvenient and ineffectual for the intended purposes thereof, It is enacted as follows:

1. Act XVI. of 1847 is repealed, except as to any thing done, or forborne to be done, under the said Act before the passing of this Act, but not so as to revive Act XX. of 1840. Provided always that the taxes leviable under Act XVI. of 1847 on the owners or users of Carriages, Carts and Horses, may still be assessed and imposed on such owners or users for the last quarter or part of a quarter previous to the passing of this Act, and all taxes and arrears of taxes assessed and imposed on the owners or users of Carriages, Carts and Horses under Act XVI. of 1847, and not collected at the

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল ৫ ডিসেম্বর।

দেশীয় সিরিশ্তার ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেণ্টে ... বর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার নীচের লিখিত চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৫১ সালের ২৫ জুলাই তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৫১ সালের ১২ আগষ্ট তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ। শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তদ্বিষয়ি নীচের লিখিত শুধরা মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৫১ সাল —— আক্ট।

কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের আইন।

যেহেতুক কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থে কমিস্যনরদিগকে নিযুক্ত করণের বিষয়ে ১৮৪৭ সালের যে ১৬ আইন হইয়াছিল তাহা অনুপযুক্ত এবং যে অভিপ্রায়ের জন্যে হইয়াছিল তাহাতে তাহা নিষ্ফল বোধ হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন রদ হইল কিন্তু এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে সেই আইনক্রমে যে কোন কর্ম্ম হইয়াছিল বা যে কর্ম্মহইতে ক্ষান্ত হওয়া গিয়াছিল তাহা বহাল থাকিবেক কিন্তু ১৮৪০ সালের ২০ আইন পুনর্ব্বার বহাল হইবেক না। পরন্তু ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে গাড়ি ও বলদগাড়ি ও ঘোড়ার মালিকেরদের বা ব্যবহারকারিরদের উপর যে টাক্স বসাইবার হুকুম হইয়াছিল তাহা এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে শেষ তিন মাস অথবা তিন মাসের কতক ভাগের জন্যে ঐ মালিক বা ব্যবহারকারিরদের উপর বসান যাইতে পারে এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে গাড়ি ও বলদগাড়ি ও ঘোড়ার মালিকেরদের বা ব্যবহারকারিরদের উপর যে সকল টাক্স বসান গিয়াছে তাহা এবং ঐ টাক্সের যত বাকী থাকে এবং আইন জারী হওনের সময়ে আদায়

time this Act comes into operation, may be levied and recovered as if the said Act XVI. of 1847 were not repealed.

II. The scheme of election agreed upon by the owners and occupiers of assessed houses, buildings and lands in each division of the Town, and the rules made by the Commissioners, severally approved by the Deputy Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and President of the Council of India in Council, in pursuance of the said Act, are rescinded and annulled. Provided always that all taxes and arrears of taxes assessed and imposed on the owners or users of Carriages, Carts and Horses under Act XVI. of 1847 and Section I. of this Act, and not collected at the time this Act comes into operation, may be levied and recovered as if the said Rules were not repealed.

III. For the purposes of this Act the Town of Calcutta shall be divided into two divisions; that is to say, a northern and southern division, by a line passing from the River Hooghly at the old Fort Ghaut along the centre of Fairlie Place, Clive Street, the street on the northern side of Tank Square, Loll Bazar, Bow Bazar and Boitaconnah; or such other two divisions as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, from time to time, may appoint: and, whenever any such new division shall be made, the provisions of this Act, with respect to the divisions herein defined, shall be deemed to apply thenceforth to such new divisions.

IV. There shall be four Commissioners for executing the powers of this Act, who shall be styled the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, of whom two shall be appointed by the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and two shall be elected as hereinafter provided, that is to say, one for each division of the said Town.

V. The Commissioners shall enter upon their office on the First day of January in each year, and shall hold their office regularly for one year, or until their successors are duly constituted; and until the first constitution of Commissioners under this Act, the Commissioners now acting in the execution of the said Act XVI. of 1847, shall exercise the powers of this Act, and shall be deemed Commissioners under this Act.

VI. Every person is entitled to one vote in the election of a Commissioner under this Act, who is the owner of a house, building or ground in either division of the said Town, and is assessed at not less than ten rupees tax in the whole for a quarter of a year, in respect of such house, building or ground, and who, on or before the 20th day of November in each year, has paid all such taxes due from him up to the last day of June, in the same year.

VII. Every person is entitled to one vote in

না হইয়াছে তাহা উক্ত ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন রদ না হইলে যেরূপ বসান যাইত ও আদায় হইত সেইরূপে বসান যাইবেক ও আদায় হইবেক ইতি।

২ ধারা। ঐ আইনের বিধানমতে শহরের প্রত্যেক পল্লীতে করদায়ি বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক ও দখীলকার ব্যক্তিরদের দ্বারা স্বীকৃত মননের কার্য্যের যে নিয়মেতে এবং কমিস্যনরেরদের করা যে২ বিধিতে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এবং ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব সম্মত হইয়াছিলেন সেই২ নিয়ম ও বিধি সকল রদ ও বাতিল হইল। পরন্তু জ্ঞাতা কর্ত্তব্য যে ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইনের ১ ধারানুসারে গাড়ি ও বলদগাড়ি ও ঘোড়ার মালিকেরদের বা ব্যবহারকারিরদের উপর যে সকল টাক্স বসান গিয়াছে তাহা এবং ঐ টাক্সের যত বাকী থাকে এবং এই আইন জারী হওনের সময়ে আদায় না হইয়াছে তাহা উক্ত বিধি রদ না হইলে যেরূপে বসান যাইত ও আদায় হইত সেইরূপে বসান যাইবেক ও আদায় হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের অভিপ্রায়ের জন্যে কলিকাতা শহর দুই পল্লীতে বিভক্ত হইবেক অর্থাৎ উত্তর পল্লী ও দক্ষিণ পল্লী এবং যে শ্রেণী পুরাণ কিল্লার ঘাটে নদী-অবধি ক্লাইব স্ট্রিটের ও ফের্লি প্লেসের মধ্যে দিয়া এবং লালদীঘির উত্তর দিগের রাস্তা ও লাল বাজার ও বহুবাজার ও বৈঠকখানার রাস্তা দিয়া গমন করে তাহা উত্তর পল্লীর সীমাধার্য্য হইবেক। অথবা অন্য যে দুই পল্লী সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেব নিরূপণ করিবেন তাহা শহরের দুই পল্লী হইবেক। এবং যখন এইরূপ কোন নূতন বিভাগ হয় তখন এই আইনের নিরূপিত পল্লীর বিষয়ে এই আইনে যে২ বিধি আছে তাহা তৎপরে ঐ নূতন পল্লীর বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করণার্থে চারি জন কমিস্যনর নিযুক্ত হইবেন এবং তাঁহারা কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনর এই নামে বিখ্যাত হইবেন। তাঁহারদের মধ্যে দুই জন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন এবং অন্য দুই জন এই আইনের পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে মনোনীত হইবেন অর্থাৎ উক্ত শহরের প্রত্যেক পল্লীর বিষয়ে এক২ জন ইতি।

৫ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা প্রতিবৎসরের জানুআরি মাসের ১ তারিখে কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইবেন এবং তাঁহারা অনবরত এক বৎসরপর্য্যন্ত অথবা তাঁহারদের পর সেই পদে অন্য ব্যক্তি রীতিমতে নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত সেই২ পদ ধারণ করিবেন। এবং এই আইনানুসারে কমিস্যনর প্রথমবার নিযুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত উক্ত ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারে যে২ কমিস্যনর এক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহারা এই আইনের শক্তির অনুসারে কার্য্য করিবেন এবং তাঁহারা এই আইনানুসারে কমিস্যনর জ্ঞান হইবেন ইতি।

৬ ধারা। যে প্রত্যেক জন উক্ত শহরের কোন এক পল্লীর মধ্যে কোন ঘরের কি এমারতের কি ভূমির মালিক হইয়া তাঁহার উপর সেই ঘরের কি এমারতের কি ভূমির বাবৎ বৎসরের তিন মাসের নিমিত্তে সর্ব্বসুদ্ধ অন্যূন দশ টাকা টাক্স বসান যায় এবং প্রতিবৎসরে জুন মাসের শেষ দিবসপর্য্যন্ত তাঁহার যে টাক্স দেয় হয় তাহা ঐ বৎসরের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে দিয়াছেন এমত ব্যক্তি এই আইনানুসারে কমিস্যনরের মনোনীত হওনের সময়ে এক বোট দিবার স্বত্ব রাখিবেন ইতি।

৭ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি উক্ত শহরের কোন এক

the election of a Commissioner under this Act, who is the occupier of any house, building or ground in either division of the said Town, and who pays a monthly rent of not less than rupees seventy in respect of such house, building or ground.

VIII. Each voter is entitled to vote in that division only, in which he is assessed to the amount which constitutes his qualification: but any person, who is assessed or pays rent to the qualifying amount in each division, may be entitled to vote in both. No person shall be entitled to two votes in any one division by reason of his being both an owner and occupier to the qualifying amounts respectively in such divison.

IX. All elections under this Act shall be under the management of the Sheriff of Calcutta, who shall appoint a sufficient number of Deputies to help him in presiding thereat: and every Deputy, while so acting for the Sheriff, shall have the same powers and duties as the Sheriff with respect to the division for which he is acting.

X. The elective Commissioners shall be chosen yearly, on a day between the First and Twentieth days of December, to be appointed in each year by the Sheriff of Calcutta, of which day, and also of the place of election, the Sheriff shall give notice, by advertisement in the *Calcutta Gazette*, Fifteen days at least before the day of election.

XI. The place of election for each division of the Town shall be the Town Hall of Calcutta, or such other place as the Sheriff, with the sanction of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, shall, from time to time, appoint.

XII. The voting shall begin at eight of the clock in the morning, and end at five of the clock in the afternoon of the appointed day.

XIII. Every person qualified to vote in the election, and none other, is qualified to be a candidate for election as a Commissioner.

XIV. Every candidate shall, Ten days at least before the day of election, give notice thereof in writing to the Sheriff, naming the division for which he is a candidate, and shall at the same time produce to, and leave with, the Sheriff a certificate from the Secretary to the Commissioners that he is qualified to be a candidate, which certificate the Secretary shall be bound to give without fee or charge, on personal application, to any person duly qualified.

XV. All expenses of the election of Commissioners, including the expense of advertising the time and place of election, shall be defrayed by the candidates; and every candidate shall, at the time when he produces to the Sheriff his certificate of qualification, deposit with the Sheriff the sum of two hundred rupees toward the expenses of the election, and in default thereof shall not be qualified to be elected.

পল্লীর মধ্যে কোন ঘরের কি এমারতের কি জুমিরদখলেন্দা হইয়া সেই ঘরের কি এমারতের বা জুমির বাবৎ মাসিক অন্যূন সত্তর টাকা ভাড়া দেন এই আইনানুসারে কমিস্যনরের মনোনীত হওন কালে সেই ব্যক্তির এক বোট দিবার স্বত্ত্ব থাকিবেক ইতি।

৮ ধারা। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীতে আপনার যোগ্যতার তুল্যসংখ্যক টাক্স দেন সেই ব্যক্তি কেবল সেই পল্লীতে বোট দিতে পারেন। কিন্তু যে কোন ব্যক্তি উভয় পল্লীতে যোগ্যতার তুল্যসংখ্যক টাকার টাক্স দেন কিম্বা ভাড়া দেন তিনি উভয় পল্লীতে বোট দিতে পারিবেন। যদি কোন ব্যক্তি একি পল্লীতে আপনার যোগ্যতার তুল্যসংখ্যক টাকাপর্য্যন্তের মালিক হন এবং দখীলকারও হন তবে তিনি তৎপ্রযুক্ত ঐ পল্লীতে দুই বোট দিতে পারিবেন না ইতি।

৯ ধারা। এই আইনানুসারে মনোনীত করণের সকল কার্য্য কলিকাতার সরিফ সাহেবের কর্তৃত্ত্বাধীনে হইবেক এবং সেই কর্ম্ম নির্ব্বাহের সাহায্য করিতে যত ডেপুটীর আবশ্যক হয় তত ডেপুটীকে তিনি নিযুক্ত করিবেন। এবং সরিফ সাহেবের এওজে প্রত্যেক জন ডেপুটী এইরূপ কর্ম্ম করণ সময়ে যে পল্লীর নিমিত্তে কার্য্য করিতেছেন তাহার বিষয়ে সরিফ সাহেবের তুল্য তাঁহার কর্ত্তব্য কার্য্য ও ক্ষমতা হইবেক ইতি।

১০ ধারা। মনোনীতের দ্বারা নিযুক্ত কমিস্যনরেরা প্রত্যেক বৎসরে ১ ও ২০ ডিসেম্বর এই দুই দিনের মধ্যে কলিকাতার সরিফ সাহেব প্রতিবৎসরে যে দিবস নিরূপণ করেন সেই দিবসে মনোনীত হইবেন। এবং মনোনীত করণের দিবস ও স্থান সরিফ সাহেব নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং ঐ মনোনীতের দিবসের অন্যূন পনের দিন থাকিতে কলিকাতা গেজেটে ইশ্তিহারের দ্বারা তাহার সম্বাদ দিবেন ইতি।

১১ ধারা। কলিকাতার টৌনহালেতে অথবা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে সময়ে২ অন্য যে স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থানে শহরের প্রত্যেক পল্লীর জন্যে মনোনীতের কার্য্য নির্ব্বাহ হইবেক ইতি।

১২ ধারা। বোটের কার্য্য নিরূপিত দিবসের প্রাতঃকালের আট ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্ণের পাঁচ ঘণ্টার সময়ে সমাপ্ত হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার যোগ্য হন এমত ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি কমিস্যনরের জন্যে মনোনীত হওনার্থে পদাকাঙ্ক্ষী হইতে পারেন না ইতি।

১৪ ধারা। যে প্রত্যেক ব্যক্তি পদাকাঙ্ক্ষী হন তিনি মনোনীতের দিবসের অন্যূন দশ দিন থাকিতে লিখনের দ্বারা সরিফ সাহেবকে তাহার বিষয়ের এত্তেলা দিবেন এবং যে পল্লীর জন্যে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী সেই পল্লীর নাম সরিফ সাহেবকে দিবেন। এবং সেই সময়ে তিনি পদাকাঙ্ক্ষী হওনের যোগ্য এমত এক সর্টিফিকট কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানহইতে আনাইয়া সরিফ সাহেবকে দিবেন এবং তাঁহার নিকটে রাখিবেন এবং উপযুক্তমতে যোগ্য যে কোন ব্যক্তি আপনি দরখাস্ত করেন তাঁহাকেই সেক্রেটারী সাহেবের বিনা রসুমে ও খরচে সর্টিফিকট দিতে হইবেক ইতি।

১৫ ধারা। কমিস্যনরেরদের মনোনীতের সকল খরচ এবং মনোনীতের সময় ও স্থানের ইশ্তিহার দেওনের খরচ পদাকাঙ্ক্ষিরদের শিরে পড়িবেক। এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষী আপনার যোগ্যতার সর্টিফিকট সরিফ সাহেবের নিকটে দাখিল করণের সময়ে মনোনীতের কর্ম্মের খরচের বাবৎ দুই শত টাকা সরিফ সাহেবের নিকটে আমানৎ করিবেন এবং ঐ টাকা আমানৎ না করিলে মনোনীত হওনের যোগ্য বোধ হইবেন না ইতি।

XVI. If the whole amount so deposited shall not be spent by the Sheriff in such election, the residue shall be returned to the candidates in equal proportions; and, if the whole amount so deposited is not enough to defray the expense of such election, the Sheriff shall be entitled to receive from each candidate his proportionate share of the surplus expense, and in default of payment may sue for, and recover the same, as money spent on behalf of such candidate.

XVII. The Commissioners shall cause to be prepared, in each year, correct alphabetical lists of the owners qualified to vote in each division of the Town, and also an alphabetical list of the occupiers qualified to vote in each of the said divisions who shall, on or before the 1st day of November in each year, apply to the Commissioners to have their names entered in such lists, and the said lists shall be open for inspection at the office of the said Commissioners, on or before the First day of December in each year, during all reasonable hours of the day, until the day of election, when the said lists, or copies thereof, shall be taken to the place of election for the use of the Sheriff and his Deputies.

XVIII. The Secretary to the Commissioners, on the written application of any person qualified to vote as aforesaid, signed by himself, specifying the division, street and number, or other description of every house, or building, or the land in respect of which the claim is made, and delivered to the Secretary on some day between the 1st and 30th day of November, both inclusive, with, where the applicant is an owner, the receipted assessment bills, shewing that the applicant has paid the taxes required by this Act to qualify him to vote, or with, where the applicant is an occupier, the receipted rent bills, shewing that such occupier has paid the rent required by this Act to qualify him to vote, shall give to such person a voting ticket, according to his qualification. The voting tickets shall be numbered and signed by the Secretary to the Commissioners, and shall be in one of the forms contained in the first Schedule annexed to this Act, or in such other form as shall be, from time to time, adopted by the Commissioners, with the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal. The Secretary to the Commissioners shall keep a Register of such voting tickets, which shall specify the number of each voting ticket, the name of the voter, and the premises in respect of which such voting ticket is given, and the said Secretary, on the day of election, shall take the said Register to the place of election, for the use of the Sheriff and his deputies.

XIX. The voting ticket shall be conclusive evidence that the person named therein is entitled to vote at the next election of a Commissioner in

১৬ ধারা। এইরূপ আমানৎকরা সকল টাকা যদি সরিফ সাহেব ঐ মনোনীতের কার্য্যে ব্যয় না করেন তবে তিনি অবশিষ্ট টাকা সমান অংশ করিয়া পদাকাঙ্ক্ষির-দিগকে ফিরিয়া দিবেন। যদি সেইরূপ আমানৎকরা সমুদয় টাকা ঐ মনোনীতের কার্য্যের জন্যে কুলায় না তবে প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির স্থানে সরিফ সাহেব অধিক খরচ অংশাংশমতে পাইতে পারেন এবং যদি সেই টাকা না দেওয়া যায় তবে ঐ পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে ব্যয়-হওয়া টাকার ন্যায় ঐ টাকার বিষয়ে তাঁহার নামে না-লিশ করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১৭ ধারা। শহরের উভয় পল্লীতে যে২ ব্যক্তি বোট দেওনের যোগ্য এবং উক্ত উভয় পল্লীতে যে সকল দখীল-কার বোট দিবার যোগ্য হন এবং প্রতিবৎসরের ১ নবেম্বর তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে আপনারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিবার বিষয়ে কমিস্যনরেরদের নিকটে দর-খাস্ত করেন তাঁহারদের নামের এক ফর্দ্দ কমিস্যনরেরা প্রতিবৎসরে যথার্থরূপে অকারাদিক্রমে প্রস্তুত করাইবেন এবং ঐ নামের ফর্দ্দ প্রতিবৎসরের ১ ডিসেম্বর তারিখে বা তাহার পূর্ব্বঅবধি মনোনীতের দিবসপর্য্যন্ত দিনের সকল উপযুক্ত ঘণ্টায় সকল লোকের দৃষ্টিগোচরের জন্যে উক্ত কমিস্যনরেরদের দপ্তরখানায় খোলা থাকিবেক। মনো-নীতের দিবসে ঐ নামের ফর্দ্দ অথবা তাহার নকল সরিফ সাহেব এবং তাঁহার ডেপুটীরদের কার্য্যের জন্যে মনো-নীতের স্থানে লইয়া যাওয়া যাইবেক ইতি।

১৮ ধারা। যে কোন ব্যক্তি উক্তমতে বোট দেওনের যোগ্য হন তিনি এক লিখিত দরখাস্ত দিবেন ও তাহাতে আপনি দস্তখৎ করিবেন এবং যে ঘরের কি এমারতের কিম্বা জমীর বাবৎ তিনি সেই দাওয়া করেন সেই ঘর যে পল্লী ও রাস্তায় আছে তাহা ও তাহার নম্বর বা অন্য প্রকার বর্ণনা তাহাতে লেখা থাকিবেক এবং নবেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ঐ দুই দিবস সমেত কোন এক দিবসে সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে দাখিল করিবেন এবং সেই ব্যক্তি যদি মালিক হন তবে তাঁহার সঙ্গে যে টাক্সের রসীদহওয়া বিলের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে এই আইনানুসারে বোট দেওনের যোগ্য হওনের জন্যে যে টাক্স দিতে হয় তাহা দরখাস্তকারী দিয়াছেন এমত বিল তাহার সঙ্গে দাখিল করিবেন অথবা যদি দরখাস্ত-কারী দখীলকার হন তবে দরখাস্তের সঙ্গে যে ভাড়ার রসীদহওয়া বিলের দ্বারা দৃষ্ট হয় যে এই আইনানুসারে বোট দেওনের যোগ্য হইবার জন্যে যে ভাড়া দিতে হয় তাহা দরখাস্তকারী দিয়াছেন এমত বিল দাখিল করিবেন এবং কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেব সেই দরখাস্ত ও সেই বিল পাইলে ঐ ব্যক্তিকে আপনার যোগ্যতানু-সারে বোটের এক টিকিট দিবেন। কমিস্যনরেরদের সে-ক্রেটারী সাহেব ঐ বোটের টিকিটে নম্বর দিবেন ও স্বাক্ষর করিবেন এবং ঐ টিকিট এই আইনের শেষের লিখিত প্র-থম তফসীলের নির্দ্দিষ্ট কোন এক পাঠানুসারে লেখা যাই-বেক অথবা বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রী-যুত গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে কমিস্যনরেরা সময়ে২ অন্য যে কোন পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন সেই পাঠানুসারে লেখা যাইবেক। কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারী সাহেব ঐ বো-টের টিকিটের এক রেজিষ্টর রাখিবেন তাহাতে প্রত্যেক বোটের টিকিটের নম্বর ও বোটদেওনিয়ার নাম এবং যে বাটীপ্রভৃতিপ্রযুক্ত তাঁহাকে ঐ বোটের টিকিট দেওয়া যায় তাহা নির্দ্দিষ্ট হইবেক এবং মনোনীত করণের দিবসে উক্ত সেক্রেটারী সাহেব সরিফ সাহেবের ও তাঁহার ডে-পুটীরদের কার্য্যের নিমিত্তে ঐ রেজিষ্টর মনোনীত কর-ণের স্থানে লইয়া যাইবেন ইতি।

১৯ ধারা। ঐ টিকিটের দ্বারা ইহার চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক যে তাহার মধ্যে যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে সেই ব্যক্তি টিকিটের ভাবানুসারে যে পল্লীর জন্যে

the division for which the ticket is given according to the tenor thereof.

XX. At the time and place appointed for the election, the Sheriff or his Deputies shall attend with two closed boxes, with openings in each box for the reception of voting tickets, and distinguished from each other, by having marked or painted legibly, in English and Bengallee characters, the word "northern" on one box, and the word "southern" on the other.

XXI. Every voter, having obtained his voting ticket in each division in which he is qualified to vote, and having written thereon the name of the candidate for whom he wishes to vote, and having signed the same, shall personally attend at the place of election, and shall deliver his voting ticket to the Sheriff, or one of his Deputies presiding at the election for that division, who, on being satisfied of the identity of the person tendering the voting ticket with the person whose signature it bears, shall deposit such voting ticket in the box of the division.

XXII. The Secretary, Assessors, Collectors and Collecting Sircars of the Commissioners, and, if required by any candidate, an agent appointed by writing under his hand on his behalf, shall attend at the place of election during the continuance thereof, for the purpose of assisting in identifying the persons who shall tender voting tickets.

XXIII. The decision of the Sheriff, or his Deputy, admitting or rejecting any disputed vote tendered at any election, shall be conclusive as to the reception of the vote.

XXIV. At the close of the poll for any division, the Sheriff, or his Deputies, in the presence of the candidates, or such of them as choose to be present, or of scrutineers appointed in writing under their several hands, shall ascertain the number of votes given for each candidate in each division; and the Sheriff shall thereupon publicly declare the name of the candidate in each division for whom the greatest number of votes has been given in such division, and shall declare such candidate to be duly elected a Commissioner for the improvement of the Town of Calcutta.

XXV. If two or more candidates at the head of the poll in any one division of the Town shall have the same number of votes, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint one of the candidates, having such equal number of votes, to be one of the elected Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta.

XXVI. The result of every election shall be certified by the Sheriff to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, who will cause notice thereof to be given in the *Calcutta Gazette.*

XXVII. If any vacancy, from any cause what-

[*Government Gazette, 30th December,* 1851.]

টিকিট দেওয়া গিয়াছে সেই পল্লীতে কমিস্যনরের জনে আগামি মনোনীতের কার্য্যে বোট দিবার ক্ষমতা রাখেন ইতি।

২০ ধারা। মনোনীতের কার্য্যের জন্যে যে সময় ও স্থান নিরূপণ হয় সেই সময় ও স্থানে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী উপস্থিত হইবেন এবং তাঁহারদের সঙ্গে দুই বন্ধ বাক্স থাকিবেক এবং বোটের টিকিট তাহাতে রাখিবার জন্যে প্রত্যেকের এক স্থাগে ছিদ্র থাকিবেক এবং এক বাক্সের উপর ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অতিস্পষ্ট অক্ষরে "উত্তর" এই কথা এবংঅন্য বাক্সের উপর "দক্ষিণ" এই কথা লেখা থাকিবেক বা রঙ্গ দেওয়া থাকিবেক ইতি।

২১। বোটদেওনিয়া প্রত্যেক ব্যক্তি যে পল্লীর জন্যে বোট দেওনের যোগ্য তাহার সম্পর্কে বোটের এক টিকিট পাইলে যে পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে তিনি বোট দিতে চাহেন তাঁহার নাম তাহার উপরে লিখিবেন এবং তাহাতে দস্তখৎ করিবেন এবং মনোনীতের স্থানে স্বয়ং হাজির হইয়া আপনার ঐ বোটের টিকিট সরিফ সাহেবকে অথবা সেই পল্লীর মনোনীতের কার্য্যের অধ্যক্ষ তাঁহার এক জন ডেপুটীকে দিবেন। এবং ঐ সরিফ সাহেব বা ডেপুটী যে ব্যক্তির সহী ঐ বোটের টিকিটে আছে সেই ব্যক্তি ঐ টিকিট দাখিল করিতেছেন ইহা তাঁহারদের হৃদ্বোধ হইলে সেই পল্লীর বাক্সের মধ্যে ঐ বোটের টিকিট রাখিবেন ইতি।

২২ ধারা। যে ব্যক্তিরা বোটের টিকিট এইরূপে দাখিল করেন তাঁহারদিগকে চিনিবার জন্যে সেক্রেটারী সাহেব ও আসেসরেরা অর্থাৎ সহকারিরা এবং কালেক্টর সাহেবেরা ও কমিস্যনরেরদের টাকা আদায়ের সরকার এবং কোন পদাকাঙ্ক্ষী ইচ্ছা করিলে তাঁহার পক্ষে তাঁহার দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত এক জন মোখ্তার মনোনীতের কার্য্যের সময়ে মনোনীতের স্থানে উপস্থিত হইবেন ইতি।

২৩ ধারা। মনোনীতের কর্ম্মে যে বোটের প্রস্তাব হয় তাহার বিষয়ে যদি কোন বিরোধ জন্মে তবে তাহা গ্রাহ্য বা অগ্রাহ্যের বিষয়ে সরিফ সাহেব বা তাঁহার ডেপুটী যে নিষ্পত্তি করেন তাহা ঐ বোট গ্রাহ্য করণের বিষয়ে চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

২৪ ধারা। কোন পল্লীর মনোনীতের কর্ম্ম সমাপ্ত হইলে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার ডেপুটী পদাকাঙ্ক্ষিরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যে যত ব্যক্তি ইচ্ছাপূর্ব্বক উপস্থিত হন তাঁহারদের সম্মুখে অথবা তাঁহারদের এক২ জনের দস্তখৎকরা লিপির দ্বারা নিযুক্ত পরীক্ষকের সম্মুখে প্রত্যেক পল্লীর প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষির জন্যে যত বোট দেওয়া গিয়াছিল তাহার সংখ্যা নির্ণয় করিবেন। এবং তাহার পর সরিফ সাহেব ঐ পল্লীতে যে পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে অধিক বোট দেওয়া গিয়াছে তাঁহার নাম প্রকাশ করিবেন এবং কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ কমিস্যনরের কর্ম্মে ঐ পদাকাঙ্ক্ষী রীতিমত মনোনীত হইয়াছেন ইহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

২৫ ধারা। শহরের এক পল্লীতে দুই বা ততোধিক পদাকাঙ্ক্ষির পক্ষে যদি তুল্যসংখ্যক বোট দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে পদাঙ্ক্ষিরদের এইরূপ তুল্যসংখ্যক বোট হয় তাঁহারদের মধ্যের এক জনকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব মনোনীত করিয়া কলিকাতা শহর উত্তম করণার্থ মনোনীত হওয়া এক জন কমিস্যনরস্বরূপ নিযুক্ত করিবেন ইতি।

২৬ ধারা। প্রত্যেক মনোনীতের কার্য্যে যে ফল হয় তাহা সরিফ সাহেব বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেবকে জ্ঞাত করিবেন এবং তিনি কলিকাতার গেজেটে তাহার সম্বাদ দিতে হুকুম করিবেন ইতি।

২৭ ধারা। যদি কোন কারণপ্রযুক্ত কোন বৎসরে ডি-

over, happens before the month of December in any year among the Commissioners, the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal shall appoint a person qualified to be elected to fill such vacancy, and the Commissioner appointed to fill such vacancy shall be a Commissioner as if he had been elected at the then last general election of Commissioners.

XXVIII. The 158th Section of the Act of Parliament passed in the 33rd year of the reign of King George the Third, and numbered Chapter 52, is hereby repealed, and the powers and duties which, by the said Act were conferred and imposed on the Justices of the Peace within, or for the Presidency of Fort William in Bengal, in regard to the collection, levying, and disbursement of the taxes thereby authorized to be assessed by them on the owners or occupiers of houses, buildings, and grounds, shall be exercised and performed by the said Commissioners, instead of the said Justices of the Peace; and the powers and duties by Act XXII. of 1847 or any other Act conferred on, or belonging to the Commissioners constituted under the said Act XVI. of 1847, and their Officers shall be transferred to, and belong to the Commissioners constituted under this Act, and their Officers respectively.

XXIX. The Justices of the Peace within, and for the said Town of Calcutta shall make a quarterly assessment at the rate of six and one quarter per cent, or one anna in the Rupee, on the owners of houses, buildings, and grounds within the said Town, according to the gross monthly rental thereof, or on the gross monthly rental at which the same might, in the estimation of the said Justices, reasonably be expected to let.

XXX. Of the two Commissioners yearly appointed by the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, one shall be President of the Commissioners. In the absence of the President, such other Commissioner shall act as Chairman of the meetings of the Commissioners as shall be chosen by those present. On all questions on which the Commissioners present are equally divided in opinion, the President shall have a second or casting vote. No meeting of the Commissioners shall be held without 24 hours' notice being given to all the Commissioners, and two Commissioners shall be necessary to constitute a meeting.

XXXI. The Commissioners shall severally receive such monthly salaries, not exceeding two hundred and fifty rupees each, to be paid out of the taxes levied under the said Act of Parliament, and Act XVI. of 1847, and this Act, as the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, with the approval of the Governor General of India in Council shall, from time to time, appoint.

XXXII. The Commissioners shall appoint a Secretary, subject to the approval of the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, and shall also appoint a sufficient number of Assessors, Collectors, Inspectors, Appraisers, Bailiffs, and

সেম্বর মাসের পূর্ব্বে কোন কমিস্যনরের পদ শূন্য হয় তবে যে ব্যক্তি মনোনীত হওনের যোগ্য এমত কোন ব্যক্তিকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব সেই শূন্য পদে নিযুক্ত করিবেন। এবং যে কমিস্যনর ঐ শূন্য পদে নিযুক্ত হন তিনি তাহার অব্যবহিত পূর্ব্বে কমিস্যনরেরদের সাধারণ মনোনীতের সময়ে মনোনীত হইলে যেরূপ হইত সেইরূপ এক জন কমিস্যনর হইবেন ইতি।

২৮ ধারা। মৃত তৃতীয় জর্জ বাদশাহের রাজ্যকালের তেত্রিশ বৎসরের আক্ট পার্লিমেণ্টের ১৫৮ ধারায় যে আইন বাওয়ান্ন সংখ্যার নম্বরে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহা রদ হইয়াছে এবং উক্ত আইনের দ্বারা বাটী ও এমারৎ ও জুমির মালিক অথবা দখীলকারের উপর যে কর বসাইবার হুকুম হইয়াছিল সেই কর সংগ্রহ ও আদায় ও ব্যয় করণের বিষয়ে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের দ্বারা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে ও তজ্জন্যে নিযুক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসেরদিগকে যে ক্ষমতা ও কার্য্য অ[illegible] হইয়াছিল ও দেওয়া গিয়াছিল সেই ক্ষমতা ও কার্য্য উক্ত জুষ্টিস অফ দি পীসের না হইয়া উক্ত কমিস্যনরেরদের হইবেক এবং তাঁহারা তদনুসারে কার্য্য করিবেন। এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনানুসারের নিযুক্ত কমিস্যনরেরদের প্রতি এবং তাঁহারদের আমলার প্রতি ১৮৪৭ সালের ২২ আইন অথবা অন্য কোন আইনের দ্বারা যে ক্ষমতা ও কার্য্য অর্পণ হইয়াছিল তাহা এই আইনানুসারের নিযুক্ত কম্যিসনরেরদের এবং তাঁহারদের আমলারদের হইবেক এবং তাঁহারদেরি সেই ক্ষমতা থাকিবেক ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত কলিকাতা শহরের মধ্যে এবং ঐ শহরের জন্যে জুষ্টিস অফ দি পীস সাহেবেরা উক্ত শহরের মধ্যে সকল বাটী ও এমারৎ ও জমীর মোট মাসিক ভাড়াঅনুসারে অথবা উক্ত জুষ্টিসেরদের বিবেচনায় মোট যত টাকা তাহার মাসিক ভাড়া যথার্থ হয় তদনুসারে ঐ বাটীর ও এমারতের ও জমীর মালিকের উপর শতকরা সওয়া ছয় টাকা অর্থাৎ টাকা প্রতি এক আনার ত্রৈমাসিক কর বসাইবেন ইতি।

৩০ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব প্রতিবৎসরে যে দুই কমিস্যনর নিযুক্ত করেন তাঁহারদের মধ্যে এক জন কমিস্যনরেরদের সভাপতি হইবেন। ঐ সভাপতি উপস্থিত না থাকিলে উপস্থিতহওয়া কমিস্যনরেরা অন্য যে কোন কমিস্যনরকে মনোনীত করেন তিনি ঐ বৈঠকের সভাপতি হইবেন। যে সকল [illegible] উপস্থিত কমিস্যনরেরদের মধ্যে অর্দ্ধেকের এ[illegible]ত হয় অপর অর্দ্ধেকের অন্য মত হয় সেই২ বিষয়ে সভাপতি যে পক্ষ হন সেই পক্ষ প্রবল হইবেক। সকল কমিস্যনরকে চব্বিশ ঘণ্টা থাকিতে সম্বাদ না দিলে কমিস্যনরেরদের [illegible] বৈঠক হইবেক না এবং দুই জন কমিস্যনর উপস্থিত না থাকিলে বৈঠক হইতে পারিবেক না ইতি।

৩১ ধারা। ২৫০৲ টাকার অধিক না হয় এমত যেং মাহিয়ানা বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে সময়ে২ নির্দ্দিষ্ট করেন সেই২ মাহিয়ানা ঐ কমিস্যনরেরা একে২ পাইবেন এবং তাহা উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টক্রমে এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইন এবং এই আইনক্রমে আদায়হওয়া টাক্স হইতে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৩২ ধারা। ঐ কমিস্যনরেরা এক জন সেক্রেটারী নিযুক্ত করিবেন কিন্তু বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের তাহাতে সম্মতির অপেক্ষা থাকিবেক। এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের এবং এই আইনের শক্তিক্রমে বাটী ও এমারৎ ও জুমির

such other Officers as they may deem necessary for assessing, collecting or levying the taxes imposed on the owners or occupiers of houses, buildings, and grounds under the authority of the said Act of Parliament, and of this Act, and also the taxes and penalties herein mentioned, and may appoint the same persons to act both as Assessors and Collectors, and may prescribe such rules, and take such security for the due execution of the duties of such Secretary and Officers as they may deem expedient; and the Secretary and Officers of the Commissioners shall receive such salaries, to be paid out of the said taxes, as the Commissioners from time to time may appoint, subject to the approval of the said Governor. The Secretary and every other Officer shall be removable at the pleasure of the Commissioners, subject, in the case of the Secretary, to the approval of the said Governor.

XXXIII. All rates and taxes assessed on the owners of houses, buildings, and grounds, and penalties imposed under the authority or colour of the said Act of Parliament, and Act XVI. of 1847, before this Act comes into operation, may be demanded, and if not duly paid, may be levied and recovered by the Commissioners acting under the authority of this Act, in the same manner, and by the same forms, or by forms to the like effect, as if they had been imposed under the authority of this Act.

XXXIV. The owners of houses, buildings, and grounds, within the said town, shall pay such sums of money as shall be assessed upon them by the said Justices according to the said rate of six and a quarter per cent., or one anna in the rupee.

XXXV. Where there is land wholly or partly covered with houses or buildings, which do not belong, or which belong only in remainder or reversion, to the owner of the land, and rent is covenanted to be paid to the owner of the land, wholly or partly irrespective of the value of the said houses, or buildings, the said Justices may assess the owner of the land separately, in respect of the land, and the owners of the houses, and buildings, according to their value, after deduction of the value of the land, in respect whereof the owner thereof is separately assessed.

XXXVI. The said Justices in their discretion may omit from their valuation and assessment any tenement of very small value, unless where there are many such belonging to the same owner, which can be conveniently valued and assessed together.

XXXVII. Where any house, building or ground, within the said town, has been vacant for sixty consecutive days in any quarter of a year, the rates for that quarter shall be remitted, provided that the owner of such house, building, or land, shall have given notice in writing of the vacancy thereof, to the Secretary of the Commissioners, within seven

মালিক কিম্বা দখীলকারেরদের উপর যে টাক্স বসান যায় তাহা এবং এই আইনের লিখিত টাক্স ও জরীমানা নিরূপণ ও আদায় করিবার জন্যে ঐ কমিস্যনরেরা উপযুক্তসংখ্যক আসেসর ও কালেক্টর ও ইনস্পেক্টর ও যাচনদার ও বেইলিফ ও অন্যান্য যে আমলার তাঁহারদের উচিত বোধ হয় তাহারদিগকে নিযুক্ত করিবেন এবং একি ব্যক্তিকে আসেসর ও কালেক্টরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ সেক্রেটারী সাহেব আমলারদের প্রতি অর্পিত কার্য্যের উপবুক্তমতে নির্ব্বাহের জন্যে যে২ বিধি ও যে জামিন উচিত বোধ করেন সেই২ বিধি নিরূপণ করিতে পারেন ও সেই জামিন লইবার হুকুম করিতে পারেন এবং ঐ কমিস্যনরেরদের ঐ সেক্রেটারী এবং আমলারা উক্ত টাক্স হইতে যে২ মাহিয়ানা সময়ক্রমে নিরূপণ করেন তাহাই তাঁহারা পাইবেন কিন্তু তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত উক্ত গবরনর সাহেবের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক। ঐ সেক্রেটারী এবং অন্য প্রত্যেক আমলা কমিস্যনরেরদের বিবেচনামতে তগীর হইতে পারেন কিন্তু উক্ত শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতি না হইলে সেক্রেটারী সাহেব তগীর হইতে পারেন না ইতি।

৩৩ ধারা। এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্ট এবং ১৮৪৭ সালের ১৬ আইনের ক্ষমতা অথবা শক্তিক্রমে যে সকল কর ও টাক্স কোন বাটীর ও এমারতের এবং জমীর মালিকেরদের উপর ধার্য্য হইয়াছিল তাহা এবং যে সকল জরীমানার হুকুম হইয়াছিল তাহার বিষয়ে দাওয়া হইতে পারে এবং যদি তাহা রীতিমত না দেওয়া যায় তবে এই আইনের হুকুমানুসারে ঐ কর ও জরীমানার দাওয়া হইলে যেরূপে ও যে নিয়মানুসারে আদায় হইত সেইরূপে ও সেই নিয়ম অথবা তাহার সদৃশ নিয়মানুসারে এই আইনমতে যে কমিস্যনরেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের দ্বারা আদায় হইতে পারে ইতি।

৩৪ ধারা। শতকরা ৬।০ সওয়াছয় টাকার অর্থাৎ টাকা প্রতি /০ এক আনার নিরিখঅনুসারে উক্ত জষ্টিসেরা উক্ত শহরের বাটী ও এমারৎ ও ভূমির উপর যে টাক্স বসান সেই টাক্সের টাকা ঐ বাটীপ্রভৃতির মালিক দিবেন ইতি।

৩৫ ধারা। যদি কোন ভূমির সমুদায়ে বা এক অংশের উপর বাটী কি এমারৎ থাকে কিন্তু সেই বাটী কি এমারৎ ভূমির মালিকের না হয় কিম্বা অন্য ওয়ারিস না থাকিলে অথবা অন্য ওয়ারিস মরিলে পর কেবল এই গতিকে ঐ ভূমির মালিকের হইতে পারে এবং যদি উক্ত বাটী কি এমারতের মুল্যের মোট কি একাংশছাড়া জমীর মালিককে তাহার খাজানা দেওনের বন্দোবস্ত থাকে তবে উক্ত জষ্টিসেরা ভূমির বাবৎ ভূমির মালিকের উপর টাক্স বসাইতে পারেন এবং ভূমির যে মুল্যের বাবৎ ভূমির মালিকের উপর স্বতন্ত্র টাক্স বসান যায় সেই মূল্য বাদ দিয়া বাটীর ও এমারতের মুল্যানুসারে তাহার মালিকেরদের উপর টাক্স স্বতন্ত্র বসাইতে পারেন ইতি।

৩৬ ধারা। অত্যল্প মুল্যের কোন বাটী উক্ত জষ্টিসেরা আপনারদের বিবেচনামতে মুল্য ও টাক্স নিরূপণের ফর্দ্দ হইতে ক্ষমা করিতে পারেন। কিন্তু যদি এমত অনেক বাটী এক মালিকের হয় এবং মোটে তাহার মুল্য ও টাক্স নিরূপণ করা যাইতে পারে তবে তাহা ক্ষমা করিবেন না ইতি।

৩৭ ধারা। যদি বৎসরের কোন তিন মাসের মধ্যে উক্ত শহরের মধ্যে কোন বাটী কি এমারৎ বা ভূমি ষাইট দিনপর্য্যন্ত খালী থাকে তবে ঐ তিন মাসের টাক্স ক্ষমা হইবেক। কিন্তু সেই ঘর কি এমারৎ বা ভূমি খালী হইবার দিনের পর সাত দিবসের মধ্যে যদি ঐ বাটীপ্রভৃতির মালিক তাহা খালী হওনের বিষ-

days next after the day on which it becomes vacant.

XXXVIII. The first assessment to be made under this Act shall be made on or after the day of 1852, for the months of and 1852; and, when made, shall be taken to supersede and annul any previous assessment made by the Justices for the same period or any portion thereof; and every following assessment shall in like manner be made prospectively at the commencement of the quarter of a year in which it is made.

XXXIX. The assessment of the taxes specified in this Act, shall be made by the said Justices or any of them, but shall in every case require to be confirmed at a subsequent Meeting of the said Justices, and the said Justices shall cause such assessments, when made and confirmed, to be entered in books to be kept in their office, and the entries for such assessments in the said books, authenticated by the signatures of the Justices or any two of them, shall be conclusive evidence of the several assessments therein specified.

XL. The Justices shall give at least fourteen days' notice by advertisement in the *Calcutta Gazette*, of the day and hour when they will meet in their office, for the purpose of revising and confirming the said assessment; and every person who deems himself aggrieved in any respect by the said assessment, and is desirous of appealing against the same, must attend such meeting; and the Justices may adjourn such meeting, if necessary, from day to day; and, after hearing and determining all objections to the assessment, may make such amendments therein as to them may appear just, and finally confirm the same as so amended.

XLI. The books containing the proposed assessment shall be in the office of the Justices during the said period of fourteen days, or more, open at all reasonable times to the inspection of all persons assessed therein.

XLII. The taxes specified in this Act shall be due and payable from and after the end of the quarter of a year, or other period for which they are made.

XLIII. When the taxes specified in this Act, shall be due and payable, or as soon after as convenient, the said Commissioners shall send, or cause to be sent, to the persons severally liable to pay any of such taxes, a statement or bill in the form (A,) contained in the second Schedule annexed to this Act, or to the like effect, of the sums due from such persons respectively in respect of the said taxes.

XLIV. When any person shall be in arrear of the payment of the said taxes specified in this Act, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorized by them, may issue, or cause to be issued, and served upon such person, a Notice of Demand in the form (B,) contained in the second Schedule annexed to this Act, or to the

য়ের সম্বাদ লিখিয়া কমিস্যনরেরদের সেক্রেটারীর নিকটে না দেন তবে ঐ টাক্স কমা হইবেক না ইতি।

৩৮ ধারা। এই আইনানুসারে ১৮৫২ সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তাহার পরে প্রথমবার টাক্স ধার্য্য হইবেক এবং তাহা ১৮৫২ সালের অমুক২ মাসের নিমিত্তে হইবেক। এবং ঐ টাক্স ধার্য্য হইলে সেই তিন মাসের কিম্বা তাহার কোন অংশের নিমিত্তে জুষ্টিস সাহেবেরা পূর্ব্বে যে টাক্স ধার্য্য করিয়াছিলেন তাহা তাহার দ্বারা রদ ও বাতিল হইবেক। এবং তাহার পর যতবার টাক্স ধার্য্য হয় তাহাও বৎসরের যে তিন মাসের নিমিত্তে ধার্য্য হয় সেই তিন মাসের আরম্ভঅবধি সেই প্রকারে করা যাইবেক ইতি।

৩৯ ধারা। এই আইনে যে টাক্স নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে তাহা উক্ত জুষ্টিসেরদের দ্বারা অথবা তাঁহারদের কোন এক জনের দ্বারা বসান যাইবেক। কিন্তু প্রত্যেক গতিকে তাহার পর জুষ্টিসেরদের বৈঠকে তাহা মঞ্জুর করণের আবশ্যক হইবেক। এবং ঐ টাক্স বসান গেলে ও মঞ্জুর হইলে ঐ জুষ্টিসেরা আপনারদের দফ্তরে যে বহী রাখিতে হইবেক সেই বহীতে তাহা লিখিতে হুকুম দিবেন। এবং উক্ত বহীর মধ্যে সেই টাক্স লেখা গেলে এবং জুষ্টিসেরদের অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন দুই জনের দস্তখতের দ্বারা তাহা সাব্যস্ত হইলে তাহা তাহার মধ্যের নির্দ্দিষ্ট নানা টাক্সের চূড়ান্ত প্রমাণ হইবেক ইতি।

৪০ ধারা। জুষ্টিসেরা উক্ত টাক্সের সংশোধন ও মঞ্জুর করণের জন্যে যে দিনে ও যে ঘণ্টায় আপনারদের দফ্তরে বৈঠক করিবেন তাহার এত্তেলা অন্যূন চৌদ্দ দিন থাকিতে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিবেন। এবং উক্ত টাক্সের দ্বারা যে কোন ব্যক্তি আপনাকে কোন প্রকারে ক্ষতিগ্রস্ত জ্ঞান করেন এবং তাহার বিরুদ্ধে আপীল করিতে চাহেন তিনি সেই বৈঠকে হাজির হইবেন। এবং আবশ্যক হইলে জুষ্টিসেরা ঐ বৈঠক দিনং মৌলতবি করিয়া পর দিনে করিতে পারিবেন এবং ঐ টাক্সের বিষয়ে যাহার যে আপত্তি থাকে তাহা শুনিয়া ও নিষ্পত্তি করিয়া তাঁহারা যে প্রকারে তাহা সংশোধন করণ যথার্থ বোধ করেন সেপ্রকারে সংশোধন করিতে পারেন এবং ঐ শোধিত টাক্স চূড়ান্তরূপে মঞ্জুর করিবেন ইতি।

৪১ ধারা। যে বহীতে প্রস্তাবিত টাক্স লেখা থাকে তাহা উক্ত চৌদ্দ দিবস কি তাহার অধিক কালপর্য্যন্ত জুষ্টিসেরদের দফ্তরখানায় থাকিবেক এবং তাহাতে যে সকল ব্যক্তির টাক্স লেখা থাকে তাঁহারা উপযুক্ত ঘণ্টায় তাহা দেখিতে পারিবেন ইতি।

৪২ ধারা। এই আইনেতে যে২ টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা বৎসরের যে তিন মাস অথবা অন্য কোন সময়ের জন্যে করা যায় তাহার শেষ হওনঅবধি ও তাহার পর দেয় হইবেক ইতি।

৪৩ ধারা। এই আইনেতে যে২ টাক্স নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা যখন দেয় হয় তখন বা তাহার পর যত শীঘ্র সুবিধা হয় ঐ২ টাক্স যে২ ব্যক্তির স্থানে পাওনা হয় তাঁহারদের জনাজাতের নিকটে উক্ত কমিস্যনরেরা এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের (A) চিহ্নিত পাঠানুসারে অথবা সেই মর্ম্মের পাঠানুসারে ঐ২ টাক্সের বাবৎ ঐ২ ব্যক্তির স্থানে যে সকল টাকা পাওনা আছে তাহার এক কৈফিয়ৎ অথবা বিল পাঠাইবেন ইতি।

৪৪ ধারা। এই আইনের নির্দ্দিষ্ট টাক্স যখন কোন ব্যক্তির বাকী পড়িয়াছে তখন উক্ত কমিস্যনরেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের দ্বারা রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের (B) চিহ্নিত পাঠানুসারে অথবা সেই মর্ম্মের পাঠানুসারে সেই ব্যক্তির উপর এক দাওয়ার এত্তেলা বাহির করিতে বা

like effect : and if he shall not, within five days from the service of such Notice of Demand, pay the arrear due from him, according to the tenor of such Notice of Demand, the said Commissioners, or any one of them, or their Officer duly authorized by them, may issue and serve, or cause to be issued and served, upon such person a summons to pay in the form (C,) contained in the second Schedule annexed to this Act, or to the like effect, requiring such person to appear before the said Commissioners, or any one or more of them, on a day and at an hour and place to be named in such summons.

[To be continued]

বাহির করাইতে পারেন এবং তাহার উপর জারী করাইতে পারেন এবং ঐ ব্যক্তির উপর দাওয়ার এত্তেলা জারী হওনের পর যদি ঐ ব্যক্তি পাঁচ দিনের মধ্যে তাহার স্থানে ঐ দাওয়ার এত্তেলা অনুসারে বাকী টাকা না দেয় তবে ঐ কমিস্যনরেরা বা তাঁহারদের কোন এক জন অথবা তাঁহারদের দ্বারা রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত তাঁহারদের আমলা এই আইনের শেষের লিখিত দ্বিতীয় তফসীলের (C) চিহ্নিত পাঠানুসারে অথবা সেই মর্ম্মের পাঠানুসারে এক সমন বাহির করিতে ও জারী করিতে অথবা বাহির করাইতে এবং সেই ব্যক্তির উপর জারী করাইতে পারেন এবং তাহাতে এই হুকুম থাকিবেক যে ঐ ব্যক্তি ঐ সমনের নির্দ্দিষ্ট দিবসে ও ঘণ্টা ও স্থানে ঐ কমিস্যনরেরদের অথবা তাঁহারদের কোন এক বা ততোধিক জনের সম্মুখে হাজির হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে হইবেক।]

EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates, for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College on Saturday, the 3d of January, 1852.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education, to all Candidates on personal application.

By order,
F. J. MOUAT, M. D.,
Secretary Council of Education.

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৫২ সালের ৩ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাহেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে স্বয়ং উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগত হইতে পারিবেন।

(হুকুমক্রমে।)
এফ জে মৌয়াট।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT
LEAVE OF ABSENCE.

The 23rd December, 1851.

Baboo Poornoo Chunder Mookerjee, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, from the 11th ultimo to the 9th instant, inclusive, on Medical Certificate.

B. J. COLVIN, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

জিলা চাটিগাঁর হওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ১১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখপর্য্যন্ত ঐ দুই দিন লইয়া ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টর।

বগুড়ার সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ রায় যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫১০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ৯ ডিসেম্বর।

বলুয়ার নিমক চৌকীর সুপারিণ্টেণ্ডেণ্ট এবং নিমকের ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর জে বেকর সাহেব (Dr. J. Baker,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্য্যন্ত সত্তর দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

ভাগলপুরের কাওয়ারিয়াক শ্রীযুত মৌলবী ইরফান আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

বীরভূমের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ ক্রাডক সাহেব (Mr. W. Craddock,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি ঐ মোকামের চিকিৎসকত কর্ম্মের ভার এবেশার জ্যেষ্ঠ চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত ডবলিউ আর বেনসন সাহেব (Mr. W. R. Benson,) ও শ্রীযুত জি বি পেস্লি সাহেব (Mr. G. B. Pasley,) ও শ্রীযুত সি জে জেনকিন্স সাহেব (Mr. C. J. Jenkins,) ও শ্রীযুত আর এফ সাণ্ডর্স সাহেব (Mr. R. F. Saunders,)

"হাডিংটন" নামক বাষ্পীয় জাহাজে বর্দ্ধমান মাসের ৫ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেবের (Mr. E. S. Pearson,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত সি এফ মণ্ট্রেসর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে নদীয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এ হোপ সাহেবের (Mr. A. Hope,) হাতে প্রদান করেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটীর ভার শ্রীযুত এফ এ বি গ্লবর সাহেবের (Mr. F. A. B. Glover,) হাতে প্রদান করেন।

শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac.) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে পাটনার বাঢ় এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫৫৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

১৮৫১ সাল ১৯ নবেম্বর।

গবর্ণমেণ্টের অন্য দ্বারা করা নির্দ্ধারণক্রমে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরেরদের আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরদের ইমতিহান লইবার নিমিত্তে নীচের লিখিত সাহেবেরা সদর পরীক্ষক কমিটিস্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব (Mr. J. R. Colvin,) সভাপতি ও কমিটির অংশপোতা।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) „ এচ রিকেট্স সাহেব (Mr. H. Ricketts,) „ বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin,) „ এ সি বিড্ওল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell) „ সি বি ট্রেবর সাহেব (Mr. C. B. Trevor,) „ ই এস সুএলস সাহেব (Mr. E. A. Samuells,) „ মৌলবী মহম্মদ ওজী। „ ঈশ্বরচন্দ্র শর্ম্মা।	কমিটির অংশপোষ্টা।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin,) ঐ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেবের (Mr E. T. Trevor,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (Mr. W. J. Longmore.) বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr. A. W. Russell,) মাগুরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত রসেল সাহেব (Mr. Russell,) যশোহরে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ক্ষমতাক্রমে তিনি মাগুরা এলাকাখণ্ডে কার্য্য করিবেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. H. Muspratt,) ঐ জিলাতে ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ডাক্তর ডি ষ্টুয়ার্ট সাহেবের (Dr. D. Stewart,) ছুটী লইয়া অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডাক্তর ই গুডীব সাহেব (Dr. E. Goodeve,) মেডিকাল কালেজে ধাত্রীবিদ্যা শিক্ষকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী নজুরল হকের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী বীরভূমের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ বি লাফর্ড সাহেব (Mr. H. B. Lawford,) গত মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক এবং বলুয়াতে নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও নিমকের ডেপুটী এজেণ্ট শ্রীযুত জে বেকর সাহেব (Mr. J. Baker,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপে গমনের অনুমতি প্রাপণার্থে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত জে বেকর সাহেবের (Mr. J. Baker,) অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker,) বলুয়ার নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী ও নিমকের ডেপুটী এজেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গারষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত পি জি ই টেলর সাহেব (Mr. P. G. E Taylor,) আপন কর্ম্মের ভার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত তাঁহারও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

কটকের কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett,) আপনার কর্ম্মের ভার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের (Mr. W. M. Beaufort,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক স্বতন্ত্র বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. J. Grant,) আপন কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক স্বতন্ত্র বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুযায়ি বেহারের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রৌন সাহেব (Mr. J. Brown,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

শিবসাগরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান টি ব্রোডি সাহেব (Captain T.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ ডিসেম্বর।]

Brodie,) জিলার মফঃসলে গমনার্থে গত অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখে আপনার দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টান্ট শ্রীযুক্ত জে থর্ণটন সাহেবের (Mr. J. Thornton,) প্রতি অর্পণ করিলেন এবং ঐ মাসের ২৭ তারিখে ঐ কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

কামরূপে আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডাল্টন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার খাজানাখানা এবং দেওয়ানী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে বাঢ় এলাকাখণ্ডের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble E. Drummond,) বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ সি বিরেট সাহেব (Reverend F. C. Viret,) "এলেনবরা" নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) "নাইল" নামক জাহাজে কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৫৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

হিজলীর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এ সি বারওয়েল সাহেব (Mr. A. C. Barwell,) সরকারী কর্ম্মে ইস্তাফা দেওনের পূর্ব্বে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বারওয়েল সাহেব (Mr. Barwell,) কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত বেলি সাহেবের (Mr. Baillie.) প্রতি অর্পণ করিবেন।

শিবসাগরের চিকিৎসকতা কর্ম্মের কারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ জে লঙ্গ সাহেব (Dr. W. J. Long,) গত অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি রহিত হইয়াছে। ঐ তারিখে তিনি আপন মোকামে প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেব (Captain E. A. Rowlatt,) গত মাসের ২৫ তারিখে গোয়ালপাড়ার কালেক্টরী ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ ড্রাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) প্রতি অর্পণ করেন। এবং বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে কামরূপে আসামের কমিসানর সাহেবের দ্বিতীয় আসিষ্টান্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ এস বাইবার সাহেবের (Lieutenant H. S. Bivar,) স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত কাপ্তান ই টি ডালটন সাহেব (Captain E. T. Dalton,) উত্তর আসামে পোলিটিকাল এজেন্ট এবং লক্ষ্মীপুরে প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান বেচ সাহেবের (Captain Vetch,) কর্ম্ম গ্রহণার্থে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে কামরূপে প্রধান আসিষ্টান্টের দেওয়ানী ও ফৌজদারী সিরিশ্‌তাসম্পর্কীয় কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ই এ রৌলাট সাহেবের (Captain E. A. Rowlatt,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব (Captain J. Butler,) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার এবং নওগাঁয়ে প্রধান আসিষ্টান্টের সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ডি ব্রুস সাহেবের (Mr. J. D. Bruce.) প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেব (Mr. T. P. Larkins.) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap.) ১৮৫১ সালের ত্রৈমাসিক চতুর্থ নক্সা করিবার জন্য বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. James Grant,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার সিরিশ্‌তার চলিত কর্ম্মের ভার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরির স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ জে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে ঐ মোকামে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। জে পি গ্রাণ্ট।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব (Mr. H. Swetenham,) পূর্ণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত সুইটনহাম সাহেবের (Mr. Swetenham,) অনুসন্ধান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr. R. B. Garrett,) ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়াল কমিসানরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া পূর্ণিয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেবের (Mr. R. B. Garrett,) অনুসন্ধান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। এবং সেই পদোপলক্ষে পেশকসী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব (Mr. R. M. Skinner.) ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়াল কমিসানরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া যশোহরের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham.) চাটিগাঁর কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জি পি লেস্টর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) ঢাকার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ ই রুসেল সাহেব (Mr. A. E. Russell,) অন্য

হুকুম না হওনপর্য্যন্ত দিনাজপুরের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেবের (Mr. E. F. Lautour,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr. J. R. Muspratt,) চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেব (Mr. A. Sconce.) ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেশিয়ল কমিস্যনরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেশিয়ল কমিস্যনরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত এ স্কন্স সাহেবের (Mr. A. Sconce,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব (Mr. H. C. Metcalfe) ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেশিয়ল কমিস্যনরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মেটকাফ সাহেবের (Mr. Metcalfe,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) ত্রিপুরার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত হালকেট সাহেবের (Mr. Halkett,) না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে এস স্পাঙ্কি সাহেব (Mr. J. S. Spankie,) ত্রিপুরার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব (Mr. H. D. H. Fergusson,) পাটনার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর সি পামর সাহেবের (Dr. C. Palmer,) অনুপস্থানপর্য্যন্ত সাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এল বোফর্ট সাহেব (Mr. F. L. Beaufort,) ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

বর্দ্ধমানের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলী অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শাহাবাদের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৫১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি সি গ্লাড়ুইন সাহেব (Reverend C. Gladwin,) আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত দারজিলিঙ্গের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি জে কোলি সাহেব (Reverend J. Coley,) চানকের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) ছিলটের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব (Mr. A. S. Annand,) মেদিনীপুরের কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এ রীড সাহেব (Mr. A. Reid,) ত্রিহুতের কালেক্টর হইবেন কিন্তু কলিকাতা এলাকার আবকারীর কমিস্যনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত এ রীড সাহেবের (Mr. A. Reid,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) ত্রিহুতের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer,) অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব (Mr. H. V. Bayley,) হুগলীর কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ ডিসেম্বর।]

ছুটী।

১৮৫১ সাল ১০ ডিসেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr. J. Lamb,) যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr. W. M. Dirom,) সমুদ্রে গমনার্থে দুই বৎসরের ছুটী প্রার্থনা করণের পূর্ব্বে রাজধানীতে গমনার্থ যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধির ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়াতে সদর আমীনের ক্ষমতাপ্রাপ্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীচন্দ্র দাস যে তারিখে আপনি মোকামহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব (Mr. T. Taylor,) কর্ম্মে ইস্তাফা দেওনের পূর্ব্বে ছুটীবিষয়ক খুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত টেলর সাহেব (Mr. Taylor,) আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার রাজশাহীর কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুযায়ি বাকরগঞ্জের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব (Mr. J. H. Reily,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ সাল ১১ ডিসেম্বর।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr. M. S. Gilmore,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগরের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব (Mr. C. H. Campbell,) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে তৃতীয় অর্থাৎ পূর্ব্বাংশের জরিপী কার্য্যের সুপরিন্টেণ্ডেন্টী কর্ম্ম শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr. C. S. Belli,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বালেশ্বরের কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট ও নিমকের এজেন্ট ও কদ্রুদ্দীয় মাহালের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,) সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে জিলার মফঃসলে গমনার্থে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেবের (Mr. R. Alexander,) প্রতি অর্পণ করেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত সি গারষ্টিন সাহেব (Mr. C. Garstin,) বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আজীজের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর এম প্রাইস সাহেব (Revd. R. M. Price,) "ব্লেনহেম" নামক জাহাজে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে পি গ্রান্ট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 30th December, 1851.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

OPIUM.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

আফিম।

আফিমের ইশ্তেহার।

ইশ্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১২ জানুআরি সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে সন ১৮৫০। ৫১ সালের পয়দারশী আফিমের প্রথম নীলাম হইবেক এবং ঐ নীলামে ২৮০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার বিশেষ এই।

বেহারের পয়দারশী আফিম	... ...	১৯২০
বানারসের পয়দারশী আফিম	... ...	৮৮০
জুমলা সিন্দুক		২৮০০

২ দফা। এইক্ষণে যে নীলামের ইশ্তেহার হইল তাহার সাধারণ নিয়ম অর্থাৎ শরত সকল ধারানুসারে সন ১৮৫১ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের লিখিত ইশ্তেহারে সমুদয় বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাতা ও এক্সচেঞ্জ গেজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দৃষ্টি করিলে অথবা রেবিনিউ বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পারিবেন।

৩ দফা। ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ তারিখ এবং কিলিয়রেন্স অর্থাৎ কিস্তের টাকা দিয়া আফিম খালাসের শেষ তারিখ সন ১৮৫২ সালের ১৭ এবং ২৭ জানুআরি এই দুই দিবসে ক্রমশঃ স্থির করা গেল অতএব নীলামী খরিদারান যে সকল প্রমিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিয়া থাকেন তাহার খালাস করণার্থে সব-ট্রেজরর সাহেবের দস্তখতী ট্রেজুরী রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ কিম্বা কোন রকম সরকারী মাতবরী দস্তাবেজাত যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকে তাহা সন ১৮৫২ সালের ১৭ জানুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আর লওয়া যাইবেক না এবং ঐ আফিমের লাট খালাসী সবেব কিস্তের পূরা টাকার দরুণ কোন ট্রেজুরী রসিদ সন ১৮৫২ সালের ২৭ জানুআরি মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া যাইবেক না। ইতি।

৪ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ইশ্তেহারের মেকদার আফিম দেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৫০। ৫১ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

				বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৫২ সালের	১০ ফেব্রুআরি	মঙ্গলবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ মার্চ	বুধবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১২ আপ্রিল	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ মে	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ জুন	বৃহস্পতিবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১২ জুলাই	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ আগস্ট	মঙ্গলবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ সেপ্টেম্বর	শুক্রবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১১ অক্টোবর	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ নবেম্বর	বুধবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৯২০	৮৮০	২৮০০
ঐ	১০ ডিসেম্বর	শুক্রবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৯২	৮৬৯	২৭৬১
				২১০৯২	৯৬৬৯	৩০৭৬১

সি বীডন। ছোট সেক্রেটারী।

বিশেষোক্ত হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রেবিনিউ ফোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৫১ সাল তারিখ ২২ ডিসেম্বর।

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষায় নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা না হওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ।

(৭৬৩ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৯৬৬	চন্দ্রকান্ত চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৯৬৭	উদয়চাঁদ দাস	ঐ	
৯৬৮	দুর্গাচরণ সরকার	মামুদপুর	
৯৬৯	ক্ষেত্রমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর বাজার	
৯৭০	উদয়চাঁদ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
৯৭১	ইন্দ্রনারায়ণ মিত্র	খুলিনিয়া	
৯৭২	অভয়চরণ চৌধুরী	যশহর	
৯৭৩	মধুসূদন শাহা	মিরের হাট	
৯৭৪	চৌধুরী মুনশী আমিরুদ্দিন	বরিশাল	
৯৭৫	দুর্গাকান্ত রায়	যশহর	
৯৭৬	বনমালী রায়	ঝিনেদহ	
৯৭৭	পীতাম্বর আঢ্য	যশহর	
৯৭৮	রামমনি ঘোষ	ঐ	
৯৭৯	কালীচরণ মজুমদার	বোনা নহাগড়া	
৭৮০	শ্রীকান্ত লাল	যশহর	
৯৮১	গৌরহরি ঘোষ	ঐ	
৯৮২	তারিণীচরণ ঘোষ	ঐ	
৯৮৩	দীপচন্দ্র পাল	যশহর বগচর	
৯৮৪	মুনশী তোরাবদ্দিন	যশহর	
৯৮৫	রামসুন্দর মাইতি	ঐ	
৯৮৬	জগন্নাথ ঘোষ	ঐ	
৯৮৭	গিরিশচন্দ্র বসু দিগর	ঐ	
৯৮৮	নবকৃষ্ণ বসু	ঐ	
৯৮৯	রামধন চৌধুরী	ঐ	
৯৯০	শ্রীধর মিত্র	ঐ	
৯৯১	গৌরহরি দত্ত	ঐ	
৯৯২	পূর্ণচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৯৯৩	কৈলাশচন্দ্র মুনসেফ	মিঙ্গা	
৯৯৪	গোরাচাঁদ বসু	যশহর	
৯৯৫	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	ঐ	
৯৯৬	কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	নড়াইল	
৯৯৭	মদনমোহন লাহুড়ি	বোনা মালিঙ্গা	
৯৯৮	মিঞা সেখ টেপু খোজামদগার	যশহর	
৯৯৯	মিঞা এনাম আহমদ	ঐ	
১০০০	পারসি চিঠি	ঐ	
১০০১	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	যশহর	
১০০২	নাগরি চিঠি	ঐ	
১০০৩	পারসি চিঠি	ঐ	
১০০৪	ঐ	হুগলী	
১০০৫	ঐ	যশহর	
১০০৬	নাগরি চিঠি	ঐ	
১০০৭	নাগরি ও পারসি চিঠি	ঐ	
১০০৮	সেখ বরাহানতুল্লা	বারাশাত	
১০০৯	মৌলবি হামেদুদ্দীন	যশহর	
১০১০	দেবনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
১০১১	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
১০১২	পারসি চিঠি	কশবা	
১০১৩	সেখ কালু	ঐ	
১০১৪	সেখ আবদার দিগর	ঐ	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ ডিসেম্বর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০১৫	কাছিম বরকন্দাজ	কশবা	
১০১৬	মধুসূদন ভট্টাচার্য্য	যশহর	মল্লিকপুর
১০১৭	হরিশ্চন্দ্র শর্ম্মণঃ	কশবা	
১০১৮	জগৎচন্দ্র ভাট্টাচার্য্য	পাবনা	
১০১৯	দ্বারকানাথ বসু	মামুদপুর	
১০২০	নাগরি ও পারসি চিঠি	ঠিকানা লেখা নাই	
১০২১	মৌলবি জসিমদ্দিন	যশহর	
১০২২	রামচরণ মুখোপাধ্যায়	চানক	
১০২৩	ভোলানাথ মজুমদার	কশবা	
১০২৪	পারসি চিঠি	যশহর	
১০২৫	ঈশানচন্দ্র রায়	ঐ	
১০২৬	বিপিনবেহারী বসু	ঐ	
১০২৭	বদনচন্দ্র দাস মজুমদার	ঐ	
১০২৮	গঙ্গাগোবিন্দ মজুমদার	ঐ	
১০২৯	মদনমোহন বেহারা	ফরিদপুর	
১০৩০	চন্দ্রশেখর মিত্র	যশহর	
১০৩১	নীলমণি বন্দ্যোপাধ্যায়	ঝিনেদহ	
১০৩২	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	চানক মনিরামপুর	
১০৩৩	হরেকৃষ্ণ রায়	কশবা	
১০৩৪	নাগরি চিঠি	ছাউনি আচানক	
১০৩৫	পারসি চিঠি	যশহর কুড়কি	
১০৩৬	গৌরমোহন ঘোষদিগর	যশহর মনিরামপুর	
১০৩৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১০৩৮	নন্দকুমার বসু	ঐ	
১০৩৯	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৪০	গনাদিন অস্থি	রাজমহল	
১০৪১	ভৈরবচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১০৪২	পারসি চিঠী	ঐ	
১০৪৩	ঐ	বারাকপুর	
১০৪৪	সেখ সরাদ্দি	যশহর জোতখানা	
১০৪৫	নামের জায়গায় পোকায় কাটা	যশহর	
১০৪৬	নাগরি চিঠি	নাগরি চিঠা	
১০৪৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১০৪৮	মিঞা সনাউল্লা	ঐ	
১০৪৯	সেখ বাহাদুর	পাটনা	
১০৫০	সেখ আমিনল হক চা-	যশহর	
১০৫১	নাগরি চিঠি পরাগি	এলাহাবাদ	
১০৫২	নবীনচন্দ্র গুপ্ত	নওয়াখাট্টা	
১০৫৩	নাগরি চিঠি	যশহর	
১০৫৪	ঐ	বারাকপুর	
১০৫৫	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৫৬	নাগরি চিঠি	বারাশাত	
১০৫৭	পারসি চিঠি	বারাকপুর	
১০৫৮	মুনসেফ যশহর	যশহর	
১০৫৯	জগন্নাথ দত্ত	ঐ	
১০৬০	মাদারবক্স মজুমদার	ঐ	
১০৬১	মিঞা আমিনল হক্	ঐ	
১০৬২	মোহরম জমাদার	ঐ	
১০৬৩	রাধাকৃষ্ণ রায়	মামুদপুর	
১০৬৪	বিপিনবেহারী বসু	যশহর	
১০৬৫	নন্দলাল দত্ত	যশহর চাঁচড়া	
১০৬৬	কালীচরণ রায়চৌধুরী	যশহর	
১০৬৭	ভবদেব ন্যায়ালঙ্কার	ঐ	পাতিলা
১০৬৮	হরমোহন বসু	যশহর	
১০৬৯	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৭০	শম্ভুচন্দ্র রায়	ঐ	
১০৭১	ভরথচন্দ্র	ঐ	
১০৭২	মহম্মদ কলম	ঐ	

চিঠির সংখ্যা	চিঠির মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০৭৩	সূর্য্যনারায়ণ বসু	কশবা	
১০৭৪	তারাচাঁদ মজুমদার	বাকরগঞ্জ	
১০৭৫	পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	যশহর	
১০৭৬	কাশীনাথ সিকদার	ঐ	
১০৭৭	মুনশী আত্তারুদ্দীন	ঐ	খোপ
১০৭৮	ফকীরচন্দ্র শাহা	মামুদপুর	
১০৭৯	ঈশ্বরচন্দ্র পাল	যশহর মনোহরগঞ্জ	
১০৮০	পরমানন্দ সেন	কশবা	
১০৮১	আশারাম ঘোষ	বরিশাল	
১০৮২	রামরত্নবন্দ্যোপাধ্যায়	কুলতলা	
১০৮৩	রামযাদব রায়	যশহর বনার	
১০৮৪	আবদুল আলী	যশহর	
১০৮৫	হরিহর সিংহ চৌধুরী	ঐ	
১০৮৬	দীননাথ বসু	কশবা	
১০৮৭	হোসেন আলি খানসামা	যশহর	
১০৮৮	মুনশী তোরাবদ্দিন	ঐ	
১০৮৯	রাধাকিশোর দত্ত	কশবা	
১০৯০	মথুরানাথ বাগচি	যশহর	
১০৯১	দিননাথ সেন	ঐ	
১০৯২	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১০৯৩	গোবিন্দচন্দ্র রায়চৌধুরী	বরিশাল	
১০৯৪	রামগোপাল সেন মুনসেফ	নরাগড়া	
১০৯৫	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১০৯৬	কালীকুমার চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১০৯৭	মহিমাচন্দ্র ভদ্র	ঐ	
১০৯৮	মুনশী আজিজ রহমান	যশহর	
১০৯৯	রামগোপাল সরকার	ঐ	
১১০০	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১১০১	মুনশী আজিজ রহমান	ঐ	
১১০২	মথুরানাথ বাগচি	ঐ	
১১০৩	কুমুদনারায়ণ ভট্টাচার্য্য	যশহর চাঁচড়া	
১১০৪	গোলোকচন্দ্র সিংহ	কশবা নীলগঞ্জ	
১১০৫	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
১১০৬	বিপিনবেহারী বসু	যশহর	
১১০৭	দেবনারায়ণ রায়	কশবা	
১১০৮	শান্তিনাথ বসু	ঐ	
১১০৯	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	যশহর	
১১১০	মতিউল্যা	ঐ ঘোলাডাঙ্গা	
১১১১	রামকুমার ঠাকুরতা	কশবা	
১১১২	ব্রজনাথ চক্রবর্ত্তী	যশহর	
১১১৩	মাধববিন্দু গোস্বামী	ঐ	
১১১৪	লোকনাথ মিত্র	মুরশিদাবাদ	
১১১৫	জগন্মোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
১১১৬	প্রাননাথ চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
১১১৭	শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১১৮	রামকৃষ্ণ গোস্বামী	ঐ	
১১১৯	দুর্গাচরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১১২০	সীতানাথ রায়	ঐ	
১১২১	গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১২২	গৌরচন্দ্র ঘোষ	কশবা	
১১২৩	রূপচাঁদ শাহা	যশহর জেহেলখানা	
১১২৪	পার্ব্বতীচরণ ঘোষ	যশহর	
১১২৫	মুনশী রেজাউদ্দীন	ঐ	
১১২৬	কমললোচন মৈত্র	ঐ	
১১২৭	কালীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১১২৮	রামকল্যাণ দে	যশহর	
১১২৯	ঠাকুরাণী দঃ বরদাকণ্ঠ ঘোষ	ঐ	
১১৩০	গঙ্গামোহন বসু	ঐ	
১১৩১	তারিণীচরণ বসু	ঐ	
১১৩২	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১১৩৩	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১১৩৪	ভোলানাথ সেন	কশবা	
১১৩৫	সীতানাথ বসু	ঐ	
১১৩৬	মোহনচন্দ্র সিংহ	ঐ	
১১৩৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১১৩৮	দুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১১৩৯	তিনকৌড়ি শাহা	ঐ	
১১৪০	ব্রজনাথ পাল চৌধুরী	ঐ	
১১৪১	চন্দ্রনাথ মজুমদার	ঐ	
১১৪২	একবর জমাদার	যশহর জেলখানা	
১১৪৩	পারসি চিঠি	ঐ	
১১৪৪	কৃষ্ণকিশোর সেন	হুগলী	
১১৪৫	গিরিশচন্দ্র সিংহ	যশহর	
১১৪৬	খএরাতি খানসামা	ঐ হরিনারায়ণপুর	
১১৪৭	হরিশ্চন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১১৪৮	জগচ্চন্দ্র নেউগী	কশবা	
১১৪৯	মদনমোহন কুণ্ডু	যশহর শাহাগঞ্জ	
১১৫০	ঈশ্বরীপ্রসাদ বাজপাই	কশবা	
১১৫১	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কোট চাঁদপুর	
১১৫২	ভগবানচন্দ্র পোদ্দার	যশহর	বাজার
১১৫৩	কৃষ্ণপ্রসাদ মুনশী	ঐ	
১১৫৪	মৃত্যুঞ্জয় সরকার	ঐ	
১১৫৫	সেখ জমীর	ঐ	বারান্দ.
১১৫৬	গৌরহরি দত্ত	ঐ	
১১৫৭	ওআলেদে সাহেব	ঐ	জেলখান.
১১৫৮	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১৫৯	নীলমণি চট্টোপাধ্যায়	কশবা	
১১৬০	পারসি চিঠি	ধরমপুর	
১১৬১	ব্রজনাথ পাল চৌধুরী	যশহর	
১১৬২	মধুসূদন ঘোষ	ঐ	
১১৬৩	সূর্য্যনারায়ণ মিত্র	ঐ	
১১৬৪	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১১৬৫	চন্দ্রকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১১৬৬	বিপিনবেহারী বসু	যশহর	
১১৬৭	ঈশানচন্দ্র রায়	ঐ	
১১৬৮	যাদবচন্দ্র নেউগী	পুনানিয়া	
১১৬৯	বামাসুন্দরী মিত্র	কশবা	
১১৭০	মদনমোহন রায়	কুলতলা	
১১৭১	বনমালী মিত্র	কশবা	
১১৭২	বিধুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
১১৭৩	রামকমল লাহিড়ি	ঐ	বিনদপুর
১১৭৪	গিরিধর শাহা	কুলতলা	
১১৭৫	পীতাম্বর ভদ্র	যশহর	
১১৭৬	ওয়াহেদ দফাদার	গুনাহটি	
১১৭৭	হজরত এতবারি জমাদার	যশহর জেহেলখানা	
১১৭৮	গৌরহরি ঘোষ	কশবা	
১১৭৯	লক্ষ্মীকান্ত বসু	যশহর	
১১৮০	শ্রীনাথ রায়	ঐ	
১১৮১	মদনচন্দ্র বসু	কশবা	

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[*Government Gazette, 30th December, 1851.*]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **ALBERT JOHN DeHOCHIPIED LARPENT** and **JOHN BECKWITH**, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on trade and business in Copartnership, together in Clive Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name, style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter on the Sixth day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the third day of January next, the Assignment or Conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvents, made to Henry Cowie, Esq., one of the Assignees of the Estate and Effects of the said Insolvents according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie, prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered, that the said Henry Cowie, and the Official Assignee, should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvents up to the third day of January next. SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের ক্লাইবষ্ট্রিট রাস্তায় যৌতাম সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি পূর্ব্ব কলিকাতা নগরনিবাসী আলবর্ট জান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেব ও জান বেকুইথ সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেতু দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত দেউলিয়াদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত দেউলিয়াদের যে মাল ও সম্পত্তির আসৈনমেন্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনী সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত দেউলিয়াদের মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন। সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

In the matter of the Petition of **ALBERT JOHN DeHOCHIPIED LARPENT**, carrying on business in Copartnership with John Beckwith in Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter on the 6th day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shown to be contrary on Saturday, the 3d day of January next, the Assignment or Conveyance of the separate Estate and Effects of the said Insolvent, made to Henry Cowie, one of the Assignees of the separate Estate and Effects of the said Insolvent, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered, that the said Henry Cowie, and the Official Assignee, should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvent up to the 3d day of January next. SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে জান বেকুইথ সাহেবের সঙ্গে যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি আলবর্ট জান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেতু দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত দেউলিয়ার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত দেউলিয়াদের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনমেন্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক। কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনি সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত দেউলিয়ার মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন। সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

In the matter of the Petition of **JOHN BECKWITH**, carrying on business in Copartnership with Albert John DeHochipied Larpent in Calcutta, as Merchants and Agents, under the style or firm of Cockerell and Company.

Notice is hereby given, that by an Order of this Court, made in this matter, on the 6th day of December, instant, It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 3d day of January next, the Assignment or Conveyance of the Estate and Effects of the said Insolvent made to Henry Cowie, one of the Assignees of the separate Estate and Effects of the said Insolvent, according to the 30th Section of the Act 9th, George the 4th, Chapter 73, should be declared vacated in so far as the same relates to the said Henry Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said Henry Cowie, prior to the said order should be annulled or in anywise affected thereby, and it was further ordered, that the said Henry Cowie, and the Official Assignee, should file their accounts of the Estate and Effects of the said Insolvent up to the 3d day of January next. SANDES and WATTS, *Attornies.*

কাক্রেল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে আলবর্ট জান ডিহচিপীড লার্পেন্ট সাহেবের সঙ্গে যৌতায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি জান বেকুইথ সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে এই হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবারে যদি বিপরীত হেতু দর্শান না যায় তবে চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের ৩০ ধারানুযায়ি উক্ত দেউলিয়ার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত হেনরি কৌই সাহেবকে উক্ত দেউলিয়ার মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনমেন্ট অর্থাৎ সমর্পণ করা যায় তাহা উক্ত হেনরি কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হইল প্রকাশ হইবেক। কিন্তু উক্ত হুকুম হওনের পূর্ব্বে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব যে সকল কার্য্য করেন তাহা বাতিল হইবেক না ও তাহার কোন প্রকার ক্ষতি হইবেক না। আরো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত হেনরি কৌই সাহেব এবং সরকারী আসৈনি সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত দেউলিয়ার মাল ও সম্পত্তির হিসাব দাখিল করেন। সাণ্ডিস ও ওয়াটস। উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৩০ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।